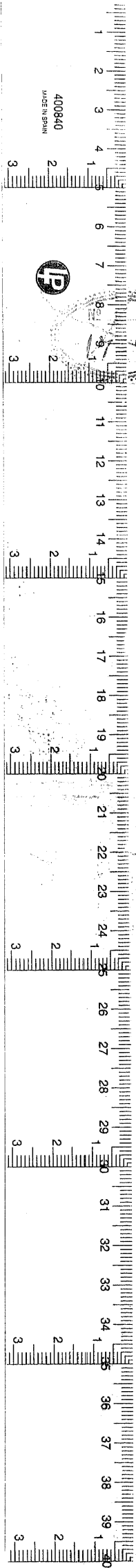
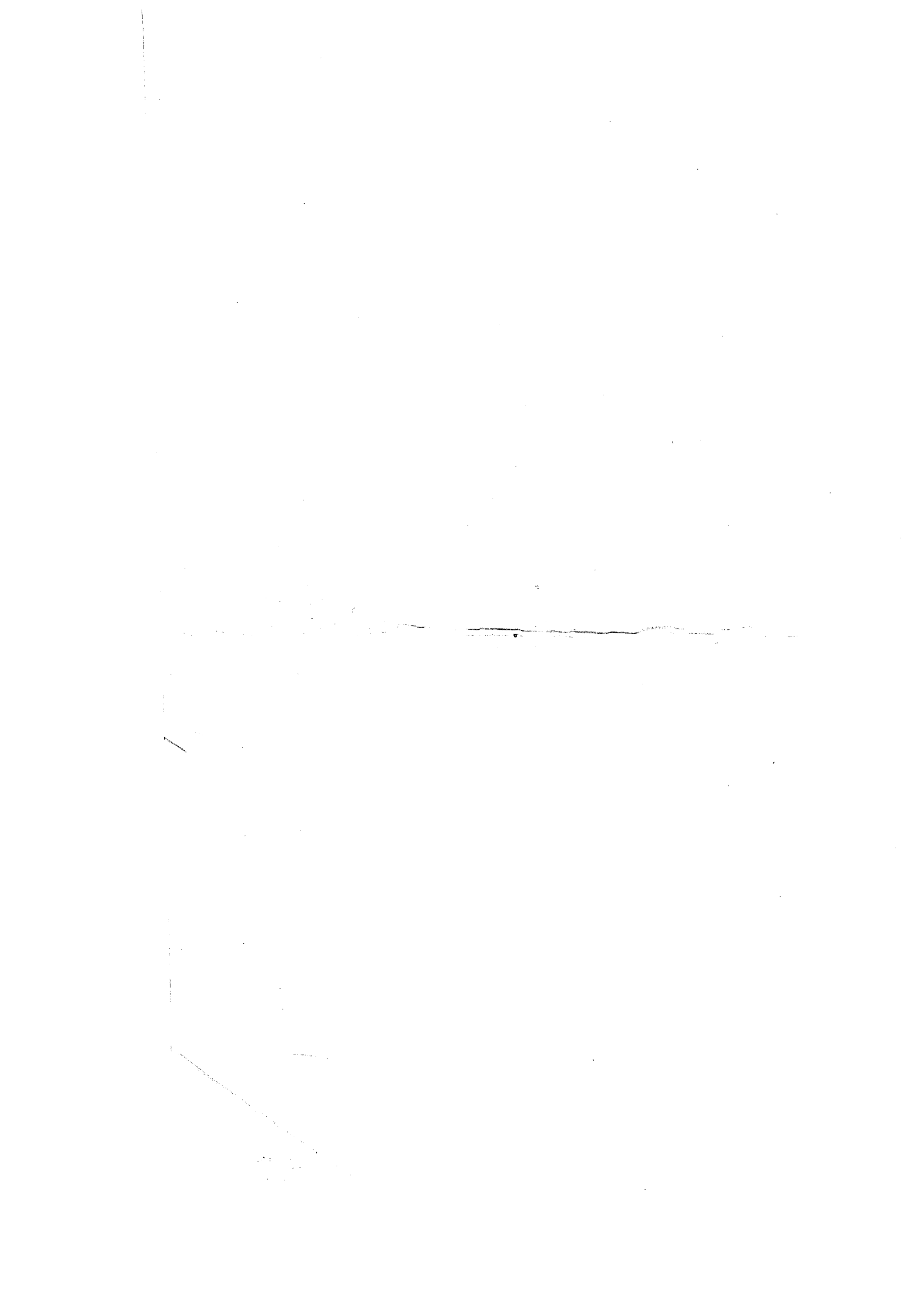


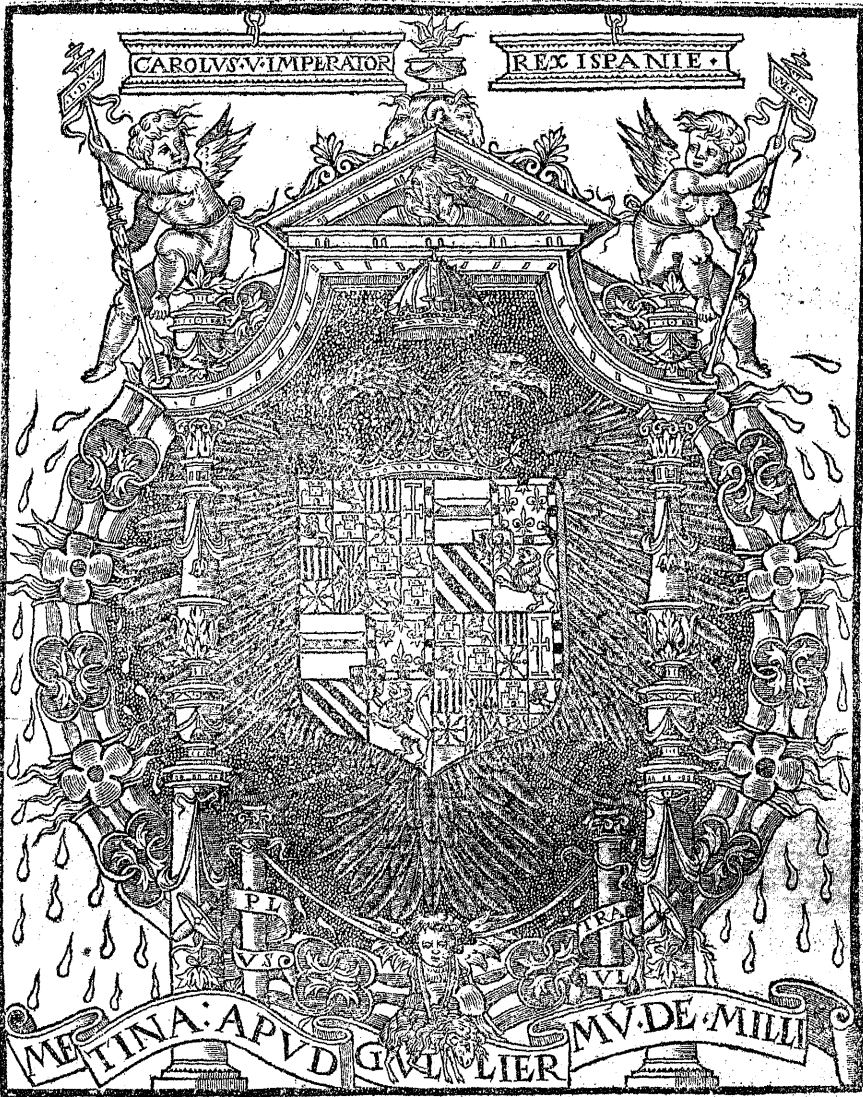
*Plat. 1. 12. B. no. 4.*







R. 1585



# LA QVARTA

z quinta partida: del noble Rey don Alfonso Noueno. que fablan. Aquella de los matrimonios: z parentescos: z debdos: que ha entre los omes. Esta de los contratos: posturas: z negocios: que fazen los omes entre si. Con la glosa del señor doctor Alfonso de Montaluo. y addicion de las leyes nuevas. De sus muchos errores emendadas.

*Del m. que se  
mon. fol. cl. v. 10*



**¶ Prefacion sobre la quarta 7 quinta partida del señor doctor Alfonso de Montaluo/glosador de este libro.**



**E**l matrimonio por palabras de presente precede a los otros sacramentos de la santa madre egleſia/asi por ſer inſtituydo por palabra ſagratiſſima de nueſtro ſeñor por aquellas palabras/creced 7 multiplicad/7 ſenbid la tierra/7 por el lugar onde fue inſtituydo/ que fue en el parayſo/7 por ſantas las palabras de bendicion que nueſtro ſeñor dio a los que derechamente guardaffen el matrimonio: por el qual la generacion deſte mundo fue/7 es multiplicada/7 la fornicacion fue/7 es euitada/7 la paz reformada/7 fallada copia de amigos/7 ajuntamiento de parientes/7 por el matrimonio es bendicho de cada dia el nome de nueſtro ſeñor: en el qual matrimonio deuen los que ſe ajuntan en nome de dios conſiderar tres cosas: lo vno que ſean eguales en cõdicion/7 en edad. Item que ſea la muger ſeruiſa en eſtado de cuerpo/7 en ſeruiſura/7 que ſea la muger pacifica/7 fiel/7 de buena generacion/7 de tal matrimonio ſe ſiguẽ tres cosas/ ſe 7 generacion/7 ſagramento. Þorende el noble Rey don Alphonſo mando componer en eſte libro muy vtilmente la forma del matrimonio/7 todas las cosas 7 circunſtancias/7 acceſſiones que del dicho matrimonio ſe ſiguẽ 7 pueden ſeguir.

**¶ Sobre la quinta partida.**

**C**on los buenos Reyes/ ſe gozan las leyes/7 los Reynos ſon juſta 7 derechamente gobernados/7 la juſticia en ellos florece. E por eſto el noble Rey don Alphonſo/ cõſiderando que todos los omes ſon nacidos para trabajos 7 infortunios/ vnos para ſeruir a dios/ aſi como los perlados/7 clerigos/7 religioſos. Þtros para gobernar pueblo/ aſi como los buenos Reyes/7 principes/ otros para exercicio de armas/ aſi como caualleros 7 defenſores de las tierras. Þtros para contrataciones 7 mercimonios/7 mercadurias para vender/ comprar/ canciar/ promutar/ preſtar/ componer/ donar/ comendar/7 deponer/ arrendar 7 conduxir/ ſiar 7 empeñar/ fazer 7 contraer obligaciones/7 diuerſas eſpecies de contratos: de que eſta quinta partida muy provechoſamente habla 7 diſpone. E porque de la obligacion effectual naſcen dos rayzes. La vna natural/ q naſcio por conſentimiento/7 por cõtrario conſentimiento de parte/ ſenece/7 ſe quita la otra ciuil/ que da forma 7 veſtidura a la natural: aſi la vna 7 la otra es vinculo de derecho: por el qual los omes ſon obligados a cumplir 7 fazer las cosas que deduzen en pacto o conueniencia. E porq̃ aſi como los bueyes/ naturalmente ſon ligados/7 atados cõ cuerdas/ aſi los omes intellectualmente ſon ligados/ contrayendo por palabras de lo qual todo muy loablemente el dicho Rey don Alphonſo diſpuſo/ que ſe puieſſe por titulos ordenadamente en eſta quinta partida/ ſegund ſe ſigue.

**¶ Eſtos ſon los titulos de la quarta 7 quinta partida.**

- ¶ La quarta partida del humano ayuntamiento, 7 parentesco, 7 todo deſdo, que ſea entre los omes, qual contiene, xxxvij. titulos.
- ¶ Titulo. i. q̃ habla de los deſpoſorios, como 7 e q̃ manera ſe faze q̃l ha. xxij. le.
- ¶ Titulo. ij. q̃ habla de las caſamietos: 7 como uale, 7 como nõ q̃l ha. xix. le.
- ¶ Titulo. iij. que habla de las deſpoſajas publicas: 7 de las que ſe fazen encubierto qual ha. v. le.
- ¶ Titulo. iiij. de las condiciones que ponen los omes, 7 en las deſpoſajas, 7 en los matrimonios qual ha. vi. le.
- ¶ Titulo. v. de los caſamietos de los ſeruos, ſi ualen o non qual ha. iiij. le.
- ¶ Titulo. vi. del parentesco 7 de la cunadia, porque ſe embarga el caſamieto qual ha. vi. le.
- ¶ Titulo. vij. del compadrago 7 del porſijamiento, lo porque ſe embarga el caſamieto qual ha. viij. le.
- ¶ Titulo. viij. de los uarones, que non pueden conuertiſ con las mugeres, nin ellas con ellos, por algunos embargos q̃ han en ſi meſmos q̃l ha. viij. le.
- ¶ Titulo. ix. de los acuaſamientos que ſe fazen para emargar, o para partir el matrimonio qual ha. xx. le.
- ¶ Titulo. x. del deſtumiẽto de los caſamietos, en q̃ manera es qual ha. viij. le.
- ¶ Titulo. xi. de las dotes, 7 de las donaciones, 7 las arras qual ha. xxxij. le.
- ¶ Titulo. xij. de los q̃ caſa otra uez deſpues del primero matrimonio q̃l ha. iij. le.
- ¶ Titulo. xij. de los ſijos legitimos, quienes, 7 quales ſon, 7 ſu derecho q̃l ha. ij. le.
- ¶ Titulo. xiiij. de las otras mugeres que tienen los omes, que non ſon de bendiciones qual ha. iiij. le.
- ¶ Titulo. xv. de los ſijos q̃ nõ ſõ ltimos. 7 del derecho dellos qual ha. ix. le.
- ¶ Titulo. xvi. de los ſijos porſijados, 7 el derecho dellos qual ha. x. le.
- ¶ Titulo. xvij. del poder que los padres han ſobre ſus ſijos, de qual manera quier que ſean qual ha. xij. le.
- ¶ Titulo. xvij. de las razones porque ſe tuelle el derecho, que han los padres ſobre ſus ſijos qual ha. xix. le.
- ¶ Titulo. xix. como deue los padres criar a ſus ſijos, 7 otrosi de como los ſijos deuen pensar de los padres, quando les fuere menester qual ha. viij. le.

- ¶ Titulo. xx. de los criados que ome aya en ſu caſa, magher nõ ſean ſus ſijos qual ha. iiij. le.
- ¶ Titulo. xxi. de los ſeruos, 7 que deſdo ha entre ellos, 7 ſus dueños qual ha. viij. le.
- ¶ Titulo. xxij. de la libertad q̃ ſe da a los ſeruos, 7 el derecho della q̃l ha. xij. le.
- ¶ Titulo. xxij. del eſtado de tales omes, 7 como ſe departe en muchas maneras qual ha. v. le.
- ¶ Titulo. xxiiij. del deſdo q̃ han los omes con ſus ſeñores qual ha. v. le.
- ¶ Titulo. xxv. de los vaſſallos 7 los ſeñores, 7 el ſenorio, 7 vaſſallaſe qual ha. xij. le.
- ¶ Titulo. xxvi. de los feudos, 7 el derecho dellos qual ha. xij. le.
- ¶ Titulo. xxvij. del deſdo que han los omes entre ſi, por raziõ de amiſtad qual ha. viij. le.

**¶ De la quinta partida.**

- ¶ La quinta partida trata de la humana contratacion, como de todo negocio 7 contrato, que acaece entre los omes qual contiene. xv. titulos.
- ¶ Titulo. i. del empreſſido dicho mutuo qual ha. x. le.
- ¶ Titulo. ij. del preſſumo dicho comodato qual ha. ix. le.
- ¶ Titulo. iij. del condeſſijo, dicho deſpoſito qual ha. x. le.
- ¶ Titulo. iiij. del donadio, dicho donacion qual ha. xj. le.
- ¶ Titulo. v. de la uendida: 7 compra de las cosas qual ha. lxxij. le.
- ¶ Titulo. vi. de los camios qual ha. v. le.
- ¶ Titulo. vij. de los mercaderes: 7 de las ferias qual ha. ix. le.
- ¶ Titulo. viij. de los alogueros: 7 de los arrendamientos qual ha. xxix. le.
- ¶ Titulo. ix. de los nauios: 7 de la paga dellos qual ha. xv. le.
- ¶ Titulo. x. de la compania que fazen los mercaderos qual ha. xvij. le.
- ¶ Titulo. xi. de las promiſſiones: 7 pactos qual ha. xl. le.
- ¶ Titulo. xij. de las ſiaduras qual ha. xvij. le.
- ¶ Titulo. xiiij. de los peños q̃ los omes fazen qual ha. xx. le.
- ¶ Titulo. xiiij. de las pagas, 7 compenſaciones qual ha. xiiij. le.
- ¶ Titulo. xv. del deſamparamiento: o quier ceſſion de los bienes: por el deſdo qual ha. xij. le.



# Quarta partida.

**De poforio** / **Proprie** fponfalia funt p' p'ba de futuro contracta ex em-  
 p'lis in hac l. cōtēntes sed p' p'ba de p'nti ut recipio te in meā vxorem & illa  
 fimiliter rēfpondēte: licet ita legaliter dicant fponfalia, verus tñ d' ma-  
 trimoniū. h. d. h. abauit oitum a. c. ex pte. de fpon. & a iuribus q' fequūt. & fic  
 not. q' fponfalia de  
 futuro cōtrahūt  
 quinq' mōs. f. f. m.  
 pl. c. fponfione: vt  
 accipiānt te in meā  
 vxorē. c. si inter: de  
 fpon. fidel. datione  
 vt. c. ij. e. l. r. c. is q.  
 Item iuramentū in  
 fponfione vt. c. ex  
 literis fūntit. e.  
 ii. r. c. de illa. de cōs.  
 di. ap. Item datus  
 aris fponfalijs in  
 pecunia vel alijs re-  
 bus. s. de fpon. l. ar-  
 ris. Item anuli sub  
 ratione. vt. c. u. de  
 de fpo. impu. Item  
 not. q' fponfalia de  
 p'nti cōtrahuntur p'  
 verba p'ntis tempo-  
 ris: vt ita lex exē-  
 plicat. accipio te  
 in meā: & vice v'fa  
 q' cōfensum indicat  
 de p'nti. vt. c. si in-  
 ter virū. c. ii. r. c. l. s.  
 fpon. duo. folus. n.  
 cōfensus animoz  
 facit matrimoniu.  
 xxvij. q. ij. c. fufficiat  
 & ideo si legatur ali-  
 cui certum q' si cō-  
 traxerit matrimo-  
 nium cū certa des-  
 bet ilico fibi lega-  
 tu cum contraxerit  
 p'ba de p'nti: licet  
 matrimoniu nō  
 consummauerit vt  
 in l. cū fuerit. f. s. cō-  
 di. de r. no. Abb. i.  
 c. ex publico de cōs-  
 uer. cō. & per hoc de  
 terminatur alla q'  
 fito scdm Abb. & i-  
 cit statutum q' mu-  
 lier maritata non  
 admittitur ad suc-  
 cessionē cum alijs  
 fratribus: quiddā de  
 cessit relicta filijs  
 masculis & filia de  
 fponfalia per verba  
 de futuro: nunquid  
 illa debebat excludi  
 a fuccellione pater-  
 na: & rēfponder q'  
 non ignia ex quo ar-  
 gitur de odio ap-  
 pellandō maritū  
 nō venit fponfale  
 si ageretur de fauo-  
 re: vt est tex. in l. nō  
 sine. c. de bo. q. lib.  
 & ibi per l. y. & bal.  
 & vide gl. in l. de  
 nup. s. sed si vxor &  
 xxvij. q. ij. in prin se-  
 cus si diceretur de  
 filia dedicata q' nō  
 succederet. no. ab. i.  
 prolo. de fpon. in fi.  
 ¶ Ley. iij.  
 b q' p'balabras) si  
 contrahitur matris-  
 monium per ver-  
 ba de presentī sub  
 conditione aut in alterius arbitrio: vel verba de presentī: & exprimentes  
 sunt impuberes etiam septennio maiores: non erit matrimonium: sed fpo-  
 falia si tamen persistant vsq' ad pubertatem taciturnitate efficitur matris-  
 monium & intelliguntur tacite consentire si in simul cohabitent: vel dona  
 vna ab alto recipiant: vel si se muticem videant: aut copula interueniat car-  
 nalis. h. d. h. abauit oitum a. c. v. nico: de de fpon. impu. s. idem quoq' l. i. v. r.  
 a. c. de illis & a. nobis. de de fpon. impu. h. d. ergo puino q' fponfalia con-

deo: que quere tantobesir in romance co-  
 mo prometer. p' esto es/porque los anti-  
 guos ouieron por costumbre de prometer  
 cada vno a la muger con quien se queria  
 ayuntar que casarie con ella. Et tal pmeti-  
 miento como este de desposorio se faze tan  
 bien/non seyendo delante aquellos que  
 se desposan/ como si lo fuesen: & non se re-  
 pentiendo aquel que embio el mandado  
 ro o el personero: ante que el otro a quien  
 lo embia aya consentido. Et esto ha logar  
 señaladamente en los desposorios: & en  
 los casamientos. Mas en otros pleytos  
 de promessa/ que algund ome fiziesse q  
 llaman en latin stipulacion: en logar de o-  
 tro que non estouiesse delante: non val-  
 drie. La comunamenteninguno nō pue-  
 de obligar a otro/ que non estouiesse delan-  
 te por su prometimiento en la manera que  
 sobredicha es/ si non fuere de aquellas p-  
 sonas que manda el derecho.

¶ Ley. ij. quantas maneras son de desposorios: y  
 como deuen ser fechos.

**Desposorios** se fazen en dos mane-  
 ras. La vna dellas se faze por pala-  
 bras que muestra el tiempo que es por  
 venir. La otra por palabras que demue-  
 stra el tiempo que es presente. La que de  
 muestra el tiempo que es por venir / se  
 puede faze en cinco maneras. La prime-  
 ra es: como si dixiesse el ome a la muger:  
 yo prometo que te recibire por mi mu-  
 ger: & ella dixiesse / yo te recibire por mi  
 marido. La segunda es/ quando dize: fa-  
 go te pleyto que casare contigo: & la mu-  
 ger dize a el esso mesmo. La tercera es/  
 quando iuran el vno al otro que se casarā  
 en vno: como si dixiesse: yo juro sobre estos  
 euangelios: o sobre esta cruz: o sobre otra  
 cosa que casare contigo. La quarta es si se  
 da alguna cosa diciendo asi: yo te do estas  
 arras: & prometo que casare contigo. La  
 quinta es / quando le mete algun anillo  
 en el dedo/ diciendo asi: yo te do este ani-  
 llo en señal que casare contigo. La segun-  
 da destas dos maneras que dize en el co-  
 mençamiento desta ley: que es por pala-  
 bras que demuestran el tiempo que es  
 presente: se faze desta guisa: como quando  
 dize el ome: yo te recibo por mi muger:  
 & ella dize: yo te recibo por mi mari-  
 do / o otras palabras semejantes destas:  
 asi como si dixiesse: yo consiento en ti co-  
 mo en mi muger: & prometo que de a-  
 qui adelante te aurre por mi muger: & te  
 guardare lealtad: & respondiessse ella en  
 esta misma manera. & esta manera a tal:  
 mas es de casamiento que de desposajas:

tracta inter impuberes: etiā si sonēt de p'nti iuris fictioe sunt d' futuro: et a-  
 ris repugnancia vt al. s. idē quoq'. Secō no. q' si maior: h'at cū minorē cō-  
 tractus claudica: nā minor nō obligat maiorū saltim p'ntis p'uerit ad  
 legitimā etate: sed maior obligat minor: vt al. c. de illis. Item no. q' maior  
 septennio licet pōt p'rabere sponfalia nō tñ obligat p'ntis p'uerit ad

como quier que los omes vfan a llamar  
 la desposorio.

¶ Ley. iij. de los desposorios que se fazen por pala-  
 bras de presente: porque razones son desposajas y  
 non casamiento.

**Palabras** dizen los omes de presen-  
 te en sus desposajas/ que como quier  
 que semejan de matrimonio/ non son sino  
 desposajas. & esto serie como si dixiesse el  
 varon/ yo te recibo por mi muger si plu-  
 guiera a mi padre: & esso mismo serie/ si la  
 muger lo dixiesse al varon. & por esta ra-  
 zon es desposajas/ & non casamiento: por  
 q' & quando alguno pone su casamiento  
 en aluedrio de otro / non valdrie el pley-  
 to que fiziesse/ si el otro non lo otorgo. Et  
 otro tal serie: si el pusiesse en el desposorio  
 alguna condicion/ que non serie matris-  
 monio: a menos de la complir. Et rosi quādo  
 acaciefse/ que algunos nō ouellen edad  
 complida para casar/ & ouiesse siete años  
 o deude arriba/ si se desposassen por pala-  
 bras de presente / segund que dize en la  
 ley ante desta / non serie por ende casami-  
 ento/ mas desposorios. La en tal razon co-  
 mo esta non han tanto de catar la fuerça  
 de las palabras / como lo que manda el  
 derecho guardar. Pero si estos a tales  
 durassen en esta voluntad/ fasta que ouies-  
 sen edad complida / non lo contradizien-  
 do alguno dellos/ non serie tan solamen-  
 te desposajas/ mas matrimonio/ quier cō-  
 sintiessen manifestamente/ o callando. Et  
 callando se entiene q' consentirian/ quan-  
 do morassen deffo vno/ o quando rescibief-  
 sen vones el vno del otro / o se costum-  
 brassen de se veer el vno al otro en sus ca-  
 sas/ o si yoguiesse con ella como varon con  
 muger.

¶ Ley. iij. Del matrimonio q' se faze por palabras  
 de presente es valedero: tambien como el que es  
 fecho por ayuntamiento del marido & de la muger/  
 & que de paramiento ya entrellos.

**Diferencia** nin departimiento nin  
 guño non ha / para ser el matris-  
 monio valedero/ entre aquel que se faze por  
 palabras de presente/ & el otro que es aca-  
 bado/ ayuntando se carnalmente el mari-  
 do con la muger. Et esto es porque el con-  
 sentimiento tan solamente que se faze por  
 palabras de presente abonda para valer  
 el casamiento. Pero el vn matrimonio es  
 acabado de palabra/ & de fecho: & el otro  
 de palabra tan solamente. Et como quier  
 que el casamiento sea verdadero que es  
 fecho en qualquier destas maneras que  
 de suson dichas: pero de paramiento ya  
 en esto en tres cosas. La primera es/ co-  
 mo si alguna muger virgen se desposasse

legitimā etate: vt  
 poterit petere lepa-  
 tionē: nūllā cau-  
 sas alleget: hoc cō-  
 cellit ius: q' an etas  
 tem aprā matris-  
 monio nō vt q' q' has  
 beat p'ntis sentum  
 ad p'ntendū idis  
 solubilitatē in futuz  
 matrimoniu. Ho.  
 abb. in al. c. de illis.  
 Item no. q' impubes  
 p'ntis i p'ntis vsq'  
 ad pubertates sola  
 taciturnitate efficit  
 matrimoniu iteruēt  
 entis: si hie: q' b'p'  
 i hac. l. v. aliq' eoz:  
 vt d' hie q' no. iup'p'  
 p'ntis vidēt iducere  
 p'ntem de p'nti.  
 c. Aluedrio de os-  
 tro no. q' matris-  
 moniu pōt p'ferri in al-  
 teris arbitriū: & nō  
 solū parētis in cuius  
 potestate est: p'ntio  
 nē apponeō: s' etiā  
 alteris: vt c. sup' eoz:  
 cū. c. de p'nti. appo.  
 cā em subitāna cōs-  
 tractus ponit in ar-  
 bitrio alteris: noias  
 te p'ntem: nūllū ille fa-  
 erit arbitrar: cōtra  
 cō reddēt nūll' p'. c.  
 de p'ntis emp. l. f. i.  
 idē si in aliq' mu-  
 niles aptos in ad  
 fponfalia p'ntis cō-  
 sentus interueniat  
 mutus d' p'nti non  
 matrimoniu s' fpon-  
 falia fore: s' cā dicens  
 dū est: vt. c. a nobis  
 r. c. de de fpon. in  
 pu. In his aut non  
 vln verbox sed iu-  
 ris atēditus pote-  
 state: vt in al. c. sup'  
 eo no. An aut tene-  
 at matrimoniu alias  
 fctū ante euentuz  
 p'ntis. R. f. q' sic  
 q' matrimoniu p'nti-  
 fatione h' vln fpo-  
 faliuz d' futuro vno  
 de sicur ita tollit  
 p'ntis matris-  
 moniu: vt. c. de fpon.  
 pu. ita & matrimoniu  
 p'ntionale tollit p'  
 sequens purū: vt. c.  
 vntico de fpo. l. i. vj.  
 & hoc tamen Abb.  
 in al. c. super eo. l. i.  
 cet aliqui teneant  
 opposituz: sed hoc  
 etiam tenet ibi gl.  
 not.

¶ Ley. iij.  
 d Diferencia.)  
 Solo consentu legi-  
 timo & verba de  
 presentī contrahū-  
 tur sponfalia: nec  
 est differentia si se-  
 quatur copula: vel  
 non nisi in tribus. Primo quia mortuo ante copulam virginis marito nō  
 est bigamus contrahens: s' in ea secundo: qui nunquam aliā vxorem care-  
 nalem cognouit: secus si cum prima copula interuenierit. Secundo quia  
 copula secuta dicitur affinitas coniugi infra quartū gradū: copula tñ nō se-  
 cuta nō cōtrahit affinitatē: licet inde publice honestatis iustitia oriat. Et r-  
 no: q' secuta copula negt vnus alio inuito ingredi religione: sed ea non se-  
 cuta: potest h. d. h. d. ex hac. l. q' quo ad essentiaz matrimonij nihil interest  
 qu' sit



an sit carnali copula consummatum an non: quia consensus eorum de quorum...

con alguno por palabras de presente: e se muriese el/enante que se ayuntasse a ella carnalmente...

Verdadero es el casamiento que se hace por palabras de presente: e el otro que se hace por palabras...

Concordancia. C. Ocuenda co esta ley/ la ley nouena ti. primero: lib. tercero del fuero d las leyes.

Como en el matrimonio ha tres sacramentos. Verdadero es el casamiento que se hace por palabras de presente: e el otro que se hace por palabras...

verfo vrginaldad quod pertinet Jo. i. verbum caro factum est: et hoc defignatur...

El primero es en el casamiento que se hace por palabras de presente: ca por el entiede sancta eglefia/ que se allega el alma d el fiel cristiano a dios por amor...

Desposar se pueden tambien los varones como las mugeres desque ouieren siete años: porque estonce comienzan ha auer entendimiento...

Quien ha poder de aprentar los desposados que cumplan el casamiento: e en que manera deue ser fecha esta premita.

Premiar pueden los obispos/ o aquellos que tienen sus logares a los desposados que cumplan el casamiento...

Si in legitima etate sint ptracta spotalia reuocantur in matrimonium copulari iusta excusatione cessante per censuram ecclesiasticam...

gusticat in clericis pmissis vntonei: qui vnicam e vrgi hem tantu habuit...

Desposar. D. noies septenio no possunt sponsalia contrahere nisi post dictam etatem ratificent. Martind nunt tamen non possunt contrahere nisi masculi sit etate...

Desposar se pueden tambien los varones como las mugeres desque ouieren siete años: porque estonce comienzan ha auer entendimiento...

Si in legitima etate sint ptracta spotalia reuocantur in matrimonium copulari iusta excusatione cessante per censuram ecclesiasticam...

## Quarta partida.

penitentia si cum  
secunda sponsalia  
contraxerit cum pu  
ma muliere. b. d.  
habuit originem  
o. c. ex literis sp.  
quod intelligo pos  
se cogi recusat. l.  
eodem statu duran  
tesecus: si cum alia  
de presenti contrax  
erit: vt. no. s. k. p. xi.  
z. no. q. cause matt  
moniales no sunt  
per quocumq. tra  
ctande: sed per us  
dices dixerunt: qui  
porestatem iudicis  
di habeant z statu  
ta canonis no igno  
rent: vt. c. j. de plan.  
z aff. in fin. cum  
matrimoniu fuit  
statutum a deo: a  
nullo alio q. ab ec  
clesia potest dissol  
ui: vt. ibi glo. fi.

¶ Ley. viij.  
a ¶ Contratar.)  
¶ Pont. ista lex ca  
sus in quibus spo  
salia de futuro dis  
solvuntur: alij per  
iudicium ecclesie:  
alij autem ipso ius  
re scilicet si vnus  
sit religionem ins  
gressus ante copu  
lam carnaliter si  
per verba de pre  
senti alter contrax  
erit: quibus duob.  
casibus prima spo  
salia de futuro ip  
so iure irritantur:  
sed alij casus iudi  
cio eccle. infirmas  
bunt. b. d. habuit  
ortum: ab bis q. no.  
hott. in summa de  
sp. s. 2. qualiter  
dissoluantur: cum  
sequen.

b ¶ Entra en ordē  
vt. c. omni ius: de  
spon. z hoc etiam si  
contraxerunt p. ver  
ba de presenti pot  
est liberare religio  
ingredi ante copula  
carnalem: vt. c. ex  
publico. de conuoc.  
conu.

c ¶ Se va a otra  
rierra.) transiit se  
longe ad alia pro  
vinciam nec inue  
nit potest. vt. c. de  
illis. de spon.

d ¶ Se faze gazo.)  
z sic superueniente  
tali infirmitate q.  
cum inhabilitate red  
dit dissoluetur ma  
trimoniū: vt. q. est  
fornicata. vt. c. que  
admodū: d. iureiu.  
z de pu. lepio. c. fi.

e ¶ Se ayuntasse.)  
vt. c. h. z. c. fratris  
satis. z. c. ex literis:  
ne eo qui cog. con  
sunt. vgo. sua.

f ¶ Se defautenē.)  
z sic de consensu cor

to. ¶ Esto serie / quando el vno de los des  
posados quiere departir el casamiento / z  
el otro lo quiesse cumplir. La estonce deuen  
apremiar aq. q. quiere el departimiento:  
que cumpla el matrimonio. La los q. pro  
metē que casaran vno con otro / tenudos  
sō de lo cōplir: fueras ende si algūo de los  
pudiesse ante si escusa alguna derecha /  
atal que deuiesse valer. ¶ Si tal escusa non  
ouiesse / pueden lo apremiar por senten  
cia de sãta egleſia fasta q. lo cumpla. ¶ Qual  
quier de los: que contra esto fiziesse / que  
non q. hiesse cumplir el casamiento / si se des  
posasse otra vez / deue ser apremiado que  
tome a cōplir el desposorio p̄mero. ¶ Esto  
sen entienda de los que son debedad quã  
do se desposan: z esta premia deue ser fe  
cha por sentençia de santa egleſia.

¶ Ley. viij. Por quantas razones se pueden em  
bargar: o desfazer los desposorios: que se non  
cumplan.

¶ Contrastar / z embargar se pueden  
los desposorios para non cumplirse  
por nueue razones. La primera es: si al  
guno de los desposados entra en ordē  
de religion / o q. bien puede fazer / maguer el  
otro lo contradixesse. ¶ Esto se entienda q.  
lo puede fazer / ante que se ayuntassen car  
nalmēte. ¶ El otro que non entra en ordē /  
puede demandar quel den licencia que ca  
sasse / z deuen gela dar. La segunda / quan  
do alguno de los se va a otra tierra / z non  
lo pueden fallar ni saber do es. La por tal  
razon deue el otro esperar fasta tres años.  
¶ Si non viniere estonce puede demandar  
licencia para casar / z deuen gela otorgar.  
¶ Pero deue fazer penitencia / de la jura  
z del prometimiento q. hizo / que casarie con  
el / si por su culpa fino q. se non cumplio el  
casamiento. La tercera es: si algūo de los  
se faze gazo / o conrecho / o cegasse / o per  
diessse las narizes / o le quiniessse algūa otra  
cosa / mas desaguifada q. algūa destas so  
bre dichas. La quarta es: si ante q. ouies  
sen de veer en vno / aca esciesse cuñadia en  
trellos / de manera que alguno de los se  
ayuntasse carnalmente con pariente o cō  
parieta del otro. La quinta es: si los que  
son desposados se defauten / z consien  
ten años pa departir. La sesta es: quã  
do alguno de los faze fornicio / porque se  
puede partir el casamiento. La si el home  
puede dexar su muger faziendo adulterio /  
mucho mas lo puede fazer / de non resce  
bir aquella con quien es desposado / quan  
do tal yerro faze. La setena razon es: si al  
guno se desposasse por palabras / que de  
muestran el tiempo / que es por venir. ¶  
despues de esto se desposasse alguno de los  
con otro / o con otra / por palabras de pre  
sente: ca desfaze las primeras despo  
sajas / z valen las segundas. ¶ Esto mismo  
serie / si alguno fuesse desposado / con vna  
pōr palabras de futuro / despues se despo  
sasse con otra / en esta misma manera. La si  
ouiesse que veer con la que se desposado  
pōr palabras / deffazer se y el desposorio pri  
mero / z valdrie el segundo. ¶ Esto es por  
que mas fueçca ba / z mas lyga el casa  
miento que se faze despues / que las des

posajas q. fueron fechas primamente.  
¶ Pero qualquier de los q. esto fiziesse / de  
ue fazer penitencia del yerro q. hizo / por q.  
fallecio lo q. prometiera en el primero del  
desposorio. Mas si algūos se desposasse sim  
plemente sin iura ninguna por palabras  
del tiempo q. es por venir. ¶ Despues de  
esto alguno de los se desposasse en esta mis  
ma manera cō otro / o cō otra / z le jurasse q.  
lo cumplirie / como quier q. algunos cuy  
darien q. el segundo desposorio deue va  
ler por la jura q. le fue fecha en el / de mas  
q. en el primero / no es asi: ca leyendose fecho  
de esta guisa / el primero deue valer / z non el  
segundo / z puedē lo apm̄iar q. lo cūpla. ¶  
esto es / porque la jura q. el ome faze sin de  
recho / non liga / de manera q. sea tenuto de  
la guardar. ¶ Pero el q. esto fiziere / deue fa  
zer penitencia del perjurio / en q. cayo po  
de la jura q. hizo en el segundo desposorio / z non  
la pudo guardar / porque ouo de tornar al  
primero. La octava razō por q. se desfaze el  
desposorio es: quãdo lieua robada esposa  
de algūo / z yazen cō ella: ca non es tenuto  
de casar con ella / si non quisiere. La noue  
na razon es: quãdo de algūos se desposā / an  
te q. sean de edad. La qualquier de los  
q. sea menor de dias / desque fuere de edad /  
si non quisiere cōplir el casamiento / estonce  
puede demandar licencia q. pueda casar cō  
otro o con otra / z deuen gela otorgar / z  
quitar del desposorio q. ouiesse fecho asi.  
¶ Mas si quãdo se desposassen / el vno fueſ  
se de edad cōplida / z el otro non / el mayor  
deue esperar al menor fasta q. sea de edad.  
¶ Si el menor quisiessse consentir en el ma  
trimonio despues que fueſse de edad / de  
uen lo apremiar al otro que cumpla el ca  
samiento / porque consentio seyendo de  
edad: fueras ende / si este mayor se ouiesse  
desposado cō otra por palabras de presen  
te / o entrasse en ordē. La en las dos destas  
nueue razones / porque se desfaze los des  
posorios: q. es la vna / quando algūo de  
ellos entra en orden de religion: z la otra  
quando alguno se casa por palabras de  
presente / z se ayūtan carnalmente / segū  
dize en las leyes ante desta: en ninguna  
destas maneras / non ha por q. demandar  
licencia para desfazer el desposorio. ¶ Esto  
es / porque tan solamente por el fecho solo  
se desfaze el desposorio. Mas en todas las  
otras maneras deue ser deffechos los des  
posorios por iuzio de santa egleſia.

### ¶ Concordança.

¶ Conuerda con esta ley / la ley dezena  
título primero libro tercero del fuero de  
leyes / en lo q. dize / q. si algūos se prome  
tieren por palabras / o por jura / q. casassen  
en vno / que sean tenudos de lo cumplir:  
pero si ante que ayā q. ver vno con otro /  
alguno de los se otorgare a otro / en tal  
guisa que sea casamiento / este vala / z non  
el primero.

¶ Ley. xi. Quales desposajas deuen valer si dos  
omes se desposassen con vna muger: vn ome cō  
dos mugeres.

D Esposando se dos omes con  
vna muger / el vno primera  
mēte por palabras de futuro / z despues el  
otro

¶ Qui primō es  
traxerunt dissoluū  
tur. ff. pro so. l. verū.  
§. p. z. l. in actione  
§. dicitur in illi. p. so.  
§. manet.

g ¶ Faze fornicio)  
vt. al. c. que admodū  
dū: de iureiurādo.

h ¶ Del tiempo q.  
es por venir) Et sic  
propter fornicus vin  
culū superueniens  
dissoluitur primū  
vinculū: vt. c. venis  
ens: z. c. iuuenis: z  
c. is qui: de spon. z  
c. j. de spon. duoz. q.  
si adoleſcens spōsaz  
de futuro tenuit:  
non tamen cognōs  
uerit z subsequēter  
cum alia per ver  
ba de presenti con  
traxit: adhuc solū  
tur sponsalia quā  
nihil obſtūt conas  
tus sine effectu: vt  
c. adoleſcens de  
spon.

i ¶ Et yazen con  
ella.) vt. al. c. que m  
admodum: de iure  
iurando.

k ¶ Ante que sean  
de edad.) Et hoc si  
veniens ad pubē  
tatem contradicit:  
vt. c. de illis. z. c. a  
nobis. de despon.  
impū.

### ¶ Ley. ix.

¶ Desposando se)  
Licet secunda spō  
salia per verba de  
presenti preferan  
tur primis de futu  
ro: quod est verum  
etiam si in primis  
interueniat iura  
mentū: sed si cō pu  
ma de futuro fuit  
carnal copula sub  
secuta preferuntur  
priora spōsalia: sed  
licet cum secunda  
interueniat copula  
preferuntur prima  
de presenti citra co  
pulam. Item si ps  
mitto vna ex duas  
bus ducere in vno  
rem eligam quam  
velim nisi cum aliq.  
earum habuit copu  
lam: quia tunc illa  
est vxo mea. b. d.  
habuit ortum a. c.  
i. iuncto. c. licet: de  
spon. du. ¶ Nā fides  
cōsensu preferuntur  
fidei pactiois nisi  
cō prima de futuro  
pū interueniat co  
pula carnalis: si au  
tem post fidem cō  
sensu cum prima  
de futuro copula  
interueniat pferuntur  
spōsalia de presen  
ti vt. ex illis iust  
bus cum glo. collū  
stur cum quibus  
concor. c. quobis. z.  
xxv. q. ij. censu s. ii.

istius. c. alleg. c. de spon. du. est fm hostie. z Abb. ubi q. siue quis promit...

otro por palabras de presente vale el desposicio que es fecho por palabras de presente...

De y. Que los padres no pueden desposar sus hijas no estando ellas delante o non lo otorgando...

otro que recibira vna d sus hijas por muger / por tales palabras como estas no se hacen las desposasas / por que ninguna de las hijas non estan delante / nin consenten en el señaladamente como en marido / nin en ella...

De y. Si el padre jurado a el / que recibira vna de sus hijas que gela darie por muger / si despus / ninguna de sus hijas non lo otorgasse / nin quisiese consentir en aquel a quien auie jurado su padre por tal razon non las puede el apremiar / que lo fagan de todo en todo / como quier que les pue...

et tenetur eam alere in causa dotis est fauorabilior causa alimeti...

De y. Si pater iurauit mibi vnam de filiabus suis eis consentien ubi in vxore dare eligere potest...

De y. Si en cuya escogencia deue ser de dar lo de tomar alguna de las hijas que desposassen sus padres...

Quando o prometiendo yn home a otro / que recibira vna de sus hijas por muger / segund dize en la ley ante desta / si ellas otorgassen / z consentieren en lo que su padre hizo : en escogencia es del padre que lo prometio / de dar le qual quisiese dellas...

De y. Si el padre jurado a el / que recibira vna de sus hijas que gela darie por muger / si despus / ninguna de sus hijas non lo otorgasse / nin quisiese consentir en aquel a quien auie jurado su padre por tal razon non las puede el apremiar / que lo fagan de todo en todo / como quier que les pue...





vit. a admittit hō sepārentiq; quos deus cōiungit hō non separet propter adūterā sū rē religiois ingressuz de coniugio volūtate leuā copula licet matrimoniu non separent; nisi separant ab infimul viuendo. h. o. d. abuit vtiū ac. oē. xvij. q. ij. z ab his q; no. hōst. in sum. de matrimonio. §. z quare contrahat. h. c. p. o. r. v. b. r. e. f. e. r. t. h. o. s. q; hugo cardinalis exponit dicta vers...

ba: q; in sine atten dicit vt se admittit ec d. ligat r debuit reddat scipsoiq; fia deliter z incozuz pie custodiant ad hoc ad hoc fo. ma. tri. l. si cu; bonē. §. si maritus: z de pu. lepro. q. ij. in pole autē q; plesaman ter suscipiat rē religiose educatur z corrigatur: vt. c. l. h. c. l. de simo. ergo bonū pto nō dicit ipsa proles: q; q; ppter hereditariāz successionez que ritur: sed spes ipsa vel desideriu quo ptele ad hoc que rit: vt ad seruitum dei religiose infor mef: vti multū hnt prole qui nō habet bonum prole: nec propter hoc definit esse matrimoniu tmo nihilominus durat. §. itē q; cōiug; coniugi aiāz a purgatorio criptat r p solum z augustin iustum prebeat. in prole etiā accendit ue cōceptus impediatur z gratanter suscipiat r siue sit filius siue filia agat inde gratias creas: tōtūc marmuret etiā pre nimia pau pertate. ec. in las cramento aut vt p s ugiū non sepa ratur: vel sū in p pposito vt nō separe tur: z hoc d; sacra mentū nō q; ipsuz sacramētū sit cōiug; gū: sed q; est reia ere signū. s. p. n. a. l. i. s. z inseparabilis cō iunctionis charit z ecclie: q; q; d; i. u. m. a. t. r. i. m. o. n. i. u. m. durat in se parabiliter adbe reri: vt late per hōst. vbi. §. r. no. d. biga. c. de bitum. a

te se leuantan ende tres cosas: fe/ r linaje/ z sacramento. E esta fe/ es lealtad/ q; deue guardar el vno al otro/ la muger nō auie do q; veer con otro/ nin el marido cō otra. E el otro bien del linaje es/ de fazer hijos para crecer derechamente el linaje de los o. mes. z con tal entencion/ deuen todos ca sar/ rambien loz que non pueden auer fi jos/ como los que los han. E el otro bien del sacramento es/ q; nunca se deuen par tir en su vida: r pues dios los ayunto/ nō es derecho q; ome los departa. E de mas crece el amor entre el marido r la muger/ pues q; saben q; non se han de partir: r son mas ciertos de sus hijos: r aman los mas por ende. Pero con todo esto bien se po drien departir/ si alguno de ellos fiziesse pe cado de adulterio: o entrasse en orden/ cō otro: gamiento del otro/ des pues q; se ouies sen ayūtada carnalmente. E como quier/ q; se departen/ para non biuir en vno/ por alguna destas maneras/ non se departe por esto el matrimonio.

¶ Ley. l. iij. En que lugar fue establecido el matri monio r quando r por que palabras r por que ra zones :

¶ Arayso<sup>b</sup> terrenal/ es lugar o fue pri meramente establecido el casamien to: r fue fecho ante q; Adā pecaſse segund dize la primera ley deste titulo. E segund muestran los santos padres/ si se ouiesſen guardado/ de pecar fizierā los omes r las mugeres hijos sin deleyte/ r sin cobdicia de la carne. E las palabras por que se fi zo el casamiento son aq;llas q; dixo Adā quando vio a Eua su muger: segund dize en el titulo de las desposajas/ q; los fuesſos r la carne della que fueran del. E q; serien años como vna carne. La non se hizo por las palabras q; algunos cuydaron/ quā do biē dixo nuestro señor: a Adā/ r a eua. E les dixo creed/ r amuchiguados/ r enchid la tierra. La estas palabras nō fue rō si nō de bendicion: r de mas las otras por q; faze el casamiento eran ya dichas primeramente. E las razones pōz q; el ca samiento fue establecido/ mayor mēte son dos. La vna/ para fazer hijos/ r a crecer el linaje de los omes/ r por esta/ establecido nuestro señor dios/ el casamiento/ en el pa rayso primeramente: segund que es sobre dicho. La otra/ para guardar se los omes d; pecado de fornicio: r establecido lo sant p; ablo/ por gracia de spiritu santo: segund dize en la primera ley deste titulo. E como quier/ que por otras razones/ se mueue los omes a fazer casamiento: asi como pōz to/ ler enemistad entre los linajes: o por fer mofura de las mugeres/ o por las rique zas q; han: o por que son de grand linaje:

¶ Ley. l. iij. b ¶ Arayso. in paradiso terreftri fuit institutu in s; moniu. an peccatu pami parentes: per verba ade dicitis: hoc nunc os et ossibus meis: r caro ex carne mea. r sequitur: r erunt duo in carne vna. Et scias q; si Adā nō peccasset in conceptu libido nō fuisset r fuit inuentu matrimoniu ad liberor pcreationē: r ad euitandam forni cationē. h. d. h. o. ergo q; matrimoniu ab omi reri cōditore fuit in paradiso institutum: r in statu innocētie per verba butus. l. s. h. i. r. xvij. q. ij.

c. ley. v. En q; manera se deue fazer el casamieto.

pero señaladamente fue establecido/ r se deue fazer por las dos razones sobredichas/ segund dios/ r segund ley.

¶ Ley. v. En q; manera se deue fazer el casamieto. Consentimieto solo/ con volūdad de casar/ faze matrimonio entre el varō r la muger. E esto es/ pōz esta razón: pōz q; maguer seā dichas las palabras/ se gū d deue pa el casamieto/ si la volūdad de aq;llos q; las dize/ nō consiente cō las pala bras: nō vale el matrimonio: quanto pa fer ydadero: como quier q; la egleſia su jgūe que valiesse/ si fuesſen las palabras puas das por razón q; fuerā dichas/ en la mane ra/ que se faze el casamieto por ellas non se prouādo/ que las palabras fueran dichas en otra manera/ q; por volūdad de casar: asi como si fuesſen dichas por su ego/ o por mostrar por que palabras se puede fazer el casamiento. Pero razón ya/ en que se pō rriē fazer el matrimonio/ sin palabrias tan solamēte por el consentimiento. E tosterie como si alguno casasse que fuesſe mudo: ca maguer q; por palabras non pudiesſen fazer el casamiento: poder lo ye fazer pōz señales/ r por consentimiento. La tanto fa zen las señales que demueſtran el consen timiento entre los mudos/ como las pala bras entre aquellos que pueden fablar. E lo mismo serie en los sordos/ que non oyen ninguna cosa. E maguer que de su so dezie en esta ley/ que el matrimonio se faze tan solamente/ por el consentimiento/ si aquellos que lo fazen/ pueden fablar/ cō uiene que lo fagan por palabras: porque se pueda prouar si menester fuere. E pue de se fazer el matrimonio/ por aq;llos mis mos que casan: o por sus parientes/ o por menasjeros de sus casas/ o por otros estra ños/ que lo fagan con mandado dellos. E deue se fazer manifestamente/ porque se pueda prouar/ r non encubierto.

¶ Concordança. Concuerdā con esta ley/ la ley primera titulo primero/ libro tercero del fuero de las leyes.

¶ Ley. vi. Quales puede casar en vno/ r q;tes nott.

¶ Casar pueden todos aquellos/ que han entendimiento sano: para consen tir el casamiento/ r que sean a tales/ que non ayan embargo que les tuelgā de ya zer con las mugeres: fueras aquellos a quien defiende el derecho/ señaladamen te que non puedā casar. E maguer los moços/ r las moças/ que non sean de edad/ bigan a aquellas palabras: porque se faze el matrimonio: porque non han en tendimiento para consentir/ non valdrie este casamiento/ que entre a tales es fecho.

distin. ij. ¶ Ley. vi. e ¶ Casar. Quilibet non venit potest contrahere in matrimoniu: sunt autē vti f; impuberes: q; nō hnt psetuz. §. itē fati eadē rōne: sed fatuz p tuz in f; polationē contrahere potest. §. itē nec castrat q; cū nubūt tū in rbo laborāz q; nō possunt copulā carnū celebrare. h. d. d. abuit oitum a. c. vltimus: dē

lib. vi. a q; d; bus ista l. r procedit r fuit ora. Benedictio tamen matrimonij facta per illa verba. creſcite r multiplicamini. ec. gen. i. et sic illa verba fuerunt benedictionis nō institutionis. r. xvij. q. j. §. r scripti fo. leg. l. iij. in p; mōiō: c. E de peccado de fornicio. Unde apollolus ad corin. vj. vtiūquiq; habeat suā rē. non luxurie tā sed pōz sterilitatis dilectio: hic in qua benedi: cū nomē dñi: vt q; p; mātē per se nō potest p filios gna reat: abob. vij. ff. de p; s. l. liberor; prope si. de quo v; de si placet quod scripti fo. leg. l. iij. in p; mōiō: q; que verba infimonuz contrahatur. vide elegāter ben. in. c. ex parte de spon.

¶ Ley. v. b ¶ Consentimient to. Quia solo consensu p verba de pñi contrahit ma trimoniū: quō dē ficie licet ad sint verba nō est matri moniu: licet ecclia secūdu verba iudi cetūdo loqui valē tes debet verba cō pñere: sū dū autē r mut; possunt p si gna cōtrahere con sentium demōstrā tia: et pōt hoc face re p se vel p alioz eorum mandator: r fiat publice vt pō bari possit. h. d. v. h. o. pmo q; ecclia p exteriora iudicat etiā papa h; lo cū dē tenet in ter ris de occultis tamē nō potest dñi nare: vt. c. vt notrā vt eccl. benefi. sine d. c. et etiā apō paulus h; spū del estet plen; tēra cōsiliū nō potuit agnoscere: vt. c. h; s; paulus. r. xvij. q. ij. c. ergo post de p; b; apū ad p; b; nō d; sufficit. etiā si d; vos lūare p; b; tū nō cōstet vt hic. q; §. itē no. q; murus r sur dus pñt in matrimoniu pñere: habuit oñā a. c. c. apō: de spō an aut in matrimoniu pñt p; b; p; eccliam ut er surdū sū an p; b; sine p; b; l. teno. h. c. m. c. tuez d; spō. §. itē si aliq; dē spōt aliq; p; b; a de futuro d; pñt nō hnt ppositū p; b; hēdiss; eā de p; d; r carnalē ab cā cō pulā extorāndē: cō pla excip. a s; beat p; mōiō iudicā rī nōiāb; p; b; cō: §. gnā p; b; in. r. ma nos despo. l. d. q; plex est consensu in matrimoniu: y. dē eundem beurt. l. b;.

## Quarta partida.

106. r. a. e. q. sed. de frigi. r. ma. ¶ No. primo q. edictu de matrimonio est p. hibitoria: nisi q. no. p. h. b. e. f. admittit. vt. c. u. apud. de spon. furiosus con. tinuus non habet. c. s. e. n. u. m. vt. all. c. d. i. c. t. u. s. x. x. i. j. q. v. i. j. n. e. c. f. u. r. i. o. s. u. s. n. a. z. t. a. i. s. c. o. m. m. u. s. f. u. r. i. o. s. u. s. l. o. c. o. a. b. s. e. n. t. i. a. e. d. o. m. i. c. i. s. h. a. b. e. r. u. r. f. f. d. e. a. r. b. i. d. i. e. p. f. e. r. r. e. d. e. a. c. q. u. i. p. o. l. i. j. s. f. u. r. i. o. s. u. s. s. i. t. i. t. a. m. p. r. a. t. i. o. m. a. t. r. i. m. o. n. i. o. i. n. f. u. r. o. r. e. m. l. u. c. i. d. a. t. v. r. o. r. e. z. e. f. i. l. i. o. s. i. n. p. o. t. e. s. t. a. t. e. r. e. n. n. e. t. a. l. l. c. n. e. c. f. u. r. i. o. s. u. s. r. f. d. e. i. t. a. h. o. l. q. f. u. r. o. r. e. m. v. i. j. q. i. q. u. i. s. t. i. t. e. q. i. t. a. l. i. s. d. e. f. u. r. i. o. s. u. s. p. o. s. t. u. l. c. i. d. a. i. n. t. e. r. u. a. l. i. s. l. a. i. v. i. b. i. r. u. j. q. i. t. u. d. i. c. a. s. c. d. e. c. u. r. a. f. u. r. i. l. p. e. l. e. d. e. c. o. d. i. c. i. l. l. n. e. c. c. o. d. i. c. i. l. l. o. s. ¶ Ite no. q. impo. t. i. a. p. u. e. n. i. e. n. s. a. n. t. e. m. a. t. r. i. m. o. n. i. u. m. v. t. q. i. e. s. t. s. e. c. u. s. v. e. l. e. u. n. u. c. h. u. s. s. i. u. e. e. r. a. t. s. i. b. i. a. m. p. u. t. a. t. a. v. i. r. i. l. i. t. a. i. v. i. c. e. p. a. r. t. e. d. e. c. o. r. p. o. r. e. v. i. u. i. t. a. t. i. s. e. s. t. s. u. f. f. i. c. i. e. n. s. a. d. d. i. c. t. u. m. e. n. d. u. s. m. a. r. i. t. i. o. n. i. s. e. u. n. u. c. h. i. e. n. t. i. n. e. d. u. m. p. e. r. c. e. l. i. o. s. n. e. s. u. n. t. i. t. e. d. e. s. i. f. i. c. n. a. s. c. i. t. v. i. b. i. r. u. o. p. e. r. d. o. c. t. i. n. e. f. r. a. t. e. r. n. i. t. i. a. n. s. d. e. f. r. i. g. i. e. m. a. l. e. s. i. t. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. p. r. o. u. e. n. t. m. a. t. r. i. m. o. n. i. o. t. a. m. c. o. r. a. t. o. s. e. p. a. r. a. r. i. n. o. p. o. t. e. s. t. v. i. b. i. n. o. t. e. x. p. p. i. j. q. v. i. j. i. l. l. i. q. u. i. ¶ Ley. vij.

¶ **Et**rosi/ el q. fuese castrado/ o q. le meguaf sen aq. llos miembros / q. son menester para engendrar. maguer aya entendimiento para consentir/ no valdrie este casamiento q. hiziese: por q. no se podrie ayuntar con su muger carnalmete para fazer hijos. ¶ **Et**rosi/ el q. fuese loco/ o loco/ d. manera que nunca perdiessse la locura/ no puede p. sentir para fazer casamiento/ maguer dixiessse aquellas palabras/ por que se haze el matrimonio. ¶ **Et**ero si alguno fuese loco a las vegadas/ r. despues tornasse en su acuerdo/ si en aquella sazón q. fuese en su memoria consentiessse en el casamiento/ valdrie.

¶ **Ley. vij.** Que fuerza ha el casamiento.

¶ **L**egamiento r. fortaleza grande ha el casamiento en si / de manera q. despues q. es fecho entre algu. no como deue/ no se puede defatar q. matrimonio no sea.

¶ **M**aguer q. algu. dellos se haga hereje/ o judio/ o moro/ o hiziese adulterio. ¶ **E** como quier questa fortaleza aya el casamiento/ departir se puede por iur. y. o. d. santa. e. g. l. e. s. i. a. / por q. l. quier destas cosas sobre dichas para no biuir en vno/ nin se ayutar carnalmente segund dize en el titulo de los clerigos/ en la ley q. comieça. otorgado se alguno.

¶ **A**bas si alguno de los q. fuesen casados cegasse/ o se hiziese fordo/ o c. r. e. b. o. r. o. p. d. i. e. s. s. e. s. u. s. m. i. e. m. b. r. o. s. p. o. r. v. o. l. o. r. e. s. / o. p. o. r. e. n. f. e. r. m. e. d. a. d. / o. p. o. r. o. t. r. a. m. a. e. r. a. q. u. a. l. q. u. e. r. / p. o. r. n. i. n. g. u. n. a. d. e. s. t. a. s. c. o. s. a. s. / n. i. n. a. y. n. q. e. h. i. z. i. e. s. s. e. g. a. f. o. / n. o. d. e. u. e. e. l. v. n. o. d. e. f. a. m. p. a. r. a. r. a. l. o. t. r. o. / p. o. r. g. u. a. r. d. a. r. l. a. f. e. / r. l. a. l. e. a. l. t. a. d. q. e. p. m. e. t. t. e. r. o. n. e. n. e. l. c. a. s. a. m. i. e. n. t. o. / a. n. t. e. d. e. u. e. b. i. u. i. r. t. o. d. o. s. e. n. v. n. o. / r. s. e. r. u. i. r. e. l. s. a. n. o. a. l. o. t. r. o. / r. p. r. o. u. e. e. r. l. e. d. e. l. a. s. c. o. s. a. s. q. m. e. n. e. s. t. e. r. l. e. h. i. z. i. e. r. e. / s. e. g. u. n. d. s. u. p. o. d. e. r. ¶ **E**ro lo q. dize de fuso del g. a. f. o. / e. n. t. i. e. n. d. e. s. e. d. e. s. t. a. m. a. n. e. r. a. / q. e. l. q. u. e. s. i. n. c. a. r. e. s. a. n. o. d. e. l. l. o. s. / s. i. r. e. c. i. b. i. e. r. e. g. r. a. n. d. e. n. o. j. o. d. e. l. o. t. r. o. / p. u. e. d. e. a. p. a. r. t. a. r. s. u. c. a. m. e. r. a. / r. s. u. l. e. c. h. o. d. e. l. / p. a. r. a. n. o. e. s. t. a. r. / n. i. n. y. a. z. e. r. c. o. n. t. i. n. u. a. m. e. n. t. e. c. o. e. l. ¶ **A**bas deuel seruir en las otras cosas/ r. ayutar se a el para c. o. p. l. i. r. s. u. d. e. b. d. o. / q. u. a. n. d. o. l. o. d. e. m. a. n. d. a. r. e. / f. u. e. r. a. s. e. n. d. e. s. i. a. q. l. q. u. e. e. n. g. a. f. e. c. i. e. s. s. e. / o. u. i. e. s. s. e. b. b. i. u. i. r. c. o. m. u. n. a. l. m. e. n. t. e. e. n. y. n. a. c. a. s. a. / c. o. n. l. o. s. o. t. r. o. s. g. a. f. o. s. / d. g. u. i. s. a. q. n. o. o. u. i. e. s. s. e. n. c. a. m. e. r. a. s. a. p. a. r. t. a. d. a. s. ¶ **L**a estonce/ el que fuese sano/ non serite tenudo de morar con el en tal lugar / como quier que de fuera sea tenudo de seruir lo segund que es sobre dicho. ¶ **E** si ouiesse hijos de confuno/ deuen beuir con el sano/ r. no con el otro / por q. non sean ocasionados de aquella malatia. ¶ **E**rosi/ seyendo allegados en vno carnalmete el marido/ r. la muger/ non ha poder ninguno dellos en su cuerpo/ para entrar en ordeno/ fazer otro voto / nin para guardar castidad sin voluntad del otro/ ante ha poder el marido en el cuerpo d. la muger: r. ella en el de su marido/ qu. ato en estas cosas. ¶ **E**avn puede apremiar la eglefia/ a qualq. de los q. fuesen casados/ en vno/ si alguno dellos se

¶ **Ley. vij.** De los que se casados r. se acusan vno a otro por pecado de adulterio/ en que manera el que acusare deue c. o. p. l. i. r. o. n. o. n. l. a. v. o. l. u. n. t. a. d. d. e. l. a. c. u. s. a. d. o. / m. i. e. n. t. r. a. q. u. e. d. u. r. a. r. e. e. l. p. l. e. y. t. o.

¶ **A** cuando de adulterio para d. p. a. r. t. i. r. s. e. e. n. v. i. d. a. / a. l. g. u. n. o. s. d. e. l. o. s. q. s. o. n. c. a. s. a. d. o. s. v. n. o. a. l. o. t. r. o. / a. s. i. c. o. m. o. l. a. m. u. g. e. r. a. l. m. a. r. i. d. o. / o. e. l. m. a. r. i. d. o. a. l. a. m. u. g. e. r. s. i. e. n. t. e. r. a. t. o. q. d. u. r. a. r. e. e. l. p. l. e. y. t. o. d. e. l. a. c. u. s. a. n. c. a. / d. e. m. a. d. a. r. e. e. l. a. c. u. s. a. d. o. a. l. o. t. r. o. / q. y. a. g. a. c. o. n. e. l. d. e. u. e. l. o. f. a. z. e. r. / s. i. e. l. a. d. u. l. t. e. r. i. o. n. o. f. u. e. s. s. e. m. a. n. i. f. e. s. t. o. / c. a. n. o. l. e. d. e. u. e. t. o. l. l. e. r. s. u. d. e. r. e. c. h. o. / a. n. t. e. q. s. e. a. v. e. c. i. d. o. p. o. r. i. u. r. y. o. ¶ **A**bas si el adulterio fuese conocido/ non deue yazer con aquel q. es acusado/ maguer lo el demand. fueras ende si el mismo ouiesse ca. y. d. o. en esse mismo pecado de adulterio. ¶ **L**a en tal manera deue le c. o. p. l. i. r. s. u. v. o. l. u. n. t. a. d. / p. u. e. s. q. e. g. u. a. l. m. e. n. t. e. p. e. c. a. r. o. n. / p. o. r. q. e. l. p. e. c. a. d. o. d. e. c. a. d. a. v. n. o. d. e. l. l. o. s. / e. m. b. a. r. g. a. a. s. i. m. i. s. m. o. / d. e. m. a. e. r. a. q. n. o. p. u. e. d. e. a. c. u. s. a. r. a. l. o. t. r. o. ¶ **L**a mucho serite desaguada cosa d. l. marido/ quitar se de su muger/ por pecado de adulterio/ si p. r. o. u. a. s. s. e. n. a. e. l. q. a. u. i. e. f. e. c. h. o. e. s. s. e. m. i. s. m. o. y. e. r. r. o. ¶ **C**oncordança.

¶ **C**o. u. e. r. d. a. c. o. e. s. t. a. l. e. y. / l. a. l. e. y. q. u. a. r. t. a. t. i. t. o. 30. s. e. t. e. n. o. / l. i. b. q. r. t. o. d. e. l. f. u. e. r. o. d. e. l. a. s. l. e. y. e. s. / e. n. q. u. a. n. t. o. d. i. z. e. q. p. u. e. d. a. d. e. f. e. c. h. a. r. a. l. v. a. r. o. n. d. e. l. a. c. u. s. a. c. i. o. n. / s. i. l. e. p. u. a. r. e. q. e. l. h. i. z. o. a. d. u. l. t. e. r. i. o. / r. d. e. r. o. g. a. s. e. e. n. l. a. l. e. y. q. u. i. n. t. a. d. e. l. d. i. c. h. o. t. i. t. o. l. o. e. n. q. u. a. t. o. d. i. z. e. q. n. o. l. e. d. e. u. e. t. o. l. l. e. r. s. u. d. e. r. e. c. h. o. / p. o. r. q. l. a. d. i. c. h. a. l. e. y. d. i. z. e. q. n. o. l. a. t. e. a. g. a. m. a. s. e. n. s. u. m. e. s. a. m. i. n. e. n. s. u. l. e. c. h. o.

¶ **Ley. ix.**

¶ **L**ey. ix.

¶ **Q**u. m. o. n. i. u. s. e. s. t. p. u. n. c. i. o. m. a. r. i. t. e. s. e. m. i. n. e. i. n. d. i. u. d. i. a. v. i. t. e. p. l. u. r. i. t. u. d. i. n. e. r. e. s. n. e. s. d. i. u. i. n. i. t. e. h. u. m. a. n. i. g. e. n. s. e. d. i. c. a. t. i. o. i. n. s. t. i. d. e. p. a. p. o. t. u. p. u. i. q. r. f. d. e. r. i. t. u. n. u. l. j. d. e. p. r. e. f. u. n. c. i. l. l. u. d. a. d. f. i. z. c. d. e. c. r. i. m. i. e. x. p. l. b. e. r. e. a. d. u. e. r. t. u. s. z. e. a. i. s. i. a. l. t. e. r. c. o. n. i. u. g. u. e. f. i. c. i. a. t. b. e. r. e. n. c. i. u. s. / e. c. c. u. s. v. e. l. l. e. p. t. o. s. u. s. v. e. l. a. l. t. i. q. u. o. d. b. o. r. e. d. u. i. n. c. u. r. a. t. o. m. i. t. t. i. n. o. d. o. y. v. i. c. b. o. r. e. d. u. s. c. i. c. a. s. e. x. x. i. j. q. v. z. d. e. t. u. r. e. m. q. u. e. m. a. d. m. o. d. u. m. ¶ **S**. q. si post r. c. q. u. a. i. o. / d. e. d. i. u. o. r. ¶ **E** t. n. o. q. l. p. p. s. u. p. r. a. d. i. c. t. a. h. a. r. s. e. p. a. r. a. t. i. o. q. a. d. t. h. o. y. i. n. t. e. m. u. t. u. a. s. e. r. u. i. t. u. r. e. i. n. v. i. s. c. u. l. i. s. f. a. c. i. r. e. m. a. n. e. t. i. l. l. i. b. a. t. i. v. i. n. d. e. S. t. a. b. u. n. t. i. m. n. u. p. t. i. a. u. t. r. e. c. o. n. c. i. l. i. a. b. u. n. t. q. v. i. j. s. z. e. i. j. z. c. e. x. p. t. e. d. e. s. p. o. r. c. i. o. m. n. e. d. i. u. o. r. z. d. e. h. o. c. v. i. d. e. q. l. a. t. e. n. o. p. e. r. h. o. l. i. n. s. u. m. d. e. m. a. t. r. i. m. o. n. i. o. ¶ **S**. q. s. i. e. f. f. e. c. t. u. s. n. j. c. u. s. s. e. d. e. l. e. p. t. o. s. u. s. a. u. t. d. i. c. v. i. i. n. c. q. i. n. z. p. t. o. s. p. i. u. l. e. p. i. o.

¶ **Ley. viii.**

¶ **C**oncl. de m. doc. i. d. i. c. t. i. s. i. u. r. i. b. u. s. ¶ **P**o. r. e. s. s. o. l. o. s. d. e. u. e. n. o. n. r. a. r. z. a. m. a. r. z. g. u. a. r. d. a. r. s. o. b. r. e. t. o. d. a. s. l. a. s. c. o. s. a. s. d. e. l. m. u. n. d. o. / r. e. l. l. o. s. o. t. r. o. s. i. a. e. l. l. a. s.

¶ **Ley. viii.**

¶ **C**oncl. de m. doc. i. d. i. c. t. i. s. i. u. r. i. b. u. s. ¶ **P**o. r. e. s. s. o. l. o. s. d. e. u. e. n. o. n. r. a. r. z. a. m. a. r. z. g. u. a. r. d. a. r. s. o. b. r. e. t. o. d. a. s. l. a. s. c. o. s. a. s. d. e. l. m. u. n. d. o. / r. e. l. l. o. s. o. t. r. o. s. i. a. e. l. l. a. s.

¶ **Ley. viii.**

¶ **C**oncl. de m. doc. i. d. i. c. t. i. s. i. u. r. i. b. u. s. ¶ **P**o. r. e. s. s. o. l. o. s. d. e. u. e. n. o. n. r. a. r. z. a. m. a. r. z. g. u. a. r. d. a. r. s. o. b. r. e. t. o. d. a. s. l. a. s. c. o. s. a. s. d. e. l. m. u. n. d. o. / r. e. l. l. o. s. o. t. r. o. s. i. a. e. l. l. a. s.

¶ **Ley. viii.**

¶ **C**oncl. de m. doc. i. d. i. c. t. i. s. i. u. r. i. b. u. s. ¶ **P**o. r. e. s. s. o. l. o. s. d. e. u. e. n. o. n. r. a. r. z. a. m. a. r. z. g. u. a. r. d. a. r. s. o. b. r. e. t. o. d. a. s. l. a. s. c. o. s. a. s. d. e. l. m. u. n. d. o. / r. e. l. l. o. s. o. t. r. o. s. i. a. e. l. l. a. s.

¶ **Ley. viii.**

¶ **C**oncl. de m. doc. i. d. i. c. t. i. s. i. u. r. i. b. u. s. ¶ **P**o. r. e. s. s. o. l. o. s. d. e. u. e. n. o. n. r. a. r. z. a. m. a. r. z. g. u. a. r. d. a. r. s. o. b. r. e. t. o. d. a. s. l. a. s. c. o. s. a. s. d. e. l. m. u. n. d. o. / r. e. l. l. o. s. o. t. r. o. s. i. a. e. l. l. a. s.

¶ **Ley. viii.**

¶ **C**oncl. de m. doc. i. d. i. c. t. i. s. i. u. r. i. b. u. s. ¶ **P**o. r. e. s. s. o. l. o. s. d. e. u. e. n. o. n. r. a. r. z. a. m. a. r. z. g. u. a. r. d. a. r. s. o. b. r. e. t. o. d. a. s. l. a. s. c. o. s. a. s. d. e. l. m. u. n. d. o. / r. e. l. l. o. s. o. t. r. o. s. i. a. e. l. l. a. s.

¶ **Ley. ix.**

¶ **Ley. ix.**

¶ Ley. i.

¶ Escusa. Non peccant puges in comitione si intentu habeat ple...

¶ Ley. ix. Por que razon escusa el casamiento al ome de non peccar quando yaze con su muger.

Escusa ha el marido / z la muger... E las yegadas d no peccar quando ya ze e vno. E porq se mueve a esto fazez por...

¶ Ley. x. Que cosas embargan al casamiento.

Quince cosas son por q se embarga el casamiento / que non se faga. La primera es quando acaciere yerro en las personas...

¶ Ley. i.

¶ Quince cosas. Impedit mrimoni error pnone vt si aliqd aliqua co...

cum loci: de sp. adeo q ne ipso cetera frustrent: vti. tua nos. co. n. in fi...

que era aquel / z casasse con ella. Mas si ningunas destas conosciencias non ouiesse la muger con el varon / z viniessse vno en...

¶ Ley. xi. De la codicion q es llamada seruil / z del voto solene por que se embargan los casamientos.

¶ Seruil codicio es la segnda cosa / por q se embarga el casamiento. Onde si al gnd home q fuesse libre casasse co muger...

¶ Ley. xij. Del parentesco carnal z espiritual / z de la cuñadia que embarga z desfaze los casamientos.

Parentesco / z cuñadia / fasta el quarto grado / es la quarta cosa que embarga el casamiento / que se non faga z si fu...

erro enim coditionis impedit matrimoniu. xxi. q. i. §. h. ita. z. q. i. per. to...

¶ Ley. xij.

¶ Parentesco. Consanguinitas z affinitas z publice honestatis iustitia...

per audiu. vel per famam: in penitus ignorataz persona non affectu nec co...

¶ Ley. xi. de seruil. Impe di matrimoniu co ditiois error vt si liber coz ancilla...

erro enim coditionis impedit matrimoniu. xxi. q. i. §. h. ita. z. q. i. per. to...

Quarta partida.

que el parentesco spual. Habuit ortum a. c. i. r. iii. de cog. sp. l. vi. vbi ne...

ere fecho deue lo defazer. Etrosi el par... teico spirtual q es entre los copadres/z...

Los pecados z defaguidados/faze... los omes muchas vegadas/de manera q se embargan los casamientos por...

que non pueda guardar castidad. pero si... casare valdra el casamiento. Que pecados embargan los omes que...

que non pueda guardar castidad. pero si... casare valdra el casamiento. Que pecados embargan los omes que...

Mes a las vegadas algunos o... mes a sus mugeres sin razõ/z sin derecho. E por q santa eglefia entendiõ q...

Estuaria mieto d la ley/es la festa... dia q embarga el casamiento. Ca nin... gũd christiano deue casar cõ judia/nin cõ...

que non pueda guardar castidad. pero si... casare valdra el casamiento. Que pecados embargan los omes que...

De hoc videtur. xxx. q. ii. in sum. z cõcor. cum exemptis hu. tus. l. glo. in alle. c. i. de cog. sp. l. hosti. in. sum. e. ff. q. uas. liter contrabatur. b. C. p. ostiando. Est em ista legalis cogitatio quedam legalis actio ad so...



**¶ Ley. xvj.**  
 a q̄ (Bueue.) Nullū est m̄mōnū sc̄m̄ per clericū in sacris ordinatū ligas  
 me: etiā vt q̄s nō possit copulā exercere carnalē p̄tingēs añ sp̄salia ipedit  
 z dirimit in p̄mōnū talis infirmitas cōtingat nō impedit m̄mō  
 nū nisi pp̄ fornicatōnē sp̄sali: vt si fiat hereticus: vel corporalē: vt si vnus  
 conuēgū cū alio for  
 nicetur. h. d. q̄ mor.  
 primo q̄ facer ordo  
 impedit z dirimit  
 matrimonium. cōs  
 cor. xxxij. di. seriat.  
 z. c. erubescant. z. c.  
 si quis eorum. e. di.  
 z. c. j. de cle. coniu. z  
 de eta. z. quali. a m̄  
 tis. z. qui cle. vel vo.  
 per to.

**¶ Quando algu  
 no es ligado.** vt. c.  
 si p̄ fornicatō. xxxij  
 q. j. h̄ec autēz liga  
 m̄na z maleficia  
 d̄nata sunt vt. c. d̄  
 male. z. mathe. per  
 to. z. per h̄os. in. iij.  
 d̄ simile. s. j. z. j. hoc  
 autem maleficium  
 occultum vocatur  
 sacrilegium vel fa  
 ctura. j. sechisso: q̄  
 fit pluribus modis  
 vt ipse doc. h̄os. no.  
 in s̄u de frig. z. mal.  
 s. j. h̄. occulta vero.  
 z. c. z. intellige q̄ iij  
 gamen seu sacura  
 impedit z dirimit si  
 precedat matrimo  
 nium: ceterū si sub  
 sequatur non dirit  
 mitur matrimoniu  
 quod semel tenuit:  
 nulla enim infirmi  
 tas vel causa sup  
 ueniens rescindit  
 matrimonium q̄  
 semel tenuit nisi for  
 nicatio spiritualis:  
 vt si vnus efficiat  
 hereticus vel tem  
 poralis: vt si vnus  
 coniugum cum al  
 tero adulteretur. vt  
 hic in fi. quod hab  
 ber oatum a. c. h̄os  
 rendus. z. c. si quis  
 vxorem. xxxij. q. v. z  
 a. c. illi q. xxxij. q. vij.

**¶ Ley. xvij.**  
 c q̄ publice honestatis. r̄c. De casti  
 bus expresse i bac  
 l. q̄ impediunt z di  
 rimit: sponsalia  
 seu matrimonium  
 iam dictus est in ti  
 tulo z. l. p̄ccr.  
 d q̄ por honesti  
 dad. vt no. s. i. j. l.  
 vl. z. concludit q̄ iij  
 sp̄salia de futuro  
 non teneantur: q̄  
 non de iure sed de  
 facto sunt cōtracta:  
 vt si quis desponsa  
 uit cōsanguineam  
 suā vel monachus  
 seu clericus in sa  
 cris / seu frigidus /  
 vel perpetuo male  
 ficus licet sint nul  
 la talia sponsalia  
 p̄stant in impedimentū ne cōsanguinel possint vsq̄ ad quartū gradū  
 cōsanguinitatis p̄bere. c. si p̄rahunt dirimat matrimonium vt. c. ad aus  
 dentiam: de spon. z. ibi doc. z. c. si quis vxorē. xxxij. q. ij. hoc autē nō est pp̄  
 finitate qua nō p̄bit nisi p̄ essentialē copulā sed pp̄ publice honestatis in  
 stitū q̄ p̄rahit p̄ sponsalia tā de futuro q̄ de present. excepto in casu q̄n  
 duo impuberes ante septennium contrahunt in quibus taz animi q̄ cor  
 poris est defectus: vt. c. vnico: de despon. impu. l. vi.  
 e q̄ Cuñadla hasta el quarto grado. Et em affinitas proximitas p̄sonarū  
 ex carnali copula puenies ot carēs parētela: z nō solū p̄ licitā affinitatē;

tad le dixesse que la quemarie o que la rō  
 perie / si non fiziesse a quel casamiento: o si  
 fuesse maceba virgen: y la amenazassen q̄  
 yazerien con ella / si non otorgasse aq̄l ma  
 trimonio. E nō tan solamente embarga  
 el casamiento / q̄ se nō haga / todas estas co  
 sas sobre dichas: mas si fuer fecho / que se  
 puede departir por qualquier dellas / fue  
 ras ende / si despues le ploguiesse del casa  
 miēto: a aquel q̄ oniesse recebido la fuer  
 za / o el miedo / y lo otorgasse.

**¶ Ad dición.**

**¶ En las cosas q̄ se prometen por miedo  
 vey. la. iij. partida titulo. viij. ley. xi. z. v. p̄  
 tida titulo. iij. ley. xi. z. titulo. v. ley. iij. z. ti  
 tolo. xiiij. ley. xiiij. z. vij. partida titulo. viij  
 ley. ij. titulo. xxiiij. ley. vij.**

**¶ Ley. xvj.** Quales ordenes embargan y desatan  
 los casamientos.

**N**ueue grados de orden ha en sc̄a  
 yglesia / segund dize en el titolo d̄ los  
 clericos. E de estos los tres mayores em  
 bargan el casamiento. Onde qual clerigo  
 quier que fuesse ordenado de alguno de  
 los tres mayores: así como de subdiaco  
 no / o de diacono / o de presbitero / deue ca  
 sar: z otro si / si casare / deue ser desfecho el  
 casamiēto. Y esta es la. viij. cosa q̄ embar  
 ga el casamiento que se nō haga: z si fuere  
 fecho deue le desfazer. La. ix. cosa es / quā  
 do alguno es ligado / por mal fecho que  
 le fizierō / de manera que non puede yazer  
 cō muger. Pero esto se entienda: si auie ya  
 el embargo ante que se desposasse con ella  
 por palabras de p̄sente. Mas si despues  
 que el casamiēto fuesse fecho / viniessse este  
 embargo / o otro de enfermedad / o de q̄l  
 quier manera / non se desfaria el matrimo  
 nio por el / fueras ende / si fiziesse fornicio  
 esp̄sial / o corporal. E esp̄sial ferie / si se tor  
 nasse hereje / o d̄ otra ley: z corporal / si yo  
 guiesse cō otra muger / sinō con la / si ya / o  
 ella con otro ome / sinon con su marido.

**¶ Ley. xvij.** que embargos estorvan y desfenden el  
 casamiento.

**P**ublice honestatis iustitia: tāto q̄er  
 dezir en romāce / como derecho q̄ de  
 ue ser guardado por honestidad: de la  
 yglesia / y del pueblo. Y esta es / la dezena  
 cosa que embarga el casamiēto / que se non  
 haga: z si fuer fecho desfazer lo. E cuñadla  
 hasta el q̄rto grado: es la onzena cosa / q̄  
 embarga el casamiēto / y lo desfaze / si fuer  
 fecho: segund dize en el titolo de las des  
 posajas. La. xij. cosa que embarga el casa  
 miento / y lo desfaze si es fecho / es quādo  
 el ome ha tan fria natura / que non puede  
 yazer cō la muger. La. xiiij. cosa q̄ embar

etiam per fornicatam cōtrahit que impedit z dirimit. xvj. q. ij. nec ear: de  
 eo q̄ cō. cōsan. vr. sue. discretionē. z. c. me. z. c. fraternitatis: q̄ d̄nitas stat. in  
 p̄mo genere secundo et tertio de medio sublati. vr. c. nō debet: de cōsati.  
 erat. et ibi glo. magistratis z vide. l. xij. d̄. eo. titu. et quod ibi not.  
 f. C. de san. fria natura. vr. d̄. eo. titu. l. y. et de bac. materia vide quod late

ga el casa miēto / z le desfaze / es q̄ndo algu  
 no se casasse / seyēdo locōt segund dize en  
 este titolo / en la ley q̄ comiença: casar pue  
 de. La. xiiij. cosa q̄ embarga el matrimo  
 nio / z lo desfaze / es quando aquellos que  
 casan non son de edad / nin han entendi  
 miento / para consentir el vno en el otro /  
 nin son guisados en miēbros / nin en cuer  
 pos / para ayuntar se carnalmente.

**¶ Ley. xvij.** Como non deue casar cōtra defendi  
 miēto de sancta eglefia: nin en tēpo de las ferias.

**D**ezena cosa q̄ embarga los casamiētos.  
 E serie como si algunos q̄ziesen casar / z  
 dixiesen otros contra ellos / que erā parē  
 tes / o cuñados / o q̄ alguno d̄ llos era d̄spo  
 la do en otro logar / o poniēdo les otro em  
 bargo de derecho de late: por q̄ non deue ca  
 sar / z la eglefia les defendiesse por alguna  
 destas razones / q̄ nō casassen fasta que so  
 piessen / si era el embargo a tal: porque nō  
 deuiessen fazer el casamiento / sobre tal de  
 fendimiento non se deue casar. E si lo fizie  
 ren / si el embargo fuer a tal / por q̄ nō deue  
 ser fecho el matrimonio / por q̄ deue les  
 dexar en vno / z nō los deuen departir / pa  
 toda via: mas pa ip̄o señalado / si lo touie  
 re su plado por biē en que fagan penitēcia  
 del yerro q̄ fizieron: por q̄ te casaron contra  
 defendimiento de sancta eglefia. D̄rosi  
 el tiempo de las ferias / embarga el casa  
 miento en algunas cosas: de manera / que  
 nō deue velar los nouios en ellas: nin me  
 ter la nouia en poder de su marido: por  
 yazer con ella. Pero si algunos contra  
 esto fiziesen / non los deuen departir / por  
 q̄ fueras en la manera que dize de suso  
 en esta ley. Mas si non los quisieren de  
 partir / deuen fazer penitēcia: porque lo  
 fizieron en tiempo que non deuen. E cō  
 mo quier que estas cosas non deuen fazer  
 en los dias feriales: bien pueden fazer des  
 posajas en ellos / z matrimonio: por pa  
 labras de presente. E las ferias en que de  
 uen estas cosas guardar / son estas: de  
el Domingo primero del quiento: fasta en  
las ochauas de la epiphania: E desde el  
Domingo de la septuagesima: fasta las  
ochauas passadas de pasqua mayor. E  
desde el lunes de las legnias: que es an  
te de la ascension: fasta las ochauas de cū  
quesma: que se acaban en el tabbado.

**¶ Ley. xix.** De los que fazen adulterio con las mu  
 geres casadas: si pueden casar con ellas: despues  
 que inuieren sus maridos / o non.

**E**l hemiga / z muy grad p̄ccado fazē  
 todos aq̄llos que yazen con las mu  
 geres casadas: z este p̄ccado a tal es lla

scripsi s. iij. par. tit.  
 xliij. de p̄ba. l. x. q̄  
 incipit en fiantio.  
 g. C. de o. vr. s. eo.  
 titu. l. vi.  
 h. q̄ non sea de es  
 dad. Et sunt ma  
 fantes minores se  
 p̄ntis: vt. c. vna  
 co. de despo. impu.  
 lib. vj. z. s. e. parit.  
 n. j. l. vj. q̄ d̄ ibi no.  
 q̄ non in no. q̄ c̄  
 sp̄sali bus cōditio  
 natus non oitit  
 ante conditiois e  
 uēum publice ho  
 nestatis iustitie: yn  
 a. vntor de spon. l. iij.  
 v. r. Abb. in. c. de  
 ill. de cond. appo.  
 ¶ Ley. xvij.  
 i. q̄ de uiedo.) Non  
 debent in facie ecc  
 lesie nuptie cele  
 briari: aut de nouo  
 coniuges copulari  
 a p̄ma dominica  
 aduentus vsq̄ ad  
 octauas epiphanie  
 completas: et a do  
 minica. in. lxx. vsq̄  
 ad perfectas reurs  
 rectionis octauas  
 et die lune ietama  
 ante ascensio  
 nem vsq̄ ad octa  
 uas pentecostes in  
 clusiuas: possunt  
 coniuges in peni  
 tētia ad tempus  
 separari a cōhab  
 itatione: si cōtra  
 herēt cōtra interdi  
 ctiō eccle: sed cā in  
 terdicti nō p̄t diri  
 mere m̄mōnū. h.  
 d. Abuit orū. a. c.  
 non op̄nētā tri  
 bus. cap. seq. xxxij.  
 q. iij. z. o. c. epallas  
 nis de fere. q̄ sup  
 ra. quod no. q̄. quo  
 lib. ipe p̄t m̄mō  
 nū de p̄nti cōtrabi  
 sed nuptiaz solent  
 tas tāuz his dieb̄  
 p̄hibet ab eccle. ne  
 carnali cōiugatur  
 z sic intelliguntur  
 ra. s. all. an m̄mō  
 nū cōtra interdictū  
 eccle. p̄tractū valeat  
 vide h̄en. post. io.  
 an. in. c. fi. de m̄t  
 p̄rac. q̄ra interdi  
 ctiō. z. ibi moderni.  
 ¶ Ley. xix.  
 k. q̄ hemiga.) p̄p̄t  
 adult cū adultera  
 post mortē cōiugis  
 alteri p̄bere: nisi i  
 trib. casib. licitā  
 cop. i. mortē iugis  
 alteri fuerit mach  
 nat: aut eo vius p̄  
 misit de pirahēdo

vel alias de facto p̄trahit in q̄b̄ casib̄ m̄mōnū nō valet: l̄c̄ de soluta  
 cū cōiugato cōm̄scere. si q̄ de p̄dictis accidat: z sunt r̄es p̄ eccle. tā se pas  
 rādi licet simul vivere velint nisi aliq̄s eoz impediēt: ignoant in cuius  
 electione est in m̄mōnū remanere vel resiste. b. d. q̄ n̄t notandū p̄mō  
 q̄ canō nō prohibet q̄ adulter cū adultera cōtrahat post mortē alteri uis  
 cōiugis: vt. c. nullus. xxxij. q. j. z. c. illud: exceptis casib̄ h̄ic exp̄s̄is: vt. c. j. z. p  
 to. de eo q̄ du. in. i. q̄ p̄. p̄ adul. et. xxxij. q. j. relati. et. e. significati. et. a  
 de co. q̄ du. z. q̄ p̄t no. q̄ ignoantia vnus cōiugum exulat em̄ a pena q̄  
 dat electionē remanēti in m̄mōnū vel d̄m̄nēti vt h̄ic. vr. c. d̄ in apli





## Partida quarta.

**Titulo. iiii. De las condiciones que se ponen en los matrimonios.**  
 Condiciones. Quia in iustis precibus dicitur est de sponsalibus et matrimonijs que pure et simpliciter sunt: nunc dicendum est de eis que sunt sub conditionibus in quo titulo determinatur quod conditiones que hic aguntur de materia huiusmodi. vide late vialeni de casibus in iuo clausula. clausula que incipit de metu matrimonij. fol. c. viij.

**¶ Ley. i.**  
 Multiplex est conditio: nam quandoque vocatur i personarum: quedam sunt feruilius conditio: que libere conditio: et quandoque in rebus: quedam sunt libere: alie tributa re aditionis: quandoque in dispositio: nibus: vt est dispositio vel contrahitur sub condicione: si aliquid factu fuerit: et antequam conditio adimpleatur: sit dispositio seu contractio impendens: hoc dicitur. De feruili condicione vel libere: concordat. v. de feruili non ordi. xxiij. q. iij. c. libere: et eodem modo dicitur conditio in rebus: que quedam sunt feruilius conditio: et quedam libere: vt ff. de feruili. Tertio modo dicitur dispositio: si suspensio per conditio: niam euentum: vt dicitur infra. l. proxi.

**¶ Ley. ii.**  
 Conditio in iustis precibus dicitur est de sponsalibus et matrimonijs que pure et simpliciter sunt: nunc dicendum est de eis que sunt sub conditionibus in quo titulo determinatur quod conditiones que hic aguntur de materia huiusmodi. vide late vialeni de casibus in iuo clausula. clausula que incipit de metu matrimonij. fol. c. viij.

**¶ Ley. iii.**  
 Conditio honesta et voluntaria: vt contraham tecum si mihi dederis centum suspendit matrimonium donec impleat: nec ante eius exstentia cogit praherent: si postea dederit: sentit vt carnal. s. copula accedat. hoc dicitur. l. habuit ortus

### Titulo. iiii. De las condiciones que ponen los omes en las desposajajas / r en los matrimonios.



Condiciones son vna manera de posturas señaladas que ponen los omes entresi / r han tal natura dellas / que si se coplen confirman el pleyto sobre que son fechos. Si no se cople no son tenudos los omes de guardar el pleyto que por ellos es puesto. Como quier que esto acaezca en muchas cosas / señaladamente cae mucho en los casamientos. Onde pues que diximos en los titulos que son ante desta / de las desposajajas / r de los matrimonios / que se hacen llaname: te: qremos aqui dezir de los que son fechos so alguna condicion. E mostrar primer / que quier dezir condicion. E quantas cosas se puede tomar este nome que es llamado condicio: r quantas maneras son dellas. E que las condiciones aluengā las desposajajas / r los casamientos / o que les los desfazen / r que no valē nada / maguer que sean puestas.

**¶ Ley. i.** que quiere dezir condicio: r en quantas maneras se puede tomar este nome.

Condicio: tanto quiere dezir / como pleyto: o postura que es fecha sobre otro pleyto: o esta palabra: asi como si dixiese yo a otro: prometo de te dar cient mrs si fueres a tal lugar por mi. E es de tal manera esta condicio: que si se cople confirma el pleyto sobre que es puesta / r si por auentura desfalliese / no vale la postura principal. E potende fasta que sepan en cierto / si la condicio se cople / o no / esta el pleyto principal sobre que es puesta en pendencia. E este nome que es llamado condicio: auiene sobre tres cosas en las personas de los omes / r en sus bienes / r en las promisiones que hacen vnos a otros. E en las personas auiene desta manera. La omes ya que son de feruili condicio: r otros que son de libre. Esto mismo es en las cosas. La las vnas son de feruili condicio: asi como las que son tributarias / o en las que ha los omes algud señorio para feruir de dellas en alguna manera / maguer sea de otro. E las otras que son liberes / asi como las que ha cada vn ome apartadamente: r que no ha otro ninguno señorio de feruidumbre dellas. E en las promisiones auiene la condicio desta guisa / asi como quando vn ome dice a otro: prometo de te dar cient maravedis: si tal ome fuere a tal lugar / asi como dicho es de suso.

**¶ Ley. ii.** quantas maneras son de condiciones.

Donaciones se fazē por alguna destas quatro razones. La o se fazē por maneras / o por condiciones / o por razon cierta: o por demostramiento. E por manera se fazē / como si algudo dixiese a otro: do te cient maravedis que me

de illa: de cond. app. Qui tertus est v. de notabilis que bec conditio est honesta: accipiam te in vxorem si tale quid in hi donaueris: nam si non esset honesta non suspendisset sponsalia: sed haberetur pro non adiecta: vt c. si. e. ff. Sed contra hoc r contra ter. c. de illis: foriter opponit Abb. c. l. si ita stipulatus fuero. s. si tibi nuptero. ff. de verb. oblig. vbi text. not. Bald. dicit que si mulier sit

fagas vna casa. E por esta palabra que dize / que me fagas vna casa: se entienda que ha en el pleyto manera r no condicio: r señaladamente por aquella que dize. E por condicio se fazē como si dixiese: el vno al otro / do te cient maravedis / si fueres por mi a roma. Asi como dize en la ley ante desta. E por razon que se fazē a quella que llaman en la tin causa. Como quando algudo dize a otro: do te / o prometo de te dar cient maravedis por tal obra / o por seruicio que me fizieres. E esta palabra que dize / por que señala la razō por que fue fecha la donacion: o el pmetimiento. Por demostramiento se fazē / como quando vn ome dice a otro: prometo de te dar vn seruo / que cople de tal ome fulano / nobrando lo por su nome que ha tal mester / o señalando lo por algud señal cierta. E por esta palabra que dize / que cople de fulano: o por la otra que dize / fulano que ha tal mester: o por aquella señal por que señalasse / entienda se que el pleyto es demostracion. E maguer dize en el comieço de la ley ante desta que el nome de la condicio auiene sobre tres cosas. Este titulo no demuestra / si non de la tercera manera que es de las promisiones / r destas condiciones de las otras maneras que hizimos emiente en esta ley / fablamos assaz copliadamente en la ptida deste libro / en el titulo que fabla de los pleytos / r de las posturas que los omes fazen vnos a otros.

**¶ Ley. iii.** quales condiciones aluengā las desposajajas r los casamientos.

Cerca las condiciones que ponen los omes en las desposajajas / r en los casamientos: ha de departimiento en muchas maneras. La tales ya dellas que son conuenibles / r guisadas: r tales que no. E ay algunas que son guisadas / r conuenibles de las ya que fazen los omes de su voluntad. E otras ya que conueniene en todas guisas que las fagan. E las que non son guisadas: nin honestas / tales ya que son contrarias a las desposajajas / r a los casamientos de manera que los embarga / r tales ya que non. E las que son guisadas r conuenibles: r pueden los omes poner a su voluntad / son tales. Como quando algud dize a algud muger / casar me contigo / si me dieres cient maravedis / o tal castiello / o otra cosa semejante destas. E quando tal condicio como esta poner / aluenga se el casamiento por ella / o manera que no es tenudo acabar / ni puede apremiar por ende fasta que la condicio sea copliada. Fueras ende / si despues desto se ayuntasse a ella carnalmente / o si se casasse con ella despues por palabras de presente. La por qualquier destas razones tenudo es de casar con ella. E si non lo quisiere fazer / pueden lo apremiar que lo faga. E a esta condicio llaman honesta / por que non ha en ella mala estancia / nin villania ninguna. E llaman la otra de voluntad / por que en su escogencia es de aquellos que casan / de la poner o non.

**¶ Ley. iiii.**

putatur a viro centum sibi dari si sibi nupterit: non valet stipulatio tanquam inhonestas: r ideo dicit in persona viri ne videatur propter libidinem dedisse centum seu matrimonium contraxisset. dicit Abb. q. contrarium est difficile: sed creditur posse dari due solutiones. Prima que intelligatur quando vir fuit stipulatus aliquid sibi donari occasione: non tunc bene valet: vt in d. si tibi nuptero: vel secundo potest dici que quando subest causa honesta pretendi non valet tunc conditio seu stipulatio. Tres nota duos casus: i. quibus dicitur esse honesta in sponsalibus tollitur. per carnalem copulam sublequentem: quod videtur extendere. c. te quid de sponsa. ma copula hec operatur duo: purificat sponsalia r eodem momento transfusa dicit sponsalia in matrimonium. Secundus casus quando iterum postea conditio suspensio: non tenet matrimonium nisi existat conditio: quia consensus a quo substat matrimonium non est purus r absolutus: quod semit gl. pe. in all. c. de illis: r l. Ant. in c. super eo. ff. de hoc approbat Abb. in all. c. de illis: circa si. tamen est differentia vtrum dicat: accipiam te si. centus dederis: vel accipio te. r. ita in primo casu existente condicione purificatur sponsalia: sed in secundo casu: r in matrimonium: quia conditio suspensio consensus de presentibus.



**¶ Ley. iiii.** De las condiciones conuenibles en q  
manera se hazen.  
**C**onuenible<sup>o</sup> condicion ha menester  
en todas guisas que se haga en algu  
nas desposajas/z matrimonios. Como es  
la que haze desta manera quando algun  
christiano se desposasse cō alguna muger  
judia: o mora: quier por palabras de pre  
sente/ o del tiempo q es por venir / dizen  
do assi: yo te rescibo/ o prometo de recibir  
por mi muger/ si te fizieres christiana. La  
tal condicion como esta/ llaman conueni  
ble en romance / q quier tanto dezir en la  
tin/ como honesta: porque al christiano nō  
conuiene de casar con otra muger/ si nō cō  
christiana. Es llamada necesaria/ por q  
ha menester en tales desposajas/z matri  
monios/ q la pongā/ z q sea cōplida en to  
das guisas. La de otra guisa/ nō valdrē  
las desposajas/ nin el casamiento.

**¶ Ley. v.** Quales p dicioes defaze los casamientos.  
**D**esconuenibles z desaguifadas/z  
desonestas son aquellas p dicioes/  
que derechamente vienen cōtra la natura  
del matrimonio. Como si alguno despo  
sando se/ o casando se cō algũa dixiessē: yo  
te rescibo por mi muger de aqui a vn año:  
o fasta otro tiēpo cierto/ z non mas: fasta  
que falle otra mas ricato mas onrada: o  
dixiessē: yo me desposo/ o me caso cōtigo/  
si guisares cō yeruas/ o de otra guisa que  
non puedas auer hijos: o si dixiessē que se  
desposaua/ o se casaua con ella/ si yguiesse  
con los omes por quel diessē algo/ si al  
guna destas condiciones fuere puesta/ nō  
vale nada el desposorio/ nin el casamiento  
en que la pusieren.

**¶ Ley. vi.** Quales cōdiciones non valen nada: ma  
guer que sean puestas en los casamientos.  
**T**orpes z desonestas ya otras cōdi  
ciones/ que non son contra la natura  
del matrimonio. Como si alguna muger  
dixiessē a algun ome: yo me caso contigo:  
o prometo que casare/ si furtares tal cosa/  
o matares tal home. Otras condiciones  
ya q son llamadas en latin impossibiles:  
q quiere tanto dezir / como q se non puedē  
complir. Como si dixiessē algun ome a al  
guna muger/ casare contigo/ si me dieres  
vn mōde de oro: o si alcançares con la ma  
no al cielo. A tales cōdiciones como estas  
de suso dichas/ en esta ley/ o otras semejan  
tes/ non valen nada/ maguer las pongā/  
nin se deshonran por ellas/ las desposajas/  
nin los casamientos/ maguer non se pue  
dan complir.

**¶ Ley. vii.** De los casa  
mientos de los seruos.  
**S**eruidumbre / es la mas  
vil/ z la mas despreciada co  
sa/ que entre los omes pue  
de ser. Porque el ome que  
es la mas noble/ z libre cria  
tura entre todas las otras



eruidumbre / es la mas vil/ z la mas despreciada co sa/ que entre los omes puede ser. Porque el ome que es la mas noble/ z libre criatura entre todas las otras

de cond. app. l. iij. Quarta conclusiō. Si condito in honesta non est contra substantiam uxatrimonij: vt conuato tecum si hominem interfeceris: si furtum aut rapinam commiseris: talis conditio pro non adiecta habetur: et teneat matrimonium: v. c. j. et. c. fin. eo. titu. in fine. Quinta conclusiō. Si con ditio est honesta et impossibilis: vt conuato tecum si imperium mihi des

eris: vel si eculum digito teneris p non adiecta habet: tur: v. c. j. et. c. fin. eo. titu. Sexta conclu sio: si conuato cū aliqua sub conditioe si virgo inue niatur: et inueni tur corrupta valez matrimonium: et vir efficitur biga mus. ff. de conuas hē. em. l. alioquin. S. j. et. xij. que. l. ij. S. j. c.

eraturas/ q dios fizo/ se toma por ella en poder d otro: d guisa q puede fazer d lo q quisierē/ como d otro su auer biuo/ o muer to. E tan despreciada cosa es esta seruidū bre/ que el q en ella cae / non tan solamen te pierde poder de nō fazer de lo suyo lo q quisiere mas aun de su psona misma non es poderoso/ si non quāto manda su sefior. Onde pues q en el titulo ante deste/ fabla mos d los embargos/ q auenē en los casa mientos/ z en las desposajas por razō de las cōdiciones q fazē los homes en ellos/ pro metiēdo vnos a otros de dar o de fazer al guna cosa/ z despues non lo cūplen. Que remos en este dezir d los otros embargos: q caescē otrosi en ellos: por razō de ser los homes d seruid cōdicō. E mostrar prime ramente/ si pueden casar: z cō quē: z si au de casar con cōsentimiento de sus sefiores. E que derecho deve ser guardado en el ca samiento/ que es fecho entre seruo/ z libre.

**¶ Ley. iij.** Si se pueden casar los seruos/ z cō quien/ z si lo hā de fazer con cōsentimiento de sus sefiores.  
**V**sarō de luengo tpo en aca: z touo lo por bien sancta eglefia/ q casassen comunalmēte los seruos/ z las sieruas en vno. Otrosi puede casar el seruo con mu ger libre/ z valdra el casamiento si ella sabie q era seruo qndo caso cō el. E llo mesmo puede fazer la sierua/ q puede casar cō ho me libre. Pero ha menester/ q sea christia nos pa valer el casamiento. E pueden los seruos casar en vno/ z maguer lo cōtradi gā sus sefiores: valdra el casamiento/ z nō deve ser de fecho/ por esta razō/ si cōsintie re el vno en el otro/ segūd dize en el titulo de los matrimonios. E como quier/ q pue den casar cōtra volūdad de sus sefiores: cō todo esto/ tenudos son/ de los seruir tābiē como ante fazie. E si muchos omes ouies sen dos seruos/ q fuesen casados en vno/ si acaciessē q los ouiesen de vender/ deuē lo fazer: de manera q pueda biuir en vno z fazer seruicio a aq llos q los compraran. E nō pueden vender el vno en vna tierra/ z el otro en otra / por q ouiesen a biuir de partidos. E si seruo de alguno casasse cō muger libre/ o home libre cō muger sierua estādo su sefior/ delāte/ o sabiendo lo/ si nō dixiessē estōce q era su seruo: solamēte por este fecho. que lo vee/ o lo sabe/ z callasse/ sa ze se el seruo libre/ z no puede dspues tor nar a seruidumbre. E maguer que dize suso/ que el seruo se toma libre / porque vee/ o sabe su sefior/ que se casa / z lo encu bre/ con todo esto/ non vale el casamiento: porque ella non sabie/ que era seruo/ quā do caso con el: z fueras ende/ si despues lo consentiessē por palabra/ o por fecho.

**¶ Concordança.**  
**¶ C**oncorda cō esta ley/ la ley. v. titulo. iij. libro. iij. d l fuero de las leyes: z dize mas que despues de quedar el seruo libre que pueda demādar al sefior/ todo lo q le pme tior: z peche el sefior: al. ff. de yncueta mris.

deris: vel si eculum digito teneris p non adiecta habet: tur: v. c. j. et. c. fin. eo. titu. Sexta conclu sio: si conuato cū aliqua sub conditioe si virgo inue niatur: et inueni tur corrupta valez matrimonium: et vir efficitur biga mus. ff. de conuas hē. em. l. alioquin. S. j. et. xij. que. l. ij. S. j. c.

**¶ Titulo. v. De los casamientos de los seruos.**

**¶ Seruidūbre.** Quia supra pceca dentibus dictū est de matrimonio in genere nūc autem dicēdū est in spē. i. de conditioe dos mris cōtrahentis an sit liber seu ser uis: nam hoc mos do condito accipit tur: vt not. xxxij. q. iij. liber. sēo post titulum de condit. app. sequitur titu lus de cōu. seruo.

**¶ Ley. i.**

**¶ Claron.** Etas ler matrimonium inter seruum z an cillam contractū si christiant sinteriā extra domini volū tatem: nūllomī nus tamē seruēt nec possunt se alie mari vt adimicem segregentur: et si in diuersis par ser ui sint coniugati compellar ecclesia vnum dominorum aliterius seruum es mere. vt simul mo rentur. etc. b. d. Ita buit originem a. c. de conu. ser. et ab his que ibi not. in glo. a.

**¶ Deuir ē vno.** Alias veditio seu alienatio vnius vt separari debeant prohibenda est: vt. c. communia de tri. in possessiones. l. iij. di. fraternita. tem: de iud. c. fin. Interest enim ne re sua quis male vtatur: nisi de his qui sunt sui vt. al. l. i. §. si dominus. §. Se toma li bre. S. fauore em lo bertatis multa cōs tra iuris rigore sta tuta sunt. c. cōmū nia de manu. l. i. c. c. p. l. i. de p. b. a. et. c. si de iur. xij. q. c. iij. c. redemptō.

**¶ Ley. v.** De desconuenibles (in honeste z contra nās matrimonij) vt ptabo tecum vlt ad tale tps vel doz nec meliorē vel di tiorē inueniā: aut si medicamentis cō ceptioni obuiauer is: aut prostitu ris ipediunt matri moniū ptabi. b. d. Haabut otuz a. c. aliqñ z a. c. folet. xxxij. q. ij. z a. c. n. d. cōdi. app. j. iij. z q. talis p dicio est d naturam matrimo nij nullus dicit in teruenire p fensus: vt hosti. in sum. eo. ii. §. que conditio p. li. iij.

**¶ Ley. vi.** De torpes (Tur pis p dicio i impos sibilis d nā iure vt facto q sit para nās matrimonij habet in matrimonio p nō adiecta. b. d. Mor. er go p diones sequen tes in hac mā. Pzi ma q si cōditio ap pōsita i infimonto est honesta z possi bilis tenet z obser uat z adueniēte p ditione firmat nisi monium: vt. c. b. d. l. i. z. c. sup. eo. z. c. p. uas: de cōdi. app. z. ff. de ptabē. em. l. i. c. l. i. §. si. S. e. c. d. a. p. d. d. i. i. i. honesta z impos sibilis vt si dca mu lieri: ptabo tecū si hodie missam cele braueris p nō ad tecta bñ: z talis p d tito fragil z infimo niū firmat: vt. c. j. d. condi. app. Tertia pclusio si conditio sit in honesta s; pos sibilis: si est contra substantiam matri monij: vt ptabo te cū si prolē euitane ris si te adulterans dā tradideris: vt si meliores inuenire non poterimus nullus est p fensus: nec mri moniū valez. xxxij. q. ij. c. aliqñ. z. c. folet. z. l. i. §. l. i. §. z. ca. ii.



fibi carnis cōfanguinitate erat p̄p̄inquus: unde de plebe iudaica primū apostolos elegit, quos quasi fundamenta ecclesie instituit quorum predicacione de eadem plebe multi ad deum conuerſi sunt: in ſeipſis origine ecclesie p̄ſiterunt: demum in cecitate ſue perfidie iudaica plebe relicta ad gentes que tam fide q̄ cognatione carnis a chriſto erant aliene predicatō euāgelica tranſlata eſt: & quali conſanguine copulaz chriſtū aſpernatus de aliena cognatione ſibi v̄ozādo elegit adimplens illud q̄d per p̄p̄he tam predicat: in peccatis veſtris diſiſti matrem veſtrā quali adulteram & repudiatam: & per alium p̄p̄betam inquit: vocabo nō plebem meam. In buuiſimō ergo reſ ſacramentum: conſanguinitatum cōiunctiones p̄mū in populo permiſe ſunt: tunc autez perhibite. Et quia non in vna tantū familia: ſed in omni multitudine gētiū fidelium populus inuenit nō de propria cognatione: ſed de qualibet alia cuiq; v̄oz rem ducere conceditur. c. vi. l. i. ius. d. g. & ſatanius vbi. d. Et quia in illis p̄cedētibz dictum eſt de impedimentis matrimonij ſpectent ſequitur in genere d̄ affinitatem quo gradu affinitas in pedatur ſeu per mittatur matrimo nuz queſtionibus que ſequuntur.

**Q**troſi/por q̄ ſi entendiēſen q̄ podrien caſar & ayuntar ſe ſin peccado: mas ay na/lo baria alli/ do ſe criaffen en vno/q̄ en otro logar. & ay n enante/q̄ el caſamiento fueſe de mas ſin todo eſto/naſcerien muchas cōtiendas/entre los parientes/ q̄riendo cada vno/ auer la parietā / para caſar cō ella & eredar lo ſuyo: & ſobre eſto yernien entre ellos/ muchos deſacordamientos/ & muchas enemistades/ aſi q̄ lo q̄ de vna parte cyrdarien a yñtar ſu ſangre por matrimonio/ de la otra deſpartirē por enemistades. & ſin todo eſto/ por q̄ todos los omes biuirien apartadamente/ por ſi cada vno/ en ſu linaje/ como en manera de vandos/ p̄ueſ q̄ a los eſtraños/ nō ſe ouieſſen d̄ ayñtar por caſamiento. & onde/ p̄ueſ q̄ en el titulo ante deſte ſablamos d̄ los embargos q̄ vienē en los caſamientos por razō de la ſeruidūbre: & queremos aqui deſir/ de los otros/ q̄ vienē por razō de parenteſco: o de cuſtades. & moſtrar primeramente del parēteſco natural: que coſa es/ onde tomo eſte nome. & q̄ coſa es linaje: & por do de ſciende/ o ſube el parenteſco: & quātas lineas ſon. & q̄ coſa es el grado: por q̄ ſe cueñta el parēteſco. & quātos ſon. & en q̄ manera deuen ſer contados. & ſaſta q̄ grado non ſe pueden ayñtar por caſamiento. & deſto moſtraremos de la cuſtades ſaſta en aquel grado que embarga el caſamiento.

**Q**ue coſa es el parenteſco naturalmente: & onde tomo eſte nome.

**C**onſanguinitas en latin: tanto que cre deſir en romance/ como parēteſco/ q̄ es atenēcia/ o aligamiento de perſonas deſpartidas/ que deſcienē de vna rayz. & eſte ligamiento/ naſce del engendramiēto que fazel varon & la muger/ quando ſe ayuntan en vno. & por eſſo diſe/ perſonas deſpartidas/ porque parenteſco non p̄uede ſer en yn ome ſolo/ mas entre muchos. & troſi diſe que deſcienē de vna rayz

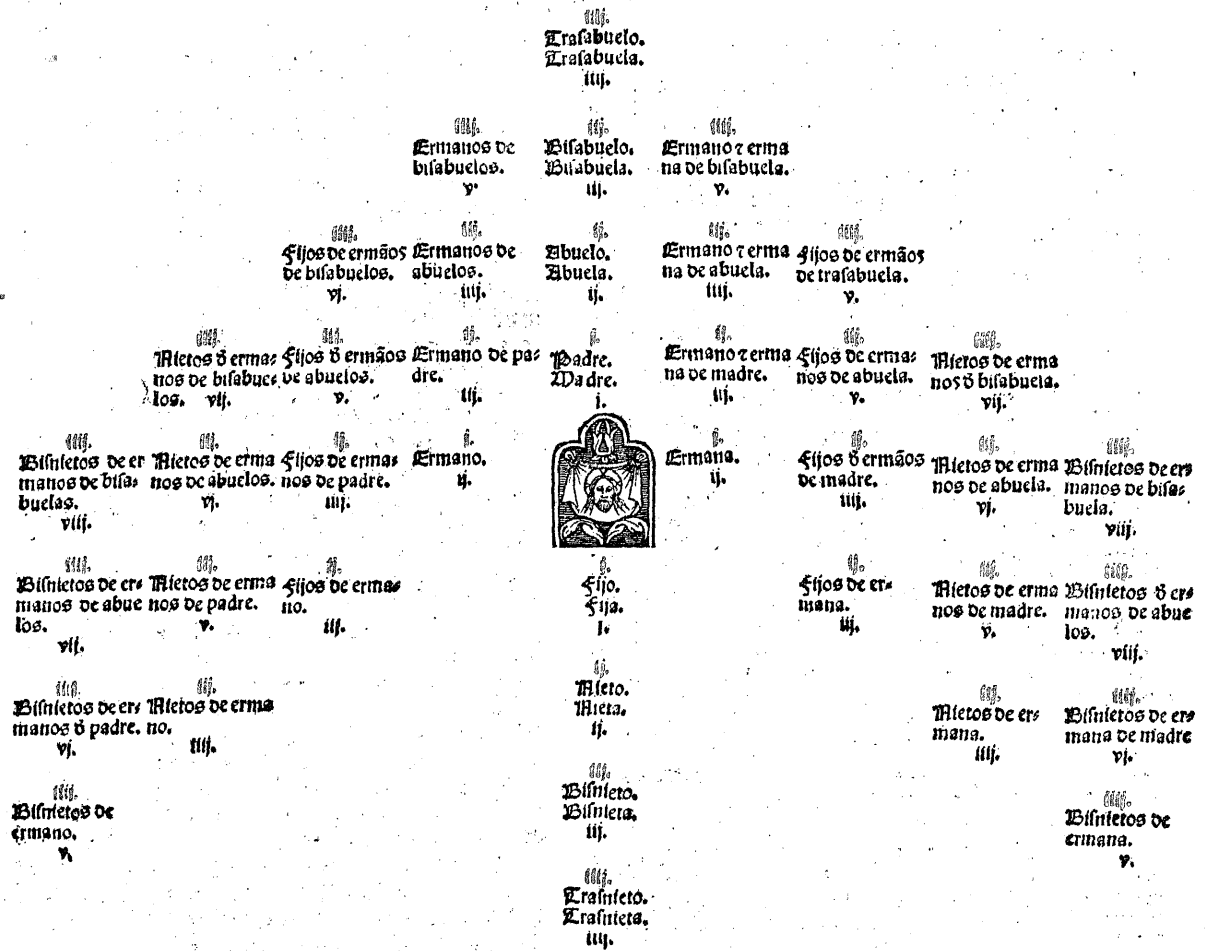
Ho. ergo q̄ a ſtipite (ſcipiunt) gradu: & eorū computatio: vt. c. q̄ dilectio: et. c. de conſan. et. aff. et. ibi glo. notabilis.

**L**inea. Linea cōfanguinitatis eſt cōiunctio cōiuncta perſonarū qua ſi carnea de vna radice procedens habēs gradus certos: et ſunt triplices lineę: aſcendentium et deſcendentium et eo lateralem. hoc dicit. Et not. q̄ q̄ quedā ſunt que in ſpectioni ſubijcenda ſunt oculorum: vt agroum dimel ſo: vt. c. n. regun. l. ij. et. ff. eo. tit. l. ſi in ap̄itioni. xvj. queſtione. ij. Inter memoratos v̄erū inſpectio vt videtur an mulier ſi p̄grans vel non: vt ff. de ven. inſpiciē. l. prima in p̄ncip. l. eorum pudicitia occulta inueſtigatio dum querit an mulier ſi virgo vt corrupta: de probato. propoſuit. xvj. q̄. prima. nec aliqua. Item dum querit an mulier ſi arca: de frigi. ca. ſraternitatis: idem ſi queratur de alia inſtrumentū iuſt: mitate a natura cōtracta vt. c. ex lites r̄is: de conſangu. & affini. et. idē ſi queſtatur an vir ſectus ſi vel eunuchus. Item inſpiciuntur ſi paritibus inſerioribus dum queritur de etate: vt in capitulo impubes res: de deſponſa. impu. ſ. de minor. l. minor ex aspectu nec ob. quod dicitur plerūq; oculis fallitur. xvj. queſtione prima: nec aliqua: quia et ſi plerūq; fallatur: ſeptius tamen non fallitur: ideo inſpiciendus eſt arbor conſanguinitatis & affinitatis ad cognoscendum clare & manifeſte quot ſunt generationes et gradus & eorum diſtancia: vt figuratur in libro decretorum. xxxv. q. v. nomina autem graduum ſiue ſuperiorum ſiue inferiorum: ſeu ex latere venientium: vide late. c. caſa. xxxv. q. c. v. primo gradu. cum ſequentibus.

**L**inea de parenteſco/ es ayuntamiēto ordenado de perſonas/ que ſe tienen vnas de otras (como cadena) deſcendiēdo de vna rayz: & fazen entre ſi grados deſpartidos. & por que algunos duddarien/ o non entenderien eſte ordenamiento en eſtos grados/ amenos de los ver por viſta/ touiemos por b̄ias de ſazer pintar el árbol que lo demueſtra abiertamente/ & poner la en eſte libro / porque los homes lo entiendan mejor. & a las coſas que los homes veen/ mas de ligero las ap̄renden/ q̄ las otras q̄ h̄ ap̄rēder por oyda. & como quer que en el començamiento deſta ley/ diximos / q̄ coſa es linea: queremos q̄ ſe p̄pan los homes q̄ tres maneras ſon deſta. La primera: es vna linea q̄ ſube arriba: aſi como padre/ o abuelo/ o viſabuelo/ o traſabuelo/ o dēde arriba. La otra q̄ deſcēde: aſi como ſijo/ o nieto/ o viſnieto/ o traſnieto/ o dēde ayuſo. La otra es q̄ viene de trauiello. & eſta comiença en los hermanos/ & de ſi deſcēde por grado/ en los ſijos/ & en los viſnietos/ o ſellos/ & en los otros q̄ vienē de aq̄ linaje. & por eſſo es llamada eſta linea de trauiello: porque los q̄ ſon en los grados deſta/ nō naſcē vno de otro.

diſtancia: vt figuratur in libro decretorum. xxxv. q. v. nomina autem graduum ſiue ſuperiorum ſiue inferiorum: ſeu ex latere venientium: vide late. c. caſa. xxxv. q. c. v. primo gradu. cum ſequentibus.

# Arbol de consanguinidad.



## Declaracion sobre la consanguinidad: segund derecho canonico z civil: por estas reglas.

**Segund derecho canonico se declara por tres reglas.**

1. La primera Regla es q por la linea derecha de los ascendientes/quãtas son las personas de quien es se quiere/cõputadas las intermedias/çta vna/tãtos grados y entre ellas. Como si quisieres saber/quãto dista el trasabuelo/del petruccio (q es aquel orbe vacuo) cõputando el vno z otro/z los de medio/fallaras cinco personas. Pero quita vna/seran quatro grados/z por el semejante en las de mas.

2. La segunda Regla es q por la linea igual de los colaterales/por quãto distan del comun tronco/tãto distaran entre si. Como si faziendo al trasabuelo/trõco/entre Petruccio/z el bisnieto ermano d'bisabuelo. La estos sã linea igual/cada vno dista del tronco çtro grados/onde distarã lo mesmo entre si.

3. La tercera Regla es q en la linea desigual d' los Colaterales/por quãtos grados distarẽ del comun tronco. Por tãtos distaran entre si. Como si fagamos tronco al trasabuelo. Pe-

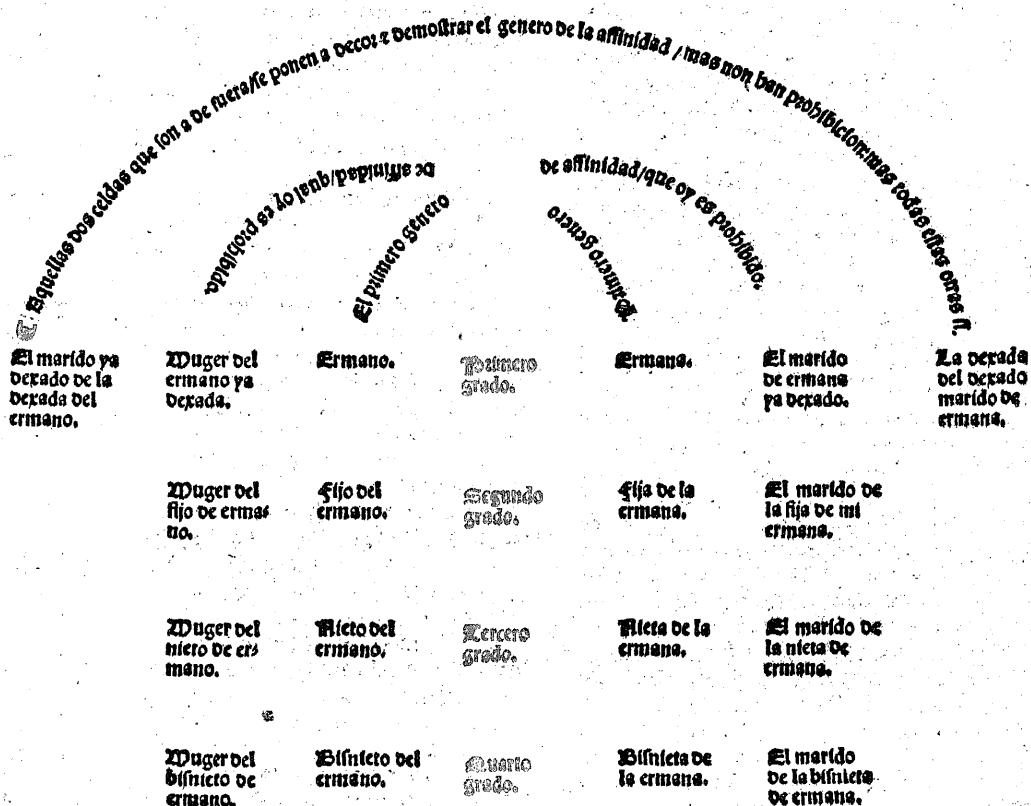
truccio/z los fijos de ermano del bisabuelo/son en linea desigual/computando pues de Petruccio/ este dista del tronco en quarto grado/onde lo mesmo/de los sobre dichos.

**Segund derecho civil.**

1. La primera Regla es q por la linea derecha de los ascendientes/z descendientes/quãtas son las personas de quien es se quiere/computadas las de medio / quitada vna/vantos son los grados entre ellas.

2. La segunda Regla es q por la linea colateral/q sea igual por quãtos grados vno diste del comũ tronco/por tãtos doblados distan entre si/por q segund derecho civil cada vna persona faze grado en los colaterales.

3. La tercera Regla es q por la linea desigual de los colaterales/quãtas son las personas/quitando al tronco/tantos son los grados. E quien mayor declaracion quisiere: recurra a Joan Andres.



### Declaracion de la Afinidad: Segundo derecho canonico z civil.

Afinidad segund derecho canonico es proximidad de personas/proveniente de ayuntamiento carnal/careciente de toda parentela. Es asi dicha afinidad/casi unidad de dos a un fin/por que dos diuersas conaciones se copulan en ella/o por desposorio segund leyes/o por coito segund canones.

Es de saber como el afinidad es perpetuo impedimeto/qual dura muerta la persona/por la qual mediante se cōtray/ como dize el decreto. Fraternitatis. xxxv. q. v.

Por carnal ayuntamiento/entre los consanguineos de la muger/z el marido/z los del marido z la muger se contrae afinidad del primer genero/de aquel grado/que es la consanguinidad/onde si tu consanguineo conosciere a tu muger/si quieres saber en q grado te atiene de afinidad/este atal/mira en quanto grado esta aquel tu consanguineo/que tanto te sera affin tu muger/z siembre en el primer genero.

Entre los consanguineos de la muger/z el varon/z entre los consanguineos del varon/z la muger: por tato se dize cō-

traer se afinidad: por que entre ellos marido z muger/non se contrae. Pero son causa del afinidad.

Item entre los consanguineos del varon/z los consanguineos de la muger/ninguna afinidad ay/onde dos hermanos contraen con dos hermanas/z padre z fijo cō madre z fija. Si no que la afinidad es entre el marido z los consanguineos de la muger/z por el contrario.

Regla infalible para conoer la afinidad. Quando quiera que entre una de las personas/de quie es se quiere/z la muger de otro/non es/o no fue/consanguinidad/dentro en un grado/ninguna prohibicion ay/como entre mi z la muger de mi nieto/non puede ser matrimonio/por que aquel es consanguineo dentro el mi grado.

Exemplo. Si hermana/ouo marido/z ella muerta/aquel toma otra muger/el qual defuncto/fo podre contraer con la que dexa/por que entre mi z ella/mi ay/ni fue consanguinidad. etc.







## Quarta partida.

dam. vide henr. in all. c. martin. q. d. l. z. no. incidenter q. tenens baptizant dñi in b. b. b. si pu er non scit loqui te nef tenes ad inter rogata per sacerdo tē baptizantē respō dere: afo non cōtra hif cōparentas: si autē baptizandus respōdet nō requir it q. tenens est res pōndeat: r. n. b. l. o. s. m. n. u. s. cōrabitur cōparentas hoc sic tenent doc. in all. c. martin. q. d. l. z. no. r. idē archi. c. par uuli. de. p. s. d. i. i. j. ¶ Ley. v.

a ¶ Non ha. ¶ In co gnatioe spūali nō sūt gradus sicut in panguinate r. af finitate: ideo pater spūalis pōt licet te cū filia vel soror re sui filij spūtas lis matrimonio cō pulari. h. d. d. ¶ Bac le. nor. q. cognatio spūalis ramos non habet nec gra dus vnde pñas cū quibus contras cia sūt nō egrediū tur: excepto illo per quez ad comparat itate est deuentū: vnde cum filia filij mei spūalis cō trahere possum: qz edictū de matrimo nio prohibetū est. c. c. apud. de spou sa. nē r. filia cōma tris me: non tamē cū spūali filia mea xxx. q. iij. c. illud. ¶ Ley. vj.

b ¶ Valerencia. ¶ Mater ppatū filij malitiose pteextu comparatitans vt ab vxore separet: d facio fonte leuan: aut illū cōfusi man dum presentē enā si incaute credēs et licere grauitē pec cat: sed ob hoc ab vxore nō separat: sed in casu necessi tatis baptizet nec peccat nec separa bit. h. d. d. ¶ Abaut or tū a ca. si vir de cog na. spū. n. l. z. genes r. l. i. s. i. u. m. u. z. vt debeāt tales sepa rari: vt c. j. r. l. xxx. q. j. cū humanis: p uidet papa in viro r. vxore: vt all. c. si vir. r. xxx. q. j. de in. r. c. ad l. i. m. n. d. q. aut poterit exigere debiti vnius ab as ho: vide doc. signa ter hē. in all. c. l. i. s. ¶ Ley. vij.

c ¶ Adhijamieto. ¶ est duplex adoptio vna qñ quis sit lu ris adoptat: r. illa vocatur arrogatio. alia qñ filij fami. carnalē patres hō pñs adoptatur: r

del vno r. nō de amos a vos. Otra razon ya porq podrie yn ome casar cō dos mu geres q fuesen ellas comadres. ¶ Esto se rie como si algū ome fuesse d'pofado r. su esposa ante q se allegasse a ella carnalmen te fuesse madrina d'algūo q sacasse d'pila o q l' tomasse quādo l' cōfirmasse: ca en tal razō como esta la comadre d' la esposa nō es comadre d' el esposo. ¶ Esto es por q ay nō se ayūtarō carnalmente. ¶ Por ende si esta esposa muriese maguer que despues fuesse fecho el cōpadradgo ouiesse q veer cō ella: bien podrie por esso el obispo o el marido casar con la comadre de su esposa. ¶ Esto mesmo serie del esposo si ouiesse al gūno por añjado en la manera que dije de suso de la esposa.

¶ Ley. v. Que deparimiento ha entrel parentesco spūal r. el carnal: r. de cūñades para nō se em bargar el casamiento.

Nōn ha semejaça el parētelco spūris nual cō el parētelco carnal r. d' cūñad dia. ¶ Esto es por q en el parētelco carnal r. cūñadia ha qtro grados / falta q nō pue de ningū ome nin muger casar cō su parie temin cō su parietami cō su cūñada. ¶ Mas por q en el parētelco spūal non ha gra do ningūo porēde biē puede el padrino / o la madrina casar cō el hijo / o cō la hija / o la madrina / cō hermana de su aña da. ¶ Esto es por q el padrino / nin la ma drina nō hā parētelco cō hijos d' sus cōpa dres / nin d' sus comadres / si nō cō aqellos q sō sus añjados: nin otroñ cō los ber ma nos d' sus añjados. ¶ Mas solamēte cō sus añjados / o cō sus ppadres / o cō sus coma dres. ¶ Porēde ningū ome ni muger d' los sobre dichos nō puedē casar cō aqillo con aqila / cō quē ouiesse parētelco spūal.

¶ Ley. vi. De los que se muen en engañosamente para ser compadres de sus mugeres: para se de partir dellas que les non viene valer.

M Altuerencia faze algunos omez fazer tales cosas q son cōtra dere cho. ¶ Porēde touo por bien santa eglefia q si algū ome maliciosamente sacasse su hijo o hija de pila. o le touiesse quando con firmassen a su alnado / o al alnada / por a uer ocasion de se partir de su muger / por razon de cōpadradgo / q aquel que desta guisa lo fiziesse / q por tal engaño nō se pu diesse de partir de su muger / como quier q peca grauēmente el que lo faze. ¶ Esto mis mo serie / si lo fiziesse por otra manera qual quier / non metiendo intentes en ello / cu y dando q non era ferro de lo fazer. ¶ Pero razon ya por que podrie ome baptear su hijo a labiendas / r. nō pecarie por ello / nin se partirie de su muger por razon de cōpa dradgo. ¶ Esto serie / como si algūo lo ouie esse a fazer por premia / q yeyendo q se qñte el niño morir: r. lo bapteaſse ante q se mu rielles / non viendo otro que lo bapteaſse.

¶ Ley. vij. Que cō es es porhijamiento r. quātas ma neras son del r. como embarga el casamiento.

Porhijamiento es vna manera d' pa rentesco q establece el fuero de los legos / por q se embargan los casamientos / sin las otras maneras de parentesco q son

carnales r. spirituales / q diximos en las leyes ante desta / por q se embargā. ¶ Tal parentesco como este / es dicho segund las leyes / allegaça derecha de porhijamiento / q fazen los omes entre si / cō grād deſseo q hā de dexar en su logar / quien herede sus bienes. ¶ Por ende res caben por hijo / o por nieta / o por vnieta a quel / q lo nō es car nalmēte. ¶ Este porhijamiento / o parentesco a tal / se faze en dos maneras. La vna se fa ze por otorgamiento del Rey / o del prin cipe d' la tierra: r. es esta llamada en latin / arrogatio / q quier tanto dezir en roman ce / como porhijamiento de ome / q es porhij r. nō ha padre carnal: r. si lo ha / es fallido de su poder d' / r. cae nueuamente en poder de aqll q lo porhija. ¶ Tal porhijamiento co mo este se faze por pregunta del Rey / o d' principe: en esta manera dixiedo / a qñ que porhija a otro / plaze te d' recebir a este por tu hijo legitimo / r. deue estōce respōder q le plaze: otroñ deue preguntar a quel q por hija: plaze te d' ser su hijo deſte q te porhija: deue responder q le plaze. ¶ Estonce deue el Rey d'zir: yo lo otorgo: r. d'uel ende dar su carta. La segūda es / la q faze por otorgamiento de qualquier juez. ¶ Esta es llama da en latin / adoptio / q quier tātō dezir en romāce / como porhijamiento de ome q ha padre carnal / r. es en su poder de aqñ quel porhija. ¶ De la manera deſte porhija miento diximos cōplidamente adelāte en el titulo de los porhijamientos. ¶ Por este parentesco a tal embargā se los casamien tos. La el padre q porhija algūa muger / o la recibe por nieta / o por vnieta / nunca puede cō ella casar: maguer se desfaga el porhijamiento. ¶ Esto mismo serie / si alguna muger porhijasse algū ome por madado d' el Rey / segūd dije en la ley ante dñta. ¶ Otroñ los hijos carnales nō podrie casar cō aqellos q porhijarō sus padres / o sus ma dres / mētra durasse el porhijamiento. ¶ Mas si el porhijamiento se desfiziesse / biē podrie casar. ¶ Pero si algūo porhijasse muchos / asñ q entrellos ouiesse varones / r. muje res / estos a tales biē podrie casar vnos cō otros / qñ se desfaga el porhijamiento o nō.

¶ Ley. viij. Que non pueden casar el porhijado cō la muger de aqñ q porhijo / nin el porhijado con la muger del porhijado.

Entre el porhijado r. la muger d' aqñ quel porhija / nasce cūñades q embar ga el casamiento. ¶ Otroñ / entre la muger del porhijado r. de aqñ quel porhijo. La tal cūñades como esta embarga q el por hijado nō pueda casar cō la muger de aqñ q porhijo / nin otroñ aqñ q porhijo nō pue de casar cō la muger del porhijado / quier se desfaga el porhijamiento / o non: segund dije en la tercera ley ante desta / q se pue de desfazer. ¶ Este parentesco o cūñades q se faze / segund mandan las leyes / non em barga tan solamente el casamiento / mas desfaze lo si fuere fecho. ¶ Otroñ este parē telco o cūñades por q se embargan los ca samientos / por razon de porhijamiento / nō se entien de q se embarga entre otras pso nas / si nō entre aquellas q sō nombradas en esta ley / r. en la que es ante della.

esta vocat adoptas tio. Sit em arrogatio per principem dicitur interrogatēz vis habere hūc in filium vel in ne potē vel pronepos r. r. ipse respōdeat: volo. rursus inter roger arrogandus: vis illuz habere in patre. r. r. respō deat: volo. deinde princeps exprimat q sibi placet adop tio sic coram quo cūq iudice. Est enim effectus adop tionis: q inter ado ptantē r. arrogatuz r. interrogatuz. r. etiā adoptione finit ra nō potest contra bi matrimonitificā inter filios naturas les r. adoptiuos r. sic adoptioe finita. Item adoptiuos q qz filios licite pōt quādo cūqz maris monū contrahit. h. d. d. Abaut orum a c. v. nico: de cogna tione ligatur: ab his que ibi no. glo. no. tabilis: r. a. l. gene rale. ff. de adop. Et nota q adoptiuus nō transit in potes tatez adoptantis: s; habet ius succes dendū ab intestato: insti. de adop. s. j. r. nota q legatus cog gnatio q est super rioris r. inferioris linee inter adoptā tem r. adoptiū ps petuam habet pro hibitionem: vt. ff. d' ritu nup. l. quin etiam collateralis rādiu impedit mas r. monū qñdiu du rat. ff. de ritu nup. l. per adoptionem. r. all. c. v. nico. vide tñ hodie de hoc foro legū li. iij. r. v. l. r. r. qd ibi scripsi.

¶ Ley. viij.

d ¶ Entre el Inter vxores adoptiuos r. adoptiuos: r. inter adoptantē vxore r. adoptantem con trahit affinitas seu cognatio q impe dit matrimonitū cō trahendum r. diris mit laz de facto cō tractum etiam finit a adoptione. h. d. d. Abaut orum a. l. adoptio. l. respō. ff. de ritu nup. r. c. ita diligere. xxx. q. iij.



Titulo.viij. De los varones q non pueden puenir con las mugeres. r.
Casosados. Quia in pcedentib. tractatib. est de quibusda impedime...

Titulo. viij. De los varones que non pueden conuenir con las mugeres...



Casosados son algunos omes o mugeres/de mane- ra que non pueden conuenir...

Que cosa es aquella q embarga el ome de non poder yazer con las mugeres...

Flaqueza de coraçon / o de cuerpo de ome / o de amos ayuntadamente es enfermedad / o embargo de non poder...

Como e quando se embarga el casamiento por este non poder.

Impotentia en latin / tanto quiere dezir en romance / como non poder. Este non poder yazer con las mugeres...

Vertical text in the left margin containing various legal and medical references.

curvi gl. vbi. s. spado in vno. testiculo matrimonio. s. here no potestus si...

manera q dura por siempre / es la que autē a los homes que son frios de natura. En las mugeres que son tā estrechas...

Errada seyendo la muger segund dize en la ley ante desta: de manera que la ouiesse de partir de su marido...

Algunos que son castrados non pueden casar. Algunos que pierden por algunos miembros que son menester para engendrar...

Virumnam ex quo semel tenuit matrimonium nullo impedimento superius...

Vertical text in the right margin containing various legal and medical references.

## Quarta partida.

**Ley.vi.** Si ex naturali impedimento frigiditatis proueniat et uxor est virgo seruet dicta practica in l. s. prima eodem. Si autem est corrupta nec in fra mentem reclamauit credit uxor tantum ea carnaliter cognouit si sed infra mentem reclamauit vel ambo quicunq; seruetur practica virginis. h. d. habuit omnium ab his que no. h. d. h. d. in summa. e. i. s. z. qualiter ver. qd si maritus. e. p. si uxor impotentia. Et ca hoc in die qd si impotentia proueniat ex frigiditate in uiro/ut arcitudine in muliere p. gine: sp. d. c. s. d. a. r. i. e. n. u. i. v. r. c. laudabile. eo. n. z. ibi h. d. s. z. 30. an. z. ibi h. d. s. vbi s. fact. xxxij. q. j. q. s. i. s. i. p. o. t. e. s. t. c. o. n. s. t. a. r. e. d. e. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. s. e. u. i. p. e. d. i. m. e. n. t. o. a. s. i. t. r. i. e. n. t. i. u. m. z. n. u. n. c. d. i. s. i. m. a. u. t. p. e. r. p. r. e. s. s. i. o. n. e. m. a. m. b. a. r. u. i. p. a. r. t. i. u. s. z. e. r. i. t. t. e. m. p. u. s. a. r. b. i. t. r. i. u. m. v. t. c. j. e. n. z. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. s. i. n. o. e. t. i. z. h. d. s. i. e. n. i. n. s. u. m. v. b. i. s. s. a. l. t. i. n. i. n. m. o. r. i. b. u. s. i. n. q. u. o. b. u. s. e. x. p. e. c. t. a. r. i. d. y. p. l. e. n. a. p. u. b. e. r. t. a. s. v. t. h. d. s. v. b. i. s. q. u. i. b. u. s. t. e. m. p. d. a. t. i. t. e. z. n. i. u. m. q. d. n. o. i. s. d. i. m. i. n. u. e. r. e. v. t. h. d. s. i. t. z. 30. an. d. e. s. p. o. t. i. m. p. u. c. p. u. b. e. r. e. s. z. i. n. a. l. l. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. s. u. t. p. o. t. e. s. t. a. r. e. d. e. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. a. s. i. t. p. e. r. c. o. n. s. e. n. s. i. o. n. e. m. v. t. q. u. o. r. a. l. l. e. g. a. t. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. u. i. z. u. i. r. n. e. g. a. r. t. u. c. i. e. s. t. u. n. i. p. o. t. e. n. t. i. a. u. o. r. o. n. a. v. t. q. d. u. i. r. u. l. m. u. l. i. e. r. c. a. r. e. n. t. i. n. s. t. r. u. m. e. n. t. o. v. t. h. y. s. t. e. d. p. e. n. i. t. u. s. i. n. u. t. i. l. e. z. t. u. c. s. t. a. t. u. m. i. n. s. c. o. n. u. e. n. t. i. e. n. t. i. p. o. t. e. s. t. a. r. a. t. i. o. n. u. l. l. o. t. p. e. d. a. t. o. v. t. a. l. l. e. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. i. n. p. a. n. i. b. i. s. i. f. r. i. g. i. d. i. t. a. s. z. c. a. s. i. r. i. o. s. e. n. t. i. u. r. q. u. o. r. a. l. l. e. c. c. o. n. s. t. a. t. h. o. d. i. e. a. g. a. l. s. v. t. i. n. p. o. s. s. l. e. g. a. l. s. i. b. i. s. a. q. z. 30. n. o. i. n. c. j. e. o. t. i. z. i. b. i. h. d. s. i. t. z. u. t. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. n. o. e. n. o. t. o. r. i. a. e. t. i. c. a. u. t. u. i. r. p. e. t. i. t. s. e. p. a. r. a. t. i. o. n. e. a. u. t. m. u. l. i. e. r. i. s. i. u. i. r. u. i. c. d. a. b. i. t. u. r. t. r. i. e. n. t. i. s. v. t. a. l. l. c. j. e. n. s. i. s. i. m. u. l. i. e. r. t. u. n. c. a. u. t. m. u. l. i. e. r. e. s. t. c. o. r. r. u. p. t. a. z. t. u. c. i. e. s. t. n. o. r. e. p. e. r. t. a. s. d. e. f. e. c. t. a. s. e. x. p. a. r. t. e. u. i. r. i. n. u. l. l. o. t. e. s. p. o. r. e. m. u. l. i. e. r. u. i. r. o. p. d. i. c. e. n. t. e. s. e. p. a. r. a. t. i. o. n. e. p. e. t. e. r. e. p. o. t. e. s. t. v. t. a. l. l. c. j. e. o. t. i. z. i. s. i. t. a. l. l. a. a. u. t. z. i. b. i. d. o. c. p. m. a. s. x. i. n. e. p. o. s. t. m. e. n. s. e. z. v. t. i. n. d. a. c. l. s. i. i. n. m. u. l. i. e. r. e. s. t. u. i. r. g. o. d. a. d. i. e. s. t. i. n. t. e. n. t. i. u. r. h. i. c. z. s. l. p. z. 30. an. i. a. l. l. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. m. z. h. d. s. i. t. i. a. l. l. c. j. e. o. t. i. z. i. s.

**Ley.v.** Quando et en que manera se deve partir el casamiento que fuere razonado o prouado tal non poder.

**F**echizo o otro mal fecho faziendo algu ome o muger/de manera que non se pudiesse ayuntar carnalmente con su muger/o ella co el: podrie ser q tal mal fecho como este q durarie por si epre: o fassa algun tiempo. E si por auentura se qrellare alguno dellos/o amos a dos ante alguno de los juezes de santa eglefia: o: z: iendo q los departa/por raziõ de tal embargo: para ser sabido: a quel q los ba de partir/ como lo deve fazer: z quando les de ue dar plazo de tres años q biuan en vno. E tomar la jura dellos/ que se trabaxaran quãto pudiere pa ayuntar se carnalmete. E si falta este plazo nõ se pudieren ayuntar/ z lo querellare otra vez alguõ dellos/ o amos/ entiendo se q el embargo es para siempre. Pero ante q los departa/ deve los fazer catar a omes buenos z buenas mugeres/ si es verdad/ que ba entre ellos. tal embargo como razonan. E demas desto deve fazer jurar a cada vno dellos en esta manera: al varõ q jure a buena se sin engañio/ q se trabaxo/ z dio obra quãto pudo pa fazer co ella/ mas q lo nõ pudo acabar. E la muger otro si q jure q nõ fizo engañio ninguno/ ni lo destduo por ninguna manera/ q nõ yoguiesse co ella su marido. E deuen jurar co el varõ siete omes buenos z sus parientes si los ouiere en aquel logar: z si nõ/ co otros q crean q juro verdad. E la muger deve jurar en esta misma guisa/ co siete parientas. o co otras siete buenas mugeres d aquel logar. E des pues desto deve los departir/ z dar licencia a cada vno dellos q casen si quisieren:

**Ley.vi.** En que manera se deve entender el plazo de tres años q ponen a los que casan con los maleficiados para departir se.

**F**rio seyendo algun ome naturalmente/ de manera q non pudiesse yazer co muger/ si acacicsse q casasse z se qrellasse alguno dellos ante el juez de santa eglefia/ diziendo q los departan/ por tal razon de tal embargo/ deve les dar plazo d tres años/ z tomar la jura d illos/ z guardar todas las otras cosas q dize en la ley ante desta/ q deuen ser fechas z guardadas en los maleficiados ante q se departa el casamiento. E esto se entiede si la muger fuesse virgen/ por q por su cuerpo pueda mostrar manifestamente/ q en el tiempo de los tres años nõ la pudo conocer. Mas si tal ome/ q fuesse frio de natura casasse co muger corrupta/ deve se entender dootra guisa. Ca si la muger del que entendiesse que el marido era asi embargado/ nõ lo querellasse luego: o a to mas tarde de fassa

**Ley.vii.** Si de naturalis impedimento frigiditatis proueniat et uxor est virgo seruet dicta practica in l. s. prima eodem. Si autem est corrupta nec in fra mentem reclamauit credit uxor tantum ea carnaliter cognouit si sed infra mentem reclamauit vel ambo quicunq; seruetur practica virginis. h. d. habuit omnium ab his que no. h. d. h. d. in summa. e. i. s. z. qualiter ver. qd si maritus. e. p. si uxor impotentia. Et ca hoc in die qd si impotentia proueniat ex frigiditate in uiro/ut arcitudine in muliere p. gine: sp. d. c. s. d. a. r. i. e. n. u. i. v. r. c. laudabile. eo. n. z. ibi h. d. s. z. 30. an. z. ibi h. d. s. vbi s. fact. xxxij. q. j. q. s. i. s. i. p. o. t. e. s. t. c. o. n. s. t. a. r. e. d. e. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. s. e. u. i. p. e. d. i. m. e. n. t. o. a. s. i. t. r. i. e. n. t. i. u. m. z. n. u. n. c. d. i. s. i. m. a. u. t. p. e. r. p. r. e. s. s. i. o. n. e. m. a. m. b. a. r. u. i. p. a. r. t. i. u. s. z. e. r. i. t. t. e. m. p. u. s. a. r. b. i. t. r. i. u. m. v. t. c. j. e. n. z. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. s. i. n. o. e. t. i. z. h. d. s. i. e. n. i. n. s. u. m. v. b. i. s. s. a. l. t. i. n. i. n. m. o. r. i. b. u. s. i. n. q. u. o. b. u. s. e. x. p. e. c. t. a. r. i. d. y. p. l. e. n. a. p. u. b. e. r. t. a. s. v. t. h. d. s. v. b. i. s. q. u. i. b. u. s. t. e. m. p. d. a. t. i. t. e. z. n. i. u. m. q. d. n. o. i. s. d. i. m. i. n. u. e. r. e. v. t. h. d. s. i. t. z. 30. an. d. e. s. p. o. t. i. m. p. u. c. p. u. b. e. r. e. s. z. i. n. a. l. l. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. s. u. t. p. o. t. e. s. t. a. r. e. d. e. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. a. s. i. t. p. e. r. c. o. n. s. e. n. s. i. o. n. e. m. v. t. q. u. o. r. a. l. l. e. g. a. t. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. u. i. z. u. i. r. n. e. g. a. r. t. u. c. i. e. s. t. u. n. i. p. o. t. e. n. t. i. a. u. o. r. o. n. a. v. t. q. d. u. i. r. u. l. m. u. l. i. e. r. c. a. r. e. n. t. i. n. s. t. r. u. m. e. n. t. o. v. t. h. y. s. t. e. d. p. e. n. i. t. u. s. i. n. u. t. i. l. e. z. t. u. c. s. t. a. t. u. m. i. n. s. c. o. n. u. e. n. t. i. e. n. t. i. p. o. t. e. s. t. a. r. a. t. i. o. n. u. l. l. o. t. p. e. d. a. t. o. v. t. a. l. l. e. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. i. n. p. a. n. i. b. i. s. i. f. r. i. g. i. d. i. t. a. s. z. c. a. s. i. r. i. o. s. e. n. t. i. u. r. q. u. o. r. a. l. l. e. c. c. o. n. s. t. a. t. h. o. d. i. e. a. g. a. l. s. v. t. i. n. p. o. s. s. l. e. g. a. l. s. i. b. i. s. a. q. z. 30. n. o. i. n. c. j. e. o. t. i. z. i. b. i. h. d. s. i. t. z. u. t. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. n. o. e. n. o. t. o. r. i. a. e. t. i. c. a. u. t. u. i. r. p. e. t. i. t. s. e. p. a. r. a. t. i. o. n. e. a. u. t. m. u. l. i. e. r. i. s. i. u. i. r. u. i. c. d. a. b. i. t. u. r. t. r. i. e. n. t. i. s. v. t. a. l. l. c. j. e. n. s. i. s. i. m. u. l. i. e. r. t. u. n. c. a. u. t. m. u. l. i. e. r. e. s. t. c. o. r. r. u. p. t. a. z. t. u. c. i. e. s. t. n. o. r. e. p. e. r. t. a. s. d. e. f. e. c. t. a. s. e. x. p. a. r. t. e. u. i. r. i. n. u. l. l. o. t. e. s. p. o. r. e. m. u. l. i. e. r. u. i. r. o. p. d. i. c. e. n. t. e. s. e. p. a. r. a. t. i. o. n. e. p. e. t. e. r. e. p. o. t. e. s. t. v. t. a. l. l. c. j. e. o. t. i. z. i. s. i. t. a. l. l. a. a. u. t. z. i. b. i. d. o. c. p. m. a. s. x. i. n. e. p. o. s. t. m. e. n. s. e. z. v. t. i. n. d. a. c. l. s. i. i. n. m. u. l. i. e. r. e. s. t. u. i. r. g. o. d. a. d. i. e. s. t. i. n. t. e. n. t. i. u. r. h. i. c. z. s. l. p. z. 30. an. i. a. l. l. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. m. z. h. d. s. i. t. i. a. l. l. c. j. e. o. t. i. z. i. s.

**Ley.viii.** Si de naturalis impedimento frigiditatis proueniat et uxor est virgo seruet dicta practica in l. s. prima eodem. Si autem est corrupta nec in fra mentem reclamauit credit uxor tantum ea carnaliter cognouit si sed infra mentem reclamauit vel ambo quicunq; seruetur practica virginis. h. d. habuit omnium ab his que no. h. d. h. d. in summa. e. i. s. z. qualiter ver. qd si maritus. e. p. si uxor impotentia. Et ca hoc in die qd si impotentia proueniat ex frigiditate in uiro/ut arcitudine in muliere p. gine: sp. d. c. s. d. a. r. i. e. n. u. i. v. r. c. laudabile. eo. n. z. ibi h. d. s. z. 30. an. z. ibi h. d. s. vbi s. fact. xxxij. q. j. q. s. i. s. i. p. o. t. e. s. t. c. o. n. s. t. a. r. e. d. e. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. s. e. u. i. p. e. d. i. m. e. n. t. o. a. s. i. t. r. i. e. n. t. i. u. m. z. n. u. n. c. d. i. s. i. m. a. u. t. p. e. r. p. r. e. s. s. i. o. n. e. m. a. m. b. a. r. u. i. p. a. r. t. i. u. s. z. e. r. i. t. t. e. m. p. u. s. a. r. b. i. t. r. i. u. m. v. t. c. j. e. n. z. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. s. i. n. o. e. t. i. z. h. d. s. i. e. n. i. n. s. u. m. v. b. i. s. s. a. l. t. i. n. i. n. m. o. r. i. b. u. s. i. n. q. u. o. b. u. s. e. x. p. e. c. t. a. r. i. d. y. p. l. e. n. a. p. u. b. e. r. t. a. s. v. t. h. d. s. v. b. i. s. q. u. i. b. u. s. t. e. m. p. d. a. t. i. t. e. z. n. i. u. m. q. d. n. o. i. s. d. i. m. i. n. u. e. r. e. v. t. h. d. s. i. t. z. 30. an. d. e. s. p. o. t. i. m. p. u. c. p. u. b. e. r. e. s. z. i. n. a. l. l. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. s. u. t. p. o. t. e. s. t. a. r. e. d. e. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. a. s. i. t. p. e. r. c. o. n. s. e. n. s. i. o. n. e. m. v. t. q. u. o. r. a. l. l. e. g. a. t. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. u. i. z. u. i. r. n. e. g. a. r. t. u. c. i. e. s. t. u. n. i. p. o. t. e. n. t. i. a. u. o. r. o. n. a. v. t. q. d. u. i. r. u. l. m. u. l. i. e. r. c. a. r. e. n. t. i. n. s. t. r. u. m. e. n. t. o. v. t. h. y. s. t. e. d. p. e. n. i. t. u. s. i. n. u. t. i. l. e. z. t. u. c. s. t. a. t. u. m. i. n. s. c. o. n. u. e. n. t. i. e. n. t. i. p. o. t. e. s. t. a. r. a. t. i. o. n. u. l. l. o. t. p. e. d. a. t. o. v. t. a. l. l. e. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. i. n. p. a. n. i. b. i. s. i. f. r. i. g. i. d. i. t. a. s. z. c. a. s. i. r. i. o. s. e. n. t. i. u. r. q. u. o. r. a. l. l. e. c. c. o. n. s. t. a. t. h. o. d. i. e. a. g. a. l. s. v. t. i. n. p. o. s. s. l. e. g. a. l. s. i. b. i. s. a. q. z. 30. n. o. i. n. c. j. e. o. t. i. z. i. b. i. h. d. s. i. t. z. u. t. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. n. o. e. n. o. t. o. r. i. a. e. t. i. c. a. u. t. u. i. r. p. e. t. i. t. s. e. p. a. r. a. t. i. o. n. e. a. u. t. m. u. l. i. e. r. i. s. i. u. i. r. u. i. c. d. a. b. i. t. u. r. t. r. i. e. n. t. i. s. v. t. a. l. l. c. j. e. n. s. i. s. i. m. u. l. i. e. r. t. u. n. c. a. u. t. m. u. l. i. e. r. e. s. t. c. o. r. r. u. p. t. a. z. t. u. c. i. e. s. t. n. o. r. e. p. e. r. t. a. s. d. e. f. e. c. t. a. s. e. x. p. a. r. t. e. u. i. r. i. n. u. l. l. o. t. e. s. p. o. r. e. m. u. l. i. e. r. u. i. r. o. p. d. i. c. e. n. t. e. s. e. p. a. r. a. t. i. o. n. e. p. e. t. e. r. e. p. o. t. e. s. t. v. t. a. l. l. c. j. e. o. t. i. z. i. s. i. t. a. l. l. a. a. u. t. z. i. b. i. d. o. c. p. m. a. s. x. i. n. e. p. o. s. t. m. e. n. s. e. z. v. t. i. n. d. a. c. l. s. i. i. n. m. u. l. i. e. r. e. s. t. u. i. r. g. o. d. a. d. i. e. s. t. i. n. t. e. n. t. i. u. r. h. i. c. z. s. l. p. z. 30. an. i. a. l. l. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. m. z. h. d. s. i. t. i. a. l. l. c. j. e. o. t. i. z. i. s.

tit: est ratio qz sententia in causa matrimoniali nunq transit in rez iudicis caram cum appareat ex polifacio ecclesiam fuisse deceptam: vt ibi: z. c. las. 30. z. c. confanguinet. de re iudi. z. c. fraternitatis. de frigi. z. male. c. q. el q fuisse maleficiado. Not. qz occulta impotentia accidentalis que prouenit ex maleficio: ex illa fiat impotens omnibus preterqz vni quod vocat. forlegium siue factura: z yulgariter dicitur fechtis 30: illa sit vxor: vis detur bonum tale maleficiu cum per eñ entratur adule rium cum alta: vt no. in alle. c. fraternitatis. per h. d. s. i. t. z. 30. an. i. a. l. l. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. s. i. n. o. e. t. i. z. h. d. s. i. e. n. i. n. s. u. m. v. b. i. s. s. a. l. t. i. n. i. n. m. o. r. i. b. u. s. i. n. q. u. o. b. u. s. e. x. p. e. c. t. a. r. i. d. y. p. l. e. n. a. p. u. b. e. r. t. a. s. v. t. h. d. s. v. b. i. s. q. u. i. b. u. s. t. e. m. p. d. a. t. i. t. e. z. n. i. u. m. q. d. n. o. i. s. d. i. m. i. n. u. e. r. e. v. t. h. d. s. i. t. z. 30. an. d. e. s. p. o. t. i. m. p. u. c. p. u. b. e. r. e. s. z. i. n. a. l. l. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. s. u. t. p. o. t. e. s. t. a. r. e. d. e. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. a. s. i. t. p. e. r. c. o. n. s. e. n. s. i. o. n. e. m. v. t. q. u. o. r. a. l. l. e. g. a. t. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. u. i. z. u. i. r. n. e. g. a. r. t. u. c. i. e. s. t. u. n. i. p. o. t. e. n. t. i. a. u. o. r. o. n. a. v. t. q. d. u. i. r. u. l. m. u. l. i. e. r. c. a. r. e. n. t. i. n. s. t. r. u. m. e. n. t. o. v. t. h. y. s. t. e. d. p. e. n. i. t. u. s. i. n. u. t. i. l. e. z. t. u. c. s. t. a. t. u. m. i. n. s. c. o. n. u. e. n. t. i. e. n. t. i. p. o. t. e. s. t. a. r. a. t. i. o. n. u. l. l. o. t. p. e. d. a. t. o. v. t. a. l. l. e. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. i. n. p. a. n. i. b. i. s. i. f. r. i. g. i. d. i. t. a. s. z. c. a. s. i. r. i. o. s. e. n. t. i. u. r. q. u. o. r. a. l. l. e. c. c. o. n. s. t. a. t. h. o. d. i. e. a. g. a. l. s. v. t. i. n. p. o. s. s. l. e. g. a. l. s. i. b. i. s. a. q. z. 30. n. o. i. n. c. j. e. o. t. i. z. i. b. i. h. d. s. i. t. z. u. t. i. m. p. o. t. e. n. t. i. a. n. o. e. n. o. t. o. r. i. a. e. t. i. c. a. u. t. u. i. r. p. e. t. i. t. s. e. p. a. r. a. t. i. o. n. e. a. u. t. m. u. l. i. e. r. i. s. i. u. i. r. u. i. c. d. a. b. i. t. u. r. t. r. i. e. n. t. i. s. v. t. a. l. l. c. j. e. n. s. i. s. i. m. u. l. i. e. r. t. u. n. c. a. u. t. m. u. l. i. e. r. e. s. t. c. o. r. r. u. p. t. a. z. t. u. c. i. e. s. t. n. o. r. e. p. e. r. t. a. s. d. e. f. e. c. t. a. s. e. x. p. a. r. t. e. u. i. r. i. n. u. l. l. o. t. e. s. p. o. r. e. m. u. l. i. e. r. u. i. r. o. p. d. i. c. e. n. t. e. s. e. p. a. r. a. t. i. o. n. e. p. e. t. e. r. e. p. o. t. e. s. t. v. t. a. l. l. c. j. e. o. t. i. z. i. s. i. t. a. l. l. a. a. u. t. z. i. b. i. d. o. c. p. m. a. s. x. i. n. e. p. o. s. t. m. e. n. s. e. z. v. t. i. n. d. a. c. l. s. i. i. n. m. u. l. i. e. r. e. s. t. u. i. r. g. o. d. a. d. i. e. s. t. i. n. t. e. n. t. i. u. r. h. i. c. z. s. l. p. z. 30. an. i. a. l. l. c. l. a. u. d. a. b. i. l. e. m. z. h. d. s. i. t. i. a. l. l. c. j. e. o. t. i. z. i. s.

vi mes: si despues se querellare/ z el marido dixiere q non era passi/ z jurasse q la conosciere carnalmente: estonce non deve auer el plazo de tres años/ niu deve ser oyda sobre esta razon/ por q sospecha es contra ella/ q pues q tantos dias estouo q nõ querello/ q ouo q veer con ella/ z porende deve ser creydo el marido z non ella. Pero si ella se qrellasse luego/ o ante del mes/ deve la oyr: z dar le plazo d los tres años/ z guardar todas las otras cosas q son dichas en la ley ante desta. Esto mismo deve uen fazer/ si el marido z la muger otorgasen que auie entrellos tal embargo.

**Ley.vii.** Que de partimiento ha entre aquellos q son maleficiados/ z a qillos q son frios de natura.

**M**aleficiados z frios de natura son dos maneras de omes/ q son embargados para non poder casar/ segund dize en la ley ante desta. Pero ha de partimiento entre ellos/ de guisa q si el q fue fe frio de natura/ fuesse partido de su muger por mã dado de santa eglefia. E si despues casasse co otra/ deuen lo partir de la segunda/ z fazer tornar a la pmera. E esto es/ por q semeja que lo fizo en desprecio d santa eglefia casando/ engañosamente otra vez. Ca quien frio es de natura/ tambien lo es co la vna muger como co la otra. Mas si el q fuesse maleficiado/ maguer lo de partiesse santa eglefia d vna muger/ si despues casasse co otra: bien puede fincar co la seguda/ z nõ deve tomar a la primera. E esto es/ por que podrie ser maleficiado a la primera muger z non a la segunda.

**Titulo. ix. De los acusamientos: que fazen para embargar/ o para partir el matrimonio.**



**A**casamiento deve ser fecho ante los juezes de santa eglefia/ para departir se los casamientos/ quando alguno quisiesse mostrar las razones/ por que auie tal embargo entre algunos/ q fuesen casados/ por quel matrimonio ouiesse a ser desfecho. E pues que en los titulos ante deste fablamos de los embargos que tuellen a los omes/ que non pueden casar: z si casaren por quales dellos deuen ser desfechos los casamientos. Cõuiene que fablemos en este titulo de los acusamientos/ por q se departen los matrimonios. E mostraremos primeramente/ quien puede acusar el casamiento. E por que razones. E ante quien. E en que manera deve ser fecha la acusacion. E quales pueden testimoniar para desfazer el matrimonio: o para ayuntar lo.

**A**casamiento. Vno de matrimonijs z de impedimentis eoz: sedtur videre merito de separationibus seu diuortijs: sed quod diuortia puenit accusatis: z testimonijs precedentibus: ideo tractaturus ois rex Al. de diuortijs premisit istã rubricã qz in l. i. ac. p. i. z. in l. xv. huiusmodi subiungit: qui possunt testificari in accusatione matrimonij.

**Ley. j.**



# Quarta partida.

**Denunciado.** Qui tempore denunciacionis per clericum in ecclesia de matrimonio contrahendo facte per se vel per alium non denunciatur impedimentum quod sciebat: non admittitur post matrimonium nisi iusta causam ostenderit quare non opposuit et tunc non malitiose nunc accusare: sunt autem iuste cause abs-

sentia legum: infirmitas: si iudicatus: minor etas: probationis de fecerit alterius accusatio pedens. etc. b. d. habuit ostia a. c. cum in ma: q. ma. a. cu. p. n. z. a. c. cum in h. i. b. i. t. i. o. de c. i. a. de sp. d. h. o. n. i. q. l. i. p. s. ad denunciandum vel accusandum sit elapsum adducit res e. i. t. e. g. r. a. p. u. r. a. q. m. a. t. r. i. m. o. n. i. u. m. n. o. e. s. t. d. h. u. c. s. e. t. i. t. u. r. e. d. e. s. b. e. r. a. d. m. i. t. t. i. t. u. r. a. u. d. i. t. a. r. n. o. o. p. t. l. e. g. a. l. i. m. a. c. i. p. i. o. z. d. e. c. e. l. s. i. b. o. l. i. s. q. d. e. d. e. u. o. z. g. a. u. d. e. m. y. s. s. p. e. s. i. a. u. t. m. i. r. i. m. o. z. n. i. i. e. t. a. p. a. l. i. n. o. a. u. d. i. t. n. i. s. i. c. a. r. o. n. a. b. i. l. l. e. x. c. u. s. e. t. v. t. a. l. l. c. u. i. n. u. a. r. e. a. r. g. q. u. i. s. i. s. u. n. t. l. e. l. a. o. r. e. t. c. d. e. r. e. m. i. s. s. i. p. i. g. l. s. i. e. o. i. p. e. s. i. n. p. b. a. b. i. l. i. t. u. e. r. i. g. n. o. r. a. n. t. b. o. n. i. t. y. t. q. e. r. a. t. i. n. r. e. m. o. t. i. s. v. l. s. u. r. d. u. s. v. l. i. n. f. i. r. m. o. s. e. u. i. m. p. u. b. e. a. n. o. d. o. l. i. c. a. p. a. r. t. u. s. v. l. e. x. a. l. i. a. c. a. i. p. e. d. i. t. u. s. q. a. r. b. i. t. r. i. o. i. u. d. i. c. i. s. r. e. l. i. n. q. d. v. t. c. d. e. c. a. u. s. a. s. d. o. s. t. i. d. e. l. e. r. t. i. c. a. d. m. i. t. t. i. t. v. t. a. l. l. c. u. i. n. t. u. a. S. i. n. o. i. u. r. e. t. q. a. d. e. i. n. o. t. t. a. p. u. e. n. i. t. p. o. s. t. s. e. c. u. t. i. m. i. t. t. o. n. i. u. s. e. t. q. e. x. m. a. l. i. t. a. n. o. p. e. c. c. a. t. i. t. u. e. a. d. m. i. t. t. i. t. v. i. b. i. n. i. i. d. e. m. i. l. l. a. c. i. t. u. r. s. e. c. u. t. q. i. a. l. i. a. n. t. e. a. c. c. u. s. a. b. a. t. q. d. o. c. e. t. p. r. e. u. a. r. i. c. a. l. l. e. r. e. t. a. d. m. i. t. t. i. t. n. o. p. u. a. r. i. s. c. a. l. i. j. z. A. b. a. n. a. l. l. c. u. i. n. t. u. a. S. i. t. e. m. n. o. t. q. u. i. s. t. a. b. o. n. a. q. s. i. b. i. t. e. c. c. h. i. a. e. t. i. s. i. n. t. g. n. a. t. i. a. a. d. m. i. t. t. u. n. t. q. u. i. p. l. u. r. e. s. a. d. m. i. t. t. i. t. p. u. t. a. d. a. g. e. n. d. u. m. v. e. l. a. c. c. u. s. a. n. t. z. n. e. c. e. s. s. e. q. p. e. r. s. o. n. a. s. i. t. u. a. n. d. a. s. p. a. l. i. t. e. r. q. n. o. f. i. n. i. s. t. a. b. b. l. i. n. g. l. i. q. d. v. a. l. e. r. e. t. e. t. i. t. a. t. i. o. g. n. a. l. i. t. y. p. e. d. i. c. t. a. n. e. c. e. s. s. i. q. u. i. q. s. s. p. a. l. i. t. e. r. s. i. t. c. i. t. a. t. i. o. n. u. s. v. l. l. j. z. a. u. t. c. i. b. i. p. o. s. i. t. a. c. s. i. m. i. o. r. s. e. a. b. h. f. d. i. a. b. a. l. s. a. u. t. e. t. i. t. a. t. i. o. n. o. d. e. g. e. n. e. r. a. l. i. s. p. e. d. i. c. t. a. s. s. p. a. l. v. l. c. l. e. j. d. e. i. u. d.

**Adulterio.** Ad admittit ad accusationem adulterij p. u. g. i. s. v. i. r. s. e. c. u. n. d. u. m. e. c. c. l. e. s. i. a. i. n. s. t. i. t. u. t. a. q. u. e. v. i. r. o. s. i. l. l. e. c. r. i. m. e. o. b. i. e. c. t. e. t. p. b. a. t. v. l. i. e. t. i. a. p. e. c. c. a. t. a. u. t. s. e. c. u. n. d. u. m. d. i. s. t. i. n. g. u. i. t. u. l. t. i. m. a. u. t. v. l. i. t. u. r. o. r. i. s. l. e. n. o. r. a. u. t. s. i. e. n. s. c. u. p. m. o. v. i. r. o. a. d. u. l. t. e. r. i. u. s. c. o. m. m. i. s. s. i. s. e. c. t. r. a. x. i. t. p. o. s. t. e. i. u. s. m. o. r. t. e. m. e. a. h. d. h. o. b. o. s. c. a. s. u. s. s. u. b. b. r. e. u. i. c. o. p. e. d. i. o. i. n. h. a. c. l. h. a. b. u. e. r. i. t. o. r. i. g. i. n. e. a. t. u. r. b. o. m. i. s. t. r. a. a. l. l. i. q. u. i. n. o. n. c. a. s. u. s. e. s. t. z. v. i. r. p. u. n. c. i. t. f. o. r. n. c. a. r. i. v. l. c. s. i. g. n. i. f. i. c. a. t. i. d. e. d. i. u. o. r. z. p. x. x. i. j. q. v. p. t. o. r. i. s. S. e. c. d. o. q. u. i. p. o. s. t. a. d. u. l. t. e. r. i. u. s.

**Le. v.** Porque razones non deuen ser oydos los que quieren acusar prouando del matrimonio para departirlo.

**Denunciado.** se yedo publicamente en alguna iglesia / como quiere alguños casar. E amonestado el clerigo a los q yn estodiesen / q si embargo sabie entre ellos: porq no deuen casar / q lo dixiesen fasta algund dia q les señalasse: si alguno de ellos estodiese delate quando esto fuese dicho / z se callasse: estoce sabiedo q auie entre ellos tal embargo / z los quisiese despues acusar pa departir el matrimonio despues q fuesen casados / no deue ser oydo. E esto mismo serie / maguer non estodiese delate quando el clerigo denunciasse al pueblo tal razi como esta. La si lo supiese por otro q fue dicho en la iglesia / z si callare sabiendo lo q auie entrellos a tal embargo / despues que el casamiento fue fecho / nol deue oyr. Fues ras ende / si mostrare escusa derecha q no oyo tal denunciacion: asis como si fuese sor do estoce / o si no fuese d edad / o si lo oyese / o si sopiese otra manera fuese enfermo / de guisa que non pudiese leuantar / o demostrar el embargo q sabie entre ellos.

Si fuese ta lueue de aquel lugar / q maguer q lo oyese non podiese venir ante q se casassen. Si callo estoce por miedo q lo no podrie probar / z despues de tal casamiento fallo las prueuas. Si lo vero porq otro alguno comengo de los acusar / q auie a tal embargo: porq non deuen casar / z ante que lo prouasse dexasse ende por ruego ql fizieron: o por alguna cosa q dieron. E esto mismo serie / si alguno dixiese: que al tiempo que fue fecha la denunciacion: nin ante que el casamiento fuese fecho: non sabie aque embargo de que los quiere acusar: maguer estodiese delate quando la fizieron / mas que lo apriso despues. La a tal como este deuel fazer jurar que: asis es como dize: z non lo haze maliciosamente: z deuen lo despues oyr. E nol pueden desechar que nol oyan / maguer ouiese apriso aque embargo / de que les acusa / de alguno de aquellos que estodiesen de lante: quando fue fecha la denunciacion: z se callaron / que los non quisieron acusar. E a qualquier d los sobredichos que mostrare alguna destas escusas / bien lo deue oyr / desque el casamiento sea fecho.

**Le. vi.** Que razones embargan el acusador del matrimonio para non ser oyda su acusacion.

**Adulterio.** faziendo alguno si quisiese acusar su muger / o a otra qualquier que fiziera otro tal peccado: puede se defender la muger diciendo contra el / que quiere prouar que el mismo hizo otro tal yerro: z si lo prouare non deue ser oydo el acusador / segund derecho de sancta iglesia. Etrofi quando alguno acusasse

comissuz recolliault ea sibi vel ea publice adulterare detinet in consortio maritali. xxxij. q. i. c. j. z. ij. c. de adul. l. crimen adulterij. Tertius casus est si ipse p. i. t. u. i. t. e. a. v. i. c. d. i. s. c. r. e. t. i. o. n. i. d. e. e. o. q. d. c. o. g. s. f. a. n. g. v. r. o. s. u. e. z. f. f. d. e. a. d. u. l. l. i. j. s. p. u. b. l. i. c. o. Quarto cu ipsa viri credes defuisti: nupit alij: q. marit. tenet ea recipere no obstante tali adulterio: nisi steret scietur cu scdo marito postq. p. m. o. v. e. n. i. t. x. x. x. i. j. q. i. c. u. z. p. b. e. l. l. i. c. a. z. c. i. f. i. s. g. o. z. d. e. f. e. d. i. s. n. u. p. t. i. s. c. d. e. s. Quis e. s. t. i. f. i. c. o. g. n. i. t. a. s. u. t. i. a. b. a. l. i. q. u. o. l. a. t. e. n. t. e. r. q. u. e. c. r. e. d. e. b. a. t. e. e. p. p. u. l. l. i. v. i. r. i. s. x. x. x. i. j. q. i. n. l. e. c. i. t. S. e. r. p. n. i. f. u. i. t. v. i. o. p. p. s. i. a. x. x. x. i. j. q. v. p. p. o. s. i. t. o. f. f. d. e. a. d. u. l. l. i. v. i. m. p. a. s. s. a. z. e. l. p. e. q. d. i. n. t. e. l. l. i. g. e. z. v. i. a. b. s. o. l. u. t. a. n. a. m. s. i. m. e. t. u. v. l. p. r. e. c. e. p. t. o. p. a. r. e. t. u. v. e. l. a. l. i. a. s. i. t. c. a. s. f. o. m. i. c. a. r. e. s. c. u. m. a. l. l. i. q. u. o. n. o. n. e. x. c. u. s. a. r. e. t. x. x. x. i. j. q. v. i. c. o. e. s. c. a. u. s. a. t. i. o. n. e. s. S. e. p. t. i. m. u. s. e. s. t. l. z. r. a. r. o. o. c. c. u. r. r. a. t. q. s. i. a. l. i. q. u. i. s. i. n. f. i. d. e. l. i. s. p. i. n. g. e. i. s. t. i. d. e. l. e. d. i. m. i. t. t. a. r. e. d. a. t. o. s. i. b. i. l. i. b. e. l. l. o. r. e. p. u. d. i. t. i. z. e. l. l. a. n. u. b. a. t. a. l. t. e. r. i. s. f. z. n. i. t. i. s. u. i. s. i. p. s. e. c. o. u. e. r. t. a. t. a. d. f. i. d. e. z. i. t. s. i. l. l. a. s. i. l. l. i. p. s. e. t. e. n. e. f. e. a. r. e. c. i. p. e. n. o. n. o. b. s. t. a. t. e. q. f. u. e. r. i. t. a. b. a. l. l. o. c. o. g. n. i. t. a. c. u. i. s. e. c. o. n. f. i. t. i. s. n. i. s. i. a. l. i. t. e. r. f. u. e. r. i. t. f. o. r. n. i. c. a. t. a. v. l. c. g. a. u. d. e. s. m. u. s. s. i. f. i. d. i. u. i. o. r. n. o. p. e. r. d. o. c. i. n. a. l. l. c. s. i. g. n. i. f. i. c. a. t. i. d. e. d. i. s. u. o. r. z. s. c. r. i. p. s. i. f. o. l. e. l. i. i. i. j. i. v. l. v. y.

a su muger / que fiziera adulterio: z ella dixiese q quiere prouar q el mismo pdonara ya a quel yerro / z q la auie despues recibida por muger / si esto prouare non deue el marido ser oydo. Etrofi no deue ser cabida la acusacion daquel q el mismo trae su muger: o es mensajero: o toma p. c. i. o. p. o. z. q haga el adulterio co alguno. Nin otrofi no deue ser cabida la acusacion / del q supo q alguna muger fiziera adulterio / si despues de muerte de su marido casasse el co ella: z la quisiese acusar de tal yerro: o si despues ql caso co ella supo q fizie ella adulterio / z el co. intio callando se z encubriendo lo.

**Concordancia.** Concuenda con esta ley / la ley. i. i. i. j. tit. vij. del fuero de leyes en quanto dize / q lo puede desechar de la acusacion / si prouare que el hizo tal yerro: z la ley. v. d. l. dicho titulo / en lo que dize / si lo hizo por su consejo / o mandado.

**Le. vij.** Por que razones la muger casada que yoguiese con otro / non haze adulterio: in la prouada acusar por ello.

**Y**siendo algund ome por fuerza co muger casada / trauyendo della rebato / o de manera q se no pudiese d amparar / z acaciese desta guisa non haze ella adulterio / nin la podrie acusar por tal razon. Etrofi no puede acusar a la muger co quien yoguiese algund ome / cuydado ella q era su marido aql q co ella yazie. E esto serie / como si el marido se leuantasse d noche del lecho de su muger por alguna cosa que lo fuese menester. E estonce otro alguno q yoguiese en la casa / se fuese echar con ella / z lo recibiese ella cuydado q era su marido. La si en tal manera yoguiese con ella non la pueden acusar por ende q hizo adulterio. Fueras ende si ella fuese sabidora en alguna guisa de aquella enemiga: o si lo fiziese maliciosamente / co sintiendo lo despues de yazer con ella / sabiendo que non era su marido.

**Le. viij.** Que razones escusan las mugeres que non pueden sus maridos acusar por razon de adulterio.

**S**iendo de su tierra alguno q fuese casado para yz en bueste / o en romeria / o a otro lugar alueue de su tierra: si acaciese que tar dalle mucho alla: de guisa que fiziesen algunos creer a su muger que era muerto: z si casasse con otro en tal manera casando ella / non la podrien acusar que fiziera adulterio: maguer fuese biuo el marido primero. La escusa la el non saber. Ahas si despues que fuese casada con el segundo marido / sopiese ciertamente que era biuo el primero: si despues que lo sopiese fincasse con el segundo: o se ayuntasse carnalmente: si esto fuese prouado / bien la podrien acusar. Etrofi

si. e. i. l. z. h. o. s. t. i. n. s. u. m. m. a. e. n. s. q. u. o. t. m. o. d. i. s. s. p. r. i. m. o. s. c. a. s. u. s. s. e. m. s. i. a. l. t. e. r. c. o. n. t. u. m. c. o. n. u. e. r. t. i. t. u. r. a. d. f. i. d. e. m. a. n. t. e. n. e. r. u. m. c. u. m. i. n. f. i. d. e. l. i. h. a. b. i. t. a. r. e. v. e. l. a. n. t. e. n. e. r. u. m. e. x. p. e. c. t. a. r. e. v. l. c. o. n. u. e. r. t. a. t. u. r. d. o. c. z. A. b. b. i. n. c. q. u. a. n. t. o. d. e. d. i. u. o. r. z. q. i. c. u. z. p. b. e. l. l. i. c. a. z. c. i. f. i. s. g. o. z. d. e. f. e. d. i. s. n. u. p. t. i. s. c. d. e. s. Quis e. s. t. i. f. i. c. o. g. n. i. t. a. s. u. t. i. a. b. a. l. i. q. u. o. l. a. t. e. n. t. e. r. q. u. e. c. r. e. d. e. b. a. t. e. e. p. p. u. l. l. i. v. i. r. i. s. x. x. x. i. j. q. i. n. l. e. c. i. t. S. e. r. p. n. i. f. u. i. t. v. i. o. p. p. s. i. a. x. x. x. i. j. q. v. p. p. o. s. i. t. o. f. f. d. e. a. d. u. l. l. i. v. i. m. p. a. s. s. a. z. e. l. p. e. q. d. i. n. t. e. l. l. i. g. e. z. v. i. a. b. s. o. l. u. t. a. n. a. m. s. i. m. e. t. u. v. l. p. r. e. c. e. p. t. o. p. a. r. e. t. u. v. e. l. a. l. i. a. s. i. t. c. a. s. f. o. m. i. c. a. r. e. s. c. u. m. a. l. l. i. q. u. o. n. o. n. e. x. c. u. s. a. r. e. t. x. x. x. i. j. q. v. i. c. o. e. s. c. a. u. s. a. t. i. o. n. e. s. S. e. p. t. i. m. u. s. e. s. t. l. z. r. a. r. o. o. c. c. u. r. r. a. t. q. s. i. a. l. i. q. u. i. s. i. n. f. i. d. e. l. i. s. p. i. n. g. e. i. s. t. i. d. e. l. e. d. i. m. i. t. t. a. r. e. d. a. t. o. s. i. b. i. l. i. b. e. l. l. o. r. e. p. u. d. i. t. i. z. e. l. l. a. n. u. b. a. t. a. l. t. e. r. i. s. f. z. n. i. t. i. s. u. i. s. i. p. s. e. c. o. u. e. r. t. a. t. a. d. f. i. d. e. z. i. t. s. i. l. l. a. s. i. l. l. i. p. s. e. t. e. n. e. f. e. a. r. e. c. i. p. e. n. o. n. o. b. s. t. a. t. e. q. f. u. e. r. i. t. a. b. a. l. l. o. c. o. g. n. i. t. a. c. u. i. s. e. c. o. n. f. i. t. i. s. n. i. s. i. a. l. i. t. e. r. f. u. e. r. i. t. f. o. r. n. i. c. a. t. a. v. l. c. g. a. u. d. e. s. m. u. s. s. i. f. i. d. i. u. i. o. r. n. o. p. e. r. d. o. c. i. n. a. l. l. c. s. i. g. n. i. f. i. c. a. t. i. d. e. d. i. s. u. o. r. z. s. c. r. i. p. s. i. f. o. l. e. l. i. i. i. j. i. v. l. v. y.

**Le. viij.** Que razones escusan las mugeres que non pueden sus maridos acusar por razon de adulterio.

**S**iendo de su tierra alguno q fuese casado para yz en bueste / o en romeria / o a otro lugar alueue de su tierra: si acaciese que tar dalle mucho alla: de guisa que fiziesen algunos creer a su muger que era muerto: z si casasse con otro en tal manera casando ella / non la podrien acusar que fiziera adulterio: maguer fuese biuo el marido primero. La escusa la el non saber. Ahas si despues que fuese casada con el segundo marido / sopiese ciertamente que era biuo el primero: si despues que lo sopiese fincasse con el segundo: o se ayuntasse carnalmente: si esto fuese prouado / bien la podrien acusar. Etrofi



**¶ Ley. ix.**  
 a (Acusación.) Ac-  
 cusingo ad separa-  
 tionem potest fieri p-  
 modū querele. sim-  
 pliciter: aut crimi-  
 naliter euz subscris-  
 ptione pene talio. q-  
 uia: illa q̄ sit sim-  
 pliciter quandoq̄  
 tendit ad dirimen-  
 dum: quandoq̄ ad  
 ipso separationē.  
 hoc dicit. Ad huius  
 l. intellectum pres-  
 mitto q̄ matrimon-  
 iū improprie dicit-  
 tur accusari q̄ huius-  
 iusmodi actio sit d-  
 criminis: non tamē  
 e criminis: sed mixta  
 inter criminalē et ci-  
 uile: vt c. i. de p-  
 cura. sic q̄ querela  
 si testamētū est in-  
 iusta: quādoq̄ por-  
 tal. q̄. l. i. ff. de  
 iud. testa. l. i. eo q̄  
 qui querelā oppo-  
 nit petitionē de re-  
 dicitis: et rect. ff.  
 de iudi. testa. l. q̄  
 de officio: et sic  
 sapit naturam ci-  
 uilis actionis: aliquid  
 tamen vocatur  
 accusatio. c. de ius-  
 ossi. testa. l. est qui-  
 mltē et alie iuris.  
 sumōs quibus vī  
 de p. hosti. in sum-  
 m. d. procur. s. in q̄  
 bus. Et est notādū  
 q̄ vbiq̄ de per-  
 petuo impedimen-  
 to agitur siue a cō-  
 iugibus siue ab ex-  
 traneis: petendum  
 est vt pronūcietur  
 matrimonium nullū  
 lum: et vt cōficiat  
 nescari separatur:  
 et de forma huius-  
 modi processus: vt  
 de hosti. sum. eo. l. i.  
 tu. qui mat. accu-  
 possunt. s. ego pe-  
 trus cum se.

**¶ Ley. x.**  
 b (Quera.) Qu-  
 her proponēs que-  
 relam d̄ viro frigiditatis  
 de nature exprime-  
 re non tenetur dīe  
 nec menses sed sim-  
 pliciter. dicit eum  
 impotentem petē-  
 do diuortium et li-  
 centiam alij nubē-  
 di. h. d. Et patet et  
 am huius. l. ratio:  
 q̄ hoc impedimētū  
 dī frigiditatis non  
 circūscribitur per  
 locū vel tempus d̄  
 terminatum: vt. l.  
 vi. ff. d̄ d̄. ab oz.  
 fa. in certum tēpus  
 nec locus nō sit cō-  
 comitantia huius  
 ipotentie seu ipedi-  
 menti frigiditatis:  
 et scripti foro legus  
 lib. iij. tit. xx. l. y.

**¶ Ley. xi.**  
 c (Formarfe.) Ac-  
 cusingo matrimon-  
 iū ob constantē au-  
 ritatem affinitatē  
 vel cognationem

nō puedē acusar de adulterio a su muger  
 el que setornasse ereje o mozo o judio. Et  
 esto es/ porq̄ si q̄ adulterio espiritualmen-  
 te. Et porēde pues que puedē desechar d̄  
 la acusaciō al que hizo adulterio carnalmē-  
 te mucho mas lo pueden fazer al que lo fi-  
 zo espiritualmente mudando su creencia/  
 et porñādo en su maldad. Et en otra ma-  
 niera nō pueden acusar a la muger d̄ adul-  
 terio/ et esto serie/ como si algū d̄ judio esto  
 diesse casado con su muger / q̄ se partiese  
 della segund manda la ley de los judios  
 dandol libelo de repudio. Et despues de  
 esto se torna el christiano/ et casasse ella cō o-  
 tro judio si acacesciese que ella se yendo ya  
 casada con el segūdo marido/ se quisiese  
 tornar christiana/ et demandar por mari-  
 do a aquel cō quien fue casada primero q̄  
 se torno christiano ante q̄ se casasse cō otra  
 puede lo fazer. Et el deue la recibir/ et non  
 la puede acusar d̄ adulterio/ nin la puede  
 desechar por tal razon que la non reciba.

**¶ Adición.**  
 ¶ Ley la ley. xi. tit. i. lib. x. iij. del fuero  
 de leyes que manda que non seā ofados  
 de casar falsa que sean bien ciertos de la  
 muerte del marido.

¶ Ley. ix. en quantas maneras se puedē fazer las  
 acusaciones para departir el matrimonio.

**A**cusaciō para departir el matrimo-  
 nio la fara el q̄ la faze simplemente como en  
 razō d̄ querrela/ o demāda/ segū d̄ dize en  
 la ley segūda deste titolo/ o la fara d̄ otra  
 guisa acusando/ et obligādo se a pena/ se-  
 gū d̄ mādan las leyes de los legos. Et la  
 acusaciō q̄ se faze simplemente se parte en  
 dos maneras. La o la fara sobre tal em-  
 bargo/ porq̄ se deue departir el casamieto  
 pa siempre. Assi como por ser parietes / o  
 por algūos de los otros embargos porq̄  
 deue ser departido el matrimonio. Et lo  
 fara por razō del embargo/ q̄ los deue d̄  
 partir tā solamente que non biuā en vno  
 nin se ayuntē carnalmente/ assi como so-  
 bre peccado de adulterio. Et de cada vna  
 destas maneras/ et sobre cada vno de estos  
 embargos mostraremos como deue ser fe-  
 cha la acusacion.

¶ Ley. x. En q̄ manera puede querellar la muger  
 del marido/ o el marido de la muger/ q̄ los depar-  
 tan por tal embargo que es entre ellos.

**Q**uera auiedo algūa muger d̄ su  
 marido/ por razō q̄ fuesse d̄ fria na-  
 tura/ o legado deue fazer su escrito/ o d̄zir  
 le por palabra/ querellando se simplemē-  
 te en esta guisa/ ante algūo d̄ los juezes d̄  
 la santa eglefia nōbrādo o señaladamen-  
 te q̄ se querrela d̄ su marido/ q̄ non puede  
 yazer con ella/ et q̄ pide q̄l departan del / et  
 q̄l den licencia q̄ pueda casar cō otro. La  
 quiere fazer hijos. Et por esto dize de suso/  
 q̄ tal q̄rela como esta/ deue ser fecha sim-  
 plemēte/ porq̄ aquel q̄ la faze non es tenu-  
 do de poner en el escrito la ora/ nin el mes  
 nin el dia en q̄ la faze/ assi como en los otros  
 libelos de las acusaciones. Et en esta ma-  
 nera se puede q̄rellar el marido de la mu-  
 ger/ si ouiesse en ella tal embargo/ por que  
 non pudiesse el yazer con ella.

¶ Ley. xi en que manera deue ser formado el libe-

lo de la acusacion para desfazer el casamiento por  
 razon de su embargo.

**F**ormarfe deue el libello de la accu-  
 sacion pa partir se el casamieto/ pa siē-  
 pie en esta manera. Si acacesciere que al-  
 guo entēdiēdo que biuie en peccado qui-  
 siesse acusar su matrimonio mismo: deue  
 venir ante algūo de los juezes de sancta  
 eglefia/ et dar su acusacion en escripto di-  
 ziēdo assi como aq̄lla muger con que esta  
 casado/ q̄ es su pariera: mostrando señalada-  
 mēte en qual grado/ nōbrādo algunas  
 de las psonas tambiē de la vna parte: co-  
 mo de la otra/ onde decēdieron. Et q̄ quiere  
 prouar q̄ son parientes en tal grado/ que  
 deue ser partido el casamiento: et q̄ pide q̄  
 los departan. Et si el marido/ o la muger  
 nō se quisiesen acusar el vno al otro q̄rien-  
 do biuir en su peccado qualquier de aq̄llos  
 que an poder de acusar el matrimonio: se-  
 gun es dicho en las leyes deste titolo que  
 quieren algunos acusar q̄ los departan:  
 deue poner en el libello/ todas las cosas q̄  
 dize en esta ley/ quādo accusan algūos su  
 matrimonio mismo. Et todos los otros li-  
 bellos que quieren algunos pa departir  
 el casamieto/ por razō de los embargos q̄  
 nacen de la cūstadez/ o del parentesco spiri-  
 tual / o por razon de porñamiento deuen  
 ser fechos en esta manera sobredicha.

¶ Ley. xij. Que cosa es libello/ et como deue ser fir-  
 mado quando acusa algūo el matrimonio sim-  
 plemente/ para departir por razon de adulterio.

**L**ibello auemos nōbrado en las le-  
 yes ante d̄sta muchas vezes. Et por  
 ende q̄remos dezir/ q̄ cosa es/ et d̄zimos  
 que libelo tāto quiere dezir/ como carta en  
 q̄ escriue home la acusacion. Et si algūo  
 quisiere fazer acusacion simplemente por  
 razō de adulterio/ pa departir algunos q̄  
 estodiesen casados q̄ nō biuiesse en vno/  
 nin se ayuntassen carnalmente deue fazer el  
 escripto desta guisa/ d̄ziedo el marido cō  
 tra la muger/ q̄rellādo se delante de algu-  
 nos de los juezes de sancta eglefia: nōbrā-  
 do su nome/ et de su muger aquiē acusa q̄  
 fiziesse adulterio cō tal ome nōbrādo lo se-  
 ñaladamente. Et deue nōbrar la cibdad/ o  
 la viella/ o el logar en q̄ lo hizo. Et si fuer se-  
 cho en logar poblado: deue dezir en q̄ ca-  
 sa/ et a q̄ parte della/ et en q̄ mes. Mas non  
 es tenuto de dezir la hora/ nin el dia en q̄  
 fue fecho el adulterio: si non q̄riere. Et deue  
 dezir de mas desto q̄ lo quiere prouar. Et q̄  
 pide q̄l departā della: et quel mande quel  
 tome aq̄llo q̄l dio por razō del casamieto.  
 Et deue otro d̄zir la hora/ et mes/ et el dia  
 en q̄ fue fecho el libello: et quien es Rey/ o  
 príncipe en aq̄lla tierra: et nōbrādo otro si  
 el plado de aq̄uel logar. Et tal acusaciō co-  
 mo esta/ bien la puede fazer por psonero/ si  
 grand menester fuer acaciedo tal embar-  
 go que por si mismo non la pudiesse fazer.

**¶ Concordancia.**  
 ¶ Concuerdā con esta ley / la ley. v. tito-  
 lo. ix. libro. iij. del fuero de leyes.

¶ Ley. xij. En que razon se deue obligar a la pe-  
 na del talion/ o en que non el que acusare el ma-  
 trimonio por razon de adulterio.

**O**bligat̄ nō se deue a pena de talion  
 el que acusare su muger por razō de

deby exprime gra-  
 dus et personas all-  
 quas ex lineas de  
 quibus descendit  
 coniuges exprime  
 do et petendo cons-  
 iugum separatio-  
 nem. h. d. Nec for-  
 ma ponitur p̄ hos  
 tit. in summa: qui  
 mat. accu. pos. s.  
 ego petrus. c. i. e.  
 titu. z. c. in super. de  
 consan. et affi. c. i. et.  
 c. nō debet: et de tes-  
 tit. ser. et. de re-  
 tit. spoli. literas. s.  
 propterea.

**¶ Ley. xij.**  
 d (Libello.) Ac-  
 cusingo coniugem  
 de adulterio ad ses-  
 parationem expris-  
 matu libello nos-  
 men iudicis eccles-  
 iastici coram quo  
 litigat et nomē ac-  
 cusatoris: et accus-  
 fatis et adulteri vī-  
 lam donum et par-  
 tem donum vbi  
 commisit et expris-  
 mat alia solemnita  
 de quibus in hac.  
 l. c. h. d. De hac  
 materia non est in-  
 sistendum cum ples-  
 ne de ea scripti so-  
 ro leg. lib. iij. ti. xx.  
 l. y. q̄ incipit: quier  
 a otro. et. compes  
 henduntur in hac.  
 l. contenta his ver-  
 sibus. Coniugē mē  
 se die coram pretos  
 re professus. Et de  
 ferre reum crimē  
 loca pone sodalem.  
 Et licet hora dies  
 non mensis pates  
 reatur de acu. l. lib-  
 bello. ff. i. q. viij.  
 libello. ut in  
 dicta. l. fori conu-  
 netur.

**¶ Ley. xij.**  
 e (Obligat̄.) Et  
 in hac accusatio-  
 ne adulteri ad ses-  
 parationem: thori  
 nō fieri subscriptio  
 ad talionem: nec  
 viraq̄ via q̄ cupit  
 accusans cōsequas  
 tur. h. d. Not. ex  
 hac. l. q̄ non debet  
 maritus se inscri-  
 bere ad penam tal-  
 lionis in causa hu-  
 ius. l. ne ipso iuris  
 cumbēte effectum  
 voluntatis sue con-  
 sequatur: q̄ has  
 buit originem hec  
 lex ab his que no.  
 hosti. in sum. de ot  
 uoz. s. quot modis  
 verb. non tamen  
 debet maritus: v-  
 deo maritus pos-  
 test per procurato-  
 rem causam age-  
 re et nullus se des-  
 fendere: quia hec  
 questio nō est me-  
 re criminalis: sed  
 mixta: vt. c. i. de  
 procura. somā au-  
 tem libelli vide p̄  
 hosti. vbi. s. verb.  
 non tamen debet

# Quarta partida.

¶ Ley. xliij.

¶ Del formado. ¶ No se recipit libellus male formatus in accusatione de qua. §. l. p. nisi emendetur si plures sint accusatores eligat vnus q̄ accusat: quo victo no admititur postea alij ad accusationē dicti criminis: accusatio in crimine plentia requirit p̄sone accusatoris. h. d. Rot. p̄mo q̄ q̄i certa for

ma dat a iure in ac  
cusandoyt. §. e. l. l.  
xij. nisi obieretur  
ab accusatore libel  
lus peccati forma:  
z ē nullū q̄ eius te  
nor est p̄ra lus scri  
ptū nec p̄t cogi re  
us ad r̄ndendū nec  
ad iurandū nec va  
lēt p̄bationes: q̄ cū  
libellus nō tenet p̄  
cessus est ip̄o iure  
nullū: p̄cludit Bal.  
in. l. si patronus. ff.  
de iurei. z in. l. certi  
conditio. §. q̄i. ff. si  
cer. p̄. r. ad hoc no.  
q̄ om̄ino modi et  
forme in processu  
reddit processū nul  
lū z per consequē  
z semētā inde secu  
rā vt. l. plata. C. de  
sentē. z inter. z. l. cū  
bt. §. si p̄tor. ff. de  
trāsac. z. c. cum dile  
cia. §. rescrip. z. c. ex  
hibita. de iudi. ¶ Est  
enī maius peccatū  
fouere q̄ materie:  
z sit peccatū in ma  
teria si non valet  
actus vt agit: valet  
vt valere p̄t: secus  
si sit peccatū in for  
ma. l. an in iuris  
accep. c. l. si vnz. §. si  
accepit latio. ff. de  
pac. z. numerum q̄  
forma est q̄ dat esse  
rei. l. nullanus. §. si  
q̄s. ff. ad exhiben. z  
l. proponebat in si.  
ff. de iudi. vt referet  
Jo. d. pla. in. l. certa  
formam in. C. de iu  
re si. l. i. z. libellus  
enī in criminali d̄  
stricte interpretari:  
vt. l. si p̄es: d̄ penis  
no. Bal. in. l. i. in. ff.  
C. d̄. §. sig. p̄culo er  
go q̄ super libello  
inualido nō potest  
fundari iudiciū: q̄  
p̄tus est ip̄o iure  
nullū: o. bal. in. l. i.  
p̄o. ff. de iurei. Jo.  
an. an. z. abb. in. c.  
si. de libel. obla.  
¶ Silo meioraz:  
se. ¶ An z quando z  
vīs ad q̄d tempus  
p̄t q̄ mutare seu  
emendare libellū su  
um. doc. signanter:  
heu. in. c. significan  
tibus: de libel. ob  
la. z. Bal. in. l. cū in  
libris. C. d̄ bere. in  
st. vij. col.  
c. ¶ No deue ser to  
dos. ¶ Er est ratio:  
q̄ si oēs admittē  
tur impediret se cō  
cursu q̄ forte vnus  
negaret q̄ alter as  
firmaret: ideo magis idoneus eligēdus est: ff. de collu. dete. l. si. z. hoc  
quādo obitū vnus officij plures veniūt ad agēdū vel accusandū vt no.  
ff. de p̄. l. si plures. z. ff. de adm. in. l. de cetero. §. si. z. in. c. senatus. §. qui ac  
cu. nō possūt. Et aūt nō veniūt plures obitū vnus officij: tūc si simul ve  
niūt idoneus etiā eliget: vt. ff. de accu. l. si plures. z. de popula. ac. l. iij. z. no.  
in. c. olim: de accusa. z. ibi Jo. an. z. abb. q̄ dicit q̄ si possunt esse plures ac  
cusatores: denunciatores q̄ exceptores: inquisitores z. p̄notores: tūc de illis  
magis idoneus assumet qui est q̄i principalis vt in dicto iunb. Alij autē

adulterio/ o departimēto d̄l fecho/ segūd  
dize en la ley ate desta. ¶ Esto es/ por q̄ ma  
guer nō puasse el adulterio tābiē se cūple  
su voluntad pa departir se della/ como si lo  
puasse. Mas si la acusa a pena/ segūd mā  
da el fuero d̄ los legos. ¶ Itāce se due obli  
gar a pena d̄ talis: q̄ q̄er tanto dezir como  
obligar a recibir otra tal pena/ qual dariē  
ala muger si el puasse el adulterio de q̄ la  
acusa. ¶ El libelo d̄ tal acusaciō como esta  
deue ser fecho en la manera q̄ dize en la ley  
ante desta/ quando acusa ala muger a de  
partimēto/ q̄ nō biua cō su marido/ nin se  
ayūte a el carnalmēte. ¶ Deue yn poner d̄  
mas q̄ se obliga ala pena sobre dicha. ¶ En  
qual q̄er destas maneras d̄ suso dichas en  
esta ley/ r en las d̄ ante della/ q̄ puede acu  
sar el marido ala muger: puede ella otrofi  
acusar al marido si fuere menester. La en  
tales acusaciōes como estas/ el marido/ r la  
muger igualmente deuen ser juzgados/ o  
segund manda santa eglefia. ¶ Pero tal  
egualdad nō deue ser cabida en todo ante  
juez leglar/ segund las leyes de los sabios  
antiguos. Alsi como se muestra en el libro  
seteno/ en el titulo de las acusaciones.

¶ Ley. xliij. que nō deue ser recibido el libelo que  
mal fuere fecho.

¶ **M**al formado se yedo el libelo q̄ al  
gūo fiziesse/ pa acusar alguna mu  
ger de adulterio/ q̄er la acusasse a departi  
miēto d̄l fecho/ o a pena/ segūd el fuero de  
los legos: nō due ser recibido libelo/ nin la  
muger nō la deue tener por culpada/ por  
razō d̄ tal acusaciō. ¶ Pero si lo meioraz se  
d̄spues faziēdol d̄rechamēte/ segūd dizen  
las leyes deste titulo: deue gelo recibir/ r  
oyr su acusaciō. ¶ Otrofi/ quando muchos  
fuere los acusadores d̄l matrimonio/ nō d̄  
ue ser todos/ oydos. Mas deue escoger  
ellos mismos vno de ellos qual touiere por  
biē q̄ faga la acusaciō: z aq̄l due dar el libe  
lo/ r due ser oydo/ r nō otro/ r si aq̄l fuer vē  
cido/ nō due ser oydo otro sobre aq̄l adul  
terio. ¶ Otro si nigūo nō puede fazer acusa  
ciō d̄ adulterio pa pena/ segūd el fuero de  
los legos por letras que embiassen: mas el  
deue venir por si mismo delante del juez: z  
acusar le dando el libelo de la acusaciō/ se  
gund que es sobre dicho.

¶ Ley. xv. quales puede testimoniar para desfazer  
el matrimonio/ o para ayūtar lo.

¶ **T**estimoniar puede todo ome q̄ sea  
d̄ buena fama/ sobre pleyto d̄ acusa  
ciō/ q̄ sea fecha para departir el casamien  
to/ por razon de parentesco/ o de cuñades  
fasta el quarto grado. ¶ Por que dubda/  
rien algunos sobre tal razon/ si podrien ser  
aduchos los parientes en testimonio.

possunt assistere z ad iurare. ar. de testi. c. in sup. idē spe. ff. de inquisitione. §.  
j. x. item etiā procurat. de qua materia vide plene doc. signat. hen. in. c.  
de his: de accu. ¶ Ley. xv.  
d̄ Testimoniar. ¶ In accusatione matrimonij ob cōsanguinitatē vel affi  
nitatē admittunt cōsanguinei cōiugū viri usq̄ tanq̄ melius scīeres line  
am parentele. d. d.  
h̄abuit ortū a. c.  
videt: qui ma. ac.  
possunt. nam qui  
melis recipi debet  
ant in testes q̄ illi  
qui melius scīer: z  
quoy est interesse:  
vt ibi tex. §. de hac  
materia vide. §. l. p.  
xl. ¶ Ley. xvij.  
e ¶ Magando ¶ Ad  
p̄bādū m̄rimoniū  
d̄cūspit i testes q̄  
sanguinei cōiugū a  
gēns cū p̄sanguineis  
negatis z alijs eor  
nem p̄ducit: tūc i  
honor ḡse diuittis  
z potētia agēs nō  
fit mior negatē: q̄  
si testifumeres q̄  
i sanguinei fauorē  
deponerēt. h. d. h̄a  
buit ortū a. c. super  
eoenel fecho: de te  
stif. z. a. c. vj. qui ma.  
ac. p̄it. Et ponē ca  
sus vt ibi p̄ abb. ¶ Et  
l̄i petebat quādā  
i yroē: r ad probā  
dūz d̄cū iducebat  
parentes suos ip̄s  
o m̄ster p̄cta ex  
cōp̄ibat d̄ p̄sanguis  
nitate: ad quā p̄b  
dā inducebat suos  
cōsanguineos. Que  
rebat an oēs yrius  
q̄ p̄iugis p̄sangu  
nei cēt admittēdū  
i testes: z r̄ndē in  
bac. l. z. r̄o. §. ab.  
q̄ due agat d̄ m̄fi  
nido p̄iugēdo siue  
separādō: p̄sumit  
q̄ viri usq̄ p̄ta cō  
sanguinei h̄ear plēnā  
notitiā p̄sanguinaz  
seu genealogie siue  
p̄clude d̄ §. h̄ost. e.  
ad. l. all. c. vt q̄ aut  
ip̄sus siue ē vnus  
aut nobilitor: z tūc  
testimoniū m̄r̄is ip̄  
s̄i siue ē suspectū si  
ue q̄rē d̄ p̄sanguis  
te siue m̄rimoniū  
sit p̄iactū vt nō. vt  
all. c. sup. eo. ¶ Et nō  
filia ē cū i ip̄o r̄  
tūc idūsticte admit  
tū p̄ntes vt i dict  
tumb: §. q̄cqd̄ pos  
sumo? h̄ac mā scri  
bē ē arbitrariū: vt  
l̄iij. §. u. magi. ff. d̄  
testif. §. r̄o. q̄ m̄fi  
moniū ē fauorabi  
le in m̄r̄is casib: d̄s  
vide p̄ h̄ost. z. Jo.  
an. late in all. c. vj.

¶ **T**ouo por biē scīta eglefia d̄ lo mostrar. ¶  
mādo/ q̄ si la muger acusasse al marido/ o  
el marido a ella/ q̄ erā parietes/ o cuñados  
fasta el q̄rto grado sobre dicho q̄ tābiē fu  
essen recibidos por testigos los parietes  
d̄l marido/ como de la muger pa desfazer  
tal m̄rimonio. ¶ Touo por biē q̄ estos fuef  
sen ante recibidos q̄ otros: por q̄ meior sa  
ben ellos el parētesco q̄ otros ningūos: z  
se trabaja q̄ uanto pudierē pa saber su lina  
se. ¶ Otrofi tal serie q̄ estos sobre dichos d̄ uē  
ante ser recibidos en testimonio/ q̄ otros ni  
gūos pa desfazer tal m̄rimonio: si la acusa  
ciō fiziesse algūo su pariete d̄ los q̄ estodief  
sen casados/ o otro estraño q̄ l̄q̄er. ¶ Lo q̄ di  
ze d̄ suso en esta ley q̄ due ser guardado ē  
de los m̄rimonios q̄ fueffen ya fechos. ¶ Esto  
mismo deue guardar en los q̄ se q̄uiesfen  
casar/ denunciādō algūo q̄ auie entrellos  
tal embargo como sobre dicho es.

¶ Ley. xvij. en que manera los que demādan pley  
to de casamiento pueden adozir sus parietes mis  
mos en testimonio.

¶ **N**egado alguna muger en su yzio q̄  
nō fiziera pleyto de casar cō aq̄l q̄ la  
d̄mādasse por esposa. Si aq̄l q̄ la d̄mādasse  
se q̄uiesse esto p̄uar: puede adozir en testi  
monio los sus parietes mismos en vno/ cō  
los d̄lla/ o los d̄lla tā solamēte/ o otros q̄ l̄es  
q̄er d̄ buena fama: pero si aq̄l q̄ demādasse  
se la muger por esposa nō fueffe tā rico: ni  
tā onrrado: ni tā poderoso: ni d̄ tā buē li  
naje como ella: nō puede adozir sus parie  
tes en testimonio: por q̄ sospechariē cōtra el  
los q̄ q̄rien acrecer onrra/ r pro de su pa  
riete. Mas si fuerē eguales en estas cosas  
sobre dichas: biē puede adozir aq̄l q̄ la de  
manda por esposa en testimonio sus parie  
tes cō los d̄lla/ o cō otros estraños. ¶ Si al  
gūa muger demādasse por esposa algūo  
ome: r lo el negasse/ en esta misma manera  
podrie testimoniar contra el.

¶ Ley. xvij. en que guisa puede testimoniar los pa  
rientes de aquellas que se quieren casar.

¶ **P**aladina mēte seyedo fecha la denunci  
ciō: como q̄erē algūos casar segūd  
dize en la ley deste titulo q̄ comieça/ denū  
ciādō/ si algūo dixiesse estonce/ q̄ auie em  
bargo entrellos d̄ parētesco/ por q̄ nō due  
casar. ¶ En tal razō como esta/ pueden testi  
moniar otrofi los parietes de aquellos q̄  
quiere casar. ¶ Ca si ellos dixiesfen en su te  
stimonio/ q̄ nō erā parietes de manera q̄l  
casamieto se deuiesse por ende embargar  
contādō algūo de los grados de la vna  
parte/ r d̄ la otra: z jurādō q̄ assi era: deue  
valer su testimonio/ z non deuen dexar de  
fazer el casamiento. ¶ Pero si despues que  
el casamiento fueffe ya acabado quiesfen

inter eos nō fore ipedimētū gradū viri usq̄ linee distingūdo: ob hoc ma  
trimoniū celebrē demū q̄s accuset z p̄tus rescrip̄t vt p̄tus deponerūt  
z alij p̄trariū: p̄siderat numerus z qualitas testifū z ceteris parib: nō d̄r̄t  
m̄r̄i matrimonij: ante recepti potuerunt iterū recipi: q̄ distēsticāē mo  
dica agēdū: p̄mo sup̄ denunciādō: secūdo sup̄ accusatiōe. h. d̄ h̄abuit ortū  
a. c. cū in r̄ua de testi. z. a. c. h. qui ma. ac. p̄. z. ex fine huius. l. no. q̄ vbi va  
riat modus agēdi etiā publicatis attestationibus sup̄ eisdē articulis re  
raro testes recipi possunt. concor. c. veniens. z. c. cum causam: de testibus.

¶ Ley. xvij.

¶ Paladina ¶ Et pu  
blice facta denuncia  
tione in ecclesia: cō  
sanguinei contun  
gendū deponerūt











desunt et dissipat bona et fructus bonorum...

casamieto/es llamada en latin/ donacion ppter nuptias...

loquenda subvertitur: qz dicta lex videt obscura...

de appel. vlt. col. qdem. n. verbu legis relatione ad...

Quantas maneras son de las dotes / e de donaciones e de arras.

Aduentia e profecticia llaman en la tin a dos maneras que son de dote...

modissime. ff. de libe et postu. sed qz dicta lex exorbitat...

de app. vlt. col. qdem. n. verbu legis relatione ad...





inter virum et uxorem ex qua alter sit locupletior et edificetur turamento vel saltem valeat virtute iuramentum quidam voluerunt quod non valet quia fuit prohibita pro bono morem et uxoris mutuo amore se spoliarent adinuicem. l. j. r. i. ff. de iuramentis § bonos mores non valet vt in regula non est obligatorum. d. reg. tu. l. j. r. z hec pars est multis probabilis sed opt.

inter virum et uxorem ex qua alter sit locupletior et edificetur turamento vel saltem valeat virtute iuramentum quidam voluerunt quod non valet quia fuit prohibita pro bono morem et uxoris mutuo amore se spoliarent adinuicem. l. j. r. i. ff. de iuramentis § bonos mores non valet vt in regula non est obligatorum. d. reg. tu. l. j. r. z hec pars est multis probabilis sed opt.

inter virum et uxorem ex qua alter sit locupletior et edificetur turamento vel saltem valeat virtute iuramentum quidam voluerunt quod non valet quia fuit prohibita pro bono morem et uxoris mutuo amore se spoliarent adinuicem. l. j. r. i. ff. de iuramentis § bonos mores non valet vt in regula non est obligatorum. d. reg. tu. l. j. r. z hec pars est multis probabilis sed opt.

nacion non se haze por ella mas pobre / z aquel a quien la da se haze por ella mas rico. E esto serie como si algun ome / o muger fiziese su heredero algun ome casa do viztendo assi / yo fago mi heredero a tal ome nombrando lo señaladamente. E ma do / que quando el finare / que este heredamiento quel yo do / q finque a su muger. Ca si el marido dilla ante que entrasse en tenencia de aquella heredad la diessse a su muger / valdrie tal donacion. E esto es por que no serie el poseede mas pobre / pues q no era avn en tenencia del heredamiento / z no se le mengua ninguna cosa del patrimonio que auie ante. E esto mismo serie / si alguno en su testamento mandasse al marido alguna cosa assi como casa / o viña / o heredad en la manera sobredicha. E despues la diessse a su muger ante que fuesse apoderado della. Otro tal serie si el marido diessse a la muger alguna cosa que non fuesse suya / ca valdrie la donacion / pa poder la ganar la muger por tpo. E esto mismo serie / ca valdrie la donacion que fuesse fecha en alguna otra manera semejante destas entrel marido / z la muger.

Enacion por razon della: z non enriqueciendo mas por ella aql a que la diessse / es la otra manera de q fizimos enmienten en la ley ante desta / q valdrie la donacion q fiziesen el marido a la muger / o el vno al otro / durado el matrimonio. E esto serie / como si vno dixiesse al otro qd daua alguna sepultura suya en q se soterrasse / o le diessse o le coprasse logar en q la fiziesse / o le diessse heredad alguna en q fiziesse alguna iglesia / o monasterio / o le diessse rca de alguna heredad / o otros / o otra cosa q le diessse por luminaria a alguna iglesia / tales donaciones como estas / o otras semejantes dellas / deue valer / por q aql a qen las dan no se aprouecha dillas en su vida. Otrosi por que son dadas en manera / q se torna en seruicio de dios.

**Adicion.**

En possessione. Debet maritus ret donare ppter nuptias uxori tradere possessionem. Debet maritus ret donare ppter nuptias uxori tradere possessionem. Debet maritus ret donare ppter nuptias uxori tradere possessionem. Debet maritus ret donare ppter nuptias uxori tradere possessionem.

possessione: et ipsa viro dotem sed virobis debet maritus esse dominus et potestas predictorum. h. d. ff. de ac. l. no. q donatio inter vivos et uxorem non confirmatur morte vtri nisi traditio interuenierit tpe donacionis vel postea viuente viro. sic concludit. Bal. in l. i. ff. de iur. iur. in v. l. leg. v. c. si quis in si. qd est verum in his q traditione desiderat: vt in hac. l. que loquuntur in pua dote.

La ley. xvj. en las decisiones de Toroz dice q lo q el marido donare a la muger a tiempo de su muerte no le deue ser contado en lo ganado durante el matrimonio.

La ley. vij. Que las donaciones: z las dotes que son fechos por razon de casamientos: deuen ser poder al marido para guardar las z alfiar las.

La possessione deue meter el marido a la muger de la donacion que le haze z otrosi a la muger al marido de la dote q le da: z como quier quel vno meta al otro en tenencia dello: toda via el marido deue ser señor / z poderoso de todo esto sobredicho: z deue recebir los frutos de todo comunalmente tambien de lo que da la muger / como de lo que da el marido / para gobernar assi mismo / z a su muger / z a su compania / z para mantener z guardar el matrimonio bien y legalmete. Pero es todo esto no puede el marido veder nin enagenar / nin mal meter mientras q durare el matrimonio / la donacion q el dio a la muger / nin la dote q recibio della: fueras ende si la diere apriciada. E esto deue ser guardado por esta razon: por que se caeese que se departa el matrimonio q finque a cada vno de los libre z quitto lo suyo / para fazer dello lo que quisiesse el / o sus herederos / si se departiesse el matrimonio por muerte.

Establecidas deuen ser las dotes en maneras muchas: ca tales ya q las estableçe de su voluntad / assi como la muger q la puede dar por si misma a su marido / o a otro q quier q la de en esta manera en nome dlla. E otrosi ya q son tenidos de las dar por pnia: maguer no quier: assi como el padre quando casa su hija q tiene en su poder. Ca qer aya algo de lo suyo dotra parte / o no tenudo es el padre de la casa / z de la dote. Otrosi el abuelo de parte de padre / q ouiere su nieta en poder / tenido es de la dote quando la casare: maguer no quier / si ella no ouiere de lo suyo de q pueda dar la dote por si. Pero si ella ouiere de q la dar / non es tenudo el abuelo de la dote / si no quisiere de lo suyo: mas deue la dote de lo della. E esto mismo serie del visabuelo q touiesse visnieta en su poder.

La substancia fue superioris aq soluat de bonis filij de quibus sup. huius intelligitur pmissio: no enim est verisimile q vitro se obligauerat pater. arg. ff. de vsur. si stipulatus: licet lex illa si pater videtur notare differetiam inter patris casum z filij: vt ibi glo. si. doc. tame ibi tenet: gl. q equitate constituit et iustitia naturali. de hoc vide quod scripsi foro leg. l. j. l. i. de las arras: l. j. de bitatur an si pater dedit filie feudum in dote: et mox pater relicto alij filij quos heredes vna cu pater filia relinqt fratres petiti vt sozoz sic dotata coferat ad collatione fundi sibi traditi a pre in dote: ipsa aut hoc te cusat dcedo q sua dote est coneta in sua legitima nec vult parte hereditatis paterne z videtur q hoc possit vt videt lex. notabilis de hoc in l. i. p. op. huius filia defus. ff. fam. her. z ibi glo. vt filia in hoc casu huz reuendit possessionem suam in alio casu vsum et possessio trasferitur in filia: vt ibi glo. et de hoc est tex. etia. ff. de colla. do. l. i. vbi filia dotata pot se abstinere ab hereditate patris: ideo no tati dote apud maritum remanebit: sed etia pro missa: exiger a fratribz cu sit loco eris allentis: abesse est a bonis patris nec talis dos in bonis patris erat tpe sue mortis: vt l. j. in ff. de colla. dot. fact qd no. in. auc. sed z quis. c. de ret. vto. ac vbi post morte pnis no pot dimittit dos qua filie pater dedit vt ipsa possit inuenire cu quo cotrahat secundo. Alij dicunt q filia pot licite defendere dote ne coferatur du si alius fratribz remaneat sua legitima in bonis patris: vt au. vnde z si pater. c.

hacione ca mortis: na si vtr ato donat: di coñteur se re: ce pñe ab vxore dote qua no receipt: s: firmat talis donat: to morte vtri z re: tentio ipsius doris debet haberi. p. m. ditho nri vir offe: disse: vba vt signa penitentie: vt ex q pulisset vxorem de doro: vel alias pe: nitet: z concludit: bal. ff. si. c. r. pal. j. g. creditu. z aduer: te q talis donatio e q huz alia morte coñfirmata non est: na donatio nec ve rum legatu: sed est quali legatu: et sa: pit naturaz relicti: nec eget illuminato: ne vt adicit: Bal. c. de vsura. pro do. na. l. i. quod. no. re: gulariter enim do: natio nisi traditu: no est perfecta: est conclusio qoa. de pla. in l. i. pñus. c. de iure sicc.

De abstentia. Debet tenet filia qua habet partem patris in matrimonio nisi collocare z dotare sine tpe tenet de suo sine no: ide de alio alcedere ha: beat ca tpe: s: ca: ter: ipsa no habet de suo dotem: si habet ho cogit ca: ipse dotare de suo. h. d. de bitatur: doro: a. l. pro c. i. g. si. cum. i. se. ff. de iur. e: do. z a. l. p. dote. c. de dote: pñit. res: hetur in p: tant: quantitate in dote: bare sile quam co: mode dare pot: pnt dignitate z facultate: tu: vt ff. de ver: boz sig. l. n. p. g. uo. aff. de iure d: g. l. quoz licet sim: pliciter pñit: te: hetur de suo dote: dote secuda me: su:

La substancia fue superioris aq soluat de bonis filij de quibus sup. huius intelligitur pmissio: no enim est verisimile q vitro se obligauerat pater. arg. ff. de vsur. si stipulatus: licet lex illa si pater videtur notare differetiam inter patris casum z filij: vt ibi glo. si. doc. tame ibi tenet: gl. q equitate constituit et iustitia naturali. de hoc vide quod scripsi foro leg. l. j. l. i. de las arras: l. j. de bitatur an si pater dedit filie feudum in dote: et mox pater relicto alij filij quos heredes vna cu pater filia relinqt fratres petiti vt sozoz sic dotata coferat ad collatione fundi sibi traditi a pre in dote: ipsa aut hoc te cusat dcedo q sua dote est coneta in sua legitima nec vult parte hereditatis paterne z videtur q hoc possit vt videt lex. notabilis de hoc in l. i. p. op. huius filia defus. ff. fam. her. z ibi glo. vt filia in hoc casu huz reuendit possessionem suam in alio casu vsum et possessio trasferitur in filia: vt ibi glo. et de hoc est tex. etia. ff. de colla. do. l. i. vbi filia dotata pot se abstinere ab hereditate patris: ideo no tati dote apud maritum remanebit: sed etia pro missa: exiger a fratribz cu sit loco eris allentis: abesse est a bonis patris nec talis dos in bonis patris erat tpe sue mortis: vt l. j. in ff. de colla. dot. fact qd no. in. auc. sed z quis. c. de ret. vto. ac vbi post morte pnis no pot dimittit dos qua filie pater dedit vt ipsa possit inuenire cu quo cotrahat secundo. Alij dicunt q filia pot licite defendere dote ne coferatur du si alius fratribz remaneat sua legitima in bonis patris: vt au. vnde z si pater. c.

















ff. de pignori. dos apud mercatore. vi de honesto lucro vti sustinet onera

ff. de pignori. dos apud mercatore. vi de honesto lucro vti sustinet onera

ff. de pignori. dos apud mercatore. vi de honesto lucro vti sustinet onera

algno que la guarde/ r que gane co ella d rebameter: r de las ganacias guifadas/ r honestas q les d dellas onde buia. E esto puede fazer en esta manera: maguer dure el matrimonio. Mas si el marido fueffe d buena prouifio en aliflar: r endereçar lo que ouieffe/ r no mal metiella lo fuyo loca mente/ segund que es sobredicho/ maguer viniella a pobreza por alguna ocasion/ no le podrie la muger demadar la dote mictra que durasse el matrimonio. E en tal raziõ como esta: se entiede lo q dize el derecho/ q la muger q mete su cuerpo en poder d su marido/ que nole deue desapoderar d la dote que le dio.

¶ Ley. xxx. Si quien deue ser entregada la dote / si muerie la muger.

Muerta seyendo la muger/ en tal tpo q durasse el matrimonio entre ella/ r su marido siijos non dexare q hereden lo fuyo: deue ser entregada la dote a su padre della. E esto se entiede/ quando la dote fueffe profetia/ que quer tanto desir/ como quando es dada de los bienes del padre/ fueras ende si el marido la ouieffe auer por alguna de las tres razones/ que dize en la ley/ que comieça gana el marido. Mas si el mrimonio se partieffe viuiendo la fija por algud embargo de derecho/ si fuer la dote profetia/ deue ser entregada al padre si fuer viuo/ r a la fija a amos dello viuo. E si el padre fuere muerto deue ser entregada a la fija/ qer aya siijos onõ. E si la dote fuer auetia/ r fueffe fecho diuorcio diuitiedo la fija: orron deue ser entregada a ella/ r non al padre/ maguer fueffe viuo. E si la dote ouiere dada otro q/ quier q non fueffe padre de la muger/ r la dieffe simplemente sin otra postura/ si ella muerie sin fijos: deue ser entregada la dote a los herederos d la muger. E si algun pleyto pufiessa el q la establiecio quando la daua: deue ser guardado segund que le puso aquel que la dio.

¶ Ley. xxxi. Quando deue ser entregada la dote a los herederos de la muger.

Desatado seyedo el mrimonio por alguna razon derecha: luego q el diuorcio sea fecho: deue ser entregada la dote a la muger/ oa sus herederos/ si fuere d cosa q sea razy. Mas si fuere la dote d cosa mueble: deue ser entregada fasta vn año desde q el diuorcio fue fecho. E nõ misino serie/ si el mrimonio se partieffe por muerte. E a due ser entregada la dote: ola donaciõ aq/ q la due auer/ si fuere cosa q sea razy/ luego q el matrimonio se de parte. E si fuere de cosa mueble/ fasta vn año: fueras ende/ si le ouieffe d entregar a los fijos q nõ fueren d edad/ q la puede tener el padre/ o la madre/ fasta q seã d edad. E esto se entiede/ q deue ser fecho/ de guisa q gouern e los fijos/ r los criẽ: r q los nõ enafene/ nin mal meta la dote.

¶ Ley. xxxii. Que despensas puede contar r auer el mrimonio quando entregare a su muger d a sus

intio non pepigit: vi est expellum in l. ex more. ff. de pac. conuen. lbi dicit nisi forte his qui dotem obtulerunt. l. tempore obligatiõis seu promissõis stipulatus vel pactus sit: vt sibi dos predicta reddatur. r:

b ¶ Desatado. Solutõ matrimonio res dotales in imobilibus sunt statim re. ¶ Ley. xxxi.

herederos la dote partiẽdo se el matrimonio por suyo/ o por muerte.

Mejorando el marido la cosa que le dio su muger en dote/ nõ se yedo apreciada assi como si la reñizie/ r la acreciese/ por q fueffe mejor/ r rendiese mas: si las despensas q en ella metiere/ fuer e a tales/ q se mejora la dote por ellas: puede las cõtar/ r auer las aquellas que fiziere/ a de mas de quãto mõtare el esquilmo q leuo de los fructos r de las rentas de la dote. Mas si fiziere el marido despensas en la dote de su voluntad / que se tornasse mas en apostura que en pro della: assi como si fueren casaf/ r las pintasse/ o en otra manera semejante de las: non las deue contar/ nin las puede demadar quãdo entregare la dote. Pero si acaecieffe/ que el marido non podiese luego entregar toda la dote / a los plazos que dize en la ley ante desta: deue el juez d aquel logar catar que le faga que pague aq/ lo que pudiere: de manera que sinque alguna cosa de que diuia: toda via tomando tal recabdo del que la pague quanto mas a yna pudiere. E nõ misino se entiede: que deue ser guardado en los fijos/ si acaeciere q aya de entregar la dote a su madre/ por raziõ de su padre.

¶ Ley. la. v. Partida titulo. xiii. ley. xxxii.

Titulo. xii. De los que casan otra vez / despues que es partido el primero matrimonio.



Recordar se los sanctos padres/ r touierõ que era bie de desuar el peligro mayor/ por el menor: assi como hizo Moyses en la vieja ley / que consintio como quier quel peso que fueffe dada a la muger carta de quitacion/ quando la quisiesse partir de su marido/ a que llamã en latin libellã repudij: r esto hizo por desuar el omejillo. E a touo q menor peligro era de partir se de su marido/ q de matar la. E semeiante desto el apostol sant Pablo estãblecio en la nueva ley/ q los omes pueden casar mas d vna vez. E esto hizo por desuar pecado de fornicio: por q tiene/ que menor mal era casar q fazer tan grand peccado. E pues que en los titulos ante desse sablamos de todas las maneras: porque se departen los matrimonios: tambiẽ en vida como en muerte. E otrosi de las donaciones/ r de las dotes/ como deuen ser dadas r entregadas d puez d el departimiecio. E õ uiene q bigamos en este titulo/ de los que casan otra vez despues que es departido el primero casamiento. E mostraremos si puede casar dos vegadas o mas. E qles puede esto fazer. E quãdo/ r quie les puede dar bendiciones. E que pena deuen auer las mugeres que casaren/ ante que se casple el asio/ que murieron sus maridos;

# Quarta partida.

**¶ Ley. i.** **¶** Casamiento. **¶** Durate. pmo mri monio. et p m d hendi. s. eo soluto pot qd bet no vcut secudo. vcl amplus habere h. d. qd ad hac. l. iura. s. in pbemo h. a. r. a. l. **¶** Est in norandū: qd si vidua iterū nō nubat hēbit lectus quotidianus pccat. p m i d m i s i o e f a c i cū hereditibus prioris conjugis sed si e cundo post nubat pter illud in dicta d m i s i o f o t o. l. e. l i. i. i. t. v. l. v. i. z. d h a c materia vide qd scripsi i reposito ordinacionū regni tu per parte vidua. **¶** Ley. i. **¶** Bendiciones) cuilibet secudo vel amplus nubēte legitime pnt quous nubat bendiciones nuptiales dari: qd nō. s. i. r. facta s. z. o. r. nes: s. d. s. r. a. s. l. e. r. c. h. d. o. u. l. e. g. i. t. i. m. e. n. u. b. e. n. t. f. e. c. i. e. r. p. u. n. i. t. h. d. h. a. b. i. t. o. r. i. a. c. j. z. a. c. v. i. r. d. e. f. e. c. i. t. n. u. v. i. t. e. x. v. i. c. i. t. e. x. p. l. i. e. p. a. u. t. v. i. r. a. u. t. m. u. l. i. e. r. a. d. b. i. g. a. m. i. s. a. n. i. m. a. l. i. e. s. n. o. d. y. a. p. i. s. t. y. p. t. e. o. b. h. a. c. i. t. i. s. m. o. p. u. n. i. t. i. s. p. a. c. i. s. a. n. z. p. o. t. e. s. t. q. r. l. a. c. r. a. i. t. e. r. a. r. i. n. o. d. n. t. h. q. j. q. d. a. d. e. p. i. e. d. i. n. y. o. n. d. i. t. i. c. h. a. r. e. t. e. m. l. a. u. r. i. a. l. a. c. i. o. s. i. t. e. r. e. l. j. q. j. l. a. c. i. m. g. l. i. t. i. a. t. c. o. d. e. m. u. z. q. l. l. i. a. d. i. c. i. l. i. g. a. f. p. i. n. a. v. l. u. e. r. e. i. t. e. i. n. t. e. l. l. i. g. i. t. i. s. i. f. e. d. e. n. u. s. p. r. i. e. l. i. n. t. e. l. a. d. e. s. t. i. m. e. p. e. t. e. q. z. s. i. c. u. t. l. a. c. e. r. d. o. s. n. o. d. y. i. n. e. i. s. i. n. t. e. n. e. s. s. e. v. i. c. e. c. ū. i. n. b. i. d. i. n. o. s. i. a. n. e. d. e. l. a. d. e. p. o. m. u. l. t. o. m. i. n. i. s. **¶** Cas bendiciones: v. i. b. i. g. i. l. i. i. i. p. o. a. n. a. t. a. c. i. t. e. n. e. r. q. t. a. l. i. s. b. i. n. o. n. o. r. e. p. u. t. i. n. t. e. r. f. a. c. t. a. e. c. c. l. e. s. i. e. d. e. q. b. p. g. l. i. c. e. v. e. n. i. e. s. d. e. r. a. s. t. g. l. i. c. i. d. c. o. n. t. u. s. e. r. e. p. p. o. a. n. s. u. p. r. u. d. s. a. c. r. i. n. o. i. t. e. s. p. o. t. e. s. t. q. u. o. d. d. a. f. a. c. t. a. l. e. i. f. a. c. t. e. r. e. t. s. i. g. n. a. i. n. f. i. m. o. n. i. u. s. i. n. e. s. t. f. a. c. i. m. v. i. c. e. d. b. i. n. i. s. b. i. g. a. **¶** Ley. no. q. **¶** Pius cano n. i. c. e. p. u. l. t. a. s. b. i. d. i. c. i. t. i. n. p. i. s. t. o. m. i. n. i. o. s. m. o. c. o. s. e. a. t. b. i. o. n. e. m. l. u. a. l. e. b. e. v. r. o. n. q. d. p. b. a. i. p. e. n. e. t. v. i. t. e. x. i. b. i. d. i. c. i. t. q. i. s. i. f. u. n. t. b. e. n. e. d. i. c. t. i. s. i. s. i. f. u. n. t. p. i. o. z. i. n. f. u. e. r. i. t. b. i. d. i. c. t. o. **¶** In p. a. u. t. i. n. a. c. i. t. a. q. z. m. a. r. i. t. u. s. h. e. c. o. s. e. i. v. r. o. n. a. c. t. i. o. n. e. s. s. p. i. a. l. e. s. n. o. i. n. p. a. s. s. i. o. n. e. s. n. o. t. g. l. i. n. e. d. e. c. o. s. s. p. i. l. i. b. v. j. f. a. c. i. t. c. ū. m. a. r. i. t. e. z. q. d. i. b. i. n. o. s. b. b. d. e.

**¶ Ley. i.** si pueden casar los homes dos vezes o mas e quales pueden esto fazer e quando. **¶** Casamiento. **¶** segund santa egleſia se puede los oves e las mugeres dos vegadas o mas: despues q fuer dparado el pmero mrimonio por algū embargo de rechozo por muerte. **¶** Casar puede todos aqellos q no hizero pmissio pa entrar en orde/despues q se partiero de sus mugeres/por algunas dlas razones sobredichas. **¶** Etrosi los q no rescibe orde sagrada. **¶** Los que non fueren de fria natura. **¶** Esto mismo dezimos de las mugeres. **¶** Ley. i. quien deve dar bendiciones a los que casan dos vezes o no. **¶** Bendiciones puede dar el clerigo en la egleſia a los q se casan dos vegadas o mas: si fuere de partidos d los matrimonios en que buien ante/ por algun embargo de rechozo/ o por muerte. **¶** La razon que semeja cōtra esto/ porque defendio santa egleſia/ q non diessen bendiciones en la egleſia los clerigos a los que casassen dos vegadas/ o mas: entiendo se de aqellos que casan otra vez/ biuendo sus mugeres cō que son casados. **¶** La los clerigos q a estos a tales dā bendiciones otra vez a sabiendas/ haze muy grādes yerros/ e deuen auer la pena q les puo santa egleſia. **¶** Mas los que diessen bendiciones a los q casassen dos vegadas/ o mas: siendo el mrimonio de partido por embargo de rechozo/ o por muerte segund sobredichos es/ no caerren en pena. **¶** Esto es por q tales bendiciones como estas/ non son sacramento: mas son oraciones q dicen sobre los que se casan despues del sacramento q se haze en el matrimonio. **¶** Pues que sacramtos non son/ non se dobla por ellos el sacramento/ maguer seā dadas: por ende non deuen ser vedadas/ que las non den a los que se casaren/ quātas vegadas qer que casen derechamente. **¶** Addicion. **¶** Ley. i. j. partida: titulo. vj. ley. xij. **¶** Ley. iij. como la muger puede casar sin pena o non luego que fuere muerto su marido. **¶** Izrada/ e quita es la muger d l i s gamiēto del matrimonio/ despues de la muerte de su marido/ segund dize sāt Pablo. **¶** Porēde non touo por bien santa egleſia/ q l fuese puesta pena/ si casare qn do q s i e r e / d e s p u e s q l m a r i d o f u e r m u e r t o. **¶** Solamente que case como deue. non lo faziendo cōtra defendimēto de santa egleſia. **¶** Pero el fuero de las leyes defende les q non casen fasta vn año: e pone les pena a los q ante casan. **¶** La pena es esta/ q es despues de mala fama/ e deue pder las arras/ e la donaciō q le hizo el marido finado/ e las otras cosas q le ouiesse dexadas en su testamēto/ e deuen las auer los hijos q hincarē d i z i s i f i j o s n o d e x a r e / l o s p a r i e t e s q o u i e r e d h e r e d a r l o s y o. **¶** Esta misma pena d i e a u e r / s i a n t e q p a s s a s e e l a ñ o s i z i e s s e m a l d a d d s u c u e r p o. **¶** Pero la muger q fuese desposada/ si el esposo se mariesse ante q l mrimonio fuese cōplido puede casar sin pēa/ qndo q s i e r e. **¶** Etro si non deue auer esta pena/ la muger q cō otorgamiēto del Rey casare/ ante q se cū

pla el año. **¶** Esto mismo serie/ ca non deue auer pena/ la muger q se desposasse ante que el año fuese cōplido/ solamente q en este comedio/ non cūpia el matrimonio. **¶** Addicion. **¶** Ley. la. vj. partida: titulo. iij. ley. iij. z. vj. partida: titulo. vj. ley. iij. **¶** Concorança. **¶** Esta ley cōuerda cō la ley. xij. t. i. l. i. iij. del fuero d leyes: las qles leyes son rezadas por la ley. v. tit. primero l. v. del libramiēto de las ordenanças reales. **¶** Addicion. **¶** La ley. xiiij. en las decisōes de tozo dize q el marido o muger casado segund avez pueda disponer de los bienes multiplicados durate el pmero matri. a v n q o u i e r o n h i j o s d e l t a l m a t r i. s i n s e r o b l i g a d o s a r e f e r u a r n a d a a l o s t a l e s h i j o s. **¶** Addicion. **¶** La ley. xv. en las mes. decisio. dize q en los casos q la muger casando segund avez deue guardar la ppiedad o vsufruto a los hijos del pmero matri. en las mes. sea obligado el padre casado. i. vez o mas. **¶** Titulo. iij. de los hijos legitimos. **¶** Entre todos los bienes q diximos en los titulos ante deste/ que son en el matrimonio: es vno de ellos: q los hijos que nascen del son de rechozo/ e fechos segund ley. **¶** Los tales hijos como estos/ segund dixieron los santos/ ama dios/ e ayuda los/ e da les el fuero/ e poder/ para vcer los enemigos d la su fe. **¶** Son assi como sagrados/ pues que son fechos sin mala estança/ e sin pecado/ e sin todo aqueſto/ son tenudos por mas nobles/ porque son ciertos/ e conosci dos/ mas que los otros que nascen d muchas mugeres que non pueden ser guardadas/ como la vna segund ya diximos. **¶** De mas a v n s e g u n d n a t u r a / d e u e n s e r m a s r i c o s / e m a s e s f o r z a d o s : p o r q u e n o c a e n e n v e r g u e n z a / c o m o l o s o t r o s p o r r a z o n d e l a s m a d r e s. **¶** Sin todo esto/ por q los parientes/ e los otros omes los onrrā q los adelantan mas que a los otros hermanos/ maguer sean de mas nobles madres. **¶** Por ende pues que en los titulos ante diximos de las desposadas/ e de los matrimonios/ e de todas las otras cosas que les pertenescen. **¶** Non uien dignamos en este de los hijos que nascen dellos. **¶** Primeramente mostraremos que quiere decir hijo legitimo. **¶** Los que deuen ser assi llamados. **¶** Que proz onrra les viene de ser legitimos. **¶** Ley. i. que quiere decir hijo legitimo e quales deuen assi ser llamados. **¶** Legitimo hijo/ es lo qer decir/ como el que es fecho segund ley: e a aquellos deuen ser llamados legitimos/ q nascen de padre/ e de madre que son casados verdaderamente/ segund mada santa egleſia. **¶** E a v n s i a c a s e i c i e s s e / q u e e n t r e a l g u n o s d e l o s q u e s e c a s a n m a n i f e s t a m e t e / e n f a z d e l a e g l e s i a / o u i e s s e t a l e m b a r g o : p o r q u e e l c a s a m i e n t o

ce. m. l. vñ vera rō videf q cum ista bñō sit cōis marito z vroz ex quo alter fut bñdicitus non dy bñō iterari: qz iteraref in plos na iā bñdicit qz ef se nō dy vñ ibi text. z in hoc casu stan dū est dispositiōni turis canonici. **¶** Ley. iij. **¶** Izrada) Otro monuo est mulier sit lege vñi soluta p m ecclēastica m i s i t u t a : l i c i t e p o t q u i c i t a q n u b e r e s e d o : s i p m l e g e s c u l t e s g r a u e s p e n e i m p o n e b a n t m u l i e r i i n f r a a n n u z s e d o n u b e i t : d e q b p e n t s v i d e i n h a. l. b. d. **¶** De pena mulieris n u b e t s i n f r a a n z n i l u c t u s. p e o z f o r o l. e. l. i. i. i. t. i. l. p. e. z v i d e q d i b i s e r i. p. l. i. d. a. b. a. i. t. o. r. u. m. a. l. i. d. e. f. e. c. i. n. u. a. i. b. i. d. b. b. z l a t u s i r e p e t i t i o n e. e. e. c. c. l. e. h. a. s. a. n. c. t. e. **¶** Ley. iij. **¶** Titulo. iij. d los hijos legitimos. **¶** Entre todos. **¶** tractatum est. d. de mrimonio z elus i pedimēto: s. qz m t r e b o n a m r i m o n i j p i e s e s t v n u v e r e v i j. q. j. c. o. e. z e s t v n a d e c a u s i s p p q s m r i m o n i j s u t i n s t i t u t i : v i s e r i p s i s o. l. e. l. i. i. i. j. s. u. p. r. u. b. n. a. c. i. e. m r i m o n i j f u e r i t d e p a n c i p a l e s. s. f. u. c. c. e. s. s. i. o. s. o. b. o. l. l. i. s. z. v. i. n. a. t. i. o. s. o. m. c. a. t. i. o. n. e. s. x. x. x. j. q. j. s. i. t. a. i. d. e. o. s. e. q. d. r. u. b. q. s. i. f. u. n. t. e. z. s. u. b. l. e. g. u. e. q. d. s. n. e. s. h. i. c. t. a. c. t. e. **¶** Ley. i. **¶** Ley. i. **¶** Legitimo) s. i. l. l. e. g. i. t. i. m. u. s. e. s. t. e. x. l. e. g. i. t. i. m. o. i. n. f. i. m. o. n. i. u. s. n. a. t. u. s. v. e. l. g. e. n. i. t. u. s. v. e. l. e. t. i. a. i. l. l. e. g. i. t. i. m. a. v. n. o. p. u. g. i. s. s. e. i. e. t. e. a. t. e. r. c. r. e. d. a. t. l. i. m. s. i. s. s. u. p. h. o. c. l. i. t. e. p. e. n. d. e. r. e. g. i. e. t. : i. d. e. z. s. i. e. x. p. e. c. u. b. i. n. a. l. i. b. e. r. a. v. l. a. n. c. i. l. l. a. s. u. a. g. i. e. t. : e. p. o. s. t. e. a. i. v. r. o. e. s. u. a. d. u. c. a. t. : z. p. h. o. c. a. n. c. i. l. l. a. e. s. t. i. l. l. i. b. e. r. a. h. o. **¶** Concor. qd s i l i j l e g i t i m i s i n t q e x l i m o m a r i m o n i o n o p e r a n t : m i l i. d. e. p. a. p. o. i. n. p. n. f. f. d. e. h. i. s. q. u. i. s. u. n. t. s. u. i. v. e. l. a. l. i. t. i. i. t. e. m. i. n. p. a. t. e. r. : l. i. l. i. t. i. m. v. l. e. t. i. a. z. d. i. r. l. i. b. e. r. t. v. i. x. x. j. q. i. i. j. l. i. b. e. r. t. e. h. o. c. d. e. v. e. r. u. m. s. i. u. e. i. n. f. i. m. o. n. i. u. s. s. i. v. e. r. a. s. i. u. e. p. u. s. a. t. u. s. d. i. s. t. i. n. g. u. e. n. t. e. s. f. o. s. l. e. n. t. e. r. d. i. r. a. b. a. t. m. a. p. e. d. i. m. e. n. t. i. g. n. o. r. e. t. : v. i. h. i. c. z. c. c. u. m. i. n. t. e. r. : q. u. i. s. i. l. i. u. n. t. l. e.







et hi in nihil succedat pariteribus spiritibus...

c. in motu favore legitimatiōis matrimonij per alle. c. tanta...

de hijos q son llamados en latin espurios: qd qer tato dezir como de los q nasce d las mugeres...

de hijos q son llamados en latin espurios: qd qer tato dezir como de los q nasce d las mugeres...

Adición.

ley la. vi. partida tit. xiiij. ley. xj. r. iij. partida tit. lo. xvij. ley. x. r. la ley. xj. en las decisōes d toto...

ley. ij. porque razones los hijos non ferie legitimos...

gladamate r en escōdido se casa al gundor r haze hijos. E si entre los q assi casan...

ley. iij. Que dafio auten a los hijos pot non ser legitimos.

Dafio muy grãde viene a los hijos por non ser legitimos. Primera mente / que non ban las honrras de los padres...

Adición.

ley la ley. j. tit. v. lib. iij. d l fuero d leyes r la ley. vij. en las decisōes d Loro.

ley. iij. En que manera pueden los emperadores r los rreyes r los apostolicos legitimar los hijos...

Pjde merced los homes a los Emperadores r a los rreyes en cuyo se fiorio biven q les faga sus hijos q ban de barraganas legitimos...

furtivo accessu natus no succedit patri in aliquo decedenti ab intestato...

ley. iij. b. Dafio. filius legitimus habet paternos honores et successiones...

sic communis opt. vicinie probat matrimonium quod ad effectum legitimatiōis...

ley. iij.

epide merced. Pdmiceps secularis potest legitimare quod ad omnia temporalia...



# Quarta partida.

**¶ Ley. v.**

En que manera puede el padre legitimar su hijo dando lo a servicio de corte de señor.

**¶ Ley. vi.**

En que manera puede el padre legitimar su hijo dando lo a servicio de corte de señor.

**¶ Ley. vii.**

En que manera pueden los padres legitimar sus hijos por carta.

En que manera puede el padre legitimar su hijo dando lo a servicio de corte de señor.

**A**liga teniendo alguño q no fuesse sierua/en logar de muger / de que ouene fijo natural / si a tal fijo como este leuare su padre a la corte del Emperador / o del Rey / o al cõejo de la cibdad / o villa dõ de fuere to en cuyo termino morasse / o a otra cibdad / o villa qdger : maguer non more en ella / nin en su termino : r dixesse publicamete ante todos : este es mi fijo q he d tal muger / r do lo a seruiçio deste cõejo por estas palabras lo faze lrimo solamete q aql fijo q da assi lo otorgue / r nõ lo q otradiga. Lo q dize d fuso / q puede el padre legitimar tal fijo como este / assi como sobredicho es / entienda se q lo puede fazez / qer aya otros fijos de muger legitima / qer nõ : fueras en de si la amiga d qen ouiesse el fijo fuesse sierua. La el fijo de la sierua nõ lo podrie legitimar en esta manera / auiedo otros fijos legitimos. Pero si los nõ ouiesse estonce poder lo y fazez / aforrando la pimeramente.

**¶ Concozdança.**

Concozdança. Cõuerda est ley / cõ la ley. vii. tit. xxi. l. iiii. d fuero d leyes saluo q dize / q si aql q lo rescibio muriere sin mãda / el tal fijo hf de lo suyo / si fijos legitimos nõ ouiere.

**¶ Ley. vi.** como el padre puede fazez su fijo natural legitimo en su testamento.

**D**e amiga auendo alguõ ome a sus fijos naturales / si fijos legitimos nõ ouiere puede los legitimar en su testameto / en esta manera diziendo assi : qero que fulano o fulana mis fijos / q oue d tal muger / q sean mis herederos legitimos. La si despues de la muerte del padre / tomaren los fijos este testamento / r lo mostrare al Rey / r le pidierẽ merced : que le plega de conõrmar / r de otorgar la merced q el padre les qso fazez el Rey sabiendo que aquel q hizo el testamento / non auie otros fijos legitimos / deue lo otorgar. E de de adelante heredan los bienes del padre / r auran omra deijos legitimos.

**¶ Ley. vii.** en que manera pueden los padres legitimar sus hijos por carta.

**I**nstrumento o carta faziendo algun ome por su mano misma / o mandado la fazez a alguno de los escrivanos publicos / que sea confirmada con testimonio d tres omes buenos / en que diga que alguõ fijo que ha nõbrado señaladamente / que lo conofce por su fijo / es esta otra manera en que se fazen los fijos naturales legitimos. Pero en tal conofcencia como esta / non deuen dezir que es su fijo natural. ca si lo dixiesse non valdrie la legitimacion. Etrofi quãdo alguõ q ha muchos fijos naturales d vna amiga / r conofce el vno de los rã solamete por su fijo : por tal carta / o en tal manera como sobredicha es en esta ley : por tal conofcencia como esta / seran legitimos los otros hermanos quãto para heredar en los bienes del padre / rãbiẽ como aql en cuyo nome fue fecha la carta maguer non fuesen nõbrados en ella. Lo que dize en esta ley / r en las q son antes della / entiede se que aquellos que son nõbrados en ellas / q son legitimos para heredar en los bienes de su padre / o de los otros parientes : sacado aql q fuesse legitimo : en la manera q dize adelante en la ley / del que se ofrece el mismo a seruiçio d la corte del Emperador / o del Rey. La este a tal heredera en los bienes del padre. Mas nõ en los de los otros parientes / si moriesen sin testamento.

redar en los bienes de su padre / o de los otros parientes : sacado aql q fuesse legitimo : en la manera q dize adelante en la ley / del que se ofrece el mismo a seruiçio d la corte del Emperador / o del Rey. La este a tal heredera en los bienes del padre. Mas nõ en los de los otros parientes / si moriesen sin testamento.

**¶ Ley. vii.** porque razones se pueden los fijos naturales fazez legitimos.

**O**ficial d alguõ cibdad o villa q tiene d los mayores oficiales en toda su vida : casado tal como este cõ fija natural de alguõ q ouiesse de amiga : estonce quãdo el padre la casa cõ tal ome / la faze legitima. Etrofi quãdo fijo natural d alguõ ome se ofreciesse el mismo a seruiçio del Emperador / o del Rey / o de alguõ cibdad / o villa : segud dize en la çarta ley ante desta : diziẽdo cõcejeramete ante todos / como es fijo de tal ome nõbrando lo / r q lo ouo d tal muger. Si esto fuere cosa cierta q es fijo de aql q el dize / faze se legitimo. por esta razõ / si por auetura su padre non ouiere fijos legitimos d otra muger. La si los ouiesse nõ serie el legitimo / maguer se presentasse assi como sobredicho es.

**¶ Ley. ix.** q pio nasce a los fijos por ser legitimos.

**A** los legitimados nasce d la legitimacion q se les faze muy grad p : ca despues q lo son / por qdger d las maneras sobredichas / fueras en los q faze el papa / segud dize en la. vi. ley ante desta : pueden ser herederos d todos sus bienes d sus padres / si los padres fijos legitimos nõ ouiere / r si los ouiere heredarã su parte / como los otros fijos q ouiere d mugeres legitimas : fueras ende / en la manera q dize en la ley ante desta : quãdo fijo de alguõ se ofreciere el mismo a seruiçio d corte d Emperador / o Rey / o cõejo de alguõ cibdad / o villa es legitimado. E ayn les nasce otra pro d la legitimacion : ca pueden ser cabidos a todas las omras / r a todos los fechos tẽporales / rãbien como los otros fijos q nascen de las mugeres legitimas.

**¶ Addicion.**

**¶ Ley la ley. i. tit. vi. l. iiii.** d fuero d leyes q lo dispone de otra manera / r ayn la ley. v. d dicho tit. q dize q heredẽ los fijos legitimos / r nõ el fijo de la barragana : maguer q sea rescibido por fijo r heredero.

## ¶ Titulo. xvi. de los fijos porfijosados.

**P**orfijosados son vna manera d fijos / a q dize en latin / adoptiuos / a qen resciben los omes por fijos : maguer nõ nasce d ellos de casamiento / nin de otra guisa. Onde pues q en los titulos ante deste sablamos d los fijos legitimos / r todos los otros q hã los omes naturalmete : qremos aq dezir de los q gassan por postura q fazen entresi / segud ley del fuero. E pmeramete mostraremos q cosa es este porfijamiento. E en quãtas maneras lo fazen. E quẽ puede porfijar : r a quien. E que fuerça ha el porfijamiento. E por que razones se puede desfazer.

aut ville ad vitam administratone necenter nifimonia nec copuler erit p hoc iurata. h. d. Quot modis naturalis iuratus : vide c. p. r. r. i. b. i. g. i. o. n. o. i. a. b. i. l. i. t. u. r. l. e. h. e. c. a. r. l. i. b. u. r. o. r. t. u. a. l. i. j. c. d. n. a. l. i. r. i. m. i. t. u. r. p. e. r. l. e. i. n. f. i. t. i. q. n. i. s. u. n. t. l. e. q. d. i. r. e. q. n. i. l. e. g. i. t. i. m. a. n. t. a. u. t.

**¶ Ley. ix.** Los legitimados. Legitima qd q nõ pter q p pas pã succedat pri ab interato er vna cã lrimis nisi seipuz curie offerẽs q lrimis exilimib nõ succedit r lrimant admittunt ad ocs honores sicut legi lrim h. d. l. i. u. t. o. r. t. i. ab. a. u. q. m. o. n. a. e. f. s. u. i. q. n. i. t. a. l. e. a. n. a. m. q. l. i. m. a. n. t. l. u. s. l. i. m. o. n. a. d. i. p. i. s. c. i. l. i. v. i. b. r. d. h. o. c. v. i. d. e. p. l. e. n. e. p. a. y. o. m. i. t. u. d. e. n. a. l. i. p. t. o. u. i. t. g. n. a. t. e. r. i. n. s. i. p. e. s. t. v. i. d. e. a. m. r. c. ¶ En los q haze el papa. Corra res nec l. d. o. l. i. r. d. b. d. de e. c. c. l. i. n. c. p. e. r. v. e. r. n. e. r. a. b. i. l. e. m. q. u. i. s. i. s. u. n. t. l. e. v. i. d. e. t. a. m. e. que scripsi toto l. l. i. i. j. i. c. d. e. l. a. s. h. e. r. e. d. e. t. a. s. l. i. i. ¶ Titulo. xvi. d los fijos porfijosados. Quia in tit. xvi. p. r. i. l. a. n. s. d. i. c. t. u. m. e. s. t. d. e. f. i. l. i. j. s. l. i. m. i. t. s. r. n. a. t. u. r. a. l. i. b. u. s. r. d. e. a. l. i. j. s. f. i. l. i. j. s. q. u. i. e. r. d. a. m. s. n. a. t. o. c. o. i. t. u. n. a. s. c. u. m. t. u. r. r. d. e. s. p. u. r. i. s. r. d. s. c. o. r. t. o. n. a. r. i. s. n. u. n. c. r. e. f. a. r. v. i. d. e. r. e. d. e. f. i. l. i. j. s. a. d. o. p. t. i. u. a. s. r. a. s. d. o. p. t. i. o. n. i. m. e. s. t. l. e. g. a. l. i. s. a. c. t. i. o. a. d. s. o. l. a. r. i. u. m. e. o. r. u. m. f. a. s. e. t. a. l. i. n. u. e. n. t. a. p. a. l. i. s. c. i. p. a. l. i. t. e. r. q. l. i. b. e. r. o. s. n. o. n. h. a. b. e. n. t. n. e. c. h. a. b. e. r. e. p. o. s. s. u. n. t. i. n. s. i. q. u. i. e. r. c. a. u. s. i. s. m. a. s. n. u. n. o. n. p. o. s. s. u. n. t. q. f. i. l. i. u. m. h. a. b. e. r. e. n. o. n. p. o. s. s. u. n. t. n. a. t. u. r. a. l. e. m. s. a. l. t. u. m. f. i. l. i. u. m. h. a. b. e. r. e. r. e. t. l. e. g. a. l. e. m. v. t. p. a. r. t. e. r. e. f. d. e. a. d. o. l. i. p. a. t. e. r. s. v. i. c. l. e. q. u. e. a. u. t. e. m. s. i. d. i. f. f. e. r. e. n. t. n. a. i. m. e. r. a. d. o. p. t. a. n. t. r. a. r. r. o. g. a. t. u. m. r. a. n. t. q. n. i. t. r. a. s. e. a. t. i. n. p. o. s. t. e. s. t. a. r. e. z. r. a. n. i. n. t. e. r. f. i. l. i. o. s. l. i. m. i. t. o. s. a. d. o. p. t. a. n. t. r. e. f. i. j. i. u. s. a. d. o. p. t. a. n. t. i. n. t. e. r. d. e. a. t. u. m. v. i. d. e. g. l. o. m. a. g. i. s. t. r. a. l. e. z. i. n. c. v. i. n. c. o. d. e. c. o. s. g. u. a. l. e.

**¶ Ley. i.**



## Quarta partida.

xxv. annos habue  
rit: et ex principis  
coelatione. b. d. d. d.  
buit oram a. l. hoc  
et permutatur. ff. d.  
adop. et est ratione  
tutoris: sicut arroget  
ne ratione reddat  
et ne forte turpis  
causa arrogandi sub  
sit: vt ibi textus: et  
hoc de causa pro  
hibetur tutor vt  
non possit nuptias  
copulare pupillaz  
filio nec sibi: vt. l. se  
nape. ff. d. ritu nup.  
et ne tutor vel curas  
tor venial condu  
cat: vt. l. vnica. co. ff.  
facti. l. sciendum. d.  
ritu nup. fac. l. si  
patri. C. de inter  
dic. matr. cus. l. e.  
z. l. non solum. ff. d.  
ritu nup.

¶ Ley. vij.   
a ¶ Porrijando.   
¶ Per arrogationes  
transit arrogator cu  
suis filijs: familia  
z bonis in arrogā  
tus potestates: si est  
ser filius naturalis  
non potest eum a  
sui patre nisi ex ius  
ta causa liberare:  
pura si filius fecit  
sibi offensam: aut  
est institutus sub  
conditione si eum  
emaciper arrogas  
tor: tunc emanci  
pans restituer ei q  
abeo tempore arro  
gationis habuerat.  
b. d. d. d. d. d. d. d.  
a. l. paterfamilias de  
adop. a. l. arrogato  
eo. tit. a.

¶ Ley. viij.   
b ¶ Si tuerto.   
Si arrogator extra po  
testate excludat ar  
rogatorem: restituat ei  
omnia bona q ab  
eo recepit cum ius  
tore: excepto ius  
fructu: et sup guar  
tam omnium bono  
rum suorum: si ta  
men fuerit adopta  
tus potest adoptas  
eum ad liberum a  
potestate excludere:  
nec aliquid des  
trahet ab adoptan  
te: nisi adoptatus i  
testat decedat. b. d.  
d. d. d. d. d. d. d. d.  
l. p. p. p. p. p. p. p. p.  
quis ex eis ff. de i  
offi. testa. insti. de  
adop. s. si quis im  
pubes. z azo. in s. s.  
ma. C. de adop. s.  
est z sequina.

¶ Ley. ix.   
c ¶ De iuso.   
Adoptatus non transit  
in adoptantis pote  
statem nisi aliquid de  
ascendens: de  
tur in adoptione:  
sed succedit adop  
tanti ab intestato i  
solutu vel iustit  
cu legitima z na  
turalibus filijs si  
eos haber non ta  
men succedit con

farietā lealmēte: nūc tābien como de uie.  
¶ Pero del q el moço ouiesse edad de. xxv.  
años poder lo ye porrijar / cō otorgamien  
to del Rey / z nō de otra guisa. ¶ Esto por  
q el Rey lo guarde / que non reciba enga  
ño en tal porrijamēto como este segūd q  
dicho auemos.

¶ Ley. vij. que fuerza ha el porrijamēto: z por que  
razones puede el porrijador sacar de su poder al q  
porrijare z de fazer el porrijamēto.

**P**orrijado algūd ome a otro / q ouies  
se hijos / z nō fuesse en poder de su pa  
dre tal fuerza ha el porrijamēto / q tābien  
los hijos / como el / cō todos sus bienes / caē  
en poder de aq̄l q̄l porrijar: biē assi como si  
fuesse su hijo legitimo del / z nō puede sa  
car d su poder el porrijador aq̄l q̄l porrijar  
re / si nō fuere por razō derecha / a tal / q̄ la  
pueda puar antel judgador. ¶ Esto por  
drie fazer por dos razōes. La vna es quā  
do el porrijado haze tal tuerto / o tal cosa  
por q̄ se ha d mouer a muy grād saña aq̄l  
q̄l porrijar. La otra es / quādo a tal porrij  
ado como este / establesce alguno otro por  
su eredere / en su testamēto: so tal cōdicō /  
diziendo assi / yo establesco a fulano por  
mio eredere / sil sacare de su poder aq̄l q̄l  
porrijar. ¶ Por qualquier destas dos razo  
nes / puede sacar el porrijador de su poder  
aquel que ouiesse porrijado. ¶ Pero tenu  
do es de dar le todos los bienes / z las co  
sas / con que entro en su poder.

¶ Ley. viij. quāto deue auer el porrijado de los bie  
nes de aquel que porrijar.

**A** tuerto z sin razō nō due ningūd  
sacar de su poder / aq̄l q̄ ouiere por  
rijado / nin lo deue deseredar. ¶ Pero si al  
gūo cōtra esto fiziesse / tenuto es d dar aq̄l  
q̄ porrijar / todo lo suyo / cō que entro en su  
poder / con todas las ganancias que des  
pues hizo. sacado el vsofruto que recibio d  
los bienes del porrijado / de m. entre quel  
tuo en su poder. ¶ Es d mas deho deue dar

el porrijador la quarta parte de todo quā  
do ouiere. ¶ Lo que diximos en esta ley  
z en la delante della / entēde se del porrij  
amēto que es fecho en la manera que es  
llamada en latin arrogatio: que quier tan  
to dezir / como porrijamēto q se haze por  
otorgamiento del Rey: mas si fuer fecho  
en la otra manera / que dije adopcio / que  
quier tāto dezir / como porrijamēto q es  
fecho con otorgamiento de otro juez: bien  
puede el porrijador sacar de su poder al  
porrijado / quādo quiesse cō razō / o sin  
razō. ¶ Non eredarā ningūa cosa de los  
bienes de aquel q̄l porrijar. ¶ Esto es / por q̄  
tal porrijado non eredarie en los bienes d  
aquel que porrijar: maguer nō le sacasse de  
su poder: fueras ende / si el porrijador mu  
riessse sin testamento.

¶ Ley. ix. quāto ereda el porrijado en los bienes  
del porrijador.

**D**e iuso en las leyes sobredichas /  
mostramos la fuerza q̄ ha el porrij  
amēto / q̄ es fecho por arrogacion. ¶ E ago  
ra queremos mostrar otrosi la fuerza / q̄  
ha el porrijamēto que es fecho por adop  
cion. ¶ Dezimos / que si alguno diessse a su  
fijo a porrijar / a tal ome q̄ non fuesse a vne  
lo de moço / o vna vuelo de parte de su pa

dre / nin d su madre el q̄ es porrijado desta  
manera / nō passa a poderio de aq̄l q̄l por  
rija. ¶ Pero de tal porrijamēto como este /  
sigue se esta pro al porrijado / que eredarā  
todos los bienes de aq̄l q̄l porrijar / si muere  
re / sin testamēto / z nō ouiere otros hijos / ca  
si los ouiere partira cō ellos / z auria su par  
te como q̄l q̄er dellos. ¶ Mas cō todo esto /  
non se entēde / q̄ eredarā por esta razō /  
en los bienes de los hijos / nin de los otros  
parientes del porrijador.

¶ Adicion.

**E**n la ley. j. tit. xxij. libro. iij. del fuero  
de las leyes / dize como pueden ser rescebi  
dos porrijos. ¶ Pero si dīspues q̄ lo ouiere  
rescebido porrijar / ouiere hijos legitimos tal  
rescebimiento nō vala / mas los hijos legiti  
mos ereden todo lo suyo / z de su quinto  
de al fijo que recibio lo que quisiere.

¶ Ley. x. q̄ derechos gana el nieto o el vnierno en el  
auer de su ayuelo o d su vñabuelo q̄n lo porrija.

**M**ancipado es dicho todo ome q̄  
es salido de poder de su padre a  
plazer dī. ¶ E si por auentura tal ome como  
este diessse porrijar su fijo q̄ ouiesse en su  
poder a su abuelo / q̄er fuesse de pte de su  
padre q̄er d su madre / de aq̄l a q̄en porrij  
asse: ca yrie lleneramēte / este porrijado a  
tal / en poder d aq̄l q̄l porrijasse para auer  
todos los derechos / q̄ fijo natural deue  
auer en los bienes d su padre / d q̄en fues  
se engēdrado: tābiē pa ser criado en ellos  
como para eredar los. ¶ Esto es / por dos  
fuerzas d derecho q̄ se ayuntā por tal por  
rijamēto como este / q̄ es fecho por adop  
cion. La vna / por la naturaleza / z el linaje  
q̄ ha el porrijado / en aq̄l q̄l porrijar. La o  
tra es / por el establescimēto de las leyes  
que otorgarō a los omes poder d porrijar.  
¶ Pero si el ayuelo / o el vñayuelo sacasse d  
su poder / a este moço / sobredicho / torna  
se despues en poder de su padre.

¶ Adicion.

¶ Ley las otras leyes del fuero tito. xxij.  
libro. iij.

**T**itulo. xvij. del poder  
que han los padres sobre sus hijos / de q̄l  
naturā quier que sean.

**P**oder z señorio / bā los pa  
dres sobre los hijos / segund  
razō natural / z segund dere  
cho. Lo vno / por q̄ nasce de  
ellos / to al / por que bā de ere  
dar lo suyo. ¶ Onde pues q̄ en el titulo an  
te deste fablamos de los hijos legitimos / z  
de todos los otros / de q̄l natura q̄er q̄ seā:  
q̄remos aqui dezir de este poderio q̄ bā los  
padres sobre ellos. ¶ E mostrar q̄ cosa es  
este poderio. ¶ E en quantas maneras se  
puede entēder esta palabra. ¶ E como due  
ser establescido. ¶ E que fuerza ha.

¶ Ley. j. que cosa es el poder q̄ ha el padre sobre  
sus hijos / de qual natura quier que sean.

**P**atria potestas en latin / tanto quier  
dezir en romance como el poder  
que ban los padres sobre los hijos. ¶ Este  
poder / es vn derecho a tal / que ban seña  
ladamente los que viuen z se judgan se  
gund las leyes antiguas / z de derechos /  
que fizieron los filosofos / z los sabios /

sanguinels adop  
tantis vel filijs. b  
d. d. d. d. d. d. d. d.  
p. m. l. v. titulo de  
bidos que son resce  
bidos porrijos: li.  
iij. foro legū: z q̄  
ibi no. d. d. d. d. d.  
tūm ista lex a. l. cā  
in adoptionibus.  
C. d. adop. z ibi gl.  
notabilis: z appo  
bata per omnes.

¶ Ley. x.

d ¶ Mancipado.   
Cū adoptatus da  
tur in adoptione  
eius aucto vel alteri  
ascendēti paterno  
vel materno trans  
it in potestates as  
doptantis: habet  
omnia iura q̄ has  
bet filius natura  
lis z legitimus: z  
si a tali patre ados  
pūto emācipetur  
reincidit in patris  
naturalis z legit  
mi potestates. b. d.  
d. d. d. d. d. d. d.  
a. l. cum in adop  
tuis. co. ff. si ves  
ro pater.

¶ Titulo. xvij. del  
poder que ban los  
padres sobre los  
hijos.

c ¶ Poder.   
Quia  
d. n. p. d. d. d. d. d.  
qui filii sunt legit  
mi: z qui dicuntur  
adoptui seu arros  
gati: quā potesta  
tem patris in tas  
les filios legales  
habent: nunc res  
tat dicendū quam  
potestatem legit  
mi parentes ha  
beat in filios legi  
timos z naturales  
vt subiungitur in  
sequentibus.

¶ Ley. j.

f ¶ Patria.   
Patria potestas est ius q  
habet pater in libe  
ros suos. z signan  
ter habent hoc ius  
qui legitibus impe  
ratoris reguntur.  
b. d. d. d. d. d. d. d.  
a. s. ius aut. in pos  
testatis: insti. de pa  
tris pote. vbi pas  
tris potestas d ius  
quoddā quod has  
bent homines pos  
tuli roman i libe  
ros naturales legi  
timos.

¶ Ley. ij.

¶ Naturales. ¶ Sili autem qui non sunt legitimi nec per virilem lineam...

multo magis nec incestuosi sunt in potestate patris...

¶ Roma se. Quādoq; potestas est idem q; dominium...

¶ Ley. iij. ¶ El poderio. ¶ Constituitur potestas patria per gesturam...

¶ Ley. iij. ¶ En tres. Quē quid filius querit ex ea profecticia...

por mādado / z cō otorgamiēto d los Emperadores...

¶ Ley. ij. sobre qles hijos nō ha este poder el padre.

Naturales son llamados los hijos q hā los omes d las barraganas...

¶ Ley. iij. en quantas maneras se puede entender esta palabra...

Toma se este palabra / q es llamada en romāce / como poderio...

¶ Ley. iij. como puede ser establecido este poder que ha el padre sobre sus hijos.

El poderio que han los padres sobre los hijos se establece en quatro maneras...

¶ Ley. iij. ¶ En tres. Quē quid filius querit ex ea profecticia...

¶ Ley. iij. ¶ En tres. Quē quid filius querit ex ea profecticia...

seu predictis alias per regē largita vel p allum dñm...

tienda entre algunos si eran padre z hijo / z fuese dado juyzio...

¶ Ley. v. Que fuerça ha este poder q el padre ha sobre sus hijos...

En tres guisas se d pte las ganacias q hazen los hijos...

¶ Ad dicion.

¶ Ley el titulo. xvij. ley. xv. v. partida: z titulo. v. ley. iij.

¶ Ley. vi. Que los hijos pueden fazer lo que quisie...

Altra es yna palabra de latin / que se entiende en tres maneras...

Altra es yna palabra de latin / que se entiende en tres maneras...

Strata culus not. q arma: et itpens dia mltus nō subij cium exercitū de bitoz...







q. de hered. §. pater fame necessitate potest filium. videri vel...

¶ Ley.vij. porque razones puede el padre vider o...

¶ Ley.vij. porque razones puede el padre vider o... Q. Erado seyedo el padre b grad...

¶ Ley la ley. j. titulo. viij. libro. iij. si fue...

¶ Ley.vij. como se puede rendir el hijo que vendie...

¶ Ley.vij. padre a su hijo/segund dize en la ley...

¶ Ley.ij. que el padre puede demandar al juez...

¶ Ley.ij. que el padre puede demandar al juez...

¶ Ley.ij. que el padre puede demandar al juez...

¶ Ley.ij. que el padre puede demandar al juez...

vt exhibeat patri compelli debet a iudice. v. l. filia tua. C. eo. titu. cum ibi...

si el hijo andodiese por su voluntad vagan...

¶ Ley. x. que el hijo no due aduzir a su padre a juy...

¶ Ley. x. que el hijo no due aduzir a su padre a juy... A. Dozir non due a juyzio el hijo al...

¶ Ley. xi. porque razones puede el hijo que es en...

¶ Ley. xi. porque razones puede el hijo que es en... E. J. u. s. familias es llamado en latin/ el...

ta. §. nec pot agere vel defendere in iudicio sine p... 20 11











# Quarta partida.

signi. vbi alimētoꝝ verbo ea pitnent que cultus corpis sunt necessaria: sꝫ  
vr deputat medicane sunt butusmodi: ergo rē ad idem tex. in l. legata. ff. d.  
ali. z. d. a. le. Bar. tamē distinguit qꝫ aut alius sunt debita alimēta simpli  
citer. vt iure legatū: vel viro qui vxorē tenet alere: z. tales obligant ad mes  
dicinas: vt. l. cū si dōtē. §. si maritus sol. ma. z. l. qꝫ in vxorē de neg. ge. aut  
debenf alimēta ex  
causa fuitij: vt qñ  
qꝫ mibi impedit  
opas: z. tūc teneor  
ad medicinas pau  
ci valoris. argu. ff.  
de ipen. l. omnino.  
ff. solu. ma. l. diuor  
tio. §. ipendia. non  
autem valoris ma  
gnt ad qꝫ facit. l.  
nē si serui. §. quas  
ipensas. ff. de edit.  
edi. z. idē in l. iūmo  
famulo qꝫ tenetur  
dñs ad expensas  
paci valoris: vt  
alk. §. quas ipētas  
vt cōcludat. l. iū  
talis de caba. vbi  
supra. Est questio  
an heredes viri te  
neantur eius vxor  
ri vidue dare ve  
stes lugubres ni  
gras viduales: et  
h. Bal. in reprozio  
sup. iūmo. sup. par  
te marit. z. tēgit  
Ang. in l. ex co. de  
stipu. fuoz: tenent  
qꝫ eo casu quo he  
redes viri vxorem  
viduā alere tenēf:  
vt pote infra annū  
a die mortis marit  
ti qꝫ dos pñsit in  
re mobilis: z. nō hēt  
vxor alimētoꝝ vnde  
se alimēta no. in  
l. j. ex actio. C. de  
rei vxor. ac. z. l. di  
uortio: z. l. si. ff. de  
bo. mar. vbi etiaz qꝫ  
vxor remanēt pie  
guas. vt. l. j. m. s.  
her. z. l. curatoꝝ de  
vitre in possel. m.  
z. in tali casu tenē  
tur heredes viri ip  
si vidue vidualia  
vestimenta facere:  
qꝫ talis appellatio  
ne victus pitnent:  
vt alk. d. bo. victus  
iur sum. in casu  
in quo heredes vi  
ri nō tenent alimē  
tare viduā: z. tunc  
si sunt vestes pau  
ci valoris: z. tūc ob  
reuerēciam memo  
rie mariti cui remanēt rellqꝫ tenent: ar. in l. v. ff. de dona. iter. v. z. vxor.  
sed si sunt vestimēta magni valoris nō tenēf. no. bal. in l. j. de secū. nup. z.  
bal. post. iūmo. in. c. puenit. de emp. z. ven. z. Jo. de imo. in. l. si ex re. d. stipu.  
ser. sed in his dñs iuri pñtendim loci: vt cōcludit do. Gl. in l. vbi. §.

¶ Ley. iij. en cuya guarda del padre o de la madre  
deuē ser los hijos: para nodrescer z criarlos.

**N**odrescer z criar deuē las madres  
a sus hijos q fuerē menores de tres  
años z los padres a los q fuerē mayores  
de tres años. Et mpo si la madre fuese tā po  
bre q los nō podiese criar: el padre es te  
nudo d darle lo q ouiere menester pa criar  
los. Et si accadesse q se depta el casamēto  
por algūa razō derecha: aqꝫ por cuya cul  
pa se pno: es tenuto d dar d io suyo: de q  
crie los hijos: si fuer ricas: qer sea mayores  
d tres años: o menores: z el otro q nō fue  
en culpa los deuē criar z auer en guarda.  
¶ Pero si la madre los ouiesse d guarda  
por tal razō como sobredichas es: se casaf  
se: el dōe nō los deuē auer en guarda: nin  
es tenuto el padre d dar a ella ni qūa cosa  
por esta razō: ante dūe el recebir los hijos  
en guarda: z criar los: si ouiere riqza cō q  
lo pueda fazer. ¶ Concordançā.

¶ Concordançā.  
¶ Concuēda cō esta ley / la ley. iij. titulo  
viii. libro. iij. del fuero.

¶ Ley. iij. que razō excusa el padre o la madre que  
nō cria sus hijos que eran tenudos de criar.

**P**obredad excusa a las yegadas q  
los omes q nō sagā algūas cosas: q  
erā tenudos d fazer d derecho. Et por de  
maguer diximos en la ley ante dita: q el  
q era en culpa: por q se partio el casamē  
to: q esse era tenuto d dar al otro de lo su  
yo: q criasse sus hijos: q ouiesse dño vno:  
razō yha por q nō serie assi. Et si aqꝫ fuesse  
pobre: z el otro rico: estonce el q ha de q lo  
pueda fazer: deuē dar de q se crie los hijos.  
Et si el padre o la madre fuesse tā pobres  
q ningūo dellos nō ouiesse de q los criar:  
si el ayuelo / o el viſayuelo de los moços  
fuerē ricos: q lquier dellos es tenuto d los  
criar: por esta razō: por q assi como el hijo  
es tenuto de puer a su padre: o a su ma  
dre: si viniere a pobredad: o a sus ayuelos:  
z a sus viſayuelos: z a sus viſayuelas: q sube por la liſa derecha.  
¶ Otro es tenuto cada vno d los d criar  
a estos moços sobredichos si les fuer me

ad eius vero concubinum. no. Ab. in alle. cum haberet.

¶ Ley. v. A quales hijos son tenudos los padres  
de criar: z a quales non.  
**N**ester por que descenden otrosi por ella.  
¶ Ley. v. A quales hijos son tenudos los padres  
de criar: z a quales non.

**E** Agendran los omes hijos en sus  
mugeres legitimas / z a las yega  
das de otras q lo non son. Et en criar estos  
hijos ha de partimēto. Et los hijos q na  
scen de las mugeres que hā los omes de  
bendicion: tābien los parientes q suben  
por la liſa derecha del padre: como de la  
madre: son tenudos de los criar. Et si mis  
mo es. de los q nascen de las mugeres q  
tiene los omes por amigas manifestamē  
te: como en lugar de mugeres: nō auiedo  
entre ellos embargo de parētelco: de or  
den de religio: o de casamiento. Mas los  
q nascen de las otras mugeres: assi como  
de adulterio: o de incesto: o de otro forni  
cio: los parientes q suben por la liſa dere  
cha de partes del padre: non son tenudos  
de los criar: si nō quisiere. Fuera de: si  
lo fiziere por su mesura: / mōiēdo se natu  
ralmente a criar los: z a fazer les alguna  
merced: assi como farien a otros estraños  
por que non mueran. Mas los parientes  
q suben por liſa derecha de ptes de la ma  
dre: tābien ella como ellos: tenudos son  
de los criar: si ouieren riqueza cō q lo pue  
dan fazer. Et esto es por esta razō: por q la  
madre siempre es cierta del hijo que nasce  
della: q es suyo lo que non es el padre de  
jos que nascen de tales mugeres.

¶ Ley. vi. Por q razones se pueden excusar los pa  
dres de nō criar sus hijos: si nō quisiere: o los hijos  
que non son tenudos de proueer a sus padres.

**C**omunal derecho es: también a los  
padres como a los hijos: q el que fi  
ziere algund yerro contra algund dellos:  
de aquellos porque son llamados los o  
mes en latin ingrati: que quier tanto de  
zir: como ser desconociente: / y mome a otro  
del bien que rescibe: o rescibio del que por  
tal razō como esta / non es tenuto el  
padre / de criar al hijo: nin el hijo de  
proueer al padre. Et esto serie / como si  
vno dellos acūfasse al otro: o le buscase

natu. effi. sui. §. palam. j. col. i. z. §. si quis autem. quibus ante in modis si  
lij naturales ius legitimorum adipsū: vide dno. in summa ff. de natu.  
li. §. superest.

¶ Ley. vi. Por q razones se pueden excusar los pa  
dres de nō criar sus hijos: si nō quisiere: o los hijos  
que non son tenudos de proueer a sus padres.

¶ Ley. vi. Por q razones se pueden excusar los pa  
dres de nō criar sus hijos: si nō quisiere: o los hijos  
que non son tenudos de proueer a sus padres.

¶ Ley. iij. en cuya guarda del padre o de la madre  
deuē ser los hijos: para nodrescer z criarlos.  
**N**odrescer z criar deuē las madres  
a sus hijos q fuerē menores de tres  
años z los padres a los q fuerē mayores  
de tres años. Et mpo si la madre fuese tā po  
bre q los nō podiese criar: el padre es te  
nudo d darle lo q ouiere menester pa criar  
los. Et si accadesse q se depta el casamēto  
por algūa razō derecha: aqꝫ por cuya cul  
pa se pno: es tenuto d dar d io suyo: de q  
crie los hijos: si fuer ricas: qer sea mayores  
d tres años: o menores: z el otro q nō fue  
en culpa los deuē criar z auer en guarda.  
¶ Pero si la madre los ouiesse d guarda  
por tal razō como sobredichas es: se casaf  
se: el dōe nō los deuē auer en guarda: nin  
es tenuto el padre d dar a ella ni qūa cosa  
por esta razō: ante dūe el recebir los hijos  
en guarda: z criar los: si ouiere riqza cō q  
lo pueda fazer. ¶ Concordançā.  
¶ Concordançā.  
¶ Concuēda cō esta ley / la ley. iij. titulo  
viii. libro. iij. del fuero.  
¶ Ley. iij. que razō excusa el padre o la madre que  
nō cria sus hijos que eran tenudos de criar.  
**P**obredad excusa a las yegadas q  
los omes q nō sagā algūas cosas: q  
erā tenudos d fazer d derecho. Et por de  
maguer diximos en la ley ante dita: q el  
q era en culpa: por q se partio el casamē  
to: q esse era tenuto d dar al otro de lo su  
yo: q criasse sus hijos: q ouiesse dño vno:  
razō yha por q nō serie assi. Et si aqꝫ fuesse  
pobre: z el otro rico: estonce el q ha de q lo  
pueda fazer: deuē dar de q se crie los hijos.  
Et si el padre o la madre fuesse tā pobres  
q ningūo dellos nō ouiesse de q los criar:  
si el ayuelo / o el viſayuelo de los moços  
fuerē ricos: q lquier dellos es tenuto d los  
criar: por esta razō: por q assi como el hijo  
es tenuto de puer a su padre: o a su ma  
dre: si viniere a pobredad: o a sus ayuelos:  
z a sus viſayuelos: z a sus viſayuelas: q sube por la liſa derecha.  
¶ Otro es tenuto cada vno d los d criar  
a estos moços sobredichos si les fuer me

¶ Ley. iij. que razō excusa el padre o la madre que  
nō cria sus hijos que eran tenudos de criar.

¶ Ley. iij. que razō excusa el padre o la madre que  
nō cria sus hijos que eran tenudos de criar.  
**P**obredad excusa a las yegadas q  
los omes q nō sagā algūas cosas: q  
erā tenudos d fazer d derecho. Et por de  
maguer diximos en la ley ante dita: q el  
q era en culpa: por q se partio el casamē  
to: q esse era tenuto d dar al otro de lo su  
yo: q criasse sus hijos: q ouiesse dño vno:  
razō yha por q nō serie assi. Et si aqꝫ fuesse  
pobre: z el otro rico: estonce el q ha de q lo  
pueda fazer: deuē dar de q se crie los hijos.  
Et si el padre o la madre fuesse tā pobres  
q ningūo dellos nō ouiesse de q los criar:  
si el ayuelo / o el viſayuelo de los moços  
fuerē ricos: q lquier dellos es tenuto d los  
criar: por esta razō: por q assi como el hijo  
es tenuto de puer a su padre: o a su ma  
dre: si viniere a pobredad: o a sus ayuelos:  
z a sus viſayuelos: z a sus viſayuelas: q sube por la liſa derecha.  
¶ Otro es tenuto cada vno d los d criar  
a estos moços sobredichos si les fuer me

sumi haberet. Quartus si filius est spiritus... de ture civilis: scens de ture canonico: et allega. c. cum glo. Quintus si alias filius commisit in gra...

¶ Ley. vij. Si parens ne alimēta preste negat alique filium non esse: unde summa rie inquirat per famam vel per alimētam...

¶ Ley. xij. Debeo ser guardado: quando el hijo demanda al padre: que le prouea: e el mega que non es su hijo.

¶ Ley. i. partida titulo. v. ley. xxv. Titulo. xx. de los criados que ome cria en su casa / maguer non sean sus hijos.

¶ Ley. ij. Debeo ser guardado: quando el hijo demanda al padre: que le prouea: e el mega que non es su hijo.

a tal mal: porque rescabieffe muertes: o del onrra/o p dimiēto de lo suyo. Sirosi quādo el hijo ouiesse de lo suyo en que pudiesse beuir / o ouiesse tal menester: porque pudiesse guarescer usando del / sin malestancia de si: estonce non es tenuto el padre de pensar del.

¶ Ley. xij. Debeo ser guardado: quando el hijo demanda al padre: que le prouea: e el mega que non es su hijo. Razonado se alguno por hijo d otro e demandando quel criasse / e le proueyesse de lo que era menester podrie acaser / que este a tal que negare que no era su hijo: porque nol criasse / o por auētura dezir lo ye de verdad / que non serie su hijo.

¶ Ley. i. partida titulo. v. ley. xxv. Titulo. xx. de los criados que ome cria en su casa / maguer non sean sus hijos. Criada es cosa por: que ganen los omes amor / e debdo por natura / e por costumbre: con aquellos / con quiese criā / assi como cō padres e con señores para ser seruidos e guarda dos d ellos. Onde pues que en el titulo ante deste fablamos: como los padres deue criar a sus hijos: queremos aqui dezir / de los otros criados / que ome cria / por las razones que de suso diximos.

¶ Ley. i. partida titulo. v. ley. xxv. Titulo. xx. de los criados que ome cria en su casa / maguer non sean sus hijos.

ff de verbo. signi. l. verbo. et. l. se. et vide glo. in. l. si quis a liberis. §. idem ius de p. ff. de agnosc. l. be.

¶ Ley. ij. Debeo ser guardado: quando el hijo demanda al padre: que le prouea: e el mega que non es su hijo.

¶ Ley. ij. Debeo ser guardado: quando el hijo demanda al padre: que le prouea: e el mega que non es su hijo. Criado tomo este nome de vna palabra q dizē en latin / create: q quier tado dezir / como criar / e endereçar la cosa pe queña. de manera q vega a tal estado: por q pueda guarescer por si.

¶ Ley. ij. Debeo ser guardado: quando el hijo demanda al padre: que le prouea: e el mega que non es su hijo. Criado tomo este nome de vna palabra q dizē en latin / create: q quier tado dezir / como criar / e endereçar la cosa pe queña. de manera q vega a tal estado: por q pueda guarescer por si.

¶ Ley. ij. Debeo ser guardado: quando el hijo demanda al padre: que le prouea: e el mega que non es su hijo.

¶ Ley. ij. Debeo ser guardado: quando el hijo demanda al padre: que le prouea: e el mega que non es su hijo. Criado tomo este nome de vna palabra q dizē en latin / create: q quier tado dezir / como criar / e endereçar la cosa pe queña. de manera q vega a tal estado: por q pueda guarescer por si.

¶ Ley. ij. Debeo ser guardado: quando el hijo demanda al padre: que le prouea: e el mega que non es su hijo.

¶ Ley. ij. Debeo ser guardado: quando el hijo demanda al padre: que le prouea: e el mega que non es su hijo. Criado tomo este nome de vna palabra q dizē en latin / create: q quier tado dezir / como criar / e endereçar la cosa pe queña. de manera q vega a tal estado: por q pueda guarescer por si.





¶ Ley. lxxij. Item ex clerico in sacris constituto & vxore defacto tradita efflu...

¶ Ley. lxxij. de como los hijos de los clerigos q̄ b̄a or denes sagradas...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos yba algunos q̄ son enemigos de la fe...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...

¶ Ley. lxxij. de como los chistianos que tienen fierros maderados...



¶ Ley. v. de como el seruo por razon de casamiento puede ser libre.
¶ Ley. vi. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

¶ Ley. vii. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.
¶ Ley. viii. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

¶ Ley. vii. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

¶ Ley. viii. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

¶ Ley. ix. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

¶ Ley. x. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

¶ Ley. xi. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

¶ Ley. xii. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

¶ Ley. xiii. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

¶ Ley. xiiii. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

¶ Ley. xv. de como el seruo se haze libre haciendo se clerigo o recibiendo ordenes sagradas.

## Quarta partida.

non est. si mandu  
milia. r. ibi gl. C.  
de libere. c. ii. ybi  
no. Bar. qd. si cum  
accidant nisi in  
erim. n. lese male  
statis. v. l. f. o. i.  
qd. d. v. ibi no.

**¶ Ley. x.**  
a. (En la persona)  
Libero moano ab  
licitato no reitico  
fitio nepote patre  
aut fratre libero  
succedit patronus  
z si nullum relin  
quat de supradicti  
z testamentum ses  
cerit: bona sua ce  
tum auti mora: v.  
supra. valeant fue  
cedit necessario pa  
tron? in tertia par  
te. als autem vel si  
minus habueritq  
centum no tenetur  
ei aliquid reliques  
re. h. d. Habuit or  
tum ab tuit. d. suc  
cess. libertoz. perjo  
tum signat in. S.  
sed nostra constitu  
tion: conoz. qd. no.  
3. m. d. ost. 30. an.  
z. d. h. d. in. c. de fa  
mulla. de ser. non  
ordi. Relinquere.  
Mo. tamen q. l. iij.  
ll. ij. si. f. o. legum  
indistincte dispo  
nit succedere pro  
num vel eius here  
des mortuo libere  
to sine liberis seu  
filij legitimis est  
necessario si est  
sine precio manus  
missi.

**¶ Ley. xi.**  
b. (Patronus) Jus  
patronatus in liber  
tum perditur si pa  
tronus cum fame  
licum non alar est  
potest. aut si est  
pore manumissos  
n. is forare facit de  
no nubedo vel sui  
priento libertatem  
fuit adeptus. v. v.  
dicando vni nece  
s. d. i. n. c. vel si a pu  
cipe libertatez me  
ruit aut si eius no  
min? ppetuo ex  
letidem si ei domi  
nus gratis aut pie  
clo tus succedendi  
remittit: si liber  
tus soluit domino  
precluz vel operas  
qtas sibi permisit  
rempore manumiss  
sionis: excepto si vi  
deat in magna fa  
mis necessitate: in  
his casibus perdit  
dominus z eius fi  
lius tus succedit.  
Itz si filij patroni  
maiores. xxv. ante  
de more naturali  
vel civili libertum  
accuset: z v. ad  
latam finiam perse  
quatur vel in tali  
causa resistit: con  
tra eum aut alij p  
accusatione precia  
dedert: perdit ipse

o fiziese amistad con los enemigos dellas  
en su destouo: non les quithellen var q  
comiesen: no q vithellen: si les fueffe incen  
sler / segund diximos en la ley ante desta /  
o si les fueffe desconociente en algunas d  
las maneras: por qd ome q da vn do a otro  
lo puede despues reuocar: assi como dixie  
mos en el titulo de las donaciones / en la  
quinta partida deste libro dezimos: quel  
puede el señor tomar en seruidumbre por en  
de / querellado se z aueriguado alguna de  
stas cosas en su yzio. Mas si el precio que  
ouiesse recebido por aforrar no lo ouiesse  
dado el aforrado por si / mas otro alguno  
por el: o si ouiesse aforrado por mandado  
d otro / que era su señor: estonce maguer el  
aforrado fiziese algio d los yerros sobre  
dichos dezimos q aq quel ouiesse fecho /  
assi libre / nol podrie despues tomar en serui  
dumbre. Pero puede se querellar al juez  
del logar / z el due lo castigar / o dar pena  
segund fuere el yerro / que ouiesse fecho.

**¶ Ley. x. que derechos puede auer los señores / en  
los bienes de los aforrados.**

**E**n la psona del aforrado diximos  
que derecho finca al señor quel afor  
ro. Agora queremos dezir / que derecho  
ha en sus bienes / z dezimos que si el afor  
rado muere sin testameto / z non dera fijo  
nin nieto que herede de su yo / ni ha padre /  
nin hermano / nin hermana / q sean libres.  
La estoce todos los bienes del aforrado  
deuen ser del señor. E si fiziese testameto /  
z non ouiere ningio de los parientes so  
bre dichos: si los bienes del aforrado va  
lieren cient maravedis de oro / z dede arri  
bar: due de dar a su señor la tercera parte d  
lo q ouiere. E si por auentura menos ouie  
re / de la valia de los maravedis sobre di  
chos / non es tenuto de dexar le nada: si  
non quisiere. E si el aforrado muere sin te  
stameto / z dexare alguno de los parientes  
de suyo dichos. Estoce quanto quier que  
valiesen los bienes: no ha derecho ningio  
no el señor en ellos. Mas deue los auer el  
su fijo / o el pariente / mas cercano que de  
xare / de los suyo nobrados.

**¶ Ley. ix. porque razones puede perder el señor el  
derecho que ha en los bienes del aforrado**

**P**atronus llaman en latin / el señor q  
aforra su seruo / por quel toza como  
de nuevo en estado d ome. E el derecho  
que ha tal señor en los bienes del aforra  
do / pierde se en muchas maneras. La p  
mera es / quando el aforrado esta muy cuy  
tado de hambre / si nol socoure aquel que  
fue su señor / dádol que coma / pudiendo lo  
fazer. La segunda es / quando el señor quel  
aforro / apmia a aquel quel fizo libre: z el fa  
ze jurar que no case / nin haga fijos. La ter  
cera es / quando el aforrado fue fecho libre  
por su merecimiento z bondad que fizo /  
como si vengo la muerte de su señor. La  
cuarta es / como si fueffe tal aforrado que  
ouiesse recebido libertad por el Empera  
dor / o por el Rey: dixiendo le assi: mando  
que seas libre / brie assi como si nunca ouies  
ses leydo seruo. La quinta es / quando el  
que fue señor del aforrado / es desterrado  
por siempre. La sexta es / quando el recibe el

seño: algia cosa del su aforrado en nome  
de aquella parte q deue auer en sus bie  
nes / despues de su muerte: o se faze paga  
do della / maguer no la resciba. La setena  
quando el patron aforra el seruo / z le faze  
prometer / o obligar / quel faga algios la  
uozes despues q sea aforrado. La en ql  
quer manera que resciba el padron de su  
aforrado / aquello q prometio: o a que se  
obligo: faziendo los lauozes: z recibiendo  
precio algio en nome dellos: pierde por  
de a qlla parte / que deue heredar en sus  
bienes: fueras ende: si rescibiesse tal precio  
pa gouernar se del / leydo muy cuytado  
de hambre. O tro si dezimos / q quitado el  
padro a su aforrado / todo el derecho q ha  
en el es la ochaua razo / porque pierde el  
poder que auie de heredar en sus bienes.  
Mas como quier que este derecho pier  
da / co todo esto si fiziese el aforrado algu  
no de los yerros que diximos / en la ley q  
comienca señores / puede el tomar en serui  
dumbre. por todas estas maneras que di  
ximos en esta ley / por q pierde el patron  
el derecho: q ha en heredar los bienes del  
aforrado: por estas mismas lo pierde sus  
fijos: z todos los otros q descienden del  
fasta el quarto grado. E ayv diximos q  
si los fijos del señor acusassen al aforrado  
de su padre / de tal acusacion: porque deui  
esse perder el cuerpo o la tierra: o sil mo  
uiesse pleyto para tomar lo en seruidu  
bre. leydo ellos mayores de. xxv. años /  
z siguiendo el pleyto fasta q fueffe dada la  
sentencia por el: pierde por de el derecho q  
auien de heredar en sus bienes d el aforra  
do. Esto mismo serie / si diessen otro algio  
quel acusasse por su maddado o si testigua  
sen ellos contra el / en tales pleytos.

**¶ Addicion.**

**¶ Ley la. v. partida titolo. v. ley. iij.**

### ¶ Titolo. xxij. Del esta do de los omes.



**E**l estado de los omes z la  
condicion d los / se dparte en  
tres maneras. La o son libe  
ros / o seruos / o aforrados  
a q llaman en latin libertos.  
E ayv ha otro de partimieto. La o so nas  
cidos / o por nacer. E pues q en los tito  
los ante deste fablamos d las tres mane  
ras pimeras: qremos aq dezir en gñal d el  
estado / q ptenece a los omes en otras gui  
sas que parecē como estrafios. E prime  
ramente diremos / que quier dezir estado  
E quātas maneras son d l. E aq tiene p.  
E en quātas cosas se departe la fuerza d l.  
¶ Ley. j. q quier dezir el estado de los omes: z quā  
tas maneras son del: z a quien tiene pro.

**S**tatus hoim tanto quier dezir en  
romance / como el estado de la condi  
cion: o la manera en que los omes bien  
o estan. E son tantas maneras de stado /  
quātas maneras de suyo diximos en el  
prologo deste titolo. E tiene muy grand  
proa conoscer / z a saber el estado de los  
omes / porque mejor pueda ome depar  
tir / z librar lo que acaesciere en razon de  
personas

tus succedat. b. d.  
conoz. c. non satis  
lx. xv. di. vbi perfe  
cta liberalitas sive  
causa loco tempo  
re comendatur. vt  
ibi explicat rex.  
z nor. in. s. in ipsa  
ca. distin.

**¶ Titolo. xxij. Del  
estado d los omes.  
E del estado.** Da  
in titulis. s. proxi  
mis dictum est de  
triplici statu hoim  
num. f. de libertis:  
de seruis de libers  
tis: nunc restat vt  
dere d alio statu a  
condicione hoim  
nus: qui quide sta  
tus z eius vis mul  
tipliciter consideras  
tur vt sequitur.

**¶ Ley. j.**  
d. Status hoim  
num. Est entz sta  
tus hominum cum  
liber conditio q  
est triplex: aut est li  
ber: aut seruo: aut  
libertus: inquiri  
em de statu vt mes  
tus postea iter ho  
mines cotrouersis  
iudicetur. b. d. Mas  
but outi a. l. sum  
ma. z a. l. libertas.  
cum. l. z seruo. ff.  
de statu ho. Quid  
autem sit seruitus  
z quot modis con  
tingat not. ff. ca. l. z  
seruus. z. l. libertas  
s. z seruitus. z hoc  
de seruitute prius  
st. de seruitute aus  
tem pene nor. ff. de  
pensis. l. aut dauo  
num. s. est pena. z  
s. inter eos cum se  
quen. seruo. z aus  
tem vno est conditio  
sto: vt alle. l. z ser  
uozum. in prin. De  
libertate autē que  
sit no. in all. l. liber  
tas. quid autem sit  
igenuus: no. in all.  
de inge. in prin. no  
enim est inspicie  
nduz an ex persona  
iuris vel ex volun  
tate hominis liber  
tas copet: vt. C.  
z e fidelco. l. l. l. l.  
cum mater.



¶ Ley. iij. Qui in vtero matris sunt si de eorum modo tractatur pro natis habetur secus si de incómodo. Item si ancilla pugnans post certum tempus mandatur manumitti per dominum tempore existente si malitiose differit. Et statim cum partu liberat: si pugnans datur natur ad supplicium differitur donec pariat. h. d. Habuit ortum a. l. z seruoz. g. ingenui sunt cum. se. ff. e. t. l. fufficit enim eum qui in vtero est matrem liberam vel medio tempore habuisse: vt ibi in fi.

¶ Ley. iij. b. Hippocras. Septimo mense nati etiam per vna diez eum mentem tangens iustus filius est si iuges simul cohabitauerit: idem si decimo mense nascatur: secus si p vna die. xj. mensem tangat. h. d. Habuit ortum a. l. septimo mense: ibi gl. ff. de sta. bo. z au. de rest. z ea que parit. g. mulier. z vide de hac materia quod late scripsi fo. municipali: de sepul. l. iij. tit. iij. l. iij. z. s. iij. parit. tit. xliij. l. i.

¶ Ley. v. c. Non deuen. Qui monstruosi nati sunt vt cum capite bestie non sunt liberi nec succedunt: secus si cum membris humanis nascatur. h. d. Habuit ortum a. l. non sunt liberi. ff. de sta. bo. vbi si mulier aliquando monstruosa vel prodigiosa intra sit: aut qui contra formam humani generis procreatur non est liber: vt ibi.

¶ Ley. iij. de los debdos q han los omes con los señores por razon de naturaleza. d. Vno de los. Quia in iuribus. s. p. dicitur est q naturaliter de iure tenent diligere parentes z patronos a quibus manumittuntur z a seruante liberant: nunc restat videndum de amore qui naturaliter debetur diis z concubis. Ad cuius intelligenda est pmitendum q natura malis modis dicitur: qñqñ vñ vis iustitiae rebus sita de libris p. c. s. s. c. c.

personas dellos: ¶ Ley. ij. En quãtas cosas se departe la fuerza del estado de los omes.

**L**o departe en muchas maneras / ca otramete es judgada segund derecho la persona del libre / q no la del seruo / como quier q segund natura / no aya departimieto entre ellos. E ay de otra manera son onrados z judgados losijos valgo / q los otros de menor guisa: z los derigos / q los legos: z losijos legitimos / q los de ganancia: z los christianos / q los moios / nin los judios. Otro si d mejor codicio es el varo / q la muger / e muchas cosas / z en muchas maneras / asi como se muestra abiertamente en las leyes o los titulos de nro libro / q fablan en todas estas razones sobre dichas.

¶ Ley. iij. En q estado z de q pdicion es la criatura mientre que sea en el vientre de su madre.

**D**e mientre q estodiere la criatura en el vientre de su madre / toda cosa q se taga / o se diga a pro dlla / aprouecha ende / bie asi como si fuesse nascida: mas lo q fuesse dicho o fecho / a dano de su persona / o de sus cosas / nol empece. E por ende si el señor de aquila serua pñada / mãdasse a su erederor diesse poder a otro q laforrasse a cierto plazo / si el otro non la fiziesse libre aqñ dia q el mãdo: estando eperando maliciosamente q nasciesse aquila criatura: por q fuesse serua: dixieron los sabios antiguos / q fizieron las leyes / q desde el dia del plazo en adelante / son libres / tã bien la madre / como la criatura q della nasciese. E ay dixieron / q si algũa muger pñada ouiesse fecho cosa por que deuiesse morir / q la criatura q nasciere della / deue ser libre de la pena. E por ende deue guardar la madre fasta q para / asi como diximos en el titulo de las penas.

¶ Ley. iij. qnto tiepo puede traer la muger pñada la criatura en el vientre / segund ley z segund natura.

**I**nocras fue vn filosofo en arte de la lñica / z dixo q lo mas q la muger pñada puede traer la criatura en el vientre son diez meses. E por ende / si desde el dia de la muerte de su marido / fasta diez meses pariesse su muger / legitima ferie la criatura q nasciere: se entiende q es de su marido / maguer en tal tiempo sea nascida / solo q ella viuiesse con su marido a la sazón que fino. Otro si dixo este filosofo / que la criatura q nasciere fasta en los siete meses / q solo que tẽga su nascimiento vn dia del seteno mes / que es cõplida z viuidera. E due ser tomada tal criatura por legitima / del padre z de la madre / que erã casados z biuen en vno a la sazón que la concibio. Esto mismo deue ser judgado / de la que nasce fasta en los nueue meses. E este cuẽto es mas vñado / q los otros. Mas si la nascencia de la criatura tãse vn dia si onzeno / despues de la muerte del padre / no deue ser contado por su hijo. E que manera deuen guardar las mugeres que dizẽ que fucan pñadas / despues de muerte de sus maridos / por que non venga yerro ninguno en la criatura / q nasciere della: diximos en la festa partida este libro / en

las leyes que fablan en esta razon.

¶ Ley. iij. de la criatura que nasce de la muger pñada non auendo forma de home.

**N**on deue ser cõtados porijos los que nasce de la muger / z no son figura dos como homes: assi como si ouiesse cabeca / o otros miembros o bestia. E por ende non son tenudos el padre / nin la madre de beredar los en sus bienes / nin los deuen auer: maguer son establesidos por berederos. Mas si la criatura que nasce ha figura de home: maguer aya miembros soberranos / o menguados / nol empece: quanto para poder beredar los bienes de su padre / o de su madre / z o los otros parientes.

¶ Ley. iij. Titulo. xxiiij. Del debito que han los homes con los señores por razon de naturaleza.

**N**o d los q grãdes obdos / q los homes puede auer / vnos con otros / es naturaleza. Ca bie como la naturaleza / los aynta por linage assi la naturaleza / los faze ser como vnos / por luẽgo vso del real amor. Onde pues q de suso fablamos del debito q ha por natura z por derecho los aforrados con los señores q los aforra: z de las otras cosas q ptenescen al estado de los homes en general. Quereimos aq dezir ql debito q ha los naturales con aquellos cuyos son por debito de naturaleza. E mostraremos q quiere dezir naturaleza. E q departimieto ha entre naturaleza z natura. E quãtas maneras son della. E q debito ha los naturales con aquellos de quiẽ son. E como due ser guardada entre ellos esta naturaleza. E otro si como se puede departir.

¶ Ley. iij. Que quiere dezir naturaleza: z que departimieto ha entre natura z naturaleza.

**N**aturaleza tãto qere dezir como debito q han los homes vnos con otros: por algũa derecha razõ en se amar / z en se querer bie. E del departimieto q ha entre natura z naturaleza es este. La natura: es vna virtud q faze ser todas las cosas: en aqñ estado q dios las ordeno. Naturaleza es cosa q semeja a la natura / z q la ayuda a ser z mantener todo lo q desciende della.

¶ Ley. iij. Quãtas maneras son de naturaleza.

**D**iez maneras pñerõ los sabios antiguos de naturaleza. La primera / z la mejor es la que an los homes a su señor natural: porque tambien ellos como aquellos de cuyo linage desciende nascieron z fuerõ raygados: z son en la tierra onde es el señor. La segũda es la que auiene por vasallaje. La tercera por criança. La quarta: por cavalleria. La quinta: por casamiento. La sexta: por heredamiento. La septima: por sacar lo de captiuo / o por librar lo de muerte / o de onrra. La octava por aforramiento de que no rescibe precio el que lo aforra. La nonena: por tornar lo christianos. La dezena: por moraçã de diez años que faga en la tierra: maguer sea na

do de natura qdã stimulo sine instinãtus nature ex sensuualitate puenias ad petendũ vel ad procreandũ. Verito mō dī instinãtus nature ex rōne pnone utens: ut ex tali natura pueniens of naturalis equitas: et fm hoc ius nature oia sunt cõmunia. i. cõdicanda tempore necessitatis. p. vij. dista. c. sicut. Quarto mō dī ius naturale pcepta decalogi vt nō surũ facias. zc. et i. oē ius diuinum of naturale ius. z fm istud ius oia dicitur cõta: est tñ aliã quid qd est pñã de iure diuino: nã ipi d est ut dicitur in sudore vultũ tuũ vesceris pane tuo. z alibi: nō cõcupisces rē pximi tui: similitur ius ciuile varijs modis dī: vt 3o. notabiliter. j. dist. ius naturale.

¶ Ley. i.

e Naturaleza. Est enim nãturalis de bitum beneuolẽtie inter hoies: nam si cur natura confers uat rē in esse ista beneuolentia adiuuat ad hã cõseruationem. h. d. Ho. q sus naturalẽ exerceat alia iura amplũ tudine: qz fm hoc ius oia sunt cõta vt. g. j. dist. viij. iure enim naturali oia sunt cõta omibz q nō solum inter eos seruati creditur de quibz legitimum titudinis creditur erat cor vñ et alia vna. zc. vnde apb. pñationẽ illa ciuitas iustissime ordi nata credit in qua quilibz pños tres scit affectus etiã vt alle. g. j. viij. dist.

¶ Ley. iij.

f Diez maneras. Naturalitas est de complex. Pñia z potior erga dñm naturalẽ. Secunda ob vasallagium. Tercia ob nutrimentum. Quarta ob militiam. Quinta ob matrimonium. Sexta ob hereditatis succellionem. Septima ob redẽpiõnem a morte vel a captiuitate. Octaua ob manus missionẽ sine pñio. Nonã ob cõuerto nẽ ad fidẽ catholice. Decima ob inco latũ f off decemuz. h. d. Ho. q nãt debet dñm naturãli obedire. sed quõ pōt esse fidelis in suba dei q cõmis

# Quarta partida.

U estio fidei ex bere no potest. vi. c. si apud. xxxij. q. v. regulariter in ois etas ab adole. etia in malis prona est. vt. c. ois etas. xij. q. ij. z humana natura facile probabit ad delictu. vt in auc. de mona. s. rheny. coll. i. q. item natura pperat quott. te nouas edere formas. no. in auc. de no. ch. secido. m. ibe. in gl. coll. i. z in auc. q. mo. na. e. fut. in pn. gl. nature. q. ieno. q. mas. tor est irregularitas que puenit ex oris gine q. illa que puenit a crimine q. pma a natura. secida ex accit. sed natura inmutari no pot. vi. di. c. ff. not. glof. in. c. j. de filijs. p. by. li. vj. sup. par. te. sedes apostolice. q. i. q. iero. q. inel. dener. quid si dno. vol. vt. d. e. vasa. los suos alij dno. p. certa pecunie quas. mate. vasa. lli. in. of. ferunt. dno. dictam. quantitatem. vt. li. beros eos reddat. numquid copellat. dno. dicta. recipere. quantitate. resp. detur. q. sic. p. rex. z. glo. in. s. sim. aut. in. st. de. no. ra. z. sic. p. et. h. se. liberare. ena. in. uito. dno. vt. ibi. no. hoc. ena. p. batur. fauore. l. bers. tatis. cui. iura. seruet. vt. l. quidam. c. de. nece. here. z. in. s. ff. in. st. de. no. ra. probat. ena. p. l. i. c. de. patri. qui. si. dif. z. hoc. determinat. jo. fa. in. st. de. no. ra. in. all. s. q. Sed. quid. si. isti. vasa. lli. reddunt. ista. quan. tate. z. impton. in. fra. noues. dies. fin. souna. l. s. i. legum. an. andiamur. sicut. alius. co. d. c. v. s. d. t. o. z. v. d. e. i. m. q. sic. q. nemo. videt. magis. co. d. c. t. u. z. p. r. o. x. i. m. i. o. r. q. i. s. p. s. i. m. t. y. d. a. l. l. q. i. d. i. b. a. r. i. t. a. s. c. e. d. i. n. a. s. a. z. v. l. p. h. e. s. c. de. fer. uis. z. hoc. p. r. e. m. a. s. p. i. m. e. fauore. libe. ratis. p. i. u. r. a. s. al. facti. ad. hoc. q. si. creditos. vendit. p. i. gnus. me. u. in. casu. quo. et. licit. ego. possit. ab. eo. r. u. e. s. re. z. etia. ab. im. p. r. o. re. soluendo. et. p. r. e. s. c. i. u. s. vt. tenet. jo. an. fa. vbi. sup. a. z.

que puenit ex oris gine q. illa que puenit a crimine q. pma a natura. secida ex accit. sed natura inmutari no pot. vi. di. c. ff. not. glof. in. c. j. de filijs. p. by. li. vj. sup. par. te. sedes apostolice. q. i. q. iero. q. inel. dener. quid si dno. vol. vt. d. e. vasa. los suos alij dno. p. certa pecunie quas. mate. vasa. lli. in. of. ferunt. dno. dictam. quantitatem. vt. li. beros eos reddat. numquid copellat. dno. dicta. recipere. quantitate. resp. detur. q. sic. p. rex. z. glo. in. s. sim. aut. in. st. de. no. ra. z. sic. p. et. h. se. liberare. ena. in. uito. dno. vt. ibi. no. hoc. ena. p. batur. fauore. l. bers. tatis. cui. iura. seruet. vt. l. quidam. c. de. nece. here. z. in. s. ff. in. st. de. no. ra. probat. ena. p. l. i. c. de. patri. qui. si. dif. z. hoc. determinat. jo. fa. in. st. de. no. ra. in. all. s. q. Sed. quid. si. isti. vasa. lli. reddunt. ista. quan. tate. z. impton. in. fra. noues. dies. fin. souna. l. s. i. legum. an. andiamur. sicut. alius. co. d. c. v. s. d. t. o. z. v. d. e. i. m. q. sic. q. nemo. videt. magis. co. d. c. t. u. z. p. r. o. x. i. m. i. o. r. q. i. s. p. s. i. m. t. y. d. a. l. l. q. i. d. i. b. a. r. i. t. a. s. c. e. d. i. n. a. s. a. z. v. l. p. h. e. s. c. de. fer. uis. z. hoc. p. r. e. m. a. s. p. i. m. e. fauore. libe. ratis. p. i. u. r. a. s. al. facti. ad. hoc. q. si. creditos. vendit. p. i. gnus. me. u. in. casu. quo. et. licit. ego. possit. ab. eo. r. u. e. s. re. z. etia. ab. im. p. r. o. re. soluendo. et. p. r. e. s. c. i. u. s. vt. tenet. jo. an. fa. vbi. sup. a. z.

**T**itulo de otra. **Q**ue debdo han los naturales con aque llos cuyos son. **C**on Dios ha ome: el mejor debdo q co otra cosa q ser pueda. Este debdo desciende de natura/por q lo hizo nacer/ z le mantiene la vida/ z la espera auer el enl otro mundo pa si epre/ segun su merecimie to/ z deuel conolser z amar: z temer/ por aquellas razones/ zen aqlla misera q dixi emos en la seguda partida deste libro/ ven las leyes q fabla en esta razõ. E otrosi ha los ome q grad debdo de natura co el padre z co la madre. E el debdo de padre/ es muy grade por q engendro/ z en el tie po q deue z menguo de la substãtia de si mismo por q fuesse el otro. E otrosi por q los sus bienes ha de fincar en el. Otrosi ha grad debdo co la madre/ por q ouo parte en fazer lo: z leuo grad trabajo mietra lo troro. E grad peligrõ en parir lo/ z grad asan en criar lo. E ayn co la ama q lo cria ha grad debdo/ por q dio de su leche: en el tiepo q lo ouo meester/ z el nodrescio asi como madre. E con el amo ha grad deb do/ por q lo cria z el gouerno en el tiepo q lo auie menester/ z el fue como padre. E por todas estas razones son tenudos los fijos z los criados/ de amar z de onrrar z guar dar a sus padres/ z a sus madres/ z a sus amos/ z a sus amas/ ayu dandolos de lo suyo/ quando les fuere menester: z non los deue matar/ nin ferir/ nin ofonrrar/ nin to mar les lo suyo/ sin su plazer ante los de uie amparar de los otros criados co aque llos q los cria en sus casas/ como es dicho en las leyes de el titolo q fabla en esta razõ. **Q**ue debdo q han los naturales con sus señores/ z con la tierra en que biuen/ z como deue ser guardada la naturaleza entrellos.

**A** los señores deue amar todos sus naturales/ por el debdo de la natura leza q ha co ellos/ z feruir los por el bie q dellos resciben z esperan auer. E onrrar los/ por la onrra q rescibe dellos/ z guar dar los/ por q ellos z sus cosas son guar dadas por ellos/ z acrelcentar sus bienes/ por que los suyos se acrelcientan por ende. E rescibir buena muerte por los seño res/ si menester fuere/ por la buena z onrra da vida que ouieron co ellos. E a la tier ra han grand debdo de amar la/ z de acre

**Q**ue debdo han los naturales con aque llos cuyos son. **C**on Dios ha ome: el mejor debdo q co otra cosa q ser pueda. Este debdo desciende de natura/por q lo hizo nacer/ z le mantiene la vida/ z la espera auer el enl otro mundo pa si epre/ segun su merecimie to/ z deuel conolser z amar: z temer/ por aquellas razones/ zen aqlla misera q dixi emos en la seguda partida deste libro/ ven las leyes q fabla en esta razõ. E otrosi ha los ome q grad debdo de natura co el padre z co la madre. E el debdo de padre/ es muy grade por q engendro/ z en el tie po q deue z menguo de la substãtia de si mismo por q fuesse el otro. E otrosi por q los sus bienes ha de fincar en el. Otrosi ha grad debdo co la madre/ por q ouo parte en fazer lo: z leuo grad trabajo mietra lo troro. E grad peligrõ en parir lo/ z grad asan en criar lo. E ayn co la ama q lo cria ha grad debdo/ por q dio de su leche: en el tiepo q lo ouo meester/ z el nodrescio asi como madre. E con el amo ha grad deb do/ por q lo cria z el gouerno en el tiepo q lo auie menester/ z el fue como padre. E por todas estas razones son tenudos los fijos z los criados/ de amar z de onrrar z guar dar a sus padres/ z a sus madres/ z a sus amos/ z a sus amas/ ayu dandolos de lo suyo/ quando les fuere menester: z non los deue matar/ nin ferir/ nin ofonrrar/ nin to mar les lo suyo/ sin su plazer ante los de uie amparar de los otros criados co aque llos q los cria en sus casas/ como es dicho en las leyes de el titolo q fabla en esta razõ. **Q**ue debdo q han los naturales con sus señores/ z con la tierra en que biuen/ z como deue ser guardada la naturaleza entrellos.

**Q**ue debdo q han los naturales con sus señores/ z con la tierra en que biuen/ z como deue ser guardada la naturaleza entrellos. **A** los señores deue amar todos sus naturales/ por el debdo de la natura leza q ha co ellos/ z feruir los por el bie q dellos resciben z esperan auer. E onrrar los/ por la onrra q rescibe dellos/ z guar dar los/ por q ellos z sus cosas son guar dadas por ellos/ z acrelcentar sus bienes/ por que los suyos se acrelcientan por ende. E rescibir buena muerte por los seño res/ si menester fuere/ por la buena z onrra da vida que ouieron co ellos. E a la tier ra han grand debdo de amar la/ z de acre

**Q**ue debdo q han los naturales con aque llos cuyos son. **C**on Dios ha ome: el mejor debdo q co otra cosa q ser pueda. Este debdo desciende de natura/por q lo hizo nacer/ z le mantiene la vida/ z la espera auer el enl otro mundo pa si epre/ segun su merecimie to/ z deuel conolser z amar: z temer/ por aquellas razones/ zen aqlla misera q dixi emos en la seguda partida deste libro/ ven las leyes q fabla en esta razõ. E otrosi ha los ome q grad debdo de natura co el padre z co la madre. E el debdo de padre/ es muy grade por q engendro/ z en el tie po q deue z menguo de la substãtia de si mismo por q fuesse el otro. E otrosi por q los sus bienes ha de fincar en el. Otrosi ha grad debdo co la madre/ por q ouo parte en fazer lo: z leuo grad trabajo mietra lo troro. E grad peligrõ en parir lo/ z grad asan en criar lo. E ayn co la ama q lo cria ha grad debdo/ por q dio de su leche: en el tiepo q lo ouo meester/ z el nodrescio asi como madre. E con el amo ha grad deb do/ por q lo cria z el gouerno en el tiepo q lo auie menester/ z el fue como padre. E por todas estas razones son tenudos los fijos z los criados/ de amar z de onrrar z guar dar a sus padres/ z a sus madres/ z a sus amos/ z a sus amas/ ayu dandolos de lo suyo/ quando les fuere menester: z non los deue matar/ nin ferir/ nin ofonrrar/ nin to mar les lo suyo/ sin su plazer ante los de uie amparar de los otros criados co aque llos q los cria en sus casas/ como es dicho en las leyes de el titolo q fabla en esta razõ. **Q**ue debdo q han los naturales con sus señores/ z con la tierra en que biuen/ z como deue ser guardada la naturaleza entrellos.

naturalem: z pro eo z pro patria mori: si necesse fuerit naturalitas debet to. h. v. c. cõ. c. c. solite. de malo. z obe. ibi vum dicitur subditi estote oi crea ture. z. c. omnis anima. de cens. ibi dicitur: omnis anima subditio ribus potestatis subdita sit. z. c. magnam. xij. q. j. b. q. Rescebit buena muerte. Nota ergo q pro defensione patrie pater co tra filium vel econ tra pugnare debet z mori pro patria: nec tenetur qui pa trem propriu inter fecit: vt. c. i. cõ. i. t. u. d. o. z. ibi glo. xxij. q. iij. z. l. m. t. i. m. e. ff. de re. l. i. z. l. i. m. p. ff. q. d. in. t. e. l. l. i. g. e. vt. ibi. no. f. p. a. i. r. i. a. m. d. e. f. e. n. d. e. n. d. o. a. l. i. a. s. t. e. n. e. r. e. t. u. r. l. e. g. e. p. d. o. m. p. e. j. a. d. e. p. a. r. t. i. c. v. i. ff. ad. l. p. o. p. o. d. e. p. a. r. l. i. z. p. p. a. t. r. i. a. t. e. n. e. t. u. r. e. t. i. a. v. r. o. t. c. o. n. t. r. a. m. a. r. i. t. a. t. u. m. z. e. c. o. n. t. r. a. i. n. a. s. u. r. g. e. r. e. v. t. c. v. r. o. z. x. x. i. j. q. i. i. g. o. n. e. j. i. m. f. i. x. x. i. i. j. q. i. c. l. e. g. i. s. i. r. e. n. a. s. c. e. n. z. c. a. j. d. e. e. d. u. c. i. t. i. n. f. i. v. i. p. o. e. t. a. p. u. g. n. a. p. r. o. p. a. t. r. i. a. n. o. g. l. a. n. l. v. e. l. u. n. ff. de. i. u. s. z. i. u. p. r. o. s. a. l. u. a. n. t. o. n. e. n. a. s. q. p. a. r. t. e. l. i. c. i. t. u. z. e. s. t. m. o. r. i. v. t. i. n. q. r. e. p. t. i. c. o. i. m. o. r. e. x. x. i. j. q. i. q. u. i. e. n. p. a. t. r. i. a. m. p. e. r. d. i. t. c. r. i. m. i. n. e. l. e. s. e. m. a. i. e. s. t. a. t. i. s. p. u. n. i. f. i. v. l. i. z. l. i. f. f. a. d. l. i. u. l. a. m. a. i. e. s. z. l. i. f. a. l. l. a. c. i. t. C. d. e. a. b. o. z. ff. de. c. a. p. t. i. z. p. o. s. s. i. l. i. r. e. l. i. j. s. t. r. a. s. f. u. g. e. d. e. h. o. c. v. i. d. e. i. n. r. e. p. e. t. i. t. i. o. n. e. q. u. a. m. f. e. c. i. t. i. n. p. u. b. l. i. c. o. e. x. a. m. i. n. e. i. n. a. l. l. c. f. o. r. t. i. t. u. d. o. x. x. i. j. q. i. i. j.

scetar la/ z morir por ella/ si menester fue re/ en la manera z por los razones q dixie mos en la seguda ptida deste libro/ en las leyes q fabla en esta razon. E esta natura leza que ha los naturales co sus señores: deue siempre ser guardada con lealtad/ guardando entre si todas las cosas/ q por derecho deuen fazer los vnos a los otros/ segund dixiemos en la segunda partida deste libro/ en las leyes q fabla en esta razõ. **Q**ue se puede perder la naturaleza. **D** tanto qere dezir/ como fallir ome de la naturaleza que ha con su señor/ o co la tierra en que biue. E por que esto es como debda de natura/ non se puede defatar/ si non por alguna derecha razon. E las de rechas razones/ por q los naturales pue den esto fazer son quatro. La vna es/ por culpa del natural/ z las tres por culpa del señor. E esto serie/ como quando el natural fiesse traycion al señor/ o a la tierra/ ca so lamente por el fecho/ es desnaturalado de los bienes/ z de las onrras del señor/ z de la tierra. La. j. de las tres q viene por culpa del señor/ es/ quando se trabaja de muerte de su natural/ sin razõ/ sin derecho. La. ij. si haze defonrra en su muger. La. iij. si del heredasse a tuerto/ z nol q fiesse caber dre cho por su yzio de amigos/ o de cozte.

## Titulo. xxv. De los vassallos.



**V**assallaje: es otrosi vn grad debdo z muy fuer te: q ha aqellos q so vassa llos con sus señores/ z o trosi los señores co ellos. **Q**u de pues: q en el titolo ante deste fablamos del debdo: que han los ome vnos co otros: por naturaleza: qremos aqui dezir del q es por razon de señorio/ z por vassallaje. E mostrar q cosa es señorio: z que cosa es vassallo. E q quan tas maneras son del señorio: z de vassalla je. E como se puede fazer cada vna dillas: E que debdo han entre si/ despues q fue re fecho. E otrosi: por que razones se pue de departir. E en qual tiempo. E en que manera. E que cosas deue guardar el se ñor al vassallo. E el vassallo al señor: ayn despues que fueren partidos.

subditos priuatur ex sola negligentia: vtputa si est poruit no denunciasset dno gratia pericula sibi imminencia q vassallus prescebar: vt in titu. que fuit pri. ca. dñi. am. l. c. j. s. atq. qui dñum: z in titu. de re. u. sue. cõtro. l. i. f. c. p. o. r. c. u. l. p. a. d. e. l. s. e. ñ. o. r. Ad. h. e. c. n. o. q. v. a. s. s. a. l. l. u. s. s. i. c. u. t. t. e. n. e. t. u. r. i. u. a. r. e. d. n. s. p. r. a. o. e. m. h. o. i. e. s. z. f. r. a. t. r. e. m. z. f. i. l. i. u. m. i. p. s. i. u. s. v. a. s. s. a. l. l. i. t. a. z. e. s. d. n. s. t. e. n. e. t. i. u. a. r. e. v. a. s. s. a. l. l. u. m. p. r. o. p. a. t. r. e. z. f. r. a. t. r. e. z. f. i. l. i. u. m. i. p. s. i. u. s. d. n. s. p. r. a. s. c. i. p. i. o. s. a. u. t. n. o. t. e. n. e. t. a. d. i. n. u. i. t. e. i. u. a. r. e. n. e. e. p. r. i. n. c. i. p. e. v. t. i. n. d. i. c. f. i. l. l. e. x. d. e. m. i. s. p. l. u. e. t. u. d. i. n. e. r. e. g. n. i. i. u. r. z. c. j. s. p. o. s. i. t. e. t. e. c. c. o. n. t. r. a. p. a. t. r. i. a. m. p. r. o. p. r. i. a. m. n. o. d. a. l. i. n. t. i. d. e. n. o. u. a. f. i. d. e. l. i. f. o. r. m. a. c. i. i. n. p. a. i. n. a. d. d. e. q. v. a. s. s. a. l. l. u. s. t. e. n. e. t. u. r. d. o. m. i. n. u. s. d. e. f. e. n. d. e. r. e. e. t. i. a. m. i. n. o. t. u. i. t. e. v. t. i. n. t. i. d. e. p. a. t. u. r. f. i. r. c. j. s. c. o. n. u. e. n. t. i. c. u. l. a. s. z. i. b. i. b. a. l. **Q**ue debdo q han los naturales con aque llos cuyos son. **C**on Dios ha ome: el mejor debdo q co otra cosa q ser pueda. Este debdo desciende de natura/por q lo hizo nacer/ z le mantiene la vida/ z la espera auer el enl otro mundo pa si epre/ segun su merecimie to/ z deuel conolser z amar: z temer/ por aquellas razones/ zen aqlla misera q dixi emos en la seguda partida deste libro/ ven las leyes q fabla en esta razõ. E otrosi ha los ome q grad debdo de natura co el padre z co la madre. E el debdo de padre/ es muy grade por q engendro/ z en el tie po q deue z menguo de la substãtia de si mismo por q fuesse el otro. E otrosi por q los sus bienes ha de fincar en el. Otrosi ha grad debdo co la madre/ por q ouo parte en fazer lo: z leuo grad trabajo mietra lo troro. E grad peligrõ en parir lo/ z grad asan en criar lo. E ayn co la ama q lo cria ha grad debdo/ por q dio de su leche: en el tiepo q lo ouo meester/ z el nodrescio asi como madre. E con el amo ha grad deb do/ por q lo cria z el gouerno en el tiepo q lo auie menester/ z el fue como padre. E por todas estas razones son tenudos los fijos z los criados/ de amar z de onrrar z guar dar a sus padres/ z a sus madres/ z a sus amos/ z a sus amas/ ayu dandolos de lo suyo/ quando les fuere menester: z non los deue matar/ nin ferir/ nin ofonrrar/ nin to mar les lo suyo/ sin su plazer ante los de uie amparar de los otros criados co aque llos q los cria en sus casas/ como es dicho en las leyes de el titolo q fabla en esta razõ. **Q**ue debdo q han los naturales con sus señores/ z con la tierra en que biuen/ z como deue ser guardada la naturaleza entrellos.

**¶ Ley. i.** *¶* Señor es llamado propiamente aq̄l q̄ ha mādamiēto z poderio sobre todos aq̄llos q̄ biven en su tierra. *¶* Es este a tal deñe todos llamar señor / tãbiē sus naturales / como los otros q̄ vienē a el / o a su tierra. *¶* Otro es dicho señor / todo ome q̄ ha poderio d' armar / z d' criar por nobleza d' su linaje / z a este a tal nō le deñe llamar señor / si nō aq̄llos q̄ son sus vasallos / z rescibē biē fecho del. *¶* Vasallos son aq̄llos q̄ rescibē onrra / o biē fecho de los señores / así como caualleria / o tierra / o dineros / por seruicio señalado q̄ les ayan de fazer.

**¶ Ley. ii.** *¶* Quantas maneras son de señorio z de vasallaje. **¶** De señorio z d' vasallaje sō cinco maneras. La p̄mera z la mayor es aq̄lla q̄ ha el Rey sobre todos los d' su señorio / a q̄ llama en latin: merū imperiū: que quiere tãto dezir / como puro z esmerado mādamiēto de judgar / z de mādard los de su tierra. La. ii. es / la q̄ hã los señores sobre sus vasallos por razon del biē fecho / z de onrra q̄ dellos rescibē: así como de suso diximos. La. iii. es / la que los señores hã sobre sus solariegos: o por razon d' bebetria: o de deuisa / segū d' fuero de castilla. La q̄rta es / la q̄ hã los padres sobre sus hijos. *¶* De esta fablamos cōplidamente de suso / en las leyes d' titulo q̄ fabla en esta razon. La quinta es / la q̄ han los señores sobre sus seruos / segū d' q̄ es dicho de suso / en las leyes que fablan en esta razon.

**¶ Ley. iii.** *¶* Que quier dezir deuisa z solariego z bebetria / son tres maneras de señorio / q̄ han los hijos dalgo en algunos logares / segund fuero de castilla. *¶* Deuisa tãto quiere dezir / como eredad q̄ viene al ome d' parte d' su padre / o de su madre / de sus abuelos: o de los otros de quiē descienē / q̄ es particida entre ellos / z sabē ciertamente quantos son / z quales / los parientes a que pertenece. *¶* Solariego tanto quiere dezir / como ome que es poblado en suelo de otro. *¶* Este a tal puede fallir quãdo quisiere d' la eredad / con todas las cosas muebles / que y ouiere: mas nō puede enagenar a quel solar / nin de mādard la mejozia que y ouiere fecha: mas due fincar al señor cuyo es. *¶* Pero si el solariego a la fazon que pobla aquel lugar / rescibio algunos maravedis del señor: o fizieron algunas posturas d' s' vno: dueñe ser guardadas entre ellos / en la guisa que fueron puestas. *¶* En tales solariegos como estos / non ha el Rey otro derecho ningūo / si non tan solamente moneda. *¶* Bebetria tanto quiere dezir / como eredad q̄ es suyo q̄to de aquel que bive en el: z puede recibir por señor / a quien quisiere / que mejor le faga. *¶* E todos los que fueren en señoreados en la bebetria / pueden yn tomar conducedo cada

pra quoz mora. *¶* Itē de exactionib' quas dñs in bebetria hãnt oz bēre Reg medietate: nec p̄nt sine novo p̄sensu fieri noue bebetrie. b. d. *¶* De hac autē materia scartationū bebetrie z diuitū vide ad plenū libi legū nouū. l. iij. dista per to. z forū legū. l. iij. xiij. per to. *¶* Qualiter autē teneantur vasalli seruire pro terra vel feudo: et cū quib' armis: vide forū de Alcalas: in r. p. j. z alla iura de quibus no. in. l. i. fo. l. c. s. alle.

**¶ Ley. iij.** *¶* Quiēre: mas son tenudos d' lo pagar a. it. dias. *¶* El quier de los q̄ fasta. it. dias non lo pagasse: due lo pechar o blado / a aq̄l quien lo tomo. *¶* Es tenudo de pechar al Rey el coto / q̄ es por cada cosa que tomō quareta m̄ris. *¶* De todo pecho q̄ los hijos dalgo leuare de la bebetria: due auer el Rey la meata. *¶* Bebetria nō se puede fazer nueuamēte / sin otorgamiēto d' l' Rey.

**¶ Adición.** **¶** Auy por estenso fallaras esta materia de las bebetrias / z encartaciones en el libro nūeuo de las ordenanças reales: libro. iij. titulo. xi.

**¶ Ley. iij.** *¶* Como se puede fazer yn home vasallo de otro.

**¶** Vasallo se puede fazer yn home de otro / segund la antigua costumbre de España: en esta manera otorgado se por vasallo de aq̄l q̄ lo rescibe / z besando le la mano por reconosemiēto d' señorio. *¶* E aun y ha otra manera q̄ se faze por omenage / q̄ es mas graue: porque por ella non se torna home tan solamente vasallo del otro: mas sinca obligado de cōplir lo q̄ promete como por postura. *¶* E omenage tanto quere dezir / como tomar se home dotri: z fazer se suyo / por dar se seguraca sobre la cosa q̄ prometiēre d' dar o d' fazer / q̄ la cūpla. *¶* Este omenage non tan solamente ha lugar en pleyto de vasallaje: mas en todos los otros pleytos / z posturas / q̄ los homes ponen entres / cō entenciō de complir los.

**¶ Concordança.** **¶** Concuerdada cō esta ley: la ley primera: titulo. xiiij. libro. iij. del fuero.

**¶ Ley. v.** *¶* En que razones es tenudo el vasallo de besar la mano al señor / en q̄les non.

**¶** Besar due el vasallo la mano al señor: quando se faze su vasallo: así como diximos en la ley ante desta. *¶* E a yn lo dueñe fazer / quando lo fiziesse cauallero luego que le cinga la espada. *¶* Esto mesmo dueñe fazer luego q̄ se espidiere del. *¶* E a yn a cada vna d' estas razones / es tenudo el vasallo de besar la mano al rico home / segund la costūbre de España: mas en otro tiēpo non. *¶* Empero al Rey / tambien ricos homes / como los otros d' su señorio / son tenudos d' besar la mano / en aq̄llas razones misimas q̄ de suso diximos. *¶* E a yn gela deuen besar cada q̄ va de yn lugar a otro / z le sale a rescibir: z cada q̄ yimiere d' nueuo a su casa / o se quiere d' lla partir para yz a otra parte / o quãdo les diere algo / z les prometiere de fazer bien / z merced. *¶* Esto son tenudos de fazer al Rey por dos razones. La primera por el debdo de la naturalaleza que han con el. La otra por el recebimiento del señorio q̄ ha sobre ellos.

**¶ Ley sexta.** *¶* Que debdo ha entre los vasallos / z los señores.

**¶** Debdo muy grandes son los que han los vasallos con los señores. *¶* La dueñe los amar / z honrrar / z guar-

ira de quibus no. in. l. i. fo. l. c. s. alle. **¶** Ley. iij. *¶* Quiēre: mas son tenudos d' lo pagar a. it. dias. *¶* El quier de los q̄ fasta. it. dias non lo pagasse: due lo pechar o blado / a aq̄l quien lo tomo. *¶* Es tenudo de pechar al Rey el coto / q̄ es por cada cosa que tomō quareta m̄ris. *¶* De todo pecho q̄ los hijos dalgo leuare de la bebetria: due auer el Rey la meata. *¶* Bebetria nō se puede fazer nueuamēte / sin otorgamiēto d' l' Rey. **¶** Adición. **¶** Auy por estenso fallaras esta materia de las bebetrias / z encartaciones en el libro nūeuo de las ordenanças reales: libro. iij. titulo. xi. **¶** Ley. iij. *¶* Como se puede fazer yn home vasallo de otro. **¶** Vasallo se puede fazer yn home de otro / segund la antigua costumbre de España: en esta manera otorgado se por vasallo de aq̄l q̄ lo rescibe / z besando le la mano por reconosemiēto d' señorio. *¶* E aun y ha otra manera q̄ se faze por omenage / q̄ es mas graue: porque por ella non se torna home tan solamente vasallo del otro: mas sinca obligado de cōplir lo q̄ promete como por postura. *¶* E omenage tanto quere dezir / como tomar se home dotri: z fazer se suyo / por dar se seguraca sobre la cosa q̄ prometiēre d' dar o d' fazer / q̄ la cūpla. *¶* Este omenage non tan solamente ha lugar en pleyto de vasallaje: mas en todos los otros pleytos / z posturas / q̄ los homes ponen entres / cō entenciō de complir los. **¶** Concordança. **¶** Concuerdada cō esta ley: la ley primera: titulo. xiiij. libro. iij. del fuero. **¶** Ley. v. *¶* En que razones es tenudo el vasallo de besar la mano al señor / en q̄les non. **¶** Besar due el vasallo la mano al señor: quando se faze su vasallo: así como diximos en la ley ante desta. *¶* E a yn lo dueñe fazer / quando lo fiziesse cauallero luego que le cinga la espada. *¶* Esto mismo dueñe fazer luego q̄ se espidiere del. *¶* E a yn a cada vna d' estas razones / es tenudo el vasallo de besar la mano al rico home / segund la costūbre de España: mas en otro tiēpo non. *¶* Empero al Rey / tambien ricos homes / como los otros d' su señorio / son tenudos d' besar la mano / en aq̄llas razones misimas q̄ de suso diximos. *¶* E a yn gela deuen besar cada q̄ va de yn lugar a otro / z le sale a rescibir: z cada q̄ yimiere d' nueuo a su casa / o se quiere d' lla partir para yz a otra parte / o quãdo les diere algo / z les prometiere de fazer bien / z merced. *¶* Esto son tenudos de fazer al Rey por dos razones. La primera por el debdo de la naturalaleza que han con el. La otra por el recebimiento del señorio q̄ ha sobre ellos. **¶** Ley sexta. *¶* Que debdo ha entre los vasallos / z los señores. **¶** Debdo muy grandes son los que han los vasallos con los señores. *¶* La dueñe los amar / z honrrar / z guar-

# Quarta partida.

Deliberet seruire. Item et dicitur vasallus tenet amare honorare et custodire. h. d. credo qd habuit ortu al tbro feudoz. u. hic finit lex federici: de iur. de consuetudines regni incipit: ibi Bal. qd dicitur in. s. si circa si. qd dicitur tenet inuare vasallu pira oem hofem et cōtra fratres et filios ex natura paritatis sicut vasallus tenet dno: vt ibi gl. nō in tenetur p̄ patrē sui Jaco. sed glo. ibi appo: ba: p̄ Bal. qz core latuozum et muruozum obligatio ea dē est nā: vt. C. de m. di. vidui. l. h. et facit ad hoc. c. vii. lib. i. qui se patris in gl. Et nō. qz talis est paritas inter dñm et vasallu: qz si vasallus inuariat cōpēs tñ dño acto inuariatū suo proprio no mine pro suo inter esse et alia acto cōpetit vasallo: vt in n. de pa. u. fir. c. s. s. si quis vero tēpore rator: ibi Bal. qd est in c. dñi. qd nō tenet et nō tñ se defendere vasallu. nō bal. in tit. de pace iur. fir. c. s. p̄ uentilas: circa p̄. quod no. Item no. qz vasallus pōt dñm fidare dñm non ser uantē et fidē quaz dñs: qz debz seruire dñs fide vasallo sic cut et ipse tenet dñm mto fide seruire: et si nō faciat est male fidus: sic dñs per dere propuente: et pro lida: vltimū cū ipsius vasallu: Bal. in n. de forma fidelitatis. c. s. s. do minus. dñs. n. qui abunit dñm in dñm qd se facit dñm: vt. l. i. ff. de bis qui inu. sui vel ali. in. no. Bal. in n. qd dicit dñs a p̄p̄. p̄. c. j. et per supradicta de terminatur qd dñs nō pōt imponere nos uas tributa p̄petua et annua p̄dñs seu hereditariis vasallorū: per. s. al.

dar et adelantar su pro: et desuuar les su dañon en todas maneras q̄ pudiere. Et deuen los seruir biē et lealmēte por el biē fecho q̄ dellos rescibē. Etrosi dezimos q̄ el señor deue amar et onrrar et guardar sus vasallos et fazer les biē et merced et desuuar les daño et desouura. Et quādo estos debdos son biē guardados faze cada vno lo q̄ deue et crece et dura el amor verdadero entre ellos. Etrosi debdos ya de muchas maneras entre los vasallos et los señores q̄ son tenudos de guardar los vnos a los otros en tiempo de guerra et de paz et de q̄ diximos en la segunda partida deste li bro en las leyes que fhablan en esta razón.

¶ Ley. vii. Por que razones se puede partir el vasallo del señor en q̄ tiempo et en que manera.

**E**spedir nin partir se no puede nin gund vasallo de su señor el año primero en q̄ lo hizo cauallero por pobreza nin por trabajo q̄ sufra con el nin por otra cosa ninguna: fueras ende si lo fiziese fazer por alguna destas tres cosas. La primera es si el señor se trabajasse por muerte d vasallo. La. ii. si se trabajasse de desouurar le su muger. La. iij. si lo deseredasse a tuerto no lo queriendo traer a derecho por su zio de amigos nin del Rey nin de su corte. La por qualquier destas razones bien se puede departir de su señor en todo tiempo ante del año o despues. Mas del año a delate bien se puede partir del: maguer el señor non errasse contra el / en ninguna de las tres maneras sobre dichas. La si non ouiesse fabor de bniir con el / por quel pagasse mal la soldada: o por otra razon qualquier / bien se puede partir del. Et quidose ouiesse a espedir / deue lo fazer por si mismo et non por otros: fueras ende si se temiesse del / que lo matare: o que lo desouurrasse: ca esto ce bien se podrie espedir del /

pro necessitate inuoluntate collecta in ciuitate: sed moderate est et sine permissu principis: vt. l. oēs. C. de no. op. nū. vt refert Bar. in suis cons. sicut qd incipit aliqua possessio. et sic no. qz seruilia grauanima expigit dñm: in mi subditis p̄sumitur qd dñi potius ex timore qz ex debito imponunt subditis: deo p̄sumptio nō currit: et tō p̄scriptio non currit: vt. anullus. j. q. i. c. qz cognouit m. r. q. ij. no. p̄m. in. c. si diligenti: de p̄script. c. c.

por otro q̄ fuefle fidalgo. Et el espeditmientode ue ser fecho en esta manera: diziendo el vasallo al señor: espidome de vos et beso vos la mano et de aqui adelante non lo vfo vasallo. Et quādo alguno otro se despidiere en nome d vasallo deue dezir asifulano cauallero se espide de vos et beso vos la mano por el. Et digo vos de su parte q̄ de aqui adelante no es vfo vasallo.

**C**oncordança con esta ley / la ley. ij. et. iij. tit. to. xj. libro. iij. del fuero de leyes.

¶ Ley. viij. Que cosas deue guardar el señor al vasallo: et el vasallo al señor despues que fueren departidos.

**P**artiendo de la vasallo del señor por alguna de las razones que diximos en la ley ante destas: despues que fuere partido del bien se puede fazer vasallo de otro et non ante. Et maguer se el fiziesse vasallo de otro: nunca lo deue el ferir / nin matar / por razon de la caualleria que rescibio del et del bien fecho que el hizo et por el vasallaje que ouo con el: fueras ende si viesse en peligrō de muerte aq̄l su señor cuyo vasallo es / de manera q̄ lo non pudiesse librar ende: / a menos d ferir al otro / cuyo vasallo fue. Et ay n estonce / si a ferir lo ouiesse por tal razon como esta / deue lo fazer de guisa que non le de ferida de que muera / si lo escusar pudiere. Pero en ninguna manera non lo deue ferir / nin fazer le mal / nin daño ninguno con las armas: nin con el cauallo que el le dio.

¶ Ley. ix. Que pena incresece el vasallo que toma soldada del señor et non la comple.

**S**i el vasallo que se quisiere expedir del señor con que solie bniir / ouiesse rescibido soldada del: et non gela ouiesse seruida / si el señor le manda por si mismo / o por su carta / que la viniesse seruir / et

Et est rō qz solus p̄nceps pōt onera ex cā subditis imponere seu penstiones vel tributa et non alius: vt. l. oēs penstia. C. de annontis et tribu. l. i. r. et ibi gl. et Jo. de pla. idē. C. de eccl. in. c. accedentes de p̄scri. nam in multis duplum puniuntur imponetes tributa p̄pter cōcientiā p̄ncipis. C. d. ex ca. in. l. placet et. l. vnica. C. de supudi. l. i. r. et hoc qz imponitur sine auctoritate p̄ncipis et sine iusta cā: vt. c. in nouamus. de cen. et. l. vectigalia ff. d. publi. r. C. no. vec. et per totū hoc idē doc. signāter hē. in alk. c. in nouamus. r. c. p̄hibemus. c. ii. r. c. super q̄uidam. S. p̄pter ea. de verb. sig. et ibi glo. et dñi locoz talia tributa imponēdo videntur iura violare nec faciūt vt boni patrefamili. qz eis est dāra ptas. p̄cedēti inter subditos ex rectitudine iustitie et charitatis vasallos p̄seruādo et p̄gēdo nō grauādo. no. in. c. de multas: de p̄bē. et Abb. in. c. q̄ in ecclesiā: de cōsti. dñs cūsus vel tributum nos uis qd nūqz fuit impositiū in ipsius loci fundatione: vt in. c. significauit: de cen. l. mo dñs nouus supuēmens dñs subditos in eodē statu quo eos reperijt cōseruare: vt. l. nemine. C. de decuri. et ibi Jo. de pla. nō ob. p̄fecto p̄tio seu p̄uerado q̄ per dños cōsueuit allegari: qz consuetudines q̄ in tali casu ab initio nūqz fuerūt imposite enā labēt. r. s. p̄ribus nouiter p̄mitit nō debēt. vt. c. sciētes: de cōsti. p̄maxime qz in usurpatis et inuasīs nō currit p̄scri. c. illud. p̄vi. dist. nec p̄dest eis possessio vt clam vel p̄cario obtentat: vt. c. illud. S. aut p̄tor. ff. de ut. ac. p̄t. et de aqua quōit. et est. l. i. et qd no. in l. in traditionibus. ff. de penit. nā accepta sunt restituēda vasallis a quibus fuerant ablata: no. hē doc. signāter hē. in alk. c. in nouamus. r. r. c. debet p̄sorbere et dñs loct ne re sua male vtatur. iij. par. ii. j. l. i. iij. mo si aliqua cōpositio inter dñm et vasallos inu infra p̄ra supradicta intelligitur menū domini obēdēno. p̄mo. in. c. cū olim. de cen. dñs cuius dñs vasallis suis seruāre et cōsuetudines alioz dñmnoz regni: qui castra et villas possident: si talia vasallis suis nō imponit alit vt in. c. ecclēstias: de cen. r. c. p̄hibemus et ibi r. c. super eo. et. i. l. lictas. S. licta. ff. de offi. p̄i. noua enim tributata dicuntur q̄ sunt in forma et certa: nec variantur vt in. h. c. c. l. nemine. C. de sac. san. ec. et Spec. ti. de de. conu. S. contingit. ver. ad hūlus autēz articuli. Est tamē notādum qz vnaquēqz ciuitas vel cōtra pōt imponere

b. Partiendo se. Non potest vasallus ante primi domini expeditionem secundo domino vasallus fieri: et si honore militie seu beneficii a primo recepit nō dñs eum vulnerat: nisi aliter p̄m. dominū a morte eripere nō valeat: et hoc sic facit cū equo vel armis a primo dñm. h. d. Facit ista. l. ad qd de qua p̄ Bal. in. p̄be. l. i. feu. dñs guerrā faciēte vocauit vasallum: vasallus aut p̄cēnta mortis vel timiditate mortis vult potius feudo cedere qz seruire. Querit an possit: et videt qz sic: aut dicitur istā resuratonē esse permissam: et tūc hz vasallus intētū sustinet dicitur esse felonā: et tūc ex lege feudū nō pōt plus pati qz p̄natione feudū: id p̄cūdēdo vt qz inuito dñs potest vasallus restituere vt in. de vasal. qui p̄ p̄ti. lon. c. j. et ti. de capti. qz ven. c. si in gl. magna et de. p̄bi. feu. all. p̄ fede. c. j. S. calliditas: qz sublatā e molumentū tollitur onus annexū. ff. de. l. iij. l. p̄philo. S. duas filias. Ita cōrariū videt qz feudū dñs a fide et graue est fide fallere. vt. ff. de p̄ti. p̄m. l. i. in p̄ti. Sol. dicit doc. qz aut feudū est cessum ad certā seruitiū: non pōt restitui multo dñs: aut ad incertū: et tūc pōt qz non dñs est purificata obligatio: ergo si esset iā in dñs seruitiū et purificata obligatio: nō haberet locū renunciatio: sile habemus in gl. nota. de eo qz vult recedere a villa vel castro: vel cedere bonis q̄ ibi possidet: nā si nō erat in unās ind. cū libera tur: secus si erat inditum: vt no. ff. ad. muniti. l. meola. no. Bal. vbi supra quod diligenter nota.

¶ Si el vasallo. Est vasallus vult expediri a domino et primo recepit si pendia et vocatus a domino non vult et seruire: restituit domino stipēdia que receperat duplicata: secus si dominus non requisitū seruitiū eius: idem si dominus non soluit stipēdia pro seruicio iam impēso qz restituit duplum. h. d. Est tamen circa hanc. l. notādum qz vasallus recedens a domino non potest insulato nō intelligit propter ea feudo restituere: sed potest cogi a domino vt reuertatur et seruiat. no. Bal. in. p̄be. feu. ver. sed p̄mo. Item no. qz per impotētias excusatur vasallus a pena nisi culpa vasalli p̄cesserit impotentiam: qz nolle dicitur qui suo facto impedit nō potest velle: vt Bal. in. tit. de feudo sine cui. non amittit. c. si quis miles: in fi. p̄ti. no. incidenter: qz vasallus tenetur dominū suū in etis intuste p̄stare: vt

¶ Ley. viij. a q̄z p̄cedit. Non potest vasallus dñm p̄mo anno restituere nisi in eius morte: vel vrozis cōmitiones intēdat: aut euz exheredat: nec velit super hoc stare iuri: post annum nō pōt qz vult restitui et quacūqz ex: sed dñs expediri ab eo in p̄p̄ia per sōna osculando et manū dēdēdo de cetero nō sum vester vasallus: qz si tunc mortem vel offensam sibi per dñm fecit: pōt se per aliam generosum expedire qz sibi eius noie dicat vel faciat. h. d. C. de foro. l. e. ff. de iur. iij. cum ses que. Et nota. qz p̄mo anno nō potest vasallus expediri a dñs: intelligit si euz fecit militē: vt foro. l. e. et. l. iij. qz ita lex indistincte loquitur exceptis casibus hic expressis. Item no. qz vasallus perdit feudū si vrozis vel concubina dñs sui turpiter tetigit: secus si tāū verba turpia dixerit: vt. l. i. qz. mo. feu. amittit. c. j. in p̄m. Si tamen turpiter tetigit potest mouē dñs: sed amittit: nisi fuerit in vita dñs: vt dñs in. de feu. sine cui. nō amittit. c. si quis miles: et ibi Bal.





# Quarta partida.

ver expellere baronem filios & uxorem a regno. h. d. Casus in quibus committitur p̄dmo: vide in foro regis Jo. p̄m̄i in Alcala. q̄ incipit: traycion. e. v. p̄m̄i. ij. l. i. & q̄ scripsi foro le. li. f. i. l. i. & li. f. i. l. i. l. i. x. r. i. Et no. q. p̄ ditor d̄y esse alienus ab officio d̄noy & p̄ncipum: nec potest in curia p̄m̄i capis stare: & qualitas proditionis aggrauat eē delictū. no. Bal. in li. feu. m. au. ille qui inter fratrem d̄ni. r. c. i. & r. qui. mo. feu. az. m. i. c. j. s. j. Item est nota. q. si miles faciat & regē transes. rēdo se feue ad eiy hostes amittit oia p̄uilegia sibi a rege concessa: vt. l. i. u. deos. c. de iud. in fi. r. c. de aq̄ ductu. l. e. o. s. i. licet recon. c. i. t. u. r. g. i. n. u. l. l. o. m. d. recuperabit oia p̄uilegia: vt. ff. de iure iur. au. l. i. r. i. e. i. e. est conuulso Jo. de pla. in. l. non allegantis. c. de re milit. li. r. i. c. i. r. e. s. fi.

**¶ Ley. xli.**  
De su voluntad. Baro autem propria auctoritate transes ad inuadentes comitum proditione & vasalli eius sequentes: si se ad terram revertatur: anoz. h. d. **¶ Titolo. xv. de los feudos.**  
b. f. f. c. d. o. s. Quis supra i. titulis p̄d. dicitur est de vasallis qui a d̄no recit p̄m̄i feuda ad impendēdū eis seruitia que feuda multipliciter dat ipsi vasallis: & cum diuersis conditionibus conuenientibus: a iure exp̄ctis: ideo post titulum: de vasallis sequitur tit. de feudis in quo subueniunt q̄ones sequentes.

**¶ Ley. j.**  
De feudo. Feudus est concessio alicuius rei vasallo pro p̄m̄i homagii & seruitio: & est duplex. s. sup. castro vel villa: seu super alia re immobili: aut de pecunia aduanti d̄da vasallo: & istud potest pro libito voluntatis auferri. h. d. l. e. o. q. no. s. ii. p̄m̄i. l. i. q. feudū est beniuola actio gaudium induens accipientē: ita traditur alicui vt p̄m̄i p̄nate eius rei q̄ in feudū datur p̄m̄i dante remanētē fructus eius rei ad accipientē transcat ad hoc vt ipse seu eius heredes si velint & si seruiāt vt in. c. d̄n. i. f. e. u. q. u. r. a. u. s. e. u. a. m. i. n. d̄n. d. **¶** Sicut villa o castello. De iure autē feudo multiplex ē distinctio: nam feudo aliud est paternum: aliud

si fuerit guerra a la tierra: puede el Rey echar de de a la muger: & a los hijos del rico ome por traydores. & puede otro si echar ende a las mugeres & a los hijos de sus vasallos q̄ fincarō cō el. Pero no caeran en pena de traycion. **¶** Adición. **¶** Ley. la. ij. partida titolo. xij. ley. vj. & v. partida: titolo. iij. ley. ij. & vij. partida: titolo. ij. per totum.

**¶ Ley. xli.** Como deuen seguir los vasallos al r̄co ome que sale de la tierra de su voluntad nō lo echando el Rey.

**¶** De su voluntad saliendo algund r̄co ome de la tierra nō lo echando el Rey: si se fuer a tierra de moros nō lo de uē seguir sus vasallos. Esto por q̄ haze trayciō en dos maneras. La vna contra dios: por q̄ va ayudar a los enemigos de la fe. La otra cōtra su señor natural fazien dol guerra & d̄ño en la tierra. En esta misma trayciō caen sus vasallos: si se fuer sen con el a ayudar. Pero si el rico ome fuere a tierra de cristianos: biē podrien sus vasallos seguir lo: pa ayudar le a ganar pan de otro Rey. Mas luego q̄ lo ouiere ganado: de uē se tomar al Rey & al regno: & nō lo deuen fazer guerra: nin d̄ño el: nin sus vasallos. **¶** Adición. **¶** De como los vasallos deuen servir al Rey & a los señores cuyos vasallos son: & de como se deuen despedir: & lo que les de uē tomar de lo q̄ dellos tienen: & de las penas en que caen si non vienen al plazo: & se parten de la buesite ante del tiempo: fallaras largamente en el libro de las ordenanças reales libro. viij. titolo. iij. y en el fuero de leyes libro. iij. titolo. xij.

**¶ Ley. iij.** Quien puede establecer feudo. **¶** De pueden o establecer feudo los Emperadores: & los Reyes: & los otros gr̄ades señores: & puede dar en feudo aq̄llas cosas q̄ son suyas quitamente. Otro si: pueden dar feudo los arçobispos & los obispos: & los otros perlados de santa eglefia. & pueden dar en feudo aq̄llas cosas q̄ los sus ascesores contribraron a dar. Mas las otras q̄ nō fuessen vñadas a dar en feudo: non las puede dar de nuelo. & puede ser vado & otorgado el feudo a todo ome q̄ nō sea vasallo de otro señor. La asies elcripto en la ley: q̄ ningun d̄ome puede ser vasallo de dos señores. **¶** Ley. iij. En que manera se deue dar & recibir el feudo. **¶** Otorgar & dar puede los señores el feudo a los vasallos en esta manera. Fincado el vasallo los hinojos antel señor: & deue meter sus mandos entre las suyas del señor: p̄metiendol & juradol: & faziedol pleyto & omenaje q̄ le sera siēpre leal & verdadero: & q̄ darabuen cōsejo: cada q̄ gelo demādare: & que nō descubra sus poridades: & q̄ l ayudara cōtra todos los omes del m̄ndo a su poder: & q̄ allegara su pro: quāto pudiere: & quel desuara su d̄ño & que guardara & cōplira las posturas q̄ puio cō el: por razō de aq̄l feudo. & despues q̄ el vasallo ouiere jurado: & p̄metido todas estas cosas: due el señor en uerle cō vna sortija: o cō lima: o cō vara: o cō otra cosa de aq̄llo que le da en feudo:

## ¶ Titolo. xvi. De los feudos



**F**eudos es vna manera de bien fecho: q̄ da los señores a los vasallos: por razō de vasallaje. Onde p̄ncipes que en el titolo ante deste: fablamos de los vasallos: q̄ remos aqui de los feudos. & mostrar q̄ cosa es feudo. & onde tomo este nome. & q̄ntas maneras son del. & q̄ de p̄tine toba: entre feudo: & tierra: & onor. & quiē los puede dar: & a quiē. & q̄ seruitio de uē fazer por ellos: los vasallos: a los señores. & quien los puede eredar. & por q̄ razones los puede perder: los vasallos: despues q̄ les fueren dados. & quiē puede librar: & judgar: las contiendas: & los pleytos que acasciēren: entre los señores & los vasallos: en razon del feudo.

**¶** Ley. j. que cosa es feudo: & onde tomo este nome: & quantas maneras son del.

**¶** Feudo es bien fecho: que da el señor a algund ome: porque se tome su vasallo: & el haze omenaje de le ser leal. & tomo este nome de fe: & que deue siempre el vasallo guardar al señor. & son dos maneras de feudo. La vna es: quādo es otorgado sobre villa: o castiello: / o otra cosa

ternum siue femineum: aliud enim fidelitate: aliud sine fidelitate: aliud est ditionale: aliud non aliud habet proprietatem feudi naturam: aliud non: & q̄ de his parū in his regnis practica remitto ad ea: q̄ no. **¶** Hōst. in sum. c. r. r. s. qualiter feudū distinguitur. hic aut nō tangitur nisi de duplici feudo. **¶** Ley. ij.

que sea rayz. & este feudo a tal non puede ser tomado al vasallo: si cras ende: si falle sciēre al señor las posturas que con el puio: si fiziese algund yerro tal: por q̄ lo de uiese p̄der: asī como se muestra adelante. La otra manera es: a que dizen feudo de camara. & este se haze quando el Rey pone marauedis: a algund su vasallo cada año en su camara. & este feudo a tal puede el Rey tollerle cada que quisiere.

**¶** Ley. ij. De departimēto ba entre la tierra & el feudo & onor.

**T**erra llaman en españa: a los marauedis q̄ el Rey pone a los ricos omes & a los caualleros en logares ciertos. & onor dizen aquellos marauedis q̄ les pone en cosas señaladas: q̄ pertenescē tan solamēte al señorio del Rey: & da gelos el: por les fazer onra: asī como todas las rētas de alguna villa o castiello. & quando el Rey pone esta tierra & onor a los caualleros & vasallos: & nō haze ninguno postura, entiendo se segund fuero de españa: q̄ lo han a servir lealmente: & non los deuen perder por toda su vida: si nō fizieren porque. Mas el feudo se otorga cō postura: & prometiendo el vasallo al señor: de fazer le seruitio a su costa: & a su mission con cierta cātia de caualleros: o de omes: o otro seruitio señalado en otra manera q̄ prometiese de fazer.

**¶** Ley. iij. Quien puede establecer feudo.

**D**e pueden o establecer feudo los Emperadores: & los Reyes: & los otros gr̄ades señores: & puede dar en feudo aq̄llas cosas q̄ son suyas quitamente. Otro si: pueden dar feudo los arçobispos & los obispos: & los otros perlados de santa eglefia. & pueden dar en feudo aq̄llas cosas q̄ los sus ascesores contribraron a dar. Mas las otras q̄ nō fuessen vñadas a dar en feudo: non las puede dar de nuelo. & puede ser vado & otorgado el feudo a todo ome q̄ nō sea vasallo de otro señor. La asies elcripto en la ley: q̄ ningun d̄ome puede ser vasallo de dos señores.

**¶** Ley. iij. En que manera se deue dar & recibir el feudo.

**O**torgar & dar puede los señores el feudo a los vasallos en esta manera. Fincado el vasallo los hinojos antel señor: & deue meter sus mandos entre las suyas del señor: p̄metiendol & juradol: & faziedol pleyto & omenaje q̄ le sera siēpre leal & verdadero: & q̄ darabuen cōsejo: cada q̄ gelo demādare: & que nō descubra sus poridades: & q̄ l ayudara cōtra todos los omes del m̄ndo a su poder: & q̄ allegara su pro: quāto pudiere: & quel desuara su d̄ño & que guardara & cōplira las posturas q̄ puio cō el: por razō de aq̄l feudo. & despues q̄ el vasallo ouiere jurado: & p̄metido todas estas cosas: due el señor en uerle cō vna sortija: o cō lima: o cō vara: o cō otra cosa de aq̄llo que le da en feudo:

**¶** Ley. iij. Quien puede establecer feudo. **¶** De pueden o establecer feudo los Emperadores: & los Reyes: & los otros gr̄ades señores: & puede dar en feudo aq̄llas cosas q̄ son suyas quitamente. Otro si: pueden dar feudo los arçobispos & los obispos: & los otros perlados de santa eglefia. & pueden dar en feudo aq̄llas cosas q̄ los sus ascesores contribraron a dar. Mas las otras q̄ nō fuessen vñadas a dar en feudo: non las puede dar de nuelo. & puede ser vado & otorgado el feudo a todo ome q̄ nō sea vasallo de otro señor. La asies elcripto en la ley: q̄ ningun d̄ome puede ser vasallo de dos señores. **¶** Ley. iij. En que manera se deue dar & recibir el feudo. **¶** Otorgar & dar puede los señores el feudo a los vasallos en esta manera. Fincado el vasallo los hinojos antel señor: & deue meter sus mandos entre las suyas del señor: p̄metiendol & juradol: & faziedol pleyto & omenaje q̄ le sera siēpre leal & verdadero: & q̄ darabuen cōsejo: cada q̄ gelo demādare: & que nō descubra sus poridades: & q̄ l ayudara cōtra todos los omes del m̄ndo a su poder: & q̄ allegara su pro: quāto pudiere: & quel desuara su d̄ño & que guardara & cōplira las posturas q̄ puio cō el: por razō de aq̄l feudo. & despues q̄ el vasallo ouiere jurado: & p̄metido todas estas cosas: due el señor en uerle cō vna sortija: o cō lima: o cō vara: o cō otra cosa de aq̄llo que le da en feudo:

rare. s. in columine: turib: bonis: vtilis: facilis: possibilis: que verba que intellectum sapiunt exponit ibi litera. Tenetur etiam vasallus suo domini no auxilium & consilium prestare: debet etiam dominus vasallo mutua vice si. i. prestare qd & vasallus dno: vt rex. in li. sen. a. de forma fidelitatis per totum: vide quod de hoc no. s. in. p. r. l. r. l. vj.

¶ Ley. vj. a. Señalado. Si certum seruitium apponatur feudatario illud exhibeat nullo autem designato tenetur dominus in guerra tuuare: & tenetur dominus vasallum tuuare circa dñam: et el legales esse sicut vasallus ipsi. b. di. ad. l. istam not. qd feudum condicional est illud quod datur ad certum seruitium faciendum: vt hic & in tit. in q. cau. feu. am. c. j. in fi. z. in n. de capi. q. curi. ven. c. vi. in de est q. si talis vasallus negauerit conditionem feudum suum amittere dicitur: vt in tit. de feu. cons. tro. sic. c. vasallus si feudus q. feudus condicionalis ad heredes non transit: vt in tit. de feu. mar. c. i. c. j. & qui. mo. feu. consi. po. c. j. Et not. q. vasallus alium vasallum dare potest in loco suo seruiat dno: ma q. specialiter non mutatur quare si prohibetur: vt c. de testa. l. sanctus mus quicqd enim non mutant in illis q. d. durar. c. de app. p. precipu. in fi. z. hoc verum est ubi tam fecundus vasallus talis sit qui feudum seruire possit: vt in capitulis vasallus e miles: & his q. datur sit miles. Item q. det eadem lege qua ipse habet feudum: vt in tit. de lege coradi. c. j. & eadem.

meter le en possession de: lo por si / o por otro ome cierto/a que lo mande fazer.

¶ Ley. v. que seruitio deuen fazer por el feudo los vasallos a sus señores. Et otrosi como los señores deuen guardar a sus vasallos.

Señalado seruitio pmetiendose fazer los vasallos a los señores / quando resciben los feudos dellos: entonces los deuen complir en aquella manera que lo prometiero. Et si por auentura no fuisse no biado cierto seruitio / q. el vasallo deuiet se fazer al señor: pero toda via se entiede q. el vasallo es tenudo por razon de aq. feudo que tiene de: lo a ayudar le en todas las guerras que ouiesse a començar derecha mēte. Et otrosi en todas las guerras q. mouiesse otros contra el a tuerto. Et otrosi dezimos q. los señores deuen ayudar a los vasallos / & ampararlos en su derecho q. n. to pudieren: de manera que non resciban dño / nin deforra de los otros. Et deuen les guardar lealtad en todas las cosas: bñc. así como los vasallos son tenudos de guardar a sus señores.

¶ Ley. vij. quien deue eredar el feudo & quien non.

Los feudos son de tal manera que non pueden los omes eredar así como los otros eredamientos. La madre el vasallo que tenga feudo de señor dexare hijos & hijas quando muriere / las hijas no eredarán ninguna cosa en el feudo: ante los varones vno o dos / o quantos q. que sea mas lo eredan todo enteramente. Et ellos hñc. obligados de seruir al señor porque lo dio a su padre en aquella manera q. su padre lo auie a seruir por el. Et si por auentura hijos varões no dexasse / & ouiesse nietos de algūd su hijo & no de suja: ellos lo deuen eredar: así como farie su padre si fuisse bño. Et la eredia de los feudos no passa a los nietos adelatetinas: tomas despues a los señores & a sus erederos. Pero si el vasallo despues de su muerte dexasse hijo o nieto que fuisse mudo / o ciego / o enfermo / o ocasionado / de manera q. non podiesse seruir el feudo / no lo merece auer / nin lo deue eredar en ninguna manera. Et esto mismo dezimos que si qualq. de ellos fuisse monje / o otro religioso / o tal clerigo q. lo non podiesse seruir por razon de las ordenes que ouiesse. Et lo que diximos q. hijo / o nieto del vasallo puede eredar el feudo: entiede se q. dno. viella / o castiello / o otro eredamiento señaladamente fuele dado por feudo. Mas a regno / o comarca / o condado / o otra dignidad realenga q. fuisse dada en feudo: no lo eredarie el hijo nin el nieto del vasallo: si señaladamente el Emperador / o el Rey / o otro señor q. ouiesse dado al padre / o al auuelo / no ge

¶ Ley. vij. b. Los feudos non succedit i feudo femina: nec vis vi per ea descendentes: sed masculus sic vis ad nepotes inclusue postea reuertit ad dominum. Item non succedit infirmitate perpetuo laboris cuius impedimento neq. ret seruitia imponit q. exhibere: nec clericus vel religiosus: in feudo manebit aut terre vel p. ouit. n. b. lo succedit nisi dominus in cōcessione expresse de concedendo. b. d. abult. d. m. a. c. i. De natura feudum in p. vbi ascendentes no succedunt in feudo puta pater filio: descendentes possit. primo quide filius patri non cum filia. Item nepos ex filio & no nepue: vt in tit. de success. feu. femine. c. j. & filia no. & in de grad. suc. in fi. z. c. i. & in qui. feu. da. p. s. hoc quoq. sciendum.

¶ Ley. viij. Non succedit in feudo ascendentes sed descendentes quibus defuncti succedit frat in feudo paterno vel a vicinis: aut de e. p. fratris p. c. u. n. t. emp. p. d. i. frater no succedit in feudo: b. d. de cōdit. lura. a. l. s. l. p. r. l. l. s. no. q. regularit femina no succedit in feudo: vt in de success. femine. c. j. & filia no. & in de grad. suc. in fi. z. c. i. & in qui. feu. da. p. s. hoc quoq. sciendum.

lo ouiesse otorgado / para sus hijos / o para sus nietos.

¶ Ley. vij. Como los padres & los hermanos de los vasallos non heredan el feudo.

El feudo teniedo algūd ome viella o castiello / o otra cosa algūa de señores: si quādo muriesse non dexasse hijo nin nieto: maguer ouiesse padre / o auuelo / o nieto de ellos non lo heredarā. La los feudos son de tal manera: q. los q. dexie den por la linea derecha / los deuen heredar: & non los que suben por ella. Et otrosi dezimos / que si el vasallo que tiene feudo a señor / quādo muere / no dexa hijo / nin nieto: & ha hermanos / vno / o mas: que ellos deuen heredar el feudo: si es a tal q. fuisse dado al padre / o al auuelo del finado / o si los hermanos bños / o el muerto lo compraron de los bienes que auie de: lo vno. Mas si fuisse dado el feudo al hermano finado: entonces los hermanos que hñc. en bños non auriend derecho en el: ante dezimos que deue tor nar al señor: p. ues que el finado non dexa hijo varon nin nieto que lo heredasse.

¶ Ley. viij. Porque razones el vasallo puede perder el feudo.

Perder puede en su vida el feudo el vasallo: si no cūpliere al señor / o a sus hijos el seruitio que le prometio a fazer por razon del. Et otrosi dezimos / q. pierde el vasallo el feudo / si de la para a su señor en batalla. Et aun dezimos / que lo pierde si acūsa a su señor / o le busca tal mal: onde le viē grād. daño de sus bienes / o en su mēto de su psona. Et otrosi dezimos / si el vasallo sabe que algūos quierē buscar mala a su señor: q. puede venir algūd daño suyo / & en algūa manera si se no trabaja de lo dñuar quanto pudiere / o si no apēribe de lo: q. pierde el feudo por ello / si lo calla engañosamente. Et otrosi dezimos / que fazie dno. el vasallo p. r. o. o. m. n. a. g. e. o. jura cō otros algunos cō entencio de buscar mal / o de fazer algūd mal a su señor: o si saltasse en algūd lugar por si / o cō otros: queriendo ferir / o matar / o prender / o de honrrar / o si metiesse mano en el: señaladamente cō entencio de fazer le alguna de las cosas / o si se trabajasse de su muerte: en q. quier manera: deue pder el feudo q. touiere del: por q. l. quier dñas razones. Et otrosi dezimos / que si el señor / o yguiere preso en carcel / o en algūd castiello / o en otra pñion qualquier: & el vasallo no se trabajasse de lo sacar ende: podiedo lo fazer: q. deue pder el feudo q. touiere de: lo. Et aun dezimos / q. si al señor / o a su muger tienē cercado en algūd castiello / o en viella / o en otra fortaleza: si el vasallo se

naturalis: vt ibi no. bal. sac. l. de cog. ff. de legi. addo. fm. eū q. q. q. yna spēs trahit ad aliā que sit eiusdē gñis facit q. gēno de illa spēcte representatū de plumb. p. d. r. de re. l. l. i. q. no q. reuelatio credente p. n. i. si reuelatio infert dñam dñam: no q. d. notab. l. r. d. i. secretū id q. dno. nolebāt scd i iura illō fecit seru. q. fact. dñas su. vt no. in. l. a. q. m. si. ff. l. c. r. p. 36

¶ Ley. viij. d. En feudo non succedit in feudo ascendentes sed descendentes quibus defuncti succedit frat in feudo paterno vel a vicinis: aut de e. p. fratris p. c. u. n. t. emp. p. d. i. frater no succedit in feudo: b. d. de cōdit. lura. a. l. s. l. p. r. l. l. s. no. q. regularit femina no succedit in feudo: vt in de success. femine. c. j. & filia no. & in de grad. suc. in fi. z. c. i. & in qui. feu. da. p. s. hoc quoq. sciendum.

¶ Ley. viij. d. Perder puede en su vida el feudo el vasallo: si no cūpliere al señor / o a sus hijos el seruitio que le prometio a fazer por razon del. Et otrosi dezimos / q. pierde el vasallo el feudo / si de la para a su señor en batalla. Et aun dezimos / que lo pierde si acūsa a su señor / o le busca tal mal: onde le viē grād. daño de sus bienes / o en su mēto de su psona. Et otrosi dezimos / si el vasallo sabe que algūos quierē buscar mala a su señor: q. puede venir algūd daño suyo / & en algūa manera si se no trabaja de lo dñuar quanto pudiere / o si no apēribe de lo: q. pierde el feudo por ello / si lo calla engañosamente. Et otrosi dezimos / que fazie dno. el vasallo p. r. o. o. m. n. a. g. e. o. jura cō otros algunos cō entencio de buscar mal / o de fazer algūd mal a su señor: o si saltasse en algūd lugar por si / o cō otros: queriendo ferir / o matar / o prender / o de honrrar / o si metiesse mano en el: señaladamente cō entencio de fazer le alguna de las cosas / o si se trabajasse de su muerte: en q. quier manera: deue pder el feudo q. touiere del: por q. l. quier dñas razones. Et otrosi dezimos / que si el señor / o yguiere preso en carcel / o en algūd castiello / o en otra pñion qualquier: & el vasallo no se trabajasse de lo sacar ende: podiedo lo fazer: q. deue pder el feudo q. touiere de: lo. Et aun dezimos / q. si al señor / o a su muger tienē cercado en algūd castiello / o en viella / o en otra fortaleza: si el vasallo se

# Quarta partida.

no. de conspiracione q si non est in mala parte no puni: qd est no. digni. qd no. q vbi licentia est de forma seu diffinitione delicti: omnis viffi nino est form alis vbi ignorancia non puni: nisi cadat in dolo presumpo C. de falsis. l. n. excep. plurim. Bal. in alle. rubrica: qui mo. feu. amir. circa fi. concor. c. 1. de feudo sine cul. non amir. c. j.

¶ Ley. ix. a ¶ Datado. qd dicit ista lex q lex v. pri. r. ibi est sum mata. e concordat cu turibus ibi all.

¶ Ley. x. b ¶ Medido. Gas salius alienas feu dum vel eius pars tem sine vni colen su puaal feudo p scriptioe temporis contra hoc non obstante: idem si succesor infra annus e diem non veniat dno factu: bonas gum: quod etiam tenetur facere vasallus vni succesoris. h. d. Habuit orum a rubrica quo tpe miles inuestituram pete. de c. j.

¶ Ymmo est noran du q vasallus qui male vitur feudo deteriorado re feudale pot illa puaa re: idem si vasallus male tractet homines castri feudalis in it. de pace tenen. e eius vno. c. j. §. publici latrones e ibi Bal. p. no. q si vasallus agit contra dnm tanq p puetarius asseres se directu dnm co mituit selloniam et qua pot pua feudo per sententia: vt C. de ingenio. m. l. ingeniu. p. no. q vasallus facies pa rentelas vel confederacione cu intant eo dnm sui vel q spe raf ee inimicus ex colecturis eundem: no as pdit feuduz: qz presumitur face re in pncie dmi: se cus si contrariu ap pareat per alia pre sumptionem puta uillus inens: vt in it. q mo. feu. amir. c. j. in pdm: tdez si vasallus fideiuber p inimico dnt in cau sa rangete iniurias dnm: secus si in alia ca fideiubeat: vt in it. que fut pma ca bñ amir. c. j. super xbo asauerit vbi Bal.

¶ Ley. xj. c ¶ Cotienda. ¶ Con trouersia feudat inter dnm e vasallus d; cognosca per pa res: curie ab eis ele ctos: inter duos aut tem vasallus d; co gnosca per eoz do mitus: si vero inter vasallu e extraneu per iudice ordinas riu e talis ca dnt media h. d. l. bñt oru ab hñ q no in c. ex parte de feus

echare en aqlla cerca co los otros / sobre q l qer dellos / q deue pder porde el feudo.

¶ Ley. ix. Por quales yerros que el vasallo haze a su señoz pterde el feudo: otrosi el señoz la propiedad del / si yerra contra el vasallo.

**M**itádo el vasallo al ermano / o a hijo / o al nieto de su señoz: deue pder porde el feudo. E otrosi dezimos / q si el vasallo yaze con la muger de su señoz / o con su hija / o con su nuera / q deue pder el feudo. E esto mismo serie / si se trabaja en alguna manera de rescibir / o adozir alguna dellas / para traer las a fazer le tal desonrra. E por todas estas cosas sobre dichas / e por cada vna dellas q diximos en la ley ante desta / por q el vasallo deue perder el feudo / quando lo fiziere: por estas mismas pierde el señoz la propiedad del feudo / si fiziese alguna dellas cõtra la persona del vasallo: o de su muger / o de sus hijos / o de sus nietos: o de sus nueras: e sin cara despues dello la ppiedad del feudo al vasallo para si e p: e por juro de etredad.

¶ Ley. x. Como el vasallo no deue euagenar el feudo: e como el hijo o despues de la muerte de su padre deue venir a jurar fidelidad al señoz: a sus hijos.

**V**Endiendo o empenhando / o enagando el vasallo el feudo / q touiere de su señoz / todo / o parte del / sin otorgamiento de su señoz: puede lo el señoz cobrar / no dado ninguna cosa por el / nin le empenhe tiempo q fuele passado / en q ouiesse estado / otro algund tenedor del. Otrosi dezimos q si el hijo varon q dexasse el vasallo q touiesse feudo del señoz el todiesse año / e dia despues de muerte de su padre / q no yuiesse ante el señoz: q diera el feudo a su padre / a fazer pleyto / e omenaje de guardar le caldad / por aqñ feudo / e de fazer le seruicio por el / e la manera q su padre era tenuto de lo fazer / quando era viuo / q pierde porde el feudo: fueras e de si fuesse menor de quatorze años. ca estõceno lo pierde. E esto mismo dezimos que deue fazer el vasallo: o el su hijo al erredero del señoz / despues q fuer muerto su señoz.

¶ Ley. xj. Quien deuen ser juezes entre el señoz e el vasallo / quando contienda ban entre si por razon del feudo.

**C**ontienda acaesciendo entre el señoz e el vasallo / sobre el feudo / diziendo el señoz q aue fecho el vasallo por q lo deue perder / e el otro dixiesse q non era asi / e quel querte cõplir de derecho. estonce tal pleyto como este / o otro semejate del / no due ser librado por el señoz: ante dezimos / q si el señoz ouiere otros vasallos / q tenen feudo del: deue el señoz e el vasallo tomar vno / o dos dellos / en que acordassen amos / q lo oya / e lo librente desque ellos assi escogieren / e les dieren poder de los librar: deue cada vno dellos auer por firme / e estar por lo q ellos judgaren. Mas las otras contendas q acaescieren entre los vasallos / sobre los feudos q touieren de vn señoz: el los deue oyr / e librar. E si

dis. r. ibi hñ. d. f. Haber originem a. c. i. r. l. i. l. apud quem vel quos controuersia feudi diffiniri debeat.

¶ Titulo. xxvij. del debdo q ban los omes entre si por razon de amistad. o ¶ Amistad. ¶ Plus debem amare deñ qz proximos: vt. c. cul poitio. xij. q. j. qz si deñ amamus: oia difficulta e aspera pñimus. de pen. di. ij. si qd

la cõtienda fuer entre el vasallo / e otro o me eitraño. estõce el juez ordinario / q oye todos los pleytos / lo due librar: maguer aquello sobre q hñ la cõtienda / sea del feudo. E esto mismo serie / si la cõtienda fuesse entre vasallos de dos señozes. E lo q diximos en este titulo / de los vasallos q tienē feudo / entiendo se tambiē de los vasallos de los otros señozes / como de los q lo tienen de los Reyes. E de todas las otras maneras / en q son tenudos los vasallos de guardar a sus señozes: si haze yerro cõtra ellos / q pena merecē: mostramos lo assaz pplidamēte en la seguda pnda deste libro / oo fabla de las buesses e de las guerras.

## ¶ Titulo. xxvij. del debdo q hñ los omes entre si por razõ d' amistad.



**A**mistad es cosa q ayuta mucho la volũtad a los omes para amar se mucho. La segud dixieron los sabios antiguos / el verdadero amor: passa todos los debdos. E pues q en el titulo ante deste fablamos del debdo q es entre los vasallos / e los señozes / por naturaleza / e por biē fecho / o por seruicio / o por conoscencia. Queremos aqui dezir de los otros debdos q ban los omes entre si / solamēte por amistad. E mostraremos q cosa es tal amistad como esta: e a que tie pro. E quantas maneras son della. E como due ser guardada / despues q fuer e puesta / e por quales razones se puede partir. ¶ Ley. primera que cosa es amistad.

**A**mistad en latin tanto quier dezir a romãce / como amistad. Amistad segund oye Aristoteles: es vna virtud q es buena en si: e prouechosa a la vida de los omes: e ha logar propriamente / quando aquel que ama / es amado del otro a quien ama. ca de otra guisa no serie verdadera amistad / e porde dixo / q de partiminto muy grãde ha etre amistad e amor / e bien querencia / e concordia. E puede ome auer amor a la cosa / e non a una amistad a ella: asi como auiene a los enamorados / que aman a las vegadas a las mugeres / que les quieren mal. E porende dixieron los sabios / que amor vence todas las cosas / ca non tan solamente haze amar al ome a las quel amã / mas ay a las q l desama. E otrosi hñ amor los omes a las piedras preciosas / e a las otras cosas / q non ban almas / nin entendimiento para amar a aquellos que las aman. E asi se prouea / que non es vna cosa amistad e amor: por q amor puede venir de vna parte tan solamente: mas la amistad conuien en todas guisas q venga de amos a dos. E bien querencia / es propriamente buena volũtad / que nasce en el coraçon del ome / luego que oye dezir alguna bondad de ome / o de otra cosa que non yee / e con quie el non ha otro algund grand fazimiento

semel. ois. n. q non diligit deuz manet in moze: viuit ergo si diligit: de pen. di. ij. §. ois q no diligit. Amir. c. n. des bemus ex toto cor de: e ex tota mens ter: ex tota aia: p rimum sicut e nos vt. c. vnico. de sacra vn. Amare aut pio ximũ sicut nos est qñ no pp u lãtã pp nature puctipano: nẽ eũ diligitus d pen. di. ij. c. i. quis sũt proximos no stros. ibi oũ dicit: proximos nostros diligitus sic nos: si non pp aliquas vilitates nras: nõ pter iperãda bñ fia vi accepta: nõ pp affinitates vel consanguinitates: sed ppter hoc tantũ q sũnt nostre nature participes diligitus: vt ibi. pro ximus autem licet nos amamus qñ ad bonos mozes e ad vitã eternã cõse quedã sicut nobis eius salutis consili mus: de pen. di. ij. post punc. melius nõq est pximũ cõ feruente diligere / qz cõ lenitate decipere: vt. c. no ois. v. q. v. nec est amor s; languor vbi mal mozes nõ corriguntur: vt. c. nõ putas. xij. q. pde post q dicitur est in it. §. p. de amore e si delitate quã debet habere vasalli ad dnos e eontra: dno gũ videt vt sub sequatur titulus de amore quem natura rãlter erga proximos nostros habere debemus: id sequit qñes huic tituli. ¶ Ley. j. e ¶ Amicitia. Amicitia est virtus humane vite cõmodo fa: e est proprie qñ amãs p amãtũ diligit. amor aut diligit qñ amãs non amatur ab amato: beneuolẽtia nõ est que ex auditu generat: cõcordia est vita pacifica inter hoies. h. d. ¶ Credo qd habuit ortuz ab his q no. philo sophus in quẽnas. Ego vos honorã in possũ vt amicitia oib; rebus humane antepouãtis: mbl. n. e ta nas tate apũ ta conueniens ad res vel facundas vel aduersas: hoc pximum



sentio. nisi in bonis amicitia. n. esse no possit. et sequit. Est autem amicitia. nihil aliud nisi omnium diuinarum humanarumq; reru cum beneuolentia et charitate summa conuenit. qua quidem haud scio an excipia sapientia quicquam melius bonitas sit a dijs immortali bus datus. et sequitur. Amicitia plures res continet. quoquo te vertentis pectus est. nullo loco excluditur. nunquam inimpetua. nunquam molesta est. et. Quamq; plurimas et maximas comoditates amicitia continet. nimirum praestat omnibusq; bonis spe pteleat in posterum. et philo sophus vbi s.

¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s.

¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s.

¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s.

queriendo bien señaladamente por alguna bondad que oye o ve o sabe o quiere bien. La concordia es una virtud que es semejante a la amistad. De esta se trabaja con los sabios y los grandes señores que hicieron los libros de las leyes porque los omes bien se acordadamente. La concordia puede ser entre muchos omes: maguer no ay a entre si amistad ningun amor: may los que ha amistad en uno por fuerza puede que ay a entre si concordia. El por ende dixo Aristoteles: que si los omes ouiesen entredadadera amistad no aurien menester justicia nin alcaldes que los judgassen: por que aqlla amistad les farie complir y guardar aqullo mismo que querere y manda la justicia.

¶ Ley. ii. De que tiene pro la amistad. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s.

¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s.

aman. Sobre esta razon dixo otro sabio que ninguna pestilencia non puede empeser al home en este mundo tan fuertemente como el falso amigo: co que home bien de parte sus poridades continuamente no lo conociendo y fiado se di. El por ende dixo Aristoteles que ha menester que ante que home tome amistad con otro que puse primeramente de conocer lo si es bueno. Esta conciencia no puede home auer si no por vso de luengo tpo: por que los buenos son pocos y los malos son muchos. La amistad no puede durar si no entre aquellos que han bondad en si. Onde los que amigos se hacen ante que bien se conozcan ligeramente se de parte despues la amistad de entrellos.

¶ Ley. ii. De que tiene pro la amistad. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s.

¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s.

¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s.

bonitate. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s. ¶ Ley. ii. ¶ De hoc. Philo sophus vbi s.



lo suyo nin en riqueza/nin en fama/nin en onrra: z es guardar z esperar firme/en toda buena andança/q auiega a su amigo z arriedra le todo mal/quáto el sabe/z puede/z allega le todo bien z nunca suelga/mas siépre trabaja/por traer toda buena andança a su amigo / z arredrar/z partir del todo pesar/z mal andança/z mezquidad. E por é de dize Lulio/la ley q due ome guardar en amistáça: es aquesta: q nunca le cöseje/nin le ruegue/q haga pecado/nin maldad/nin haga a otro q gelo ruegue por si. La si ome peca ofaze pecar a su amigo/en achaq de amistáça/nó es amistáça/si non engaño falso/de que ome nunca se puede escusar. Por que amistad verdadera/es qrer en su z para si esso mismo: q para su amigo/z non al/si non lo que es con onrra/z cõ pro/z cõ todo bien/z sin todo pecado. E dize sant Agostin/ señal de verdadera amistad es: quando ome dize z demãda a otro cösejo en todas las poridades de su coraçõ seguramete. Mas segura amistad es: quãdo entie de z sabe el coraçõ de su amigo/z le ayuda/z le cöseja/que en ninguna cosa nõ yerrere: siempre guarde su fama cõ bondad. Onde dize sãt Hieronymo/el amistad q oy esta z cras por yn pesar le parte/nó es amistad/mas juego d niños/z escarnio d moços. Mas la verdadera amistad siépre en plazer/z sin enojo due estar/z siépre en todas cosas due ser libre z espejo d su amigo/z si bié le vee fazer/ayudar le q vaya adelãte: si es malo/retirarlo por todo lo poder/q se pta dolo/z siépre obre bié. E Ley. r. Como z en q manera due ser guardada z seruada la amistad.

**C**uenta en las vidas de los padres santos/q en yn monasterio era yn santo abad que llamauã Joseph: d q los sus monjes cõ grãd afincamiẽto/q fieron saber/q era mayor amistança/la spiritual o la carnal: z el pũto les a ellos: en aquel monasterio si erã ayũtados è ermãdad carnal o spiritual: z ellos respõdierõ è ermãdad spiritual/diziẽdo lo q dize la escriptura/todos somos ermanos en jesu christo. z entõce comẽço a dezir esta razõ q se sigue. Muchas maneras ya de amistãças/ca algũos son amigos por lisonja asi como el vasallo lisonja a su señõr: z muchas vegadas por esta razon le quiere bien. Otros son amigos por mercaderia/asi como son dos mercadores q el vno cõpra/z el otro haze le amor/por q si mpre cõpre del/z asi hã vna amistãça z bié qrencia. Otros son amigos por cõpãtia de camino/o de otra cõpãtia algũa por caualleria: asi como son dos nobles justadores o dos nobles caualleros/q de comun curso se suelen amar/z en vno acõpãtiar. Otros hã amistãça por algũa arte/o sciẽcia q aprenden en vno asi como dos escolares. Otros son amigos/por q se parecẽ en las costumbres: asi como son dos buenos/o dos malos. Otros son amigos por que el vno recibe acõro del otro/ al tiẽpo q l haze menester. Algunas vegadas son algunos amigos por parentesco: asi como dos parietes z como quier que estas sean buenas amistanças: z aprouechã a tiẽpo: pero ya otra q es señõra de todas estas/z que nõ se ayũtã por lisonja: nin por q sean de yn officio: nin por parentesco: nin por acõrmiẽto de tiẽpo/nin por ningũa de las otras sobredichas. La tales amistãças son comunales a buenos/z a malos: por tãto nõ son acabadas/nin cõplidas/nin puedẽ mucho durar. La algũas vegadas se sueltã por apartamiẽto d logar: ca el vno mora en yn logar/z el otro è otro: z asi se passa luego tiẽpo/q nõ se veẽ/nin se esperã veer/algũas vegadas por cõtienda de palabras q hã en vno. otras vegadas por cobdicia de ganar ca bié como en diuersas maneras se suele auer el amistãça: se gũd dicho es: bien por el cõtrario se desfata. Mas el amistança de q entẽdemos dezir/bien como por ningũa destas nõ se ayũta bié por el cõtrario nõ se puede soltar. La esta es verdadera amistança z ayũtamiẽto sin desfata: la q l igualdad d virtudes ayũto z nõ otra cosa ningũa. E si entre algũos fue re tal amistãça firmada/nin de suarios d dñeos/nin de pũmẽto d voluntad/nin ningũa otra cosa de las sobre dichas/nõ la desfata/z por esto a tal amistãça como aquãta q es pfecta/z cõplida/nõ se puede auer/si nõ ètre ome pfecto/z acabados en virtudes. en los q les es yn pposito: z vna voluntad: yn qrer/z yn nõ qrer/mas por q ningũo cõplidamete nõ puede saber la cosa/si nõ supiere el comẽço: por esto dize este santo abad a

los sus mōges. **D**are vos vna regla: por la q̄i podredes venir a este amoroz z auer esta tal amistãça. E esta regla ha muchas partes. La primera es q̄ aquel q̄ esta amistãça quisiere/q̄ menospreece todas las cosas temporales: ca muy mala cosa serie/ si de que las cosas renunciaste mas p̄cies vna vil vestidura/o otra cosa tẽporal / q̄ el amistãça de tu primo. La segunda parte d̄ esta regla es/q̄ cada vno dexe su voluntad: z diga: non como q̄ero/mas como tu q̄sieres. La tercera es/q̄ todas las cosas q̄ p̄tela q̄ son aprouechosas a su p̄sona/todas de fampare por esta amistãça. La q̄rta es/q̄ q̄er diga/o haga su amigo/bueno nõ buena cosa/no toime saña cõ el. La q̄nta es/q̄ si el se alañare cõ su amigo cõ razõ/o sin razõ: q̄ luego en pũto trabaje por fazer paz cõ el. La sexta es comũ z fin a todas: q̄ p̄tela se cada vna/q̄ ha d̄ morir/z q̄ a de dar cuẽta de el biẽ o del mal q̄ fiziere. Este tal p̄samiẽto echa de si todas las cobdicias/z los mouimietos de pecados: nin dexa regnar en el coraçõ/ya nin saña: z bien assi como nõ deuenios ningunas cosas mas amar/nin tãto/como la charidad q̄ haze tal amistãça/asi nõ ha cosa q̄ tãto deuenios suir/como la p̄ra z la saña/q̄ es su contrario: ca todas las cosas q̄ son en este mũdo maguer parezã p̄rouechosas: todas las deuenios menospreciar/por nõ estar en saña/nin en rēco: cõ su amigo: z toda cosa contraria q̄ viniere/duela soffrir por auer paz z amor cõ el q̄ biẽ quiere. La nõ ha cosa que tãto defate el amistãça como la p̄ra / o la saña. E por é de dize el apostol en el segundo capitulo ad philip̄es que q̄lquier cosa que ayamos de fazer/que nõ la fagamos en cõtieda/nin en vanagloria: mas siépre en humildad / temẽdo que todos son mayores que nos: en tal manera/que siempre p̄tela que cada vno es mas cõplido en sciẽcia/z en virtudes q̄ el z este mas cõplido/por el yuyzio d otro/que por el suyo p̄prio. La muchas de vegadas acaesce que algũo o por engaño d̄ diablo/o por error de su entendimieto/que aquel que mas sabe/dira algund error: z non dara tã buen consejo. z el que menos sabe consejara mejo: z may a p̄ouecho de aquel quel conosciõ su demãda. E por tãto non yba ninguno/por muy sabio que el se sea / que non aya menester consejo de otro. Pero acaesce mal de pecado/ z agora non fuesse nin lo supiessemos/que algunos que deuiẽ ser hermanos en charidad z amigos / asi son endurecidos los coraçones / que quãdo estan con su saña para defemejar la tristeza que tienen: en logar de fazer paz/z amistança con su proximo: parte se del en fablar z en fecho/z pone se en otras cosas por pder la saña: z quanto mas la piensa de olvidar: tanto mas la acrecienta. E mpero en tanto quiere d̄os q̄ estemos en amor: z en amistança de nuestro proximo / que si el contrario fuer/nin ruegos/nin offrendas/nin ninguna otra cosa non quiere de nos rescibir/siasta que deuenios la saña derechura / que auemos contra nuestro proximo/o el contra nos: con emienda compli-

**C**ley. r. a (L. d. a.) Que sit que sit melior a mior: et maḡ esse multiplicẽ sed illa tãtũdõ vera z imutabilis quã vna vir tuũ similitudo in duxit / que nõ n̄tã apud puos ex t̄tã ad quam vt possimur peruenire/põnir regulam nõ. in plures subdivisã: hoc dicit. cuius su maris comẽti vas car. Sed videtur in tres p̄cipuas partes. In. i. q̄erit que sit vera amicitia. In. ii. per plazum eius specierũ d̄numeratiõẽ in quirit verã. In. iii. ostẽdit quom̄ sit ad ipsam perueniẽdum. Secũda ibi. Muchas maneras Fernã ibi. Mas poiq̄. C. Flor. ex. ij. parte plures esse especies amicitie. Idez dicit arch. in. c. accuatores. el. ij. iij. q. v. sed que ad honestũ est potior. Lij. ff. de dona. in. iij. vir. z vxo. et qui vis cant̄ amici p̄ glo. in. l. si pupillus. Si ergo. ff. de nega. gest. in. l. is q̄ amicitia. ff. eo. et in. l. la. te. s. amicos. ff. de ver. sig. amicitia tãtũ nascitur ex cõuersatione et nata augetur. l. cum alie. gos. C. de castrensi. pec. lib. iij. Bal. in. c. in. prin. de p̄bi. feu. alie. Alie. in. l. nõ tolli. s. qui alie. no. ff. de p̄ocu. put. en inter scholares et curiales. quozũ amicitia equiparatur per card. in. c. l. s. ij. extra de iure iur. C. Flor. ex. iij. parte que habet quis seruare ad cõsecutione vere amicitie. sed adde p̄bis. lo. in. ij. c. i. q̄i. d̄i. c. i. ita. v. necessitas. Ita. P̄lãndõ q̄ hõmo velũ amicitia bonum. Secũdũ q̄ vult esse z viuere. Tertium q̄ amicitia cõsultat. Quartum q̄ cadem est gat. Quintũ q̄ cõsultat et cõgũat deat. Frãcticas d̄ Melãico.

## Quarta partida.

da. Ca el nos dize en el santo euāgelio en el quinto capitulo de sant Matheo: si el tu proximo ha querrela contra ti / o tu contra el: mas dize te: si el tu ermano ha algũa cosa contra ti que deues dexar el ofrēda q̄ q̄sieres ofrescer / z q̄ vayas ante que la ofrezcas a te auenir z recōciliar con el / en qualq̄r cosa grāde / o pequeña q̄ ella sea. Otra manera yha / de algũos que quādo recibē injurias de otros nō quierē respōder: mas a las escatimas / o denuellos que les dizē callā z fazen gestos de scarnios para los mas traer a y: a q̄ si les mal / z cō denuello respōdiessen: z cuydan q̄ en esto nō yha pecado / por q̄ por palabra ningũa cosa de mal nō dizē / avn q̄ tēgan empōcōnada la voluntad: pero deue ser el cōtrario / ca mas deue otear a la voluntad / o al coraçō dōde todo mal o biē nasce: segū d pa refce en el q̄zēno capitulo d̄ sant Matheo: q̄ nō a la obra de fuera. Ca alguno mata a otro que de voluntad nō lo querie matar: q̄ nō ha tanto pecado como aquel que mata sin obra

de voluntad: o por otro engaño algũo. Otra manera yha de sasia / que non ferie de dezir / nin de nombrar / si nō por q̄ vee mos que algunos lo ouirā / que quando estā sãñudos partē se d̄ aquel cō quiē tienē sasia / en comer / z en beuer / z sũyē en tal manera que por aquel pesar que tienē fazē abstinēcia z ayu no al diablo / mas q̄ a dios. Otra manera yha / d̄ sasia / ca son algũos que nō les cūplen los coraçōes que tienen yrados / z las palabras feas / z malas que algunas vegadas se dizē: mas vienen despues a feridas z a las manos / non parando mientes lo que dize nuestro saluador en el euangelio. v. ca. de sant Matheo. E esto mesmo el apostel en el quinto capitulo ad Thesaloncenses: z sant Pedro en la su canonica en el ter cero capto: q̄ non tã folamēte de uemos dar tanto por isto en obra / nin en palabra mala de fuera: mas avn que non deue mos ensañar nos con el coraçōn: mas quitar toda sasia z toda rancor de la voluntad.

**¶** Aquí se concluye la quarta partida / con quanta diligencia ser pudo / de su mucha confusion de vicios alimpiada.



Sequitur quinta pars istius libri iuris septi partium in qua Rex Alfonso...

Ascen. Si homo... naturalis est... deinde formati est...

Qui comieça la quinta partida de este libro que fabla de los empréstidos...

Prologo.



Ascen. entre los omes muchos entrecos...

en el comienço se fagan a plazer de amas las partes... de cada vna destas maneras...

Titulo primero que fabla de los empréstidos.



Empréstido es vna natura de pleyto de gracia que acaece mucho...

Por pmo qd mutui corrabit cu spe no recipiat idem qd dar in specie...

plogo esta ptida fizimos enmieste illos qremos aqui vizir. Que cosa son...

Que cosa es empréstido que pro nasce del...

Empréstimo es vna manera de pleyto de guisa q fazen los homes entre si...

Concuerta con esta ley la ley. i. tit. xvij. libro. iij. del fuero.

Que puede emprestar e a qen e q cosas. Vn home a otro puede emprestar...

Adicion. Concuerta con esta ley la ley. i. tit. xvij. libro. iij. del fuero.

Que puede emprestar e a qen e q cosas. Vn home a otro puede emprestar...

Ver. Sol. dicit glo. si dicta. iij. de re. credi. q hoc est ver...

ad decē dies post mutui. h. d. d. iudic. in duas partes in prima docet quis potest mutuari...

# Quinta partida.

ref obligatio mutui vt all. §. appellata: p tale mutui dno factus trāferret dñi in accipere licet maneat obligatio. Itē not. q accipies mutui tenet e que bonū restituere: etiā si hoc nō caueat in cōtractu mutui: vt. l. cō. d. c. si. de re. cre. Itē est notandū q in hoc offert mutui a credito vt gen<sup>o</sup> spe clemā in mutui datione oportet dñm esse dantez vt bñsecus in credito: vt in vōd. tione vel de

posito e similibus: vt in all. §. in mutui datione. Itē not. q cōtrahit mutui si recipiatur mutui nō eandē speciem quā dedimus: alioquin cōmodatum erit aut depositum sed id ē genus. Itē tūndē in eodēz gerere: etiā si aliud genus vt veluti p vt no tritūz recipiat mutui vel cōtra: nō erit mutui: sed imminutus ptractus do vt de re. ff. de re. cre. l. ij. respon. e de precri. verb. l. naturalis. §. j.

¶ Ley. iij. a ¶ Itē dñi scilicet te. ¶ Ecclesia vt mī not non tenetur de mutuo nisi in eoz vtilitate cōueniunt. pberur: rex tamen si pedit mutui recipiendū: potest acerb. d. di. Diuiditur in quāz partes. In prima pmitit mutui tuare ecclesie regi ciuitati vel mīnori bus. In secūda q si aliq eoz noie mutuetur non potest ab eis peti. Tertio opponit exceptio si mutui vtratur. In vtilitate eius cuius nomine factū est mutuum. Quarto excipit d habente potestatem a rege. Quinto qualiter pbar vtilitas eoz cui mutuat. Secūda ibi: pero el emprēstido. ¶ Tertio ibi: (suera s endē) quar ta ibi: (empero si el mensajero. Quinto ta ibi: (e por que.) Nota primo q ex mutuo facto ciuitati vel admīnistrato rē ciuitatis ecclesie vel mīnoribz est i eius vtilitatem cōueniam tenetur ciuitas ecclesia vel mīnor alias tenetur admīnistrato: vt est reg. in l. ciuitas ff. de rebus cre. Opponitur q ciuitas obligetur ex mutuo: etiā si in eius vtilitatem non sit verum sicut obligatur delinquendo: vt. l. mēuz. §. anī maduerendum. ff. q metuz causa. Pro cuius declaratione no. fm Bar. in all. l. ciuitas q quando accipitur mutuum ab ipsa ciuitate vel eius consilio q totam ciuitatem representat: vt not. C. que sit longa consue. su per r. b. r. e. ito casu in dñi tēte ciuitas obligatur: vt alleg. l. metum: nam potest ciuitas circa alienationem rerum suarū obligatiōem facere: vt. l. prohibere. §. plane: in yer hoc ita. ff. q vt aut clam: e talis contractus et cuius altus qui fit ab eo qui habet potestatem condendi statutus: habet vim legis: vt. l. p. C. de dona. in. vi. e vt. quod die vt bar. in dicta. l. ciuitas. Itē in not. q si sit mutuum admīnistrato rē mīnō ciuitatis cui specias iter est concessum vt pecuniam mutuo acciperet obligatur ciuitas: etiā si non appareat mutuum esse in vtilitatem suam conuersum: vt all. l. ciuitas. e. ibi Bar. Itē not. q si fuerit commissum specialiter admīnistrato rē vt ad certam causam mutuum recipiat: licet non appareat postea in illa causa verum. ar. ff. de exerci. l. §. non autem: e not. in. c. si. de fideiuss. Itē not. q si admīnistrato rē seu fideius non habet ad hoc speciale man datum: sed est ei simpliciter commissum admīnistrato rē tamē in vtilitatem ciuitatis probatur pecuniam conuersam obligatur ciuitas: alias non: vt all. l. §. non autem: ff. de exerci. e. C. quando ex facturo. l. si in res. e quod no. m. l. si pupillum. §. j. in si. magne gl. ff. de neg. ges. Itē not. q hoc quod d. dictum est non est speciale in ciuitate: sed idē in omnibus alijs q per

sto/ deue gela dar a voluntad del q la pre sto/ fasta diez dias despues q fue prestado.

¶ Ley. iij. como a las eglefias/ za los Reyes/ za a los concejos. e a los menores de edad pueden fazer prestamo.

**N**on tan solamēte p uedē los omes prestar vnos a otros/ aquellas cosas que dezimos en las leyes ante desta/ que pueden ser emprestadas/ mas pueden las a vn prestar a los Reyes/ za a las eglefias a las cibdades/ za a las villas/ za a vn a aq llos que fuesen menores de veynte e cinco años. Pero el emprēstido que fuesse fecho a la eglefia/ o a algūd ome que fuesse mensajero del Rey a alguna parte/ z rescibiesse el emprēstido en su nome/ o lo q fuesse prestado al menor de veynte e cinco años: aquel que lo presto/ nō lo puede demandar/ nin lo due auer: fueras en de/ si pudiere prouar/ q el emprēstido entro en pro de cada vno de llos/ ca si fuesse fecho en su dñsion non vale. Empero si el mensajero fobredicho el Rey sacasse el emprēstido sobre carta del Rey/ en q ouiesse otorgado/ para sacar lo/ estonce tenudo serle el Rey de pagar el emprēstido/ q assi fuesse fecho/ o sacado/ qer entrasse en su pro/ quier nō. E por que podrie acaeser que los omes dudarien/ en que manera podrie ser prouado lo que diximos/ si el emprēstido entro en pro de aq l en cuyo nome fue fecho/ dezimos que si pudiere prouar/ el que lo presto a la eglefia/ o algūd que lo rescibiese en nome del Rey/ o de algũa cibdad/ o villa/ o a ome que fuesse menor edad q en aquella fazon que gelo prestado era en tā grand premia que lo auie muy grād mēster/ z q entro en su pro/ q vale tal puenza pa cobrar la cosa q fuesse prestada.

¶ Ley. iij. del prestamo que es fecho a los hijos q son en poder de su padre/ o de su auuelo.

**S**i de mientras que estodiere el hijo/ o el nieto/ en poder del padre/ o de su auuelo/ tomare prestado de otro/ sin mandado de aquel en cuyo poder esta/ non es tenudo el hijo/ nin el padre/ o tomar tal emprēstido/ nin el fador del hijo/ maguer lo

allos regunt: vt no. in dicta. l. si pupillum si. magne glo. e. bar. vbi. §. Item no. q creditor tenet pbare pecuniam versam in vtilitate ciuitatis vel ecclesie sic et. vt gl. in all. l. ciuitas: sed q lter hoc pbabit: vt in aliquos hoc pbabit si mutui admīnistrato rē presente toto collegio: si mutui est solū admīnistrato rē sufficit. pbari q tēpore cōtractus mutui ciuitas indigebar: vt

ouiesse dado. Pero si el hijo tomasse aq lla misma cosa/ que le ouiesse en prestado otra tal q nō fuesse de los bienes d su padre/ o d su auuelo/ valdra si lo fiziere z nō dre lo podrie el padre vedar. Et o si dezimos que si el hijo/ o el nieto/ estando en poder de su padre/ o d su auuelo/ si a la sazō que tomasse la cosa emprestada/ le pugnasse si auie padre/ o auuelo/ o alguno de los otros ascendientes/ en cuyo poder estouiesse/ z lo negasse/ diziendo que non/ que por tal mētra que dixo/ z nego la verdad es tenudo de pechar aquello q tomo emprestado. Et o si dezimos/ q qualquiera q touiesse algund officio publicamente del Rey/ o de otro sefior/ o de algūd concejo/ o el que fuesse menestral de qualquier menester que vvasse a labrar publicamente/ o touiesse tienda de cambio/ o de paños/ o d otra mercaduria en que vvasse a labrar/ z a mercar/ bien assi como ome q non esta de otro a premia/ porque creen los omes q este a tal/ que estana sobre si/ es tenudo de pagar lo q tomare emprestado: maguer q este en poder d otro. Esto mismo dezimos quando aquel que es en poder de otro es cauallero que si algo tomare emprestado tenudo es de lo pagar. E esto es/ porque non due ome sospechar/ que lo que tomo prestado que lo despēdio en malos vfos/ mas en las cosas que pertenescen a caualleria.

¶ Ley. v. del prestamo que seze vn ome menor de edad a otro.

**S**i algund que fuesse menor de veynte e cinco años/ emprestasse alguna cosa a otro que fuesse otro menor d edad si este que tomo el prestido lo metio en su pro/ o le finco en saluo/ tenudo es de lo tornar/ a aquel que gelo presto. Mas si fuesse mayor de veynte e cinco años/ tenudo es de lo tomar en todas guisas/ quier lo meta en su pro/ o le finquen en saluo/ o non. Et o si/ todo emprēstido que sacare el que estodiere en poder de otro si lo metiere en pro de aquel en cuyo poder estodiere/ assi como en casar alguna su er-

l. si. de exerci. ff. Bar. co. de are. e. l. y. in auct. hoc ius. c. de sacrosan. ecclia em lex si. de exerci. los que in pñtis nō privilegiano: sed q illegiate vt mīnos re ciuitas vel ecclesia habent hoc plus: q creditor pber vere in cōmunitatē mutui conuersum: e circa hoc vide inno. ho. e. jo. an. in. ca. j. de deposito.

¶ Ley. iij. b ¶ Si de mētra) ¶ No tenetur patris solvere mutuum si bens in eius potestate constitutus: vt ipse liberi tenent si tamen liberi de bonis non paternis soluant non potest patris hoc vetare: sed qui negauerit se esse filium fami. vel exeres publicus officium aut artificum vel mercatorum: aut si est miles: tenet ex mutuo vt patris. b. d. Diuidit in duas partes. In prima loquitur de filio in patris potestate existere an recipiens mutuum ab aliquo tenet patrem vel ipse. In secunda ponit casus in quibus etiam sine patris consensu filius tenet de mutuo recepto. Secunda ibi: oros dezimos. ¶ Not. primo q sicut filius fami. in potestate patris existens nō potest donare nec pacisci vt. l. si. ff. an. pascifici. ff. quibus mod. pig. vel hypo. fol. §. l. j. §. ff. q res pig. obli. post. nec potest mutuum recipere: e si recipiat nec obligatur ipse nec pater: vt dicit. l. ff.

ad sena. cōsul. macedo. l. si filius fa. ff. de re. cre. Secūdo no. q si filius factus sui iuris nō potest conuenire cū effectu de eo q gessit in potestate nisi si inquitū facere potest: quod est verū in contractibus: tamen mētrū est dicēdo se patrem fami. tenet in totū: idē si pro magna parte patris heres existit in delictis cū semp conuenit in solidum: cū effectu cōcludit bal. ff. qd cum eo. l. ait pretor. e. l. pater. cum sequē. Itē no. q si filius recipit mutuum contra senatus consulti iuecurit nō solū si dicit etā si dicit filius e cui liber eroganti rem alienā pro ipso filio: vt. ff. qui. mo. res pig. obli. nō pot. l. sed alius. e. ibi bal. Itē ad materiā istaz no. fm bal. q si filius negotiatur p se ignorat: vel inuito tenetur pater de peculio tñ: si autem negotiatur pater sciente tantū: tunc tenetur pater tribuozia actione sine filius cōtraxit in merce venalī: siue in alia merce. si vero filius negotiatur pater e prestelle volentez tunc aut pater vult filius generaliter negotiari: e sic si negotiatur in mere venalī: tenetur pater in solidū: si tamē negotiatur i alia merce q venalī: tenetur pater tribuozia actione: e que dicta sunt de p se ad filium: habent etiam locum de dño ad seruuz: vt. ff. de exerci. l. j. §. §. q e. ibi bal. e. no. in. l. sed e si pupillus. §. si institutor. ff. de insti. ac. e. l. aliquando. ff. de tribu.

¶ Ley. v. c ¶ Si algund) Tenetur patris si fuit mutuum factum filio in eius vtilitate conuersum: vt in nuptiis sorozis aut in alimentis patris vt familie impensum hoc dicit. Non diuiditur. Et no. ex hac. l. cum infra dicēdie q impensa pecunia per filium vel etiam seruuz in domini vel patris vtilitatem quā mutuo ab alio filius vel seruuz receptū tenet mutuo pater vt

dominus mutuantur: vt. l. eius rei. l. etiam. l. et qui suo. C. q. cum eo qui in alt. po. Item no. q. sicut acquiritur patri per filium naturaliter in re pris inferio mutuo nulla obligatio querit filio: sed patri tantum sicut in extra no. ff. i. cer. pe. l. certi conditio. s. si mutuo. r. de hac materia vide qd late e eleganter no. bal. in. l. i. C. q. cum eo qui in alt. po. conco. l. certi conditio. s. penul.

¶ Ley. vi. a ¶ Sacando) Et si in alterius potestate si scire patre vel dño: vel eo sicut vel mādante seu cōsentiente contrahat mutuū cum alio: aut si potest pater vñ domini pater eius soluit teneat idem si postea partes eius soluat. Si tenetur filius si factus sit tutor: pater soluit: aut si in scholis cōtraxit: tunc etiam pater tenet vsqz ad necessaria. p. ex pensis studij. r. idē dicitur de ambastatoribus. b. dicit. Multitur in duas partes. In prima loquitur de filio in potestate mutui recte pater tenet. In secunda an ex mutuo facto p filio pater teneat. Secūda ibi (corroboro) dicitur. Item no. q. cōsentus patris vñ dñi tactus vel expellus rati ficat mutuū cōtra: ctum p filio r. teneat ad illud: vt hic r. foro legus. l. i. l. i. s. r. de tota cosa. et cōco. l. i. C. de furtis. r. ff. ad velley. l. penultima. r. l. si seruus alienus. ff. de fidei. r. l. ibi barto. Item no. ex secunda da pte legis q. tenetur pater de mutuo facto in studio p filio pro expensis ibi faciendis: iconco. l. cum filius fa. ff. de re. cre. r. de es quate potest in studio in studio age re: vt ibi barto.

¶ Ley. vii. b ¶ Camador.) Depositor mercatorie mee vel officio nō tenetur de mutuo meo mandato contracto p. eum: sed ego teneor: si sine mādato si in meā cōuertit vñ litat: sed si nō conuertit: ipse solus tenet. b. d. Multitur in duas partes. In prima loquitur de iustore qui mutuū mandato dñi contrahit. In secunda extendit legis dispositionē r. coarctat in casu. Secūda ibi. (pero si nō) No. pmo q. tenet dñs nō iustore: s. mutuo contracto dñi mandato: r. est huius ratio: qz iustus est q. sicut cōmoda sentimus ex actu iustore: ita etiā r. obli gari nos ex contractibus ipsor: r. conuenit: vt. l. i. ff. de iustore. act. qz nō. q. iustore appellatus est ex eo q. negotio gerēdo in se habere sit ppositus siue alij cūlibet negotiatori: vt. l. iustore. ff. de iustore. act. qz nō. ut. C. si cer. pta. vbi. qui pecuniā alienā mutuat sibi stipulando ius que rit: ergo pecunie dñi non querit. Sol. in casu huius. l. i. ff. de iustore. nune rator dedit pecuniā vel contraxit noie domini: ideo tenet dominus: pco. l. certi conditio. s. si nūmos. ff. de re. cre. in illa. l. quot ens contraxit nomis ne proprio: ideo cedere tenetur domino. ¶ Ley. viii. c ¶ Si algua.) Si i termino pñto mutuū nō soluit: post morā extimatur quāsi valeat in loco vbi erat soluedi: sed nō apposta die nec loco extimatur in valorē pte petitiōis i iudicio facere r. loci vbi petitur. b. d. Multitur qd primo dicit habendā rōnē extimatiōis loci vbi mutuū erat soluedi post morā. Secūdo si nō opponit i pñ solutiōi. Secūda ibi (et si nō fuere señalado) No. q. extimatio mutui debet considerat post morā pñderatione loci vbi erat soluedum: vt hic conco. l. i. ff. de re. cre. qz no. q. extimatio mutui incipit crescere a tēpore morte: vt alii. vñ. No. q. de loco ad tempus

mana/o en comer/o en vestir a si mismo/o en otra cosa que fuesse menester / a la otra compaña q auie de gobernar / o de aprouechar a quel en cuyo poder esta dñimos que tal emprestido como este tenudo es d lo pagar el que lo tomo / o aquel en cuyo poder esta.

¶ Ley. vii. del prestamo que es fecho al fijo / o a lnto que esta en poder de su padre / o de su auuelo / o otorgamiento de aquel en cuyo poder esta.

¶ Sacdo° emprestado el que esta en poder de otro / con sabiduria / o con mandamieto de aquel en cuyo poder es / o mader non le mado facar / si esta delate / o lo consiente / o si lo saca a otra parte / r. gelo embia dezir por carta / o d otra guisa / o lo otorga / o si paga despues algua pñda de la debda / dñimos q tenudos son d pagar tal pñtamo el q lo saca / o aquel en cuyo poder esta. ¶ Otro si dñimos q el q tomase emprestado / estando en poder de otro / si despues q fuesse de edad cōplida / r. q saliesse de poder d aq l lo auie en guarda pagar se alguna partida del debdo q tenudo es porēde pagar todolo al q finca. ¶ Otro si dñimos q si algua q esta en poder de otro / ya en mādaderia / o en escuela / r. saca alla algua emprestido que tenudo es de lo pagar el o aq l en cuyo poder esta / fasta en aquella quātia lo menos q pudiera despēder en comer / r. en vestir / r. en las otras cosas q le serien menester / fincando en su poder / r. en su casa. ¶ E a vn de mas quāto amaren q le podrie costar / el loguero de la casa en que morasse / r. lo que auien a dar a su maestro / r. a despēder en las otras cosas q serien menester por rason de su estudio / o de aq ll amādaderia en q fuesse.

¶ Ley. viii. del prestamo que es fecho a aquel que esta en uenda de cambio / o de paños por oir.

¶ Amiadoz° o mercador que touiesse tienda de paños / o de algun otro menester / si encomēdasse aquella tienda a otro que non estodiesse en su poder / r. dexado lo yn como ē su logar / si este a tal toma realgund emprestido / por mandado del otro que le dexa / o sin su mandado / r

¶ Ley. viii. del prestamo que es fecho a aquel que fue dada emprestada / r. en que logar. ¶ Alguna° de las cosas que se pueden cōtar / o pagar / o medir / emprestasse yn home a otro / señalando dia / o logar / aquegela deue dar : el deudor tenudo es de gela pagar / en aquel dia / r. en aquel logar que puso con el. ¶ E si por auentura non touiere de que le de otro tanto a tal / como aquello que le fue prestado / deue le dar tanto precio porēde quanto montare / r. valiere aquello que le presto. ¶ E deue ser cōtado / segund valiera otra tal cosa / como aquella que fue prestada / en aquella sazō. r. en aquel logar do lo ouo de pagar. ¶ E si non fuesse señalado dia / nin logar en que ouiesse de ser fecho la paga / deue ser cōtado / r. apreciado segund que valiere en aq l logar / do le haze la demanda / a la sazō q gelo de demandare / despues en su raso. ¶ Ley. ix. Como aquel que ouiesse otorgado que recibiera alguna cosa emprestada si non le fuesse entregada como se puede empayar si gela de mandassen.

vel eontra lata est argumentatio: de quo in. l. i. ff. de iusticia. ac. per Bart. Op. q. quando mutui datur debet reddi aliud non idem: vt. l. i. ff. de re. iud. in pñci. Sol. dīco q licet triticum vel vñs mutuatum petatur: illud idem petitur non aliud licet petatur in genere ppter omnimodā similitudinē vt late per Bal. in. d. l. i. et quia ad intellectū legis debet premiti quando

lo mete en pro de aquel q lo yn vera / tal prestido como este non es tenudo de lo pagar este que lo toma / mas aq l en cuyo logar esta ua. ¶ Pero si non lo tomasse por su mādado / nin lo metiesse en su pro: estonce es tenudo de lo pagar a quel que lo tomo.

¶ Ley. viii. Quando deue ser tomada la cosa que fue dada emprestada / r. en que logar.

¶ Cōtar / o pagar / o medir / emprestasse yn home a otro / señalando dia / o logar / aquegela deue dar : el deudor tenudo es de gela pagar / en aquel dia / r. en aquel logar que puso con el. ¶ E si por auentura non touiere de que le de otro tanto a tal / como aquello que le fue prestado / deue le dar tanto precio porēde quanto montare / r. valiere aquello que le presto. ¶ E deue ser cōtado / segund valiera otra tal cosa / como aquella que fue prestada / en aquella sazō. r. en aquel logar do lo ouo de pagar. ¶ E si non fuesse señalado dia / nin logar en que ouiesse de ser fecho la paga / deue ser cōtado / r. apreciado segund que valiere en aq l logar / do le haze la demanda / a la sazō q gelo de demandare / despues en su raso.

¶ Ley. ix. Como aquel que ouiesse otorgado que recibiera alguna cosa emprestada si non le fuesse entregada como se puede empayar si gela de mandassen.

¶ Esperanza / r. esperança / hazen los homes a las vegadas / vnos a otros / s. se emprestar alguna cosa / r. aquellos a quien hazen esta promessa / hazen carta sobre su ante que sean entregados della / otorgado que la han recebida / r. despues acaciere que le hazen demanda sobre esta rason / bien assi como si les ouiesse fecho el prestido verda deramente. ¶ E quando tal cosa como esta acaciere : dezimos / que este que hizo la carta sobre si : deue esto querellar al Rey / o algunos de los otros que judgan en su logar / como aquel que le prometio de prestar marauedis / r. non ge los quiso prestar / nin contar / nin dar : r. deue pedir / que le mādē dar la carta que tiene sobre el de los marauedis / que le prometio d prestar. ¶ E si le callare / que lo nō muestre assi / ante

C. de vete. numif. potestate vbi est casus q minuta extimatiōe florens minuitur extimatio rerum que ad florenum venduntur. r. c.

¶ Ley. ix. d ¶ Si fiza r. sperāca.) Non potest debitor opponere exceptionem non numerate pecunie si creditor probat numerationem: vel si infra bñtium in iudicio non fuit debitor conquestus: aut si dicte exceptioni renunciauit. b. d. Non diuiditur. Et non nocet casus in quibus nō admittitur exceptio nō numerate pecunie a debitore opposita contra creditoem: vt in ter. Nota primo q. querela nō numerate pecunie est intra bñtium continuū proponenda: quo elapso non potest in casibus hic contentis et in alijs duobus casibus scilicet eratis vel absentie beneficiore: est casus in. l. in contractibus. C. de non nume. pe. in prin. ex qua no. secundo q. hoc bñtium currit de momento ad momentum: etiam interpellatum non continuū sic. C. de appel. l. hodie. Item nota q. ratiōe temporis excluditur querela non numerate pecunie: vt ibi. r. ff. de exco. in. l. si re oportet. s. consequens. et. ff. ad treb. l. facta. s. si quis. de fidei. l. thays. s. iura. qz not. q. conuentus ex cautione mutui cōfessari: opponens actore non numerate pecunie vel dolijudistincte debet absolui actore non probate numerationem. est casus in. l. si ex cautione. C. de non nume. pecu. ¶ Opp. ad pñci casum q. confessio instrumenti statim preiudicat et probet. vt. ff. de pol. pub. l. i. s. si. r. l. generaliter. C. de non nume. pecu. Sol. hic loquitur ex confessiōe ex causa mutui qua homines sunt fa ciles ad cōstendūm proprie

inspicat bonitas vel qualitas rei estimande vel soluede. ¶ Opponitur r. videtur q. debeat inspicere tempus cōtractus: vt. l. cū quid. ff. de re. cre. Sol. quantū ad bonitatem rei mutuate inspicere: cam tempus cōtractus inspicitur vt ibi. quantū ad extimatiōem quātū plurimū sūt a tempore morte inspicitur tempus solutiōis: vt hicet alii. l. vñs de hac materia vide late per bar. in. l. i. vñm et vide legus mes lūus p loan. de pla. in. l. pro imminutione. C. de vete. numif. potestate. qui arguit questionem ad vñm partē eā determinat cōsidando cū Bar. vbi. s. q. pecunia debeatur que erat tempore cōtractus per. l. vñ. ff. de aus. r. et ar. le. Rec ob. l. quotiens de ver. obli. cum similib: quia aut agitur de bonitate inspicitur. ca. l. cūlus qualitas sit res: tunc inspicitur tempus cōtractus nam videt actū tacte: vt elus dem qualitas et bonitas reddat: vt. l. cum quid. ff. i. cer. pta. et in. l. quāmo. re. cōtra. obli. in pñci. qui agitur de extimatiōe r. inspicitur tempus solutiōis facit: tunc inspicitur debitor esse in mora. vt. d. l. vñm. ff. l. centum pe. et. l. quotiens in dñ. ff. de verb. obli. et de hac. q. vide barto. in. l. cum quid. et. l. paulus. ff. de solut. et. 30. de pla. in. l. i. p. imminutione.

C. de vete. numif. potestate vbi est casus q minuta extimatiōe florens minuitur extimatio rerum que ad florenum venduntur. r. c. ¶ Ley. ix. d ¶ Si fiza r. sperāca.) Non potest debitor opponere exceptionem non numerate pecunie si creditor probat numerationem: vel si infra bñtium in iudicio non fuit debitor conquestus: aut si dicte exceptioni renunciauit. b. d. Non diuiditur. Et non nocet casus in quibus nō admittitur exceptio nō numerate pecunie a debitore opposita contra creditoem: vt in ter. Nota primo q. querela nō numerate pecunie est intra bñtium continuū proponenda: quo elapso non potest in casibus hic contentis et in alijs duobus casibus scilicet eratis vel absentie beneficiore: est casus in. l. in contractibus. C. de non nume. pe. in prin. ex qua no. secundo q. hoc bñtium currit de momento ad momentum: etiam interpellatum non continuū sic. C. de appel. l. hodie. Item nota q. ratiōe temporis excluditur querela non numerate pecunie: vt ibi. r. ff. de exco. in. l. si re oportet. s. consequens. et. ff. ad treb. l. facta. s. si quis. de fidei. l. thays. s. iura. qz not. q. conuentus ex cautione mutui cōfessari: opponens actore non numerate pecunie vel dolijudistincte debet absolui actore non probate numerationem. est casus in. l. si ex cautione. C. de non nume. pecu. ¶ Opp. ad pñci casum q. confessio instrumenti statim preiudicat et probet. vt. ff. de pol. pub. l. i. s. si. r. l. generaliter. C. de non nume. pecu. Sol. hic loquitur ex confessiōe ex causa mutui qua homines sunt fa ciles ad cōstendūm proprie





ostigētus custodire poterat. ff. de ac. r. obli. l. i. §. is cut. r. ff. de. it. l. si vt cer...

¶ Ley. lii.

¶ Ley. lii. Si res comodata perijt per casu: vt in exemplis huius legis no tenet como datarius: si tamen culpa precessit...

¶ Ley. lii.

¶ Ley. lii. Si quis pertinet ad el peligrō. Si la cosa emprestada quando se pierde por ocasion...

heret omne periculi culurcunq casu: fortuiti: et tande sine equis apud me perijt casu fortuito...

tenudo de la pechar/aql q la ouiesse refcebida emprestada. Esto serie/assi como si demadasse vasos d plata emprestados...

¶ Ley. lii.

¶ Ley. lii. Si aquel que tonia la cosa emprestada la cmbia por menfajero...

Emprestado tomando algud home cosa de otri/q sea de aqllas / q se non suelen contar/nin pefar/nin mediri...

¶ Ley. lii.

¶ Ley. lii. Si quis pertinet ad el peligrō. Si la cosa emprestada quando se pierde por ocasion...

apud promissorelli & valet pactu generale ex natura generis: nam genus est collectio multorum in vniat natura...

¶ Ley. lii.

¶ Ley. lii. Si quis pertinet ad el peligrō. Si la cosa emprestada quando se pierde por ocasion...









bus depositarius non tenetur ad restitutionem depositi. Primus cum quis gladium deponit et furvens repetit: conco. xxiij. q. ij. ne quis. Secundus cum deponens facit depositum nam bona eius in publicum deseruntur: ut bona fides. ff. de po. Tertius cum fur deponit et repetit: ut domini per titio cum furis repemone concurrit: ut alii. bona fides. et foro le. eo. titu. l. vi. Quartus cum fur deponit rem furtili uam apud domi num a quo subra pit: ut alleg. l. bo na fides. et dicta. l. vi. foro le.

¶ Ley. vij. a ¶ En iglesia. Et rei depositio fiat in ecclesia cum cohen su prelati vel capli tui vel eis scienti bus et non contra dicentibus tenen tur ipsi restituere sponens: sed si apd vnum eorum des ponit ceteri igno rantibus ille solu s restituerit nisi in vilitatem ecclesie p betur conueritum: quia tunc omnes tenentur. hoc dicit. ¶ Dividitur in tres partes: in pta qua do ecclesia tenetur de re deposita apud eam. in secun da quado ecclesia no tenetur sed pre latus solus. in ter tia excipit casum. ¶ Not. primo qd ecclesia obligatur de positio in duobus casibus duntaxat. primus si prelatu cuz capitulo illud recipit: vel si in pre sentia capituli pre latus illud recipi atz tunc dicitur ec clesie commenda tum: quando inser tur in ecclesie the saurum: vno. glo. in. c. primo. de des po. Alius casus est quado etia si vnus ecclie. sic recipiat: et in vilitatem eccle sie sit versus vt ibi: nam tenetur eccle sia tunc in quantu in rem eius versu est: argu. ff. q. cum eo qui in al. po. l. et qui. x. q. ij. c. hoc ius. §. is creditor. ff. de po. l. i. §. an in pupillum. ibi. ¶ En guarda de vno. ¶ Et est ratio: quia depositum sa ctum persone non obligat ecclesiam: nam delictum per sone in danum ec clesie et. xvi. q. vi. si episcopus. r. c. episcopus non li cet.

¶ Ley. vij. como deve ser tomado el condesijo que fue puesto en iglesia/ o en otro logar religioso.

**E**n iglesia o en monasterio ponien do ome alguna cosa en guarda / con otorgamiento / z con mandado del perla do / z del cabildo dessa iglesia: tenudos so de tornar aquella cosa / a aquel que ge la dio en guarda / bien assi como farie otro o me qlquier q la touiese en guarda. ¶ Esto mesmo serie / si qndo diessse la cosa en guar da / estoddiessse del ante el perlado / o el cabil do / z se callassen / z non lo contradixessen: maguer non la dexasse con su mandado / nin con su otorgamiento. ¶ Mas si la dexas se en guarda de vno / dellos / ta solamen te / non lo sabiendo los otros: estonce / aql solo serie tenuto de lo tornar: z non el per lado / nin el cabildo. ¶ Fuera de si fuisse prouado que aquella cosa fuera dada / o espendida en pro de la iglesia: ca estonce todos serien tenudos de la pechar. ¶ Ley. vij. como deve ser tomado el codessijo: que ome haze en tiempo de curya o en otra manera: z q

¶ Ley. vij. como deve ser tomado el condesijo que fue puesto en iglesia/ o en otro logar religioso. ¶ Ley. vij. como deve ser tomado el codessijo: que ome haze en tiempo de curya o en otra manera: z q

postarius fidem frangendo inficietur depositum: condennatur in dupli guta negando contractare videt rem alienam: con lege prima. §. i. r. ff. de po. et in li. de ac. §. e. d. furti. et est ratio: quia in tali necessitate delibe rare non potuit deponens cur depositisset res suas. vt. ff. de exerci. lege pri ma in principio et. ff. de dam. infest. cum postulatitatem nec in alijs est ff

pena deve auer el que lo negare si le mere puado. **V**iendo se home muy curyado de fuego que le quemasse la casa/ o to uiessse sus bienes/ o s auenidas de aguas/ que veniessen/ que gelas leuarta / o si las touiessse en algund nauio/ que estoddiessse en bora/ o en manera de peligrar/ z por algu no vestos embargos/ o por algunos seme jantes dellos/ diessse alguna cosa de aqllas que temia q se le pderie/ en guarda a otro/ si este a tal que la recibio la negasse quado gela demadasse/ z despues dssio gelo puaf se el otro: due gela pechar/ o oblada. ¶ Por esso gela deve assi pechar: porq haze grad enemiga/ en negar lo que le auia dado en guarda/ en tal sazõ / que estaua curyado/ en alguna de las maneras sobredichas/ z non podrie ser apercebido / de catar si era home de recabdo/ a quel a que la daua en guarda/ o non. ¶ Mas aql que niega q non rescibio los codessijos que son dados en alguna de las otras maneras de q se jimos emicte/ en la seguda ley. dste titulo. si le fue re puado en iuzio/ valdra menos porẽ de / z sera enfiado / z deve tornar el code sijo/ o la estimacio con las costas/ z los da ños/ z los menoscabos que ouiere fecho el otro/ por esta razõ. ¶ Quanto en los daños / z en los menoscabos/ deve ser credo por su jura / el q dio la cosa en guarda. ¶ Pero el iuez los deve estimar/ z temprar/ catado toda via q home es aql que jura por ellos: ¶ Estos menoscabos/ dezimos que se deuen entender por los daños que viniere: por que la cosa non fue tornada quando la pi dio: mas no de lo que pudiera auer gana do por ella. ¶ Los daños que le podrie ve nir por esta razõ/ serie como si ouiesse a dar dineros/ o otra cosa a dia señalado/ con pe nas/ o con cotos/ o en otra manera semeja te de las / z porque non le fue tomado el condesijo / a la sazõ que lo deuiera auer/ ca yo en aquellas penas/ z en aquellos co tos. ¶ Si la cosa que es dada en condesi jo/ es de tal natura/ que de fructo de siste mudo es de pechar de mas dssio/ todos los fructos que ouo della / despues que gela dio en guarda: z q pudiera auer despues q la pidio el dueño della/ o sus herederos.

¶ Ley. ix. Como el condesijo que rescibio el finaz do en su vida/ deve ser tomado ante que las otras deudas fueras ende/ en cosas señaladas.

**D**ineros contados / o otra moneda de oro / o de plata / o alguna de las otras cosas que se suelen / z pueden contar/ o pesar/ o medir/ rescibiendo algu

ttate reru z de qualitate stabitur inrameto conguerentis etiam cum agi tur criminaliter: vi. l. si quando. C. vnde vi. et. c. si. de his qui vs me. et. quod intelligo veru attende qualitate personaruz: vi. no. per glo. in dicit. l. si qua do. et aug. de arc. in li. de ac. ex maleficijs. et conco. ff. c. in l. i. §. in de posit:

¶ Ley. ix. ¶ Dineros. Deponens rem que consistit pondere: numero vel mensura preferat anterioribus creditoribus psonalibus: sed non preferat realibus nec q expenditur in funus defuncti: vel in domo vel huius refectione neq cessaria: nec pferet regi si quid ei ex delicto vel contractu debet: vel etia pro

des frangenda. ff. de consil. pec. lege prima in principio. Secundo not. q in alijs depositis que voluntate sunt us si depositus redda tur / condennatur depositarij in sibi pñs. vt al. lege pri ma. §. primo. et. ff. ff. de. ti. duple autõ non nascitur actio vel ex actio nisi de positarius infic: E depositus: vt in li. de ac. §. omnes au tem: no. etiam in §. sequens co. titu. Et quia hic fit me tio de quatuor casibus: in quibus depositarij negas depositum: conde natur in duplum: An in alijs casibz in quibus est eadẽ ratio: vt scilicet pro pter incurium hoz stium habere locu quod hic dicitur: et in iuribus. §. al. et Joan. labor. in alij. §. sequens tenetur no quia ista lex tonda iura sunt pe nalia: ergo non de bent retrãdi: vt noi glo. in alij. §. le qno: sed in contrarium facti qz vbi est eas dem ratio fit exten sio etiam in penallibus dummodo na sit materia correcti ua: vt not. in auct. quas actiones. C. de fac. san. ec. pper Joan. de imo. in li. i. verõ. §. de vno. sol. mar. §. in hore sicut ange. de arc. in alij. §. sequens: d. ¶ Valdra me nos. ¶ Nota qz pu rus efficitur infra mis vt hic: cõcor. l. si quis maior. C. de transac. c. ff. de his qui no. mfa. l. fur s. ti. §. illud. et. C. de po. l. qui depositu an et quado petur rus in foro peculari: debeat puniri: vt de Bal. s. h. in l. admonendi: de ius re in. et in lege pñ ma. ff. de sal. et no tabilitur per ang. de arc. in §. acm ff. quis in li. de ac. et ¶ Leydo por su tura. ¶ Et nota qz p per difficultatem pbatome de qua



no. glo. in c. conflat multos. e. causa. q. i. de filijs autem dñatorum vi pu...

vij. parita. in. xvij. l. i. p. contrarij tamē sunt ter. expressi in c. vergens. eo. tit. z in c. ex omnium camus. s. creden...

do señaladamente por sus conseros el cogidos z onrrados. E a vii dezimos que si algund ome es judgado por erese / por...

ad dición. Cley la. y. p. uida. tit. viij. ley. vij. E. vij. parida titulo. j. z titio. iij. z titio. r. ley. vij. z ti. xxv. ley. iij.

ad dición. CConcuenda cōcha ley. v. titio. iij. libro. iij. del fuero.

de su padre. o de su ayuelo. non pue de fazer donacion / a menos de otorga...

de su padre. o de su ayuelo. non pue de fazer donacion / a menos de otorga...

de su padre. o de su ayuelo. non pue de fazer donacion / a menos de otorga...

inter viuos. alia motus causet hec duo gña donationū sunt iustis. de do...

inter viuos. alia motus causet hec duo gña donationū sunt iustis. de do...

naturalibus ingenijs conuenire debent: alias sumptus perditur: quib...

ra sanamiento / o para otra cosa que el en tendiessse / q leera grad menester / q le fuesse...

buia a paire tenef cum fratribz post morte patris colla...

de su padre. o de su ayuelo. non pue de fazer donacion / a menos de otorga...

de su padre. o de su ayuelo. non pue de fazer donacion / a menos de otorga...

inter viuos. alia motus causet hec duo gña donationū sunt iustis. de do...

inter viuos. alia motus causet hec duo gña donationū sunt iustis. de do...

inter viuos. alia motus causet hec duo gña donationū sunt iustis. de do...

# Quintapartida.

ditionem perficitur quo ad filij translationem: vt glo. z 305. de pla. in. l. si patus. C. de iure fil. facit. ff. de cotrahen. emp. l. q. sepe. §. si res.

**¶ Ley. v.**  
a **¶ So condicion.** Donatio alicui facta sub condicione valet si conditio impleatur ajs non. **¶** Si donatio alicui facta sub condicione si pater liberet filium a potestate:

impletur et si non per emancipationē sed per prius mortē efficiatur sui iuris: qualitercūq; enim impleatur: conditio etiam per modum non expellitur: sicut ex quo dispositio voluntas impleatur. h. d. **¶** Dicitur in tres ptes. In prima parte ponit regulam: genes ralem. In secunda declarat casus qualiter regula intelligatur. Tercio ponit conclusionem regule. Secunda ibi (perosi acacitess. sc.) Tercia ibi (ca en este caso.) **¶** Por suppono q; donatio propria est q; sit ex liberalitate: et irreuocabiliter: sed donatio que fit sub condicione vel pure resoluenda sub condicione appellatur ipso iure: vt l. ff. de dona. 3tes no. q; donatio si mplex conditionalis valet condicione: est si tunc: etia post mortem donatoris: c. cor. l. cum filius. c. si pecuniam. ff. de rei. iud. l. si. q. c. cōclude circa hanc materiā: vt Bart. in. l. ff. de rei. iud. l. si. q. c. n. ff. sed si quis q; aut quis iudat aliquid ad q; tenebatur de necessitate: tunc extinguit mortem: aut mandat aliquid q; no tenebatur de necessitate: et tunc extinguit mortem: vt concludit gl. in alt. §. sed si quis donatione: in quas littercūq; appareat de voluntate donatoris valet et tenet et per mortem donatoris non reuocatur: vt hic: et all. §. si pecuniam.

**¶ Ley. vi.**  
b **¶ Por cierta.** Donatio inter vivos facta sub modo reuocatur: si modo no adimpleatur. h. d. **¶** Si diuiditur q; vno pstructo claudit. **¶** No. primo ex hac. l. q; si modus vel conditio in donatione apponitur sit honesta et possibilis adimpletur no potest amplius reuocari: vt. ff. de condi. z demon. per totum. z C. de dona. que sub modo: per totum. z ff. de verbo. signi. l. cedere diem. z si cer. pe. l. proinde. z sic intelligitur lex ista cū dicitur legibus: aut conditio vel modus apponitur impossibilis: vel turpis: tunc tenet donatio nec potest reuocari. z intelligitur siue talis conditio vel modus sit impossibilis de facto siue de iure: arg. ff. de condi. in. l. i. z l. si quis institutus. z no. **¶** Post. z 30. an. in. c. verum de condi. appo. **¶** Si donatio vel modus no existit vel non adimpletur: tunc distit. vt **¶** In alle. c. verum. ij. vlt. aut conditio vel modus est in dando aut in faciendo: et tunc no tenet donatio nisi adito vel modus extiterit: seu adimpleatur: vt ff. de condi. z demon. l. quibus diebus. z l. qui heredi. in. ff. de verbo. obli. **¶** Ex conditionalitate aut conditio vel modus est in non dando vel non faciendo: tunc si sit in valet donatio nec reuocatur nisi sit aditum q; cessante cō-

complidamente. **¶** Mas si por auertura no le fincasse de que pudiesse viuir / ni to compliesse: estonce non serie temido de coplir la donacion.

**¶ Ley. v. en que manera vale la donacion que es fecha so condicion.**

**¶ So condicion.** faziendo algund donadío yn ome a otro / como si dixiesse / el q; lo faze vote tal capo / o tal heredad si tu padre te sacare de su poder: si la condicio se cōpliesse vale el donadío z si falliesse no vale. **¶** Pero si acacitess q; el padre se muriesse / ante q; el hijo sacare de su poder / como q; q; la condicion no se cōplio en la manera q; cuy do el q; hizo la donacion vale el donadío: por q; la condicion se cōplie / por la muerte del padre: z falle ende el hijo de su poder. **¶** Ca en este caso / z en todos los otros semejantes del / en q; sea puesta condicio en qual manera quier que se cōpla la voluntad del que la puso: vale el donadío so bre que fuera puesta.

**¶ Ley. vi. en que manera vale el donadío que faze yn ome a otro con alguna postura.**

**¶ Por cierta.** cosa / z por señaladas razones se mueuen los omes a las yegadas a fazer donaciones a otros / que si por ellas non se mouiesse: por auentura non farien las donaciones. **¶** Esto serie como si yn ome diessse a otro marauedis / o alguna heredad / oiziendo señaladamente q; quando se faze la donacion que la da: por q; este do lo toda via guisado / de cauallo z armas para fazer le seruicio / o si lo diessse a algund menestral / o a otro ome qualquier. **¶** Dixiesse abiertamente q; ge lo daua por alguna labor / o seruicio que le fiziesse. **¶** Por ende dezimos que si alguno que recibiesse la donacion / en la manera sobredicha comple la conuenencia / o la postura ofaze aquello por que gelo diero / vale el donadío en todas guisas. **¶** Si non lo cōple / o non lo faze: bien puede apremiar le / que compla lo que prometio de fazer / o que sampare la donacion que le hizo. **¶** Otro si dezimos que dando yn ome a otro visia / o huerta / o heredad / o otra cosa qualquier en esta manera / oiziendo señaladamente q; no do faze aquella donacion que daua a q;lla cosa: por q; de los frutos que saliesse della diessse cosa cierta a algunos omes para gouieruo / o para sacar cauios / o para otra razon semejante destas: si aquel que recibe assi el donadío / comple aquello: por

ditione: vel si fiat contra debet reuocari: vt all. c. verū. z Inno. ibi. q; die vt ibi exemplificant Ben. z Joan. an.

**¶ Ley. vij.**  
c **¶ Festa dia cierto.** Valet donatio facta vsq; ad certam diem: post diez habebit rem donatam quem voluit donas: z transit ad euz eius possessio z dominium: z si donans neminem expellit quem haberet post diez has debuit: em donatam donatois de redes. h. d. **¶** Diuiditur in duas partes: in prima ponit regulam: in secunda declarat regulā cū expellere veritas sit. Secūda ibi (a potende) **¶** Mor. pte mo q; donatio facta sub condicione vel modo seu vsq; ad certam diez valet: z est firma: nec reuocari potest nisi cōdicio modo vel die aduenire: facta cō. pontifices. xij. q. iij. **¶** Si no. q; qui libet in traditione rei sue potest apponere pactū legibus non improbatū: vt l. in traditione. ff. de pac. r. C. de contrah. emp. l. iij. in fi. **¶** Si no. q; donatio taliter facta statim tenet licet postest per conditionē reuolui: vt hic. r. c. verū: de condi. ap. z ibi glo. sicut z vlt. ditto: vt. c. illo vos. de pigno. r. ff. de in diē adiec. l. i. q. que ista lex habuit ortum a l. i. r. ff. de dona. que sub modo: q; die vt glo. eius not. in alt. c. verum. z ibi per **¶** Sed. z anto. z abb. latus z nobilitat. **¶** Ultimo not. q; lex in donatione dicta seruari debet alio as reuocatur. C. de condi. ob causam da. l. ca lege. C. de reuo. dona. l. i. z. ij. r. **¶** Habuit ortum a l. i. cum se. C. de dona. que sub modo.

que ge lo dieron vale la donacion / z si non lo comple bien lo puede reuocar. **¶** Qualquier donacion de las que son dichas en esta ley / oizen en latin sub modo / que de re tanto dezir en romance / como donadío fecho so otra manera.

**¶ Ley. vij. de la donacion que es fecha a dia cierto z a tiempo señalado.**

**¶ Festa dia cierto.** o a tiempo señalado puede ser fecha la donacion. **¶** Esto serie: como si dixiesse el que la faze a otro al guno / do te tal heredad / o tal cosa que la labres / z que la esquilmes / z te aproueche della fasta tal dia / o tal tiempo. **¶** De a q; tiempo en adelante que la desampares / z que finque a mis erederos / o a otro ome alguno / qualquier que nombrasse ciertamente a quien fincasse. **¶** Por ende dezimos que la donacion que assi fue fecha valdrie fasta aquel dia / o aquel tiempo que señalasse el que la hizo. **¶** De aquel dia en adelante ganarien la possessio z el señorio de la / sus erederos del que ouiesse fecha la donacion / o el otro a quien nombrasse pa auerla. **¶** Si por auentura quando hizo la donacion / non señalo en quien fincasse de aquel dia en adelante dezimos que la deuen auer los que eredan los otros bienes de aquel que hizo la donacion.

**¶ Ley. viij. de las donaciones que se mueuen los omes a fazer por razon que non han hijos como non valen despues que los ban.**

**¶ Mueuen se.** los omes a las yegadas a fazer donaciones: por q; non han hijos ni han esperanca de los auer. **¶** Por ende dezimos que si alguno por tal razon diessse a otro / todo lo suyo / o grād partida dello / que si despues ouiesse hijo / o hija de su muger legitima cō que casasse despues que luego que los ha / es reuocada por ende la donacion / z non deue valer en ninguna manera. **¶** Si por auentura alguno que ouiesse hijos legitimos / quisiesse fazer donacion a otro puede lo fazer en tal manera que toda via finque en saluo a los hijos la su parte legitima tãbien en vida de su padre / como despues de la su muerte. **¶** La parte legitima es segund dize en el titulo del establecimiento de los erederos. **¶** Si el padre fiziere mayor donacion puede la reuocar los hijos fasta en la quantia de la su parte legitima.

**¶ Addicion.**  
**¶ La ley. vij. ii. xij. li. iij. si fuero dispone**

na remaneat: reuocatur tamen vsq; ad legitimam: hoc dicit. **¶** Diuiditur in duas partes. In prima docet qualiter z in quo casu donatio reuocatur in totum. In secunda quando reuocatur in parte. **¶** Secunda ibi. **¶** Si por auertura. **¶** Mor. ex hac. l. q; donatio reuocatur propter naturam filiorum legitimum z naturalium: vt hic. secus si sint adoptiu vel naturales tantum. vt ff. de lege. ij. l. si ita. §. fina. z in lib. seu. si de seu. defun. contro. sue. §. adoptiuus est butus. **¶** Iratio: quia non est verisimile alienas successiones suis antepone. vt ff. de fideicom. l. cum acutissimi. z est tex. notabilis cū ibi all. in. l. si vniq; C. de reuocan. dona. ex quo tex. nota q; filiorum natiuitate totum quod fuit donatum reuocatur: quod intelligit extraneus: secus si alij filij donetur: vt sequitur: quia tunc reuocatur vsq; ad legitimam duntaxat vt hic: in. l. si tuas. C. de inoffi. dona. r. sic nota casum in quo q; potest venire contra factum propium: etiam in pte dicitur alterius: cō sor. C. de patri. qui fil. dicitur. l. ij.

**¶ Ley. viij.**  
d **¶ Duenē se.** Donatio facta propter filiorum defectum reuocatur in totum habitis filijs legitimis postea natis: si autem habens filios legitimos donet non reuocatur si legitima eis salua remaneat: reuocatur tamen vsq; ad legitimam: hoc dicit. **¶** Diuiditur in duas partes. In prima docet qualiter z in quo casu donatio reuocatur in totum. In secunda quando reuocatur in parte. **¶** Secunda ibi. **¶** Si por auertura. **¶** Mor. ex hac. l. q; donatio reuocatur propter naturam filiorum legitimum z naturalium: vt hic. secus si sint adoptiu vel naturales tantum. vt ff. de lege. ij. l. si ita. §. fina. z in lib. seu. si de seu. defun. contro. sue. §. adoptiuus est butus. **¶** Iratio: quia non est verisimile alienas successiones suis antepone. vt ff. de fideicom. l. cum acutissimi. z est tex. notabilis cū ibi all. in. l. si vniq; C. de reuocan. dona. ex quo tex. nota q; filiorum natiuitate totum quod fuit donatum reuocatur: quod intelligit extraneus: secus si alij filij donetur: vt sequitur: quia tunc reuocatur vsq; ad legitimam duntaxat vt hic: in. l. si tuas. C. de inoffi. dona. r. sic nota casum in quo q; potest venire contra factum propium: etiam in pte dicitur alterius: cō sor. C. de patri. qui fil. dicitur. l. ij.



a q[ue] Emperador. Valeat donatio sine inuentione usq[ue] ad quingentos mo- ra aurit: vltra non valet nisi cum licentia e scientia iudicis loci vbi fit do- natio: tamen in donationibus factis a principe vel a privato principi no[n] requirit inuentione, nec in dote nec in donatioe propter nupt. quantaciq[ue]

lit iuma: nec in do- natione pro redem- ptione captiuoru[m] aut refectione eccl[esi]e sic vel domus aut hospitalis. Et si i[m]perator donat alia cui villa cu[m] suis in- ribus: no[n] intelligit concessisse monetam nec imperiu[m]: nisi specialiter con- cedat. Et si specia- liter concedit nihilominus tenet face- re pacem e guerram pro eo donatarius e erunt appellatio- nes principis. h. d. diuidit in tres pr- tes. In prima docet casus in quo valet donatio sine inuentione e regulariter contra. In secunda exprimit alios casus in quibus non requirit inuentione. In tertia remouet dubia an e in quantum valet donatio facta a principe aliquid velle sui s[er]uibus. Secunda ibi (pero dezimos.) Tertia ibi (entiende se) llo. ergo q[ue] is in donatioe que fit vsq[ue] ad quingentos aureos no[n] requirit inuentione: vt hic. et l. in donatibus. C. de dona. fallit in casibus hic expr[ess]is: p[er] l. i. p[er] C. de dona. e aut. vt no[n] fiat p[er] no[n] s[er]u. q. illud quocq[ue] e no[n] alie. vt p[er] mu. re. ec. q. si munus. e. C. de dona. p[er] nup. aut. eo decursum. e. ff. e. l. i. modestinus. s[ed] ergo exigit do- nationis inuentione apud iudices. e est forma q[ue] donator apud iudice expr[ess]at voluntate suaz coram tabellione q[ue] vult donare: scri- ptura inde fiat ad- hibitis publicis p[ro]ntis: vt all. i. do- natibus. vbi aut donatio no[n] excedit quingentos aureos no[n] expr[ess]at scriptu- ras: nisi consentiat iu- ter eos q[ue] fiat i scri- ptis. id e si fiat a pa- tre in filium suuz infantem emanci- patum: vel si fiat e contunctas perso- nas. vt. l. si quis emancipatum. e. l. data. C. de dona. Item ibi. b. de villa/ o de castello. L. amicus q[ue] hic e clarus vide legem qua[m] codi- dit rex Alfonso in ordi. de alcala. n. xxvij. l. i. q[ue] incipit (pertenece) quas approbavit e confirmavit rex henricus quartus in curijs Cordube: an- no salutaris. M. cccclv. e insuper permittit non vendere permutare nec alie- nare personis extraneis a regno ciuitates villas loca castra: nec heredita- tes infulas regnoru[m] suoru[m] seu corde regie: nec hoc permittit nec p[ro]sentit sub bona fide e verbo regalit[er] dicam legem approbauerunt e confirma- uerunt christianissimi reges. fer. e. g[ra]. A. o. anno. M. cccclxx. e vide quod de hac materia scripsi madato d[omi]ni regis boan[is] sc[ilicet] sup[er] ordinatioe qua[m] ipse condidit in curijs de Vallid. anno. M. cccclij. ad petitione omnium

que el que hijos touiere non puede donar mas de quinto de sus bienes.

¶ Ley. ix. fasta que quantia puede fazer ome donacion de lo suyo/ e de lo que de mas fiziere que sea reuocado.

**E**mperador/ o Rey puede fazer donacion de lo q[ue] q[ui]sere co[n] carta/ o sin carta e valdra. Es lo mismo dezimos q[ue] puede fazer los otros ome: quando quieren dar algo de lo suyo al emperador/ o al rey. La guisada cosa es q[ue] como ellos puede fazer donaciones por carta/ o sin ella q[ue] los ome puede dar a ellos lo q[ue] q[ui]sieren en esta misma manera. Pero dezimos q[ue] quando el Emperador/ o el Rey haze donacion a eglefia/ o a orde/ o a otra persona q[ue] quiere/ assi como de villa/ o de castello/ o de otro logar en q[ue] ouiesse pueblo/ o se poblasse des- p[ue]s: si quando gelo dio/ o otorgo por su p[ro]uilegio q[ue] gelo daua/ co[n] todos los derechos que auien a quel logar/ e deuia auer no[n] sa- cando ende ninguna cosa: entiendo se que gelo dio/ co[n] todos los pechos/ e co[n] todas las retas q[ue] a el solia dar e fazer. Pero no[n] se entiendo q[ue] el da ninguna de aquellas cosas q[ue] pertenescen al fehorio del Reyno/ se- nialadamete: assi como moneda/ o justicia de sangre. Abas si todas estas cosas fue- sen puestas/ e otorgadas en el privilegio de la donacion: estonce bien passarie al logar/ o a la persona a quien fuesse hecha tal donacion: saluo ende que las alcadas de aquel logar deuen ser iudgadas para el Rey q[ue] hizo la donacion/ e para sus herederos/ e deue fazer guerra/ e paz por su mandado. Etrosi dezimos que todo ome puede fazer donacion por carta/ o sin ella/ da- do quanto quisiere/ para sacar catiuos/ o para refazer alguna eglefia/ o casa derribada/ e por voto/ o por donacion que se haze por razon de calamiento/ fasta el diezmo de sus bienes. E avn dezimos que si algu[n]d ome quisiere fazer donacion a algu[n]d egle- sia/ o a logar religioso/ o hospital q[ue] lo pue- de fazer sin carta. Pero si q[ui]siere dar a otro ome/ o a otro logar/ puede lo fazer sin carta fasta quinientos mrs de oro. Abas si q[ui]siere fazer mayor donacion de lo q[ue] es sobre dicho en esta ley/ lo q[ue] fuesse dado de mas non valdrie. Fuera ende/ si lo fiziesse con carta/ o co[n] sabiduria de mayor iudgador de aquel logar do fiziesse la donacion: fue- ras ende/ en la donacion que se haze por ra- zon de calamiento.

¶ Que el Rey non puede fazer donacion

¶ Que el Rey non puede fazer donacion

procuratoru[m] suorum regnoru[m]: quod vide in repetito ordinatio[n]is regni per alphabetum super parte rex loan. secundus ec. et vide foro leg. l. i. i. i. de las donaciones. l. viij. q[ue] incipit (las cosas) e quod ibi scripsi. q[ue] est ca materia inuentionis an legi si quis p[re]d[ic]tione. C. de o[mn]i. et alijs le- gibus in signuacione requirerebus possit reticere: vide late p[er] fallit dicta.

de las ciudades/ e villas/ e logares de su corona real. Ley las ordenanças reales libro quinto: titulo. ix. ley. iij.

¶ Adicion. Ley. lxx. en las desiciones iudiciales de to- ro dize q[ue] la donacion de todos los bienes: aun q[ue] sola mete de los presentes non vale.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

**D**esconoscietes son los homes a las vegadas/ contra aquellos q[ue] les dan algo/ o les hazen alguna gracia: e por ende touieren por bie los sabios antiguos/ que non fincasen sin pena/ e assi establecieron quatro razones: q[ue] por qualquier dellas deue p[er]der la cosa que le fue dada. La primera es quando aquel q[ue] recibe el donacio es desconosciete contra aquel que lo haze/ faziendol grand deshonra de palabra/ o acusando le de algund yerro: por q[ue] ouiesse de recibir muerte/ o p[er]der algu[n]d miembro/ o cayesse en enfamamiento/ o perdiessse la mayor partida de lo suyo si le fuesse proua- do. La como quier que otro alguno pue- da dezir contra la persona del q[ue] haze el do- nacio/ non lo puede dezir/ nin deue el ho- me que recibe el algo del. La segunda es/ faziendo le tuerto de fecho metiendo ma- nos yzadas en el. La tercera/ faziendo grand dano en sus cosas. La quarta es si se tra- baja en alguna manera de su muerte. Abas si muger alguna auiendo hijo de su ma- rido/ despues de la muerte del haze donacion al hijo/ e se casa con otro: como quier q[ue] diximos de suyo/ que son quatro razones: porque puede home reuocar la donacion en tal caso como este non son mas de tres. El primero es si despues de la donacion se trabajo de la muerte de la madre. El se- gundo si metiere en ella manos yzadas. El tercero es si se trabaja de fazer le per- der todos sus bienes/ o la mayor partida dellos. E por q[ue] quier de estos tres casos so- bre dichos puede tal madre reuocar la do- nacion que ouiesse fecho a su hijo. Estas ra- zones de desconoscencia que dezimos en esta ley: puede las poner/ e razonar aquel que hizo la donacion. E si el se callare ende en su vida/ sus herederos non la pueden retraer/ nin querellar despues.

¶ Adicion.

¶ Ley la. iij. partida: titulo. xxij. ley. ix.

¶ Adicion.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

¶ L[et]o cuerda co[n] esta ley la ley. i. titulo. xij.

l[et]i quis p[er] red[em]pti- aut[em] donans villa vel castrum e omnia alia iura q[ue] ibi has bet: videat donare decimas vel alia sp[eci]alia: vide plene p[er] hen. in. c. ex lute- ris. de iur. patro[rum]. Sicut circa donatio- nem qua[m] fecit p[ri]nceps non potest re- uocari vt in aut[em] de refer[re]. s. j. colla- tier in. l. for legu[m]. s. alleg. tamen si p[er] impositu[m] p[ro]p[ri]e p[ri]nceps donauit post ista illa reuocare. vt. l. j. c. de petiti- vino. subia. et. c. q[ue] utis: de refer[re]. l. i. v. c. in sollicito de iurem. et soli p[ri]ncipi allerenti co[n]ces- sione p[er] impositu- nitate facta vide f[er] in dubio credidit vt. c. cu[m] a nobis. s. h. de iurem. vt res- fert goa de pla. in alleg. l. i. circa. fi. c. de peti. bo. sub. q[ue] est notandum.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

¶ Ley. x. Como por razon de desconoscencia se pue- de reuocar la donacion.

tionem ab eo liberaliter factam: concol. l. si. c. de reuo. dona. a quo. l. ista- habuit o[mn]iur. e. c. si. de dona. alias autem donatio semel perfecta non re- uocatur etiam p[re]textu imperialis rescripti: vt. c. de reuo. dona. l. si donas- tionem. xxij. q. ij. non enim. nec etiam ex sola penitentia reuocatur. C. eo. titu. l. possessio[n]em. nec etiam perfecta donatio recipit postea co[n]ditionem. C. de dona. que sub modo. l. perfecta. et reuocatur etiam in casu. l. viij. s. co- situ. l. nanuitate filiozum: cum ibi no[n] idem si co[n]ditionem appositam do- natarius non adimpleuit. vt. c. de reuo. dona. l. xl. et no[n] s. co. titu. l. viij. ibi. d. c. Mas si muger. Mo. ergo q[ue] mulier que donacionem fecit filio: si p[ro]- p[ri]a transeat ad secundas nuptias: tribus ex causis poterit donacionem re- uocare: vt hic: concol. c. de reuo. dona. a u[er]o. hoc quocq[ue] ubi. de dona. s. albe-

# Quinta partida.

**¶ Ley. xi.** De las vegadas. Donatio causa mortis infirmatur si donarius mori- tur anteq̄ donans aut peniter donantem aut si coualescit de infirmitate. hoc dicit. Non diuiditur q̄ vno coheredu clauditur: ponit casus in q̄ bus donatio causa mortis reuocatur. 3bi.

**¶ Ley. xi.** De las vegadas. Donatio causa mortis infirmatur si donarius mori- tur anteq̄ donans aut peniter donantem aut si coualescit de infirmitate. hoc dicit. Non diuiditur q̄ vno coheredu clauditur: ponit casus in q̄ bus donatio causa mortis reuocatur. 3bi.

**¶ Ley. xi.** De las donaciones que hazen los omes sepado enfermos q̄les deuen valer / e quales non. Las vegadas hazen los omes do- naciones estando cuytados en enfer- medades / o teniendo otros peligros de q̄ no cuy daua esto / e por de queremos aqui hablar de las tales donaciones. E de zimos q̄ la donació q̄ ome haze de su volu- tad / estando enfermo / temiendo se de la muerte / o otro peligro q̄ vale. Pero tal donacion como esta / puede ser reuocada / en tres maneras. La p̄mera es / si se muere / ante aquel a quien es fecha / q̄ el otro q̄ la hizo. La segunda es / si aq̄l q̄ la hizo gua- rescie de aquella enfermedad / o esfuerce de aquel peligro / por que se mouie a hazer la donacion. La tercera es / si se arrepiente / ante que muera: ca tal donació como esta / puede ser fecha por todo ome q̄ ha poder de hazer testamento: e deue se hazer delan- te cinco testigos alomeros. E maguer dixiemos en el titulo de los testametos / q̄ el hijo q̄ esta en poder del padre: no puede hazer testamento: co todo esto bien puede hazer tal donacion como esta con otorga- miento de su padre: e ser a valedera. E so- bre todo dezimos / que si el ome fiziesse do- nacion / por premia que le fiziesse / o por miedo q̄ ouiesse / que le matarien / que tal donacion como esta / que non valdrie.

## ¶ Titulo. v. de las vendi- das / e de las compras.

**¶ Ley. i.** De la compra / e de la venta. En dda / e compra / es vna na- tura del pleyto / que vñan mu- chos a menudo los omes entre si / por que es cosa / que no pue- den escusar. Onde / pues que en el titulo ante deste / hablamos de las donaciones: queremos aqui dezir de las vendidas / e de las compras. E mostra- remos que cosa es vendida. E quien son aquellos que la pueden hazer. E en que



ytuntur cu partu consensu certo p̄cedo inter ementē e vendentem interu- uentem. h. d. Mo diuiditur propter eius breuitate. Not. ergo q̄ emptio est iuris gentiu: ideo consensu peragitur e inter abentes cotrabi potest e per nunciu e p̄ literas. vt. l. j. §. ff. de contraben. emp. e. ff. de iudi. e. l. i. ex hoc. 3iē no. q̄ etiā sine solentat. verbor̄ que est tantu a iure ciuili: in-

manera puede ser fecha. E de que cosas. La quien pertenesce el p̄zo / o el daño / de aq̄llo q̄ es vendido / si se empeora / o se me- jora. E que cosas / e que pleyto son aq̄llos que deue guardar e hazer entre los q̄ ven- den / e compran. E sobre todo esto mostra- remos por quales razones / se puede des- hazer la v̄dida despues q̄ es fecha.

**¶ Ley. i.** De la compra / e de la venta. En dda / e compra / es vna na- tura del pleyto / que vñan mu- chos a menudo los omes entre si / por que es cosa / que no pue- den escusar. Onde / pues que en el titulo ante deste / hablamos de las donaciones: queremos aqui dezir de las vendidas / e de las compras. E mostra- remos que cosa es vendida. E quien son aquellos que la pueden hazer. E en que

**¶ Ley. i.** De la compra / e de la venta. En dda / e compra / es vna na- tura del pleyto / que vñan mu- chos a menudo los omes entre si / por que es cosa / que no pue- den escusar. Onde / pues que en el titulo ante deste / hablamos de las donaciones: queremos aqui dezir de las vendidas / e de las compras. E mostra- remos que cosa es vendida. E quien son aquellos que la pueden hazer. E en que

**¶ Ley. i.** De la compra / e de la venta. En dda / e compra / es vna na- tura del pleyto / que vñan mu- chos a menudo los omes entre si / por que es cosa / que no pue- den escusar. Onde / pues que en el titulo ante deste / hablamos de las donaciones: queremos aqui dezir de las vendidas / e de las compras. E mostra- remos que cosa es vendida. E quien son aquellos que la pueden hazer. E en que

venditio: quia casus somitus abstulit sibi e ideo ratio iuris aufert sibi ne soluat precium: vt ibi Bal.

**¶ Ley. i.** De la compra / e de la venta. En dda / e compra / es vna na- tura del pleyto / que vñan mu- chos a menudo los omes entre si / por que es cosa / que no pue- den escusar. Onde / pues que en el titulo ante deste / hablamos de las donaciones: queremos aqui dezir de las vendidas / e de las compras. E mostra- remos que cosa es vendida. E quien son aquellos que la pueden hazer. E en que

**¶ Ley. i.** De la compra / e de la venta. En dda / e compra / es vna na- tura del pleyto / que vñan mu- chos a menudo los omes entre si / por que es cosa / que no pue- den escusar. Onde / pues que en el titulo ante deste / hablamos de las donaciones: queremos aqui dezir de las vendidas / e de las compras. E mostra- remos que cosa es vendida. E quien son aquellos que la pueden hazer. E en que

**¶ Ley. i.** De la compra / e de la venta. En dda / e compra / es vna na- tura del pleyto / que vñan mu- chos a menudo los omes entre si / por que es cosa / que no pue- den escusar. Onde / pues que en el titulo ante deste / hablamos de las donaciones: queremos aqui dezir de las vendidas / e de las compras. E mostra- remos que cosa es vendida. E quien son aquellos que la pueden hazer. E en que

**¶ Ley. i.** De la compra / e de la venta. En dda / e compra / es vna na- tura del pleyto / que vñan mu- chos a menudo los omes entre si / por que es cosa / que no pue- den escusar. Onde / pues que en el titulo ante deste / hablamos de las donaciones: queremos aqui dezir de las vendidas / e de las compras. E mostra- remos que cosa es vendida. E quien son aquellos que la pueden hazer. E en que

ducta vt insti. de ac. §. pecunia. si emptio e venditio. 3iē no. q̄ vbi non est cotentus ibi de fici subliata em- ptio: e venditio nis. vt est casus in l. j. c. de contrabē. emp. querit bal. in dicta. l. j. pone q̄ quis emit fructus cultidam heredis tatis hodie q̄ heri me ignorante erat oēs vel vltra diui- dia deualat: num- quid teneat contra- ctus: e videtur q̄- sic: sed debet exone- rari p̄ rata: vt ff. e. titu. l. officio. in cō- trarium videtur q̄ non: quia si scitius sem non contraxit. sem: vt ff. de i. l. ar- boribz. e. l. domum de loca. certum tñ est q̄ fieret defalca- tio: q̄ casus nō. for- lum p̄cedens cō- tractū: sed etiaz se- quens minuit pō- sitionem: vt. ff. de l. ex conducto. §. sed si labeo. e. l. compras- tus emphoia frus- ctus nō it̄ prople- cotractus emptio- nis sed locatōnis: q̄ ponit vt diuer- si cotractus: vt pas- tet in. c. j. de re. per- mu. in clemē. e. hic est eadē ratio equi- toriar. ff. de po. l. j. §. si quis seruum bal. tomē in dicta l. j. conclusit con- tractū non teneret: q̄ est erratū in cor- poze ipsoium frus- ctus: vnde deficit materia seu res sub- stātiālis ipsoium cō- tractus e casus p̄- cessit cotractus me- rito est periculum

Secunda ponitur casus excepti: in tertia ponitur prohibitionis pena. Secunda ibi. (pero si dos) Tertia ibi: e por qualquier. Itaque ergo pmo qd cu in emptione & reditioe requiratur emens & vendens consensu: vi. l. i. c. de pben. emp. de fidei pntis no valet qd agit. vi. l. inu. c. n. i. s. nemo inuitus et. concord. de iu. delibe. l. nec emere. z. c. de actio. & obli. l. i. c. r. z. c. loca. l. inu. z. c.

q lo resciba: maguer no qera: z dsampare el seruo porq puede ser fraqueado. E sso mismo dezimos q scie si agno ouiesse su seruo aq h xesse pmas malas: z su guisa como si le diesse poco de comer: o si le hiriese de malas seridas/ o le madasse fazer alguna cosa contra raziõ / z contra derecho. E por q quier destas raziões/ o otra semejate dillas/ puede apremiar segud derecho a su sefior q lo veda: z es tenuto el sefior de veder le: maguer no quieratassi como diximos en la quarta partida deste nuestro libro/ en el titolo que fabela de la libertad.

¶ Ley. iiii. como los guardadores non pueden cõprar niõgna cosa de los bienes de los buerfanos que tienen en guarda.

**T**utores son llamados en latin los que son guardadores de los menores de .xiii. años. E estos a tales non deuen enagenar las cosas de los buerfanos: fueras ende/ quando les fuelle tan grand menester q no podrie al fazer: o por grand pro de los/ z etõce se ha de fazer cõ muy grand sabiduria/ z con otorgamiento del juez del lugar. Pero dezimos que ninguno de los guardadores no puede cõprar niõgna cosa de las que fueren de aquel que tienen en guarda: fueras ende/ si lo fiziesse con otorgamiento del juez õi logar/ o de alguno otro que lo ouiesse otorgar en guarda tambien como el. E ay n ha menester: que aquello que desta guisa cõprare del: que sea a pro del buerfano / z non a su dafio. La si engañado se falla el menor/ por raziõ de tal vendida/ puede la desfazer despues q fuere de edad cõplida fasta .iiii.

¶ Ley. iiii. como los guardadores non pueden cõprar niõgna cosa de los bienes de los buerfanos que tienen en guarda. **T**utores son llamados en latin los que son guardadores de los menores de .xiii. años. E estos a tales non deuen enagenar las cosas de los buerfanos: fueras ende/ quando les fuelle tan grand menester q no podrie al fazer: o por grand pro de los/ z etõce se ha de fazer cõ muy grand sabiduria/ z con otorgamiento del juez del lugar. Pero dezimos que ninguno de los guardadores no puede cõprar niõgna cosa de las que fueren de aquel que tienen en guarda: fueras ende/ si lo fiziesse con otorgamiento del juez õi logar/ o de alguno otro que lo ouiesse otorgar en guarda tambien como el. E ay n ha menester: que aquello que desta guisa cõprare del: que sea a pro del buerfano / z non a su dafio. La si engañado se falla el menor/ por raziõ de tal vendida/ puede la desfazer despues q fuere de edad cõplida fasta .iiii.

¶ Ley. iiii. como los guardadores non pueden cõprar niõgna cosa de los bienes de los buerfanos que tienen en guarda.

sa necesaria et cum iudicis decretõinec potest rem pupilli emere nisi iudice autorizante vel cum alterius conuentionis consensu: et quis sic emere re stituitur si est leuis ad quatuor annos post legitimam etatem. hoc dicitur diuiditur in tres partes. In prima prohibet tutor ne vendat & excipit casum necessitatis. In secunda prohibet ne rem pupilli emat nisi cum iudice vel conuentionis auctoritate. Inter ista qualiter succurritur minoribus. Secunda ibi (pero si dos) Tertia ibi (ca si enagenando). Hoc primo qd tutor vel curator pupilli non potest res gulariter rem pupilli emere: idem de procuratore qui dominat negotia. e rity. l. i. si emptor nescit. l. i. si de conuentionibus. emp. que d intelligit tutor solus et latere emat et cum dolo no. ff. de aucto. tu. l. tutores quibz. alias si palam et bona fide valet emptio & potest sibi ipsi auctoritatem prestare: vi. ff. de admitt. tut. l. non existit moret de auct. tu. l. pupillus. s. sane. tutus tamen est vt iudicis auctoritate emat causa necessaria existente: vt dicit non in dno. s. fina. l. i. si in emptioe. Item not. qd si sunt duo tutores euidem pupilli valet emptio ab vno alterius tutoris auctoritate: ar. ff. de auct. tu. l. iiii. et. v. s. sed em. Hoc tamen qd si uno noz in tali emptioe ne sit leuis restituitur infra tempus hic expressum: de quo vide quod las

años assi como dezimos en las leyes que fablan de la guarda de los menores/ z de los bienes de ellos.

**A**ddicion. **C**õuerda con esta ley la ley primera titolo. v. lib. v. de las ordenanças reales: z dize mas que si al tutor fuere prouada la compra/ que la compra non valia/ z que torne quatro tanto de lo q valia/ lo que compra/ para la camara del Rey. **L**ey la ley. xviij. titolo. xvij. de la. vi. partida.

¶ Ley. v. Como los adelantados/ nin los jueces ordinarios/ non pueden comprar ninguna cosa/ en aquella tierra/ en que han poder de judgar.

**A**delatado o otro juez qualquier q sea puesto para judgar/ o para fazer justicia en algua tierra/ o en algua cibdad o villa/ non puede comprar heredamiento/ nin casas/ el nin otro por el. Ni otro ninguno de su compania/ en aquella tierra nin en aquel logar/ sobre que son apoderados. Fueras ende/ las cosas q no podria escusar/ assi como lo que ouiesse menester para comer/ o para beuer/ o pa vestir. Pero si qualquier de estos sobre dichos ouiesse alguna heredad/ o otra cosa/ q ouiesse heredado de su padre/ o de alguno de los otros parientes/ o ganado/ o en otra manera/ ante q le ouiesse escogido para este officio/ bien la puede vender a los de aquel logar.

**A**ddicion. **L**ey la septima partida. titolo. iij. ley. iiii.

¶ Ley. vi. En que manera se deve fazer la vendida/ z la compra.

**C**õmpira / z vendida se puede fazer en dos maneras. La vna es con carria / z la otra sin ella. E la que se haze

tus scripsi foro de libro. i. l. i. vij. que incipit (si aliquo loco super parte de menor edad). Item nota q decretum iudicis operatur q nec emptio nec venditio possit conueniri q si deceptus ultra dimidiam iusti pcedit: vt l. i. c. de pcedijs cur. et ad hoc est vtilis confirmatio facta per iudicem: vt not. in l. i. quos. c. de decurio. Item operatur hoc decretum q quis non possit conueniri de dolo vel metu aduersarij qui per interuentum iudicis excluduntur vt ibi etiam presentia consanguineorum et amicorum fas est cessare presumptionem metus vel timoris transactionis: vt l. transactio nis. c. de transac. z ibi Bar. fact. l. non est verisimile. ff. q. iue. causa. vt not. doc. in alle. l. i. c. de pced. cur.

**A**delantado. Preses aut iudex non potest emere per se vel per alium nec familiares eius in loco sue iurisdictionis: nisi necessaria pro victu & vestitu. bene tamen potest rem vendere sui partimonij ante habitum. hoc dicitur diuiditur in duas partes. In prima prohibet emptioe pacisci vel iudic. In secunda permittit venditionem rei sue. Secunda ibi (pero si qualquier). Hoc ex hac. l. cum precedenti q generale est in omnibus personis administrantibus officia publica vel puata. vt non liceat eis emere rem cuius sustinent administrationem aliquam de iure no tenentur rem amittit tunc sed etiam in quadruplum cõueniatur: quod si eo applicatur nisi specialiter concessum sit a lege: vt si paterna bona alicuius vendantur: vt ff. de contraben. emptio. l. non licet. et. l. qui officij. et de iure fit. l. auferunt cõs. c. de contrab. iud. l. i. si certum pe. l. principalibus. Bona tamen q potestatis administratori mutuum pecuniam sibi ipsi soluere: vt ff. de admitt. tu. l. quotiens. s. non tantum.

**C**õmpira. Emptio et reditio fit dupliciter: et in scriptis vel sine scriptis. si autem partes conueniant vt fiat scriptura non perficitur nisi fiat cu lris et testibus: si autem non sit mentio de scriptis perficitur venditio cum partes cõuenierint de preciorum: etiam si a non interueniat. h. d. Diuiditur in duas partes. In prima de venditione q fit per scripturam. In secunda de ea que fit sine scriptura. Secunda ibi: z in carria. C. l. in hac. l. concord. s. q. le. l. iij. tu. x. l. i. ff. et vide quod ibi scripsi. et concord. quod not. loco. du. l. i. l. i. c. n. cer. pe. quod tunc dicitur contractus celebratus in scriptis quando est actum et conuenitum inter partes vt non valeat: corac. us nisi fiat scriptura: et hoc dicit tenere omnes doc. fact. in l. i. ff. de i. s. p. et ibi gl. et idē bar. et aug. in l. contractus: de h. in stru. ex quo sequitur q cum contractus ems pntis & reditiois de sua natura no requirit scripturam quia sufficit solus





natus in dicta. nec emptio in pñ. a qua ista lex habuit ori. Siñ. no. q. etiã sine aliq. te presente vel absente pot fieri venditio: ut ex pto dicit. l. nec em pto. §. si. vt in factu iherite: vel in captura autu seu aialtu: que quidez em pto consistit in spe capiendi vel venditio: h. nihil captus fuerit tenet em pto: vt ibi.

Engañosamente queriendo vender vn ome a otro: el fructo de alguna sierua/o yegua/o de otra semejan te: dize do q era preñada/sabiendo q era mañera/ vale la vendida/ como quier que es fecha cõ engaño. Pero el vendedor tenudo es de dar al cõprador la estimacion q podrie valer el fructo de la sierua/o de la yegua: o de refazer le todõs los daños q le vinie rõ por esta razón. E esto mismo dezimos q serie/ si vendiese el fructo de algũa viña/ o de algũnos arboles/ o de otra cosa seme jante/ sabiendo q non leuauã fructo/ fazien do maliciosamente algund engaño/ porq non leuasse. La tenudo es de darle la esti macion de los fructos/ con los daños que le vinieron ende porque non los ouo.

Esperança han los omes a las ve gadas/ de eredar los vnos/ los bie nes de los otros. E esta esperança puede ser en dos maneras. La vna es/ quando algũno ha fuzia de eredar los bienes de al gũno ya pariente: seyendo tan propinco/ que aya de eredar le/ si acaesciere que sine fin testamento todo lo suyo. La otra es quando han fuzia que le establecera algu no por credero: E porque ya algunos o mes que quieren vender tal esperança co mo esta sobre dichã/ o derecho q atiendan auer: dezimos/ que lo non pueden fazer/ si

simos/ q podrie ome cõprar la cosa q non fueſſe a vn cierta / esto seria como si algũd ome pescasse/ o caçasse/ z dixiesse otro algu no/ dar te tanto pñio por la primera cosa q pescares/ o caçares/ ca si el otro gelo ozoza ga/ como quier q non sabe/ q es aquello q vende/ valdra la vendida. Etroñi dezimos q si el cõprador dixiere/ q quiere atender a su ventura/ si sacasse alguna cosa el pesca dor/ de la primera vez/ si pñiesse o mataſ se el pescador/ alguna cosa/ fasta ora cierta del dia/ o en todo el dia: esto ce maguer nõ prenda ninguna cosa/ tenudo es el cõpra dor/ de dar le el precio quel prometio.

Como vale la vendida q es fecha de fructo de sierua/ o de yegua/ o de otra cosa semejan te.

Engañosamente queriendo vender vn ome a otro: el fructo de alguna sierua/o yegua/o de otra semejan te: dize do q era preñada/sabiendo q era mañera/ vale la vendida/ como quier que es fecha cõ engaño. Pero el vendedor tenudo es de dar al cõprador la estimacion q podrie valer el fructo de la sierua/o de la yegua: o de refazer le todõs los daños q le vinie rõ por esta razón. E esto mismo dezimos q serie/ si vendiese el fructo de algũa viña/ o de algũnos arboles/ o de otra cosa seme jante/ sabiendo q non leuauã fructo/ fazien do maliciosamente algund engaño/ porq non leuasse. La tenudo es de darle la esti macion de los fructos/ con los daños que le vinieron ende porque non los ouo.

Como puede ome vender el derecho q espera auer en los bienes de otri.

Esperança han los omes a las ve gadas/ de eredar los vnos/ los bie nes de los otros. E esta esperança puede ser en dos maneras. La vna es/ quando algũno ha fuzia de eredar los bienes de al gũno ya pariente: seyendo tan propinco/ que aya de eredar le/ si acaesciere que sine fin testamento todo lo suyo. La otra es quando han fuzia que le establecera algu no por credero: E porque ya algunos o mes que quieren vender tal esperança co mo esta sobre dichã/ o derecho q atiendan auer: dezimos/ que lo non pueden fazer/ si

redem prompto tibi. r. vt nol. in. l. cum donatio. C. de transactio. in. l. c. Mas si non los nõbrassen. L. cor. l. i. §. de illis. ff. pro. l. 2. Bal. vbi. §.

Entiendo. Si mens sciemer rem destructam reuerit. de pñcio. si autem ignorauerit liquidem venditor ignoeret: est fortiter destructa vel

rombrassen las psonas de aquellos q han fuzia de heredar. Fueraſ ende/ si fuere la vendida/ cõ ozo/ gamiẽto/ z cõ plazer de los mismos: z q dure toda via en este plazer fa sta q muera. Mas si non los nõbrassen / poder lo yan veder en esta manera: dize do assi/ q todã las ganacias/ o derechos q les han de venir por razõ de heredamie to/ onde quier q les vegañ/ q las vendẽ/ z a quie/ z por quãto. E por esta razõ defen demos que non valã tal vendida/ en que fuesſen nombradas las psonas de aqũllos que ouiesſen fuzia de heredar. Porque los cõpradores de tal speranza/ o de tal dõce cho/ como de suso es dicho/ nõ qyan razon de se trabajar de muerte de aqũllos/ cuyos son los bienes/ por cobdicia de los auer.

Como deve valer o non/ la vendida q fueſſe fecha de molino / o de casa / o de otro edificio derribado/ o arboles arrancados.

Entiendo vn home a otro casa/ o molino/ o otro edificio qualquier / si lo que assi vendiesse / fueſſe derribado / o quemado/ o destruydo en alguna otra ma nera/ non lo sabiendo el comprador/ non valdrie la vendida: maguer aquel q lo vendiesse/ z nõ supiesse que era quemado/ min derribado: esto mismo dezimos/ que serie/ si le vendiesse algunos arboles / q fuesſen en esta misma manera/ que fuesſen en otro logar/ que nõ valdrie la vendida / si los arboles fuesſen cortos/ o quemados/ o arran cados en la fazon que los vedio. Etro tal dezimos/ que serie si aquella cosa que assi fueſſe vendida: fueſſe quemada/ o derriba da la mayor parte della. Mas si fueſſe la menor parte della quemada/ o derriba da: esto non valdrie la vendida. Pero deve fazer sacar del precio quãto al mare q va le la cosa menos/ por razõ de aquello que era quemado/ o derribado / a la fazon que fue fecha la compra. Pero si a sabien das vendiesse vn home a otro alguna cosa q era quemada/ o derribada: dize do el que la vendia/ que era sana/ non vale la vendida/ porque nõ se puede vender la cosa que nõ es. Pero este que la vedio assi / es tenudo

si remaneat area maior: para semp dicitur remanere. vt. ff. de sol. l. qui res. §. Que era quemado o derribado. In tota destructa nõ est estimatio: q ppter defectu substantie venditio est nulla: vt. ff. l. domus. §. si autem: sed vbi p parte est destructa cur nõ tenet in parte q supet. z est qd glo. ibi. z respõ det q imo tenet. et q dicit nihil actũquã ad partẽ destructã est intelligẽs dicit sic qd furtũ est in toto quõ ad totũdem in parte quõ ad partẽ: vt. ff. de vsur. l. qui scil. §. glo. vbi. §. per hãc legẽ determinat qũto quã habet de facto. Quãda vendidit ciuiter alij rem quã ipse venditor rapulit: z induxit emptorẽ dolo ad emendũ asserendo rẽ suã esse pñia: emptor autẽ bona fide rẽ emit et pñcis vsq ad certũ terminũ solaturã promissit z iuratur: quõ pas cto res q venditõra emptorẽ vt iuramentũ seuerit p. c. debitoris: de iure factio agit venditor: para emptorẽ vt iuramentũ seuerit p. c. debitoris: de iure tu. Oppositũ de dolo agens cãm dare pñcia: qũt quid iuris. Et is cõter tenet q ius canonice vult nõdere forũdine iuramentũ qñ est licitũ ex par te iurantis: q si illicitũ ex parte suscipientis: vt in casu all. c. obitoris: q valẽ tale iuramentũ cũ talis obligatio bz radices sup pñia iurantis et obligatõ h. q. ex parte suscipientis nõ debeat seruari sine interitu salutis eternẽ: nõ pellit ad ecclesia illud relaxare: vt. c. de iure iur. q. iuramentũ eni firmat inus licitũ etiã contra legẽ: vt. c. cum cõtingat. e. ff. de pact. l. vi. c. licet. de iure iur. e. ff. de rescripto. e. ff. de abb. q. quõ me cõter pñuat quem fã

mayor para nõ va ler vedio si minor valet: licet deductur de pñcio demõtionis estimatio: si autem cas vendi tor non valet si est fortiter destructa vel cõtra: et tenetur em pto: ad interestẽ super quo iurabit emptor in litem cõ tractatione iudicia li. h. §. pñduat in. v. pñcis. In pñ ma ponit casum et disponit de eo quẽ ignorauerit venditõ rem destructã. In secunda ponit casum similem pñ mo. In tertia simi tar pñtum z cõtra dunt exempluz legi. In quarta pñ cedit ad aliquid cã sum. In quinta dñi sponit in illo casu dissimilit pñtis. Et dñda ibi. cõtra dezimos. Tercia ibi. (pero si a sabien das) Quarta ibi. (mas si la cosa.) Quinta ibi. (coroñi dezimos.) Non. q. lex ista sicut licet quãt per eadem vendidit habuit onũ a. l. domus. §. cum. l. e. que incipit arboibus. ff. de cons traben. em. ibi. c. qñ non valdrie la vendida. Et est rad tio quia sine re q venditur nõ valet venditio: quia defi cit in substantia: vt. l. nec emptio. ff. eo. titu. Et cum heredi dñat. ff. de heredi. vel ac. ven. et hoc verũ est nisi allud acum est inter em ptoem et vendito rem: vt quia vendi ditõr vendit quicã quid iuris habet quia tunc nõ repe titur pñcis ab em ptoe: vt in. l. q si in vedio. ff. de heredi. vel ac. ven. l. c. La menor par te. §. edificij: quã

# Quinta partida.

culante repetendi proprii et omne consecutus dependens a facto iurato  
circumstantiis verisimiliter cogitanti. ff. de iur. i. l. si duo patrum. s. iulianus  
et l. ouibus. s. colonus. et sic l. ob iniquitate exigentis iuramentum debeat  
iurans absolui tamē iure obligat iuranti et necessitatē vni contractū  
adimplere. vt dicitur in glo. cald. in ii. de iur. iur. consilio. viij. Tenet tamen

solus iuris veritate  
te q etia sine relas  
estione taliter iur  
rans potest contra  
iuramentū propria  
auctoritate venire  
rationibus que ses  
quūt. ¶ Primo q  
ista dceptio ex par  
te venditoris pue  
nit ex eis industria  
deceptus perueni  
ente ex furtiua res  
tū occultatione. ff.  
de pac. l. tres fras  
tres. ff. de ac. emp.  
no. Bal. in l. re ma  
toris precij. C. de re  
scin. ven. cōtractus  
ergo iste deficit in  
re ipsa: sic in sub  
stantia: vt all. l. por  
muni. c. l. i. arbor  
ribus. ff. de contra  
hē. em. et in bac. l. z  
in tali iuramento  
fuit error ex parte  
emittentis potius q  
liberitatis: vt nor.  
in l. contra iuris. s.  
si filius. ff. de pac.  
iniquitas ergo et do  
lus in ipsa causa a  
contractu rescindit  
contractum: vt l. iij.  
in pñ. ff. de voli. ex  
cep. ex quo conclu  
dit q sublato prin  
cipali. s. contractu  
per exceptiones vbi  
li videtur sublatu  
accessorij. s. pene z  
iuramentum. s. n.  
no. in c. dilecto: de  
preben. no. pñ. in clem. vt pñ. ff. de regula. z. c. i. de his que fi. a ma.  
par ca. nā tūc iuramentum est euidenter illicitu: hoc constat ideo con  
tra id potest iurans propria auctoritate venire. xxi. q. iij. c. diffinitio. z. c. in  
malis. z. illa que sunt mala illicita vel irrationabilia nō valēt iuramentū  
firmare. l. non dubit. C. de leg. z. c. in malis. de regu. iur. l. vj. a ¶ Secundo  
probatu per sacramentū de nō contrahendo recipit exceptionem frau  
dis et doli: dūmodo doli sit incognitus iurā: vt in hac. q. vt all. l. tres  
fratres. et sic intelligit. l. quid ergo. de contra. iud. i. u. obseruantiā ergo iu  
ramētū nō debet peritti in fauorem eius qui remanet in peccato dolum  
z fraudem cōsistendo: vt alleg. c. cum contingat. z est cōclusio sal. in auct.  
sacramenta. z cum constat illicitum esse iuramentū: potest iurans propria  
auctoritate contrahere: vt est cōclusio Abb. de cec. in c. venerabiles. de  
elec. penul. cōlū. s. item probatur q iuramentum requirit cōsentium eo q  
ertans non cōsentit: vt ff. de iur. iud. cō. iud. l. i. si per erroe. sed iuramentum  
nunq supplet defectum veritatis z cōsentus: nec eis potest pñ. dicit  
careno. Bal. in l. si pecunia. ff. si cer. pe. z in l. si. C. de non aume. pecu. nec  
etiam obstat iuramentum contra fictionem vel dolum: quia doli in con  
tractu nō tolerat iuramentū: sed abhorret: nō ancha. in alleg. l. i. de iur. i.  
l. i. vj. concluditur ergo q non requirit absolutio cum tale iuramentū dolo  
prestatum effectualiter sit ipso iure nullum: vt dicitur Abb. de cec. in c.  
j. de iur. iur. quia nulla obligatio nascitur ex facto a iure improbatu: vt cō  
cludit idem Abb. in c. super eo: de condi. appositis. ¶ Quæretur in pñ. utru  
isto apparet euidens lesio z euidens doli z iniquitas: quia decepta fuit  
solida mens z fides emptoris eo quia tacita cōfidentia z mens iurantis  
imitat iuramentum z vni iuramenti restringit qd verba forent vltima: nā  
si creditisset emptor: rem esset de rapina vel de struā: z tantum ledit nō  
obligaretur nec iurasset: vt. c. quicumq. z. c. humane aures. xxi. q. v. q. quis  
enim se ledat iurādo est indifferetum z cōtra regulam charitatis qua quis  
dilectionis ordinē a seipso incipere debet: s. peni. diff. iij. c. qui vult. xxi. q.  
v. si non licet. nec erat presumendus q puidens iactaret pecuniā suā nisi  
dolo fuisset indueris. ff. de proba. l. cum de indebito. de renunc. ca. super  
hoc. iura enim canonica z civilia assunt iuramento quādo doli z sub  
dudicue non est expōnū siue sit doli in re ipsa siue ex proposito q ex mo  
do cōtrahendū presunt: vt no. in alleg. auct. sacramenta. negat q ergo non  
potest q ex parte recipientis iurpe reputari: tum iuramentum habuit in  
pñ. fionem doli cōsistat a callida deceptio z fraudulēta ipsius vendito  
ris: vt alleg. l. i. de voli. excep. nam iuramēta restringuntur ad licite facta:  
quia tacita subijctur clausula si doli abfit per ea q no. in l. si societates.  
s. arbitrorum ff. pro socio. concludit q in casibus in quibus lex reprēbat

de pechar al cōprador / todos los daños  
q vinierō / por esta razón / por engaño q fi  
zo a sabien das / vendiendo lo q sabie q nō  
era. Mas si la cosa q le vèdieste asi / a sabi  
endas / fuesse quemada / o derribada / de  
lla / z nō toda : estōce valdrie la vendida.  
Mas serie tenudo el vèdedor / de pechar  
al cōprador / el menoscabo / z los daños / q  
vinierō por esta razón. E deue ser creydo  
sobre ellos / cō su jura / cō estimaciō d iud  
gador. ¶ Otro si desjmos / q si algund ome  
vèdieste a otro / alguna cosa q fuesse que  
mada / o derribada / de la / z non toda : z el  
cōprador supiesse q era atal / z nō lo supies  
se el vèdedor / q estōnce tenudo serie el cō  
prador / de pagar el precio todo. Mas si  
aquei q vendiesse la cosa quemada / o derri  
bada / por tal qual es / faziendo lo entēder  
al comprador / entōce valdrie la vendida.

¶ Ley. xv. Como ome libzeio cosa sagrada / o santa  
o lugar publico / non se puede vender.

**O** de libze / z la cosa sagrada / o reli  
giosa / o sãta / o lugar publico : asi co  
mo las plaças / z las carreras / z los exi  
dos / z los rios : z las fuentes que son del  
Rey / o del comun de algund concejo / nō  
se pueden vender / nin enajenar. E como  
quier que dixiermos de suso / que la cosa sa  
grada / o religiosa / o santa / que se non pue  
de vender : raxon ya / en como se podrie fa  
zer vendida della. E esto serie / como si yn  
aldea / o otro lugar / vendiesse con todas  
sus pertenencias. La maguer que el egle  
sia que fuesse en aquella aldea / nin las co

luramentum vel eum tenuit fraudis presumptione vel ex causa a iure  
cōcessa deserit vt in casu isto: nō est necesse episcopum adire p relaxatio  
ne seu absolutione: vt concludit Bal. in l. nec patronus. C. de ope. liber. et  
pe. de ancha. in repetitione. l. ea que sunt de reg. iur. q. q. nō ob. alleg.  
c. d. b. i. t. o. r. e. q. i. non admittit iurans soluerē

fas della / nō se podrie vèder por si aparta  
damēte: cō todo esto pasan las otras co  
sas / z vale la vèdida / assi como dize la pri  
mera pñ. da deste nro libro / en el titolo q fa  
bla en las cosas d la eglefia / q les se puede  
enagenar / z quales non.

### Adición.

**C**oncuera con esta ley en nō se vèder  
el ome libze es la ley. viij. tit. x. libro. iij.  
del fuero / z dize mas que si ome libze se cō  
sentiere vender por auer parte del pñ. q  
si despues el / o otro por el quisiere desfa  
zer la vendida que bien puede / z si el otro  
pñ. q el q siere tomar el pñ. al cōprador / z  
sea tenido d lo rescibir / z se tome a su liber  
tad / z si ome libze fuere vèdido nō lo sabie  
do el vèdedor peche cient misas a aq. q vè  
dio / z si nō ouiere d los pechar sea dado  
por fieruo / z el comprador nō aya pena si  
non sabia que era libze a quel que compra  
ua / z maguer q el padre a ya grād poder  
sobre los hijos / nō queremos que los pue  
da vender nin empeñar / z otro si quien cō  
tra esto lo rescibiere en peñ. o pierda el pñ.  
cio / z los hijos nō rescibā ningū d bañ. / z si  
fuere dado en donadio nō vala.

¶ Ley. xv. como marmoz / o pillar / o piedra / o otra  
cosa qualquier que sea asentada en la casa non se  
deue arrancar para vender la.

**M** otra cosa qualquier que estodief  
se fincada en alguna casa / por pñ. o por  
apostura della / nō lo deuen tirar ende pa  
ra vender / z si alguno la tira / non deue va  
ler la vendida. Pero si alguno hiziesse con

vsuras ante relas  
rationem iuramē  
ti. f. quādo iurans  
vult habilitare p  
sonā suā ad agē  
dum contra credis  
torem ad rescissio  
nē contractus vsu  
rarijquia tunc nō  
potest ante absolu  
tionem. scus quā  
do iurans venit sū  
mulans iudicio  
tanq reus: vt quia  
contra euz petitur  
executio contractus  
vel impettitur per  
actionem ad soluē  
dum vsuras: quia  
tunc euz contrahis  
tur multus potest  
de dolo opponere  
z se vñdere in iu  
dicio ad instar ex  
cōmunicati vt. c. in  
relectus: de ius  
di. pñ. limitatur  
q iurans non ad  
mittitur ante relas  
pationē nisi frau  
s z doli sit euidēs  
per euidentiā sa  
cti. vt. c. euidentiā  
de actu. pñ. limit  
tatur quādo in iu  
dicio fuit iurans ad  
missus z probauit  
dolum seu fraudē:  
nam l. a principio  
possit repelli si nō  
pñ. relagationē  
tamen ex quo fuit  
admissus de facto  
z intentionem suā  
probauit: ex alle  
gatis z pñ. ap  
paret doli z intē

quitas de eo qd iudex cognoscit debet pronunciare: vt. l. de qua re. ff. de iur.  
di. z. l. illicitas. s. veritas. ff. de offi. pñ. s. q. iij. illa. z. c. sūmopere. z. c. tūc  
vera. no. pñ. in c. cum beroldus: de re iud. veritate eni in iudicio ma  
nifestata cum non fuerat ante sententiam exceptum valet sententia etia  
cōtra res pñ. iudicatas at. in alle. cum beroldus. Idem si notorie ap  
paret sententiam: vt no. pñ. in c. fraternitatis: de fri. z male. z in c. q. pñ.  
rig. de iur. ecle. z est cōclusio An. de bur. in suis consilij. consil. xxi.  
q. q. incipit vñ. punctis z questis. pñ. limitatur alle. c. d. b. i. t. o. r. e. q. i. non admittit iurans soluerē  
cōsupinatur iurans soluerē vsuras non ex libero cōsensu iurantis: arg.  
s. super hoc: de renū. potest iudex cōsentio suo non solum vsurariū ad re  
sistendum vsuras compelli: vt. c. tuas. dudum: de vsur. sed etiam ante so  
lutionem vt nulla fiat exaccio: sic iudex potest pñ. reuere ante consum  
nationem vt nulla fiat exaccio: cum videt aliquem in proposito peccādi: vt est conclus.  
Abb. de cec. in alle. tuas: dudum.

¶ Ley. xv.  
a ¶ Ome. Non possunt vendi homo liber: locus publicus. nē nec res sa  
cra: religiosa aut sacra: quia iste res nō possunt vendi per se sed euz vñuer  
sitate vendi possunt. h. d. nō diuidit. ¶ No. pñ. qo libet hominis vendi  
tio nō valet regulariter nec aia in bac. l. ex pñ. vt. l. z. libet. iuncta. l. sed  
cellus. ff. de contraben. emp. z. l. hanc legē. z. l. in modicis. cum. l. libet. hor  
minis. z. si. valet tamē libet hominis veditio emptore ignoante: idē ff.  
vterq. vedito z emptor: ignoante: vt dicta. l. libet. hominis. pñ. nor.  
q. nō valet venditio cuiuscuq. rei prohibite alienari vt sunt loca sacra: aut  
religiosa: aut quorū cōmerciū nō sunt: vt sunt publica que sunt in publi  
co vsu: vt est campus platea z similia: vt alle. sed cellus: in pñ. pñ. z. est  
notandum q res sacra vel ecclesia potest vendi: transit cū vñueritate  
vt alleg. l. hanc. l. e. sic. no. q. transit cū vñueritate quod per se solū non  
transit: vt ff. de acqui. re. do. l. quedam. z. ff. de act. em. l. si mercedem. s. quā  
cum fundum. z. ff. manda. si mandauero. s. iulianus. z. c. de reli. si sepul  
chum. s. a. concor. quod no. foro. l. lib. iij. tit. x. l. vij. z. l. in modicis. ff. de  
contraben. em. cōcor. cum bac. l. c. ex lictis. de iu. pa. cū ibi no.

¶ Ley. xv.  
b ¶ Parmol. Non potest vendi edibus affitum vt separet: z si de facto  
fuit traditum emptori remanet cum eo: z emptor restitit precium dupli  
catum curie regis: sed si nondum receperat venditor precium: emptor sol  
uit illud regi duplicatum. pñ. non potest quis vèdere seruū in fuga cō  
stitutum. h. d. diuiditur in duas partes. In prima de prohibita venditio  
ne rei domi affire. In secunda de prohibitione venditiois seruū in fuga  
constituti. Secunda ibi: (otro si de) ius: dicitur otum ita. l. vt lacet. s. l.

tenatus censuit. ff. de contraben. emp. z a. l. cetera. §. ff. de le. ad opus ta- men publicum potest marmor vel alia res dirui a domo vel villa: vt. ff. de dā. incc. l. h. in fi. Secundo no. q. nulla est venditio ferui in fuga. consuetu- ri: vt hieci tamē amico peregre eunt mādauerim vt fugitiuū feruū meū querat: si inuenit: vendat tenet mandatum z tenebit venditio: nec em̄ in hoc casu domi- nus incidit in fena- nus cōsul. quia nō venditū. z. vt. l. q. b. sepe. §. si quis. ff. eo. tit. z. ff. ad legem fa- ui. de plag. l. in fas- sa.

¶ Ley. xvij. a. ¶ Ponçonia. nō debet emi nec ven- di venenūz nec as- lia potio leuifera ni- si ad medicinā ope- randam. h. dicit. ¶ Non diuidit. ¶ Ho. ex hac lege q. vene- ni mali nulla est emptio: si tale sit venenū vt nullo modo adfectū al- terius marerie no- bis possit prodelle: naz si talia sunt ve- uena que alijs int- ra materijs adeo vt nocendi depor- nant naturas vt ex- his antidora z alia quedā salubria me- dicamenta confici- antur venditio te- net: vt. l. q. sepe. §. venent. ff. de cōtra- ben. emp. z. ff. pro- fo. l. nec ptermit- tendum. z. ff. man- da. l. si remuncran- di. §. rei. z. ff. de v. b. sig. l. qui venenū.

¶ Ley. xvij. b. ¶ La su cosa. nō possum emere rem meam nisi alijs in ea partem habeat vt aliquid ius aut possessionem quia illud possum eme- re. h. d. non diuidit- tur. ¶ Ho. q. rei mee nulla est venditio sine scitis sine igno- rans emetm: sed vbi ignorans emi- z res mea erat in totum quod solut repetat. si vero mi- bi z alijs cōmunis erat res repetā qd solut quantum ad partes meam. si ve- ro in ea habebam usufructū tenet em- pto: sed inuitur plectum rōne vsus fructū: valet tamen venditio rei mee: si venditor beat pos- sessionē vel domi- nium velle vel alit- us: vt. ff. de vben. em. l. siue rei. z. l. of- ficio z. l. si cōtra. z. l. cum res. C. eo. ita quibus ista lex ha- buit originem.

¶ Ley. xix. ¶ Cosa agena. va- let venditio rei alte- re: sed emens scienter ea euicta nō agit de euictione nisi hoc conuenerit sed si ignorāter ager ad precū z interesse cōtra venditorē. Diuidit. §. in duas partes: in prima ponit regulā in scōa ponit exceptionē a rā. Secūda ibi (pero aq̄el) conco. fo. te. l. ij. titu. x. l. vj. z vide qd ibi late scripsi. ¶ Abauit orum a. l. ex emptio: per totam. l. z a. l. iustanus. §. si venditor. ff. de ac. emp. ex quibz legibus collige q. vbiqz emptor ppter doli venditoris non cō-

tra esto / vendiendo tal cosa / si aq̄lla cosa q̄ aſi vdiessē: passasse a poder del cōprador deue fincar cō el. Mas tenudo es este q̄ la cōpro / de dar el precio / por que la auia cō- prada / a la corte del Rey / cō otro tātō de lo suyo. ¶ E si el p̄cio ouiesse dado el cōpra- dor deue gelo tornar. ¶ E si el vdiēdo de- uel otro si pechar otro tātō de lo suyo / quā- to era el precio / por q̄ vendio la cosa. ¶ Otro si dezimos q̄ ningund ome nō puede vē- der su seruo / q̄ se le suyese / en quanto an- dodiesse su ydo. ¶ Ad dición.

¶ Ley. la. vj. partida titu. viij. ley. xiiij.

¶ Ley. xvij. Como ningund ome non deue vender ponçonia nin yeruas con que pudiesse a otro ma- tar. ¶ Ponçonia o yeruas o venino: o otra cosa mala de aquellas cō q̄ pudiesse ome matar a otro comiendo la o beuiēdo la: uon las deue ninguno vender / nin cō- prar. ¶ Pero especies ya algunas / de q̄ hā en si parte de venino que las pueden biē vender z cōprar. Asi como el camonia / o otras cosas semejātes della: q̄ maguer seā de tal natura / vsan los omes dellas / en las melezinas / por q̄ aquella maldad / q̄ hā en si pueden gela fazer perder / mezclando la con otras cosas.

¶ Ley. xvij. Como non vale la compra que ome fa- ze de lo suyo mismo.

¶ Ley. xvij. a. ¶ La su cosa. nō possum emere rem meam nisi alijs in ea partem habeat vt aliquid ius aut possessionem quia illud possum eme- re. h. d. non diuidit- tur. ¶ Ho. q. rei mee nulla est venditio sine scitis sine igno- rans emetm: sed vbi ignorans emi- z res mea erat in totum quod solut repetat. si vero mi- bi z alijs cōmunis erat res repetā qd solut quantum ad partes meam. si ve- ro in ea habebam usufructū tenet em- pto: sed inuitur plectum rōne vsus fructū: valet tamen venditio rei mee: si venditor beat pos- sessionē vel domi- nium velle vel alit- us: vt. ff. de vben. em. l. siue rei. z. l. of- ficio z. l. si cōtra. z. l. cum res. C. eo. ita quibus ista lex ha- buit originem.

¶ Ley. xix. Como se puede vender la cosa agena. ¶ Cosa agena vdiēdo vn ome a otro / valdra la vendida. ¶ Pero aquel q̄ tal compra haze / o sabe que aquella cosa que aſi compra / que non es de aquel que gela vendere / creya q̄ es suya. ¶ E si sabe que es agena maguer que la torne despues por su yzio a aquel cuya es / non es tenudo el vendedor de tornar le el precio: fueras si quando gela vendio / se obligo que lo tor- nasse / si aquel cuya era aquella cosa la demandasse z la cobrasse. Mas si non

¶ Ley. xix. Como se puede vender la cosa agena. ¶ Cosa agena vdiēdo vn ome a otro / valdra la vendida. ¶ Pero aquel q̄ tal compra haze / o sabe que aquella cosa que aſi compra / que non es de aquel que gela vendere / creya q̄ es suya. ¶ E si sabe que es agena maguer que la torne despues por su yzio a aquel cuya es / non es tenudo el vendedor de tornar le el precio: fueras si quando gela vendio / se obligo que lo tor- nasse / si aquel cuya era aquella cosa la demandasse z la cobrasse. Mas si non

sequit id quod ex natura contractus consequi debet: dolius venditoris debet nocere rei venditori: nō tamē emptori: vt. l. doli. C. de perier. cōrei ven. vbi no. Bal. q. emptor p̄ncipaliter ex cōtractu emptiois debet cōsequi ser. §. vt ex contractu habeat actionē: vt a vdiētoze habeat rei traditio: vt nō patiatur deceptionē: vt habeat dominiū rei vel vsu capiēdi. conditio: cōtra- et q. res vdiēta vsu tuo careat. Item q. p̄pter euictiones emptor dānum nō sustineat: vt in legi- bus. a. l. et. Bal. vbi. qd no. Item no. q. si emptor vult agere cōtra ven- ditorem qui sciēti- ter vendidit: rē alie nam potest itam agere: scilicet qd emptio cōtrāctū res euictatur. C. §. feni. z. inter lo. l. h. be- ronica. si. qd no. si autem vult agere de euictione nō potest nisi re euicta: vt. ff. de ac. emp. l. seruus. §. si sciēti- ter.

¶ Ley. xvij. Como ningund ome non deue vender ponçonia nin yeruas con que pudiesse a otro matar. ¶ Ponçonia o yeruas o venino: o otra cosa mala de aquellas cō q̄ pudiesse ome matar a otro comiendo la o beuiēdo la: uon las deue ninguno vender / nin cō- prar. ¶ Pero especies ya algunas / de q̄ hā en si parte de venino que las pueden biē vender z cōprar. Asi como el camonia / o otras cosas semejātes della: q̄ maguer seā de tal natura / vsan los omes dellas / en las melezinas / por q̄ aquella maldad / q̄ hā en si pueden gela fazer perder / mezclando la con otras cosas.

¶ Ley. xvij. Como ningund ome non deue vender ponçonia nin yeruas con que pudiesse a otro matar. ¶ Ponçonia o yeruas o venino: o otra cosa mala de aquellas cō q̄ pudiesse ome matar a otro comiendo la o beuiēdo la: uon las deue ninguno vender / nin cō- prar. ¶ Pero especies ya algunas / de q̄ hā en si parte de venino que las pueden biē vender z cōprar. Asi como el camonia / o otras cosas semejātes della: q̄ maguer seā de tal natura / vsan los omes dellas / en las melezinas / por q̄ aquella maldad / q̄ hā en si pueden gela fazer perder / mezclando la con otras cosas.

¶ Ley. xvij. Como non vale la compra que ome fa- ze de lo suyo mismo.

¶ Ley. xvij. a. ¶ La su cosa. nō possum emere rem meam nisi alijs in ea partem habeat vt aliquid ius aut possessionem quia illud possum eme- re. h. d. non diuidit- tur. ¶ Ho. q. rei mee nulla est venditio sine scitis sine igno- rans emetm: sed vbi ignorans emi- z res mea erat in totum quod solut repetat. si vero mi- bi z alijs cōmunis erat res repetā qd solut quantum ad partes meam. si ve- ro in ea habebam usufructū tenet em- pto: sed inuitur plectum rōne vsus fructū: valet tamen venditio rei mee: si venditor beat pos- sessionē vel domi- nium velle vel alit- us: vt. ff. de vben. em. l. siue rei. z. l. of- ficio z. l. si cōtra. z. l. cum res. C. eo. ita quibus ista lex ha- buit originem.

¶ Ley. xix. Como se puede vender la cosa agena. ¶ Cosa agena vdiēdo vn ome a otro / valdra la vendida. ¶ Pero aquel q̄ tal compra haze / o sabe que aquella cosa que aſi compra / que non es de aquel que gela vendere / creya q̄ es suya. ¶ E si sabe que es agena maguer que la torne despues por su yzio a aquel cuya es / non es tenudo el vendedor de tornar le el precio: fueras si quando gela vendio / se obligo que lo tor- nasse / si aquel cuya era aquella cosa la demandasse z la cobrasse. Mas si non

¶ Ley. xix. Como se puede vender la cosa agena. ¶ Cosa agena vdiēdo vn ome a otro / valdra la vendida. ¶ Pero aquel q̄ tal compra haze / o sabe que aquella cosa que aſi compra / que non es de aquel que gela vendere / creya q̄ es suya. ¶ E si sabe que es agena maguer que la torne despues por su yzio a aquel cuya es / non es tenudo el vendedor de tornar le el precio: fueras si quando gela vendio / se obligo que lo tor- nasse / si aquel cuya era aquella cosa la demandasse z la cobrasse. Mas si non

¶ Ley. xvij. Como ningund ome non deue vender ponçonia nin yeruas con que pudiesse a otro matar. ¶ Ponçonia o yeruas o venino: o otra cosa mala de aquellas cō q̄ pudiesse ome matar a otro comiendo la o beuiēdo la: uon las deue ninguno vender / nin cō- prar. ¶ Pero especies ya algunas / de q̄ hā en si parte de venino que las pueden biē vender z cōprar. Asi como el camonia / o otras cosas semejātes della: q̄ maguer seā de tal natura / vsan los omes dellas / en las melezinas / por q̄ aquella maldad / q̄ hā en si pueden gela fazer perder / mezclando la con otras cosas.







# Quintapartida.

ponam a. l. Julianus. S. si ff. de ac. emp. vbi e. libus distractis. l. venditis ves  
nitum: omnia pñs edibus affixis: que ibi sunt ad perpetuum viuz: secus  
in his que ad tempus vendito fundo veniunt: veniunt ergo omnia q̄ sunt  
infra fundum ad perpetuam fundi vilitatem. e. idem dicit. l. idem est: q̄  
l. q̄. e. co. nu. con. co. l. obligatiōis fere. §. placet. ff. de ac. e. vbi. super  
fictis natura solo  
cobret: et sicut nec  
arbor separatur a  
radicibus: ita nec  
superficies a sol.:  
vbi glo.

**¶ Ley. xxix.**  
a. (alfoli.) adibus  
affixa et vasa sub  
terra posita sicut  
prouis: ita autem  
que non sunt fixa  
sunt venditoris. h.  
d. Non dividitur.  
Et venit hoc lex ad  
declaratiōe et ad  
duonem. l. s. p. ori  
m. h. abait ozum  
a. l. fundi. per totus  
ff. de ac. em. vbi las  
beo general. l. scri  
bit q̄ ea que p̄  
tut vltus cā in edifi  
cjs sunt: difficti eē  
que nō sūt ad  
perpetuū vltum p̄  
tinent ad vendito  
rem: vt in. §. labeo  
cuiusd. l. fundi. lōs  
q̄ granaria que ex  
tabulis fieri solēt:  
ita edij sunt si sit  
putea eorum in ter  
ra desolli sūt cedūt  
emptori. c. vi. l. gra  
naria ff. eo. ii.

**¶ Ley. xxx.**  
b. (Suetic.) pñses.  
inuenit in lacu vel  
fonte rei vendite tē  
pore venditoris et  
galline et bestie sūt  
venditoris. h. dicit.  
Non dividitur. h. d.  
bait ozum a. l. nō  
magis cum. l. e. ff.  
de ac. emp. et cons  
eoz. alia iura supra  
alleg.

**¶ Ley. xxxi.**  
c. (Quar.) Accer  
dunt venditori q̄  
sunt causa rei ven  
dit: in ea affixa: s̄  
si nō sunt fixa: et taz  
serutebantur vlti  
vt sunt pali pio les  
uādis vicibus. h.  
d. Non dividitur.  
conco. lura. s. aff.  
in duabus p̄cedē  
tibus legisbus. e. l.  
si venditor. §. fir  
mus. ff. de ac. em.  
vbi inserta in clu  
sa edificij videtur  
p̄tes esse edificij.

**¶ Ley. xxxi.**  
d. (Quita et libre.)  
Si lites fuerit mo  
ta super re vendita  
contra emptorē te  
natur emptor ante litem  
aperituram denunciare  
vēditōri litē motā vt est  
defendat: s̄ nō teneatur  
re euita teneat restituere  
precij et interesse: si  
fuit p̄missus: dupli: teneatur  
ad dupli vel valoris rei euita  
nō precij em  
ptor et eius heredit. h. d.  
Diuidit in duas partes.  
In prima de tēpore de  
nūciationis lites motē fiende  
venditori per emptorē.  
In secūda de pena  
vēditōris re euita. Secūda  
ibi (mas si ge lo fuisse).  
Ita p̄mo q̄ nō lo  
lū teneatur venditor rem  
tradere emptorē sed etiā  
tutā et liberā tradere: vt  
no. Bar. ff. de ac. em. et  
ven. l. s. i. z. no. in. c. p̄  
fantis. de res. spo. z. facit  
ad. q. q̄ quidam miles  
vendidit mibi castri reser  
uata sibi quadam domo  
sup̄ qua postea ante tradi  
tionem fecit foralitiū: dē  
terminatuz fuit q̄ hoc nō  
potuit facere: quia nō tu  
tum nec liberum mibi tradi  
tū tute a se nō est: me  
ab alio. C. de ac. emp. l. si  
omnis ergo regula obliga  
toria formos: est in  
prima causa. ff. de cōdi. l. i.  
frater a fratre. §. p̄oro. tenet  
hoc Bal. in. l. si quis. C. de pact. inter emp. et ven. q̄  
qua. l. no. q̄ si testator relinquit centū

caños: et los aguaduchos: et todas las o  
tras cosas/que solian ser acostubradas pa  
ra ser uicio de aquella casa/quier sean den  
tro en ella/ o de fuera. Et troñ dezimos/ q̄  
los ladrillos/ et los cantos / et la teja / et la  
madera que estodiessen moidos/ o pue  
stos en la casa vendida: si fueren de aq̄lla  
casa misma/ non los puede llevar ende el  
vendedor. Mas si el vendedor ouiesse cō  
prado cal/ o ladrillos/ o teja / o madera / o  
otra cosa semejante: o lo ouiesse tomado  
empreñado/ o gelo ouiesse dado: maguer  
lo ouiesse y aducho/ cō entēciō v̄ lo meter  
en labor/ de aq̄lla casa: cō todo esso/ llevar  
lo puede/ el v̄dedor/ a quello q̄ asi ouiesse  
aducho: et q̄ nō ouiere metido en la labor.

**¶ Ley. xxxi.** como los alfolies et tinajas soterradas: que estan en la casa vendida/ deuen ser del cō  
prador.

**A**foli para pan que fuere fecho de  
madera/ et que estodiessse fincado en  
la casa/ que fuere vendida/ o que fuere tā  
grande/ que se non pudiessse mouer/ o tina  
jas para azeite/ q̄ estodiessen otrosi finca  
das/ o soterradas/ o las otras cosas seme  
jantes destas/ non las puede llevar el v̄  
dedor. La entienda se que estas cosas ata  
les pertenescen a la casa/ et por ende deue ser  
del comprador. Mas todas las otras co  
sas/ que son muebles / et non son ayunta  
das/ a la casa/ nin le pertenescen/ son del v̄  
dedor: et puede las llevar et fazer dillas lo  
q̄ q̄siera: asi como los almaricos/ et las cu  
bas/ et las tinajas q̄ nō estodiessen soterra  
das: et las otras cosas semejantes.

**¶ Ley. xxx.** Como los pescados q̄ se crian en las  
albuheras de las casas q̄ venden/ et las otras ani  
malias que crian en ellas deuen ser del v̄dedor.

**F**ente o alberca seyēdo en la casa/  
o en el erediēdo q̄ es yēdido el pes  
cado q̄ yn se criasse. Et fuer yn fallado a la  
fazō q̄ la casa se yēde deue ser v̄l v̄dedor  
biē assi como gallinas: et las otras aues q̄  
se crian en la casa. Et lo mismo dezimos q̄  
las bestias que ban los omes acostum  
brado de criar en sus casas. Et lo que d̄  
xiemos en las leyes ante desta de la casa:  
entienda se tambien de castiello / o de cor  
tijo/ o de otra morada qualquier que fue  
se vendida.

**¶ Ley. xxxi.** como los rabadises o los molinos de  
azeite/ o bodegas con tinajas que son en campo/  
o en villa/ o en oliuaz que se venden/ non son del cō  
prador/ si señaladamente non lo nombra en la  
carta de la vendida.

ecclēse vt inde emat fundum et ecclēsa emat eundē q̄ non potest ampli  
eum vendere: quia videt acū vt emat et p̄prio possideat. ff. de condi. et de  
l. i. i. centum. Tertio rñ. vbi est rep. notabilia. Itē facit ad casus q̄ si p̄  
misi tibi vendere fundum sub pena quā postea vendidit: sed nō tradidit q̄  
non sitido in penā: quia p̄uine p̄missiōi satis fecit: in secūdo cōtractu  
nō fuit repetita pe  
na: vt ff. de solu. l. ita  
numeratiōibus:  
vt no. Bal. in aff. l.  
fi. C. de pac. Item  
est notandum q̄ si  
emptor enam ante  
denūciatiōe vult  
agere cōtra vendi  
tōrē q̄ scienter ven  
didit rem alienam  
quod potest statim  
agere actiōe exē  
pto etiā anteq̄ res  
euitat: tenet Bal.  
C. de sen. et inter. l.  
libera: circa fi. Itē  
est notandū q̄ em  
ptor nō agit de eui  
ctiōe si contra euz  
absentes sententiā  
feratur: nisi fuerit  
absens ex causa iu  
sta et probabili: vel  
nisi costet q̄ iudex  
propter euz contus  
mactuz non fuerat  
motus: sed solum  
propter varietates  
probationis: no. in  
aff. l. libera. et Bal.  
de sen. da. in. vi. les  
gis. co. c. i. Itē no.  
incidenter q̄ vend  
itor p̄fester nō  
tēneri de euctiōne  
ly teneatur ad ins  
teresse si res euita  
catur: tēnet tamē  
ad restituētiōē p̄tes  
eij: glo. et dec. in. l.  
non dubitatur.  
et. l. si fundum. C. de  
euit. ponit p̄actica  
noua in forma l. s̄  
belli in causa ven  
ditōris super par  
te p̄mittens: de  
euit. et no. in. l. em  
ptor. §. p̄. et ff. de  
ac. emp. l. b̄.

**O**liuar/ o campo/ o villa/ o huerta/  
vendiendo yn ome ja otro en que o  
uiesse lagar/ o rabadis/ o molino/ o azeite:  
o otra cosa/ apartada que fuesse para alfo  
li/ o bodega en que ouiesse tinajas para  
encerrar vino: ninguna destas cosas sobre  
dichas/ non se entienda que entran en la  
compra: fueras ende si fuesse dicho que en  
trasse en la vendida: o si estas cosas atales  
fuesen señaladamente puestas para co  
ger et alisar el fruto de aquella casa/ o ere  
damiento/ que se vendio. Et troñ dezimos  
que si yn ome vendiesse a otro/ alguna vi  
ña/ o parras/ que ouiesse menester palos/  
para alzar las vides: ca maguer el vende  
dor: los touiesse tajados/ o comprados/ si  
non los ouiesse a yn metidos/ que non se  
entienda que entrarō en la compra. Mas  
si los ouiesse metido vna vez: maguer los  
tirasse ende despues/ para tornar los y o  
tro año: estonce serien del comprador.

**¶ Ley. xxxi.** Como el v̄dedor es tenuto de fazer  
fama al comprador la cosa que le vende.

**Q**uita et libre de todo embargo de  
que ser entregada la cosa vendida  
al comprador/ de manera que si otro algu  
no gela q̄siera embargar/ o mouer le pley  
to sobre ella/ q̄ gela deue fazer fama. Pero  
luego quel mouieren ende pleyto tenuto  
es el comprador de fazer lo saber al q̄ gela  
vendio/ o a lo mas tarde ante que sean  
abiertos los testigos/ que fueren aduchos  
sobre aquella cosa en iuyzio cōtra el. Et si  
alguno asi non lo fiziesse saber al vende  
dor: si despues fuesse vencido en iuyzio/  
non podrie demandar el precio a aquel q̄  
gela vendio/ nin a sus erederos. Mas si  
gelo fiziesse saber/ et non quisiesse el vende  
dor amparar al comprador/ o non lo pue  
de defender a derecho: estōce el vendedor  
tenudo es de tornarle el precio q̄ refabio  
del/ por aquella cosa que le vendio/ con to  
dos los danos et los menoscos q̄ le vi  
nieron por esta razon. Et si por auentura  
quādo gela yēdio/ se obligo a pena v̄l do  
blo si non gelo amparasse legūd derecho/  
cō todo esso/ non se entienda q̄ le deue pe  
char el precio doblado tā solamente: mas  
la cosa doblada maguer mas valiesse.

**Adicion.**  
**Concuenda con esta ley la ley. vij. tito  
lo. x. libro. iij. del fuero.**

cit sola scientia nisi requiratur et protestetur: hoc tenet Joan. An. in addi.  
spe. titu. de emp. et ven. §. si. vbi tenet q̄ non sufficit notificatio facta yēditō  
toris: etiam debet eum requirere q̄ rem sibi venditas defendat. est ter.  
C. de euctio. l. i. parentes. et ff. de iudi. l. venditor. et in alleg. l. j. C. de per. et  
cō. rel. ven. vbi hoc tenet Bal. nota dicitur. absit ergo dicit ipse q̄ sola scien  
tia venditoris sufficit: quia vbi dicit in denūciando requiritur certa for  
maz: tunc semper denūciatio est de substantia: nec sufficit sola scientia. vt ff.  
de adulte. l. denūciat: vt latius per Bal. vbi supra. et no. C. de euit. l. em  
ptor fundi. et l. auctore. et si venditor sit absens denūciat fidei iustor: vt ibi  
que quidem denūciatio potest fieri quolibet tēpore d̄modo non t̄m̄tis  
iuxta sententiā: vt supra dicitur. est. ff. de euit. l. si rem. §. quolibet rem  
pore: et est notandum q̄ si per venditorē sit tēterū quom̄tus sit et denūcia  
tum: puta quia latitat vel quia impeditur ne possit ad eum denūciatio seu  
citatio peruenire: in bilominus tēnerit. ff. de euit. l. i. deo. §. p̄cienti. no. glo.

in. c. f. ma. de emp. z vendi. Item no. incidenter qz venditor rei aliene si pos...

¶ Ley. xxxv. Si la cosa agena fue vendida que el dueño della la puede demandar a aquel en cuyo poder la falla.

¶ Ley. xxxvi. Por quales razones non es tenuto el vendedor de fazer sana la cosa al comprador.

¶ Ley. xxxvii. Si el q es establecido por erederero de otra vendiere el derecho que ha en la erencia en q manera lo deve fazer sano.

¶ Ley. xxxviii. Si alguno q fuesse establecido por erederero vendiese a otro todo el derecho que auie en los bienes...

¶ Ley. xxxv. Como aquel que vende naue/ocasa/ o cabana de ganado la deve fazer sana.

¶ Ley. xxxvi. Nota que o casa/ o cabana de ouejas o de otra cosa semejante vendiendo yn ome a otro...

ritideo venditor non teneretur. ff. de euc. l. si per imprudentiam. aut non erat hereditaria: et tunc non teneretur venditor: vt no. in dicta. l. si ff. de her. vel ac. ven. et. l. naue. co. si qd dic vt no. gl. in all. l. c. de euc. §. in. l. naue. et. l. d. ¶ Por alguna cosa señalada. ¶ Parte ergo eucta res venditur eucta cu rei appellatione et pes continetur. ff. de verb. sig. l. appellatione. et in. l. j. ff. de euc. et. §. libet pes fundi fundus est. vt. ff. de leg. l. plane. §. fin.

tenudo es el vendedor de sanar al comprador aquella cosa señalada/ como si vendiesen por toda la cosa principal sobre que fue hecha la vendida.

¶ Ley. xxxvi. Por quales razones non es tenuto el vendedor de fazer sana la cosa al comprador.

¶ Ley. xxxvii. El vendedor segund de suso diximos es tenuto de fazer sana la cosa que le vendio/ o de tornar el precio/ con todos los daños...

¶ Ley. xxxviii. Si el q es establecido por erederero de otra vendiere el derecho que ha en la erencia en q manera lo deve fazer sano.

¶ Ley. xxxv. Como aquel que vende naue/ocasa/ o cabana de ganado la deve fazer sana. Nota que o casa/ o cabana de ouejas o de otra cosa semejante vendiendo yn ome a otro...

ff. de euc. et. §. libet pes fundi fundus est. vt. ff. de leg. l. plane. §. fin.

¶ Ley. xxxvi. El vendedor. Sunt venditum casus in quibus venditor non teneretur de euctione. ¶ Por mus si et non fuit ante aperturam te...

emprore: vt quis venditor: in locū venditum est sepulchus: vt. l. si per imprudentiam. §. si locus. ff. co. titu. §. alle. Unde cum sit per inturiam iudicis...

# Quintapartida.

**¶ Ley. xxxvi.**  
De Alcaria. Non tenetur venditor de evulsione rei ab eo vendite et tradite emptoribus postea per litteram plumbatam regis fuit et instanti venditor vel alienet rem: idem si per litteram partium seu copiatorum res gis res auferatur ab emptore. hoc dicitur in duas partes. In prima ponitur casus in quo cellat evulsio. In secunda addit alii casum. De cuncta ibi esse misit. Nota ex hac. In futuros casus etiam post contractam emptio ad venditor non pertinet: ut est casus in l. l. eius in v. s. res per. ff. de euct. a qua. l. i. habuit originem. Item quod licet princeps non potest auferre aliquid dominium nisi nec propriam iurisdictionem: ut ff. de constit. p. n. l. i. cum causa tamen potest habere pro causa et ratio motiva licet in alio non esset illa ratio probabilis nec condigna: ut notat Bald. in l. referripa. C. de p. l. i. m. p. r. a. off. de hac materia videtur quod latius scripsi foris leg. lib. iij. titu. de test. l. f. i. n. a. g. r. a. i. u. s. n. o. t. a. q. u. o. p. r. o. h. i. b. i. t. o. a. l. i. e. n. a. t. i. o. n. i. s. s. u. e. s. i. t. f. a. c. t. a. a. l. e. g. e. m. o. v. i. u. s. i. c. o. n. t. r. a. f. i. a. t. v. o. l. u. n. t. a. r. i. e. a. l. i. e. n. a. n. d. o. i. m. p. e. d. i. t. t. r. a. n. s. l. a. t. i. o. n. e. m. p. o. s. s. i. b. i. l. i. t. e. r. e. g. e. e. o. l. i. m. a. g. i. s. r. C. de p. d. i. s. i. m. p. e. r. t. o. t. u. m. e. t. i. n. a. u. c. t. o. d. e. r. e. e. c. c. l. e. n. o. n. a. l. i. e. n. d. u. r. t. o. r. u. m. r. l. n. o. n. d. u. b. i. t. u. m. C. de leg. et hoc intelligitur sine lex mortua sine viva prohibeat alienationem: notant in nocent. et Joan. an. in ca. f. i. n. a. d. e. a. c. t. u. e. n. o. t. a. i. n. a. u. c. t. o. d. e. c. o. n. s. u. l. i. b. u. s. i. n. f. i. c. o. l. u. l. i. j. S. i. a. u. t. e. m. e. s. t. a. l. i. e. n. a. t. i. o. n. e. n. e. c. e. s. s. a. r. i. a. t. e. n. e. t. v. i. f. f. d. e. f. u. n. d. o. t. a. l. j. e. r. p. e. r. t. o. t. u. m. e. t. f. f. f. a. m. i. l. b. e. r. l. a. l. i. e. n. a. t. i. o. n. i. s. e. t. d. e. r. e. b. u. s. c. o. l. i. j. S. n. e. q. u. e. r. i. p. o. t. e. s. t.

amparar la: si non ha derecho.  
**¶ Ley. xxxvij.** como si el Rey tomare el credaminto al comprador non es tenuto el vendedor de fazer gelo sano.

**A**lcaria. Otro eredamiento vendiendo yn ome a otro: si despues que el comprador fuere entregado en ella / gelo tomare el Rey / o otro por su mādado / non es tenuto el vendedor de tomar el precio que rescibio por el mīn fazer gelo sano. Esto se entiende quando el vendedor ouo carta plomada / o sellada de cera con el sello del Rey / en q otro ga que le pueda vender e enagenar: casi tal carta non touiesse: tenuto serie de gelo sano. Esto mismo de zimos q si el vendedor touiesse carta de los partidores del Rey en q dixesse q le dauan aquel eredamiento por juro de eredad / o por particion: o por cambio de otro eredamiento q le ouiesse tomado. Ca si el rey gelo tomasse al comprador / que fuesse entregado en ello / despues non serie tenuto el vendedor de gela fazer sana.

**¶ Ley. xxxviii.** quales posturas o pleytos que fazen el vendedor y el comprador entre si son valederas.

**P**ostura. o pleyto que pone entre si el vendedor con aquel q compra la cosa del / salvo q non sea contra las leyes de sta partida de este nuestro libro / nin contra buenas costumbres: deve ser guardada. Otro si dezimos q si el vendedor / y el comprador ponen pleyto entre si / q el comprador pague el precio a dia señalado: e si non lo pagare aquel dia q sea de fecha por ende la vendida / q tal pleyto como este es valedero: y gana por ende el vendedor la señal / o la parte del precio q le fue dado / si al plazo non le fue fecha la paga toda / o la mayor parte della: y desfaze se la vendida. Pero con todo esto / en su escogencia es del vendedor de demādar todo el precio / y fazer que vala la vendida / o de reuocar la / teniendo para si la señal / o la parte del precio segund que de fuso es dicho. E despues que ouiere escogido vna destas cosas sobre dichas / non se puede despues arrepentir / de manera que dexa aquella por auer la otra. Otro si dezimos q si el comprador

si non ha derecho.  
**¶ Ley. xxxviij.** quales posturas o pleytos que fazen el vendedor y el comprador entre si son valederas.

**¶ Ley. xxxix.** In venditionibus sunt seruanda pacta que non sunt contra leges vel bonos mores. Item in pacto leges commissorie ad diem non soluitur precio rescinditur venditio si vult venditor: et ipse lucratur arras vel partem precii solutam: nec potest variare si elegit rescisionem vel contrarium: et emptor restituit rem et interesse deteriorationis: sed non fructus nisi si restituarur arre: hoc dicitur in tres partes: in prima ponitur regula generalis: in secunda ponitur qualiter rescinditur venditio per pactum legis commissorie. In tertia an emptor tenetur restituere rem et fructus. Secunda ibi: (otro si dezimos. Tercia ibi: otro si dezimos que si el comprador. Nota huius. l. principium q oportet q pacta non sint contra leges nec contra bonos mores: et est huius ratio quia tale pactum est equitas naturalis a naturali ingenio et industria hominum introductum: ut l. i. et ibi glo. ff. de pactis et iudicium tam congruum est fidei humane q ea que placuerunt inter eos seruari: ut ibi: quia hec lex tractat de pacto leg

gis commissorie et de adiectione in diem: ideo sciendum q lex commissoria dicitur cum ita conuenit venditor cum emptore: ut si non fuerit solutum precium totum vel pars precii: cum quedam pacto statim forte soluta sit vlt ad talem diem vel tempus: res sit inempta vel in vendita. secus si ita dicitur sit ut ad se reuertatur possessio vel redeat dominium ad venditorem: ex talibus enim verbis non datur venditori res vendicatio sed personalis actio. saltem prescriptis verbis vel ex vendito ut. l. i. ff. de leg. C. de pact. inter empt. et vend. sed ex pacto legis commissorie datur venditori res vendicatio: videlicet existente condicione precii non soluti sua die: ut ff. de lege comm. l. vlt. et l. commissorie. C. de pact. inter empt. et vend. dicitur ergo pacto vlt co commissoria: quia res conditionaliter committitur et transit in emptorem: et est emptio pura: sed sub conditione resolubda: ut ff. de le. comm. l. i. et hoc ita si venditor eligat resolutionem contractus ut in hac. l. potest et ex contractu age re si magis vult ut adimpleatur: ut ff. de lege c. l. i. et l. i. cum sequentibus. Et nota q vno eorum electo repellitur venditor ab altero: ut in hac. l. c. qua concor. l. post diem. ff. de lege c. r. l. commissorie. si pra alie. ad fructus quoque perceptos et rei deteriorationes factam re inempta venditor agit: ut ibi. Item ibi. c. Et gana por ende el vendedor la señal. Reiteret ergo venditor arras vel partem precii si solutam: sed in hoc casu cum emptor patitur penam arrarum vel amissionis partis precii ideo quia reliquum non soluit sua die succurritur ei de equitate ut fructus si quos precept non habeat necesse res

prador ouiesse rescibidos algunos fructos de la cosa / q assi ouiesse coprada / q los deuie tomar al vendedor: fueras ende / si el q la vedio quisiesse tomar la señal: o la parte del precio q ouiesse rescibido: ca entonces no deve auer los fructos. Pero si el vendedor quisiere los fructos / temido es de dar al comprador las despenas / q ouiesse fechas en cogere los. Otro si dezimos q si la vendida se desfiziesse / e la cosa fuesse empeorada por culpa del comprador / de mientra q la el touo / q es tenuto de mejorar al vendedor el empeoramiento.

**¶ Ley. xxxix.** del pleyto que el vendedor haze con el comprador cuyo es el dāño q viene en la cosa comprada ante que la entregue.

**P**leyto. o faziendo el vendedor / con aquel que compra / q si la cosa q le vende se empeorasse / o perdiesse / ante q la entregasse al comprador / q tal dāño / o empeoramiento / pertenesce al vendedor: entōce dezimos que serie el peligro del que la vendio. Esto mismo serie si la cosa q vendiesse / fuesse vi no / diziendo le al comprador q era de tal lugar / o de tal natura / q se podrie guardar / q se non dañaria por yn muy grand tiempo. Ca si se dañasse / o si se empeorasse / ante que lo ouiesse entregado / suyo serie el peligro / e non del comprador. Otro si dezimos q serie / si supiesse el vendedor / q el vino era tal q se dañaria e se callasse.

**¶ Ley. xl.** del pleyto q el vendedor pone en la cosa que vende lo condicion.

**V**San. los ome el as vendidas otra manera de pleyto / como quando dize el vendedor al comprador / vedo te tal medida por tanto precio / sobre tal pleyto / q si yo fallare quien me demas por ella / fasta tal dia q lo pueda fazer. E dezimos q si la vendida fuesse fecha desta guisa / y el vendedor fallasse fasta aqñ dia que le dierse mayor precio por la vna / o q le mostrasse alguna otra mejor / q el otro le prometya a dar / en la compra: deve esto fazer saber al primero comprador / quāta es la mejor / que el otro le prometya a dar. E si el comprador e aqñ la mejor / deve la rescibir del: e dexar le la vna dando le el precio lo

sttuere: ut hic. concor. ff. de lege c. l. i. fundum. l. r. i. ff. per emptorem. et de contrahen. empt. l. sed si cessus. S. si fundi. e vide ayo. in sum. C. de pac. in emp. et ven. S. adiectio. Item no. incidenter q si quis ita vendiderit rem suam emptori quod nisi ei placuerit intra precium tempus et reddat beatus: talis conuentio rata habetur: si autem de tempore nisi conuenit in factum actio intra. h. dies viles accommodatur emptori ad reddendum: ultra non: si vero conuenit ut reddidit in perpetuum fiat: valet: ut est expressum in l. loci corpus. S. si quis ita. ff. si seruus vend. ¶ Ley. xxxix. d. ¶ Pleyto. Venditor afferens vinum vlt ad certum tempus non deteriorandum: aut cum sciret deteriorandū tacuit tenetur emptor de deterioracione. h. d. Non dicitur. Habuit ortum lex a. l. i. vna. ff. de per. et cō. rei ven. ex qua. l. nota falsam asseritatem esse in culpa: ut ff. de ac. emp. l. iulianus. S. quid cum. a. C. e. o. l. dolom.

**¶ Ley. xl.**  
e q San. Si venditio fiat sub pacto adiectionis in diem: ut si dicit venditor: vendo tibi rem pro certo precio: sed si alius vlt ad talem diem meliorem conditionem attulerit res sit inempta: si alius in alius precium afferat debet venditor de hoc certificare emptorem qui preferat tantum dando: alias restituet rem cum fructibus: nisi afferens meliorem conditionem sit seruus vel filius venditoris: quia presumitur eius cōsilio fa



tere: hoc dicit. Dividitur in duas partes: in prima determinat casum: in secunda exceptione ponit. Secunda ibi, pero si el que...

bre dicho es la mejoría. Et si esto no quisere complir el primero comprador: no vale la vendida. Et es tenudo el comprador: de tomar la...

¶ Ley. xli. de la postura que es puesta sobre el peño si non fuere quitado a dia cierto si fuesse comprada del...

¶ Apesando vn ome a otro alguna cosa a tal pleyto / q si la non quitasse a dia cierto / q fuesse suya comprada / de aqll que la rescibio a peños: d'ado o pagando sobre aqll q auie dado quando la tomo a peños tanto quanto podrie valer la cosa segud aluedrio de omes buenos: tal pleyto como este: deue valer. Mas si la comprasse de otra guisa...

¶ Ley. xliij. De los que venden por cierto precio a otros alguna cosa con condiccion que el vendedor o su eredero la puedan cobrar tomando el precio.

¶ Por cierto precio vendiendo vn ome a otro alguna cosa / poniendo tal pleyto entre si / en la vendida / q quando quier que el vededor / o sus erederos tornassen...

¶ Ley. xli. de la postura que es puesta sobre el peño si non fuere quitado a dia cierto si fuesse comprada del que la tiene a peños si deue valer o non. ¶ Ley. xliij. Que si el vendedor pone con el comprador que no venda nin empenhe cosa a omes se fiados deue ser guardado. ¶ Ley. xliij. Que si el vendedor pone con el comprador que no venda nin empenhe cosa a omes se fiados deue ser guardado.

¶ Ley. xli. de la postura que es puesta sobre el peño si non fuere quitado a dia cierto si fuesse comprada del que la tiene a peños si deue valer o non. ¶ Ley. xliij. Que si el vendedor pone con el comprador que no venda nin empenhe cosa a omes se fiados deue ser guardado.

ter debitorum et creditorum: nam propter magnam necessitatem debitorum facit quicquid vult creditor: sed si postea factum est pactum medio tempore debitor facit tale pactum: valet quia cessat ratio. l. i. C. de pac. pig. hoc tenet Bartol. in l. i. C. de ti. d. pac. pig. qd est notandum. Item no. q. sicut est inutile pactum leg. 5. commissio in pignori: vt in casu huius. l. sic est inutile si debitor promittit...

el precio al comprador / o a los suyos / que fuesse tenudos de tomarle aquella cosa / que assi vendiesse: dezimos q si tal pleyto fuere puesto en la vendida / q deue ser guardado. Et si el comprador / y sus erederos / non quisieren guardar el pleyto / nin tomar la cosa assi como es sobre dicho / si pena fuere puesta en el pleyto / deue la pechar. Et si el vededor / o sus erederos / quisieren rescibir la pena / deuen se partir de la cosa vendida / fueras ende si el pleyto fue puesto q tornasse la cosa / z pechasse la pena. Et si pena no fue puesta en el pleyto entode el comprador / es tenudo de tomar la cosa en todas guisas / si es en su poder: z si en su poder no es / deue pechar al vededor todos los danos / z los menoscabos / q le viuiere por q no torno a aquella cosa / q assi auia vendida.

¶ Ley. xliij. Que si el vendedor pone con el comprador que no venda nin empenhe cosa a omes se fiados deue ser guardado.

¶ Castillo o torre / o casa / o otro cosa qualquier / vendiendo vn ome a otro / a tal pleyto: q el comprador / nin sus erederos nunca lo pudiesse vender / nin enagenar a omes ciertos señalados por sus nombres: z si contra esto hiziesse / q tornasse el señorial vendedor / o a sus erederos / dezimos: que tal postura como esta non vale. Et por ende maguer el comprador / o sus erederos / hiziesse contra la postura: non podrie el vendedor / nin sus erederos / entoncedemadard por esta razon / la cosa a quel / q fue despues enagenada. Pero si fuesse puesta pena en tal pleyto / tenudo serle el que la hizo / de la pechar / y el menoscabo / que le viniere por esta razon. Et este dano z menoscabo / deue ser apreciado / con jura del / z con estimacion del judgador.

bt. hoc firmat barba. in. c. fi. de sol. penul. colum. ¶ Ley. xliij.

¶ Castillo. Non valet pactum inter venditorem et emptorem: vt res que venditur certis personis non alienentur: si contra fiat dominium redcat ad venditorem incurrit tamen penam si fuerit appositum: si non fuit appellus tenetur ad interesse. hoc dicit. Et videtur in duas partes. In prima ponit casum in quo non valet pactum. In secunda ponit remedium grauato. Secunda ibi: pero si fuesse. Nota q simplex prohibitio alienationis non valet quando solum continet fauorem persone prohibite: id est si finem causae etiam si respiciat fauorem rei prohibite: vt in hac. l. est conclusio. Bartol. in l. si filius. §. diu i. feuerus. ff. de lega. i. gratia cuius not. alias conclusiones Bartol. ibi. Et est secunda eius conclusio q quando prohibitio alienationis continet fauorem alterius q persone prohibite: hereditas vel familia: etiam non valet talis prohibitio. Tercia conclusio q quando res que prohibetur alienari est talis q in ea cadit affectus z interesse vt si tenetur prohibetur alienari vasallos: licet simpliciter z sine causa dicat non valet alienatio. Quarta conclusio valet prohibitio alienationis facta per statutu civitatis vt non fiat in non subiectos z extenditur ad foros: non tamen valet in preiudicium ecclesiarum. Quinta conclusio prohibens alienationem si referat sibi aliquid ius reale in re prohibita alienari: vt si dixerit z si contingat se ad aliquod actum alienationis peruenire eo ipso reuertat ad me: in illo casu constitutus te meo nomine possidere in tal casu impeditur dominij translatio nec notabiliter per Bartol. in alled. si filius. §. diu i. feuerus. z ibi. z Anto. in. c. Raynaldus: de tr. s. Item ad istam not. q prohibens alienare sub pena: tunc incidit in penam quando processit ad actum traditionis: secus si alienauit sed no tradidit: no Bartol. l. impertias. Item de probi. seu alie. per Fre. no. Barba. in. c. r. parte: de fe. de hoc vide doc. in l. pater. §. Julianus agrippa. ff. de leg. iij. z Abbo. in. c. u. non licet de prescrip. z Ley. in l. ea lege. C. de condic. ob causam dat. ibi Bartol. in l. me l. i. q. z ibi. Bartol. in alleg. c. Raynaldus.

¶ Ley. xli. de la postura que es puesta sobre el peño si non fuere quitado a dia cierto si fuesse comprada del que la tiene a peños si deue valer o non.

¶ Ley. xliij. Que si el vendedor pone con el comprador que no venda nin empenhe cosa a omes se fiados deue ser guardado.

¶ Ley. xliij. Que si el vendedor pone con el comprador que no venda nin empenhe cosa a omes se fiados deue ser guardado.

¶ Ley. xliij. Que si el vendedor pone con el comprador que no venda nin empenhe cosa a omes se fiados deue ser guardado.

¶ Ley. xliij. Que si el vendedor pone con el comprador que no venda nin empenhe cosa a omes se fiados deue ser guardado.

# Quinta partida.

**¶ Ley. xliij.**  
a **¶** En su testamento. Vale prohibito alienationis facta per testatores si exprimit iustam causam quare eam prohibet: alias non valet hoc dicit. Non dicitur. Ho. ad euidenciam q si prohibito testatoris sit ex causa necessaria que traxit originez ab ipso testatore: vt quia madat dari rem in solutum suo credi-

tori: et prohibet q alias non alienet: valet talis necessa- ria prohibito ius- ta no. in. l. si filius. §. diui seuerus. ff. de leg. j. et no. in. l. j. ff. de fun. do. et. l. ali enationes. ff. famil. heredit. de si aliena- tio necessaria tra- xit originem ab he rede testatoris: lu- geta not. in. l. peto. §. pcedium. ff. de le ga. ij. Si vero loq- mur in alienatioe voluntaria: de qua loquitur ista lex: et tunc aut prohibi- tio facta a testatore est facta sine certa causa vt sine alicuius persone coem- platione: tunc p- hibito est nulla et valet contractus et dominium trans- ferunt: vt in allega. §. diui seuerus. et. l. pater filium. §. ius- tianus. ff. de le. iij. aut prohibito vel interdictio testato- ris est facta cu cau- sa legitima: et tunc si prohibito est fas- ta pure et simpliciter per verba pre- sentis temporis: vt quia testator dixit: nolo q heres meus alienet tale castrum vel talem fundum: qz volo q maneat in agnatione mea: tunc non tenet con- tractus: nec domi- nium transferunt et statim admittitur reuocatio: vt alle- ga. §. diui. et. l. cum pater. §. liber. et. l. virum ex familia. §. q si talia. ff. de le ga. ij. Sed circa pre-

**¶ Ley. xlv.** De los q mada o vendá a otros seruo con condiccion q sea forro fasta cierto tiempo.

**D**ando o vendiendo vn ome a otro algund seruo so tal pleyto / que lo afforraste fasta vn dia señalado: o que fue se afforrado. en todas guisas dezimos / q maguer aquel q lo rescibe sobre tal pleyto / non lo afforre aql dia / nin a vn despues. que es forro el seruo de aquel dia en adelante. Mas si dixiese que le vendia o daua el seruo a tal pleyto que lo fiziesse forro quando quisiesse aquel quien lo daua o le vendia: en tal caso como este / serie libe luego / que muriesse aquel que lo rescibe / so tal condiccion o pleyto: porque despues que el ome es muerto / non le finca querer nin non querer. Et si dixiesse q le daua o q le vendia el seruo / so tal pleyto / q lo affor-

rauerit si facta est prohibito a testatore cum causa vel contempla- tionem certe persone ne res alienentur: an instituyendo alium heredem videat tunc alienari quo sic distinguitur: aut prohibito est facta limitatiue re- ctu temporis: vt in vita ipsius prohibetur: tunc videtur concessa alienatio post mortem: vt. l. fundum. ff. de le. ij. aut est prohibito facta cum limitatio- ne respectu certarum personarum: vt quia testator prohibuit alienari in illos de viles vel in alios gentis peruerse: tunc instituyendo heredem alii quem ex ipsa dicitur alienare et contra prohibitionem testatoris faceret: sic contractus non tenet: vt. l. codicillus. §. iure. ff. de leg. ij. aut est facta prohibito simpliciter quo ad omnes: et tunc aut res transit ad heredem extraneum expresse institutum: tunc videtur alienatio prohibita quo ad eus: vt. l. peto. §. frater: de leg. ij. et. l. si quis ita. §. ea lege. ff. de verb. obli. et hoc ve- rum quando superiunt ille persone quarum causa est facta prohibitoria: si nullus superesset: sic potest licite extraneus heres institui: vt. l. peto qui solidum. §. pcedium: de le. ij. quod est notandum: aut transit ad heredem legatum ab intestato succedentem: tunc talis alienatio non cadit in prohibicionem: vt alle. l. cum pater. §. cum inter libertos: de leg. ij. et no. in dicit. §. frater. §. item no. q si omnes quorum causa testator prohibuit alie- nationem consentiunt alienationi: tenebit contractus in alienando: vt. l. codi- cillus. §. inuliam. et. l. cum pater. §. libertus: de le. ij. et. l. nihil. §. j. de le. j. et. l. quotiens. C. de fidelit. item no. q si disposuit testator q fundus in sua fa- milia remaneret: et heres contra suam prohibitionem alienauit: deinde des- cessit heres superiuntibus filiis nepotibus testatoris an poterant hac alie- nationem reuocare: in tali casu: aut isti nepotes sunt heredes hereditatis: vel aliqui ex hereditate: vel aliqui instituti: et tunc illi soli qui non sunt here- des pro portionibus suis non possunt alienationem reuocare: vt no. in. l. si iustifamilios. §. cu pater: de le. j. et. l. vbi ex familia. §. sed et vno. §. quid si talia: de le. ij. et. l. is qui cum plures: de le. ij. Et est ratio qz heres non po- test impugnar factum defuncti: vt. l. si ius. C. de reuo. que in frau. cre. Ho.

tamen q ille persone quorum contemplatione facta est prohibito poterit interesse inuicem vnus alteri et contra al' enare ex preiumpcia voluntate te- statore: vt. l. quotiens. et. l. voluntas. C. de fidelit. et dicit. §. frater: in. l. par- ter filium. §. quid dicitur: de le. ij. Sed quid si vnus alteri alienauerit: an poterit res ipsa ammodo alienari in extraneum: distinguitur: aut prohibi-

to est in rem: vt qz dicit testator: probi- beores alienari: et. tunc prohibito durat perpetuo: vt Barto. alle. §. fra- tre. aut est facta in personam: vt nolo q heres meus rez istam non alienet: et tunc si semel fas- ta fuerit alienatio in personam pers- miliam poterit des- inceps alienari in personam probi- tam: vt in dicit. §. quid dicit. Et quo apparet vt in tali casu sufficit semel satisfactum volun- tati testatoris: vt. l. boues. §. hoc sero mone. ff. de verbo. signi. item no. q q ad impediendum do- minij translatione: potentius agit pro- hibito testatoris qz contrahente: cuius ratio esse potest: qz testator potest nus- da voluntate sine aliqua traditione dominij in alium transferre: vt. l. a tis- to. ff. de fur. ergo et- tia poterit ne trans- ferat impedire vt contrarium sit cas- dem disciplina: vt §. illud iust. pro. so. et per regulam: qui potest velle et nolle que ratio cessat in contrahente: vt. l. tradidibus. C. de pac. et. §. vendite. in. l. de rerum dt.

**¶ Ley. xlvj.** Que la vedida del seruo q es fecha so condiccion q nunca puede ser forro si vale o no.  
**N**aturalmente ha por costumbre los seruos q hazer yerros otra sus seño- res: fueras ende / qndo lo han a dexar por miedo q pena: et por de dezimos q si algund seruo fiziesse tal yerro otra su seño: / por que lo ouiesse a veder / q le pueda poner por pena en la vedida q nunca pueda ser af- forrado. Et si el comprador lo rescibe con tal pleyto: nunca puede ser libe el seruo por quatos manos qer q passe fueras ende en tres casos. El primero es: si tal seruo como este fopiesse ciertamente / q algunos se trava- jaua de muerte / o desonrra del seño: de la tierra: et lo descubriesse / apelbiédole d'illo / por si o por otro. El segundo es: si vengasse muerte d' su seño: / matado el por si al q lo ouiesse matado: o acusado del delate d' juez d' l'logar / o siguiendo el pleyto fasta q le fi- ziesse matar. El tercero si aql q lo compra so- bre tal pleyto lo compra d' los bineros d' l' seruo / o d' los d' sus parientes d' l' seruo: et non de los suyos propios. La maguer tal pleyto como este fuesse puesto en la vendi- da / puede el seruo ser libe por qualquier destas razones.

**¶ Ley. xlvij.** del pleyto o postura que puede poner el vendedor al seruo con que lo saquen de algun logar señalado et que non tome.

**P**leyto o postura de otra manera puede avn poner el vendedor al seruo en la vendida que haze del seruo / sin la que diximos en la ley ante de-

fuerit quando voluerit emptor manumittatur erit liber emptore mortuo: et si dicitur quando potuerit: si presens est seruus infra duos menses: si abs- sens infra quatuor menses: soebet manumittatur: alias efficitur liber. hoc d. habet tria dicta. Secunda ibi: (mas si dixiesse.) Tertia ibi: (et si dixiesse.) Not. primo q lex seu constitutio dispones in fauore libertatis in venditioe- trahitur etiam ad donationem ex interpretatione expressa: et potest dis- spones penitere sed non heres eius: vt est casus in. l. j. C. si maci. ita fu. ali. vt ma. facit. l. si ego. §. j. de in. do. item no. q q habet libertatem non debet perere se liberari sed in libertatem defendat: vt hic facit. ff. de iudi. l. qui se dicit. no. Bal. in alle. l. j. quod no. item no. q id quod non fit per homines repensentatur a lege: vt hic. et facit. l. si ea. et. l. si bis. C. si man. ita fue. alie. vt manu. a quibus legibus ista lex habuit ortum.

**¶ Ley. xlvij.**  
**¶** Naturalmente. Si seruo vendit ne vincat fiat liber qz erit seruus nisi dno terre reueler tractatu p dicitur: aut si vindictem mortem defuncti dno p se occis- dendo vel per accusatione ad mortem occidendo: vel si qñ dditio fuit apposta fuit seru? emptus suis nuntis vel sanguineoz h. d. d. iudici- tur na primo ponit dem in sebo excipit tres casus. Seba ibi: (si fueras ende) Ho. q ista. l. hñt ortu a. l. ea qd. C. si maci. ita fue. alie. ne ma. ex q no. q pa- cti qd resistit libertati appostu in traditioe fuit. pprii ipedit libertatem vt ibi: b. hñt no. q libertas p pactu p ipedit: qz talia pacta non apponunt nisi pp maleficia seruo: et psumit offensa vbi talis apponit cia. ff. de ma- nu. reita. l. testa. centurio: et de le. ij. l. iustus. §. luct. titius. §. cu bac. l. de manu. l. si qd bac. et. C. de bis q ad libe. pda. non po. l. j. et. ar. ff. pro fo. l. sed si focp. fallit d' ipso hui. l. pmo si mortem dñi vindict. p. et. de filius l. ij. §. bi quoz. Item fallit si suis nuntis fuit emptor: ccoz. ff. de manu. l. iij. et glo. in alle. l. ea quidem.

**¶ Ley. xlvij.**  
**¶** Pleyto. Pactum appostum ne seruus venditus intret in certum lo- cum alio reuertat ad venditorē vel committat alia pena si non obtemperat:

valet: et si non observat committit pena: nisi contra voluntatem emptoris ser-  
tus fecerit contra pactum. h. d. Dicitur nam primo ponitur pronominum se-  
cunda ponitur exceptio. Secunda ibi (pero si el fiero) Habuit omium a. l.  
fi. C. si servus exprobandus veniat cum ibi nota. in glo. Item ibi.  
a (Sin sabiduria.) Lconco. l. ij. e. ff. C. ibi dum dicit in omnibus si requi-  
ritur an dñi volun-  
tate in locum pro-  
bitum venerit.

¶ Ley. xlvij. b (Compiando.) Si negotiorum ges-  
torius ppijs nisi  
mis rem emat nos  
mitte dñi si domi-  
nus ratam habeat  
venditione cu pñs  
fcti: et solut el pñs  
et expensas in com-  
modis rei factas et  
pro fructibus rectu  
perat rem cum fru-  
ctibus et pertinens  
tjs. Item emptio  
facta per nuncium  
vel per procurator  
re habentem spale  
mandati valet si-  
cut si ipse dñs eme-  
ret. h. d. Habet bus  
as pñs sin dñter-  
fos casus quos cõ-  
tinet. Secunda ibi  
(et avi de jmos.)  
Habuit otus a. l. j.  
z. a. l. multus inter-  
est. C. si quis alteri  
vel sibi cuqz ibi nos  
satis: per totus ff.  
z late p. hjo. in ff.  
eo. n. p. to. z subit-  
us p. Bal. in dicta  
l. multum interest.  
¶ Ley. xlvij. c (De dineros.) Si emi rem nomi-  
ne meo ex aliena  
pecunia efficit res  
tradita meam nisi sit  
pecunia militis in  
regis servitio cons-  
tituit: vel si tutor  
emittit pecunia mi-  
noris: aut pñlarus  
de pecunia ecclesie  
sui maritus de pe-  
cunia dotis: qz tuc  
res empta est eius  
cuius fuerit pecu-  
nia: sed est electio:  
ne illius cuius fue-  
runt pecunie. h. d.  
Dicitur in duas  
partes: in pma pos-  
nit costum: in secun-  
da ponit exceptio-  
nes. Secunda ibi  
(sueros ende) Mos-  
ta primo qz si quis  
emittit sibi z suo no-  
me ly aliena pecu-  
nia: ubi loquitur re-  
tradita consequt  
dominium vt hic:  
et intellige etiam si  
esset socii: alterius  
omnis bono: ly  
socius agere possit  
ad comunicanduz  
vt. l. i. e. l. pe. C. n. qz  
alteri vel sibi. C.  
z admitt. n. l. titius.  
¶ Ley. no. qz emes  
rem ex pecunia mi-  
litis: existens in  
castris etiam si no-  
mine emittis es  
mat res empta ef-  
ficatur militis cum  
emittis rerum mili-  
tis administrator  
nem gerat: idem

sta. Como si dixesse al comprador: vendo  
vos este fiero so tal pleyto q nunca entre  
en esta viella de tal dia en adelante o q non  
finq en toda España: z si cõtra esto fiziere  
en algua manera q pueda pceder por mi/  
z tomar en mi seruidubres que me peche-  
des vostãto por pena / o todos los dafios /  
z los menoscabos q me viniessen por esta  
razon: tal pleyto como este / seydo puesto  
en la vedida deve ser guardado: z puede  
el vededor demandar q se cõpla e la mane-  
ra que fuer puesto. Pero si el fiero fizier  
alguna cosa dñsas sin sabiduria de aquel  
que ouiesse comprado andandõ su ydo / o  
por falago que le fiziesse engañosamente el  
vendedor: entonces non caerte el comprador  
en pena de razon de tal pleyto: porq el sier-  
uo entro en aquel logar / que era defendi-  
do / sin culpa del que lo compro.

¶ Ley. xlvij. De la cosa que home compra de sus  
dineros mismos por nome de otro z las posturas  
que son puestas sobre ella si puede valer.

Compiado algud home dñsus dñte  
Cros mismos algua cosa por nome de  
otro: si aql en cuyo nome la cõpra / ha por  
firme la cõpra qndo lo sabe: entõce aquel  
que tal cõpra haze / tenudo es de dar la cosa  
a aql en cuyo nome la cõpra: cõ los frutos  
z cõ todas las otras cosas que le prenece.  
Otrosi dezimos / que aquel en cuyo nome  
es fecha la cõpra: que es tenudo de dar el  
precio al comprador: cõ todas las despen-  
sas que hizo el otro en coger los frutos / z  
en las otras cosas q le fueren fechas a pro-  
de la cosa comprada. E aun dezimos / que  
si algud home embia su mensajero: dizien-  
do le assi: ve a tal home: z dile q si me quie-  
re vender tal cosa suya: que le dare tal pre-  
cio por ella: si aquel a quien lo embia / otor-  
ga la vendida de la cosa / por aquel precio  
que embia dezir / vale la vendida: maguer  
non le ouiesse dado cartã de personeria al  
mensajero porque fiziesse la compra. E  
demas / este en cuyo nome es fecha la ven-  
dida: z la compra deve guardar los pley-  
tos z las posturas que puso sobre ella / a  
quel que la hizo en su nome: pues que el o-  
torgo que la compra que la aya por firme.  
Esto mismo serie quando al gund home si-  
ziesse su personero a otro: dandole poder  
que pudiesse vender o comprar alguna co-  
sa / en su nome / señalando le por quanto  
precio la vendiesse / o la comprasse: si este  
personero a tal firmasse la vendida o la cõ-  
pra en nome del otro / deve la auer por fir-  
me el q lo embio: z es obligado tambien co-  
mo si el por si mismo la ouiesse firmada.

¶ Ley. xlvij. Que habla de los homes que compra  
beredamientos de los dineros agenos q ricen en  
guarda que deve ser suyos / saluo en cosas ciertas.

De dineros agenos que tienen los  
Dhomes a las vegadas compran pa-  
ra si beredamientos / o otras cosas que hã  
menester: z porque dubdanã algunes / q  
si aquella cosa que es assi comprada / es

de tuote vel curatoze mitoris: bñcõntõr. C. de ret venia. si vt propõitõ  
et. C. arbi. tu. l. curatoz. z ff. quãdo ex fac. tuto. l. ij. et idem in actore vultõ  
statõ: vt. ff. de consti. pe. l. eum. S. si. actõrõ. Item no. qz de pecunia dotat  
vir rem emat dum tamen voluntas pñs accedat queritur res yroni  
vt. ff. de ture do. l. ita. et. l. cum vir. S. fin. et idem si yroni donauit marito pe-  
cunia: et ille ex ea  
re emat nec est sol-  
uendo qz tunc bas  
tur yroni vultõ  
rem actõ. vt. ff. de  
bona. l. inter viruz  
z yroni. l. yroni marito.  
De hoc. l. ita costan-  
te. ff. de lu. do. et de  
hoc vide glo. nota  
bitem z ibi Bal. in  
alla. l. j. C. si quis al-  
teri vel sibi de pñs  
lato: cõcor. c. yz hac  
l. c. in querenda: c. h.  
c. ff. de tibi notatis  
de pñculo cõcorõ.

de aql q la cõpro / o del otro en vos erã los  
dineros: qremos lo aqui dezir z de partir.  
E dezimos q deve ser de aql q hizo la cõ-  
pra en su nome. Fueros ende si tales dine-  
ros fuessen de cavallero q estouiesse en la  
cor: te del Rey / o en otro logar en su scrui-  
cio / o si fuessen de menor de. xxv. años: z  
el q fiziesse la cõpra lo touiesse en guarda:  
o si fuessen los dineros de algua eglefia: z el  
plado: z el q fuessse guardador a la sazõ si-  
ziesse la cõpra / o si fuessen los dineros de  
la doze de alguna muger / z su marido con  
voluntã della fiziesse la cõpra. E en tales  
cosas maguer el cõprador cõpra la cosa en  
su nome gana el señorio dlla / a quel cuyos  
eran los dineros / que fueron pagados:  
por el precio della. Pero en su escogencia  
es de cada vno dellos / de tomar la cosa  
cõprada / o los dineros qual quisiere.

¶ Ley. l. Del home que vende dos vegadas a dos  
homes en tiempos de partidos.

Vna cosa vendida a un home dos ve-  
zes a dos homes en tiempos de par-  
tidos: si aql a quic la vedio primeramen-  
te: passa a la tenecia d la cosa: z paga el pre-  
cio: esse la deve auer z no el otro. Pero te-  
nudo es el vededor de tomar el pñõ a aql  
q la vedio apostremas / si lo auie recebido  
cõ todos los dafios z los menoscabos q le  
vinieron por rãzõ de tal vedida: por q la fi-  
zo engañosamente. Otrosi dezimos / que si  
el postrimero cõprador passasse a la tenen-  
cia / z a la possessiõ / pagalle el precio: q el la  
dene auer: z non el primero. E es otrosi el  
vendedor tenudo de tomar el precio: si lo  
auie recebido cõ los dafios z los menosca-  
bos q vinieron por esta rãzõ al primer cõ-  
prador. Otrosi dezimos / si alguno vendies-  
se a dos homes cosa agena en tiempos de  
partidos / si acaciere q aya pleyto entre  
si ambos los cõpradores sobre aqla cosa:  
qualquier dellos que ouiere primeramen-  
te la possessiõ: aquel ha mayor derecho  
en ella: z a aquel deve fincar / maguer non  
ouiesse pagado el precio. Pero quando  
quiera que el señõr de la cosa venga a de-  
mandar la / saluo finca su derecho en ella.

¶ Ley. ij. Del home que vede la cosa agena a dos  
homes dos vezes qual dellos la deve auer.

Bena cosa vendiendo vn home a  
otro / z dandole luego la possessiõ  
della / si despues que la ouiesse assi vendi-  
da / ganasse el vendedor el señõrio de aqla  
cosa / como si le estableciesse por su here-  
dero / a quel en ya era / o gela diesse de otra  
guisa: si por rãzõ que ouiesse ya ganado  
el señõrio de la cosa la vendiesse despues a  
otro / z el postrimero comprador mouiesse  
pleyto sobre ella al primero: dezimos que  
este primero ha mayor derecho en ella:  
porque ouo la possessiõ primeramente /  
maguer el postrimero razonasse / que auie  
mayor derecho en ella: por q quãdo al otro  
la vendio non auie el señõrio el vendedor /  
z auia lo ya ganado quãdo la vendio a el /

re emat nec est sol-  
uendo qz tunc bas  
tur yroni vultõ  
rem actõ. vt. ff. de  
bona. l. inter viruz  
z yroni. l. yroni marito.  
De hoc. l. ita costan-  
te. ff. de lu. do. et de  
hoc vide glo. nota  
bitem z ibi Bal. in  
alla. l. j. C. si quis al-  
teri vel sibi de pñs  
lato: cõcor. c. yz hac  
l. c. in querenda: c. h.  
c. ff. de tibi notatis  
de pñculo cõcorõ.

¶ Ley. l. d (Etia cost.) Ve-  
dens re suam duo-  
bus diuersis rem-  
poribus fraudulã-  
ter: habebit re qui  
prius soluit preciu  
et per traditionem  
habuit eius posses-  
sionem: vedens ta-  
men tenetur alteri  
emptõr preciu cũ  
dãnd resarcire: sed  
si erat res aliena  
pñerit cui res pñs  
tradita fuit etiam  
non soluto pñcio  
saluo tamen iure do-  
minij. h. d. ff. qz  
si duobz est res ve-  
dita pñerit est ille  
cui res fuit pñõ  
tradita. vt hic: con-  
cor. l. quotiens: cũ  
ibi notatis. C. d res  
vendit. talis tamen  
venditor vendens  
rem duobus tenet  
tur pena falsi. vt. l.  
qui duobus. ff. de  
fals. z ibi Bar. quod  
intelligo veram ni-  
si pñõ emptõr ni-  
sultit solvere pñõ:  
nam si cessauit im-  
pune poruit vedes  
re secundo: vt no.  
z dñr. et alij doc.  
ff. de bere. vel. actõ.  
ven. l. veditor ex he-  
reditate. et tra not.  
Bal. in. all. l. qñca.  
zic intellige hanc  
legẽ cũ emptõr se-  
cũdã: cui primo tra-  
dita est res in frau-  
de vñ participauit  
als dñrõ pñõ em-  
ptõr solucitõr qd  
est singularis limit  
tario ad dictaz. l. qz  
riens: et ad all. l. qz  
duobz: cũ ibi notatõ:  
tis: vt refert Ang.  
de arc. insti. de ac.  
S. si quis l. fraudẽ.

¶ Ley. ij. e (Egena.) Si  
postq vendidit z tras-  
didit re alienã haz  
bit eis dñõõ demõ  
vedidit eã alteri pre-  
ferri pñõ emptõrõs  
si nõ habuit dñõõ  
et dñõ verõ postea  
alij vendit dñõ  
tur secũdõ n. si ego  
habebõ potestãtẽ

¶ Ley. ij. e (Egena.) Si  
postq vendidit z tras-  
didit re alienã haz  
bit eis dñõõ demõ  
vedidit eã alteri pre-  
ferri pñõ emptõrõs  
si nõ habuit dñõõ  
et dñõ verõ postea  
alij vendit dñõ  
tur secũdõ n. si ego  
habebõ potestãtẽ

# Quinta partida.

vendendi: vt qz erat pignus ex pacto: vel eram pcurator. h. d. Diuiditur in tres partes: in prima ponit casum: in secunda limitat eius: in tertia ponit causas exceptas. Secunda ibi: (mas si algund ome) Tertia ibi: (fueras ende) Ho. pumo q res aliena potest distrahī seu vendi: vt. l. rem alienam. ff. de contrahen. emp. tenet enlum talis contractus in prejudicium vendentis: vt ibi glo. i. dn. z licet res aliena pot emi z vedit: non tamen pot esse alienari: vt ff. de hb. sig. l. alie natura. z alle. l. rez alienam: conoz. ff. hac. l. l. venditrici. C. de re. alie. si alie. cum ibi notatis.

Item ibi. a ¶ Que razon des reciba. ¶ Ho. ergo q casualiter non dominus pot re alie nā vendere vt ff. de ditor. re aliena sibi obligata vel ex pacto vel ex lege vendidit qd potest: vt infra. qui. alie. licet §. si. r. c. de iure dos mituj in po. l. fin. z lde si verus pcurator vendidit etiā si dñs rata non haberet venditiones: vt ff. de codi. inde. l. si pcurator ruz. z. l. in debita. confirmatur etiā rei aliene venditor: per successores nem vt alle. l. venditrici. Item confirmat. alienatio rei aliene si dñs eas ratam habuit qd potuit si suo noie fuit facta alienatio. sed eius si fuit facta no mine traditio. no. C. de neg. gest. l. ij. z in regula ratum: de regul. ii. vi. per Joā. and. confirmatur etiā rei aliene alienatio in casibus infra legibus pmissis contentis.

¶ Los juezes. ¶ Que los juezes que han poder de fazer en trega por razon de su oficio. ¶ Los juezes q han poder de mandar fazer entrega por razon de su oficio: puedē mandar vender la cosa q asi fuee en tregada por fazer cōplir la sentēcia: z a qñquier q la cōprare del pasha el señorio de la cosa cōprada al cōprador. ¶ El no mltimo dñs mos q pueden fazer los cōgedores de las rentas del Rey. ¶ Aquello que rescabiere o prendare por entrega de las sus rentas aquello pueden vender. ¶ Pero qualquier de estos sobredichos: puede fazer la vendida: z deue la fazer publicamēte: z no asēdōdida: metiēdo la cosa en el almoneda z faziendo la pregonaria. ¶ No la deue vender fasta que sea diez dias passados: entōce deue la vender al q mas diere por ella. ¶ Si por mas la vendiere de aqillo q ha sobre ella: deue lo demas tomar al señor de la cosa. ¶ Si por auētura los juezes: z los otros oficiales: fizieren vendida de las cosas agenas de otra manera: deжимos que non deue valer.

¶ Los juezes. ¶ Que los juezes que han poder de fazer en trega por razon de su oficio. ¶ Los juezes q han poder de mandar fazer entrega por razon de su oficio: puedē mandar vender la cosa q asi fuee en tregada por fazer cōplir la sentēcia: z a qñquier q la cōprare del pasha el señorio de la cosa cōprada al cōprador. ¶ El no mltimo dñs mos q pueden fazer los cōgedores de las rentas del Rey. ¶ Aquello que rescabiere o prendare por entrega de las sus rentas aquello pueden vender. ¶ Pero qualquier de estos sobredichos: puede fazer la vendida: z deue la fazer publicamēte: z no asēdōdida: metiēdo la cosa en el almoneda z faziendo la pregonaria. ¶ No la deue vender fasta que sea diez dias passados: entōce deue la vender al q mas diere por ella. ¶ Si por mas la vendiere de aqillo q ha sobre ella: deue lo demas tomar al señor de la cosa. ¶ Si por auētura los juezes: z los otros oficiales: fizieren vendida de las cosas agenas de otra manera: deжимos que non deue valer.

¶ Los juezes. ¶ Que los juezes que han poder de fazer en trega por razon de su oficio. ¶ Los juezes q han poder de mandar fazer entrega por razon de su oficio: puedē mandar vender la cosa q asi fuee en tregada por fazer cōplir la sentēcia: z a qñquier q la cōprare del pasha el señorio de la cosa cōprada al cōprador. ¶ El no mltimo dñs mos q pueden fazer los cōgedores de las rentas del Rey. ¶ Aquello que rescabiere o prendare por entrega de las sus rentas aquello pueden vender. ¶ Pero qualquier de estos sobredichos: puede fazer la vendida: z deue la fazer publicamēte: z no asēdōdida: metiēdo la cosa en el almoneda z faziendo la pregonaria. ¶ No la deue vender fasta que sea diez dias passados: entōce deue la vender al q mas diere por ella. ¶ Si por mas la vendiere de aqillo q ha sobre ella: deue lo demas tomar al señor de la cosa. ¶ Si por auētura los juezes: z los otros oficiales: fizieren vendida de las cosas agenas de otra manera: deжимos que non deue valer.

¶ Los juezes. ¶ Que los juezes que han poder de fazer en trega por razon de su oficio. ¶ Los juezes q han poder de mandar fazer entrega por razon de su oficio: puedē mandar vender la cosa q asi fuee en tregada por fazer cōplir la sentēcia: z a qñquier q la cōprare del pasha el señorio de la cosa cōprada al cōprador. ¶ El no mltimo dñs mos q pueden fazer los cōgedores de las rentas del Rey. ¶ Aquello que rescabiere o prendare por entrega de las sus rentas aquello pueden vender. ¶ Pero qualquier de estos sobredichos: puede fazer la vendida: z deue la fazer publicamēte: z no asēdōdida: metiēdo la cosa en el almoneda z faziendo la pregonaria. ¶ No la deue vender fasta que sea diez dias passados: entōce deue la vender al q mas diere por ella. ¶ Si por mas la vendiere de aqillo q ha sobre ella: deue lo demas tomar al señor de la cosa. ¶ Si por auētura los juezes: z los otros oficiales: fizieren vendida de las cosas agenas de otra manera: deжимos que non deue valer.

¶ Los juezes. ¶ Que los juezes que han poder de fazer en trega por razon de su oficio. ¶ Los juezes q han poder de mandar fazer entrega por razon de su oficio: puedē mandar vender la cosa q asi fuee en tregada por fazer cōplir la sentēcia: z a qñquier q la cōprare del pasha el señorio de la cosa cōprada al cōprador. ¶ El no mltimo dñs mos q pueden fazer los cōgedores de las rentas del Rey. ¶ Aquello que rescabiere o prendare por entrega de las sus rentas aquello pueden vender. ¶ Pero qualquier de estos sobredichos: puede fazer la vendida: z deue la fazer publicamēte: z no asēdōdida: metiēdo la cosa en el almoneda z faziendo la pregonaria. ¶ No la deue vender fasta que sea diez dias passados: entōce deue la vender al q mas diere por ella. ¶ Si por mas la vendiere de aqillo q ha sobre ella: deue lo demas tomar al señor de la cosa. ¶ Si por auētura los juezes: z los otros oficiales: fizieren vendida de las cosas agenas de otra manera: deжимos que non deue valer.

¶ Los juezes. ¶ Que los juezes que han poder de fazer en trega por razon de su oficio. ¶ Los juezes q han poder de mandar fazer entrega por razon de su oficio: puedē mandar vender la cosa q asi fuee en tregada por fazer cōplir la sentēcia: z a qñquier q la cōprare del pasha el señorio de la cosa cōprada al cōprador. ¶ El no mltimo dñs mos q pueden fazer los cōgedores de las rentas del Rey. ¶ Aquello que rescabiere o prendare por entrega de las sus rentas aquello pueden vender. ¶ Pero qualquier de estos sobredichos: puede fazer la vendida: z deue la fazer publicamēte: z no asēdōdida: metiēdo la cosa en el almoneda z faziendo la pregonaria. ¶ No la deue vender fasta que sea diez dias passados: entōce deue la vender al q mas diere por ella. ¶ Si por mas la vendiere de aqillo q ha sobre ella: deue lo demas tomar al señor de la cosa. ¶ Si por auētura los juezes: z los otros oficiales: fizieren vendida de las cosas agenas de otra manera: deжимos que non deue valer.

¶ Alieno facta p regē de re aliena tanqz sua trāssert dos minū in accipiētē: z tenet petēri dñio estimatōne vsqz ad quadriemū satisfaccere: als nō. h. d. Ho diuidit. Ho abutit onus a. l. i. z a. l. vi. a. zenone. C. de quadri. p̄fieri. z idem si habet rem cōem cum alio rōne partis alienat to: us: vt. C. de cōi. re. alie. l. ij. An autem princeps pot res vni us auferre z dare alteri: scripti fo. le. l. i. titu. vj. de las herencias. l. i. ff.

¶ Alieno facta p regē de re aliena tanqz sua trāssert dos minū in accipiētē: z tenet petēri dñio estimatōne vsqz ad quadriemū satisfaccere: als nō. h. d. Ho diuidit. Ho abutit onus a. l. i. z a. l. vi. a. zenone. C. de quadri. p̄fieri. z idem si habet rem cōem cum alio rōne partis alienat to: us: vt. C. de cōi. re. alie. l. ij. An autem princeps pot res vni us auferre z dare alteri: scripti fo. le. l. i. titu. vj. de las herencias. l. i. ff.

¶ Alieno facta p regē de re aliena tanqz sua trāssert dos minū in accipiētē: z tenet petēri dñio estimatōne vsqz ad quadriemū satisfaccere: als nō. h. d. Ho diuidit. Ho abutit onus a. l. i. z a. l. vi. a. zenone. C. de quadri. p̄fieri. z idem si habet rem cōem cum alio rōne partis alienat to: us: vt. C. de cōi. re. alie. l. ij. An autem princeps pot res vni us auferre z dare alteri: scripti fo. le. l. i. titu. vj. de las herencias. l. i. ff.

¶ Alieno facta p regē de re aliena tanqz sua trāssert dos minū in accipiētē: z tenet petēri dñio estimatōne vsqz ad quadriemū satisfaccere: als nō. h. d. Ho diuidit. Ho abutit onus a. l. i. z a. l. vi. a. zenone. C. de quadri. p̄fieri. z idem si habet rem cōem cum alio rōne partis alienat to: us: vt. C. de cōi. re. alie. l. ij. An autem princeps pot res vni us auferre z dare alteri: scripti fo. le. l. i. titu. vj. de las herencias. l. i. ff.

¶ Alieno facta p regē de re aliena tanqz sua trāssert dos minū in accipiētē: z tenet petēri dñio estimatōne vsqz ad quadriemū satisfaccere: als nō. h. d. Ho diuidit. Ho abutit onus a. l. i. z a. l. vi. a. zenone. C. de quadri. p̄fieri. z idem si habet rem cōem cum alio rōne partis alienat to: us: vt. C. de cōi. re. alie. l. ij. An autem princeps pot res vni us auferre z dare alteri: scripti fo. le. l. i. titu. vj. de las herencias. l. i. ff.

¶ Alieno facta p regē de re aliena tanqz sua trāssert dos minū in accipiētē: z tenet petēri dñio estimatōne vsqz ad quadriemū satisfaccere: als nō. h. d. Ho diuidit. Ho abutit onus a. l. i. z a. l. vi. a. zenone. C. de quadri. p̄fieri. z idem si habet rem cōem cum alio rōne partis alienat to: us: vt. C. de cōi. re. alie. l. ij. An autem princeps pot res vni us auferre z dare alteri: scripti fo. le. l. i. titu. vj. de las herencias. l. i. ff.

¶ Alieno facta p regē de re aliena tanqz sua trāssert dos minū in accipiētē: z tenet petēri dñio estimatōne vsqz ad quadriemū satisfaccere: als nō. h. d. Ho diuidit. Ho abutit onus a. l. i. z a. l. vi. a. zenone. C. de quadri. p̄fieri. z idem si habet rem cōem cum alio rōne partis alienat to: us: vt. C. de cōi. re. alie. l. ij. An autem princeps pot res vni us auferre z dare alteri: scripti fo. le. l. i. titu. vj. de las herencias. l. i. ff.

¶ Alieno facta p regē de re aliena tanqz sua trāssert dos minū in accipiētē: z tenet petēri dñio estimatōne vsqz ad quadriemū satisfaccere: als nō. h. d. Ho diuidit. Ho abutit onus a. l. i. z a. l. vi. a. zenone. C. de quadri. p̄fieri. z idem si habet rem cōem cum alio rōne partis alienat to: us: vt. C. de cōi. re. alie. l. ij. An autem princeps pot res vni us auferre z dare alteri: scripti fo. le. l. i. titu. vj. de las herencias. l. i. ff.

¶ Alieno facta p regē de re aliena tanqz sua trāssert dos minū in accipiētē: z tenet petēri dñio estimatōne vsqz ad quadriemū satisfaccere: als nō. h. d. Ho diuidit. Ho abutit onus a. l. i. z a. l. vi. a. zenone. C. de quadri. p̄fieri. z idem si habet rem cōem cum alio rōne partis alienat to: us: vt. C. de cōi. re. alie. l. ij. An autem princeps pot res vni us auferre z dare alteri: scripti fo. le. l. i. titu. vj. de las herencias. l. i. ff.

¶ Los juezes. ¶ Que los juezes que han poder de fazer en trega por razon de su oficio. ¶ Los juezes q han poder de mandar fazer entrega por razon de su oficio: puedē mandar vender la cosa q asi fuee en tregada por fazer cōplir la sentēcia: z a qñquier q la cōprare del pasha el señorio de la cosa cōprada al cōprador. ¶ El no mltimo dñs mos q pueden fazer los cōgedores de las rentas del Rey. ¶ Aquello que rescabiere o prendare por entrega de las sus rentas aquello pueden vender. ¶ Pero qualquier de estos sobredichos: puede fazer la vendida: z deue la fazer publicamēte: z no asēdōdida: metiēdo la cosa en el almoneda z faziendo la pregonaria. ¶ No la deue vender fasta que sea diez dias passados: entōce deue la vender al q mas diere por ella. ¶ Si por mas la vendiere de aqillo q ha sobre ella: deue lo demas tomar al señor de la cosa. ¶ Si por auētura los juezes: z los otros oficiales: fizieren vendida de las cosas agenas de otra manera: deжимos que non deue valer.



extraneo sed pro equali precio preferit socius si eam vult: sed non potest rei  
 cōis pars vendi extraneo intentato iudicio cōi diuidendo nisi de societatis  
 cōm voluntate. l. d. diuiditur in tres partes. In prima venit gñale dictū.  
 In sc̄da similitat dictū. In tertia addit. Sc̄da ibi: (pero si alguno) Tertia ibi  
 (e la vendida del extraneo) Mo. q. si puatus homo vedit retota ibi cōem  
 cō alto: non p̄ndi-  
 cat socio in parte  
 sua: sicut qñ vende  
 rer rē totā alterius:  
 yr. Idey iuris sit de  
 parte quo ad partē  
 sē. r. l. q. d. tota:  
 r. in. l. i. C. de com-  
 rerū ali. qñ no. q.  
 in venditōe rei cō-  
 munitis p̄sct soci-  
 alij extraneo: d. hoc  
 vide qd̄ scriptū fo.  
 le. h. ij. th. x. de las  
 vendidas. l. xlii. item  
 p̄cor. q. in ista. l. no.  
 C. de rei v̄. l. m. r.  
 ibi plene per l. y.

**¶ Ley. vi.**  
 a (Por miedo.)  
 Rescindit veditio  
 si fuit facta per vis  
 vel metū hoc vere  
 pbato nec etiā va-  
 lent accessoria ad  
 firmitate: postea et  
 firmitate firmas-  
 ta. qñ rescindit si  
 fuit exceptus vltra  
 dimidias iusti p̄ci:  
 nisi ad verū p̄ctū  
 reducatur vel nisi  
 res sit p̄dita vel de-  
 teriorata: aut p̄ ma-  
 iore. l. iij. annus ius-  
 tamento firmata: si  
 n̄ fuit exceptus mē-  
 nor. r. l. iij. annorum  
 etiā si iuret nō va-  
 ler contractus. d. d.  
 diuidit in tres p̄-  
 tes: in prima dispo-  
 nit r̄ addit in fecit:  
 da altum casus po-  
 nit r̄ excipit in ter-  
 tia limitat. Secun-  
 da ibi (otrofi dezi-  
 mos) In tertia ibi  
 (mas si fuellē me-  
 nor.) Mo. q. metus  
 rescindit v̄nditio-  
 nez quod intellige  
 de tali metu q. pos-  
 sit cadere in consē-  
 tem virum vi. r. ter-  
 roz armoz: mine  
 ab eo qui cōfucit  
 m̄nas erequit: loci  
 solitudō: r̄ silua in  
 ducunt iustus mes-  
 turus. no. in. c. q. me-  
 causa r̄ in. l. inter-  
 postas. C. de trans-  
 fac. quando autem  
 cognoscat an me-  
 tus cadit in cōstan-  
 tem virum: vide qd̄  
 scriptū foro le. h. l. ij.  
 r. l. xij. l. vij. qñ no.  
 q. ea que sunt per  
 vim non valent: r̄  
 intellige de vicom-  
 pulsa que parit  
 actiones q. metus  
 causa: vt scriptū fo-  
 ro leg. l. i. titu. de  
 pact. l. iij. qñ no. q.  
 nō solū acta p̄ vim  
 vel metū nō valēt  
 f̄ nec accessoria. f̄  
 adiecto pene vel  
 firmitate nō valēt  
 vt ibi r̄ p̄cor. quod  
 nor. in dicta. l. iij.  
 de pact. foro lega.  
 qñm ibi.

facar la cosa v̄dida. por el t̄to/el p̄riete  
 mas propinco siguiente en grado la pue-  
 da facar / r̄ asi vayan de grado en grado  
 por todos los p̄rietes fasta el. l. iij. gra. cō  
 que sea dentro de. it. dias r̄ con las dilige-  
 cias contenidas en la ley del fuero.

**¶ Addicion.**

**¶ La ley. lxxij.** De las mesmas nuevas  
 decisiones dize q̄ quando la cosa q̄ es de pa-  
 trimonio o abolengo / se v̄dierē fiada / q̄  
 el mas propinco la pueda facar / por el t̄to  
 / asi mesmo fiada / cō tanto q̄ dentro los  
 dichos nueue dias / de fianças bastantes.

**¶ Addicion.**

**¶ La ley. lxxij.** Entre las mesmas decisio-  
 nes de tozo / dize q̄ quando muchas cosas  
 fueren vendidas q̄ sea de patrimonio o a-  
 bolengo / q̄ el mas propinco non pueda sa-  
 car la vna r̄ dexar las otras / si non todas  
 o ninguna. pero si fueren juntamente ven-  
 didas / mas por diuerso precio / entonces si.  
 cō las diligencias r̄ solēnidades cōteni-  
 das en ley del fuero r̄ ordenamiento q̄ fa-  
 bla en este caso.

**¶ Addicion.**

**¶ La ley. lxx.** De las mesmas decisiones  
 de tozo dize q̄ la ley del fuero q̄ dize el pa-  
 riente mas propinco pueda por el t̄to sa-  
 car la cosa vendida de patrimonio / aya t̄to  
 bien logar quando se vendiere en la almo-  
 neda publica / a vñ q̄ sea por mandamien-  
 to de juez / r̄ los nueue dias que dispone la  
 ley del fuero se cuenten en este caso desde  
 el dia del remate / cō tanto q̄ consigne el q̄  
 saca el precio / r̄ haga las otras diligenci-  
 as que dispone la ley del fuero r̄ ordena-  
 miento de ny eua. r̄ asi mesmo aya de pa-  
 gar al cōprador / antes que la cosa asi ven-  
 dida le sea entregada.

**¶ Ley. lxxij.** Del ome que por miedo o por fuerza cō-  
 pra o vende alguna cosa r̄ por menos del iusto  
 precio.

**P**or miedo o por fuerza comprando  
 o vendiendo algūd ome alguna co-  
 sa nō deue valer: ante dezimos que deue  
 ser desfecha la cōpra / si fuer prouado que  
 la fuerza r̄ el miedo fue atal q̄ lo ouo de fa-  
 zer maguer le pelasse. E como quier que  
 la vendida fuese fecha por jura / o por pe-  
 sso / o por fiadura / o por pena que fuese y  
 puesta / nō deue valer. E despues que la  
 vendida o la compra / que es el principal  
 non vale / nin deue valer las otras cosas  
 que fuesen puestas por razon della. Otro  
 si dezimos q̄ se puede desfazer la v̄dida /  
 q̄ fue fecha / por menos de la meytad / si  
 derecho precio / que pudiera valer / en la fa-  
 zō que la fizieron. E si el v̄dedor esto pu-  
 diere provar / puede demādar al compra-  
 dor / que le compla sobre aq̄llo q̄ auia dado  
 por ella / t̄to q̄nto / la cosa etōce podrie va-  
 ler segūd derecho. E si esto nō q̄siere fazer  
 el cōprador / due la d̄stapar al v̄dedor /  
 r̄ recibir si el p̄cio q̄ auie dado por ella. E  
 por menos si el derecho p̄cio / podrie ser fe-  
 cha la vendida / quando la cosa vale diez

b (Por menos de la meytad.) E cor. foro lega. l. b. l. iij. r̄. l. i. v. et quod ibi  
 scriptū: vbi vide an quis compellatur vendere e quo p̄cto late r̄ notabilis  
 ter concordat hac l. ordinatio. regis alfon. in alcalā. q. xvij. l. iij. r̄. C. de re  
 scin. ven. l. i. r̄ r̄. d. m. glo. singulari. in eum causam. de emp. r̄ vend. Et  
 nota. q. ista lex cū iuribus. d. ali. habet locum quādo quis decipitur in va-

marauedia / r̄ ue fecha por: menos de cin-  
 co marauedis. Otrofi dezimos / que si el  
 comprador pudiere provar / que dio por la  
 cosa mas de la meytad si el derecho precio /  
 que pudiera valer en aquella sazō que la  
 compra / que pueda demandar que se des-  
 haga la compra / o que baxe el precio / tanto  
 quanto es aquello que demas dio. E esto  
 ferie como si la cosa q̄ valiesse diez marauē-  
 dis / q̄ diessē por ella mas de quinze. Esto  
 dezimos q̄ puede fazer r̄ demādar el ven-  
 dedor / o el comprador non seyendo cosa q̄  
 se vendio perdida / nin muerta / nin mucho  
 empeorada: ca si alguna d̄stas cosas / le aca-  
 esciesse / nō podrie depues fazer la deman-  
 da. Otrofi dezimos / que si el comprador /  
 o el vendedor jurare quando fiziere la cō-  
 pra / o la vendida / que maguer la cosa va-  
 liesse mas o menos / que nunca pudiesse de-  
 mandar que fuese desatada la vendida /  
 si fuere mayor de catorze años el que ven-  
 dio / quando la jura fizō: deue ser guardada  
 la jura / r̄ no se puede desatar entonces la cō-  
 pra / nin la vendida por tal razon. Mas si  
 fuese menor de catorze años / non valdrē  
 la jura r̄ desatar se ya la compra / o la ven-  
 dida tambien como si non ouiesse jurado.

**¶ Addicion.**

En quanto a la mitad del iusto precio  
 concuerda esta ley con la ley. v. titulo. x.  
 libro tercero del fuero.

**¶ Ley. lxxij.** Como la vendida que es fecha engañ-  
 sosamente se deue desfazer.

**E** Redad / o casa / o v̄sta / o otra cosa  
 qualquier / auiendo algūd home en  
 algūd logar do el nō estouiesse / nin sopies-  
 se quāto se valiamin la ouiesse nūca v̄sta:  
 r̄ non auiedo voluntad de la v̄der / si otro  
 alguno le mouiesse razones engañosas: de  
 manera q̄ se la ouiesse de vender: dezimos  
 que tal vendida como esta se puede desfa-  
 zer r̄ non vale / quier sea fecha por menos  
 de lo q̄ vale / quier non. Mas si este cu ya  
 fuese la cosa / ouiesse voluntad de la v̄der:  
 r̄ el comprador le fiziesse engaños / encubriē-  
 dol alguna cosa de las q̄l pertenesen a la  
 heredad / o a la cosa q̄ vendia / o fazien-  
 dol creer engañosamente / que maguer alguna  
 cosa pertenesien a la heredad / dixiesse q̄  
 estaua en poder de alguno q̄ estauan ma-  
 las de cobrar / r̄ que erā perdidas: entonces  
 dezimos que vale la v̄dida: por q̄ el ven-  
 dedor ouo voluntad de lo fazer. Pero el  
 comprador es tenuto de emēdar le aquel  
 engaño que fizō: de manera q̄ ya el pre-  
 cio derecho que podrie valer aquella cosa  
 que le vendio / con las sus pertenencias /  
 que fueron engañosamente encubiertas.

**¶ Ley. lxxij.** Como se puede desfazer la vendida si  
 el comprador non guarda el p̄cio que puso si  
 bre ella.

**M**uē se los homes a las vega-  
 das a vender sus cosas por p̄cy /  
 o que les fazen ante en las vendidas / o  
 por cosas q̄ les prometē. De manera que

lore p̄ctū. sc̄cus si  
 decipitur in quas-  
 titate: pondere vel  
 mensura: quia sic  
 poterit agere ad r̄-  
 titas vel ponder-  
 nis supplementum  
 etiam si nō sit vltra  
 dimidā. deceptio:  
 vt est glo. singulari  
 r̄ in. c. per vias:  
 de dona. r̄ de hac  
 materia vide quod  
 posui in repertorio  
 legum r̄ cadura / o  
 num regit per al-  
 phabetū super par-  
 te venditio.

**¶ Ley. lxxij.**  
 c (Rescindit.) Si nō  
 va videtis nec as-  
 gnoscetent rē suā  
 nec eius p̄ctum  
 nec vendere volen-  
 tē dolo aliquis ius-  
 duxerit ad venden-  
 dum non valet v̄-  
 ditio: sed si volebat  
 vendere valet: sed  
 tenetur decipiens  
 ad dānum. d. dicit.  
 diuiditur in duas  
 partes. In prima  
 ponit casum i quo  
 non valet v̄ditio:  
 In secūda in quo  
 valet. Secūda ibi  
 (mas si este.) Mo.  
 q. deceptio contin-  
 gens dolo aduersa-  
 rij reddit venditio-  
 nem nullam: p̄cor.  
 foro leg. l. iij. l. iij.  
 l. iij. et qd̄ ibi scri-  
 ptū: nisi talis volus-  
 dat causas contra-  
 ctus: vt in exemplo  
 illius. l. r̄ in tali ca-  
 su nō est de quāti-  
 tate deceptio: d̄  
 spuadum: r̄. l. e. l. e.  
 ganer. s. j. ff. de do-  
 lo. cum talis sit dos-  
 lus proueniens ex  
 industria decepti  
 us: vt Bald. in l. iij.  
 C. de rescin. ven. et  
 dixit in ill. l. iij. co-  
 r̄ foil. l. e. qñm no.  
 q. in p̄mo dicto bu-  
 tus. l. dolo: d̄ causa  
 sam contractus: quā-  
 do scilicet v̄ditio:  
 nō erat alias ven-  
 diturus vel ecōtra-  
 nisi dolo aduersa-  
 rij interueniret: et  
 tunc rescindit dolo:  
 si contractu quādo  
 erat alias venditu-  
 rus sed aduersarij  
 dolo v̄ditio: p̄ m-  
 nori p̄cio: vt exp̄-  
 plicat l. y. in ill. l.  
 ij. C. de rescin. v̄. q.  
 xvj. r̄ de hac mate-  
 ria vide Bald. late  
 et elegantiter in ill.  
 l. r̄e motor. s. p̄ctū.

**¶ Ley. lxxij.**  
 c (Ducen se.)  
 Si pactū in vendi-  
 tio ne oppositū si-  
 ne q̄ nō iussit ecles-



De fatar. Non potest rescindi venditio licet dicat venditor propter ne...

De los que quieren desatar la vendida que ouieren fecho de su grado...

Desatar queriendo algund/la vendida que ouiese fecho de su grado...

De la casa o torre que oue seruidumbre o que fue tributaria...

De la casa o torre que oue seruidumbre o que fue tributaria...

De la casa o torre que oue seruidumbre o que fue tributaria...

De la tacha o maldad que ouiese el fiero que vn ome vendiese a otro...

Tacha o maldad auiendo el fiero que vn ome vendiese a otro...

De non lo sabie...

em p. et ven. vbi notatur differentia inter delictum quanto minoris est...

prador. Pero es tenuto el vendedor de tornar la tanta parte del precio...

Del cavallo o mulo o otra bestia que home vendiese a otro...

Quallo o mulo o otra bestia vendida vn home a otro...

Como non puede ser desfecha la vendida de la bestia...

Maldad de la bestia que le vende: si el comprador se yendo ende...

De non lo sabie...

De glo. in a. l. e. i. i. l. i. l. i. n. p. m. e. n. s. i. j. e. i. u. s. e. m. l. q. u. i. c. o. n. c. o. r. c. u. m. h. a. c. i. l. i. t. e. r. e. t. i. a. l. i. s. q. u. i. b. u. s. e. t. q. u. a. l. l. o. s. i. b. e. a. t. e. s. c. i. n. d. i. p. o. t. e. s. t. v. e. n. d. i. t. i. o. a. n. t. i. a. l. i. s. p. p. r. i. e. t. v. i. t. i. u. s. o. c. c. u. l. u. s. i. c. i. e. n. t. e. r. i. n. s. t. r. a. l. e. x. m. e. n. s. e. s. a. d. i. e. t. r. a. d. i. m. o. s. n. i. s. r. e. i. z. n. o. n. v. i. t. r. a. b. e. n. e. t. a. t. i. e. n. p. o. t. e. s. t. a. g. i. a. d. e. s. t. i. m. a. t. i. o. n. e. m. q. u. a. n. t. o. m. i. n. o. r. i. s. v. a. l. e. t. i. n. s. t. r. a. a. n. n. u. m. a. d. i. e. t. r. a. d. i. t. i. o. n. i. s. e. s. n. o. v. i. t. r. a. b. o. c. d. i. c. t. u. r. h. a. b. e. t. d. u. a. s. p. a. r. t. e. s. p. u. n. q. u. e. h. i. c. d. u. o. v. i. c. t. a. S. e. c. u. n. d. a. i. b. i. (c. o. m. o. q. u. i. e. r. e. t. ) H. a. c. e. r. g. o. q. u. e. t. e. m. p. u. s. r. e. d. d. i. b. i. t. u. o. n. i. s. a. n. t. i. m. a. l. i. s. v. i. t. i. o. s. i. v. e. n. d. i. t. i. o. n. e. m. h. a. b. e. t. s. e. x. m. e. n. s. e. s. v. i. t. e. l. e. t. i. n. s. t. r. a. t. i. l. l. u. d. t. e. m. p. u. s. n. o. n. r. e. d. d. i. b. e. a. t. u. r. a. g. i. t. u. r. q. u. a. n. t. o. m. i. n. o. r. i. s. i. n. s. t. r. a. a. n. n. u. m. e. v. i. d. e. t. l. i. c. i. e. n. d. u. m. S. i. s. t. i. f. f. d. e. e. d. i. l. i. c. i. d. i. c. a. e. t. l. e. x. e. t. i. n. s. t. r. a. a. q. u. i. b. u. s. o. c. c. u. l. u. s. h. a. b. e. t. i. s. t. a. l. e. x. e. t. a. l. i. s. i. t. a. m. e. n. S. i. e. o. t. i. t. a. e. t. l. i. j. c. e. o. t. i. t. u. e. t. f. f. d. e. e. x. c. e. p. t. i. o. n. e. i. n. s. t. i. b. i. s. q. u. i. b. e. r. e. s. t. e. t. l. i. c. i. e. n. d. u. m. S. i. v. e. n. d. i. t. o. r. a. p. r. e. c. i. f. i. c. a. u. i. t. e. m. p. t. o. r. e. d. e. v. i. t. i. o. s. e. r. u. i. t. v. e. l. a. l. i. c. e. t. a. n. t. i. m. a. l. i. s. l. i. s. n. o. n. r. e. s. c. i. n. d. i. t. u. r. v. e. n. d. i. t. i. o. n. e. m. f. e. d. s. i. n. o. c. e. r. t. i. f. i. c. a. u. i. t. v. e. l. f. r. a. u. d. u. l. e. n. t. e. r. v. i. t. i. u. s. q. u. i. c. u. m. a. l. i. s. q. u. e. n. o. n. e. r. a. n. t. u. r. i. n. r. e. d. i. t. u. r. s. e. n. d. i. t. u. r. i. n. s. t. r. a. s. e. x. m. e. n. s. e. s. b. o. c. d. i. c. t. u. r. h. a. b. e. t. d. u. a. s. p. a. r. t. e. s. a. d. i. e. t. r. a. d. i. m. o. s. i. b. i. v. e. n. d. e. d. o. r. ) H. a. c. e. r. g. o. q. u. e. l. i. v. e. n. d. i. t. o. r. p. e. c. c. u. s. m. o. r. b. o. s. u. m. v. e. n. d. i. t. u. r. e. t. l. i. c. i. e. n. d. u. m. m. o. r. b. u. m. r. e. t. c. a. t. t. u. r. s. i. c. e. m. p. r. o. z. e. m. d. e. c. e. p. t. i. o. n. i. s. d. e. r. i. m. e. n. t. a. q. u. e. e. s. e. m. p. t. o. r. n. e. t. r. a. s. i. p. l. i. t. a. t. e. d. e. b. e. t. v. e. n. d. i. t. o. r. e. t. s. i. c. t. e. t. u. r. a. d. i. n. t. e. r. e. s. s. e. v. i. l. i. t. u. l. t. a. t. i. o. n. i. s. p. u. n. q. u. e. e. t. i. n. s. t. r. a. s. e. x. m. e. n. s. e. s. e. m. p. t. o. r. e. t. v. e. l. h. o. b. i. h. a. c. l. q. u. e. p. l. u. r. i. e. s. c. o. n. s. i. t. p. e. r. p. e. r. s. o. n. a. s. e. t. v. e. n. d. i. t. o. r. e. s. d. e. c. e. p. t. o. r. e. s. i. b. i. ) S. i. s. t. i. f. f. m. e. s. e. s. ) S. e. n. c. o. r. l. i. s. p. r. i. e. t. e. l. e. g. e. s. i. b. i. a. l. i. e. e. t. e. r. h. a. c. l. i. n. o. t. q. u. e. v. e. n. d. i. t. o. r. r. e. i. d. e. b. e. t. c. a. r. e. r. e. o. m. n. i. d. o. l. o. e. t. f. r. a. u. d. e. n. e. o. b. s. c. u. r. e. l. o. q. u. a. t. u. r. d. i. c. i. p. t. e. n. d. i. c. a. u. s. a. e. x. p. r. i. m. e. n. d. o. v. i. t. i. u. m. q. u. o. d. h. a. b. e. b. a. t. e. q. u. i. s. e. a. m. m. u. l. t. i. s. a. l. i. s. v. i. t. i. o. q. u. i. n. o. n. h. a. b. e. b. a. t. v. i. b. i. e. t. d. i. c. t. u. s. e. q. u. i. s. e. t. e. r. a. t. e. q. u. i. t. a. t. u. s. a. b. e. m. p. r. o. z. e. d. o. l. e. b. a. t. t. a. t. u. i. n. i. p. a. r. u. l. i. s. z. n. o. a. l. i. b. i. n. e. c. a. l. i. n. d. v. i. t. i. u. m. h. a. b. e. b. a. t. p. e. r. d. i. c. t. a. v. e. r. b. a. g. e. n. e. r. a. b. a. q. u. e. v. i. d. e. n. t. c. a. u. s. a. d. e. c. i. p. i. e. n. d. i. p. r. o. l. a. t. a. n. o. n. r. e. l. e. u. a. t. u. r. v. e. n. d. i. t. o. r. v. i. e. t. g. l. o. e. t. i. b. i. B. a. l. d. e. f. f. o. l. i. n. l. p. a. c. i. f. i. c. i. d. e. p. a. c. f. e. c. u. s. i. b. i. e. x. p. r. e. s. s. e. e. x. p. l. i. c. a. s. s. i. m. e. m. b. u. m. s. i. m. e. a. l. i. q. u. i. b. u. s. t. r. o. l. u. t. i. o. n. e. p. r. o. b. a. t. u. r. n. o. t. a. b. i. l. i. t. e. r. S. i. n. g. d. e. e. t. e. m. s. i. t. r. o. p. l. u. r. i. m. i. n. s. t. r. a. d. e. a. d.

# Quinta partida.

**¶ Ley. xvij.** Rescisa venditioe ex causa iusta & re reddita venditor: si emptor alij re illa pignori dederit ante rescissionem: venditor agit contra pignoratam tenentem: potest agere etiam contra pignoratam. Si re postquam promittit debitor non alienare pignus antequam creditor satisfaciatur: venditor illud non valet venditio. h. d.

**¶ Titulo. vi. de los cambios.**

**U**mbios ar. de supra in titulis p. re. dictum est de contractibus emptiois & venditionis et quibus transierit do minus de venditio re in emptioe: quod in hoc permutatio similis est emptiois & venditionis: vt. l. i. ff. de tit. de re. permu. l. mo. & vices emptiois obunere non est iuris incognitum. vt. l. i. ff. de tit. de re. permu. post titulos precedentes sequitur nullus de rerum permu. r. ff. ex quibus casu. in pos. ea. l. an quibus autem conueniant dicitur actiones vide glo. dicit. l. i. ff. de tit. r. l. i. ff. de tit. r. qd no. in. §. actionum. in. ff. de act. l. deo. ff. de quibus leges in hac rub. per quoslibet nominate.

**¶ Ley. i.** Est enim permutatio iuris rei pro alia concessio vel datio: fit & partibus consentu et voluntate copiens: dicitur precedit in terrogatio siue non aut de facto vnam rem pro alia dandam: hoc dicit. Viuidit in duas partes: in prima ponit diffinitio: in secunda ponit modos permutandi. Secunda ibi. la prima ad eundem finem no. q. permutatio que erat olim ante monetas percussas in speciebus tunc contractus vt nunc: postea aut sunt inuenta venditio: locatio & alij contractus qui sunt in iure nominati: contractus iste permutatio nimirum erat incertus in significatione verborum: ideo permutatio censetur contractus inuoluitur: quare notie certum id est specialiter. ff. de tit. l. i. §. item emptio: vt no. d. 30 in sum. e. tit. in pn. ex quo tractu permutatio dicitur tur actiones. l. scriptis verbis & dicitur ob cam. no. in. l. ex pacto. C. de re. plene per. Ange. de are. in. §. actioni: in glo. ex permutatio: in. ff. de act. Cui in no. q. do vt des non est semp permutatio: si do tibi rem mea certam pro tua incerta: vt puta pro fructibus nascituris ex tali fundum est prope permutatio: quod si de re certa ad rem incerta: vt. C. de re. pmu. l. i. r. l. i. ff. de tit. r. qd no. in. §. actioni: in dea. gl. de hoc vide fo. l. i. ff. de tit. r. qd no. in. §. actioni.

**¶ Ley. ij.** Qui potest emere & vendere potest permutare & non potest vnus non potest

**¶ Ley. xvij.** Del comprador q. empeña la cosa de si que la ha comprada que deue ser tomada a su oueno si se desfaze la vendida.

**S**i el comprador despues que ouiesse cosa comprada/en alguna de las maneras que diximos/en las leyes ante de sta/la empeñasse a otro: despues dello se desatasse la vendida/por alguna de las razones q. de suso diximos/en las leyes ante desta: el dote/el q. toma la cosa a peñios/tenudoes de la tornar al vededor: cuya fue: & puede demandar al q. la empeño/q. paguelo que dio sobre ella a peñios. Otro dezimos q. si vn ome empeñasse a otro alguna cosa/obligado se en tal manera q. la no pudiesse vender/nin dar/nin enagenar/en ninguna guisa/sasta q. la ouiesse quitada: si despues que la ouiesse empeñado asi/la vendiesse a otro/no valdrie la vendida/ & podrie ser desatada por esta razon.

**¶ Addicion.**  
**¶ Ley el titu. xij. de este libro: r. vij. p. tida: titu. xvij. ley. xvij. & titu. xix. ley. v. r. vij. & vij. p. tida: titu. ij. ley. iij. & titu. xvij. ley. iij.**

**¶ Titulo. vi. de los cambios** que los omes fazen entre si: & que cosa es cambio.

**C**ambiar vna cosa por otra es vna manera de pleyto q. semeja mas al de las vendidas & de las compras q. a otro. La bié asi como ome gana la cosa que ha comprada por precio que da por ella. Bien otro si la gana por aquello que por ella cambio. Onde pues q. en el titulo ante deste fabla mos de las vendidas & de las copias. Que remos aqui dezir de los cambios. E mostra remos q. cosa es cambio. E en q. manera se haze. E quié lo puede fazer. E de q. cosas. E que fuerça ha. E por que razones puede ser desatado despues que fuere fecho. E sobre todo mostraremos de los otros pleytos q. que dicen en latin/contractos inominatos q. han semejança con el cambio.

**¶ Ley. i.** Que cosa es cambio/ & de q. manera se haze.  
**C**ambio es dar & otorgar vna cosa fe çhalada por otra. E puede fazer fe el cambio en tres maneras. La primera es/ quando se haze cõ plazer de amas las partes: & con otorgamiento/ & cõ prometimiento de lo cumplir: & esto ferie como si dixiesse el vno al otro: plaze vos de cabiar conmigo tal vuestra cosa por tal mia/ nõbrando la cada vna dellas señaladamente/ & deue el otro dezir: plaze me/ & otorgo/ & prometo de lo cõplir. La otra es/ quando lo fazen

alud. Si res que pnt vendi pnt permutari: que no pnt vendi nec pmuta ri: fallit in spualib: q. pot pmutari bñficium pro bñficio: decime pro decimis cõ plenu flari sed vendi no pnt. h. d. Cõtinet duas ptes. In pma re gula: in scda fallentia. Scda ibi (fueras ende) No. ergo q. puenit pmu tario & venditio q. vnaq. est bone fidei. §. actioni. in. ff. de act. §. item ex

por palabras simples/no lo otorgado ni lo pmetiendo de lo cõplir: mas diziendo asi: quiero rãbiar tal cosa con vos: & el otro respõdiendo q. le plaze por tales palabras/ o otras semejantes dellas/ se haze rãbiar: maguer las cosas q. cambio no seã presentes nin passadas/ q. poder de ningua de las partes. La tercera manera es/ quando se haze el cambio por palabra/ cõpliendo lo despues por fecho amos a vos/ o la vna de las partes tã solamete. La el tal cambio como este abõda/ q. les palabras quier que digan/ solamente q. sea fecho cõ plazer de amas las partes: & reciba el vno dellos la cosa/ porque cambio la que era suya.

**¶ Addicion.**  
**¶ Concuenda cõ esta ley la ley. j. titulo. xj. libro. iij. de fuero.**

**¶ Ley. ij.** Quien puede fazer cambio/ & de que cosas.  
**C**ambios pueden fazer/ todos los omes/ q. diximos en el titulo ante deste/ q. pueden copiar/ & vender. E ay dezimos/ q. aquellos q. non pueden fazer compra nin vendida/ no pueden cabiar. Otros si dezimos/ q. todas las cosas q. se pueden copiar & vender: se pueden cabiar. Otros/ las q. se no pueden vender/ nin copiar/ no se pueden cabiar. Fueras en de las cosas espirituales q. maguer no se pueden vender/ pueden fe cabiar: asi como vna iglesia por otro: vna dignidad por otro: vna racion por otro: otrosi los diezmos de la vna iglesia por los de la otra. Pero el cambio destas cosas atales/ o de las otras semejantes dellas/ deue se fazer cõ otorgamiento del perlado/ q. ouiere juridicion sobre aq. lugar/ a do fueren las cosas/ q. quisieren cabiar. La si de otra guisa lo fizieren/ no valdrie/ asi como es dicho en la primera partida de este libro/ en las leyes que fablan en esta razon.

**¶ Ley. iij. de la fuerça que ha el cambio.**

**T**al fuerça ha el cambio que es fecho por palabras/ & cõ prometimiento de lo cõplir: q. si despues alguna de las ptes se qñiere arrepentir/ la otra parte q. lo quiere acabar & auer por firme/ puede pedir al juez/ que le mude a la otra parte/ quel cõplo el cambio/ o quel peche los daños/ & los menoscabos/ q. le vniere por aq. llo/ nõ quiso cõplir: por q. lo nõ quiere acabar. E estos menoscabos atales llamã en latin interese. Mas si el cambio fue fecho tan solamete por palabras/ diziendo asi la vna de las partes/ q.ero cabiar tal mi casa con vos: & la otra parte dixiesse simplemente/ quel plaze sin otro prometimiento/ asi como sobre dicho es: en fonce/ bien se podrie

dicio estimacione. h. d. Haber duo dicta. Scdm ibi (si por auentura.) ff. de q. ista lex habuit ortu a. l. ex pacto. C. de re. permu. vbi ex solo pacto permutatio nulla re secuta nulla ppetit actio: nisi stipulatio subita ex x. d. obligatio qñterit partib: actione: ex q. l. no. q. nudo pacto pcedere re facta vide vltim: & id est subiticia stipulatio: sic nascit actio ex stipulatu: vel pñtione certu ex stipulatio: in. ff. de x. do. ob. in pn. Si no. q. re secuta nõ nascit actio ex re traditio: sed ex ipso pacto pcedere: vt p. ex x. b. b. de l. ex pacto: ibi gl. d. ff. de act. et q. pactu nuduz permutatiois velle illi rei

vnaq. parte para causa viciopendi vt. l. sequit. §. de tit. lo. ff. de vfuca. p. rez cõuenit in alijs d. quibus no. gl. in. l. i. ff. de tit. d. iconues munt: in i. bto que nos. per glo. in. l. i. ff. de tit. h. o. in casu in quo spondes rat pecunia rei permutate est venditio & non permutatio vt scripti foro ic. e. r. x. l. j. item ibi. e. Las cosas spirituales. Permutatio non est de spualib: ad i. p. o. h. a. i. p. o. b. a. i. v. c. ff. de re. p. inu. ecclesia tamē tuz ecclesia pot ipi rituale. p. ipi b. g. mutare identitate vntuzq. seruata. x. q. h. hoc. tus porre cum por. foro les g. de. tit. l. p. e. x. l. i. qualiter res eccle tuz re principis potest permutari: & solentia tunc req. n. doct. signanter b. in. c. si pnceps: de re. permu. p. in. an in permutatioe beneficii potest licite tractatus in ter permutantes pcedere: b. in. c. q. i. ff. de tit. p. in. an in seriores epo vel capitulu sede vacante pnt permutatioe bus bñficiois p. stare auctoritatem ben. in. al. c. quesi. tū. & an spūalia cõ spūalib: possunt p mutari. no. in. c. ex hibita. co. tit. j. de hac materia vide. c. non potest. §. illud aut: de p. b. l. i. v. j. & rotam. c. c. l. x. j. & an iure ppetua tis possunt ecclesie pmutari: pro m. n. u. s. valentib: pot p. precium suppleri. no. foro. l. l. i. j. eo. tit. l. ff. & no. in. ca. d. questiones. e. l. i. ¶ Ley. iij. ¶ Tal fuerça. Gas cians permutacionē cõ stipulacione cõpellit rez tradere: l. c. si nudo pacto. Item si ab vno sit res tradita cõpellit tur alius ad traditioe alterius rei si vult q. cõplere tra recipiet fe quã rã dederat cõ interese iurato in lite cõ tu



ut res interuentu: vi hic na si vnus vestit e alter no el m qui vestit da...

Estimando los pamentamente. Mo. ergo q ius p...

La ley. ij. titulo. xj. lib. iij. si fuero dif po. re. q si alguno q hiee cabiar cauallo...

La ley. v. De los pleytos q sñ llamados en latin co tractos inominatos q hñ semeja a co el cambio.

La ley. i. De los homes que señaladamente mas vsan entre si veder e co...

art. pctr qualquier de las partes: z note rie tenuto de cõplir el cãbio q desta ma...

La ley. ij. titulo. xj. lib. iij. si fuero dif po. re. q si alguno q hiee cabiar cauallo...

La ley. v. De los pleytos q sñ llamados en latin co tractos inominatos q hñ semeja a co el cambio.

La ley. i. De los homes que señaladamente mas vsan entre si veder e co...

La ley. i. De los homes que señaladamente mas vsan entre si veder e co...

teresse turameto dante. cu iudicis ratiõne. Et illo modo facio vt beci: e...

bar le la cosa q le dio por esta razõ: o per de los daños: z los menoscabos/ que por de...

La ley. i. De los homes que señaladamente mas vsan entre si veder e co...

La ley. i. De los homes que señaladamente mas vsan entre si veder e co...

La ley. i. De los homes que señaladamente mas vsan entre si veder e co...

La ley. i. De los homes que señaladamente mas vsan entre si veder e co...

tercera es. Quarta es. Quinta es. Sexta es. Septima es. Octava es. Nona es. Decima es.

La ley. i. De los homes que señaladamente mas vsan entre si veder e co...

La ley. i. De los homes que señaladamente mas vsan entre si veder e co...

La ley. i. De los homes que señaladamente mas vsan entre si veder e co...

# Quinta partida.

era fufolla factum contra eos presumi & alia pacta q̄ sunt cōtra naturas vere vādinonis. ff. de p̄ba. l. q̄ testm. vbi p̄pter legis interdicitus p̄res sumitur fraudis simulatio. & con. l. cū tactū. r. C. de nau. l. i. j. no. Bal. in l. seu. da. inuicem legis. con. c. j. facti. c. illo vos. de pign. r. c. ad nostram de emptio. & venditio.

Dezclādo. 2o si fecerit puniſt lez ge comelia de falsiſ: vt foto le. ik. l. ij. ite. r. l. j. r. qd̄ ibi no. Item ibi. b̄ſ. De peso & medida. Itā qui pōderā & mēſuras falſant in infuſas reſe gantur: talia pōdera vel mēſura frāgentur cōā dā naronz ſanuz: vt l. hodie. ff. ad leg. come. de fal. r. l. in dardanarios. ff. de p. r. vj. parti. ii. de falſis. l. vj. Si autē cūſtituer agatur cōtra vtiē falſa pōder. bas vel mēſuris. vide ut. l. biles & ſingularē gloſin l. arbutio. §. de es. ff. de dolo. Et no vtiē falſis pōderibus vel mēſuris non ſit in dolo vel in culpa nō tenet: vt. l. l. tuoz. §. ſi q̄ mēſuras. ff. l. c. i. vbi no. Bart. & con. cor. l. regni. de elec. l. a. l. que incipit: (poſq̄ en los nueſtros regnos) que et. l. notabilis ad hanc materiā quā vide cū ſua gloſ. in meo repertorio or. dinationū regni p̄ alphabeta ſup pte pōdera. §. ibi. c. p̄ ſus camt. nos vados. Et hoc ſi dicit ne ipſi mercatores extra hāt a regnore. q̄ p̄ leges regni vetant extrahi p̄ quas cuſtodes apponitur nō ſolū in litronibz maris & ſignoz: ſed etiam in litonibz terrarū per q̄ p̄t merces illicite portari: & poſſunt portates ab eis detineri donec declarent ad quā p̄tin ciam merces delaturū ſunt de quo ſtat iuramēto ipſoz deſerui. ar. C. b̄is q̄ ad ec. p̄ul. p̄ſentū & debet detineri maxime ſi q̄ eſt p̄ſumptio cōtra ipſos: vt q̄ extra viā publicā & cōſuetā reperitur: vt. l. vnica. C. de litronum & itinerum cuſto. l. ij. vbi eſt expreſſio. r. jo. de pla. r. ex hoc vltimo no. q̄ recedēs de loco malefici: ſi nō vadit per viā cōſuetā ſed per dūta eſt p̄ſumptio p̄ra eſt de maleficio cōmiſſo vt ſi ſufficēs indicii ad toturas ſimul cū aliq̄bus alijs indicijs: vt no. Bar. in. l. a. ff. de q̄d̄nibus: & hoc niſi ſubſeſt iuſta cā eundū per viā p̄uata & totuſolam: vt q̄ recta viā nō eēt tura per guerrā vel aliā iuſtā cām: vt. l. non ſolum. ff. de excu. tu. r. l. ſi q̄ p̄ C. d̄ curſu. publi. l. xij. ḡra q̄z no. q̄ ſi q̄ portauerit extra ciuitatē. l. ſtatū ſi vi legē regni. p̄bitas p̄dit ſilas & illd̄ ſup q̄ portat vt. d. l. ſi q̄z nō portat ſup curru vel mulo recepto ad vecturā v̄ cōmodato nō publicabiē ſi eius dñs fuerit ignorans. no. Bar. ff. de publi. & vecti. l. cū p̄prios. & Bal. ff. de nau. ſe. l. r. p̄ſumitur ignorans & ſtatū ſuo iuramēto. ff. de eden. l. p̄tor. §. ſed ſi iuſſio. r. C. de iure deli. l. ſi. §. licētā: vbi gl. dicit q̄ hoc iuras mēſi nō pōt referri. no. jo. d̄ pla. l. l. i. C. de deſerto. & occulta. eoz. Item ibi. d̄ ſi dar ſus derechos. Itō. ergo q̄ tributa per p̄ncipē impoſita omnes ſubire debent: q̄ ipſe habet vniuerſale impertus cui omnes poſſiteri debent in ſignū ſubiectione. no. v. late. ſuper rubrica de anno. r. tribu. r. in. l. omnes. et. l. lib. r. & ipſe ſolus p̄ncipēs poſſet imponere penſiones ſiue tributa & non alius: vt ibi ſuneta glo. ¶ Ley. ij.

ger & de guardar es eſto q̄ vien de ſu meſter lealmēte nō mezclādo nō boluēdo en aq̄llas coſas que hā de vēder otras por q̄ ſe falſaſſen ni ſe empeoraſſen. ¶ Otro ſi deue guardar q̄ nō vendā a ſabiēdas la vna coſa por otra. ¶ E q̄ vien de peso & de medida d̄ derecha ſegūd fuere coſtūbre en aq̄lla tierra/ o en aq̄l regno do mercarē. ¶ E quādo leuaren ſus mercadurias d̄ vn lugar a otro/ deue p̄r por los caminos v̄ados & dar ſus derechos a los q̄ los ouieren d̄ dar. ¶ E ſi cōtra eſto fiziellen caerē en las penas q̄ dixē en las leyes de ſte titulo. ¶ Ley. ij. de los cotos/ & las poſturas que ponē los mercaderos entre ſi faſyendo juras & cofradias. ¶ Cotos & poſturas ponē los mercaderos entre ſi faſyendo juras & cofradias que ſe ayuden vnōs con otros poniendo precio entre ſi: por quanto den la vara de cada paſio: & por quāto den otro ſi el peso/ & la medida de cada vna de las otras coſas & non menos. ¶ Otro ſi los mēſtrales ponē coto entre ſi: por quanto precio dē cada vna de las coſas q̄ fazē de ſus menesteres. ¶ Otro ſi fazen poſturas que otro ninguno non labze de ſus menesteres ſi non aquellos que ellos reciben en ſus compañías. ¶ E ayñ que aq̄llos que aſſi fueren recibidos que nō acaben el vno lo q̄ el otro ouiere comēçado. ¶ E ayñ ponē coto en otra manera que non mueltren ſus menesteres a otros ſi nō aquellos que deſcendieren de ſus linajes dellos miſmos. ¶ Pero por q̄ ſe ſiguen muchos males de defendemos que tales cofradias/ & poſturas/ & cotos como eſtos ſobredichos ni otros ſemejantes dellos/ non ſeā pueſtos ſin ſabiduria & otorgamiento del Rey/ & ſi los puſieren que nō valā. ¶ E todos quātos de aquí adelante los puſieren pierdā todo quāto q̄ ouieren/ & ſea del Rey. ¶ E ayñ mas deſto q̄ ſean echados d̄ la tierra

nunciātes: inone poſſunt ſcientēs ſoluant regi quinquaginta libras an r. hoc dicit. ¶ Muldatur in quatuor partes. ¶ Primo prohibet monopolium generaliter cū pluribus exceptis que ſpecialiter nominat. ¶ Secūdo p̄mittit illud cū regis licentia. ¶ Tertio apponit penam cont̄ erit faciēti. ¶ Quarto apponit penam adicti negligentī delinquentes punire. ¶ Prima ibi (¶ ſi demos.) ¶ Secūda ibi (¶ ſin ſabiduria del Rey) ¶ Tercia ibi (¶ & todos quātos.) ¶ Quarta ibi: (¶ & otros dezimos) ¶ Habuit omz iſta lex a. l. vnica. C. de monopolijs. a qua l. collige notabilia ſin Bal. ibi. ¶ Deo iniqua ſtatuta eſt: cūz pena non vale re. §. ite no. q̄ ex generalis licentia ſtatuti nō dā p̄ſes leges iniquas con dendi. ¶ Tres not. q̄ generalis affirmatio veterū ſtatutorum nō cōfirmat illa. ¶ Item not. q̄ nō valēt cōſuetudines nec ſocietas vt nō vendatur nec ematur frumentū niſi certo precio: r. idēz in alijs rebz venalibus. ¶ Item not. q̄ mechancic & ſabii non p̄tineret ſta tuere vel pacifci q̄ d̄ labore vniuz nō ſe irromittat alter r. idem in ſcriptozibus. ¶ Itō. tamē ſin Bal. vbi ſupra q̄ ſi tota ciuitas ſtatueret hoc bene valeret de iure: ſi artifices haberēt auctoritatē a re publica. ¶ Tres nota q̄ qui iniquum ſtatū rāſgreditur nō vituperatur. ¶ Item no. q̄ delictus per modum conſpiracionis cōmittitur: per inquisitionem proceditur. ¶ Itē no. ſp̄aliter puniri p̄tis matē artis qui auctoratur tali ſtatuto iniquo. ¶ Tres no. puniri iudicem negligentē punire &

para ſiempre. ¶ Otro ſi dezimos que los jud gadores mayores de la viella ſi cōſentieren q̄ tales cotos ſeā pueſtos/ o ſi deſpues q̄ fueren pueſtos/ non los fiziēren deſſazer ſi lo ſopieren/ & non lo embiarē d̄zir al rey que los deſſaga que deuen pechar al rey cinquenta libras de oro.

¶ Ley. ij. de los ferias/ & los mercados en q̄ v̄a los omes fazer vendidas & compzas.

Ferias o mercados/ en que vſan los omercados/ & fazer vendidas/ & compzas/ & cábios/ nō las deue fazer en otros lugares/ ſi nō en aq̄llos q̄ antiguamēte las coſtūbrāz fazer. ¶ Fueraſ de ſi el rey otorgaſſe por ſu puilegio poder a algūos lugares d̄ nueno q̄ los fiziēſſe. ¶ E ayñ dezimos q̄ en eſtas ferias a tales q̄ ſo fechas nuenamēte q̄ nō deue fazer los ſeñores d̄l lugar do ſe fazē las ferias p̄mia ningūa a los mercadores q̄ a ellos viniere. ¶ Demāçado les ningū tributo d̄ las coſas q̄ traxierē por rāzon de la feria/ nin de otra coſa ſi nō de aq̄llas q̄ les otorga el puilegio por q̄ les fue otorgada la feria. ¶ E maguer ouieſſe a dar debdo conoſcido q̄ fueſſe de ante fecho/ q̄ la feria fueſſe eſtableſcida al ſeñor del lugar a otro q̄ d̄er de los mercaderos en el nō los deue traer a jurzio ſobre ellos/ nin p̄ceder les/ nin tomar les ningūa d̄ las coſas ſuyas en quāto la feria durare. ¶ Pero los pleytos & las deudas q̄ los mercaderos fiziēre deſpues q̄ viniere a las ferias nuenas/ o a las otras viejas/ o las q̄ ouiere fechas a otra pte a q̄ prometieron de cumplir/ & de pagar en ellas/ tenudos ſo d̄ las cumplir. & ſi non quiſere puede los apremiar los alcaldes/ & los mayores de las ferias q̄ los cōplā. ¶ Otro ſi dezimos q̄ ſi algū ome o cōcejo ouiere puilegio q̄ pueda fazer feria nuenā/ aſſi como ſobredicho es & deſpues q̄ lo ouiere paſſarē diez años q̄ nō v̄e d̄l q̄ d̄alli adelante nō les due valer

inquentes. con cor. cum his. C. de ſtratoibus. l. j. lib. xij. & de monopolio habetur de conſtit. cum accellissent. & p̄mo. in. c. cum omnes. de conſtit. & Bar. in. l. ſociales. de colle. illicit. & de extraoz. crimi. l. ſi p̄teretur. vbi d̄ſcunt doc q̄ ſuperior poſſet mandare vt deſeratur ſtatuta collegiorū & ofſicialium: & ſi qua ſunt qui ſapunt monopolij obſeruent ſorum. Dicit legis vnica: de monopo. & hui. l. & hec Bal. ibi. & de hoc vide Boſſien. in ca. ſuper quibusdam de verbo. ſigni. ¶ Ley. iij.

¶ Ferias. ¶ Conſuetudo vel regis puilegiū poſſet ferias concedere: non alius: & in eis non pōt peti malus tributum q̄ a rege conceſſus: nec domus nūſlect: aut guttis alius: ferijs durātibz pōt petere debitus a mercatoribus: niſi tributa nūdinarij vel debita i illis ferijs vel anterioribz ferijs cōtracta. h. d. ¶ Diuiditur in tres partes. ¶ In prima quis pōt nundinas cōcedere. ¶ In ſecūda ponit de tributo regis. ¶ In tertia prohibet ne mercatores in ferijs moleſtetur. ¶ Secūda ibi (¶ & ayñ dezimos.) ¶ Tercia ibi: maguer ouieſſen/ ſed lex habuit omz a. l. vnica. C. de nundinis: que hoc dicit: non p̄t venientes ad nundinas cā debui arreſtari: nec merces corū ſequere ſi rari habet aliquas parte mercū rōne territorij accipere: nec aliquod vacū impo nere pedagium vel gabellā. nundinates enim liberi ſunt tpe nundinarij in acceſſu mora & reſeſſu: hoc ibi lex. ex quo rex. no. ſin bal. ibi. q̄ cū venientes ad nundinas ſunt vocati & inuitati & aſſidati: nō debēt ibi pro alijs de bitis conueniri. ſecus ſi nō eſſent nūdine aſſidati: ſed de facto aliq̄ facerēt mercata. ¶ Itē no. q̄ ille qui preſt nūdinas non d̄z par aliquam fraudē ibi fieri nec illicita cōmitti: vt. l. illicitas: de offi. p̄ſi. ¶ Tres no. q̄ nulla d̄z fieri moleſtia nundinantiibus: vt h̄cz in. d. l. vnica: q̄ nec cogitur ſoluere debita nec reſpōdere in iudicio: nec p̄t cepi pro reſeſſarijs ſicut nec pro re ordinarij iudicata vel aliquo alio debito vel cōtractu: niſi forte eēt ex malicio: vt in auē. de manda. p̄n. §. neq̄z auidē. r. §. de eph. reis. l. i. r. quod no. Bar. in. l. j. ff. ad le. ſul. ma. ¶ Item no. q̄ de rebz emptis in nūdinis nō ſoluitur gabella ſi extraſſetur tpe nundinarij vel ſtatū poſt: vel ſi interue

nerit aliquid impediuntur vt. l. sic facti de publi. et de si extrahitur po. stea ex interuallo vt tenet Bal. notabiliter in alle. l. vii. ca. de mundi.

¶ Ley. iij. como los mercadores e sus cosas deuen ser guardados.

Las tierras e los lugares en q van los mercadores a leuar sus merca. durias son por de mas ricas e mas abo. dadas e mejor pobladas e por esta razo. deue plazer a todos co ellos. Onde ma. da mos q todos los q vinier e a las ferias de nros regnos tãbien chistianos/como ju. dios e mozos e otrosi los que vinier e en otra sazõ qualqer a nro señorio: maguer nõ vëgan a ferias q seã saluos e seguros sus cuerpos e sus aueres e sus mercadu. rias e todas sus cosas/tambi en mar co mo en tierra/en viniendo a nro señorio e estando yn e en ydo se de nuestra tierra. E defendemos que ninguno non sea o. fa do de les fazer fuerça ni tuerto ni mal ni guño. E si por auentura alguno fiziesse co tra xiesse/o tomando ge lo por fuerça: si el ro. bo/o la fuerça / pudiere ser prouado / por prouado/o por señales ciertas: maguer el mercador non prouasse quales eran las o. tras cosas que le robaron nin quantas: el juez de aquel lugar do acaesciesse el robo deue recebir la jura del mercador catãdo primeramente q õme es e que mercadu. rias suele ysar a traer. E esto catãdo apre. ciando la quãtia: sobre la cosas que le da la jura/deue le fazer entregar d los bienes de los robadores/todo quanto jurare que le robaron/ con los daños e los menosca. bos quel vinieron por razon de aqlla fuer. ça que fizieron fazendo de los robadores aquella justicia que el derecho manda. E si los robadores non pudier e ser fallados nin los bienes dellos non complieren a fa. zer la emiãda/ el pcejo/o el señor so cuyo señorio es el lugar do fue hecho el robo ge lo deuen pechar de lo suyo.

¶ Adición.

¶ Ley la ley. v. titulo. xvij. l. viij. de las ordenanças reales q dispone que se nõ fa. ga fuerças ni robos/en los caminos cab. dales/q van a santiago e v vna cibdad a otra/o de vna viella a otra: e los merca. dos e ferias si non que allende de las o. tras penas que deuen padecer por dere. cho incurran en pena de seys cientos ma. rauedis para la camara del Rey.

¶ Ley. v. de los portadgos e de todos los otros derechos que ban a dar los mercadores por razo. de las cosas que lieuan de vnos lugares a otros.

Usada cosa e con razon que pnes que los mercadores son segu. ros e amparados del Rey e por todo su señorio/ellos e todas sus cosas que le co. nozcan señorio/dando le portadgo de a. quello que a su tierra traxieren a vender/ e sacaren ende. E por ende dezimos q to.

¶ Ley. v. de los portadgos e de todos los otros derechos que ban a dar los mercadores por razo. de las cosas que lieuan de vnos lugares a otros.

¶ Ley. v. de los portadgos e de todos los otros derechos que ban a dar los mercadores por razo. de las cosas que lieuan de vnos lugares a otros.

gruñt bono et equo presideturare vt pacata atq queta prouincia sit qua regit. et. vt. l. congruit. ff. de offi. presi.

¶ Ley. v. de las cosas que lieuan de vnos lugares a otros.

do home q a duga a nuestro señorio a ven. der algunas cosas qualesquier tambi cle. rigo como cauallero: otro home qlquier que sea: que deue dar el ochauo / por por. tadgo de quanto traxiere yn vender/o sa. car. Fuera ende/ si algũos ouier e preui. lejo de franqueza en esta razon. Pero si alguno traxiere apartadamente algunas cosas que ouiere menester para si mismo/ o para su compaña: assi como para su ve. stir/o para su calçar/o para su vianda non tenemos por bien que de portadgo de lo q para esto traxiere e nõ lo vendiere. Otro si dezimos/ que trayendo ferramientas al. gunas/o otras cosas / para labrar sus vi. ñas/o las otras heredades q ouiere: que non deue dar portadgo dellas/ si las non vëdiere. E aun dezimos/ que de ninguna de las cosas q traxiere para el Rey: quier para presentar gelas/o de otra guisa / que non deue pagar portadgo dellas: fueras ende/ si gelas vendiere. E lo mismo dezi. mos/ q los libros q los escolare traẽ e de las otras cosas que ban menester/ para su vestir e pa su vianda/ que non deuen dar portadgo. Otrosi dezimos/ que si algu. nos vinieren por mēageria del Rey/ que non sean sus enemigos: e quisiere leuar algunas cosas a sus tierras: de aquellas que nõ son defendidas de sacar del regno/ que non deue dar portadgo dellas. Pero deue tomar la jura dellos: q aquello que lieuan/ que non es para otro/ si non para si mismos/ e non para mercaderia. Otrosi dezimos/ que todos los mercadores que leuaren mercaderias del regno/ los q tra. xier e yn/ que deue yz por los lugares/ do se fuele pagar el portadgo: y dezir verdad a los almorixes/ de quãtas cosas traen/ o lieuan/ non encubriendo ninguna cosa: por fazer perder el portadgo/ a aqillos que lo toman por nos. E si algunos contra esto fizieren/ ma. damos/ que quanto desta guisa encubrier e que lo pierda. Fuera en. de si algũd cauallero traxiere algunas co. sas para si/ de que se deue dar portadgo e las encubriere: ca este a tal non tenemos por bien que gelo tomen todo/ mas que le fagan dar el portadgo/ tambien de lo que encubrio / como de lo que manifestare/ e dixer le lo suyo. Otrosi dezimos/ que to. dos quãtos leuaren d el regno caualllos/ o otras cosas qualesquier/ d las que son de. fendidas de sacar: deuen perder todo lo que desta guisa sacaren. Fuera ende a. quellos/ a quien nos otorgamos poder/ por nuestras cartas/ que las puedẽ sacar.

¶ Adición.

En esta materia muy largamente fabla el titolo noueno de las cosas vedadas li. bro. vij. de las ordenanças reales.

¶ Ley. v. de las cosas que lieuan de vnos lugares a otros.

¶ Ley. v. de las cosas que lieuan de vnos lugares a otros.

¶ Ley. v. de las cosas que lieuan de vnos lugares a otros. mite potat nisi il lud vendat: nec de h. s. que ad suaruz possessione e culta ram potat: nec de rebus ad regẽ pot tatis: nec scholas ris de libris: nec le gatus ad regẽ mis sus: de his q ca fut potat: pũ in iuret pio fe nõ pzo vëdẽ do potet. mercator autem non deuit cians collectoru ve ctigalis nec illud soluens pdt elas tũ er cogit soluere vectigal. Jtẽ exnas bens a regno res vetitas: pdt illas nisi a rege habeat licentiã. h. o. diuidi tur in quoz pres. In pma disponit q omes soluarẽ reg gabellã et de eis quãtitate. In secũ da excipit sex cas sus. In tertia pos nit de eo q celat ve ctigal. In qũta pos nit aliũ casum. Se cunda ibi (pero si algũo.) Scẽda ibi (fueras ende.) Tertia ibi (otrosi dezimos.) Quar ta ibi (otrosi dezi mos que vedos.) Mot. pmo q õs tenetur vectigal re gi soluere in signũ vñs dñi spalia: vt hic: nec clerici ex. cusanã de his que deserũt cã negocia rionis. de hoc vide qd latius scripsi in reperto ordinatio nũ regni p alphas best sup parte: cler. rict sacerdes: ad quas aut collectas teneatur ecclesia e forẽs: vide 3o. de pla. in. l. ij. c. de im. nu. nemini cõnec. li. r. Item no. q ve ctigalla dicitur q soluunt ex rebus q vedũtur: est octa. ua pars: vt bicet. l. omniũ. et. l. q pãa none. c. de vect. et cõm. cõcor. quod no. 3o. de pla. in cõ tinatione rubri. ce. c. b. ãno. z tribu. li. r. Jtẽ no. q de õi bus rebus q causa negotiationis dese runtur õs solui pes dagũ: de quibus per tex. in. l. Inter. dum. s. spẽs. ff. de publica. Item no. q de his rebus q de vsu proprio des feruntur: nõ debet solui gabella: vt. l. i.

¶ Ley. v. de las cosas que lieuan de vnos lugares a otros.

¶ Ley. v. de las cosas que lieuan de vnos lugares a otros.

¶ Ley. v. de las cosas que lieuan de vnos lugares a otros.





beratur a pena dupli: r in super relegatur. hoc dicit. Secundo. qua autē pe-  
na tenetur q̄ exigit vectigal in debitor. dicit q̄ aut q̄s exigit noui vectigal  
nūq̄. baccenus inpositū: r talis punitur pena le. cor. d̄ vi pub. vi. l. ff. C.  
ad le. aut. de vi pub. aut exigit amplius q̄ cōsuetum fuerat exigi ab anti-  
quo: r tunc aliquando punitur in duplum. aliquando in quadruplum: r  
aliquando extraor-  
dinarie corporalis  
ter prout iudici vis  
debitur delinquē-  
tis circūstātijs pō-  
deratis vt hec pro  
banf in. l. ij. in. p̄t.  
r. s. j. r. l. licitatio. S̄  
quod illicite. ff. de  
publi. r nota q̄ lu-  
ra cūstia appellat  
publicanos quos  
vulḡ appellat dā-  
ciarios q̄ ideo pub-  
licani sunt appel-  
lati: q̄i canes pu-  
blici cum cois tes-  
meritas r audacia  
sūt immitia: vt. l.  
quante audacit. in  
p̄m. ff. de vecti. ex  
hoc maledicto offi-  
cio r arte multa ge-  
neratur odia r cu-  
mulantur inimici-  
tie r infinita comit-  
tantur peccata: vñ  
tales sunt in conti-  
nuo periculo per-  
dēt corpus r an-  
imam.

¶ Ley. ix. (Nueuamēte.)  
¶ Noui vectigal seu  
portaticum: nemo  
nec concilia nec ec-  
clesia imponere po-  
test nisi regis man-  
dato: alio nō valet:  
r recipiens tenetur  
ad restitutionem.  
¶ Item gabellarius  
minuēs vel addēs  
gabellam vel por-  
taticū vltra vel in-  
tra quāritatē anti-  
quam deponatur:  
r q̄ vltra consue-  
tū receperit restituat  
vt supra. l. port. ibi.  
dicit. ¶ Viuiditur in  
duas partes s̄m q̄  
s̄z duo dicta. Sec-  
undum ibi. ¶ Pro-  
si dezimos cōcor.  
cum hac. l. C. eo. ff.  
nōua vecti. nisi nō  
po. l. in p̄m. r. l. ij.  
r ibi glo. r. l. licita-  
tio. ff. de pub. ¶ Item  
not. q̄ ius pedaggi  
acquiritur duobus  
modis: p̄mo p̄ntin-  
cia concessione: vt  
hic: r. l. vectigalia.  
ff. de pub. r. al. l. j. r  
ff. C. no. vecti. Secū-  
do antiqua consue-  
tudine. s̄. immemo-  
riāl: vt. C. sup. qui-  
busdam. S̄. preterea: de verbo. signifi. r. l. si publicanus. S̄. ff. de publi. et  
ibi Barto. facit. l. si. C. noua vecti. vbi exequatur vterq̄ casus: in hac tamē  
consuetudine requiritur scientia p̄ncipis vel saltem p̄sidis ipsius pro-  
uincie scientia e patientia ad cuius p̄sidiū curā pertinet de talibus vec-  
tigalibus: vt. l. ij. C. noua vecti.

¶ Ley. x. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.  
¶ Nueuamēte nō pueden poner por-  
tagdo nūngund ome nin cōsejo nin  
eglesia en todo el señorio del Rey / si non  
fuere por su mandado. ¶ Pero el Rey pue-  
de lo poner: r aun otorgar poder a otro / q̄  
lo pōga si entēdiere q̄ lo ha menester / por  
mejorar algund lugar q̄ esta muy pobre /  
o por ser el camino mas seguro / o por otra  
razon semejate destas. ¶ Porēde dezimos  
que si algund pusiere portadgo nueuamē-  
te sin mādado del Rey / q̄ nō vala: r sea te-  
nido de tomar doblado todo lo q̄ toma-  
re. ¶ Otro si dezimos / q̄ si el portadgero ma-  
liciosamente acresciere / o mēguare el por-  
tagdo q̄ era pueho antiguamente q̄ deue  
ser echado porēde d̄la tierra: r lo q̄ d̄ mas  
tomare due lo pechar assi como dicho es.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

to precio in pecunia numerata: quia si in pecunia non esset foret contractus  
in nominatus: qui in lingua hyspania vocatur arrendatio. Est et alius con-  
tractus vocatus afrontamentum siue nautium proprie ad nauigij locatio-  
nem pinens. hoc dicit. Viuiditur in tres partes. In prima ponit quid est  
locatio. In secunda quid est arrendatio. Inertia quid est afrontamentum.

Secunda ibi. (casti  
otra cosa.) Tertia  
ibi (r aun ba otra  
manera.) Est ergo  
locatio p̄sone vel  
rei ad vñ facta cō-  
cessio mercede in  
pecunia numerata  
et conuenta: alio-  
quin si d̄re alla dā-  
da vel facienda con-  
uenit non erit lo-  
catio: sed in omi-  
ta foramina nego-  
cij ex q̄ ager ac ius  
ne iceria id est p̄e-  
scriptis verbis: cō-  
cor. ff. communi. di-  
ui. l. si conuenit.  
et. ff. depo. l. j. S̄.  
quis. locator ergo  
dicit qui eo quod  
suum est alium vñ  
permittit: condus-  
tor ergo econtra  
qui eo quod alie-  
num est vñtur pas-  
cis mercede. vt. ff.  
co. titu. l. si tibi. et. l.  
cum fundum. r. C.  
co. titu. l. ij. et. l. mes-  
mo. sepe tamē vno  
p̄o alio ponitur.  
vt. ff. de actio. em-  
p̄tio. l. veteres.

¶ Ley. j. que cosa es loguero / r arrendamiento.  
Loguero es p̄p̄iamēte / quādo vn  
hōme loga a otro / obras q̄ ha d̄ fazer  
cō su p̄sōna o cō su bestia / o otorgar vn ho-  
me a otro poder d̄ usar d̄ su cosa / o d̄ seruir  
se d̄lla / por cierto p̄cio / q̄ le ha d̄ pagar en di-  
neros cōtados. La si otra cosa rescibieffe q̄  
nō fuesen dineros cōtados / nō serie logue-  
ro: mas serie cōtracto inominato: assi co-  
mo dixiemos en la postrimera ley del tito-  
lo de los cābios / r arrendamiento: segund  
es lēguaje de esp̄nia: es arrēdar hereda-  
miēto / o almorēfiadgo / o algūa otra cosa /  
por renta cierta / q̄ den por ella. ¶ E aun ha  
otra manera a q̄ dizē afretamēto q̄ p̄tense-  
ce tā solamēte a lo logueros d̄ los nauios.

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. ij. Quien puede fazer arrendar / o alogar.  
Arrendar r alogar d̄zimos q̄ puede  
todo hōme q̄ ha poder de cōprar / r  
de vēder / segund dixiemos en el titulo de  
las vēdidas / r de las cōpras / en las leyes  
que fablā en esta razon. ¶ Pero los caualle-  
ros / r los oficiales d̄ la corte del Rey / nō  
deuen ser arrēdadores de cāpos / nin de he-  
redamietos ajenos: por q̄ por tal razō co-  
mo esta se podrie embargar lo q̄ haia fa-  
zer en seruicio del Rey: r puede ser fecho  
el loguero o el arrendamiento / en aquella  
manera q̄ se puede fazer las vendidas / r  
las cōpras cō plazer r otorgamieto de an-  
bas las partes / r a tiēpo cierto / o pa en su  
vida / del q̄ rescibe la cosa / aloguero / o del  
que la loga. ¶ E si por auētura logasse vno  
a otro casa / o otra cosa a tiempo cierto: r se  
muriēse / el que la auie alogada / en ante q̄  
el tiempo se cōplieffe / su heredero deue ser-  
uir ser / r aprouechar de la cosa logada / sa-  
sta q̄ se compla el tiēpo: r es tenuto de pa-  
gar por ella lo q̄ deue dar el finado / que  
la auie alogado. ¶ Otro si dezimos / que si  
se muriēse el señor de la cosa logada: que  
el heredero es tenuto de guardar el p̄ley-  
to / segund q̄ lo puso el finado: r due lo auer  
por firme. ¶ Otro si dezimos / que todos los  
pleytos que pusierō entresi los homes so-  
bre los arrendamientos / r los alogamien-  
tos / q̄ deue auer r ser guardados. ¶ Queras  
ende los q̄ fuesen p̄uestos / cōtra las leyes

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.

¶ Ley. j. que nūngun ome non puede poner por  
tagdo ni concejo ni eglefia en todo el señorio del  
Rey sin su mandado.









Habet duas partes fm qd habet duo dicta. Secunda ibi (z si fuerit fieri...)

ces transpouit. h. d. Habet duas partes secundum quod habet duo dicta...

este a biē vñiabl iudgadorz de los omes buenos. E si fue seruo deue fazer emienda...

bueno/ como aquel que auie alogado/ sacandolas de las suya / sin sabiduria del mercadero...

Concuenda con esta ley la ley. viij. ti. x vij. lib. iij. d. el fuero.

Y ley. xliij. del ome q aquilla a otro toneles o vasillos malos...

Y ley. xliij. como los q tienen la seda de los cendales z de los paños...

Toneles / o otros vasos malos / que brantados / alquilando yn ome a otro para meter yn vino / o olio / o otra cosa semejante...

Seda o cendales / o paños de lino / o otra cosa semejante / recibiendo yn ome de otro para vestir / o para lauar / o para coser...

Y ley. xliij. como el q da ahetada su naue a otro deue pechar el daño de las mercaderias...

Ahetada auiendo algund ome la naue / o otro leño / pa nauegar / si despues que le ouiese metido en ella las mercaderias...

Y ley. xv. de los pastores z de los otros omes que guardan ganados...

Pastores / o otros omes que guardan los ganados / si reciben soldada de los señores dellos / por guardarlos / dezi mos q deue ser acuciosos...

Y ley. xliij. de los pastores z de los otros omes que guardan ganados...

Seda. Sutor lotoz vel unctor pannorum tenetur ad arbitriū bonoz vtroz de perditionis aut deteriorationis estimacione sui culpa seu muniū...

se in culpa als probent. hoc dicit. Habet duo dicta. Secundū ibi (z si probare...)...

Y ley. xliij. Domitius nauis sine voluntate magistrī eā gubernās tenetur de estimacione rerum perdarum...

# Quinta partida.

probari vi dicta. Creditores aut erant animalia que gregatim pascuntur: tunc sufficit probare per istas presumptiones: aut pbetur tot animalia perijisse in regione: vt in l. q. ad presens. C. de murtlegulis. lib. xi. dicitur em ellet de quolibet animalis mortuo habere testes de visu: z idē dicitur de morte hominū qui erant in bello: vt si estimetur mortui medietas vel ter

ita pars presumatur motui aliq. q. ibi erant: nec amplius sunt visi vel reperti post constitutum: secus si tractaretur de morte aliquorū extra bellum existentium: de quo l. y. z. Salp. in l. si qdē. C. sol. ma. z per Bart. in l. i. §. si dubitē. ff. quem ad testa. ap. z. idē in probatione rerum mobiltium q. vii. z. dicitur in re tempore consumis tur nam sufficit tu toribus z alijs ad ministracionibus. qui habent reddes re rationē de mais factis dominorū qd. pbet q. est lap sum in tempore q. verisimiliter debet esse corrupti tot de dictis supellectilibus. ar. in l. si. C. de ali. pu. p. restan. vt refert Jo. d. Pla. in al. l. q. ad presens. z circa hanc materiam incidēt no. qd. grege pignori obligato q. postea nascuntur tenent: sed z si pignori co pitibus mortuis totus grex fuerit renouatus pignori tenentur: vt textus in l. grege. ff. de pignori. na renouatus grex idem grex dicitur. ff. de iudi. l. proponebat. ff. de leg. l. grege. cum l. eq. ff. de rei ves. di. l. qui gregem. z ex his no. q. est licita locatio gregis. vt. l. si quis fundus. §. impator. Sinto. ff. locati. z. spec. tit. de locati. §. i. circa si. z. idem vult hōs sien. in sum. tit. de iur. §. in alijs. §. quid de his qui oues. z. c. Et est ratio q. quando probas biliter dubitatur de fructibus z de quantitate eorum: consuetudine regionis vitrum fructus sint plus vel minus valluri ratione probabilis incertitudinis: multa sunt licita q. as non licent. xij. q. ij. non estimemus. ff. de ven. in spic. l. §. i. z. ideo com unis opinio hominū debet considerari. arg. c. ex literis. de spon. ff. de sum. l. i. z. de fido instr. l. c. z. de latoris. §. asin. vt refert Hostien. in sum. tit. de visur. §. an aliquo iure: in si traditur autem ista lex incidenter ad q. stio nem occurrentem. Quid si locati tibi boues meos custodiendos certa mercede tibi datam dimissisti eos in pascuis in q. animalia populū com muniter dimitti solebant: fur z lupus eos occidit vel abstulit: nunquid re netur tibi? Et videtur q. si eam pastor tenet de custodia: vt al. l. q. mer cedem. ff. locati. Item non debuit eos sine custode dimittere: vt. ff. de ven. tre in pos. in l. §. ad custodiendum. z. ff. de mod. l. si vt certo. §. si de me. z. hoc ipse est in culpa: quia in iusticia locū boues transferre potuit. ff. de dā. in facto. l. vitis idē tenetur. nec obstat q. homines ibi cōsueverunt di mittere boues sine custode: q. alij faciūt in suis pprijs bouibus pastor in alienis negligit: ideo tenetur. ff. solu. matrimo. l. si constante. §. si marita. Quid si videretur q. excusatur si dimisit boues vbi z sicut alij dimittere so lent: vt. C. de pigno. l. pignus. ff. de edil. edic. l. si quis. §. apud. ff. de comunita

ellos fazer: z deuen les catar logares conuenientes z buenos / do sopieren que son las mas buenas pasturas / z buenas aguas / por do lo trayan segund conuene a las razones del año / tales en que puedā estar sin peligro de frior / de las nieues del inuierno / z de las calenturas del verano. Et los que contra esto fizierē / nō poniēdo yn tal guarda como sobredicho es / en quanto pudieren z sopieren: tenudos son de pechar cada vno dellos / al dafio del ganado / todo el dafio / z el menoscabo q. viniere por su culpa. Et si por auentura al gū vno dellos dixiere / que quando el dafio auino en los ganados / que no fue por su culpa: mas que poniēdo yn toda su guarda que podie acacescio el dafio: z q. non le pudo escufar deue ser oydo: z si prouare por algunas señales ciertas / o en otra manera / o jurare que assi acacescio / deue valer z por lo que prouare / o jurare / nō lo deue pechar. Fuera de / si el señor del ganado pudiere prouar q. le auino por culpa del pastor. La estōce / nō le deue dar la jura.

¶ Ley. xvj. de los maestros que toman a destajos z los obreros labores o obras por precio cierto le deuen pechar si la fizieren falsamente.

**D**estajos tomans las vegadas / los maestros / z los obreros / las labores o obras / por precio cierto. Et por cobdicia de las acabar ay na / acyrtanse tanto que fallan las labores / o non las hacen tā buenas como deuen. Et por de dezimos / que si algunos rescibieren a destajo labor de algund castiello / o de torre / o de casa / o de otra cosa semejante: z la fiziere cu y tada mēte: o la falsare de otra guisa / de manera que se derribe ante que sea acabada: que es tenuto de la refazer de cabo: o tornar al señor el precio / con los dafios z los menoscabos / que le vinieron por esta razón. Et si por auentura nō cayere la labor ante q. sea acabada / z entendiere el señor della q. es falso: que no es estable: est: nōc deue llamar a omes buenos z sabidores / mostrandoles la labor / z si aquellos omes sabidores entendierē / que la labor es fecha falsamente / z conosciere que el yerro auino por culpa del maestro: deue la refazer como de cabo / o tomar el precio con los dafios z los menoscabos al señor de la casa.

predi. venditor. §. si. ad idem. ff. de contrahen. emp. l. quod sepe. §. si res. ff. ad inacedo. l. si quis parem. C. de senen. z. inter locu. l. si arbiter. z. facti. C. de episcopi aud. l. nemo in principio vbi de hoc: z. hoc maxime si ipse suos boues ibi dimittere consuevit. arg. ff. de pigno. act. l. vniuersorum. z. quod no. in. c. bona fides. de depo. z. hec videtur mibi tutior opinio p. iura supra alleg. l. hoc non firmet spec. tit. de locati. §. postq. §. quid si locauit tibi boues. z. c. hoc est verū nisi ratio non noue cause des busq. adhiberi maior custodia q. solita: quia tunc est imputandum dimittenti: vt quia lupi vadunt per contram qui non erant soliti ire: nam nos ua causa desiderat custodiam amplior: vt. l. nemo. C. de episco. audien. vbi hoc tenet bol. in fine.

¶ Ley. xvij. quales deuen ser las obras que pertenecen a fazer a los maestros a pagamieto de los señores.

**P**leytean a las vegadas los maestros de fazer algunas labores / a aluedrio de los señores dellas / diciendo as si / que farien tal labor en manera que se pagaran della / quando la vieren acabada. Et por ende dezimos / que el maestro q. desta guisa distajare la obra / si la fiziere biē z lealmente: z el señor quando la viere acabada / dixiere maliciosamente / que se non paga della / por retenerle el precio q. auie de auer: o por embargarle de otra guisa q. lo nō puede fazer. La el precio de tal aluedrio como es sobredicho / se deue entēder desta guisa: que el señor de la obra se deue pagar della / si bien fecha fuere / segund se pagarian della otros omes buenos z sabidores. Et por ende si los omes sabidores / a que fuere mostrada la obra dixieren que es buena / non puede el señor por tal pleyto embargar al maestro ni retenerle el precio q. le auie de dar: ante dezimos que el juez del lugar le deue apremiar q. gelo de / maguer non quiera. Et rosi dezimos / que destajando algūd ome alguna labor / so tal pleyto / que fara la labor en tal guisa / o que por qual manera quier que se pierda / o se derribe / fasta que el señor otorgue que se paga della: si quando la obra fuele acabada / dixiese el maestro al señor que viesse si se paga della / si el lo metiese por alongamiento / que la non quiesse veer: o la viesse / z non quiesse dezir / que se pagaua ende / seyendo la obra buena: si de aquila sazō adelate / se pdiesse / o se derribasse por algūa ocasiō / q. nō auiniesse por culpa del maestro: ni por maldad de la obra / estōce el peligro serie del señor / z nō del maestro. Et rosi dezimos / que si el señor se pa

se atringit de vitio operis non tenetur: quod ibi comendat singulr bar. ¶ Ley. xvij.

**b** q. pleytea. Tenetur dominus soluere precium magistro qui opus p. m. sit ad domini contentationem facere: licet ipse dominus dicat se nō cōtē tari si viri boni arbitrantur opus fore bonum: idem si promittit dñs q. do nec contentetur periculo magistri per ear si opere consummato moneat dñs si contentatur: siue dicat q. cōtētat siue nō si edificat cadit nō vitio operis nec culpa magistri: aut postq. dicit dominus se cōtētari nō tenet amplius magister. b. d. Habet tria dicta. Secundū ibi (otrofi dezimos.) Ter tia ibi (otrofi dezimos.) Habet ortum a. l. si in lege in prin. ff. loca. Et sic no. q. opere consummato a magistro: etiam si pacto apponatur cōditio si a dño operis approbet opus: perinde habetur ac si boni viri arbitriū cōprehensum sit: vt ibi cōcor. ff. de contrahen. emp. l. hec venditor. z. ff. pro socio. l. si societatem. z. ff. de i. l. ca. lege. §. locauit. z. ex illa. l. si in. l. no. fin. Bar. ibi q. h. potestas habeat arbitriū in condēnādo vel puniēdo malefacta: propter hoc non habet arbitrium in procedendo: ideo nō potest terminos iuris artare nec prorogare. quod no. z. vide q. no. §. i. proxi.

q Complicido.) Sinto tempore locacionis si conductor no restituit re con ductam domino si perierat vsq ad sententia tenetur de duplo r de da nis rei. b. d. Non tuiditur. Admittit v. 3. expellam facit. de acquit. pos. l. clā. pos. fidere. S. si. nisi cau sam habeat ex ip so contra. ad res sistendū v. ex apē. dicitur ipsius con tractus. Item not. colonum negantē similes esse l. si. ff. ad le. sal. l. heredita tem. S. si. r. an in eo dem libello possit agi ad vtrūq. r. ter net Bar. vbi lupia q sic quia venit ad consequentiam: vñ C. vnde vi. l. ab re. r.

gasse de la labor: r despues q otorgasse / q se pagaua della se derribasse / o se menof cabasse / q deude en adelante serie el peli gro del r non del maestro.

q Ley. xviii. que la cosa deue ser tomada a su señor complido el tiempo del arrendamiento.

Complido seyedo el tiempo del arren damiēto / o del loguero / deue ser tor nada la cosa q assi fuesse dada a su señor. Si por auētura fuere rebelde el q la touiere / nō la qriendo entregar assi como so bre dicho es / fasta q fuesse dado el iurzio contra el / deue la tomar despues doblada a aquel q gela logo / o gela arredo / o a sus erederos. Otro si quando algund menor cabo auiniere en aqueila cosa por su culpa deue lo pechar

q Ley. xix. como la cosa q es arrendada o obliga da se puede vender a ori.

Allogado a otro / casa o eredamiēto / a tiempo cierto / si el señor della la vediere ante q el plazo sea cōplido: y el q la cōprare / bien puede echar della al q latiene aloga da: mas al vendedor q gela logo / tenudo es q tomar la tāta parte del loguero / quā to tiempo fincaua q se deute della aproue char. Pero dos casos son en q el arrenda dor: o la cosa arredada / nō podrie ser echa do della / maguer se vendiesse. El primero es / si hijo pleyto con el vededor / quādo gela vendio / q non le pudiesse echar della / al que la touiesse logada / fasta q el tiempo fue se cōplido a q la logo. El segundo es / quā do el vendedor la ouiesse logada / para en toda su vida / de aqueila que la logara / o para siempre / tābien del como de sus ere deros. La por qualquier de estos casos no la podrie enagenar / pa poder le echar de ella: al q la tenie logada o arrendada: ante dezimos q deue ser guardada la postura.

Adicion. La ley. vij. ti. xvij. lib. iij. del fuero: con cuerda cō esta ley en lo q dize q el q arren dare vsq cosas a plazo sabido / o para siem pre / r si muriere antes del plazo q sus ere deros sean tenidos / a complir aquello que el era tenido de complir si non muriesse: r vale el pleyto que fue puelto.

q Ley. xx. como la cosa que fuere arrendada si aq l que la arrendo la tuuere tres dias o mas despues del plazo es tenudo de fincar en el arrendamiento por otro año.

Otra cosa semejate / teñido vn ome de otro arrendada para labrar la / y esquil mar la / fasta tiempo cierto: si despues que el tiempo fuere complido / fincare en ella por tres dias / o mē q / que la non desam

q Ley. xx. como la cosa que fuere arrendada si aq l que la arrendo la tuuere tres dias o mas despues del plazo es tenudo de fincar en el arrendamiento por otro año.

in sua praxica noua in forma libelli: qñ agit ad fieri pstationē in pte. (solue re neglexit.)

q Ley. xx. c. q Redad.) Conductor tpe finito locacionis pñij rustici p tres dies vñ ples tenes illud: vñ eo anno recodur tise tāto pñio sicut i pcedē: i in vrbano cōst secus qz nō soluit nisi p rata r gis quo plus statit respectu anni pñit: r

pare / a aquel cuy a es / entiede se q la arre dada por aquel año q viene: y es tenudo de dar por ella / tāto quāto solie dar en vn año de los passados. Mas si fuesse casa / o torre / o otro edificio / nō serie assi: ca entie nce es tenudo el que la casa tiene logada / a dar por aquel tiempo q la touiere de mas / quāto yn durare / o biuiere cōtando lo / se gund el tiempo pasado. E la rāzō por q ha eite departimiento entre el arrendamiēto de las eredades / r de las casas es esta por que aquel tiempo q touiesse q mas / la ered ad / de lo q deue / podrie ser en tal sazón / que despues non fallarie el señor / a quien la arrendasse / r perderie por ende la rēta y el fruto de esse año / mas en las casas / nō es assi / q en todas las sazones del año se pue de ome seruir dellas / o las puede ome lo gar.

q Ley. xxi. de los q arrendaren eredades o otras cosas las embargaren a aquellos que las arren daren / q les deuen pechar los daños si non las ampararen pudiendo lo fazer.

Tenen arredados los omes vnos de otros eredades / o viñas / o huert as / o otras cosas semejates: r tomā otro fio a loguero / casas o tierras / o otros edifi cios: y acaesce a las vegadas q recibe em bargos q guisa q nō puede vsar nin aproue char se de las. E por ende dezimos / q si los señores de estas cosas sobre dicha s / o o tros a quien lo ellos pudiesse vedar / em bargan en alguna manera / a los q las tou ieren arrendadas / o alogadas / que non pudiesse vsar / nin aprouecharse de las / q les deuen pechar todos los daños / r los menoscabos / q vniere por tal rāzō como esta. E a vn deuen les pechar de mas de sto las ganācias: q pudierā auer fecho en aquellas cosas que tenian arrendadas / o alogadas / si non gela ouiesse en ellos em bargadas. Mas si otros estrāños / q non fuesse los señores de las / o nin a tales omes a quien lo ellos pudiesse vedar / les fizies se a tal embargo: si aquellos que las em bargan / han alguna rāzō de rechapar / si por que lo fazen assi como por ser señores dellas: o por tener las empenadas / o por otro derecho que ouieren sobre ellas / por que lo pudiesse fazer / dezimos / q si aque llos q la dieron a arrendamiento / o a lo guero / eran sabidores de sto / que deuen pechar a los otros / todos los daños / r los menoscabos / con las ganācias / que pu dierē yn fazer / segund dixierē: quan do ellos embargassen. Mas si quando lo ellos arrendaron / o logaron / non fue sen sabidores: que los otros ouiesse dre cho en ellas: es once / non ser en tenudos

ritur. S. q impleto. ne. Bal. in. l. etiam. C. de fideicō.

q Ley. xx. Si conductor impediatur vit re locata per dominū vñ alii in casu non permisso que dominus potest prohibere tenetur ei dñs ad dā num r lucrum q inde erat habiturus si prohibitus nō fuisset: idē si ex cā nista prohibere non pot impedire quā scilicet locator tempore locacionis: sed si ignorabat tenetur dñs qñ ad recepta: r tenet iuste impediens cō

(solue re neglexit.) Ley. xx. c. q Redad.) Conductor tpe finito locacionis pñij rustici p tres dies vñ ples tenes illud: vñ eo anno recodur tise tāto pñio sicut i pcedē: i in vrbano cōst secus qz nō soluit nisi p rata r gis quo plus statit respectu anni pñit: r est rō diuersitat qz in rustico possit na li tpe dim. interseu dū q illo anno nō fia et ibi cultura: i vrbano aut qñcū qz pot locare vi ter unū bñe. h. d. Dñi dñt r tres partes: In prima loqñt de recoductione pñij rustici. In secunda de recoductione pñij vrbani. Tertia ammittit rationes. Secūda ibi (mas si fuisse.) Tertia ibi: (si la rāzō.) Ha buit orū a. l. rē qñ tur. S. q impleto. ff. loca. Not. in q de ture fori cessat dñfē rentia de q in bac l. nā siue sit vrbā s na siue rustica: cor ductor tenēdo eaz finitū tpe locatiōis videt eam recōdu xisse tāto pñio sicut in pcedēt anno: vt fōto le. l. iij. r. vij. l. vij. r. repetē qñ ibi latus dñt. qñ nō incidēt q cō ductor an finē con ductiōis nō dñ fru ctus rei locare vsq tra de bñi modū e exigētē necessitas rem vsurpare: als tene t ex locato vt l. j. C. de manū co llo. l. r. qñ no cōtra cōductorē pñionē r vinearū q vltio anno conductiōis exfructat r veterio rant prata r vine as vt omne quānt um fructū possit percipiāt pp qñ se quēt anno dñs mī nus fructū percipiat: nam tenet ad in teresse vel merces dem locatū dñō: vt in etus locū succē dēn seu causaz ab eo dñt: vt ibi nor. 30. d. pla. r Bar. in l. bec dñfictio. ff. lo ca. l. vñ tñ no. ad legē istā q si quis p instrum. etiā cōfē sionariū cōduxit ad annū: postea sine instrumēto rema ner tacite in con ductione per aliū annū p ista scōa pñione nō dñ locū excentio instrumē ti q nō claudīt in corpore instrumēt nec egrediat de pō tentia instrumēt: nisi p reco: ductio nez non: cōsentus tacite: vt all. l. itē q





vt. l. ex. cōducto. §. cū quidā. ff. de. r. l. qui insulā. eo. n. sic. z. fit. propter. neces-  
sariam. refectionē. vti. l. sed. adde. §. si. quis. e. n. h. o. tamē. q. si. cōductor. alii.  
qua. parte. p̄dij. vti. nō. h. d. u. d. u. c. t. o. m. e. r. e. d. i. s. v. i. f. f. e. o. n. l. h. a. b. i. t. a. t. o. r. e. s.  
c. u. m. i. b. i. n. o. t. a. t. a. §. l. e. y. x. x. i. i. j.

a ¶ De joran. ¶ Tenetur dominus arrendatori solvere meliorationis expē-  
sas opus noui plas-  
mationis remissū alii-  
ter cōuentur: quia  
sicut soluit deteriora-  
tionē: iustū est qd  
habet d meliora-  
tionem remuneras-  
tionē. h. d. ¶ Sumo  
ponit dicit. f. cōdu-  
rationē. Secunda  
ibi. e. p̄tende. ¶ Est  
notabilis lex: z. cō-  
coz. c. h. i. s. q. n. o. p̄r.  
f. o. r. i. n. l. i. f. i. t. e. r. u. s.  
§. si. o. l. i. u. a. z. f. f. a. d. l.  
s. c. h. y. b. i. n. o. q. t. a. l. i. s.  
m. e. l. i. o. r. a. s. f. u. n. d. u. m.  
h. a. b. e. t. i. u. s. r. e. t. i. n. e. n. t.  
i. s. i. a. r. e. t. d. o. n. e. c. t. a. l. e. s.  
e. x. p. e. n. s. e. v. u. l. e. s. i. b. i.  
s. o. l. u. a. n. t. u. r. z. f. i. c. e. s. t.  
v. i. l. e. v. t. r. e. p. e. r. i. a. t. u. r.  
p. o. s. s. i. d. e. r. e. v. t. p. o. s. s. e. t.  
r. e. t. i. n. e. n. t. v. t. q. z. p. l. u.  
r. a. c. o. n. s. e. q. u. i. t. u. r. n. o. r.  
e. t. i. n. e. n. d. o. q. n. o. r. e. g. e.  
d. o. v. t. n. o. r. f. f. d. c. o. d. i.  
t. u. d. e. l. i. i. n. a. r. e. a.  
¶ Collige ergo circa  
hunc passū vt flo-  
ria. vbi supra. q. si  
quis impēdat ias  
suo mala fide. ato  
dandi dāni. p. t. t. t.  
impensa nullū ha-  
bet remediū: qz vt  
datur donare: casus  
est notabilis in al.  
§. si. o. l. i. u. a. f. i. n. v. e. r. a.  
e. x. p. o. s. i. t. i. o. n. e. ¶ Si. a. u.  
t. e. m. i. m. p. e. n. d. i. t. a. n. i.  
m. o. l. u. c. r. a. d. i. t. u. r. c. i.  
n. o. m. i. n. e. d. n. i. r. e. p. e. s.  
s. i. t. q. u. a. t. e. n. u. s. e. s. t. l. o.  
c. u. p. l. e. t. t. o. r. : z. i. s. t. e. e. s. t.  
c. a. s. u. s. i. n. h. a. c. l. e. t. e. o.  
c. o. r. r. i. f. f. n. e. g. g. e. n. t. l.  
§. i. p. u. p. i. l. l. i. s. f. e. d. z. f. i.  
q. u. i. s. i. v. e. r. o. s. u. o. n. o.  
m. i. n. e. i. m. p. e. d. i. t. i. t. u. c.  
a. u. t. c. i. r. c. a. r. e. a. u. t. c. i. r.  
c. a. f. u. r. t. i. c. i. r. c. a. r. e.  
t. u. n. c. f. i. i. n. r. e. f. i. c. i. d. o.  
c. o. n. s. u. l. t. a. t. u. r. s. i. b. i. o. f. f. i.  
c. i. o. i. u. d. i. c. i. s. i. n. r. e. i. s.  
n. e. d. o. t. u. i. v. t. i. n. a. l. l.  
l. i. i. n. a. r. c. h. a. s. i. n. f. a.  
c. i. e. n. d. o. e. s. t. o. m. n. i. r. e.  
m. e. d. i. o. d. e. s. t. i. n. u. i. q. z.  
v. i. d. e. t. u. r. d. o. n. a. r. e. p.  
p. r. i. e. r. m. a. l. a. f. i. d. e. z. v. t.  
n. o. t. c. d. e. r. e. i. v. e. n. l.  
d. o. m. u. i. z. p. l. e. n. i. i. n.  
l. i. n. f. u. n. d. o. e. o. t. i. f. i.  
c. i. r. c. a. f. r. u. c. t. u. s. a. n. t. e. z.  
n. o. n. h. a. b. e. t. i. u. s. a. g. e.  
d. i. v. t. a. l. l. §. o. l. i. u. a.  
f. e. d. f. o. l. i. h. a. b. e. t. i. u. s.  
r. e. t. i. n. e. n. d. i. t. v. t. f. l. o. r.  
y. b. i. s. z. v. i. d. e. l. c. o. l. o.  
m. i. s. q. e. s. t. v. l. f. l. o. s.  
c. a. z. e. l. i. d. i. s. h. o. r.  
r. e. o. r. u. m. §. i. n. c. o. d. u. s.  
c. t. o. ¶ Nota in q. p̄sonarij seu inquilini nō debēt totā p̄sonē cōuertere in  
reparationē domus: sed p̄t vtqz ad tertīā partē. arg. l. reparationes. z. ibi  
f. o. d. e. p. l. a. i. n. f. i. c. d. e. v. i. u. e. r. s. i. s. p̄dij. s. l. x. j. ¶ Ley. xxv.  
b ¶ Logado. ¶ Nō tenetur locator de re p̄dita in apotheca locata nisi in se  
custodiā receperit eius culpa vel dolo perdat. de furtiuito aut casu nō te-  
netur. h. d. ¶ Habet duos casus. In prima ponit dicit z. duos casus excipit.  
In sc̄da ponit de casu fortuito. Sc̄da (bi fueras ende.) ¶ Decoz. l. oñs hoz  
reoz. i. n. p̄n. f. f. e. t. c. i. b. i. n. o. e. l. c. i. i. n. p. l. u. r. e. s. §. f. i. e. l. l. ¶ Ley. xxvi.  
c ¶ Caualleros. ¶ Recepti in caupona vel nauigio: sc̄te dño vel ei⁹ lectū  
tenēte recuperat ibi perditā dñi negligētia culpa seu dolo: sed nō tenetur  
dñs de casu: nec tenet si anteqz eos recipere dixit qz custodirent res suas  
quia si perderētur nolēbāt teneri aut si eis dedit comū ad p̄tē vel archā

de la ocasiō / q̄ viene por auētura / q̄ se le si-  
ga bien otro / por la mejoría q̄ acaesce / en  
la cosa / por essa misma razón.

¶ Ley. xxiii. de los mejoramientos q̄ los arrenda-  
dores hazen en las cosas que tiēn arrendadas co-  
mo el señor debe refazer al arrendador.

¶ Logoran a las vegadas / los arren-  
dadores / los eredamientos / z las  
otras cosas / q̄ tienen arrendadas / faziendo  
yn labores o cosas d̄ nueuoz / z plantando  
yn arboles / o viña / porq̄ la cosa vala mas  
de renta ala sazō q̄ la dexan / q̄ quando la  
tomarō / z por ende es derecho / q̄ assi como  
quando hazen daño en la cosa arrendada / q̄  
sean tenudos de la mejorar: bie assi les de-  
ue ser conosciido / z gualar donado / el me-  
joramiento / q̄ yn fizieren. ¶ por ende dez-  
mos / q̄ el señor / tenudo es / de dar las mis-  
siones / q̄ hizo en aquellas cosas / q̄ mejor-  
o de gelas descontar del arrendamiento.  
¶ Fueras ende / si en el pleyto del arrenda-  
miento / fuese puesto / q̄ fiziesse de lo suyo /  
tales labores / z mejorias / como estas / que  
de suso diximos: ca estonce / serie tenudo  
de guardar el pleyto / segū q̄ fue puesto.

¶ Ley. xxv. del almagē q̄ vn omeloga a otro pa-  
ra tener olio / o otra cosa semejante / no es tenudo  
de pechar el baxo que acaesce en el.

¶ Logando vn ome a otro algund al-  
foli o almagē en q̄ metiesse olio / o  
otra cosa semejante: si quando gelo / logo /  
non le prometio de guardar la aquello / q̄  
yn metiesse / si algūa cosa se perdiessē / aq̄l  
que lo recibio a loguero / non serie tenudo  
el señor de pechar le: por ende ninguna co-  
sa. ¶ Fueras ende si le pudiesse pzoar que  
por su culpa / o por engañō q̄ le ouiesse fe-  
cho / se perdiessen aquellas cosas. ¶ Pero si  
el señor del almagē ouiesse yn puesto al-  
gund ome suyo / o estrañō / por guarda de  
aquellas cosas: estonce / tenudo serie de le-  
uarle ante el iudgador de aq̄l logar / porq̄  
le pregunten / y sepan de como acaescio /  
aquella perdida. ¶ Mas si quando le dio el  
almagē al loguero / recibio sobre si el se-  
ñor / la guarda de las cosas / q̄ yn metiesse:  
estonce / tenudo serie / de pechar le / todo  
quāto yn perdiessē. ¶ Fueras ende / si la per-  
dida acaesciesse / por alguna ocasiō / que  
auiniesse / por auētura / sin culpa del señor  
del almagē: assi como por fuego / o por su-  
erça de ladrones / o de enemigos / o de otra  
cosa semejante.

¶ Ley. xxvi. como los ostaleros z los aluergados

cuo clauent ibi custodit res suas. h. d. Diuidit in duas partes. In prima  
prouidet hospitiō circa cōseruationem bono.ū que deserunt ad cauponā  
vel nauim. In sc̄da prouidet domoz dñs ne teneant de casu nec de alijs.  
Sc̄da ibi (fueras ende.) Nota primo dñ dicit ibi (o de aq̄llos q̄ cōtinerē  
en su logar) qz nemo obligatur ex contractu vel quasi: nisi si se vel aliū ha-  
bentē mādamus a  
se. conoz. l. j. §. qui  
sunt i. g. f. nau. cau.  
sta. ¶ Item not. qz  
nemo potest obli-  
gare dominum cū  
eius officiū ad hoc  
nō pertingat z ideo  
caupo l. obligatur  
ex recepto p se vel  
p̄r factorē hospiti-  
ij: non tamē per il-  
luz q̄ lauar p̄anos:  
qz off. ciu. eius ad  
hoc nō pertingat.  
no. Bald. in al. l. j.  
nau. cau. sta. z. cau.  
pones. Item ibi.  
o ¶ Por negligē-  
cia. ¶ Not. qz nauē  
caupo. seu. itabu.  
so facto videtur re-  
cipere et promitte-  
re saluz fore. pa-  
tiedo res in romit-  
ti quāuis nō sint ei  
specialiter assigna-  
te. vt. al. l. j. §. reci-  
pit. autē. z. ibi Bald.  
et exemplificat ipe  
qz si tu patiente ho-  
spitariō mittis ro-  
ctinum in stabulo  
postea alibi vadis:  
et cū reuerteris nō  
tuenis roctinum  
hospitariō tene-  
re: tibi etiā si nihil  
ibi dixeris: et etiam  
si ibi nolebas hos-  
pitari de sero. ar.  
in. l. licet gratis. e.  
tit. nau. cau. sed qd  
de eo q̄ potuit far-  
dolum in camera  
sumente caupona et  
domo rediret nō in-  
uenit ipsum: et dī-  
xit ibi fuisse ma-  
gnam quantitatē  
pecunie in p̄nos  
lutam: contra ne-  
gatur vtrum ei cre-  
datur vel nō. ¶ Ac  
questiōe format  
rogerius super dis-  
creto nau. cau.  
et not. in. l. j. §. si cū  
sta. ff. de po. et. In-  
noc. in. c. iug. quod  
me. causa: et ego  
scripsi fo. le. lib. iij.  
tit. xv. l. v. cit. fin.  
quā habul in p̄a-  
ctica iustitate bases  
ce. ¶ Et ex hoc text.  
nota qd si hospita-  
toz ignorante res  
introuissit quod  
non tenetur de re-  
cepto qz non recipi-  
endo nō consensu  
sit eo ignorante vt

res z marineros son tenudos de pechar las cosas  
que perderen en sus casas z en sus nauios aque-  
llos que ay recibieren.

¶ Caualleros o mercaderos / o otros ho-  
mes que vā camino: acaesce muchas  
vegadas / que han de posar en casa de los  
hospitales / z en las tauernas: de manera  
q̄ han de dar sus cosas a guardar a aq̄llos  
que yn fallarē / fiando se en ellos / sin testi-  
gos / z sin otro recabdo ninguno: z otro si  
los q̄ han a entrar sobre mar / metē sus co-  
sas en la nauē / en essa misma manera / fian-  
do se en los marineros: z porq̄ en cada vna  
de esas maneras d̄ homes acaesce muchas  
vegadas / q̄ ay algunos q̄ son muy deflea-  
les / z hazen muy grādes daños / z malda-  
des / en aq̄llos q̄ se cōfian en ellos: porq̄ de  
conuiene que la su maldad sea refrenada /  
cō miedo de pena. ¶ De mādamos / q̄ to-  
das las cosas q̄ los homes q̄ vā camino /  
por tierra / o por mar / metierē en las casas  
de los hospitales / z d̄ los tauerneros / z de  
los nauios que andan por mar / o por los  
rios / aquellas que fueren yn metidas / cō  
labiduria de los señores / o de los hospita-  
ros / o de los tauerneros / o d̄ los nauios / o  
de aq̄llos que estouierē yn en logar d̄ ellos /  
que las guarden: de guisa que se non pier-  
dan / nin se menoscaben: z si se perdiessen  
por negligēcia / o por engañō / que ellos  
fiziesse / o por otra su culpa: o si la furtas-  
sen algunos de los homes / que vienen cō  
ellos: serōc ellos serien tenudos de les pe-  
char todo quanto perdiessen / o menosca-  
bassen. ¶ La guisa da cosa es: que pues que  
fiā en ellos los cuerpos / z los queres / que  
los guarden lealmēte / a todo su poder: de  
guisa que non recibā mal / nin daño. ¶ Lo  
que diximos en esta ley / entiēde se de los  
hospitales / z d̄ los tauerneros / z d̄ los na-  
uios / que vñan publicamēte a recebir los  
homes tomādo d̄ ellos hospita / e / o loguero.  
¶ En essa misma manera dezimos: que son  
tenudos d̄ los guardar estos sobredichos  
si los resciben por amor: non tomādo de  
ellos ninguna cosa. ¶ Fueras ende / en casos  
señalados. ¶ El primero es si ante q̄ lo reci-  
ba le dije que guarde bien / sus cosas que  
non quierē el ser tenudo de las pechar si se  
perdieren. ¶ El segūdo es / si le mostrare ar-  
te que lo recibiesse / arca / o caja / z le dije.  
Si aq̄ q̄redes estar meted en esta caja / o en  
esta arca vuestras cosas / z tomad la llauē  
della / z guardad las bie. ¶ l. iij. es si se per-

tenet glo. in al. §. recipit autem. ex qua not. fm Bald. ibi qd exasatur res  
ceptator propter ignorantiam facti. item no. qd passim res est recomēda-  
ta caupone licet extra hospitium perierit est eius periculum: vt. l. et ita in  
p̄n. d. ff. nau. cau. Item ibi.  
e ¶ Si los recibes por amor. vt. licet gratis. ff. nau. cau. Item ibi.  
¶ Si dixerit z guarde bie. ¶ Decoz. l. d. §. itē si perierit nau. cau. z. l. i. q̄  
ex quo no. qd prestatio releuat. prestatio si aduertari⁹ cōsensit p̄tē actōn.  
et etiā si nō cōsensit: in p̄udicialibus nō non releuat. prestatio: de hoc text.  
no. in. c. e. i. n. ferra. de. p̄s. z. no. qd prestatio d̄ p̄cedere actū vt dicit et ipe.  
rub. de fidelit. §. j. ver. quid si fidelit⁹ p̄tē p̄tē. Item ibi.  
¶ Tomad la llauē. ¶ Et sic no. qd caupo vādo clauē videtur excusari: ac  
g. predicaret qd seruaret rem suam: vt glo. in al. §. itē si p̄d̄: recipit ar. ff. de

tenet glo. in al. §. recipit autem. ex qua not. fm Bald. ibi qd exasatur res  
ceptator propter ignorantiam facti. item no. qd passim res est recomēda-  
ta caupone licet extra hospitium perierit est eius periculum: vt. l. et ita in  
p̄n. d. ff. nau. cau. Item ibi.  
e ¶ Si los recibes por amor. vt. licet gratis. ff. nau. cau. Item ibi.  
¶ Si dixerit z guarde bie. ¶ Decoz. l. d. §. itē si perierit nau. cau. z. l. i. q̄  
ex quo no. qd prestatio releuat. prestatio si aduertari⁹ cōsensit p̄tē actōn.  
et etiā si nō cōsensit: in p̄udicialibus nō non releuat. prestatio: de hoc text.  
no. in. c. e. i. n. ferra. de. p̄s. z. no. qd prestatio d̄ p̄cedere actū vt dicit et ipe.  
rub. de fidelit. §. j. ver. quid si fidelit⁹ p̄tē p̄tē. Item ibi.  
¶ Tomad la llauē. ¶ Et sic no. qd caupo vādo clauē videtur excusari: ac  
g. predicaret qd seruaret rem suam: vt glo. in al. §. itē si p̄d̄: recipit ar. ff. de

# Quinta partida.

contrahen emptio. l. clamibus. Not. tamen qd simplex traditio clauis no liberat hospitorum a periculo: tunc tamen modifcat obligationem: vt non teneatur: tunc de culpa tenuissima: vt ibi glo. z. Bal. est tamen notandum qd si receptus in hospicio poneret alium custodes excusatur hospitor: sicut ff. usufructus que ad. caue. l. pe. z. ff. locati. l. dominus hospitum: caue tamen

ma malla illius qd recipitur in hospicio si furatur sibi ipse si dicat se perdidit: z id hospitor debet ea cautus ne scipiat: vt bal. in ali. s. nez si pres dixerit ee. z ibi a. q. si se perdidit per aliqua occasio. No. qd h in ista ac tude veniat omnis culpa: non tamen casus fortuitus qd preuideri non potuit: presertim si est talis casus qui accidit inuito: vt vis maior: nam h obligatio nascit ratio ne officij cum non porrigitur ad huc casum: facit. ff. de ed. l. si quis ex ar genta. s. si. Ex quibus apparet qd de rebus subtrahitis si ne culpa hospitoris non teneatur hospitor: nisi essent subtrahite per eos: quorum opera videntur in hospicio: qd intelligitur culpa precedere: vt ff. fur. aduer. nau. l. si. in fi. vt refert Bal. in ali. l. z. ita. s. ex hoc dicto. ff. nau. cau. nota tamen qd si hospitor: z sui familiares erant homines bone fame z no soliti talia committere in dubio excusatur hospitor: cu nulla culpa possit ei ascribi: vt ff. comoda. l. argenti. z bal. vbi. a.

diessen las cosas por alguna ocasion que auiniesse: assi como fuego que las quemasse: o por auenidas de rios: o si se derribasse la casa: o peligrasse la nau: o se perdiessen por fuerça de enemigos. La perdida de las cosas por alguna destas maneras sobredichas que non auiniesse por engañio: o por culpa de ellos, estonce non serien temudos de las pechar.

## Adicion.

¶ Ley la. vij. partida ley. viij. titulo d los furto.

¶ Ley. xxvij. como los hostaleros z los aluergado res deben recibir a los pelegrinos: z guardar a ellos z a sus cosas. ¶ Gen assi como los mercadores z los otros omes que andã sobre mar o por tierra: con entencion de ganar algo: bien assi andan los pelegrinos z los otros romeros: en sus romerajes: con entencion de seruir a dios: z ganar perdon de sus pecados z para yso. E pues que diximos en las leyes ante desta: de los hostaleros z los marineros que recibẽ a los canalleros z a los mercadores z a los otros omes que andan camino en sus casas: o en sus mesones: o en sus nauios: z los guardassen que non rescibiesse daño en sus cosas: mucho mas gustada cosa es que fagan esto mismo a los romeros que andan

teoriam vt soluat canonem: z post requisitiones no soluerit vsq ad sex mē ses res cadit in commillum breuioz tempore. ar. in. l. locorum. C. de agri. z cens. lib. xi. vbi hoc tenet alex. Item no. qd locatio perfecta non reuocatur licet aut mellorem conditionem afferat: vt tex. in. l. quibus. C. de vend. re. ciu. lib. xi. quod intelligi verum in locacione perpetua vel ad non modicum tempus: vt est emphyteosis: se cus in locatōe ad modicum tempus vt ibi glo. z docto.

en seruicio d dios. E porẽde tenemos por biẽ z mãdamos a todos los aloqueros z los marineros de nuestro señorio / q los resciban en sus casas / z en sus nauios / z les fagan todo el bien que pudieren: z los guarden las sus personas z sus cosas / de daños / z de todo mal: z que les vedan todas las cosas que ouieren menester por aquellas medidas / z por aquellos pesos z por tal precio como lo vendẽ a los otros que son moradores: en cada yn logar de nuestro señorio: z non les faziẽdo otra escatima en ninguna manera que ser pueda: z los que contra esto fizieren deue recibir pena por aluedrio del judgador: o logar segund fuere el yerro: o el daño q fizierẽ.

## Adicion.

¶ Conuerda cõ esta ley la ley. j. tit. xxiiij. lib. iij. del fuero.

¶ Ley. xxvij. de las cosas que tomã los omes a cẽ so a quien pertenese el baño de ellas: z si se pierdẽ como deue ser pagado el cẽso.

¶ Contratos emphyteoticos en latin tã pto quiere dezir en romance / como pleyto / o postura que es fecha sobre cosa rayz que es dada a cẽso señalado para en toda su vida de aquel que la rescibe: z de sus herederos / segund se auiene / por cada año / z tal pleyto como este: deue ser fecho con plazer de amas las partes / o

¶ Ley. xxvij. c. ¶ Contractos. Emphyteosis est datio rei immobilis ad annuū censum in scriptis celebrata: z sit cum partiū voluntate ad vitam recipientis vel etiam heredum: vt si res tota casu perit est emphyteota liberatus: sed si remanet octava pars tenetur ad totum censum. Item si emphyteota ecclesie per biennium aut latet cesset per triennium in census solutione: et tunc domino non petente potest ei dominus res sua auctoritate auferre nisi postea infra decem dies sine lite soluat: z nisi in his terminis soluat incidit in commissus: potest auferri res per dominum etiam sine lite quia dies ista tuta pro domino in: expellat. hoc dicit. Diuiditur in quatuor partes: 1. qd habet quatuor dicta. Secundum ibi (z de ymos). Tertium ibi (z a vii de ymos). Quartum ibi (pero si despuer). Not. primo. ex hac. l. qd iste contractus emphyteoticus magis accedit locacioni qd alij contractui. Est enim medius inter locacionem z venditionem: de quo vide glo. j. in. c. potuit: de locato. Dubitatur tamen que differentia sit inter contractum emphyteoticum z censualem dic q magna est differentia. Primo qd per contractum censualem transfertur dominium in recipientem tam velle qd directi ita qd nihil iuris remanet super illa re apud concedentes: sed in contracto emphyteotico tñ transit velle dominium: vt. l. i. C. de agri. z censu. censum enim solvimus de re nostra: vt patet in tributo debito imperator: emphyteosis autem de re aliena: vt ibi: z no. bar. in. l. j. ff. de publica. Item in contractu emphyteotico res incidit in commissio si no soluitur pensio infra biennium vel triennium vt hic: z al. c. potuit. sed ex contractu censuali ex non solutione res non perditur: sed compellitur censuarius ad solutionem: vt. c. cõstitutus. de rell. domi. cõ. glo. 3. qd res emphi. dicitur concedi sub cõditio ne si pensio soluerit: arg. in. l. quero. s. inter locatores. ff. loca. sed in cõtra ctu censuali transferretur dominium in totum: ita qd non tenetur censuarius nisi soluere in tributo seu cõsum: de quo latius per Abb. in ali. c. cõstitutus. de rell. domi. z idem barba. in. c. ad audientiam. de re. ec. non alie. z abb. in. c. de in teq. rest. Et qd huius legis materia est nimis lata: in qua plura dubia oriuntur z plures mouentur questiones remitto ad titulum. C. de iure emphi. per totum: ad. c. fin. de locato. cum ibi notatis. z ad ea que no in. c. constitutus. de rell. do. z ad ea que late z eleganter no. spec. in tit. de locato. s. nunc aliqua. Cuius tamẽ nota: qd licet trienio vel biennio no soluto error res incidat in commissus si tamẽ dominus interpellat emphi

tut. z ibi glo. Item nota qd doli mali exceptio competit contra emphyteos tam alienantem: z que dicta sunt non obseruante: z post alienationem scilicet z non denunciavit nec laudis soluit: occultando verum in fraudem domini videtur furtum commississe: z tenetur furti: vt institui. de fur. s. primo. c. ff. de fur. l. prima quia videtur rem alienam contractasse: vt ibi. Item not. quod si emphyteota ecclesie alijdet rem in emphyteosim. Dele secundus emphyteota debet poni in possessione a vero z directo domino quia primus alienans tam delist esse dominus vtilis ecclesie cum suum ius est leue z quasi chimerat: z cito deficit: vt notanter per Joan. And. in alleg. c. potuit. Item nota quod emphyteota ecclesie non potest legando: nec etiam heredem instituendo rem sine consensu z licentia ecclesie ex traeco alienare: vt est text. in auct. de non alienan. vel perm. re. ec. s. emphyteosim. z est consilium Joan. de cal. de locato. conf. vi. z de hoc spes cu. tit. de loca. s. nunc aliqua. vers. cxxv. quod not. Est tamen notandum qd bald. in. l. fin. in fin. C. de iure emphyteote. tenet qd si emphyteota ecclesie vendat comoditates suas in rem ecclesie qd non cadit a iure suo etiam si vendat sine licentia ecclesie: scilicet opinio potest fundari per ea que ipse bald. notat in titulo de successione feud. l. prima. vers. hec quocq vbi casu ueer qd quando vasallus alienat feudum sub conditione si cõsensu domini z agnatorum accesserit non cadit a feudo: idem quãdo vendit sub hac conditione: scilicet in quantum de iure potest z aliter non licet sequatur conditio non cadit a feudo: nisi aliqua capiat vel damnum possit domino sequi ex traditione vt si esset castrum quod de facili non recuperatur: addit etiam ipse bald. vbi. s. qd si vasallus vendit rem feudalem saluo iure domini z agnatorum nihil agit: sed feudum perdit nisi adficiat hec verba z non alio modo: z notat Bald. in rubrica qualiter olim feudum ali. pos. c. primo. s. donari. z titu. que fuit prima causa beneficii amissa. c. primo. s. deniq. sed licet ista opinio in casu: de quo loquitur vera sit: tamẽ in hec casu non videtur vera per nota. per quemdam famosum doctorem. Ludon. de Roma. in suis singularibus super parte vasallus: per nota. per Joan. stien. z Joan. Andre. in. l. eam te. de iureiuran. z est ratio fm eos: quia pro restario contraria factio non releuat protestationem iuxta nota. in. c. cum m. ferar. de constit. z in. l. cum in plures. s. locato: hozet. ff. locati. z plene per Barto. in. l. non solum. s. more eius. ff. de noui. oper. nunciata. Item quia requiritur domini consensus in tali alienatione: vt recognoscat in superiore z non sibi preiudicetur in iure suo: vt. c. primo. de ius re. fe. facit text. not. in. l. si debitor. s. primo. ff. quibus mod. pignoz. vel hypoth. soluitur. Item non prodest etus emphyteote dicta verbalis protestatio non solum quia est contraria factio secuto: sed etiam quia factio tra pactum expellit inter partes vt in aucten. de aliena. per emphyteos. s. sancimus. coll. ix. z de verborum obligatio. l. si ita quis. s. ea lege. notat Bald. in aucten. quas actiones. C. de sacro sanctis ecclesis. talis est contractus non solum a lege: sed ex conuentione partium legem acco

pit. vt. contractus: euz ibi notatis: de regu. iur. lib. vi. nulla ergo fuit alie...

re e transferre vti... le dominuz e ius suum in alteru em...

por escrito / ca de otra guisa non valdrie. Etrosi deu e ser guardadas todas las co...

bat in ea. hoc dicit. Quatuor partes habet in palma disponit: in secunda...

sequen. ff. de rei vend. nec potest tibi ponere censum qui non est proprietat...

gela deue tomar. Et si a ninguno de estos plazos non pagasse la renta: chonce pue...

de le tomar la cosa el sefior: maguer non le pidiessse el cefo/el por si nin otro por el.

Et si a ninguno de estos plazos non pagasse la renta: chonce pue...

clari facta est faba... tributo: vt. c. non minus. de. mu. ec.

bat in ea. hoc dicit. Quatuor partes habet in palma disponit: in secunda...

# Quinta partida.

petitur vt penoſed vt augmentum penſionis ſires erat digna ſata mercede. Bald. qualiter de iuris a proprie. p. l. q. Alia coneluſio emphyteota ſi male viatur in emphyteotica deteriorando ipſas res poſſit ſtatim expelli nullo alio tempore expectacione tam debet cõcurrere. Primo q. breuorario ſit uorabilis quantitas q. pro modico nõ reſcinditur cõtractus.

Secũdo q. ſiat ad perpetuã deteriorã rãtionem nõ reſpẽctũ fructũ ſũ: viſi nõ colit ſollicitẽ agrum e efficiatur a ger deteriorã ſpectũ fructũ nõ poſſit ppter hoc reſpellitã in vineã que ppter hoc deſteriorãtur in perpetuum. Tertio redẽritur q. iſta deteriorãtio procedat deõlo ſata culpa vñ ſeũ: q. de leuiſſimo nõ tenetur eſt cõcluſio voc. ſignanter Bald. in aut. qui rem in pũc. C. de ſa. ſan. ec. q. Alia ſi ſunt duo ſres emphyteote euſde rei ab eccleſia: vñ poſſent vendere partẽ ſuã alteri fratri iſta requiſita eccleſia cui perſona emptoris nõ variet: q. eſt obligatus eccleſie ſi pũmõnariõ q. o. p. l. a. z. bal. in. l. j. c. d. imponenda lucra tuorum deſcrip. ec. l. ſi imbi. z. mo. de verb. obl. in. l. cum hi. ff. de trãſa. q. Alia cõcluſio q. emphyteota emphyteote nõ requirere cõſenſus pũmõnariõ q. p. nec eũ eſt ſus pãcipale e poſſentãndẽ de feudatario feudatariõ concludit baldus poſt. Bul. i. l. p. m. n. t. e. C. ad ſena. conſul. mace. do. q. Et circa hãc materiã pãdet que ſtio quid ſi emphyteota ſoluit partẽ canonica z. dimiſit partem ſoluerẽ vñ tra. x. annos: an recidat in totam pẽnam vel partẽ ſpecu quantitatũ ſoluerẽ: ſpecu. i. d. locato. ſ. n. u. n. e. ali. qua. h. x. r. r. ex am. nar. hanc queſtionẽ: ne z. concludit q. per ceſſationem ſolũdis partũ poſſit in totũ expelli niſi p paupertatez ceſſauerit a ſoluedo: q. tunc in niſi lo ceſſat: ſi nũc paratus eſt ſoluerẽ: ſi in ſ. ſequenti qui e. xxx. tenet contrãriũ: ſed prima opt. eſt magis cõgrua: ſi ſiã t. z. Balon in. l. j. col. r. j. in. fi. C. de iure emphy. z. Bald. in rub. C. de cõtrãhẽ. emp. r. q. idẽ gmo. in. c. poſuit de locato. xxx. col. z. Saly in aut. perpetuus. C. de ſa. ſan. ec. z. glo. in. l. res bona. ff. de contrãhẽ. emp. limitat in Balon ſupradictã: niſi per errorem minus fuerit ſoluitũ: vñ l. quãtũ rones. ff. de condi. z. demõ. vñ refer. bal. in. l. p. hereditariũ. i. j. col. C. de her. actio nam in tali caſu difficultas excuſat a mora: de quo p. bar. in. l. continuus. ſ. illud. ff. de verbo. ob. z. in. l. q. r. ff. ſi cer. pe. z. ſic ſe. ex. pedit Balon de iſta qõne. Abb. in. de cecl. in. c. ſuã. d. penitẽ tenet q. quãdo obligatio conſtitu in dãdo vel ſoluedo rõne partũ nõ adimplete pot. exigĩ pena pro rata: q. ſolutio partũ offerri cõmoditatẽ recipiẽt: iſtã tenet q.

la enagena/tenudo es el ſeñor de la coſa d reſcebir en ella/ a aquel a quiẽ la vède/ z. d otorgar gela ſaziendole ende carta de nueuo. E por tal otorgamiento/ o renouamie to del pleyto/ nõ le deue tomar mas de la cinquẽtẽna parte/ de aqũlo por q. fue vendi da: o de la eſtimaciõ q. podrie valer. E ſi la dieſſe a otras perſonas/ de q. non podrieſſe auer tan ligeramente el cenſo/ nõ las pue de vender/ ni empeñar/ aſi como a orden o a otro õme mas poderoſo q. el/ q. eſſõnce non valdrie z. perderie porẽ de el derecho que auie en ella.

## Titulo. ix. de los nauios z del precio dellos.

**N**auios de muchas maneras alogan los mercaderos para llevar ſua mercaderias de vn lugar a otro: z. por q. a las vegas das por tozmeã de mar/ o por otra ocaſiõ/ ſe quebrantã/ o ſe pierde/ z. de ſpues naſce contienda entre los mercaderos/ z. los maẽstros/ z. los marineros/ en pago del precio. Por ende pues q. en el titulo ante deſte/ ſablamõs apartadãmente d los logueros/ z. d los arrendamie to: q. re mos aq. dezir/ de los nauios/ q. deſpues q. ſõ alogados peligrã ſobre mar. E moſtra remõs q. coſas ſõ tenudos de guardar/ z. de fazer los maẽstros de los nauios/ z. los marineros a los mercaderos/ que ſian en ellos. E deſpues diremos/ como ſe deue cõpartir el daño entre ellos todos/ quando acãſciẽſſe q. las coſas de algunos dellos echarẽ en el mar/ por rãzõ de tozmeã. E ſobre todo ſablaremos d vaziamie to de los nauios. E d el precio dellos. E d todas las rãzões q. a algũa d iſtas rãzões ptenelce.

**N**auios z. maẽstros z. padrões/ non llamados los mayores/ õmes por cuyo mandado le hã de guiar los nauios. E a eſtos perteneſce/ tãſolãmẽte de catar ante q. los nauios entren ſobre mar/ ſi ſõ caſetados/ z. bien adobados/ z. biẽ apareſamientos/ que les ſõ menester: aſi como de velas/ z. de maſteles/ z. de cuer das/ z. de enenas/ z. de ancoras/ z. de remos/ z. de todas las otras coſas que perteneſcen en los nauios/ ſegund q. cõuenez/ z. ha menester cada vno dellos. E a vno de mas deſſo/ deũe llevar cõ ſigo tales õmes

mitõr z. equio: per lura per cõ ali. An aut. emphyteota poſſit alij emphyteoti dare ſine dñi cõſenſu: dicit ſpec. q. nõ in. i. de loca. ſ. h. d. xxx. q. uia prohibita eſt alienare ſine cõſenſu: vt. C. de iure emphy. l. ſiã in. p. z. ali. c. poſuit de loca. z. c. que in eccleſiã. de cõſi. z. appellacione alienãtiõis etiã emphyteotiõis cõſi. ff. de re. ec. nõ alie. z. in aut. de nõ alie. vt. per reb. ec. ſ. ſiã igit. d. alienãtiõis. z. ſic de pũuãdine obſeruatũ: vt. ip. ſe ſpec. de iur. i. l. i. r. e. hã contrãrã z. c. ſi in locat. ſaluo iure eccleſie: vide bal. i. l. i. c. de iure em. p. h. in. ſi. z. Ludo. de toma. ſ. i. ius ſuz gularibus ſi p. p. valãtus.

q. ſeã ſabidores pa guiar z. ayudar les a guiar z. endereçar/ z. a gobernãr los nauios. De manera q. ſi nõ gelo embargare tẽ peſad/ o tozmeã d la mar q. puedã yz ende deraçãdãmeã a aqũlos puertos/ o lugares q. hã volũtã de yz. E q. por culpa de los q. hã de gobernãr los nauios nõ cayã en peligrõs los mercaderos/ ni los otros õmes q. los logarẽ de pder ſe ellos: ni ſus coſas. Drosi dezimõs q. deũe llevar cõſigo vn eſcriuano q. ſepa biẽ eſcreuir z. leer: z. eſte a tal deue eſcreuir en vn q. derno/ to das las coſas que cada vno touiere/ z. metiere en los nauios quãtas ſõ/ z. de que natura. E eſte quãderno a tal ba tã grãd fuerça ſobre todas las coſas que ſõ eſcritas en el que deue ſer creydo tambien como carta que fueſſe fecha d mano de eſcriuano publico/ Drosi tenudos ſõ de baſtecer los nauios de armas z. de bizcocho z. de todas las otras coſas que ouiere menester pa ſu viãda/ z. de agua dulce ellos z. ſus marineros. E deuen apercebir a los mercaderos/ z. a los otros õmes q. ouiere de llevar en los nauios que fagan eſſo meſmo/ de manera que lieuen agua/ z. viãda la que les fuere menester. E a vñ armas aquellos que las puidieren llevar/ o auer para amparar ſe de los curſarios/ z. d los otros enemigos ſi menester fuere.

**T**itulo. ix. de los nauios z precio de ellos. **N**auios de muchas maneras alogan los mercaderos para llevar ſua mercaderias de vn lugar a otro: z. por q. a las vegas das por tozmeã de mar/ o por otra ocaſiõ/ ſe quebrantã/ o ſe pierde/ z. de ſpues naſce contienda entre los mercaderos/ z. los maẽstros/ z. los marineros/ en pago del precio. Por ende pues q. en el titulo ante deſte/ ſablamõs apartadãmente d los logueros/ z. d los arrendamie to: q. re mos aq. dezir/ de los nauios/ q. deſpues q. ſõ alogados peligrã ſobre mar. E moſtra remõs q. coſas ſõ tenudos de guardar/ z. de fazer los maẽstros de los nauios/ z. los marineros a los mercaderos/ que ſian en ellos. E deſpues diremos/ como ſe deue cõpartir el daño entre ellos todos/ quando acãſciẽſſe q. las coſas de algunos dellos echarẽ en el mar/ por rãzõ de tozmeã. E ſobre todo ſablaremos d vaziamie to de los nauios. E d el precio dellos. E d todas las rãzões q. a algũa d iſtas rãzões ptenelce.

**Conueniencias z poſturas ponẽ los maẽstros/ z. los ſeñores de los nauios/ con los mercaderos/ z. con los otros õmes que han de llevar en ellos. E quando lo nãzieren/ dezimos que ſõ tenudos de las guardar en todas coſas/ tãbiẽ los vnos como los otros. E magier d iſpues que fueſſen entrados en los nauios/ z. mo uidos de los puertos/ acãſce que algũos de los q. fueſſe yn/ ſi z. iſeſſen yerro: por que mereciẽſſen muerte/ o otra pena en el cuer po/ o en el auer/ el maẽstro nin el ſeñor d la nao/ nõ le deuen iudgar a muerte/ nin a p dimento de miembro/ nin de ninguna co ſa de ſu auer: mas puedẽ lo prender/ o recabdar/ de manera q. non pueda a otro fazer otro daño ninguno/ nin mal: z. quãdo llegaren al puerto do deũerẽ deſcargar/ deuen lo preſentãr al iudgador q. yn ouiere de iudgar/ z. moſtrar le el yerro q. hizo. E eſtõce el iudgador/ õne oyr/ al recabda do/ z. a los que querellãrẽ d iſtõz das las**

**Conueniencias z poſturas ponẽ los maẽstros/ z. los ſeñores de los nauios/ con los mercaderos/ z. con los otros õmes que han de llevar en ellos. E quando lo nãzieren/ dezimos que ſõ tenudos de las guardar en todas coſas/ tãbiẽ los vnos como los otros. E magier d iſpues que fueſſen entrados en los nauios/ z. mo uidos de los puertos/ acãſce que algũos de los q. fueſſe yn/ ſi z. iſeſſen yerro: por que mereciẽſſen muerte/ o otra pena en el cuer po/ o en el auer/ el maẽstro nin el ſeñor d la nao/ nõ le deuen iudgar a muerte/ nin a p dimento de miembro/ nin de ninguna co ſa de ſu auer: mas puedẽ lo prender/ o recabdar/ de manera q. non pueda a otro fazer otro daño ninguno/ nin mal: z. quãdo llegaren al puerto do deũerẽ deſcargar/ deuen lo preſentãr al iudgador q. yn ouiere de iudgar/ z. moſtrar le el yerro q. hizo. E eſtõce el iudgador/ õne oyr/ al recabda do/ z. a los que querellãrẽ d iſtõz das las**

ſarijs libro. x. nam quidam ad vehendas species cum nauibus per mare: quidam ad fabricandam naues: quidam etiam dicunt nauiculari q. hay bent maiorẽm partẽ ſue ſubſtãtiẽ in mercãtijs maritimis: nauclerij au tem dicuntur: qui recipiunt ſpecies a ſuſceptõibus z. p. p. oſiũ in pũmõnariõis vt ad caſtra militum per naues deſerant: vt. 30. de pla. ſug dicit rubrica b. u. nauicularij officij: vide. l. j. partũ. ſi. p. p. l. v.

**Conueniencias.** Nauulum enim eſt ſouendum ſupra conuentiones in ter partes factam. E nota q. ſi quis in mari commiſit crimẽ capiet a do mino ſeu magiſtro nãis z. iudici loci vbi nauis eponerãtur iradet p. z.



ut edusq; dominio nautis non habet potestatem puniendi copaliter nec pecuniatiter nisi sit marinarum vel seruatorum qui potest pro excessu percutere uel flagellare morte seu inebri debilitate cessante. h. d.

Lex. liij.

De Peligros. In crata in mari causa repositis ob nauem aleuanda de bet estimari: etiam si sint preciosi: sed quantitate quas quis habet in nauem tenetur contribuere: et si fuerit in quibus fuerint tactate: sed libert homines pro suis partibus nihil soluerit: quia non possunt estimari. h. d. Item tres partes. In prima qualiter debent solui lactata in mari propter nauis fragili periculi. Secundo qualiter debent estimari. Tertio qualiter debent compariri seu distribui. Secunda (maguer alguno.) Tertio ibi: et potest de tenenos por bi en. Habuit octum a. l. ff. ad l. rhodia de iac. ubi lege rhodia cauerit ut si le nauis nauis gratia factus mercium factus est omnium contributione fortitaf: quod pro oibus deierum est. Item ena is culus est nauis quia nauem habet saluas: vi. l. i. eo tit. s. l. iij. in eadem. Item et his qui fecit factus rei iue causa leuatis de nauis contribue re debet cum alijs: vt. ff. de i. nauis in princ. Item ibi. b. q. si non sus cur erpos. Concordat alk. l. i. s. cum in es dem. ff. eo. titu.

Lex. liij.

De Quantadose. Si ob meum tempestatis scelerer arbor aut entene scinditur: velum piceetur soluitur ab oibus supradicto modo: sed si casu scinditur non fit coris buno. h. d. Item duas partes. Secunda ibi: mas si accecieste. Concor. cum. l. i. s. si confer uatis. ff. de lege rho dia de iacure. c. u. l. cum arbor. eo. tit. z ita in duobus casibus tenet omnes contribuere: c. u. ar

razones de ambas las partes/lo q pudie re ser prouado sobre aquel yerro/sobre q le recabaron/ de uelle judgar a la pena q entendiere q mereceto dar lo por quito/ si entendiere de fallar q es sin culpa. Pero los maestros/ o los señores/ o los nauios/ bié pueden castigar con seridas de açotes a sus marincros/ z a sus seruietes/ por yerro/ q fizieren guardando toda via q los non maten/ nin los lisen.

Lex. liij. como se deue cõpartir el daño de las mercaderias q echan en la mar por razon de tormenta.

Peligros grandes acaescē a las vengadas/ a los que andan sobre mar. de manera/ que por la tormenta del mal tiempo que sienten/ z por miedo que han de peligrar/ z de se perder/ han a echar en la mar muchas cosas/ de aquellas que tienen en los nauios/ porque se aliuier/ z puedan efforcer de muerte: z por q tal echamiento como este/ se haze por pro comunalmente de todos los que estan en los nauios: tenemos por bien/ z mandamos/ q todos los mercaderos/ z los otros q algo traxerē en el nauio/ q ouieren a fazer del echamiento/ ayuden a pechar/ lo que fuere echado/ en la mar/ por tal razon como esta/ a q llos cuyo era/ pagado en ello/ toda via/ cada vno/ tanta parte/ segund valiere mas/ o menos/ a q llo que les finco en el nauio/ z q nõ fue echado en la mar. Maguer algũo yn troxieste piedras preciosas/ o oro/ o otro tãto auer monedado/ o otra cosa qualquier/ due pagar por ello segund que montare/ o valiere: z nõ se puede escusar/ por dezir que era cosa que pesaua poco/ ca en tal razon como esta/ non deue ser las cosas afinadas/ nin apreciadas/ segund las pesaduras/ z la liuidad dellas: mas segund la quantia que valiere. nõ por tan solamente efforcer las mercaderias/ z las cosas que fincan en los nauios/ por razon de tal echamiento como este que diximos: mas a yn estuerce por de las naues/ porque si aliuados nõ fuessē/ pudiere acaescer/ que se perderien. nõ por de tenenos por bien/ z mandamos/ que los señores de las naues sean tenudos de apreciar la nauē/ o el otro nauio/ de que fizieron el echamiento: z apreciar las mercaderias/ z las otras cosas que fincaron en el nauio segund diximos: deue todos/ de lo vno cõpartir entre si/ la perdida del echamiento/ z pagar cada vno/ la parte que le copiere/ a aquellos que lo denien auer/ dãdo otrosi a cada vno dellos/ tanta parte/ segund q montare a quello que era suyo/ que se perdio por el echamiento/ z si accecieste/ que algũd mercador/ ouiesse yn fieruos/ tenudo serē de los apciar/ z de pagar por cada vno dellos/ tambien como por las otras cosas/ que en el nauio le fincassen. Pero si ouiesse yn omes libras/ q non troxiessen en el nauio/ al/ si non sus cuerpos/ quantos quier q sean/ nõ deuen pagar ninguna cosa perdida del echamiento/ por razõ de sus plomas: por q el ome libre/ non puede/ nin deue ser apreciado/ como las otras cosas.

Adidicion.

Concuerta con esta ley la ley vltima del fuero de las leyes.

Lex. liij. Como los mercaderos deuen com partir entre el daño del maeste quando lo corran por efforcer de la tormenta.

Quando se viento fuerte/ que si ziese tormenta en la mar: de manera q los guardadores de las naues/ temiesse de peligrar: z con entenciõ de efforcer cor tassen el maeste della/ o derribassen a sabiē das el antena/ con la vela/ z cayesse en la mar/ o se perdiesse: tal perdida como esta/ tenudos serē los mercaderos/ z los otros q fuessen en la nauē/ de la com partir entre si/ z de la pechar todos dello vno/ al señor de la nauē/ bien assi como diximos en la ley ante desta/ q deuen pechar lo q echã en mar/ cõ entenciõ de aliuar la nauē. Mas si accecieste q el maeste/ o el antena/ o la vela nõ mãdasse cortar/ nin le derribasse a sabiēdas el maeste de la nauē: mas lo que quebrantasse el viento de la mar/ o rayo q cayesse del cielo/ o se pdiesse por alguna otra cosa semejãte destas/ q auuiesse por ocasion: efforcer los mercaderos/ nin los otros que fuessen en la nauē/ non serē tenudos de pechar en ello nõgũa cosa: maguer sus cosas fincassen en saluo q se non pdiesse. La ptes q ellos dã loguero de la nauē/ la perdida que desta manera auuiesse/ al señor della pertence/ z non a los otros.

Lex. v. Por quales razones non son tenudos los mercaderos de com partir entre si el daño de la nauē quando se quebrantasse en peña/ o en tierra: z por quales non se podrian escusar.

Quando algũd nauio por la mar/ con tormenta: de manera que por ocasion fuisse en peña/ o en tierra/ si se quebrantasse/ o se enarenasse: maguer los mercaderos sacassen sus cosas en saluo: non serien tenudos de pechar la nauē. Mas si accecieste que ante que peligrasse la nauē/ assi como sobredicho es/ los mercaderos con miedo que ouiesse de se perder/ ellos/ z a sus cosas mandassen al señor de la nauē/ que la dexasse correr contra la tierra a ventura de lo que blos quisiesse fazer: dixiendo q si accecieste que la nauē se quebrantasse/ q ellos querã auer su parte en el peligrõ: z que le ayudariã a cobrar la/ si efforciessen/ z les fincasse de lo que tirassen della/ con q lo pudiesse fazer: entonces el señor de la nauē dexasse yz correr/ por ruego o por mãdado dello: z se quebrantasse/ deue la apreciar quanto podria valer/ z cortar lo q tirare della/ cada vno dellos/ de a q llo q era suyo: z el señor della/ z todos los otros deue cõpartir entre si la perdida/ pechando cada vno dellos/ mas o menos/ segund la quantia q della sacõ/ o cobro cada vno: z los que non sacassen nada nõ deue pechar ninguna cosa: z si todo se pdiesse non ha el señor de la nauē/ demanda contra los mercaderos/ por esta razon.

Lex. vi. Como se deue com partir el daño del echamiento: maguer despues se quebrantasse el nauio por ocasion.

Quando algũdos q andouiesse sobre mar la mar algunas cosas/ de las que troxiessen en la nauē/ por aliuar la/ si despues desto accecieste que se quebrantasse la nauē por ocasion firiendo en peña/ o en tierra/ o de otra guisa: de manera q lo q troxiessen en ella cayesse en la mar: si de las cosas q en aquel logar cayessen/ pudiesse algunas cosas cobrar los señores dellas: tenudos son de ayudar a cobrar a los otros la perdida q fizierē por razõ del echamiento que fue fecho a pro de todos comunalmente/ apreciando las cosas que sacaron/ z las de los otros/ si fuisse echadas: z catando lo vno/ z lo otro deuen com partir entre si la pãda de lo vno. Pero si a q llos

bor vel aliud in struuntis nauis remouetur. Pars ino cum eolus tium vectores. Secundo propter periculum imminens vt alle. s. si confer uatis. et l. amilli se. s. sin. eo. uu.

Lex. v.

Quando (Contido.) Si nauis vi ventorum aut tempestatis impulsu seu saxorum obuia frangeretur: z ibi nauigantes in more periculi rogent nauis magistrum: vt ad terram suo periculo dirigerentur: tunc quilibet retineatur de dano respectu quo libereuit de factis: z si nil euasit non tenetur. h. d. Non dicitur in effectu casus.

Lex. vi.

Quando Tempstad. y in tribulacione causa facti estimantur: etiam q ex nauis fractione submersa recuperantur. Res eius estimantur: quia de rebis factis et recuperatis non satistat res perditibus sine factu. h. d. con cor. l. amillisse. ff. de le. rhodia de lac.

## Quinta partida.

**¶ Ley vij.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley viij.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley ix.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley x.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley xi.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley xii.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley xiii.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley xiiii.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley xv.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley xvi.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley xvii.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley xviii.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley xix.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

**¶ Ley xx.** De lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la mar, y de lo que se ha de entender en el dolo de los mercaderes que se venden en la tierra.

que echaron sus cosas en la mar por aliviar la nave así como de suso es dicho/cobrasen despues alguna de aquellas cosas que ouiessem echadas: non serien tenidos de dar parte de las a los otros sobredichos/ que perdiessen las sus cosas / por razon del peligro que auino por ocasion.

**¶ Ley vij.** Como las cosas que son falladas en la ribera de la mar que sean de precios de nauios / o de echamientos/deuen ser tomadas a sus dueños.

**M**uerto o muerte muere a los mercaderes y a los otros homes echar sus mercaderias en la mar/quando ha tormenta/ o entencio de aliviar las naues: por que pueda ser de peligro: y por de tenermos por bien/ y mandamos que todas las cosas que assi fuessen echadas/ que quien quier que las falle/ que sea tenudo de las dar a aquellos cuyas fuerd/ o sus herederos. Esto mismo dezimos que deue ser guardado/ si acaesciere que la nave se quebrata/ o por tormenta/ o de otra manera/ que todo quanto pudiere ser fallado della/ o las cosas que era en ella: o que que la fallassen / que deue ser de aquellos que lo perdieron/ y defendemos que ningun hombre non gelo pueda embargar/ que lo non ayá: maguer ouiesse preuilejo/ o costumbre y usanza / que tales cosas como estas que aportassen a algund puerto suyo/ o que fuessen falladas cerca de algund castiello/ o en ribera de la mar/ que deue ser suyas/ nin por otra razon que ser pueda: ca non tenemos por derecho que las cosas que los homes pierden por ocasion de tal mal andança que las pueda ninguno tomar/ por costumbre / nin por preuilejo que ayá fueras/ ende/ si tales cosas fuessen de los enemigos del Rey/ o del Reyno/ ca esto es que quier que las falle/ deue ser suyas.

**¶ Adicion.**

**C**onuerda con esta ley la ley .i. tit. .xv. lib. iij. del fuero/ y las leyes .iij. .x. .x. .x. tit. .xij. libro .vj. de las ordenanças reales.

**¶ Ley viij.** Como se deue compartir la perdida de las mercaderias que meten en los barcos para viajar/ y aliviar los nauios en la entrada de los puertos.

**A** costados seyendo los nauios a las entradas de los puertos/ o de los rios: si se temiere los maestros de los que son muy cargados/ y las entradas son secas/ y angostas: y por esta razón van se algunas mercaderias de la nave/ y las metiessen en barcos/ o en otros nauios pequenos: por que pudiessen yr mas sin peligro: dezimos que si acaesciese que se perdiessen aquellas cosas que metiessen en el barco por que se quebrata/ o por otra ocasion/ que deuen compartir la perdida entre todos los mercaderes/ a que fincassero sus cosas en saluo en la nave: bien assi como diximos en las leyes ante desta / que lo deue fazer de las cosas que echa en la mar a sabieda/ y entencio de aliviar/ y de estorcer de la tormenta. Pero si despues dello se quebrata la nave/ y se perdiessen las cosas que yniessen en ella: y fincassen en saluo las otras cosas/ que fuessen metidas en el barco/ o entencio de aliviar la nave / assi como sobredicho es: aquellos cuyas fuerd/ sen las cosas que fincassen en saluo/ non son tenudos de dar ninguna cosa a las a los otros a quien se perdieron sus cosas/ en la

nave: por que la perdida/ les auino/ por ocasion/ y non por otra razon/ ninguna que fuele se por pro de todos/ comunalmente.

**¶ Ley ix.** como los mayores de la nave son tenudos de pechar a los mercaderes los daños que les auieren por culpa dellos.

**E**las vegadas/ por culpa de los maestros/ y de los gobernadores dellos. Esto podria acaescer / quando comecassen andar sobre mar/ en tal razon/ que non suessse tiempo de nauegar. El tiempo que non es/ para esto/ es desde el onzeno dia del mes de nouiembre/ fasta diez dias andados de marzo. Esto es por que en estos tiempos/ son las noches grandes/ y los vietos muy fuertes/ y a da la mar tornada/ por la fortaleza del invierno: y acaescen en esta razon/ muy grandes tormentas/ y muy grandes peligros/ a los que andan nauegando. Esto por de/ qualquier maestro/ o gobernador de nave/ que nauegasse en este tiempo/ sobredicho/ contra la voluntad de los mercaderes/ o de los otros omes que leuassen sus cosas en ella/ si acaesciese que se quebrata/ se el nauio/ auria muy grand culpa/ y seria tenudo de les pechar todo el dano/ y el menoscabo que rescibiesse por razon del. Esto mismo dezimos/ que seria/ si el gobernador del nauio/ sopiesse que auie de passar por lugar peligroso/ o enemigo: o de otra manera de peligro: y no apicabiese ende a los mercaderes. Otro tal serie/ si acomenassese la nave a tales omes que la gouernasse/ que non fuessen sabidores de lo fazer. Ca el dano que rescibiesse/ por qualquier destas razones sobredichas/ tenudo serie de lo pechar.

**¶ Ley x.** que pena merecen los marineros que fassen quebratar las naues/ atabiendos por cobdicia de auer las cosas que van en ellas.

**E**ngañio / y falsedad muy grande/ fassen a las vegadas/ algunos de los que han de guiar/ y de gouernar los nauios/ de manera que quando sienten que traen muy grad riqueza/ a aquellos que lieuan en ellos/ guiado los atabiendos/ por lugares peligrosos/ por que se perciesen los nauios/ y puedan auer ocasion de furto/ o de robar algo/ de aquello que traen. Esto por de dezimos/ que qualquier dellos/ a que fuele se puado/ que anie fecho tal grad maldad como esta/ que muera por ello. El juez ante que fuele esto aueriguado/ deue fazer entregar de los daños/ y los menoscabos/ a los que los rescabieron/ de los bienes deste a tal/ que fizo esta maldad. Esto tenemos por bien/ que sean creydos/ por su jura / sobre los daños/ y los menoscabos/ tassado los pmeramente el juez/ segund su aluedrio.

**¶ Ley xi.** de los pecadores que fassen señales de fuego de noche en los nauios por fazer los quebrantar.

**P**ecadores / y otros omes de aquellos que yvan a pescar / y a ser cerca la ribera de la mar / fassen señales de fuego de noche enganiosamente en logares peligrosos/ a los que andan nauegando/ y cuydan que es el puerto alli: y las fassen con entencion de los enganiar/ que vengnan a la lumbre/ o fieran los nauios en la pesca/ o en lugar peligroso/ y se quebrante/ por que puedan furto/ y robar algo de lo que traen: y por que tenemos que estos a tales / fassen muy grand mal/ si acaesciese/ que el nauio se quebrantasse/ por engaño como este/ y pudiere ser prouado tal engaño: y quales fueron los que lo fizieron/ mandamos/ que todo quanto furto/ o robaron/ de los bienes que en el nauio venien/ que peche quatro doblado/ si les fuere demandado por su jura: y si fasta un año non demandasse/ dena

male ad nauigans  
dam: vt. l. cunctas  
rhet. ouy de offi.  
nec. pulin. in bulis  
mcdi. tamē tēpore  
nauigadi stat p̄ntē  
tudinē regionis: vt  
bar. i. all. i. quōtēs.  
r. ibi Joan. de pia.  
¶ Ley x.  
d Engañio. Su  
bernator fraudulē  
ter faciens perire  
nauē y haber pos  
sē occasione furan  
di decider. r. de bos  
nis eius satisfit de  
dāno leſis in litem  
furantibus taxatō  
ne prehabita iudi  
cis arbitrio. h. dicit.  
Non diuiditur. de  
hoc nor. in l. i. c. de  
naufrag. lib. xi.  
¶ Ley xi.  
f Peccadores.  
faciens ignem de  
nocte fraudulēter  
iuxta mare: vt cre  
dentes ibi portum  
illuc vadant / y per  
riclitentis qd ex ta  
li rapuerit nauis  
gio soluet quadris  
plum infra annus  
postea vero simpli  
t alia perditā qd ad  
eum non peruene  
runt integre resars  
cias corporaliter  
castigabitur iudi  
cis arbitrio. h. dicit.  
¶ Ley xii.  
In eum. c. de fur. r.  
hec pena hys locis si  
ue iſtis rapiat fue  
recliat. vt. ff. de ius  
c. i. i. i. nauis. l. iij. §.  
non solum. r. et ſas  
habet origine iſta  
l. i. i. in prin. ff. de  
incen. i. i. nau. r. §.  
In peccadores. co  
r. a qua iſta. l. i. i. i.  
assumpta.

de adelante peche otro tanto quanto fue lo que perdieron. E si por auentura acaesciese que ellos non lo robassen/mas que se perdiesse: deue les pechar todo quanto perdieró / z me noscaban por esta razon. E aun de mas desto mandamos/ que el iudgador del logar ante quien fuere esto prouado/ les faga escarmiento en los cuerpos segund entendiere que mere scen por la maldad / z el engaño que fizieron.

¶ Ley. xij. Como se deve compartir el daño que resciben los que van en los nauios de los cursarios.

**C**ursarios roba dores q andodiesen sobre mar pcedien en el: si despues le pleyteassen: de manera q les dexa yz a ellos z su nauio / z a sus cosas: aq llo q diessen por tal razon como esta / todos d so vno lo deue cõpartir entre si / pagado en ello cada vno tanta parte / quanto era lo q traye: segund q valie mas o menos. La si algũno nõ traxiesse yn al / si nõ su cuerpo: due pa gar por ello alguna cosa / segund fuere guisado: ca nõ faze poca ganancia / quie estuerce cõ el cuerpo de poder d los enemigos. Abas si por auentura acaesciese q se nõ apoderassen d todo en el nauio / nin lo pñiesse: mas q robassen algũnas cosas d / z nõ

todas / nõ q assi rescibiesse pierde se a aq llos cuyo era: z nõ puede nin deue demã dar ninguna cosa por esta razõ a los otros a quien fincassen sus cosas en el nauio.

¶ Ley. xij. Por qles razones pueden cobrar los mercaderos las cosas que les ouiesse tomado los cursarios si fuessen despues fallados / z por qles nõ.

**R**oban z prenden los cursarios / a las vegadas los nauios de los mer caderos / z las cosas que traen en ellos: z ante que salgan de la mar / nin lleguẽ con ellos a logar do lo pongan en saluo / fa llan se con otros christianos que gelo tue llen. E porque podria acaescer contien da / entre aquellos a quien lo roban los enemigos / z estos que gelo tollieron / a postremas / cuyo deue ser: queremos mo strar en esta ley / en que manera se deve libzar tal contienda como esta. E desti mos / que si los mercaderos yvan / o ve nian a tierra de christianos / z trayan yn vianda / o otra cosa qualquier / que tam bien los nauios como los homes / z to das las cosas que trayan / deuen ser toz nadas en poder de los primeros señores / a que las tollieron / z las robaron los ene migos. E esto mandamos / porque de las mercaderias que trayen los mercaderos / se aprouechan las tierras dellas comu nalmente. Abas si acaesciese / q los mer caderos / leuassen las mercaderias a tie rra de los enemigos / con quien non ouie se mos tregua / sin nuestro mandado / z ca ptiuassen / z tornassen assi como dicho es / quien quier que los robasse / o los tollies se despues a los enemigos: deue ser todo suyo. Fuera de las personas de los christianos / que deuen fincar libzes z qui tas. E llo mismo dezimos q deue ser guar dado / en los nauios pequenos / que los homes traen sobre mar / non con merca de rias: mas que anda folgando / z trabajan do / que quier que los quiten a los enemi gos / q los auen captiuado / q deue ser su yo. La los q en tpo de guerra andã por mar / z nõ en razõ de mercaderia / nin de su prouecho / nin en cosa pa guerrear los ene migos: mas locamente sin pro de su tierra: el daño que les viniere: deuen lo sufrir / pues que les viene por su culpa.

¶ Ley. xij. Como los iudgadores q son puestos en las villas cerca de la ribera de la mar: deuen libzar llana mente los pleytos que acaescieren.

¶ Ley. xij. Como se deve compartir el daño que resciben los que van en los nauios de los cursarios.

**C**ursarios roba dores q andodiesen sobre mar pcedien en el: si despues le pleyteassen: de manera q les dexa yz a ellos z su nauio / z a sus cosas: aq llo q diessen por tal razon como esta / todos d so vno lo deue cõpartir entre si / pagado en ello cada vno tanta parte / quanto era lo q traye: segund q valie mas o menos. La si algũno nõ traxiesse yn al / si nõ su cuerpo: due pa gar por ello alguna cosa / segund fuere guisado: ca nõ faze poca ganancia / quie estuerce cõ el cuerpo de poder d los enemigos. Abas si por auentura acaesciese q se nõ apoderassen d todo en el nauio / nin lo pñiesse: mas q robassen algũnas cosas d / z nõ todas / nõ q assi rescibiesse pierde se a aq llos cuyo era: z nõ puede nin deue demã dar ninguna cosa por esta razõ a los otros a quien fincassen sus cosas en el nauio.

¶ Ley. xij. Como los iudgadores q son puestos en las villas cerca de la ribera de la mar: deuen libzar llana mente los pleytos que acaescieren.

en las villas cerca de la ribera de la mar: deuen libzar llana mente los pleytos que acaescieren.

**E**n los puertos z en los otros loga res / que son ribera de la mar / si uel en fer puestos iudgadores / ante quien vienẽ los de los nauios en pleyto sobre el pco dellos / z sobre las cosas q echã en la mar / o sobre otra cosa q ller: z potẽde dezimos: q estos iudgadores a tales / deue ser guar dados q los oya z los libre llanamente: sin libelo / z lo mejor z mas ayna que pudie ren / z sin escatima ninguna / z sin alonga miẽto: de manera q non pierda sus cosas / nin su viaje / por tardacion / nin por alonga miẽto / puñando en saber la verdad en las cosas dubdosas / que acaescierẽ ante ellos en los pleytos cõ los maestros / o cõ los se ñores d la naue / o cõ los otros homes bue nos q se acertarẽ yn. Por q mas ciertame te / z mejor / pueda saber la verdad. Etrofi deuen catar el quadero de la naue: el q l deue ser creydo sobre las cosas q fallaren escriptas en el / assi como diximos en la primera ley deste titulo. E quando esto to do ouiere catado en la manera que es so bre dicho / deue libzar las cõtiẽdas: z dar su iuryzio en la manera que lo deue fazer.

¶ Ley. xij. Como se deve compartir el daño que resciben los que van en los nauios de los cursarios.

**C**ursarios roba dores q andodiesen sobre mar pcedien en el: si despues le pleyteassen: de manera q les dexa yz a ellos z su nauio / z a sus cosas: aq llo q diessen por tal razon como esta / todos d so vno lo deue cõpartir entre si / pagado en ello cada vno tanta parte / quanto era lo q traye: segund q valie mas o menos. La si algũno nõ traxiesse yn al / si nõ su cuerpo: due pa gar por ello alguna cosa / segund fuere guisado: ca nõ faze poca ganancia / quie estuerce cõ el cuerpo de poder d los enemigos. Abas si por auentura acaesciese q se nõ apoderassen d todo en el nauio / nin lo pñiesse: mas q robassen algũnas cosas d / z nõ todas / nõ q assi rescibiesse pierde se a aq llos cuyo era: z nõ puede nin deue demã dar ninguna cosa por esta razõ a los otros a quien fincassen sus cosas en el nauio.

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

¶ Ley. xij. Como los iudgadores q son puestos en las villas cerca de la ribera de la mar: deuen libzar llana mente los pleytos que acaescieren.

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

no vt mercator: sed quietis causa remis potè quere nauis get: res et ablarẽ nõ restitatur: sed si guerram facies capiantur. d. d.

¶ Ley. xij. Como se deve compartir el daño que resciben los que van en los nauios de los cursarios.

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

¶ Ley. xij. Como los iudgadores q son puestos en las villas cerca de la ribera de la mar: deuen libzar llana mente los pleytos que acaescieren.

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

**Compañia** es ayuntamiento de dos homes / o de mas q es fecho cõ enten cion de ganar algo de so vno / ayuntando se los vnos con los otros. E nasce ende grand pro quanto se faze entre algunos ho mes buenos / z leales: ca se acorẽ los vnos a los otros biẽ assi como si fuessen herma nos. E faze se la compañia cõ consentimie to / z con otorgamiento de los que quie ren ser compañeros. E puede se fazer / fa

¶ Ley. xij. Como los iudgadores q son puestos en las villas cerca de la ribera de la mar: deuen libzar llana mente los pleytos que acaescieren.

# Quinta partida.

ad: etiam tempus vel eorum vitam: nec transit ad heredes licet exprima-  
tur nisi a rege vel comenti vecigalia arrendentur. hoc dicit. Ho. ergo qd lo  
lo comentiu contrahitur societates: sicut dicitur in mandato. vi. C. manda.  
l. in re mandata. r. contrahitur ad tempus: r. ex tempore: r. in perpetuum:  
id est cum vultum socij et sub condicione: vi. C. eo. tit. l. penul. et. ff. eo. tit.  
u. l. i. in eternum  
aurē. vi. dicitur fo-  
cietas per omnia  
secula non potest.  
ff. eo. tit. l. nulla.  
sed hoc factum in fo-  
cietate vecigalium  
vt bic: quod inteli-  
ge qd transit ad he-  
redem primum no  
ultra: sicut r. in vsu  
su. sicut et delicta  
ad heredem here-  
dia non transeunt:  
vt. C. de usufruc. l.  
antiquitas. no. gl.  
in alleg. l. nullam.  
a. (E todo home.)  
Item potest con-  
trahere societatem  
quilibet non vetu-  
rus: est autem vetu-  
tus factus vel ius  
pubes: adultus au-  
tē potest: sed si est  
lesus restituit: hoc  
dicit. Ho. ergo qd  
ratione persone in  
habilis societas no  
valent: vt si fuerit su-  
rius. vt. ff. de ac.  
et obli. l. i. §. furto-  
sum. et. ff. loca. l.  
qui ad certum idē  
de pupillo: vt alle.  
l. furiosum: in fin.  
quod dicit vt late p  
azo. in. sum. C. de  
pac. §. pactorum  
igitur.

**Ley. ii.** *De qd rationes se puede fazer compania.*  
**F**azer se puede la compania sobre  
las cosas guisadas / r. derechas assi  
como en comprar / r. en vender / r. en camiar  
r. arrendar / r. logar: r. en las otras cosas  
semejantes destas en que pueden los ho-  
mes ganar derechamente. **Abas** sobre co-  
sas desaguisadas / non la pueden fazer /  
nin deuen: assi como para furtar / o robar /  
o matar o bar a logro / nin fazer otra co-  
sa ninguna semejante destas / que fuesse ma-  
la / r. desaguisada / r. cōtra buenas costum-  
bres. **E** la compania que fuesse fecha so-  
bre tales cosas como estas / non deue va-  
ler / nin puede demandar ninguna cosa /  
vno a otro / por razon de tal compania.

**Ley. iii.** *En quantas maneras se puede fazer la compania*  
**P**uede se fazer la compania en dos  
maneras. **La** vna manera es / quan-  
do la fazē desta guisa / que todas las cosas  
que han quando fazen la compania / r. las  
que ganan dende en adelante / sean comu-  
nales / r. tambien la ganancia / como la per-  
dida que pertenesca a todos. **La** otra es  
quando la fazen sobre vna cosa señalada-  
mente: como en vender vino / o paños / o  
otra cosa semejante. **E** todos los pleytos  
que pusiēre entre si: qd sean guisados / r. de  
recho / sobre cada vna d'estas dos maneras  
de compania valen / r. deuen ser guarda-  
das e: la guisa qd las pusiēren. **E** si sobre  
las ganacias / r. las pdidas no fuere pue-  
sto pleyto en que manera se deue compar-  
tir entre ellos: estōce deue las partir equal-  
mente. **E** si de las ganacias hizieron pley-  
to / quāto deue auer cada vno dellos / non  
faziendo enmiēte de las pdidas: entiede  
se / que tanta parte les alcanza de las pdi-

q crunt equales equalitate proportionis. verbi gratia. Unus ponit duas  
partes: aliter tertiam in lucro r. damno: quilibet debet habere partem eor  
respondentem ei de eo quod posuit in societate. vt. ff. de regu. iud. l. secūda na-  
turam: et sic intelligitur. l. si non fuerit in princ. ff. eo. titu. quod est notan-  
dum: et hoc verum secundū Bal. nisi opera et industria vnius valde exce-  
deret operā et ind-

das / quanta deuen auer cada vno de las  
ganacias. **E**sto mismo dezimos que serie  
si hiziesen pleyto sobre las perdidas / non  
faziendo enmiēte de las ganancias.

**Ley. iij.** *Quales pleytos son valederos que los  
compañeros ponē entresi por razon dela ganacia.*  
**Os** compañeros que se ayun-  
tan / para fazer compania / para ga-  
nar / acasce a las vegadas / que cada vno  
dellos es mas sabido: que el otro de aque-  
lla arte / o de a qlla cosa de que deuen vlar  
sobre que fazen la compania / o se mete a  
mayor trabajo / o se auētura a mayores pe-  
ligros. **E** potende quādo hiziesen pleyto  
entresi / que este a tal q fuesse mas sabido:  
o se metiesse a mayores trabajos q el otro /  
que ouiesse otroli mayor parte en las ga-  
nancias. **E** si fazen pleyto / que si perdie-  
sen en la compania en aquellas cosas que  
vlan / que non ouiesse parte en la perdida:

tales pleytos como estos semejantes / va-  
len / r. deue ser guardados en la manera q  
fueren puestos. **Abas** si fazen pleyto / qd el  
vno que ouiesse toda la ganancia / r. qd non  
ouiesse parte en la perdida / o toda la per-  
dida fuesse suya / r. non ouiesse parte en la  
ganancia: estonce non valdrie el pleyto qd  
desta guisa pusiessen. **E** tal compania co-  
mo esta / llaman las leyes **Comina**.

**Ley. v.** *Quales pleytos non son valederos que  
los compañeros ponē entresi.*

**E**ngañosa mente se trabajando al-  
guno home para auer compania cō  
otro: si la compania se afirmasse por pley-  
to / desque el otro conosciēse el engaño no  
es tenuto de lo guardar. **O**troli dezimos  
que quando dos homes hiziesen compa-  
nia de so vno: diziendo el vno al otro / que  
maguer le hiziesse alguno engaño en la cō-  
pania / que non gelo demādaries: dezimos  
que tal pleyto non vale / nin deue ser guar-  
dado. **La** los pleytos qd dan carrera a los  
homes / pa fazer engaño / non deue valer.  
**O**troli dezimos qd si alguno hiziesse pleyto  
en su compania desta guisa / que cada vno  
dellos ouiesse tanta parte en la ganancia /  
o en la pdida: quāta dixiesse alguno otro /  
que nõbraisen / r. aql que señalassen para  
esto / hiziesse las partes guisadas / r. dere-  
chas / deue estar por su aluedrio. **Abas** si  
las hiziere desaguisadas / como si mãdasse  
tomar mayor parte al vno q al otro / en las  
ganacias / r. en las perdidas / non mostrā-  
do alguna derecha razon / porque lo man-  
daua: estonce non vadrie el aluedrio: ante  
dezimos / que deue ser endreçado por al-

**Ley. vi.** *Quales pleytos non son valederos que  
los compañeros ponē entresi.*

**E**ngañosa. **N**o vale societas dolo cōsocij cōtracta nec vt scilicet de dos  
lo non teneat. **E**t si conueniat qd habeat partē lucri quāta extraneus dix-  
rit: tantū debet habere quāta alij equaliter r. ierit nisi ex cā iusta maiorē  
partē ad iudicauerit. vt. §. l. p. r. Si vno aliter arbitretur reuertetur ad ar-  
bitriū boni viri. h. d. **Abas** utrum a. l. i. §. ff. eo. titu. vbi societas dolo  
aut fraude cōtracta. ipso iure nullū momentum est: qd fides bona cōtracta  
est fraudi et dolo: vt. §. d. in illis de dolo dicitur causam cōtractu: vt bic:

deret operā et ind-  
dustriam alterius:  
puta si solus nauig-  
get si solus peregrin-  
etur si pericula p-  
sone subeat: ideo  
in his ad arbitriū  
boni iudicis est re-  
currendum: vt. l. si  
societatem iuriz.  
c. ff. eo. titu.

**Ley. iij.**  
**De** los compa-  
ñeros. **S**i conue-  
niant socij vt alter  
minus lucrum et  
minus damnum ha-  
beat: qd est positū  
in arte illa: vt qui  
maiori pteulo aut  
labore se exponit  
valen: sed si conue-  
niant vt vnius sit  
totum lucrum r. al-  
terius totum dam-  
num non valenqz  
esse societas leos  
infra. h. d. **Abas**  
duas partes. **S**ec-  
cunda ibi (mas si  
fazē pleyto. **Abas**  
buit originem illa.  
l. si non fuerit. ff.  
pro socio. **S**upra  
hanc materiā que  
ritur: duo contras  
hunt societatem et  
vno afferit pecuniā  
et alter ponit ope-  
rā secundū formā.  
l. i. C. pro so. cus-  
tissimod partes so-  
cietatis habebunt:  
**R**espondet **L**y-  
nus in dicta. l. i. qd  
primo est standū  
conuentioni: vt. ff.  
de positi. l. i. §. si cō-  
uenerit. si autē no  
appareat quid ac-  
tum sit inter eos:  
tunc equales pars-  
tes debent habere:  
re: vt alleg. l. si non  
fuerit. **S**ecundo  
queritur: nunquid  
in diuisione soci-  
tatis: ille qd posuit  
pecuniā debet  
habere pecuniā:  
suam precipuā vel  
erit cōmunis: **R**e-  
spondeo qd hic sit  
in illis: nisi pteudo  
est quid sit actum:  
vt. dicto. §. si con-  
uenerit in dubio:  
dicit glo. in dicta.  
l. i. C. eo. titu. qd ves-  
nit comunicans  
da et inducit. l. i. §.  
fina. cum. l. sequē.  
ff. eo. titu. §. de con-  
suetudine in pluri-  
bus locis obinet

l. i. C. pro so. cus-  
tissimod partes so-  
cietatis habebunt:  
**R**espondet **L**y-  
nus in dicta. l. i. qd  
primo est standū  
conuentioni: vt. ff.  
de positi. l. i. §. si cō-  
uenerit. si autē no  
appareat quid ac-  
tum sit inter eos:  
tunc equales pars-  
tes debent habere:  
re: vt alleg. l. si non  
fuerit. **S**ecundo  
queritur: nunquid  
in diuisione soci-  
tatis: ille qd posuit  
pecuniā debet  
habere pecuniā:  
suam precipuā vel  
erit cōmunis: **R**e-  
spondeo qd hic sit  
in illis: nisi pteudo  
est quid sit actum:  
vt. dicto. §. si con-  
uenerit in dubio:  
dicit glo. in dicta.  
l. i. C. eo. titu. qd ves-  
nit comunicans  
da et inducit. l. i. §.  
fina. cum. l. sequē.  
ff. eo. titu. §. de con-  
suetudine in pluri-  
bus locis obinet

bet habere partē pecunie: qd ponit operā euz alius ponit pecuniā que est  
ope vel amētiū: vt dicta. l. c. d. vobis. §. fin. cōcluda. no. **L**y. in alk. l. i. C. eo. tit.  
**L**y. v.



et ff de dolo. l. eleganter in pili.

¶ Ley. vi.

¶ Si tal pleyto. Si fuit societas oim bonoru pientiu z futuroz lucro...

¶ Scda ibi (otrofi de simos.) Tertia ibi (pero si alguno.)

¶ Ley. vii. Como pueden ser comunales los bienes z las ganancias entre los compañeros...

uedrio de homes buenos/que caten si alguno dellos mercede mayor parte/por ser mas sabidoz/ o por leuar mayor trabajo...

¶ Ley. vi. Como pueden ser comunales los bienes z las ganancias entre los compañeros...

¶ Ley. vii. En que manera deuen ser partidas las ganancias z los menoscabos que fizieren los compañeros...

¶ Ley. vii. En que manera deuen ser partidas las ganancias z los menoscabos que fizieren los compañeros...

¶ Ley. ix. Quales pleytos son valaderos o non/ que los compañeros ponen entresi por razon de los bienes que atienden heredar.

¶ Ley. ix. Quales pleytos son valaderos o non/ que los compañeros ponen entresi por razon de los bienes que atienden heredar.

laismã pôt qd pacel qd est licet qd relquu in societate sit or dano deducto...

yn aqlla guarda q fiziera si supas fueren aqllas cosas: est oçe por tal culpa nõ ser te tenuto de pechar el menoscabo: ante dezimos q due alcãçar a cada vno dloz su pte.

¶ Ley. vii. Como las ganancias que vienen de mala parte non es tenuto a quel que las hizo de dar parte a sus compañeros.

De furto o de robo/ o de engaño/ o de otra manera mala semãte distas faziendo ganancias/ algunas los compañeros nõ deue los otros rescebir parte.

¶ Ley. ix. Quales pleytos son valaderos o non/ que los compañeros ponen entresi por razon de los bienes que atienden heredar.

¶ Ley. ix. Quales pleytos son valaderos o non/ que los compañeros ponen entresi por razon de los bienes que atienden heredar.

¶ Ley. ix. Quales pleytos son valaderos o non/ que los compañeros ponen entresi por razon de los bienes que atienden heredar.

¶ Ley. vii. Como las ganancias que vienen de mala parte non es tenuto a quel que las hizo de dar parte a sus compañeros.

¶ Ley. vii. Como las ganancias que vienen de mala parte non es tenuto a quel que las hizo de dar parte a sus compañeros.

¶ Ley. ix. Quales pleytos son valaderos o non/ que los compañeros ponen entresi por razon de los bienes que atienden heredar.

# Quinta partida.

ff. de in offi. l. r. c. de pac. l. pacti dotale. r. l. vlt. r. c. de colla. l. pacti dota  
le. et. c. ij. de pac. l. vi. pte no. a contrario sensu huius. l. q. societas hereditaria  
inter huius valet inter socios. v. ff. p. fo. l. ij. de illo. et de hac materia vide  
q. d. scripti foro. leg. l. i. r. l. i. v. et eodem. foro. le. l. ij. r. l. vi. l. r. q. d. late no.  
vitalis de c. ba. in suo ope clausularum. clausula de renunciatione successioni  
futurarum: folio.  
c. r. ij. r. Bar. in l. i. ff.  
putatio hoc modo  
concepta. ff. de r. b.  
obli. a q. bus dictis  
habuit omni ista  
lex: pau. de ca. in.  
l. j. c. si aduer. ven.  
vbi vide an iura  
memu finnet tale  
pactum r. et. f. vi.  
par. i. ff. l. i.

**De pte.** a q. defata se. Sol  
uit societas morte  
naturalis cofocij vel  
civilis v. per exilia  
perpetua in insula  
q. ex hoc perdunt  
bona r. superuenie  
tes no manet cofocij  
si nisi aliud spalis  
ter coenerint. pte  
cessione bonoru p  
conocium facta: q.  
bona creditibus  
applicant. pte per  
interitu vel perdis  
tione ret super qua  
fuit societas cotra  
cta: vel si efficiat sa  
cra. h. d. h. d. q. u.  
tuor partes. Scda  
ibi: otrosi vltimos.)  
Tertia ibi (r. a un  
deimos.) Quarta  
ibi (esto mismo.)  
Ror. hic pimo q.  
mora civilis equi  
parat natural: q. d.  
intelligit casual: de  
quo plene p. Abb.  
in. c. u. de pur.  
colu. et p. doc. in l.  
deo nobis. c. de  
episc. cle. no. glo. i.  
clem. ne romanis  
de elec. r. glo. xv. q.  
j. placuit. doc. in l.  
ex es. s. in sul. ff. de  
verb. ob. p. r. m. no.  
q. si v. us ex pluri  
bus socijs moriaf  
r. alij superstitiof  
nunt societas int  
ces nisi nouo cons  
sensu ea integraue  
rit societatem: vt.  
l. actio. s. morte. r.  
l. plane. r. l. adeo. ff.  
eo. r. i. u. nisi sit acti  
inter socios ne sol  
uatur societas: et q.  
duret inter superstit  
tes: vt in l. eo. r. s.  
soluit. pte soluitur  
civilis morte v. hic  
scz capitis diminu  
tione maxima vel  
mediana: cum in  
loco capite minuit  
succedat sicus pro  
mortuo habet: q.  
publicatur eius bo  
nary ass. l. actione.  
s. publicand. pte  
no. q. per cessione  
bonoz cofocij crea  
ditibus suis scz  
soluit societas. p. r. l. actione. s. j. pte p. interitu rei dissoluitur societas.  
concor. l. veru. s. h. et ibi glo. ff. eo. r. i. u.

**De pte.** r. i. Como se debe home partir dela compa  
nia non se pagando de sus compañeros.  
**B**uena es la ppañia entre los homes  
há voluntad de fincar en ella. Mas quan  
do alguno de los cōpañeros no se paga se  
ella puede de la desamparar si quisiere: di  
ziendo assi a sus cōpañeros: fasta agora me  
pague de auer cōpañia cō bulco: mas de  
aqui adelante no quiero ser vuestro cōpa  
ñero: r. no le pueden embargar los otros/  
que lo no faga. Pero si este a tal se partie  
se de la compañía/ante q sea acabado el fe  
cho/sobre q la hizieron: ante que sea ac  
bado el tiempo en que auie a durar: eston  
ce tenudo serie de pechar a los otros com  
pañeros todo el daño/ r. el menoscabo que  
les viniere por esta razon. Fuera ende si  
quádo fincaron la compañía hizierō pley  
to entresi/ que el que se non pagasse della/  
que la pudiesse desamparar cada que qui  
siese ante del tiempo sobre dicho despues.

**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia/o  
la perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.  
**P**uesta o firmada seyendo la compa  
nia entre algunos homes so tal pley  
to/ q todas las ganancias/ q hiziesen de aq  
l dia en adelante/ q la firmaron/ que fuesen  
cōmunales a todos los compañeros: r. si  
despues de esto alguno dellos entendiendo  
que le venia alguna ganancia muy gran  
de/ de alguna parte: assi como si sopiese q  
le auie alguno esta blecido por su berede  
ro/ o q tenie en coraço de establecer le/ o le  
viniere la ganancia de otra parte qlquier/  
que por razon della enganiosamente se par  
tiesse de sus cōpañeros por la auer el todo  
r. fazer pder a los otros la parte que deue  
auer en aquella ganancia si esto pudiere ser  
prouado: tenudo es de dar su parte de la  
ganancia a cada vno de los cōpañeros: ma  
guer fuesse ya quito de la cōpañia. E aun  
deimos q si de aq l dia en adelante que se  
partio q la ppañia assi como es dicho acac  
tiesse q pudiesse menoscabasse alguna cosa  
q a el solo ptenesce la pdida/ o el menosca  
bo/ r. non a los otros: r. lo q los otros com  
pañeros ganassen despues que el se partio/  
de su compañía/ todo deue ser suyo de  
ellos/ r. non le deuen dar parte ninguna a  
el/ por razon del engaño que les hizo. La  
derecho es/ q quien enganiosamente quie  
re fazer perder algo a sus compañeros/  
que toda la perdida a el pertenezca.

**De pte.** r. i. Como se debe home partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando se parte la  
compañia por alguna razon derecha que aya.  
**D**e partida seyendo la compañía por  
alguna de las razones q diximos/  
en las leyes ante desta: luego que esto sea  
fecho/ deuen partir entresi todas las gana  
cias/ r. las pdidas/ en la manera q fue pue  
sto en la cōpañia/ quando la firmaron. E si  
alguna perdida auino en la cōpañia / por  
engaño q hizo alguno de los compañeros:  
a aq l solo q hizo el engaño ptenesce la per  
dida/ r. no se puede excusar q la no refega:  
maguer q el diga que hizo otras ganancias  
a otra parte que fueron tantas/ r. tales de  
que podrie ser mejorada a quella pdida.  
Fuera ende/ si alguno/ o algunos de los  
otros ouiesse fecho otro a tal engaño. La  
estōce deimos que se deue compartir/ en  
tre aquellos que hizierō el engaño: de gus  
ta que non alcance ende parte a los otros.

**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.  
**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.  
**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.

ad interesse: vt a. l. si conuenit. Mo. ff. q. pot. ratione habere renunciatio: neq  
tenebit pro socio: socius renuncians. h. q. ceditio q. d. a qua societas erat cōdis  
ta et no ptefata: aut si ita sit futuriofus aut dānosus socius vt no expedit  
eti partit: vt q. ea re frui no liceat cuius grana negotiatio suscepta sunt a l.  
l. si conuenit: in ff. cum. l. seq. ff. pro so.

**De los compañeros.**  
**P**uesta o firmada seyendo la compa  
nia entre algunos homes so tal pley  
to/ q todas las ganancias/ q hiziesen de aq  
l dia en adelante/ q la firmaron/ que fuesen  
cōmunales a todos los compañeros: r. si  
despues de esto alguno dellos entendiendo  
que le venia alguna ganancia muy gran  
de/ de alguna parte: assi como si sopiese q  
le auie alguno esta blecido por su berede  
ro/ o q tenie en coraço de establecer le/ o le  
viniere la ganancia de otra parte qlquier/  
que por razon della enganiosamente se par  
tiesse de sus cōpañeros por la auer el todo  
r. fazer pder a los otros la parte que deue  
auer en aquella ganancia si esto pudiere ser  
prouado: tenudo es de dar su parte de la  
ganancia a cada vno de los cōpañeros: ma  
guer fuesse ya quito de la cōpañia. E aun  
deimos q si de aq l dia en adelante que se  
partio q la ppañia assi como es dicho acac  
tiesse q pudiesse menoscabasse alguna cosa  
q a el solo ptenesce la pdida/ o el menosca  
bo/ r. non a los otros: r. lo q los otros com  
pañeros ganassen despues que el se partio/  
de su compañía/ todo deue ser suyo de  
ellos/ r. non le deuen dar parte ninguna a  
el/ por razon del engaño que les hizo. La  
derecho es/ q quien enganiosamente quie  
re fazer perder algo a sus compañeros/  
que toda la perdida a el pertenezca.

**De pte.** r. i. Como se debe home partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando se parte la  
compañia por alguna razon derecha que aya.  
**D**e partida seyendo la compañía por  
alguna de las razones q diximos/  
en las leyes ante desta: luego que esto sea  
fecho/ deuen partir entresi todas las gana  
cias/ r. las pdidas/ en la manera q fue pue  
sto en la cōpañia/ quando la firmaron. E si  
alguna perdida auino en la cōpañia / por  
engaño q hizo alguno de los compañeros:  
a aq l solo q hizo el engaño ptenesce la per  
dida/ r. no se puede excusar q la no refega:  
maguer q el diga que hizo otras ganancias  
a otra parte que fueron tantas/ r. tales de  
que podrie ser mejorada a quella pdida.  
Fuera ende/ si alguno/ o algunos de los  
otros ouiesse fecho otro a tal engaño. La  
estōce deimos que se deue compartir/ en  
tre aquellos que hizierō el engaño: de gus  
ta que non alcance ende parte a los otros.

**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.  
**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.

**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.  
**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.  
**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.

**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.  
**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.  
**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.

**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.  
**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.  
**De pte.** r. i. Como se puede partir la ganancia / o  
perdida entre los compañeros quando alguno  
dellos se parte de la cōpañia por pro de si / r. daño  
de los compañeros.

in plyn. De secundo casu cocor. l. si coue merit. e. itu. in fin. De tercio casu con cor. alle. l. idq. erit. De qro casu con cor. alle. l. si conue terit: quia coditio inita non seruatur. De quinto casu: co cor. l. vi. q. ea re frut non liceat: cu gra tta negotiatio su scepta sit eo. itu.

¶ Ley. xv. a q Duchos. Soc cius tenens socie tatis bona: dans vni partem sua si ne altoz scilicet: si preteru supuenit ris iopie alijs par tes suas solvere no possit: tenetur qd receperat parte eã alijs cocicare: nisi postq soluta scue runt negliget par tes suas exigere o miserunt. Si si so cius per semetiam vel cocessione com munitis fuerit rō ne societatis debe re aliqd socijs non ppetit solueremisi quaten? facere pōt deducto ne egeat: sed p̄stabit cautio: ne si tamen ad pin guiore fortunā de uenerit soluturus: si tamen artificij vñ viuere possit habet in totū ex gref. b. d. h. ab y tres partes. Secda ibi: (otrofi dezimos.) Tertis ibi (esto se ennum de.) h. ab uult ortum ista. l. a. l. verfi. §. si cum res. ff. pio. vñ tñ q isocius qui parte sua fuit cocē cutus nō teneat cū alio diuidere: quia melior videt cōditio occupantis: vt. ff. de re tu. l. i. iñ cos s. h. q. ibi i diuer sis sc̄tib? erat credi tores hic autē ex vna societate. Siē p. ff. de po. l. si. s. h. q. hic est spale: qd socius ius fraterni tatis habet i se: vt. l. j. et qz ob mētoz cū vñm et vbertō rē q̄tū cōtrahit: vt hic. et. l. si vñus. §. i. ff. eo. itu.

¶ Ley. xvj. De despēsa. Ley. pēsa tu villuaretem societatis vel in so cij infirmitate fas eto dum societates seruire: deductif de cōtēdem de debito puro rōne societatis p̄to. p̄to cons ditionali adit debis to vel in die p̄stāf cauto a p̄fectis de parte seluēda ad ueniēte die vel p̄d itionē: et interim di uidant iñ socios bona integraliter. b. d. h. ab et duas

la parte que ouiesse en si otras maneras se meçates destas / que fueren a tales / q los otros ppañeros nō le pudiesen soffrir / min beuir con el en buena manera. La. ij. es si algunos d los cōpañeros embia el r̄ey / o el comū de alguna cibdad o viella en su mādaderia / o le dā algūd officio / o le mādā fazer algūd seruicio / o algūa cosa q sea a pro dī r̄ey / o dī comū de algūd logar. La. iij. es quādo nō guardā / al cōpañero la condició / o el pleyto sobre q fue fecha la cōpañia señalada mēte. La. iij. es quādo a q̄lla cosa: por la q̄l fue fecha la cōpañia / es embargada de manera que nō puedē vsar della. Esto serie como si fuesse algu na nauē / en q ouiesse a andar sobre mar / z fuesse rota / o empeorada / de guisa q nō pudiesse vsar della: o si señalassen alguno de los compañeros alguna tierra / o algu na viella / o alguna casa / o sacassen alguna mercaduria: o del fecho sobre quel fizierō / o le quisieren despues toller de aquel lo gar / z embiar a otro / o le cambiassen de aquel estado que ouiesse señalado / en al guna otra manera semejante destas.

¶ Ley. xv. Si el compañero que tiene los bienes de la compañia / viniere a pobreza que es lo que le pueden demandar los otros.

**M**uchos se yēdo los ppañeros / assi q sean tres / o mas: si el vno d̄llos touiesse en guarda los bienes d la ppañia: si este a tal q los tiene diessē parte al vno / o a los dos sin sabiduria / z sin mādado de los otros / o d algūo dellos: si acaciere q aq̄l q los touiesse en guarda / viniessē des pues a pobreza: d guisa q nō le fincasse de q pudiesse dar su pte a los otros / o al vno sin cuya sabiduria lo dio: dezimos q estōce / deue ser tomado a la cōpañia / a q̄llo q desta guisa tomarō: z deue ser p̄tido otra vez entre todos los cōpañeros. p̄ero si aq̄l o a q̄llos q nō ouierō su pte de los bienes / o pierō como aquel q los tenie en guarda / z en poder auie dado parte a los otros / z durarē tanto tpo en pereza que nō quierā demandar su parte: si el otro que los tiene / viniessē a pobreza: estōce nō podrie demā dar a los otros que tomassen aquello que auia recebido: porque fuera en culpa / en nō demādar su parte en aquel su tpo que la pudiera demādar. Otrofi dezimos que si el vñ compañero conosciere al otro deb da que le deuia / por razō de la compañia / o fuere v̄cido por ella en ju yzio tal puil le for / z tal frāqueza ha la cōpañia / que si la debda fuere tan grāde / que pagādō la to da / sincara porēde tan pobre que non a ya de que beuir / que non deue ser dado iuy zio contra el que la pague toda: ante dezi mos / q judgador del logar / segūd su alie drio / deue mādā / que pague tāta parte q finque a el d que pueda biuir: z el compañero a quiē la ouie / nō le puede apremiar que pague mas. p̄ero el judgador deue tomar tal recabdo del / q si de allí adelāte ganare de q pueda pagar a q̄llo q̄l finca q sea tenuto de lo fazer. Esto se entēde / si el que deue la d̄bda nō ha menester / por q pueda ganare: ca si lo ouiesse estōce tenuto serie de la pagar toda auiedo de que / z el

e deue trabajar de su menester de q biua. ¶ Ley. xvj. Como las despēsas / z las debdas que alguno de los compañeros fiziere por pro de la compañia las deue cobrar.

**D**espēsa fazie d̄o algūo de los com pñeros / por pro o por meioria d la cōpañia / o si andādo en seruicio de la cōpañia adolestiesse / z ouiesse de fazer despē sas pa guarescer: assi como en dar algo a algūd fisico / o en cōprar melezinas / a tales despēsas como estas / o otras semejātes biē las puede facer de la cōpañia aquel que las hizo. Otrofi dezimos que si fiziesse mā lieua / por pro de la cōpañia a tal q la pro metiesse de pagar luego / que puede otro si facer del comun de la compañia de que la pague: ante que los bienes d la compañia se departā. Abas si la debda fuesse se cha so condicion / o ouiesse plazo de ma yor tiempo / a que lo ouiesse de pagar: dezimos que las cosas que son de comun / q las deue aduzir ante ellos / z partir las cō ellos. p̄ero deue tomar recabdo de cada vno dellos / que pague su parte de aque la debda / al plazo q el puso de la pagar.

¶ Ley. xvij. Como los bienes que los compañeros toman de la compañia son tenudos de los to nar a sus herederos.

**T**oman a las vegadas algunos de los cōpañeros / de las cosas de la cōpañia / sin sabiduria d los otros: z maguer que la tome assi nō deuen los otros compañeros asmar que la furta / porque non deue home sospechar que ningūno q̄liesse furta nada de a q̄llas cosas en q̄ ha su parte. Esto porēde dezimos / q lo q̄ desta guisa to malle algūo de los cōpañeros / nō gelo puedē demādar / en manera d furto. Fue ras ende si pareciesse señalas tā ciertas cōtra el: porque ouiesse d creer / que auie tomado cō voluntad d lo furta. Esto aun de zimos q si el vñ cōpañero ha a bāt / o a tor nar d̄bda alguna / o otra cosa a otro / z mu riere ante q̄ lo de q̄ su heredero es tenuto de dar / o de tomar a q̄llo q̄ le deue. Esto mismo serie si se muriesse aq̄l que deue re cebir la cosa / quel cōpañero tenuto es de lo dar a su heredero. La como q̄er q el he redero nō puede entrar en la cōpañia / en logar dī cōpañero que finco: cō to do esso / en tales cosas como estas / o en demāda si la ouiesse vñ cōpañero cō el otro / por razō de la compañia: tenuto es el heredero de responder / o de pagar / o de recebir en lo gar de aquel / cuyos erā los bienes q̄ here do a el / z a los herederos de su cōpañero.

**Titulo. xj. De las pro misiones / z pleytos que fazen los homes vnos cō otros en razon de fazer / o de guar dar / o de complir algunas cosas.**



¶ Romisiones / z pleytos fazen los homes vnos cō otros / en razō de fazer / o de guardar / o de cōplir algu nas cosas q̄ son d otra ma nera q̄ a q̄llos pleytos d q̄ hablamos en los titulos ante d̄ste. Esto por q̄ son casos / q̄ como q̄er q̄ de comieçō son fe chos / cō plazer d̄ amas las partes / z nasce

partes. cōca ibi (otrofi dezimos.) No. p̄mo q̄ exp̄se. facit i societatis vñ litare vel in firmis tate socij deductur tur de cōt. p̄col. cā duobz. §. quidam sagariam. vbi dicit ex socijs ad mētes cōparādas pro factus in latrones itidit: itaq̄ pecū niā pdidit: tū cō vñnerati s̄ar: relq̄ ip̄tas p̄ditur b̄nū est cōe idēoz socij parte b̄nū agno scere: p̄bet tā p̄cti hile q̄ ceterarū rū q̄s socij nō tulisset socius nisi ad mē ces cōt noie p̄ctis scere: cōparādas: z si qd in medicos imp̄son est p̄re cū socij agnoscere debet vt ibi est lex. singularis: cōcol. l. socij. §. socius. cū. §. l. se et ibi gl. ff. de tit. Item no. q̄ p̄ debi to socij d̄ tēp̄ vel conditionali: teneñ socij pro pte sua s̄ stare casuom. con cor. qd no. i. l. verfi. §. j. et. ff. eo. l. h. ab uult ouis ista. l. a. l. vñca. G. l. i. p̄ in istu. mu. lib. xj. vbi implēs mū? p̄o nale vel m̄stuz q̄ etiā p̄es sue colle ge facere debet: p̄t agere cōtra nō im p̄teas: et si nullus impleuerit oēs te nent. h. d. p̄lla. lex.

¶ Ley. xvij. c. ¶ Roman. ¶ Non presumit q̄ socius de cōt q̄ alijs socijs ignorantis casu p̄t fure: q̄ d̄o fur ti non tenet nisi ex p̄ctis aliud ap pareat. Siē pro des bito societatis icne tur socij vel et? he res cōsocio vel et? heredi h. d. h. ab et duas p̄es. Secda ibi: c. esto mismo.) h. ab uult origine a. l. merito. ff. eo. itu. vbi furi actio p̄p titē d̄ cōsocio si p̄ fal laciā vel dolo mas lo amouit rē cōez: nā q̄ dolo malo nō fecit nō tenet fur ti et sane credēdū est et q̄ partis d̄ns est iure post? suo vt q̄s furi constitum iñ re et ad vult. l. rei cōis. et. nt. De hac materia vide p̄o. p. c. i. sua practi. no. ua in forma libelli in causa societatis. ¶ Titulo. xj. de las promisiones.



¶ Romisio no. mes. Qui tit. d. p̄mo: vñctū est

Quinta partida.

de pœt. e negotijs q̄ in hōies singulr tractant v̄ d̄ em. e v̄ de locatōe e...

¶ Ley. i. a. ¶ Promissiones. ¶ Et cum stipulatio p̄sentis iter p̄bites...

despues cōtēdas / e pleytos entre los homes por razon dellos: porē de queremos...

¶ Ley. i. Que cosa es promission / e a que tiene pro / e en que manera se haze.

¶ Promission es otorgamiento que fazen los homes vnos cō otros / por palabras / e cō entēcion de obligar se / a un mēdo...

¶ Ley. ii. Como la promission se deve fazer por palabras / e non por señales.

¶ Pregunta / e respuesta ha menester que sea fecha en la promission por palabras / e con entendimiento de se obligar...

¶ Ley. ii. Et inter interrogatōe e respōsionē nō debentia verba interponi: s̄ est status ad interrogata respōdendum: e si respōdet: cur nō valet stipulatio: sed si dicat: bene ēt aut...

¶ Que mouiesse la cabeza. ¶ Numeris. s̄ vel capite: s̄ba eni sunt necessaria ad hoc vt firma sit obligatio: vt all. s̄ si qua ita. In his tamen q̄ s̄nt eō...

¶ Ley. iij. Porque razones vale la promission mager nō seā presentes aq̄llos que la fazen entresi.

¶ Queriedo vn home a otro obligar se por pagar debda agena / e cmbiada / o por su carta firmada / o por su mensajero cierto / q̄ el se obligaua...

¶ Ley. iij. Como la promission se deve fazer por palabras / e non por señales.

¶ Pregunta / e respuesta ha menester que sea fecha en la promission por palabras / e con entendimiento de se obligar...

¶ Ley. ii. Et inter interrogatōe e respōsionē nō debentia verba interponi: s̄ est status ad interrogata respōdendum: e si respōdet: cur nō valet stipulatio: sed si dicat: bene ēt aut...

¶ Ley. iij. Porque razones vale la promission mager nō seā presentes aq̄llos que la fazen entresi. ¶ Queriedo vn home a otro obligar se por pagar debda agena / e cmbiada / o por su carta firmada / o por su mensajero cierto / q̄ el se obligaua...

¶ Ley. iij. Como la promission se deve fazer por palabras / e non por señales.

¶ Pregunta / e respuesta ha menester que sea fecha en la promission por palabras / e con entendimiento de se obligar...

¶ Ley. ii. Et inter interrogatōe e respōsionē nō debentia verba interponi: s̄ est status ad interrogata respōdendum: e si respōdet: cur nō valet stipulatio: sed si dicat: bene ēt aut...



¶ Ley. lxxij.

a C. de omni re. §. ut vel sine memoria aut infans nō pnt ex stipulatione obligari: pupillus autē & adultus curatores hnt ad comodū futurū: sed nō ad dām ex stipulatione sine curatore facta tenent. h. d. h. d. duas partes. Secunda ibi: (lo que diximos.) Habuit otium ab insti. de inu. stipu. §.

metimicto/obligado a pagar la meatad. Mas si quando se otorgasse por debdor/ oviessse ahi: que el o el otro que nombrasse señalada mte: pagante el debdor: entōce si el otro non continiere en aquello que le promete: el solo finca obligado/ por tal prometimiento/ a pagar todo el debdo.

¶ Ley. lxxij. Entre quales personas puede ser fecha la promission.

Prometer puede a otro/ todo home/ a quie nō es defendido señalada mte. E por q̄ ciertamēte/ puedan saber q̄les son aquellos a quie es defendido: queremos los a qui nombrar. E dezimos q̄ son estos: el q̄ es loco o desmemoriado: & el menor de siete años a q̄ llaman en latin infante. o el pupilo que es menor de catorze años/ & mayor de vij. La este a tal nō puede fazer prometimiento que fuesse a su daño. Pero si por razō del prometimiento que fiziesse el pupilo se le fiziesse alguna pro: valdrie el prometimiento q̄ fiziesse/ fasta en aquella quātia que montasse la pro del: & fincarie por aq̄lo obligado/ & nō por mas. E lo que diximos del pupilo/ ha logar en el mayor de catorze años: & menor de veynte & cinco q̄ ha guardador. La el prometimiento q̄ fiziesse este a tal/ sin otorgamiento del guardador nō valdrie si non en la manera q̄ de suso diximos del pupilo.

¶ Ley. v. Como aquellos que son desgañadores de sus bienes. o los huercanos que estan en guarda de otro non pueden fazer promission a su daño.

¶ In latin / prodigo / tanto quiere dezir en romance como desgañador de sus bienes. E dezimos que si a este a tal/ por esta razō le fuesse dado guardador/ a algund su pariente propinquo o otro: & le fuesse defendido del juez del logar/ que non yllase de sus bienes/ sin otorgamiento de aquel su guardador: ningund prometimiento que despues deste fiziesse/ nō valdrie/ nin fincarie por ello obligado/

¶ C. de cura. fario. quāu commēdat. Bart. vbi. §. Item no. circa banc materiam q̄ si aliquis ad sanos mores reuertitur & non est prodigus: & hoc est manifestum q̄ desinat habere curatores: nec est interdictum administratores: & sic declarato: vt. l. j. de cura. fario. quod placet. Bart. vbi. §. Item autem prodigus delinquendo obligatur. Item an si iuret super contractu teneatur ad obseruātiā: vide Barto in alleg. l. i. de iur. i. c. i. §. Item ibi. ¶ Item in materia de restitutione. De hoc plene per doc. in l. i. si curatores. C. de in integ. rest. & de materia dulus. l. vide quod latius scripti sol. l. j. ii. v. xj. l. vij. que incipit: si algund loco.

¶ Ley. v. C. En latin. Prodigu: est bonus interdictus est nō tenet ex stipulatione sine curatores auctoritate facta nisi vt dicit de pupilo. §. l. p. et. adultus aut non habet curatores: teneat sed si probet se minorē & lesum restituetur. h. d. Habet duas partes. Secda ibi (otroff dezimos.) Habuit otium a. l. i. s. cut bonis. ff. de. v. ob. vbi casus: tunc bonis est interdictum pōt sibi acquirere nō aut obligat etiā naturalit in q̄. Bart. q̄n: aliquis est prodigus manifeste: nec est sibi interdictum a iudice: an possit alienare: et lz aliq̄ dicunt q̄ nō ad similitudinē furiosi: contrariū tamē tener glo. in dicta. l. i. s. cui bonis. et glo. in l. i. circa p̄m. ff. de cura. fario. de. tener illam glo. et allegat. l. i. q̄ cum secret. ff. pro emp. Bart. tamē & l. c. q̄ est tenendum pro veritate q̄ pōt

alienare: vt dicta. l. i. s. cui. & l. Julianus. ff. de cura. fario. Ideo non potest alie nare quia est sibi interdictum a iudice. tene ergo fin ipsum q̄ etiam si iudex pronunciet te prodigū: nec der curatores nec interdicat administratores: q̄ sola pronunciatō non sufficit: vt al. l. Julianus. & est ratio quia aliq̄ est illa prodigalitas: & aliud est interdictio seu curatores dāto que habes tur pro interdictos: vt al. l. Julianus. h. d. hic est q̄ etiaz si iudex faciat p̄corari per cūlatenā q̄ nullas dhar cuz tal. pdigo q̄ non sufficit: q̄ d̄ fieri cū cause cogniti de vt. l. in bis: in fi. ff. de iuro. & cura. da. ab his. p̄conum enis nil releuat cuz requiritur interdictio: vt al. l. Julianus. nus. est tñ renendū q̄ vando iudex curatores videt interdicere: vt. l. si curatores. C. de in integ. rest. r. l. peni. de cura. fario. P̄s b̄natur tamē an si est datus curatores dūto q̄ non est vel prodigo: q̄ non est prodigus: & Bart. d̄llingit ut al. l. is cut. q̄ aut queris de tutore vel curatore dato pupillo vel adulto cum nō sit: & tunc non vas ter dato: vt. l. i. iur. r. l. sepe egressi. de tuto. & curat. da. ab his: & glo. in l. si putas. r. l. i. c. q̄i p̄uio. non est necesse. quando d̄ datur curatores et q̄ non est prodigus: & valget dato si non sit ex p̄missis error in sententia: facta. l. i. p̄e. de curato. fario. et ratio que mouet est quoniam esse pupillum vel adultū declinat natura: s̄ esse prodigum de claratio expectat ad iudicē: facta ad hoc quod dicit de cto. in l. j. ff. q̄ cum sol. iur. auct. & itaz d̄llin. tangit glo. in

si nō en la manera q̄ dixietnos/ en la ley ante desta/ del pupilo. Otroff dezimos/ q̄ si acaciefesse q̄ algūo fuesse mayor de catorze años/ & menor de veynte & cinco/ q̄ nō oviessse guardador/ fiziesse prometimiento pa obligar se a otro/ en algūa manera q̄ vale el prometimiento. Mas si se sintiere en gañada/ o que lo hizo a su daño/ puede pedir al juez d̄l logar en manera d̄ restitucion/ q̄ le desobligue de aq̄l prometimiento/ & q̄ le torne en el estado en q̄ era ante q̄ lo fiziesse. E si el juez fallare esto ē verdad/ q̄ es menor de veynte & cinco años: & q̄ el prometimiento fue fecho a su daño/ deue lo desfazer/ mandando que aquella obligacion non vala.

¶ Ley. vi. Como non puede ser fecha promission d̄ p̄uio entre padre & hijo & seruo & señor.

Padre a hijo que tenga en poder/ nin tal hijo a su padre nō se pueden fazer promission para obligar se/ el vno al otro/ si non fuere sobre cosa que venga de las ganancias que los omes fazen/ q̄ son llamadas en latin/ castrense vel quasi castrense pecunium / segund diximos en el titulo de poderio/ que han los padres sobre los hijos. Otroff dezimos/ que el señor a su seruo/ nin el/ a el/ non pueden fazer prometimiento el vno al otro/ de manera q̄ se puedan apremiar por aquella promission. E maguer la fiziesse non valdrie la promission/ si fueras ender/ si el seruo prometiefse alguna quantia de maravedis al señor/ porque le asiora/ o se/ & despues que lo ouiesse asiorado nō gelo quisiesse pagar. E entonce/ por tal prometimiento como este fincarie el seruo/ obligado / & serie tenudo de lo complir.

¶ Ley. vij. Como vni ome non puede recibir d̄ otro promission en nome de vna persona so cuyo poder non estouiesse.

Vome non puede recibir promission de otro en nome de tercera persona/ so cuyo poder non fuesse. E

¶ Ley. vij. Inter patrē & filium vel inter dominum & seruū non cōtrahit efficaciter stipulatio nisi ex castrensi pecunio vel quasi: vel nisi seruo quod promittat domino vt manumittatur: si manumittitur soluet. hoc d̄. h. d. duas partes. In prima d̄spōit. In secunda excipit & limitat. Secunda ibi (fueras endo) Mo. ergo q̄ inter patrē & filium non contrahit: quia nullalis inter eos esse potest: vt. l. actioes. ff. de ac. r. ob. r. l. i. s. nulla. ff. de iur. i. c. i. s. tamen hoc in castrensi vel quasi castrensi pecunio: vt hic & in d̄ctis turbus. r. ff. de fur. si quis. §. h. cum se. & de fideiuss. d̄b̄tetur. §. fi. & C. de bo. q̄ libe. l. cum oportet. §. eadez. q̄tē cū d̄b̄tatur an filius sit in potestate vel nō. C. de pa. pot. l. j. Item & in alijs casibus d̄ quibus in glo. in l. i. qui. mo. ius pa. sol. §. si. Item filius perat se alij ff. de libe. ag. l. si quis in prin. Item vbi hoc facit nomine alieno forte: vt tutor: curator vel procurator: de in ius vo. l. i. questum. cum emancipato tamen potest esse tu d̄ctum. C. de in ius vo. l. i. c. facit ad hoc. C. de in ius vo. l. ad optuū. uo. glo. in alleg. l. i. s. nulla. Item ibi.

¶ Ley. viij. C. In seruo. Concor. l. serui ex delictis. ff. de act. r. obli.

¶ Ley. viij. C. Si promitto tibi: aut turo solueris: solutio d̄tto suz liberat: &

# Quinta partida.

et ipse tibi tenet restituere. sed alteri quis stipulatio nisi agit nisi filius. pa  
triarum dicitur et si quis suo monasterio seu maiori eius nomine tunc qrit  
tur actio haberi eos in parte: id est si iudex aut notario tanq[ue] scribas publi  
cus alteri uoie ex aliqua ca[usa] vel ponedo tregua stipulatur. h. d. habet tres  
partes. Secunda ibi. mas a quel que estouiesse. Tercia ibi: mas aun de  
mos. Habet aut  
a. si quis alium  
instit. de insti. stip.  
z a. l. stipulatio ubi  
tu qrit. s. alteri. ff.  
de pro. obi. ex qui.  
no. q. nemo alieni  
facit. p. mittere po  
test. ubi qd veraz  
nisi pena promissa  
tur: vt insti. vbi. s.  
n. q. si effecturum  
se et quod fallit in  
causis qui ponit  
tur in glo. dicit. s.  
si quis alium. et. s.  
plane. ver. ergo si  
quis. Item ibi.  
a. El hijo en nome  
de su padre. Con  
cor. cu. l. quod dicitur.  
ff. de verb. obi. et. l.  
dominus seruo eo  
titu. Item ibi.  
b. Los iudgadores  
res / z los escriuans  
nos. Idem de qua  
cuinq[ue] p[ro]m[iss]i  
ca ex quozu[m] pactis  
in stipulacionibus  
alteri queritur: vt.  
ff. re. p. ab. sal. l. i. q.  
cum. seq. et in aut.  
de here. ob. me. s.  
ex his. col. 1. et in  
alijs casibus nota  
tis per glo. insti. de  
insti. stip. s. si quis  
alij. bodie in est. l. e.  
noua huius regni  
que no curat d. bis  
stipulatio: vt dicit  
xi. s. eo. n. l. i. q. si.

serie como si dixiese el vno al otro: p[ro]me  
tes q[ue] des a fula tal cosa / z el otro respodiere  
se p[ro]meto. La por tal p[ro]metimiento no su  
carie obligado / el que lo haze / ni la tercera  
p[ro]nat[er] en cuyo nome fue fecha la p[ro]missio[n]  
no puede apremiar nin deue. Mas si el q[ue]  
fiziese la p[ro]missio[n] dixiese assi: p[ro]meto q[ue] de  
a vos / o a fula tal cosa / si este q[ue] hizo la p[ro]  
missio[n] / el por si mismo no seyedo apremia  
do / q[ue] sieste cõplir la p[ro]missio[n] / d[ad]o al otro  
tercero lo q[ue] prometiera a dar d[ic]e ad el a  
te no podrie dem[and]ar a q[ui]lo q[ue] ouiesse da  
do / nin el otro no serie tenuto de gelo toz  
nar a el. Mas a q[ui] q[ue] rescibio la p[ro]missio[n]  
puede del apremiar / d[ic]iend[olo] gelo por los  
judgadores / que tozne a q[ui]lo que rescibio  
por su m[and]ado. Mas a q[ui] q[ue] estouiesse en  
poder d[ic]iend[olo] assi como el hijo en nome d[ic]  
su padre. El seruo en nome de su señor:  
o el religioso en nome de su mayoral: bien  
puede rescibir p[ro]missio[n] de otro. E valdra  
la p[ro]missio[n] que cada vno de estos sobredi  
chos rescibiesse en nome de aquel / o cuyo  
poder estouiesse. E puede la demandar  
a q[ui] en cuyo nome fue fecha / al que la hizo  
tambie como si el mismo la ouiesse rescibi  
da. E aun dezimos q[ue] los iudgadores  
z los escriuans de cõejo que escriuie cõ  
ellos puede rescibir p[ro]missio[n] en nome de  
otro. E esto serie / si la rescibiesse en nome  
de alg[un]d huerfano: prometiedo le el guar  
dadador / que lealmente guardasse ala p[ro]na  
del huerfano / z a sus bienes. E si la rescib  
biesse en iurysio d[ic] la vna parte en nome de  
otro sobre alg[un]d pleyto que ouiesse entre  
ellos. E si la rescibiesse tomando tregua  
de vno en nome d[ic] otro. E sobre otro pley  
to semejante de estos. La maguer ninguno  
de estos sobredichos / en cuyo nome fue  
rescebida la p[ro]missio[n] / non estouiesse de  
lante quando la rescibio / vale la p[ro]missio[n].  
E puede la demandar aquel en cuyo no  
me fue fecha tambien como si el mismo la  
ouiesse rescibida. Porque estos en cuyo  
nome tomã estas p[ro]misiones / son como  
en poder: z en guarda de los oficiales a  
tales. E aun porque estos oficiales a ta  
les / son como hierros publicos del conce  
jo do bien / por razon de las cosas q[ue] han  
de fazer / que pertenescen a su officio.

¶ Ley. viij. Quales personas pueden rescibir p[ro]missio[n] por otro.  
P[ro]meto del Rey / o del conde de al  
guna cibdad / o villa / o d[ic] alguna tie  
rra. Etro si el guardador de alg[un]d huer  
fano: o el que fue d[ad]o por guardador  
de alg[un]d loco / o d[ic] memorado. Cada vno  
de estos pueden rescibir p[ro]missio[n] / en nome  
de aquel cuyo p[ro]meto es: o cuyo guarda  
dor. E vale tal p[ro]missio[n]: z puede la dem[and]ar  
tambie aquel en cuyo nome fue rescibida / como el p[ro]curador / o guardador

queri factio vllis sine cessione: vt concludit. Bal. vbi. s. quã vide late. z te  
no. q[ue] in casu in quo no qrit d[ic]o acto sine cessione p[ro] cogi. p[ro]curator q[ue]  
cedat seu remittat tura: vt. l. id[em] q[ue] s. ff. cui ff. manda. no. glo. in alle. l. cu per  
eos conco. cum hac. l. ff. de acqui. pos. l. i. s. per p[ro]curator[em] que q[ue]t. et. s. si.  
¶ Ley. ix.

¶ Ley. ix. Como los señores pueden demandar lo que fue prometido a sus p[er]sonas.  
¶ Ley. x. Certas cosas son en las p[ro]misiones que rescib[en] los p[ro]prietarios de algunos que las podria demandar / aquellos en cuyo nome son fechas: maguer no les otorgue poder los p[ro]prietarios q[ue] las rescibieron por ellos. E esto serie quando la p[ro]missio[n] rescibiesse el p[ro]prietario: estouiesse delante aquel en cuyo nome se hizo. E maguer no estouiesse delante si la p[ro]missio[n] es fecha sobre cosa que fue suya propia / de aquel cuyo p[ro]prietario es. Assi como sobre loguero de algunas sus casas / o sobre retas de algunas sus heredades / o sobre otra cosa semejante destas. E si la rescibiesse el p[ro]prietario en iurysio / sobre el pleyto que razonasse / o demandasse / o amparasse por el.

¶ Ley. xi. Como puede ser demandada la p[ro]missio[n] que es fecha en nome de otro / sin carta de p[ro]prietario.  
¶ Ley. xii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xiii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xiiii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xv. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xvi. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xvii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xviii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xix. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

que la rescibio en nome de aquel. Mas si p[ro]prietario de otro ome q[ue]lquier q[ue] non fue  
de ninguno de estos sobredichos rescibiesse p[ro]missio[n] de otro en nome de aq[ui] cuyo p[ro]prietario es como quier q[ue] vale la p[ro]missio[n]:  
pero no puede dem[and]ar aquel en cuyo no  
me fue fecha que el de / o que el haga / aquello  
que es prometido / falta q[ue] el p[ro]prietario que  
la rescibio por el / le otorgue poder q[ue] la pue  
da dem[and]ar. E si por auentura el p[ro]prietario  
no quisiere otorgar poder de dem[and]ar la  
p[ro]missio[n] / a aq[ui] en cuyo nome fue fecha:  
el iudgador / o el logar lo deue entregar / en  
t[er]minos de los bienes del p[ro]prietario / quanto  
podrie valer / o montar lo que es en la p[ro]  
missio[n]. E si fuere tan pobre q[ue] non aya en  
que entregar / o aq[ui] como es sobredicho:  
entonces / aquel en cuyo nome fue fecha la  
p[ro]missio[n] / puede la demandar tambien /  
como si el mismo la ouiesse rescibido.

¶ Ley. x. Como los señores pueden demandar lo que fue prometido a sus p[er]sonas.  
¶ Ley. xi. Certas cosas son en las p[ro]misiones que rescib[en] los p[ro]prietarios de algunos que las podria demandar / aquellos en cuyo nome son fechas: maguer no les otorgue poder los p[ro]prietarios q[ue] las rescibieron por ellos. E esto serie quando la p[ro]missio[n] rescibiesse el p[ro]prietario: estouiesse delante aquel en cuyo nombre se hizo. E maguer no estouiesse delante si la p[ro]missio[n] es fecha sobre cosa que fue suya propia / de aquel cuyo p[ro]prietario es. Assi como sobre loguero de algunas sus casas / o sobre retas de algunas sus heredades / o sobre otra cosa semejante destas. E si la rescibiesse el p[ro]prietario en iurysio / sobre el pleyto que razonasse / o demandasse / o amparasse por el.

¶ Ley. xii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xiii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xiiii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xv. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xvi. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xvii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xviii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xix. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xx. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xxi. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xxii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xxiii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xxiiii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xxv. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xxvi. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

¶ Ley. xxvii. Debidore stipulante ab alio solui debitum creditor querit si actio z tenet el p[ro]missio[n] ad id qd p[ro]missit: z si recuset si plere tenet ad iter esse e d[ic]na: sed cre ditor ex tali p[ro]missione non pot agere contra p[ro]missio[n]em. h. d. Habet duo dicta. Secunda ibi (z p[ro]prietario de q[ue] p[ro]m[iss]i. s. alteri. ff. de verbo. obi. tas men hec fallit in casu z in alijs que no. p. glo. s. i quis

ligatur nisi fuerit heredi vel si in iudicio promittunt alium iudicio fieri vel rem raram habere: aut rem pupilli salutem fore vel nisi promittat res...

De iniur. l. ip. nemo enim alieni factus promittere potest: ut ibi et in l. stipulatio ista. in prin. ff. de verbo. obli. quod est verum nisi pena promittat: ut in l. de iniur. stip. s. plane non. ff. in ta. licentia casu p. adiectionem pene com...

De leg. xli. Quas maneras son de promissiones. Valederas promissiones pueden ser en tres maneras. La primera es quando alguno promete a otro de dar o de fazer alguna cosa...

De leg. xli. Quas maneras son de promissiones. Valederas promissiones pueden ser en tres maneras. La primera es quando alguno promete a otro de dar o de fazer alguna cosa...

vos dara tantas maravedis / o vos fara tal obra / o otras cosas semejantes destas. La por tal promission como esta si fuere fecha fuera de iurysio no es valedera. Fuera ende si prometiere q sus herederos fariá / o variá alguna cosa / ca entóce valdrie. Pero si quando fizieren el prometimiento dixiere assi: yo vos prometo / q procurare / o fare de manera q suá vos dara / o vos fara tal cosa: entonce dezimos / que tal promission vale: por q non tá solamēt: promete fecho ageno mas el suyo mismo. E por ende si el otro no lo cūpliere tenudo serle de lo cōplir / o de lo pechar / con los daños / e los menoscabos / que le viniessen / por esta razón. Mas quando el prometimiento de fecho ageno fuesse otorgado en iurysio: assi como si dixiere: prometo vos q suá estara a derecho / o que aura por firme / lo q vos judgardes sobre este pleyto / o que guardara diē / o eterna bien en saluo las cosas de suá huerfano: entóce la promission q fuesse assi fecha / sobre qualquier destas razones / o otras semejantes destas / sera valedera cōtra aquel que la hizo: maguer sea otorgada en razon de fecho ageno.

Valederas promissiones pueden ser en tres maneras. La primera es quando alguno promete a otro de dar o de fazer alguna cosa / non poniendo yn condicio / nin señalando dia para cōplir aq lo que promete: e esta promission es llamada en latin pura. E la segunda es quando la promission es fecha a dia señalado: e esta es llamada en latin promission in diē: e puede se fazer aun tal prometimiento como este / a dia que se no pueda señalar ciertamēte. como quier q aq dia ha de ser en todas guisas. E esto serle como si el q fiziere la promission / dixiere assi: yo vos prometo q vos de mis herederos / o q faga tal cosa / el dia q yo finare. E como quier q a tal dia non se puede señalar ciertamēte a la razon q el faze la promission: pero señala se el dia que muere / por: tal promission como esta / fincan los herederos obligados de aquel que la faze / e son tenudos de la complir. E aun dezimos q podrie prometer yn home a otro de dar / o de fazer alguna cosa ante q finasse / a dias cōtados / o despues como si dixiere: prometo de dar / o de fazer tal cosa diez dias ante que fine / o despues. E por tal promission como esta fincan otros obligados sus herederos: e son tenudos de la complir. Fuera ende si ouiesse prometido q fazer la cosa / por sus manos mismas / e non por otro. La entóce / non valdrie la

signanter per Bar. in l. stipulationes non dividuntur. ff. de verbo. oblig. et ppie illa obligatio dicitur dividua quando solutio partis affert tantu comote ad respectu partis: sicut solutio totius respectu totius obligationis. E pōtā panti: panti tibi scribere duos libros sub pena: scripti tibi vnu hic pena tantu comittit p parte: q ista obligatio est dividua cu respectu partis: vna habes oēs comoditates. Individua eni obligatio qñ solutio partis non affert tantu comoditate. Exemplus promissus si tibi scribere li. hys sub pena: scripsi tibi medietate hys pena committit in totum: q scriptura medietatis non affert tantu comoditates respectu partis: sicut tota scriptura respectu totius: i. cōmilibus: ut eē plica. do. Abb. de ecc. in c. suade per nis. vbi vide an p pēt pena respectu partis non solute.

promissio si el finasse ante q la cōpliese. La tercera manera de promission valedera: como quando promete yn home a otro de dar / o de fazer alguna cosa so condicio: e esta es llamada en latin promission condicional: e faze se desta guisa dixiendo assi: prometo a suá de dar / o de fazer tal cosa / si tal nave viene re de Marruecos a Sevilla / o de otra manera semejante desta: q puede ser q se cōplira la condicio / o no. E aun dezimos / q esta promission condicional se faze en otra manera / como si dixiere el q la faze: prometo de dar / o de fazer tal cosa si ha fecho Papa a suá / o en otra manera semejante destas / q penezca / o q sea fecha a tiempo pasado. E esta condicion non es de tal natura / como la primera que es del tiempo por venir: por q en esta q es el tiempo pasado: maguer q aq q la faze / no sabe / si es verdad aquello: so que faze la condicion / luego q la faze / finca por ello obligado / si es verdad / o si non finca de obligado. Mas en la otra non es assi / que non puede ser obligado / nin de obligado: por ella / fasta que se comple lo que señala. E si accesciere que se comple aquello que dixi: finca entonce obligado. E si non se comple la condicion / entonce non vale la promission.

De leg. xli. Fasta quanto tempo deve ser cōplida la promission.

Obligado se yn home a otro de dar / o de fazer alguna cosa en la primera de las tres maneras q diximos en la ley ante desta q es llamada promission pura: maguer no sea puesto en ella dia cierto / o logar / vale tal promission. E el juez dī logar: de ue almar / segund su aluedrio / fasta quanto tpo / serle cosa a guisa de / pa poder pplir lo que prometio / aq lo que se obligo. E si entendiere q tanto tpo es ya pasado de que hizo la promission / que la pudiera aver cōplida si quisiesse / deve le apremiar que la cōplia luego fasta tpo cierto / señalando yn dia cierto / q el touiere por guisa de / a q fagalo que assi prometio. E si por auertura prometiere yn home a otro / de dar / o de fazer alguna cosa en logar cierto / / no señalando dia a que lo cōpliese / si este que fiziere la promission andouiesse refu y cō maliciosamente por non cōplir lo que auia prometido: dezimos que si tanto tpo fuesse ya pasado q pudiera ya ser y do / a aq lo logar a cōplir lo si q fiesse / deve le apremiar el juez dī logar que lo cōplia alli: maguer no sea fallado en aq lo logar q auie prometido / o lo pplir lo que prometio de dar / o de fazer. Mas aun dezimos / q deve pechar de mas / de / o / todos los daños / e los menoscabos /

bus: que in quantitatibus datur tantum tempus sicut in iudicatis datur: ff. de iudi. l. si debitor. sicut quatuor mensium: ut. C. de vint. rei ludi. l. si secundum quosdam: sed verius dicitur no. in l. de verbo. obliga. s. omnia: et in l. cum qui. ff. de verbo. oblig. s. quotiens. Item ibi. ff. de leg. notabilis. e. a. s. loca in l. e. ii. q. remittendū est ad estimationem boni viti dicitur. s. rone tps etatis sexus vultudinis e. et al. s. c. ita. ff. ibi.

De leg. xli. Obligado se yn home a otro de dar / o de fazer alguna cosa en la primera de las tres maneras q diximos en la ley ante desta q es llamada promission pura: maguer no sea puesto en ella dia cierto / o logar / vale tal promission. E el juez dī logar: de ue almar / segund su aluedrio / fasta quanto tpo / serle cosa a guisa de / pa poder pplir lo que prometio / aq lo que se obligo. E si entendiere q tanto tpo es ya pasado de que hizo la promission / que la pudiera aver cōplida si quisiesse / deve le apremiar que la cōplia luego fasta tpo cierto / señalando yn dia cierto / q el touiere por guisa de / a q fagalo que assi prometio. E si por auertura prometiere yn home a otro / de dar / o de fazer alguna cosa en logar cierto / / no señalando dia a que lo cōpliese / si este que fiziere la promission andouiesse refu y cō maliciosamente por non cōplir lo que auia prometido: dezimos que si tanto tpo fuesse ya pasado q pudiera ya ser y do / a aq lo logar a cōplir lo si q fiesse / deve le apremiar el juez dī logar que lo cōplia alli: maguer no sea fallado en aq lo logar q auie prometido / o lo pplir lo que prometio de dar / o de fazer. Mas aun dezimos / q deve pechar de mas / de / o / todos los daños / e los menoscabos /

bus: que in quantitatibus datur tantum tempus sicut in iudicatis datur: ff. de iudi. l. si debitor. sicut quatuor mensium: ut. C. de vint. rei ludi. l. si secundum quosdam: sed verius dicitur no. in l. de verbo. obliga. s. omnia: et in l. cum qui. ff. de verbo. oblig. s. quotiens. Item ibi. ff. de leg. notabilis. e. a. s. loca in l. e. ii. q. remittendū est ad estimationem boni viti dicitur. s. rone tps etatis sexus vultudinis e. et al. s. c. ita. ff. ibi.

# Quinta partida.

de su voluntad. Et no. q. si pars debuit est soluta crediti q. no comitis tunc pena in tota sed pro parte: no tamē compellitur creditor partem desunt recipere nisi debitor velit recipere partē salua tota pena: vt foro lali. l. i. u. l. i. r. vide quod scripsi t. quod no. m. c. suam: de pe.

¶ Ley. xliij.

b. q. dia cierto.)

¶ Ley. xliij. Como no puede ser demandada la cosa que es otorgada por promission/ fasta que venga el dia que se cumpla la condicion sobre que fue fecha.

¶ Ley. xv.

¶ Ley. xv. Como debe ser cumplida la promission que es fecha en razon de dar/ o de pagar en tal dia cada año cosa cierta.

que recibio el otro/ por razon que lo no la complo en aquel lugar lo que le prometio. Pero si aquel a que fue fecha la promission/ recibiese de su voluntad/ del otro lo que aue prometido de dar/ o de fazer: entonces non le demandassen los daños/ nin los menoscabos: nin la pena que fuese puesta: nin fiziese enmieta de ninguna destas cosas de de adelante/ no gelas podrie demandar: maguer la paga non fuese fecha en el lugar do era prometida de fazer.

¶ Ley. xliij. Como no puede ser demandada la cosa que es otorgada por promission/ fasta que venga el dia que se cumpla la condicion sobre que fue fecha.

¶ Ley. xv. Como debe ser cumplida la promission que es fecha en razon de dar/ o de pagar en tal dia cada año cosa cierta.

¶ Ley. xvij. Del prometimiento que es fecho/ so condicion/ r/ a dia señalado.

ne anni: et sic est in legato/ sic relicto. c. cor. C. quando dicitur. l. i. et ff. q. d. l. e. c. l. nec semel. l. i. qui hoc anno. ff. de verb. ob. r. in l. de inu. l. i. p. q. qui hoc anno. et l. e. u. qui certari. ff. de vbo. ob. Item no. q. si pmitto anni seu oibus annis: intelligit in p. c. u. l. i. b. z. annis sine legari/ sine p. r. a. c. t. u. s. i. a. p. m. i. s. s. i. o. n. e. v. t. ff. de cond. r. dem. l. i. in annos r. ff. q. d. l. e. c. l. nec semel. v. i. s. u. s. z. n. n. u. s. s. i. d. e. b. e. s. t. i. c. i. p. i. c. i. e. s. c. a. p. u. t. a. n. n. i. z. n. n. o. s. i. d. e. b. e. s. t. i. n. s. i. n. e. t. e. n. e. s. b. e. r. i. s. a. n. n. i. s. z. q. d. s. i. p. m. i. s. s. i. s. o. l. u. e. r. e. v. t. d. a. r. e. v. i. s. q. a. d. f. o. r. u. m. v. e. l. v. i. s. q. a. d. n. u. n. d. i. n. a. s. h. u. i. r. n. u. n. d. i. e. q. s. t. a. t. i. m. i. c. e. p. t. o. f. o. r. o. p. o. t. a. g. i. v. t. f. f. a. d. t. r. e. b. e. l. l. q. u. i. s. i. l. i. s. s. f. a. b. i. n. u. s. n. o. g. l. o. i. n. t. a. l. l. e. s. q. u. i. h. o. c. a. n. n. o. i. n. s. i. t. d. e. i. n. u. i. l. i. s. t. i. p. u. z. i. t. e. m. i. b. i. d. e. q. u. i. s. i. s. o. s. e. n. a. l. a. d. o. ¶ Ley. nota q. me tu pena seruat pro m. i. s. s. i. o. n. e. v. t. l. i. j. c. d. e. a. r. b. i. f. a. c. i. t. i. n. s. i. t. d. e. i. n. u. i. l. i. s. t. i. p. s. a. l. t. e. r. c. u. m. s. e. e. t. d. e. h. o. c. v. i. d. e. q. u. o. d. n. o. t. s. e. o. t. i. t. u. l. x. l. i. j. z. e. a. n. s. d. e. a. r. e. i. n. s. i. n. s. i. t. d. e. i. n. u. i. l. i. s. t. i. p. u. ¶ Ley. xvij.

que es destruyda o perdida. Et si aql dia en adelante puede ser demandada la pena.

¶ Ley. xvij. Del prometimiento que es fecho/ so condicion/ quando se deue cumplir.

¶ Ley. xvij. Del prometimiento que es fecho/ so condicion/ quando se deue cumplir.

¶ Ley. xvij. Del prometimiento que es fecho/ so condicion/ r/ a dia señalado.

¶ Ley. xvij. Del prometimiento que es fecho/ so condicion/ r/ a dia señalado.

¶ Ley. xvij. Del prometimiento que es fecho/ so condicion/ quando se deue cumplir.

¶ Ley. xvij. Del prometimiento que es fecho/ so condicion/ quando se deue cumplir.

¶ Ley. xvij.

¶ Ley. xvij. Del prometimiento que es fecho/ so condicion/ r/ a dia señalado.





# Quinta partida.

Ley. xlii.

¶ **En ome.** Si quis promissit seruum sicbus cū duos haberet sicbos: sicut promissit alternativatē ipsi eliget quem illorum soluat: sed vno mortuo tenetur solvere superiorem. h. d. Non dividitur. Ho. ex hac l. q. in pacto dubio seu ambiguo apposto inter partes statim dicto promissio: sicut

cor. l. si in emptio: nisi in p. n. ff. de cōs. traben. emp. et hoc cum pactum dictū est a promissore: vt dicitur cōtra in l. veteribus. ff. de pac. vbi veteribus placuit pactonem obsecuram vel ambiguan venditor: et et qui locaverit non ceteri: quoniam potestate fuit legē aperitius conferbere: et in l. cum queritur: cum l. sequē. ff. de rebus du. Solue tas men vt eleganter p glo. dicit. l. veteribus: et die vt ibi p Bar. cum hac l. cor. l. quicquid astrin gendi. ff. de verbo. obli. ibi gl. i. et l. qui ex plurib. fundis. eo. tit. et ibi gl. et de hoc vide. l. stipulatione ista. Si stipulatione ista. et ibi glo. tit. et vide Dy. in regula in alternatiuis de reg. iur. lib. vi. Item ibi. b. ¶ **¶** Mas si muriesse. l. concor. l. salta demōstratio. §. ff. de le. i. et ibi glo. ff. de cocor. facit ad hac. l. ff. de eo q. cer. lo. l. nō vng in duct.

Ley. xlii. ¶ **¶** et dicitur stinguat et coniungit: promittens itur alternativatē solum vnum promittit: sed conuictus vtriusque: sed si stipulatur promittis mihi equum et mulam: et cū respōdet promitto equum ad eū solum tenetur. h. d. Habet duas partes. Secunda ibi (mas si el respōdiesse.) Quādo autem est obcuritas seu ambiguitas inter partes in iudicio vt extratam in conuentionibus q. in pactis seu in vltimis voluntatibus cuius est electio. vide glo. notabilem. Jo. an. in c. contra eum de regu. iur. l. vi. et aliam glo. magistratē in l. veteribus. ff. de pac. Item quando est obcuritas in stipulatione an et quando valeat vel non vide aliam glo. magistratē in l. de inuti. stip. §. p. terea: in glo. que incipit: respondeat. In alternatiuis autem cuius sit electio: vide gl. et Dy. in c. in alternatiuis: de regu. iur. l. vi. In alternatiuis personarum vel rerum cuius sit electio: quādo vtiat dispositionem: vide notabiliter per Bal. in l. cum quidam. C. de verbo. sig. Et no. q. ista dictio. et significat copulationem diuersorum: no. Bal. ff. de iur. et fac. i. §. super rub. Item punctus ponitur pro copula vni: pro so. l. cum duobus. §. si in eorunda. vbi inter relatiuis et antecedens nō ponitur expresse copula: tunc punctus ponitur pro copula: no. Bal. C. de falsan. ecc. l. placet. Item quando ista copula: et profet a lege: vide no. ff. so. luma. cū dotem. per Bal. Et est notādum q. propter diuersitatē extremorum alteratur copula. C. de senten. et inter. om. iudi. l. si. §. de materia autem alternativatē vide plene per Bart. in l. si is qui ducenta. §. vtriusque de re. du. Et no. q. alternativatē vel aliquando ponitur pro idē. no. glo. in l. i. ff. ad leg. aqu. Item alternativatē non redatrem dubiam quando in vtraque parte concludit intem allegantis: no. glo. in c. pia. de excep. lib. vi. In autem in alternatiuis vel diuinitatis electio sit debitoris. vide notabiliter per Ben. in c. vnicō. de plus peti. et di. et vide. ff. de eo quod cer. lo. l. nō vng: in p. n. et l. sepe de verbo. signit.

fecha promission della otra vez: como si fuesse fecha seglares / ca yēdo en poder de legos / o el ome libre se tornasse seruo / por alguna ocasiō / con todo esso / non val / dize la pmissiō / pues en el tiēpo q fue fecha el pmetiēdo / sobre ellas / primeramēte / eran d tal natura / q se nō podriā pmetē. ¶ **¶** Si dezimos q ningūd christiano / nō puede prometer a iudio / nin a moro / nin a otro home que non sea de nuestra ley / q l. bara otro christiano en su poder / por seruo. La la promission q fuesse fecha sobre tal cosa con pena / o sin pena / non valdrie. Mas si iudio / o moro prometiesse de dar christiano / a otro christiano q fuesse seruo / o q se obligasse a pena / sobre esta razō / valdrie la pmissiō / et estenudo de la cōplir.

Ley. xlii. Como quādo algūd home ha dos seruos q ban vn nome et promete de dar alguno de ellos / que es en su escogēcia de dar q l se quisiere.

¶ **¶** home señalando a las yegas dos dos seruos / o mas / que son de vn señor. Et acaesce que aquel cuyos son / promete a otro de dar el vno dellos / nombrandolo / et non lo señalando por las señas / o del su cuerpo / nin por menester si lo supiesse. Et quando tal promissiō como esta / fuesse fecha: dezimos / q en su escogēcia es / del q hizo la pmissiō / de darle q l qer de todos aq llos / que hā vn nome. Et esto mismo dezimos / q serie si vn home promete a otro / dixiēdo assi / prometo q vos d tal cosa / o tal: ca en su escogēcia es / de darle qual quisiere de las / mētra q fuerē biuas. Mas si muriesse la vna / entonce tenudo serie / de darle la q fuisse biua.

Ley. xlii. De las promissiones que los omes fazen de muchas cosas ayuntadamente / o con vno de partimiento.

¶ **¶** son dos letras / q fazē grand departimēto en los pleytos / et en las promissiones que son puestas. La la / o de parte / et de la yunta las cosas q son prometidas. Entōce serie como si aq l q haze la promission dixiere al otro aquiē la haze. prometo d vos dar vn cauallo / o vn mulo. La entōce es tenudo de darle vno d llos / qual el q hieze et nō mas. Et esto mismo serie

Ley. xxv.

¶ **¶** Si pmitto tibi solvere certa ole in tali ciuitate cū sint due eundem nominis: non intelligitur de illa ad quam non posses vng ad diē presertim tre. sed si non apponatur dies intelligitur de illa ciuitate que est in regno vbi promittitur. hoc dicit. Habet duas partes. Secunda ibi ( et

en todas las otras promissiones q fuesse fecha en esta manera: de q l cosa quier. Et la otra q dizen. Et ayunta las cosas q son nōbradas / en la promissio. Et esto serie como si dixiesse vn home a otro / pmetes me de dar vn cauallo. et vna mula. La si el otro dixiesse simplemente / prometo: vale la pmissiō en todo. Mas si el respōdiesse / q l darle la vna tan solamente: en aq llo q otorga / valdrie la pmissiō / et nō en la otra. Ley. xxv. De la cosa que es pmetida de dar / o de pagar en vna de las viellas / q ouiesse vn nome.

¶ **¶** y ha algunas / que tal nome hā las vnas como las otras. Et por ende dezimos q si algund home promete de dar a otro alguna cosa a dia cierto en lo gar señalado nōbrādo lo ouiesse otra viella o lugar q fuesse assi llamado como aq l q ha nome assi como Cartagena en España et otra q ha en Africa / o como Carmo na q es en España / et otra q ha en Lōbar dia: si acaescesse q las partes ouiesse dsa cuerdo entrellos: entēdiēdo el vno que la pmissiō era a cōplir en vn lugar / et el otro en el otro: si aq lla viella q es mas lexos / es tā lueue del lugar / o fue fecha la pmissiō q nō podrie llegar alla a cōplir la / el q la hizo al dia en q deuia ser cōplida. Entēdiēdo se q la due cōplir en la otra q es mas cerca. Et si dia nō es vn señalado a q se deuiessē cōplir la promission: entēdiēdo se / que se deue cōplir la promissio / en la viella / que es en el regno / o fue fecha la promissio.

Ley. xxvi. Como la pregunta et la respuesta que es fecha en la promission deue acordar en la cosa sobre que es fecha.

¶ **¶** deue la respuesta cō la pregunta / quando se haze de guisa / que aq l que promete respōda en aq lla manera en q es preguntado: ca de otra guisa nō valdrie la promission. Et esto serie como si dixiesse algund prometes me de dar / o de fazer tal cosa: et el otro respōdiesse / con condition: prometo lo de fazer si tal cosa acaesciere. Et la promission / que assi fuere fecha non valdrie: fueras ende si aquel que hizo la pregunta / otorga luego que le plazca / aquello q el otro respōdio. Et la ra-

si dia) concoz. ins situ. de verbo. os bliga. C. loca. et. ff. co. i. l. continuous actus. §. j. et. ff. et. l. fin. §. si inter eos.

Ley. xxvi.

¶ **¶** Recordar. Si sit pulor pure et promissio sub conditio: non respondet nisi valet stipulatio: nisi si ego statim dicam q mihi placet vt ipse promittit. Item si stipuler centū et ipse promittit quinquaginta valet in quibus gntaliter nihil dicam: sed si stipuler in centū et ipse promittit in centū et quinquaginta: valet in centum et non plus: sed si stipulans respondet q placet ei: valet in totum promissio: hoc dicit. Diuiditur in quatuor partes fin q habet quatuor dera. Secunda dicit ibi (mas si el q dhere.) Tertia ibi (otro dezimos.) Quarta ibi (mas si respōdiesse.) Mas bunt origines a. l. j. cum adiecit. ff. de verbo. oblig. et a. §. p. terea. in situ. de inuti. stip. Mor. ergo pmo q diuersitas in quātitate inter interrogationem et respōsionem vitiat stipulationem quatenus est discordia: sed diuersitas in qualitate vitiat in totum: et respōsio simplex intelligitur qualis precessit interrogatio: est casus in al. leg. §. p. terea. ¶ **¶** not. fin Ange. ibi q stipulanti pure non potest respōdere vel in diem: nec contra: quod no. ad id: si quis simpliciter respondeas

positionibus per verbum credit: intelligitur confiteri dictam positionem cum omnibus qualitatibus: vt not. in. l. i. §. sed q obseruari. C. de iura. calum. Item facit si quis constitutur inquisitionem videtur confiteri delictum quod principaliter deducitur: et omnes circūstantias et qualitates: ita dicit Bart. et Bald. in l. i. §. i. ff. de lega. i. et ibi ino. Item facit si testes dicant contenta in articulo vera esse intelligitur de omnibus que sunt per modū qualitatis vel accessorie restituisse: vt Angel. vbi supra p que vide late an et quando diuersitas vitiat stipulationem: conclude fin cū ibi: q quādo diuersitas inter respōsionē et interrogationē inducit diuersitatē re et qualitate obligationis vitiat stipulationem: ita dicit Bart. in l. i. §. ff. de verb. obli. quod est notādū. Et ex his no. q ea que in prefationibus dicitur in contrariis repetita creduntur: vt ff. de verbo. obli. l. titia. §. idem respōdeo. et quo no. q eo ipso q aliud factum est: quod fin cū ibi: prefationibus presumit error: vt l. si mihi liberum est: ff. ac. emp. qui ergo vult probare inter partes fuisse actū debet probare id in prefationibus tractatum seu practicum fuisse. Item et cōtractū infra modicum tempus celebratū esse: vt all. §. idē respōdeo alias nō cōcluderet necessario vt Bar. in dicta. §. facit qd no. §. a. bu. bar. et Bal. in l. i. §. i. ff. de pactis nouissimis. C. de pac. q qn volo probare immutationē contractū q sit in veritate pignū licet instrumentū dicat de emptio q debeo probare q actū fuit inter te et me: q in veritate effect pignus licet aliter fiat in iur. et q postea in cōtinent fuerit cōfectū in iur. de

renditione: ad enim si non probaret de incontinenti: sed postea ex intervallo...

a (Destias.) Si ego dico promisi: tibi sicubum tu respondes: promitto...

son/porque non valdrie tal promission como esta es/porque en aquella manera de...

zon/porque non valdrie tal promission como esta es/porque en aquella manera de...

B (Destias) / r feruos / r aues / r otras cosas semejantes / y ha / que han sus...

B (Destias) / r feruos / r aues / r otras cosas semejantes / y ha / que han sus...

P (Por miedo) / o por fuerza / o por engañio / que fiziese / prometiendo vn...

P (Por miedo) / o por fuerza / o por engañio / que fiziese / prometiendo vn...

Jurando de cõplir. Tale enim iuramentum non potest validare...

Jurando de cõplir. Tale enim iuramentum non potest validare...

e (Cõtra ley.) Est enim nullum pactum contra legem factum. ff. de pa. l. 1. pascif. z. c. e. n. l. pacto que contra z. l. y. c. loca. l. circa locatorem: de m...

do / r sin premia / lo que prometio. Otro si dezimos / que todo pleyto / q es fecho / con...

f (Conuencion.) Conuencion non euten dit ad ea que quis dolo: in futurum ce...

C (Addicion.) Cley la ley tercera: titulo quinto z titulo...

C (Conuencion) / o prometimiento / sazi. Cendo algund ome a su mayordomo / o a su...

C (Conuencion) / o prometimiento / sazi. Cendo algund ome a su mayordomo / o a su...

O (Oficio) / teniendo vn ome de señor / o de cõcejo / o de otro ome qualquier...

g (Oficio.) Si qn do officialis vel ne gocios gestor dat rationem de gestis...

O (Oficio) / teniendo vn ome de señor / o de cõcejo / o de otro ome qualquier...

# Quinta partida.

**¶ Ley. xxxi.** Si mutuo tibi. xx. stipulor. xxx. no valet stipulatio. nisi. i. xx. q. 2. et quodammodo vltura: scilicet si minus quam mutua stipulor. b. d. An pnt vltura peti et an sunt prohibite: vide glo. c. de sum. r. l. i. et ibi Bar. et Cy. in l. cum allegas. c. de vltura. et gl. magistrals in. c. conquehus de vltura et an talis contractus sit a iure permissus vltura de plenitudine p. 30 an. An. an regula peccatum in. v. in nota. i. q. 2. an vltura debeatur citra vinculum stipulatio. no. ff. de pac. l. glo. i. et ibi Cy. et Bar. et gl. in l. uno semper. no. ff. de p. scrip. ver.

**¶ Ley. xxxij.** b. **¶ Malicofamete.** Si p. instrumens publici vel auctentici ostendit parres fuisse in stipulatioe pites creditur et nec audit. p. m. s. for allegas no fuisse p. m. s. vel per aliud tale instrumens vel p. res vel quas tuos bonos testes p. ber die stipulatio nis alto loco na fuisse ita remota q. nullo mo tunc potuistit itere. b. d. con. cor. tertia p. i. r. i. xvij. l. c. xvij. no. q. ex hac. l. q. indretia p. bono admittit p. publici instrumens. c. con. c. tertio loco: de proba. c. c. p. tes noie: de testi. c. no. q. i. hoc casu testes pferunt instrumens aut. de fide instrumens. ff. de i. i. c. cum 30. de instrumens. de hoc vide gl. notabilis. de. An. et Ab. a. alk. c. tertio loco. et instrumens. ff. de instrumens. p. b. p. d. r. c. ff. item p. b. p. d. r. c. ff.

**¶ Ley. xxxij.** c. **¶ Pleyto.** No valet pactum vel conuersio q. vnus alteri i vicem succedat ne vnus in alteri morte capret nisi fuerit milites bello emine nte pascit: q. si vnus moriat ibi sine filijs legitimis alter erit heres conuentionis vigore: et si euaserint quibet poterit illud reuocare: sed si no reuocet succedet sup vltura iuxta conuentio nem. b. d. q. duas partes. **¶ Pleyto.** No potuit dicitur. Secundo limitatione seu condicione. Secunda ibi (pero si tal pleyto). No. q. regularis no valet pactum de futura successio ne vicinis: vt hic aq. de etaz si iure. no. glo. in l. q. super filijs. ff. de acq. be. nec ob. c. quis: de pacti. v. q. ibi loquitur de pacto no succedendo: sed pascit de succedendo p. b. p. d. r. c. ff. de vltura: et an talis contractus sit a iure permissus vltura de plenitudine p. 30 an. An. an regula peccatum in. v. in nota. i. q. 2. an vltura debeatur citra vinculum stipulatio. no. ff. de pac. l. glo. i. et ibi Cy. et Bar. et gl. in l. uno semper. no. ff. de p. scrip. ver.

mejore/aquel engañador que las hizo/ con todos los daños: z los menos cabos/ que vinieron por razon del. Fuera de ende/ si señaladamete/ le ouiesse quitado / el engañado/ que ouiesse fecho.

**¶ Ley. xxxij.** Como la promission que es fecha en manera de vltura non vale.

**V**ierta/ dando vn ome a otro/ recibiendo promission del / quel de treynta maravedis/ o quarenta por ellos: tal promission/ non vale/ nin estenudo de la cumplir/ el que la haze/ si non de los veynte maravedis/ que recibio: z esto es/ por que es manera de vltura. Abas si diese vn ome a otro/ veynte maravedis/ z recibiesse promission del/ que diese diez ocho maravedis/ o quanto quiera menos / de aquello/ que recibiesse/ tal promission/ dezimos que vale/ por que no ha en ella engañio de vltura: pues que recibio menos de lo que dio.

**¶ Ley. xxxij.** De como deue ser delatada la promission quando alguna de las partes dize que fue fecha non estando el adelante.

**M**alicofamete se podrien mouer algunos omes/ pa delatar las promissiones que ouiesse fechas: diziendo que non eran presentes/ nin se acertaron en hazer las/ en aquellos logares: o dizen que fueron fechas. E por ende dezimos/ que pareciendo alguna carta/ que fuesse fecha/ de mano de escrivano publico/ o firmada con testigos / o otra carta sellada/ con sello autentico/ dixiesse/ que estando a maas las partes presentes/ prometieron el vno a otro / de dar o de hazer alguna cosa q. sea creyda tal carta: maguer el otro niegue/ que non fue presente/ nin la hizo la promission. Pero si este pudiere prouar por tres o quatro testigos buenos z leales verdaderos/ que a quel dia que dize la carta/ que hizo la promission/ era a tal lueche de aquel logar / en que dize otrosi que fue fecha/ que se no podrie yn acertar a hazer la/ en ninguna manera de uerle ser cabido. E si esto non pudiere prouar por testigos/ a bódale/ que lo prouee por otra carta/ que sea fecha / de mano de escrivano publico/ que sea a tal que se pueda aueriguar / que non fue yn presente / nin se pudiera yn acertar/ en hazer aquella promission. La pua do vna de qualquier destas cosas/ non deue ser creyda la carta / que aduzc cōtra el.

**¶ Ley. xxxij.** Como la promission o el pleyto que hazen los omes entre si que creden los vnos en los bienes de los otros non vale: fueras ende en cosas señaladas.

**P**leyto o promission faziendo dos omes entre si que qualquier dellos que muriesse primero que el otro. que fincasse que eredasse todo lo suyo: tal pleyto nin tal promission/ dezimos que non deue valer/ por que ninguno dellos non a ya ocasion de se trabajar de muerte del otro/ por razon de eredarle lo suyo. Pero si tal pleyto/ o tal promission/ fiziesse dos caualleros entre si/ queriendo entrar en batalla

l. si. c. de pac. que con cor. cum lra: deo no valdita iuramento: vt. c. non est obligatorum: de re. iur. l. i. v. de hoc vide quod scripsi fo. le. l. i. l. i. v. l. i. q. **¶ Caualleros.** q. de in casu dicit. l. for vbi iuges possunt inire societates vnius alteri succedat: l. i. la ley pua: in practica: est in periculosa: c. ca captade mortis maxime si vpon est in iurto marito: ipse est tenet z r. i. p. os nec non z dicitur vel econtra.

alguna/ o en fazienda/ si alguno dellos muriesse/ en aquel logar el otro q. fincasse/ eredarie lo suyo/ si non dexasse el muerto/ si los legitimos. E si por auetura no muriesse/ yn ninguno: z despues q. ende falliesse/ se cambiassse la voluntad / a alguno de ellos: z queiesse reuocar el pleyto/ o la promission/ bien lo puede hazer. Abas si non lo reuocasse/ z lo ouiesse por firme fasta la muerte de alguno dellos / el otro que fincasse/ eredarie los bienes del muerto / assi como sobredicho es.

**¶ Ley. xxxij.** Que pena merecen aquellos q. non guardan las promissiones que hazen.

**P**ena ponen los omes a las vegadas en las promissiones que hazen/ por que sean mas firmes z mejor guardadas. E esta pena a tal/ es dicha en la tin conuentional/ que quiere tanto desir como pena/ que es puesta/ a plazer de amas las ptes. E por ende dezimos / q. maguer la pena/ sea puesta / en la promission/ que no es tenudo el que la haze/ de pecharla/ z de hazer lo q. prometio: mas lo vno tan solamente. Fuera de ende/ si quando hizo la promission/ se obligo / diziendo que fuesse tenudora todo/ a pechar la pena/ z a cumplir la promission/ en todas guisas: quantas vegadas viniesse contra el pleyto. La entonces/ bien se puede demadar la pena/ z cosa prometida.

**¶ Ley. xxxij.** q. pena merece el q. p. mete d. dar o d. fa ser alguna cosa a dia cierto z no la dio nin lo hizo.

**S** cierta pena / o dia señalado / prometiendo vn ome a otro / de dar / o de hazer alguna cosa. Si aquel non ouier dado o fecho lo que prometio al plazo/ tenudo es de pechar la pena / o de dar / o de hazer lo que prometio qual mas quisier / a q. l. que recibio la promission. E no se puede excusar q. lo non haga/ maguer el otro nunca gelo ouiesse demandado. Otrosi dezimos q. si aquel que hizo la promission non señalo dia cierto/ en que la deuesse cōplir: z despues desto/ el otro le demandasse/ en tiempo conuenible: z en logar guisado/ q. compliesse a quello/ quel auie prometido. E no lo quiesse cumplir/ podiendolo hazer/ o seyendo tanto tiempo passado / en q. lo pudiera hazer/ si quiesse/ que de alli en adelante/ serie tenudo de le pechar la pena. Otrosi dezimos/ que faziendo algund ome promission de dar o de hazer/ a otro/ alguna cosa/ no señalando dia cierto/ o que deuesse pechar/ nin obligádose a pena ninguna: que si tanto tiempo dexasse passar/ el que hizo tal prometimiento como este/ en que lo pudiera cumplir/ si quiesse/ z fincasse por su negligencia/ q. lo no quiso hazer: que dalli adelante/ q. pueda demadar/ lo que le fue prometido/ cō todos los daños/ z los menos cabos/ que recibio por razon / que non cōplio a q. l. lo que prometio. Pero si el q. hizo la promission/ quisier luego comegar a cumplir/ lo q. auie prometido/ en ante que respondiesse al otro/ en juzyo/ deue ser

**¶ Ley. xxxij.** b. **¶ Pena.** Si promissioni adificat pena conuentionalis sol ues pena no tenet ad. pmissa nisi fuerit boni q. ad penam pmissa tenet. b. d. **¶ Si diuiditur.** Est est boni. l. r. q. altero p. b. d. q. p. r. uis v. pena vltura in pactum deducit. v. l. r. i. r. i. p. u. s. si pactum. ff. de pas. c. i. l. i. p. a. s. ff. m. i. r. ff. d. pac. d. o. z. l. apud. s. labeo. ff. de doli. ecce. q. b. h. v. r. u. m. in. p. e. n. s. c. o. n. d. i. t. i. o. n. a. l. i. v. b. i. e. c. o. n. d. i. t. i. o. n. e. s. i. n. p. m. i. s. s. i. o. n. e. f. u. e. r. i. t. d. i. c. t. u. m. r. a. t. o. m. a. n. e. n. t. e. p. a. c. t. o. r. q. s. t. u. n. c. v. i. r. i. t. u. s. p. o. t. e. s. t. p. e. t. i. t. i. o. n. e. c. o. n. c. o. l. q. u. i. s. t. d. e. z. i. t. d. e. t. r. a. n. s. a. c. e. i. b. i. g. l. q. u. o. d. d. i. c. t. u. m. s. c. r. i. p. t. u. m. f. o. l. e. l. i. i. i. t. i. p. l. i. j. g. l. s. u. p. p. a. r. t. e. p. e. c. c. h. e. n. a. p. e. n. a. r. e. z. l. a. i. p. p. 30. a. n. i. n. m. e. r. c. u. r. i. c. b. o. n. a. s. i. d. e. s. d. e. r. e. g. u. l. i. i. v. j.

**¶ Ley. xxxij.** c.

**¶ So** cierta pena. Promissiones q. dare vel facere ad certa die sub pena si in termino non implet etiam non potest stipulatio: soluet pena vel pmissus q. elegerit stipulatio: sed si dies non sit apposita non interpellatione conuerso loco r. p. e. f. a. s. t. a. v. e. l. p. o. s. t. t. a. i. t. a. p. o. s. t. l. a. p. s. q. p. o. t. u. i. s. s. e. t. i. m. p. l. e. r. e. c. o. s. m. i. t. t. i. t. p. e. n. a. i. t. a. d. s. i. s. i. n. e. d. i. e. z. p. e. n. a. p. o. s. s. i. t. e. n. e. n. t. i. d. i. t. e. r. e. s. s. e. p. p. t. p. l. a. p. s. q. u. o. b. e. n. e. f. a. c. i. e. r. e. p. o. t. u. i. s. s. e. t. s. o. l. u. c. i. o. n. e. i. n. p. m. i. s. s. i. a. a. n. l. i. t. i. s. c. o. s. t. e. n. o. t. e. n. e. b. i. t. a. d. i. n. t. e. r. e. s. s. e. b. d. **¶ Habes** quatuor ptes. Ses cūda ibi (otroff de simos.) Tercia ibi (otroff de simos q. faziendo.) Quarta ibi (pero si el que si 30 ibi.)

**¶ Qual** quisier) No pmo q. pmissos for d. stare pntios ni vel solue pena: vt dicit. a. l. pr. per tura ibi alle. z die vt ibi: z vt not. fo. le. l. i. i. r. l. j. q. 2. q. vnus dies non est apposta in stipulatione: interpellatio constituit promissionem in mora: cō cor. l. i. n. a. t. e. c. i. t. t. e. ff. de ac. z obit. Item no. q. si quis pmissos fecit sine die q. b. r. u. n. c. i. t. a. t. u. m.



tunc tenetur ad penam vel interesse quando potuit adimplere et non facit: c. cor. l. ita stipulatus. ff. de verb. ob. ubi vide de hac materia ple. per Bar. to. in sua elegantia repet.

¶ Ley. xxxvj. De la pena que promete vn ome a otro de fazer estar algun ome en juyzio.

**E**n latin dizen pena iudicialis/ala pena que es puesta sobre promission/q es fecha en juyzio. E esto serie/como si vn ome fiasse a otro en juyzio ante el judgador/prometiendo lo cierta pena adu rre a estar/z a cūplir de derecho/al q ouiesse querella del/al plazo/quel pusiere. La maguer este quel fiasse / nō lo aduxiesse al plazo quel fuesse puesto / si ilo aduxiesse a dos dias/o a tres/o a cinco/o mas/segūda bien vista del judgador/nō caerie porē de en pena. Pero por este alongamiento/ quel otorgamos/porque pueda auer de mas del plazo/mādamos q nō pierda/ni se menoscabe al otro ningua cosa de su derecho q ha en la demāda principal. Mas q le finque en salvo/para poder gelo de mandar/bien asi como farie al primer plazo quel fuesse puesto. E esto dezimos/que ha lugar en todas las otras penas/semefantes destas/q ponen los omes sobre las promisiones que fazen los vnos cō otros ante los judgadores.

¶ Ley. xxxvij. Por que raxō se puede excusar ome en la pena que promete maguer non traxiesse derecho a aquel que prometio a traer.

**F**azendo vn ome a otro en juyzio prometiendo z obligādo se a traer le a derecho a cierto dia lo cierta pena. Dezimos que si fuere embargado de algūd embargo derecho por que lo non puede aduzir. Asi como por enfermedad / o por auenidas de rrios/o por otro embargo semefante de estos/q non es tenuto potende de pechar la pena. E deue lo aduzir a derecho luego q fuere libre de aq̄ embargo. Esto mismo dezimos que serie/si alguno de los judgadores de auenencia/mādassen a alguna de las partes q fiziesse alguna cosa a cierto dia z lo cierta pena. E si a alguna de las partes auiniere embargo derecho/por q lo non pueda fazer q non caya en la pena/queriēdo fazer al mas a rra q pudiere lo quel fue mādado. E esto q diximos en esta ley/z en la otra q esta ante della ha lugar en las penas q fuerē puestas en juyzio. Mas en las penas q non son puestas en juyzio que ponē los omes entresi fuera de juyzio/si non cūpliere cada vno lo que

¶ Ley. xxxvij. b q̄ fado. Qui p̄mittit in iudicio alius sistere certa die sub pena si iusto impedimento cessante non potuit implere p̄mittit non tenetur ad penam si impedimento cessante tenetur sistere: idem de pena ab arbitrio apposta. si autem extra iudicium talis p̄missio facta non excusat aliquo impedimento nisi res promissa ante diem eandem perdat. h. di. Habet quos partes. Secūda ibi (esse missio destituta.) Terna ibi (si aliqua pars partes) Quarta ibi (esta q̄ diximos) Habu it om̄i a. l. ita stipulatus. z ibi glo. no. Tabulis. ff. de verb. ob. nam aut promissio incipit a p̄cedenti conditione aut a p̄cedenti pactone. zic aut in iudicio aut extra iudicium: ite an die apposta/vel sine die q̄ dicitur ubi notat glo. z bar. q̄ nō do sit aliquis est obligatus ad faciendū stare alius in iudicio vt fideiusor: distinguere: aut p̄mittit cū stare in iudicio certa die: tūc illa die vel vsq̄ ad illud tēpus stare debet eū. ff. qui s̄nt. cog. l. de die in p̄m. z si quis cau. l. si seruus pluri. C. de fideius. l. scimus. z l. p̄circa si. aut p̄mittit simpliciter cū stare z sine die: tunc referit: aut ille cui facta est promissio est distigens: tunc promissio obligat e durat vsq̄ ad finē litis: sic intelligo. ff. de fideius. l. grece. s. post litem. z. C. de iudi. l. properandū. s. i. aut ille cui facta est promissio est negligens: tunc aut est negligēs cessante omni impedimento: tunc tenetur cum sistere vsq̄ ad duos menses z nō vltra non. m. c. penul. C. de fideius. aut ille cui facta est promissio est impedito aliquo impedimento legitimo p̄sequit tūc nō currit sibi tēpus nisi a tēpore cessante

nis impedimēt. ar. ff. de stir. seruo. l. si seruus hereditarius: z d. c. cupiēte. ff. de elec. l. vi. aut promittit esse stare in tota causa: et tunc vsq̄ ad finē litis tenetur esse stare ita q̄ ad voluntatē stipulatoris tenebit esse facere cōparere z stare modico tamen spacio a iudice statendo sic potest intelligi. ail. l. de die. z l. properandū: vt notant doc. signanter ben. in c. expoluit de dilat.

¶ Ley. xxxviii. Como la pena que alguno promete/si non matare / o non fiziere algūd yerro/ que non deue valer.

**P**rometio fasta en aquel dia que señalo/ para cūplir lo: tenuto es de pechar la pena: z non se puede excusar por embargo q̄ aya. Fueras ende si la pena fuesse puesta sobre cosa cierta/que ouiesse a dar/z se perdiessse/o se muriesse sin culpa/ante del dia: aque la ouo a dar/ o a mostrar.

¶ Ley. xxxix. Como la pena que es prometida por razon de casamiento non la pueden demandar.

**C**asamientos quierē fazer los homes ca las vegadas. E poq̄ se acābe/ obligan se a cierta pena/prometiēdo los vnos por los otros/q se cumplira el casamiento. E esto fazē: poq̄ aquellos por que fazē la promission/q casaran en vno: no estā de la te quādo la fazen/o poq̄ non son de edad o por alguna otra raxon. Onde dezimos/ que si acaciere que alguno dellos que nō quiera cumplir el casamiento: entonce aquel que hizo la promission por el que nō lo quiere fazer/nin cūplir: que non es tenuto de pechar la pena. E esto es porque el casamiento: non deue ser fecho / por mēdo de pena: mas por amor/z con consentimiento de amas las partes. asi como diximos en la quarta partida deste nuestro libro/que fabla de los casamientos.

¶ Ley. xxxix. d. Casamientos. Penā quā p̄mittit si quis nō contraheret cū aliq̄ matrimoniu nō tenetor solvere h̄ nō contrahat: q̄ nō metu pene h̄ amore z partu cōsensu est matrimoniu paratū. d. h. d. Hō diuiditur. Ho. ergo q̄ penalis stipulatio interposita inter ipsos z eos rum parentes sup sponsalibus est ipso iure nulla: z casus in l. i. titia. ff. de ver. obli. a qua habuit ortū. c. gēma. de spōsa. a q̄b̄ ista lex habuit origine. zic no. q̄ q̄ extraneus p̄mittit hāc penā: nō tenetor tūc in p̄n. hoc tenet doc. modernū vt referit Bar. in all. l. i. una. q̄ intelligit verū nisi extraneus eēt confiteri vel multū ames spōse. q̄ cēt in simili metu quo partes in cōsentiendo q̄ tūc etiā pena nō valet. vt. l. h̄eres metusam. ff. de ed. d. demon. Et est hūc legis ratio: q̄ libera debet eēt matrimoniu ab oī metu cogitor ne aut pene ipositione. vt. c. eū locū. z c. p̄lutanā. de spō. z all. l. i. titia. cū mul tis aliis. zic no. q̄ matrimoniu de necessitate iuris nō debet esse libera s̄b ararū interuentū. vt. all. l. titia. z. C. de spō. l. h̄. de inu. sup. l. i. scilicet doc. canonistas in all. c. gemma. z licet Bar. in all. l. i. una. non receda de economo

¶ Ley. xxxviii. Como la pena que alguno promete/si non matare / o non fiziere algūd yerro/ que non deue valer. Prometio. Si per iurati p̄missio ne pena apposta valet: nisi p̄missio sit cōtra leges vel bonos mores: vt q̄ p̄mittit occidere hominem vel aliū delictūz cōmittere sub pena. zic si ubi aliquid p̄mittit to vt illicitū faciat: non tenetor solvere etiā si adimp̄ eāt: sed tenebitur ambo de delictis cōmissis. h. di. Habet duas partes. Secūda ibi (corrodit deys mores) conoz. fofo le. l. i. titia. p. l. i. vt. q̄b̄ ibi no. Ho. ergo q̄ ex turpi causa p̄mittit non valet et homicidium vel sacrilegium non valet: vt. i. i. d. inu. tit. p. s. q̄ ex turpi. naz huiusmodi condiciones turpes impossibiles p̄mittitur a iure. vt. ff. de ed. d. in l. i. titia. s. i. l. i. s. circa q̄b̄ tamē dicit q̄ aut q̄m q̄b̄ p̄mittitur est turpe vt facere homicidium: tunc non valet etiā pena apposta: vt. all. l. i. titia. ff. de ver. obli. l. i. ḡl. i. titia. et. l. i. veluti et. l. i. p̄lagi. idē dicit q̄ si sub cōditōe turpi vt. all. s. q̄ si ex turpi: aut si bonis q̄b̄ p̄mittit: sed p̄ metu vel per dolū: tūc valet p̄missio facta: sed ex ceptione elidit. vt. C. de inu. tit. p. l. i. dolosū si. i. i. in causa ubi ipso iure nō valet promissio facta p̄ metu. vt. ff. q̄ me. causa. l. si m̄s. licet. s. q̄ si dos. no. glo. in alle. s. q̄ ex turpi. et idē intel lige si esset promissio remuneratiua malefici tam cōmissi: vt est text. et ibi not. in alle. l. si p̄lagi. de quo vide ange. de are. in all. q̄ ex turpi.

¶ Ley. xxxix. d. Casamientos. Penā quā p̄mittit si quis nō contraheret cū aliq̄ matrimoniu nō tenetor solvere h̄ nō contrahat: q̄ nō metu pene h̄ amore z partu cōsensu est matrimoniu paratū. d. h. d. Hō diuiditur. Ho. ergo q̄ penalis stipulatio interposita inter ipsos z eos rum parentes sup sponsalibus est ipso iure nulla: z casus in l. i. titia. ff. de ver. obli. a qua habuit ortū. c. gēma. de spōsa. a q̄b̄ ista lex habuit origine. zic no. q̄ q̄ extraneus p̄mittit hāc penā: nō tenetor tūc in p̄n. hoc tenet doc. modernū vt referit Bar. in all. l. i. una. q̄ intelligit verū nisi extraneus eēt confiteri vel multū ames spōse. q̄ cēt in simili metu quo partes in cōsentiendo q̄ tūc etiā pena nō valet. vt. l. h̄eres metusam. ff. de ed. d. demon. Et est hūc legis ratio: q̄ libera debet eēt matrimoniu ab oī metu cogitor ne aut pene ipositione. vt. c. eū locū. z c. p̄lutanā. de spō. z all. l. i. titia. cū mul tis aliis. zic no. q̄ matrimoniu de necessitate iuris nō debet esse libera s̄b ararū interuentū. vt. all. l. titia. z. C. de spō. l. h̄. de inu. sup. l. i. scilicet doc. canonistas in all. c. gemma. z licet Bar. in all. l. i. una. non receda de economo

# Quinta partida.

In hac rub. posite per leges examinantur.

Varum opt. h. q. est differentia inter penam et arras: dicit tamen q. omni is pena conventionalis quantivmque modica non valet per multa iura per eum alibi ipse declarat que sunt pene legales. r. de hac materia vide plene in all. l. i. l. i. r. in all. c. gemma.

¶ De regano. Pena apposta sup promissione alicuius facit comitit si non fiat sed si sup pmissiōe non quātioris non comitit si stipulatoz aliquando vsuras exerecitalias sic. Et pactū seu cōtento in fraudem vsurarum facta non valet: r. in fraudem vsurarum quando re vera est mutui: sed scite sit litera veditio: inaz aparet q. hoc fit vt inertiū dūz soluit scilicet creditor: l. v. c. r. fructus. h. d. h. abet quoz partes. Secunda ibi: r. pende de iuribus. Tertia ibi: (mas si la pena) Quarta (otro de iuribus). Mo. pmo q. si pena apponit sup facta: cōtento si non fiat r. licite exigitur: p. cor. l. cū quid. ff. de verb. obli. r. in l. i. c. l. si r. facit. l. cōtinuus. §. si. r. c. l. Item ibi. b. si p. engaño d. vsura. Et licet nota q. aliquo colore q. sit in fraudem iuris canonici et legi huius regni q. vsuras repobant r. repetitōni fauēt transiit de qualitate vniuersitatis ad aliam qualitatē q. ex forma r. ex ditate cōueniunt creditoribus: vt. c. illud. de pig. r. ad nostram: de emp. r. ven. sicut p. sumit contractus vsurarius i quo pena adicit q. legitur nisi modis vsurariis excedit: vt. ff. de ac. emp. r. ven. l. i. i. l. i. n. d. §. ibidem: r. ff. de pig. ac. l. v. ut uerbor. ff. de vsur. l. qui semiles. ff. ad mace. l. sed iulian. §. q. dicit. §. ite not. q. iustus prouidet cōtra fraudes in reuentione legis quā ipsi textus legit vt est rex. notabilis in l. i. l. i. f. de iure sit. quod commendat Bal. in lege palma in f. c. de proba. Item ibi. c. q. Et faze muestra. q. est quādo sit cōtractus cōtra naturā vere venditio nis: vt all. c. ad nostrā d. emp. r. ven. r. c. illo vos. de pig. q. est verū si talis sit solutus tenerari r. instrumēta simulata cōfiteremur in eodem genere ma litiē: semel malus semp talis presumit vt regula semel. de re. i. l. i. v. n. a. l. teratio cōtractus r. pacta insolita: q. sit vsurarius faciunt contra est presu mit cui psumptioni naturā: idē de alijs similibus pactis insolitis facit. ff. de proba. l. q. testamētā. vbi propter legis interdici psumit fraudis simulatio r. c. l. i. c. i. r. c. de nau. l. i. r. l. i. si quis. r. ff. de legi. l. fraus: cum si milibus vt referet bal. in l. i. fe. ff. de fe. in penā le. cōm. c. i. r. de hac materia vide hodie libru nonarum legi. l. i. i. j. p. totū. r. io. an. in mercu. in c. peccati de reg. i. in v. r. in repertorio abba. sup parte vsura: r. qd scripti in repertorio oidiuatiōni regni sup parte vsura: r. vide do. vitalē de cābanis in suo opere clausularum clauula: que incipit restat videre ex quibus causis si simulatio. r. c.

¶ Ley. xi. Como la pena que es puesta por razon de vsuraron la puede demandar.

**O**rga. los omes r. prometē vnos a otros de dar o de fazer alguna cosa obligando se a pena cierta si no cūplien a q. lo q. otorgan o prometen. E mueren se a poner esta en las pmissiōes por dos razones. La primera por que a q. los q. prometen de dar o de fazer la cosa se castiga acuciosos a cūplir la pmissiō por miedo de la pena. La segunda es por que algunos engañosamente lo fazen por auer ocasión de llevar alguna cosa / como en razón de vsura. E por ende de iuribus / q. si la pena es puesta sobre cosa q. promete algūo de fazer / q. cae en ella / a quel q. hizo la pmissiō / r. q. es tenudo de la pechar si no faze a quello q. promete de fazer: así como diximos en las leyes ante desta. Mas si la pena fuesse puesta sobre quantia cierta / q. promete se alguno de dar: si a quel q. rescibe la pmissiō es ome q. aya vñado de recebir vsura. Entōce no es tenudo de pechar la pena: el q. hizo la pmissiō: maguer no lo cumpla al plazo. Pero si el que rescibe la pmissiō / fuesse atal ome que nunca ouiesse recebido vsura. Entōce tenudo serie de pechar la pena el que hizo la pmissiō / si non dielle a quello q. auyé prometido. ¶ Otro de iuribus / que todo pleyto o postura / que sea fecha ante testigos / o por carta por engaño de vsura / q. no deue ser guardada. E ello serie / como quādo a quel q. presta los dineros en verdad / r. toma por ellos algūo eredamēto en peños / r. faze muestra de fuera / que a q. l. q. gelo da a peños / que gelo vende / faziendo ende fazer carta de vñdida / por q. pñeda ganar los frutos: r. quel no sean demādados por vsura. E por ende de iuribus / q. tal engaño como este / no deue valer / seyendo prouado tal pleyto / que verdaderamente fuesse prestado: r. la carta de la vendida fuesse fecha por en ynta.

## ¶ Titulo. xij. de las fiaduras que los omes faze entrech por que las

¶ Ley. j. e q. fador. Fideiussor dicitur qui se obligat facere vel soluere alteri debita tota mādato vel rogatu: r. hoc potest creditor: q. tam principalis q. fideiussor sunt et obligati: r. potest esse fideiussor ille qui potest obligari: r. qui

promissioēs / r. los otros pleytos r. las posturas que fazen sean mejor guardadas.

**F**aduras. fazen los omes entrech por q. las pmissiōes r. los pleytos q. faze / r. las posturas sea mejor guardadas. E por ende / pues q. en el titulo ante dste fablamos de las pmissiōes / q. remos aqui dezir de las fiaduras q. fazen por razon de ellas. E mostraremos q. quiere dezir fiadura. E a q. tiene pro. E quien la puede fazer. E por q. en. E sobre q. cosas. E en q. manera deue ser fecha la fiadura. E q. si se q. ha. E como se puede defatar. E despues dsto diremos de todas las otras cosas / q. los omes fazen vnos por otros / por su mandado / o fin el / de que nasce obligacion entre ellos / que es otra fiadura.

¶ Ley. j. Que here dezir fiadura r. a que tiene pro r. quien lo puede ser r. quien non.

**F**ador. r. tātō here dezir como ome q. da su se r. promete a otro de dar o de fazer algūa cosa / o por mādado o por ruego de aquel q. le mete en la fiadura. E tiene grand pro / a aquel que la rescibe. ca es por ende mas seguro de a q. l. q. hā a dar / o fazer / por que fñcan amos a dos obligados / r. abien el fiador / como el deudor principal. E de iuribus / q. puede ser fiador / todo ome q. puede fazer pmissiō / pa fñcar obligados por ella. Otro no pueden rescibir fiadores todos aquellos que pueden rescibir pmissiōes / así como dixen en el titulo ante deste que fabla de las pmissiōes.

¶ Ley. ij. Quales non pueden ser fiadores.

**O**mes señalados son / que maguer pueden fazer pmissiōes por si / q. non pueden ser fiadores por otro. Así como los canalleros de la mesnada del Rey / que resciben soldada del Rey / r. bien fecho del. Ca estos atales non deuen rescibir los omes por fiadores / por que non se embargue el seruicio que ban de fazer al Rey. Otro no por que los omes non podrien auer derecho de ellos tā bien nin tanto ligeramente como de los otros. E seña

possumt recipere pmissiōes. h. d. h. abet tres partes. Se cunda ibi (ca tiene grand pro.) Tertia ibi (r. de iuribus). Et ad hoc no. q. fides iussoris nomen est generale: r. continetur mandatorum r. constitutorum: distulerunt autem inter se quia mādator pcedit r. constitutor subsequit obligacionem: fideiussor autem r. pcedere r. subsequi potest: vt in l. i. d. fidei. §. j. r. ff. de iudi. l. non quemadmodū. vnde hic tractatur de fideiussore qui per stipulationem pro alio obligatur: ille nihilominus obligato remanente: est enim pro titio debito re tuo apud te spōs deo: fideiussor error: si vero mandē tibi vt titio credas: mādator error: sed si a te obligacionē in me transferam: me p te liberando constituo debitorem constitutor error r. ac. de constituta potero cōueniri. ff. de const. pe. l. j. est etiam expromissor: qui ex toto in se obligatio nem transferre debet totis: vt. ff. ad velle. l. quamuis. §. h. m. licet.

¶ Ley. ii. f. q. dices. Sūta quidam qui fideius bere non possunt: vt miles qui est in regis seruicio qui reditus habet a rege ne ab eius seruitio auocetur: r. q. cum eo non potest ita facilliter aduersarius iustitia con sequi. Tres nec episcopus vel clericus secularis aut reclusus nec seruus nisi peculium habet: r. sic pro peculio potest nec mulier ne cetui viroz immisceat. r. c. h. d. h. d. r. nōminat personas qui non possunt pro alijs fideiussere. Notans dūz est pmo q. regulariter quilibet idoneus potest fideiussere in quo requirunt tria. Pmo q. sit fidelis. ar. in l. i. de susp. tu. §. j. Secundo q. sit solvendo. ff. de verb. obli. l. si quis stipulatus. §. locuplet. Tercio q. sit idoneus facultate conuendendi. ff. qui facti. cog. l. i. §. si vero. et autem impunitandū est qui in ius idoneum fideiussore approbavit tacite vel expresse. ff. c. l. i. §. qui facti. cog. l. sed ab arbitrio. Excipiuntur tamen q. non possunt fideiussere persone: de quibus in hac lege cum seq. primo miles: conco. c. locati r. condu. l. milites. quod intellige de his qui sit pedia perscipit: a pñcipē impediuntur in eius seruitio: vt licet nota in lege sit pedia. c. de execut. rei iudi. r. ad hoc nota incidēt q. licet quis diu exerceat militiam r. stipendia recepit non propter hoc probatur esse miles: tem nisi doceat eum fuisse legitime creatum militem cum solemnibus requisitis: de quibus. ff. ex qui. cau. malo. l. pe. facti. l. i. solemnibus. c. de fidei. instrum. r. ibi gult. r. facti. l. quicunq. c. de fugitiuis colonis. l. i. §. j. vbi hoc commendat Joan. de pla. r. potest esse ratio quia tales milites non legitime creant nec regi seruiunt dicuntur habere accidentia sine subiecto: vt. c. de iure anu. an. l. i. r. ibi glo. Nota pmaxime non possunt milites fideiussere pro arrendatoribus seu conductoribus reddituum regis: vt hic ex q. non sunt idonei facultate conuendendi vt. §. nota r. alle. l. milites. c. loca. r. condu.

¶ Ley. i. Baduras. Quia in titulo. §. proxi. dicitur est qualiter per pmissiōnem debitorum principaliter cauetur creditoribus: nunc dicitur dum restat qualiter per fideiussores eius securus caueatur: ideo post rubricam de stipulationibus r. pmissiōibus sequitur ru. de fideiussoribus qui principalibus obligationibus applicantur in qua quæstiones

















mandatum sit gratia mandatarij e alterius tertij: vt si mando q t no mu tuos sub lucro vel alio modo: a quo si pecuniam no poteris recuperare te nebor ego t. di. ac. mandari. l. d. habet duas partes. scda lbi. (a quinta) habuit otium a. s. tua. infra. manda. z. a. l. ff. Sana z me. ff. eo. ti. q Ley. xxij.

q Ley. xxij. Si ma Ja tum sit grat. a man datarij in vt si con sulo vel mado tibi vt de pecunijs tuis aliqd pro te emas: quauis ex hoc da nu tibi ventur non teneor nisi fraudu lenter madaui aut consulu. hoc dicit. Ho diuiditur. Ita buit curus a. s. tua in gratia. infra. ma da. z. a. l. ff. S. ma in gratia. ff. eo. ti. nam huius. l. exes plum magis confi lium est q manda tum: z ob id no est obligatorum quia nemo ex coilio ob ligatur etiam si no expediat ei cui das bitur quia liberus est cuius apd se ex plozar an expediat sibi consulu vt lbi tex. Hoc tamen fal lit in casibus nota tis per glo. lbi. In tellige q nemo ex consilio obligatur nisi sit fraudulen tus: vt late per Dy. in regula nemo: de reg. in. lib. vj. z in l. consulu. ff. de reg. tur.

q Ley. xxij. b. Los madamiē tos.) Mandatum contrahitur inter presentes: vel per epistolam aut nunciu inter absentes vel ad diem vlti su conditione aut pure: z per verba rogo: man. do. volo: vel similia: ex quibus perpendi possit q mandans se cit e. m. inuentione se obligat q in dubio presumitur mandans contra riu per eos qui ins teruerunt probas ret quod est difficil le ad probandum. hoc dicit. Non di uiditur. sed habuit otium a. l. ff. mans da. mandatum est officium ab eo qui gratuito suscepit exhibendum: si lbi glo. j. Item lbi. c. Ruego o man do.) Dicit q simili verbo idoneo non admonendo so. uz. vi. l. id. q. s. si quis entm. z de neg. ge. litem si ferat. Item non commendand do m. vi. l. si vero remunerandi. s. q. quidam. ff. eo. titu. manda. nec m. ex. hontandi. ff. de his qui no. infra. ob hoc ite nec persuadend: di. v. ff. de pol. j. s. idem pomponius.

los maraueidis en aqllas cosa s/ q manda fazer a su mayordomo/ o a su psonero. Et trofi es a pro del q rescibe el mādado/ por q le den ganācia de los maraueidis q pre sto. E porēde dezimos/ q aql q mada esto fazer/ es tenuto de pagar los mfs/ con la ganācia a aql q rescibo el mandado del. La pnes su mayordomo/ o su psonero/ los rescibe por mādado del: tenuto es/ como si el mismo los recebiesse. La. v. māera de mādamiēto es/ quādo vn ome a otro mā da q haga/ o b algñia cosa/ a pro tā solamē te de aql q rescibe el mādado/ o de otro ter cero. E esto serie/ como si algñio mādasse a otro q diese sus maraueidis a ganācia/ o a otro tercero nōbrando lo. En tal caso co mo este/ dezimos q si este q dio los mfs/ nō los pudiesse cobrar de aql q los recebio/ q los puede demādar despues/ a aql q ge los mado dar. Esto mismo serie/ si algñio mādasse a otro/ q prestasse cierta quātia de maraueidis a otro tercero sin ganācia/ o o tro pro que sperasse auer del prestamo.

q Ley. xxij. De la cosa que manda fazer vn ome a otro a pro de aquel que rescibe el mandado.

A pro tan solamente/ de aql q rescibe el mādado / acaesce a las vegadas que manda a otro fazer alguna cosa. E esto serie/ como si le dixiesse/ cōsejo vos/ o mado vos/ q de los maraueidis que tenes/ que compres viñas/ o credades/ o o tra cosa alguna semejante destas q le mādasse cōprar / o mejorar. La si esto fiziesse por cōsejo / o por mandado de otro/ ma guerle yiniesse daño de tal cōsejo/ o man damiēto/ non serie tenuto de gela pechar el que lo mando fazer. E esto es/ por que tal mandamiento como este/ mas es cōse jo q mandamiēto. E aquel a quien es se cho deue catar/ si es a su pro/ o nō/ ante q haga. La ningño nō es tenuto por pñia/ o tomar cōsejo q otro le da si nō quisiere. Porēde nō le empece aquel q lo mando fazer. Fuera ende/ si fuesse fallado en ver dad q tal mandamiēto/ o cōsejo auie da do maliciosamente/ o cō engañio. La entō ce/ quanto daño le yiniesse por rāzō del en gāñio/ serie tenuto de lo pechar.

q Ley. xxij. en q manera fue ser fecho el mādado.

Los mādamiētos que omees hacen Lynos a otros/ de q fablamos en las leyes ante desta/ puede ser fechos en mu chas maneras. La puede se fazer estando delante los que mandā fazer la cosa/ z los que resciben el mandado. E a yn se puede fazer por cartas/ o por mensajeros ciertos maguer non esten delante los que man dan fazer la cosa/ nin los q resciben el man damiento. E puede se fazer a dia cierto/ o sin condicion. E a dia cierto se podrie fa zer como si mādasse vn ome a otro por pa labra / o por carta / o por mensajeros/ que diese a comer z a vestir algñia ome fasta al gund dia señalado. E lo cōdicion se farie como si mādasse/ si tal cosa acaesce/ o a

sed oportet q animo obligandi interuenia: mandatum. For. glo. in. ff. s. q Ley. xxv.

o Ley. xxv. lo.) Lectet teneatur mandando ad ea que solent mandari sub mandato rationem tamen si mandatum fuit illicitum vt si tuum facere vel aliud maleficium non erit inter eos mandati actio licet ambobus teneatur d. i.

a su an tātos maraueidis/ o tal cosa. Estos mādamiētos sobre dichos de q fablamos fasta aq / se puede fazer por tales palabras distēdo vn home a otro: uero o mado/ o qero q des tantos mfs q se zas tal cosa/ o que me fies/ por/ qualquier de tales pala bras como estas/ o por otras semejātes de has: por q se puede entēder q el que hace el mādamiēto lo hace con entencio de se obli gar/ vale el mandamiento/ z finca por ello obligado el mandador/ a aquel q rescibe el mādado. E si por auētura: algñio dspues que ouiesse fecho el mandamiento: por ta les palabras como estas / q de sulo dixie mos quisiere dezir q lo non fiziera: cōtē cion de obligar se nō deue ser oydo. Que ras ende si pudiere prouar/ por aqllas an te quie fue fecho/ q assi es como el dize/ q lo nō hizo con entencio de obligar/ se mas de otra manera lo que serie graue de prouar.

q Ley. xxv. Quales despensas puede cobrar aquel que las hizo por mandado de otro/ z quales non.

Rescibiendo vn home de otro mada do pa fazer algñia cosa guisada/ si a caesce q pechare algo: porēde es tenu do el q gelo mando fazer/ de gelo pagar. Mas si el mandasse fazer furto/ o robo/ o omeicidio/ o le mādasse encēder algñas ca sas/ o muelles/ o le mādasse fazer otro mal algñio a otro a tuerto: maguer pagasse por ende algñia cosa/ el q recibe el mādado nō serie tenuto de fazer ende emienda aql q gelo mado fazer como quier q tambien el vno/ como el otro/ deue pechar al tercero el daño/ o el mal q rescibiesse tāto qnto me nofcabasse/ o recibiesse por rāzō de tal mādado. Et trofi dezimos q si algñio q fuesse menor de xxv. años/ mādasse a otro qual quier q fuesse/ q entrasse fiador a alguna yarragana/ o otra algñia mala muger/ cō q ouiesse q ver/ q le diese de vestir/ o otras joyas algunas/ o otra cosa q qer: maguer este a quie lo mandasse fazer/ despēdiessse por tal mādado alguna cosa: nō serie el o tro: tenuto de gelo fazer cobrar si nō quisiere: por q tal despēsa es fecha a daño de me nor/ z sobre cosa de faguisada/ z mala.

q Ley. xxvj. De las cosas a genas que recabda vn home por otro.

Vnse los homes a las vegadas de sus tierras/ z de sus logares a otras ptes/ por desauerdo/ o por oluidāza/ z nō encomiēdā sus casas nin sus heredades a quie las recabdē/ nin las labrē. E acaesce q algunos de los q finca en aqllas logares por parētesco/ o por amistad q hāc aqllas que le van/ estos de su voluntad/ sin man do de otro: trabajā se de recabdar/ z de en deregar aqllas heredades/ z las otras cosas q aqui fincā/ como de lamparadas/ z despēdiē yu de lo suyo a las vegadas/ z a las vezes esquil mā de las heredades/ z a prouechā se dellas. E porēde dezimos q qnto despēdiere algunos dta manera en pro/ o en mejorā d la heredad/ o d las co

hica: eadem est i. adolecentis man dato fidelibus a i q d etus meretr: ci par: gusa euz ta datum mtrous fedu: det: et sit ins bouesquin vel ma: lū nō tenetur mibi dare q d iou. l. d. i. habet quos par tes. Secunda lbi. mas si le mada s: e. z. etia lbi: (cos mo qer) quarta lbi (otrofi dezimos.) habuit origiē a. s. illi quos iusti. mada. et no. q. etia si iuramentū inter he: nū: tenetur rei turpe mandatum faciens: et thar: daturus ad pena nec est obligator: vt in aucten. fecu nicas. s. j. coll. se. concor. ff. man. l. si remunerati. s. rei turpis. et l. si man: datur. s. qui ede. et. ff. de arbi. l. i. c. i. d. i. s. incompas miffo. et in situ. de iust. l. i. s. q. i. u. pi. et. ff. de verbo. obliga. l. generalis tenet. l. sequi. et. ff. de condi. in iur. l. condictiones. Item. ergo ex hac. l. quod mandatum rei tur pis vel contra bo nos mores non va let. Item not. q. si cur iura mētum cō tra bonos mores non est obligat. vt. c. non est obligato rium de regu. iur. lib. vj. et. cum cor tinger: de iur. iur. cum lbi no. ita etiā nec mādauit nec stipulatio nec alia qua alia dispositio. vt. l. stipulatio hoc modo concepta. ff. de verbo. obligat. Item no. q. dicitur esse contra bonos mores quando mā do hito q tibi fure tur vel q tibi in iu rict ad de q d habes tur in dicta. legene ralter. s. si pigri et lbi gl. z bar. z in l. pe. c. de ced. ob tur: autam et in l. de iur. stipula. s. q. turpi. an autē iu ran. entum si me z obligationes cōtra legem vel contra bo nos mores. uo. bar to. in. l. c. i. et au: gertus. ff. ad legem falci. quam recit at Ang. de ar. l. in. s. illi quos. ff. inā. q Ley. xxvj. e. q. an se. Quas do sine mādato ali cuius obfentio ne gociā eius qd gellā



ff. de. m. vbi. debet haberi benigna ratio etiam in male fidei possessore si rem melioravit ne peior ex aliena iactura lucris faciat. Nec tñ est differentia inter male fidei et bone fidei possessores rei aliene circa expensas: vt bone fidei possessor omnimodo expensas deducat: res non extet in qua fecit sicut tutor vel curator eas consequitur. Sed non aliter qñ si res melior sit facta: vt et ibi qñ

no. item no. qñ fructus intelliguntur deductis expensis que querendum colligendorum conservandorumqz eorum gratia sunt: qñ no soluz in bone fidei possessibus natural ratio exposcit: verum etiam in predoniibus: vt. l. si a domino in fi. ff. de nego. gest. nullus enim est casus qui horum fructuum deductionem impediat vt ibi et famit. her. l. fundus. et sol. lu. mar. l. fructus. et ff. man. l. idem. qñ. idem habeo.

¶ Ley. xxx. Si quis bona fidei perit aliena negotia gerere no tenet nisi de dolo et culpa sed. si motus fuit ex eo qñ res perditur totaliter nec eas aliquis admittit ibi nec admittit curabar ut dominus a domino eximeret non tenetur de culpa sed de dolo. hoc vid. l. habet duas pres. Secunda ibi si se mouisse. l. habuit originem a. l. ait ptoz. Si interdum. et a. l. si negotia: cum pñ. ff. de neg. ge. dist. et ego qui gestor interdum de dolo et lata culpa que dolo equiparatur tenetur: vt in primo casu hatus. l. cum quo concor. ff. de po. l. quod neta. quandoqz tenet vlcet: vt. C. de neg. ge. tutor quandoqz de leuissima: vt quando alius dist. gñissimus erat gesturas. vt. l. si pupilli. qñ. videamus: de nego. ge. et inf. de obli. que ex quasi con. nat. qñ. in fi. et quandoqz tenetur de casu: vt all. l. si negotia.

¶ Ley. xxxi. Si negotiorum gestor creditit rem quam administrabat esse alienam suam conuictum cum esset alterius tenetur si in dolo minus rei: sicut si suo nomine fecisset et conuictus ipse tenetur domino. hoc dist. Non videtur. l. habuit originem a. l. item si cum pu. l. ut in fi. ff. de nego. gest. et ex hoc no. qñ plus valet qñ est i veritate qñ qñ est in opinione: vt hic. et l. scientia n. qñ. pe. ff. ad le. acqui. et ff. de fur. l. vulgatus. qñ. si quis. et C. plus va. qñ. ag. per totum. item no. qñ quicquid videtur in rem absentis ipse negotiorum gestor impendit habet actionem: et ita dominus rei contra gestorem conuictus vtroque habet: tñ hanc actionem nego. gestor. vt dic. in fi. et qua concor. l. ff. de. et. ¶ Ley. xxxij.

¶ Ley. xxx. Como el basio e el menoscabo q viene en las cosas agenas por culpa de aquel que las recabda las deue pechar.

**A** Buena fe e lealmente deue todo ome recabdar e alisar las cosas agenas queriendo se trabajar ende. Esto deue fazer de manera q por su culpa/nin por engañio que el faga non se pierda/nin se menoscabe ninguna cosa dellas. Si alguna cosa se perdiese/o se menoscabasse por su culpa / e por su engañio: tenuto es de lo pechar. Pero si se mouiese a recabdar las cosas sobre dichas por q las fallo tñ desamparadas/q ome del mundo non tiene mientes en ellas/e por desuiar el dño al señor de ellas/o de aquellos q las tiene en guarda/e trabajo de lo fazer: entoco non serie tenuto de pechar/lo que por su culpa se perdiese. Fuera ende/si le prouassen / que se perdiera por engañio/que ouiese el yn fecho.

¶ Ley. xxxi. de las cosas q recabda los ome cuyz dando que son de algun su amigo/ e son de otro.

**C**oydado algun ome recabdar las cosas de algund su amigo/ e no fuele asi: e recabdasse las cosas de otro algund non lo sabiendo / tenuto es aquel/ cuyz fueren de dar le ende todo lo que despendiere en recabdar las/ tñ bien como si en su nome o por su amor del se ouiese trabajado de lo fazer. Etrofi dezimos/ que este q trabajasse en recabdar cosas agenas/ asi como sobre dicho es/ que es tenuto de dar cuenta dellas/ a aquel cuyz son: e responder le con lo que equisimasse dellas/ sacadas las despenzas/ tñ bien como si el mismo gelas ouiese encomendadas.

¶ Ley. xxxij. De la paga que rescibe o faze alguno en nome de otro.

**E**n nome de otro rescibiendo alguno emaruedis/ o otra cosa qualquier q sea/ o deudo que deua/ a aquel en cuyo nome lo resciben quier no/ si este en cuyo nome lo rescibe/ lo ha por firme/ despues q lo sabe/ tenuto es el otro de dar le a qñ/ q en su nome recebio. Si algunas despenzas hizo/ en recabdando lo/ o en leuado lo/ deue las cobrar de aquel en cuyo nome rescibe la cosa. Si era deuida la cosa q asi rescibio/ luego q el otro lo ouo por firme/ asi como de suyo es dicho/ finca quito/ de toda la debda/ el q la deuie. Etrofi dezimos/ que si vn ome pagasse debda verdadera/ q otro ome deuiese / que luego que la han pagada/ que finca el que la deuie libre y quito: maguer la pagasse sin su mandado. Pero aquel por quien es fecha esta paga: es tenuto de dar al otro/ a quello q por el pago como por su mandado.

¶ Ley. xxxiij. Como aquel que recabda las cosas agenas non deue cobrar/ nin fazer cosas que non aya costumbado el señor de ellas.

**A** Luciosamente e a buena fe/ el q se here trabajar/ o recabdar las cosas agenas lo deue fazer. E mayoumte quado faze esto sin maddado de los dueños de ellas/ guardado se de no cobrar/ nin de fazer otras cosas q no ouiese vñado a cobrar/ nin a fazer a qñ cuyo es lo q recabda. La si cõtra esto fiziesse/ e en aqñlo q cobrar/ o fiziesse/ viniessse algund dño/ o menoscabo/ quier viniessse por ocasion o en otra manera qualquier/ a el pñesce todo/ e no al señor de las cosas. Etrofi dezimos/ q si ganancia auiniesse q deue ser del señor de las cosas: pero entonce las despenzas q ouiesse fecho en recabdar las/ deue las cobrar.

¶ Ley. xxxiiij. Como aquel que recabda las cosas agenas que otro queria recabdar que lo dexa de fazer por el deue ser acucioso en alisarlas.

**Q**ueriedo recabdar algund home todas las cosas de algund su amigo por amor de amistad / o de parentesco que ouiesse el/ e auiendo voluntad desto bie e acuciosamente viniessse otro q dixiesse/ yo quiero recabdar estas cosas/ si este que las quiere recabdar/ primero parte mano dellas / por tal raziõ como esta: tenuto es este postrimero de las recabdar en la manera q el otro lo quiere fazer. De guisa / q por su culpa/ nin por su engañio/ nin por su negligencia non se pierda/ nin se menoscabe ninguna de las cosas. Si cõtra esto fiziere: tenuto serie de pechar quanto se perdiesse/ o se menoscabasse: por qualquier de estas tres maneras sobre dichas.

¶ Ley. xxxv. Como el que se mueue a criar algund buesano por piedad / e a recabdar sus bienes no puede despues demandar las despenzas que fiziere sobre esta raziõ.

**P**iedad mueue a las vegadas al home a rescibir algund buesano desamparado en su casa: e vale por ende las cosas q le son menester/ despediendo de lo suyo en recabdar le sus cosas sin metra q lo tiene en su casa: e acaesce despues q este quiere cobrar lo q assi despedito de los bienes del moço: e dezimos q lo no puede fazer. La pues el se mouio a criar el moço por raziõ de piedad/ e de misericordia/ entiede se que lo fizo por auer galardõ de dios: e por ende no es tenuto el moço de dar le ninguna cosa por el bien fecho q le hizo/ nin por las despenzas que hizo en recabdando sus cosas como quier que el moço en todo tiempo de su vida le deue fazer honrra/ e bien/ e reuerencia en todas cosas que pudiere.

¶ Ley. xxxvi. Como el que recabda las cosas agenas non deue cobrar/ nin fazer cosas que non aya costumbado el señor de ellas.

¶ Ley. xxxvij. Como el que recabda las cosas agenas non deue cobrar/ nin fazer cosas que non aya costumbado el señor de ellas.

¶ Ley. xxxviii. Como el que recabda las cosas agenas non deue cobrar/ nin fazer cosas que non aya costumbado el señor de ellas.

¶ Ley. xxxix. Como el que recabda las cosas agenas non deue cobrar/ nin fazer cosas que non aya costumbado el señor de ellas.

¶ Ley. xl. Como el que recabda las cosas agenas non deue cobrar/ nin fazer cosas que non aya costumbado el señor de ellas.

propietas: vt hic. concord. et. l. lxxviij. dist. c. vñ. c. de iusan. et l. expo. et. C. e. m. j. et. ff. si pareres hoc faciat vt. l. clar. ff. de iur. iur. libert. aut. pñ. expe. ff. et. eripitur. in libertate: vt. ibi. qñ. no. qñ. pp. hac. gñatione. l. qñ. seu. leu. res. cipies. ad. eo. sim. tñ. cõsequat. no. in. ab. expõsito. aliqd. qñ. nec. coepit. et. actio. nego. ge. vt. in. l. ubi. qñ. all. qñ. no. qñ. dicit. expõsit. naturalit. tenet. obrept. recipit. et. alim. dist. qñ. maxim. ab. eo. recipit. bñficiis. vt. c. c. in. officio. de. testa. concord. cu. hac. l. foro. le. l. lxxviij. tit. xvij. l. j. et. vide. quod. ibi. scripsit.





Res est mobilis: sed largo modo etiam immobilis potest dici pignus et est tripliciter: conventionalis et iudicialis: noloque sunt verbo et pignus tacitum. h. d. Habet duas partes. Secunda ibi (et sunt tres maneras.) Dicitur ergo pignus res mobilis que pignori est obligata et tradita a pignore. q. pignus vel manu traditur res. vt ff. de verbo. signifi. l. plebs. §. pignus. improprie tamen etiam in re immobili tradita pignoris obligatio contrahitur: et pignora: ita actio nascitur: vbi autem non transit possessio in creditorem dicitur hypotheca: vt ff. de pig. ac. l. si re. §. proprie. sed quatenus ad hypothecam actionem nihil refert inter pignus et hypothecam et ita in sono non minus est differentia: vt ff. de l. res. §. inter pignus. et infra. de ac. §. inter pignus. Item ibi. a q. de su. volitad. No. q. pignus conventionalis ex ipso facto non est assumptum: vt ff. de eo. n. l. i. iudicialis pignus est vt cui iudex iubet mitti in possessionem: vel cui sententiam diffinitivam mandatur executio: et sic primo capiunt mobilia postmodum mobilia: deinde pueniunt ad nominata. ff. de re iud. l. a diuo pio. Contrahitur etiam tacite pignus ex vi et potestate legis qd. contingit in multis et varijs casibus: de quibus in tit. qui. mo. pig. tacit. contra. per totum. et ibi. c. infra in hoc ff.

**Ley. iij.** Que cosas pueden ser dadas en peños. **Peñar** se puede toda cosa que es nascida o por nacer / asi como el parto de la sierua: et el fruto de los ganados / et de los arboles / et de las eredas des: et todas las otras rentas q. los omes han / de qualquier natura que sean / tambien los que son temporales como los que non lo son. Pero que quiere que equivalear el fruto de estas cosas sobre dichas / el que las toviere a peños: tenudo es de lo descotar / o aquello que dio sobre la cosa empeñada / o de lo dar al señor de la cosa. **Otro** dezimos / q. todas las deudas que deuen a un ome que las puede empear a otro / con todos los derechos que ha en ellas. **E** aq. q. las rescibe en peños / puede las demandar en su yzio: et fuera de yzio / vie asi como farie aquel / a quien las deuen / que gela empenho.

**Ley. iij.** Quales cosas no deuen nin pueden ser dadas en peños. **S**antas cosas / et sagradas / et religioz / asi como las eglezias / et los monumentos / et las otras cosas semejan-

tes / non las pueden los homes rescibir a peños / nin se puede obligar. Fuera de por cosas señaladas: segund dize en el titulo que fabla de las cosas de sancta eglezia: en la primera partida de este nuestro libro. **Otro** dezimos / q. yn home libre / non se puede empear. Ante dezimos / q. qualquier que lo recibiese en peños / que deue perder todo lo que diessse sobre el. **E** deue pechar mas / otro tanto de lo suyo / a el / et a sus parientes / si por aventura el no fuesse viuo. Pero dos casos son en que podrie home libre ser rescibido en peños / et fincar obligado. El primero es / si alguno yoguiesse captiuo / y el mismo se empenasse a otro / por quitar se de captiuo. **E** el segundo es / si alguno empenasse su hijo / por culpa de hambre. **Otro** dezimos / q. home libre / puede ser dado en rehenes / por razon de paz / q. firmassen algunos entres / o por tregua / o por otra seguridad / o por otra cosa semejante destas. **E** maguer el pleyto sobre que fuesse alguno empenado / en esta manera no fuesse guardado / con todo esso non deuen a el matar / nin ferir / nin dar le pena ninguna / nin fazer le mal ninguno. **M**as puede le guardar quanto tiempo touieren por guisado / o fasta que el tiempo se cumpla / assi como fue puesto.

**Ley. iij.** Que cosas pueden ser dadas en peños. **Peñar** se puede toda cosa que es nascida o por nacer / asi como el parto de la sierua: et el fruto de los ganados / et de los arboles / et de las eredas des: et todas las otras rentas q. los omes han / de qualquier natura que sean / tambien los que son temporales como los que non lo son. Pero que quiere que equivalear el fruto de estas cosas sobre dichas / el que las toviere a peños: tenudo es de lo descotar / o aquello que dio sobre la cosa empeñada / o de lo dar al señor de la cosa. **Otro** dezimos / q. todas las deudas que deuen a un ome que las puede empear a otro / con todos los derechos que ha en ellas. **E** aq. q. las rescibe en peños / puede las demandar en su yzio: et fuera de yzio / vie asi como farie aquel / a quien las deuen / que gela empenho.

**Ley. iij.** Quales cosas no deuen nin pueden ser dadas en peños. **S**antas cosas / et sagradas / et religioz / asi como las eglezias / et los monumentos / et las otras cosas semejan-

tes / non las pueden los homes rescibir a peños / nin se puede obligar. Fuera de por cosas señaladas: segund dize en el titulo que fabla de las cosas de sancta eglezia: en la primera partida de este nuestro libro. **Otro** dezimos / q. yn home libre / non se puede empear. Ante dezimos / q. qualquier que lo recibiese en peños / que deue perder todo lo que diessse sobre el. **E** deue pechar mas / otro tanto de lo suyo / a el / et a sus parientes / si por aventura el no fuesse viuo. Pero dos casos son en que podrie home libre ser rescibido en peños / et fincar obligado. El primero es / si alguno yoguiesse captiuo / y el mismo se empenasse a otro / por quitar se de captiuo. **E** el segundo es / si alguno empenasse su hijo / por culpa de hambre. **Otro** dezimos / q. home libre / puede ser dado en rehenes / por razon de paz / q. firmassen algunos entres / o por tregua / o por otra seguridad / o por otra cosa semejante destas. **E** maguer el pleyto sobre que fuesse alguno empenado / en esta manera no fuesse guardado / con todo esso non deuen a el matar / nin ferir / nin dar le pena ninguna / nin fazer le mal ninguno. **M**as puede le guardar quanto tiempo touieren por guisado / o fasta que el tiempo se cumpla / assi como fue puesto.

hoc tus p. rectum. vel etiam in alijs casibus necessarijs in quibus res ecclesie alienari possunt. et. q. ff. aurum. sed nec ecclesie possunt pignori obligari: vt in aut. de aliena. et emph. quoriam. et. r. q. ff. sine exceptione prohibentur enim obligari sicut nec res cesario: vt. ff. de l. i. cap. d. l. i. i. i. §. vltimo et de hoc vide. Hostien. in summa titu. de rebus ec. no. alic.

**Ley. iij.** Que cosas pueden ser dadas en peños. **Peñar** se puede toda cosa que es nascida o por nacer / asi como el parto de la sierua: et el fruto de los ganados / et de los arboles / et de las eredas des: et todas las otras rentas q. los omes han / de qualquier natura que sean / tambien los que son temporales como los que non lo son. Pero que quiere que equivalear el fruto de estas cosas sobre dichas / el que las toviere a peños: tenudo es de lo descotar / o aquello que dio sobre la cosa empeñada / o de lo dar al señor de la cosa. **Otro** dezimos / q. todas las deudas que deuen a un ome que las puede empear a otro / con todos los derechos que ha en ellas. **E** aq. q. las rescibe en peños / puede las demandar en su yzio: et fuera de yzio / vie asi como farie aquel / a quien las deuen / que gela empenho.

**Ley. iij.** Quales cosas no deuen nin pueden ser dadas en peños. **S**antas cosas / et sagradas / et religioz / asi como las eglezias / et los monumentos / et las otras cosas semejan-

tes / non las pueden los homes rescibir a peños / nin se puede obligar. Fuera de por cosas señaladas: segund dize en el titulo que fabla de las cosas de sancta eglezia: en la primera partida de este nuestro libro. **Otro** dezimos / q. yn home libre / non se puede empear. Ante dezimos / q. qualquier que lo recibiese en peños / que deue perder todo lo que diessse sobre el. **E** deue pechar mas / otro tanto de lo suyo / a el / et a sus parientes / si por aventura el no fuesse viuo. Pero dos casos son en que podrie home libre ser rescibido en peños / et fincar obligado. El primero es / si alguno yoguiesse captiuo / y el mismo se empenasse a otro / por quitar se de captiuo. **E** el segundo es / si alguno empenasse su hijo / por culpa de hambre. **Otro** dezimos / q. home libre / puede ser dado en rehenes / por razon de paz / q. firmassen algunos entres / o por tregua / o por otra seguridad / o por otra cosa semejante destas. **E** maguer el pleyto sobre que fuesse alguno empenado / en esta manera no fuesse guardado / con todo esso non deuen a el matar / nin ferir / nin dar le pena ninguna / nin fazer le mal ninguno. **M**as puede le guardar quanto tiempo touieren por guisado / o fasta que el tiempo se cumpla / assi como fue puesto.

**Ley. iij.** Que cosas pueden ser dadas en peños. **Peñar** se puede toda cosa que es nascida o por nacer / asi como el parto de la sierua: et el fruto de los ganados / et de los arboles / et de las eredas des: et todas las otras rentas q. los omes han / de qualquier natura que sean / tambien los que son temporales como los que non lo son. Pero que quiere que equivalear el fruto de estas cosas sobre dichas / el que las toviere a peños: tenudo es de lo descotar / o aquello que dio sobre la cosa empeñada / o de lo dar al señor de la cosa. **Otro** dezimos / q. todas las deudas que deuen a un ome que las puede empear a otro / con todos los derechos que ha en ellas. **E** aq. q. las rescibe en peños / puede las demandar en su yzio: et fuera de yzio / vie asi como farie aquel / a quien las deuen / que gela empenho.

**Ley. iij.** Quales cosas no deuen nin pueden ser dadas en peños. **S**antas cosas / et sagradas / et religioz / asi como las eglezias / et los monumentos / et las otras cosas semejan-

tes / non las pueden los homes rescibir a peños / nin se puede obligar. Fuera de por cosas señaladas: segund dize en el titulo que fabla de las cosas de sancta eglezia: en la primera partida de este nuestro libro. **Otro** dezimos / q. yn home libre / non se puede empear. Ante dezimos / q. qualquier que lo recibiese en peños / que deue perder todo lo que diessse sobre el. **E** deue pechar mas / otro tanto de lo suyo / a el / et a sus parientes / si por aventura el no fuesse viuo. Pero dos casos son en que podrie home libre ser rescibido en peños / et fincar obligado. El primero es / si alguno yoguiesse captiuo / y el mismo se empenasse a otro / por quitar se de captiuo. **E** el segundo es / si alguno empenasse su hijo / por culpa de hambre. **Otro** dezimos / q. home libre / puede ser dado en rehenes / por razon de paz / q. firmassen algunos entres / o por tregua / o por otra seguridad / o por otra cosa semejante destas. **E** maguer el pleyto sobre que fuesse alguno empenado / en esta manera no fuesse guardado / con todo esso non deuen a el matar / nin ferir / nin dar le pena ninguna / nin fazer le mal ninguno. **M**as puede le guardar quanto tiempo touieren por guisado / o fasta que el tiempo se cumpla / assi como fue puesto.

**Ley. iij.** Que cosas pueden ser dadas en peños. **Peñar** se puede toda cosa que es nascida o por nacer / asi como el parto de la sierua: et el fruto de los ganados / et de los arboles / et de las eredas des: et todas las otras rentas q. los omes han / de qualquier natura que sean / tambien los que son temporales como los que non lo son. Pero que quiere que equivalear el fruto de estas cosas sobre dichas / el que las toviere a peños: tenudo es de lo descotar / o aquello que dio sobre la cosa empeñada / o de lo dar al señor de la cosa. **Otro** dezimos / q. todas las deudas que deuen a un ome que las puede empear a otro / con todos los derechos que ha en ellas. **E** aq. q. las rescibe en peños / puede las demandar en su yzio: et fuera de yzio / vie asi como farie aquel / a quien las deuen / que gela empenho.

**Ley. iij.** Quales cosas no deuen nin pueden ser dadas en peños. **S**antas cosas / et sagradas / et religioz / asi como las eglezias / et los monumentos / et las otras cosas semejan-

tes / non las pueden los homes rescibir a peños / nin se puede obligar. Fuera de por cosas señaladas: segund dize en el titulo que fabla de las cosas de sancta eglezia: en la primera partida de este nuestro libro. **Otro** dezimos / q. yn home libre / non se puede empear. Ante dezimos / q. qualquier que lo recibiese en peños / que deue perder todo lo que diessse sobre el. **E** deue pechar mas / otro tanto de lo suyo / a el / et a sus parientes / si por aventura el no fuesse viuo. Pero dos casos son en que podrie home libre ser rescibido en peños / et fincar obligado. El primero es / si alguno yoguiesse captiuo / y el mismo se empenasse a otro / por quitar se de captiuo. **E** el segundo es / si alguno empenasse su hijo / por culpa de hambre. **Otro** dezimos / q. home libre / puede ser dado en rehenes / por razon de paz / q. firmassen algunos entres / o por tregua / o por otra seguridad / o por otra cosa semejante destas. **E** maguer el pleyto sobre que fuesse alguno empenado / en esta manera no fuesse guardado / con todo esso non deuen a el matar / nin ferir / nin dar le pena ninguna / nin fazer le mal ninguno. **M**as puede le guardar quanto tiempo touieren por guisado / o fasta que el tiempo se cumpla / assi como fue puesto.



in uoluntate potest rem mobilem inchois pignozare si in eius utilitatem pre...

potest aliud esse illud pignozare pro querela seu actione vultus vicini contra...

a (Cosa agena.) No potest res aliena pignozari obligari nisi domino...

de las fuyas pa pagar debda q denieffe el buerfano o por alguna otra cosa valdrie...

Q Ley. ix. Como puede ser empeñada o non la cosa agena.

Cosa agena non puede ser empeñada sin mandado de aquel cuya es...

Q Ley. x. Como puede ome empeñar o non la cosa q dio a ome empeños.

Empeñando algund ome su cosa a otro si despues de esso quisiere empeñar...

Q Ley. xi. Como se acuerda con esta ley la ley nueue...

Q Ley. xii. Como se acuerda con esta ley la ley nueue...

fiare el doble de lo que la cosa valiere.

Q Ley. xii. Como non deve ninguno prender a otro sin mandado del judgador.

Prendar no deve ninguno las cosas de otro sin mandado del judgador...

Q Ley. xiii. Como se acuerda con esta ley la ley segunda...

Concuenda con esta ley la ley segunda: titulo diez e nueue...

Q Ley. xiiii. Quales pleytos pueden ser puestos por razon de los peños...

Todo pleyto que non sea contra derecho non puede ser puesto sobre las cosas que...

Q Ley. xv. Como se acuerda con esta ley la ley nueue...

Q Ley. xvi. Como se acuerda con esta ley la ley nueue...

pro ma. cum te. et aut. in no. ibi. post. ta. et. C. vt nullas. ex. vica. p. alic. ubi. tene. l. j. lib. xi. et. C. de decal. l. puidens. di. l. x. et in aut. vt. no. si. pig. coll. v. et. fo. an. late. i. regula. no. debz. de reg. iu. l. i. v. in mercu. l. m. c. j. de iur. lib. vi. no. enu. l. i. c. l. i. tus. lib. i. dicere. pro. pra. auctoritate. vt. dicunt. iura. vulgaria. q. no. q. ex. pa. cto. seu. conu. one. int. partes. pot. im. pune. v. n. alteri. pt. gnozare. vt. l. i. c. ce. no. Barto. in. l. l. a. l. a. causa. s. elegat. ff. so. ma. et. q. no. in. l. i. c. i. nullas. et. l. de. vno. quoz. ff. de. re. iud. l. q. b. scrip. in. all. l. for. l. e. et. in. l. ordiatio. s. all. Ex. q. bus. colude. q. lege. conuentionis. credo. potest. l. i. bere. bona. debito. ris. ingredi. et. v. de. recocor. l. credito. res. C. de. pig. v. b. n. tus. in. et. mel. i. ta. ceret. credito. si. ius. dicit. aucte. hoc. fas. ceret. vt. l. i. notat. tunus. et. in. fit. q. b. iudicis. aucte. fit. vt. not. spec. l. de. feu. s. j. ver. xvij. Quas. re. iudex. per. modu. voluntarie. iurisdic. tionis. hoc. facere. debet. et. concedere. facit. quod. no. bal. in. l. requirendi. C. de. ser. fugi.

Q Ley. xvi. Como se acuerda con esta ley la ley nueue...

Q Ley. xvii. Como se acuerda con esta ley la ley nueue...

Q Ley. xviii. Como se acuerda con esta ley la ley nueue...

## Quinta partida.

¶ In fundus. §. si. ff. de pig. Item no. q. licet in primo casu situs. l. no valeat pacti legis commissione in ius in ius contractus: valet tamen si fiat postea ex intervallo: vt. C. de pac. pig. l. i. §. iij. et al. l. calpodius: de sol. r. ff. de pig. ac. l. titus. r. C. de pig. l. cum vultis. Quare autem pactum. l. commissio re in pignoris reprobatur: illa lex declarat que habuit ortum ab his q. not. in al. c. signifi-  
cante. et ibi do.

¶ Ley. xliij. Que departimientos ha entre los peños que dan los judgadores/ e los otros que se dan v. nos omes a otros de su voluntad: e que derecho gana en ellos.  
**E**ntre los peños<sup>a</sup> que dan los omes vnos a otros/ auiniendo se entre. si misimos/ por razon de alguna cosa q. auie a dar/ o a fazer/ e entre los otros peños/ q. mandan entregar los judgadores en razo de fazer coprir/ sus iuzios/ ha departimientos. Las cosas q. mandan dar los judgadores/ por peños no son obligadas/ fasta q. entregue dellas/ a aquellos a quien las mandaren dar. Mas los peños q. obligan los omes vnos a otros: asi como sobre dicho es/ luego q. son otorgados: maguer q. no ay a la tenencia de ellos/ aquellos q. los reciben a peños finca a ellos obligados. E si acatesse q. los peños/ q. mandassen dar los judgadores/ asi como de si/ o es dicho/ los empeñasse el señor dellos/ a otro en ante q. el judgador entregasse de los/ a aquel a quien los auie mandado dar: dezimos q. entonces mayor derecho ha/ en los peños/ este a quien fueren obligados a postremas/ que el otro/ a quien los mandado dar el judgador/ e non los entrego.

¶ Ley. xliij. Que derecho gana ome en la cosa que es obligada a peños.  
**E**mpeñando<sup>b</sup> algund ome la carta de donadio/ o de compra/ de alguna su eredad/ o casa/ entiendo se que se empeña la eredad/ o la casa/ sobre que fue fecha la carta/ tambien/ como si fuese apoderado/ de la posesion della/ a aquel a quien la empeño. Etro si dezimos q. pues que la cosa es empeñada/ q. aquel que la recibe a peños/ puede demandar a aquel q. gela empeño/ o a sus herederos/ que le entregue della. E si por auentura/ aquel que ouiesse empeñado la cosa/ a vno/ en ante que ouiesse entregado la posesion della/ a quien la empeño/ la diessse/ o la vendiesse/ o la empeñasse/ o la enagenasse a otro/ entregado de della/ este a quien fue empeñada primeramente deue demandar/ al que gela auie empeñado/ o to aquello/ que le auie dado sobre ella. E si lo pudiere del cobrar/ deue dexar estar en paz/ el otro que la tiene. E si lo auer no pudiere/ nin cobrar/ de aquel que gela en peños/ entonces puede demandar la cosa/ q. fue empeñada/ a aquel que fallare/ que es tenedor della/ e non ante. Fuera ende/ si a aquel que auie empeñado la cosa la vendio/ o la enageno/ despues quel mouio el pleyto sobre ella/ a aquel a quien era empeñada:

¶ Ley. xliij. Que departimientos ha entre los peños que dan los judgadores/ e los otros que se dan v. nos omes a otros de su voluntad: e que derecho gana en ellos.  
**E**ntre los peños<sup>a</sup> que dan los omes vnos a otros/ auiniendo se entre. si misimos/ por razon de alguna cosa q. auie a dar/ o a fazer/ e entre los otros peños/ q. mandan entregar los judgadores en razo de fazer coprir/ sus iuzios/ ha departimientos. Las cosas q. mandan dar los judgadores/ por peños no son obligadas/ fasta q. entregue dellas/ a aquellos a quien las mandaren dar. Mas los peños q. obligan los omes vnos a otros: asi como sobre dicho es/ luego q. son otorgados: maguer q. no ay a la tenencia de ellos/ aquellos q. los reciben a peños finca a ellos obligados. E si acatesse q. los peños/ q. mandassen dar los judgadores/ asi como de si/ o es dicho/ los empeñasse el señor dellos/ a otro en ante q. el judgador entregasse de los/ a aquel a quien los auie mandado dar: dezimos q. entonces mayor derecho ha/ en los peños/ este a quien fueren obligados a postremas/ que el otro/ a quien los mandado dar el judgador/ e non los entrego.

¶ Ley. xliij. Que derecho gana ome en la cosa que es obligada a peños.  
**E**mpeñando<sup>b</sup> algund ome la carta de donadio/ o de compra/ de alguna su eredad/ o casa/ entiendo se que se empeña la eredad/ o la casa/ sobre que fue fecha la carta/ tambien/ como si fuese apoderado/ de la posesion della/ a aquel a quien la empeño. Etro si dezimos q. pues que la cosa es empeñada/ q. aquel que la recibe a peños/ puede demandar a aquel q. gela empeño/ o a sus herederos/ que le entregue della. E si por auentura/ aquel que ouiesse empeñado la cosa/ a vno/ en ante que ouiesse entregado la posesion della/ a quien la empeño/ la diessse/ o la vendiesse/ o la empeñasse/ o la enagenasse a otro/ entregado de della/ este a quien fue empeñada primeramente deue demandar/ al que gela auie empeñado/ o to aquello/ que le auie dado sobre ella. E si lo pudiere del cobrar/ deue dexar estar en paz/ el otro que la tiene. E si lo auer no pudiere/ nin cobrar/ de aquel que gela en peños/ entonces puede demandar la cosa/ q. fue empeñada/ a aquel que fallare/ que es tenedor della/ e non ante. Fuera ende/ si a aquel que auie empeñado la cosa la vendio/ o la enageno/ despues quel mouio el pleyto sobre ella/ a aquel a quien era empeñada:

¶ Ley. xliij. Que derecho gana ome en la cosa que es obligada a peños.  
**E**mpeñando<sup>b</sup> algund ome la carta de donadio/ o de compra/ de alguna su eredad/ o casa/ entiendo se que se empeña la eredad/ o la casa/ sobre que fue fecha la carta/ tambien/ como si fuese apoderado/ de la posesion della/ a aquel a quien la empeño. Etro si dezimos q. pues que la cosa es empeñada/ q. aquel que la recibe a peños/ puede demandar a aquel q. gela empeño/ o a sus herederos/ que le entregue della. E si por auentura/ aquel que ouiesse empeñado la cosa/ a vno/ en ante que ouiesse entregado la posesion della/ a quien la empeño/ la diessse/ o la vendiesse/ o la empeñasse/ o la enagenasse a otro/ entregado de della/ este a quien fue empeñada primeramente deue demandar/ al que gela auie empeñado/ o to aquello/ que le auie dado sobre ella. E si lo pudiere del cobrar/ deue dexar estar en paz/ el otro que la tiene. E si lo auer no pudiere/ nin cobrar/ de aquel que gela en peños/ entonces puede demandar la cosa/ q. fue empeñada/ a aquel que fallare/ que es tenedor della/ e non ante. Fuera ende/ si a aquel que auie empeñado la cosa la vendio/ o la enageno/ despues quel mouio el pleyto sobre ella/ a aquel a quien era empeñada:

¶ Ley. xliij. Que derecho gana ome en la cosa que es obligada a peños.  
**E**mpeñando<sup>b</sup> algund ome la carta de donadio/ o de compra/ de alguna su eredad/ o casa/ entiendo se que se empeña la eredad/ o la casa/ sobre que fue fecha la carta/ tambien/ como si fuese apoderado/ de la posesion della/ a aquel a quien la empeño. Etro si dezimos q. pues que la cosa es empeñada/ q. aquel que la recibe a peños/ puede demandar a aquel q. gela empeño/ o a sus herederos/ que le entregue della. E si por auentura/ aquel que ouiesse empeñado la cosa/ a vno/ en ante que ouiesse entregado la posesion della/ a quien la empeño/ la diessse/ o la vendiesse/ o la empeñasse/ o la enagenasse a otro/ entregado de della/ este a quien fue empeñada primeramente deue demandar/ al que gela auie empeñado/ o to aquello/ que le auie dado sobre ella. E si lo pudiere del cobrar/ deue dexar estar en paz/ el otro que la tiene. E si lo auer no pudiere/ nin cobrar/ de aquel que gela en peños/ entonces puede demandar la cosa/ q. fue empeñada/ a aquel que fallare/ que es tenedor della/ e non ante. Fuera ende/ si a aquel que auie empeñado la cosa la vendio/ o la enageno/ despues quel mouio el pleyto sobre ella/ a aquel a quien era empeñada:

¶ Ley. xliij. Que departamento ha entre los peños que dan los judgadores/ e los otros que se dan v. nos omes a otros de su voluntad: e que derecho gana en ellos.  
**E**ntre los peños<sup>a</sup> que dan los omes vnos a otros/ auiniendo se entre. si misimos/ por razon de alguna cosa q. auie a dar/ o a fazer/ e entre los otros peños/ q. mandan entregar los judgadores en razo de fazer coprir/ sus iuzios/ ha departimientos. Las cosas q. mandan dar los judgadores/ por peños no son obligadas/ fasta q. entregue dellas/ a aquellos a quien las mandaren dar. Mas los peños q. obligan los omes vnos a otros: asi como sobre dicho es/ luego q. son otorgados: maguer q. no ay a la tenencia de ellos/ aquellos q. los reciben a peños finca a ellos obligados. E si acatesse q. los peños/ q. mandassen dar los judgadores/ asi como de si/ o es dicho/ los empeñasse el señor dellos/ a otro en ante q. el judgador entregasse de los/ a aquel a quien los auie mandado dar: dezimos q. entonces mayor derecho ha/ en los peños/ este a quien fueren obligados a postremas/ que el otro/ a quien los mandado dar el judgador/ e non los entrego.

¶ Ley. xv. Como finca en saluo el derecho/ q. ome ha en la cosa empeñada: maguer mude su estado. o se mejore.  
**C**ambiando<sup>c</sup> su estado la cosa despues que fuere empeñada: como si fuese casa/ e se derribasse/ o si fuese tierra calma/ e pudiesse en ella majuelo/ a aquel cu ya fuese/ o plantasse yn arboles/ o se mudasse en otra manera alguna semejante destas. con todo esso/ en saluo/ finca su derecho en aquella cosa al que la tenia empeñada. E si aq. que fuese tenedor/ de tal cosa sobre dicha/ non fuese el señor della. e teniendo la en buena fe/ cuidando que era suya/ fiesse yn alguna mejoría/ a aquel a quien fue empeñada/ no le podria desapoderar della/ fasta que le viesse las despenas/ que pareciesen manifestamente/ que auia fechas/ a pro de la cosa empeñada. Etro si dezimos/ que si aq. que tenia la cosa empeñada/ haze alguna mejoría en ella/ o se acrece de otra guisa/ por auentura/ como si fuese campo/ o vinya/ o huerta/ que estouiesse en ribera de algund rior/ e con auenidas/ o aquello se allegasse/ o acreciesse alguna tierra a ella. tal mejoría/ o crecimiento/ que ouiesse en alguna destas maneras/ en la cosa empeñada/ finca en saluo/ a aquel q. la tiene a peños/ en lo vno/ con lo al/ sobre q. fue fecho el empeñamiento principalmete. Pero deue lo todo tomar a aquel/ q. gela empeño/ pagado de su deuda/ e las despenas/ si las hizo sobre esta razon.

¶ Ley. xvi. que derecho gana aquel que tiene la cosa a peños en el fruto que nasce della.  
**S**i aquel<sup>d</sup> que empeño su eredad leyó do tenedor della/ la sembró/ o si se empeño/ si era sierva/ o otro ganado/ qualquier de aquellos q. conciben e paren. maguer despues/ desto la vendiesse/ o la empeñasse a otro/ o la enagenasse de otra manera qualquier/ dezimos q. tan bien finca obligados los frutos/ de qualq. destas cosas sobre dichas/ a aquel q. las tenia a peños/ como la cosa misma/ que le fue empeñada. Mas si aq. a quien es enagenada la cosa/ q. es puesta a peños leyó do tenedor della la sembrasse/ o la empeñasse/ o diesse otro fruto/ o si. dezimos q. entóce los frutos no finca obligados/ a aquel a quien era primeramente obligada la cosa a peños.

¶ Ley. xvij. que derecho gana aquel que tiene la cosa a peños en el fruto que nasce della.  
**S**i aquel<sup>d</sup> que empeño su eredad leyó do tenedor della/ la sembró/ o si se empeño/ si era sierva/ o otro ganado/ qualquier de aquellos q. conciben e paren. maguer despues/ desto la vendiesse/ o la empeñasse a otro/ o la enagenasse de otra manera qualquier/ dezimos q. tan bien finca obligados los frutos/ de qualq. destas cosas sobre dichas/ a aquel q. las tenia a peños/ como la cosa misma/ que le fue empeñada. Mas si aq. a quien es enagenada la cosa/ q. es puesta a peños leyó do tenedor della la sembrasse/ o la empeñasse/ o diesse otro fruto/ o si. dezimos q. entóce los frutos no finca obligados/ a aquel a quien era primeramente obligada la cosa a peños.

¶ Ley. xvij. que derecho gana aquel que tiene la cosa a peños en el fruto que nasce della.  
**S**i aquel<sup>d</sup> que empeño su eredad leyó do tenedor della/ la sembró/ o si se empeño/ si era sierva/ o otro ganado/ qualquier de aquellos q. conciben e paren. maguer despues/ desto la vendiesse/ o la empeñasse a otro/ o la enagenasse de otra manera qualquier/ dezimos q. tan bien finca obligados los frutos/ de qualq. destas cosas sobre dichas/ a aquel q. las tenia a peños/ como la cosa misma/ que le fue empeñada. Mas si aq. a quien es enagenada la cosa/ q. es puesta a peños leyó do tenedor della la sembrasse/ o la empeñasse/ o diesse otro fruto/ o si. dezimos q. entóce los frutos no finca obligados/ a aquel a quien era primeramente obligada la cosa a peños.

¶ Ley. xvij. que departamento ha entre los peños que dan los judgadores/ e los otros que se dan v. nos omes a otros de su voluntad: e que derecho gana en ellos.  
**E**ntre los peños<sup>a</sup> que dan los omes vnos a otros/ auiniendo se entre. si misimos/ por razon de alguna cosa q. auie a dar/ o a fazer/ e entre los otros peños/ q. mandan entregar los judgadores en razo de fazer coprir/ sus iuzios/ ha departimientos. Las cosas q. mandan dar los judgadores/ por peños no son obligadas/ fasta q. entregue dellas/ a aquellos a quien las mandaren dar. Mas los peños q. obligan los omes vnos a otros: asi como sobre dicho es/ luego q. son otorgados: maguer q. no ay a la tenencia de ellos/ aquellos q. los reciben a peños finca a ellos obligados. E si acatesse q. los peños/ q. mandassen dar los judgadores/ asi como de si/ o es dicho/ los empeñasse el señor dellos/ a otro en ante q. el judgador entregasse de los/ a aquel a quien los auie mandado dar: dezimos q. entonces mayor derecho ha/ en los peños/ este a quien fueren obligados a postremas/ que el otro/ a quien los mandado dar el judgador/ e non los entrego.

¶ Ley. xvij. que departamento ha entre los peños que dan los judgadores/ e los otros que se dan v. nos omes a otros de su voluntad: e que derecho gana en ellos.  
**E**ntre los peños<sup>a</sup> que dan los omes vnos a otros/ auiniendo se entre. si misimos/ por razon de alguna cosa q. auie a dar/ o a fazer/ e entre los otros peños/ q. mandan entregar los judgadores en razo de fazer coprir/ sus iuzios/ ha departimientos. Las cosas q. mandan dar los judgadores/ por peños no son obligadas/ fasta q. entregue dellas/ a aquellos a quien las mandaren dar. Mas los peños q. obligan los omes vnos a otros: asi como sobre dicho es/ luego q. son otorgados: maguer q. no ay a la tenencia de ellos/ aquellos q. los reciben a peños finca a ellos obligados. E si acatesse q. los peños/ q. mandassen dar los judgadores/ asi como de si/ o es dicho/ los empeñasse el señor dellos/ a otro en ante q. el judgador entregasse de los/ a aquel a quien los auie mandado dar: dezimos q. entonces mayor derecho ha/ en los peños/ este a quien fueren obligados a postremas/ que el otro/ a quien los mandado dar el judgador/ e non los entrego.



¶ Ley. xvij. a Tomando. Si contrahens cum debitore qd det sibi aliquam rem in pignus vsp ad certā die vel sub aliqua conditione nō pot petere vt ante diem vel additionē adimpleat qd pmisit donec veniat dies vel erit cōditio: sed si creditor timeat de fuga vel recessu debitoris pot petere vt securitatem sibi p̄stet. c. b. d. h. 3. duas partes. Secūda ibi (pe ro si aquel.) Mor. ergo qd ante diem vel cōditionē non pot debitor a creditore impetire: conuoc. insti. de ac. s. plus. ver. tpe. z qd no. in c. j. d. plus peti. Se cundo. no. qd si cre ditor timeat de fuga debitoris potest pe tere vt caueat z idē dñdiciōne: vt for ro. le. ii. iij. iij. xvij. li. v. si debitor ces pit veder vt omissa re bona sua: vt. c. si na. de fidei. c. z. c. de in. do. l. vbi. idēz si tpe contractus erat soluendo z erat le galis hō: tunc aut effectus est alator z litigiosus: incipit labi facultati bus: vt nota. in. l. iij. ff. qui fandi. cog. gan. tunc enim tes nec satisfare: vide bar. in. l. si qd si pu latas. s. si quis. ff. de verb. orum obli gatio.

¶ Ley. xvij. Que derecho ha ome en la cosa que es empeñada lo condicion a tiempo cierto. Tomando vn ome de otro alguna cosa en peños lo condicion / o a dia cierto non puede demandar que gela den por peño / fasta que se compla la condicio / o que venga el dia que señalaron. Pero si aquel que tomola cosa empeños se temiere del que gela en peño / que se yra de aqlla tierra a otra. Bien le puede deman dar q gela de o q le de tal seguridad de q sea seguro / q a la razon q se cōpliere la con dicio / o viniere el dia / cierto que gela de.

¶ Ley. xvij. Que cosas ha de probar aquel q dice / q fue alguna cosa obligada a peños / si aquel que la tienela niega.

Demandando vn ome a otro algu na cosa en juyzio: diziendo q aque lla cosa que el tiene q fuera a el empeña da nõbrando aquel que gela empeñara. Si aquel a quien haze la demãda niega el empeñamiento / z dize que a quel q nom bro / que gela empeñara / q nõ auie poder de lo fazer. Entõce este demãdador tenu do es de probar dos cosas. La vna / q ge la empeñaron. La otra / q a la sazõ õl em peñamiento q era aqlla cosa suya / de aqñ q dize q gelo empeño. Q que auia poder d gela empeñar. E puãdo esto / de ser en tregada la cosa que demanda por peño. Otro si dezimos q estando vn ome en tenencia de alguna cosa / z demãdando gela otro alguno / diziendo que a el fuera em peñada. Si este que es tenedor della q ñie re luego pagar lo que deuia auer aquel / q hizo la demãda: deue lo el otro recebir / maguer nõ quiera. La pues que le pagã aquella debda que auia sobre la cosa non le finca otro derecho ninguno. Ante dezi mos / que aquel derecho que el auia sobre ella / por razõ de aquella debda / ante que fuese pagada / que lo deue otorgar al otro que gelo pago / si non gelo demandare.

¶ Ley. xvij. De la cosa que fue dada a peños / si des pues q fue demandada en juyzio fue traspuesta / o pida / o epozada / como se due tomar a pechar. Leyendo vn ome tenedor de vna co sa diziendo otro alguno / que aque

¶ Ley. xvij. Si creditor petat pignus a tertio: z ipse tenens negat ipse pbar pignoris cõstitucionē z debi toris dominium: vel habuisse potestare pignoriandū recupe rabit illud: si in tenens offerat ei de bituz tenet recipere: z actiones quas cõtra debitorem hz ei cedere. b. d. Has bet duas ptes. Se cūda ibi (otro si de zimos.) Mo. ex hac l. qd scidus credi tor offerendo pto ri creditor debitu z confirmat sibi pi gnus: vt. l. scidus c. de pig. z c. qui po. in pig. ha. l. pñ or. z. l. portoz. s. si. ff. qui po. in hy. ha. Item no. q si prior creditor pignus possideat: poterit secūdo creditor debitu offerre vt sic sibi restinet z firmet pignus: vt. l. z ibi glo. C. qui po. in pig. ha. ztē no. ibi ter. in fi. q si creditor non tenens pignus sic rēstus ab alio creditore posside re noluerit debitu accipere: sufficit q offerens obli gnet z deponat: vt ibi facit. l. acceptam. C. de vñ. z. l. qui obli gnare. C. de sol. Item no. q si credi tor petit debitu a debitore: de: et offerre pignus qd tenet ab eo: vt. ff. de excep. doll. l. apud cellum. S. item queritur. als pot repellit debitor per excep tionem iuris offerendū que cõpetit debitori conuenio: no. Bal. in lib. feu. ii. de conten. inter do. z vas. circa fi.

¶ Ley. xvij. De yendo. Si postq creditor cõtra debitorem vel tertiu tenentem pi gnus probauit pignoris cõstitucionē tenens dolose trãsporet ne tradere queat: soluet ei debitu z superteneresse iurabit creditor in litē iudiciali tas xatione preuaricad si nõ dolo sed culpa res abst teneat ad debitu m. Si au tem rez ressed restituere recuset ellget creditor an sibi soluatur debitu z ins titeresse: vt. s. vel q e iudex violenter auferat pignus. Si nõ res sit in loco vbi restitui non possit de pñi z non cõmiste dolum: sed habeat restituendū voluntate: p̄stabit cautionē vsp ad certā diem diurnu z restitutum aut debitarū solutum. h. d. s. ita lex hz sex partes. Secūda ibi (pero el alcali de.) Tercia ibi (mas si acaeciesse.) Quarta ibi (z si por auentura.) Quinta ibi (mas si la cosa.) Sexta ibi (otro si dezimos.) Habuit ortum a. l. fund. s. in vindicatione. ff. de pigno. ex qua no. q hypothecaria datur contra

quõlibet possessore vt tradat soluat vel restituat: als condonabitur: et si fuerit cõtumar in dolo in litē iurabit rã pro re q̄ fructibus extantibus: vt ibi. ztē no. q in hoc iudicio dñz prius dicitur an rē possideat sicut in re ven dicatione: vt. l. si. ff. de rei v. z. p̄batur in aut. item possessor. C. qui po. in pig. ha. ztē circa materia dulus. l. est notadū q rez actiones cõpetunt de iure

creditor p pignus re vedicado: videli cet acto seruiana acto qñ seruiana q̄ hypothecaria ap pellaē z saluamuz interdiciō: de qbus tractat in. s. de ser uiana. insti. de ac. l. ue ergo dicam? p̄t gñ esse cõstituta le sue p̄toruz sine iudiciali seu lega le oibz casbz regu lariter locū habet acto qñ seruiana que hypothecaria vocat: vt i dicto. s. item seruiana. z. s. interdu. tit. de ac. Que autē sunt ne cessaria ad hoc vt agi possit hac acto ne hypothecaria q̄ qua l hac. z videē q̄ seruian necessa ria. i. p̄mo q res ipsa a qua agēdū est fuerit vel sit o bligata vt hōis cõ nentione vel legis p̄uisione: vt. l. con trahit. et. l. res hyp othec. ff. de pig. z. c. et. ff. qui. cau. pig. ra. c. p totum. Secundo q debi tor sit in mora sol uendi debitu: vt. l. si veditoz. c. d. pig. q nõ licet credito ri agere ante diem solutionis dextermi nari: vt. l. in fi. ff. vñ fruct. que ad. ca. ue. z in. s. plus isti. de ac. Tertio requi sit q debitu sit ve rum: q cessante de bito cessat hypo thecario acto vt. l. z que trõndū. s. qd dicit. et. l. grege. s. et. ff. de fi. ff. de pig. et. l. soluti in pñi. ff. de pig. ac. Quar to q bis q̄ agi tur rem obligataz possideat: vt. l. pi gnoris p̄uocacione. ff. de pig. et. in. d. s. q̄ dr. et. l. si cõ ven ditor: in pñi. ff. de eut. et. in. d. s. item seruiana. Quid au

¶ Ley. xv. Como si algunas de aquellos que tienen las cosas a peños las pierden / o se empozan por su culpa las deuen pechar.

Grand semencia deue poner en guar dar la cosa todo home que la recibe en peños de guisa / que por su culpa / nin por su negligencia non le pierda / nin se empoze. E para esto ser bien guarda dor ha menester q non yse los peños / nin se sirua dellos el q lostiene. Fuera ende

rem si cõuent negauerit se possidere: die q̄ siue cõnuat de m̄dacio siue tã verū sit qd negauit q om̄i casu actor in m̄dus est in possessione rei per te quo ad p̄iudiciū ipsius rei cõuēt satisfare. in. l. ff. de rei ven. z auctoritas re. item possessor. C. qui po. in pig. ha. Quinto q res ipsa fuerit in bonis de bitoris tẽpore obligationis vel post. vt in dicto. s. q̄ dr. et. l. in p̄uici. ff. de pig. et. l. fi. C. q̄ res pig. obli. po. nam res aliena sine vñi voluntate obligare nõ pot: vt. l. i. et. ij. C. si res alie. pig. da. sit. z. l. rem alienã. ff. de pig. ac. licet res aliena vendi possit sine voluntate domini quo ad p̄iudiciū vidētis: vt. l. rem alienã. ff. de cõrabē. emp. z q̄ sit ratio differēte ibi no. Sexto q nõ sit debito satisfactū per cõpensationem fructu a creditoze percepcionem: vt. l. i. c. de distr. pig. et. l. i. in fin. C. de pigno. ac. vbi not. Item ibi. d. Que iure quãto dano. Mo. ergo q̄ iuramentū in litē habet locū cõtra quõlibet cõtumarē obligatū scilicet ad rem tradendam: vel ad aliud factum: vt Bal. no. in lib. feu. nu. si de feu. contro. fue. c. si facta. Item ibi. e. Passar la estimacion. Quod requir̄ in om̄i casu quo iuratur in litē: vt. l. videamus in fi. ff. de in. l. iur. et. no. q̄ si cõuentus arguatur de dolo: t̄ic in edium dolosi propter difficultate probacionis Natur iuramento partis: vt al. l. videamus. et cõmplētiat dicit. et. z. b. in. c. a. q̄ me. causa. c.

¶ Ley. xv. Grand semencia. Creditor non tenetur vti pignore sine licentia debi toris: si contrarium fecerit: vel si culpa seu negligētia creditor pignus de



v. l. curatores minorum a die qua incepit vti administratione bonorum  
 nec satisfaciendum procuratoris regis iura sint tacte: licet nil conueniant  
 obligata. hoc dicit. Habet quatuor partes. Secunda ibi (otrofi dezimos)  
 Tercia ibi (et vni dezimos). Quarta ibi (ello mismo). In legibus supra po  
 rta. dictum est qualiter per conventionem expressam contrahitur ob  
 ligatio pignoris:  
 nunc in hac. l. z. ins  
 fra proximo legis  
 bus diceadum res  
 stat qualiter cotra  
 hatur tacte et vti  
 z potestate legis.  
 cum primo huius  
 l. exemplo seu cas  
 su: conco. C. de rei  
 vto. act. l. j. §. 2. vti  
 plentus. cum secun  
 do exemplo huius  
 l. de bonis tutoruz  
 vel curatorum que  
 tacte sunt obliga  
 ta minoribus pro  
 cutele vel cure offi  
 cio: conco. C. de ad  
 mini. tu. l. pro offi  
 cio. C. u. seruo et ex  
 plo conco. l. j. C. in  
 qui. cau. pig. ta. co.  
 l. j. vti tacte sunt ob  
 ligata bona eozuz  
 qui in tributa res  
 gis procurant seu  
 recipiunt. v. l. j. C.  
 co. n.

**¶ Ley. xxliij.**  
 a **¶ Bienes.** Licet  
 pater in bonis filij  
 aduentuz habeat  
 administrationem  
 z usufructum: si  
 tamen ea alienet:  
 remanet post eius  
 obituz sua bona ra  
 cite obligata quis  
 bus no sufficienti  
 bus ager filius co  
 tra quelibet dicit  
 totum bonozuz pas  
 tris nisi fuerit pres  
 ens heres: qz tunc  
 tenetur que pater  
 fecerit scire. hoc  
 dicit. Habet quatu  
 or partes. Secun  
 da ibi (si por auen  
 tura). Tercia ibi  
 (z si por auentura)  
 Quarta ibi. (z esto  
 se entiende). Haba  
 it omuz ista ley a. l.  
 cum a matre. C. de  
 rei ven. z. l. j. C. de  
 bo. matre. ff. de in  
 ca. parte qua quis  
 succedit. de iuncto  
 pro ea eius repie  
 sentat personam z  
 eatenus contra factum eius venire non potest: vt faciunt casum Bar. z  
 Bal. in all. l. cum a matre. §. item no. q. extra factuz defuncti heres bene pos  
 teli venire iure proprio vnde mala fides actoris no nocet heredi. pprium  
 titulum habet. vti ff. de dicit. et tpi pater. l. an vltuz §. ex facto. Que autē  
 est ratio quare filius heres non potest remi proptiam a patre vel a matre  
 venditam vendicare: videtur ratio in p. d. p. q. quem de euctione tenet  
 actio eandem agentē repellit exceptio. vti ff. de euc. l. vendicāte. sed heres  
 venditoris tenetur de euctione: ergo no potest eumcere: si in emptor scies  
 bar qz pater seu mater vdebat rē alienā sciētia emptoris impedit eū age  
 re de euctione. vti. C. de euc. l. si fundum sciens. Alia rō z verior est qz her  
 es reputatur ea se persona cū defuncto: vt in autē de iur. ci. amo. p. xian. §. j.  
 §. j. sicut quis cōtra factum iurū venire no potest: na nec heres eius. vti ff.  
 de regu. iu. l. ex qua persona. z. C. de bo. auc. iu. pos. l. i. vti. z. C. de neg. gest.  
 l. i. ab eo. §. itē no. q. l. aliqui dicunt qz cū pater est legitimus filij admini  
 strator qz non potest rem filij alienare: eo qz est administrator ad confer  
 uandū non ad alienandū: vt. C. de bo. ma. l. j. z. in autē de iur. §. qm in  
 firmas: tamē si filius heres patris existat non potest venire cōtra: qz cō  
 tractu patris descendit obligatio eius in heredes: nisi ergo filius obligatur  
 ex contractu paterno: ergo non potest prauentire: qz descendit in euz obli  
 gatio. vti. l. i. cum dicitur. §. transgrediantur. ff. sol. ma. z. C. si vt se ab here  
 ab. l. i. cum sim. l. i. z. hoc tenet glo. z Bal. in alle l. cum a matre. z. recipō  
 det Bal. ad contrariū: in alle l. cum a matre. querit Bal. Bone qz par  
 ter ven. sicut rem filij: postea ipsū fecit heredem in legitimam: quid  
 talis filius poterit rem a patre venditam vend. care: z glo. z Bal. ibi dicitur.

gunt: aut filius est in statu: qz in re certa pro sua legitimā: aut est institutus  
 in quora si quidem est institutus in re certa non tenet ex contractu pater  
 no. deo poterit contrahere: quia es alienum non sequitur fundum. vti. ff.  
 de heredi. inst. l. quotiens. et. ff. ad t. reb. l. i. §. si heres. Aut est institutus  
 in quora: tunc pro quora parte qua est heres pro eadem sibi vendicant

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

obstat exceptio do  
 lityr alleg. cum a  
 matre. Et est ratio:  
 quia quora tus vni  
 versale significat:  
 vti no. in l. quoniam.  
 C. fami. hereditan.  
 Aderte tamen vt  
 no erret: vt inquit  
 Bal. quia est subd.  
 singularium: quia  
 aut est rehta nō  
 quora hereditaria:  
 et tunc est vti qd  
 supra dicitur et qz  
 proportionabiliter  
 descendit in eum  
 obligatio: sicut  
 vt. l. j. C. ficer. p. t.  
 aut est institut. in  
 quora bonozuz vt  
 qua dicit: in l. ta  
 te in certa parte de  
 bis: tū iure natus  
 re: tunc filio vendi  
 cant non obstat ex  
 ceptio ratio est: qz  
 non descendit vti  
 filium obligatio ex  
 contractu paterno  
 quia legitima dicit  
 tur: dicitur ere al e  
 no. vt. l. p. om. p. h.  
 §. quarta. ff. de in  
 offici. test. es ergo  
 go alienū nō obli  
 gar filius heredem  
 existenti in sola  
 legitima: quod est  
 mandum: ex quo  
 sequitur qz filius  
 cui est rehta sola  
 legitima: non has  
 bet iustitiam inuen  
 tariuz: quia es alie  
 nam non sequitur  
 legitimam: tenet  
 glo. z Bal. in all.  
 l. cum a matre: vti  
 ff. de heredi. inst.  
 alias viles qz ho  
 nes i illa matre.  
 ¶ Ley. xxv.  
 b **¶ Ley. xxv.** ff. de  
 ex pecunia pupilli  
 cōparata est et tacte  
 de concepciona si  
 bi soluetur obliga  
 ta: idem de bonis  
 tribuzarij seu colle  
 ctionis aut arrenda  
 tois iurium regie:

bona tamen dotalia aut propria eius vti no sunt ob hoc obligata re  
 gi. hoc dicit. Habet quatuor partes. Secunda ibi (otrofi dezimos). Tercia  
 ibi (ello mismo). Quarta ibi (pero los bienes). ff. p. amo qz licet regu  
 lariter res comparata ex pecunia mea non est nisi obligata vti. l. quāuis  
 ea. ff. de pig. et. l. quamuis fructus. C. qui. cau. pig. ta. contra. Hoc tamen  
 fallit in rebus pupilli: vt dicit conco. ff. qui. pos. in pig. ha. l. idem et de  
 feru pig. da. l. penul. fallit etiam in m. al. l. i. §. de rei ven. l. i. vt propos  
 me: de dona inter vti et vti. l. i. §. i. vti videtur qz pupillus habet d. no p. r.  
 uilegia in re comparata ex sua pecunia: vti qz habeat tactam: de pot. be  
 cam. vti dicit. et all. l. idem. sedm quod preferitur secūdo creditor: de quo dic  
 vt no. glo. in all. l. d. e. ibi doc. §. itē no. qz prior est causā tribuzarij regis cir  
 ca obligationem bonozuz arrendatorū seu collectorum: eo. l. j. et quod  
 ibi no. C. si propter publi. pens. vti l. i. c. t. m. bona eozum qui censur  
 tur. i. qui censum prestant principi iure pignozie tributa obligata sunt. C.  
 in qui. cau. pig. ta. contra. l. j. §. i. quod intellige etiam si id non exprimitur  
 vt ibi. §. item no. qz regulariter bona dotalia seu patrimonalia vt. no non  
 possunt occupari propter mariti debita: vt. C. de. vt. p. ma. per totum.  
 dicit tamen de hoc vt scripti sōz leg. ff. de iur. i. §. l. i. §. i.

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

**¶ Ley. xxv.** Como la cosa comprada de los bies  
 nes del huerrano deve ser obligada a elz los bie  
 nes de aquellos que han a dar pecho / o renta al  
 Rey son obligados a ellos.

Quinta partida.

manu obligata. h. d. h. q. uo. dicta. Scdm ibi (esto mis mo.) Tertium ibi: (Orati dezimos.) Quartum ibi: (Orati dezimos.) Circa p m. d. cu. de las or ras. v. de. l. j. l. ij. l. ij. foro leg. z qd ibi no. Circa scdm die cum vide foro le. l. ij. n. vij. l. ij. Circa scdm die cum cor. C. cora de leg. l. j. z ibi gl. notabil. Circa qm no. q. si crediti pecunia ad nauē armada vel re ficienda vel ceter uada bona illa in currefactione cre didi sunt mibi facte obligata: con cor. ff. q. po. in pig. ha. l. i. in r. d. l. i. l. i. d. q. z id si quis creditur ad re de nouo fabrica. l. j. q. tacite res obligata. v. ff. in qui. cau. pig. ta. c. a. l. i. cor. j. l. i. p. l. cu sequen. Ley. xxvij. a q. Bullada. p. m. i. mus creditur p. r. tur i pignore scdm nisi scdm pmo pecu nia numerant d. b. l. toll. i. h. c. n. p. r. f. l. e. c. d. u. q. q. r. i. t. i. p. o. testate debitoris a pmo pecunia no re cipere post scdm nu merationem. h. d. l. i. d. v. i. d. i. t. i. p. o. r. g. l. e. r. e. d. i. t. o. r. C. q. po. in pig. ha. Ley. xxvij. b. q. (Manc) p. r. e. f. e. r. t. s. d. s. creditur si mu tuauit in domo vel mansu refectio: vel armatura eius: vel marinariorum: et ba rta si i hoc opus co uerit manut. l. j. p. o. i. creditur fuerit ipsa res obligata ex p. h. d. h. o. r. d. i. uidit. Ho. q. q. i. cas su huius legis pos terior creditor pos tior est p. r. e. v. e. cas sus notabil. l. l. i. t. e. r. d. i. t. i. c. l. l. i. s. ff. q. po. i. pig. ha. z per hac. l. non h. locu h. d. l. e. op. i. n. o. d. i. c. e. n. t. q. il lud habebat locu si p. r. e. h. e. b. a. t. i. n. g. e. n. e. r. a. l. e. h. y. p. o. t. h. e. c. a. z approbatur opti mo. l. j. o. z. Bart. q. d. i. c. i. t. i. d. e. s. i. p. o. r. h. a. b. e. r. e. t. s. p. a. l. e. v. i. C. q. po. r. e. l. i. z. z. in. a. u. c. de. e. q. l. i. d. i. s. c. o. s. e. q. u. e. t. e. r. i. n. p. n. n. o. g. l. i. n. a. l. l. i. t. e. r. d. i. t. i. p. n. Ley. xxix. c. Mercadurias.) p. r. e. f. e. r. t. u. r. e. d. i. t. o. r. m. u. n. a. s. a. d. s. o. l. u. t. i. o. n. e. p. o. r. t. i. o. n. i. s. m. e. r. c. a. d. i. s. v. e. l. a. d. u. c. t. i. o. n. i. s. d. o. m. i. v. b. i. r. e. p. o. n. i. t. u. r. i. l. p. r. i. o. r. f. u. e. r. i. n. t. e. x. p. l. e. m. e. r. c. e. s. o. b. l. i. g. a. t. e. n. o. n. i. n. p. r. e. r. e. d. i. t. o. r. i. a. r. r. a. s. a. u. t.

calladamēte todos los bienes de la madre. Esto mismo dezimos que serie si muriese el marido de alguna muger de que ouiese hijos/z teniēdo ella en guarda a ellos: z a sus bienes se casasse otra vez/ que fincan entōce todos los bienes de la madre obligados a sus hijos/z a yn los de aquel con que casa/salta que ay a guardador/z que les den cuenta z recabdo de lo suyo. Otro si dezimos/ que los bienes de cada yn ome que hiziese mandas en su testamento/ que fincan obligados a aquellos equien hizo las mandas/salta que sean pagades de ellas. E a yn dezimos q si algud ome refic biese de otro maruedis prestados para guarnir alguna naue/ o para refazer la/ o para fazer alguna cosa/ o otro edificio/ o pa refazer lo/ que qualquier destas cosas en q fuesen metidos/ o despēdidos los maruedis/ fincan obligadas calladamente a aquel que los empresto.

Ley. xxvii. Como aqñ q rescibe la cosa en pñios primeramēte ha mayor derecho en ella/ q el q la rescibe despues: fueras ende en cosas señaladas.

Clasada cosa es/ z derecha q aquel que rescibe primeramente la cosa a peñios/ q mayor derecho aya en ella/ que el otro que la rescibe despues: pero cosas yba en que non serie así. La si yn ome pidiese dineros prestados a otro sobre alguna cosa quel diese a peñios/ z hiziese carta sobre si/ o se obligasse de otra manera a pagar le en ante que ouiese rescibido aqñ los dineros z despues obligasse aqñ la cosa misma a otro rescibido luego los dineros de aqñ a que apostremas la obliga/ maguer aquel a quien primeramēte fue obligada la cosa pagasse despues a quello q auie prometido a prestar sobre ella/ fincarie obligada la cosa a aquel q fue despues empeñada. E esto es/ por q pago primero los dineros/ z a yn porque aquel que auie obligado el peño al primero/ en su mano era de rescibir los dineros/ o de arrepentir se/ si non quisiese guardar el pleyto.

Ley. xxviii. Como aqñ q presta sus dineros para adobar/ o pa fazer naue/ o otro edificio ha mayor derecho en ello/ para ser pagado que otro ninguno.

N Blueo casa/ o otro edificio/ auiedo empeñado yn ome a otro/ si despues dello rescibiese de otro dineros emprestados/ para refazer z guardar aqñ la cosa/ q se no destruyesse/ o non se empeorasse/ los despēdiess en pro della/ entonce mayor derecho ha en ella/ el segundo/ que presto sus dineros para mantener la/ que el primero/ porque los dineros que el dio fue guarda a la cosa/ que se pudiera pder. E potende dezimos/ que el deue ser pagado primeramēte / maguer aquella cosa no le fuesse obligada por palabras/ por aqñ los dineros. Esto mismo dezimos/ que serie/ si este que pñasse los dineros a postremas lo hiziese/ por guarnecer la naue/ o armas/ o de las otras cosas/ quel fuesen y mēcister/ o para dar a comer a los marineros/ o a los gouernadores della.

Ley. xxix. Como el alquite de las cosas q son de almagre/ o que lleuā de yn lugar a otro/ deue ser ante pagado que las otras debdas.

Mercadurias algunas rescibido algud ome a peñios/ así como olio o vino/ o cuera/ o otra cosa semejante: si aquellas mercadurias estouiesen en alguna casa/ o almagre/ porque ouiese a pagar loguero por ellas/ o fuesen a lleuar de yn lugar a otro/ en algud nauio/ o en bestias/ o de otra manera/ z otro algud emprestasse dineros despues para pagar aqñ loguero/ o lo q costasse el acarrear de las cosas/ dezimos q este que presto los dineros apostremas/ por alguna destas cosas/ sobre dichas/ este deue ser pagado primeramente q el primero. E las cosas q diximos e esta ley/ z en las otras dos/ q diximos ante de ella/ q deue pagar el debdo/ q es fecho apostremas/ ate q el primero entide se que ha logar contra todas las personas. fueras ende en debdo que fuesse de dote/ o de arras de muger/ o en debdo aqñ q ouiese a dar a la camara del Rey. La e estas dos cosas/ en ante se pagarie el primer debdo/ destas personas que el segundo.

Ley. xxx. Como el buerfano/ o otro ome ha mayor derecho en los bienes de aquel que copio alguna cosa de sus dineros que otro debdo/ ninguno no/ hasta que sea pagado.

Todos sus bienes obligando yn ome a otro/ tā bien los q ha a esta sazō como los otros q aura ende adelante: si despues dello copiasse por si alguna cosa de los dineros de algud buerfano: maguer todos sus bienes fuesse empeñados a otro/ así como es sobre dicho/ cō todo esto mayor derecho ha en la cosa así coprada el buerfano q el otro aqñ erā obligadas todas las cosas. E potēde dezimos q el buerfano deue ser entregado primeramente de aqñ la cosa coprada/ z le deue dar la quantia de los maruedis de q fue comprada / si toda la copio de sus bienes. E si non de tanto quanto fue aqñ q fue dado en coprar la de los bienes del buerfano. Otrosi dezimos q si yn ome ouiese obligados todos sus bienes/ tā bien los q auie entōce quando fizo la obligacion/ como los que aurie de adelante / si despues dello tomasse maruedis prestados de otro ome/ pa coprar alguna cosa/ faziendo le pleyto q aqñ la cosa que coprasse de los maruedis quel prestara qñ fincasse obligada por ellos/ fasta q los cobrasse. Entōce mayor derecho aurie el postrimero en la cosa así coprada que el primero a que fuera fecho el pleyto de la obligaciō general/ sobre todas las cosas del coprador. Otrosi dezimos/ que si algud ome despēdiess maruedis en sonerramiento de algud muerto: maguer este tal debdo fuesse postrimero: ante deue ser pagado que el otro debdo q ouiese fecho el muerto en su vida.

Adicion. Ley la. j. pti. tit. de las sepulturas: ley. xij. z. vj. pti. d. ti. vj. ley. viij. z. tit. xj. ley. ij.

Ley. xxxj. Como aquel q muestra carta de escrivano publico/ en que empeña alguna cosa ha mayor derecho en ella que otro q mostrasse otra escrivano/ o pñena de testigo.

Escrivano algud ome carta de su mano misma/ en que dixiese que conofcic que aurie recebido maruedis

debitum regio: qd ista antiquiora pte fuerat. h. d. h. d. abet duas partes. Secūda ibi (las cosas) Regula est generalis i iure q pitor est rpe potior est in iure. v. ff. qui po. in pig. ha. l. p. r. e. l. i. creditor. z. C. c. o. l. i. si fundum. z. c. q. l. p. r. i. o. r. de reg. i. l. i. v. ff. tñ inuentur in fātā: nā fallit in pluribus casibz q diuersas dñones: de qbus p. r. e. n. o. t. a. b. i. l. l. e. r. i. t. i. n. a. l. l. e. g. u. l. a. q. p. i. o. r. z. m. e. n. t. e. p. r. a. c. t. i. c. a. n. o. u. a. r. e. o. m. n. i. b. u. s. i. n. t. e. n. e. n. e. h. y. p. o. t. h. e. c. i. t. i. t. i. v. e. r. i. t. i. n. o. b. e. a. d. q. d. o. l. i. g. a. t. i. o. n. e.

Ley. xxx. d. q. d. o. s. q. u. a. n. d. o. s. p. o. s. t. e. r. i. u. s. c. r. e. d. i. t. u. s. p. r. i. m. o. n. a. l. i. s. q. s. o. b. i. g. e. r. a. l. i. c. u. i. o. i. a. s. u. a. b. o. n. a. p. s. e. t. i. a. z. f. u. t. u. r. a. z. p. o. s. t. e. r. a. p. o. t. e. r. i. u. s. d. o. p. h. a. n. t. p. e. c. u. n. i. a. c. o. m. p. a. r. a. t. a. e. s. t. a. l. l. i. q. u. a. r. e. s. e. t. p. o. t. i. u. s. q. s. p. i. m. o. e. s. t. o. b. l. i. g. a. t. a. z. t. r. a. d. e. d. a. v. e. l. p. a. s. i. d. i. c. i. t. u. s. p. e. c. u. n. i. i. s. n. o. f. u. i. t. t. o. t. a. e. m. p. r. a. v. e. l. e. s. t. e. t. p. u. l. u. s. s. o. l. u. u. e. d. a. p. e. c. u. n. i. a. i. d. e. y. s. i. q. s. p. o. s. t. e. r. a. m. u. t. u. e. a. d. a. l. i. c. u. i. u. s. r. e. t. e. n. t. p. i. o. n. e. v. t. e. t. r. e. m. a. n. e. r. e. t. r. e. s. i. l. l. a. o. b. l. i. g. a. t. i. o. n. e. a. r. z. i. d. e. e. p. p. e. s. s. i. s. f. u. n. e. r. i. s. i. n. q. u. o. s. p. o. s. t. e. r. i. o. r. e. r. e. d. i. t. o. r. p. f. e. r. t. u. r. h. d. h. a. b. e. t. q. u. a. r. t. o. r. p. r. e. s. S. e. c. u. n. d. a. i. b. i. e. t. p. o. t. e. n. t. e. d. e. L. e. r. t. a. i. b. i. (o. t. r. o. s. i. d. e. z. i. m. o. s. ) q. u. a. r. t. a. i. b. i. (o. t. r. o. s. i. d. e. z. i. m. o. s. ) i. t. e. m. q. t. r. e. s. c. a. s. u. s. i. n. q. u. o. s. p. r. e. f. e. r. t. s. e. c. u. n. d. u. s. c. r. e. d. i. t. o. r. p. r. i. m. o. z. p. i. m. o. c. a. s. u. e. s. t. i. t. e. x. q. p. r. o. c. e. s. s. i. h. a. c. l. i. i. d. e. q. s. p. a. m. ff. q. po. in pig. ha. v. b. i. n. o. g. l. o. p. d. o. c. t. a. p. p. r. o. b. a. t. a. q. d. u. o. p. r. i. l. e. g. i. a. h. y. p. u. p. i. l. i. s. v. n. u. s. i. n. t. a. c. i. t. a. h. y. p. o. t. h. e. c. a. q. n. o. n. e. s. t. i. n. a. l. t. o. v. i. c. d. e. p. i. g. l. i. q. u. i. s. e. a. S. e. c. u. n. d. u. q. p. r. e. f. e. r. p. o. r. i. c. r. e. d. i. t. o. r. v. t. i. b. i. D. e. s. e. d. o. c. a. s. u. h. u. i. u. s. l. e. s. t. i. t. e. x. i. n. l. i. j. C. q. p. o. i. n. p. i. g. h. a. v. b. i. s. i. q. u. i. s. i. n. u. n. a. u. i. t. p. e. c. u. n. i. a. z. p. r. e. a. l. i. q. u. a. e. n. d. a. e. a. l. e. g. e. v. t. s. i. b. i. s. t. e. a. r. e. s. p. i. g. n. o. r. i. o. b. l. i. g. a. t. a. s. p. r. e. f. e. r. t. u. r. o. i. b. u. s. c. r. e. d. i. t. o. r. i. b. u. s. a. n. t. e. r. i. o. r. i. b. u. s. d. e. r. e. t. i. o. c. a. s. u. s. i. n. c. o. q. u. i. e. x. p. e. d. i. t. i. n. m. u. s. c. o. c. o. l. l. i. q. u. o. s. i. c. o. l. o. r. u. s. a. z. L. u. i. p. f. e. s. a. f. a. s. n. e. r. i. s. i. n. i. s. s. i. d. e. r. e. s. l. i. e. t. i. m. p. u. s. u.





# Quinta partida.

placatum. ut alle. l. font. le.

et impo. rando. De interlozo pignoris culpa vel negligetia creditoris pronuncians deducitur de fonte si minor est q̄ foris et si peritū soluet et si de si tū vel plus q̄ debiti ascendit soluitur tū pignoris: et quod plus est res stituer creditor debitori. q̄re soluitur si creditor ancilla pignori datus pro

stitali vel cōtra debitoris voluntate si quid ei turpe fieri fecit. h. d. Habet q̄tuor partes. Sec. c. d. d. ibi (et si fuerit in re. nos.) Tertia ibi. (et si peccata.) Quarta ibi (et si in dezinio.) Not. q̄ in actione pignoris tūa venit dolus et culpa p̄ra creditoris rem p̄cip̄er daretur motione p̄gnoris: cōtra. l. si raimē venderet. §. si. ff. de pig. act. ea igitur q̄ diligēs pater fam. i suis rebus p̄stare solet a creditore exiguntur: vt. l. ea igitur. e. n. fact. ad hoc. ff. de bo. auct. iud. p̄. l. p̄ior. e. est p̄crea. q̄re not. q̄ creditor tenetur reddere debitori id quod plus fuit res distracta q̄ debebat. tur. cōtra. l. eleganter. §. si. ff. de ac. pig. Item no. q̄ si res pignori datus creditor male tractet seu ancillam prostituit vel aliud improbanus facere cogit pignori soluitur: vt alleg. l. eleganter. §. si. in fi.

¶ Ley. xxxvii. b. (franquear.)

Non potest debitor seruum sp̄alter pignori manumittere: et si hoc facit creditor: ignorans te: sed si eo proficere et nō contradicente tenet manumisso: saluo creditore iure debiti contra debitoris. Si nō obligauit debitor generaliter bona sua tenet manumisso: si alia bona suffiunt creditore. h. d. Habet tres partes. Secunda ibi (mas si accelesse) Tertia ibi (otrofi dezimos.) Nota ergo q̄ presentia et tacitus consensus creditore firmat actum suū p̄cludendum factum: vt hic. conca. l. si debitor. l. funca. l. voluntate. ff. qui. mo. pig. vel hypo. sol. saluum tamen manet ius debiti contra debitor: vt hic. alleg. l. si debitor. §. de hac materia vide l. gatus. et ibi Bal. ff. de pig. ac.

¶ Ley. xxxviii. (de fata se.)

Debitore solente vel creditore recipere solutionē recusante consignante debitorē d. b. h. pecuniam: et eam deponere soluitur pignori obligato. q̄re pro debito tertij non inuenitis alijs bonis debitoris exequitur semetia iudex: in re p̄gnorali datus de cuius precio satisfierit p̄ius creditore eam tenent: et superfluo ei soluitur pro quo est lata sententia. h. d. Habet quatuor partes. Secunda ibi (otrofi dezimos.) Tertia ibi. (otrofi dezimos.) Quarta ibi (et deue se vender.) Nota primo q̄ soluitur obligatio solutione eius quod debetur vt hic. conca. m. l. qui. mo. sol. ob. l. in p̄m. et ibi glo. no. 2. l. item liberatur. ff. qui. mo. pig. vel hypo. sol. Item no. secundo q̄ si debitor paratus est soluere creditore: videtur suum pignus liberat se: vt alle. l. item liberatur. §. i. hoc verum dicitur tamen offerat consignet et deponat cum agitur extra iudicium: vt. l. nec creditores. C. de pig. ac. l. acceptam. C. de v̄sur. nam in iudicio sufficit sola oblatio: vt no. supra. eo. h. l. xij. quid enim si calliditate forte debitoris iudex in causa iudicat non inuenit emptorem: vide. l. i. et fi. C. si in eam iudicat pig. cap. sit. fact. ad fin. huius. l. l. a dno pio. §. q̄ si res. ff. de re iudi. Et ad materiam huius legis

¶ Ley. xxxvi.

De interlozo pignoris culpa vel negligetia creditoris pronuncians deducitur de fonte si minor est q̄ foris et si peritū soluet et si de si tū vel plus q̄ debiti ascendit soluitur tū pignoris: et quod plus est res stituer creditor debitori. q̄re soluitur si creditor ancilla pignori datus pro

pagare aquello que auie prestado sobre el. ¶ Ley. xxxvi. Si la cosa empeñada se pierde/ o se empeora / como se deve descontar de la deuda el daño que y aueniere.

**E**mpeñando se la cosa empeñada por culpa o por negligencia de aq̄l q̄ la tiene a peños/ si tanto fuer el empeñamiento quanto es el de bdo que auie sobre ella p̄rde por ende el derecho que auie en el peño: et si fuere menos/ deue ser descontado del de bdo quanto fuer el empeñamiento. Et si la peoria fuer mayor q̄ el de bdo/ deue perder aquello que auie sobre la cosa empeñada. Et p̄char sobre esto al señor de la cosa el daño q̄ y acaesciere por razón del empeñamiento. Et ayn dezimos/ que si la cosa empeñada fuer sierua/ et ysa re mal della a aquel que la recibe a peños/ faziendo le ganar algo por su cuerpo/ metiendo la en la puteria/ q̄ deue perder otro si el derecho q̄ auie en tal peño. Et esto mismo serie si la apremiasse/ faziendo le el fazer alguna cosa de sa guisa da contra voluntad del señor della.

¶ Ley. xxxvii. como non deue ninguno franquear su sieruo/ mientra que estouiere en peños.

**F**ranquear non puede ninguno o me el sieruo ni la sierua/ que ouiesse empeñada a otro/ a daño ni a menoscabo de aquel que la tiene a peños/ de mientra que fuere así empeñada. Mas si acacescisse que lo aforrasse estando delante aq̄l que lo tenie a peños/ et non lo contradize/ valdrie el aforramiento: pero bien podrie cobrar su de bdo de aquel que gelo ouiesse empeñado. Otrofi dezimos/ que si acacescisse que el señor aforrasse su sieruo/ o su sierua que ouiesse empeñada a otro/ nō lo sabiendo aquel que lo tenia a peños/ que luego que el sieruo pagasse el de bdo por si/ o otro por el/ valdrie el aforramiento. Pero si algun ome obligasse todos sus bienes generalmente por de bdo que deui esse/ si despues aforrasse algñd sieruo/ bielo podrie fazer/ si de los otros bienes que fincan pudier ser pagado el de bdo.

¶ Ley. xxxviii. porque razones se defata la obligacion del peño.

**D**e fata se la obligacion que es fecha sobre los peños/ luego que aquel q̄ no. q̄ regulariter q̄libet possessor vi hypothecaria contentus: potest debitorum offerere offerendo et soluendo potest rem ipsam retinere et creditores a vendicatione rei excludere: vt. l. paulus in fi. C. qui mo. pig. vel hypothe. sol. l. i. muller. ff. qui po. in pig. ba. et l. si fundus. §. in venditione. ff. de p̄igno. et bec dicitur tamen offerat integrum debitum quia particularis oblatio non prodest vt. l. i. c. vendi. pig. imp̄e. non posse. et l. gdiu. C. de pig. et l. obligatione. C. de sol. que quidem potestas offerendi non solum compedit possessoris cuius cunctis alteri elidit creditore debitor: vt. l. cum notissimis. sed et illud C. de prescrip. xx. anno. Sed bicinus surgit quoddam dubium quod sepe de facto contingit: esse q̄ possessor non offert pecuniam: sed offert alia bōa sua mobilia vel immobilia p̄ satisfactorie debiti ad hoc sufficit quo ad obligationem rei obligare: videt q̄ sic per ea que habentur in auct. hoc l. i. c. de solu. et in corpore ubi sumitur: tu vero dic contra: imino opus est q̄ fiat oblatio in sola pecunia si ipse debitor sit in pecunia: vt. l. i. rem. §. si na. cum. l. sequen. ff. de p̄igno. actio. et l. item liberatur. §. i. ff. quib. mod. pig. vel hypo. sol. nec ob. dicitur auct. hoc l. i. c. quia ibi loquitur cum agitur contra ipsam debitorum: hic autem cum agitur contra extraneum rei possessoris: quia aliud pro alio recipere creditore non cogitur: ita etiam nos per l. ym. in. l. nec creditores. C. de p̄igno. actio. est ratio huius: q̄ quare do quis ex sua oblatioe vult eius creditore astringere ad aliquid sibi datum vel faciendum: tūc. facere tenetur oblationem in forma specificata: quia obligatio preclitit non autem in alia forma: et sic procedit illa regula aliud pro alio. et vt hic probatur in l. iulianus. §. offeri ff. de ac. empto. et in iuri. §. alle. et specia liter in dicto. §. cum. l. sequen.

no. q̄ regulariter q̄libet possessor vi hypothecaria contentus: potest debitorum offerere offerendo et soluendo potest rem ipsam retinere et creditores a vendicatione rei excludere: vt. l. paulus in fi. C. qui mo. pig. vel hypothe. sol. l. i. muller. ff. qui po. in pig. ba. et l. si fundus. §. in venditione. ff. de p̄igno. et bec dicitur tamen offerat integrum debitum quia particularis oblatio non prodest vt. l. i. c. vendi. pig. imp̄e. non posse. et l. gdiu. C. de pig. et l. obligatione. C. de sol. que quidem potestas offerendi non solum compedit possessoris cuius cunctis alteri elidit creditore debitor: vt. l. cum notissimis. sed et illud C. de prescrip. xx. anno. Sed bicinus surgit quoddam dubium quod sepe de facto contingit: esse q̄ possessor non offert pecuniam: sed offert alia bōa sua mobilia vel immobilia p̄ satisfactorie debiti ad hoc sufficit quo ad obligationem rei obligare: videt q̄ sic per ea que habentur in auct. hoc l. i. c. de solu. et in corpore ubi sumitur: tu vero dic contra: imino opus est q̄ fiat oblatio in sola pecunia si ipse debitor sit in pecunia: vt. l. i. rem. §. si na. cum. l. sequen. ff. de p̄igno. actio. et l. item liberatur. §. i. ff. quib. mod. pig. vel hypo. sol. nec ob. dicitur auct. hoc l. i. c. quia ibi loquitur cum agitur contra ipsam debitorum: hic autem cum agitur contra extraneum rei possessoris: quia aliud pro alio recipere creditore non cogitur: ita etiam nos per l. ym. in. l. nec creditores. C. de p̄igno. actio. est ratio huius: q̄ quare do quis ex sua oblatioe vult eius creditore astringere ad aliquid sibi datum vel faciendum: tūc. facere tenetur oblationem in forma specificata: quia obligatio preclitit non autem in alia forma: et sic procedit illa regula aliud pro alio. et vt hic probatur in l. iulianus. §. offeri ff. de ac. empto. et in iuri. §. alle. et specia liter in dicto. §. cum. l. sequen.

los empeño paga lo que deue a aquellos que lo ha empeñado. Otrofi dezimos/ q̄ serie esto mismo/ si el de bdo q̄ fuisse pagar el de bdo/ et el otro non lo quiesse recibir. Et fuisse afluente desto ante omes buenos/ et sellasse cō su sello los dineros/ et los pusisse en guarda de algund logar religioso/ o de algund ome bueno. Otrofi dezimos/ que auiendo algund ome empeñado su cosa a otro/ si despues el iudgador condēnare por alguna razon a aquel q̄ la empeño/ mandando le que pague/ o faga alguna cosa/ et el juez cogliendo coplir su iurizionē falla otra cosa de los bienes del condēnado/ de que faga la entrega a aquel por que dio la sentēcia/ que bien lo puede entregar/ en aquella cosa misma que auie empeñada/ si valiere mas de aquello q̄ el otro auie sobre ella/ maguer non quiera a aquel a quien era obligado primero: et deue se vender este peño en almoneda: et del precio del/ ha de ser pagado el q̄ lo primero recibio en peños: et lo de mas/ deue dar a aquel por quien es dada la sentēcia.

¶ Ley. xxxix. por quanto tiempo pierde ome el derecho que ha en la cosa que tiene a peños/ si la nō de mandan al tiempo/ que el derecho manda.

**O**bligano a las vegadas los omes vnos a otros algunas cosas en peños/ et non los entregan dellas: et despues acatesce que las enagenā a otro. En tal razon como esta dezimos/ q̄ si a aquel a quien fue tal cosa como esta empeñada non la de mandasse a los tenedores della fasta diez años seyendo en la tierra/ o non seyendo en ella fasta veynte años/ que deude adelantante non la podrie demandar. Fuera en de/ si a aquel a quien fuisse dada o vendida la cosa la recibiesse/ sabiendo que era empeñada a otro/ ca entonce bien lo podrie demandar a aquel a quien fue obligada primeramente fasta treynta años. Otrofi dezimos/ q̄ si a aquel a quien fue empeñada la cosa/ non le seyendo entregada/ así como sobre dicho es/ nō la demandasse el/ o sus herederos a aquel a quien gela empeño/ o a sus herederos/ fasta quarenta años/ que de de adelante non la podrie demandar que gela entregasse por razón de peño: maguer que el que la empeño sea tenedor della.

¶ Ley. xxxix. (de obligano.)

Soluitur pignoris obligatio si res specialiter pignoriata ante traditionem per debitorem alienetur: creditor a possidente infra decem annos inter presentes: et viginti inter absentes non petent eaz obstat tunc prescrip. nisi in his casus fuit alienata scilicet pignoriata: quia tunc petetur infra triginta annos et non ultra. Si vero debitor aut eius heredes a res nemibus rem pignoriatam infra quadraginta annos non petierint: postea non possunt hoc dicere. Habet tres partes. Secunda ibi (fueras ende.) Tertia ibi (otrofi dezimos.) Nota ergo ex hac lege q̄ actio hypothecaria prescribitur a bone fidei possessore contra creditorem rei spacio decem annorum inter presentes: et viginti inter absentes: vt. C. qui non ob. longi tempore prescrip. l. final. que conca. cum hac lege. Item nota q̄ si possides rem pignoriatam sciebat esse pignori obligatam non prescribit nisi spacio triginta annorum. conca. C. de prescrip. triginta anno. l. scilicet. C. de anna. excep. l. i. quandoq̄ scriptur spacio. xl. annorum: vt quando contra debitorē vel eius heredem intenditur: vt. C. qui non ob. longi tempore prescrip. l. i. no. Specu. tit. de pig. c. rca. fi.

no. q̄ regulariter q̄libet possessor vi hypothecaria contentus: potest debitorum offerere offerendo et soluendo potest rem ipsam retinere et creditores a vendicatione rei excludere: vt. l. paulus in fi. C. qui mo. pig. vel hypothe. sol. l. i. muller. ff. qui po. in pig. ba. et l. si fundus. §. in venditione. ff. de p̄igno. et bec dicitur tamen offerat integrum debitum quia particularis oblatio non prodest vt. l. i. c. vendi. pig. imp̄e. non posse. et l. gdiu. C. de pig. et l. obligatione. C. de sol. que quidem potestas offerendi non solum compedit possessoris cuius cunctis alteri elidit creditore debitor: vt. l. cum notissimis. sed et illud C. de prescrip. xx. anno. Sed bicinus surgit quoddam dubium quod sepe de facto contingit: esse q̄ possessor non offert pecuniam: sed offert alia bōa sua mobilia vel immobilia p̄ satisfactorie debiti ad hoc sufficit quo ad obligationem rei obligare: videt q̄ sic per ea que habentur in auct. hoc l. i. c. de solu. et in corpore ubi sumitur: tu vero dic contra: imino opus est q̄ fiat oblatio in sola pecunia si ipse debitor sit in pecunia: vt. l. i. rem. §. si na. cum. l. sequen. ff. de p̄igno. actio. et l. item liberatur. §. i. ff. quib. mod. pig. vel hypo. sol. nec ob. dicitur auct. hoc l. i. c. quia ibi loquitur cum agitur contra ipsam debitorum: hic autem cum agitur contra extraneum rei possessoris: quia aliud pro alio recipere creditore non cogitur: ita etiam nos per l. ym. in. l. nec creditores. C. de p̄igno. actio. est ratio huius: q̄ quare do quis ex sua oblatioe vult eius creditore astringere ad aliquid sibi datum vel faciendum: tūc. facere tenetur oblationem in forma specificata: quia obligatio preclitit non autem in alia forma: et sic procedit illa regula aliud pro alio. et vt hic probatur in l. iulianus. §. offeri ff. de ac. empto. et in iuri. §. alle. et specia liter in dicto. §. cum. l. sequen.



# Quinta partida.

**¶ Ley. xliij.** El que tiene. Creditor non potest pignus emere sine voluntate debitoris. Si emat nisi agnitio soluenti debitori restituet pignus. Quando obis. Si tamen emptorem non inueniat iudex ei perenti concedat pignus pro tanto peccior qd supererit restituet debitor. Si non sufficiat ager creditor pro restante contra debitorem. hoc dicit. Habet tres partes. Secunda ibi (mas si por auctura.) Tercia ibi (si entendere.) Mo. q non solum creditor non potest emere pignus: sed nec hoc potest facere p personam a se fraudulenter supposita seu subiectam. vt. l. qui sub imagine. C. de vstra. pig. nu da enim i magis naria emptio vel venditio pro non facta est. vt. l. non si cet. l. nuda. ff. de ptaben. emp.

**¶ Ley. xlv.** Si debitor suo credito ri det pignus et si deussore et his debitor. Mud pignus det secundo credito ri: et primus credito r a fideiussore debetum consequatur: fideiussor q iudicem illud pignus pro suo concedatur: nihilominus debitor vel secundo creditore soluet qd ipse primus creditor soluit tene tur fideiussor pignus restituere. h. dicit. Habet tres partes. Secunda ibi (deus.) Tercia ibi (enon mismo dñs mos.) Habet tres partes. Secunda ibi (mas si por auctura.) Tercia ibi (si entendere.) Mo. q non solum creditor non potest emere pignus: sed nec hoc potest facere p personam a se fraudulenter supposita seu subiectam. vt. l. qui sub imagine. C. de vstra. pig. nu da enim i magis naria emptio vel venditio pro non facta est. vt. l. non si cet. l. nuda. ff. de ptaben. emp.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

**¶ Ley. xlvij.** Como se puede desatar la vendida del peño q obligasse el menor de veynte e cinco años. Como quando la cosa es empeñada a dos omes a cada vno por si la puede cobrar el q la rescibio a postre mas pagando al primero el dd do que auia sobre ella.

idē de maioribus quoz pignora vedit sul creditores eis in romi petagid vel regia aut cois vl' studij aut capitulatis ca abien: bñ in post regrefi sum infra quoz annos in petedo no fuerint negligētes. bñ. l. tres pt. r. Secda ibi (ello mismo dezimos) Tercia ibi (pero si fueren.) Mo. q no mī no restituit aduersus pignoris emptione: conco. C. si aduer. v. pig. l. i. qd t. l. lize si sit enoz inter lesus i vt ibi q: d modica lesioe no d' curandū: vt. l. sclo. ff. d' in ite. r. ff. et itellige si sit lesus in pignore: proio: nā si tale pign' e vē diti iure creditoris et aucte iudicis non rescidit veditio nisi pp enozmē lesionē: h' si est pign' ouen tionale et icepit' q minore: restitue: rest' minor et pp modica lesionē: non pp utitas: vt. ff. de mmo. l. et sine. q. idē facit: sic con cludit bal. i. alk. l. C. si aduer. v. pig. qno autē restituaē minor q veditioē maioris nota tres casus s' bal. ybi. q. aut maior venditū rē minoris note ma noris: tūc no est vbi q restituit etā pp modica lesionē: vt. l. ff. C. si aduer. v. aut maior vedit rē minoris iure suo qd dicitur a minore vt dicitur a prore q reppat minoris: et tūc restituit si enoz mit sit lesus: vt. alk. l. j. C. si aduer. ven. pig. aut maior vendit rē minoris iure maioris: q no dicitur a minor q no h' ab eo cam: tūc si q dē h'it cam a pdes cessorē minoris et in tall casu dic vt no. gl. r. bal. in l. i. j. C. si ad. v. pig. Si autē minor h' caz aliā dē q ab auctore ip' minoris certū e q d iure suo maior pos disponē i p'udicis iuris i p'udicis m nois iplo iure no nocet. vt. C. si in cō ealēz cā i iteg. r. pe. l. vnica. r. de hac mā vide d. h. l. n. c. ff. d' in ite. r. pte. ibi. e q' En feruitio d' d' os. r. c. Diuerse. m. mōis subuēit lesis sen dceptis rōne d' uerfay abittay: q abientie sunt quoz. p'ra pbabil' r ne cessaria: vt rōne m' litie. Secda pbabil' l'is tū vt studio. Tercia necessaria: vt in relegato vel captiuo. Quarta voluntaria vt uerca: tor. Quinta per cō tumaciā: de quib' bus in glo. no. ff. de in ite. r. ff. l. i. ex qua. l. etiam not. q' maiores ex iustis causis in integrum restituantur: r. conco. l. j. cum sequentibus. ff. quibus ex cau. malo. r. xv. annis. r. c.



a venditor: sed si  
 emptor rez tempor  
 re pccit: ipfa no res  
 nec dicitur: mo ef  
 ficiatur oomino rel:  
 tenetur tamen ven  
 dens ad damna e  
 interesse que vendi  
 tionis pccitru de  
 bitor sustinet. h.  
 d. Habet tres par  
 tes. Secunda ibi:  
 (otrossi dezimos.)  
 Tertio ibi: (e si por  
 aventura.) Nota  
 ergo q denunciat  
 no seu resfuto de  
 bitoris facta credi  
 toribus habet lo  
 cum quando prius  
 soluit debitor: e no  
 ante. conoz. l.ij. C.  
 debitorum venditor  
 rez pig. impedit. no  
 posse. q item nota  
 q si solo vel frau  
 de creditor pignus  
 vendit tenet ad in  
 teresse debitor: e  
 idem si emptor ma  
 la fide emit: vt. l. j.  
 C. si vendito pign.  
 agaf. adde ad hac  
 legem foro leg. co.  
 ti. l. iij.

¶ Ley. xliij.  
 a ¶ Con engaño.)  
 Gludente credito  
 re fraudulenter: pi  
 gnus mltinoi pcclo  
 pccet ab eo debitor  
 dāna e interesse ly  
 habuerat vendens  
 di potestatem: si ta  
 me sit creditor non  
 soluendo petat rez  
 cum fructibus ab  
 emptore fraudis p  
 ticipo: soluetoz ei  
 debitum nec audite  
 tur emptor volens  
 pccitiam iustū sup  
 plere: nisi debitor  
 consentiat: si em  
 ptor pnceps frau  
 dis non fuit: no su  
 perest contra cum  
 actio debitor: sed  
 solu. n contra ven  
 ditorem. h. d. Habet  
 tres partes. Sec  
 unda ibi: (e si por  
 aventura.) Tertio  
 ibi: (mas si este.)  
 Habet otum ista  
 lex. a. l. j. C. si vendi  
 to pig. agaf. e dic  
 vt. d. l. proxima.

¶ Ley. l.  
 b ¶ Obligado.) Si  
 pignus per credi  
 torem licite vendi  
 tum euincatur: no  
 tenetur creditor: s  
 debitor de euictio  
 ne: nisi creditor de  
 ea se obliget: aut  
 sceler rez alienā pi  
 gnori recepit: aut  
 tanq suam no tan  
 q pignoratam ven  
 didit. h. d. Habet  
 duas partes. Sec  
 unda ibi: (pero si  
 aquel. Hec lex ha  
 buit ortum a. l. j. e  
 ij. C. creditor eua  
 ctionem non debe  
 rean rubro e in ni  
 gro. e vide ibi glo.  
 magistralis in. l. j.

ante della no le puede embargar q la no  
 veda aq l q gela empeño. Fuera de en  
 una manera si q siere pagar luego lo q a  
 nie sobre ella: o le q sielle fazer cōplir aq l lo  
 por q gela auia obligada sin alógamiēto  
 e sin rebuelta ninguna. Otrossi dezimos q  
 si el q tiene la cosa a peños la vendiese non  
 auiedo poder de la vender o auiedo po  
 der d la vender la enagenasse ptra la forma  
 e la māera q dixē en las leyes dste titulo/  
 q fabla como deue ser vendidas las cosas  
 empeñadas. La estonce el señor de la cosa  
 empeñada la puede demādar aq uie qer q  
 la falle q la aya asi cōprada. E la deue asi  
 cobrar pagado a este q la asi auie cōpra  
 da lo q auie dado por ella: fasta en aq lla  
 quātia q la el auie empeñada si por tanto  
 fuesse vendida. E si menos deuel dar tāto  
 por ella qnto le costoz lo d mas guardelo  
 pa aq l q la auie empeñada. E si por auen  
 tura por mas la ouiesse vendida d aq llo por  
 q la tiene a peños lo d mas ea tenuto d lo  
 pagar el q la vendio: e no el señor d la cosa.  
 Mas si este q cōpro la cosa la ouiesse em  
 nada por tiēpo: etōce due fincar por señor  
 dlla. Pero aq l q gela vendio: sinca obliga  
 do al señor d la cosa de pechar te todos lo  
 daños e menoscaboz q l vinierō por rāzo d  
 aq lla vendida: por q no fue fecha como due  
 ¶ Ley. xliij. Como se puede defatar la vendida del  
 peño que es fecha engañosamente.

Con engaño vendiēdo algū d ome la  
 cosa q touiesse a peños por menos de  
 lo q valie: si el engaño pudiere puar el se  
 ñor della: dezimos q deue demādar aq l e  
 q la empeño: maguer la pudiesse vender cō  
 todo el daño e el menoscabo q l vino por  
 rāzo d la vendida. E si fuer tā pobre el ven  
 dedoz q lo no pueda del cobrar: e aq l q la  
 cōpro fue tā sabido: del engaño: entonce  
 ha a demādar contra el q l tome la cosa q l  
 cōpro asi. E deue la cobrar cō los frutos  
 q el otrofaco della / por q ouo mala fe en  
 cōprar la. Pero tenuto es el señor d el pe  
 ñoz de tomar el precio que pago el cōpra  
 dor por ella: en la manera q dixē en la ley  
 ante desta. E si por auētura este que ouie  
 se cōprado la cosa empeñada: por menos  
 de lo que valie q sielle desfazer el engaño:  
 cōplido sobre lo que auie dado por ella/  
 fasta en la quātia que fallasse por vercho  
 que valie: non le deue ser cabido. Fuera  
 ende si plouiesse al señor de la cosa q ge  
 lo otorgasse. Mas si este q compro la cosa  
 non fuesse sabido: del engaño e ouo bue  
 na fe comprandola: entonce non le empe  
 ce a el el engaño o la mala fe del vendedor:  
 nin ha demāda ninguna cōtra el el señor  
 de la cosa empeñada: pues que aquel q la  
 vendio lo podrie fazer: como quier q l hzo  
 engañosamente tal vendida / sea tenuto  
 de refazer el daño e el menoscabo al señor  
 de la cosa empeñada / asi como sobre di  
 cho es.  
 ¶ Ley. l. Como es tenuto o non el que vende el pe  
 ño de fazer lo sano: al que lo compra.

Obligado seyendo algund peño a  
 otro a tal pleyto q si aquel q rescibe  
 la cosa a peños que la puede vender: si a  
 caesciesse que la vendiesse: non como suya

mas como cosa empeñada. E despues  
 dello vendiesse por aq lla cosa en iuyzio al q  
 la cōprasse d l. Entōce este q gela vendio no  
 seria tenuto d gela fazer sana: mas el otro  
 que empeño la cosa al vendedor. Pero si  
 a q l que vende la cosa se obligasse a fazer la  
 sana: o sabiēdo q era agena: e no de aq l q  
 gela empeñola rescibio en peños: e la ve  
 dio despues: o si la vendio como suya: e no  
 como cosa empeñada: por q quier destas  
 razones: tenuto ser el vendedor de fazer  
 sana la cosa a aquel que la comprasse del.  
 ¶ Adición.

¶ Ley el titulo. xij. libro. iij. del fuero. y  
 el tito. xj. libro. v. de las ordenanças reales.

¶ Titulo. xiiij. De las pa  
 gas: e de los quitamiētos a que dizen en  
 latin compensacion / e de las debdas que  
 se pagan a aquellos a que las non deuen.



Algaz e quitamiētos son  
 dos cosas q por cada vna  
 dellas se defatan las pro  
 misiones: e los pleyto a /  
 e las posturas: e los obli  
 gamientos de las fiadu  
 ras: e de los peños. Onde pues q en los  
 titulos ante dste fablamos d todas las co  
 sas q se puede obligar los homes vnos a  
 otros por palabras. Queremos dezir en  
 este: en q manera se puede defatar tal obli  
 gamiento. E mostraremos q quiere dezir  
 paga: o quitamiēto. E a que tiene pto. E  
 quātas maneras son de paga. E de quita  
 miēto. E como se deue fazer. E a quie. E  
 de q cosas. E qndo: E q deue fazer el deb  
 dor: quando paga lo q deue. E aq l a quien  
 ha d fazer la paga: no la quiere tomar. E  
 de si diremos d todas las maneras d qui  
 tamientos: e de reuocamientos: e de descōta  
 miētos: e de debdas: e de pleytos. E por  
 que razones se puede reuocar la paga / o  
 el quitamiento / despues que es fecho.

¶ Ley. i. Que quiere dezir paga: e quitamiento /  
 e a que tiene pto.

Paga tāto quiere dezir como paga  
 miento q es fecho a aq l q deue resc  
 bir alguna cosa: de manera q sinque paga  
 do della: o de lo que deue fazer. E quita  
 miēto es quando haze pleyto el debdor: de  
 nunca demādar lo q se deue: e le quitā el  
 debdo aq l lo que lo pueden fazer. E tie  
 ne esto grā d pro al debdor: por q quando  
 paga la debda: o quel quitan della sinca  
 librez: e sus fiadores: e los peños: e sus  
 herederos de la obligacion en que eran  
 obligados: porque lo deuen dar: o fazer.  
 ¶ Ley. ij. Quantas maneras son de pagas: e de  
 quitamientos.

De pagas son tātas maneras qntas  
 son naturas de debdas en q vn ho  
 me se puede obligar a otro. La segū dixē  
 los sabios antiguos pagando home lo q  
 deue es libre de la obligaciō: en q era por  
 lo q deuia dar: o fazer. E aun puede ho  
 me ser libre de ella por: quitamiēto: o por re  
 uocar pleyto otra vez / o por dar de ma  
 no quien compra el pleyto / o faga la pa  
 ga: o por compensacion: que quier tanto  
 dezir como descōtar vn debdo por otro / o

quara no.  
 ¶ Tūdo. xliij. de  
 las pagas.



¶ Ley. i.  
 d ¶ Paga.) Solutio  
 est illud qd datur  
 et cui aliquid  
 debet: quatio au  
 tem d qñ habens  
 rem dicitur liberatū  
 promittit debitum  
 nunq petere. h. d.  
 Hō dicitur. Hō:  
 ergo q solutiōis  
 verbū pertinet ad  
 omne liberationē  
 quocūq modo fa  
 ctam: magis ad  
 substantiam obli  
 gationis referit q  
 ad numerū soluti  
 tionē: vt. l. soluti  
 o. ff. de sol. et fa  
 ct. ff. de pbo. signi.  
 l. liberationis. et. l.  
 solutiōis. et. ff. rem  
 ra. ha. l. amplius.

¶ Ley. ij.  
 e ¶ De pagas.)  
 Quot sūt modi de  
 bitoz tot sūt modi  
 d solutiōis: magis  
 lura autem obliga  
 tio debet solutio  
 ne: acceptatione:  
 nouatione: vel con  
 pensatione: et alijs  
 modis de quibus.  
 j. dicit. hoc dicit.  
 Non dicitur. Hō:  
 q de iure due sūt  
 species solutiōis:  
 stia ciuilitatis: na  
 turalis: siue alia ve  
 ra: alia imaginaria:  
 naturalis: siue  
 vera sit p redāmos  
 nē ei q debeat: aut  
 lū su imaginaria  
 sit p nouationē: de  
 legationē: acceptio  
 nationē: seu cōpensa  
 tionē: vt in hac. l.  
 et tangit. C. de sol.  
 l. obligati. et. l. et.  
 qntitas: et de hac  
 ciuilitatis: e naturalis  
 lutione: rīde gl. no  
 tabile in l. q mo.  
 tol. ob. in pñ. qtem  
 et sit solutiō pccōti  
 sionē vel succēssio  
 nē: vt si creditor dñt  
 toz succedat vñ eob  
 tra. vt. ff. ad ksal.









¶ **Renouamiento.** Este nouatio debiti qñ debiti ex cā yēditōis pmitto solucere ex cā mutui qñ nō tenoz nisi tanqñ ex mutuo. Itē sit qñ debitor lo co sui dat alijz debitorē hoc acto vi pñoz sit liberatus: qñ hz scōs efficiatur nō soluendo nō tenet pñoz sed si hoc nō agit vi pñoz sit liberatus erit ambo obligat e vnus so lunone liberatur ambo. Itēz si debitor puro aliū sui lo co alo nouādi delez get: sub pñitōe sit nouatio adueniēte pñitōe: sed si pñitō non implet vel ca pēdēte mutet delez gatus itāz tāt q deñat nādi i iudic elo pñitē remanet pñoz e nō scōs effi cacler obligatus. h. d. hz tres pñes. scōs ibi. (e a vi dezmōs.) Tercia ibi (ourosi dezmōs) Ho. pñmo q nouatio est pñoz: debiti in aliā obligatōe nē vel cūllē seu naturalē trāsmissio atz q trāsmissio: vt. l. j. ff. de nouat. nouas no. n. tunc sit inter pñes si hoc nō agatur: due erunt obligatōes: vt. l. oēs res: i. ff. de noua. scōs not. q delez gare est aliū reū vt ce sua dare credito ri vel cui iussert: sit aut delegatio vt pñitō pñita. vel pñitōes: vt. l. delegare. ff. de noua. Itāz alia est cā nouatōis voluntarie alia in iudicio: vt. l. aliam. ff. de noua. Ho. tercio q si nouādo agit vi de bitor sit liberatus et si delegatus efficiatur nō soluendo vt a prima obligatōe in vniuersum recessum: vt. l. paus lus. ff. de i. nouatōis ne em legitime fas ta liberant hypote thece e pñitō e vñt re nō currunt: vt. l. nouatōne. ff. de noua. Quarto no. q quotiēs quid pure debet si nouādi cā sub cōditōe pñitōis: nō itāz sit nouatio: sed tūc de mus cā pñitō erit terit. vt hic cōcor. l. quotiens. ff. de noua. e idē intellige si tūc fiat obligatio vt. l. in diem. ff. de i. t. l. i. m. q si cō ditio nō implet: vt delegatē mutat statim sūi: pñoz debi tor remanet obligatō: cōcor. al. l. qñ tens. §. sed si id.

¶ **Renouamiento** es otra manera de quitamiento q̄ desata la obligacion principal de la debda/biē asi como la paga. Esto serie como si vn ome vdiēsse a otro alguna cosa/ r despues el cōprador re nouasse el pleyto/ en otra manera cō el vē dedoz/ obligādose a pagar el pñoz / como en razō de pñido. La estōce nō serie tenu do el debdor de pagar le lo q̄ le deuie como en razō de vēdida/ mas como si ouies se los mīs del pñoz tomado empreñados del otro. E a vi dezmōs/ q se podrie renouar ē otra manera/ el pleyto q̄ fuesse fecho primeramente: asi como si el debdor q̄ deu uiesse alguna cosa/ a otro renouasse el pley to otra vez/ dando otro debdor/ o manero en su logar/ a aq̄l a quiē deuiesse la d̄bda/ a plazer del: diziendo abiertamente el d̄b dor/ q̄ lo fazie con voluntad/ q̄ el primero fuesse desatado. E este debdor/ o manero/ q̄ metierē en su logar de nueuo/ q̄ fincasse obligado por la debda/ r el otro q̄to. La estōce valdrie el segūdo pleyto/ r serie desatado el primero. E maguer este segūdo que renouo el pleyto sobre si/ viniēse a po breza/ de guisa q̄ nō ouiesse de q̄ pagar la debda: cō todo esso/ el q̄ la deuie auer/ mon ha demāda ningūa en esta razō/ contra el primero debdor. Mas si las palabras so bredichas/ nō dixiesse el debdor/ quādo re nouasse el pleyto segūdo: mas simplemē te dixiesse q̄ daua por debdor/ o por mane ro d̄ aq̄lla debda/ a fulā/ estōce por estere nouamiento del pleyto nō se desatarie el pñ mo: ante dezmōs q̄ se afirman/ r finca rien obligados por la debda/ tā bien el v no como el otro/ como q̄er q̄ pagādo el v no dellos/ serie q̄to: de la obligaciō pñci pal. Drosi dezmōs/ q̄ si el renouamiento del pleyto/ que dixiesmos en el comienço de la ley/ fuesse fecho cōdicion/ r se cō pliesse la condicion despues/ desatar se ye porende el primero pleyto/ r valdrie el se gundo: r seria tenuto este/ q̄ asi lo tomasse sobre si/ de pagar el debdo que renouasse/ r el otro que lo deuie quite porende. Mas si la condicion nō se compliesse: estō ce fincarie firme el pñer pleyto: r serie te nudo de lo cōplir/ el debdor: que lo aute fe chorz non valdrie el renouamiento del se gundo pleyto. Esto mismo dezmōs que serie/ si este que renouasse el segūdo pley to/ mudasse su estado/ ante/ o en el tiempo que se compliesse la condicion: de manera que se non ouiesse poder de estar en iuzzio. La estonouie maguer se compliesse la condi cion: non valdrie el segūdo: ante dezmōs que deue valer el primero pleyto.

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

¶ **Obligat** se podrie algund ome fa ziendo pleyto lo condicion/ para pa gar alguna debda / o para fazer alguna

q̄ tñc nō pñoz debitor tenet hz scōs. h. d. Ho. diuidit. Ho. g. ex bac. l. q̄ si q̄ sub pñitōe debet: nō pñoz pure mouari nō eriatē cōdicionē: sed sic noua bit cñ erit erit: cōcor. l. quotiens. §. sed si id. ff. de noua. si aut defecit pñitō durat por obligatio: vt l. i. q. mo. tol. ob. §. q̄ aut diximus. qñ no. q̄ cum scōs debitor exprit q̄ etiā si nō exstat pñitō tenet q̄ nouatē: e d̄s bitor libere: vt m. ff. de i. §. sed cūz hoc quidam verit. tunc solum rē.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.

¶ **Renouando** algund seruo pleyto sobre debda/ q̄ a otro deuiesse/ obli gando se a pagar la: tal renouamiento del pleyto non valdrie/ nisi desatarie porēde el pleyto principal que fue fecho primera mente sobre la debda del home que fuere libre: por que el seruo non se puede el por si mismo obligar en ningūa manera. Fue ras ende si tal renouamiento fuesse fecho por razō de algund pegujar que el señoz le ouiesse otorgado/ de vender / o de mer car en alguna tienda/ que el seruo touiesse. Drosi dezmōs/ q̄ si la muger renouasse pleyto d̄ debda de algūd home q̄ deuiesse entrādo manera pa pagar la: maguer q̄ la ouiesse assi renouado poder lo ya reuocar. E si lo reuocasse non valdrie tal renoua miento de pleyto/ ni se desatarie el primero por el. E esto por q̄ es como manera de fia dura/ a q̄ non se puede la muger obligar.









a (De tal natura.) Soluēs condicionalē debiti ante pditionis euentū pōt repere si talis est cōditio q̄ pot̄ exiſt. re vel nō. Si aut̄ de necessitate exitu ra est: vt p̄mitto si mouar: non pōt̄ repere: et alii exiſtentia ſoluat. b. d. l. 3. duas ptes. Sc̄da ibi (mas si la pdition.) Habuit om̄z a. l. sub conditione: cū. l. c. ff. de p̄di. in dē. C. ultimo no. in c. dēter ad materiam q̄ns sp̄alia in debi tore ciuitatis. p̄mo ne admittat ad ho norē nisi ſoluat d̄bi tū: vt. l. j. C. de veni den. re. et. Sc̄do vt emēres ab eo p̄ue niantur a ciuitate. Tertio: vt p̄ueniantur ac̄tōe p̄sonali. Quarto vt cogatur rēſiduum p̄mōnij v̄dere: et cū veni dit maiorē parte: et ista p̄bant. l. i. h. C. de debitoꝝ ciui. l. xj. Quinto vt ex nudo pacto d̄bitoz teneat ad vsuras. l. c. ff. de vsur. ad alios sp̄ales casus C. de iure rei pu. in rub. vt refer̄ Joau. in dicta. l. h. C. de deb. to. ciui.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

tales razones como estas diciendo q̄ non sabien estas leyes.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

teste si sed an sit ipso iure nulla vel annullada: vide l. c. Bal. c. si ex factis instrumentis l. pe. in glo. et no. ff. de re iud. l. diuus. et ibi Bar. et not. ff. de acqui. her. l. si his ad quem glo. si et ibi Bar. et in spec. de sen. prolata. si vi. item opponit q̄ lata est pro falsos testes. z. c. l. iij. causam: de proba. et de excep. cum venerabilis. et ibi glo. Item ibi.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.

Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion. Q̄ Ley. xxxij. Como se puede reuocar la paga que se hizo en de debda que fueſe fecha ſo condicion.



est per executorē testamētū legataris: repetitū q̄ successit defuncto: si apper postea testamētū ē legata nō valere. h. d. thō diuidit. Hābit origines a. l. ij. si qd. si. de cōdit. inde. ex q̄ no. q̄ iurimato testō his casib⁹: q̄bus de iure nō valer: vt istū. q̄ mo. testa. in. p. totū. cū. t. f. d. f. offi. ref. iurimantē e annulā tur legata z bñs poterit recipere solutū cōditōe iudicabit. vt al. l. ij. in. fi.

¶ Ley. xlii.

a q̄ dān) recipies pecuniā vt aliquid faciat tenet ad faciendū q̄ si nō fecerit restituit receptū cū dāns z iteresse. h. d. thō diuidit. Hābit origines a. l. si pecuniā. in. pñ. ff. d. cōdit. cā. dāta. q̄ d. in. cōdit. n. si talis pecuniā receptū sit si peditis. vt dicef. j. i. p. r. g. i. e. no. q̄ vbi cūq; locū hñt duo pectus inoiaat. f. do. vt des. do. vt facias vt bñt. et. ff. de. re. pñ. i. l. si est locū hñt cōditōm. nor. q̄. in. sōma. tit. de. cōdit. causa. da. s. j.

¶ Ley. xliij.

b q̄ dān) Si do tibi pzo expēs vt nōtis restitues qd̄ receptū siue sit expēsa pecuniā siue nō: si nō sit ite alit. im. peditis vel mel. pe. nūtia nō restitues q̄m? sit tā cōsum. pta. h. d. thō duas partes. scda ibi: (z si por. auctura) Hābit origines ab al. l. si pecuniā. hōt. ergo legē istā q̄ sepe cōtingit iudicā. l. si pecuniā q̄ si tu q̄ pecuniā receptū ad pñficēdū ipeditis ppter ipōm ipōm nū: vt l. pp. nout. ad. uer. hōmū: seu pp. aliud impeditū iudicā: vt l. etiā q̄ p. nūter dātē tibi pecuniā et eras parat? ite: p. te non stetit q̄ nō teneris restit. uere qd̄ expēdisti in his q̄ necia erāt ad. pñficēdū: vt al. l. si. pecuniā. s. i. si. et. ff. mada. s. si nō nō remouerā dicit in. ibi. dñ. dicit. magis si tā qdā ad. facēdū parauit: q̄. liter aut. videat? pa. rare. vide. ff. de. pol. lict. l. j. s. cepisse. pñ. no. q̄ l. in. casu. hñt. s. l. licet. penit. tere. dant. pecuniā: nō hñ. pñtēre. re. cipitū quomnug. ad. interestē tenet. si. dāns. iam. adim. plectimor. i. l. de. di. et. in. alle. l. si. pecu. niā. s. sed. si. excepti.

¶ Ley. xlv.

c q̄ dān) Si mibi aliqd̄ pmissū sit vt seruū manu mitterē z manum si hñ manu mittere: si tu pmissūz soluere nōtis teneris mibi ad serū estimatiōē z iteresse sup. quib⁹ iudice pzetarāt stabit meo iurimato. h. d. nō diuidit. Est nō iudicū q̄ in casu hui⁹. l. siue nācaz obligatio: do. vt facias siue do. vt des. vel. facio. vt. factis. hñ. locū actio pscriptis hñbis. vt. l. naturalis. ff. de. pscript. v. l. deo. si. ego. pmissū adimpleat z nōtis teneris mibi ad dāna. z. interestē: ut. ibi.

¶ Ley. xliij. Como el q̄ rescibio alguna cosa por fa ser otra/la deue tomar/ si nō faze lo que prometio.

**D**ando a las vegadas los omes y no pagas sobre tal pleyto q̄ le faga por aq̄lo q̄ recabē dellos alguna cosa. Est o serie como si yn ome diesse a otro mris/ o otra cosa q̄l q̄er por q̄ le aforrasse algū d seruo suyo q̄ ouiesse en su poder. E porē de dezimos q̄ pues q̄ la paga ha recabida sobre tal pleyto q̄ es tenudo en toda guisa d fa zer lo q̄ prometio/ o d tomar al otro lo q̄ del recibio/ z los daños z los menoscabos q̄l vinierō por q̄ le nō cōplio aq̄llo q̄ prometio. E lo q̄ dixiemos en este caso ha logar en todos los otros en q̄ los omes recabē alguna cosa en paga por otra q̄ prometē d fazer.

¶ Ley. xliij. Como los que recabē dineros/ por yz en mēfagerias/ si nō fuerē los deuen tomar.

**E**mbiada a las vegadas los señores/ o los otros omes algūos en su mādaderia/ z dā les dineros ciertos pa dñpēsas: z acasce q̄ despues q̄ son aparejados pa yz/ z q̄ hā recibido los dineros pa las dñpēsas/ embarga se la yda/ o por se arrepētir aq̄llos q̄ los embiā/ o por adolecer los q̄ duē yz/ o por gela embargar fuerte tpo q̄ hysiese: asī como auenidas d rios/ o d otros embargos semejātes. E porē de dñmos q̄ si se embarga la yda por alguna dñta cosa sobre dñcha/ z los dineros q̄ auie recibidos el mēfagero nō son despēdidos q̄ los deue tomar al q̄ le embiāna. E si por auētura fuessen todos despēdidos en aparejamiento d las cosas q̄ erā menester pa la yda/ nō deue tomar nignā cosa. E si nō fuessen todos despēdidos/ due le tomar aq̄llos q̄ sincaassen. mas si se arrepētiesse aq̄l q̄ duief yz en la mādaderia dñpues q̄ ouiesse recibido los dineros pa dñpēsa/ due los tomar todos/ q̄er los a ya despēdidos/ q̄er nō.

¶ Ley. xlv. Como el que aforra algū d seruo por algo quel prometio/ le deue fer pagado.

**S**i algūmo q̄ ouiesse seruo lo aforrasse por mris/ o por otra cosa cierta que otro le prometiesse de dar/ valdrīe el aforramiēto: z si despues de esso el otro nō quisiesse cumplir el pleyto q̄ ouiesse puefio cō el/ deuen lo apremiar de manera q̄ pague la estimaciō del seruo/ z los daños/ z los menoscabos q̄ el otro recibio: porque non le dio aq̄llo q̄ le auie a dar. E tābiē sobre la estimaciō del seruo como sobre los daños z los menoscabos/ deue fer creydo por su jura el q̄ aforro el seruo/ estimādo lo pme ramēte el judgador dī logar. E lo q̄ dixiemos en esta ley en razō dī seruo/ ha logar en todos los otros pleytos q̄ los omes fazen entresi/ en que ha el yno a fazer alguna cosa/ z el otro a dar/ o a pagar otra.

¶ Ley. xlv. Como el q̄ da algo a otro/ por cosa q̄ le faga/ lo puede dñmādar o nō/ si nō hysiese lo q̄ prometio.

**D**ando vn home a otro mris/ o dine ros/ o otra cosa: dñziēdo señaladamēte q̄ gēros/ o dñna por algūa cosa q̄ le hysiese: como si gelos diesse por q̄ fuesse su abogador/ o q̄ fuesse cō el a algū logar/ o por otra cosa semejāte dñtas: si q̄ndo gelos dio dixō señaladamēte la razō por q̄ gelos daua: z el otro nō cōpliesse/ o nō hysiese aq̄lo por q̄ los recibio/ biē le podrie dñmādar lo q̄l ome se dādo/ z serietenudo el otro de gelo tomar. Adās si q̄ndo gelo diesse lo hysiese cō etēciō por q̄ le hysiese algūa cosa/ cū y dādo en su voluntad q̄ por aq̄llo q̄ le daua/ q̄ yrie cō el en algū d camino/ o q̄ le farta otra cosa alguna/ o q̄ serie mas su amigo nō dñziēdo señaladamēte la razō por q̄ gelos daua: maguer el otro nō hysiese aq̄llo q̄ el cū ydo en su coraçō q̄ le farie non le puede dñmādar lo q̄ le dio: ni es tenudo el otro d gelo tomar. La pues q̄ nō señalo/ ni dixō razō nignā por q̄ gelo daua/ entēde se q̄ lo hizo cō etēciō de dar gelo frācamēte. E porē de nō le puede dñmādar despues: maguer diga q̄ por esto se mouio a dar le/ o a pme ter le aq̄lla cosa por q̄ cū y daua q̄ le farie al gñd seruiçio/ o q̄ le darie otra cosa porē de.

¶ Ley. xlvij. Como aquel que rescibe en paga cosa topepente la deue tomar.

**P**agas z pleytos faze los omes a las vegadas y no cō otros sobre razones o cosas q̄ son torpes/ o dñgūfadas/ o otra derecho: z por q̄ esta torpedad auiene a las vegadas d pte dī q̄ da la cosa/ z a las vegadas d pte d aq̄l q̄ la recibe: z a las vegadas tābiē dī vno como dī otro/ q̄reinos mostrar q̄ de pñmiēto ha entre ellos. E dñmos q̄ la torpedad auiene tā solamēte d pte d aq̄l q̄ recibe la paga/ o la pmissiō: q̄ndol pmete d pagar algūa cosa por q̄ nō furter/ o nō mate ome/ o nō faga sacrilejo/ o a dulterio/ o otra cosa semejāte dñtas/ o de aq̄llas q̄ segū d natura/ z segū d derecho todo home es tenudo d guardar se d las faze/ q̄ deue tomar en todas guisas aq̄llo q̄ recibio por aq̄lla razō. E si nō gelo ouiesse pagado deue q̄tar la pmissiō q̄ ouiesse fecho pa pagar gelo. La mucho es cosa de faguada recebir ome nignū p̄cio por nō faze aq̄llo q̄ el por si mismo es tenudo naturalmente de guardar se d lo faze. Etrossi dñmos q̄ auiedo algū d ome dādo a otri sus cosas en guarda/ o en pñtamo/ o a loguero/ si aq̄l q̄ las recibio asī dī/ nō gelas q̄stiesse tomar a menos q̄ el pechasse algūa cosa: si por tal razon le dñciesse algo luego el otro/ o gelo prometiesse: tenudo es d gelo tomar/ o de q̄tar le la pmissiō q̄l ouiesse fecho porē de: porque es grā d torpedad de recibir ome

¶ Ley. xlvij. Como aquel que rescibe en paga cosa topepente la deue tomar. Sedā ibi (orosi dezimos) Zertāsi (cō mō mismo) Hābit origines a. l. ij. ff. de cōdit. ob. tur. cām. ex q̄ no. q̄ si turpis cā fuerit ex pte accipiens: vt in expēs hñt. l. q̄ z si res sit secuta repcti pōt. vt. dñ. z. l. i. c. t. i. n. si. si. aut. turpitudō fuerit ex pte virtutis tā dātis q̄ accipiens: vt si dem pecuniā iudicā dicit vt male iudicēs: si male iudicauerit. nō cōpetit repetitio idē si receptus

¶ Ley. xlvij.

e q̄ dān) Si qd̄ soluit vel pmissū ob turpē cām situr p̄tudo est ex pte rep̄tētis tāsi: vt qz do. vel. p̄m̄to. tibi. ne. aduiteris. vt. hō. mictū. vt. vel. s̄tia. q̄. facere. nō. hñ. factas. vel. vt. rē. quā. apud. te. dñpōt. restituas. cū. restitueris. note: aut. qz. mibi. furtis. p̄m̄t. restituas. et. si. adipleas. meritis. mibi. solutum. restit. tere. vt. a. p̄m̄t. iō. ne. fetā. liberare. h. d. thō. tres. partes.

Sedā ibi (orosi dezimos) Zertāsi (cō mō mismo) Hābit origines a. l. ij. ff. de cōdit. ob. tur. cām. ex q̄ no. q̄ si turpis cā fuerit ex pte accipiens: vt in expēs hñt. l. q̄ z si res sit secuta repcti pōt. vt. dñ. z. l. i. c. t. i. n. si. si. aut. turpitudō fuerit ex pte virtutis tā dātis q̄ accipiens: vt si dem pecuniā iudicā dicit vt male iudicēs: si male iudicauerit. nō cōpetit repetitio idē si receptus

Quinta partida.

non suadetur. vbi. ff. de condi. ob turp. e. cam. vbi ergo virtus turpitu...

l. vbi. ff. de condi. ob turp. e. cam. vbi ergo virtus turpitu... l. vbi. ff. de condi. ob turp. e. cam. vbi ergo virtus turpitu...

pcio por aqillo q segund derecho era tenuto de fazer. Esto mismo dymos q serie si alguo...

Como el que da algo por salir de casti uolo puede despues demandar o non. Catinado o preso seyedo algud ome...

Que el q. pmette algo por fuerza o por engaño si lo paga pudiendo se excusar co derecho que non lo puede despues demandar. Sabidor seyendo algud ome q a quel...

Como non puede dmadar lo q alguna diess e a lu marido sabiendo q non podria casar con el. Abliedo alguna muger que non po...

menuse ca. r. est ro q solutio gratis sca purgat vltimū pmissiois: vt ibi no. in fi. colligitur: r ibi glo. notabilis r approbata.

de non puede demadar le aqillo q le dio. Esto es vn caso en q viene la torpedad tan solamente de parte de aquel q da la cosa.

Como si el varon o la muger casan en vno sabiendo que non pueden deue ser lo que dieron el vno al otro de la camara del Rey.

Sabiendas casando algios de esto vno seyedo sabidozes ta bie el varon como la muger / que auie entre ellos embargo atal q segund derecho non podrie casar: si cada vno dellos diess e al otro algu...

Como si alguna parte diess e algo al judgador por que diess e jurjo por el: deue ser de la camara del Rey.

Mdo algunas de las partes al judgador a pleyto q de la sentecia por el qer aya mayor derecho en el pleyto o en la demada aqil q los da qer el otro non puede...

pmiſſiois: vt ibi no. in fi. colligitur: r ibi glo. notabilis r approbata. c. l. Sabiendo. Muller scietet dñes mñomñ illicitu r dote iradens vno...

l. vbi. ff. de condi. ob turp. e. cam. vbi ergo virtus turpitu... l. vbi. ff. de condi. ob turp. e. cam. vbi ergo virtus turpitu...

l. vbi. ff. de condi. ob turp. e. cam. vbi ergo virtus turpitu... l. vbi. ff. de condi. ob turp. e. cam. vbi ergo virtus turpitu...





# Quinta partida.

deus debitor agnoscere: vel qd sit aduersus vt hieci aut debitor non agno  
 scit no dyaudiri iusto creditore qd hy pbariones in pmpu: vt. l. pe. ff. co. tit.  
 qd sit no. qd sit cello in iure vel extra iter pntes z abites: p naci: z p epi  
 stola: vt. ff. de iud. ff. suff. et. n. sola voluntatis pntes: vt. l. in oi. C. et. qd no. q  
 lz debitor actioe reali pntes vellu cedere bonis no admittit cu habeat fa  
 cultate restitutu.

de: vt no. C. de alle.  
 in ca. fa. l. vnica. z i  
 c. examinata. de iu  
 di. z. ff. de rei ven. l.  
 officiu. talis. n. de  
 bitor rei pdenabit  
 insolidi: no iquatu  
 face por sic qd libet  
 at: p. ff. l. no. vt. ff.  
 de rei ve. l. no. ff.  
 de fundi. ff. cu actu  
 est actioe psonali q  
 distinguitur aut vs  
 bitor: e obligat: ad  
 factu: aut ad daadu.  
 factu: aut: itic si fuit  
 codenat: ad intere:  
 se factu: vel pctio  
 interese p creditos  
 vtiose debitor: pnt  
 teat tenet sic ad da  
 du: sic p. cludat doc.  
 in c. odard: de sol.  
 Si aut ditor pnt  
 tus e ad factu non  
 ad interese: tuc si  
 erat electa idu lra  
 pnt: no euadit fa  
 ctu cedendo bonis:  
 vt. ff. de ope. no. nun  
 ci. l. si pularis. s. si  
 ue. z de sol. l. iter ar  
 tifices. z sic illi  
 tur. l. p. honozem.  
 C. qui bo. ce. po. aut  
 no erat electa indu  
 str. a pnt: z tunc  
 pnt: cedere cu sit sol  
 obligat: ad interese  
 z in tali casu: obli  
 gati: factu succedit  
 obligati: ad intere:  
 esse. vt no. p. doc. ca.  
 nomillas in. c. huez  
 l. iud. de dolo. z co.  
 tu. z in all. c. odard  
 dus. qd no. ex hac  
 l. q. iudex cedent  
 aufert oia bona p  
 ter idu lra. l. i. zc.  
 Alij dicunt qd vlt  
 ad vniu qdrate:  
 ita qd nu. p. recedat  
 z euadat. ar. C. eo.  
 tu. l. c. z filu. z ff. c.  
 tu. l. q. bonis. z all. c.  
 odardus. cum glo.  
 Alij in tenet qd vlt  
 qd et in deliens euz  
 alijs dicit ad sup  
 pliciu: relinquunt  
 sibi pnticularia zo  
 na z viles vestes.  
 ff. de bo. va. l. diu.  
 ergo multomagis  
 i pnt: ar. ff. de po.  
 l. bona fides. dic cr

q Ley. ii. como se deuē pnt los bienes del deudor,  
 quando los despara, entre a q los a q en due algo.

**D**e vna manera o natura seyedo to  
 das las deudas q ha de pagar a q l q  
 despara todos sus bienes: est oca deue el  
 judgador pnt entre ellos los marauediz:  
 por q fuerē veditos los bienes d/ dādo a  
 cada vno dellos segūd la quātia q deue  
 auer mas/ o menos. **A**des si las deudas  
 no fuerē todas ē vna guisa: por q algunos d  
 los q los deue auer ouiesse meioria/ q los  
 otros/ como si les fuessē obligados p me  
 ramēte/ o ouiesse otro derecho alguno por  
 si/ ptra tales bienes/ en la manera q dicit  
 mos en el titulo de las pagas: est oca deue  
 ser pagados pmeramēte estos deudos  
 a tales maguer q pa los otros no fincasse  
 ningūa cosa de q los entregassen. **P**ero si  
 el deudor q ouiesse así despara do lo suyo  
 dixiesse ante q fuessē veditos todos sus  
 bienes q los que cobrar/ pa fazer pagaa  
 sus ddores/ o por dñender se luego co de  
 recho ptra ellos: est oca no deue vder nin  
 guna cosa d lo suyo/ ante dezimos/ q deue  
 ser oydo. **A**ddicion.

**C** Ley la ley. iij. ti. xx. li. iij. del fuero.

q Ley. iij. que fuerça ha el desamparamiēto q haze  
 el deudor de sus bienes por deudo que deue.

**D**e desamparamiēto q haze el ddoz  
 de sus bienes/ d q hablamos en la ley  
 ante desta/ ha tal fuerça q despues no pue  
 de ser el ddoz enplazado/ ni es tenudo  
 re p dder en iuyzio a a q los que deue  
 se algo/ suera se ē si ouiesse fecho tā grād  
 ganacia/ q podie pagar los deudos todos  
 o parte dellos/ q fincasse a el de q podiesse  
 biuir. **E** maguer los q desampararon lo  
 suyo/ se puede defender contra a q los/ a q  
 deuen este algo/ por no respōder les en iuy  
 zio segūd q es sobredicho: co todo esto no  
 se podrien defender sus fiadores por tal  
 rason/ q tenidos serian de fazer pagamien  
 to de lo que fincasse por pagar/ de a q llas  
 deudas/ por q entraron fiadores/ maguer  
 principales non ay an de que lo fazer.

q Ley. iij. que pena merece aquel q no quiere pa  
 gar sus deudas: ni desamparar sus bienes.

**P**or iuyzio codenado seyendo algu  
 no/ q pague las deudas q deuen a  
 otro/ si las no quiesse pagar/ nin despara

go q humanitatis gra aliq vestes sibi relinquende sunt: e in hac snia fuit  
 pe. z b. z alij i a. ff. c. odard. i qd aut casti b i q no hit vñ soluāt luāt i cor  
 pore. vide i all. c. odard. z p do. h. l. i. c. finē: de dolo z ptu. **C** Ley. ij.  
 a q de vna.) Si plures sint ex eadē ca creditores oēs pcurrit in solutione  
 insolidū ex bonis cedēns fieda. si aut vni sunt pus bona obligata ite pfer  
 tur: z si an veditioe bonoz ditor: velit ea reuocare z bona recupare vt cre  
 ditor: satisfactat aut se dñendar: bñ pōt. h. d. lz tres pres. Scda lbi (mas  
 si las deudas) Terna lbi (pero si el deudor). Ho. pmo q celsis bonis debi  
 tor: ad pentionē pluriū creditoz no pnt ipsi ad voluntate sua dñdere bōa:  
 lz veditioe remedio iudicis aucte qteno subā parit idēntitatē creditoz pnt  
 lere permittum est: vt est expellum in. l. lege iulia. C. eo. n. item lbi.  
 b q si an q fuerē veditos.) Ho. q. q si ditor q celsis bonis an veditioe  
 parat: e le dñdere bona e/ no vedit: vt. l. i. ff. e. n. q pcor. cu ista: mā quem  
 penent bonis celsisse pōt defendēdo se cōfēq ne bona eius vddant: vt hic:  
 z conoz. l. quem penent. ff. e. n. **C** Ley. iij.  
 e q de desamparamiēto.) Facta celsioe no pōt ampli cedēs pueniri nisi for  
 te ad ptinguozē forūna deuenierit: itic. n. exigit iquatuū facere pōt: deducio  
 ni vñ vluat si fiducioz cedēns tenet ad id qd bonis debitor: deest ad saū

faciēdi creditoz: h. d. lz tres ptes. Scda lbi (fueras ende.) Tertia lbi  
 (z maguer q. z. c. Ho. pmo q rea celsioe a debitore ad pentionē aliquoz  
 plibz creditoz: no pōt ad ipsas nec ab alijs pueniri: pcor. l. ij. s. fabin. ff.  
 e. n. qd no. q pnt iura celsioe pōt sine aliq solēntate solo hōo z solo  
 pntur: vt. l. in oi. C. e. n. n. fin ius canonici q cedut d3

rar sus bienes / segund diximos en las  
 leyes ante dita/ el judgador del logar/ de  
 ue lo meter en pñision/ a la demāda d los  
 q hā de recibir la paga/ z tener lo en ella/  
 fasta q pague lo q deue/ o desampare sus  
 bienes. **E** si entre tanto q yogu yesse en la  
 pñisio mal metiesse los bienes/ todos o p  
 te d los/ maguer los puiesse desamparar  
 no deue ser oydo. **F**ueras ende/ si se obligaf  
 se: dando recabdo/ de tomar los en el esta  
 do en que erā / quando el fue metido en  
 pñision. **A**ddicion.

**D**e otra manera lo pone la ley. ij. titolo.  
 viij. lib. iij. del fuero q dize. Si algū o ome  
 fuere metido en pñisio por deuda q deue/  
 a q l q le haze meter en la pñisio de le cōpli  
 miēto de pā z agua/ fasta nueue dias/ z no  
 sea tenudo d dar le mas/ si no q dñere: mas  
 si el mas podiere auer d otra parte y a lo.  
**E** si en este plazo pagar non podiere/ nin  
 podiere auer fiador/ si ouiere algū d mene  
 ster/ recabde lo/ a q l a q en deue la deuda/ d  
 guisa q pueda vlar su menester. **E** de lo q  
 ganare de le q coma guisadame/ z lo de  
 mas/ resciba lo en cuenta de su deuda. **E**  
 si menester non ouiere/ aquela quien deue  
 la deuda lo quisiere tener / mantenga lo  
 así como sobre dicho es z sirua se del.

q Ley. v. como quando algū es deudor de muchos  
 z les ruega q le esperē por el deudo/ z los vnos lo  
 otorgā/ z los otros no: q rāzo deue ser cabida.

**D**e deudor seyedo vn ome de muchos  
 los juntasse en vno/ z les pidiesse q le dies  
 sen vn plazo señalado a q les pagasse/ z si  
 todos no se acordassen en vno/ z otorga la  
 mayor pte dellos/ maguer los otros non  
 gelo podiessem otorgar/ aquellos/ dezimos  
 q deuen entēder/ q sō mayor pte/ q han  
 mayor quantia en los deudos. **E** si fuessē  
 desauerdo entre los vnos/ qriendo otorgar  
 le el plazo/ z los otros/ dixiedo q gelo  
 no otorgariē/ mas q pagasse/ o desampara  
 selos bienes: est oca si fueren yguales ē los  
 deudos/ z en quātidad de psonas/ due va  
 ler lo q qñiere los q otorgā el plazo/ por q  
 semeja q se muenē a fazer lo/ por piedad q  
 hā de el. **E** si por auentura fuessien eguales  
 personas/ aquello que quisiere la parte/ do  
 fueren mas personas/ esso deue valer.

si puenierit ad pñ  
 guiozē forūna: e in  
 tellige si pñi aut dē  
 re: q si no pōt: suffi  
 cit caue dñat pnt  
 Ley. in. l. q bonis. C.  
 e. n. z. ff. de iudi. l. ij.  
 S. pen. q ista lex no  
 erigit talem cautis  
 ones: z sic pcor. cum  
 Ley. qd no. q cedēs  
 bonis tenet oia bo  
 na sua idicare z os  
 fñedere creditoz:  
 z hoc iudicij officio  
 no. gl. in all. l. q bo  
 nis. z lbi cy. z Bar.  
 Et ē notādū q cre  
 ditor: no petēs  
 bus debitor: no pōt  
 futa bonis cedēre  
 bñficiū celsiois ē in  
 dultū ad euadendū  
 carceris iniuriā: vt  
 l. fi. C. eo. ti. g. zc. z  
 talis celsio credito  
 ribz no petēs  
 possēt fieri i fraudē  
 eoz: vt Bar. in all.  
 l. in bonis. Tres. n.  
 sunt effect: celsiois.  
 pñim: ne dñdad  
 in carcerē q celsio:  
 vt. all. l. qui bonis.  
 Scds q: p celsiois  
 liberat a creditozis  
 bz ope exceptionis  
 no ipio iure: vt. l. ex  
 diti. C. e. n. Terno  
 qd post celsioe no  
 pōt dñtor cogi nō  
 si iquatuū facere pnt  
 vt. all. l. q bonis. qd  
 bz effectuz celsio s  
 oēs creditozes ē si  
 tm gra vñ cedat:  
 vt. all. l. q bonis. S.  
 fabin. Sin aut bñ  
 ficio celsiois pōt d  
 bitor renūciare: ar  
 guūt ad vtrāqz pte  
 Ley. z Bar. in all. l.  
 qui bonis. z finalr  
 tenet z pcludit q  
 no possit renūciare  
 qd cēt d bonos mo  
 res: z illa vñ huma  
 nior z venoz op. ff.  
 doc. vbi. s.

q Ley. iij.

**D**e deudor iuyzio/ de  
 ditor codenatus vt  
 soluāt creditozibus  
 si ipe no vult soluē  
 nec cedēntur i  
 carcerē ad iustitā  
 creditoz: h. d. Ho  
 dñditur. Ho. q q  
 cu subuent debitor  
 bñficio celsiois ne mitat  
 in carcerē donec soluāt qd  
 dñtic z subuent creditozibus  
 q si debitor nollet soluē p  
 pñimactā si pnt:  
 nec velit cedere cū soluāt  
 no pōt q mittat in carcerē  
 donec soluāt: vt no. l. l. j.  
 C. e. n. Aliē tū cauet foro  
 le. l. iij. ti. viij. l. i. z vñ qd  
 lbi scripfi. **C** Ley. v.  
 e q deudor.) Si ex pluribz  
 creditozibz maior ps an  
 debiti quātitate velit  
 debitor: ips ad soluēdiū  
 indulgē petēdo vt no cedat  
 habebit ab oi bz pps il  
 lud. Si aut i pñonay nūero  
 z idēbit quātitate sint  
 eqles z vna ps indulgē  
 tps: z alia celsioe desiderat  
 pferē ps ips indulgēs: q  
 magis piciate mor  
 vet. Sed si in debito sunt  
 eguales: in pñonis vero  
 mequales habetur vo  
 luntati pluris personarum.  
 h. d. lz tres pres. Scda lbi  
 (a q los dezimos.) Tertia lbi  
 (z si fuessē desauerdo.)  
 Quarta lbi (pero si por auentura.)  
 lz abuit oia ista lex a. l. fi.  
 C. de bis q bo. ce. po. z  
 al. iuris gētū. s. ff. cu. l. se. ff.  
 de pac. qd no. q iuris p  
 ditor: semp elegit in dubijs  
 humaniore sniam pro  
 vniore: vt. all. l. fi. C. e. n.  
 qd no. q dispositio huius. l.  
 pñiderat ex cumulo  
 debiti vel ex numero  
 debitor: hinc ē q si vnus  
 creditoz alija oibz grauioz  
 in snia debet iueniat. vt  
 oibz in vñi coadunay z  
 debitis eoz pputatis  
 ipe alios ancillat: ipst  
 snia obitneant: sine  
 indulgē tps sine celsioe  
 accipe velit. Si no pnt  
 sint creditores ex  
 vneris quātitatibz: nec  
 dñtor dñbit





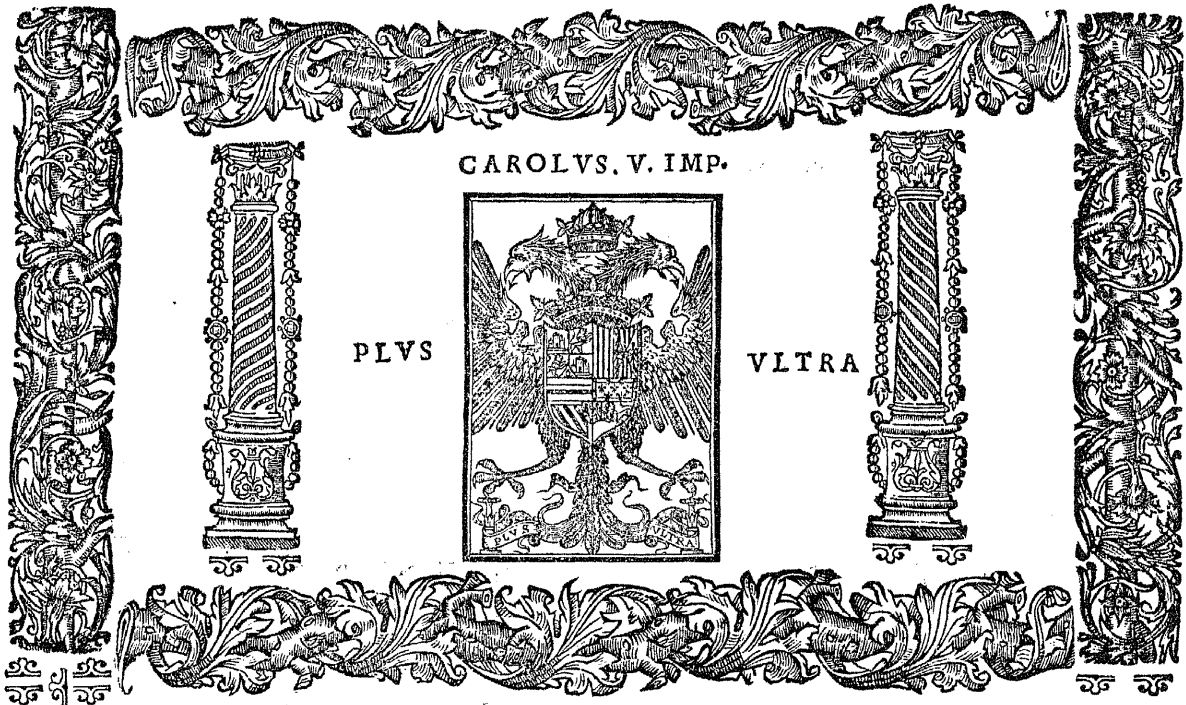


# La Sexta partida

que habla de la última voluntad de los o-  
mes: 7 de sus erencias: 7 testamentos.

Con la glosa del señor doctor Al-  
fonso de Montaluo, 7 addición  
de las otras nuevas 7 vie-  
jas decisiones nueva-  
mente de sus fal-  
tas corregi-  
da. 7c.





**¶ Prefacion sobre la sexta partida del señor doctor Alfonso de Montaluo glosador deste libro.**



Escrito es/que non es cosa estable entre los humanos/nin asi firme/que non reciba mudança/pues que todo el humano estado consiste en perpetuo mouimiento: asi que toda carne naturalmente es obnoxia z obligada al final mouimiento de la muerte: por que en la entrada de esta vida deste valle de lagrimas, somos todos eguales/por que es manifesto z cierto exemplo z esperencia comun/que todos los que en esta breue z caduca vida florecierõ/en pequeño rincõ de tierra son reclusos z encerrados: z la muerte a todas las pompas/riquezas/honores/z glorias mundanas/ pone termino/ z es espejo de todos los estados humanos: z pues que ley vniuersales que manda nacer/ z morir/ z el ome es voluntad cancelada: fantasma del tiempo: fieruo de la muerte/pelegrino que passa/huesped de camino/ anima trabajosa/morada de poco tiempo/son necessarias/ z muy prouechosas las leyes que el noble Rey don Alfonso dispuso/ z ordeno/ que en esta sexta partida fuesen colocadas a la natura/ z disposicion de la prudencia del derecho romano conformes/ en que principalmente se deue mirar que las vltimas voluntades de los testadores se deuen cumplir: en la qual so breue compendio claramente dispone de los testamentos/ z cobdicios/ de las instituciones/ sosituciones/ z de las herencias/ z de las diferencias de los herederos/ z de aquellos que por testamento/ o ab intestato deuen succeder en los bienes de los defunctos/ z de los legados/ z donaciones causa mortis/ segund z por la forma que se sigue.

**¶ Estos son los titolos de la sexta partida.**

- ¶ Titulo. i. de los testametos q̄ fazẽ los omes en su postremetia. xxxij. le.
- ¶ Titulo. ij. de como deuen ser abiertos los testamentos/ de pues de muertos los testadores. vi. le.
- ¶ Titulo. iij. de como due ser establecidos los erederos de los testametos. xxv. le.
- ¶ Titulo. iiij. de las condiciones que pueden ser puestas/ quando establesen los erederos. v. le.
- ¶ Titulo. v. de como pueden ser sosituidos los erederos/ en logar de los primeros. xliij. le.
- ¶ Titulo. vi. de la deliberacion que puede tomar el erederõ: sobre aceptar la creeta o nõ: z el inuentario q̄ se due fazer: z la muger pñada. xx. le.
- ¶ Titulo. vii. de como puede el testador defender: si q̄ deute auer sus bienes: por que razones puede el establecido perder la erencia: maguer non le desopoderassen della. xvij. le.
- ¶ Titulo. viij. como el deferedõ do a tuerto puede quebrantar el testameto a que dicen querrelta inofficiosi. viij. le.
- ¶ Titulo. ix. de las mandas: q̄ los omes fazẽ en sus testametos. xlvij. le.
- ¶ Titulo. x. de los testamentarios: q̄ ban de cõplir las mandas. viij. le.
- ¶ Titulo. xi. como se puede menguar la manda: a q̄ dicen falcidia o trebes

- liantca.
- ¶ Titulo. xij. de los escritos que fazen los omes a sus finamientos: a que llaman cobdicios. liij. le.
- ¶ Titulo. xiiij. de las erencias que ome puede ganar por razon de parentesco. xij. le.
- ¶ Titulo. xliij. de como deue ser entregado el señorio de la erencia: quer la de mande: por razon de testamento: o parentesco. viij. le.
- ¶ Titulo. xv. de como deue ser partida la erencia: entre los erederos: como se deuen amojonar las eredades: quando contienda scaesciere en esta razon. l. le.
- ¶ Titulo. xvi. de como deuen ser guardados los huertanos: z los bienes que eredan: de pues de la muerte de sus padres. xxj. le.
- ¶ Titulo. xvij. por q̄ razones los escogidos por guardadores de los huertanos: se pueden escusar. liij. le.
- ¶ Titulo. xvij. como los huertanos deuen ser sacados de la mano de sus guardadores: por razon de sospecha. liij. le.
- ¶ Titulo. xix. de como han de ser entregados los menores: si a algũ daño recibieren por su culpa: o de sus guardadores. g. le.

¶ Sexta pars istius libri iuris secuti partitio iuxta ordinem iuris communis tractat de ultimis voluntatibus/que sub se continet titulos. xiiij. sicut in sequens successus sequuntur.

Estudam... mente. qm in qn... ta supra proxima... dictuz est de nego... ciationibz & cotras... ctibus inter viuos... contingentibus: de... emptione. f. & ven... ditione & mandati... depositi permutas... tionibus: donatio... nibus: stipulationi... bus: promissioni... bus: solutionibus:... renouationibus: in... fraudem creditozu... factis & ceteris con... tractibz necessarijs... ad notuz vitam co... seruandas. Sed qz... futuri exius per... ignoranz homi... nibus est incerta. Et vni quisqz mo... ri non arbitrat: con... testari non potest: vni in hac vita testam... entum aliquis emenda... re. malum qd fecit... ne in iniquitate mo... ratur & simul sima... tar vita cum culpa... vt inquit Seneca: vna est cathena q... nos ocs alligatos tenet. f. amor vite: remouearur igitur... naturalis oiz an... malis. Dico vni te que nos facere e... pan multa turpiter cogit & cogitemus... de morte que curia... ri non valet. inue... stigandum ergo est... viligenter qualia p... scribit sunt vitia... defunctoz iudicia... que vix ad vite p... sentis exat variat... bula sunt tam e... rum arbitrijs sera... mortis exclusi ite... ru no redit: id post... libru precedentem... quo de agnitione... vite tractat: sequit... liber iste sequit qd... testamentis & de a... lijs que ante & post... morte contingunt... in q decidunt qd... nes in hoc probet... mio tacit.

¶ Titulo primo qd est testamentum.

¶ Nota... quod dicitur... a proz qd est pu... num: & hemo qd... est ornatus: ma... scriptura siue instru... mentuz cuiuslibet... vituz voluntatis... tazer generali cursu qz circa res pbenio decorat in quo aliqd ex pcepto... tenentis quedam ex ptillo poterit attendere. psumo quide qz qud testam... u auctor & ca pma ipsius testameti est ipse testator: debet oim testatoris p...

¶ Qui comienca la seia partida de este libro: que fabla de los testamentos / z de las erencias.



Sudamente dixeron los sabios antiguos / q passan en tiempo / a qllios que biue / faziendo bien su fazienda / to mando guarda / z en las posturas / z en los pleytos q ponen vnos con otros. Aya yormente touieron / q auien grand seso los q al su finamie to sabie ordenar / z poner lo suyo en tal recabdo / de q ellos ouiesse plazer: z fiziesse pro de sus animas / z sincaua despues de su muerte lo suyo / in dubda / z sin cotien da a sus erederos. Onde despues q en la quinta partida deste libro / fablamos de todas las posturas z pleytos / z conuenien cas / q los omes fazen entre si en su vida / qremos aqui dezir de los testamentos q fa zen a su fin / por q estos encerramiento de su fecho. E de si diremos de las erencias / q los otros eredan dellos / despues q mueren / ta bien por testamento como por man da / o por otra manera qualquier. Et rosi mostraremos / de como los buerfanos / z los misos chiquillos / z sus cosas deue ser guardadas / z puestas en recabdo / z despues de la muerte de sus padres. E de to das las otras cosas q pertenescen a estas razones.

¶ Titulo primero que co la es testamento.



Testamento es vna de las cosas del mun do / en q mas deuen los omes auer cordu ra quando lo fazen / z esto es por dos razones. La vna por que en ellos muestra / q es la su postrema voluntad. E la otra por q despues q los ha fecho / si se muriere / no puede tomar otra vez a enderecar los / nin a fazer los de cabo. Onde pues q en el co mienzo desta partida / sezinimos enmiete d llos. Queremos a q dezir en este libro / de la guarda q deuen auer los omes quando los qsiere fazer. E mostrar q her dezir te stamento. E a que tien pro. E quatas ma neras son del. E como deue ser fecho. E quales non pueden ser testigos en el. E co mo / z que lo puede fazer. E quando z por que razones se puede defatar. E que pe na deuen auer los que embargan a los o tros / que los non fagan. ¶ Ley. j. q eulere dezir testamento: & a q tien pro: z quatas maneras son del / z como deue ser fechos.

sona homine ppro & p homine aut agnoie siue alia notacione certa mōstrā rian. ff. de codicill. l. qdā referū. Secūdo vt testator declaret an velit cōdere testamētū solēne vel nūcupatiuū. Tertio vt de sobrietate mētis testato ris mēto statūā licet psumat quilibz sane mētis cū testat: vt. c. de codic illis. l. ne codicillos: tamē ipsam legis psumptionē instrumētū publicū vt...

Testatio & mens: son dos palabras de latin / que quier tanto dezir en ro mace / como testimonio de la voluntad del ho me. E destas palabras fue tomado el no me del testameto. La en el se encierra / z se pone ordena / tamete la voluntad de aquel que lo haze / estableciendo en el su heredero: z despartiendo lo suyo en aquella manera / q el tiene por bie que finq lo suyo despues de su muerte. E tiene grad pro a los ho mes el testameto / quando es fecho deerecha mēte: ca luego si elga el coraçō de aquel q lo hizo / z tuelle se por el / el desacerdo / q po drie acaescer entre los parientes / q ouiesse esperar q de heredar los bienes del finado. E son dos maneras de testameto. La vna es que llama en latin testameto nūcupa tiuo: que quere tanto dezir / como mada q se haze paladinamente ante siete testigos. en que demuestra el q lo haze por palabra / o por escripto a q se establece por sus he rederos / z como ordena / o de parte las o tras sus cosas. La otra manera es / a q di zen en latin testamētū in scriptis q quere tanto dezir / como mada q se haze por escri pto / z no de otra guisa. E tal testameto co mo este / deue ser fecho ante siete testigos q se llama dos / z rogados de aq l q lo haze: z ninguno d'istos testigos / no deue ser sier uo / nin menor de catorze años / nin muger / nin home mal enfiado. Et rosi dezimos que cada vno dellos deue escriuir su no me en la fin del testameto / diziendo assi: yo fulano so testigo deste testameto / que lo fi zo tal ome / nōbrado lo / seydo yo delate. E si alguno dellos non sopiere escriuir / q l quier de los otros lo puede fazer por mada do del. E de mas dello deuen poner to dos los testigos / sus sellos en la carta del testameto / con cuer das pedientes. E si al guano dellos non ouiesse sello: puede esto fazer con sello de otro. Et rosi dezimos q el fazedor del testamento deue escreuir su nome en la fin de la carta / diziendo assi: yo fulano oro go que fize este testameto en la manera que es escripto en esta carta. E si non supiesse / o non pudiesse escriuir: bie lo puede fazer otro por mandado del.

¶ Ad dition.

¶ La primera ley del titulo. v. li. iij. del fue ro de leyes dize q todo home q fiziesse su mada / quier sano / qer chise. mo haze la por mano de algūo de los escrivanos publicos: o por otro escripto en q ponga su sello el q haze la mada / o haze poner otro sello conof cido / q son de creer: z si non por buenas te stimonias: z manda que fuere fecho en q l quier destas quatro guisas vala por todo tiempo / si aq l que la hizo non la desfiziesse.

¶ Ley. j. q eulere dezir testamento: & a q tien pro: z quatas maneras son del / z como deue ser fechos.

¶ La ley tercera en las d'cisiones q hizo la Reyna doña Juana en Toro / dize en cer arbitro: vt. ff. de heredi. insti. l. illa insti. l. ite d' / voluntatis mēti intellit ge libere. adeo qz nemo testari cogit: z q adeo debet esse liberū z obfoluū cuiuslibet vsqz ad eum / v. te q nulla potest in testando legē apponere a qu...

ba tuas omēno eni obest ad testamētū facionem corpōs fte egritudo duzist adit mētis inegri tas: vt. l. sensum. C. qui test. fa. poli. etiā. ¶ Ley. j. ¶ Testatio. Est enim testamētū qd testatio mētis: z est duplex: nūcupati uū. f. et in scriptis et eo facto tot testā tis quateratur scā la lagz inter succeden tes remouent: z d'z fieri c. a. septē tes si b' p testatorē vo catus et rogatus: et qdlibet eoz scribat ppta manu testā tore illud testamētū eo presente conū ditiū: aut scribat sigillet in sup' illis q liber ppro sigillo vel alterius: si sigil lū non habeat z it sine iure testator sūi nomen scribat referēdo de illud re statemētū fecisse: el si nosset aut nequis alius eius manda to hoc scribat. Dicit habet quilibz par tes: scilicet d'z san dos maneros. Ter tia ibi: la otra ma nera. Quarta ibi: (orci d'z dezimos.) Quinta ibi: orosi dezimos. Est enim testamētū volūta tis nostre iusta sentētia de eo q quis post mortem suam fieri vult cum insti tutione heredis. ff. de testa. l. j. et insti. de lega. §. ante her. d'z: eni iusta sentētia. j. legitima dispositio. et no. qz d'z nostre. l. testato ris: non attene. Et ex hoc cōfunditur quozundam tabel lionū it' iusta sim plicias qui no in dagaia testatois voluntate scribunt testamētū pout oi cif eis ab inimicis istimis pletis de facili approbans qd scriptū sit: fz qd viciū sit ignorans l. possit ab amicis tal. ibi. p' illū d'z: omnia tamē debēt dispartū de singula ri voluntate testat usque est a tabels hanc autēqz scribe ter sollicitū inquis rēda z multas vers bus z d'z capis ex plo rāda: testatoris: est tara cōsiliatē p se firma esse opz non ex alio no pondere





ratez aliquando recedit a solentate: vt est lex. in. l. i. c. de testa. a qua ista. l. habuit ortu e non. fm Bal. ubi q si ista. l. hoc no indulsit rursus q consuetudo no valeret in hoc casu: eo q pot non infringere legem superioris: z forma traditam ratione publice vtilitatis ne aliquid committat falsitatis z maxime cu esset coherendo rusticor z imperitorum quasi videatur introducta per errorem. nam imperitie est conexus error. ff. de iuris. oium in. l. i. si qer errorem. Item p: incoeuens vs debatur q rusticis per se haberent co suerudinem cu vni uersitas eoz sit vtilis z pedanea z as p: eos nulla sit iurisdicito: vt Bal. ybi supra. Item nota q idem quod dicitur de rustico testante in iure: id e dicendum est de ciue in iure testante: vt concludit Bal. i. dicta. l. i. licet alij tenuerunt contrarium.

**¶ Ley. vij.**  
**¶ Acabado.** Po test quis testari inter liberos solum cu duobz testibus sed relicta in tali testamento alijs extraneis sunt inuallida: nisi testator z oes filij subscribar testamentum laudates vel si ipse testator totum testamentum scribar z sine dicar omnia in eo contenta vobis fore firma. b. d. habet tres partes scda ibi: (orozi deymos.) tertia ibi: (a ayu deymos.) habuit ortu a. l. i. c. fami. heret. z a. l. hac consulti. q. ex imperfecto. c. de testa. no. q regulariter testamentus qd non habet legitimum numerum testium non valet. nisi inter liberos: qd quid enim alijs relinquitur liberis as crevit vt in iure. s. alij. Item no. q hoc est verum quando constat q testator effectualiter declarauit voluntatem suam: si tamen testator non perficit voluntate suam: morte preuenus nihil valet q non fecit testamentum sed facere attentauit: vt ff. de testa. l. si is q. z l. ex ea. z ff. de leg. i. l. fidei commissi. §. i. fm Bal. Item nota q testator inter liberos interdum diuidit: interdum facit aliquem alium actum qui sapit supremum factum. primo casu si facit testamentum nuncupatum requirunt duo testes: et alij. §. ex imperfecto si autem facit testamentum in scriptis et ppia manu ista valet testamentum etiam sine illo alio teste: vt auerit. q. sine. c. eo. si autem negatur scriptura esse manu testatoris eadem sufficiunt duo testes ad hoc. p. d. cum: vt alij. auerit. Et nota q in tali testamento scripto manu testatoris: quo salte sunt duo testes vel si est sub scripto manu ipsoz liberos possunt relinquitur legata e fidei commissi extraneis no tamen pot in eo extraneus heres institui quia illa auerit. q. sine non

por auentura todos cinco no sopieren escreuir/ puede escreuir vno dellos/ el q lo sopiere fazer por si/ z por los otros. Pero tal testamēto como este/ q se haze ante testigos/ q no son todos letrados/ no deuen ser fecho en pozidad/ ante lo deuen fazer leer fecho dinamēte ante los testigos/ q se acertaron yn/ por q no pueda ser fecho yn en gaño ninguno.

**¶ Addicion.**  
**¶ En la ley pmera del titulo segūdo libro v. de las ordenaçgas reales dispone/ q si algūo ordenare su testamento/ o postrimera voluntad con escriuano publico/ deuen ser presentes a lo ver otorgar tres testigos a lo menos/ vezinos del lugar do el testamēto se fiziere si fuere lugar do se pudiere auer. E si fuere tal el lugar dondeno se puede auer escriuano publico/ deuen ser presentes cinco testigos vezinos/ si pudiere ser auidos en el dicho lugar. E si no pudiere ser auidos cinco testigos en el dicho lugar/ q a lo menos sea pientes tres testigos/ z sea valedero el testamēto q en tal manera fuere ordenado/ en las mādadas z en las otras cosas/ a yn q l testador no aya fecho ereder o algnō/ z estōces erede aq l q legid dero cho o costūbre de la tierra auie d eredar: si el testador no fiziera testamēto/ z cōpla se el testamēto. E si el testador instituyere ereder o en el testamento/ z el ereder o non qsiere eredar/ vala el testamēto en las mādadas/ z en las otras cosas q en elle cōtēne. E si algūo dexare a otro en su postrimera voluntad por ereder o/ le mādare algūa cosa/ para q la den a otro algūo a quien lo situy o/ en la erencia o mādada/ si el tal ereder o legatario no qsiere acetar/ o renunciare la erencia/ o el legado/ el sustituto/ o fofitutos lo puedē auer todo. E mādamos otrozi q vala el testamēto q fuere fecho cō buenos testimonios.**

**¶ Ley. vij.** Como vale el testamento que el padre haze entre sus hijos/ maguer non sea fecho acabadamente.

**A**cabado testamento es aq l que es fecho en algunas de las maneras q diximos en las leyes ante desta: z si de otra guisa lo fiziese non serie valedero: pero si el padre fiziese testamēto/ en que esta bleciesse por erederos a los hijos/ z a los nietos que descendiesen del/ o partiesse lo suyo entre ellos/ maguer en tal testamēto no tuessē escriptos mas de dos testigos/ valedrie biē asu/ como si fuesse fecho acabadamente ante siete testigos/ que pusiesse yn sus nomes/ z sus sellos. Esto mismo serie quando desta manera el padre/ o el ayuelo partiesse lo suyo/ por palabra tan sola-

permittit nisi ista. l. legatis: fidei commissum: e libertate extraneis conferre: Baldus ibi: qd vide latus. Item est notandū quod testamētū inter liberos no reuocatur p aliud testamētū nisi in secūdo testamēto ad huc septē testes et testator declarat se noile patus testamētū valere: vt auerit. hoc inter liberos. c. eo. tit. Et not. q ita debet declarari per testatorē voluntatis de

mente entre sus hijos/ z sus nietos: faziendo lo ante dos testigos: rogados z llamados pa esto. Otrozi dezimos/ que si en tal testamēto como este/ fuesse ayuntada otra psona extranea q eredasse al padre en vno con los hijos/ que quanto tane en la psona del extraneo no valdrie el testamēto/ como qer q en todas las otras cosas q fuesse yn escriptas z dichas serie valedero. E aun dezimos/ q si el padre haze testamēto e escripto/ no guardado todas las cosas q diximos/ que deuen yn ser guardadas/ poder lo yefazer en dos maneras. La primera es/ q despues que el testamēto es escripto deue ser escripto el padre/ diziendo assi: este testamento que haze qero q sea guardado: otrozi deue dezir/ z lo escreuir los hijos assi: este testamento q hizo nuestro padre otorgamos lo. La segūda manera es/ q si el padre sopiesse escreuir q lo puede fazer de su mano/ diziendo en el los nomes de todos sus hijos/ z todo su testamēto en q manera lo haze/ z como lo ordena/ z sobre todo deue el assi escreuir. todo qnto en este testamēto escripto/ quiero que sea guardado. E el testamēto q fuesse fecho en alguna de estas dos māeras: puede el padre mādare algo a home extraneo/ si el quisiere/ o puede fraquear sus siervos/ po ha menester q tal testamento sea fecho ante dos testigos a lo menos/ rogados/ z llamados para esto.

**¶ Addicion.**  
**¶ En la ley. vij. titulo. v. lib. iij. del fuero** dize que el q quisiere fazer su mādada que las testimonias que quisiere q sean en ella que las haga rogar: z si non fueren rogadas/ z combidadas no deuen ser pesquifadas de la mādada: z maguer en la mādada alguna cosa sea mandada a alguno/ non lo puedā desfechar del testimonio en las otras cosas que a el non tocan.

**¶ Ley. vij.** Como puede mudar z reuocar el padre el testamento q ouiesse fecho entre sus hijos.

**M**o el abuelo/ el testamento o la mādada/ que ouiesse fecho entre sus hijos/ en alguna de las maneras que diximos en la ley ante desta: faziendo despues otro testamento acabadamente/ ante siete testigos/ z diziendo en el/ como muda/ z reuoca el otro que fiziera primero. La si el segundo testamento non fuesse assi acabado: non se desfatarie por ende el primero.

**¶ Ley. ix.** Quales homes non pueden ser testigos en los testamentos.

**T**estiguas non pueden en los testamentos/ aquellos que son condenados por sententia/ que fuesse dada con-

rogatio in secūdo testamento vt intelletus no laborat in intelligendo mentem testatoris: sed ex ipso verbis patet ita expectatam q nulla sit dubitatio: vt. ff. de iur. iur. l. i. ille aut ille. §. cum in verbis. Item nota q lex. ita no loquit nec intelligitur nisi cum conuict testator testamento inter liberos suos seu emācipatos non emittit extenditur ad liberos naturales tantum vt in alle. l. ff. c. fami. heret. que solum loquitur in factis et emācipatis et ex alij. §. ex imperfecto. qd. etiam loquitur in linea materna. z cum bastar di non habeant lineam quo ad patrem pbabiliter dici potest q tanq extranei non succedant ex testamento non solent ipso patrias hos enim pios ad paternam successorem non vocat et licet in primis equitatem pteoz confiderat non tamen fauet filijs institutis: facti. c. de nau. l. i. fin. notat Bal. c. de institutis et substit. l. generaliter. et concludit i alleg. §. ex imperfecto.

**¶ Ley. vij.** b. q. Dudar. Licet regulariter per secundum testamentum infirmetur prius nisi tamen fecerit esse imperfectus non sunt reuocata iudicia primo testamento perfecto relicta. b. d. habuit ortum ab auctore hoc inter liberos. c. eo. tit. et nota in pra. l. proxima.

**¶ Ley. ix.** c. q. Testiguas. Regulariter quilibet non testis potest esse testis in testamento: sunt tamen alij q non possunt esse testes: vt dānatus de famosi libel l. confectione: ac de fumo: de hominibus vel de maioribus de ore apostata licet ad fidem redeant: minor. iij. iij.

annis. Item seruus: mutus: surdus: mulier: fatuus: fatuare durante seu stulticia. ite prodigus curatore sibi dato pro libero se gerens potest esse testis licet postea seruus detegatur. b. d. cit. Primo ponitur regula. secūdo exceptiones a regula: scda ibi in pncipi. habuit ortum. a. §. testis aut sit de testa. orat. Nota ergo q adhiberi possunt testes in testamento offites qui non vtantur a iure vt. ff. de lit. l. i. Etantur etiam a iure cunctes hi cum quibus non est factio testamētū quod in passua significatione est intelligendū de his institutis de heredum qualiter dicit. §. testamentum autem

# Sexta partida.

rescriptur autem in hac legerentur. Item ibi.  
a) Por malas cantigas. Concordat. l. ob carmen. ff. de testibus. in prin.  
ei. Item ibi.

b) Condenado. Et est ratio quia codenatus ob crimē statim efficitur sit  
famē. vt. l. etus qui. ff. de testamen. l. qui vitio. ff. de penis. qd̄ intellige vt  
scripti foro legum  
libro. ij. titulo. v. l.  
v. Item ibi.

c) Dugeres. In  
omnibus autem a  
lijs casibus admit  
tur mulier in tes  
tamen si sit bone fas  
ine pateris in tes  
tamento. vt. ff. co.  
titulo. l. qui testas  
mentuz. s. mulier.  
r ratio est in testas  
mento sic licet pros  
pter timorem falli  
ratio: vt. C. de fidei  
com. l. si. p̄. ibi.  
d) Venozes. In  
pubes tamen d̄ eo  
quod vidit in pu  
pillari etate potest  
testificari nisi in re  
stamento sicut e ser  
uus: vt. ff. de verbo  
rum signi. notione  
s. instrumentozuz.  
r. C. de hereticis r  
matemat. q̄ nomā:  
tu sine. Item ibi.

e) Dudos. l. qui  
nihil loqui vel aus  
dare potest: vt. insti.  
qui testamen. face  
re possunt. s. item  
surdus. Item ibi.  
f) In locos. In  
telligi nisi habeat  
bilucida interval  
la: vt. ff. eo. titu. l. q̄  
testamenta. s. nec  
furtifas. Idez si sit  
interdictus a lege:  
vt. q̄ comisit heres  
sim vel crimen les  
se male. vt. l. si. ad  
le. i. l. i. ma. vel in  
terdus a iudice: vt  
ff. eo. t. l. is qui: in  
si. Idez si est intestas  
bilis vt. de crimine  
famoso de matus:  
ff. eo. t. l. is cui. s.  
fin ff. de testi. l. ob  
carmen in parte. r  
vide foro legum. l.  
i. tit. vij. l. x. r quod  
ibi scri p̄.

tra ellos por malas cantigas o ditados  
q̄ fizierō cōtra algunos/ cō entenciō de en  
famar los. Nin otro/ el q̄ fuesse condēna  
do por iuyzio d̄ los iudgadores/ por ra  
zō de algūd mal fecho/ q̄ fiziesse/ asi como  
por furto/ o por omezillo/ o por otro yerro  
femejante de estos/ o por mas graue de que  
fuesse dada sentēcia cōtra el. Nin otro nin  
guno d̄ los q̄ dexā la fe d̄ los chriistianos/  
r se tornan moros o judios: maguer se  
tornassen despues a nra fe/ que dizē en la  
tin apostatas. Ni las mugeres nin los q̄  
fuesse menores de catorze años. Ni los  
siervos. Ni los mudos. Nin los zordos.  
Nin los locos: miētra q̄ estodieren en la  
locura. Nin a q̄llos aq̄e es defendido q̄ nō  
vien de sus bienes/ por q̄ nō desgastadores  
dellos en mala manera: ca estos atales nō  
puedē ser testigos en testamēto. Etro si nō  
lo puede ser ome q̄ es seruo doiro. Pero  
si alguno de los testigos q̄ se acertarō quā  
do se fizo algūd testamēto andaua en aq̄  
lla fazon por ome libre/ maguer despues  
fuesse fallado en verdad q̄ era seruo/ non  
se embargara el testamēto por esta razon.

### Adición.

En la ley. ix. titulo. vij. lib. ij. del fuero sa  
llaralos que non valen por testigos.

¶ Ley. xi. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.

**E**l mofo roditus en latin tanto quier  
dezir en romāce/ como aq̄l q̄ ha na  
tura de varon r de muger. Este atal de  
zimos/ q̄ si tira mas a natura de muger q̄  
de varon/ nō puede ser testigo en testamē  
to/ nin en todas las otras mandas q̄ ome  
fiziesse. Mas si se acostasse mas a natura  
de varon/ estonce bien puede ser testigo en  
testamento/ r en todas las otras mandas  
que ome fizier.

¶ Ley. xi. Si aquellos a que manda algo en el tes  
tamento pueden ser testigos en el/ o non.

**C**ontienda naciendo sobre el testa  
mēto/ entre el eredero q̄ era escrito en  
el/ r los parientes del finado/ q̄ quiesien  
defatar el testamēto: estonce dezimos: que  
bien puede testiguar aquellos a que fue  
se algo mandado/ en el/ si se acertaron yn  
quando fue fecho. Esto mismo serie/ si al  
guno de estos aquien el finado dexasse al  
go en el testamento/ ouiesse contienda con

¶ Ley. x.  
¶ Ley. xi.  
¶ Ley. xii.  
¶ Ley. xiii.  
¶ Ley. xiiii.  
¶ Ley. xv.  
¶ Ley. xvi.  
¶ Ley. xvii.  
¶ Ley. xviii.  
¶ Ley. xix.  
¶ Ley. xx.  
¶ Ley. xxi.  
¶ Ley. xxii.  
¶ Ley. xxiii.  
¶ Ley. xxiiii.  
¶ Ley. xxv.  
¶ Ley. xxvi.  
¶ Ley. xxvii.  
¶ Ley. xxviii.  
¶ Ley. xxix.  
¶ Ley. xxx.  
¶ Ley. xxxi.  
¶ Ley. xxxii.  
¶ Ley. xxxiii.  
¶ Ley. xxxiiii.  
¶ Ley. xxxv.  
¶ Ley. xxxvi.  
¶ Ley. xxxvii.  
¶ Ley. xxxviii.  
¶ Ley. xxxix.  
¶ Ley. xxxx.

¶ Ley. x. Si aquellos a que manda algo en el tes  
tamento pueden ser testigos en el/ o non.  
¶ Ley. xi. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xiii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xiiii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xv. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xvi. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xvii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xviii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xix. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xx. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxi. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxiii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxiiii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxv. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxvi. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxvii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxviii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxix. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxx. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxxi. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxxii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxxiii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxxiiii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxxv. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxxvi. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxxvii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxxviii. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxxix. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.  
¶ Ley. xxxx. Si puede ser testigo/ o nō en el testamen  
to el q̄ ha natura de varon r de muger.

¶ Ley. xij.  
¶ Ley. xiii.  
¶ Ley. xiiii.  
¶ Ley. xv.  
¶ Ley. xvi.  
¶ Ley. xvii.  
¶ Ley. xviii.  
¶ Ley. xix.  
¶ Ley. xx.  
¶ Ley. xxi.  
¶ Ley. xxii.  
¶ Ley. xxiii.  
¶ Ley. xxiiii.  
¶ Ley. xxv.  
¶ Ley. xxvi.  
¶ Ley. xxvii.  
¶ Ley. xxviii.  
¶ Ley. xxix.  
¶ Ley. xxx.  
¶ Ley. xxxi.  
¶ Ley. xxxii.  
¶ Ley. xxxiii.  
¶ Ley. xxxiiii.  
¶ Ley. xxxv.  
¶ Ley. xxxvi.  
¶ Ley. xxxvii.  
¶ Ley. xxxviii.  
¶ Ley. xxxix.  
¶ Ley. xxxx.

los erederos en razon de la cosa quel fue  
se mandada en el. La estōce podrien testi  
guar los otros q̄ fuesse yn escritos/ sobre  
tal razon: pues q̄ nō tasse la contienda de  
tal cosa a ellos. Mas el q̄ fuesse estab leci  
do por eredero o su padre/ o los q̄ descen  
dientes del/ o sus ermanos/ o los otros pa  
rientes cercanos/ falta el quarto grado: nō  
puedē ser testigos sobre la cōtenda/ q̄ o  
uiesse el eredero cō los parientes del fina  
do/ o cō los otros omes en razō del testa  
mento/ en que fuesse escrito por eredero.

### Adición.

¶ Ley. xij. En el fuero de las leyes titu. y. ley. vij.  
concuera con esta ley en quāto dizē/ que  
maguer que en la mada sea mandada al  
guna cosa a algunos de los testigos/ q̄ nō  
los puedē desfechar del testimonio en las  
otras cosas.

¶ Ley. xij. En q̄ cosa puede ser escrito el testamēto.  
¶ Ley. xij. En q̄ cosa puede ser escrito el testamēto.  
¶ Ley. xij. En q̄ cosa puede ser escrito el testamēto.

**E**n pargamino de cuero/ o de papel  
o en tablas/ quier sean con cera/ o de  
otra manera/ o en otra cosa en q̄ se pueda  
fazer escritura/ r parecer/ puede ser escrito  
el testamēto. E yn dezimos q̄ de yn testa  
mēto puede ome fazer muchas cartas de  
yn tenor. E destas cartas puede el testa  
dor llevar la yna cōsigo/ r las otras pue  
de poner en algūd logar seguro/ asi como  
en sacristania de algūa eglefia/ o en guar  
da de algūd su amigo. E estas cartas de  
uen ser fechas en yna manera: selladas de  
ynos sellos mismos/ r de tantos la yna co  
mo la otra/ de guisa q̄ acuerden las ynas  
con las otras. Pero si alguna de ellas fue  
re menguada/ non empesce a las otras q̄  
fuesse complicadas.

¶ Ley. xij. quier puede fazer testamēto r quier nō.  
**T**odos aquellos aquien non es de  
tendido por las leyes deste nuestro  
libro/ pueden fazer testamēto: r los otros  
que non lo pueden fazer son estos. El hijo  
que esta en poder de su padre/ maguer el  
padre gelo otorgasse. Pero si fuesse caug  
llero/ o ome letrado/ qualquier d̄stos hijos  
que aya de los bienes que son llamados  
peculio castrense/ vel quasi castrense/ pue  
de fazer testamento dellos. Etro si dezi  
mos que el moço que es menor de qua  
torze años/ r la moça que es menor de  
doze años/ maguer non sean en poder

esta manera) notandum est circa hanc materiam q̄ xij. sunt persone que  
ture cōmuni non possunt testari. s. filiusfam. vt hic conceit. l. qua etate. ff. e.  
titu. item impubes: vt insti. eo. tit. s. impuberes. item furtofos: vt. l. filius. s.  
marcellus. ff. eo. titu. r hic. item prodigus: vt insti. eo. s. item prodigus. item  
murus: vt. l. qui in potestate. s. ff. eo. titulo. itē damnatus ad mortem: vt. l.  
eius. s. l. cui. ff. eo. titu. Item obsides: vt. ff. eo. titulo. l. obsides. item intesta  
bilis: vt. ff. e. t. l. is cui. s. ff. de statu suo incertus: vt. ff. e. t. l. de statu. item  
is cui a lege est interdictum: vt allegata. l. is cui. item r seruus: vt. ff. e. l. si  
luis. item r monachus. C. de sacro sanctus eccle. auent. ingressi. r hoc cas  
sus notar glo. in l. si queramus. ff. e. t. r insti. e. s. etus. qui. item ibi.  
¶ Ley. xij. En q̄ cosa puede ser escrito el testamēto.  
¶ Ley. xij. En q̄ cosa puede ser escrito el testamēto.  
¶ Ley. xij. En q̄ cosa puede ser escrito el testamēto.

ff. vt alleg. l. qua erate. z insti. eo. §. pretereare hoc ideo statuitur quia nullu eius animi iudicium: ff. vt ibi. Item ibi.

de su padre/nin de su ayuelo/non puede fazer testamento. Esto es/porque los q son desta edad no han entendimiento con plido. Etrofi el q fuesse fallido de memoria no puede fazer testamento/mientras q fuere del memoriado: ni el desgañador de lo suyo/aqñ ouiesse defendido el juez/ q non enajenasse sus bienes. Pero si ante de tal defendimieto ouiesse fecho testamēto valdrie. Etrofi dezimos q el q es mudo o sordo desde su nascencia no puede fazer testamēto. Empero el q lo fuesse por alguna ocasion/asi como por enfermedad o de otra manera/este atal si sopiesse escreuir/puede fazer testamēto/escriuendo lo por su mano misma. Mas si non fuesse letra do/z non sopiesse escreuir/no podrie fazer testamento. Fuera ende en vna manera/si le otorgasse el Rey/q lo escriuiesse otro alguno en su lugar. En esta manera misma/podrie fazer testamēto/el ome letra do/q fuesse mudo de su nascencia/maguer no fuesse sordo: z esto acaece pocas vezes. Empero aqñ q fuesse sordo desde su nascencia/o por alguna ocasion/si este atal pudiere hablar/bie puede fazer testamēto.

Adidicion. La ley. v. en las leyes de tozo dispone nueuamente/q el hijo/o hija/maguer conffituidos en el poder d sus padre/pueda libremēte fazer testamēto/z disponer d sus bienes/siendo po d legitima edad pa ello.

La ley. xliij. como el ciego puede fazer testamento.

El ciego no puede fazer testamēto/ si fueras ende desta manera/deue llamar siete testigos/z vn escriuano publico: z delate dellos deue dezir como qere fazer su testamēto. Etrofi deue nobrar quales son aqñ los q establece por sus erederos/z q es lo q mada / z el escriuano deue escreuir todas estas cosas delate los testigos: o si era ante escritas/ due ser leydo delate ellos: z despues q fueren escritas/z leydo deue dezir el ciego manifestamēte/como aquel es su testamēto. E desl cada vno d los testigos/deue escriuir su nome en aquella carta/si supiere escreuir: si no deue lo fazer escreuir a otro. Et tambien el escriuano publico q escriuiere la carta como los testigos/ due sellar la carta cō sus sellos/z si el escriuano no se pudiere auer/ due auer otro q lo escriua/q sea cō el ocho testigos en lugar d el escriuano. E esta guarda due ser fecha en el testamento del ciego/por q non pueda ser fecho ningund engaño.

Adidicion. La ley tercera de las leyes d tozo/dispo

en testamento apponere: vel aliud nomen: si scribere nescit z oēs ras testes q tabellio debent in testamento sigilla sua apponere: si tabellio no inuenitur debent esse octo testes loco tabellionis: hoc est seruandum ne falsitas committatur. h. d. Nota ergo q cecus naturaliter vel casu vnoq sumus te obatus debent seruari hanc formam in sui testamenti factione: scilicet si vno tantu oculo sit mutus: vt. l. frater. C. de excusa. in re habuit oñi illa l. a. l. hac consulti. C. de. titu. vbi moaetur questio: an cecus inter liberos possit condere testamentum cum duobus testibus ex regula generali

l. si. C. fam. l. heret. et. C. testa. l. hac consulti. C. de. imp. facto. et. Bald. ibi arguit hanc questionem ad vtramq partem: et finaliter refert q pot sit per euidenti. l. mas rationes per eum alleg.

La ley. xv. Como los que son judgados a muerte/ o son desterrados para siempre / non pueden fazer testamentos. Udgado seyendo alguno a muerte/ por yerro que ouiesse fecho: pues q tal sentencia fue da contra el / non puede fazer testamēto. Esto mismo dezimos del q fuesse desterrado pa siēpre en alguna isla/ si le tomasse el Rey todo lo suyo: mas si non le tomasse todo lo suyo/o fuesse desterrado a tiēpo/bien puede fazer testamēto de los bienes q le fincaron. Etrofi aqñ cōtra que fuesse dada sentēcia de muerte/ z se algare de la: bie podrie despues fazer testamēto de lo suyo: z si ante que fuesse cōfirmada la sentēcia fuisse/ valdrie el testamēto q assi ouiesse fecho. Mas si este que fuesse condēnado a muerte es cauallero/ fizierō los sabios antiguos deparumieto en razon d el yerro por q era judgado. La si el auie fecho yerro en caualleria: assi como estādo en bueste vendiesse/o barataste las armas/o fuesse desmaldado a cabdillo/ faziendo lo q le vedauā/ o no cōpliendo sus mādamiētos assi como deuiēse/ si por tal rāzō como esta fuesse dada cōtra el sentēcia de muerte no podrie despues fazer testamento. Fuera ende si en tal iuzio fuesse otorgado que lo pudiesse fazer. La estōce en los bienes q son llamados castre se peculiu/ pu: de fazer testamēto o mada: mas de los otros non. E si por auētura el cauallero fuesse judgado a muerte: por q quebrantasse su fe/ o por algñ yerro que cupiesse en traycion: estonce non podrie fazer testamēto en ninguna manera. Pero si el yerro q fiziesse el cauallero/non fuesse de fe qbrantada/nin tanxesse en pleyto de caualleria: mas fuesse a tal / en q caen los otros homes comunalmēte a las vegadas/ assi como por razon de adulterio/o de furto/o de otro yerro qualquier semejate de: despues estonce bien podrie fazer testamēto/ despues q fuesse judgado a muerte/ guardando/z poniendo en el todas aquellas cosas/ que los otros homes deue guardar/ z poner en los testamētos. La la mayoria/ z el preuilejo quel ouier por rāzō de la caualleria/ en fazer como quisiere/ pierde lo por tal sentēcia / que fuere dada contra el.

Adidicion. La ley. iij. en las leyes d tozo dispone nueuamente/ como el condēnado a muerte civil/ o natural/ por algñ delito pueda por si o por otro a que el lo cometa libremēte

ne/ que en el testamento del ciego interuēgan a lo menos cinco testigos z aquellos ha por numero suficiente. La ley. xv. Como los que son judgados a muerte/ o son desterrados para siempre / non pueden fazer testamentos. Udgado seyendo alguno a muerte/ por yerro que ouiesse fecho: pues q tal sentencia fue da contra el / non puede fazer testamēto. Esto mismo dezimos del q fuesse desterrado pa siēpre en alguna isla/ si le tomasse el Rey todo lo suyo: mas si non le tomasse todo lo suyo/o fuesse desterrado a tiēpo/bien puede fazer testamēto de los bienes q le fincaron. Etrofi aqñ cōtra que fuesse dada sentēcia de muerte/ z se algare de la: bie podrie despues fazer testamēto de lo suyo: z si ante que fuesse cōfirmada la sentēcia fuisse/ valdrie el testamēto q assi ouiesse fecho. Mas si este que fuesse condēnado a muerte es cauallero/ fizierō los sabios antiguos deparumieto en razon d el yerro por q era judgado. La si el auie fecho yerro en caualleria: assi como estādo en bueste vendiesse/o barataste las armas/o fuesse desmaldado a cabdillo/ faziendo lo q le vedauā/ o no cōpliendo sus mādamiētos assi como deuiēse/ si por tal rāzō como esta fuesse dada cōtra el sentēcia de muerte no podrie despues fazer testamento. Fuera ende si en tal iuzio fuesse otorgado que lo pudiesse fazer. La estōce en los bienes q son llamados castre se peculiu/ pu: de fazer testamēto o mada: mas de los otros non. E si por auētura el cauallero fuesse judgado a muerte: por q quebrantasse su fe/ o por algñ yerro que cupiesse en traycion: estonce non podrie fazer testamēto en ninguna manera. Pero si el yerro q fiziesse el cauallero/non fuesse de fe qbrantada/nin tanxesse en pleyto de caualleria: mas fuesse a tal / en q caen los otros homes comunalmēte a las vegadas/ assi como por razon de adulterio/o de furto/o de otro yerro qualquier semejate de: despues estonce bien podrie fazer testamēto/ despues q fuesse judgado a muerte/ guardando/z poniendo en el todas aquellas cosas/ que los otros homes deue guardar/ z poner en los testamētos. La la mayoria/ z el preuilejo quel ouier por rāzō de la caualleria/ en fazer como quisiere/ pierde lo por tal sentēcia / que fuere dada contra el.

Adidicion. La ley. iij. en las leyes d tozo dispone nueuamente/ como el condēnado a muerte civil/ o natural/ por algñ delito pueda por si o por otro a que el lo cometa libremēte

tunc subdistinguetur est dānāz de si derupta tunc no licet et testari. ff. de mil. testa. l. ex. militari. si autem sit dānāz de alio crimine qz militari: si iudex qui condēnauit eū non concessit ei in e. dē sentēcia testari: posse aut lo mado testari: si d cōcessit potest dūtagar de bonis castre d. vt. l. a. militibz. C. de testa. milit. ff. de. l. i. pl. i. quis ita dū. s. an. l. e. ff. de in ius. l. i. ff. quis filio. s. rrtū. ex quibz enā nota. q militat capitaliter cōdēnato ob crimē qmō cadit nisi in milite pōr referari facto: testamēt in castrensibus sed. in paganiis et ab interdico succedit. vt alleg. l. et militibz.

La ley. xv. Como los que son judgados a muerte/ o son desterrados para siempre / non pueden fazer testamentos. Udgado seyendo alguno a muerte/ por yerro que ouiesse fecho: pues q tal sentencia fue da contra el / non puede fazer testamēto. Esto mismo dezimos del q fuesse desterrado pa siēpre en alguna isla/ si le tomasse el Rey todo lo suyo: mas si non le tomasse todo lo suyo/o fuesse desterrado a tiēpo/bien puede fazer testamēto de los bienes q le fincaron. Etrofi aqñ cōtra que fuesse dada sentēcia de muerte/ z se algare de la: bie podrie despues fazer testamēto de lo suyo: z si ante que fuesse cōfirmada la sentēcia fuisse/ valdrie el testamēto q assi ouiesse fecho. Mas si este que fuesse condēnado a muerte es cauallero/ fizierō los sabios antiguos deparumieto en razon d el yerro por q era judgado. La si el auie fecho yerro en caualleria: assi como estādo en bueste vendiesse/o barataste las armas/o fuesse desmaldado a cabdillo/ faziendo lo q le vedauā/ o no cōpliendo sus mādamiētos assi como deuiēse/ si por tal rāzō como esta fuesse dada cōtra el sentēcia de muerte no podrie despues fazer testamento. Fuera ende si en tal iuzio fuesse otorgado que lo pudiesse fazer. La estōce en los bienes q son llamados castre se peculiu/ pu: de fazer testamēto o mada: mas de los otros non. E si por auētura el cauallero fuesse judgado a muerte: por q quebrantasse su fe/ o por algñ yerro que cupiesse en traycion: estonce non podrie fazer testamēto en ninguna manera. Pero si el yerro q fiziesse el cauallero/non fuesse de fe qbrantada/nin tanxesse en pleyto de caualleria: mas fuesse a tal / en q caen los otros homes comunalmēte a las vegadas/ assi como por razon de adulterio/o de furto/o de otro yerro qualquier semejate de: despues estonce bien podrie fazer testamēto/ despues q fuesse judgado a muerte/ guardando/z poniendo en el todas aquellas cosas/ que los otros homes deue guardar/ z poner en los testamētos. La la mayoria/ z el preuilejo quel ouier por rāzō de la caualleria/ en fazer como quisiere/ pierde lo por tal sentēcia / que fuere dada contra el.

# Sexta partida.

Item est notandum quod in illis prodictis non potest reservari factio testamenti quod ipso facto nomine in illis amittitur. Et de eisdem. l. in fine. In que dicitur: cum dicitur de fidei iuramento supra dixi ut nunquam talis reservatio fieri possit. Et de his qui non in fa. vt refert Bal. in al. l. et in illis.

**¶ Ley. xvij.**

¶ Refenes. Obis deo dant sunt los co capitulos populi romani testari non possunt. vt ff. de testa. l. obides. Item datus ob crimine famulium inter abili efficitur idcirco stamena sacerenon potest nec e capar testamenti. ff. de testa. l. is cui. s. si qd. r. l. cum lege. Item de statu suo dubitans vel erras non potest testari: vt quia nescit se manumissum vel emancipatum. vt ff. de testa. l. qui in tantu. r. l. de statu. Item hi qui bus a. l. interdum tur bona: vt hereditate et rei padeuclio: vt ff. de l. is cui. r. C. de hereditis. l. manicheos. r. ad. l. l. l. m. a. l. m. pen. Item nec seruus: vt ff. de dec. l. si filiusfamil. h. d. cum suis conser.

**¶ Ley. xvij.**

¶ Religiosa. Ingressus religiones non habet testamti facionem: quia succedit ei religio nisi habeat heredes descendentes inter quos potest bona diuidere: vt quilibet habeat ad minus legitimam que est si sunt quatuor vel pauciores pro omnibus tertia pars bonorum: si plures dimidia absque vilo grauamine vel padio ne. r. si plus eis doret: habet locus ille vel religio tantu pro legitima sicut vnus eorum esset habiturus. sed si nihil disposuit morte puentis habebunt filij legitimam: los cus autem seu religio residuum. h. d. habet quinque partes: scilicet ibi: (mas si esse.) tertia ibi: (r. si poruentura.) quarta ibi: (emper.) quinta ibi: (r. la legitima.) nota primo quod religiosi seu propheta vel professi in monasterijs eo ipso quod in monasteriu sua se transferunt: in singulari proprietate non habent: hoc pmissit quod substantia regule consistit in tribus. s. in abdicatione proprietatis et in bono castitatis: et in promissione obediencie regulae sicut omnes auctoritates: r. p. in. c. ex. q. seminat. r. Bal. in aucte. Ingre. s. de sacro san. ecclie. circa pn. ex quo inferi quod isti professi non possunt testari respectu pnone quod non habent velle nec nolle. r. q. i. c. non dicant. Item quod in potestate alterius est. r. v. q. i. c. placuit. r. si ille qui est in potestate non potest testari. ff. de testa. l. qui in parte. r. q. i. c. q. ingrediantibus. r. in. c. licet de sepul. l. i. r. C. qui testa. facere possit. s. i. r. hoc de professis quod non habent liberos. Item nota quod si ingredies monasteriu habet liberos potest relinquere quantum intum potest esse legitima et residuum est monasterij: vt

te disponer de sus bienes/saluo de los conuincidos por aql delito/o ya adquirido a otro.

**¶ Ley. xvij.** De los omes q son dados por refenes: r los iudgados por enfiados por cantigas que fiieron/r los que fuesen seruos de los otros / que non hazen testamento.

**R**efenes dan a las vegadas los omes por si a los enemigos por fallir de catiuo. E porq estos atales/q son dados en refenes/no son en su poder/porende no pueden hazer testamto. Etrofi dezimos/q aquel cõtra quie fuese dado iuzio por razon de castiga: o por razon de dictado/q ouiesse fecho cõtra otro/en ql diuiesse a tal mal /porque pudiesse ser enfiado/este atal no podrie despues hazer testamento. Etro tal serie/si alguno fiziesse testamento cuydado q era libre/si despues fuesse prouado q era seruo/que non valdrie su testamento. Esto mismo serie/que non valdrie el testamento que fiziesse el q cuydasse ser fallido de poder de su padre/si fuesse prouado despues que no era asi. E ay dezimos/q los ereges despues q son dñados por sentencia de eregia/non pueden hazer testamento: nin aquellos que sunt iudgados por traydores

## Concordança.

**¶ Concordança.** Concuenda con esta ley/r con las sobre dichas la ley. v. titulo. v. libro tercero del fuero de leyes.

**¶ Ley. xvij.** como los que entraron en religion no pueden hazer testamento.

**R**eligiosa vida escogiendo algund Rome/o alguna muger de hazer /asi como entrando en algund monesterio / o faziendo se ermitaño / o enparedado/o tomado otra orden/este atal no puede hazer testamto/mas todos los bienes q ouiesse/ deue ser de aql monasterio/o de aql lugar do entrasse/si no ouiesse hijo: o otros q oviessse por la lina derecha q eredde lo suyo. Mas si este atal ouiesse hijos / o otros erederos q descendiesen del/ puede partir entre ellos lo que ouiere / de manera q de a cada vno dellos/ su legitima parte r non mas. E si por auetur a mas les q siere dar de su parte legitima/ estonce tãta parte de ue ser dada al monasterio quãta cayere al vno dellos. E a esta parte legitima/ dizen en latin/ parte debita iure nature. Empero si despues q entrasse/ en la religio/ se muriesse/ ante q partiesse lo suyo a sus erederos/asi como sobre dicho es/ sus hijos deue auer su legitima parte/ r el monesterio todo lo otro. E la legitima parte q deue a auer los hijos es esta / q si fueren quatro/o

aucte. si qua mulier. C. de sacro san. ecclie. a qua ista. l. habuit orum: si in vult eis relinquere quantum plurimum potest: debet personam suam pnuicere cum filiis r sibi retinere vultem que erit monasterij r totum residuum erit filiorum vt ibi r hanc nota tamen quod si iste ingressus deceffit r nihil de bonis suis disposuit monasterium habebit totu excepta legitima a qua si

dende a yuso/ deue auer de las tres partes la vna/ de todos los bienes de aql a quie eredan. E si fuerẽ cinco/o mas/ deue auer la meada/r por esto es llamada esta parte legitima/ porq la otorga la ley a los hijos/ r deue la auer libre/ r qta sin embargo/ r sin agrauamiẽto/ r sin ningua cõdicio. E los obispos/ r los otros clerigos/ como r de q cosa puede hazer testamto: inuestra se en la pmera partida deste libro/ en el titulo q fabla de pegujar de los clerigos. **¶ Ley. xvij.** como se puede defatar el testamento/ por mudar se el estado de aquel que lo hizo.

**M**udar se puede el estado de ome en tres maneras/q por cada vna dellas se defatarie el testamento que ante ouiesse fecho. La primera es/ quando aql que haze el testamento es dañado para siẽ pre a sofrir alguna pena. La este atal non ofa despues beuir en otro lugar / si no en aql/ o ha de ser penado/ r es como en seruo/ r no ha despues sus hijos en su poder como auie antes. E esto mismo serie/ quando alguno que fue franqueado/ lo tornassen a seruidumbre/ porq fuera desconosciente a su señor q l aforro/ r perdiesse la libertad por otra razon: r a este mudamiento dizen en latin maxima capitis diminutio: q quier tãto dezir/ como el mayor mudamiẽto de estado que a ome puede acacer/ porq por ella pierde la libertad/ r la cibdad/ r su familia. La segunda manera es/ quando alguno es desterrado para siẽ pre en alguna ysla/ por iuzio que nunca ha de fallir della/ quier le seã tomados todos sus bienes onon. E a esta dizen en latin media capitis diminutio: que quier tãto dezir en romance/ como mediano mudamiento del estado del ome: ca por este pierde la cibdad r la familia. La tercera es/ como si aquel que non es en poder do tri/ se deca por/ hazer/ r cae porde en poder de aql q l por/ hazer/ ca muda su estado. E a este mudamiento dizen en latin minima capitis diminutio: que quier tanto dezir en romance/ como el menor mudamiento que ome puede auer e su estado: ca por el muda la familia tã solamete/ r no mas. E por qualquier destes mudamiẽtos q a ome auenga/ despues q ouiesse fecho su testamento/ dezimos q se defata por ende.

**¶ Ley. xix.** Como se puede cobrar el testamento q fue quebrantado por alguno de los tres mudamientos sobre dichos.

**C**obrando alguno su estado comodamente/ que auie mudado/ en alguna de las maneras que diximos

datur: vt per arrogationem: testamentum ante factum infirmatur. hoc dicit. Habuit orum ab insti. de captis dimi. per totum r exemplifica vt ibi: r in hac lege.

**¶ Ley. xix.**

**¶ Cobrando.** Recuperato statu/ per capitis diminutionem perditio com valdatur testamentum eius prius factum: si expresse coras testibus dicat velle validari. hoc dicit. Nota ergo ex hac. l. q si testator postq mutauit statum iterum fiat eius romanus vel sue potestatis in codicillis vel aliis literis in eodẽ testamento se velle mori declarauerit: voluntas q ante defecerat propter status mutationẽ estimat redire: de iure p̄torio scrip̄t̄ bes

lij pauari non possunt: vt alleg. aucte. si qua mulier. An autem si monachus facti testamentu ante ingressum monasterij in quo instituit sibi heredem extraneum an istud testamntum per professionem rumpatur arguit Bal. hanc questionẽ ad vtrã partem in alleg. aucten. si qua mulier vbi etiam ponit opinionẽ contrarias. finaliter ipse Bal. refidet cum Jac. cur. r Bar. dicitur: si quis fecit testamentu cogitans de ingressu: non rumpitur testamentu quia vlt detur elegisse legis consilium. si autẽ nõ cogitauit de ingressu tunc rumpitur mutata voluntate: quia offerens do se r sua expresse vel tacite ipse monasterio videt admissile hereditate scripto r penituisse testamentu: vt. c. do na. in. vi. r vro. l. si maritus. Sed quid presumitur in his bis dico q si est ingressurus de proprio presumitur q cogitauerit de ingressu r non penituerit testamentu ingrediendo postea: secus si ex interuallo: vt. ff. de condi. r demonstra. l. nam ad ea. Ultimo nota de quantitate legitima a quo liberos p̄uari non possunt: hodie autem omnia bona testatoris preter quanta est legitima filiorum: vt foro legitum libro. iii. titulo quatuor. l. i. r vñ qd ipi scrip̄t̄.

**¶ Ley. xvij.**

**¶ Mudar.** Infirmatur testamentu per maximam capitis diminutionẽ per quam libertas r ciuitas r familia perduntur aut per mediam quã ciuitas r familia vt de p̄tationem: siue per minimam qua sola familia p̄









## Sexta partida.

**¶ Ley. xxxi.**

**a** (Wurtendo): au po seu stabularius vbi peregrinus sine testamento mortuus eius bona coram bonis hominibus ostendat: et rescribat et dentur episcopo diocesis: no vel eius vicario qui scribat constans guineis successuris ut veniant vel mitant pro bonis et eis in iudicibus tradat eas si no non mitant nec scitur nec apparet si habent heredes et episcopum in pia opera conuertantur: cauonem contra falsentem in triplicibus eius quod occulta ut puniant et illud tripliciter et alia bona distribuantur pro eius anima. hoc dicitur. *Concor. liber legum lib. j. tit. i. l. ij. quem vide: quia a greuantur per eas penes contra cauones.*

**¶ Ley. xxxij.**

**b** (Todos.) Cauosa peregrinorum aut eorum successorum super bonis que secum in peregrinatione deferunt esse breuiter terminanda. hoc dicitur. *Concor. aucten. omnes peregrini. c. conuincia: de successu. r. l. si quis romipetas. xxxij. q. iij. r. vide. l. regni supra. l. pro prima alii.*

**¶ Titulo. ii. De como deuen ser abieritos los testamentos.**

**A** Scriben. Contis nuat. Ego. hanc rubricas sigraria deliberationis vel ut sciat quid et quantum debeat petere: postulat ut aperiantur testis et inspicatur et describantur: et quia in titulo supra primo dictum est de testamentis et qualiter fiant nunc rescribendum qualiter aperiantur et sublinguatur que rationes dic possit.

**¶ Ley. xxxi.** Como deuen ser puestas en recabdo los bienes de los romeros et de los peregrinos quando mueren sin mando.

**M**uriendo algund peregrino o romero sin testamento o sin mada en casa de algund alberguero: aql en cuya casa muriere/ deue llamar omes buenos de aql logar et mostrar les todas las cosas q traerz ellos estando delante/ deue las fazer escruir/ no encubriendo ninguna cosa dello: nin tomado pa si/ nin para otro: fueras ende aquello q deuenere auer con derecho por su ostalagezo si ouiesse yedido algo pa su vida. **¶** Por q las cosas dellos sean mejor guardadas/ mandamos q todo quanto les fallare/ sea dado en guarda al obispo del logar/ o su vicario: et embien dezir por su carta a aql logar onde el finado era: q aqllos q co derecho pudiere mostrar/ q deuen ser sus herederos q vayan/ o embien vno dellos co carta de personeria de los otros/ et q gelo daran. **¶** Si tal ome viniere et se mostrare segund derecho q es su eredo/ deuen gelo todo dar. **¶** Si por auentura tal eredo non viniere/ o no pudiessen saber onde era el finado/ deuen lo todo dar et despenden en obras de piedad alii do entendieren q mejor lo podran fazer. **¶** Si algund ostalero contra esto fiziesse tomando/ o encubriendo algua cosa/ mandamos que lo peche tres voblado/ todo quanto tomare/ et encubriere/ et que haga dello el obispo o su vicario como sobredicho es.

**¶ Adicion.**

**¶ La ley. iij. del ti. xxv. en la. j. par. dispone esto mismo/ et la ley. iij. titu. xxij. l. iij. del fuero de leyes lo dispone de esta manera. si romero muriere sin mado: los alcaides de la villa do muriere resciban sus bienes et complan dello todo lo que fueren menester a su enterramiento/ et lo demas guarden et lo fagan saber al Rey/ et el Rey mande lo que touiere por bien.**

**¶ Ley. xxxij.** Como son tenudos los apouellados de los logares de guardar et de amparar su derecho a los peregrinos et a los romeros.

**T**odos los judgadores et officiales de nuestro señorio/ mandamos que señaladamente sean tenudos cada vno de ellos en su logar/ de guardar/ et amparar a los peregrinos/ et a los romeros/ q non resciban tuerto/ nin dano/ en sus personas/ ni en sus cosas. **¶** Que guarden ellos/ et fagan guardar/ a todos los otros/ todas estas cosas/ en fecho de los romeros: asi como sobre dichas son. **¶** Demas desto/ les mandamos/ que si acaciere que algunos romeros/ o los erederos dellos/ q vniere ren por razon de sus testamentos/ o de sus bienes ante ellos/ que los oyan luego/ et los libren lo mas ayta/ et lo mejor q pudieren/ et sopieren sin escatima/ et sin alongamiento. **¶** De manera que su romeria/ nin su derecho/ non se les embargue por alonganca de pleytos escatimos/ nin en otra manera que ser pueda.

**¶ Adicion.**

**¶ Bien q la ley de este titulo no fable/ mandamos que si pueda el testador cometer a otro que haga testamento por el/ o non/ si**

non tan solamente la ley. xj. abaxo en el. iij. tit. que dispone q si referuando a si la institucion del eredo/ pero co auerme alli remitido a este logar/ qero poner aq subsguietemente las leyes nueuas de tozo q disponen largo en el proposito/ por ser este el oportuno titulo que habla de los testamentos como a la ley arriba en el titulo. j. de la. j. partida.

**¶ La ley. xxxi.** En las leyes de tozo dize/ que por quanto los cometidos a fazer testamento por otros/ faze fraudes et enganios por virtud de la tal comission: contra la voluntad dellos: no pueda instituir se asi por erederos/ en todo/ nin en parte mejorado se/ nin pueda deseredar al hijo/ o legitimos descendientes del testador/ nin a los tales puedan substituir vulgar nin pupilar exreplamete: ni de otra calidad/ ni pueda dar les tutor/ sin especial maddado desta manera/ q cometiete nombre aquel que el comissario fara eredo: en las otras cosas señalando para en quanto le va poder.

**¶ La ley. xxxij.** En las mismas decisiones dize q quando el comissario non ha especial mandado/ sino general para fazer testamento/ q por virtud del tan solo pueda descargar los cargos de conciencia del testador/ et distribuir/ por su anima la quinta parte de sus bienes que pagadas las deudas montare/ et el remanente se parta entre los parientes q vienen a eredar/ et faltado estos q dexandole a la muger lo que como a otras leyes deue auer/ de lo q restare disponga en obras pias et puechosas al anima del testador.

**¶ La ley. xxxij.** En las mismas decisiones dize q tal comissario si era presente el logar do le diere el poder le dure. iij. meses/ et si fuere absente. vj. **¶** Si estouiere fuera del regno vna año. los q les terminos passados/ vengyan los bienes a los q auian a succeder ab intestato. **¶** Corran los dichos terminos maguer el comissario diga q nunca vino a su noucia/ salvo en lo que el testador le ouiesse especialmete maddado q es obligado a luego fazello/ o non lo faziendo/ la dicha ley lo dispone por fecho.

**¶ La ley. xxxij.** En las mismas decisiones: que el comissario por la virtud q ouiere pa fazer testamento: no pueda ni en todo/ nin en parte reuocar el q hizo el testador/ sin especial mandado para ello.

**¶ La ley. xxxij.** En las mismas decisiones q el comissario por virtud de tal poder non pueda reuocar el testamento ya si fecho/ nin fazer codicilos despues de fecho el testamento. a vn q sea ad pias causas. sin especial mandado.

**¶ La ley. xxxij.** En las mismas decisiones q quando el tal comissario non dispuso de los bienes del testador/ q vengyan los que venian ab intestato/ los quales faltando/ sea obligados a disponer de la quinta parte/ por el anima del defuncto/ lo qual non faziendo dentro vna año/ q sean ante la justicia compelidos/ et llamar los pueda qualquier del pueblo.

**¶ La ley. xxxij.** En las mismas decisiones q quando el testador/ no bro/ o señalo eredo/ et asi fecho cometio a otro que acabasse el testamento/ por el tal poder/ no pueda pagar las deudas/ et cargos del testador/ maddar mas de la quinta parte/ salvo con especial mandado.

**¶ La ley. xxxij.** En las mismas decisiones dispone q quando fueren muchos comissarios/ si algunos non quisiere requiridos/ o non pudieren vsar del tal poder/ pueda por entero el q quedare/ et quando discordare/ vala lo de la mayor parte/ et seyendo eguales/ tomen tercero/ al principal/ et e justicia/ el qual con ellos lo faga.

**¶ La ley. xxxij.** Dispone/ que en el poder q se diere a tal comissario/ la solemnidad de testigos et notario. que conforme al derecho de españa se requiere en los testamentos.

**¶ Titulo segundo de como deuen ser abieritos los testamentos q son fechos en escrito et en pozidad.**



**S**criuen algunos omes sus testamentos en pozidad/ de guisa que los testigos/ que se escriuen yn sus nomes/ non saben que es lo que esta escrito en ellos. **¶** Onde pues que en el titulo ante deste mostramos las maneras de como se deue fazer/ qremos aq dezir/ de como deuen ser abieritos de f



...a (que en poxidad.) ... que en poxidad. ...

...pues que fuerē assi fechos: por que los ho- mes a quie fuere mādada alguna cosa en ellos/sepān ciertamēte quanto es. ...

...Ley. i. Quien puede demādar ante el juez que abran el testamento que es escripto en poxidad. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. i. Quien puede demādar ante el juez que abran el testamento que es escripto en poxidad. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. i. Quien puede demādar ante el juez que abran el testamento que es escripto en poxidad. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. i. Quien puede demādar ante el juez que abran el testamento que es escripto en poxidad. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...

...Ley. iij. En que manera/ ante quales homes/ deve ser abierto el testamento z mostrado. ...













in fine proprio vel appellatio in quo no censistit rei substantia sed demor...

a qd est vna cosa. Quis solus in certa re institutus alio no instituto habe...

el vno al otro lo suyo diziendo assi assabi das: este mi hermano establezco por mi...

¶ Ley xliij. Si alguno fuisse establecido por here dero de alguna partida de los bienes...

En vna cosa señalada / assi como en vna / o en otra cosa qualquier / esta...

quo ad viucere: post est mortē preceptū qd oia dicta bona sua distribuere...

hominē. ipsam testatorē qui representat in herede dicitur si in secare...

el otro en otra señalada: si el fazedor d' el te stamēto non departiese / nin mādasse dar...

¶ Ley xv. Como non empesce a aquel que fuisse establecido por heredero: tiempo / nin dia...

A tiempo cierto no puede ningund ahome establecer a otro por su here dero: esto ferie como si dixiese quero qd...

et. et demō. vbi cōcludit qd si de cedula constat taliter qd facta fide valeat...

¶ Ley xv. Hereditas ad diē vel ex diē certa dari nō potest immo nō...

caudā est odiosū tum ppter legata...

¶ Ley xv. Como non empesce a aquel que fuisse establecido por heredero: tiempo / nin dia...

¶ Ley xv. Hereditas ad diē vel ex diē certa dari nō potest immo nō...

# Sexta partida.

petrus. vii. ff. de i. l. qui filio. l. in p. in. et. ff. de libe. et. post. l. si. us. a. patre. id. quod hic dicit. est in libertate. vt nota. in al. l. hereditas. p. nota q. mil. s. potest in militia testari ad vie. vel ex die certari. hic cons. cor. C. de tes. mil. l. cet. et. ff. de tes. mil. l. milicos. ra. et. l. in fraud. s. p. non ob. l. actus. ff. de re. zu. ubi actus legitimi conditionem non recipit nec diem: quia ibi nuls

la fuit ratio instituti-  
onis. nec factio-  
nis testamēt. unde  
int. p. retandus est:  
vt magis valeat q̄  
pereat: vt. ff. de tes.  
bus du. l. quonens.  
et est huius. l. ratio:  
quia dies non su-  
sp. s. ff. de tes. cum su-  
ris: et sic institutio  
predica ex die erit  
statim vt pura: vt  
excludit bar. in al.  
le. hereditas: in fi.  
Et de hoc an actus  
legitimi recipiant  
conditionē vel que  
vide notabilis op.  
de reg. iuris. l. vj.  
caus legitimi.

¶ Ley. xvj. a q̄ partit puede.)  
¶ Dicit testator in  
quot partes volue-  
rit dividere heredi-  
tatem suam: sed co-  
muniter dividitur  
in duodecim. quas  
vix prima vocatur  
uncia: secunda sep-  
tans: tertia q̄drans  
quarta triens: quin-  
ta quincunx: sexta  
semissis: septima ses-  
tans: octava bes:  
nona dodrans: de-  
cima decuns: undec-  
cima as: et claudis-  
tur omnes iste sub  
nomine p̄dus vel  
libra hoc dicit. Ita  
buit onum a. s. bes  
reditas: instituta.  
de heredi. instit. r.  
a. l. ferum. s. vlti-  
mo. ff. eo. titulo. et  
nota q. pondus di-  
ctur duodecim vn-  
ciarum: unde dicit  
dipōditus pro pon-  
dere. xvij. vncias  
rum: et tripondus.  
xxvj. vnciarum: si  
in tot vncias velit  
testator hereditatē  
suā dividere. et de  
hoc vide p̄ne per  
aso. i. summa. titu-  
lo de hereditibus in-  
stituta. s. item in in-  
stitutione facienda  
cum sequen.

¶ Ley. xvij. b Tres / o quas  
tro.) Quilibet he-  
redum habet tan-  
tam partem quan-  
tam sibi testator de-  
claravit: sed si plu-  
res sunt inveni in-  
stituti succedunt e-  
qualiter. Si vero  
quidā in certis par-  
tibus et vnus sine  
partibus heredes  
instituantur. dem-  
pta partibus assis-  
gnatis habebit re-  
siduum institutus  
sine parti si autem  
vnus in dimidia et  
alium in dimidia:  
et alios duos insti-

dero. Esto serie. como si dixisse el testa-  
dor: establezco que sea mio heredero sula-  
no el dia q̄ misino muriere. Et tal estable-  
cimieto como este vale: quier lo faga cau-  
llero/quier lo faga otro: porq̄ maguer es  
cierta cosa q̄ deue morir: pero non es cier-  
to el dia en q̄ acaesce al home la muerte.

¶ Ley. xvj. En quātas partes puede partir el faze-  
dor el testamēto su heredad entre los herederos.  
¶ Partir puede el fazedor del testamē-  
to su heredad/en tātas partes quan-  
tas quisiere. Pero comunalmēte touierō  
los sabios antiguos/q̄ deue ser departida  
en cuēta de doze onças/q̄ cada vna dillas  
ha su nome deparido en latin. La prime-  
ra dilla es llamada sextans: q̄ quiere tāto  
dezir como onça et media. Et la segūda lla-  
mā sextans: q̄ es tāto como dos onças. Et  
la tercera q̄drans: en q̄ ha tres onças. Et  
a la q̄rta triens: q̄ es por quatro onças. Et  
a la quinta diezē quincuns/q̄ es tāto como  
cinco onças. Et a la sexta semis: q̄ es seys  
onças. Et a la septima septūs: en q̄ ha siete  
onças. Et a la octaua llamā bes: q̄ es tāto  
como ocho onças. Et a la nouena dodrās:  
en q̄ ha nueue onças. Et a la decima dex-  
tans/q̄ es tanto como diez onças. Et la on-  
zeña deuns: que es por onze onças. Et la  
doze llamā as: en que se cōprehēden to-  
das doze. Otros dos nomes y ha/en que  
se encierran todas estas doze partes so-  
bre dichas/assi como lo faze la postime-  
ra dellas a que dizen as: z llamā a la vna  
dellas pondus / z la otra libra.

¶ Ley. xvij. Como deue ser partida la heredad  
entre los herederos quando son muchos.  
¶ Tres / o q̄tro homes estableciēdo el  
testador por sus herederos a p̄tada  
miete/nō dixiēdo quāta parte de la heren-  
cia da a cada vno: dezimos q̄ serā herede-  
ros todos egualmēte. Mas si su entēciō  
el testador fuesse a tal q̄ quisiesse dar mas  
a los vnos q̄ a los otros: estōce deue seña-  
lar en q̄nta parte establece a cada vno de-  
llos. Et si lo fiziere assi/cada vno dellos se  
deue tener por pagado/cō a q̄lla parte q̄ se  
ñalo/z nō deue mas demādar nin auer. Et  
si acaescesse q̄ estableciesse a homes cie-  
tos por herederos/en partes ciertas a ca-  
da vno/z demas dellas dixiesse q̄ estable-  
cie a otro heredero: nō le señalando cierta  
parte: estōce cada vno dīlos heredera a q̄-  
lla parte que le señalo. Et el otro quier sea  
vno o mas/a quiē nō señalo parte hereda-  
ra todo lo q̄ fincara d mas de la heredad/  
z de las mādaz: z de las debdas. Otrosi  
dezimos q̄ si algūd home estableciesse en  
su testamēto a q̄tro homes por herederos  
en esta manera: mādō al vno la meytad d  
la heredad / z al otro la otra meytad: z a  
los otros dos nō les señalasse parte nīgu-  
na. En tal caso como este: a q̄llos a quien  
establecio por herederos en ptes ciertas he-  
redará la meytad/z nō mas: z p̄tir la hā  
entre si egualmēte. Et los otros dos a quiē

tuat sine partibus: p̄t duo habebunt dimidia: alij alla dimidia: si  
ue in p̄ncipio vel in medio aut in fine testamēt instituantur. Item in non  
instituis in tribus partibus hereditatis equaliter: si de quarta parte non  
est dispositum dividit in sibi quartam illam equaliter. Si tamen in equali-  
ter sunt instituti dividit quartam pro partibus hereditariis. hoc dicit. Ita  
bet sex partes: sex  
cunda ibi: (mas si  
su entencion.) ter-  
na ibi: et si acaesce  
se.) quarta ibi: (o-  
tro si dezimos.)  
quinta ibi: (a vno de  
zimos.) sexta ibi:  
mas si estableciesse  
se.) Habuit etiam  
ista lex a. s. here-  
ditas cum. s. si que-  
ribus institui. de he-  
redi. institui. et a les-  
ge interdum. ff. eo.  
ritu. cum le se. vltis  
ad. l. ex facio et a  
lege si alienum. s.  
extraneum. ff. eo. ritu.  
et a. l. cum quis  
suo. c. de legatis. et  
a glo. notabili. ibi.  
nota ergo q. om-  
nes heredes cōm-  
iti institui loco vs-  
nibus habebit et sic  
equaliter succedūt  
co. cor. l. iulianus.  
et lege ritus: eo ritu  
z de lega primo  
lege plane in p̄tin.  
Item nota q. institui-  
tus sine parte de-  
stribuitur p̄tibus in  
quibus alij sunt in-  
stituti: totum quod  
superest habebit  
vbi sic. conca. lege.  
item quod sabinus.  
ff. eo. ritu. item con-  
ca. cum tertio dis-  
cto huius legis als-  
le. iulianus. et. l. si  
ita in ff. eo. ritu.

¶ Ley. xvij. c En doze.) Si  
quatuor sunt here-  
des instituit quili-  
bet in quatuor vnci-  
as: habebit quis  
liber tres ne vltra  
duodecim vncias  
hereditas dividat.  
b. d. conca. litem  
q. sabinus cū. l. se.  
ff. eo. ff. et melius. l.  
iulianus. ff. eo. ritu.  
¶ Ley. xvij. d (Pondus.) Si  
testator p̄tibus in-  
stituit instituit  
scdm in. vj. vncias  
instituit vel econ-  
tra: vnus habebit  
duas partes: aliud  
tertiā hereditatis.  
et si p̄tibus in tota  
hereditate scdm in  
tota succedūt eq̄s:  
ter sed si vnū in to-  
ta alius in partem  
quam p̄tibus habe-  
re nequirit instituit  
et p̄tibus non est ca-  
pag tunc scdm has  
bebit totam heredi-  
tatem. b. d. s. tres  
partes: secūda ibi  
(z potende dezis-  
mos.) tertia ibi  
(et si acaescesse. cō-  
ca. l. interdum cū  
legibus sequenti-  
bus vltis ad. l. ex fa-  
cto. ff. eo. ritu.)

nō señalo parte heredarā la otra meytad  
de todos los bienes el testador: z partir la  
hā entresi egualmēte: q̄er sea escriptos assi  
por herederos en el comieço/ o en medio/ o  
en la fin el testamēto. Et aun dezimos/q̄ si  
el testador p̄tiesse su heredad en q̄tro par-  
tes: de manera q̄ estableciesse en las tres  
partes herederos egualmēte/nō dādo al  
vno mayor parte q̄ a los otros: si nō fiziesse  
mencion de la q̄rta parte q̄ remanesciesse:  
deue la partir entresi ellos misinos/a quiē  
establecio por herederos en las tres par-  
tes/tomādo cada vno dellos tanto el vno  
como el otro. Mas si estableciesse por he-  
redero alguno dellos en mayor parte q̄ a  
los otros: estonce deuen partir la quarta  
parte sobre dicha: segund la quantia en q̄  
fue cada vno establecido por heredero.

¶ Ley. xvij. Como el testador que parte sus bie-  
nes en cuenta de mas de doze onças. quāta par-  
te deue auer cada vno de los herederos.

¶ En doze onças deue ser partida / z  
contada la herēcia el testador: assi co-  
mo de suso diximos. Pero si alguno fi-  
ziesse mas ptes della/ como si estableciesse  
q̄tro herederos/ a cada vno de los en q̄tro  
onças: estonce dezimos q̄ deuen auzir la  
herēcia a cuento de doze onças: descōrā-  
do a cada vno dellos vna onça/ assi q̄ a y a  
cada vno tres onças. La bic assi como di-  
xiemos en la ley ante desta/ que quādo el  
testador estableciesse tres herederos en  
las tres partes de su heredad/ si non faze  
mencion de la quarta q̄ la deue estos mis-  
mos herederos partir entre si egualmēte.  
Tenemos otrosi por bien/ q̄ quādo acaes-  
ciere q̄ la de parte en mas/ que mēgue a ca-  
da vno de los herederos a quello q̄ fue de  
mas mandado assi como sobre dicho es.

¶ Ley. xvij. Como puede ser partida la heredad el  
testador en mayor cuento de doze onças.

¶ Pondus en latin tāto quier dezir en  
romance como dos onças en q̄ deue  
ser departida la heredad del testador. Et  
otrosi llaman a otra palabra en latin dipō-  
dio: que quier tanto dezir como veynete z  
quatro onças. Et a otra dizen tripondio:  
que es por treynta z seys onças: z a tātas  
onças se entēde por estas palabras sobre  
dichas/ o en mas/ o en menos puede el te-  
stador departir su heredad si quisiere. Et  
porēde dezimos/ que quando es mani-  
fiesta la voluntad del testador: que su en-  
tencion era de partir su heredad en mas  
partes d doze onças/ como si estableciesse  
a vno por heredero en doze onças/ z a otro  
en seys: non fiziesse mēciō de las seys on-  
ças/ que fincauan para complir la cuenta  
del dispondio/ q̄ estōce deue auer a quel  
a quiē es establecido por heredero en las  
doze onças: las dos partes de toda la he-  
redad / z el otro a quien establecio en las  
seys: deue auer la tercera parte. Et esto mis-  
mo serie/ si p̄t meramēte estableciesse por  
heredero en el testamēto al vno en las seys

¶ Ley. xvij. e En doze.) Si  
quatuor sunt here-  
des instituit quili-  
bet in quatuor vnci-  
as: habebit quis  
liber tres ne vltra  
duodecim vncias  
hereditas dividat.  
b. d. conca. litem  
q. sabinus cū. l. se.  
ff. eo. ff. et melius. l.  
iulianus. ff. eo. ritu.  
¶ Ley. xvij. d (Pondus.) Si  
testator p̄tibus in-  
stituit instituit  
scdm in. vj. vncias  
instituit vel econ-  
tra: vnus habebit  
duas partes: aliud  
tertiā hereditatis.  
et si p̄tibus in tota  
hereditate scdm in  
tota succedūt eq̄s:  
ter sed si vnū in to-  
ta alius in partem  
quam p̄tibus habe-  
re nequirit instituit  
et p̄tibus non est ca-  
pag tunc scdm has  
bebit totam heredi-  
tatem. b. d. s. tres  
partes: secūda ibi  
(z potende dezis-  
mos.) tertia ibi  
(et si acaescesse. cō-  
ca. l. interdum cū  
legibus sequenti-  
bus vltis ad. l. ex fa-  
cto. ff. eo. ritu.)



Le. xx.

De testamento. Testatoris christi pauperes instituere aut bona sua eis relictu...

De testamento. Testatoris christi pauperes instituere aut bona sua eis relictu...

onças / e despues al otro en las doze. E si acacielle q el testador establecielle tres herederos...

Le. xx. Quando el testador dexa por sus herederos todos los pobres de alguna cibdad...

Diziendo el testador: establezco por mis herederos a los pobres de tal cibdad...

Le. xxj. Que de partimiento ha entre los herederos del fazedor del testamento.

Diferencia de partimiento ha entre los herederos. La algunos ha de ellos q son llamados suyos del testador...

Le. xxj. Que de partimiento ha entre los herederos del fazedor del testamento.

Diferencia. Triplex est heredes: aut suus: aut necessarius: aut extraneus...

itis eius gubernatur: nec potest sine causa ex hereditate necessarii, est seruo...

o nietos / o sus viñietos del fazedor del testamento: si fueren en poder del q la sazón que los hizieren herederos...

Le. xxij. Qual tiempo deve ser catado en que el heredero pueda ser establezco / o non...

Los herederos a que dize suyos / assi como los que descienden del testador / maguer a la sazón que los estableciessen...

eum / voluntarium heredem. In extraneo autem nil operantur. ff. de cond. insti. l. verba. 2. ff. de heredi. insti. l. cornelius. Item ibi.

Los herederos. Sufficit huiusmodi tempore mortis testatoris esse capacitate...

De. iij. 211

# Sexta partida.

In necessariis requiritur capacitas et institutio et motus testatoris: in ex-  
tra. aut tpe institutionis et motus et aditionis fiduciaris alias dicitur hñd  
tas substitutis vel cõditio et in corp defectu veniendõ. b. testato. h. d. d. x.  
b. aut out a. si alienõ cõ. l. se. h. d. hñd. in. h. d. ergo pmo qm tps mo-  
tus constitutõ in suo heredẽ: v. d. c. c. l. in suis. ff. de liberis et post. vbi

so. h. tps mo-  
tus. c. l. de. al. in suo be-  
rede qua etiã viuo  
pfe existimat õis  
bonoy p'is et post  
et' motõ liberam  
bonoy adm. infra  
tionẽ: c. nequit. v. i.  
ibid. in suis eienit be-  
redibus aditio nõ  
est necessaria quã-  
tin ipso iure heres  
des existit. v. l. in  
suis. ff. de suis et le-  
gubere. Item nota  
q in necesario be-  
rede requiritur capa-  
citas tpep institui-  
tionis et motus cõ-  
cor. l. seruis. in. ff.  
de hñd. l. in. p. te no.  
qm in hñdib' extra-  
neis: v. l. si cõ. te  
stamentõ factio i pas-  
siva significacione  
requiritur iura rãpo-  
ra: siue ipi heredes  
instituantur siue hi  
qui in pãte eoruz  
sunt: v. l. in. de. hñd.  
redõ quali. d. c. h. e.  
red. aut extraneis:  
et in a. l. si cõ. tẽ-  
media autem tpe  
ra inter factõ testa-  
mentõ et motõ testa-  
toris nõ necet insti-  
tutio: v. l. in. vbi su-  
pra. s. i. medio. e. l.  
sed et si cõditio. e.  
s. solemus. ff. de be-  
red. in. h.

**Ley. xxij.**  
**¶** Si el vno. )  
Unus ex õnis po-  
tuit instituire seruum  
cõmunẽ cõ libertate  
re hñdẽ necessariõ:  
et tenetur aliter õnis  
recipere sue partis  
estimacionẽ: sed si  
siue libertate insti-  
tuat' habebit aut  
dominõ hereditariẽ  
testatoris et reman-  
eret seruis totius  
ciuitatis õni. Ambo  
tñ õni non possunt  
si hñdẽ herede face-  
re necessarium nisi  
ambo in simul des-  
cellissent v' sub ea-  
dem cõditioe aut  
diuersis q in simul  
impleant cõ insti-  
tutioẽ cõ libertate:  
te. d. d. hñd. ergo ex  
hoc. l. q si õs insti-  
tuat seruum quẽ hñt  
cõ alio cõmunẽ si q  
dẽ instituat cõ il-  
bera: e cõpellit so-  
cõ accipere pãtõ par-  
tis sue et sic iste in-  
stitutor erit necessariõ  
heres õno concez.  
c. de cõ seruo ma.  
l. ab. l. l. i. p. cõs  
seruis etc. l. v. l. v. l.  
ma. si aut instituat  
cõ herede simpli videt q socio testatoris p seruum cõmunẽ queraẽ heredi-  
tas. c. c. l. p. pro socio. l. verõ. ff. si seruo cõmunẽ: nisi p baref q testator habet  
aut unũ libertatis dade: v. l. q aut dom. in õno non põ: seruis cõmunẽ  
existere necessarius heres nisi in duobus casibus: v. l. si duo socij quẽdam  
seruum cõmunẽ testamẽto facto herede libere esse iusserint ruina ponia si  
mul oppressi vel in mari perierit: hoc casu vtrõq heredibus sociorũ her-  
es existit: v. l. de necess. seruis in. l. l. duo socij. **Ley. xxij.**

o los otros q fueren establecidos en vno con ellos en el testamẽto. **L** si ninguno de stos nõ ouiesse yn: estõce tornarie la erẽcia a los parientes mas ppinõs del finado.

**Ley. xxij.** Quando vn seruo es de muchos co- mo el vno dellos lo puede fazer su heredero.

**S**i el vno de los señores de algund seruo lo haze su heredero / z lo aforra / z lo dexa por su heredero / tan solamente con entencion que sea frãco: tenudo es el otro de tomar el precio por razon de la parte q el auie en el. **A**bas si lo fiziesse heredero con entencion que fuesse despues seruo / gana rie por ende el otro seõor la erencia del testa- dor: z de mas fincarie el seruo todo su yo: pero si amos los seõores quisiesse fa- zer el seruo que auie en vno heredero ne- cessario / non lo podrien fazer: fueras ende por alguna destas dos razones. La vna es quãdo ellos amos a d: s lo fiziesse su heredero libre / z muriesse despues los seõo- res todos en vno: assi como en maro cayẽ do les la casa de suso de otra manera. La otra es quãdo los seõores que ban vn seruo de so vno / a quien estableciesse el vno dellos por su heredero / con tal condi- cioñ / dixiendo assize establezco por mio here- dero a fulano que es mio seruo / z de fula no mio cõpañero que sea heredero z libre: si tal ome q es yelo en romeria a Sanctia go tomare / si el otro cõpañero establecies- se aqñ mismo seruo por su heredero en esta manera sobredicha / z lo essa misma condi- cioñ: valdra tal establecimiento / si la con- dicioñ se cumpliere. esso mismo serie: ma- guer lo estableciesse el vno so vna condi- cioñ / z el otro so otra / si caeciesse que amas las condiciones se compliesse.

**Ley. xxij.** Como el seõor nõ puede fazer todos sus seruos erederos z libes / quando non ouiesse otros bienes de que pagar las deudas que deue.

**O**bligado seyendo algund ome a muchos / por debdo / o por otras co- sas que deuesse dar / o fazer si este a tal ouiesse todos los bienes suyos / o la mayor partida dellos en seruos / z los quisiesse todos tomar libes / por fazer engaño a aquellos a quiẽ deue algo / nõ podrie: pe- ro biẽ podrie algunos dellos establezer por sus herederos en su testamẽto. ca vere- cho es que aquellos q son pobres / o encar- gados de deudas / que puedan establecer por herederos algunos de sus seruos / q les deñeda su fama / z respondan por ellos / z finque en su logar despues de su muerte.

**Ley. xxv.** Si el seõor que establecio su seruo por heredero / lo vedõ despues: como puede auer el comprador la herencia en que era establecido el seruo.

b. obligado. ) b. l. s. oncratõ bona sua vel maiorẽ partẽ hñs in seruis  
põest aliquos ex eis cõ libertate instituire heredes z eric necessary. h. d.  
Ad intellectõ hñ. l. in. q. q. libet õis p. r. f. s. i. seruis necessariõs heredẽ ma-  
rituere õmõ liceat ei testari z maxime si est solõdo. Si aut nõ est solõ  
de licet et etiã in fraude creditorũ instituire seruis necessariõs heredẽ vñ z  
non plures si ali-  
et nullo modo hñs  
existit: z erit talis  
seruis heres z liber  
etiã si notam õnis  
nõ relinquit libera-  
tati: cõ non est veri-  
simile cõ quẽ sibi  
elegit heredẽ: q  
peterint libes  
tantis dationem nec  
q seruis remanes-  
ret: v. l. j. c. de nes-  
cessariõs seruis an-  
sti. nec ipedat seruis  
libertas vel heredi-  
tas ob hoc q seruis  
pignori obligatus  
erat õt tamẽ seruis  
paratus sit credito-  
ribus satisficere: z  
v. l. ff. de heredi. in-  
sti. l. pignori z alle.  
l. j. c. de ne. heredi.  
insti. Si autem iste  
qui nõ est solõdo  
instituit plures de  
suis seruis: si qdẽ  
õmo instituat vñ  
q alios: pmo nos  
instituat erit liber  
et heres et non is q  
notatus est secudo:  
nisi quando maio-  
ris precij sit is qui  
notatus est nec suf-  
ficiat creditõibus  
posterioz retrabi  
in seruitutem prior  
aut sufficiat nam  
hoc casu sequenti  
loco institutõ erit so-  
lus heres et liber.  
ff. de heredi. insti.  
l. qui soluer. do. et. l.  
et qui: vbi de hoc.

**S**i algund testador estableciesse su seruo por heredero en su testamento / despues desto lo vediesse / o diessse / o lo cna- genasse / en qualquier manera / semeja que pues lo enageno / q se arrepentio / por q le auie fecho libre. **E** potende aquel a cuyo seõorio passo el seruo eredara los bienes del testador sobredicho: si non fiziesse despues otro heredero. **E** si muchos homes ouiesse vn seruo / z non todos egualmẽte / a quien estableciesse algund otro en su testamento por su heredero: cada vno de los seõores / eredara en los bienes q fue- ron dexados a tal seruo como este / segund cabe a cada vno la parte que auie en el.

## Titulo. iij. De las con- diciones que pueden ser puestas quando establezco los erederos en los testamẽtos.

**C**ondiciones ponen los ho- mes a las vegadas en sus testamẽtos / z mayormente en aqñ logar do establecen los erederos. **E** pues q en el ti- tolo ante õste fablamõs de los establecimientos dellos / queremos a qui dezir de las condiciones que pueden ser yn puestas. **E** mostraremos que quie- re dezir condicioñ. **E** quantas maneras son dellas. **E** en q manera pueden ser fe- chas. **E** puestas. **E** entendidas en los testamẽtos. **E** qles deue valer. **E** qles nõ.

**Ley. j.** Que cosa es condicioñ / z quantas mane- ras son della / z como se ponen.

**C**ondicioñ es vna manera õ palabra q suelẽ los fazedores de los testamẽ- tos poner o dezir / en los establecimientos z los erederos / q les aluenga la pro de la erẽcia / o de la mãda / fasta q aqñ la cõdicioñ sea cõplida. **E** los fazedores de los testa- mentos / a las vegadas / pone condiciones / a la mãda / maguer nõ las pone / en- tiendẽ se calladamẽte / biẽ assi como si fue- sen yn escritas / z puestas. **E** aun entre a- qñlas cõdicioñes q pone los omes seña- lamẽte en sus testamẽtos: õllas yha q per- tenecen al tẽpo pasado / z otras al tẽpo presente: z otras yha / q pertenescen al tẽ- po que es por venir. **E** aquellas que pre- necẽ al tiempo que es por venir: algunas yha que pueden ser: z algunas que non / z son dichas en latin impossibles. **E** destas que non pueden ser: a tales yha dellas / q se non puedẽ cumplir por embargamien- to de natura: z a tales yha que las embar- ga el derecho: z otras que se embargan de fecho: z otras yha / q nõ puedẽ ser / por que son dubbosas / z oscuras. **E** de las co-

non plures si ali-  
et nullo modo hñs  
existit: z erit talis  
seruis heres z liber  
etiã si notam õnis  
nõ relinquit libera-  
tati: cõ non est veri-  
simile cõ quẽ sibi  
elegit heredẽ: q  
peterint libes  
tantis dationem nec  
q seruis remanes-  
ret: v. l. j. c. de nes-  
cessariõs seruis an-  
sti. nec ipedat seruis  
libertas vel heredi-  
tas ob hoc q seruis  
pignori obligatus  
erat õt tamẽ seruis  
paratus sit credito-  
ribus satisficere: z  
v. l. ff. de heredi. in-  
sti. l. pignori z alle.  
l. j. c. de ne. heredi.  
insti. Si autem iste  
qui nõ est solõdo  
instituit plures de  
suis seruis: si qdẽ  
õmo instituat vñ  
q alios: pmo nos  
instituat erit liber  
et heres et non is q  
notatus est secudo:  
nisi quando maio-  
ris precij sit is qui  
notatus est nec suf-  
ficiat creditõibus  
posterioz retrabi  
in seruitutem prior  
aut sufficiat nam  
hoc casu sequenti  
loco institutõ erit so-  
lus heres et liber.  
ff. de heredi. insti.  
l. qui soluer. do. et. l.  
et qui: vbi de hoc.

**Ley. xxv.**  
**¶** Si algund. ) Ser-  
uis autem suõ herede  
instituit postea alle-  
nans videatur pen-  
tere õ libertate dos  
paratõ: et si monf cõ  
illo testamẽto: alle-  
cut est seruis erit  
heres sed si plures  
õnt habeant seruis  
et ab vno dominiõ  
rum fuerit institutõ  
tus omnes acquirit  
rum cõs heredita-  
tem pro partibus  
de minimis. hoc. d. l.  
**¶** Titulo. iij. De las  
cõdicioñes de los  
testamẽtos.

**C**ondicioñes.  
p. l. l. j. c. de  
q. testa-  
tores in suis eulo-  
gise cõdicioñes ap-  
ponunt in institutõ-  
ibus quas fas  
c. ut suis heredi-  
tis ad hoc de iure li-  
berõ habeat facult-  
tatem: q in i. i. su-  
pra proximo de be-  
redõ institutione. l. i.

quidam est: et in talibus institutionibus condiciones apponuntur a õis-  
cus testatoribus et cõdicioñes sunt diuersẽ et de diuersitate z effectu earũ  
vñ: immo et necesse est tractare p quõstiones hñc postea: deõ post heres  
dum institutiones sequitur de cõdicioñibus z de natura z effectu earum.

**Ley. j.**  
**¶** Condicioñ. ) Est enim cõditio differens testamẽti dispositioñẽ vñ: ad  
et us complementum. z est duplex: quandoq; est tacita: quandoq; expõssa











et. cogit. in p. m. de le. j. z ad trebel. l. ex factio. in p. m. de le. ff. l. unum ex familia. S. si. Quando autem verba non requirunt alterius ministerium sed per ea testator hereditatem dirigit in substitutos sine ministerio alterius ista vocantur directa substitutio...

del primero eredero. Est o serie como si si dixiese: establezco a fulano por mio eredero / z si el non quisiere / o non lo podiere ser sea lo fulano en logar del. Est tal substitucion como esta llaman en latin: vulgaris: que quier tanto dezir / como establecimiento / q puede fazer qualqer del pueblo / z a quien quisiere. Otra substitucion yba / a que llama en latin pupillaris: que quier tanto dezir: como establecimiento / q es fecho tan solamente al moço / que es menor de ca toze años / o a la moça que es menor de doze años. Otra manera yba de substitucion / que es llamada en latin ex plarias: q quiere tanto dezir: como establecimiento otro de erederos / que es fecho a semejança del que es fecho al buerfano. Est puede lo fazer los padres: z los abuelos: a los que descendien dellos / quando son locos / o def memorados: estableciendo los otros por erederos / si muriere en la locura. Otra manera yba / que es llamada en latin como pendiosa: que quiere tanto dezir / como establecimiento que es fecho por breues palabras. Est am yba otra substitucion / que es dicha en latin breuiloqa / o reciproca: que quier tanto dezir / como substitucion que se hace breuemente en pocas palabras: en la qual se contienen quatro substituciones: z las dos son vulgares: z las dos pupillares. Otra manera yba de substitución que dizen en latin fidei commissaria. Est de cada vna destas maneras de substituciones diremos adelante cumplidamente.

Claramente se haze la substitucion que es llamada vulgaris por palabras negatiuas / en esta manera como si

Claramente se haze la substitucion que es llamada vulgar / se haze por palabras de niego / z alas vengadas calladamente.

Claramente se haze la substitucion que es llamada vulgaris por palabras negatiuas / en esta manera como si se haze por palabras de niego / z alas vengadas calladamente. Expresa vulgaris in secunda de tacta: secunda ibi (z aun calladamente etc.) Nota ergo q expresa vulgaris fit verbis negatiuis vt in exemplis hic positis. Concor. insti. de vulga. sub. in p. m. nota tamen q talis vulgaris substitutio: valet directo in testamento in codicillo tamen directo fieri non valet sicut nec institutio vt insti. de codicill. §. pe. r. C. de codicill. l. hereditatem. et not. in l. secuola. ff. ad trebel. Item nota q tacta vulgaris fit verbis affirmatiuis vt in exemplis hic positis: vt. C. de heredi. insti. l. vili. et. ff. de heredi. insti. l. cum in testamento. §. hec verb. z ff. l. qui liberis. §. vltim o. satis enim potest dici q omnes iste expresse sint substitutiones vulgares: de tacta tamen vulgaris ponit lex exemplum: dicit testator utius et seipus: si vterq eorum viuere mihi esornam et si vterq eorum viuere ambo possunt esse heredes ahero autem mortuo is qui supererit in totus erit heres: quia tacta substitutio in esse videtur institutio: vt. C. de heredi. insti. l. titius et seipus. facti ff. de leg. j. l. si fundum. §. his verbis. Est autem effectus vulgaris expresse z tacte: vt quis directo fit heres ipsi testatori: vt insti. de pup. sub. l. qu. casu r. vnde substitutus bona tantum testatoris non hereditas instituitur capit. Est si quidem ponamus extraneum substitutum: certum est q capit pro ea parte qua voluit testator eos substitueret: nota tur in l. turibus §. alleg. nota tamen q si idem ipsi instituitur in iure substituti heredes: vel quidam substituti sunt. pprijs nominibus expresse substituti videntur in vniuersa portiones partis deficientis: si autem instituti sunt nominibus appellatiuis expresse puta quisquis mihi heres erit fit here a filio meo: vel heredes meos inuicem substitui substituti videntur pro hereditarijs portionibus quas habuerit in principio ex voluntate testatoris expresse vel ex postfacto iure substitutionis vendicauerunt: si aut alii quis exiit heres per alium: puta pater per filium: dominus per seruum non vocatur ex substitutione: probantur hec que dicta sunt. ff. eo. tit. l. cum filio. z. l. si in testamento heredes. z. l. qui liberis. §. vltimo. z. l. qui plures. r. l. kobered. §. ex his. z. l. qui cum plures. z. l. si titius coheredi. ff. de tit. z. insti. de vulga. substi. §. sed z. si disparibus. z. ff. ad trebel. l. quotiens. z. l. non unum q. notat. §. in summa. eo. tit. §. vulg. diuiditur. z. c. Ley. iij.

des: et qda eor fit heres: qz tacite intelligit q si vnus sit mortu' vel nolit adire: alio habeat hereditate. h. d. in l. supra prima posui bui. l. casus pcoz. C. de heredi. insti. l. titius et seipus. et. ff. de le. j. l. si fundum. §. his verbis. Claramente substituciones q sunt in vsu signat' circa vulgaris z pupillari quibus frequer dubia occurrunt z litigia inter partes mouetur atq spales conclusiones quas

dixiese el testador: establezco a fulano por mio heredero. Est si el non lo fuere / fago mio heredero a fulano. Ca si muriese aquel que fuese establezco primeramente / ante que ouiese tomado la eredad / ose aya otorgado por eredero: sera eredero el segundo. Est o mismo serie / si fuese biuo / z non quisiere recebir la erencia / o la dese chaffe. Est aun calladamente se podrie fazer tal substitucion: como si el testador nombrasse dos omes por sus herederos: dixiese assi qualquier dellos / nombrando los el que fuese biuo que aquel fuese su eredero: estonce dezimos / que si fuesen biuos / amos auran la eredad. Est si el vno moriere tan solamente / auer la ha el otro si fuere biuo. Est esto es porq en tal establecimiento como este: se entien de calladamente / que si el vno es muerto / o si fuere biuo z non quisiere la erencia / z el otro entrare en su logar que el la deue quer toda.

Claramente se haze la substitucion que es llamada vulgar / se haze por palabras de niego / z alas vengadas calladamente.

Si algund testador establezco tres o homes / por sus herederos: al vno en seys onças / z al otro en quatro / z el otro en dos: en tal manera / que si alguno dellos muriese ante que entrasse la heredad / o non la quisiere / que los otros heredassen en logar del: estonce dezimos / que si alguno dellos non quisiere ser heredero / ose muriese ante que tomasse su parte de la herencia: estos dos que ficassen biuos / deue cada vno dellos heredar los bienes del señor / que les hizo sus herederos: z la parte del otro segund la quantia en que el testador los establezco primeramente por sus herederos.

ff. de acqui. heredi. l. filius. r. l. Julianus no in annulat nec infirmat ipsam substitutionem vulgarem: vt ibi no. bar. qz ad hoc vt substitutio vulgaris ex parte requirit vera hois aditice: exp'la nec fufficit s'icra nec flantpr: hoc modo deber intelligi. l. post adia. C. de impuberu z alijs substitutiombus.

Quarta conclusio: liberis naturalibus z legitimis simul in dubio tunc potest substitui pupillariter eufufis gradus sint. l. iij. in p. m. ff. de vulg. et pupilla. z. l. si testamento. C. de impuberum z alijs substitutionibus. z. in fine de pupillari substitutione: in principio.

Quinta conclusio: si filius adoptiuus qui vocat legitimus trafeat in potestate adoptantis potest ei substitui alias no. v. l. si arrogator ff. de adops. p. m. b. z. l. sed si plures. §. arrogator. ff. de vulga. z pupill. notat glo. in le. ij. in p. m. vers. sed si extraneum. ff. de r. l. et vide. vj. parit. in v. l. vij.

Sexta conclusio: liberis naturalibus multo minus spm ius: vel inestudo fit non potest pupillariter substitui quia non sunt in potestate testatoris. l. luctus. ff. de vulgari et pupillari.

Septima conclusio: heredi penitus extraneo non potest pupillariter substitui: vt. l. verbis civilibus. ff. de vulga. z pupill. qui in eo deficiunt substiti

Octaua conclusio: si testator eiv nepote ex fratre vel sorore in pupillari etate constituit sibi heredem instituat eius pupillariter substituat talis substitutio obiquat z trahit ad fideicommissum ne xba frustratoze videant' apposita sed operent' eo mo quo possunt valere: ar. l. si q. ff. de. l. j. ite qz id qd no valet vt agit valeat vt valere possit: vt tradit p. glo. z docto. in l. j. §. euz qui. ff. de constit. pecu. z per q. in l. non codicillum. C. de r. n. d. m. c. iij.

Nona conclusio: si pupillaris substitutio facta sit in aiori extraneo non potest in fideicommissum resoluti quia adhoc p. m. ius sic' concurrat. l. etatis z patrie potestatis: facti. l. secuola. z. l. ex factio. ff. ad tre bellianum.

Decima conclusio: si pater facit mior' solene testamentu de iure communi l'icez fit solene de iure speciali: vt puta duobus vel tribus r. fl. bu. ar. v. l. hac consilium. C. de testis. §. ex perfecto. valebit pupillaris substitutio inter liberos: sed inter extraneos non valet: vt in alle. §. ex imperfecto. Claramente substituciones q sunt in vsu signat' circa vulgaris z pupillari quibus frequer dubia occurrunt z litigia inter partes mouetur atq spales conclusiones quas sub breui compensa

Undecima conclusio: ymatio paterno testamento ex causa p. m. d. m. c. iij. de iure super hac lege apponere decreuit. Ultima conclusio: si hys institutis vulgaris decellit post mortem testatoris et qd adu' b. d. d. tate. i. ipsi suberadi qd est annu' a tpe mortis testatoris heredes hys h. d. s. instituti vulgaris excludit substitutio: z huius ratio qz heres vulgariter institutus mior' ius sui facit heredem qd fufficit ad excludendum substitutum. p. l. c. iij. p. p. n. d. m. c. iij. de heredi. insti. z ibi Bar. facti. l. pater. et quod ibi not. ff. de heredi. insti. l. i. C. de hys q ante opas tabulas seruauit in. vj. parit. in. v. l. iij. de heredi. insti. §. Scda conclusio: si vulgaris expressa fiat pupillo p. m. d. m. c. iij. tacita pupillarem vt. l. si hoc iure: in p. m. ff. de vulga. et pupillari substitutiombus. et p. ea de defuncto succeditur z no heredi scripto: insti. tu. de vulgari subs. titutione in p. m. de facti de substituto necessario h. d. vo litar. l. si filius heres. ff. de in off. testa. Tertia conclusio: exilientis sui heredis licet p. m. d. m. c. iij. t. b. u. l. s. pupillares: vt. l. si filius pupillari de vulg. z pupill. et. de vulg. z pupill. et.

# Sexta partida.

heredationis non vitatur pupillaribus substitutione ubi pupillus cum aucto-  
ritate iudicis approbaverit testm quod fieri pot. p. l. i. h. de testam. ff. de in-  
stituto l. i. r. i. fac. te. l. i. c. l. i. ad populos. ff. de aucto. tuto. ex quo patet  
q. auct. ex causa que dicit rumpit testamentum quo ad institutionem  
non habet locum in pupillari substitutione. vt ibi notatur per docto.

**¶** Duodecima cō-  
clusio: sola existen-  
tia sui heredis sine  
alio expressa addi-  
tione p̄mittit tabu-  
las pupillares. l. pa-  
ter. in d. ff. de p̄ta-  
legijs creditorum:  
et tangitur in l. si fi-  
lius q. p̄ff. de vul-  
ga. et pupil. ex quo  
sequitur q. si pater  
habet aliquē filij  
impuberē quē her-  
ede instituit eis  
dē pupillari substi-  
tuit q. licet ipse pu-  
pillus decesserit nō  
adita hereditate q.  
nihilominus substi-  
tuitus admittit:

**¶** Ley. lli. Porque razones desfalliese la susti-  
tucion que es llamada vulgar.

**D**esfalliese la sustitucion q̄ es llama-  
da en latin vulgaris: cada q̄ aquel  
q̄ es establecido por heredero p̄meramē  
te entra la heredad d̄l testador ante q̄ mue-  
ra / o si cōsintiere: o otorgando el / diziendo  
que queria ser heredero: maguer nō la to-  
me. La esōce sustituto nō ha derecho nin-  
guno en los bienes del muerto / en q̄ fuere  
establecido el primero heredero: maguer  
este que p̄meramē tēse establecido mu-  
riese d̄spues. Esō se p̄ueca por las pala-  
bras del testador / q̄ dize: establezco a fūla

de quo per Ley. in lege quidam enlogio. C. de iure delibe. et Barto. in les-  
ge si filius. et lege si nemo. ff. de testamentaria tutela.

**¶** Decima cōclusio: si pupillaris substitutio facta pupillo non tenet vel  
defectu ipsius testatoris: vel pupilli valet t̄re fidel commissi: vt. d̄. bis  
cū est. vt. no. allega. lege verbis ciuilibus. ff. de vulga. et pupil. l. i. scuo  
la. l. i. ex facto. ff. ad trebel. et c. c. ius aut̄ butus inuestigationis est: quia pu-  
pillaris substitutio trahitur tam ad bona testatoris q̄ ad p̄p̄ta ipsius pu-  
pilli: vt in lege sed si plures. ff. ad substitutos. ff. de vulga. et pupil. l. i. cen-  
turio: in prin. c. i. i. i. sed substitutio fidel commissaria solum trahitur ad  
bona testatoris: vt in dicta. l. cenurio. c. i. i. coheredi. s. cum filie. in ff. de  
vulga. et pupil. de hec vide. vi. part. titu. v. l. v. cum l. sequent.

**¶** Decima q̄rtasimif pupillaris substitutio si substitutus p̄cedat ip̄i pu-  
pillori. l. q̄ habebat. ff. de vulga. et pupil. sub q̄ hec pupillaris nō transit in  
herede substituti h̄ ius accrescendi transeat: vt. l. q̄ pater. ff. de acquirē herē-  
di. et. l. qui liberis. s. si. l. e. id. ff. si plures: in prin. ff. de vulga. et pupil. l. i. ff. ex  
pluris. ff. de iuris et legi. heredi. id est si pupillus decedat in vita testatoris:  
l. i. apud gultianū. s. idē gultianū. ff. ad trebel. et vide. iij. part. titu. v. l. iij.

**¶** Decima quinta cōclusio: si mortuo pupillo substitutus pupillariter des-  
cedat ante aditam hereditatem cum sit ius et necessarius trāsmittit ip̄am  
hereditatem in eius heredem: vt. l. i. c. de his qui ante apertas tabulas.  
**¶** Decima sexta cōclusio: substitutio pupillaris expressa matrē pupilli ab  
eius hereditate et a legitima in totū excludit: vt. in. c. si pater: de testō. in. vi.  
et. l. p̄c̄. C. de i. p̄uberis. s. si. l. e. id. ff. si plures: in prin. ff. de vulga. et pupil. l. i. ff. ex  
pluris. ff. de iuris et legi. heredi. id est si pupillus decedat in vita testatoris:  
l. i. apud gultianū. s. idē gultianū. ff. ad trebel. et vide. iij. part. titu. v. l. iij.

**¶** Decima septima cōclusio: si mortuo pupillo substitutus pupillariter des-  
cedat ante aditam hereditatem cum sit ius et necessarius trāsmittit ip̄am  
hereditatem in eius heredem: vt. l. i. c. de his qui ante apertas tabulas.  
**¶** Decima octaua cōclusio: substitutio pupillaris expressa matrē pupilli ab  
eius hereditate et a legitima in totū excludit: vt. in. c. si pater: de testō. in. vi.  
et. l. p̄c̄. C. de i. p̄uberis. s. si. l. e. id. ff. si plures: in prin. ff. de vulga. et pupil. l. i. ff. ex  
pluris. ff. de iuris et legi. heredi. id est si pupillus decedat in vita testatoris:  
l. i. apud gultianū. s. idē gultianū. ff. ad trebel. et vide. iij. part. titu. v. l. iij.

**¶** Decima nona cōclusio: excluditur ab hereditate pupilli eius mater si  
testator matrem suam substituit ip̄o pupillo quia p̄sumptio est q̄ in es-  
dem substitutione tam expressa vulgaris q̄ tacita pupillaris testatorē p̄-  
cederit matrem suam q̄ p̄cederit: ar. in aucten. defuncto. C. de suis et legi.  
heredi. et lege. iij. post p̄ncipi. ff. de le. p̄standis.

**¶** Vigesima conclusio: si mater pupilli in vita testatoris peccauit cōtra sp̄s  
suum excludit ip̄a mater p̄ substitutum q̄ p̄sumit testatorē alij substitutū:  
do ip̄am odio habuisse et consequens eam excludere voluisse: ar. in. l. iij.  
in. fi. c. l. ex parte. ff. de adimen. lega. l. i. si inimicitie. ff. de his qui bus et in-  
di. et idem potest dici si post mortem viri stuprū cōmiserit: in. l. i. fidel. commissi  
sum. C. de fidel. commissi. excludit etiā mater pupilli nō petendo pupillo tuto  
rem ante transitū ad sc̄da vota. l. i. in. fi. ff. ad trebel. l. i. ff. de contra tabu.

**¶** Vigesima prima cōclusio: si auus habēs filij emancipatū: et eo nepotē  
in potestate retenti cui dedit substitutionē pupillariter et expresse nūc mo-  
ritur pupillus: substituitur excludit patrē in legitima secus in esset in tacta  
pupillari q̄ non excludit pater sicut nec mater a paritate rōnis p̄ iura. s̄.  
alij q̄ sententia cōfirmat. p. l. i. acutissimi in rōne sui. C. de fidel. cō. z. C. de ins-  
tit. et substi. l. generalit. s̄. h̄c de expressa. pupillaris excludit fratē ipsius pus-  
pilli: vt ibi no. bal. de his autē substitutionibus vide. vi. part. titu. v. per to-  
tūmet conclusiones quas scripsi in repertorio abb. sup̄ parte transmissio.

**¶** Vigesima sc̄da cōclusio: si filius instituitur et rogatur post mortē: vel si mortuū  
in pupillari etate restituere hereditatē alteri interim detrahet suā legitimā  
que est tertia: vt aucten. nouissima. C. de inoffi. testator: que non recipit a  
testatore grauamē d̄lationis tēporis. l. qm̄. in prioribus. C. de inoffi. testa-  
to. et tempore mortis filij: eius heres ultra legitimā filij detrahet quartam  
de residuo q̄ dicitur trebellianica et sic in effectu remanebit medietatem  
hereditatis et medietatem restituat: vt. c. Ramundus. c. Ramaldus: de  
testa. et not. in. l. i. s̄. inter d̄m. ff. si cui plus q̄ per. l. sc̄da. et vt refert  
Joan. de platea in lege. ff. C. quando et quibus quarta pars. l. i. b. z.

**¶** Vigesima tertia cōclusio: itē no. q̄ cōstitutio h̄t m̄ltos effectus p̄mo q̄ cō-  
stitutio vocant in vna portione: vt. l. plane. sc̄do respō. ff. de le. j. s̄. q̄ substi-  
tutio. recipiōca iurē facta videt facta sc̄dm ordinē cōstitutōis: vt. ff. de vul-  
ga. sub. l. coheredi. s̄. q̄t d̄feretas: itē h̄z effectū iuris accrescendi: vt. in. l. i.  
l. cōstitutio. ff. de le. iij. vbi determinat tres q̄stiones: p̄ma q̄ h̄z ius accrescēdi.  
sc̄da q̄ p̄ferant in iure accrescēdi ter-  
tia q̄ h̄z locū ius accrescēdi: q̄to quē  
sit opus iuri acres-  
cēdi: q̄to de iure  
accrescēdi ex cōmu-  
tione legalit̄: q̄to  
viri ius accrescēdi  
locū h̄t in disposi-  
tione: in vno: vt  
de hac materia vide  
de Jo. d̄ pla. c. si is  
perialis dona. l. j.  
h̄. et q̄ hec materia  
est subtilis plu-  
res h̄is anfract̄: et  
dubitationes vide  
cā per bar. et Jo. de  
platea vbi supra.

no por mio beredero: z si el nō lo fuere / sa-  
ga mio heredero a fulano. Et porēde pues  
quel primero beredero entra la heredad  
o q̄re ser beredero nō ha por q̄ lo ser el so-  
stituto: maguer muera el p̄mero despues.

**¶** Ley. v. De la sustitucion que es llamada pupi-  
lar: como deue ser fecha.

**P**upillaris es llamada en latin otra  
manera que ha de sustitucion, segū  
que de suso diximos. Et fazen la los pa-  
dres a los hijos / z a los que desien  
den dellos por la lista derecha / si fue-  
ren en su poder / seyendo ellos de aque-  
lla edad / que diximos de suso en la ley

ta: potest in succinte talis trahi doctrina q̄ si sunt plures beredes instituti  
simply nō sunt p̄stiti: p̄ vno defecta seu nō accepta accrescit alijs. ff. de her-  
edi. in. l. i. b̄d̄. c. q̄ ius accrescēdi trāsit ad h̄d̄. l. i. ff. ex plurib. ff. de vul-  
ga. et legi. b̄d̄. l. i. accrescēdi et iuris. C. de cadu. tollē. l. vnica. s̄. in his itaq̄. z est rō-  
ne q̄s decedat p̄ parte testatoris z p̄ parte intestatoris. vt. l. ius n̄m. ff. de reg. iur.

**¶** Vigesima quarta cōclusio: in pluribus legataris quibus eadem res est  
legata si sunt coniuncti ex aliqua triplici coniunctione. l. re z verbis: vel re  
tantum vel verbis tantū de quibus cōiunctionibus patet in. l. triplici. ff. de  
verbo. signi. l. re coniuncti. ff. de lega. iij. z instituta delegat. s̄. si eandē. et  
glo. in. l. i. s̄. ff. de usufru. accres. pars vni? deficiens accrescit alteri cōiuncto  
exclusio fisco: vt in d̄icis iuribus secus si d̄icti legatarij essent distincti seu  
non haberent communionem in re legata quia inter omnino distinctos  
non est locus iuri accrescendi. ff. de usufruct. accres. in prin. l. j. si autem non  
sint legatarij coniuncti: vt. s̄. non est locus iuri accrescendi nec etiam accres-  
cit in ius sicut hereditibus sed demum voluntatis cum in eis non inc̄dit  
ad inueniens q̄ sc̄licet decedat pro parte testatoris et pro parte intes-  
tatoris: vt in lege vnica. s̄. vbi autem legatarij. C. de cadu. tollēdis.

**¶** Vigesima sexta conclusio: ex hoc sequitur q̄ si lego filioz iij. p̄ se ma-  
ritandis centū: pars vnus deficiens accrescit alijs q̄ sunt coniuncti vbi  
est casus in. l. qui quartā. s̄. in vna. ff. de leg. i. idē si quis reliquit pluri-  
bus sub eadē conceptione verborum: vt titio z seyo lego. x. q̄ tunc intellis-  
gitur de eisdem. x. vt. l. si quis testō: in prin. ff. de lega. i. z facit ibi parte per  
cōcursum: sic est locus iuri accrescendi vbi alle. l. re coniuncti. ff. de leg. iij.  
secus si lego cuiuslibet filiarum iurij centum pro se maritandis q̄ tunc pars  
vnus deficiens non accrescit alteri sed remanet penes heredem cum non  
habeat communionem ad eandem quantitatem siue ad eandem rem: vt  
dicta. l. re cōiuncti. ff. de lege. iij. z falli. in. l. vnica. C. de cadu. tollē. s̄. si autem.  
**¶** Vigesima septima cōclusio: vt habeat locū ius accrescēdi tēp̄t ante em-  
liuentū quēstū seu agnitōne factā: nā postea cessat ius accrescēdi: vt. l. j. s̄.  
penet. et ibi glo. ff. de usufructu. accrescēdo. z licet regulariter in contracti-  
bus non habeat locum ius accrescendi sc̄licet tamen in casibus elegat̄ no-  
tatis per Joan. de platea in. l. vnica. C. si imperialis foctus. l. i. j.

**¶** Vigesima octaua cōclusio: si plures sunt re cōstiti in usufructu si portio  
vni? deficit an vsum fructū acq̄sitū h̄t locū ius nō accrescēdi: sed si deficit  
portio semel est ius acq̄sitū tunc habet ius accrescēdi. C. de vti accrescēdo  
no. l. j. s̄. inter d̄m. si autē sunt coniuncti de imp̄p̄rietate habet locum ius  
non accrescēdi. C. de cadu. tollē. l. vnica. in. s̄. in autem ad deficientes.

**¶** Vigesima nona cōclusio: inter cōiunctos re et verbis non est locus iuri  
accrescendi sed veniunt per suam non accrescēdi cū faciunt sibi partes per  
cōcursum: vt in. l. eodē. s̄. si heres. z not. in. l. re cōiuncti. ff. de lege. iij.

**¶** Vigesima conclusio: in usufructu non trāsit ius accrescēdi in successō-  
rem vniuersalem: quia morte c̄tingitur vsum fructus nec etiam in suc-  
cellōrem singularem quia vsum fructus accrescit portioni non persone. l. in  
ter d̄m. ff. de usufru. accres. in legato autem in d̄istincte trāsit ius accrescē-  
di in singularem z vniuersalē successōrē q̄ accrescit portioni non p̄sone. ff. de  
condi. et de mon. l. hec sc̄riptura. s̄. in hac de vtu fru. l. si titio. s̄. vt elegan-  
ter per Barto. in dicta. l. re cōiuncti. ff. de lega. iij.

**¶** Ley. lli. **¶** Desfalliese. **¶** Expirat substitutio vulgaris a dita h̄ditate p̄ institutus. h. d.  
habuit vni? a. l. post aditā. C. e. ti. vbi post aditā h̄ditate directe substitutiones  
nō impuberib? filijs facte expirare solent: ex qua. l. no. q̄ vulgaris substitū z  
q̄libz directa p̄ quā soli testōr succedit expirat instituto aditē z est rō q̄  
deficit p̄dino si h̄s nō erit vt ibi est casus in Bal. s̄. c̄tra. l. ista opi. z vt q̄  
licz institutus sit h̄s in substituto vulgaris admittat: nā filio in p̄ate est h̄s  
suis z necessarius: vt isti. de heredi. me ab iure. s̄. sui aut. z tamē si d̄ facto  
adstitit substituto vulgaris admittit vt. l. quāuis. C. de ipube. z al. sub. s̄. si filij.  
tūz h̄z substitutū vulgarē nō est suus sed voluntari: vt no. ff. de inoffi. tel. l.  
p̄p̄ntianus. s̄. q̄ta. sed tacta vulgaris nō tollit existētia sui h̄dis h̄z secus  
in expressa: q̄ in bal. intelligit idē in tacta q̄ in expressa q̄ vocet substitutus  
de iure cuius suo repudiat: vt. ff. e. n. l. i. filio: z. l. i. a hoc iure. de ergo q̄ ex-  
pressā sola nō insignit hereditatē in substituto: id. o. cū licet admittat vocat  
substitutū vulgaris vt tenet bal. in. l. i. post aditā. z in. l. iij. C. de iure deli.

**¶** Ley. v. **¶** Pupillaris. **¶** Substitutio pupillaris fit quādo expresse p̄ verba si  
talis heres erit et infra etatem pupillarem decesserit tūc sibi substituto: si







Facta cōsēplatione femine: vt Bar. dicit cōsultisse in al. sibi arrogato in fi.

Cap. x. a q̄ defata se. Expirat pupillar substitutio p̄ maximā mediā v̄l minimā capitis dimiutionē pupillitide si in vita institutis efficitur sui iuris pupillus aut iusta rōne ab hereditate patris se abstinat: heres: sed si iniuste cogit agnoscere eā et si ab abstinentia in integrū restituit restituit substitutio que p̄ ascensionē expirauerat. Itē expirat si testis p̄ris posthumi agnatio ne vel als infirmatur: aut si pupillus ad erate. xij. et pupilla ad erate. xij. annosū puenierit b. d. plures possunt casus in quibz expirat pupillaris substitutio. et hñt octū ab his que no. gl. i. l. in pupillari. ff. d. val. z pup. sub. Not. ergo primo q̄ substitutio pupillaris hñt adueniēte pubertate: vt hic: ex eo q̄ dicitur q̄ substitutio est pupillo si hñt v̄s ad pubertatem: vt ibi not. Itē no. q̄ quatuor modis dicitur oca substitutio primo ex persona testatis seu testamentis: s̄o ex persona substituit tertio ex persona eius cui facta est substitutio. q̄to ex ipsa substitutione. Ad p̄mū: vt si testator fuit deponatus et testamentum irritatur: vt. l. i. d. q. s. irritū. ff. de iust. ru. p̄o: et irritō testamento. Vel si fecit aliud testamentū: vt. l. si quis cū m. s. ff. de iust. ru. p̄o: et irritō testamento. Vel si fecit aliud testamentū: vt. l. si quis cū m. s. ff. de iust. ru. p̄o: et irritō testamento. Vel si fecit aliud testamentū: vt. l. si quis cū m. s. ff. de iust. ru. p̄o: et irritō testamento.

Cap. x. Porque razones defallece la substituciō pupillar.

Defata se. La substituciō que es llamada pupillar por quatro razones. La primera es quando el moço viene a edad de catorze años / z la moça a doze a quien establesce el substituto. La segunda es quando tal moço como este pierde la libertad q̄ ha / z la ciudad / z la familia. Esto serie como si fuesse captiuo o los enemigos o la fuerza por tal p̄son pderie estas tres cosas sobredichas. Pero si al padre acaciere este captiuo / no se defatarie porēde tal substitucion pupillar / q̄ ouiesse fecha de su hijo / q̄ non fuesse captiuo. La tercera es quando pierde la ciudad / z la familia / z no pierde la libertad: z esto serie / como si fuesse desherado pa siēpre en algñd logar cierto. La quarta es quando pierde la familia / z non la ciudad / ni la libertad. Esto serie como si este hijo a tal fuesse emancipado z no estuuiesse en poder de otro / z el mismo non sintiesse q̄ le prohyasse otro algñd. La estō ce muda le en familia agena: porq̄ era ante por si / z se mete en poder de otro / z le haze de la cōpañia de aq̄ q̄ lo prohyo. Esto mismo serie / si tal moço como este saliesse de poder o su padre / por qualquier manera. Por qualquier o las quatro razones sobredichas / defallece la substitucion / que es llamada pupillar. E aun dezimos que / defallece / si el moço non quiere ser heredero del testador que le dio el substituto. Pero si esto fiziesse engañosamente eite a tal / queriendo mal al substituto / z por ende non quisiesse ser heredero de los bienes del padre: por razon del testamento: estonce el iudgador due le apreniar / que la rescibate / z si non la quisiere rescibir maliciosamente / non mostrando alguna razon derecha

Cap. x. Expirat pupillar substitutio p̄ maximā mediā v̄l minimā capitis dimiutionē pupillitide si in vita institutis efficitur sui iuris pupillus aut iusta rōne ab hereditate patris se abstinat: heres: sed si iniuste cogit agnoscere eā et si ab abstinentia in integrū restituit restituit substitutio que p̄ ascensionē expirauerat. Itē expirat si testis p̄ris posthumi agnatio ne vel als infirmatur: aut si pupillus ad erate. xij. et pupilla ad erate. xij. annosū puenierit b. d. plures possunt casus in quibz expirat pupillaris substitutio. et hñt octū ab his que no. gl. i. l. in pupillari. ff. d. val. z pup. sub. Not. ergo primo q̄ substitutio pupillaris hñt adueniēte pubertate: vt hic: ex eo q̄ dicitur q̄ substitutio est pupillo si hñt v̄s ad pubertatem: vt ibi not. Itē no. q̄ quatuor modis dicitur oca substitutio primo ex persona testatis seu testamentis: s̄o ex persona substituit tertio ex persona eius cui facta est substitutio. q̄to ex ipsa substitutione. Ad p̄mū: vt si testator fuit deponatus et testamentum irritatur: vt. l. i. d. q. s. irritū. ff. de iust. ru. p̄o: et irritō testamento. Vel si fecit aliud testamentū: vt. l. si quis cū m. s. ff. de iust. ru. p̄o: et irritō testamento. Vel si fecit aliud testamentū: vt. l. si quis cū m. s. ff. de iust. ru. p̄o: et irritō testamento.

Cap. x. Expirat pupillar substitutio p̄ maximā mediā v̄l minimā capitis dimiutionē pupillitide si in vita institutis efficitur sui iuris pupillus aut iusta rōne ab hereditate patris se abstinat: heres: sed si iniuste cogit agnoscere eā et si ab abstinentia in integrū restituit restituit substitutio que p̄ ascensionē expirauerat. Itē expirat si testis p̄ris posthumi agnatio ne vel als infirmatur: aut si pupillus ad erate. xij. et pupilla ad erate. xij. annosū puenierit b. d. plures possunt casus in quibz expirat pupillaris substitutio. et hñt octū ab his que no. gl. i. l. in pupillari. ff. d. val. z pup. sub. Not. ergo primo q̄ substitutio pupillaris hñt adueniēte pubertate: vt hic: ex eo q̄ dicitur q̄ substitutio est pupillo si hñt v̄s ad pubertatem: vt ibi not. Itē no. q̄ quatuor modis dicitur oca substitutio primo ex persona testatis seu testamentis: s̄o ex persona substituit tertio ex persona eius cui facta est substitutio. q̄to ex ipsa substitutione. Ad p̄mū: vt si testator fuit deponatus et testamentum irritatur: vt. l. i. d. q. s. irritū. ff. de iust. ru. p̄o: et irritō testamento. Vel si fecit aliud testamentū: vt. l. si quis cū m. s. ff. de iust. ru. p̄o: et irritō testamento. Vel si fecit aliud testamentū: vt. l. si quis cū m. s. ff. de iust. ru. p̄o: et irritō testamento.

ibus v̄l iustq̄ sexus vt ibi. Item nota q̄ de esse substituciōis exemplaris est q̄ ille cui fit institutio saltem in legitima: q̄ nota q̄ talis substituciō debet fieri de prole stulti vel de fratre si extant: alias potest de quolibz fieri. Itē cessante morbo cessat substitutio z bec notabilia colliguntur in dicta. l. humanitate p̄ bal. Itē est notandū q̄ no solū ista. loquit̄ de sano sexu

porque lo no fizo maguer muriesse ante q̄ fuesse de edad: aua el substituto la herēcia del testador. Otro si dezimos q̄ si despues q̄ el moço desechasse la herēcia de su padre se arrepintiesse / diziēdo q̄ quiere ser heredero. E pidiere algñd iudgador del logar q̄ le entregue d̄ la heredad: estōce biē puede ser heredero / z maguer defallecio la substituciō: porq̄ no quiso a primaz entrar la heredad / afirma se por tal razon como esta / luego q̄ sea entregado del / de guisa que si muriesse el moço ante q̄ sea de edad de catorze años: hereda el substituto los bienes del testador / z d̄l moço. Otro si dezimos q̄ seyendo quebrātado por alguna razō derecha el testamento que ouiesse fecho algñd testador / en q̄ ouiesse dado substituto el padre a su hijo / o alguno otro en la manera q̄ es dicha pupillar / que se defatarie la substitucion porēde. E aun dezimos que defallece esta substituciō pupillar / si el padre fiziere despues otro testamento acabado. Esto mismo serie / si despues que el padre hizo testamento en que dexasse substituto a su hijo / le naciesse otro hijo / o hija:

Cap. x. Como se haze la substituciō que es llamada exemplaris / z como defallece.

Exemplar substitucion d̄rimos que es aquella que pueden fazer los padres / z las madres a sus hijos que son los cosos / o sin memoria: z haze se en esta manera / diziēdo asistiblezco por mio heredero a talano mio hijo / z si el muriere en aq̄ lla locura en q̄ agora es establezco por su heredero en su logar a talano home. Pese este loco a quē d̄ el substituto ouiere hijo o nieto / o alguno de los otros que desciende por derecha linea del / denē lo substituyr en su logar / z no en otros. E si alguno de stos non ouier estonce le pueden dar substituto a su hermano / si lo ouiere: z si non ouiere hermano / puede le dar por su substituto otro extraño. E tal substitutiō como esta es dicha exemplar: por que es fecha a semejança / z a exemplo d̄ la pupillar. La asist como al moço menor de catorze años / dan substituto: porque non ha entendimēto de fazer testamento / si muriere en tal tiēpo / por esta misma razon le pueden dar al loco / o al desmemoriado / z si mu-

quillitas sed d̄ruit parum: an sit rupta substitutio an vero conualescat et videat̄ q̄ sic si viuo testator hoc accidat. secus si mortuo: vt. l. posthūmus de iust. et iur. el. dicit tamen secundū bal. in dicta l. humanitate circa fi. aut morbus fuit omnino sanatus: tunc spirat substitutio: aut bel lotus seu occulatus z no expirauit: sed latuit interim aut fuit interpollatus z interim cessauit sed tandem redit ad suum esse cum cura aut d̄bita tunc sic referat aut neua seruens conuersatio est p̄ior quasi cōtinua aut longo casu p̄sensit omnino d̄merat̄ ideo in primo casu substitutio cōtinua tunc d̄ruit. sc̄do casu finita est omnino ad quod factū q̄ ipse bal. notat. Cui testā. sacre possunt. le. furiosum. Itē querit ipse bal. an filio si est nectico qui decedat ex rābe frenelis possit fieri substitutio exemplaris: videat̄ q̄ sic quia licet si ieger corpore: furiosus tamen est: sed contrarij est verum: q̄ alias sequeatur q̄ quilibet in articulo mortis sit cura. mentē cum nentrem cognoscit: q̄ quilibet possit in illo moris articulo fieri p̄ parentem exemplaris substituto q̄ est saltem nō enim antedūmus breuē furorē sed p̄celum ob quem conuulsi dare curat: ex. l. cum astanti. C. de testamē. q̄ de condi. et de mon. l. si quis na. y. bal. yb. pupill.

# Sexta partida.

**Compendiosa.** Sit in hac verba filium meum instituo: quam docioz moratur talis si heresque si sit a milite mortuo filio infra pupillarem et aetatem admittitur substituitur pupilli exclusa matre sed post pubertatem habet mater tertiam bonorum parte oia eius bona aliunde obuentia: sed iura sepulchrorum prius et alia bona habebit substituitur. Si vero miles eade substitutio non extraneo heredi fecit: ad omnia bona quicquid decedit admittitur substituitur. Si autem p dicit verba eam fecit p agamus admittitur substituitur matre exclusa infra pupillarem et aetate: postea aut repellitur in totum substituitur si si eam fecit per verba substituitur aut dixit uos q sit talis heres sic post pupillarem mortuo substituto habebit mater tertiam bonorum: substituitur alia bona. h. dicit. Continet tres partes. In prima loquitur de bonorum parte facta a milite. In secunda ibi. (z si equal q hpo.) Loquitur de compendiosa facta a pagano. In tertia ibi per se esse que non es cauallero.) ponit alium modum pagane substitutionis. Nota ergo q copediosa facta a milite post ultra tempora pubertatis ubi eius directio fieri debet. l. verba quilibet. et l. centurio. ff. de vulg. et pup. sub. et ex l. i. centurio. no q substitio compendiosa facta a milite impubertate infra ipsa pubertatis trahitur ad oia bona prius et filij: postea vero solum ad bona prius cu fructibus ex privilegio spali: vt ibi q intelligit Bar. in all. centurio si talis substitutio fiat a milite per yba mere directae: vt in exemplo huius. l. i. centurio. z p. l. p. dicitur. C. c. uti sed si fiat a milite p verba cotra: sic in fine est in medio post tempora pubertatis obligatur. vt all. l. p. dicitur. atqz valde semper iure directo: per dictam l. centurio. et l. p. dicitur. aut sit per verba obligaret tunc semper est fideicommissaria: vt l. coheredi. §. cum filio. ff. eo. ut. idem forte in pagano qui post substituitur directe post tempora pubertatis: vt Bar. in alleg. l. centurio. si. col. item ibi.

**Compendiosa.** Sit in hac verba filium meum instituo: quam docioz moratur talis si heresque si sit a milite mortuo filio infra pupillarem et aetatem admittitur substituitur pupilli exclusa matre sed post pubertatem habet mater tertiam bonorum parte oia eius bona aliunde obuentia: sed iura sepulchrorum prius et alia bona habebit substituitur. Si vero miles eade substitutio non extraneo heredi fecit: ad omnia bona quicquid decedit admittitur substituitur. Si autem p dicit verba eam fecit p agamus admittitur substituitur matre exclusa infra pupillarem et aetate: postea aut repellitur in totum substituitur si si eam fecit per verba substituitur aut dixit uos q sit talis heres sic post pupillarem mortuo substituto habebit mater tertiam bonorum: substituitur alia bona. h. dicit. Continet tres partes. In prima loquitur de bonorum parte facta a milite. In secunda ibi. (z si equal q hpo.) Loquitur de compendiosa facta a pagano. In tertia ibi per se esse que non es cauallero.) ponit alium modum pagane substitutionis. Nota ergo q copediosa facta a milite post ultra tempora pubertatis ubi eius directio fieri debet. l. verba quilibet. et l. centurio. ff. de vulg. et pup. sub. et ex l. i. centurio. no q substitio compendiosa facta a milite impubertate infra ipsa pubertatis trahitur ad oia bona prius et filij: postea vero solum ad bona prius cu fructibus ex privilegio spali: vt ibi q intelligit Bar. in all. centurio si talis substitutio fiat a milite per yba mere directae: vt in exemplo huius. l. i. centurio. z p. l. p. dicitur. C. c. uti sed si fiat a milite p verba cotra: sic in fine est in medio post tempora pubertatis obligatur. vt all. l. p. dicitur. atqz valde semper iure directo: per dictam l. centurio. et l. p. dicitur. aut sit per verba obligaret tunc semper est fideicommissaria: vt l. coheredi. §. cum filio. ff. eo. ut. idem forte in pagano qui post substituitur directe post tempora pubertatis: vt Bar. in alleg. l. centurio. si. col. item ibi.

riere en la locura aura el fosituto todos los bienes del. Pero tal fositution como esta sepuede dffazzer en tres maneras. La primera es/ si quando a quel a quien dan el fosituto/ es desinmemoriado: z despues dello torna en su memoria. La segunda es quando le nasce hijo/ o hija. La tercera es: si aquel que la hizo/ la ruoco por otro testamento que hizo despues.

**Ley. xij.** Como se haze la fositucion a que llama en latin compendiosa z que fuerca ha.

**Compendiosa** fositucion de que de uso fablamos/ se haze desta guisa/ como si dixiesse el testador: fago mio heredero a fulano mio hijo: z quando quier que el myera sea su heredero tal home/ en tal caso como este dezimos: que si es cauallero a quel q la haze por tales palabras/ z el hijo a quien dan el fosituto ha madre/ si se muriere el moço ante de catorze años/ z la hija ante de doze: el dize el fosituto hereda ra todos los bienes dizi: z la madre no aura ninguna cosa ende. E si el moço o la moçamuiere despues de la edad sobredicha: est dize aura la madre la tercera parte de la heredad: z todos los otros bienes q el moço heredó de su padre/ z todo lo al q gano de otra parte onde quier que los ganasse. Otro si los que le pertenescé de image de su padre: z mas todos los otros bienes dizi finado deue auer el fosituto. Mas si el cauallero no auiedo hijos estableciesse en su testamento por heredero alguno/ non que fuesse de los que descendiesse de: est once el substituto q fuesse impueño por las palabras sobredichas: aurie toda la heredad del heredero/ quando quier muriesse. E si aquel que hizo la fositucion/ por las palabras sobredichas/ non es cauallero/ z a quel a quien dan el fosituto es menor de

concedo: sed ista nunqz fuit directa si post pupillarem etatem decesserit qz hic sciebat lex illi pmo morturi: vt l. eius quida. §. sub. de acquit. heredi. et ideo lex sempiternit certat: si pupillus decesserit in pupillari etate esset directa: qz certa erat lex: sed quando sunt verba directa ciuita illud verbum habet in se proprium significati: vt iure directo sit heres ideo ibi non est necessaria interpretatio quia sic voluisse defunctum constat ideo post tempora pubertatis non obli quatur et ita dicit Barto. qz hoc forte voluit sentire. Gos. an. in fi. glo. sue in all. c. si pater vbi facit differentia inter directam directo et inter directam non directo. quid si testator sic substituit quoad omnes decesserit sine liberis talis sit heres: et glo. in all. l. p. dicitur: dicit: qz omni tempore est fidei commissaria quia dicit sine liberis idem in. c. reuocatus: et doct. in c. si pater. et hoc colludit Barto. in dicta l. centurio. Ita cet alij tenuerunt contrarium. Sed quid si substitutio est facta p verbis cominus: vt per verbum substituto q est cominus: vt d. l. p. dicitur: bus: an infra tempora pubertatis valeat iure directo: et postea ad fidei commissum habeat vel an sit omni tempore fidei commissaria respondetur: qz si ista substitutio est facta cu tempore disfunctione: qz dicit testator: si decesserit infra pupillarem etatem vel postea quoad omnes talis substituto: tunc finit omnes infra tempora pubertatis est iure directa pupillaris: postea fidei commissaria hoc tenet glo. in all. l. p. dicitur: circa fi. et omnes indubitanter ibi l. v. en. vt refert Bar. in all. l. centurio. Quandoqz sit substitutio sine temporis distinctione. z in hac sunt opiniones quas ponit ibi Bar. arguit ad verum: pater z finaliter tenet qz in tali substitutione que fit sine temporis distinctione illo casu cu voluntas testatoris est dubia nec de eius voluntate apparet debemus suspicere si mat est in medio et tunc interpretatur pro matre tanqz in benigniorem partem et erit omni tempore fidei commissaria: vt dicimus in l. qui duo. C. de re. du. et qz not. glo. in all. l. centurio. et l. p. dicitur: et hoc casu intelligitur opinio omnium qui dicunt hanc substitutionem p verba cotra factam esse fidei commissaria omni tpe. l. quoniam mater est in medio qd intelligo nisi sint substituti filij p dicit testatoris qui est psumpta voluntate defuncti mater excludit: vt not. glo. in all. l. p. dicitur. C. e. in. l. vlti. gl. et notat Bar. in l. lucas. ff. e. u. non ob. c. j. de testa. l. vj. vbi mater est in medio z tñ valer iure directo infra tpa pubertatis qz ibi sit ista substitio p verbis directis: vt ibi not. sed ista loquitur qz sit p verbis cotra: tunc potest interpretari qd de manu alterius accipiat sed qz est verbis directis in quo est verisimile qz a se ipso accipiat ista interpretatio non cadit in oibus casibus in quibus factis pupillaris admittit cotra matrem ex psumpta voluntate defuncti et si vero nec mater nec aliqua psona committit testatoris esset in medio tunc tenet Bar. saluo meliori consilio qz si substitutus decesserit in pupillari etate: erit pupillaris directa postea qz fidei commissaria. et de hac materia vide late et notabiliter per Bar. in all. l. centurio. et de hoc vide qz notatur supra eo. n. l. v. z qz late notat Bar. in all. l. p. dicitur. C. eodem titulo.

catorze años si muriere este a tal ante/ que sea de edad de catorze años/ seyendo varon/ o muger de doze: aura el fosituto la heredad/ z la madre no aura ende ninguna cosa. Mas si muriere despues desta edad: el dize el fosituto no heredara ninguna cosa de los bienes de aql en cuyo logar fue fosituto: antes los deue auer la madre/ si la ouiere/ o sus parientes del muerto los mayores propinco. Pero si este que no es cauallero dixiesse assi/ quando fiziesse su testamento: establezco tal mio hijo por mio heredero/ z quando quier que el myera sin hijos/ deuo le por fosituto en su logar a fulano home/ o quiero q sea su heredero fulano: est dize si el muriere despues de la edad sobredicha: aura la madre del hijo de las tres partes de los bienes la vnaz las otras cosas que de uso diximos. Todos los otros bienes deue auer el fosituto de mano della/ quando quier q muera el moço.

**Ley. xij.** De la fositucion a que dizen en latin breuiocoma: como se deue fazer z que fuerca ha.

**Breuiocoma** fositucion en latin/ tanto quiere dezir en romance/ como segund establecimiento de heredero que es fecho breuiamente. E tal fositucion como esta se haze en esta manera. Como si algund testador ouiere dos hijos menores de catorze años/ a quien estableciesse por sus herederos/ diziendo assi: fago vos mios herederos a amos a dos: z establezco vos por fositutos al vno del otro de lo vno. E en la fositucion que es fecha desta manera contienen se quatro fosituciones: dos vulgares/ z dos pupilares. La qual quier dize los moços sobredichos/ que non quiera entrar la heredad/ o si la entrare/ z muriere ante que sea de catorze años: aura el otro toda la heredad.

**Breuiocoma** substitio. Sit sic talis z talis filios meos heredes instituo z eos tunc substituo: sic si abo sit ipuberes pater duas pupillares z duas vulgares substituo: na qz aliqz cop no adede ad admittit alio p vulgares: z si adeat z in pupillari etate decedat admittit substituitur p pupillarem substitio. h. dicitur. pmo ponit forma huius substitio: sic ibi z en la substitucion. In fine qz substitioes cotineatur in ea et c. Habuit oia a. l. na hoc iure. ff. de vulg. et pup. sub. et mo. qz hec. loquitur de breuiocoma substitioe facta psonis paribus qz matre excludit: vt l. lucas. ff. e. u. not. qz licet facta pupillaris non excludit matrem:

**Ley. xij.**

**Breuiocoma** substitio. Sit sic talis z talis filios meos heredes instituo z eos tunc substituo: sic si abo sit ipuberes pater duas pupillares z duas vulgares substituo: na qz aliqz cop no adede ad admittit alio p vulgares: z si adeat z in pupillari etate decedat admittit substituitur p pupillarem substitio. h. dicitur. pmo ponit forma huius substitio: sic ibi z en la substitucion. In fine qz substitioes cotineatur in ea et c. Habuit oia a. l. na hoc iure. ff. de vulg. et pup. sub. et mo. qz hec. loquitur de breuiocoma substitioe facta psonis paribus qz matre excludit: vt l. lucas. ff. e. u. not. qz licet facta pupillaris non excludit matrem:



rem.vi.l.f.f.de insti. z substi. z. l. p. b. bus. C. de vulg. z pu. est verum nisi qñ est substitutus alius filius testatoris...

Restitutio de testa. vbi vide qui filij facti defecere substitutione fidei commissaria. Item no. q. hodie de iure regni no est necessarium q. iud. r. cor...

¶ Ley. xliij. de la fofitucion que es llamada en la un fideicomissaria. Fideicomissaria fofitucion en latin tanto quiere dezir en romance como establecimiento de credito q. es puefio en fe de algñ q. la erencia dexa en su mano...

z deste dafio touierò por bie ios sabios antiguos q. pudiessen ante auer plejo q. rescibiesen la eredad: si les era pro o dafio en tomar la. Onde pues mostramos en los titulos ante dñe d. como los eredores pue...



Et grof de pira perti cula cõtingit hñdibus qñ bñditatez qñ adent sunt etz dñs noñe: qñ mōzoa sunt legata z debita a testatore q. va...

¶ Titulo.vj. De como los eredores pueden auer plazo para cõsejar se si tomaran aquel eredamiento en que fueron establecidos eredores o non: z como se deue fazer el inuentario.

¶ Ley. i. Que cosa es plazo qñ heredero deue auer para cõsejar se si tomara la herencia o non: z a que tien plazo z a que lo puede demadar: z a quien no. Deliberare en latin tanto quiere dezir en romance como auer ome acuerdo por si mismo o cõ sus amigos: si es bie de fazer aq. illa cosa sobre q. tomo plazo pa cõsejar se.



Eligros z trabajos muy grandes a las vezes viene a los eredores quando son dafiosas las erencias en q. fueron establecidos: z mayormente si las dñdas o las mandas que son a pagar son mayores z montan mas de quanto vale el eredamiento.

¶ Ley. xliij. de la fofitucion que es llamada en la un fideicomissaria. Substituto fit ficialè herede instituto z rogo vel mã do seu volo q. post tñ ips restituar hereditate titio: tñc instituto restitues pòr sibi quartã trebellianica retinere: sed si adire recuset vel restitueret: cos que p. iudicè ad illãna substituti hoc facere. h. d. l. l. z. s. An prima docet que of trebellianica substitutio: scõa ibi. (pro dezimo) instruit fideicomissariu: vt restituar hereditatem substitutoris: tñc si este incitat tñc d. ce vt eum ad hoc faciendus cõpellat. no. ergo q. fideicomissaria substitutio vel scõria est obliqua p. quã que cap. hereditate ano mediante: vt in ep. plo in hac l. p. o. m. l. de fidei. cõ. b. e. d. i. s. in p. m. i. s. ver. cum igitur. ¶ Tres tñ trebellianica. no. ergo q. talis fideicomissarius restitueno bez reduatè substituto pòt retinere qñã per trebelli. tñc z edeundo hereditate defalcata z retia sibi dñca quãra po. tñc reliquũ bodranè r. sicut in sub. stituo. p. o. m. l. e. t. s. p. o. l. c. a. q. u. a. m. q. u. a. r. t. a. m. r. e. t. i. n. e. b. u. t. : s. u. a. v. o. l. u. n. t. a. t. e. a. d. e. r. i. t. s. i. u. e. r. e. s. t. i. t. u. e. r. e. v. t. c. i. t. r. a. f. i. s. i. a. u. t. n. o. n. a. d. e. a. t. z. r. e. c. u. s. e. t. r. e. s. t. i. t. u. e. r. e. a. d. p. e. t. i. t. i. o. n. e. m. s. u. b. s. t. i. t. u. t. i. i. d. i. c. a. t. i. o. n. e. c. o. g. e. r. e. z. i. n. t. a. l. i. c. a. s. u. t. o. t. a. h. e. r. e. d. i. t. a. t. e. r. e. s. t. i. t. u. e. r. e. n. i. l. l. i. b. i. p. o. t. e. r. e. t. : h. o. c. e. s. t. h. a. u. e. f. i. d. e. i. c. o. m. m. i. s. s. i. u. s. z. n. a. t. u. s. r. a. v. t. a. l. l. i. a. n. p. u. n. z. f. a. d. t. r. e. b. e. l. l. i. a. n. q. u. i. p. u. l. l. u. s. d. e. h. a. c. o. b. t. i. n. e. q. u. a. s. u. b. s. t. i. t. u. e. r. e. q. u. i. n. o. n. e. r. a. y. n. a. l. d. e. t. e. s. t. a. z. i. n. c. a. d. e. t. e. s. t. a. i. v. i. s. i. a. u. t. s. i. r. o. g. a. t. u. s. r. e. s. t. i. t. u. e. r. e. s. i. n. e. l. i. b. e. r. i. s. d. e. c. e. s. s. e. r. i. t. i. g. r. e. d. i. t. m. o. n. a. s. t. e. r. u. i. v. e. l. s. i. r. e. t. i. c. i. t. u. s. a. n. e. x. p. i. e. r. e. s. u. b. s. t. i. t. u. t. i. o. n. e. h. a. b. u. i. t. a. l. i. c. o. s. e. d. i. n. c. i. n. p. u. n. t. a. d. e. p. b. a. l. i. j. o. i. f. z. i. n. c.

quarta ibi: (otrofi pñe) instruit qd debeat peti. In quinta ibi: (z estas cosas) plus pñt hoc petere. In sexta ibi: (fueras ende) expellit duos casus. ¶ Ho. ergo pmo q. deliberare nihil aliud est q. secũ diligẽter cogitare vel in mte sua reuoluere vel cõ amici explorare an expediat el bñdñate adire. cõcor. l. aristo. ff. de iure delib. l. aristo. ff. de acq. bñd. i. culpãd. tñc in situ qui pãt z nolunt recta noscere: vnde. ppheta noluit inq. intelligere vt bñ ageret. c. excellẽtissim. l. v. q. q. i. g. n. o. s. c. e. d. u. e. n. i. s. i. l. l. i. n. o. s. t. q. u. i. c. u. i. h. a. b. e. r. e. a. q. u. o. d. i. c. a. t. s. e. u. c. o. s. i. l. l. i. q. u. e. r. a. t. : z. a. d. h. o. c. o. p. e. r. a. n. o. d. e. d. i. t. l. e. x. v. i. j. o. i. c. a. l. n. e. e. p. d. e. s. t. a. l. i. c. u. i. i. g. n. o. r. a. r. e. e. i. p. s. e. v. e. l. p. e. r. a. l. i. i. s. e. i. r. e. p. e. t. i. t. z. n. o. l. u. i. t. : v. l. l. i. s. b. o. n. o. s. t. i. f. b. o. p. o. s. p. r. e. n. o. q. n. o. s. o. l. u. i. c. r. e. d. i. t. o. r. i. b. s. s. e. d. e. t. i. a. b. i. d. i. i. n. s. t. i. t. u. t. o. l. u. d. e. x. f. a. b. u. e. n. i. r. e. d. e. b. e. t. p. c. o. p. i. a. i. n. s. t. r. u. m. e. n. t. o. r. u. m. v. t. e. a. i. n. s. p. e. c. i. a. t. v. t. p. e. a. i. n. s. t. r. u. i. t. p. o. s. s. i. n. t. a. n. e. x. p. e. d. i. a. t. v. e. l. n. e. a. g. n. o. s. c. e. r. e. h. e. r. i. t. a. t. e. v. t. a. l. l. a. r. i. s. t. o. i. n. p. r. e. n. e. t. z. l. a. r. i. s. t. o. d. e. a. c. q. h. e. r. e. z. f. f. d. e. c. u. b. o. d. a. l. j. z. d. e. b. o. n. i. s. a. u. c. i. t. p. o. s. s. i. l. i. s. e. r. u. u. s. z. l. i. s. e. d. p. o. l. i. c. a. a. d. i. t. i. o. n. e. b. e. n. e. f. i. c. i. t. a. t. i. s. c. r. e. d. i. t. o. r. e. s. n. o. p. e. t. i. t. i. n. s. t. r. a. r. e. v. t. n. o. g. l. o. i. n. a. l. l. a. r. i. s. t. o. e. o. i. t. e. t. h. o. c. i. d. e. o. q. p. o. s. s. i. t. a. d. i. t. h. e. r. e. d. i. t. a. t. e. c. r. e. d. i. t. o. r. e. s. i. n. c. i. p. i. u. m. h. a. b. e. r. e. a. d. u. e. r. s. a. r. i. u. m. v. t. l. p. e. s. h. f. f. a. d. l. f. a. l. c. i. z. i. t. o. q. h. e. c. l. o. q. u. i. t. d. e. i. n. s. t. r. u. i. t. h. e. r. e. d. i. t. a. r. i. j. v. t. a. l. l. a. r. i. s. t. o. d. e. a. c. q. b. f. d. i. v. e. l. e. n. a. d. e. i. n. s. t. r. u. m. e. n. t. i. s. e. x. t. i. t. u. s. p. e. n. e. s. c. r. e. d. i. t. o. r. e. s. h. e. r. e. d. i. t. a. r. i. o. s. s. i. n. q. u. o. d. a. m. e. t. p. o. n. i. t. i. b. i. b. a. r. p. a. r. t. i. c. u. l. a. q. u. i. d. e. x. f. a. c. i. a. r. p. e. l. a. m. a. r. i. q. u. i. c. u. n. q. h. a. b. e. a. t. i. n. s. t. r. u. m. e. n. t. a. h. e. r. e. d. i. t. a. r. i. a. v. e. l. d. e. b. e. a. t. a. l. i. s. q. u. a. h. a. b. e. r. e. a. b. h. e. r. e. d. i. t. a. t. e. t. a. l. i. a. o. s. t. e. n. d. a. r. v. i. q. u. a. d. t. a. l. e. d. i. c. a. l. i. a. s. q. u. i. b. i. p. r. e. t. u. d. i. c. a. b. i. t. v. t. l. i. j. e. o. i. t. u. d. i. c. i. t. e. t. a. l. l. a. r. i. s. t. o. d. e. a. c. q. h. e. r. e. z. f. f. n. o. t. a. q. u. i. d. e. r. o. n. e. s. d. e. f. u. n. c. t. i. p. e. r. i. p. n. i. t. v. t. v. i. d. e. a. t. u. r. e. a. d. d. e. l. i. b. e. r. a. t. i. o. n. e. s. z. e. x. h. o. c. n. o. v. i. d. e. t. u. r. a. d. i. r. i. h. e. r. e. d. i. t. a. s. v. t. e. s. t. c. a. s. u. s. i. n. a. l. l. a. r. i. s. t. o. c. u. m. l. i. c. q. d. e. a. c. q. u. i. b. e. r. e. i. t. e. m. i. b. i. o. (Quantos quier que sean.) Concor. l. si plures. ff. co. i. tu. Item nota q. seruus no potius deliberat petere. cõcor. l. j. in p. m. i. s. s. i. t. e. t. r. a. t. i. o. e. s. t. r. a. t. i. o. s. e. r. u. o. s. c. u. m. d. g. l. o. b. i. q. u. i. n. e. c. c. o. n. d. i. t. i. o. n. e. s. i. n. e. t. u. l. l. u. d. o. m. i. n. i. t. p. e. r. e. r. e. p. o. t. e. s. t. v. t. f. f. d. e. c. o. d. i. n. s. t. r. u. i. t. u. b. c. o. n. d. i. t. i. o. n. e. n. e. c. a. d. i. r. e. p. o. t. n. i. s. p. r. e. c. e. d. a. t. i. n. s. u. d. o. m. i. n. i. v. t. f. f. d. e.

# Sexta partida.

acquit hereditatis si quis in bonis, s. iustitiam, sed nolle adire potest, c. de hereditate, l. iij. in si licet repudiare non potest, l. i. §. si servus, ff. de iur. edicti, §. item ibi, a. Quaeque minor, §. hoc intelligo si exstat in patris potestate, si creditur Bar. in al. l. i. q. v. dari deliberatio patris et filio simul, q. vterque sine altero si potest repudiare, vt l. i. §. per servum, ff. de success. edicti, notat Bar. in l. i. legas

señor por el. **Q**uando algúo de los herederos / fuesse menor de xxv años / no podrie el demádar por si tiepo pa demádar / r auer este cõsejo: mas de uelo demádar por el: a quel q lo ouiere en guarda.

¶ Ley. ij. quato tiepo de uelle ser otorgado por plazo a los herederos / pa auer el cõsejo sobriedicho.

**V**ñ año de plazo puede el Rey dar a los herederos / en q se plesen / si qñiere tomar la erencia / en q son establecidos o no: mas los otros juezes le deuen dar nueue meses. **¶** Pero si entendier q en menor tiepo se podrie acordar / bien les puede menguar este plazo / dádolo les diez dias alomenos. **E** si por auetura algúo de los herederos muriesse / ante q se compliesse el plazo q les era puestoa qñ tiepo q le fincaua despues de su muerte / deue lo auer su heredero para conseyar se. **¶** Pero si se muriesse despues del plazo / ante q se otorgasse por heredero / si este atal era extrañero / su heredero no aura derecho ninguno en la erencia / sobre qñ finado auie tomado plazo pa conseyar se. **A**mas si aqñ q fino delcédiesse de la linea derecha / del testador q lo establecio por su heredero: estõce su heredero puede auer la erencia / pa guer a quel aquien eredaue sea muerto despues del plazo / que le fue dado para conseyar se.

¶ Ley. iij. como mientras durare el plazo / en que se deue conseyar el heredero / non pueda vender nin enajenar ninguna cosa de la erencia.

**V**ender nin enajenar ninguna cosa de los bienes del testador / non deue el heredero / mientras durare el plazo / que le fue otorgado para a conseyar se. **A**uerá ende / si lo fiziesse por mandado del juez por alguna razon derecha. **E** esto serie / como si mandasse vender alguna cosa que fuesse menester para enterramiento del fi-

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

notadus casus mirabilis et singularis in quo repudiatis hereditatibus et si p herede prius: oibus scribis quocunq titulo ad eum deuolutis ab ipso instituerent: reuocantur em donationes inter viuos et omnia alia comoda in eum collata q ab non tangit est conclusio. **¶** Ley. v. como el heredero non queriendo tomar plazo para conseyar se: deue entrar los bienes del defunto seguramete: faziendo inuentario primero. **I**nuentario en latin: tanto quiere decir en romance / como escriptura que es fecha de los bienes del finado. **E** hazen los herederos tal escriptura como esta / por que despues non sean tenudos de pagar las debdas de aquel que eredaron: si fueras ende tanta quantia / quanto montare los bienes que eredaro del finado. **E** deue comegar a fazer este inuentario a treynta dias de que sopieren / que son herederos del finado: r han lo acabar fasta tres meses. **¶** Pero si todos los bienes de la erencia

ing. ff. de auct. n. l. i. r. in aut. vt spon. lar. §. ad hoc. quocq. sanctus. r. ff. de adopt. l. na ita diuus. in d. c. l. i. a. tione creditoz no reperitur iure cauzus. idco necessitate non sunt citandi. cuz pntes sint legatarij r testes: qd est bali. vbi. §. q. quantu ad no citatos. vnter inuentariuz: sed quantum ad citatos valeat. ff. de tedi. l. de vno quocq. na sicut actus iurisdictionis contentio se non nocet non ei

no fuessen en vn logar/ estoce bie les pue- de dar plazo de vn año / de mas d los tres meses / pa reconocer los / r meter los en escrito. La manera de como deve ser fe- cha la escritura de tal inuentario es esta/ q se deve escreuir por mano de algund escri- uano publico: r deve ser llamados todos aqellos aquien maço el testador alguna co- sa en su testameto/ q esten pntes quando fiziere tal escrito. Si por auentura alguno de aquellos/ q han de auer las mandas/ fuessen a otra parte/ o fueren en el logar/ r no quisieren venir/ quando los llamar: estoce deve se fazer tal escrito ante tres testi- gos q sean omes de buena fama/ r a tales q conofcan a los herederos. En comienço de la carta/ deve el eredoero fazer la señal d la cruz/ r de si ha de començar el escriuano a escreuir dizen do así. En el nome de Dios padre/ r hijo/ r espíritu sator: desí escreuir r poner en el inuentario todos los bienes d la erencia. En la fin de tal carta deve es- creuir el eredoero de su mano/ q todos los bienes del testador son escritos en este in- uentario lealmente/ r q non hizo ningund engaño. Si por auentura el non sopiere escreuir/ deve rogar a alguno de los escri- uanos publicos/ que lo escriuan en su lo- gar ante dos testigos.

¶ Ley. vi. Como aquellos que han de recebir deb- das/ o mandas de las erencias del finado/ si non se acacieren al inuentario: pueden pesquerir: sa- ber: si son y pueños todos los bienes.

**L**egatarios llaman en latin/ aque- llos/ a quien maça el testador algu- na cosa en su testamento. Si estos tales non se acertassen/ quando escriuessen el in- uentario: r por auentura dudassen/ que no era escritos en el todos los bienes del testador: estoce pueden pesquerir/ para sa- ber la verdad/ tomádo la jura d el eredoero/ q non encubrio ninguna cosa/ nin hizo en- gaño ningun en aquel escrito. Trofi pue- de fazer jurar a los testigos/ que se acerta- ron quando se hizo el inuentario/ si fue fe- cho bien r lealmente. E ayv demias desto/ pueden pesquerir en los seruos de la ere- dad/ metiendo los a pena/ r a tormento/ q les muestre toda la credad/ r les digan to

de legatarijs q creditozibus satisfacet et si no remanet de quo extra quarã satisfacti creditozibus: no contra est frd cõtra legatarios creditozes agerã r his non sufficientibus contra heredẽ quatenus accedit falcidia retenta. h. d. habet quin p dicit: sed in ebu: ( r otra fuerza. ) Item ibi: r aun dezis mos. ) quantum ibi: r si tantos. ) quantum ibi: pero dezimus. ) Habuit or- tum ista lex a. l. fi. c. eo. ii. §. et si prefata. r §. sed et si legatarij. r §. licentia creditozibus. c. §. sequent. Nota ergo primo q tempore del testamendi durã te non potest heres inquietari a creditozibus nec a legatarijs sed nec illõ ipõre currit cõtra eum pscriptio: vt al. l. fi. §. si vero creditores. c. eo. ii. §. Item nota q heres puz tenetur creditozibus q legatarijs satisfaccere qz es alienum est: pceptum in solutio: vt hic. et ff. de regu. iur. l. non d. §. in re obfcura. et ff. de col. bo. eum emancipati. §. i. et de separatio. l. quonens: et in offi. testa. l. pãpianus. §. quarta. no glo. in al. §. in vno. Et quibz §. nor. q legatarius qui primo recipit legatum ab herede tenetur creditozibus conditione in debiti. sed secundus creditor tenetur pãt non cõditio- ne in debiti: sed cõditioe ex lege: r est ratio quia es alieni debitor legatarij. r §. de lega. l. i. vniuersi sed non absorbet contractus et obligatioe inter viuos: vt ff. de separatio. l. i. §. ex contrario. Item querit Bal. in alle. §. et si prefatam. an heres cogatur vendere r solvere creditozibus quantum talentum vero cõtra reuocatur creditore: r recipere in solutio: res debita

¶ Ley. vi. Como aquellos que han de recebir deb- das/ o mandas de las erencias del finado/ si non se acacieren al inuentario: pueden pesquerir: sa- ber: si son y pueños todos los bienes.

¶ Ley. vi. Como aquellos que han de recebir deb- das/ o mandas de las erencias del finado/ si non se acacieren al inuentario: pueden pesquerir: sa- ber: si son y pueños todos los bienes.

¶ Ley. vi. Como aquellos que han de recebir deb- das/ o mandas de las erencias del finado/ si non se acacieren al inuentario: pueden pesquerir: sa- ber: si son y pueños todos los bienes.

estocet: r etã per qstionẽ ferriõz hereditarioz h. d. Non diuiditur: sã a bñe õzigit a. l. fi. §. licetia danda. c. eo. ii. §. sequer. quibz nota fessõd Salp. ibi: q creditores r legatarij possunt. pãre modis ibi: r in b. c. l. falcidia: plus fuisse in defuncti patrimonio q heres scripserit in inuentario. qie nõ la q per tormenta seruoium hereditarioium probat plus fuisse in inuen- tario q reperitur scrip. Item q in defectum probatiõ nis heres pter fa- cramentõ purgatio nis. qie nõ. In bali. in alle. licentia: q pzetumit pro tnuẽ tario nisi contrariõ probetur: et est rõ: q non pzetumitur obmissum nec etiã vltra positõ aliqã in solẽt scripturã factõ nor in l. i. c. v. de in d. b. u. ff. de p. ba. et l. c. v. de lege. c. de erogatio. m. s. li. anno. l. i. §. Item not. q ad probatiõ facta domesticarum: lites domesticas sunt idonei vt vroz. no: in. l. i. c. q. et qut. quarta pars. l. i. §. i. r. no. q. dicit de dõ mesticis intellige: r si sint familiares ppetui vel tẽporã reg. vt. c. de re pu. l. cõfessõ. §. seruis r cõfratres: vt auct. de mona. §. cõgrã- dum: et. c. ventens de testa. l. i. §. Item nota q pntia les gararior: vel creditozum vel eorã abs- sentia in tẽ testiõf idoneorum repleta pntia nõ im- pedit quõ cõtra in- uentariõ possit pro- bari. et est rõ q res possunt ipis in scijs occultari: vt. ff. de pac. l. tres fraeres vt bali. vbi supra.

dos los bienes d el testador quantos eran. Lo por esta carrera püeden entender/ si fue fecho por el heredero lealmente el escrito/ o non. Esta pesquisa deve fazer el iudga- dor del logar a la demanda de los legata- rios sobredichos.

¶ Ley. vii. Como mientra haze el inuentario el her- edero/ non le deve mouer pleyo los que han de recebir las mandas / r que fuerça a el inuentario/ r que pro vien ende al heredero.

**D**emientra q dura el tiempo / q ozo- ga el drecto al heredero/ pa fazer el inuentario: nõ püede mouer cõtra el pley- to/ pa demãdar le ninguna cosa/ aqellos a que ouielle mãdado algo en su testamen- to: fasta q a quel tpo sea cõplido. Esta es vna fuerza que ha el inuentario. Pero por este tiempo sobredicho/ nõ se pierde su dere- cho/ a ninguno de aqllõs q han d auer al- go de los bienes del testador. Otra fuerça ha aun el inuentario/ q despues q es aca- bado/ nõ es tenuto el heredero de respõ- der a los q han de recebir las debdas/ en los bienes del finado/ nin a los q mãdasse el testador alguna cosa en su testameto / si nõ quanto mõtãre los bienes/ r la heredad: que fuerẽ escritos en el inuentario. Trofi õzimos q nõ es tenuto el heredero q hizo tal escrito/ en la manera q de suso dixie- mos de dar/ o de pagar las mãdas/ q hizo el fazedor d el testameto/ fasta q sean paga- das todas las debdas pimeramente q el finado deuie. E aun õzimos q püede des- pues retener para si la quarta parte d los bienes que fincarẽ despues que fueren pa- gadas las debdas/ a q llaman en latin fal- cidia. E si tãtos bienes nõ le fincassen des- pues/ q fuessen assi pagadas las debdas/ de q el heredero podrie ser entregado cõ- plidamete de la falcidia: estoce püede re- tener pa si/ r sacar la quarta parte d cada vna de las mãdas del testador: fasta q aya su derecho/ assi como sobredichos es. Pero dezimos q si el heredero despues q ha fecho el inuentario de los bienes del testa- dor: pagasse ante las mãdas/ que las deb- das del finado: de manera que le nõ finca- se a el mas de la qta parte de la heredad: estõnce/ aquellos que deuen auer la deb-

¶ Ley. vii. Como mientra haze el inuentario el her- edero/ non le deve mouer pleyo los que han de recebir las mandas / r que fuerça a el inuentario/ r que pro vien ende al heredero.

¶ Ley. vii. Como mientra haze el inuentario el her- edero/ non le deve mouer pleyo los que han de recebir las mandas / r que fuerça a el inuentario/ r que pro vien ende al heredero.

¶ Ley. vii. Como mientra haze el inuentario el her- edero/ non le deve mouer pleyo los que han de recebir las mandas / r que fuerça a el inuentario/ r que pro vien ende al heredero.

# Sexta partida.

cti pro quantitate vel re eis debita: respondet qd si heredi nbi nocet tene-  
 r. r. vendere & solvere. si autē potest el nocere propter promissionē euictio-  
 nis: tunc nō cogitur vendere: arg. ff. solu. matr. l. ij. Et vt heres effugiat si-  
 mile periculum cōsult Bald. qd dicit creditoribus veditē vos & ego pēn-  
 tio/protēstans qd nolo tēueri de euictione: vt. l. quāuis. ff. de pigno. p. c. p. r. 3.  
 no. qd si elusidē rem  
 pons sunt oēs cre-  
 duores postea ves-  
 nientes possunt pe-  
 tere se admitti ad  
 cōtionem per alios  
 qbus solutio est ra-  
 cia vt. ff. de bo. auc.  
 tu. po. l. si non expe-  
 dierit em Bald. sed  
 qsi testator instituit  
 heredem filii. i. i. u. 3.  
 & post mortē filij re-  
 liquit mibi quādā  
 domus: tunc uo te-  
 statorē filius adiu-  
 bereditatem & fecit  
 inuentarium: cōtra  
 quē egit mater ad  
 dorem pro qua dos  
 re restituēda vendi-  
 ta est inuēda: de in-  
 de filius decessit: &  
 ego legatarius vē-  
 dico domū: querit  
 nunquā possunt: &  
 videt qd nō vt in al-  
 le. §. 2. si pferam.  
 sed ad viciū. §. pōt  
 responderi qd ibi lo-  
 quunt in rebz ob-  
 ligatis: sed nō in le-  
 gatis: vt. §. cōsa de  
 lega. l. res que. sol.  
 in Bald. qd si iure  
 creditoris venditio  
 facta est nō reuoca-  
 tur: vt. C. vend. pig.  
 rel. c. n. non pol. l. 2.  
 l. si nō ipse filio vē-  
 didit nō mater cre-  
 ditoris: sic res cui-  
 cū potest ab empto  
 re. fact. C. de vicia.  
 l. ij. 2. deleg. ij. l. pe-  
 r. o. §. p. r. d. i. 3. & per  
 bar. de le. ij. pater si  
 lum: in p. r. de si-  
 de cō. l. l. cum nbi.  
 Et caue tibi qd ille  
 leges videtur dicere qd etiam ipse heres possit vendere ex necessaria cau-  
 sa: quod est verū quando legatus est relicti in pena alienantis: qd necessa-  
 ria alienatio extra penā est: sed quādo est simpliciter relicti: cōstitutū spe-  
 cies legataria tales species legatē auctoritate solius heredis alienari nō  
 potest: sed per iudicem & creditores seruando iuris ordine: vt tenet bal. vbi su-  
 pra. sed qd si heres primo venientibus soluit an absentes dicit citari: nō de-  
 iur qd non ne heres in malo iurisdictione ponatur supponendo se litigis  
 plurimoz: qd ius absentium est saluum: & qd diligētia pertinet ad credi-  
 tores non ad heredem debitōris simile. C. de bo. auc. tu. po. l. i. l. i. r. de peti.  
 heredi. l. i. Et nota qd interest nostra l. i. b. u. s. & sumpibus nō verari: vt. ff.  
 de mho. l. mihobus. & a proprijs negocijs non reuocari. l. i. si quis ex si-  
 gnatoribus. ff. quemad. testamēta. a. p. c. C. de test. l. i. si quando.

**Las despenfas** que el erederio fizie-  
 re en razón de soterrar aquel cuyo  
 erederio esto las que fiziere de rechamēte  
 te en otra manera qualquier / non es tenu-  
 do de las contar / nin eleuir en el inuenta-  
 rio: pero si caeciere alguna contienda so-  
 bre estas despenfas / deue el erederio pro-  
 uar con testigos / ante quien las fiziere / o  
 por su iura. Et si aquel que es establecido  
 por erederio ouiesse alguna demanda / o le  
 deuiesse alguna cosa / a quel qd establecido  
 por su erederio en saluo le finca la deman-  
 da / o aquello qd deuiē el testador / si el in-  
 uentario fiziere / asi como sobre dicho es.

**Adición.**  
 La ley. xv. ii. vi. lib. iij. del fuero de ley-  
 es / conuerda cō esta ley que dize asi: quā-  
 do alguno fizier erederio a aquel quien  
 deuiē alguna cosa / o que le era fiador / si re-  
 scibiēre la erencia pierda la demāda / que  
 auie contra el / o contra sus bienes: mas si

**Las expensas.** Expense funcriz testatoris vel alias iustas non tenet  
 heres scribere in inuentario: sed probet eas per testes vel p. p. iuramento.  
 h. d. l. habuit oim a. l. i. §. in computatione. C. eo. ii. ex quo no. qd sumus des-  
 functi omne es alienum excedit. vt. ff. de test. l. penul. & ad l. falci. l. j. §. si. & in  
 situ. de lege fal. §. penul. idem in bis que heres expedit in inuentione te-  
 stamenti corā magistro census: vt. C. de test. l. consulta. p. de his que ex-  
 pendit in inuentarij confectione vel in alias causas necessarias hereditas-  
 tis: vt. tex. in alle. §. in cōputatōe qd probare tenetur: vt. h. c. r. ff. de re mili.  
 l. non omnes. §. a barbaris. & de le. l. i. legatarios. idem si expense fiant p.  
 communū vtilitate. no. bar. ff. ad trebel. l. vbi pure. §. si. p. r. no. qd qui dicit se  
 expendisse illud debet probare: qd quādo cūqz p. batur ex ipsius operis  
 qualitate: vt. C. de adm. tu. l. lex que tutores. qūqz ex ipso rei necessaria: na-  
 tura: vt. C. de all. pu. l. ff. quādoqz per probabiles coniecturas: ita potest  
 intelligi hec. l. & alle. §. in computatione: cum adiuncto iuramento ad cons-  
 firmationem coniecturarum vt. C. de dona. l. si quis pro redemptione. & qd  
 no. de accusa. c. qualiter. non enim creditur simpliciter verbo dicentis se ex-  
 pendisse nisi sone expēsa est modica & persona esset fide digna per dicta  
 iura. nam propter modicum preiudicium statur verbo partis cum iuras-  
 mento: arg. ff. ad ex. l. i. de iur. i. r. no. C. de episco. & cler. l. id quod pau-  
 peribus per l. de hoc no. per bar. ff. de cond. l. & demon. l. que sub conditio-  
 ne. adde quod probatio facta p. sumitur qd sit factum sumpibus facien-  
 tis. arg. C. de pig. l. i. r. ff. de p. i. l. l. cred. l. si venierit in fi. & quod no. d. bar. ff.  
 de verbo. obli. l. cum seruus. p. r. no. qd si heres fecit expensas. pro se non

pro hereditate sibi imputatur: sicut cōtendat de hereditate cum cohere-  
 de de expensa qd sit in ista lite non minus legata idē si cōtendat cū legitis-  
 mo: vt. C. de pet. he. l. i. r. arg. ff. §. p. r. her. l. sed si lege. §. qd autē: qd no.  
 tu. l. i. C. de auro mill. anno. l. r. i. notat Bal. vbi. §. item ibi.  
 b. §. in saluo finca la demanda. Concord. foro. l. i. b. i. §. i. r. v. & vide qd

tal fuere / que non le hizo manda / po: q era  
 su proximo: si eredar con otros / entre-  
 gue se pmero de su debdo / & despues par-  
 tan lo que deude fincare.

**Que pena deue auer el erederio / que ma-  
 liciosamente faze el inuentario.**

**M**aliciosamente faziendo el erede-  
 ro inuentario / encubriendo / o fur-  
 tando alguna cosa de los bienes del testa-  
 dor / si esto le fuere prouado / deue pchar  
 doblado tanto quāto encubrio / o furto / a  
 aquellos que lo deuiē recibir algo de los  
 bienes del inuerto. Et mandamos / que ta-  
 les contendas como estas / q caecesen en  
 razón del inuentario / que las libren los iud-  
 gadores / que lo ouieren de fazer / a lo mas  
 tarde fasta vn año / como quier q los otros  
 pleytos / q son llamados en latin ciuiles /  
 puedē durar a lo menos / fasta tres años /  
 & los criminales / fasta dos años.

**Adición.**  
 Ley la. v. partida. ii. xij. ley. xix. & vij.  
 partida. ii. xij. ley. vij.  
 Como deue pagar las mādās: & las deb-  
 das cumplidamente el erederio / si non hizo el inue-  
 ntario al plazo que le fue puesto.

**El erederio de que ouiere entrada  
 la eredad del testador / nō fiziere el in-  
 uentario / fasta aquel tiempo / que de suso  
 diximos: deude adelante fincan obliga-  
 dos tambien los sus bienes / q ouiere de  
 otra parte / como los que ouo del testador  
 para pagar cumplidamente las debdas &  
 las mādās del fazedor / o testamēto: & nō  
 puede retener / ni facer para si / la su quar-  
 ta pte de los bienes del testador / o las mād-  
 das: ante las que pagar enteramente / pue-**

perpetuam rei memoriam & sic actio quedam proponitur inter hōdem &  
 hereditariē eius in facti exercitijs: alibi proponat solūmodo ipso iure vt  
 ff. de euc. l. i. si cui. §. l. i. b. no. bal. vbi. §. an aut vestes viduales tenentur  
 his defuncti dare vidue. vide. d. iij. part. l. i. r. l. i. §. i. r. v. & vide qd  
 qd dicitur de his qd extra inuentariū fraudulēter occulit heres  
 tenetur ad eius duplū bis qd aliqd iuris habet in bonis testatoris: & caus-  
 fa inuentarij nō durat vltra annū: alij cūctes instantē vsqz ad triennū  
 criminales vsqz ad biennū: dicitur. h. d. Concord. l. filius. C. eo. ii. §. licentia  
 cū. §. sequen. & de hoc no. §. eo. ii. l. v. §. r. no. qd instantia ciuilibz durat per  
 triennū: qd intellige a die p. testationis: vt. no. bar. in. l. i. l. i. b. u. s. C. de agri. &  
 cens. l. i. r. de iure in canonico non perit: vt. c. venerabilis de iudi. cum ibi  
 nota. p. r. nota qd hīs cōiunctis de subtractōe rerū defuncti tenentur ad du-  
 plum eoz que subtraxerāt. cōcor. l. i. C. eo. ii. §. illo videlz dubitat in an. l.  
 referiptū. ff. de bis qui. vt. in d. r. l. paulus. ff. ad. l. falci. que dicit qd hīs in re  
 ob ea subtracta caret falciēda per hanc. l. fult correctā. & beneiter Salp. in  
 alle. §. illo videlz: tenet qd nō qd pene sunt diuerse & diuersis applicandē & a  
 diuersis legibus interpositē: ar. C. de sepul. vto. l. qui sepulchra. ff. de act. &  
 obli. l. quoz. & maxime qd vtrazqz pena non tēdit ad profectū seu vilitatem  
 vnius & eiusdē cum restitutio duplū tendat ad profectū oimū creditozum &  
 legatariorum. qd auct. falciēda caret in re subtracta est ad profectū tū illi  
 legatarij. Salp. in alle. §. illo videlz: tenet qd dicta iura cōiunguntur p. hāc  
 l. & per illū. §. qd delictū p. erant oēs & pena huius. loēs augmentat. vt. §.  
 sancimus in auct. de heredi. l. fal. & ibi glofa.

**Que pena deue auer el erederio / que ma-  
 liciosamente faze el inuentario.**  
 Si el erederio / heres infra tēpus iuris inuentariū non conficiens te-  
 netur creditoribus & legatarijs et vltra vires hereditatis: & falciēdie cōmo-  
 do p. iuratur. h. d. l. habuit oim a. l. i. C. de iure deli. §. in no postqz. Nota  
 ergo qd qui inuentarium non conficit tenetur insolidū vt ibi. lites no. qd nō  
 potest gaudere beneficio legis vel statuti ille qui eto formā nō seruat: nec  
 distinguitur si clericus vel laicus: qd qñ lex disponit aliquod beneficiū in-  
 diligendo pari ratione oēs includit quos includere non est contra p. ius  
 legū ecclesie: qd aliud est pene metu libertatē ecclesiasticā auferre: & aliud  
 est ad premium legis vel statuti certa forma inuitari vt. l. titio centū. §. i. ff.  
 de cond. l. demon. vbi dicit bal. qd est tex. aureus plenus tamen de hoc vlt  
 de p. dicitur de sancto ge. in. c. si. de offi. deleg. l. vj. & sic ne. ex bac. l. qd  
 contempit legis non potest legis beneficio vt. p. r. nota fin Salp. in alle.







**¶ Ley. xvij.**  
 a q' mugeres) h'ec late ponit formaz que debet seruari quando mulier post mores v'ri dicit se pregnantem vt eut teur dol' & fraud' ne alienus parius supponatur. Con: cor. cum hac. l. foro le. lib. iij. ti. vij. l. iij. & vide quod ibi scripsi. H'abuit or: tum a. l. iij. de ven: tre inspi. s. inspicie do. Nota q' obste: trices de q'bus hec l. loquitur que des bent ferre testimo: nium an mulier sit pregnans debent tu rare. vt. l. hac edicta l. s. bis illud. C. de secun. nup. z. l. com parationes. C. de si de illru. notat bar. in. l. i. in prin. ff. de ventre inspi. quod no. pro medicis qui mittuntur ad vide dum vulnus an sit mortale vel an sit remanura cura z. tris. vt. Bart. ibi: vs bi querit an testis examinatus z. iter rogatus quantum peritum fuit deponit q' centum flore ni: vt mihi videtur an iste testis p'bet: z. vide q' sic vt al. le. l. i. ibi videtur non obstat q' videtur est testimoniu de credulitate non de ve ritate. cum ter. ali: bi dicit q' tantum est dicere pregnan tem videre quatas pregnans esse. vt. l. q' in. ff. de arbi. z. l. diui fratres. ff. de li be. ca. z. in illas. l. tale testimoniu est de veritate. It'ez q' rit Bar. an illud sit verus quod perito i arte sua sit creden: di: certe casus est i dicta. l. i. ff. de ven: tu po. m. quod sic. z. not. in probemio floz. z. in all. i. ff. si melloz fal. mo. di. z. de acquir. re. do. l. lacus. z. l. scibel. C. de re mili. l. i. ff. de ven: tu in auct. de no. ali. s. quod aures coll. ij. z. no. q' si emittas habet plures perit: tos in illa arte tunc duobus committit: tursi autem no ha bet nisi vnum illi soli committitur: vt ait. s. quod autem sit auct. de no. alie. z. dicta. l. i. ff. de ven: tre in po. m. facit ad. q. si duo testes deponit de aliquo negocio conformit: ter: vnus alius di cit contrariu vide tur probata inten: tio actous: quod e notandus: vt tenet L'yn. in. l. i. circa fi.

**¶ Ley. xvij.** q' guarda deue poner los parientes del finado/ quando su muger dyse que es preñada del. **M**ugeres yba algunas q' despues q' sus maridos son muertos/ dicen q' son preñadas dellos: z' por q' en los gra des eredamietos q' finca despues d' muer te de los omes rricos / podrie acaeser q' se trabajarien las mugeres de fazer engasio en los partos/ mostrádo fijos agenos/ di ziendo q' era suyos: por e de mostraron los sabios antiguos manera cierta/ por q' se pue da los omes guardar desto. E dixiero q' quando la muger dixiesse q' fincaua preña da de su marido / q' lo deue fazer saber a los parietes mas propincos del: dixiēdo les/ de como era preñada d' su marido. E esto deue fazer dos vezes en cada mes/ d' de el tiepo q' su marido fuesse muerto/ fa sta q' ellos embie catar si es preñada o no. E si por auetura los parietes dubdaren en esto/ deue embiar cinco buenas muge res q' sea libres/ que le caten el vientre/ de manera que non la caten contra su volun tad: z' de si pueden embiar quie la guarde si q' sieren. E la guarda desta muger/ deue ser desta guisa. La el juez de aquel lugar/ do esto acaesiere/ si los parietes del muer to lo demandare/ deue catar casa de algu na buena dueña z' honesta/ en q' moze esta muger/ fasta que para. E ella morádo en casa desta buena dueña/ quando asmare q' deue parir/ deue lo fazer saber a los parie tes del finado treynta dias ante q' encaez: cas: porque ellos embien otra vez algunas buenas mugeres z' honestas/ q' le caten el vientre. E en aq'lla casa do ouiere a parir/ no due auer mas de vna entrada: z' si mas touiere/ deuen las cerrar: z' a la puerta de aquella casa/ do esta la muger/ q' dizien q' es preñada/ puede poner los parietes d' el finado tres omes z' tres mugeres libres/ z' ayá ellos dos cópañeros/ z' ellas dos có pañeras que le guardē. E cada que ouie re esta muger a fallir de casa/ a otra casa/ q' sea d' otro len a quella morada/ para entrar en baño/ o por otra cosa qualquier/ que sea menester/ deuen catar aquellas q' la guar dan/ toda la casa do quier que entrare / o en lugar do se quisiere bañar: de guisa q' non sea dentro otra muger/ que fuere pre ñada: o algund niso alcondido/ o otra co sa alguna en q' pudiesen recebir engasio. E quando algund ome o muger quisiere entrar alla/ deue la escudriñar. de manera que en su entrada/ otro si no pueda ser fe cho engasio. Otro si dezimos/ q' sintiendo la muger en si misma tales señales/ por q' entendiesse que era cerca el parto/ deue lo a vn fazer saber a los parientes otra vez/ q' la embien a catar z' guardar si quisieren. E quando fuere cueytada/ por razon del parto / non deue estar en aquella casa do ella esta ome ninguno: mas pueden estar y fasta dos mugeres buenas/ q' sean libres/ z' fasta seys siruientas / que non sean nin gūa dellas preñada/ o otras mugeres fa bidozas q' sea yfadas de ayudar a la mu ger quando encaciere. E due arder en aq' lla casa cada noche tres candelas de cera/ a sta q' para/ por q' non pueda yn ser fecho al

gund engasio alcó didamēte. E quando la criatura fuere nascida: deue la mostrar a los parietes d' el marido/ si la q' siere ver. E seyēdo guardadas estas cosas en la mu ger/ de q' fuere dubda/ si era preñada o no/ heredara el fijo q' nasciere d' ella/ d' spues de la muerte d' su marido los bienes d' el. E si esta muger sobredicha de q' fuere dubda/ si era preñada o no/ no se q' siere d' xar catar el viētre/ o non q' siere q' la guardassen/ assi cō mo sobredicho es/ o en otra manera q' fuef se guisada z' yfada en el lugar do biue: ma guer pariesse z' biuiesse el fijo/ no le entre gariē de los bienes d' el muerto/ a menos de ser puado/ q' la criatura nasciere d' ella/ en tie po q' pudiera ser fijo/ o hija de su marido. **¶ Concordançã.** **¶ C**ócuenda cō esta ley la ley. iij. titu. vij. lib. iij. del fuero de leyes q' dize assi. Si ho me q' muriere d' xare su muger preñada/ z' no ouere otros fijos: los parietes mas pro pincos d' el muerto en vno cō la muger/ es criuá todos los bienes d' el muerto/ ante el alcalde/ z' tēga los la muger. E si despues nasciere fijo/ o hija/ z' fuere baptizado/ ayá todos los bienes d' el padre. E por q' no se pueda fazer engasio en la nacēcia d' el fijo/ o de la hija: el alcalde cō los parietes sobredi chos p' d' gá dos buenas mugeres al me nos/ q' este adelate a la nacēcia cō libre/ z' no entre yn otra muger a aq'lla hora. Fue ras quien la ouiere a seruir a la parizon: z' esta sea bie catada/ q' non pueda fazer otro engasio. E si la criatura muriere antes q' sea baptizada heredē su buena q' le perte necia/ los parietes mas ppincos del pa dre/ z' non de la madre: z' si despues q' fuer baptizada muriere heredē lo su madre. **¶ Ley. xvij.** Como puede el heredero desfechar la herencia que le pertenece por testamento z' por ra zon de parentesco. **R**enunciar puede el heredero la he redad en dos maneras: por palabra o por fecho: por palabra como si dixiesse ante que entrasse la heredad/ q' non quie re cebir de fecho como si fiziesse algūd pley to/ o postura/ o alguna cosa en la heredad o en los bienes d' ella/ no como heredero: mas como extraño/ z' como home q' lo quere auer por otra razō/ o si fiziesse alguna cosa en la heredad/ por q' se entendiesse/ que no auie volūdad de la recebir/ como heredero. Otro si dezimos q' auiedo el heredero dese chada la heredad que le perteneciesse por testamēto/ o por razō de parentesco/ non la puede d' spues demádar/ nin atter. Fuera s ende si el heredero fuesse menor d' veynte z' cinco años. La si este a tal entēdiere que fijo mal en renūciar la/ z' la q' siesse deman dar/ z' cobrar despues: bie lo puede fazer/ por razon que no era de edad complida/ quando la deshecho. E otro si dezimos q' aquel q' se ouiesse vna vez otorgado por heredero de otro/ no puede d' spues desam parar la herēcia. Pero q'ndo dos homes fuessen establecidos en vno por herederos z' el vno dellos otorgasse lo quier ser/ z' el otro non la quisiesse/ non auiedo sostituto. Dezimos/ que este que la cnto/ en su alcogēcia/ es de tomar la parte del otro/ z'

C. de luteiurati. et Barto. vbi supra. **¶ Ley. xvij.** **¶ C**onmenciar) **P**otest heres verā bis vel factis perē pendi bilibus he d' reditatu renunciar re: et si vnus ex d' redibus adit et alius repudiet neē sit substitutus: pos est is qui adit elis gere si vult partem repudians et fos tam habere heres ditatem et dimitte re partem quam prius adit. Item semel repudiā hē reditatem non pot est amplis illam re habere nisi sit minor. h. dicit. Ita bet tres partes. It' p'ima ostēdit qua liter quis potest hē reditatu renunciar re. In secunda ibi (otro si dezimos.) an semel renūciās potest hereditates recuperare. In ter tia ibi (pero quan do) declarat quan do vnus ex cohere dibus repudiat et alter adit. Nota yf mo qualiter p'bis vel factis repudiā tur hereditas sicut et aditur. concord. l. reculare. ff. de acq. here. nam nuda vō luniate aditur z' re pudiat hereditas: vt in l. de heredu z' quali. et differet. s. penul. et semel adita non repudiā tur postea: nec ecō traui. C. de repu. here. l. sicut. Item nota q' innotitua tur cōtra repudias sionem seu aditos nem si est sibi danti nola. C. si vt se ab here. ab sili. j. Item nota q' si adeas hē reditatem pro pot tione mea: et cohe res meo abstineat datur mihi electio: vt aut totam heres ditatem agnoscat aut a tota recedat: et ita ab sines per aliu quod per me non poterim ab sili nere: vt. l. cum here ditatem. ff. de ac. qui. here. ex qui bus nota q' sicut est hereditas re pudiate impossibi lis aditio: ita z' ad te est impossibilis ab sinesio vt alleg. l. sicut. Item im possible est duo contraria simul va lere: vt ibi Bald. nam si valet adit io non valet repu diatio vt ibi.

# Sexta partida.

**¶ Ley. xvi.**  
Quando si institutus in testamento alterius sit eius propinquior eo sanguine: hoc sciendo repudiet hereditatem ratione propinquitatis: si ita non adeat ratio testamenti excluditur utraque via. si autem ignorat se primum heredem renunciet ab intestato dicendo non esse proximorem non excluditur ex testamento: quod non potuit quod sibi igno- rans cõpetebat res nunciare, hoc dicit. **¶** Habz duas partes in prima de repu- diate scilicet in se- cunda ibi. (mas si el heredero in rep- udiante ignorauer. **¶** Habz otra. m. a. l. nec is qui. **¶** heres institutus. ff. de ac- quis. heredi. l. si quis ad quez. **¶** nã vi. quis. cum. l. seq. e. n. nota qd certus de esse qua ex causã hereditas ad eum p̄tinet: ut ibi. **¶** Prez nota qd in repudiã- da hereditate vi le- gatio certus debet esse heres de suo iu- re: ut in repuden- da. ff. de acqui. here- dita. **¶** Item: nota qd ignorans se heres cum institutum ad neutrum repudias non nocet nec ad testamentarias in- stituciones quoniam banc non repudias. ut. nec ad legitimã: qd nondum ei fuerat delata: ut alle. l. nec is ff. eo. iur. de acqui. heredi. cõcor. l. is qui heres. **¶** s. i. eo. iur.

**¶ Ley. xv.**  
Como aquel qd es establecido por eredero en testamento de otro que era su pariente: si desechare la eredad por razon del testamento non la puede despues cobrar por parentesco.

deuenauer toda la eredad z dexar la suya qd aue entrada.

**¶ Ley. xv.** Como aquel qd es establecido por eredero en testamento de otro que era su pariente: si desechare la eredad por razon del testamento non la puede despues cobrar por parentesco.

**¶ Ley. xv.** Como aquel qd es establecido por eredero en testamento de otro que era su pariente: si desechare la eredad por razon del testamento non la puede despues cobrar por parentesco.

**¶ Ley. xv.** Como aquel qd es establecido por eredero en testamento de otro que era su pariente: si desechare la eredad por razon del testamento non la puede despues cobrar por parentesco.

**¶ Ley. xv.** Como aquel qd es establecido por eredero en testamento de otro que era su pariente: si desechare la eredad por razon del testamento non la puede despues cobrar por parentesco.

descendentium videtur idem esse posse ex equitate quod vlt ad antli ad mittatur penitentia vi. ff. de inoffi. testa. nam est parentibus qd ad ppria bona veniunt: ut ff. de suc. ed. l. j. largius: secus in transfuersalibus in qd bus precise seruãda est regula que ponitur. C. de repu. vel absti. h. l. siue parentibus enim debetur legitima tanq̄ es alienis. secus in transfuersalibus: ideo nimirũ si non habeat locũ penitentiã: cum hoc nõ inueniat de ius re exceptũ ergo sta mus regle dicte te- gis sicut. Et nota qd quicqd dicitur de additione hereditatis quantum ad extraneos heredes dicenda sunt de immixtione quantum ad suos heredes. Adire est proprie est extraneos: sed immixtione est suos heredes: ut ff. de acq. here. l. cum bo- nis. sui enim heredes des ipso iure sunt heredes etiã: igno- rans ipsoq̄ iure in- stigat eis hereditas nec eis aditio nes cessata: permittit tñ eis a pretore ab- stinere. ut instit. de re. quali. z di. i. ad e de heredi que ab intestato. de. s. in au- tez. z ff. de legi. here- di. in suis.

**¶ Titulo. vij. De como z por que razones puede ome deseredar en su testamento a aquel qd oue eredad en sus bienes.** Otro si por qd razones puede per- der aquel qd fuesse establecido por eredero en el maguer non lo deseredasse.



**R**auemente yerrã los omes a las vegadas contra aquellos en cuyos bienes deuen ser erederos: porque los han a su finamieto a deseredar dellos. **¶** Non de pues qd en los titulos ante deste mostra mos de los establecimietos de los erederos: como puede ser fechos: z todas las otras cosas qd les pertenesce: queremos aq̄ desir de los deseredamicientos: qd los omes fazen a las vegadas a su fin cõ pesar: que resciben de aq̄llos de quien deue rescibir seruitio z placer. **¶** Mostraremos prime ro que cosas deseredamicio. **¶** E quien lo puede fazer. **¶** E a quien. **¶** E como deue ser fecho. **¶** E por que razones. **¶** E qd fuerça ha. **¶** Otro si diremos: por quales yerros pue de perder la erencia: aq̄l que fue estable scido por eredero en el testamieto: maguer non fuesse deseredado.

**¶ Ley. i.** Que cosa es deseredamiento. **¶** Deseredar es cosa que tuelle a ome del derecho qd aue de eredar los bienes de su padre: o de su auelo: o otro qd quier que el tenga por parentesco. **¶** E esto se rie: como si el testador dixiesse: deseredo mio hijo: o mando qd sea esraho de todos mis bienes: porq̄ tal yerro me fizo. **¶** E esso mismo serie: si tales palabras dixiesse contra su nieto / o contra otro qualquier que le deuiesse eredar de derecho.

**¶ Ley. ij.** Quien puede deseredar: z a quien.

**T**odo ome qd pueda fazer testamen to: ha poder de deseredar a otro de sus bienes. **¶** Pero si el testamento en que fuesse algũo deseredado: se rompiesse por alguna derecha razõ: o le reuocasse por alguna derecha razon / aq̄l qd lo fizo: o se desatasse por razon: que los erederos que eran escritos en el: non quisiesse entrar la eredad del testador: estonce al qd fuesse de-

surreuerant contra me crudeliores aspide furda: z qd in titulus supra proxi- mis dicam est de heredum institutione z de hereditatum additione z im- mixtione necnon qualiter repudatur hereditas voluntaria: restat dicen- dũ qualiter hereditas amittatur per exheredationem: sequi titulus de exheredationibus in quo questiones de quibus hic fit mencio subsistant.

**¶ Ley. i.**  
**¶ Deseredar.** Exheredatio est cõsanguinet ab hereditate in qua ius hõs succededi impullore sit per hec verba: exheredo filiu meũ propter talenti causam: z alienum eum factio a bonis meis. b. o. **¶** Est premitendũ qd inter cetera que ad ordinanda testameta necessario desiderant pncipale ius est de liberis hõdibus instituedis vel exheredadi: ut. l. inter cetera. ff. de lib. z post. **¶** Hora ergo ex hac. l. verba per qd sit exheredatio. concol. l. i. ff. de lib. z post. **¶** Hora ergo ex hac. l. verba per qd sit exheredatio. concol. l. i. ff. de lib. z post. **¶** Hora ergo ex hac. l. verba per qd sit exheredatio. concol. l. i. ff. de lib. z post. **¶** Hora ergo ex hac. l. verba per qd sit exheredatio. concol. l. i. ff. de lib. z post.

**¶ Ley. ii.**  
**¶ Titulo. vij.** De como z por que razones puede ome deseredar en su testamento a aquel qd oue eredad en sus bienes.

**¶ Ley. i.** Que cosa es deseredamiento. **¶** Deseredar es cosa que tuelle a ome del derecho qd aue de eredar los bienes de su padre: o de su auelo: o otro qd quier que el tenga por parentesco. **¶** E esto se rie: como si el testador dixiesse: deseredo mio hijo: o mando qd sea esraho de todos mis bienes: porq̄ tal yerro me fizo. **¶** E esso mismo serie: si tales palabras dixiesse contra su nieto / o contra otro qualquier que le deuiesse eredar de derecho.

**¶ Ley. ij.** Quien puede deseredar: z a quien.

**T**odo ome qd pueda fazer testamen to: ha poder de deseredar a otro de sus bienes. **¶** Pero si el testamento en que fuesse algũo deseredado: se rompiesse por alguna derecha razõ: o le reuocasse por alguna derecha razon / aq̄l qd lo fizo: o se desatasse por razon: que los erederos que eran escritos en el: non quisiesse entrar la eredad del testador: estonce al qd fuesse de-

**¶ Ley. i.**  
**¶ Deseredar.** Exheredatio est cõsanguinet ab hereditate in qua ius hõs succededi impullore sit per hec verba: exheredo filiu meũ propter talenti causam: z alienum eum factio a bonis meis. b. o. **¶** Est premitendũ qd inter cetera que ad ordinanda testameta necessario desiderant pncipale ius est de liberis hõdibus instituedis vel exheredadi: ut. l. inter cetera. ff. de lib. z post. **¶** Hora ergo ex hac. l. verba per qd sit exheredatio. concol. l. i. ff. de lib. z post. **¶** Hora ergo ex hac. l. verba per qd sit exheredatio. concol. l. i. ff. de lib. z post. **¶** Hora ergo ex hac. l. verba per qd sit exheredatio. concol. l. i. ff. de lib. z post.

**¶ Ley. ii.**  
**¶ Titulo. vij.** De como z por que razones puede ome deseredar en su testamento a aquel qd oue eredad en sus bienes.



de descendentiis: dum in sit maior. r. anis cum bimidio. Item collatera...

feredado en tal testamēto non le empece rie. La pues q el testamēto nō valiesse nō valdris el deseredamiēto q fue fecho ē el...

certamente nombrado lo por su no me / o por sobre nome / o por otra se...

tertas razones son porque los pa dres pueden deseredar sus hijos: asi...

como quando el hijo a sabiendas /z satisfada mēte/mete manos yzadas en su padre /ps...

como quando el hijo a sabiendas /z satisfada mēte/mete manos yzadas en su padre /ps...

como quando el hijo a sabiendas /z satisfada mēte/mete manos yzadas en su padre /ps...

Adición.

Concuenda con esta ley la ley segunda titu. ix. libro. iij. si fuero de leyes. E dize...

exheredationis: vt all. au. ex. ca. Salua cū. q. sequitur. vt vbi obmittitur...

Nota ex hac. q. ingratu tudinis de qua su pra in pbemio hu...

## Sexta partida.

betur veritas causarum expressarum vel aliqua earum: ut est casus in auct. no. l. c. d. libe. sic. et ubi dicitur bal. ad si ca. exp. in iure est exp. in test. si ca. non est vera: sed falsa mund. falsitas cause operetur. Ideo q. etus ob. nullio facta a testator. respondet q. sic: q. causa falsa causato non potest p. bere vitres: cum enim talis causa requiratur. pro forma et instantia req. ritur q. ratione for. me adiciatur in te. stamento et ratione iustitie. p. bet. in iur. dicio. vt. ff. de in iur. re. test. l. oes absur. dum enim esset q. plus operet appo. lito false cause q. cause medaci. naz. si aliter obseruaret inuenta esset via p. qua medaci. sumus quosq. maior. iur. ria plura et graui. ra melior q. ab. absur. vt. ff. de cari. bo. ed. l. i. §. sed et si. q. s. p. b. terera ma. ius est vitis fallus. exp. m. re. q. s. l. re. vii. valet scia q. fer. tacta causa q. non valet si falsa exp. ma. vt. ff. de excu. tu. l. q. test. et c. s. r. ma. Quapropter concludit q. liberi ex. hereditati hodie no. indigent querela si causa no. sit veras. possunt dicere nul. lum. 2. ex hoc sequi. tur q. possunt age. re de nullitate vis. ad. xxx. annos. ergo. heres scriptus vbi. c. q. est filius ex. hereditatis interis no. potest adire heredi. tatem: q. non cons. tat sibi de viribus. testam. cum hoc. pendeat ex proba. tionis eueni: tam. ipse bal. tenet q. si. testator exp. cau. sam licet ca. non sit vera valet interin. test. et opus est q. relaz. q. heres scri. ptus potest interis adire hereditate: et. hec est veritas: q. causa q. non p. bat a iure: sed extat in. difficultate proba. tionis non inducit defectus solemnita. tis in actu: in hoc. residet bal. in all. auct. non licet. sed. quid si testator exp. mit plures causas: et una tñ. est vera et. efficitur: alie no. cau. se sunt nullus mo. menti: respondetur q. sufficit: vt. ff. de. appell. scio. et in. ff. de excusa. tut. §. si. plures: et de rescri. e. l. in summa vero q. ley. sunt necessaria. ad exheredationez. primo q. no. iam. exheredat: vt. ff. c. u. l. i. §. c. d. q. pure et non. conditionalis: ter. vt. l. i. §. e. u. §. quoadmodu. rento q. a toto gradu vt. e. l. i. §. vt. m. §. quar. to q. exheredatur a. tota hereditate no. a re certa. C. de li.

quãto pudiere: pero si por ventura padre o madre deseredar por algua ditas cosas a su hijo o nieto o ynierto o vde de ayulo: z despues lo pdonare/z lo credare/q sea er dero asi como era antes.

**¶** La ley. v. tit. j. libro. iij. del fuero d le yes dize: q si manceba en cabellos casare sin cõsentimieto de su padre/o de su ma dre/q non parta cõ sus ermanos en la bue na d su padre z madre/saluo si el padre o la madre la perdonaren: si el vno la pdo nare z el otro no/seyedo amos binos/aya su parte en la buena de aquel q la perdo no. **¶** Si el vno fuere biuo/z el otro non al tiẽpo q casare/z el biuo la perdonare/par te en la buena de amos a dos. **¶** La ley. vi. del dicho titulo dize: q si el padre/o la ma dre/o los erin: nos/o otros parientes to uieren en su poder manceba en cabellos: z non la quisieren casar fasta. xxv. años/z ella d spues casare sin su mãdado/mõ aya pena por ende/casando ella cõ ome q le cõ uiniere: z vey la ley. ij. del dicho titulo: q fabla mas largo en esta materia.

**¶** Ley. v. como el padre puede deseredar al hijo si se fiziere jugar contra su voluntad/z de las otras rasones por que lo pueden fazer.

**¶** Elglar se faziendo alguno contra vo luntad de su padre / es otra razon por que el padre puede deseredar su hijo: pero si el padre fuesse jugar/mõ podrie esto fazer. **¶** Esto mismo serie/ si el hijo cõtra la volũtad del padre lidiãse por dineros en campo cõ otro ome/ o se a ueturasse por precio a li dar cõ alguna bestia b. rana. **¶** Otroñi quã do el padre qñ helle casar su hija/z dotasse se gũd la riqueza quel ouiesse/z segũd q per tenesiesse a ella/z aqñ con quien la querie casar: si ella cõtra su volũtad del padre di xiesse q no querie casar: z despues desto si fiziere vida de mala muger en puteria/ por der la ye el padre deseredar por tal razõ. **¶** Pero si el padre algõ gaste el casamieto de su hija/ de manera q ella passasse por edad de. xxv. años/ si despues desto fiziesse ella yerro/ o enemiga de su cuerpo/ o se cassasse contra volũtad de su padre/ non la po drie el deseredar la por tal razõ: porque se meja q el fue en culpa del yerro que ella fi zo/ porque tar do tanto que la non caso. **¶** Otroñi dezimos/ q seyendo algund ome fu rioso/ o loco/ de manera q andouiesse des. me. noziado/z sin recabdo: si los hijos o los otros q descendiesen del por linha derecha non le guardassen/ o non pensaren del/ en las cosas q fuere menester/ si otro extraño se mouiesse/ por piedad/ z q ouiesse duelo del/ doliendo se de su locura/z de su mala andança/ z lo lleuasse a su casa/ z pensasse del. **¶** Si este atal despues desto rogasse z a frontasse a aquellos q descendiesen del fu rioso/ sobre dicho/ q pensassen de su parien te/ si ellos no lo quisiesen fazer/ z el furio so muriesse sin testameto: este sobre dicho q lo lleuo a su casa/ z q penso del/ deue auer todos sus bienes del furioso: z los pa rientes q lo desampararõ/ nõ deuen auer ninguna cosa. **¶** Si por auentura este atal tornasse e su memoria ante q muriesse/ nõ podrie deseredar por esta razõ a aqñ los q lo deuieredar por derecho/ si nõ errassen cõtra el. **¶** A yn dezimos/ q si este atal q fue re del memoziado/ ouiesse fecho testameto en antes q ca yesse en la locura. **¶** En aqñ testamento ouiesse establescido por erede ros a sus hijos/ o algunos de los otros q descendiesen del por la linha derecha: si el furioso muriesse despues en casa del extra ño/ q pẽsava del/ nõ vale el testameto/ quã to es en el establescimieto d los erederos: ca non deuen ellos auer la eredad: mas aqñ extraño q penso del/ z le ayudaua en cayo poder murio. **¶** Mas biẽ valdrie el te stamento/ quãto en las otras mãdas/ q el testador/ sobre dicho ouiesse fechas en el.

be. p. te. l. magnum vitium: circa medium. r. ff. e. l. cum quidam. quibus q legitima causa interatur: vt in all. auct. non licet. **¶** Et hec quinq. font. caue z substantificam ipsam exheredationem. sexto ad etus effectum z effi caclant requiritur q hereditas adeatur z causa inserta probetur: vt alleg. auct. ex causa. notat. Saly. super rubrica de libe. p. te. que sunt notanda: z sic sunt in hac. l. vij. cause exhereda tionis.

**¶** Ley. v. a Juglar. Octas ua causa exhereda tionis est: si quis se fecit locutator: pas tre hoc officii non exerceente. nona si pro precio cum dos mine aut cum fera bestia pugnauit. Si cima si pare filius malorem. xxv. anz nis maritare nolẽ te ipis meretrica lem vitam elegit. vñdecima si filius patrẽ furiosum alis menare seu custos dire noluit. z. hoc dicit. De primo ca. su busus. l. concor. auẽ. vt cum de ap. pel. cog. §. cautas. vers. si propter vos luntate. z idem de scdo casu. de tertio aut casu: eadẽ auct. z. §. vers. si alicutz hoc tõ qz ad ingra. titudine filie maio ris etatis nõ e ipu. tãdũ: qz nõ sua cul. pa si parẽtũ id cõ. miffie agnoscat: de quarto casu e text. eodez. §. cas. pñ. si. q. de pãctis: vbi ponit iste casus: vt in hac. l. pñ. nec. con. cor. in. ff. de exhere. liber. p. totum z ex hoc vltio casu iur. l. sumit auct. liber. furiosus postea sup. l. pe. C. de epico. auz di. h. qd si pr moria tur furiosus z non fecit test. z in tali casu excludunt li. bertati ingratiz: vt. l. iij. ff. de his q. vt ius dicit. vel etiam dene ganẽ eis acciones hereditariẽs. sed. Ba. co. de bel. in. d. §. si quis de pãctis.

**¶** Ley. vi. como el padre o el ayuelo pueden deseredar a sus hijos o a sus nietos / si non le quisieren sacar de catiuo.

**¶** Quando algund ome o muger q ouiesse hijos/ si los hijos fuesen negli gẽtes nõ auiendo cuydado de redimir su padre/ o su madre/ o lo dexassen catiuo po diendo lo redimir/ si despues desto fallie re este atal de poder d los enemigos/ pue de por esta razõ deseredar sus hijos. **¶** Mas si por auetura muriesse e poder de los ene migos/ aqñ los q le deuient eredar/ fuerõ negligẽtes en sacarle de catiuo/ nõ deuen eredar nigua cosa d los sus bienes. **¶** Mas el obispo de aquel lugar onde era natural este q murio en la catiuidad/ deue entrar todos sus bienes/ z fazer ende el cõto cier to de quãtos son: z despues desto due los vender todos/ z dar el pãcio en redẽpçio d catiuo. **¶** La pues q este q era señor/ non le aproueche de sus bienes/ niir fue redemi do dellos: biẽ es q sea otros redemidos e su lugar. **¶** Lo q diximos e esta ley d los hijos/ enticda se tã biẽ de los otros parien tes/ q auie debdo d parẽtesco cõ el catiuo. **¶** Otroñi dezimos/ q si algũo ante q ca yesse en catiuidad ouiesse fecho testameto/ en q ouiesse establescidos algunos por sus ere deros/ si muriesse en poder de los enemi gos/ nõ lo queriedo ellos redimir/ nõ val drie el testameto quãto en el establescimi ento de los erederos: mas valdrie en las otras cosas/ segũd diximos en las leyes ante desta/ que fablan del furioso. **¶** La pe na que diximos en esta ley / z en la q fa bla del furioso/ deuen auer tan solamente los parientes/ z los erederos/ q son mayo res de diez z ocho años: z non los otros q fuesen menores desta edad / maguer er rassen: asi como sobre dicho es. **¶** Non se puedẽ ende escusar los erederos sobre di chos/ maguer digan q nõ rescibierõ man dado d los catiuos para veder o obligar sus cosas/ por razõ d q tallos. **¶** La sin su mã dado las podie ellos veder z obligar/ tan

z sic sunt in hac. l. vij. cause exhereda tionis.

**¶** Ley. v. a Juglar. Octas ua causa exhereda tionis est: si quis se fecit locutator: pas tre hoc officii non exerceente. nona si pro precio cum dos mine aut cum fera bestia pugnauit. Si cima si pare filius malorem. xxv. anz nis maritare nolẽ te ipis meretrica lem vitam elegit. vñdecima si filius patrẽ furiosum alis menare seu custos dire noluit. z. hoc dicit. De primo ca. su busus. l. concor. auẽ. vt cum de ap. pel. cog. §. cautas. vers. si propter vos luntate. z idem de scdo casu. de tertio aut casu: eadẽ auct. z. §. vers. si alicutz hoc tõ qz ad ingra. titudine filie maio ris etatis nõ e ipu. tãdũ: qz nõ sua cul. pa si parẽtũ id cõ. miffie agnoscat: de quarto casu e text. eodez. §. cas. pñ. si. q. de pãctis: vbi ponit iste casus: vt in hac. l. pñ. nec. con. cor. in. ff. de exhere. liber. p. totum z ex hoc vltio casu iur. l. sumit auct. liber. furiosus postea sup. l. pe. C. de epico. auz di. h. qd si pr moria tur furiosus z non fecit test. z in tali casu excludunt li. bertati ingratiz: vt. l. iij. ff. de his q. vt ius dicit. vel etiam dene ganẽ eis acciones hereditariẽs. sed. Ba. co. de bel. in. d. §. si quis de pãctis.

**¶** Ley. vi. b. Catiuado. In hac. l. ponit. rñ. cã exheredationis: si fi lius patrẽ captiuũ redimẽt valẽs nol. lit. rñ. h. d. habuit otuz ista. l. vt iacet z p. eadẽ rba a di cta auct. vt cũ de ap. pel. cogno. §. cas. h. si vnus de pãctis. vsq. ad hñ. si q. de parẽtibz: z suman tur scõz Jac. de bel. tbi: si liberi curam patris furiosi negle xerint patrẽ sane mentis effecto ex. hereditati possunt: extraneo autẽz curam eius suscipiẽte nunciatioe liberis in scriptis facta et. curã negligẽtibz patrẽ in furore mor tuo extraneus qui



## Sexta partida.

si probata non est: vt est textus in allegato versiculo siue igitur. z notatur in aucten. non licet: in auctentica ex causa. C. de libe. pte. vt iacobus vt supra notabitur. Item nota ex hac l. in fine qd idem quod dicitur in expe. rdatone idem in pteritione: cum eadem sit ratio: vt all. s. aliud quoq; versiculum aliquo: z idem effectus per omnia: z maxime in pteritione materina cum causa legitima facta: vt iacobus vbi supra.

**¶ Ley. xi.**  
u. **¶** Decho razones  
Decet lex ponit octo casus ingrattitudinis quibus filius potest partem exheredare: z habuit ornam ab aucten. vt cum de appella. cogno. s. z hoc quidem. ex quo nota qd regulariter eadē locuz habent in testamento liberoruz que obseruatur in testamento parentum: excepto causam numero z varietate. Item nota ex illo. s. qd liberi paribus aliquid relinquere debent iure institutionis. Item sufficiat eos heredes instituire in certis rebus scdm iacobuz de beluf. ibi. nota tamen qd hodie iure soli legum libro. iij. titu. de las herencias. libro primo potest filius in testamento parentes pterire: quod dicitur vbi las tenetur. Item nota qd si mater in hōnellis factis z inde centibus machina thonibus filius forte obiderit infidelis eum claudeliter vel manifestis apperit vel infamis eius suas amicitias copulauit ac in alijs sit: vt in iudica versata eius potest qd mater crederetur hoc proba etiam in vita ac quietere debet filij voluntati: scilicet possunt a filijs pteriri. c. vt. l. libere. s. fi. c. de inoffi. testa. r. l. in. c. de fecundis nup. c. co. aucten. in testamēto. C. ad sena. cōsul. tertulianuz. vbi in testamento filij nō

licet parentes excludere nisi iusta causa exheredationis inseratur: ex qua auctentica nota: fm Salicetum ibi qd in testamento filij nō debet pater exheredari nisi ex causa iusta in iure expressa: alias rumpitur testamentum quo ad institutionem. z. C. de inoffi. testamento. l. in. z sic nota qd pater intencat querelas ad rumpenduz testamentū filij de quo laius per Salic. in allegata. l. f. c. de inoffi. testamēto. z in aucten. presbyteros de episcopis z clerici. z nota qd liberi exheredari presumuntur ingrati nisi probent se gratos: sed parentes exheredari presumuntur grati nisi probentur ingrati: vt est casus fm Bald. in all. l. libere. C. de inoffi. testa. ex quo nota qd magis presumit pro paribus qd pro liberis: qd naturale est qd pater magis diligat filium qd filius patrem: vt Bald. ibi. z vide infra titu. p. r. l. i. qd nota. fo. legum. libro. iij. titu. de las herencias. l. j.

**¶ Ley. xij.**  
b. **¶** Las razones. **¶** Potest frater fratrem suum in testamento suo pterire seu exheredare cum causa vel etiam sine causa: nisi in iure aut diffinitum instituat vel seruauit: tunc enim per querelam inoffi. cl. rupto testamēto succedet frater nisi in fratris morte captiuit aut est criminaliter de casu mortis vel incombis accensit: vel maiorem partem bonorum eum perde re fecit: aut possit suū ad hoc possit: nec in aliquo istoz casuum viuis potest succedere fratri ab intestato si probetur. hoc dicit. habet quatuor pars

mentum non deue auer ninguna cosa. **¶** Ley. xi. por quales razones puede el hijo deseredar al padre de los bienes q ouiere apartadamentez por quales non. **¶** Las razones son ciertas por q los hijos pueden por qualquier dellas deseredar sus padres z sus madres o los parientes de quien descienden de aq los bienes que fueron suyos propriamente. **¶** Pnes que en las leyes ante desta mostramos las razones por que los padres pueden deseredar los hijos: por ende conuen que mostremos quales son estas ocho razones. **¶** De zimos que la primera razon es: si el padre le trabaja de la muerte de su hijo/acusando le que aute fecho tal yerro/por que deue morir o perder algud miembro: fueras ende si la acusacion fuessa fecha sobre cosa q tocasse a la persona del Rey. **¶** La segunda razon es: si el padre se trabaja de muerte de su hijo/queriendolo matar con yeruas / o con fierro/ o cō algund maleficio: o d otra manera qualquier que fuessa. **¶** La tercera es: quando el padre yeguiere con la muger/ o con la amiga de su hijo. **¶** La quarta razon es: quando el hijo quiere fazer testamento de los bienes/ de que ha poder de lo fazer con derecho/ z el padre lo estorua por fuerza/ de guisa q lo non puede fazer. **¶** La quinta es: si el marido se trabaja de muerte de su muger/ o la muger de muerte de su marido/ dandole yeruas/ o d otra manera qualqer. **¶** La por tal rason puede el hijo dñs deseredar qualquier d los que dñs se trabajasse. **¶** La sexta razon es: quando el padre non quiere puer al hijo desmemoriado/ o loco/ de las cosas que le son menester. **¶** La setena es: quando el hijo cayesse en catiuo/ z el padre non lo quisiere redemir. **¶** La deseredar le puede por tal rason el hijo. **¶** Todas aquellas cosas que dichas son en las leyes de ste titulo/ q fablan del padre/ quando cae en catiuo/ que deuen ser guardadas en los bienes del padre estas mesmas hā logar/ z deuen ser guardadas en los bienes del hijo/ que cayere en catiuo/ si muriesse en catiuidad: o si saliesse ende/ ante que muriesse. **¶** La octaua razon es: quando el padre es

es: in prima ponit liberam facultatem fratri exheredandi vel pretereundi fratrem in scda ibi: fueras ende: excipit casum: in tertia ibi: per tres razones limitat prius dictuz: in quarta ibi: z a vii desimos ampliat dispositionem. habuit ornam ista. l. ab aucten. de nup. s. ingrattitudinem. z ibi glo. r. l. fratres. vel forores. C. de inoffi. testamēto. nota qd frater potest agere de inoffi. co

tra testamētū fratris institutus bonimem maie vire: vt hic. quod intelligo verum nisi frater qui agit de inoffi. laborat sit milli morbo vt. l. in arenam. C. de inoffi. testamēto. in fin. vt nisi sit ingratuz qui agit a liquo de tribus modis in hac l. expel sit: in all. s. ingrattitudinem. Item nota qd querela in officio compet fratri contra testamētum fratris in tello si sit frater vtriusq; contineat: vt instituta de legit. agna. f. c. s. primo. Item nota qd quereliber infamia tam turis quam facit ac quem reputari viliem personam z habet quatuor effectus infamia facit de quibus vide Baldum eleganter in allegata. l. fratres z forores. z nota infra titulo p. mo. l. ij. vbi triple querit quid si infamatus erat turpis persona tempore testamenti: z ad frater gem melioris vite conuersus est viuente testatore: respondetur: qd reputatur dignus z non competit querela facta. C. familie heredito. l. in ipsius. z de admen. lega. l. ij. s. si nali notat Baldus in allegata lege si filia. C. de inoffi. fo testamento. naz talis turpis persona tam emendata z correctata tempore mortis testatoris nō debet reputari turpis persona: quia posterior consuetudo inspicienda est: vt. ff. de admendis lega. mella. s. p. mo. z cōcludit Baldus vbi supra in l. si filia. C. de inoffi. fo testamēto. Item nota qd nullus in carcerem vel simpliciter castigatus propter delictum non potest dici infamis. notatur in l. prima. z ibi glo. r. Lynus. C. in quibus causis infamia irrogatur: sed pone quod filia est turpis viter: mater exheredat eam: instituit extraneum heredem: agit filia de inoffi. fo contra testamentum heredis scripti: r ipse opponit qd ipsa est meretrix: ipsa replicat mater mea erat eiusdem conditionis: quid turis: z Bald. in allegata. l. si filia responder fm Sul. qd ista replicatio procedit de iure: vt. l. in arenam. C. de inoffi. fo testamento. Item nota qd est infamis infamatus de leui iniuria: concludit Baldus in titulo de pace iura. fir. capitulo primo. s. si quis vero temerario super verbo iactura. Item nota qd in iure licet sit capax delicti: excusatur si a delicto z infamia: interdū innocencia consilij: vt est infamis. ff. de par. rici. l. diuus. qd in eo non cadit dolus vel culpa: vt. l. i. in fi. C. de falsa mo. interdū excusatur ex defectu nalis pñdij: vt pupillus in delicto carnis qd nā reddi est in pace delicti: vt. l. si minor. ff. de adul. r. l. si adulteriu est incestu: in dn. interdū iure beneficii. i. a. l. p. c. c. l. qd delicta sūt pñtuta in in maioribus: vt in l. i. C. in q. cau. in in. ref. z de his q. vt in di. l. minoribus. interdū iure beneficii indulgēdi a ministro legis. vt. l. i. C. si aduer. delicti. Interdū ex dispensatione iudicis non ad penē euasione: sed ad ipsam mitigationē vt l. auxilium. s. in delictis. ff. de inno. vt notat Bald. hos casus in dicta. l. j.

erege/ z el hijo es catolico. **¶** La puede lo deseredar el hijo por esta rason. **¶** Sobre todo de zimos/ q quando el hijo quere deseredar a su padre/ q ha menester/ q diga señalada mente algua de las ocho razones sobredichas/ por q lo haze/ z q sea aueriguado: z si nō lo fiziere asi/ non valdra el testamento/ quanto en el deseredamiento del: mas las madas z las otras cosas q el testador estabesciense en el testamento/ son valederas. **¶** Addicion. **¶** En la ley primera titulo sexto libro tercero del fuero de leyes dize: q el q hijos o nietos/ o dēde ayuso nō ouiere de muger de bendicion/ nin otros hijos que ayan de recho de eredar: pueda fazer de todo lo suyo lo que quisiere/ de guisa que el Rey su derecho non pierda/ z nō le pueda embargar padre/ nin madre/ nin otro pariente algud. **¶** Si ome qualquier muriere sin mada/ z erederos non ouiere asi como sobre dicho es: el padre z la madre eredē su buena comunamente. **¶** Si non ouiere biomas del vno/ aq lo eredē. **¶** Si non ouiere padre/ nin madre/ eredē los ayuelos/ o deude arriba en esta misma guisa.

**¶ Ley. xij.** como el ome puede deseredar a sus hermanos con rason o sin ella.

**¶** Las razones por q pueden ser deseredados los parientes que descienden z que subē por la linea derecha mostramos fasta aqui. **¶** Agora queremos mostrar en que manera pueden ser deseredados/ los que estan en la linea de trauesso/ asi como los hermanos. **¶** De zimos/ que el vn hermano puede deseredar al otro cō rason z sin rason. **¶** Ayn q non fiziesse mencion bel en el testamēto/ puede dexar lo suyo a quien quisiere/ quando non ouiere hijos/ nin otros q descendiesen del de la linea derecha/ nin padre/ nin ayuelos/ fueras ende si estableciesse por su eredero a tal ome que fuessa de mala vida/ o ensamado. **¶** La estonce non valdrie el establecimiento de tal eredero: ante de zimos/ q el hermano puede qbrantar el testamēto/ z auer la eredad de su hermano/ puado esto ante el Judgador: asi como deue. **¶** Pero tres razones

duas vbi supra in l. si filia. C. de inoffi. fo testamēto. Item nota qd nullus in carcerem vel simpliciter castigatus propter delictum non potest dici infamis. notatur in l. prima. z ibi glo. r. Lynus. C. in quibus causis infamia irrogatur: sed pone quod filia est turpis viter: mater exheredat eam: instituit extraneum heredem: agit filia de inoffi. fo contra testamentum heredis scripti: r ipse opponit qd ipsa est meretrix: ipsa replicat mater mea erat eiusdem conditionis: quid turis: z Bald. in allegata. l. si filia responder fm Sul. qd ista replicatio procedit de iure: vt. l. in arenam. C. de inoffi. fo testamento. Item nota qd est infamis infamatus de leui iniuria: concludit Baldus in titulo de pace iura. fir. capitulo primo. s. si quis vero temerario super verbo iactura. Item nota qd in iure licet sit capax delicti: excusatur si a delicto z infamia: interdū innocencia consilij: vt est infamis. ff. de par. rici. l. diuus. qd in eo non cadit dolus vel culpa: vt. l. i. in fi. C. de falsa mo. interdū excusatur ex defectu nalis pñdij: vt pupillus in delicto carnis qd nā reddi est in pace delicti: vt. l. si minor. ff. de adul. r. l. si adulteriu est incestu: in dn. interdū iure beneficii. i. a. l. p. c. c. l. qd delicta sūt pñtuta in in maioribus: vt in l. i. C. in q. cau. in in. ref. z de his q. vt in di. l. minoribus. interdū iure beneficii indulgēdi a ministro legis. vt. l. i. C. si aduer. delicti. Interdū ex dispensatione iudicis non ad penē euasione: sed ad ipsam mitigationē vt l. auxilium. s. in delictis. ff. de inno. vt notat Bald. hos casus in dicta. l. j.



C. si aduer. delic. An autem querela datur fratri preterito et an requiritur...

son/porque se non quebrantarie el testamento/en q el hermano ouiesse establecido...

o por consexo de algunos de su compania si el heredero sabiendo esto entrasse la heredad/ante que fiziesse querella...

que era falsa/siguiedo esta acusacion falsa que diessen/juzio sobre ella.

operuit non tenetur hoc edicto. idem si scilicet non tamen dolo aperuit: ut quia hoc fecit propter imperitiam vel rusticitatem ignorans edicti...

a (Seys razones.) Ponunt qd licet casus in quibus heres instituitur perdit hereditatem...

operuit non tenetur hoc edicto. idem si scilicet non tamen dolo aperuit: ut quia hoc fecit propter imperitiam vel rusticitatem ignorans edicti...

operuit non tenetur hoc edicto. idem si scilicet non tamen dolo aperuit: ut quia hoc fecit propter imperitiam vel rusticitatem ignorans edicti...

Operuit non tenetur hoc edicto. idem si scilicet non tamen dolo aperuit: ut quia hoc fecit propter imperitiam vel rusticitatem ignorans edicti...

# Sexta partida.

si fuisse guardador. Et sic no. q. necessitas officij vel etiam superioris mandatum excusat quem a culpa et pena legis. vi. §. quida. eiusdem post legatum. et qd no. in. c. q. de reg. iu. lib. vi. per dy. b. C. a sexta rason. Nota q. in fraude iuris heres fidei accomodatus testator. de restitua. re persone que legibus ex testamento capere prohibet si hoc adimpleat per

dit ius qd ad heres ditatem punit et si. f. applicat. p. cor. l. in fraude. ff. de his qui. vi. indi. z. l. non intelligitur. ff. de iure fisci. et hoc intelligit si occidit rogat. f. de i. palam. vi. l. i. et vide ibi gl. no. q. si alij dicitur res dicant q. bona eorum qui dicitur cos ingratitudinis committunt non pertineant ad fideum si sunt consanguinei ad quos de iure pertinet hereditas ab intestato. et alij dicunt q. quedam sunt dignitates cause ex quibus fisco debetur hereditas. et sunt tres cause. Prima si quis necesse defuncti non vindicatus sit. Secunda cum heres dicitur testamentum falsum. tertia cum accomodatus fidei vi restitueret no. ca. p. c. vi. refer. et pie quitur ayo. in summa. C. de his q. bus vi indigni. tam. l. ista oes casus com. prebidat. vi. hic p. c. l. p. xiiij.

Et si aliquo. Si incapax testator aliquid reliquit fraudulenter aut iure in situ. omnia vel alia. et is anteq. rec. p. iat. regi. curie hoc reuelat habebit p. premio ad minus medietate. hoc dicit. Non dicitur. q. vno constructo claudatur. habuit omnia. l. fenarius. §. tena tus adriani. ff. de iure fisci. et a. l. edicto. Diu. c. ii. et a. l. j. c. b. bis que de. lib. x. vbi etiam datur electio dimittit p. eis qua vellet se deseruit. Et nota q. varie sunt cause ex quibus nactatio fies ri solet et se deseruit incapax inter quas scy si quid tacite relictum est et profiteatur se cape no. possit. vi. hic. vel q. indignus habere se no. ciatur. c. l. ff. de iure fisci. Et nota q. istud premium hys se deseruis siue sit heres siue legatarius siue fideicommissarius. vi. all. l. fenarius. Et querit glo. in allegata. l. i. ff. de iure fisci. et q. dicit incapax dicit glo. q. est deponatus. vi. C. de hereditibus instituen. l. i. Et de herede. vi. C. de apost. l. i. hys qui. et de hereditibus. l. manicheos. Item dicitur in iustall. vi. C. de his qui. vi. indigni. l. in iustall. Et nota q. dicitur in iustall. vi. in au. quibus modis natu. efficit. legit. §. si. et C. de iustis nup. p. l. si quis. et de natura. lib. i. l. i. vi. glo. vbi supra. et vide qd notatur

cido. Fuera endesi lo fuisse por proo por mādado del Rey/ o si fuisse guardador de algūd huerfano/ z razonasse contra el testamēto por proo de la ca. esto non le empererie. La seña rāzō es: quādo el testador rogasse al eredero en poridad q. viesse aquella eredad en q. le estableciesse a algund su hijo/ o a otro/ q. lo no podie eredar/ por q. le era defendido por la ley. La si el eredero copliesse tal/ ruego o mandamiento del testador/ z la entregasse al otro perderie por ende el derecho q. auie en la eredad. Et por qualquier destas seys rāzōes sobredichas pierde el eredero la eredad/ z deue la auer el Rey/ z por estas mismas rāzōes q. l. eredero p. de perder la eredad/ por estas mismas buerden las mandadas/ a q. l. os a quien fuesen fechas.

**Concordança.**  
Concuenda con esta ley la ley. iij. titulo. ix. libro tertio del fuero.

Et alguno de aq. l. os a quien defienda las leyes deste nro. libro / quales no puede fazer mādadas/ nin establecer por erederos/ acaeciere q. gela faga encubierta mēte segūd diximos en la ley ante dita/ si este a tal fuere a la corte del Rey/ z dixiere asy: tal mādada q. me fizo fulano o me segūd me fazen entender no la puedo auer segūd derecho/ fazed dilla lo q. touierdes por: bñ: por: esta bondad que fizo en desobrir lo q. le era mandado en poridad/ q. lo no quiso recibir cōtra defendimiento del derecho: dezimos q. deue auer la meytad a lo menos de lo que fue mandado / o de la eredia en que fue establecido por eredero en testamento de otro.

Et Engaça diximos q. es tenuto de demādar el eredo de la muerte del testador. Et si no lo hziessse/ q. pierde por ende la eredad q. deue auer del. Pero cosas y ha en q. la non pierde por tal rāzō. Et no serie / como si el eredero q. rellassse la muerte/ mas el juez/ o el seño: de la tierra/ no q. hziessse llegar la q. rēlla a derecho. Et no mismo serie/ si acusasse a aq. l. os que sospechasse q. le auien muerto/ z diessen la sentēcia cōtra el eredero/ absoluiendo los acusados/ z quitādo los de la acusaciō q. auie fecho dellos. La maguer non se algasse por tal yuzio/ no perderie porēde la eredad. Et no tal serie/ si el eredero fuisse menor de xxv. años: o si aq. l. os que ouiesse muerto al

supra. l. proxima. et vide alios casus in glo. magna dicte. l. j.

Et Engaça. Si heres accusat occisor et ius cui successit et iudex et iustus non admittit iuramentum aut succubus non appellatur: vel si occisor non inuenitur: aut heres est minor. xxv. annorum nec accusatur non auferit

testador/ no podiessen ser fallados para fazer justicia dellos. La por qualquier destas rāzōes sobredichas en esta ley/ q. no fuisse tomada vengança de la muerte del testador/ no perderie la eredad por ende/ porque se entiendo que non finco por el.

**Concordança.**  
Concuenda con esta ley. y. titulo. ix. libro. iij. del fuero.

Et de conofcencia. Et el yerro q. el eredero haze/ en non querer vengar por yuzio la muerte de aq. l. quien ereda/ no deue emperer a los otros q. non auien culpa. Et por ende dezimos/ q. el mayor dōmo o el procurador: de la camara del Rey/ q. ouiere a recabdar los bienes q. estos atales deuen eredar/ asi como sobre dicho es/ porque los non merecen auer/ q. deue pagar las deudas q. hincaron del testador/ fasta en aquella quantia q. montare lo que el recibio de la eredia. Et no dezimos/ q. deue pagar las mandadas q. fueren escritas en el testamento del finado/ fasta en aq. l. la suma/ q. montare lo q. la camara del Rey/ recibio de aq. l. os bienes/ tirando en de la quarta parte para el Rey/ segūd q. la de ue recibir para si el eredero: z esta quarta parte se deue sacar de las mandadas/ q. quando non hincare tanto de la eredad de q. se podiessse entregar della.

Et de conofcencia. Et el yerro q. el eredero haze/ en non querer vengar por yuzio la muerte de aq. l. quien ereda/ no deue emperer a los otros q. non auien culpa. Et por ende dezimos/ q. el mayor dōmo o el procurador: de la camara del Rey/ q. ouiere a recabdar los bienes q. estos atales deuen eredar/ asi como sobre dicho es/ porque los non merecen auer/ q. deue pagar las deudas q. hincaron del testador/ fasta en aquella quantia q. montare lo que el recibio de la eredia. Et no dezimos/ q. deue pagar las mandadas q. fueren escritas en el testamento del finado/ fasta en aq. l. la suma/ q. montare lo q. la camara del Rey/ recibio de aq. l. os bienes/ tirando en de la quarta parte para el Rey/ segūd q. la de ue recibir para si el eredero: z esta quarta parte se deue sacar de las mandadas/ q. quando non hincare tanto de la eredad de q. se podiessse entregar della.

Et de conofcencia. Et el yerro q. el eredero haze/ en non querer vengar por yuzio la muerte de aq. l. quien ereda/ no deue emperer a los otros q. non auien culpa. Et por ende dezimos/ q. el mayor dōmo o el procurador: de la camara del Rey/ q. ouiere a recabdar los bienes q. estos atales deuen eredar/ asi como sobre dicho es/ porque los non merecen auer/ q. deue pagar las deudas q. hincaron del testador/ fasta en aquella quantia q. montare lo que el recibio de la eredia. Et no dezimos/ q. deue pagar las mandadas q. fueren escritas en el testamento del finado/ fasta en aq. l. la suma/ q. montare lo q. la camara del Rey/ recibio de aq. l. os bienes/ tirando en de la quarta parte para el Rey/ segūd q. la de ue recibir para si el eredero: z esta quarta parte se deue sacar de las mandadas/ q. quando non hincare tanto de la eredad de q. se podiessse entregar della.

Et de conofcencia. Et el yerro q. el eredero haze/ en non querer vengar por yuzio la muerte de aq. l. quien ereda/ no deue emperer a los otros q. non auien culpa. Et por ende dezimos/ q. el mayor dōmo o el procurador: de la camara del Rey/ q. ouiere a recabdar los bienes q. estos atales deuen eredar/ asi como sobre dicho es/ porque los non merecen auer/ q. deue pagar las deudas q. hincaron del testador/ fasta en aquella quantia q. montare lo que el recibio de la eredia. Et no dezimos/ q. deue pagar las mandadas q. fueren escritas en el testamento del finado/ fasta en aq. l. la suma/ q. montare lo q. la camara del Rey/ recibio de aq. l. os bienes/ tirando en de la quarta parte para el Rey/ segūd q. la de ue recibir para si el eredero: z esta quarta parte se deue sacar de las mandadas/ q. quando non hincare tanto de la eredad de q. se podiessse entregar della.

Et de conofcencia. Et el yerro q. el eredero haze/ en non querer vengar por yuzio la muerte de aq. l. quien ereda/ no deue emperer a los otros q. non auien culpa. Et por ende dezimos/ q. el mayor dōmo o el procurador: de la camara del Rey/ q. ouiere a recabdar los bienes q. estos atales deuen eredar/ asi como sobre dicho es/ porque los non merecen auer/ q. deue pagar las deudas q. hincaron del testador/ fasta en aquella quantia q. montare lo que el recibio de la eredia. Et no dezimos/ q. deue pagar las mandadas q. fueren escritas en el testamento del finado/ fasta en aq. l. la suma/ q. montare lo q. la camara del Rey/ recibio de aq. l. os bienes/ tirando en de la quarta parte para el Rey/ segūd q. la de ue recibir para si el eredero: z esta quarta parte se deue sacar de las mandadas/ q. quando non hincare tanto de la eredad de q. se podiessse entregar della.

Et si aliquo. Si incapax testator aliquid reliquit fraudulenter aut iure in situ. omnia vel alia. et is anteq. rec. p. iat. regi. curie hoc reuelat habebit p. premio ad minus medietate. hoc dicit. Non dicitur. q. vno constructo claudatur. habuit omnia. l. fenarius. §. tena tus adriani. ff. de iure fisci. et a. l. edicto. Diu. c. ii. et a. l. j. c. b. bis que de. lib. x. vbi etiam datur electio dimittit p. eis qua vellet se deseruit. Et nota q. varie sunt cause ex quibus nactatio fies ri solet et se deseruit incapax inter quas scy si quid tacite relictum est et profiteatur se cape no. possit. vi. hic. vel q. indignus habere se no. ciatur. c. l. ff. de iure fisci. Et nota q. istud premium hys se deseruis siue sit heres siue legatarius siue fideicommissarius. vi. all. l. fenarius. Et querit glo. in allegata. l. i. ff. de iure fisci. et q. dicit incapax dicit glo. q. est deponatus. vi. C. de hereditibus instituen. l. i. Et de herede. vi. C. de apost. l. i. hys qui. et de hereditibus. l. manicheos. Item dicitur in iustall. vi. C. de his qui. vi. indigni. l. in iustall. Et nota q. dicitur in iustall. vi. in au. quibus modis natu. efficit. legit. §. si. et C. de iustis nup. p. l. si quis. et de natura. lib. i. l. i. vi. glo. vbi supra. et vide qd notatur

Et de conofcencia. Et el yerro q. el eredero haze/ en non querer vengar por yuzio la muerte de aq. l. quien ereda/ no deue emperer a los otros q. non auien culpa. Et por ende dezimos/ q. el mayor dōmo o el procurador: de la camara del Rey/ q. ouiere a recabdar los bienes q. estos atales deuen eredar/ asi como sobre dicho es/ porque los non merecen auer/ q. deue pagar las deudas q. hincaron del testador/ fasta en aquella quantia q. montare lo que el recibio de la eredia. Et no dezimos/ q. deue pagar las mandadas q. fueren escritas en el testamento del finado/ fasta en aq. l. la suma/ q. montare lo q. la camara del Rey/ recibio de aq. l. os bienes/ tirando en de la quarta parte para el Rey/ segūd q. la de ue recibir para si el eredero: z esta quarta parte se deue sacar de las mandadas/ q. quando non hincare tanto de la eredad de q. se podiessse entregar della.

ator propter aliquam causam prohibuit vt vsq ad certus tempus testm non publicaretur...

scilicet cognati testis totis pferunt: vt. l. ij. s. pieterea. c. de scdis nup. e. de naz tu. l. i. s. de inceff. nup. l. i. s. q. in scdo casu. s. q. n. ipedit ca pere. ppter delictu hris. z. tuc scico lo cus est statim: vt. ff. ad fil. claudius. s. j. z. mulierez. z. ff. de le. l. i. l. si de por: s. at. vt. in totu vel i parte si ps m dese rebat delinquenti: vt. ff. q. s. alt. test. p. l. i. in p. n. c. l. i. s. s. fratris. z. l. de edic. eas. ff. ad filia. Dec si regla fallit in ali memis relicto da nato i metallu z in alijs q. buida castibz in qbus aliq pferu tur scico: vt. hic. z. ff. de his que p non ser. l. i. l. i. z. c. de le. l. pe. z. c. s. secundis nup. l. i. s. bis. z. de hereti. z. mant. au. l. de. z. de epis. z. de. au. s. i. caput. z. de epi. au. au. l. i. z. c. d. s. fidelis. au. c. d. amplius que p. cor. cu hac. l. i. s. z. tertio casu scda deficiat testm pp erroze tes tatoris: vt. qz crede bat est esse filium q no erat: locus est co gnatus: vt. hic. z. con. cor. c. de h. d. i. n. s. l. i. s. pater. z. l. nec ali qd. si aut dicitur qz testis no obserua: ut solennitate testis: succeditur hi q veniit ab testato: vt. in l. i. de heredi. que ab intest. de. in p. n. c. q. s. de vt. no. 430. in l. i. ma. c. de his q. vt. in. c. ff. Titulo. viii. de tes officioso test.

fuesse sabido en verdad / q no lo era / peraderie por ende el ereder o tal eredad / por q no la merescie auer / pues q sabido es ver daderamente q no es su hijo del finado. Pero tal erencia como esta no serie del Rey / mas de los parientes mas ppincos d l testador si los ouiesse. E si parientes no ouies se / esto ce due ser del Rey. Esto mismo se rie / si algud christiano estableciesse por su ereder o a algund erege / o mozo / o judio. La la eredad en q fuesse establecido por ereder o alguno de estos sobredichos / auer la yen los mas propincos parientes del testador / z no el Rey / maguer estos atales no la meresciessen auer. Etrosi dezimos / q quando algud hijo fuesse sin piedad / q non quiesse pcar de su padre q fuesse furioso / o delmemoriado / pudiendo lo fazer : z penasse otro estraño del segud diximos d su solen las leyes q fabla en esta razõ: q por de pier de la eredad como ome q la no me rescie auer. Con todo esto / tal erencia como esta no serie d l Rey / mas de aql estraño so bre dicho / q penso del / dando le lo q le era menester en su vida. Esto mismo serie / si algud ome yoguiesse en catiuo / z el hijo o el otro q lo ouiesse a eredar / no lo quisiesse sa car de catiuo : asi como de fuso diximos. La maguer este atal pdiesse la eredad / z no la meresciesse auer / por tal razon como por esta / no serie d l Rey : mas deue ser da dapa facar catiuos / asi como ya diximos.

Titulo. viii. De como puede quebrantar el testamento aql q es deseredado en el a tuerto / a que dizen en latin querella inofficiosa testamenti.



eredan a tuerto a las ve gadas los que suben por la linea derecha / a los q descien den dellos. Etrosi los que descien den por la linea dere cha / deseredan en esta manera mesma a los que suben por ella. E por ende / pues que en el titulo ante deste mostramos las razones / porque ome puede deseredar a aquellos que auie derecho de eredar sus bienes / si les ouiesse errado. Queremos mostrar en este / las razones porque el ere dero puede puebrantar el testamento / en que fuesse deseredado a tuerto. Etrosi co mo puede cobrar su derecho. E diremos que es aquel que puede fazer la querella para defatar el testamento. E q quiere de zir tal querella. E cõtra quien deue ser fe chaz ante quien. E porque razones / z en que manera. Etrosi por quales razões non se quebrantarie el testamento / maguer fizesse querella / para quebratallo. E que

querela sic dicta: qz pares fecit s pieratis officio. Ide de ascende in iustie ex p d a r o z p p o l i t a q u e r e l l a s h r a c s c r i p t u c i t a b u t e t i u d e r e p u n c t a b i t q t e s t m n o v a l e t z h r d i t a s s i q r e l l a t u s i s i e s t p e r i t u d e f e d e s v t a f c e d e s n o e s t n e c e s s a r i a q r e l a q i s o t u r e e n u l l u t e s t m b d p u i d i t i n d u a s p r e s i n p i m a c u s i n i n t r u i t q s p d t a g e r e d e i n o f f i c i o s u m t e s t a m e n t o i b i p o s i e l t e s t a d o z a m u l l a t t e s t a m e n t u m i n q u o d e s e r e d e s s e u a s c e d e s p a r e n t u m. Et not pma q qrela inofficiosa vedicat sibi locu in linea descendenti et ascendenti no in linea transuersali ni si in solis fribus et casualiter vt est casus in l. i. s. ff. de ins offi. ref. qre not. q ita demõ dat bis omnibus qrela si ab intestato succedere potuissent: vt quia nemo pcedit. vt in l. i. de capl. di. s. ff. s. pte parentibus ita demõ datur si sine emancipati a filio emancipatis si po ab eis ptereadur haber locu contra ta. qd dic vt notas glo. in l. pater filii. ff. co. titu. in fi. et. l. i. s. pporas. vbi vero filius est in potesta te qui pterit vel ex heredat cessat bos nouus possessio: qz ipso iure nullu est: vt in l. i. qui testa. fa. post in p. n. deo pater omnia occu pat iure peculij: vt. ff. de castre. pec. l. i. s. quod piequere vt notat glo. in alleg. l. i. s. ff. co. tit. qre nota q non est cõsens tiendum parentibus aduersus filios su os testõ inturia in ducere: qd pteriqz facit maligne et r ca sanguinem suu infentes iudicij: nouer calibus bla dimentis instiga tionibusve corus pti. vt. l. no est. ff. co. tit. Mon deue vas ler. non em prestat impedimentum q de iure non foritur effectum: vt regula non prestat cuz ibi notatis per dy. de reg. iur. lib. vi. z. de materia huius. l. vi de qd plenti scriptis son le. l. i. s. de s erentias. l. i. z. s u p i a i t. p r i m o. l. i. s.

fuerza ha tal quebrantamiento como este sobredicho.

Qley. i. Que es aquel que puede fazer la qrela para defatar el testamento / z contra qual ome / z ante quien / z porque razones de que manera.

El hijo / o el nieto del testador / o algu no de los otros q descien den por la linea derecha del / q ouiesse derecho de ere dar le si muriesse sin testamento / si lo ouies se deseredado a tuerto sin razon / puede fa zer querella delate el juez / deue el testame to non fue fecha meciõ del: deue el iudgar que tal testamento non vala: z mandar en tregar la herencia al hijo / o al nieto / que se querello. E tal demanda como esta es llama da en latin / querella inofficiosa testamē ti: que quiere tanto dezir / como querella q se faz de testamēto que es fecho cõtra offi cio de piedad / z de merced / que el padre ouiera auer del hijo. Pero si el testador so bredicho / quando estableciesse el ereder o / nõ fizesse emiente en el testamēto de aql q auie derecho d eredar / eredado lo / ni dese redado / tal testamento como este non se quebrantarie: pero non valen en nada. E por ende / pues que non deue valer nõ se puede quebrantar / z deue ser entregada la erencia al hijo / o al nieto / de que non fue fecha mencion en el. E lo que diximos en esta ley de los descendientes / emtie de se tã biẽ de los ascendientes: que fuesse desereda dos a tuerto / z sin razon: o si non fuesse fecha ninguna mencion dellos en el testa mento de los descendientes.

Qley. ij. Si puede el ermano quebrantar o non / el testamento que ouiesse fecho su ermano / en q non fizesse mencion del.

El testador / que non ouiesse pariente de aquellos q descien diessen por la linea derecha / o subiesse: estonce maguer ouiesse ermanos o otros parientes de la linea de trauiello / biẽ puede establecer otro por su ereder o en su testamento / z fazer de lo suyo lo que quisiere. E como quiere que non haga emiente del ermano en el testa mēto / nin le deue ningũa cosa de lo suyo / non le pertenesce al ermano de fazer que relia del testamēto / que el otro su ermano ouiesse fecho / ni lo puede quebratar. Fue ras ende / si aquel q fuesse establecido por ereder o fuesse ome d mala fama / o ouiesse seydo seruo del testador / o otro quel ouiesse aforrado / z d spues lo estableciesse por su ereder o / por falago que le fizesse el afor rado / non lo meresciendo el / nin quien

incapacẽ hereditatis. alij aut cõsanguinei transuersales d inofficiosa agere nõ pnt. h. d. s. Habet quatuor ptes in pma docet an frater pot hre qrela pta testm fratris in scda ibi fueras ende) excipit casu: in tertia ibi (pero si este) ponit imitatione: z excipit aliũ casum. in quarta ibi (z sobre todo) excipit dñs aliter ois alios ab inofficiosa qrela. Huit omz a. l. fr̄s. c. de inoffi. test. no. q ois qui nõ prohibet hz testamenti factioẽ in actua z passiuo hzõ

# Sexta partida.

ficacione. vi. l. si queramus. ff. de testamentis. Item nota qd fratres vtriusq; continent vel consobant tantum habent querelam inofficioli cōtra testamētū fratris in tribus casibus dicitur. primus quādo institutus est infamia infamia facti. tertius est in libero erga patrōm ingrato institutio. vbi dicitur est casus in ali.

**do** derecha razón por que lo deuie fazer. La leyendo el eredero tal como sobre dicho es/ el dōe diē podrie el hermano q̄rellar se ante el juez/ r quebrantar el testamento en q̄ fuisse estabescido atal por eredero. Pero si este hermano sobre dicho/ ouiesse fecho cōtra el testador algũa de las cosas/ por q̄ los hermanos puedā ser deseredados segund diximos en el titulo de los deseredamientos: entonces non se podrie querellar nin desatar el testamento del hermano. E sobre todo dezimos que los otros parientes que son de la lista de trauefso/ nō pueden fazer querella para desatar el testamento/ nin han que veer en sus bienes auiendo fecho manda a otro/ a ordenamiento dellos.

¶ Ley. l.ij. porque razones non puede el hermano q̄brantar el testamento de su hermano/ maguer estabescido se su seruo por su eredero.

**C**omo quier que diximos en la ley ante desta/ que si el testador estabesciese por su eredero ome que fuisse de mala fama/ quel hermano se puede querellar r quebrantar el testamētō/ r razón q̄ba en q̄ lo non podrie fazer. E esto serie como si el testador estabesciese por su eredero algund su seruo/ ca este atal/ maguer quier a o non/ puede lo apremiar segund derecho que sea eredero. E por ende lo llamamos en latin eredero necessario/ r maguer este atal sea ome vil/ r non de buena fama por todo esse non puede el hermano querellar se/ nin quebrātār el testamento en que fue estabescido por eredero.

¶ Ley. l. iij. porque razones non pueden quebrātār el testamento los que son deseredados d. l.

**M**uchas razones son/ por que non se quebranta el testamētō/ en que algund fuisse deseredado. La qualquier de los q̄ descendiesen por la lista derecha del testador/ que fiziesse tal tuerto/ por que

quadrantiū pōt eā pponere. h. d. h. d. quatuor pres in prima ponit casū in quo exheredatus excludit a hereda. in scda ibi (cōtra infamiam) excedit casum ad alios. tertia ibi (otroff dezimos) qualr lap su ipis scribit querela. quarta ibi (si cras ende) limitat casum. l. no. pmo qd si iusta exheredationis cā de his que numerant r exprimunt in aut. vbi cū de appel. cog. §. causas. r. d. ii. p. xij. l. i. l. iij. r. si pba tur p̄ agentē q̄rela inofficioli remanet firmū testm. vbi r. hic. p̄ez not. qd pres scriptōe seu lap su ipis quāquā a tpe adite hūitatis perdit in iuste exheredatus ius dīcēdi nullo seu inofficiolum testm. r est hūo rō ne hōe differendo adire desaudet eū debito naturali cui deferri q̄rela vt. l. si quis filium h. c. l. l. sequē. C. e. u. r. Ex hac. l. out dubium an nepos iure trāsmissionis veceat ad querelā post mortē patris exheredatus si obstat et alterum de quatuor. l. ingratus vel relicum in testō. vt repudiatio vel hēritū quinz quennate. r vt oces totos cōcludunt in al. l. si q̄s filium qd vocet excepis sup dōis obstaculis seu aliquo eoz: qd dicit vt no. Bald. late in al. l. si q̄s filium. r qd si fuisse mōzo no. qd in hoc casu minor ipso iure seruat illeius: r an r qd restitutio aduersus cursum repositio no. ff. de minor. l. r si sine. §. penul. r. l. au p̄sum. r. l. emilius r. l. d. r. doct. in. c. cōstitutio de in iute. re.

meresciese ser deseredado segund diximos en el titulo de los deseredamientos: r le deseredasse el testador por tal razón/ si el eredero esto pudiere prouar/ que el otro fizo el yerro/ por que le dseredo el testador: estonce non se quebrantarie el testamētō. Esto mismo serie/ en los otros que fuesen deseredados por razón de tal yerro/ quier fuesen de los ascendientes/ quier de los otros de la lista d trauefso. Otroff dezimos que si algūo que fuisse deseredado callasse r nō querellasse fasta cinco años/ dīpues q̄ el eredero ouiesse entrado en la edad del testador/ que de los cinco años en adelante non se podrie querellar/ r maguer se querellasse/ queriendo mostrar razón por q̄ non deuie ser deseredado/ non deuie ser oydo. Fuera ende/ si fuisse menor de veynte r cinco años. E este atal/ puede fazer tal querella/ fasta que sea de edad compida/ r auer en los quatro años que se siguen despues.

¶ Ley. v. como si el padre da a su hijo su parte legitima/ puede fazer de lo otro lo que quisiere.

**S**i el padre faziendo testamento dexa a su hijo su parte legitima/ si esta parte le dexa como a eredero/ r estabesciese en esse mesmo testamento a otro/ en los bienes otros que ouiesse/ r ordenasse dellos en otra manera qualq̄er/ estonce/ maguer se querellasse el hijo/ non podrie quebrantar el testamento. Mas si aquella parte le dexasse en el testamento nō como a eredero: mas como en razón de manda: estonce podrie quebrantar tal testamētō. E esto se entienda/ si el hijo non rescubiesse aquella parte que le era mandada. La si la rescubiesse/ r non lo protestasse/ r diziendo/ que le fincasse en salvo la querella/ que auie d tal testamento/ non podrie despues quebrantarlo. Pero si el padre nō fiziesse testamētō/ r pudiesse lo que ouiesse/ entre sus hijos/

¶ Ley. v. d. §. si el padre si p̄ legitima iure in statuionis relinq̄e filio de cibus alijs bonis post ad libitū facere/ sed si iure legatū legitima et relinq̄at: si eā filius nō acceptat vel acceptas poterit supere testm p querelā nisi inter liberos testōr cōtra testamētū factōne disponat. Et nō iure institōis min⁹ lūmā sibi relinq̄at poterit ad supplementū agere. h. d. h. d. quibus partes prout sunt quibus dicta: scda ibi (mas si aquella) tertia ibi (e esto se entēde) quarta ibi (pero si el padre) quinta ibi (otroff dezimos). Nota primo qd est necesse qd iure institūtionis pater relinq̄at filio alias potest filius testm r supere querela inofficioli: vt hic cōco. aut. vt cū de appel. cog. §. aliud quoq; s̄ cōtra in aut. nouissima. C. de inoffi testō. vbi sufficit relinq̄ere quocūq; relicto titulo. Solu. conces do qd hodie dicta aut. sit correctā pall. §. aliud quoq;. non in intelligas qd totā legitimā debeat habere iure institūtionis sed qd eoz institutus salit in vno numero. vt. ff. ad rebel. l. si q̄s p̄iore. r. l. ventis. §. sed vtrū in si. vbi gl. dicit: qd institūtionē fiendā in q̄nos impertalibz s̄ querit. Bal. q̄ est ratio qd redra f titulus institōis r respōdet. qd est titulus honorabilis magis q̄m ius legatū. pater ergo d̄z p̄sequit filios cū honore ita no. ff. de legatis p̄lā. l. filius. r docto. dicit qd est hoc introductū ppter ius accrescēdi: nā filius institutus in re certa h̄z ius accrescēdi si h̄z vñ iustitias r repudiat sicut si ipse ab initio eēt solus h̄z institutus in re certa. vt. ff. de h̄rit. inst. l. i. §. si ex fū do: s̄ si eēt simplex legatarius nō haberet ius accrescēdi facte. C. de h̄rit. cō. l. eā quā: vt hoc refert Bal. in al. aut. nouissima. r circa h̄c materia d̄z b̄z taf an meliorario tertie bonoz q̄ lex solū legū gmittit p̄t fieri vbi ex filijs sit instituto l. p̄legatū. r vide qd scripti foro se. l. i. iij. r. de las madas. l. ij. e. C. de protestacōe. l. iij. ergo qd si protestatio est in potestate protestantis: est iusta causa vestita releuat protestantem de qua materia vide pie ne per doc. signanter per Abb. in c. cum. m. farrariē. de consti.

¶ Ley. l. iij. d. §. si el padre si p̄ legitima iure in statuionis relinq̄e filio de cibus alijs bonis post ad libitū facere/ sed si iure legatū legitima et relinq̄at: si eā filius nō acceptat vel acceptas poterit supere testm p querelā nisi inter liberos testōr cōtra testamētū factōne disponat. Et nō iure institōis min⁹ lūmā sibi relinq̄at poterit ad supplementū agere. h. d. h. d. quibus partes prout sunt quibus dicta: scda ibi (mas si aquella) tertia ibi (e esto se entēde) quarta ibi (pero si el padre) quinta ibi (otroff dezimos). Nota primo qd est necesse qd iure institūtionis pater relinq̄at filio alias potest filius testm r supere querela inofficioli: vt hic cōco. aut. vt cū de appel. cog. §. aliud quoq; s̄ cōtra in aut. nouissima. C. de inoffi testō. vbi sufficit relinq̄ere quocūq; relicto titulo. Solu. conces do qd hodie dicta aut. sit correctā pall. §. aliud quoq;. non in intelligas qd totā legitimā debeat habere iure institūtionis sed qd eoz institutus salit in vno numero. vt. ff. ad rebel. l. si q̄s p̄iore. r. l. ventis. §. sed vtrū in si. vbi gl. dicit: qd institūtionē fiendā in q̄nos impertalibz s̄ querit. Bal. q̄ est ratio qd redra f titulus institōis r respōdet. qd est titulus honorabilis magis q̄m ius legatū. pater ergo d̄z p̄sequit filios cū honore ita no. ff. de legatis p̄lā. l. filius. r docto. dicit qd est hoc introductū ppter ius accrescēdi: nā filius institutus in re certa h̄z ius accrescēdi si h̄z vñ iustitias r repudiat sicut si ipse ab initio eēt solus h̄z institutus in re certa. vt. ff. de h̄rit. inst. l. i. §. si ex fū do: s̄ si eēt simplex legatarius nō haberet ius accrescēdi facte. C. de h̄rit. cō. l. eā quā: vt hoc refert Bal. in al. aut. nouissima. r circa h̄c materia d̄z b̄z taf an meliorario tertie bonoz q̄ lex solū legū gmittit p̄t fieri vbi ex filijs sit instituto l. p̄legatū. r vide qd scripti foro se. l. i. iij. r. de las madas. l. ij. e. C. de protestacōe. l. iij. ergo qd si protestatio est in potestate protestantis: est iusta causa vestita releuat protestantem de qua materia vide pie ne per doc. signanter per Abb. in c. cum. m. farrariē. de consti.

¶ Ley. l. iij. d. §. si el padre si p̄ legitima iure in statuionis relinq̄e filio de cibus alijs bonis post ad libitū facere/ sed si iure legatū legitima et relinq̄at: si eā filius nō acceptat vel acceptas poterit supere testm p querelā nisi inter liberos testōr cōtra testamētū factōne disponat. Et nō iure institōis min⁹ lūmā sibi relinq̄at poterit ad supplementū agere. h. d. h. d. quibus partes prout sunt quibus dicta: scda ibi (mas si aquella) tertia ibi (e esto se entēde) quarta ibi (pero si el padre) quinta ibi (otroff dezimos). Nota primo qd est necesse qd iure institūtionis pater relinq̄at filio alias potest filius testm r supere querela inofficioli: vt hic cōco. aut. vt cū de appel. cog. §. aliud quoq; s̄ cōtra in aut. nouissima. C. de inoffi testō. vbi sufficit relinq̄ere quocūq; relicto titulo. Solu. conces do qd hodie dicta aut. sit correctā pall. §. aliud quoq;. non in intelligas qd totā legitimā debeat habere iure institūtionis sed qd eoz institutus salit in vno numero. vt. ff. ad rebel. l. si q̄s p̄iore. r. l. ventis. §. sed vtrū in si. vbi gl. dicit: qd institūtionē fiendā in q̄nos impertalibz s̄ querit. Bal. q̄ est ratio qd redra f titulus institōis r respōdet. qd est titulus honorabilis magis q̄m ius legatū. pater ergo d̄z p̄sequit filios cū honore ita no. ff. de legatis p̄lā. l. filius. r docto. dicit qd est hoc introductū ppter ius accrescēdi: nā filius institutus in re certa h̄z ius accrescēdi si h̄z vñ iustitias r repudiat sicut si ipse ab initio eēt solus h̄z institutus in re certa. vt. ff. de h̄rit. inst. l. i. §. si ex fū do: s̄ si eēt simplex legatarius nō haberet ius accrescēdi facte. C. de h̄rit. cō. l. eā quā: vt hoc refert Bal. in al. aut. nouissima. r circa h̄c materia d̄z b̄z taf an meliorario tertie bonoz q̄ lex solū legū gmittit p̄t fieri vbi ex filijs sit instituto l. p̄legatū. r vide qd scripti foro se. l. i. iij. r. de las madas. l. ij. e. C. de protestacōe. l. iij. ergo qd si protestatio est in potestate protestantis: est iusta causa vestita releuat protestantem de qua materia vide pie ne per doc. signanter per Abb. in c. cum. m. farrariē. de consti.

populos. Tertio quia repellit a querela: vt bic. r. l. in arena. C. eo. ff. r. l. si filiam. Quarto qd inducit querelam: vt bic. r. al. l. fratres. Item nota qd alij consanguinet non possunt de inofficiolo agere. Ex quo est notādū qd filij fratrum vel sororum non habent querelam inofficio. testamētū. vt. l. fratres. C. eo. tit. r sic nota qd querela inofficio. testamētū in linea transferralis nō reperitur nisi in primo gradu linee transferralis concordat. l. i. ff. eodē titu. op. quia supra sit differentia inter fratres vterinos tantū r consanguineos. contra quia subalta est differentia agnitionis: vt auentica cessante. C. de legi. heredi. Et illud est verū ab intestato. scus est in iure rumpendi ex testamento. vt. d. dicitū est qd cōmendat Bal. in al. l. fratres. An aut querela def fratris p̄terito an requiritur qd sit exheredatus: r responderetur qd non solū fratris exheredatus: sed etiā p̄terito datur querela: qd p̄terito fratris habet pro exheredatione. C. de libe. p̄re. l. maximū vitiū: circa mediū: sic intelligit l. fratres. fm Bal. l. i. r. ff. l. i. r. ff. de i. n. p. possunt dicere qd def contra tabulas: qd contra ta. nō h̄z locū in linea transferralis sed solum in linea defcēdēti: vt p̄ in l. i. §. libere d. ff. si a parē. q̄ s̄ iure. ina. nā cum instituto vnus inducat exclusionē. alter ius h̄z. p̄ exheredatōe qd eis exclusio p̄cedit ex testō est iustitias quedā. facit qd no. ff. de h̄r. inst. l. qui nolebat. ff. de s. ob. l. quidā cū filio. r circa h̄c materia v. de q̄stionis alias per Bal. in al. l. fratres. r. s. e. parti. ff. vij. l. xij. ¶ Ley. l. iij. d. §. si el padre si p̄ legitima iure in statuionis relinq̄e filio de cibus alijs bonis post ad libitū facere/ sed si iure legatū legitima et relinq̄at: si eā filius nō acceptat vel acceptas poterit supere testm p querelā nisi inter liberos testōr cōtra testamētū factōne disponat. Et nō iure institōis min⁹ lūmā sibi relinq̄at poterit ad supplementū agere. h. d. h. d. quibus partes prout sunt quibus dicta: scda ibi (mas si aquella) tertia ibi (e esto se entēde) quarta ibi (pero si el padre) quinta ibi (otroff dezimos). Nota primo qd est necesse qd iure institūtionis pater relinq̄at filio alias potest filius testm r supere querela inofficioli: vt hic cōco. aut. vt cū de appel. cog. §. aliud quoq; s̄ cōtra in aut. nouissima. C. de inoffi testō. vbi sufficit relinq̄ere quocūq; relicto titulo. Solu. conces do qd hodie dicta aut. sit correctā pall. §. aliud quoq;. non in intelligas qd totā legitimā debeat habere iure institūtionis sed qd eoz institutus salit in vno numero. vt. ff. ad rebel. l. si q̄s p̄iore. r. l. ventis. §. sed vtrū in si. vbi gl. dicit: qd institūtionē fiendā in q̄nos impertalibz s̄ querit. Bal. q̄ est ratio qd redra f titulus institōis r respōdet. qd est titulus honorabilis magis q̄m ius legatū. pater ergo d̄z p̄sequit filios cū honore ita no. ff. de legatis p̄lā. l. filius. r docto. dicit qd est hoc introductū ppter ius accrescēdi: nā filius institutus in re certa h̄z ius accrescēdi si h̄z vñ iustitias r repudiat sicut si ipse ab initio eēt solus h̄z institutus in re certa. vt. ff. de h̄rit. inst. l. i. §. si ex fū do: s̄ si eēt simplex legatarius nō haberet ius accrescēdi facte. C. de h̄rit. cō. l. eā quā: vt hoc refert Bal. in al. aut. nouissima. r circa h̄c materia d̄z b̄z taf an meliorario tertie bonoz q̄ lex solū legū gmittit p̄t fieri vbi ex filijs sit instituto l. p̄legatū. r vide qd scripti foro se. l. i. iij. r. de las madas. l. ij. e. C. de protestacōe. l. iij. ergo qd si protestatio est in potestate protestantis: est iusta causa vestita releuat protestantem de qua materia vide pie ne per doc. signanter per Abb. in c. cum. m. farrariē. de consti.

¶ Ley. l. iij. d. §. si el padre si p̄ legitima iure in statuionis relinq̄e filio de cibus alijs bonis post ad libitū facere/ sed si iure legatū legitima et relinq̄at: si eā filius nō acceptat vel acceptas poterit supere testm p querelā nisi inter liberos testōr cōtra testamētū factōne disponat. Et nō iure institōis min⁹ lūmā sibi relinq̄at poterit ad supplementū agere. h. d. h. d. quibus partes prout sunt quibus dicta: scda ibi (mas si aquella) tertia ibi (e esto se entēde) quarta ibi (pero si el padre) quinta ibi (otroff dezimos). Nota primo qd est necesse qd iure institūtionis pater relinq̄at filio alias potest filius testm r supere querela inofficioli: vt hic cōco. aut. vt cū de appel. cog. §. aliud quoq; s̄ cōtra in aut. nouissima. C. de inoffi testō. vbi sufficit relinq̄ere quocūq; relicto titulo. Solu. conces do qd hodie dicta aut. sit correctā pall. §. aliud quoq;. non in intelligas qd totā legitimā debeat habere iure institūtionis sed qd eoz institutus salit in vno numero. vt. ff. ad rebel. l. si q̄s p̄iore. r. l. ventis. §. sed vtrū in si. vbi gl. dicit: qd institūtionē fiendā in q̄nos impertalibz s̄ querit. Bal. q̄ est ratio qd redra f titulus institōis r respōdet. qd est titulus honorabilis magis q̄m ius legatū. pater ergo d̄z p̄sequit filios cū honore ita no. ff. de legatis p̄lā. l. filius. r docto. dicit qd est hoc introductū ppter ius accrescēdi: nā filius institutus in re certa h̄z ius accrescēdi si h̄z vñ iustitias r repudiat sicut si ipse ab initio eēt solus h̄z institutus in re certa. vt. ff. de h̄rit. inst. l. i. §. si ex fū do: s̄ si eēt simplex legatarius nō haberet ius accrescēdi facte. C. de h̄rit. cō. l. eā quā: vt hoc refert Bal. in al. aut. nouissima. r circa h̄c materia d̄z b̄z taf an meliorario tertie bonoz q̄ lex solū legū gmittit p̄t fieri vbi ex filijs sit instituto l. p̄legatū. r vide qd scripti foro se. l. i. iij. r. de las madas. l. ij. e. C. de protestacōe. l. iij. ergo qd si protestatio est in potestate protestantis: est iusta causa vestita releuat protestantem de qua materia vide pie ne per doc. signanter per Abb. in c. cum. m. farrariē. de consti.





# Sexta partida.

multo magis remanet valida q̄ reliqua. no. in f. ff. de h. d. in f. l. i. ff. de dona. l. p. v. refer. Bal. in a. l. auct. ex c. a. et l. ter. in auct. v. cum de ap. pel. cog. ff. l. i. ff. de col. v. l. i. ff. de ac. r. i. ff. de bel. s. ff. de op. m. vbi tenet q̄ vbi capta institutio r̄ legatorum sunt distincta r̄ legata vires assumunt a seipſis ab institutione nō dependēt cū sit nulla: nā cū legata p̄nt valere sine ius

stunde: v. a. l. au. c. d. ex c. delegata nō vultant p̄pter des. fecit institutionis: notat bal. in l. libe. ri. c. de bono. p. s. f. c. d. r. a. iustitiam. enim magis consti. derant equitatem impledo iudicia v̄ fencioz q̄ rigeoz sam disponant r̄ as. non: v. legis est i. tentio vt que dispo. sita sunt a mortu. t. bus impleant: vt in auct. de hei. ed. r̄ falc. s. exhereda. tos. Non obstant. l. si veritas r̄ l. ex tes. tamento. C. de fidei. cō. q̄ illa iura sunt correctia p̄ a. l. a. c. non licet. r̄ auct. ex. causa. C. de libe. p̄. r̄ per hanc legē no. uas huius regni q̄ generaliter inditi. cie loquit̄ r̄ habuit considerationes e. quitatis cum iustis. niano. ex qua. l. res. g. in f. ff. de i. i. r̄ in l. si testis sit nullus de. bent legata r̄ et si. nō adit̄ h. d. r̄ v. l. i. s. ff. de legatum. ff. l. i. qu. s. ak. tel. p. h. i. notat Bar. in l. i. ff. de i. i. c. b. ca. l. r̄. h. o. i. u. m. que dicit. sunt est euidens r̄ q̄ imperator voluit. it vt defunctorum voluntates supre. mas nō verbis sed voluntatibus eoz. fauē ad impleant: vt omni. h. legatus vna sit natura: vt s. nostra auct. in f. ff. de legatis: r̄ a subs. titulibus legi res. cedū quādo volun. tas testatoris e. cer. tam. in l. voluntas. us r̄ h. c. d. a. de. l. C. l. i. l. de leg. gatis p̄mo.

**M**inda es vna manera de donacion q̄ dera el testador en su testamento: o en cobdicio: o alguno por amor de dios: o de su animo: o por fazer algo a quel a quien dera la manda. Otra donacion fazen aque dizen en latin: donatio causa mortis: q̄ quier tanto dezir: como cosa q̄ da el testador: a otro: cuy dādo se morir. De esta fablamos en el titulo de las donaciones. E puede fazer tal manda: o tal donacion todo ome q̄ ha poder de fazer testamento o cobdicio. Etrosi dezimos: q̄ todos aquellos aque puede ser dera da manda: q̄ pueden ser establecidos por erederos: r̄ quales son los q̄ pueden esto fazer: r̄ quales non: mostramos lo cumplidamente en las leyes q̄ fablan en esta razón: en el titulo de los testamentos: r̄ en el titulo de los establecimientos de los erederos. Pero de-

segund derecho. Etrosi dezimos: que como quier q̄ el hijo o el nieto: que fuesse del heredado en el testamento: lo q̄brantasse por algunas de las razones sobredichas: con todo esto: las mādadas q̄ fueron yn escritas: r̄ las libertades q̄ fuesen yn mandadas: r̄ otorgadas a los siervos: nō se embargan nin se desatarā por esta razón. **E sobre todas las razones que auemos dichas en este titulo: dezimos: q̄ el verro que el padre pusiere al hijo en el testamento: para dederada lo: que el eredere que estableciere: estenu do de lo prouar: asi como diximos en el titulo de los dederamientos.**

**Adicion.**  
**C**ley la. v. partida: titulo. iij. ley. ij. r̄ vij. partida: titulo. j. ley. iij.

## Titulo. ix. De las mandadas q̄ los omes fazen en sus testamentos.

**M**andas: fazen los omes en sus testamentos por sus animas: o por fazer bien a algunos: o quien han de do de amor: o de parentesco. E puen q̄ en los otros titulos ante deste fablamos de los erederos: q̄ eredan todos los bienes de aquellos q̄ los estableciere. Etrosi d los dederamientos q̄ se fazen a derecho: o a tuerto: contra aquellos que deuen eredar. Queremos aqui dezir de las mādadas que dera el testador: de cosas señaladas en su testamento. E mostrar q̄ cosa es manda: E quien la puede fazer: r̄ a quien non. E en q̄ manera. E de q̄ cosas. E como se puede reuocar o desatar. E que la puede demādar despues que fuer fecha. E en q̄ tiempo. E en que lugar.

**C**ley. j. que cosa es manda: r̄ quien: la puede fazer: r̄ a quien: en que manera.

**M**inda es vna manera de donacion q̄ dera el testador en su testamento: o en cobdicio: o alguno por amor de dios: o de su animo: o por fazer algo a quel a quien dera la manda. Otra donacion fazen aque dizen en latin: donatio causa mortis: q̄ quier tanto dezir: como cosa q̄ da el testador: a otro: cuy dādo se morir. De esta fablamos en el titulo de las donaciones. E puede fazer tal manda: o tal donacion todo ome q̄ ha poder de fazer testamento o cobdicio. Etrosi dezimos: q̄ todos aquellos aque puede ser dera da manda: q̄ pueden ser establecidos por erederos: r̄ quales son los q̄ pueden esto fazer: r̄ quales non: mostramos lo cumplidamente en las leyes q̄ fablan en esta razón: en el titulo de los testamentos: r̄ en el titulo de los establecimientos de los erederos. Pero de-

er: vt. ff. de lega. j. l. qui s. l. ab. u. s. vltimo cum. l. sequē. nūi testator p̄be. p̄ranum voluisse vt hic facti. l. questr. s. duobus. ff. de l. e. l. C. l. p. i. j.

simos) ponit quo tpe dy eē legatarij capax legati. Mo. p̄mo q̄ legatū est q̄ dā donatio a defuncto relicta: vt hic p̄oz. i. ff. de legatis. l. p̄m. r̄ ff. de lega. j. l. legatū in p̄n. r̄ no. q̄ legatū est ab h. d. p̄standū r̄ in hoc differt legatum a donacione cā mortis q̄ p̄teritū tradit a defuncto r̄ et legatū q̄ tradit a defuncto: vt. ff. de l. i. l. l. i. l. i. r̄ bñ dicit q̄ dā donatio. r̄ q̄ tres sunt donas

toes: vna ite vt uos alla cā mortis alta legatū: p̄ donatōe aut q̄ est legatū nō obligat q̄s legatarij: r̄ p̄ alijs aut dua bus o. ligat vt in l. i. de dona. in p̄n. r̄ s. alie. r̄ ff. de l. i. l. r̄ hereditas vbi sic h. d. bñ subitū p̄ ita r̄ legatarij r̄ donatarij. r̄. q̄. p̄. no. q̄ in donatōe bus cā mortis subs. fiat q̄ legatarij: r̄ donatarij: sit capax tpe mortis: in v. h. p̄oz. ff. de dona. cā mort. l. in mortis. r̄ de cōdi. r̄ de l. i. cū q̄ post. r̄ de fidei. l. i. l. g. n. a. s. i. h. o. i. u. m. r̄ de iuref. l. nō in. telligit. facti. l. r̄ h. d. cōmmissum. ff. de l. i. i. facti ad hoc q̄ l. i. testis sit nullus a p̄ncipio: vt si filio sit p̄teritus r̄ vno patre decedat testis nō conualecit: vt. l. h. d. r̄ s. q̄ h. i. u. m. ff. de rel. r̄. r̄ in regula non firmat b̄ reg. i. l. v. i. i. testas. tor. legat filio suo spurio testi tpe si r̄ p̄oz. mortis testato. ris sit capax: nō va. let legatus per no. i. al. regula non firmat: r̄ p̄teris de on. sup. rubrica de reg. i. l.

**C**ley. ij. quando muchos erederos son establecidos en el testamento: como el vno de los puede auer la mādada que le dexasse el testador: maguer nō quisiese ser eredere.

**M**uchos erederos de so vno dexā si mandasse alguno de los señaladame te alguna cosa de mas que a los otros erede ros: o dezimos que: este atal maguer desā paraſse la eredad del fazedor del testamen to: que deue auer por razon que era esta. bleciido por eredere con los otros: non se le embarga porende q̄ non ayala manda de la cosa señalada q̄ le dero el testador. Fuera ende: si le fuesse defendido señalada mente en el testamento q̄ non ouiesse la manda: si dexasse la erēcia: nō queriendo ser eredere della.

**Adicion.**

**C**la ley. xxi. en las decisiones de toro: cō cuerda con esta: la qual dize q̄ quienquier descendiente legitimo mejorado en los bie nes de algū su ascendiente: pueda agetar la mejoría: r̄ repudiar la erēcia en que fue instituido. Pagādo po primero las dēdas del defuncto pro rata de la dicha mejoría.

**C**ley. iij. como el fazedor del testamento puede obli gar a aquellos aqueiu manda algo en el q̄ den a otri: fasta en aquella quantia que les dexa.

**P**uede el testador mandar r̄ obli gar en su testamento: o cobdicio a aq̄ que estableciere por su eredere: q̄ de o pa gue alguna cosa a otri. Este mismo man. damiento puede fazer todo ome a aquellos q̄ han derecho de eredar lo suyo si murie re sin testamento. E estos erederos lo deuen cumplir luego que son apoderados de la erencia del finado. E ayn dezimos: q̄ si el testador mandasse a alguno de aquellos: a quien el ouiesse dera do de lo suyo: o sea: ladamente: que de aq̄lo q̄ le mandaua: q̄ dixesse alguna cosa a otri: temudo es: lo cōplir fasta aquella quantia que montasse aquello que el le auie dera do por mādada. E non tan solamente son obligados a cō plir esto que diximos los sobre dichos: E esta ley: mas a yn los erēdos: o dros. Fue ras ende: si el testador dexer deraſse su hijo menor de catorze años: r̄ mayor de. r̄ años r̄ medio: por algūa razon de rebra: r̄ esta. bleciessse a otro por eredere o l mozo: lo

er: vt. ff. de lega. j. l. qui s. l. ab. u. s. vltimo cum. l. sequē. nūi testator p̄be. p̄ranum voluisse vt hic facti. l. questr. s. duobus. ff. de l. e. l. C. l. p. i. j.

**C**ley. iij. D. ff. de u. e. ff. de u. g. r̄ ad legatū valorē: s. si filio maiorē. r̄ annoz. c. i. o. m. d. i. o. r̄ b. e. r. c. d. o. e. i. d. o. s. u. b. i. t. u. o. p. u. p. i. l. l. a. r. i. t. nō. p. o. s. s. u. z. s. u. b. i. t. u. i. n. a. s. e. u. o. d. a. d. o. p̄. n. a. r. e. s. i. c. e. r. e. s. v. e. l. l. e. g. a. t. a. r. i. j. t. e. n. e. n. t. s. i. c. u. t. i. o. c. u. i. s. u. c. c. e. s. s. i. o. n. e. s. i. t. e. s. p̄. o. s. p̄. o. s.

In pma offendit te...
grauado hrdem in...
scda ibi (2 a vn des...
simos) ex tunc p...
mū dicit ad lega...
tariū. t. tertia ibi...
no tan solamente...
cōprebēat vrdem...
hīda. Mo. pmo q...
relinquere possūz...
legatū cum graua...
mine ad qd tene...
ipse legatarius z...
eres meo ex tēto...
vel ab intestato...
nens. cōcor. l. i. t...
fuert. f. de. l. i. z...
sic no. q. hba gene...
ralit vicia a testō...
generalit referunt...
ad oēs z ad oēs rōs...
vī ibi est casus. itez...
no. ex scda pte hu...
ius. l. q. substituto...
ex hīdati nō pōt...
gari nec fideiōmif...
suz relinq. et si ip...
sē hīdati legat. cō...
cor. l. cū qdas. C. de...
leg. qd intellige ve...
rum: l. i. i. vī ibi...
bal. mī ipse substit...
tus in tēto fuerit i...
stitutus q. tunc gra...
uari pōt. vī. l. q. su...
duz. g. hīdas. z. l. rō...
nes. g. hī. ff. ad leges...
faci. z. l. i. in p. ff...
de. l. i. z. faci. l. pla...
ne la secunda. z. l. i...
ab exheredato: in...
p. m. ff. de. l. i.

¶ Ley. l. i. q. el testador...
possum meū here...
de vel legatarius...
grauare vī heredi...
lūo qd bare vel fas...
cere mandatis: si vi...
co mado q. si talis...
fuerit heres mei be...
redis det tal tantū...
nō valet q. non ius...
dictio meo est hī:...
z q. quē non hono...
ronerare nō qro. h...
di. hābet duas...
pres: scda ibi (mas...
si en et.) Nota q...
possum grauare be...
redē vel legatarius...
meū vī ipse grauer...
suū: vī qd facit vel...
det. cōcor. l. sed z...
si sic ff. de leg. i. z. l. i...
g. sciendum eo. it. a...
qbus onus habuit...
ita. l. scdo no. q...
s q. iudicio testa...
toris non est heres...
non pōt a testator...
grauari. cōcor. l. cūz...
quidaz. C. de legat...
ris: ex quo nota q...
a substituto filij ex...
heredatū nō pōt les...
gari vel fideiōmif...
suz relinq. et si ip...
sē hīdati legat. cō...
cor. l. cū qdas. C. de...
leg. qd intellige ve...
rum: l. i. i. vī ibi...
bal. mī ipse substit...
tus in tēto fuerit i...
stitutus q. tunc gra...
uari pōt. vī. l. q. su...
duz. g. hīdas. z. l. rō...
nes. g. hī. ff. ad leges...
faci. z. l. i. in p. ff...
de. l. i. z. faci. l. pla...
ne la secunda. z. l. i...
ab exheredato: in...
p. m. ff. de. l. i.

¶ Ley. v. Si...
q. ab intestato mo...
riturus dicat coraz...
testibus q. titius q...
est et ab intestato

bienes que le viniessen de parte de su ma...
dre/en tal manera / q si el moço muriese...
ante q fuese de edad de. xiiij. años/este q...
fuese establecido por eredere lo eredasse...
z mādasse a este atal / q de los bienes q ere...
dasse del moço diese a alguna cosa a otro: tal...
mandamieto como este / nō obliga al fōsti...
tuto / nin es tenuto de lo cōplir. Ca assaz...
abōda al padre de poder deseredar su fi...
jo / z establecer otro por eredere en lugar...
del / en los bienes q el hijo gana dōtra pte.

¶ Ley. xvij. en las decisiōes d toro dis...
pone / q pueda el testador poner graua...
me al fijo / o nieto mejorado / de restituir...
falta la quātia d la dicha mejozia / z fazer...
todos los vinculos z samissionses q l...
plu yere / pe...
ro desta manera / q lo faga entre sus descē...
dientes z legitimos / z ellos fallādo entre...
sus ascendientes / z si estos nō fuerē entre...
sus parientes / z tāmien nō siendo estos en...
tre estraños de la qual manera el graua...
mē o cōdicion / sobre la dicha mādā d ter...
cio z quinto / porquāto z como el testador...
quisiere vale / sin fazer diferencia entre q...
ta nin quinta generacion.

¶ Ley. l. iij. como el fazedor del testamēto puede ob...
ligar a los erederos de aqellos a quien mādā algo...
en q den a otrifasta en aqlla quantia q les dexa.

¶ Ley. l. i. q. el testador...
possum meū here...
de vel legatarius...
grauare vī heredi...
lūo qd bare vel fas...
cere mandatis: si vi...
co mado q. si talis...
fuerit heres mei be...
redis det tal tantū...
nō valet q. non ius...
dictio meo est hī:...
z q. quē non hono...
ronerare nō qro. h...
di. hābet duas...
pres: scda ibi (mas...
si en et.) Nota q...
possum grauare be...
redē vel legatarius...
meū vī ipse grauer...
suū: vī qd facit vel...
det. cōcor. l. sed z...
si sic ff. de leg. i. z. l. i...
g. sciendum eo. it. a...
qbus onus habuit...
ita. l. scdo no. q...
s q. iudicio testa...
toris non est heres...
non pōt a testator...
grauari. cōcor. l. cūz...
quidaz. C. de legat...
ris: ex quo nota q...
a substituto filij ex...
heredatū nō pōt les...
gari vel fideiōmif...
suz relinq. et si ip...
sē hīdati legat. cō...
cor. l. cū qdas. C. de...
leg. qd intellige ve...
rum: l. i. i. vī ibi...
bal. mī ipse substit...
tus in tēto fuerit i...
stitutus q. tunc gra...
uari pōt. vī. l. q. su...
duz. g. hīdas. z. l. rō...
nes. g. hī. ff. ad leges...
faci. z. l. i. in p. ff...
de. l. i. z. faci. l. pla...
ne la secunda. z. l. i...
ab exheredato: in...
p. m. ff. de. l. i.

¶ Ley. v. por que razones el eredere non es tenuto...
de pagar las mandas/que el seño: d la Efencia os...
uere dexadas.

¶ Ley. v. Si...
q. ab intestato mo...
riturus dicat coraz...
testibus q. titius q...
est et ab intestato

primero eredere de pagar tales mandas: como...
quier q lo fuera el pmero / a quē el...
auē nōbrado / si ouiera recebido. l. i. eredad...
Abas si este q tomo la erēcia del i. uerto...
era en egual grado de parētesco q. el otro...
q la desecha: estōce vezimos / q es tenuto...
de cōplir la mādā sobredicha / tāmē como...
lo fuera el otro / si ouiese tomado la erēcia...
dī finado. ¶ Trofi dōzimos / q si algū d ome...
q fuese aforrado de su seño: / nō ouiese fi...
jos que eredassen lo suyo / nin fiziesse testa...
mēto / mas dixiesse assirruēgo a fulano que...
fue mi seño: / q ha derecho d eredar lo mio...
que de tantos marauedis / o tal cosa a tal...
ome. Ca si acaesiesse q este seño: a tal mu...
riessē / en ante que entrasse la eredad dī afo...
rrado / maguer la entrassen sus fijos des...
pues / nō son tenudos de pagar las man...
das que el aforrado ouiesse aqll dexadas:...
como quier q lo fueran / si su padre ouiesse...
entrado tal erencia ante que muriesse.

¶ Ley. vi. Si el fazedor dī testamēto diese su seruo...
a otro / en manera q le aforrasse / e le mādasse q...
diesse alguna cosa a otro / como nō es tenuto d lo fazer.

¶ Ley. vi. Si el fazedor dī testamēto diese su seruo...
a otro / en manera q le aforrasse / e le mādasse q...
diesse alguna cosa a otro / como nō es tenuto d lo fazer.

¶ Ley. vi. Si el fazedor dī testamēto diese su seruo...
a otro / en manera q le aforrasse / e le mādasse q...
diesse alguna cosa a otro / como nō es tenuto d lo fazer.

successoribus det. p. caures: si ille nos...
lit esse heres: alius...
vltimoris gradus...
succedēs nō tenet...
soluere. scdm hī sit...
eiusdē gradus. idē...
dicēdū est de liber...
to etc. h. v. hābet...
tres partes: scda...
ibi (mas si cito) ter...
tia ibi (otrofi dēst...
mos) habuit onus...
a. l. i. g. si. ff. de leg...
i. et a. l. si into. g...
ulimus. ff. de le. i. j...
Ex quibz not. q si...
testator grauat be...
redem cū nomina...
do si ille repud: e...
hereditatē sequens...
in gradu non tene...
tur ad fideiōmif...
suz: sic intelligit...
al. l. i. g. si. ff. de le. i. j...
z. l. i. titio. g. iulias...
nus supra al. z ves...
nit ad nominatum...
fideiōmiffum sine...
onere vt ibi glo...
sed si grauat z et...
successoribus sunt in eo...
dem gradu ambo...
succedunt ex tacta...
voluntate testato...
ris et ex tacta vo...
luntate accersitaf...
teri eiusdē gradus...
cuz testator scdab...
eos esse pares: sed...
in cōtrario erant in...
dieris q. hīre et sic...
videt q. qui nō est...
eiusdē grado videt...
q. succedat suo iu...
re z nō cum onere...
notar gl. no. in al...
g. iulianus. ex qua...
no. q. portio q. dēst...
at accersituz suo...
onere succedētibz...
ab intestato: vt ibi...
est casus. de hoc vt...
de latius Bar. in l...
cū p. ff. de eximis...
ri. ff. de leg. i. j.

¶ Ley. vi. Si el fazedor...
Legato suo vt has...
um legatarius euz...
manumittat nō pōt...
legatario hūi pre...
teritū aliqd onus i...
ponit sed si post tē...
pus est manumittē...
dus tūc pōt appo...
ni culus cōsideras...
to feruitij cōmodo...
nec et seruo i testō...
manumisso cui nil...
aliud relinquit po...
test onus imponit...
sed legatarius ros...
gatus seruū: sūti...
manumittere: les...
gatiū receipt enā si...
minus valet tene...
sed si est aliene nō...
tenei pro eo plusq...
receipt dare. Item...
legatarius quātita...
tis nō pōt in maior...
ni quātitate grana...
ri. h. d. hābet quip...
cia scdm ibi. (mas...
si) heritū ibi (ōtro...
si) dezimos / quāru...
ibi (z aum dōzimos)...
quintum ibi. (mas...
si) algund) nota q...
relinquere possūm















personae certum quid statuet: vt ff. de legatis. l. i. l. si cui edes. r. si iure dot. l. cii. post. s. gener. gra. culus querit si testator legauit alimta pupillo vel infanti donec ad pubertatem perueniret vsq ad qd tempus hoc legatū excedat: dic q fauore alimentorū pubertatis excedit: qra cōm regulaz in ma ius tempus videlz in masculo vsq ad. xvij. annum c in feia vsq ad. xliij.

¶ Ley. xxv. Como aquel a quien es mandada escogēcia de alguna cosa de las del testador no se puede repetir despues que la ouiere escogida.

**E**scogēcia o otorgan los testadores a las vegadas algūd ome/ q escoja en dos cosas que le manda / la vna qualqer dellas que quisiere. E quando la manda es fecha en esta manera / dezimos que si escogere vna vez para si alguna cosa de aquellas que el testador le ouiere mādado q non se puede despues repetir / maguer quiera dexar aquella que escogioz tomar otra. Mas si la escogēcia de la cosa que mandasse a otro / el fazedor del testamento fuesse puesta en aluedrio / o en mano de otro / si este atal a quien fuesse otorgado poder de la escoger / non la escogiere fasta vn año / non pudiendo / o non queriendo / del año en adelante non la puede escoger aq a quien fue mandada la cosa.

¶ Ley. xxvi. Quando es mādada escogēcia de alguna cosa de las del testador a dos omes si se desauenturan q es lo q deue fazer el juez en esta razon.

**S**i a dos omes / fiziere el testador mādada de vna de sus cosas / poniendo la en escogēcia dellos / que puedan tomar la que mas quisiessen: como si dixesse que les mandaua vno de sus sierruos / o vno de sus caualleros / o otra cosa semejante / a qual ellos quisiere escoger: si acadesiere / q qual ga desauencēcia entre ellos / de manera q l vno non se pagasse de lo quel otro escogel se estonce puede les mandar el judgador echar suertes / z a quel a que cayere la suerte / deue la escoger / z auer. Pero temido es de dar al otro la estimacion de la su parte: que auie en aquella cosa / z esta estimacion deue ser fecha por aluedrio de dos omes buenos. E esto mismo serie / si tal cosa como sobredicha es / fuesse mandada a vno poniendo la en su escogēcia. La si acadesiere que este atal muer

¶ Ley. xxv. Como aquel a quien es mandada escogēcia de alguna cosa de las del testador no se puede repetir despues que la ouiere escogida.

**E**scogēcia o otorgan los testadores a las vegadas algūd ome/ q escoja en dos cosas que le manda / la vna qualqer dellas que quisiere. E quando la manda es fecha en esta manera / dezimos que si escogere vna vez para si alguna cosa de aquellas que el testador le ouiere mādado q non se puede despues repetir / maguer quiera dexar aquella que escogioz tomar otra. Mas si la escogēcia de la cosa que mandasse a otro / el fazedor del testamento fuesse puesta en aluedrio / o en mano de otro / si este atal a quien fuesse otorgado poder de la escoger / non la escogiere fasta vn año / non pudiendo / o non queriendo / del año en adelante non la puede escoger aq a quien fue mandada la cosa.

¶ Ley. xxvi. Quando es mādada escogēcia de alguna cosa de las del testador a dos omes si se desauenturan q es lo q deue fazer el juez en esta razon.

**S**i a dos omes / fiziere el testador mādada de vna de sus cosas / poniendo la en escogēcia dellos / que puedan tomar la que mas quisiessen: como si dixesse que les mandaua vno de sus sierruos / o vno de sus caualleros / o otra cosa semejante / a qual ellos quisiere escoger: si acadesiere / q qual ga desauencēcia entre ellos / de manera q l vno non se pagasse de lo quel otro escogel se estonce puede les mandar el judgador echar suertes / z a quel a que cayere la suerte / deue la escoger / z auer. Pero temido es de dar al otro la estimacion de la su parte: que auie en aquella cosa / z esta estimacion deue ser fecha por aluedrio de dos omes buenos. E esto mismo serie / si tal cosa como sobredicha es / fuesse mandada a vno poniendo la en su escogēcia. La si acadesiere que este atal muer

¶ Ley. xxvi. Quando es mādada escogēcia de alguna cosa de las del testador a dos omes si se desauenturan q es lo q deue fazer el juez en esta razon.

**S**i a dos omes / fiziere el testador mādada de vna de sus cosas / poniendo la en escogēcia dellos / que puedan tomar la que mas quisiessen: como si dixesse que les mandaua vno de sus sierruos / o vno de sus caualleros / o otra cosa semejante / a qual ellos quisiere escoger: si acadesiere / q qual ga desauencēcia entre ellos / de manera q l vno non se pagasse de lo quel otro escogel se estonce puede les mandar el judgador echar suertes / z a quel a que cayere la suerte / deue la escoger / z auer. Pero temido es de dar al otro la estimacion de la su parte: que auie en aquella cosa / z esta estimacion deue ser fecha por aluedrio de dos omes buenos. E esto mismo serie / si tal cosa como sobredicha es / fuesse mandada a vno poniendo la en su escogēcia. La si acadesiere que este atal muer

¶ Ley. xxv. Como aquel a quien es mandada escogēcia de alguna cosa de las del testador no se puede repetir despues que la ouiere escogida.

**E**scogēcia o otorgan los testadores a las vegadas algūd ome/ q escoja en dos cosas que le manda / la vna qualqer dellas que quisiere. E quando la manda es fecha en esta manera / dezimos que si escogere vna vez para si alguna cosa de aquellas que el testador le ouiere mādado q non se puede despues repetir / maguer quiera dexar aquella que escogioz tomar otra. Mas si la escogēcia de la cosa que mandasse a otro / el fazedor del testamento fuesse puesta en aluedrio / o en mano de otro / si este atal a quien fuesse otorgado poder de la escoger / non la escogiere fasta vn año / non pudiendo / o non queriendo / del año en adelante non la puede escoger aq a quien fue mandada la cosa.

¶ Ley. xxvi. Quando es mādada escogēcia de alguna cosa de las del testador a dos omes si se desauenturan q es lo q deue fazer el juez en esta razon.

**S**i a dos omes / fiziere el testador mādada de vna de sus cosas / poniendo la en escogēcia dellos / que puedan tomar la que mas quisiessen: como si dixesse que les mandaua vno de sus sierruos / o vno de sus caualleros / o otra cosa semejante / a qual ellos quisiere escoger: si acadesiere / q qual ga desauencēcia entre ellos / de manera q l vno non se pagasse de lo quel otro escogel se estonce puede les mandar el judgador echar suertes / z a quel a que cayere la suerte / deue la escoger / z auer. Pero temido es de dar al otro la estimacion de la su parte: que auie en aquella cosa / z esta estimacion deue ser fecha por aluedrio de dos omes buenos. E esto mismo serie / si tal cosa como sobredicha es / fuesse mandada a vno poniendo la en su escogēcia. La si acadesiere que este atal muer

¶ Ley. xxv. Como aquel a quien es mandada escogēcia de alguna cosa de las del testador no se puede repetir despues que la ouiere escogida.

**E**scogēcia o otorgan los testadores a las vegadas algūd ome/ q escoja en dos cosas que le manda / la vna qualqer dellas que quisiere. E quando la manda es fecha en esta manera / dezimos que si escogere vna vez para si alguna cosa de aquellas que el testador le ouiere mādado q non se puede despues repetir / maguer quiera dexar aquella que escogioz tomar otra. Mas si la escogēcia de la cosa que mandasse a otro / el fazedor del testamento fuesse puesta en aluedrio / o en mano de otro / si este atal a quien fuesse otorgado poder de la escoger / non la escogiere fasta vn año / non pudiendo / o non queriendo / del año en adelante non la puede escoger aq a quien fue mandada la cosa.

¶ Ley. xxvi. Quando es mādada escogēcia de alguna cosa de las del testador a dos omes si se desauenturan q es lo q deue fazer el juez en esta razon.

**S**i a dos omes / fiziere el testador mādada de vna de sus cosas / poniendo la en escogēcia dellos / que puedan tomar la que mas quisiessen: como si dixesse que les mandaua vno de sus sierruos / o vno de sus caualleros / o otra cosa semejante / a qual ellos quisiere escoger: si acadesiere / q qual ga desauencēcia entre ellos / de manera q l vno non se pagasse de lo quel otro escogel se estonce puede les mandar el judgador echar suertes / z a quel a que cayere la suerte / deue la escoger / z auer. Pero temido es de dar al otro la estimacion de la su parte: que auie en aquella cosa / z esta estimacion deue ser fecha por aluedrio de dos omes buenos. E esto mismo serie / si tal cosa como sobredicha es / fuesse mandada a vno poniendo la en su escogēcia. La si acadesiere que este atal muer

ra / ante que escoja / finca a sus errederos la escogēcia della. E si se desacordaren los errederos en escoger la: deuen echar suertes / z fazer assi como sobredicho es.

¶ Ley. xxvij. Como la manda que es fecha de metales / z de pedrera: non passa en los errederos de aquellos a quien la fazen.

**M**inera de metales o pedrera a: quando algund testador en alguna su eredad / si fiziese manda en su testamento algund ome que tajasse piedra en aquella pedrera / o que cauasse de alguno de los metales / para aprouecharse dello: valdrie tal manda / quanto en la vida de aquel a quien fuesse fecha. Mas despues que el fuesse muerto non valdrie la mandamin auri poder de facer ende ninguna cosa el erredero de aquel a que la ouiesse fecha. Fueras ende si el testador dixiesse señaladamente / quando fiziesse la manda sobredicha / que la fazie tambie a el como a sus errederos.

¶ Ley. xxviii. Por q palabras pueden ser dexadas las mandas / a q dizen en latin / rāto quie / Dre dezir en romance / como vna rāzō que es escripta en el derecho / que muestra porque palabras pueden ser dexadas las mādadas. E dezimos / q por todas palabras que ay en entendiēdo / que sean guisadas / z conuenibles / para espaladinar las cosas que el fazedor del testamento quiere mandar a otro / puede ser otorgadas / z puestas las mandas en los testamentos / o en el cobdillo que algund fiziere: ca si de otra guisa las dixiesse / no valdrie la mādada. E esto serie / como si el testador ouiesse voluntad de mādalar otro algund / z dixiesse q le mādaua laron / creyendo que el oro auie tal nome: ca estonce non valdrie tal manda: maguer aq a quien fuesse fecha / q hiesse puar que su entencion del testador era de mandar le oro / z no laron. E esto mismo dezia

¶ Ley. xxviii. Por q palabras pueden ser dexadas las mandas / a q dizen en latin / rāto quie / Dre dezir en romance / como vna rāzō que es escripta en el derecho / que muestra porque palabras pueden ser dexadas las mādadas. E dezimos / q por todas palabras que ay en entendiēdo / que sean guisadas / z conuenibles / para espaladinar las cosas que el fazedor del testamento quiere mandar a otro / puede ser otorgadas / z puestas las mandas en los testamentos / o en el cobdillo que algund fiziere: ca si de otra guisa las dixiesse / no valdrie la mādada. E esto serie / como si el testador ouiesse voluntad de mādalar otro algund / z dixiesse q le mādaua laron / creyendo que el oro auie tal nome: ca estonce non valdrie tal manda: maguer aq a quien fuesse fecha / q hiesse puar que su entencion del testador era de mandar le oro / z no laron. E esto mismo dezia

¶ Ley. xxviii. Por q palabras pueden ser dexadas las mandas / a q dizen en latin / rāto quie / Dre dezir en romance / como vna rāzō que es escripta en el derecho / que muestra porque palabras pueden ser dexadas las mādadas. E dezimos / q por todas palabras que ay en entendiēdo / que sean guisadas / z conuenibles / para espaladinar las cosas que el fazedor del testamento quiere mandar a otro / puede ser otorgadas / z puestas las mandas en los testamentos / o en el cobdillo que algund fiziere: ca si de otra guisa las dixiesse / no valdrie la mādada. E esto serie / como si el testador ouiesse voluntad de mādalar otro algund / z dixiesse q le mādaua laron / creyendo que el oro auie tal nome: ca estonce non valdrie tal manda: maguer aq a quien fuesse fecha / q hiesse puar que su entencion del testador era de mandar le oro / z no laron. E esto mismo dezia

¶ Ley. xxv. Como aquel a quien es mandada escogēcia de alguna cosa de las del testador no se puede repetir despues que la ouiere escogida.

**E**scogēcia o otorgan los testadores a las vegadas algūd ome/ q escoja en dos cosas que le manda / la vna qualqer dellas que quisiere. E quando la manda es fecha en esta manera / dezimos que si escogere vna vez para si alguna cosa de aquellas que el testador le ouiere mādado q non se puede despues repetir / maguer quiera dexar aquella que escogioz tomar otra. Mas si la escogēcia de la cosa que mandasse a otro / el fazedor del testamento fuesse puesta en aluedrio / o en mano de otro / si este atal a quien fuesse otorgado poder de la escoger / non la escogiere fasta vn año / non pudiendo / o non queriendo / del año en adelante non la puede escoger aq a quien fue mandada la cosa.

¶ Ley. xxvi. Quando es mādada escogēcia de alguna cosa de las del testador a dos omes si se desauenturan q es lo q deue fazer el juez en esta razon.

**S**i a dos omes / fiziere el testador mādada de vna de sus cosas / poniendo la en escogēcia dellos / que puedan tomar la que mas quisiessen: como si dixesse que les mandaua vno de sus sierruos / o vno de sus caualleros / o otra cosa semejante / a qual ellos quisiere escoger: si acadesiere / q qual ga desauencēcia entre ellos / de manera q l vno non se pagasse de lo quel otro escogel se estonce puede les mandar el judgador echar suertes / z a quel a que cayere la suerte / deue la escoger / z auer. Pero temido es de dar al otro la estimacion de la su parte: que auie en aquella cosa / z esta estimacion deue ser fecha por aluedrio de dos omes buenos. E esto mismo serie / si tal cosa como sobredicha es / fuesse mandada a vno poniendo la en su escogēcia. La si acadesiere que este atal muer

# Sexta partida.

hba leges in scda ibi (pero en las cosas) limitat pmi dicti. Mora pmo qd  
cē vobis significas testatoris iudicū est aptum ad legata z fidelcomissa.  
cōcor. l. i. C. cōia: de leg. a qua. l. ista habuit omī. Itē nota qd in legatis que-  
da sunt hba directa: vt sunt pceptuas: scz subeo: vt ibi. facit qd notatur in. l.  
sepe. ff. de offō pōs. est etiā directus hū qd in fōne vel subfōne heredis  
imponat: vt. l. pōs.  
bas de impube. z  
aijs subfōne. sed il  
lud significamz nō  
pōr a: tribu legato  
z fidelcomisso p  
ticiari de quo ista  
l. loquuntz ideo h  
bam directam ali  
ter ponit bic: alter  
in materia subfō  
nū pte nota qd hoc  
hū vōlo est fides  
cōmilitariuz p all. l.  
ij. C. cōia de leg. qd ē  
verum scdm. Bal.  
ibi quādo apponit  
tur sup legato vel  
fidelcomisso. sed si  
appōit sup mōdo  
ne hōis vbi gras  
na vōlo qd tunc sit  
hō meus tunc est  
directus cōcludit nū  
ibi Bald. circa hoc  
q si testōr vial ver  
bis pcaris vōmo  
do ea applicet ins  
stitutioni heredis.  
hōi qd dicit testā  
tor: rogo titium q  
sit heres meus: istū  
est directus z suffi  
ciens ad in fōne: vt  
C. de testa. l. qm in  
dignus. Itē nota q  
lex nō debet ē in  
pōna hōis: sed re  
rū subiectis. l. feni  
bus. cōcor. alle. l.  
ij. r. l. iij. C. de lib. p.  
que autem sit dī  
rentia inter legata  
z fidelcomissa: z  
an verbum lego sit  
aptum in fōne: vt  
de ple. bald. in. all.  
l. ij. C. cōia. d. legō  
cōr. l. z hoc modo. ff.  
de leg. j. vbi testator  
potest per hē hba  
fidelcommittere: cu  
plo vt deo: opto vt  
des: credo te datus  
rum. quod est notā  
dum. cum cōcor.  
gl. ibi. Item ibi.  
¶ Rrasse en el no  
me. ¶ Repete quod  
notatur supra. co. ij  
ra. l. ite.

mos que ferie/en todas las otras cosas q  
han nomes/en q acuerda los omes comu  
nalmente en cada tierra en nōbrar las/asi  
como plata/o vino/o pan/o paños/o vesti  
duras/z todas las otras cosas semejates  
destas. La sen qualquier destas cosas so  
bredichas/si el testador errasse el nome de  
la cosa q mādasse /diziendo otro nome/z  
non el suyo/cuydando q aquel q' elle de  
zie era su nome/nō valdrie la mada. ¶ De  
ro en las cosas q hā nomes señalados/asi  
como son los omes/non ferie asi. La ma  
guer asi el testador errasse en el nome d al  
gund ome/diziendo otro nome z nō el su  
yo/cuydando q aquel era su nome q' el le  
dezie/valdrie la mada/z non se embarga  
rie por tal yerro/si fuere prouado q su en  
tencion era del testador q aquella psona q  
nōbro/ouiesse la manda. ¶ Otro dezimos  
q quādo los fazedores de los testamētos  
usan tales palabras en las madas/diziē  
do: mando z quiero/q fulano aya tal cosa  
o plaze me/o tēgo por biē q la aya: o dije  
al erederō: creo q tu daras tal cosa a fula  
no: o dexo lo en la tu fe/q lo cōplaz: o dije  
el testador: quiero q el mio erederō haga  
tal cosa. La vsando el testador qualqer d  
stas palabras sobredichas/quādo hiziesse  
la mada/o otras semejantes dellas/porq  
pueda ser entēdida la entencion o la volū  
tad del/valdrie la mada q asi fuessse fecha.  
¶ Ley. xxx. Como vale la mada o non/q es pues  
ta en aluedrio del erederō.

¶ Ley. xxx. Si vale la manda que el testador haze  
diziendo mando que mi erederō de a fulano tan  
tos maravedis/o tal cosa quando el quisiere.

**V**Sando el testador a dezir tales pa  
labras / quando hiziesse la manda:  
dexo a fulano tal cosa/si entēdiere mi ere  
dero que es derecho que la aya: o si dixies  
se/dexo lo en aluedrio de mi erederō/que  
si el entēdiere/que sera bien que aya fu  
lano tal cosa que le mando/q gela de. La  
en qualquier destas maneras/ vale la mā  
da que asi fuessse dexada. Fueras ende /si  
el erederō demuestra alguna derecha ra  
zon/porque non la quisiere dar/ni o to  
gar. Mas si dixiesse el testador: mando a  
fulano tal cosa/si mi erederō quisiere o to  
uere por bien que la aya: estonce en volū  
tad es del erederō de complir la manda q  
asi fuessse fecha/o de renocar la si quisiere.  
¶ Esto es porque vsando el testador a de  
zir tales palabras / quando fazie la man  
da/semejaua que en todas guisas la po  
nie el en aluedrio del erederō. Mas si el  
testador dixiesse: mado a fulano ome mill  
maravedis/si quisiere tal ome cierto / di  
ziendo el nome de cada vno dellos señala  
damente/non valdrie tal manda/porque

¶ Ley. xxxi. Como se pueden fazer las mandas sin  
condicion z a dia cierto.

**P**aramente podrian ende fazer los  
testadores sus mandas / que quiere  
tanto dezir / como sin ninguna condicton.  
¶ Esto ferie / como si dixiesse algund testa  
dor: mando a fulano tantos mrs o tal co  
sa. E ay n la podrie fazer a dia cierto/z de  
dia cierto en adelante. ¶ Esto ferie/ como  
si dixiesse el testador: mando que den a fu  
lano tatos mrs el dia de sant Juan bap  
tista este primero q vernato si dixiesse/ man  
do que el dia de sant juan en adelante que  
gelos den. E ay n las podrie fazer so con  
dicton. ¶ Esto ferie/ como si dixiesse: man  
do a fulano tantos mrs si fiziere tal cosa.  
¶ Otro dezimos/ que si el testador quādo  
fiziesse la manda dixiesse tales palabras:  
mando q den a fulano mill mrs/ quando  
fuere de edad d catorze años/si acaesciere  
que aquel a quie la haze/ allegare a aquella

ter. in. l. fidelcomissa. §. quantz: de lega. ff. aut dicit testōr si voluerit heres  
z nō valz: vt die glo. in dca. l. i. de leg. ij. z in alleg. §. qd. aut dicit cum volu  
erit hē: z tūc valz. z pōr deferre velle vqz ad morte: vt in dca. l. fidelcomissil  
sa. §. qd. z. l. yror. §. penul. de leg. iij. z bec fm bar. vbi. §. item ibi.  
b ¶ Cal ome cierto. ¶ An aſi legatum potest conferri in voluntates terf.  
z gloſa in alle. l. ij. §.  
leg. ij. diſtinguitur  
testator dicit ſi vos  
luerit: aut ſi arbit  
tratur: qd ibi decla  
rat Bar. q quando  
testōr dicit ſi volue  
rit extraneus non  
valz: quia eſt capta  
tota voluntas: vt  
l. nō nunq: de con  
di. z de. quod eſt ve  
rū niſi in legato ad  
pias cauſas: vt. l.  
cum tibi: de testi. z  
no. in. l. capitationis  
de leg. j. z ſcripti for  
ro le. ff. iij. v. Grez  
fallit in relicto ſa  
beratis vt. l. fideiſ  
com. de fidei. liber.  
ſed ſi dixiſſet cum  
voluerit extraneus  
credet Bar. q valet  
ſicut dcm eſt de be  
rede z legatario. z  
no. qd id qd dicit ſi  
arbitratur extraneus  
valz: intellige  
quando in legato  
ſunt adiecta certa  
quantitas. abſo feco:  
vt in ſi. de glo. l. i.  
§. le. ij. §. pte predicta  
vera in vltima vol  
untate: ſecus in cō  
tractibus: quia ſiue  
dicatur in arbitrio  
talit: ſiue ſi volue  
rit ſemper ſcūt cō  
ditionem: vt. l. vlti  
ma. c. d. pira. emp.  
e. l. ſi quis arbitras  
tu. ff. de verbo. obli  
ga. An autem ſi in  
cuius arbitrio con  
ſertur cogatur arbi  
trari: item an illo  
tertio non arbitras  
te quis debeat ar  
bitrari: item ſi ma  
le arbitret ad quez  
recurratur vide eie  
gant per Bar. in  
alle. l. j. poſt glo. de  
le. ij.

es fecha a vno/z es puesta señaladamen  
te en aluedrio de otro. ¶ Por ende dixierō  
los sabios antiguos/que aquellas man  
das z los establecimientos de los erede  
ros de uē ser fechas segūd su volūdad del  
fazedor del testamēto/z non de uē ser pue  
stas en iuryzio z en plazer de otro. Mas si  
el testador fiziesse la manda diziendo aſi/q  
mandaua a vno mill maravedis/si otro q  
nombrasse señaladamente fiziesse alguna  
cosa ciertamente/ como quier que aquella  
cosa en volūdad z en aluedrio del otro/era  
de la fazer o non: valdrie la manda: si aq  
lla cosa que nombrasse se compliesse.

¶ Ley. xxx. Si vale la manda que el testador haze  
diziendo mando que mi erederō de a fulano tan  
tos maravedis/o tal cosa quando el quisiere.

**E**cha seyendo la manda por tales  
palabras/q dixiesse el testador: man  
do a fulano ome mill maravedis/que los  
aya/ quando el mi erederō quisiere/z si a  
caesciere q este mi erederō muriesse/z non  
pagasse estos mrs en su vida/ni señalasse  
dia a su erederō aque los pagasse: aquel  
que ouiesse de eredar los bienes del ereda  
ro del testador/ferie tenuto de pagar la  
manda/luego que entrasse la edad/sin  
alougamiento ninguno: porque aquel cu  
yos bienes ereda/nō lo contrasto en su vi  
da. Mas si el testador dixiesse aſi: mando  
a fulano cēt mrs/que los aya si quisiere:  
estōce valdra la manda. ¶ Pero si este aſi  
a quien fuessse fecha la mada/non dixiesse  
en su vida q la querie/z se muriesse: eston  
ce el su erederō / non ha derecho ninguno  
en ella/ni la puede demandar despues.

¶ Ley. xxxi. Como se pueden fazer las mandas sin  
condicion z a dia cierto.

**P**aramente podrian ende fazer los  
testadores sus mandas / que quiere  
tanto dezir / como sin ninguna condicton.  
¶ Esto ferie / como si dixiesse algund testa  
dor: mando a fulano tantos mrs o tal co  
sa. E ay n la podrie fazer a dia cierto/z de  
dia cierto en adelante. ¶ Esto ferie/ como  
si dixiesse el testador: mando que den a fu  
lano tatos mrs el dia de sant Juan bap  
tista este primero q vernato si dixiesse/ man  
do que el dia de sant juan en adelante que  
gelos den. E ay n las podrie fazer so con  
dicton. ¶ Esto ferie/ como si dixiesse: man  
do a fulano tantos mrs si fiziere tal cosa.  
¶ Otro dezimos/ que si el testador quādo  
fiziesse la manda dixiesse tales palabras:  
mando q den a fulano mill mrs/ quando  
fuere de edad d catorze años/si acaesciere  
que aquel a quie la haze/ allegare a aquella

¶ Ley. xxx. Como se pueden fazer las mandas sin  
condicion z a dia cierto.

**P**aramente podrian ende fazer los  
testadores sus mandas / que quiere  
tanto dezir / como sin ninguna condicton.  
¶ Esto ferie / como si dixiesse algund testa  
dor: mando a fulano tantos mrs o tal co  
sa. E ay n la podrie fazer a dia cierto/z de  
dia cierto en adelante. ¶ Esto ferie/ como  
si dixiesse el testador: mando que den a fu  
lano tatos mrs el dia de sant Juan bap  
tista este primero q vernato si dixiesse/ man  
do que el dia de sant juan en adelante que  
gelos den. E ay n las podrie fazer so con  
dicton. ¶ Esto ferie/ como si dixiesse: man  
do a fulano tantos mrs si fiziere tal cosa.  
¶ Otro dezimos/ que si el testador quādo  
fiziesse la manda dixiesse tales palabras:  
mando q den a fulano mill mrs/ quando  
fuere de edad d catorze años/si acaesciere  
que aquel a quie la haze/ allegare a aquella

¶ Ley. xxxi. Como se pueden fazer las mandas sin  
condicion z a dia cierto.

¶ Ley. xxxi. Como se pueden fazer las mandas sin  
condicion z a dia cierto.

a qñon la aúie fu erederos: Nota ergo qñ on conditio est possibilis non aradit dominium: nec admittit petito ante conditionis implementum: vt. l. i. §. si autē. C. de caducis tollendis: nisi culpa aduersarij conditio nō possit impleari: qñ tunc habetur pro impleta: vt. l. i. §. si autē. C. de condi. et demōstra. z. et textus in l. si cū dies cum. l. sequen. ff. quando dies lega. ce. Item nota hic casum in quo legatū nō trāsmittit in heredem legatarij: de quo vide qñ l. ym. notat in l. i. §. pū. verū si modo. C. de cadu. tollen. in §. similitq. modo.

¶ Ley. xxxij. b. qñon puede. No ptest quis contra iuris dispositiones testari nec de sepultura qñ quid inultus vel inconstituz ordinarē z habebit legatarius sibi restitū etiā si inultum vel inconstitū in sepultura nō fecerit. hoc dicit. Habetur etiā ista lex a. l. nes mo potest. ff. de le. j. vbi nemo potest i testamentum suo casuere ne leges i suo testō locum hēant: qñ nec tpe aut loco aut condicione si nri obligatio heredis legatorum non nune pot. z. qñ ex pñtica: vt ibi glo. notabilis. concord. etiā cuz hac. l. ex si quis in qbus. §. ff. de le. j. vbi si quis scriptis testamētū fieri pira ius vel bonos mores nō valet: z. etiam iustitiam contra vim legū z auctoritate iuris i testō scriptū nullus est motus. z. c. cōcor. cum scōa pte huius. l. lex suo alieno. §. ff. de leg. j. vbi inepias voluntates defunctoij circa sepultura veluti circa vestes aut si qua alia supflua vt in sumus impendat nō valet. bis de cōcor. nota ter. notabilē qñ nemo pñtuus inferior a pñcipe pot appone clausulā in rescripto vel amissione nō obstat lege. z. c. qñ exceptio pñcipe oēs sum. sub lege. vt. l. o. gna vox. C. de legibus. z. in. c. j. d. cōmōtibus: et fac. l. c. h. §. ff. pñtor. C. d. transacionibus: qñ procedit fm. Bal. qñ si inferior a pñcipe testator vel pars voluerit derogare ius in modum formandi ius: vt si disposuerit qñ sup executione legatū vel pñctas pcedat simplr z sine figura iudicij vel qñ p. ff. de capti debitor auctore pñptia a creditore. vel qñ procedat sine citatione: nō pcedit nec valet iustitiam in quibus hic sepe apponit: idē si apponatur qñ pñctas sine reali consenti pñt nā virtute talis instrumenti non potest pñctas dñneri. facit qñ notat gl. que reputat in hoc singularis: in. c. v. tino de heredi. l. y. que notabilē dicit qñ legatus de latere nō pot comittere causam cognoscendam sine figura iudicij: qñ notat in. c. ff. de offi. ar. eb. z. in clem. de electione qñ est notādū. Sz opponit pira tertuz qñ voluntas testōis in vitima voluntate est seruanda: vt in. c. plima voluntas. xij. q. ij. z. ff. de condi. z. demon. l. in conditionibus. Soluio: qñ quedam sunt que pñnt ad substantia testi sine quibz testm nō est: vt qñ sint sepelie testm libere erogari z similia pñtinentia ad solēnitatem testamenti. pñz qñ sit in testamēto heredis institutio sine qua testm dicit non valet: vt. ff. de his que in testō delect. l. p. pñima. z. est rō qñ apponendo talia in testō: z. talia sint qñ substantia testamenti ponēdo testator cōtrariū videt apponere repugnantia qñ non hēat locum in testō: vt. ff. de regulis. l. vbi repugnantia. z. p. f. r. v. §. ij. ff. de vfu z habita. quedā tamē sunt leges que nō recipiūt for solennitatem testamenti sed tenent illas z in illis voluntas testatoris seruatur: hoc tñ Bar. in allega. l. nemo. Et inter alia que ibi ponit quer. t. pone qñ de iure regni testā debeam vt in iustitias qñ nō valent z an testas qñ de iure possit prohibere insinuationē testamētū: respondet ipse quod nō. vt est casus in all. l. nemo. qñ iura pñntia ad solēnitatem testamenti nō pñt prohiberi: facit qñ notat l. y. in. l. §. C. de donationibus qui tener qñ leges qñ pñcipium donationes insinuar: renūciari non possunt. pñterea que statunt a iure ad cuitandas falsitates vel pericula in vēditionibus vel in alijs nō possunt remitti per testatorē vel contrahentem: vt. l. comparationes. C. de fide instrumentor: quia iste solēnitates sunt inuenta a iure vt falsitates euitentur z cessent: vt. l. subemus in. §. C. de testa. ergo non possunt per testatorē remittere. An autē renunciatio simulationis valeat. Bar. in alle. l. nemo tñ quod nō valet z est ratio quia si inter nos agit qñ contractus sit simulatus deficit in substantia: sic non est fecus: vt. l. imaginaria. ff. de ri. nu. z. l. simulate de aq. plu. ar. c. l. emptor. z. si in eodē pñctus remittitur exceptio simulationis: idē dicit qñ sit simulatus z non simulatus: z sic sicut contractus ipse fuerit simulatus sic renunciatio sit simulata: ergo non est contractus: z hoc verum quoniam dicta exceptio apponit in contractu. secus tamen si ex interno tale pactū fieret. in. l. i. §. qñ in eodē causa vt concludit Bar. in dicta. l. nemo. Et querit an testator possit remittere confectionem inuentarij z dicitur qñ sic per. ff. de arbitrium iurele

edad/valdra la mādaz: si muriere enāte/ nō la puede demādar su eredero / ni ha derecho de la auer. Pñero caso yha en q valdrie la manda q fuisse fecha por tales palabras/maguer nō cōpliesse la cōdicio. Esto ferie como si dixiesse el testador: mādō q afozen a fulano mi seruo/ quando mi hijo fuere de edad de catorze años. La maguer el hijo non llegasse a aquella edad/ nō se cōpliesse aqñla cōdicio / valdrie la manda/ z ferie forro por razō de la fran queza q es otorgada a la libertad.

¶ Ley. xxxij. Como las mandas deuen ser judgadas por las leyes deste libro/maguer el testador lo defendiesse.

**N**on puede ningund testador fazer mādā en ninguna manera/ que por el derecho de las leyes deste nuestro libro nō deua ser judgada. E porēde/maguer el defendiere señaladamente/ que ningñia ley/ningund derecho nō pudiesse contrastar/ nri embargar la manda que faze: cō todo esso si fiziere contra derecho/ o como nō deuiere en alguna manera/ nō valdra: E deue ser reuocada z judgada por las leyes deste nuestro libro. Sirosi si el testador/ mandasse fazer de su cuerpo/ z de sus

et hoc verū nisi talis remissio esset contra legē vel contra publicā vtilitatem qñ in tali casu iudex nō debet sequi voluntariū testatoris: vt. in confirmatō. z. l. vbi talis. ff. de confirmatō. tutor. potest tamen esse quādā qñ non conficere inuentarium pertinent ad vtilitatem publicā. et us papertas pñ datur vt. C. de all. pu. pñ. l. ij. z. C. quando z quibz quarta

huessos/ o en fecho de su sepultura/ alguna cosa/ q fuisse contra ley/ o contra la vfa de columbre de la tierra/ o cōtra su fama/ o defonrra de los parientes del/ non deue ser guardado tal mandamiento: z aura la manda aqñel a quien fue mandado algo/ por que fiziesse esto/ maguer non la cūpla.

¶ Ley. xxxij. Como vale la manda que es fecha a muchos: z en que manera la deuen partir.

**A**ño z a muchos puede ser fecha mādā de vna cosa. E quando la faze a muchos/ qñ sea fecha a todos/ y aytada mēte/ o a cada vno por si/ vale la mādā: z deue la partir todos/ entresi egualmēte. E si por auētura/ alguno dñlos muriere en ante q el testador/ o biuiēdo renūciasse su parte/ o acaciesse otra razō alguna: por que nō la ouiesse aqñel a quiē fuere mādada: estōce acrescer se ye aqñlla pte a todos los otros/ a qñen fuisse mādado/ como sobredichos. Et tal mādā se farie ayntada mēte en esta manera/ como si dixiesse el testador: mādō a fulano/ z fulana tantos mris/ o tal cosa/ nō bñādo los dos/ vno a vno señalada mēte quātos fuessen aqñlos a quiē lo mādassen. E aptadamēte se farie la mādā de vna cosa a muchos/ como si dixiesse: mādō

no sua accrescit collegatarijs. h. v. d. d. tres ptes in pma ponit casus in quo valet legatū in scōa ibi z si per auētura) qñter vniū possio alijs accrescat in tertia ibi z tal mādā) expñlicat casus legis. Habetur originē a. l. si pluri bus z a. l. plane. ff. de lega. j. Nota ergo ex hac. l. qñ ex pluribus legatarijs re cōiuncti vno deficiente eius portio accrescit alijs: gratia cuius hic appo sui aliquas cōclusiones doctoz quas amigere potui. ¶ Prima cōclusio in pluribz legatarijs qñ eadē res est legata si sunt cōiuncti ex aliqua triplici cōdicionē. s. re z vbi: vel re ratiū: vel verbis ratiū: de quibz cōiunctionibz paret in. l. triplici. de vbo. sigul. z in. l. re cōiuncti. de lega. ij. z in. l. de lega. §. si eadē: per glo. in. l. §. ff. de vfructu. accresc. pars vniū deficiens accrescit alteri cōiuncto ex cōiuncto sico vt in dictis iuribus. secus si dicti legatarij nō essent cōiuncti seu non haberēt cōiunctionem in re legata: quia inter distiunctos non est locus iuri accrescendi: vt. ff. de vfructu. accresc. l. in pñ. Si autē nō sint legatarij cōiuncti vt supra non est locus iuri accrescendi nec accrescit inuitis: sicut heredibus sed demum volentibus: cum in eis non incidat in cōueniens: qñ s. de cōcor. pro parte testatoris z p parte intestatus: vt. l. vniū. §. vbi autē legatarij. C. de cadu. tollen. ¶ Secunda cōclusio sio. qñ si sunt plures heredes instituti simpliciter licet non sint re cōiuncti pars vniū defecta seu nō accepta accrescit alijs. ff. de heredi. institut. l. heredes. §. ius partibus. z. C. de cadu. tollen. §. in his. quia ius accrescendi trāsit ab heredes. l. si ex pluribus. ff. de ius. z le. heredi. z accrescit etiam inuitis: vt. C. de cadu. tollen. §. in his itaqz. et est ratio: ne quis de cōcor. pro parte testatoris z pro parte intestatus: vt. l. ius nostrum. ff. de regulis iuris. ¶ Tercia cōclusio circa legata sequitur: qñ si ego lego hñabus petri centum pro se maritandis: pars vniū deficiens accrescit alijs quia sunt verbi cōiuncti: vt est casus in. l. qui quarum. §. si vnam. ff. de lega. j. idē si testator relinqñt pluribus sub eadē conceptione verborum: vt p. z. i. o. an. ff. de leg. j. quia tunc intelligitur de eiusdē. z. v. l. si quis testamentum in prin. ff. de leg. j. nam faciunt sibi partem per concursum: z est locus iuri accrescendi: vt. l. re cōiuncti. de lega. ij. secus si lego cuiuslibet filiarum decem centum pro se maritandis: quia tunc pars vniū deficiens non accrescit alteri sed remanet penes heredem cum non habet cōiunctionē ad eandē quātū rātem siue rem: vt dicta. l. re cōiuncti. i. re pñpō. z. l. hoc tenet Salyc. in allē. ga. §. si autē re iuncti. C. de cadu. tollen. ¶ Quarta cōclusio: qñ si plures sunt re cōiuncti in vfructu: si portio vniū deficit ante vfructum acquisitum habet locum ius non decrescendi: si deficit postqñ semel est sibi ius acquisitum habet locum ius accrescendi. C. de vfructu. l. i. §. si merdum. si autem sunt cōiuncti re in proprietate habet locum ius non decrescendi: vt. C. de cadu. tollen. Siñ autē ad deficienti. ¶ Item nota qñ inter cōiunctos re z verbis non est locus iuri accrescendi sed veniunt per ius nō decrescendi non faciunt sibi partes per concursum: vt in. l. co. it. §. si heres. z. nota. in alle. l. cōiuncti. ff. de le. ij. ¶ Item nota qñ in vfructu non trāsit ius accrescendi in successore vniuersalē qñ morte extinguit vfructum: nec in successore rem singularē: qñ vfructus accrescit portioni non gloriē: vt. l. inter dñm. ff. de vfructu. accresc. in legato autē indistincte trāsit ius accrescendi in vniuer salē z singularē successorem: qñ accrescit portioni non persone. ff. de cōdi. z. de. l. hoc scriptura. §. si de vfructu. l. i. utio §. i. qñ dicit vt notabiliter p. Bar. in dicta. l. re cōiuncti ¶ Item nota qñ vt habeat locū ius accrescendi requit an emor

# Sexta partida.

lumentum questum seu agnitione facta naz postea cessat ius accretionis: vt. l. j. z. ibi glo. ff. de usufruc. accret. q. no. q. licet regulariter in contractibus non heret locum ius accretionis. fallit tamen in casibus elegantioribus: notatis p. g. o. de pla. in l. vnica. c. si liberalis in imperialis locutus. l. x. q. no. Ley. xxxij.

**¶ En acabado.**  
Si legatū est purū vel in diem certū mortuo testōre do: minus rei sic legatū transit in legatariū z transmittit eū ad heredē suū post mortē testōris z aū aditā hēditate deest: at legatarius. Si no sit legatum condicionalē mortuus legatarius aū condicionalis existentiā nō transmittit uno remanet legatū aū pō heredē testatōris: nisi legatarius habuerit cōiunctus vel substituti tunc impleta postea condicione admittitur substitutus vel cōiunctus. l. d. l. habz quinqz pres in puz: na quater relinquit legatū in scōa ibi: z a vii d. imos) quando transit do: minus i legatariū. in tertia ibi: z maguer q. r. transmittitur legatū in heredem legatarij. in quarta ibi: (mas si fuisse fecha loquitur in casu in quo nō admittit transmissio legatū. in q. ta ibi: fueras ende) excipit casum. zc. Nota pmo q. legari pōt in testō perfecte vel in codicillis perfectis nō ex im: perfecta voluntate etiā regē vel imperatorē aliquid ven dicare vel te credendum non est: decet enī regē maiestas: ti cas seruire leges quibus ipse solus est: vt. ff. de i. l. q. imperfecto. Item nota q. a morte testatoris cedit dies legatorum non ab adita hereditate: vt. l. j. c. cum igitur. C. de cadu. tol. q. in: tellige cedere diem in legatis nō quantum ad obligatio: nes q. nullo modo debent ante aditaz hereditatē sed quantum ad transmissio: nē: nisi enim decesset legatarij post mortem testatoris legatum transmittit ad suum heredē: vt. hic q. est verū si legatum est purū vel relictū in diem certum vt. hic. concor. C. de cadu. tol. l. j. c. cum ergo: nisi in casibus de quibus in eadem. l. j. in nouissimo. z. ff. quando dies. l. ce. l. j. q. est notādū q. hereditatis dies etiā pure relicta nullo modo cedit. q. r. ad transmissio: nē nisi relicta esset liberis a parentibus vel nisi hīs decesset infra annū s. liberatiōis: tunc em transmittit ad heredē suum ius deliberandi: vt. ff. in nouissimo: no. in l. j. c. de iure delib. Item est notandum q. cedit hereditatis dies mortuo testōre q. non expectata apertura: adit pōt hereditas: vt. l. d. satis liquet: z. ex supradictis nota: q. si relinquit relictū legatū in diem certum puta cum mortē legatarius tale legatū ad hēdē suū transmittit ff. quando dies leg. ce. l. si cum hīs q. d. dic vt. ibi: nota. de transmissio: nē hēditatis vel legatū vide mēsi repositū ad abbatē sup pte transmissio: nē. Ley. xxxv.

a fulano tal mi viña / z d'pues d'fio / dixiel se en aq. l. mismo testamēto / q. mādaua aq. lla misma viña a otro / z d'pues a otro / mō b'zādo cada vno d'ellos por su: ca estōce todos la deuen partir entresi egualmēte como dicho es.

Ley. xxxij. Como las mandas deuen ser dexadas en testō o en codicillo: como passa el señorio de las a los herederos a quien las mandaren.

**E**n acabando testamento puede ser fecha toda mada. Etrosi en otra manera de escrito / q. se haze ante cinco testigos aque llamā en latin codicillo: segū d. diximos en el titulo de los testamentos. La mada q. fuese fecha en otra mada q. q. l. q. / si nō en algūa destas dos sobredichas / nō valdria: fueras ende quādo la fiziesse padre o ayuelo a hijo o a nieto: aū como diximos en el titulo de los testamētos / en las leyes q. fablā en esta razō. En vno de jmos q. luego q. el testador es muerto / passa el señorio d. la cosa q. es aū mādada / a aq. l. aq. e es fecha la mada. En maguer muera enante q. el heredero d. l. testador / entre la credad o enāte q. el entre la possessio: nē de aq. lla cosa / q. le fue mādada / por todo esso credara a q. lla mada el su heredero / q. ouiere derecho de eredar los otros sus bienes / de aquel aq. l. que fue fecha. En esto serie si la mada fuese de tal manera / q. fuese fecha puramente / o a ti po cierto: mas si fuese fecha lo codicillo / nō serie aū. La muriēdo aq. l. a quien fue fecha la mada / enante q. se cōpliesse la condicion / nō valdrie la mada / nin la podrie demādar el heredero d. aq. l. aq. l. que fue fecha / ante de jmos / q. la deue auer el heredero del testador. Fueras ende / si aq. l. aq. l. que fue fecha la mada / fo codicillo / ouiere cōpañero aque fuese mādada con el de fo vno alguna cosa: si ouiesse substituto en ella. La en q. l. quier destas dos cosas / aura la mada el compañero / o el substituto del finado / z nō el heredero del testador / si despues se cōpliesse la condicion / q. fuese puesta en la manda.

Ley. xxxv. Como non vale la manda que haze el testador a algund ome: cydando que era viuo: z fuese muerto.

**C**ydando el testador q. era viuo a algund ome / a quien el fiziesse mandar: si estōce fuese muerto / nō le valdrie / ni la podrie demādar el heredero del. En esto mismo serie / si fuese viuo quādo fiziesse la mada / z le muriesse despues naturalmente / o

toris seu ppatuo exulat nō transmittit ad legatarij hēdē. Ne legatum libertatis seruo testōris relicte vel alterius rei el legare cedit demū ab adita hēditate: lde si seruo testōris vel usufructus aut habitatio alicui lege. l. h. v. c. l. d. q. d. a pres in pma ponit casus in q. b. legatū nō transmittit. in scōa ibi (casos) ponit casus i q. b. legatū cedit ab adita hēditate. Nota q. pma pte

fuisse desterrado para siēpre enāte q. el testador muriesse. En maguer de luso diximos q. luego q. muriesse el testador / passa el señorio de la cosa / aq. l. aq. l. que mada da es / si es fecha sin condicion: casus yba / en q. cōuene en todas guisas / q. el heredero entre la eredad pmeramente / ante q. aq. l. aq. l. que es fecha la manda / gane el señorio de ella. El pmero de los serie / como si el testador ouiesse algūd seruo aq. l. que otorgasse en su testamēto q. fuese libre. La este a tal maguer muera el testador / non puede ganar la libertad / a menos del heredero entrar la erencia: o se otorgasse por heredero. En el segūdo caso serie / si a tal seruo como sobredicho es / mādasse el testador algūa cosa / en aq. l. mismo testamēto / en q. le aforrasse: ca nō puede auer la mada / a menos d. l. heredero entrar la eredad. El tercero caso serie / como si el testador mādasse su seruo a algund ome: ca non passa el señorio aq. l. aq. l. que le mado / a menos del heredero entrar la eredad. El q. rto caso serie / como si mādasse el testador a algund el vfo fruto de algūa eredad / o la mada de algūa casa: ca non ganare el señorio de tal manda / aq. l. aq. l. que fue fecha / a menos del heredero entrar primeramente la eredad del fazedor del testamento.

Ley. xxxvi. Como aquel a quien es otorgada alguna mada la puede dexar o nō: si la nō quisiere.

**E**n su escogencia es d. aq. l. a quien es fecha la manda / de la tomar toda / o de la dexar si quisiere / z nō podrie tomar parte de ella / z dexar la otra / maguer quisiere. En esto ha logar / quando alguna cosa es mandada señaladamente a vno / o a muchos que se comprende el nome. En esto serie / como si dixiesse el testador: q. mādaua vna cabaña de ouejas con todas las cosas q. le pertenescen. La como quier que tal manda como esta / o en otra semejante de ella / yba muchas / cō todo esso por: vna mada es contada / z por: de conuen q. todas las tome / o todas las dex. Mas si aq. l. q. ha yn de auer la mada de vna cosa / muriesse / z dexasse muchos herederos: estōce biē podrie cada vno de los tomar su parte / maguer el otro / o los otros: non quisiessen resecbir la suya / quier fuese la manda de vna cosa / o de muchas. En si la mada fuese de muchas cosas señaladas / z la fiziesse a vno: biē podrie estonce tomar de las / la

bus cum sit eadez rō: vt. gl. in alle. ver. libertatibus: non obstat. l. si fundus: in ff. de fuitu. l. c. q. quātū ad transmissio: nē dicit casus excepti cedunt a morte testōris: vt. l. pecoria. ff. de serui. rusti. pre. sed quātū ad obligatio: nē z petitiō: nē cedit ab adita hereditate: vt. l. si partem. ff. qui mo. ser. am. Ley. xxxvi.

**¶ En su escogencia.** No pōt legatarij parte legatū accipere z pte repudia: re: siue sit certe rei suē vt. usufructus: eo aū mortuo die legatū cedente: pōt q. libet ei hereditū ptem suā capere etiā si alius si alius non recipiat: pluribus autē rebus ei legatis pōt vna recipere z alia omittere: nisi vna cū onere alia si non leget sibi. nā si legatū centū z seruo vt. manumittat: si velit centū obmissio pmo nil hēbit z seruo erit statū liber. l. d. l. q. d. q. pres: pma ponit regulā: scōa ibi: (esto ha logar) limitat pmi dcm i tna ibi: (mas si aq. l. ponit alia casus: in quarta ibi: (si la mada ponit casus diuersos a pms: in q. ta ibi: (fueras ende) excipit vltimū dcm. Nota q. pmo q. legatarij p pte acq. rre

libertatis seruo testōris relicte vel alterius rei el legare cedit demū ab adita hēditate: lde si seruo testōris vel usufructus aut habitatio alicui lege. l. h. v. c. l. d. q. d. a pres in pma ponit casus in q. b. legatū nō transmittit. in scōa ibi (casos) ponit casus i q. b. legatū cedit ab adita hēditate. Nota q. pma pte buius. l. tres casus in q. b. legatum nō transmittit ad heredē de legatarij. cōcor. l. vnica. C. de cadu. tol. q. z. c. u. triplici: ex q. not. q. legata his q. ipe legatū nō sūt in re: nā vocat. p. nō scripta vt. ibi: z est rō p. m. Saly. q. legatū mome: nō hēt aliq. d. essen tiale vel subale p. n. cipiū. q. no. q. legata his qui etiam v. uenitē testōre des ficiū dicunt q. t. ca duca vt. vult gl. in dicto. q. c. u. triplici: ei: q. l. caduca ideo applicatur quā l. a cer habuerunt suū cōntiale p. n. cipiū non tū forma eria bar: q. testōre reuo care poterat legatū: vt. C. de ferec. l. j. z admittit. l. i. j. z ideo q. quasi ex: a bāt q. l. cadum. q. r. not. q. caduca app. pellant q. deficiūt post mortē testatōris: est ratio q. res statore morte puen to nō poterāt reuo caris: sic vere ex: a bāt sed post mortē testōris effecta sūt caduca z cum omnia ista concurrant in pncipio buius. l. merito non est los casus transmissio: nē in heredem legatarij. En scōa parte buius. l. i. no. q. licet legata vel fideicomis missa pure vel i cer tas diem relicta cedunt a morte testatōris: vt. alle. l. vnica. C. de cadu. tol. l. d. q. d. in nouissimo. excipitur tamen legatū libertatis z usufructus: z quedaz alia que cedunt a tempore adite hēditatis: vt. alle. q. in nouissimo. ver. libertatibus z que ē ratio diuersi ta: y vide ibi p. faly. z no. q. idem est de vfu z habitatio: nē: vt. ibi gl. a qua bas buit ortum ista. l. c. facit. l. j. ff. quando dies le. ce. z idēz in seruitutibus p. d. l. d.

b En acabado. No relictū est hēditate: vel el qui in vita decessit testas



z pro parte repudiare legatum non pot. concol. legatarius. ff. de leg. l. i. l. iij. que incipit nemine de le. ij. z. c. l. i. si cui res. z. d. acq. b. d. l. i. ex affe. z. c. de iure del. l. qda. p. no. q. hoc no solum in certa re legata by locum: sed etia in vniu. estate: vt hic. v. l. i. in grege legato z. in peculio. z. c. d. col. grege aut. ff. de le. ij. z. hoc intellige quado res vni legatur in solidu: scilicet si sibi z. alijs: vbi par. te accretentes pot. repudiare l. i. suam agnoscat. vt. c. d. ca. du. nol. s. ij. p. rez no. in quod mouuo le. gario quilibz de. redum pet. partes capere c. d. col. l. i. legatarius in pan. Item not. q. si vna res vel plures legatur sub noie col. lectiuo tunc no pos. test. legatarij vna acceptare z. aliam no: scilicet si plures nominatim nisi illa que repudiatur beat onus annexu vt alleg. l. i. in em. t. c. i. duobz legibz se. quibus: quod in. tellige si fuerit p. iudicij b. d. i. v. in. exemplo: b. postio. t. d. si fuerit p. iudicij cum fidelicommissa. rior: vt. Bart. ibi cir. ca p. sed vt tu pos. sis iunio claro cir. ca h. a. m. m. cernit. veru: s. l. i. vt. Bart. in alle. l. i. neminem: aut legat. vna res aut plures. p. iudicij casu: aut legat. vna res simul aut p. p. tes. si simul: aut legat. vni z. tunc vno no pot. parte agno. scere z. parte repu. diare: vt. alle. l. i. nemine: aut res deue. nitur ad plures z. tunc scilicet: vt. alle. l. i. legatarius: de le. ij. l. i. p. iudicij: de le. ij. quod intelligi nisi onus aditu: alio induceretur. in di. ctal. neminem. Et vero loquimur pro parte z. non simul: tunc pot. vna pars agnosci alia repu. diare: vt. c. de cadu. tel. s. vbi autz. In secudo casu vbi legatur plures res sub noie vniuers. sal. seu collectiuo no potest vna pars im agnosci: vt. alle. l. i. grege. aut legati. copulatiue z. tunc pot. vna im agnosci nisi altera habeat onus: vt. alleg. l. i. neminem. z. l. i. duobus si autem legatur plures res alternatiue: dicit vt. no. in. l. i. ex toto. ff. de lega. l. i.

q. q. si esse z. d. ar. las otras: fueras ende qn. do el testador mandasse a alguio dos cosas: la vna co agrauamieto z. la otra sin el. La si aq. a iunio tales mandas son fechas / qu. siere tomar a q. lla cosa de q. se puede apro. uebar luego: z. dexar la otra no lo podrie. fazer: ante dezimos que las deue amas to. mar o dexar. E esto serie como si dixiesse q. le mandaua cinquenta mrs. z. vn seruo rogandol q. lo afforassera si este atal q. siel se tomar los mrs. z. no quisiesse afforar el seruo: esto ce no deue auer la vna mand. n. la otra / como q. r. q. el seruo por d. e. r. cho en tal caso como este es luego lib. re. t. bien como si el otro lo ouiesse afforado.

¶ Ley. xxxvi. como el eredere deue entregar la co. sa a aquel a quien es mandada.

**E**ntregar deue el eredere a q. l. a q. fue fecha la manda de la cosa q. el te. stador le mandó / co. todo lo al q. le pertene. ciessse a q. lla cosa mandada. E esto serie / co. mo si le mandasse vn solar / z. despues que gelo ouiesse mandado / si z. iessse el testador ca. sa o otro edificio en el. La esto ce / aq. l. a q. n. fue fecha tal manda / deue auer ta. bien la casa / como el solar. E esto mismo dezimos q. serie / si le fiziesse mand. de vn capo / z. de. spues se le acatessse alguna cosa por auer. nidas de rios / q. le corriesen de cerca / o se. a yntassse a el otras cosas: asi como arbo. les / o fuesse puesta visia despues. Et rosi dezimos / q. deue auer aq. l. a quien es fecha la manda / los frutos de aquella cosa que le fuesse mandada / si era de aquel que la mandó / desde el dia que el eredere entre la eredad / por palabra o por fecho. Adas si la cosa mandada fuesse agena / deue la co. p. rar el eredere / z. dar la a aquel / a quien el testador la mando dar. E si por auentura no la q. siessse cop. rar / z. aquel que la ouiesse a auer / le dixiesse que la comprassse: esto ce dezimos / que si la cosa fuesse atal / que del tiempo que la pidio en adelante / pudiesse le. uar fruto / tenudo es el eredere / d. dar la a q. lla cosa / co. los frutos q. despues saltiesen della / o la estimacion de todo.

¶ Ley. xxxvii. Como deue dar plazo el juez al ere. dero / si non puede dar luego o entregar la cosa

¶ Ley. xxxviii. **E**ntregar. Illud qd rei legare edificatio: platiatio seu alluioe acces. dit legatario debet: si res erat testata: debent etia fructus ab adita h. d. ita te. si aut res aliena: debet fructus a die q. requisit fuerit h. s. p. legatarij z. cas. notui cop. rare tenet ad re. z. fructus vel ad estimacione. h. d. l. s. q. tuor. d. ca. p. unu. q. legatij integr. d. s. solut. scilicet ibi / o r. osi dezimos / q. res soluat. cu fructibz / ueriu ibi / mas si la casa / simlar. d. m. q. r. u. m. ibi / z. si por auentura ponit aliu. casum. Nota q. q. a directu. fundo legato e. l. augmentu. perti. net legatario. p. cor. l. i. ex toto. s. i. de leg. l. i. z. l. i. seruu. filij. s. si arce. c. tit. vbi si arce legare domo iposita sit debet legatario nisi testor. mutauerit volunta. te. z. l. q. d. in re. ff. de re. i. na. q. d. in re. i. na. non est pot. legari fructus futu. rus. z. s. si q. s. e. i. d. l. i. z. p. cor. l. i. cu fundus: de le. ij. l. i. si arce. c. tit. z. de auro z. ar. le. l. i. si statu. ex q. no. q. si legatij res detrahif legatij minuit: z. si adicias tur augetur: qd operat diminutio quo ad augmentu. d. opaf. detractione quo ad diminutione vt est casus in alle. l. i. ff. ex toto. p. re nota q. id q. d. edit. cas. in area legata: legato debet: vt. alle. l. i. si arce: q. d. intellige si testator. cu. erat area edificauit se. c. si edificauit: vt. l. i. c. p. or. s. area: de le. i. i. tenet in h. s. ad eius estimacione: vt. ibi. s. q. d. si domo legata detrahif si postea reficia

tur remaneat in legato. z. bar. in alle. l. i. ita. s. si domo. ff. de leg. l. i. distinguit q. quic. d. ipso est perfecta ita q. alteri est usus q. s. i. q. d. in cotractibus it. inco. r. n. t. in vltimo voluntatibus vel legat. s. post morte testatoris et tunc si do. m. detrahif z. ref. clar. ad h. ac. durat us alteri q. s. i. v. l. i. domo: de leg. l. i. si fundus. s. si res. ff. d. pignori. v. i. uo in testore no est ad hoc ita q. s. i. i. legas. rario: ex d. b. d. colu. de q. quado legat. area et domo: in ea edificat legatij de. bes sicut q. d. b. au. gn. t. i. i. legat. vt. alle. l. i. ff. ex toto. z. l. i. q. in re. i. ff. de le. i. s. si quis post. s. q. i. legatur tota domo q. postea ref. struitur tota area q. remas. uet non debet t. q. res legata: sed t. q. pars rei legat. e. vt. notat glo. in. l. i. scire debent: de s. b. o. i. obli. Si q. i. h. ato: p. l. i. ca. in illa area imponit domu: ita la ora no pot. pet. tanq. pars rei lega. te q. no cadit alteri domu. p. iudicij: legat. z. legatij par. tis no recipit inter. m. i. v. l. i. scdm. ele. ction. in. l. i. de le. i. z. not. q. fructus post morte veniunt in legat. z. ser. q. s. rum si eque fuerint. aliene: na. si fuerint testatoris veniunt fructus ab adita h. d. ita: z. exinde transit dominu. in legat. riu non a die mor. tis: vt. ff. de iuris. l. o r. ito det. de. et. c. de iuris et fru. le. l. i. vltima. z. ff. de v. i. r. i. l. equus. ergo ab adita h. d. ita fructus pertinet ad legatarij: vt. ff. de v. i. r. i. l. herentis domesticus. s. fructus ad h. s. p. r. e. c. u. s. a. r. i. a. fructus si nescit rem legat. z. p. p. erer. eos ante motam z. eos com. meret: vt. ff. de acq. re. do. l. q. s. t. u. m. de fructibus q. rei legat. qui p. p. i. u. n. tur l. i. c. o. r. e. t. a. et etiam post diff. n. t. u. a. sententia a q. est vel no est appellaz. tu idubitant tene. b. s. vt. ff. de v. i. r. i. s. l. i. f. i. d. e. i. c. o. m. m. i. s. s. i. s.

**C**onoscido el eredere en su yzio / q. deue dar la manda / que fue fecha a alguio: si por auentura no la pudiesse luego entregar / el juez ante que fue fecha de ma. da en esta razó: deue dar plazo guisado a que la de. Adas si el eredere dixiesse que aquella cosa que ouiesse mandada a otro el testador / era agena / z. la touiesse tan cara aq. l. a cuya fuesse / que la no pudiesse cop. rar / si no por mucho mas de lo q. valie: o si no la quisiere veder: esto ce dezimos / q. adon. da q. el eredere entregue a aquel a quien es fecha tal manda / de la estimacion della / q. n. to pudiesse valer comunalmete. Et ro si dezimos / q. si algund testador que ouies se dos sus seruos / q. fuesen padre z. hijo / o si fuesen hermanos / o parientes muy ser. car / z. estableciesse el vno por su eredere / z. mandasse el otro a alguio: si este q. fuesse establecido por eredere / conosciessse la ma. da / z. dixiesse que la non querie cop. l. i. r. po. der lo / y fazer por razon del parentesco / q. ba con el otro seruo / que es mandado: pe. ro serie tenudo el eredere de dar la estima. cion. E esto mismo serie en las cosas que auiniesen semejantes destas.

¶ Ley. xxxix. Como puede el fazedor del testam. to reuocar las mandas que ouiesse fechas.

**R**euocar puede el testador todas las mandas que ouiesse fechas / cada q. quisiere: quier. sea fechas en testam. to aca. bado / o en otra escriptura q. quier. E aun. las que fuesen fechas en testam. to acaba. do / puede las reuocar en otra escriptura / q. se faze ante cinco testigos / a que llaman en latin codicillo. Et rosi se podrie defa. tar la manda / quando el testador cancelasse la escriptura della / por su mano mis. ma / o la mandasse cancelar a otro. Adas si la cancellasse otro a alguio / sin manda. dor / sin sabiduria del testador / valdrie la manda / si fuesse cancelada de manera que se pudiesse leer / o si se pudiesse puar con cinco testigos / que fuesse fecha.

**A**ddicion. De otra manera lo pone la ley. ff. tit. v. lib. iij. d. l. i. de iure de ley. s. q. dize ass. Si p. f.

**C**onoscido. Tenet heres rem legatam tradere legatario si ea ad ma. nus by alias indulget per iudic. repus. sed si est aliena nec potest como. de em. s. i. f. i. c. i. t. a. t. i. o. n. e. s. e. l. u. e. r. e. d. e. s. i. e. s. t. i. n. s. t. i. t. u. t. u. s. s. e. r. u. u. s. t. e. s. t. a. t. o. r. i. z. e. i. u. s. s. i. l. i. u. s. v. e. l. p. r. a. l. i. j. l. e. g. a. t. u. r. q. z. l. i. b. e. r. a. t. u. r. e. s. t. i. m. a. t. i. o. n. e. s. o. l. u. e. n. d. o. d. o. c. d. i. c. i. t. s. s. z. res partes in prima p. s. i. p. t. rem legatam p. s. t. a. r. i. i. n. s. e. c. u. d. a. i. b. i. (Mas si el eredere) adimplet h. s. estimacione p. l. a. d. o. t. e. r. t. i. a. i. b. i. (Et rosi h. s. y. m. o. s. p. a. s. n. i. j. casum in quo etia si h. s. h. a. t. rem satisfact. estimacione d. a. d. o. s. u. i. r. o. r. tum a. l. i. c. u. r. e. s. ff. de le. i. ex q. no. q. si res legata est restatoris t. cop. i. etus. b. e. t. h. e. r. e. s. m. o. r. a. f. a. c. e. r. e. n. o. d. e. s. e. d. e. a. a. b. s. q. m. o. r. a. o. s. p. i. s. t. a. r. e. q. u. a. m. o. r. a. i. n. t. e. r. s. c. e. d. e. r. e. v. i. r. a. z. z. o. m. n. e. v. i. l. i. t. a. t. e. p. i. s. t. a. r. e. t. e. n. e. t. v. t. e. s. t. a. s. i. n. a. l. l. e. g. l. i. c. u. m. r. e. s. i. n. p. i. s. t. e. c. o. n. o. t. a. q. s. i. r. e. s. l. e. g. a. t. a. e. s. t. a. l. i. e. n. a. s. i. n. e. c. u. l. p. a. h. e. r. e. d. i. s. p. l. e. r. i. t. v. t. c. o. m. o. d. e. e. m. i. v. e. l. h. a. b. e. r. i. n. o. n. p. o. t. e. s. t. s. u. f. f. i. c. i. t. e. s. t. i. m. a. t. i. o. n. e. m. s. e. l. u. e. r. e. r. e. v. e. a. d. e. m. l. c. u. m. r. e. s. s. e. d. s. i. c. h. u. s. z. s. i. t. e. s. r. e. s. g. r. e. e. s. t. n. o. i. a. n. d. u. z. q. s. i. s. e. r. u. u. s. v. e. l. a. l. i. a. r. e. s. s. i. t. l. e. g. a. t. a. z. c. u. l. p. a. h. e. r. e. d. i. s. n. o. a. p. p. a. r. e. t. t. e. n. e. r. e. u. t. a. d. e. i. u. s. e. s. t. i. m. a. t. i. o. n. e. m. v. t. a. l. l. e. g. l. i. c. u. m. r. e. s. s. i. t. a. q. s. q. u. o. d. o. i. e. v. t. i. b. i. n. o. t. a. t. u. r. p. e. r. g. l. o. s. a. m.

¶ Ley. xxxxi.

**R**euocar. Legatum potest reuocari ex parte testatoris tam in testam. to q. in codicillis z. etia ipso facto. vt. p. cancelacione testatoris vel alia r. i. u. s. c. i. u. s. m. a. n. d. a. t. o. r. i. s. s. i. n. e. m. a. n. d. a. t. o. c. a. n. c. e. l. l. e. t. u. r. e. l. e. g. i. p. o. t. v. e. l. p. q. u. i. n. q. u. o. s. r. e. s. p. r. o. b. a. t. u. r. v. a. l. j. l. e. g. a. t. u. m. d. o. c. d. i. c. i. t. a. t. u. r. e. t. i. a. a. l. i. i. n. o. m. i. n. a. c. o. d. e. l. e. g. a. t. i. s. v. b. i. p. o. t. a. d. i. m. i. l. i. l. e. g. a. t. u. m. p. u. r. e. z. s. u. b. c. o. n. d. i. t. i. o. n. e. e. i. f. o. r. e. s. t. a. d. i. m. i. n. e. o. d. d.

# Sexta partida.

testo e in alior si fiat in eodē testō videt nec datum: qd dicitur in l. si ita sit scriptū. ff. de leg. 1. de his q in test. de l. 1. §. sed et si legatū. r. §. sed cōsulto de lito. qd nōra q etia per cancellationē admittit legatū: dūz tamē fiat: vt in hac l. cauet p̄ca. l. cancellauerat. ff. de his que in testamēt. de lēn.

¶ Ley. xl.

a ¶ Donacion.) Si rē legatā donat: tes tator videt reuo- casse legatū: sed si veda: aut p̄muer vel pignori dedit hoc dicit. §. si al. l. si perliuit quia cōs- nēf. §. e. n. l. xvij.

b ¶ Si la cosa.) Re- aū legatā p̄dita vt p̄cepta sine culpa heredis negligētia vel mora nō tenet hēs: nisi ad ca- uendū de ea inuen- ta tradenda: nec et tenet heres si occidat: seruū legatū: cū sua vxore i adul- terio deprehensum. hoc dicit. p̄muer ca- sus in quibus hēs non tenet rez lega- tā tradē legatario. habuit oñi a. l. cū res. §. p. r. ff. de legat. §. ibi.

c ¶ At recabdo.) Nota q enā si hēs non sit in culpa res legatē p̄dite tenet: caudē de ea inuen- ta tradere. cōcor. ff. de rei v. l. si a bone fi- det. r. l. si vero. sed op. ff. de p̄s. l. sed e si sine sed dicit qn qd tenet ad rez- actionē p̄sonali de scēdēte ex cōtractu vel quasi celebrato vtriusq gratia vel gra debitoris con- uētū e t̄c indistin- cte tenet cauere de restitūdo: vt hic e l. si filio. §. si qd. ff. solu. ma. Si vero non est celebratus gra creditōis tunc nō tenet cauere: vt alk. l. sed e si sine. ff. de p̄s. l. si qd con- uenit actione realit tunc indistincte dē cauere: vt alk. l. si a b̄cē fide. r. l. si vero §. si de rei vendi. Si nō cōueniatur actione p̄sonali in rē scripta: r. idem: vt l. cessus. §. si ad ex- hibē. e. deo conciu- dit. Bar. in alk. l. cū res: q si isti contras- ctus q celebrantur aditione hereditarij dicerentur celebra-

ri magis gratia legatarij q̄ heredis: t̄c heres nō tenet cauere ad instar de p̄siterij si p̄uenerit actione p̄sonali: vt alk. l. §. r. si sine. quādo aut teneat he- res de lēn vel d̄ lēnissima culpa: vide Bar. in alk. l. cū res. §. si de l. r. et in l. seruus legatus. §. cū quis. e. t̄c. ex hīs q̄ concludit q̄ liberaf hēs a legato si res legata perierit vel nō appareat: in hēs culpa carcat: q̄ si nō carcat statim dānandus est: r. si culpa carcat cauebit q̄ si rē apprehēdit ip̄as p̄sta- bit aut estimatiōnē culpa adit estimatiō est sed nō doio. prima s̄ t̄ca leuis vt nō p̄mittat qd facere d̄z: r. sit diligētia ad rei custodiā: vt alk. l. cū res. §. p. §. r. si hēs fuerit in mora rei p̄stade nō liberat ab interitu rei etiā si res eodē mō erapertura penes legatarij: vt alk. l. cū res. §. vltimo. multo ma- gis tenet hēs si ip̄e occiderit legatam: vt ff. de v̄bo. ob. l. si ex legatam: nisi iusta cā occidat seruū legatum cum vxore sua in adulterio deprehensum: vt ff. de l. §. quid ergo: vbi est r̄. notabilis.

¶ Ley. xli.

d ¶ Lana.) Testatore ex lana vel ignis legatis edificij vel p̄nū faciēte re uocat legatū. Et q̄driga aut curru legato debet etiā bestia adducēs curru

vel q̄driga q̄ motua interit legatū nisi aliā eius loco apponat testō. h. d. l̄y duo dicit: sc̄dm ibi (r. otrosi dezimos) Nota p̄mo q̄ liberaf heres. p̄p̄ trāsmoimatiōnē rei legatē. cōcor. ff. de leg. l. si cui lana. r. l. lana legata. nisi si donū legata est l̄ aliā in eodē loco testō edificauerit legatū interit nisi voluerit testōi contrarij. vt ff. de lega. §. si ita legatū. §. vltimo. Item ibi.

e ¶ De aliqua car- rera.) Et sic not. q̄ si testō legat q̄drigā r. vnus ex equis q̄ d̄mōstrat quadri- gā. i. q̄ destinat est quadriga: si d̄cesserit extinguit legatū nisi nisi aliū eodē lo- co testō substituerit: vt ff. de leg. l. l. peculius. §. q̄drige. ex q̄ nō. q̄ si legat res ex plurib̄ cor- p̄ib̄ d̄cesserit r. extin- guit: p̄muerit etiā legatū qd ibi e p̄ns cipale: vt ibi est cas- sus. sed op. de alk. l. peculius in q̄n. vbi q̄d sup̄est legato debet: sed solu e q̄ q̄d ibi remanet retinet nomē peculij r. familie: §. hoc vno p̄pto desinit eē no- mē q̄drige: §. §. d. l. grege. ff. de leg. §. vbi si vno remanet ille solus debet h̄ m̄ est grex: h̄ poterit dicere q̄ h̄ ille vno nō sit grex: retinet t̄c nomē gregis: vt l. si ff. qd̄ cuius que vni. h̄ hoc non p̄s: q̄ si legat domū r. d̄struat r. remanet area ipsa debet h̄ nō remanet nomē domi: vt alk. l. gre- ge. d̄cas q̄ q̄ cor- pore qd vno spiritū tu p̄tinet: vt e ouis vel bos vel similes: eo p̄cepto non des- bet qd sup̄est: vt l. monuo: i. p̄n. de l. §. r. q̄ perit pars p̄ncipalis. l. si p̄ns vitalis: vt ibi notat Bar. idē in quadri- gā si perit pars p̄ncipalis: vt ille equus qui demonstrabat quadrigā r. eā d̄ris gebat: deo non de- betur quod reman- nebat. secus si ali- equus d̄cessisset: r. hoc vult alleg. §. si quadriga. Ita in do- mo d̄structa qua superest area q̄ potissima pars do- mus: vt l. cum qui edes: de v̄sica. h̄ si perit area casmate forte vel aquarum inundatione: tunc

tenudo el erederro de la complir. Pero si dubdassen si se perdiera aquella cosa por su culpa del erederro: si se fuera traspueta/o escondida/con su sabiduria: estonce deue el dar tal recabdo que si pareciesse aquella cosa/que la dea aquel a quien fue mandada. E dezimos/q̄ estonce se pierde la cosa por culpa del erederro/quando non la guardasse/onon la fiziesse guardar/asi como las otras sus cosas: si se perdio/de tardando a sabiendas de la bar/por nō q̄ rer/o por negligencia del. E potende la deue pechar el erederro a quel a quien fue mādada: fueras ende/ si el testador ouiesse fecha manda a otri de algund seruo/ r. despues de fallasse el erederro cō su muger/ o cō su hija/ r. lo mataste. La estonce nō se re- tenuto de complir la mādada/ nin de pe- char ningūa cosa por el/ a quel a quien fue mandado tal seruo.

¶ Ley. xlii. Como se defata o non/la manda q̄ es fecha de lana/ o de madera/ o de otra cosa semejas te/ si se fiziesse despues alguna labor dellas.

Lana o madera autendo algund te- lador/ si despues que ouiesse fecha manda dellas/ enante q̄ se muriesse/ fiziesse paño de la lana/ o fiziesse de la madera casa/ o nauē/ o otro edificio: defata se porē de tal mādada r. non vale despues/ por q̄ fa- ziendo esto/ entiendo se que quisio reuocar la mādada a aquel que la auie fecha. Otro- si dezimos/ que si el testador fiziere manda de algūa carreta/ o carro/ que aquel aq̄e es mandada tal cosa/ la deue auer con la bestia que la troro. Pero si despues en vi- da del testador se muriesse la bestia que la solie traer: defata se porē de la manda/ r. non vale: fueras ende/ si el testador en su vida meriesse otra bestia en lugar de aq̄lla que fuesse muerta: ca estonce aura la man- da a quel a quien fuesse fecha.

¶ Ley. xliij. Como se defata la manda/ si el señor de la cosa de que es fecha la manda/ gana despues por don de otra/ a quel a quien era mandada.

Rescibiendo algund ome en mane- ra de donaciō/ aquella cosa misma que algund testador le ouiesse mandada quier gela diesse a quel que la auie mādada/ o otro qualq̄er q̄ la touiesse/ nō puede demandar la despues/ por razon de aq̄l testamento en que le fue mandada. Pero si la cosa q̄ fuesse dexada en testamento

ca que superessent non debentur: vt l. innotuo: de leg. §. hoc tenet Bar. in alleg. §. si quadriga. Item ibi.

f ¶ Paño de la lana.) Nota q̄ lane appellatiōe p̄tinet etiā lana a pellib̄ mortuoq̄ sep̄na succida seu purgata vel pectinata d̄mō nō sit t̄nca nec ad formā tele redacta vel ad aliū vsum destinata: vt est casus in alk. l. si cui lana. de l. §. r. no. fm Bar. (ibi q̄ et lana q̄ nō est sepata a pellib̄ p̄tinet: r. et ip̄e pelles qd̄ intelligit de animalibus mortuis: secus si essent v̄sua: ar. in l. ligni. e. n. r. qd̄ dicit de pellibus: intelligo de illis qui habent v̄sua: p̄ per lana: vt de ouibus r. ariensibus: secus si p̄ncipaliter h̄m̄r pp̄ pelles: se candario pp̄ lana. ar. ff. de vino l. si quis vinum. r. c.

¶ Ley. xliij.

g ¶ Rescibiendo.) Si rē legatā recipiat legatarius iure donatiōis a testa- tore vel ab alio nō pot̄ eam petere iure legatū: secus si sit donata seruo les- gatarij per extraneum qui nihilominus petet estimatiōnes iure legatū ab herede. hoc dicit. l̄ habet duas partes: sc̄mda ibi (pro si la cosa) l̄ habuit origi- nē ita lex a. l. si seruus legatus. §. si id quod ff. de l. r. a. §. si res alie



# Sexta partida.

Et ibi est tradenda nisi testator locos ubi tradere expressit. Et si heres male colose transp. et eam: si in sumptibus eam reducat. Legatum autem in genere pond. re numero vel mensura contentum potest periri in loco domici- lii heredis vel ubi est maior pars hereditatis: ubi heres soluerit incipit legata: ubi testator solui iussit. Et causa legatorum est breuiter p. b. l. g. ma- licia terminanda.

hoc dicit. In sex ps- tes diuiditur sicut q. habet sex dicta: in prima quis potest legatum petere: et a quo et quando. et ubi. secunda ubi. sicut ras ende. c. p. m. m. casum: in ter- tia ubi (ostendi dezi- mos) c. p. m. alius casus: in quarta ubi (mas las otras co- sas) p. m. ubi lega- tium genere petas- tur. in quinta ubi (e- sobre todo) qualis ser uariari debet di- sp. sicut testatoris. sexta b. l. c. p. m. p. m. qualiter debet- ant d. r. m. l. s. s. s. per legat. h. abuit- oram tota ista lex: a. l. quod legatum. et a. l. fideicommissi- sum: in p. m. de iudi. et a. l. cum res. ff. de leg. j. quod diuis- ditur in tres par- tes: primo in quo loco debeat solui- res legata: secundo quis iuris sit si res legata non apparet. tertio qualiter cul- pa heredis extime- tur cuca rem lega- tam. In prima ubi subdiuiditur: quia primo loquitur de specie certa: scdo de eo qd consistit pon- dere numero vel me- sura: ut est lex: nota- bilis iuris alleg. l. q. legatus ad fun- damentum huius l. sed vi p. m. l. i. queat ubi est solue- dum legatum dic- tur glo. dicit. l. q. legatum quod est soluendum ubi tes- tator voluit vel ubi. verum. l. e. est ex- verbis suis: ut alle- ga. l. q. legatus. s. p. terea vel ex genere comparationis: ut l. sed est. s. l. b. r. ff. de iudi. et alleg. l. cum res. s. l. res. si vero no apparcat

do a fulano ome/mio seruo / qasi ha no- me/o mio cauallo/q es de tal color/o otra cosa qualqer q le madaffe señalando ia de manera q pueda saber ciertamente qual es: dezimos/q la manda q fuesse fecha de tal cosa/como sobredicho es / q la puede pedir aql aqui fue mada/luego ql eredo ro entra la erencia del testador/en alguno de los tres logares: o ally do morare el eredero: o en el logar do fuer la mayor par- tida de los bienes del testador: o en otro lo- gar qualquiera q fuer fallada la cosa de q fizo el testador la mada. Et en qualqer de- stos logares do fuer demadada / la deuen entregar al eredero: fueras ende si el testa- dor nombiare logar cierto/ do sea dada la cosa: ca esto ce ally deue ser dada do el oui esse mada do q la viesse. Et trofi dezimos/ q si el eredero mudare la cosa mada da/ d vn logar a otro engañosamente/ por fazer dano a aql q la deue auer/ si esto fuere p- uado: esto ce la due aduzir a su costa a aql logar onde la traspasso/ r dar la a aql q la deue auer. Esto deue ser guardado en las cosas señaladas/ de q faze mada el fa- zedor di testameto. Abas las otras cosas que son mandadas de que fazen manda generalmente: asi como quando dize el te- stador: mando a fulano vn seruo/ o vn ca- uallo/ non diziendo qual/ o si le mandasse quantia cierta de alguna cosa que se pu- diesse contar/ o medir/ o pesar: dezimos q la mada que fuesse fecha de alguna d las cosas sobredichas / q la puede pedir aql a quien fuere mada da/ en aquel logar do morare el eredero: o ally do fuere la ma- yor partida de los bienes del testador: o en otro logar qualquier do el eredero co- mençare a pagar las mandas: o en aquel logar do el testador las madaffe pagar. Et sobre todo dezi mos/ q en aquel tiempo/ r en aquella manera deue ser pagadas las mandas que el testador mandofeñalada mente en su testamento que las pagassen. Et los pleytos de las mandas/ deuen los judgar judgadores/ ante quié vieren/ r li- brar los derechamente/ r sin alongamien- to/ r sin escatuna ninguna.

ubi testator voluit solui legatum disti- que aut legatum est in genere. aut in spe. si in genere prestari debet ubi p. m. r ubi heres tenetur responde- re: hoc est ubi domicilium habet heres: vel ubi est maior pars hereditatis: ut in alle. s. p. terea. et alle. l. fideicommissum. in prin. et s. si autem legatus est in specie indistincte prestari debet ubi res est: ut alleg. l. sed et si. s. si euz: de iudi. et alle. l. cum res. s. j. re lega. s. vel nisi dolo heredis sit alibi res tras- lata: ut alle. l. q. legatus. s. j. vel nisi fonte suis expensis velit actorem ibi tras- di ad instar rei v. d. et hec sunt vera nisi alibi cepit heres solueret: ubi suo beneficio renunciat ut alleg. l. sed est. s. si. ubi autem petam legatum disti- an relinquatur in spe: an in genere. si in specie siquidem agitur per- sonali actione in duobus locis cogitur responderi: ubi habet domicilium r ubi est maior pars hereditatis: ut alleg. l. fideicommissa. Et vero agitur rei ven. agitur in dictis duobus locis r ubi res est: r hoc quantum ad conuen- tionem r etiam prestationem: ut dicuntur est.

**Titulo. x. De los testamentarios.**  
 Testamentarios. Quia in titulis supra proxime dictum est de leg- atis r vitimis voluntatis defunctorum: sed q. parum esset di- ponere de rebus suis testatoris: b. s. nisi eoz vota r legata ad effe- ctum producerentur: ideo post titulum de legatis sequitur titulum de re- s. q. executoribus in quos declarantur q. ones sequentes.

b. q. Sabegales. Dicit executor testamenti is est testator committit facit an- me sue r prodest q. per eum citus implet. r testatoris voluntas. hoc dicit. Et nota q. executor testamenti alij sunt testamentarij: alij sunt legiti- mi alij dantur. Testamentarij dicuntur qui in testam. mo dantur de quibz legitur. ff. de alij. c. b. l. iij. horuz officium est de iur. iur. voluntates implere ad hoc est sunt iustit. r: ut in c. iua. r. c. Joannes: de testa. r. in extras uegan. e. t. r. Joah. frangia panis: r. l. nulli. c. de episcos pis r cleri. r. in au- cren. de ecclie. titu. s. si quis. r. s. si au- tem. col. r. dicitur autem legitimi quis bus diuisi modi po- testas r officuz da- tur a iure vi r episc- copus: r conomus: r iudex: de quibus spec. in titulo de ins- tru. ed. l. s. n. n. c. l. q. quia i. princ. r. s. l. itz circa: cum se. d. i. i. au: em sunt qui vos- catis hereditibus te- statoris dantur a ius- dice vel consule cis- uitatis de quibus in alleg. l. iij. d. all. r. c. l. e. l. i. b. i. c. fideicommissari- os. Quia iure cas- nomico executores appellantur: ut in alle. c. iua. r. c. Jo- an. r. extraus. Jo. fran. pa. r. dicitur etiam diuisiones r distributores: disp. s. atores r ministri: idem si testator di- cat tituli mesi guar- d. atorem facio: de quibus nominibus e de effectu eorum vide late per spe. in alle. s. n. c. aliqua.

## Titulo. x. De los testa- mentarios q han de complir las madas.

**Titulo. x. De los testa- mentarios q han de complir las madas.**  
 Testamentarios son llamados aquellos que han de seguir r de complir las mandas r las voluntades de los defuntos/ q dexan en sus testamentos. En de pues q en el titulo ante deste sablamos de las madas: qremos dezir en este de los testamentarios/ q las han de cõplir. Et mo- straremos q qere dezir testamentarios/ que los b. a de cõplir: r a q cosas tiene pro: r en q manera deuen ser pueftos. Et q poderio b. a en las madas r en los testamentos. Et como deue cõplir la volõitad del finado. Et fasta quanto tiempo. Et quien los puede apremiar q las cõplan. Et quien deue en- trar en el logar dellos/ para cõplir el testa- meto/ si por su culpa lo ouieren a sacar de sus mandas. Et que pena deuen auer los te- stamentarios/ quando maliciosamente alo- gassen de p. plir las mandas del testõ.

**¶ Ley. i.** Que quiere dezir testamentarios: r a que tienen pro: r en que manera deuen ser fechos.

**C**abegales r testamentarios/ r m. a- fiores/ como quier q b. a nombres de- partidos/ el oficio dellos vno es/ r en latin llama los fideicomissarios: porq en la fe- r en la verdad dellos omes atales dexan r encomiendan los fazedores de los testa- mentos/ el fecho de sus animas. Et tienen grand pro estos atales / quando fazen su oficio lealmente: ca se complen mas ay na por acucia dellos/ las madas que so pue- stas en los testamentos. Et puede los esta- blecer para esto / estando ellos presentes ante los fazedores de los testamentos/ r a vn que lo non sean.

**¶ Ley. ij.** Que poderio han los testamentarios en complir las mandas de los testamentos: r como deuen complir las mandas del finado.

**P**oderio han los testamentarios de- entregar r de dar las mandas que son fechas en los testamentos / r en los- cobdiallos/ en la manera que los fazedo- res de los testamentos lo ordenaren. Et pueden procurar r demadar las cosas de

impler ad hoc est sunt iustit. r: ut in c. iua. r. c. Joannes: de testa. r. in extras uegan. e. t. r. Joah. frangia panis: r. l. nulli. c. de episcos pis r cleri. r. in au- cren. de ecclie. titu. s. si quis. r. s. si au- tem. col. r. dicitur autem legitimi quis bus diuisi modi po- testas r officuz da- tur a iure vi r episc- copus: r conomus: r iudex: de quibus spec. in titulo de ins- tru. ed. l. s. n. n. c. l. q. quia i. princ. r. s. l. itz circa: cum se. d. i. i. au: em sunt qui vos- catis hereditibus te- statoris dantur a ius- dice vel consule cis- uitatis de quibus in alleg. l. iij. d. all. r. c. l. e. l. i. b. i. c. fideicommissari- os. Quia iure cas- nomico executores appellantur: ut in alle. c. iua. r. c. Jo- an. r. extraus. Jo. fran. pa. r. dicitur etiam diuisiones r distributores: disp. s. atores r ministri: idem si testator di- cat tituli mesi guar- d. atorem facio: de quibus nominibus e de effectu eorum vide late per spe. in alle. s. n. c. aliqua.

**¶ Ley. ij.** Que poderio han los testamentarios en complir las mandas de los testamentos: r como deuen complir las mandas del finado.

in prin. r deleg. l. iij. l. i. legatarius in prin. r doc. in. l. i. si quis ad declinandam. C. de epis r cleri. r doc. signanter b. l. m. c. Joannes: de testa. id e si sit merus seu nudus minister ad alimenta p. standu seu ad pias cas: ut. l. nulli. C. b. epis r cleri. r. ff. de annuis te. l. quimus. r. de ali. r. l. i. l. c. l. alio r no. in alle. c. Joannes si sit executor ad alios casus seu actus tunc non pot agere: ut alle. l. si quis titio. r. ff. ad treb. l. lucius. s. m. eua. r. ibi gl. b. p. s. t. d. i. n. c. in pot introduci q. etiam in alijs q. causis p. s. executor testamenti habet actorem: ut no. in alle. l. quimus. q. b. est veruz si talis nudus r merus exe- cutor sit particeps legat: ut alle. l. lucius: sed fallit in relictis ad pias cas: ut alle. l. nulli. q. i. e. fallit cu expresse testõ: concessit et p. t. e. r. e. r. p. t. e. r. i. t. e. r. a. r. e. r. a. c. t. a. d. i. s. t. r. i. b. u. e. n. d. : ut ff. de l. e. j. l. quidam testõ. s. si scriptus heres. r. l. i. s. a. pluribus: si no no sit nudus seu merus minister: sed sit particeps legat: ut dicitur q. testator dixit: relinquo titio centu de qb. volo q. scyus retineat quinquaginta: r alia quinquaginta distribuatur inf paupes. p. ata meand: talis pot indistincte agere r erigere ad b. d. e. q. q. r. o. ad parte sua est legatarij: quo ad alia est minister: ut alle. l. i. q. s. titio. r. l. i. imperator. s. legatarius. r. doc. canonice in alle. c. Joannes. tenent q. indistincte executores agere p. s. t. i. b. i. s. que expectat ad executione contra herede r contra alios: ut volun- tatem defuncti adimplant: si nullus sit heres tunc executor potest tota hereditate defuncti vendicare: ut voluntatem suam exequatur nulla factio- dia deducta: ut in alleg. l. si quis ad declinandam: r. l. nulli. cum s. p. m. o est vera



est vera et est ratio: qd non possit executor comode exequi nisi haberet actio-

nam: ideo concedendo sibi executione videt testator sibi concedere omnia sine quibus non potest causa expediri: vt. c. pater de officio de le. 3tem ibi. a. C. pro si los eredores sospechar. Nota qd licet executor datus in testa-

mento non tenetur satis dare: vt. ff. de testa. iure. l. testis datus: idem vide- tur in executor datus ad pias causas: iam per epm cum in quistione qd equi- paraat testamentario vt all. l. testamento datus la. ij. in prin. in si heres habeat illius executor etia testamentarium su- spectum copellitur satis dare: vt all. l. testis datus. que co- corcum ista. 3tem et tenetur facere in uentarium de his que ad manus suas peruenerit: ex quo patet qd equiparat magis curatori qd procuratori qd pro- curator non tenetur inuentarium facere: hoc tenet Bal. in l. nulli. c. de epis et cler. vers. vltimus nota. et est notanda qd etia executor ad pias causas tenet reddere rone ep. c. de epis et cler. l. si quis ad declina- dam: et ibi Bal. v. colu. vers. deinde no. 3tem et tenetur reddere ratione de redi de eo quod ad manus suas puen- nit et i ratione red- denda: si dicat alia- quas expensas fa- ctas debet liquida- probare se expens- disse. nec statat suo- factio in his in qd- poruit testes adibi- bere vel de facili redigere in scriptura: in alijs autem statat suo sacramento: dux in quatuor sit parua et psona honesta: vt Bal. vbi supra. Aduerte in q- ille scrip- ture puate quas rudes executores quotidie fieri faciunt a pna- tis perionis de expensis: multum valent ad indaginem veritatis. l. ad ali- quatenus fide quis faciunt eas fieri ex necessitate et ex natura sui officij: r. ff. de codi. ob causam. l. si heres: vt latus notat Bal. in all. l. nulli. ver. ex pres- dictis: alibi in dicto: qd statat codici rone cu sacramento executoris in distri- butionibus minutis de quibus non possunt comode instrumenta fieri: pura si datur solidos pro aialecus in his que continent maiorē quantitatem de quibus consuenerunt fieri instrumenta cu qualitate et sama persone confide- rata: videt ep. vel heredi potest tamentu deferri. c. cludit Bal. in l. id qd pauperibus: circa fi. c. de epis. et cle. 3re no. qd huius officij rone ordinarias loci exigit a clericis et a religiosis etiam exemptis et si circa id officium de- liquerunt illos puniunt: vt in clem. si religiosis de testamen. 3tem ibi. b. C. como freyles. C. cor. c. religiosis de testa. l. vj. r. c. uia. e. ff. de Specu- in ti de instru. ed. l. g. nuc no ver. sepe et qd. r. intelligi in distiuncte de orb- religiosis exceptis in fratribz minoribz medicatibz quibz committi non potest executorio testamento: qd licet deo viuat mudo tñ morui sunt: vt. c. placuit. ij. f. vj. q. de hoc in clem. ex. qd feminat: de vbo. signa. l. itz possunt deputari vt executoribus cosulant. dicit tamē bar. ibi: qd quamqz dicit medicatēs no- possunt relinquere executores circa iudicia et circa administrationem facti: possunt tamen executores deputari circa nominationem pauperū qd hoc non repugnat rone: de quo vide latus bal. in all. l. id qd pauperibus vers. secūdo quero quid si testator: r. ibi Saly. concord. foro legum. l. iij. v. l. vj. c. Ley. l. ij.

que fueren fechas las mandas: quier las touielse el eredero bl finado qer orri. Pe- ro si los eredores sospecharē q los cabe- caleros no darā las madas a aqlllos a qen fuerō mādadas/ deñe tomar tal recabdo dellos/ q sean ende seguros/ q las den/ sea- gund son escritas en el testamēto. Et si a- tales omes fueren/ que non seā sospecho- sos: assi como freyles/ r omes religiosos/ non deuen tomar este recabdo dellos: min- son ellos tenudos de lo dar/ maguer gelo demādassen. La tales psonas como estas/ deue ome sospechar quel faran bien.

Que los testamētarios deuen cumplir la voluntad del finado/ e no segund su aluedrio.

Del fazedor del testamento mādasse dar a psonas ciertas de lo suyo algu- nas cosas señaladas / o cierta quantia de misis/ r todos los otros bienes q ouiesse/ drasse en mano d algūo q estableciere por su testamētario: orogādo/ poder/ q el se- gund su aluedrio/ los parnessea pobeat: tal testamētario como este non puede dar- mas a ninguna de aqllas personas cier- tas/ de quanto el le mando dar señalada mēte en su testamēto: maguer viesse el / q alguno dellos era muy pobre/ r serie bien de dar le mas/ de aquello que le auie mādado el testador: como quer que puede partir los otros bienes que dexo en su po- der el testador / entre las otras personas: porque non son señaladas / r lo han me- nester: assi como lo el touiere qo bien.

Executori no potest excedere mandatu testatoris in les- gaus certis: sed si arbitrio executoris distributione honorum testator ei co- mittat in pauperibus potest libere inter pauperes distributionem facere. hoc dicit. Haber duas partes. In prima limitat executoris potestatem. In secunda ibi. (como quier) expendit executoris arbitriū r est pmititend- dam ad hac. l. q potestas executorū pedit ex testamēto vel alia vltima vos- litate testatoris vnde querentibus de potestate executorū inspicere debēt ante omnia tenore vltime voluntatis circa an quādō qualiter: cur: vel quib- bus: argu. ad hoc. ff. de arbi. l. no distinguemus. S. de officio: ad si. 3tem ibi. c. Segund su aluedrio.) Nota ergo qd si testator nullam quantita- rem adie- cit distribuendi in pijs causis valet relictum: r potest commissarius dispo- nere vsqz ad quantitatem commententem ex dignitate paronarum: et qua- titate facultatum et secundum numerum liberorum desuēt: argu. ff. de leg. 2. l. quidam. et de leg. 2. l. si filie. secundum sacce. de are. vi. re. it. r. cō- mendat. Bald. in l. nulli. c. de epis. et cler. vers. sed hic qu. no. 3tem. bi.

et C. si como lo el touiere por bl. Et si notadi qd quāumcūqz libera- ad ministratio seu distributio comittat per testatorē executorio temp. tenet ad ministrarij confectionē: vt dicitur l. proxi. r tenetur reddere rationē vt ibi. 3tem no. ex. l. ista: in fin. qd vbi est certa dispositio testatoris: r est certa pers- fona legatarij: ibi nec testamētarius nec legitimus executor qui est ep. pos-

test se introuitute contra determinas- ta a testatore: nisi i- mera facti execu- tionem: no. in libere- ditas. ff. de pen. her- re. r in. c. nos quidē de testa. et per hoc etia videtur qd quā- do est facta distri- butio certis perso- nis q ille acq. nus di miserij debeat residere. penes de- putatum a testatorē: r nec no trāferatur ad epm. nisi eo re- spectu quo episcopus pias est iudex: sic qd no pcedit ex mero officio nisi imploze- tur a legatario: tur- ta theonca 3mo. c. ad nostrā l. de in- reiu. r hoc tenet bal. in l. si qd ad vobis mandam. c. de epi. et cler. in vers. ves- nio ad verbum sui- autem. 3tem no. qd ille executor liberā habēs distributio- nē non pot donare: ff. de fidei. nec a mico- dicio qd causa ple- tatis donat: qd al- de facili possit co- mitti fraudi si stare- tur illius assertio- ni ad hoc. ff. de pro- ba. l. qui testamētū- et. c. de colla. l. si do- natione de castre. pecu. l. si font. c. de dona. l. data no. gl. et bal. in l. illud. c.

Quatro cosas son señaladamente demandar los testamentarios fuera de suyo los bienes del muerto/ para cumplir su testa- mento: maguer non quieran los eredores del fazedor del. Et el vno es/ quando la manda es para obrās de piedad/ o de mi- sericordia. Et el segundo es/ quando el fa- zedor del testamēto/ manda alguna cosa a otros en vno con los testamentarios. Et el tercero es/ quando la manda es a tal/ que es establecida/ por gouernar huerfanos/ o otras personas qualesquier. Et el quarto / es quando el fazedor del testamento dize assi: que da libre poder a sus testamē- tarios/ que puedan demandar in iuryo/ r fuera de iuryo los bienes del fazedor/ para complir sus mandas. Et sacadas estas quatro cosas sobredichas / en otro caso ninguno / non han poder los testa- mentarios de demādar in iuryo los bie- nes del muerto / para complir sus man- das. Mas cada vno de aquellos/ a quien es mandado algo en el testamēto / puede por si demandar a aquel que touiere los bienes del finado: la parte que le fue mādada en el testamēto. Et segund el depar- timent/ que se muestra por esta ley: se en- tiende en todas las otras / que sablan del poderio que han los testamentarios.

de epis. r cle. in prin. qd ipse intelligit nisi illa cōtuncta psona esset postea in- necessitate vt puta qd est vigo et paup r donat sibi pro ipsa maritāda: vel est in carcere cōstitutus: qd qd cōiuncta psona est in necessitate magis ad eā presuntur misericordia qd affecto: vt. c. de captiuis. l. liber. capm: qd est nos- tabilis ad hoc quod no. bal. in alle. l. illud: vbi pcedit: qd aut eā pteritis cō- gruit psonis: r intelligit ad pias causas: aut no cōgruit. r sic no intelligit ad pias cas. r no. qd de hac qualitate psona dubitā ad iudicē d. recurrit qui hoc declarat. in l. si filie. de lega. l. ij. r bal. vbi supra. Et supradictis de- terminatur qd quam ipse. d. bal. determinat in l. ij. c. de sac. san. ec. super. vj. qd necan. s. distributo: pot distribuire in sui filijs vere pauperē: vt qd non per auc. quibuslibz co. et est ratio qd pater est inuiser et no d. sic distri- buere vt in se resolut cōmēdō: vt. ff. de testamē. l. qui testamētum pinc. r. ff. de lega. l. i. quidā testō. s. si scriptus: de lega. l. i. si quis uno. p. p. r eia bu- tumodi electio videt pcedere ex affectione potius qd ex rone: vt. ff. de neg. gest. l. in finibus. r no. in all. l. illud. p. hoc qd omne cōmōdō d. tolli ipi- distributori puta si p. vellet filios vel cōiunctos in pauperes etigere in to- ra hōdiate. Sed in minuta distributione puta quo ad alimēta: tñ pot eos eligere bona fide. vj. q. ij. c. aurū in fi. idē dico si filius eligeret ptem i paup- perē: vt. ff. de lib. r postu. l. in suis. r. l. nā r si parētibz. ff. de inoff. test. l. i. qd. vj. dist. c. non satis. vers. traditio est dei: vt pias pascas parēs r scripti foro- le. l. ij. r de las erēcias. l. ij. An aut commissarius hīs ptiem vendendi: non p. r vendere filio in sua ptiem cōstitutio palā r ad pauimēta: r cōcludit bal. in. d. l. de sacro san. ec. q. l. non pot vt pater vendere: vt. ff. de contra. emp. l. ij. r ff. de act. r obli. l. actiones. r ff. de condi. inde. l. frater a fratri: vt in vt- minister seu commissarius videre dā tamē venditio sit facta bona fide: vt. c. de contrahē. emp. l. i. cū ipse. ex quo cōcludit: qd si p. habet nomen heredis: vt. l. nulla. c. de epis. et cle. qd no valet veditio: sed si est mē: executor valet: arg. ad hoc. ff. de auc. r. l. i. r qd ibi no. caute tñ agerē: si hoc expresse dicat et ibi ipi no queratur vfructus. ff. de bonis liber. l. i. qd. r. si aut emptor- esset filius emancipatus vel naturalis tāu qd p. non querit vfructus: vt. ff. de lega. l. ij. r yozem. s. pater naturalis. tñ indistincte valet talis p. etus palā r bona fide factus: de quo vide latus p. Bal. vbi. s. c. Ley. l. ij. c. Quatro cosas.) Potest executor hereditaria bona inuito herede in ius- dicto exigere pro executione testamētū. Legata a timētō: vel ad pias cau- sas: vel si testator alijs vna cum executorē dedit ptiem petēti in iudicio- vel exra eius bona ad exequenda voluntate testatoris: alias autē no pot- test agere: sed ager quilibet legatarij pro suo legato. l. di. de materia bus- tus. l. vide qd notatur supra. et. l. ij. r. den. notabilr in. c. uia: de test. l. di. et quod no. in l. si quis ad declinandam. c. de epi. et cler. l. r vtra illa que ibi- no. est notandum qd executor testamētū pot agere cōtra heredem: r tñ









q' episcopus est iudex & sic q' nō p'cedat ex mero officio nisi imploretur a legatario iuxta theocraticam...

¶ Ley.v.

b' q' personas. De res accomodas ratiā fidei testator de legato incapaci...

¶ Ley.vi.

¶ Maliciosa. Maliciosa mēte cācellādo el heredero el testamēto o las mādās por q' non valiesen...

das a otri:z estableciēse por su eredero a alguno q' nō fuesse de los q' descēdiessen...

¶ Ley.v. Como si el eredero da alguna cosa a cōdiciōne por mandado del testador...

¶ Personas ciertas son a quien defēdiā las leyes deste nuestro libro...

¶ Ley.vj. Por quales razones & de que cosas nō puede sacar falcidia el eredero.

¶ Maliciosa mēte cācellādo el heredero el testamēto o las mādās por q' non valiesen...

redibus tam propria esse cōcedat: deinde hereditaria esse cōtinetur p'ius...

¶ Ley.vij.

cidia. Esto mismo serie/ quādo el testador mandasse a su hijo algo: por razon de la su legitima...

¶ Ley.vij. Como los erederos pueden sacar la falcidia si fizieren el inuentario.

¶ Todos los erederos que son establecidos por los testadores pueden sacar falcidia segūda que diximos...

¶ Ley.vij. Como aquel que es establecido por heredero si es rogado que de la herēcia a otri...

¶ Trebellianica. Trebellianica dize en latin la quarta parte/ que el heredero deve auer...

¶ Ley.vij.

¶ Todos. De res non factes in inventario in forma...

¶ Ley.viii.

¶ Trebellianica. Non detrahatur heres quant' per tres bellianus quando iudicis mandato...

clo testatoris in hac quarta: Item & p'legata: nec restituet fructus si plus quarta ascendunt...



poterit ex ea quartam trebellianicā retinere. h. d. Tres partes sc̄a tbi. (pero si en el cobdicio) tertia tbi (pero biē puede.) Nota ergo lex. q̄ hereditas in codicillis nec datur nec admittit pot̄ director: hoc ne confundatur vis testamentoꝝ & codicillorū nec in eis pot̄ exheredatio scribi nec cōditio hereditatis pot̄ adijci nec pot̄ in eis substitui directo ꝛ fidei cōmissum in potest in eis h̄ditas retinē. h̄ d. habuit bec. l. originē in. s. codicillis in. i. et. et. C. et. sed si idem. no. tamē q̄ si substituerit v̄ rogasse ꝛ fidei cōmissus: v̄ res instituat: v̄ ff. ad res bel. l. scuola. videatur uti q̄ ista partitur exceptiones: ecce enim q̄ in codicillis ascriptis cōditionem in defectu p̄dictionis cogitare in intelligit de adimenda hereditate: v̄ ff. de cōdit. inst. l. q̄dā. s. si. item miles codicillis ad testm̄ factis recte instituit heredem. ff. de inst. inst. l. nullis codicillis vera q̄i alii quis volebat codicillis: sed si volēs bar testat̄ et nō pot̄ est testm̄ nō tenz q̄ factum est iure testature prohibēte: nec t̄ iure. codicillorū quia id noluit testator: v̄ ff. de inst. inst. l. consecretur: & de fidei com. lex. testamento. item ibi.

**La quarta parte.** Concoz. s. ti. pro. p̄mo. l. fin. et quod ibi notatur. **Rey. iij.** **De partimēto** to. In codicillis nō requirit testes esse rogatos nec requiritur sigilla: nec pot̄ mus codicillis per secūdaꝝ reuocari nisi exp̄sse renouauerit testator in testō ruz in scriptis requiritur rogatio & sigillatio & p̄secūdaꝝ rōiū p̄timum vel et posthuu agnatione. h. d. Ad plenitorem notitia butus. l. de off. ferentia iuter testm̄ & codicillis est enim multiplex d̄ta: nā in testō v̄raq̄ institutio fieri pot̄. f. directa et fidei cōmissaria: sed in codicillis sola fidelē cōmissaria: non directa: v̄ ff. de codic. l. iij. s. si. r. C. eo. tit. l. hereditate. r. inst. et. f. s. codicillis. Item ꝛ codicillis nō admittit h̄ditas h̄ditas instituto in testō nisi vno mō pura si in testō p̄s̄b̄ h̄ditas instituit: deinde facto codicillis in quo dico vni ex h̄ditas meis. s. nisi nō mererit volūtatē meā: tunc aufertur et h̄ditas: v̄ ad indigno: in alijs aut̄ h̄ditas instituto tenet: v̄ l. h̄ditas. C. qui. v̄ indi. idē et si oēs dicā nō mererit vel vno filio instituto dicā eū nō mererit: v̄ ff. de adimē. liber. l. i. l. ut. Sed l̄ de h̄ditate ita s̄nt legata & fidei cōmissa in p̄cedit̄ testō vel codicillis relicta p̄nt in sequēti codicillo admitti vel transferri & eis addi & detrahē: v̄ inst. de adop. s. iij. alias: aut certuz est q̄ exheredatio fit in testō. in codicillo autē nullo mō: v̄ inst. et. f. s. directo. Quarto si pure in testō h̄ditas instituit: deinde in codicillo sequēti vel in ip̄s h̄ditas cōditionē adijcere q̄d nō licet q̄ in codicillo nō pot̄ adijci p̄ditio q̄ pot̄ si obtare h̄ditas instituto: r. si adiecta fuerit talis p̄ditio nō habebit h̄ditas necē tali cōditioni parere v̄ ff. de inst. inst. l. i. et. Quinto q̄ h̄ditas instituto in testō fieri nō pot̄ in codicillo: directo subd̄ l̄ si facta fuerit trahat ad fidei cōmissum q̄ v̄ rogasse instituit illi restituere h̄ditate: v̄ ff. ad trebell. l. ceuola. Sexto q̄ in testō requiritur requiritur. vij. testes & rogati: sed in codicillis sufficienti. v̄ et nō rogati v̄ ff. de codic. l. vlt. imer quos etiā mulier est idonea testis si secus in testō: v̄ ff. de testa. l. qui testis. v̄ l. de p̄mo q̄ nullus pot̄ decedere duobus testis relictis v̄ v̄ si q̄ tenet: r. q̄ pot̄terē sol-

lit primū: v̄ ff. de inst. inst. l. i. r. de inst. inst. l. q̄rebat. p̄m̄ tamē codicillis relictis pot̄ quā decedere: r. oēs tenebūt: v̄ ff. de codic. l. dim. s. codicillis. Octauo q̄ est quis dū est filius vel leuus & codicillis relicto fidei cōmissum: r. postmodū decellerit. p̄s̄a. eadē volūtatē durāte valebūt codicillis. hoc autē esse non pot̄ in testō: nisi. qui non est per se testa. s. propter hoc.

de parentesco / quando el señor della muere sin testamento.

**S**in testamento & con el ganhan los omes a las vegeadas las erencias / & los bienes q̄ fueron de otroi. Onde pues q̄ en los titulos ante d̄ste fablamos / & de como vno ome puede ser heredero & otro por testamento. & otrosi de las mandas / & de las otras cosas q̄ le p̄necē. Queremos aqui v̄zir en q̄ manera puede heredar ome: por razón de parentesco / los bienes si finado / aun q̄ muera sin testamento. & diremos en q̄ntas guisas puede morir los omes sin testamento. & quantos grados son de parentesco. & quales son aquellos / que por razón de deue heredar los bienes del que assi finare. & q̄nto deue auer cada vno d̄llos / de los bienes / quando fueren muchos herederos.

Rey. j. En quantas maneras pueden morir los omes sin testamento.

**A** Bintestato / es palabra de latin q̄ quiere tanto dezir en romāce / como ome que muere sin testamento. & esto puede ser en quatro maneras. La primera es quando ome muere / o nō haze testamento: La segūda es quando haze testamento nō cumplido / guardando la forma que deue ser guardada en hazer lo / segund diximos en el titulo de los testamentos. La tercera es quando el testador hizo testamento / que se rompio / por algūd hijo que nascio despues: del qual hijo non hizo enmienda en el testamento. & si por auentura aq̄l que hizo el testamento / se dere despues porfiar a otro: de manera q̄ passe a poder de aquel que lo porhijo. La quarta es quando haze testamento acabado / & establece el heredero en el / & aquel heredero nō quiere la heredad / desechando la.

Rey. ij. Quantos grados son de parentesco.

**T**res grados & linas son de parentesco. & la vna es de los descendientes: assi como de los hijos / & de los nietos / & de los que descendien por la linea derecha. La otra es de los ascendientes: assi como el padre / o el abuelo / & los otros que suben por ella. La tercera es de los de tra-

arrogatione v̄ agnatione posthumi. v̄ inst. q̄. mo. testa. in. fin. in. pu. Et nota q̄ nō est ꝛ oia idem q̄n r̄p̄tur v̄ si nullū factū esset cū p̄mo casu q̄n r̄p̄t̄ legatū q̄ codicillis nō valy: v̄ ff. de codic. l. i. in secūdo casu valy: v̄ inst. de fidei. d̄co. h̄dit. s. p̄trea. r. ff. de iure codic. l. i. si quis: in. fi. r. ab. in. testato. q̄re ibi. h̄ditas q̄sere la heredad. q̄re si est in. i. p̄ capitis d̄m̄tutionē testorū: v̄ inst. q̄. mo. testa. in. fin. m̄. r. notat. gl. vbi. s. **Tres grados.** Tres sunt gradus cōsanguinitatis. s. ascēdētes descēdētes & collaterales. h. d. Et q̄ p̄ma pars succedētū est liberorū: idē nota q̄ r̄tiorū q̄nq̄ sunt sp̄s: nā q̄dā sunt filij naturales & legitimy: v̄ inst. de nup. l. p̄n. r. in. c. p. venerabilē qui si. sunt legit. q̄dā legitimy t̄m̄ in quibus natura nil operata est: v̄ adoptiui vel arrogati: v̄ l. cū adoptiuis. C. de adop. r. inst. et. in. pu. r. s. ff. de adop. l. si arrogator: q̄dā sunt nales tantū v̄ nati ex cōcubina. C. de nam. lib. l. humanitatis. r. auct. l. iij. e. l. tria tamē debēt p̄curare: v̄ si nalis im̄p̄mo q̄ nati est ex soluto r. soluta: v̄ auct. de iec. r. in. inst. nup. s. dubiā d̄. coll. l. ij. r. auct. v̄ l. in. m̄. et. auct. s. ad. h̄c. r. l. i. c. de concu. sc̄o q̄ mulier sit v̄nica p̄cubina & q̄ nō sit inter plures annumerata. tenio q̄ sit in domo retēta: aut nō est pp̄tē nalis: v̄ nō bar. in. l. in. cōcubina: ff. de cōcubi. r. p̄barur in auct. q̄ mo. nā. est. l. i. l. si quis aut. r. xxxij. d̄. l. i. q̄ v̄xon. r. xij. q̄. i. c. solet. r. facti q̄d not. in. d. c. p. venerabilē. al. j. i. in. filij. q̄ sp̄s r̄jappel. l. an. qui vulgo nati sunt ex muliere publica & p̄re in cōcubo q̄ b̄r

**Rey. iij.** **Que de partimēto** ba entre los testamentos / & los cobdicios / & como se pueden desatar. **De partimēto** ha muy grande entre los cobdicios & los testamentos. La los cobdicios biē se puede fazer: maguer non pongā en ellos sellos los q̄ los hazen / nin los testigos q̄ se yn aciertāmas puede los fazer ante cinco testigos. & puede ome fazer muchos cobdicios: & nō de satara el vno al otro. Fuera en des̄si dixiere señaladamente a aq̄l que lo fiziere / que el cobdicio que auie fecho primeramēte / que non quiere que vala. & otrosi v̄zimos / que el cobdicio nō se desata / maguer nazca despues hijo a aquel que lo hizo. **As** en los testamentos que se hazen en escripto: el contrario es desto. La deuen se fazer ante siete testigos que pongā yn sus sellos. El testamento primero se desata por el postrimero. & otrosi se q̄branta quando nasce despues hijo al hazedor: & segund diximos en el titulo de los testamentos.

**Titulo. xiiij. De las erencias que home puede ganar por razon**

**Titulo. xliij. De las erencias ab testato.** In re p̄tamē to. l. cō t̄m̄ tur. ff. azonē q̄ r̄m̄t̄ ectas. unū q̄ fundū pela gl. testamētariū successiōnū nūcia r̄atis velis an̄hos r̄f̄os p̄stratis s̄m̄s r̄ubcamus v̄lic. us aquarum & ap̄p̄ice mus & veniam⁹ ad p̄ntū leḡtimarum h̄ditatis. Et q̄ i. l. s. p̄m̄s de successiōnibus tā ex testō & in d̄ne q̄ ex legatis & l̄s̄s casus tā r̄s̄ h̄q̄ r̄est̄at̄ n̄ic̄ d̄ iudē d̄ de h̄ditatibus q̄ ab̄ntestato des̄erunt & q̄bus: iō sequunt̄ questioes p̄leges j. in hoc titulo contentas.

**Rey. j.** **Abintestato.** Intestatus d̄r quis d̄rup̄t̄ p̄mo si non p̄didit testm̄: sc̄o si p̄didit imp̄cator̄ tio si posthū agnatione v̄ r̄st̄atis ara rogatione vel adoptione r̄p̄p̄t̄: quarta tus si heres scripsit repudiā h̄ditatis. h. d. habuit origi nē ab inst. de hereditate ab intest. de se. in. pu. Item ibi. e. q̄ nō haze testamento. Et q̄ nō pot̄ vult vel q̄ nō pot̄ v̄ pupillus vel surrius: h̄ imp̄p̄t̄e r̄st̄at̄ d̄icunt̄ eē q̄ etiā si vellet testari non p̄nt: v̄ ff. de suis & legi. her. l. j. in. pu. iō d̄ici nō possunt proprie intestabiles: v̄ ibi notatur. Item ibi. **Ab̄o cumplido.** Et sic nō iure v̄ q̄ caruit solētatē testatū: vel non habuit testamenti factionē & fecit: v̄ ff. de inst. inst. l. i. p̄. s̄. i. **Se r̄p̄o.** Sed

# Sexta partida.

loquitur. l. vi. lgo. ff. de statu ho. alij nascuntur ex aliena vxore ex adulterio vel monacho prebitero seu fratre minore: et hii filij dñati cotius appellatur et in numerabilibus tunc de quibus loquitur. l. iij. r. auc. ex co. lxxv. C. de m. cell. nup. r. de bus r. qualiter succedunt. vide q. scripti foro legum. l. iij. in. v. l. r. r. de filio naturali. vide. d. iij. parti. r. p. v. lib. iij. **¶** C. lxxv.

loquitur. l. vi. lgo. ff. de statu ho. alij nascuntur ex aliena vxore ex adulterio vel monacho prebitero seu fratre minore: et hii filij dñati cotius appellatur et in numerabilibus tunc de quibus loquitur. l. iij. r. auc. ex co. lxxv. C. de m. cell. nup. r. de bus r. qualiter succedunt. vide q. scripti foro legum. l. iij. in. v. l. r. r. de filio naturali. vide. d. iij. parti. r. p. v. lib. iij. **¶** C. lxxv.

uello: assi como de los hermanos: r de los tios: r de los q nascen dellos: r de cada vno dellos diremos adelante en las leyes: que se figue de como pueden eredar los vnos a los otros: muriendo sin testamento.

**¶** Ley. lxx. Como el padre/ o el abuelo muriendo sin testamento: deve el hijo/ o el nieto heredar los bienes del.

**M**uriendo el padre/ o el abuelo sin testamento/ o alguno de los otros q sube por la linea derecha: el hijo/ o el nieto que nasciese de otro su hijo/ ganará r eredan todos los bienes del finado: quier sea varones/ quier mugeres: maguer/ o otros parientes ppincos de la linea de trauiesso. **¶** Pero dezimos que quando algund ome muriese sin testamento: dexando vn hijo/ o nieto hijo de algund su otro hijo/ o hija/ que fuesen ya muertos: a dos: el hijo r el nieto / eredaran la eredad del defuncto igualmente. **¶** Non empesce al esto: por que el tio es mas propinco del defuncto: por que aquella regla de derecho que dice/ que el que es mas propinco de aquel q fize sin testamento / deve auer los bienes del/ de la logar quando el finado non dexa ningund pariete de los descendiētes. **¶** Otro dezimos: que si estos nietos fuesen muchos nascidos de vn padre/ todos eredaran en logar del padre/ o el tio: r auran aqlla parte de los bienes del abuelo/ q auer el padre dellos si viuiese. **¶** E si alguno muriese sin testamento/ r fucalle vn nieto de vn hijo / r fuesse ya finado / r le fucassen tres nietos/ o mas: este vno solo/ a la parte auran en la eredad del abuelo/ como todos los otros sus primos: porque pocos/ o muchos que sean/ fize en logar de su padre: r eredan todo lo que eredarie si viuiese.

**¶** Concordancia. **¶** Concierta con esta ley: la ley. vij. titulo. vij. libro. iij. del fuero.

duo: vt in tribus supra aile. quod est notandum. **¶** C. lxxij. Como el curio. **¶** Donno b. kēdēc sine liberis succedat et pater r mater vna cu fratribus defunctio per capita: r si fratres non hz succedunt parentibus defunctibus admittunt alij ex viros pariter: r tantū habebit vnus auis si est solus ex vna parte quantum duo ex alia: r ascēdētes cū fratribus succedunt p capita: r idem de filio fratrum. hoc dicit. **¶** Habet sex partes: secunda ibi. (r dezimos) tertia ibi (mas si aq) quarta ibi (r si por auctura) quinta ibi (r si acacielle) sexta ibi (r esto mismo.) **¶** Habet octum ista Lab aucten. defuncto. c. ad tertia. **¶** Ex qua nota q parentes succedunt liberis salua gradu progatua: nā proximo est qui minus distat et maior conuincio sanguinis preferitur imo r: vt ibi Balan. pñ. **¶** Et circa hac materiam nota q quādoqz suo vel alio descendente defuncto superest et pater et mater iam: et dic q siue filius sit in potestate siue emancipatus et decessit intestat: q sibi pariter succedat pater et mater et eodem modo auis paternus r auis: vt in allega. auct. de defuncto. et sic notat q filius in potestate hodie habet hereditem: vt in auct. de heredit. ab in. s. j. quādoqz superest pater et mater cum alijs fratribus defuncti vring conuincio: r habet locum testat in pñ. eipio. vt alle. auct. defuncto: infra dicitur. Item nota q si defuncto succedat mater sola vel auis sola tunc ipsa succedat: vt. c. ad ophib. et. l. i. in fine. et. c. ad tertia. l. j. cum sequen. tamē si ve

**¶** Ley. lxxij. Como los padres r los abuelos pueden heredar los bienes de sus hijos / r de sus nietos / quando mueren sin testamento. **¶** Segundo el curio de natura r la volūstad de los padres/ deve heredar los hijos los bienes dellos/ dexando los en su logar despues de su muerte: mas por que acaesce a las vegadas / que los hijos mueren ante que los padres / r los abuelos. **¶** Porēde/ pues que en la ley ante de sta/ mostramos de la erencia/ que ganan los hijos/ r los nietos/ quando sus mayores mueren ante dellos: conuene q digamos/ como deve eredar las ascendientes a aquellos que descendieron dellos: r dezimos/ que quando acaesciere q el hijo muera sin testamento / non dexando sus mayores/ nin nieto que eredasse lo suyo: nin auien hermano/ nin ermana: que estonce el padre/ r la madre deuen heredar igualmente todos los bienes de su hijo. **¶** E si hermanos ouiesse: estonce deuen ellos con el padre/ r con la madre partir lo por cabeças. **¶** E maguer ouiesse abuelo/ o abuela/ non eredara ninguno dellos ninguna cosa / en los bienes de tal defuncto. **¶** Mas si aquel que muriese sin testamento non dexasse heredero ninguno/ que descendiesse del/ nin ouiesse hermano/ nin ermana/ nin padre/ nin madre: si ouiere abuelos/ quier sean de parte de su padre/ quier de parte de su madre: ellos eredaran igualmente todos los bienes de su nieto. **¶** E si por auentura/ de parte de su padre/ o de su madre/ ouiere vn abuelo solo/ r de la otra dos: estōce aquel solo auran meytad de todos los bienes: r los dos que fuesen de la otra parte/ auran la otra meytad. **¶** E si acaesciere/ que este que assi si no aue abuelos/ o hermanos/ que ptenezcan de padre/ o de madre: estonce eredaran to los bienes que fucaren del/ partiendo los entre si por cabeças igualmente. **¶** E esto mismo serie: si el finado dexasse hijos de tales ermanos.

lut indigni a successione repellatur: quod est in tribus casibus. **¶** Primo si transit ad secunda vota tutore filio impubert non potest: vt. c. ad tertia. l. omne. r. l. sciant. C. de legi. heredi. etiam si esset ipse filio impubert in paterno testamento specialiter mater substituta. vt in auct. de nup. s. in auct. tutelam. coll. iij. in quo infinite mulieres maxime rustiane decipiunt: excusatur tamē talis mulier in pluribus casibus notatis p glo. in l. marces. C. ad tertia. **¶** Secundus casus est in quo mulier trāsicio ad secūda vota pascatur a successione filij etiam maioris euz distat. de qua habetur in l. mēsa. C. ad tertia. **¶** Tertius casus est si fuerit mulier luxuriosa seu vixerit turpiter: vt nota in auct. de non est. secundo nu. et ibi per Jacobi de del. s. cum igitur. colla. prima r. quādoqz parentes superant cum fratribus defuncti vring conuincio: et tunc iure nouissimo equaliter succedunt: vt in. s. conseqens. in autentico de heredi. ab intestat. r allegati auct. defuncto. **¶** Quādoqz cum parentibus superant fratres defuncti conuincio: et ex altera parte tantum: et tunc eis preferuntur pater r mater: vt allegata autentico defuncto: cū similibus. **¶** Quādoqz superest aliqui de ascēdentibus cum patris defuncti vel alijs vltioribus in gradu: vt sic semper ascendentes preferuntur in totum: vt probatur in alia auct. defuncto. s. conseqens. est enim ius singulare in fratribus solius defuncti: vt cū ascēdentibus diuidatur: vt ibi nota. **¶** Quādoqz superest mater tantum cum suo patre vel aua patris: r nunciam glo. r docto. in alia auct. defuncto: r preferuntur mater ipsi auo vel aue per ter. dicit auct. dum dicit: solus gradus prerogatiua r. s. Jacobi. ibi tenet contrariū cuius opinio non tenetur. **¶** Aduert Bal. ibi vñ pater pferuntur matri in bono qñs a linea paterna vel eōtra mater pferatur patri in bono qñs a linea materna: idē qñro de auo pñro r auo mñro. **¶** Bar. dixit q sic: vt l. qñs. de bono qñ. vbi dicit esse casum. Bal. tamē dicit eōtra: qz nec in auct. defuncto nec in eōs



Pote vnde sumitur sit aliqua distinctio reru: sed solummodo gradum: ideo per omnia servat equalitas: nec obstat. q. scilicet. q. illa lex in hoc corrigi tur vt ibi no. Bal. Item no. q. pater & mater presunt coniuncti ex vno la tere tantu: q. d. esse presunt in auct. de hered. ab intest. C. consanguis. ibi dicit pater aut mater aut alij pariter omni: ex vno latere cognas

tis preponit ecce prius solis fratribus ex utroq. parente: vt exemplificat Bal. in dicta auct. de sum. cto. Nota et 30 q. d. cit. solus: et pot. esse ratio: quia pariter equiparatur fratribus vt in istis eorum: sed vt in istis co. sumat ex altero q. et plures: et in hoc refidet Bal. licet alij contra in dicta auct. de sum. cto. an autem representatio extenda tur ultra personas nepotum: vide quod scripsi foro legu. li. b. d. l. iij. in. v. l. i. in si. z. iuxta istam ma teriam querit Bal. nunqd. frater co. sum gumeus tantu succedat vna cu. patre. vt ibi gratia: tunc habuit duas vxor. res: ex pna genuit g. i. i. s. b. a. sc. uo. la. decessit sc. uo. la. et mater eius que rit vt in g. i. i. s. b. a. sc. uo. la. decessit sc. uo. la. decessit simul cu. patre suo: simile sit i. matre vtriuq. succedat filio simul cu. fratre vterino: res spondet vt supra s. q. pater & mater ps. ferunt co. iuncti ex vno latere tantu: vt supra satis liquet.

¶ Ley. v. Como los ermanos & los otros parientes de la lista de traueso / pueden eredar los vnos a los otros quando mueren sin testamento. ¶ Esta aqui mostramos en q. manera los ascendientes / z los descendientes de ue eredar entre si / quando alguno dellos muriere sin testamento. ¶ Agora queremos dezir / como puede eredar entre si / los que son de la lista dicha de traueso / assi como los ermanos / z los tios / z los otros parientes q. son en aq. la misma lista / muriedo alguno d. illos sin testamento. ¶ Dezimos q. si alguno que assi muriese sin testamento / no ouiesse de los parientes que sube o descien de por la lista derecha: z ouiesse ermano / o ermana de padre / o de madre / z sobrino / o ermana de tal ermano / o de tal ermana q. fuesse ya muerta: q. el ermano / z el sobrino er d. aran los bienes del tal defuncto equal mente: z maguer sean los sobrinos dos / o mas / nascidos d. vn ermano / o de ermana / non aurá mas de la mead de la eredad: z partir la han ellos entre si por cabeças equal mente. ¶ Mas si este q. assi muriese sin testamento non auiedo ascendientes / nin descendientes / ouiesse sobrinos de dos ermanos de parte de su padre / z d. su madre / z fuesse los ermanos amos muertos: er d. ará los sobrinos los bienes de su tio: z partir los han entre si por cabeças equal mente. ¶ Sobre todo dezimos / que si este q. assi muriese / ouiesse otros ermanos que non le pteneciesse: si no de parte de su madre o de su padre: que estos / nin los hijos

¶ Addicion. ¶ Concuera con esta ley / la ley diez del titulo. vij. libro. iij. del fuero de leyes / saluo que la ley de la partida dize / que ereden del nieto defuncto. ¶ La d. si fuero dize que el abuelo de parte del padre erede lo que fue del padre: z el abuelo de la madre lo que fue d. la madre: z que si auie fecho algunas ganancias que amos los abuelos las ereden de confuno equalmente.

¶ Addicion. ¶ La ley. vij. en las d. cisiones d. Toro: de termina nueuamente: q. assi los ascendientes por testamento / z ab intestato succedá a sus descendientes / quando les falten legitimos como por el contrario / los descendientes succedá a ellos: pero que estos puedan disponer d. la tercera parte: saluo onde fuere vfo que los bienes d. finado tomé al tronco.

¶ Ley. v. Como los ermanos & los otros parientes de la lista de traueso / pueden eredar los vnos a los otros quando mueren sin testamento.

¶ Esta aqui mostramos en q. manera los ascendientes / z los descendientes de ue eredar entre si / quando alguno dellos muriere sin testamento. ¶ Agora queremos dezir / como puede eredar entre si / los que son de la lista dicha de traueso / assi como los ermanos / z los tios / z los otros parientes q. son en aq. la misma lista / muriedo alguno d. illos sin testamento. ¶ Dezimos q. si alguno que assi muriese sin testamento / no ouiesse de los parientes que sube o descien de por la lista derecha: z ouiesse ermano / o ermana de padre / o de madre / z sobrino / o ermana de tal ermano / o de tal ermana q. fuesse ya muerta: q. el ermano / z el sobrino er d. aran los bienes del tal defuncto equal mente: z maguer sean los sobrinos dos / o mas / nascidos d. vn ermano / o de ermana / non aurá mas de la mead de la eredad: z partir la han ellos entre si por cabeças equal mente. ¶ Mas si este q. assi muriese sin testamento non auiedo ascendientes / nin descendientes / ouiesse sobrinos de dos ermanos de parte de su padre / z d. su madre / z fuesse los ermanos amos muertos: er d. ará los sobrinos los bienes de su tio: z partir los han entre si por cabeças equal mente. ¶ Sobre todo dezimos / que si este q. assi muriese / ouiesse otros ermanos que non le pteneciesse: si no de parte de su madre o de su padre: que estos / nin los hijos

castrese: lo p. q. d. h. e. vni. h. d. e. in baronia: alij in pagania. Et no. q. Salp. in auct. cessante z optino. 30. z Bal. z sic c. c. c. u. z bac notabili. l. q. m. contraria corrigi est in p. r. a. l. v. i. f. o. l. legu. li. b. d. l. i. i. v. i. s. v. i. d. e. q. i. b. i. s. e. r. p. i. s. z. e. t. i. a. v. f. c. o. r. a. n. a. l. x. i. j. c. o. d. e. t. i. t. u. l. o. f. o. r. o. l. e. g. u. l. i. s. i. t. a. l. i. s. p. o. s. t. e. r. i. o. d. e. t. u. r. r. e. g. n. a. t. i. o. p. e. d. i. t. l. o. r. g. l. o. r. d. i. n. a. t. i. o. n. i. s. r. e. g. n. i. l. i. p. r. i. m. o. t. u. l. i. j. l. i. j. ¶ Ley. v. ¶ Ermano. Si defunctus h. z. matre ex parte patris z alij ex parte m. f. i. s. q. u. i. l. i. b. e. x. s. u. c. c. e. d. i. t. i. n. b. o. n. i. s. q. e. x. l. i. n. e. a. s. u. a. p. u. e. n. e. r. u. t. d. e. f. u. n. c. t. o. i. n. a. l. i. d. e. a. u. t. d. i. s. i. n. s. u. c. c. e. d. i. t. e. q. u. i. t. e. r. r. e. z. o. n. e. x. i. s. t. e. n. t. e. s. u. c. c. e. d. i. t. p. p. i. n. q. d. o. p. i. a. n. g. u. l. i. n. o. v. i. s. q. d. d. e. c. i. m. u. s. g. r. a. d. u. s. q. u. i. b. o. s. n. o. e. x. i. s. t. e. n. t. e. s. u. c. c. e. d. i. t. c. o. m. m. u. n. i. t. e. r. i. n. o. s. t. r. e. s. u. n. t. s. u. c. c. e. d. i. t. s. i. c. u. s. b. o. d. a. b. a. t. q. u. i. n. q. d. i. c. t. a. l. e. c. e. d. i. t. i. b. i. t. e. l. e. b. e. z. e. t. o. d. o. i. t. e. r. z. i. b. i. t. e. l. i. t. a. l. p. a. r. i. e. n. t. e. q. u. a. r. u. m. t. b. i. c. e. s. t. o. m. i. s. m. o. q. u. i. n. t. u. m. i. b. i. t. e. f. i. p. o. a. u. e. n. t. u. r. a. ¶ Nota q. p. t. i. m. e. q. e. x. e. o. q. d. i. s. t. i. n. c. t. u. s. a. g. n. a. t. i. o. n. i. s. s. e. u. c. o. g. n. a. t. i. o. n. i. s. e. s. t. b. o.

ad succedunt: tunc necesse est q. ingrediant in gradu p. n. i. s. i. u. r. i. s. f. i. c. t. i. o. n. e. v. t. s. i. n. t. p. a. r. e. s. g. r. a. d. u. e. s. t. p. a. t. r. u. o. r. ideo succedunt i. s. t. i. p. e. s. i. d. e. d. i. c. o. s. i. v. e. n. i. e. r. e. t. c. u. a. s. c. e. d. e. n. t. i. n. g. r. a. d. u. p. r. o. x. i. m. o. i. n. t. e. r. d. u. v. e. n. i. t. u. r. s. o. l. i. p. e. r. s. e. t. i. t. u. c. q. u. i. s. u. n. t. p. a. r. e. s. i. n. c. o. g. n. a. t. i. o. n. e. q. u. o. t. c. a. p. i. t. a. t. o. r. p. o. r. t. i. o. n. e. s. q. z. n. o. n. e. s. t. r. a. t. i. o. q. i. n. p. a. r. t. i. d. u. e. r. s. i. m. o. d. e. s. u. c. c. e. d. a. t. c. u. n. u. l. l. a. s. i. n. n. a. t. u. r. a. l. i. s. p. r. e. l. a. t. i. o. n. i. b. u. s. r. e. g. u. l. a. i. u. r. i. s. v. e. t. e. r. i. s. e. s. t. q. z. o. m. n. e. s. t. r. a. n. s. u. e. r. s. a. l. e. s. v. e. n. i. a. m. i. n. c. a. p. i. t. a. : v. t. i. n. l. l. e. g. e. x. i. j. t. a. b. u. l. a. c. d. e. l. e. g. r. b. d. i. n. e. c. r. e. p. e. r. i. t. u. r. q. d. i. c. t. a. l. i. s. i. t. c. o. r. r. e. c. t. a. v. t. m. o. d. i. f. i. c. a. t. a. s. i. n. t. q. u. a. n. d. o. f. r. a. t. r. i. s. i. l. l. i. v. e. n. i. u. t. i. b. i. a. c. e. s. d. e. n. t. i. b. u. s. n. a. t. u. r. a. l. i. s. l. i. b. u. s. i. n. g. r. a. d. u. p. e. r. m. i. s. c. u. i. t. e. c. t. a. l. i. n. e. a. a. s. c. e. d. e. n. t. i. b. u. s. i. b. u. e. r. g. o. s. t. a. d. u. e. s. t. i. a. r. a. t. i. o. n. i. s. n. a. t. u. r. a. l. i. s. q. z. r. e. g. u. l. e. i. u. r. i. s. a. n. t. i. q. u. i. s. e. s. t. a. r. g. o. a. l. i. s. e. p. i. s. n. o. n. t. u. b. u. s. e. s. t. t. e. n. e. n. d. u. d. e. t. a. r. e. q. u. i. n. e. n. t. i. s. i. l. l. i. f. r. a. t. r. i. s. s. u. c. c. e. d. i. t. i. n. s. t. i. p. e. s. i. n. t. u. m. q. u. i. s. i. d. o. v. n. i. l. i. t. u. m. p. a. t. r. i. u. s. v. i. p. i. i. n. c. o. p. o. r. e. t. v. e. r. b. i. t. u. s. e. t. i. d. ¶ Bal. d. e. f. e. r. i. t. i. n. a. l. l. e. g. a. t. a. a. u. t. c. e. s. s. a. n. t. e. c. o. n. s. u. e. t. u. d. o. t. e. n. e. n. t. c. u. o. p. i. n. t. o. 30. q. t. e. n. e. r. i. t. q. u. o. d. l. e. g. i. s. t. a. d. i. s. p. o. n. i. t. u. r. e. s. t. m. a. g. i. s. c. o. s. t. a. i. s. e. t. n. a. m. u. s. r. e. t. e. r. e. t. e. s. t. a. t. i. o. q. z. v. l. s. r. e. t. i. o. r. e. s. p. e. l. l. f. r. e. s. e. t. f. i. l. i. o. s. e. o. z. s. u. c. c. e. d. i. t. e. r. l. e. t. i. d. n. o. c. o. n. s. i. d. e. r. a. t. u. r. p. e. r. s. o. n. a. e. i. u. s. a. q. u. o. d. d. e. c. e. d. i. t. i. s. t. i. p. s. p. e. r. s. o. n. e. d. e. c. e. d. e. n. t. e. s. z. s. i. v. e. n. i. u. t. i. t. i. n. c. a. p. i. t. a. s. e. u. s. i. v. e. m. a. t. e. s. i. p. r. e. c. e. d. e. n. t. i. b. u. s. v. b. i. c. o. n. s. i. d. e. r. a. t. u. r. p. i. o. n. a. e. i. u. s. a. q. u. o. d. n. e. c. e. s. s. e. e. s. t. v. t. v. i. c. e. e. i. u. s. f. u. n. g. a. t. u. r. e. ideo v. e. n. i. t. i. n. s. t. i. p. e. s. z. i. t. e. n. o. t. a. r. ¶ Bal. i. n. a. l. l. e. g. a. t. a. a. u. t. c. e. s. s. a. n. t. e. q. s. i. e. s. t. c. o. n. s. u. e. t. u. d. o. q. s. i. l. i. t. e. n. o. s. u. c. c. e. d. a. t. i. n. b. a. z. r. o. n. i. a. p. o. n. e. q. q. d. a. b. a. r. o. h. a. b. e. b. a. t. f. r. e. s. z. h. a. b. e. b. a. t. n. e. p. o. r. e. s. e. r. f. i. l. i. a. p. r. i. m. o. g. e. n. i. t. a. d. e. c. e. d. i. t. u. n. q. d. a. d. m. i. t. t. e. r. i. t. n. e. p. o. s. e. x. i. l. i. a. s. e. t. d. e. t. e. r. m. i. n. a. t. q. n. o. q. s. i. l. l. e. n. e. p. o. s. v. e. n. i. t. e. x. p. s. o. n. a. s. u. e. m. i. s. i. a. z. z. i. d. e. o. r. e. p. e. l. l. e. t. u. r. i. s. v. b. i. n. o. e. e. n. t. f. r. e. s. v. e. l. f. r. a. t. r. i. s. i. l. l. i. p. e. l. l. v. t. e. r. i. o. r. e. s. t. i. c. b. i. v. e. n. i. e. r. e. t. n. e. p. o. s. q. z. i. t. e. n. o. c. o. n. s. i. d. e. r. a. t. p. i. o. n. a. e. i. u. s. a. q. u. a. d. e. c. e. d. i. t. v. t. a. l. l. e. g. a. t. a. a. u. t. c. e. s. s. a. n. t. e. z. h. i. c. p. i. n. i. a. c. o. b. a. d. i. d. r. a. b. u. z. ¶ Ley. i. a. u. t. p. o. s. t. f. r. e. s. e. l. i. u. ¶ Ley. n. o. q. s. u. c. c. e. s. s. i. o. i. n. b. a. r. o. n. i. a. e. s. t. q. d. v. i. n. t. u. e. r. s. e. l. e. s. i. c. p. e. c. u. l. u. m.

dellos / non deuen auer la erencia del finado / con los ermanos que le pertenesce de parte de padre z madre / nin con los hijos / dellos / si los padres fuesse muertos.

¶ Addicion. ¶ La ley. xliij. titulo. vij. libro. iij. del fuero dize: que si el que muriere sin manda z sin crederos naturales ouiere sobrinos hijos de ermanos / o de ermanas por mas propinco: todos partá la buena del tio / o de la tia por cabeças: maguer que los sobrinos del vn ermano sean mas que le d. del otro: q. pues iguales son en el grado: egualer deuen ser en la particion: z esto mismo sea de los primos / z de de a yuso q. ouieren derecho de eredar lo del muerto.

¶ Addicion. ¶ La ley. vij. en la d. cisiones d. Toro / nueuamente determina / como el ermano non pueda concurrir con los ascendientes o descendientes en la succession de su ermano. ¶ La ley. viij. entre las mismas d. cisiones: nueuamente determina / como los sobrinos a sus tios / con los otros tios / en stirpes / e. non in capita / succedan.

¶ Ley. vi. Como se pueden eredar entre los ermanos que no son de padre z de madre: otro si que puede eredar a aquel que muere sin testamento.

¶ Ermano de padre tan solamente / Er otro de madre auiedo aquel que muriese sin testamento / si non dexasse otro pariente ninguno q. ereddasse lo suyo / o los que desciedé / o sube por la linea derecha: entonces dezimos / que en tal caso como este el ermano que le pertenesciesse a este a tal de padre tan solamente: esse eredará todos los bienes del defuncto / que le viniere de parte de su padre: z el ermano q. le pertenesciesse de parte de la madre: esse eredará otro si / todos los bienes que le viniere de parte de su madre: z los bienes que a tal defuncto como este ouiesse ganado por otra manera qualquier / amos los errederos sobredichos los partiran equalmente. ¶ Sobre todo dezimos / que si alguno muriese sin testamento / que non ouiesse parientes de los que suben o descien de por la lista derecha que non ouiesse ermano / nin sobrino hijo de su ermana / que de estos adela te: el pariente que fuere fallado que es mas cercano del defuncto / fasta el doze no grado: esse eredará todos sus bienes. ¶ Si tal pariente non fuesse fallado: z el muerto auie muger legitima / quando fino

castrese: lo p. q. d. h. e. vni. h. d. e. in baronia: alij in pagania. Et no. q. Salp. in auct. cessante z optino. 30. z Bal. z sic c. c. c. u. z bac notabili. l. q. m. contraria corrigi est in p. r. a. l. v. i. f. o. l. legu. li. b. d. l. i. i. v. i. s. v. i. d. e. q. i. b. i. s. e. r. p. i. s. z. e. t. i. a. v. f. c. o. r. a. n. a. l. x. i. j. c. o. d. e. t. i. t. u. l. o. f. o. r. o. l. e. g. u. l. i. s. i. t. a. l. i. s. p. o. s. t. e. r. i. o. d. e. t. u. r. r. e. g. n. a. t. i. o. p. e. d. i. t. l. o. r. g. l. o. r. d. i. n. a. t. i. o. n. i. s. r. e. g. n. i. l. i. p. r. i. m. o. t. u. l. i. j. l. i. j. ¶ Ley. v. ¶ Ermano. Si defunctus h. z. matre ex parte patris z alij ex parte m. f. i. s. q. u. i. l. i. b. e. x. s. u. c. c. e. d. i. t. i. n. b. o. n. i. s. q. e. x. l. i. n. e. a. s. u. a. p. u. e. n. e. r. u. t. d. e. f. u. n. c. t. o. i. n. a. l. i. d. e. a. u. t. d. i. s. i. n. s. u. c. c. e. d. i. t. e. q. u. i. t. e. r. r. e. z. o. n. e. x. i. s. t. e. n. t. e. s. u. c. c. e. d. i. t. p. p. i. n. q. d. o. p. i. a. n. g. u. l. i. n. o. v. i. s. q. d. d. e. c. i. m. u. s. g. r. a. d. u. s. q. u. i. b. o. s. n. o. e. x. i. s. t. e. n. t. e. s. u. c. c. e. d. i. t. c. o. m. m. u. n. i. t. e. r. i. n. o. s. t. r. e. s. u. n. t. s. u. c. c. e. d. i. t. s. i. c. u. s. b. o. d. a. b. a. t. q. u. i. n. q. d. i. c. t. a. l. e. c. e. d. i. t. i. b. i. t. e. l. e. b. e. z. e. t. o. d. o. i. t. e. r. z. i. b. i. t. e. l. i. t. a. l. p. a. r. i. e. n. t. e. q. u. a. r. u. m. t. b. i. c. e. s. t. o. m. i. s. m. o. q. u. i. n. t. u. m. i. b. i. t. e. f. i. p. o. a. u. e. n. t. u. r. a. ¶ Nota q. p. t. i. m. e. q. e. x. e. o. q. d. i. s. t. i. n. c. t. u. s. a. g. n. a. t. i. o. n. i. s. s. e. u. c. o. g. n. a. t. i. o. n. i. s. e. s. t. b. o.

¶ Ley. v. ¶ Ermano. Si defunctus h. z. matre ex parte patris z alij ex parte m. f. i. s. q. u. i. l. i. b. e. x. s. u. c. c. e. d. i. t. i. n. b. o. n. i. s. q. e. x. l. i. n. e. a. s. u. a. p. u. e. n. e. r. u. t. d. e. f. u. n. c. t. o. i. n. a. l. i. d. e. a. u. t. d. i. s. i. n. s. u. c. c. e. d. i. t. e. q. u. i. t. e. r. r. e. z. o. n. e. x. i. s. t. e. n. t. e. s. u. c. c. e. d. i. t. p. p. i. n. q. d. o. p. i. a. n. g. u. l. i. n. o. v. i. s. q. d. d. e. c. i. m. u. s. g. r. a. d. u. s. q. u. i. b. o. s. n. o. e. x. i. s. t. e. n. t. e. s. u. c. c. e. d. i. t. c. o. m. m. u. n. i. t. e. r. i. n. o. s. t. r. e. s. u. n. t. s. u. c. c. e. d. i. t. s. i. c. u. s. b. o. d. a. b. a. t. q. u. i. n. q. d. i. c. t. a. l. e. c. e. d. i. t. i. b. i. t. e. l. e. b. e. z. e. t. o. d. o. i. t. e. r. z. i. b. i. t. e. l. i. t. a. l. p. a. r. i. e. n. t. e. q. u. a. r. u. m. t. b. i. c. e. s. t. o. m. i. s. m. o. q. u. i. n. t. u. m. i. b. i. t. e. f. i. p. o. a. u. e. n. t. u. r. a. ¶ Nota q. p. t. i. m. e. q. e. x. e. o. q. d. i. s. t. i. n. c. t. u. s. a. g. n. a. t. i. o. n. i. s. s. e. u. c. o. g. n. a. t. i. o. n. i. s. e. s. t. b. o.

# Sexta partida.

die sublata: vt aut. cessante. C. de suis. l. heredi. si defunctus carens liberis habet fratrem vicinum ex vna parte & consanguineis ex altera & nulli habet fratrem vicinos contumtus: tunc in bonis a se questis succeditur equa liter: vt aut. cessante. secus si fratres haberet vicinos contumtus: vt aut. magis mortuo: qd incipit a se mortuo. C. de successi. pte not. qd tales sses vicinus et consan guineus licet pte ratur equaliter in bonis qdus a fra tre defuncto tamē vicinus preferatur in bonis maternis & consanguineis in bonis patris: vt l. de emancipatis. C. de suis. l. e. h. d. & no tar glo. notabilis. & l. latei. all. aut. itaqz mortuo: et in hoc non corrigitur l. ad auct. vt ibi di citur: si autem supz sunt vicinos contumtus cum consanguineis tantū vel euz vicinis tñ pferunt ter vicinos contumtus i bonis vnde cū qd questus: vt alle. aut. itaqz. nā dupli et iure vntur: vt i corpore vnde sumitur. S. hoc igitur. aut supz sunt fratres & filij fratris: tunc succedunt eadē dis tinctione seruata vicinos contumtus: vt no cōfictio. rā: vt all. aut. cessā te. aut iuperfunt ne potes fratris vt vlt teriores: & tunc qui potior est in gradu ponit: et in iure: vt aut. post fratres fratris filios. C. de legi. h. e. hanc distm. ponit l. p. in all. aucten. itaqz. C. de suc. pte ibi. a qd de la muger. l. concoz. C. vñ vt & vros. l. vñca et ex hac. l. nota qd vros excludit nisi a bonis vñca: vt a bonis vros: & est hoc verū etiam si vros non dū sit traducta: vt l. ij. ff. rerum amo. z. l. de nobis. verū. & tantū modo: de epis. & de. secus alit est in spon sa: vt l. falsus. S. iulianus qd cū falso tu. auct. nē si nō extat vñca: sed soer ipse succedat per vñca bonū possessio: vnde vñca. l. cui eoz. S. idē pāpina nus. ff. de postula. facti. l. qz parentes. ff. de ma. z. tra. intelligit. Bal. q. no. gl. in l. de nup. §. affinitatis: vt refert Jo. de pla. in l. j. C. de bonis vacan. l. j.

**heredara ella todos sus bienes de su marido. Esto mismo dezimos del marido/ que heredara los bienes de la muger en tal caso como este. E si por auentura el q assi muriese sin parientes / non fuesse casado: estonce heredara todos sus bienes la camara del Rey.**

**Adidicion.**

**Conuerda con esta ley / la ley doze titulo sexto: libro tercero del fuero de las leyes que dize assi: quando el ome que ouiesse hijos de vna muger / casare con otra q ouiesse hijos de otro marido: & amos ouieren hijos de consuno / si el marido / o la muger muriere: los hijos que fueren de aqñ muer to / partan comunamente su buena: & si al gundo de los ermanos que fuere de padre & de madre / muriere sin heredero / & mada nō fiziere: los otros sus ermanos q fuerē de padre / & de madre / creden toda su buena: & si fuerē ermanos de sendos padres / o de sendas madres cada vno de los her / manos heredan la buena de su ermano: & si algunas ganancias fizo el muerto de otra parte los otros sus hermanos partan las de consuno comunamente.**

**LEY vij. En quanta parte de los bienes del marido rico puede eredar la muger pobre si casasse sin dote: & non ha de que beuir.**

**Preganse los omes a las vedadas de algunas mugeres: de manera q casan con ellas sin dote: maguer sean pobres: porē de guisada cosa / & derecha es / pues que las aman / & las onrran en su vida: que non finquen desamparadas a su muerte. E por esta razon touieron por biē los sabios antiguos: que si el marido non dexasse a tal muger en que podiesse bien /**

maritus superstes est inops: an lucrabit quartam partem dotis per illam aucten. & dicit Lynus q sic per l. licet. C. de iure dotis. pte nota q etiam si nulli sint liberti muller nō debet habere nisi quartam: q nunq̄ fuit infēto legislatoris corrigere leges que loquunt̄ de successione proximorum: ar. in aucten. quibus modis naturales efficiunt sui. §. tribus et. C. de appella. l. precipimus in fine.

z onestamente beuir / nin ella lo ouiesse de lo suyo / que puede eredar hasta la quarta parte de los bienes de: maguer a y a hijos: po esta quarta parte nō deue mōtar mas de cēt libras de oro: quanto quier q sea grāde la crecia del finado. Adas si tal muger como esta ouiesse de lo suyo / con q pudiesse beuir onestamente non ha demanda ninguna en los bienes del finado: en rason desta quarta parte.

**LEY vij. Quando puede eredar el hijo que non es legitimo en los bienes de su padre si muere sin testamento: o el padre en los bienes de tal hijo.**

**En testamento muriendo ome / que nō dexasse hijos legitimos: su hijo natural que ouiesse auido de alguna muger de que non fuesse dubda q la el tenie por suya / & qñ fuesse el hijo engēdrado en tiempo que el ouiesse muger legitima / nin ella otrosi marido: tal hijo como este / puede eredar las dos partes de las doze de todos los bienes de su padre: & el & su madre deuen partir estas dos partes egualmente. E si por auentura el padre nō ouiesse parientes de los descendientes / nin de los ascendientes: estōce puede dar miētra biuiere / o dexar en su testamēto todo lo suyo a tal hijo como este. Pero si ouiesse hijo legitimo nō le podrie dar / nin dexar en su testamento a tal hijo natural: mas si non de las doze partes de la erencia / la vna. Adas si acaciesse que el padre non ouiesse hijo legitimo / & ouiesse otro pariente de los ascendientes assi como padre / o abuelo: estonce dexando a estos ascendientes su parte legitima / que es la tercera parte de lo suyo / las otras dos partes puede dar en su vida / o dexar en su testamento al hijo na-**

precipimus in fine. cōcludit ergo Bal. q siue sint liberti siue parētes siue alij contuncti qui vocātur ad hereditatē: vros non admittit̄ tur nisi ad quartam & nunq̄ plus: s̄ mī nus habebit ppter pluralitatem liberorum fin q dicta auctenica statuit. pte querit ibi Bal. quid si infimolius erat cō dote: s̄ pars vna: ita q vros sses. ex ea sustentas rinequit̄ an bas ficum dicit auctē tice: scilicet vt si ces cedat in quarta cō putata dote. et ipse Bal. tenet q eadē est equitas ne contunx infelix mendicare cogatur. Item quia satis dicit mō trimoniū sine dote qd est sine cōgrua dote: qz nihil et parum equiparatur vt. C. de condition. et demonstrationibz. l. i. quamuis: an sit parua dos vel magna statur arbitrio iudicis. C. de collationibz. auctē tice: q locum. nota tamē q si dos sufficit ad victū & vestitum congruum qd non dicatur parua dos: alias sic. Bal. C. l. vij. c. §. in testamēto. Si defunctus non habet descendētes nec ascendētes succedit ei filius natu-

**Capitulum se.** Si matrimonium sine dote sciēter cōtrahit̄ si mulier: vnde honeste viuat post mortē viri non tenet: succedit ipsi viro etiā liberis habent in quarta q non vltra centū libras auri ascēdat: sed si habet vnde viuat nō succedit. h. d. Cōtra duas partes: scēda ibi (mas si tal muger.) Ito. ergo q vñ matrimonium fuit sine dote: & alter cōiugum p̄mouus est in mat̄ri monio locuplet̄er maxime ab intestato: alter nō qui superest inops succedit defuncto. hic est casus in auct. p̄rea. C. vnde vir & vros. a qua oris habuit ista lex: ex qua auct. no fin Bal. ibi: ad hoc q habeat locuz requirit q cōiug: decesserit ab intestato cū dicta auct. vñcat per interpretationē extē suā ad l. C. vñ in auct. de filijs ante do. in l. na. §. n. l. §. no. q licet marit̄ sit intestatus siue intestabilis: vt cui erat bonis interditi vel vsurarij mas n̄stet: h. locū ista lex: qz nō est de subitātia q: vñ decedat testabilis: vt an numeret̄ inter subitālia: vt. l. j. ff. vnde vir & vros. z. no. q. huius. l. cōditio ne seu dicit aucten. p̄rea: siue cōiug: mōtaf ex testamēto siue ab intestato potest cōiug: petere quartā: vt cōcludit Bal. vbi supra: idē si habeat legitimos & naturales filios: scit̄ alias dicit̄ in auctē. p̄sbyteros. C. de epis et cler. z. idem intelligit̄ in l. in l. auctē. ascēdētes seu extraneos: qz ipsa cōiug: semper preferit̄ in quarta ex iure platonis: etiā ex iure delationis: vt ibi doc. quis ait dicit̄ hoc casu in .ps. & Bal. iquit q aut lex facit mētionē de inopia respectu certi et terminat̄ effectū puta respectu certi debiti solūdi: et tūc ille dicitur pauper cui vñ nō sufficit ad solūdiū: vt in auctē. de fidei. §. h. neg. aut lex loquit̄ absolute: vt hic. et sic est in arbitrio iudicis: nā cū verbi significatio sit obfcura nec certificet̄ per relationē: ad aliud h. iudex arbitri cuius arbitriū erit fin qualitatē persone: vt. ff. de leg. l. i. §. si filie. tñ no. ce. hac. l. cū autē. vbi sumit̄ q p̄uisione legalē erga cōiug: nō possunt impēdire liberi palit̄ matrimonij: qz est mēt̄ tenēdum vt notat Bal. in dicta auctē. p̄rea. Sed quid si matrimonium est cū magna dote &

ralis ex concubina in sexta parte equaliter cum matre diuidenda: sed in vita vel testamēto bene potest et pater omnia bona sua donare: si autē filij legitimus habet vñ dūrat vñca: si ascēdēt̄ tamē relicta et legitima ha hereditatis que est terna. aliud potest filio naturali relinquere: si pater de eo non fuit recordatus: tenetur ei heres ab int̄to boni mō alimentaria. p̄dicta omnia habent locum e contra cum de successione filij naturalis tra tractatur. hoc dicit. Habet quinqz dicta: scēdum ibi (z si por auentura) tertium ibi (mas si acaciesse) quartum ibi (z si por auentura) quintū ibi (otrosi filios). P̄remittendum est q nauyates filij sunt nat̄ ex concubina vñca: in domo indubitato effectū cōiuncta: vt in aucten. qui. mo. na. effi. l. i. §. palam: in prima colū. §. si quis. auctē. nota ergo secundo q requiritur q sit natus ex soluto & soluta: vt in aucten. de incef. z. nepha. nup. §. dubitandum coll. ij. z. in auctē. vt. licet ma. z. auctē. §. ad hoc. z. C. de com. cu. l. j. Item requiritur q mulier vñca concubina sit nō inter plures an numerata. z. no. in l. cōcubina. ff. de concubinis. et probatur. xxxij. diff. c. si quis vros. xli. q. ij. c. solt. et facit quod not. in c. per venerabilem: qui ff sunt legit. Nota ergo q si quis habens talem filij naturalem mōtaf ab intestato succedit ei naturalis vna cum matre sua viriliter in duas vñcas patre substante: nisi pater habeat legitimam sobolem. f. descendente vel ascendente: vt dicit̄ in iuri. supra all. Item nota q vñ repellunt̄ naturales filij p̄pter legitimam sobolem: vñ n̄stet̄ ipsi naturales alij seu alij mentari vel palci a succedentibus boni vñ arbitrio: sicut autem: in quāsum: quando succedant liberi naturales parentibus ita et in tāum & totiens debent succedere parētes naturales filijs naturalibus: vt par pietas seruetur eis: & que dixi de naturalibus liberis seruanda sunt naturalibus nepotibus: vt in aucten. qui. mo. na. effi. l. i. §. dicit̄. vñ ad. §. qñ z. no. in l. vltima. C. de natu. libe. Item nota q si defunctus ab intestato non habeat filios vel nepotes descendentes si habeat ascendētes legitima parte eis relicta reliquum in naturales distribuere potest: & si descendētes vel ascendētes non habeat potest pater eos in solidum heredes instituere: vt hinc vt in all. §. dicit̄. r. l. i. §. c. de natu. libe. Item ibi.

**LEY vij. En quanta parte de los bienes del marido rico puede eredar la muger pobre si casasse sin dote: & non ha de que beuir.**

**¶ Ley. ix.** Las leyes antiguas cessan se y por defuncti no impeditur huius naturalis pri in duas vncias succedere: quia ei no facit pre iudicium ante con iugiu natus nec q auferendum esset naturali applicadum esset y por b. d. Est eni ley noua z multum rationabilis z equa p ea que scri pti sole. l. iij. nu. de los adulteros: in prin. ¶ Ley. x. b. (Bastido.) Ma to ex fornicatione adulterio vel incestu no pot inter vlt uos y in morte p donare alias reuo cant fres hnt aut patru vel auu nisi rex cõfirmet: z si in fra duos menses no reuocet vel no sunt qui reuocet sic do namum vel relictu erit regis. b. d. No ra q bi qer dñas to coitu vel nepha rio sen incestu nasci tur seu vulgo qñr q nat est ex mere trice publica et pre ierto naturales filij non nominatur nec alci sunt a pa rctibz nec habebit participiu substanti ue pncipi nec co ris mres: et qd eis talis p dederit p se vel p aliu totu legitime soboli e red dendum aut fratri aut forzi e si pcedi et no exiterim apl canf nico. z si in pferia rerã cõstita it agere noluerit pacto vel iururã do excludantur ab agedo. idem si alia dissimulatione vel tacuerit fra duos menses filius sua det tales res sub pe na qdrupte: p quic ret eas cum seua qone tomertõu cõ cubine iseredo: vt expmar pitate co narora vel cõmẽda totu: et vel alij pfo ne. p. ca. vi. in auc. q. mo. na. effie. sui. §. vlt. z. §. de natu. li. l. i. §. de not. q. si rex induerit rescriptu vt no obstãtibz pceditã legitibus pos sint tales spurij succedere: reducõs eos ad iura antiqua et naturalia: de qbus. §. l. p. rima sic pos sunt succedere: qz iustitiam no potuit succedõibz les gẽ iponeret. C. de leg. l. digna vovet de hac materia vt de qd plenas scri pto sero legi libro. i. p. titulo. v. l. e.

**¶ Ley. xi.**

tural sobredicho. E si por auctura el padre no se acordasse de tal hijo como este no dexado le nignia cosa d lo suyo: esto es los erederos d l / son tenudos de le dar lo q le fuere menester pa su gouerno: z pa su ve stir: z calgar segud aluedrio de omes buenos: de manera q lo pueda soffrir sin grad su dafio. Otroñ d zimos q en aqlla misma manera q el hijo natural puede z deveu eredar a su padre en los bienes d l: z aproue char se d ilos: assi como sobredicho es: q en esta misma manera puede eredar el padre en los bienes de tal hijo: z ayudar se d ilos.

**¶ Ad dicion.**  
**¶ En la ley primera: titulo sexto d l fuero de leyes dispone:** que quien ouiere hijos / o nietos / o dende ayuso / de muger de bendicion / non puedan eredar con ellos los otros hijos que ouiesse d barragana: mas de en el quinto de su auer mueble / o rayz: z si hijos o nietos / o dende ayuso no ouiere de muger de bendicion / nin otros hijos que ay an derecho de eredar / que pueda fazer de todo lo suyo lo q quisiere: de guisa que el Rey su derecho non pierda / z non le pueda embargar padre / nin madre / nin otro pariente ninguno.

**¶ Ley. ix.** Como non se embarga al hijo natural la su parte / que deve auer por razon de la muger legitima que fue de su padre.

**Las leyes antiguas otorgan / q el padre muriendo sin hijos legitimos puede el hijo natural eredar los bienes de las doze partes las dos no dexado el muger legitima.** La si la dexasse embargarie al hijo / de guisa que non podrie demãdar las. E porq non podimos fallar ninguna razon derecha: porq se mouieron los que fizieron las leyes / a toller a tal hijo esta su parte / por esta razõ de la muger legitima q dexasse su padre. Porzõde tenemos por bien / z mandamos q la aya: z que non se le embargue por esta razon. E a esto nos mouimos a mudar / de la manera que la auie pueña la ley: por dos razones. La vna porq este hijo nacio en tiempo en q la muger legitima d l padre non recibio enojo / nin tuerto por razon del. La otra por que maguer a el tolliesse esta parte / non la ganarie ella: z auer la y en los otros mas propincos parietes d l finado. E de mas semejarie estraña cosa / q ella pudiesse fazer dafio a otri segund ley / non mereciẽdo / nin viniẽdo endea ella ninguna pro.

**¶ Ley. x.** Quales hijos non son legitimos / nin naturales: z que non pueden eredar los bienes de sus padres.

**Nacido leyendo alguno de fornicacion / o de incesto / o de adulterio: este a tal non puede ser llamado hijo natural / nin due eredar ninguna cosa d los bienes de su padre.** E si a tal hijo como este diese el padre alguna cosa de lo suyo / los otros hijos legitimos que fueren de aquel padre mismo / pueden reuocar la donacion / z la manda. Fuera ende si el Rey le confirmasse la donacion / o la mada por su preuilejo. E si hijos legitimos no ouiere / puede la reuocar los hermanos d l padre: d lte fijo a tal / o su abuelo / o su abuela. E si tales parientes non ouiesse / que la

reuocassen / o si los ouiere / fuesse ta negligentes que non quisiesse demãdar fasta dos meses / lo que fuesse dado a tal hijo como este: estõnce / deve ser del Rey.

**¶ Ad dicion.**  
**¶ En la ley. xxi. titulo. iij. lib. p. tmerõ d las ordenanças reales manda:** q los hijos de los clerigos no eredẽ los bienes de los tales clerigos / nin de otros parientes / nin ayã / nin pueda gozar de qualquier donacion / o mada / o vendida q les sea fecha.

**¶ Ad dicion.**  
**¶ La ley. xi. en las dõcisiones d Toro:** potq no se dubde q les son hijos naturales dispone q se entienda ser aq llos / q al tpo q nascie rõ / o fueron cõcebidos / sus padres podã casar en vno / justamente sin dispensacion / con tanto q el padre los reconozca por hijos puelto q no aya tenido en casa a su madre: z en la ley. xii. z. xiiij. dispone quales sean los legitimos mte nascidos / o abortiuos / las quales aqui non refiero / porque las pondre en su mas competente logar.

**¶ Ley. xi.** Quales hijos de aquellos que non son legitimos pueden eredar a sus madres.

**Las madres siempre son ciertas de los hijos q nasce de ellas / por esta razon todo hijo deve eredar en los bienes de su madre / en vno cõ los otros hijos legitimos / q nasce della: qer sea legitimo / o no. Fuera ende / si fuesse tal hijo / como el q llama en latin incestuosos: q quiere tãto dezir como el q es engedrado de ome / o de muger / q sea parietes fasta el quarto grado: o fuesse otro q llama en latin natus ex dõna to coitu: q quiere dezir tanto / como el que nasce de muger religiosa / q es ayuntamẽto dafioso por sentẽcia de ley. E esto mesmo serie / si tal muger como esta fuesse dueña de noble linage / o de honrrado logar. La si esta a tal ouiesse hijo / d aquellos que son llamados espurios: non deve eredar de los bienes della el espurio con el legitimo. E espurio es llamado el que nascio de muger puta / que se da a muchos.**

**¶ Ad dicion.**  
**¶ La ley. ix. en las dõcisiones d Toro** cerca los hijos naturales / quanto a la successõ materna / dispone / q sean todos escluydos de los legitimos dõcedientes: pero de los ascendientes solamente los nascidos de damnado coyto / como son si fuesse de clerigos o religiosos / o de madre que por esto incurriesse pena de muerte: pero q en el vno / z el otro caso / estos les puedan dexar la quinta parte de sus bienes / que por su anima podã: de la qual despues de auida / ellos puedan libremente disponer.

**¶ Ley. xii.** En que manera pueden eredar entres los ermanos que son dichos naturales.

**Hijo natural q non es nacido de legitimo matrimonio si muriere sin testamẽto / no antiẽdo hijos / nin nietos / nin padre: esto es sus ermanos q le preñescẽ de pte de su madre / deve auer todo lo suyo: z si otros ermanos ouiere de pte de su padre tã sola mte / non eredarã ende ninguna cosa. E esto es: porq los ermanos que le preñescẽ de parte de su madre / son ciertos / z los de**

**¶ Las madres.**  
 Mater semper e certã ad eius successõem spurij cu legitimis admittunt: nisi sint incestuosi ex cõsanguinitate infra quartu gradũ gentiant ex damnato coitu. l. ex religio: vel mulier sit nobilis gñis cui non succedit vulgo qñs tus cu legitimis. h. de pñtãt in duas ptes. in pñtã pñtãt spurios cu legitimis succedere: l. ca. l. b. l. fueras ende: z. c. pñtãt tres casus i qñs spurij no succedit mte. Ho. pmo q si lites spuris repel lat a successõie pñtãt in aucã no. na. eff. l. i. §. fin. et. c. vnde cognat. si spurij m spurij seu vulgo qñs succedit cu legitimis mte a uie vt l. i. ad oñp. c. §. nouissime. et. ff. ad tertu. l. §. fed vulgo fa. l. modes l. i. §. l. h. ac parte. ff. vñ cog. fallit in casibz hic notatis. si filij spurij sunt ex dõna to coitu tra ti: puta ex adulterio vt incestu vt mo nacha religiosa: et tales non succedunt mte: vt i. aucã mo. na. eff. l. i. §. fin. et. no. gl. i. all. §. nouissime. fallit et i mte illustr. vt bec z i mte l. i. casu si mte illustr. decessit supstitibus alijs filijs legitimis nã hãz: sic in nã hãz succedit spuris ex testõ: nec ab inter stato lino nec inter viuos et donare potuit: vt in l. i. §. illustr. c. ad oñp. c. in pñ. l. §. qd e nozã dñ filio nã hãz mte ipi mte illustri succedit fil cu legitimis: vt all. l. §. illustri: in fi. z hoc differt ab eo q vult succedere pñtãt mte q excludit a legitimis: vt dñm e. Si mte ipa mte illustris decessit nullis sibi supstitibus legitimis: tũ spurij sibi succedunt in all. §. nouissime. in fi. ad oñp. c. Adde ad supdãtã q si qñs dõ succedat pñtãtõu p mte: z tũ spurij succedunt eis et dñm. l. si spurij. z. l. hac pte. z le. modes l. i. §. vñ cog. pñtãt mte vt auo tales ff. h. spurij nullis no succedunt si fuerit pñtãt a mte vt ex hãtãt i testõ si pñtãt ipugnat ex testõ ino q plus est ab ipis paribz mte viuos nã hãz acqte re pñtãt dõces nec







# Sexta partida.

mo casu aut est bone fidei possessor aut male fidei et sine titulo. si bone fidei de iure sui fructus naturales aut instrumentales. si naturales tenet eos restituere nisi sint consumpti. ut in l. de offi. iudi. §. si vero. et in l. de rerum diu. §. si quis a no. et in l. de industriae restituere tenet etiam bone fidei possessor. et in l. de factis per eum pollutare potest vel usuras pretij: nam tunc fiet fructuum et expensarum copias facti. ut l. sumptus. et l. empior. ff. de rei vend. et no. in all. c. grauis. de perceptiōe dīs aū nō tenetur bone fidei possessor maxime cū iura lo: ut l. si fundam. et ibi. not. c. de rei vendi. Item ibi.

a ¶ Das si ouiesse mala fe. ¶ Ergo qd possessor male fidei tenet de oibus fructibus tā perceptoribus qd perceptiōis et tā extantibus qd consumptis condicione ex l. si fundam. c. de rei vendi. et §. si quis a no. vno. l. l. de rerum diu. et l. quoad modū. §. hīs qui in frau. credi. et no. in c. qd iura. de reg. iur. l. vi. Et no. qd quo ad fructus titulus minus solēnis habet pro solēnis: non quo ad rē prescribēda: ut no. in l. bone fidei. ff. de acq. re. do. et in l. c. possessor: de reg. iur. l. vi. Item ibi.

b ¶ Por meiora s mēto de los bienes. ¶ Nota qd aū re situtionē fructus debet prius deducere expēte facte p ipis fructibus perceptis et pro expensis ne cessarijs i re factis: ut l. fructus. ff. solut. ma. et l. si a domo. no. c. si ff. de peti. heredit. l. fundus. ff. fami. herc.

¶ Ley. v. c. si cōtra. ¶ Pos sessor condēnatus hereditate restituere: tenet restituere nō solū hereditate sed etiā quicquid ei occasione qñtuit: et si rē hereditaria dicitur tenet eā redimere minor vel equo pno qd hūit: si aut bona fide habuit tenet ad pētūz dimittere receptū: male fidei tñ possessor tenetur rem aut quārum magis potuit valere restituere. h. d. l. tres partes in prima quall ter tenet condēnatus hereditate restituere secūda ibi (pero si de mētre.) loquit de bone fidei possessore rē distrabite. tertia ibi: mas si el q la vendiese loquit de male fidei possessore vendente. ¶ Nota primo qd condēnatus tenet restituere cū pñtētijs suis. qd aū tñcānt pñtētijs die qd oia illa q lege statuto seu cōsuetudine deputata sunt ut accedat rei vel bñditijs: sicut castro deputata est iurisdicō: vel certū tenitō: et in iudicij vnde et est statutu qd imobilia et mobilia et dāna accedat: ut l. c. grauis: de rest. spo. que omnia nomine pñtētiarū cōprehēditur. no. in l. c. cum ad sedē. de rest. spo. et in c. de iur. pa. Item ibi.

¶ Nota mīmo pto. ¶ Sec est eni iuris regula qd qñ id qd pñtari dicitur ex tate p mōiē vel pñtētijs dicitur decurrat ad ei est imationē. ut l. itē si abes raturū. §. ff. de rei vend. et l. si seruū. §. effectus. ff. de verbōz obli. et l. si quis ab alio: in ff. de rei iudic. l. vni. et l. q. re. ff. de cer. p. Item ibi.

bios antiguos: aq̄llo es llamado fructo/ que finca en saluo a aq̄l que lo cogia / sacdas las despēsas que hizo por rason d l. ¶ Trofi dezimos q leyendo negligē / O perejoso aq̄el que tenie la erencia / e a lguno que fuesse sinado: nō la alifinido en la labrar como ouiesse: si este ouiesse buena fe en teniendola / cuy dādo / era / suya / o aue rason derecha de la tener: estōce de zimos / q si el ouiesse a entrar al eredero por mādado del juez tal erencia / nō serie tenudo de dar le los fructos / que pudiera esquilmar della / si la ouiesse labrada. La pues q el buena fe au / en teniedo la / nō semēa q el dexaua dā labrar por fazeren gatio a otro: mas dexaua la como ome a las vegadas su edad / q la nō labrau por non poder / e por otra rason. ¶ Mas si ouiesse mala fe / en teniendo tal eredad / si su yzio fuere pado cōtra el / q la dāmpare: este a tal es tenudo de entregar la eredad cō todos los fructos q el esquilmo d illa: tā biē la despēsas como las otras q touiesse estōce / e aū / las rētas / e los fructos / q pudiesse ser acados della: si la ouiesse labrada: por que non aue derecha rason / niu buena fe / en teniedo la erencia del sinado. ¶ Pero si ate a tal las despēsas hizo / por meioramēto de los bienes / de la erencia: por raph de alifinar / e de coger los fructos: bien los pueden contar / e facar bellos.

¶ Ley. v. Que aquel que tiene los bienes de la erencia / como non deve / si en agena alguna cosa deha / la deve pechar con el doblo.

¶ Si contra alguno que fuesse tenedor de la erencia / que perteneciese a otro / fuesse dada sentēcia que la tornasse / deve la entregar a aquel que la yēcio / cō todas las otras cosas / que ouo por rason della. ¶ Pero si de mētra que era tenedor della / vendiesse / o enagenasse alguna cosa de tal erencia: estonce si aue buena fe en teniendo la eredad: cuy dando que era suya: dezimos / que si aquella cosa que vendio / pudiere cobrar por aquel mismo precio / o por menos que rescibio por ella: tenudo es de la comprar / e de tornar la al vendadero eredero que la yēcio. ¶ Si la nō pudiere auer / non es tenudo d dar por ella / mas de aq̄l p̄cio q rescibio. ¶ Mas si aq̄l q la vendiesse ouiesse mala fe en teniendo la erencia: tenudo es de tornar aquella cosa misma que vendio si la pudiere auer en algūa manera. ¶ Si auer non la pudiere: deve dar por ella / tanto

¶ Cuanto mas pudiere valer. / Et hoc tō q male fidei possessor ut all. c. gratū cū d notata. ¶ No q res tāti videt valoris quanti in vtu sunt mas gis cōtinuozet que est vitata in foro publico quatuor illius: ut ar. c. de exp. mili. amo. l. ij. et l. diebus. nam res tantum valet quantum vendi potest: ut l. si seruus. §. ff. de cond. fur. et l. p̄cia rerum. ff. ad. l. fal. et si quis vres rē. in si ff. de fur. nā p̄cia rēū non de bent considerari p̄na affectōē singulos rē ff. de m. q. cōter er cōi cōsūru palā et publice non ab vno empro: sed a plurib: ut in iur. supra all. c. Bar. in all. l. p̄cia rerum.

quanto mas pudiere valer / a aquel que veocio la erencia por yuzio.

¶ Ley. vi. Que aquel que es tenedor de la erencia como non deve / si se muriere alguna bestia / o algūno de los ganados entre tanto / la deve pechar a los herederos.

¶ Comēçado seyēdo el pleyto / por de / C mādā e por respuesta / cōtra algūno / sobre la eredad de q fuesse tenedor a ma / la: ferri entre aquellos bienes de la erencia: fuesse en algunas bestias / o ganados: ma / guer se muriesse de enfermedad / o por o / tra rason en tal tiēpo como este tenudo se / rie de la pechar al eredero / seyēdo este te / nedor vencido de la heredad por su yzio. ¶ Mas si este es dafio yiniēse en las bestias / o en las otras cosas de la erencia / ante que el pleyto fuesse comēçado sobre ella / non se / rie tenudo de los pechar / quando acacētes se sin culpa del. ¶ Pero si este que fuesse as / si vencido / era tenedor de la erencia a buena fe cuy dādo q aue derecho d la tener: estō / ce el dafio q acacētesse / as si como de suso diximos non serie tenudo de lo pechar. La asiaz abonda al eredero / que cobre la eredad / e las cosas q non son falladas bi / uas / al tiempo del su yzio / que dā cōtra el tenedor / que nō aue derecho de la tener.

¶ Ley. vii. Por quantos tpos puede perder el eredero la erencia non la demandando.

¶ Tenedor podrie el omefer de la cre / dad agena en tres maneras. La vna es / quando aquel que la tiene / cuy da a uer derecho en ella: por alguna rason / e nō la / ba: ¶ Esto serie si la ouiesse comprada de algūno / que non ouiesse derecho en ella: cuy dando que era suya: o si algūno fuesse establecido por eredero en algund testa / mento que despues fuesse reuocado / non lo sabiendo el. ¶ En tal caso como este de / zimos que si aquel que dize que ha dere / cho en tales bienes como ellos non los de / mandare en su yzio fasta diez años / aquel que as si los tiene / seyendo en la tierra: o / fasta reynite seyendo en otra parte / que perderie despues su derecho: e ganaz la be / renca aquel que fuesse as si tenedor della. La segunda manera es / quando aquel q tiene los bienes / e la erencia del sinado / ha rason de tener los: e sabe ciertamente que non ha derecho ninguno en ella. ¶ Esto serie como si la ouiesse comprada de algund home que fuesse ciertamente / q non era suya / nin aue derecho de ven / der la. ¶ La tercera manera es quando sa /

erit tutus ut hec probantur in l. ij. et l. diutina. C. de prescrip. xxx. vel. l. l. an noz per quā p̄scrip̄tiō nō solū excludit dīs reuēd etiam quicquid ha bēs rē ipsam hypothecatum. ut l. ij. et l. c. si aduer. cre. et notanter exemplis fiat quando ab eo qui nō est dīs res bone fide est acquisita: nam si acq̄ sito esse facta a vero domino statim dñum acquireret e cessaret p̄scrip̄tiō: ut l. sequimur. c. lana ff. de viacap. et l. in bello. §. si quis. ff. de capt. et p̄si l. reuer. facti in l. de vsua. in p̄m. licet eo casu p̄scrip̄tiō procederet con tra creditores ipsius domini: ut ibi no. Item ibi.

b ¶ Seyēdo en la tierra. ¶ Quis aut dicit abfens vel p̄fens: dico qd p̄fens dicit qui exat in eodē domicilio vbi est p̄fens abfens: aut est dñus si do micilij vbi. ff. de iur. et p̄. p̄. vnde in p̄scrip̄tiōnis atē dñur potius dēputas vel dīpartas domicilij p̄fens: p̄. scūna corporalis

¶ Ley. vii. ¶ Comēçado. ¶ Tenet male fidei possessor de iteris rei bñditijs post l. tis p̄te. eueniēte aut nōz possessor: bos ne fidei nō tenetur de intertu vlio tpe l. ita. h. d. l. cō. cū hac. l. q distinguē inter bone fidei vel male fidei possessor rē q legit et notat in l. itē si abes raturū. ff. de rei vend. et in l. illud in p̄m. ff. de peti. herid. et qd not. in c. grauis: de res. si. p̄p̄iōtōrū.

¶ Ley. vii. ¶ Tenedor. ¶ Pos sessor bñditijs p̄te scribit eā per decē annos inter p̄ntes aut viginti ter abs sentes: sed male fidei possessor cū tñ titulo vel sine eo p̄te scribit. xxx. annis. que p̄scrip̄tiō nō currit p̄ra minorē. xxx. annoz es era te durate. h. d. ¶ Mas bet quoz partes: i p̄ma loquit de p̄te scribēte bona fidei: in secūda ibi (la segū da) loquit qñ tenēs bñditijs hz colorē possidēt tertia ibi (la ter cera) qñ possidēs scit sine dñs bio: et in mala fide: quarta ibi (po el q suere menor) exceptit casum sp̄s lē. ¶ Nota ergo cēs plū in casu p̄mo istus legis e pone as: qd si quis emat rē imobile ab eo qui nō est domi nio titulo vel p̄s tatio bona fide et p̄fente aduersario possedit eā per decē annos vi eo absente per. xxx. annos continue e pacifice sine atiqua intētiōe vel inqueritōe ne vel inqueritōe ne taliter p̄scribēs







aut postea emancipat & tunc referat est doctor vel aduocatus viuo pre: & tunc confirmat qz transit ad ipem castrens vel qsi peculij aut p' pmo mozt

guatione recurren du videt ad distinc tionez oldrat. de q supra: & p'm eam vi det limitanda. d' cta. l. filie cutus. na in parua expesa b sumit donatio sed in magna que for te maiorez partem partimonij expau rit vbi forte pater habet multos filios non p'fami dor natorz ista optio videtur multuz es qua dicit Bal. An autez si pater misit filiu ad studiu & de cessit pater: an filio debeat p'ferre suu simu cibus expes sis: an no propijs vide Bar. & Bal. in dicta. l. filie cutus. & de hac materia vis de q scripsi foro le gu li. l. i. l. iij. l. vij. & practica no. in for ma libelli pro here dita. vel re singula ri dicit. S. j. ix. colli. cum sequenti.

¶ Ley. vi. (Dote o arra.) Non tenetur filius dotes aut donatio nes propter nuptias ut eius mariti monio patri p' ex transeun data con ferret: antea dedu cant de coi debita filij in parit vili tate contracta & et expense causa p'cedi dionz aut fructuz factez sunt inter fra tres comuniter dis uidende. b. d. l. abz tres partes. l. scida ibi (otrofi dezimos) scria ibi: & si algu nas expensas ha buit ortum a. l. si fia. ff. fami. heredi. Et tamen notan dum quia licet pater faciat expensas pro vno filio mili tando doctorando vel vtorando: mox tuo pater pro alio filio non debent fi eri expen: vt. l. si is q. ff. de mune. & ho. & ibi Bar. qd no.

¶ Ley. vii. (De iudicij.) Non diuidant in strumenta heredis raria: sed sint apud heredem maioris partis & de ceteris copias sed si sunt equales teneat ea honoratior & antiquior & melioris fame nisi sit femina cui etiam nobilitati preferitur masculus. si autem in omnibus sunt equales forte dirimatur: aut donec concordent deponatur. hoc dicit. Nota q' si agatur apud quem deponi debeant tabule testamenti semper senioris iuniorij & amplioris honoris infertior: & marem femine & ingenium libertino preferendum est. vt. l. i. in l. final. ff. de fide instrum. concordat. l. ceteris. S. i. ff. fami. heredi. ff. de concor. l. si que sunt cum. l. sequen. co. titu. c. de eden. l. procurator. c. de libe. causa. l. licita quibus habuit eorum ista. l.

¶ Ley. viii. (Quando.) Si testator iussit penes aliquem heredem instrumeta esse: prius debet ceteris copiam dare: & cauere de edendo originale si opus fue rit. nem seruo admittitratore coheredi prelegato: prius est ceteris reddendz ad administracionis ratio q' coheredi seruu tradatur. hoc dicit. Nota q'

¶ Concordancia. ¶ Conuerda esta ley con la ley suso dicha del fuero.

¶ Ley. vi. como la dote o el arra que recibe el padre por su hijo o por su hija: non deue venir a partit con entre los otros ermanos.

¶ Dote o arra seyendo dada de ottri al padre/por razi de casamiento de su hijo/ o de su hija: aquello q' le fuesse dado e esta manera/ en saluo finca al hijo o a la hija/ por que fue dada/ & non le pueden de mada dar della los otros ermanos/ ni la deue auer. Esto es por el cargo que le finca de mantener el casamieto con aqlla dote. Por e de tales bienes no es tenuto de ptir el vñ ermano con los otros. Abas si el padre diesse dote con su hija/ o por su hijo: si fiesse donacio o arras a su muger/ esto nce deue ser guardado lo q' diximos de suso en la ley q' comienca todas las cosas. Et otrofi dezimos/ q' si el hijo fiziere algunas debdas en vida del padre por su madao/ o q' se tomaron en pro del/ & q' tales debdas como estas/ deuy ser pagadas comunalmete de los bienes de la eredad del padre. Et a vñ dezimos/ q' si alguno de los errederos rescibiesse los frutos de la eredad/ q' tenuto es de los aduzir a partitio entre los otros errederos. Et si algunas despensas hizo a pro d' la eredad/ o en cooger los frutos due ser etregado d' ellos/ & lo al q' finca due ptir etresi/ como dicho auemos.

¶ Ley. vii. quales de los errederos deuen tener los preuillejos & las cartas de la erencia/ quando el testador non lo ouiesse mandado.

¶ Preuillejos o cartas seyendo falladas en los bienes del finado/ si los errederos fueren muchos aquellas deue tomar en fieltad/ que mayor parte ouiere en la erencia. Et otrofi deue dar traslado de ellos/ a los otros errederos: & mostrar les el original de ellos/ quando menester les fuere. Et si los errederos fueren iguales en las partes de la erencia/ a quel las deue tomar en fieltad/ q' fuere mas onrrado & mas ancia no/ & de mejor fama. Pero si muger fuere entre ellos/ maguer sea mas onrrado o mas alto lugar q' los varones/ por esto no las deue ella tomar/ mas alguno d' los varones. Et si fueren iguales en las partes de la eredad/ & en onrra/ & en las otras cosas: esto ce deue echar fuertes qual de los las ternat: & a q' a quien ca yere la fuerte la este

¶ Ley. viii. (Quando.) Si testator iussit penes aliquem heredem instrumeta esse: prius debet ceteris copiam dare: & cauere de edendo originale si opus fuerit. nem seruo admittitratore coheredi prelegato: prius est ceteris reddendz ad administracionis ratio q' coheredi seruu tradatur. hoc dicit. Nota q'

ista lex notante declarat. l. pon pontus: in p'ncipi. ff. fami. heredi. vbi si vñ ex hereditibus prelegate sunt rationes non prius et tradendas: q' coheredes descripterint: nam si seruu actor fuerit prelegatus non alias cum tradendum q' si rationes reddiderit. & Item ibi. d. q' et otrofi les ha de dar recabdo. Nota ergo q' debet prestare cautone eis qui recipit rationes: vt quoties desiderate fuerint rationes vel actor prelegatus copia eorum fiat: est ratio q' preliuz autentice ratioues sunt necessarie de q' ad instruenda ea que postea emergunt ad noticiam eius qui de spectancia & necessitate est cautios nem ab eo sup hoc coheredibus p'fari vt ait. pomponius. S. j. Item no. q' rones debet esse ap' eos quib' debita e credita p'ntent. vt. ff. de ede. l. si quis communione. S. ratiou facti. C. de p'nt. heredi. l. in. & ff. quemad. tel. ap. l. si. & C. de diuer. referet p' l. scimus.

gar & de traslado de ellas a los otros segund que es sobredicho. Et si accesciere que se non acuerden en fazer esto: estonce dezimos/ que la deuen meter en fieltad en sacristania de alguna eglefia que las guarden/ hasta que sean auenidos.

¶ Ley. viii. Como aquel que tiene los preuillejos & las cartas de la herencia por mandado del testador/ los deue mostrar a los otros/ cada que les fuer menester.

¶ Mandando el fazedor del testameto señaladamente a alguno de los errederos/ que el tenga en su poder/ & en guardar los puillejos/ & las cartas de las cosas de su erencia/ dezimos: que enante que sea entregado de tal mada/ deue dar el traslado a los otros q' son errederos elcriptos en el testamento/ con el. Et otrofi les ha de dar recabdo/ que cada q' menester ouieren el original del preuillejo/ o de aq' lla carta/ para mostrar lo en iuzyio/ o fuera de pleyto/ q' lo muestre. Et aun dezimos/ que si fiziesse manda el testador a alguno de los errederos/ a partadamente de algund seruo q' ouiesse sey do su mayor domo: & q' ouiesse tenido en su poder los escriptos de las rentas/ & de las despensas de los bienes del finado/ non deue ser entregado el seruo/ a quel a quien es mandado: hasta que de cuenta a los otros errederos/ de todas las cosas que touo en su poder.

¶ Ley. ix. Quando la partitio es fecha delante del iuzy/ o por su mandado/ como deuen dar recabdo/ los vnos a los otros/ de fazer sanas las cosas que cupieren en parte a cada vno.

¶ De fazer partitio de los bienes que han en vno los errederos/ viniendo delante del iudgador: deue les de su officio mandar/ despues que la partitio es fecha: que den recabdo los vnos a los otros/ que si alguno otro estrasio demandasse despues/ alguna cosa/ de las que cayessen en parte a alguno de ellos/ mostrando que ha derecho de la auer toda/ o parte de ella/ que si le venciere por iuzyio/ los otros errederos sean tenudos de fazer le emienda/ de aquello que assi perdier. Pero si el padre/ o el testador partiesse el mismo la eredad en su vida entre los errederos/ o en su testamento: si despues q' el finasse/ venciesse a alguno de ellos en iuzyio/ alguna de las cosas que le vinieron en su parte: estonce los otros errederos non serien tenudos de fazer le emienda ninguna.

non obstat. l. cum alienat. C. de legatis. q' hic est spale. & in all. S. euit. ne crescat inuidia inter fratres: vt ibi glo. referit in Bar. in alle. S. euit. q' oes docto. vltimoz. & extramoz. dicit q' non vident que differetia sit inter fratres et alios coniunctos coheredes. vñ de dicant q' S. euit. loquitur quantum ille cui relinquitur erat legatarius & heres: ubi erat legatarius tantum. & ea de ratione quia licet hic legatus remaneret hereditas: ubi legatus. Item est aduertendum q' in dicto. S. euit. videtur loqui solus q' legatarius res aliena a testatore possessa quam credebat suam: tunc enim debet reddi: in dicto eod. dicit. vt ait. l. cum alienat. que. hic. videt limitata in Bar. Op. de. l. qui conub. ma. S. filios de lega. l. ij. Sol. ibi in legato in genere. & in. S. euit. in sp'cy. plene notat Bar. in. l. si. domus. S. j. ff. de le. j. Op. ad v. timu. & vñ de q' iure actionis possit agi de euictione: vt. l. si. ff. de. C. de coi. diui. Sol. hic q' diuisio est facta a testatore: ubi a partib' vel a iudice qd est notand. et est ro: q' diuisio testois habet vim prelegatice: sed diuisio facta a trib' vel

eis qui recipit rationes: vt quoties desiderate fuerint rationes vel actor prelegatus copia eorum fiat: est ratio q' preliuz autentice ratioues sunt necessarie de q' ad instruenda ea que postea emergunt ad noticiam eius qui de spectancia & necessitate est cautios nem ab eo sup hoc coheredibus p'fari vt ait. pomponius. S. j. Item no. q' rones debet esse ap' eos quib' debita e credita p'ntent. vt. ff. de ede. l. si quis communione. S. ratiou facti. C. de p'nt. heredi. l. in. & ff. quemad. tel. ap. l. si. & C. de diuer. referet p' l. scimus.

¶ Ley. ix. (Por fazer.) Facta iudicialiter hereditatis diuisione iudex faciat coheredes admittitratore euictione promittente: sed si a patre testatore sit facta diuisio non tenetur vñ alter re fue partit euicta. hoc dicit. Nota ergo ex hac. l. q' iudicij officij in hac actione est vt diuidat res hereditarias: et de his faciat euictionis cauere his qui bus adiudicat: vt. l. heredes. S. iudex. ff. eo. titu. nec aliter poterit agi de euictione p'ri quod dicit. ar. ff. de lega. l. si domus. S. j. de acq. ito. emptio. Julia. no. S. idem cellisus. nota. secundo q' pro rebus a patre p'nti sionis non agit de euictione: vt. ff. de le. l. l. c. p'f. S. euit. c. quibus iuris bus cozo. ista. l. ex quo. S. euit. no. q' in prelegato vñ no debet euictio sed si pluribus prelegatur. Item no. q' in prelegato q'p' factio contumace p'one non debet euictio iurel actionis:

¶ Ley. x. (Por fazer.) Facta iudicialiter hereditatis diuisione iudex faciat coheredes admittitratore euictione promittente: sed si a patre testatore sit facta diuisio non tenetur vñ alter re fue partit euicta. hoc dicit. Nota ergo ex hac. l. q' iudicij officij in hac actione est vt diuidat res hereditarias: et de his faciat euictionis cauere his qui bus adiudicat: vt. l. heredes. S. iudex. ff. eo. titu. nec aliter poterit agi de euictione p'ri quod dicit. ar. ff. de lega. l. si domus. S. j. de acq. ito. emptio. Julia. no. S. idem cellisus. nota. secundo q' pro rebus a patre p'nti sionis non agit de euictione: vt. ff. de le. l. l. c. p'f. S. euit. c. quibus iuris bus cozo. ista. l. ex quo. S. euit. no. q' in prelegato vñ no debet euictio sed si pluribus prelegatur. Item no. q' in prelegato q'p' factio contumace p'one non debet euictio iurel actionis:

# Sexta partida.

si iudice habet vim prononciationis singulariter dicitur Bar.

**¶** Poderio. Juez tenet interponere vices suas inter coheredes discedentes ad iudicium: vt comode et sine dano fiat diuisio. ite oia qone de cõsimbo vadat sibi iudex et si pōt antiquos limites determinare: sibi quide: als no: uos. limites fieri manet: parte nō obediēt penā in bi trariā apponit. h. di. habet duas partes: si vna quas iter iudex in diuisione inter coheredes debet se interponere in seba ibi: (conrosi de ymos) q: iter iudex peccare debet in iudicio si nū regum hūit ost gūm a. l. ad officium. c. communid ui. 2. l. ante penultima. ff. famt. hercl. e. a. l. incutus. §. ar. biter. co. ff. e. iust. b. offi. iudi. §. si famt. hercl. cum sequent. l. ex quibus nota q in iudicio cõmuni dicitur ven. ū q sūt cõta per iud. c. 3. et faciendā diuisio p assignationes partium vel possessio nō diuerfias: vna alteri ponderat vt nū ad licitationes: et si alter conferuz ex inopia nō est p̄ licitando admittit. epiraneus licitator. h. d. dicit. l. ad officium. e. vide qd scripsi in hac materia foro legum l. b. i. titulo. l. i. l. i. j. inter alia concludit q quā quōtā p̄dē in bonis de: functi p̄dē dicitur habere nō de singulis reb: s̄ facta otum diuisioe per socios contingit vt. l. i. c. quando et quibus quarta pars. qd est contra pessimos et multos coheredes qui ppter vno: inimicam por. los nem et alterius maximā ex inuidia peunt hereditatem p partes diuidere qd non licet: debet igitur ex vniuersitate fieri diuisio: vt ibi notar glo. Et nota q vbi diuisio ē diuisio: et pene ipsi sibi vel comode fieri non valet. h. b. locū ista. l. c. dicit. l. for. legum: de hoc vide latius dñm goā per in suis l. b. l. in forma l. b. l. g. re singulari diuisiōe summa n. ta q in diuisioe hereditatis inter heredes offi. iudicis est latissimū q̄i re q̄libet cuiq; h̄dū dare p̄z sua: et si viderit comodus alij diuidere poterit et vni assignare vna rē solidū et alij alia vel vni fundū alij penn. a vt alia similia facere que ad vilitate ipsos h̄dū viderit expe dire: vt in bac. l. in. l. item labro. d. i. l. heredes. §. penultimo. et l. officio. z. l. i. c. u. §. penultimo et ff. famt. hercl. e. l. aud. cum. ff. cōi. diuidun. et. ff. qd si domus est emphiteica vel vectigalis an poterit peti eius diuisio: die q non vt ipsa diuidatur in partes ne confundatur prestatio fieri vel cano n. s. d. d. debet ipia domus in totū integraliter vni assignari et alteri attribui: tunc tantū pecuniā parti sue equiualentem vel aliam rem: vt in. l. cōi. di.

**¶** Ley. x. que poderio ha el juez ante quien vienen a pleyto los herederos en razon de la particion.

**P**oderio<sup>a</sup> ha el juez ante quien pidie ren la particion los herederos / de la mandar fazer en la manera q̄ el entēdiere q̄ sera mas guisada / z mas a pro dellos. **E** porēde / quando el viese q̄ alguna casa o viña q̄ deue ser partida entre ellos / se menoscabarie mucho por fazer muchas partes della / biē puede mandar q̄ la aya toda el vno o los dos. **E** puede fazer obligar a aq̄l / o aquellos q̄ la ouiere / q̄ den su parte a cada vno de los otros en tātos m̄s / quā toael almare / q̄ podrien valer las sus partes / q̄ aurien en aquella casa / o en aq̄lla viña si partida fuese. **E**sto mismo deue fazer en las cosas q̄ son atales / q̄ se nō pueden partir segund natura guisada mēte: asī como cauallo o otra bestia: ca deue lo apre ciar quāto vale z dar lo al vno / z mandar le / q̄ segund aq̄l apreciamicō / q̄ de su parte a cada vno de los otros en dineros: z los herederos son tenidos de fazer lo q̄ lea el juez mādare en esta razō. **E**troi de ymos q̄ leuandose de acuerdo entre los erede ros / o entre los otros cō quē ouiesien sus eredades vezinas / sobre los mojonos / o los terminos de algūd cāpo de otra eredad de la erencia / de manera q̄ se non puedan auenir a partir lo: esto ē pa toller tal de acuerdo / deue el juez yr a aquel cāpo / o a quella eredad / z ver aquello que es / sobre q̄ se de acuerdo. **E** si fallare yn mojonos antiguos / por q̄ la puedā determinar / de ue yn fazer aq̄llo que entēdiere que sera mas aguisado / por q̄ cada vno aya su derecho: z si los mojonos o los terminos fue re entre mezclados de guisa que el mojon o el termino de la eredad del vno / entre en la del otro / si por aq̄lla entrada puede nacer cōtienda entre ellos / estonce deue mād ar mudar los mojonos / z poner los de manera / q̄ aq̄lla cōtienda pueda ser tollida. **E** deue condēnar a aq̄l a quiē acreciete re en la su eredad / por razō del mudamēto de los mojonos / q̄ de al otro tantos marauedios / quantos entēdiere que vale la tierra q̄ le toma / por enderegar los mojonos / z los herederos / z los otros q̄ vienen a la particiō / deue obedecer al juez en estas cosas / sobre dichas: z a los q̄ lo nō fiziesse / puede les poner pena de pecho segund su aluedrio / fasta que gelo haga fazer.

### ¶ Concordançā.

**¶** Cōuerda cō esta ley la ley segund / titolo. iij. libro. iij. del fuero de leyes q̄ dize así. Si algunos herederos o compañeros

uidundo: in principio. ff. comunit diuidendo. z Joan. petri vbi supra. licet alij contra. Item nota ex bac. l. q̄ iudex p̄cipijs oculis debet videre et ins formari de rebus diuidendis et de valore eorum vt equalitas inter partes seruetur. concordat lex si irruptione. ff. finium regundo. z ca. iudicante. de prescriptionibus. cum ibi notans.

ouieren alguna cosa de consumo / q̄ non se pueda partir sin daño entre ellos: asī como sierno / o bestia / o forno / o molino / o lugar / nō puede cōstreñir los vnos a los otros a partir: mas auengā se de lo veder a alguno de ellos / o a otro / o den suerte alla entresi cō apreciamicō de otras cosas si las ouiere / o de dineros: z si en esta guisa nō se pudiere auenir arriende la / z partā la rēta entresi.

### ¶ Titulo. xvi. de como deuen ser guardados los huerfanos / z los bienes que eredan despues de muerte de sus padres.

**H**uerfanos<sup>b</sup> fūcan a las regadas aq̄llos q̄ ereda los bienes de otro por parentesco o por testamento / por q̄ ha menester / q̄ tādien ellos como sus cosas sean puestas en buē recabdo / de manera q̄ por mēgua de edad nō pierdā / nin menoscaben de lo suyo. **E**nde pues en los titulos ante dñe diximos / en q̄ manera puede ome ganar las erencias / z los bienes de otro / por testamēto / o lin el / por razō de parentesco. **E**ue remos / aq̄ dezir / de como deue ser guardadas / quando aq̄llos q̄ los ereda son de menor edad. **E** mostraremos q̄ cosa es esta guarda / aque dizen en latin tutela. **E** aq̄ deue ser otorgada. **E** quātas maneras sō della. **E** quē puede ser dado por guardador de los huerfanos. **E** por cuyo mādado. **E** q̄ les nō lo puede ser. **E** en q̄ manera deue fazer esta guarda / tādīe de las personas de los menores / como de sus bienes. **E** en q̄ lugar deue ser criado el huerfano. **E** cō quē. **E** fasta quāto tiēpo deue durar la guarda. **E** el oficio dñlos. **E** como. **E** q̄n do deue dar cuēta de tales bienes como estos. **¶** Ley. i. que cosa es guarda: a que dizen en latin tutela: a quien deue ser dada.

**T**utela<sup>c</sup> tanto quier dezir en latin / como guarda en romance / que es dada z otorgada al huerfano libe: temente de catorze años: z a la huerfana menor de doze años / q̄ nō se puede / nin sabe amparar. **E** tal guarda como esta / otorga el derecho a los guardadores sobre las cabeças de los menores / maguer non quieran / o non lo demanden ellos. **P**ero si pleyto fuese mouido de seruidūbre cōtra algūd moço desta edad / bien le puede el juez dar yn guardador que le ampare la libe: tād z lo suyo. **E**troi de ymos / que el guardador deue ser dado para guardar la persona del moço z sus bienes / z non deue ser puefso por vna cosa / o yn pleyto señalado tan fo

**¶** Titulo. xvij. de las tutelas z guardas dozes.

**¶** Ceteras nos dicitur

q̄ patre orbatū sunt z remanent minores quorum personae et bona indigent tutore qui eos ad ministrat: ideo post quas in titulis p̄cedentibus dicitur est qualiter acquiruntur hereditates defunctorum z quas liter diuidantur inter viuos heredes nunc restat dicendum qualiter conseruiuntur cum heredes sūt minores auxilio patris defunctorum in hoc ius lo videbuntur que s̄ dōes z dubia que hic continentur.

### ¶ Ley. j.

**¶** Tutela. **D**atur tutor masculo minori. c. l. i. z femi ne. xij. annis vt eoz z bona sua tueatur etiam iuribus z nō petentibus minoribus: rest officium vultequia ad vna rem vel item non potest tutor dari in causa status pupillo mota vel eoz tra potest iudex edare tutorem ad libertatem seruandam z bona. hoc est. c. l. habet duas partes: in prima docet cui datur tutor in secunda ibi: (pero si el pleyto) ponit casus in quo etiam tali minor datur curator. Nota ergo primo q̄ tutela est ius z potestas in capite libero ad tuendum eū qui p̄pter etates suam sponte se defendere nequit ius re et ius dicitur ac p̄missa: vt in ius. de tute. in p̄nci. c. ff. eod. titu. l. prima. ideo autem dicitur ius z potestas quia est violenta potestas: quia datur ius ius z non petentibus. ff. de tutelis. l. i. ff.

z in hoc differt a cura: quia curator non datur ius sed potestas z potestas ibi. l. qui habet. ff. de tutelis. z l. vnius. §. finali. ff. qui petant tutores. z in ius. eo. titu. §. ius ius. z nota foro legum libro. iij. titulo. vij. l. i. z ideo dicitur in capite libero: quia tutor non potest dari seruo vel ei qui est in aliena potestate: in casu tamen etiam impuberis seruo datur tutor: puta si quis sit ius de impuberis libertate dabitur tutor: et qui de statu suo litiget vt hic: z. ff. de tutoribus z curatoribus datis ab his. l. et. quare. Curator. Item ibi.

**¶** Ceteras nos dicitur (Et sic nota q̄ certe rei vel cause nō datur tutor: vt bic.)

sed datur tantis persone et eius universo patrimonio administrando: in situ. eo. titu. s. certe autē rei. de excu. tuto. s. datus.

¶ Ley. ij.

a ¶ En tres maneras.) Et enim triplex tutela scilicet testamentaria legitima et datus. deficiente autem testamentaria est locus legitime et in istis quibus deficiente

bue pervenitur ad datus. hoc dicit supra. l. proxima dicitur est generaliter de tutela: omnis tutela est vel testamentaria vel legitima vel datus: ut hic dicitur itaque prius de testamentaria: vixit digni ut videndum est infra. l. proxima. de legitima autem vide de legitima agnatorum tutela: per totum: de datus vide instituta de excusatione tuto. per totum.

¶ Ley. iij.

b ¶ El ayuelo.) Paterbens filium vel nepotem in patria potestate potest et in testamento datur tutores et etiam posthumo nisi per datus motem sit in alterius potestate recalcaturus. hoc dicit. Habetur etiam ab instituto. de tutela. s. permittitur sum est. Item nota quod non solum potest pater tutorem dari filio legitimo et naturali in suo testamento: sed etiam filio naturali et bis que sibi relinquantur: ut ibi glo. t. l. fusa. C. de confirmatio. tuto. datur autem tutores a patre filijs impubertibus si habeat eos in potestate: non tamen hoc potest mater: si tamen mater impuberi filio quem heredem instituit in testamento dederit tutorem causa cognita fiet confirmatio quasi iurent in suam potestatem in personam videatur tutorem de datus: ut de tutela testamentaria. l. pater. r. l. qui tutelam. s. finali. Item est notandum quod si pater in minus solemniter testamento dederit tutorem filio non valet ipsa datio tutoris sed reconualeceret ex confirmatione iudicis: ut notatur per Epinum in l. iij. C. de testamentaria tutela. et in l. iij. C. de confirmatio. tuto. sed alij contra quod si tutor sit datus in minus solemniter testamento pater valet datio per legem hac consuetudinali. s. ex imperfecto. C. de testamentis: ista opinio est verior et ratio quia si licet patri inter filios minus solemniter disponere de vniuersa hereditate quod minus est quanto magis de tutore quod est minus: hoc tenet Joannes petrus in suis libellis in forma lib. quo agitur ad rationem reddendam tutelle. s. primo in principio. et vide infra. l. proxima de matre. Habetur etiam ista lex a. l. iij. C. de testamentaria tutela. vbi casus: parentes possunt dare tutores liberis natis et nascituris qui in alterius potestate recusati non sunt. Item est notandum in Bartolo ibi quod si liberi sunt preteritis ex causa preteritionis non valet testamentum per auctorem ex causa. C. de liberis preteritis. si nec valet datio tutoris in tali testamento: et hoc idem tenet glo. in allegata. l. iij. de testamentaria tutela: et de hoc vide quod scripti foro legum libro. iij. titulo. viij. l. iij. ad hanc materiam nota quod Joannes andre. in adducentibus. ad specialem. titulo de tutoribus. s. j. dicit quod temporibus illis dubitabatur cum tutela legitima finitur anno. xliij. ut infra quibus modis tutela si in principio curatorem quod nec querere debeat curatorem qui administraret cum alij legabatur et factum et conditio persone: de iure allegabatur quod maior pater annorum causas beneficiales et matrimoniales etiam in iudicio administrare potest de restitutione spoliatorum. ca. ex parte. et de iudicis. ca. fina lib. v. ver. et cum ius habitare concederet: concedere etiam debet administrationem regni: ex quo finita est tutoris administratio arguitur etiam de seru ad etatem. nam femina ex seru est inhabilis ad iudicandum. ff. de regulis iuris. l. femine: tamen si ex successione sibi debeat dignitas secularis illam administrat. xij. q. ij. cum deuotissimam: de arbit. dilecti. et. et quod ibi notatur in glo. per Joannem andre. et facit de privileg. ca. ex parte. iij. Item inducitur. cum pretor. ff. de iudicis. que solum impubertem ex defectu etatis prohibet iudicare. l. quidam. ff. de re iudic. et quod notatur in ca. cum vicissimum: de officio delegati. inducebatur etiam quod pubes non cogitur curatorem habere quia non datur tanto nisi si ad hunc instituta de curatores. Item in ius hoc in iure: in factodis cebatur quod dissentio tutorum erat damnificatio regni cum euangelium scilicet in nomine regnum in se diuisum. et. domus diuisa non stabit. Pars

lamente.

¶ Ley. ij. Quantas maneras son de guardadores de buerfanos.

¶ En tres maneras pueden ser establecido los guardadores de los moços q̄ fincan buerfanos. La primera es/ quando el padre establece guardador a sus hijos en su testamento/ a que llaman en latin tutor testamentario: que quiere tanto dezir/ como guardador q̄ es dado en testamento de otro. La segunda quando el padre non dexa guardador al hijo en su testamento/ et ha parientes. La estonce las leyes otorgan que sea guardador del buerfano/ el que es mas cercano pariente. Et este atal es dicho en latin/ tutor legitimus: q̄ quiere tanto dezir/ como guardador q̄ es dado por ley et por derecho. La tercera manera es/ quando el padre no dexa guardador a su hijo/ nin ha pariente cercano q̄ lo guardado/ si lo ha/ es embargado/ de manera q̄ no lo puede/ o no lo quere guardar: estonce el juez de aquel lugar le da por guardador algid ome bueno et leal. Et a este guardador atal dicen en latin/ tutor datus: q̄ quiere tanto dezir/ como guardador q̄ es dado por aluedrio del juez: et porque ha de partimiento entre estos guardadores/ q̄ seremos hablar de cada vno d'ellos: e primera mente de aquel que establece el padre a sus hijos/ et a los otros que deficiendē del.

¶ Ley. iij. Como el padre o el ayuelo puede dar guardador a su hijo o a su nieto.

ibet. xij. que dissentio alter sedari non potest q̄ per administrationem ipsius adulti habentis penes se sapientes eorum consilio regat regnum. de tertio: fallit de conditione persone: in multis enim discreto supplee etatem sicut alias dicitur de desponsa. impuberum. c. finali. l. xij. distinctione monachus nouicius: et. C. de prepositis sacrorum scripturum. l. in factis. facti luce. ij. puer electus fuit in regem sed contra deducebat regius. l. j. ff. de minoribus. Item quod licet sit discretus: adultus: tamen ventam etatis non impetrat ante vigesimum annum. C. de his qui vesniam etatis impetraverunt. l. ij. Item tales negocia propria administrare nesciunt multo minus publicis: vbi malus imminet periculum: ut in cap. vbi malus: de electione in. vj. Item quia stabilis mens non habens sapientiam hominum non debet suara tractare. C. de testamento militi. si nati. Item indecorum est regnum gubernare qui uelut se ipsum gubernare. cap. in decorum de etate: et qualitate. et quod ibi notatur Joannes andre. et Galas tertio contra puerum qui comedit de manna. et hoc patet secundum electa secundum Joannem and. vbi supra: et licet seruetur in alijs regibus hodie tamen pro

El abuelo o el padre puede dar guardador a su hijo/ o a su nieto q̄ esto dieste en su poder: et que fuere menor de edad/ como de suso diximos: et esto puede tambien fazer a los que son nascidos/ como los que son en el vientre de su madre. Pero lo q̄ diximos de los nietos/ se entiende/ que el abuelo les puede dar guardador en su testamento: si despues de su muerte/ no fincare el nieto en poder de su padre/ et el nieto a quien fue dado este guardador/ deue estar en poderio del/ con todos sus bienes/ fasta que aya el moço cumplidos catorze años/ et la moça los doze.

¶ Ley. iij. Quiē puede ser dado por guardador de buerfanos/ et de sus bienes: et por cuyo mandado.

¶ Que fuere dado por guardador de buerfanos/ no deue ser mudo/ nin sordo/ nin defmemoriado/ nin disgañador de lo que quiere/ nin de malas maneras. Deue ser mayor de veynete et cinco años: et varo et no muger. Fuera ende/ si fuele madre o abuela/ q̄ fuele dada por guardador de ellos. La estonce/ tal muger como sobredicha es/ si promitiere en mano del Rey/ o del juez del lugar/ do son los buerfanos/ q̄ demietra q̄ las moças touiere en guarda/ que non casara: et otro/ si renunciare la defension que el derecho otorga a las mugeres/ que non se pueda obligar a otro: hōce bien les puede otorgar la guarda de sus hijos/ o de sus nietos/ segund q̄ es sobredicho. Et la razon porque defen-

usum est in nostro regno Hispanie in gestis post mortem regis Joannis primi cum rex Henricus secundus filius eius minor remaneret et rescriptus fuit in rege anno domini. M. ccc. ordinationes hodiernis regis Fernandi: et regine Isabe. dominorum nostrorum in libro nouo legum. libro. iij. titulo. ij. et vide foro legum: libro primotitulo tertio de la guarda de los hijos del Rey. l. prima.

¶ Ley. iij.

¶ Que fuere. Potest esse tutor expresse non vetitus sicut mutus et surdus et fatuus et prodigus et male morigeratus: aut minor. xv. annis: aut mulier nisi mater et aucto pater iudici promittens durante tutela non nubere et vellyano renunciatis. hoc dicit. Multatur in duas partes: in prima qui sunt vetiti ne sint tutores. in secunda ibi fueras ende excipitur casus. Nota ergo quod mutus vel surdus non possunt dari tutores: et est ratio quia tutor debet loqui et videre: ut ff. de tutela. l. prima. s. penult. Item et vltimo. minus autem plene audientes possunt esse tutores: ut ff. de legitimis tutoribus. l. penultima et vltima. Item nota quod nec furiosus: nec etiam minor viginti quinque annis non potest dari tutor nisi ita deur cum compus erit vel maior: ut instituta eodem titulo. s. furiosus. et eodem titulo. l. hereditas. s. si furiosus: hodie de iure regni maior viginti annis potest esse tutor: ut foro legum libro. iij. titulo. vij. l. j. Item ibi.

¶ La muger. Nota ergo quod licet cessante testamentario tutore est dare ordinem in tutelam: primo loco de fertur tutela illi cui deferitur hereditas ipsius pupilli: ut in aucto. sicut hereditas. C. de legitimis hereditibus: si tamē mater pupilli velit admittitur ad tutelam et ceteris ante fertur: ut in auctentica matris aucte. C. quando mulier tutoris officio sibi potest. et eodem modo prefertur in cura: ut notat ibi glo. et habetur in auctenti. ut sine prohibitione ma. s. primo. coll. vij. et in aucte. de heredi. ab intest. s. ex his: et ibi per Jacob. de bel. debet tamen mater se obligare et sua renunciare prout ibi disponitur: et in hac notabili. et hoc locum habet ipsa in viduitate permanente. Et autem transeunte ad secunda vota spirat eius tutela et cura ut in aucte. sacramentum. ut. l. ij. in fine. C. eod. titu. ex tranea autem mulier regulariter tutrix esse prohibetur: ut l. iure nostro. ff. de testa. tutela. Et quod dicit tutelam eius finitur per transiitum ad secunda vota: locum habet etiam si fuisset tutrix in testamento constituta secundum communem et vulgarem opinionem ut plene notatur in l. omnem. C. ad tertullianum. quo casu tenetur ipsa mater sic transiens ad secunda vota pertere et decerni facere p iudice alios tutores ipsi filio suo alias si decederet in pupillari etate prouenerit eis successione ut notatur in dicta. l. omnem. l. sciant. C. de legi. heredi. fallit tamē hoc si pupillus haberet altum tutorem testamentario: tunc esset mater excusata: ut l. c. ad d. in prin. ff. qui potest tutor. quod opt. firmat. gl. in l. m. ff. C. ad tertu. vbi etiam sunt alij casus notati

¶ Part. vj.

S ij

# Sexta partida.

quibus mater excusat: hoc tenet Bart. in l. i. §. q. pe. tu. z in l. i. §. si ma-  
ter. ff. ad tertulianu alius casus e si relicta sit filijs si uicla no habuerint  
na tunc etiã mater excusat non prendo tutorẽ filijs: est casus singularis:  
in l. i. §. tractar. ff. ad tertu. ff. excusat si filios institutos a patre: multos  
creditores habeat ne conueniat. vi. l. contra pupillã. ff. de re iudi. z est casus  
suis in dicta. l. i. §. q.

q. si penitus. ff. ad  
tertul. ff. excusat  
mater si est minor:  
vi. l. i. §. si aduer.  
delect. sed quid si  
tam effecta est ma-  
tor: z non penitus  
rorem filio. aliqui  
dicunt q. puuabit  
successione per  
l. i. §. y. ff. de  
lega. ff. quia finita  
etate finitur z puu  
legum. ff. pec. tamen  
in titulo de i. integ.  
reli. §. nunc dicens  
dum. vers. quid si  
non dicitur: deier  
minat pro matre.  
Idem Bal. in aucte.  
si cepit. C. de epis  
scopis z cler. z in  
l. qui contra. C. de  
iust. nupt. z alijs  
locis ipse Bal. de  
terminat alios casus  
quibus mulier  
suis filijs successione  
puuar heres in titu-  
lo de heredita. ab  
iureita. de aris: q. s.  
pont. Lynus in l. i.  
j. C. de scdis nupt. z  
ibi glo. z auct. ibi  
posita. Unum ras  
men nota q. in casu  
su in quo saluti est  
mulieri sus succes-  
dendi ab intestato  
filio i pupillari etate  
de functione q. non  
succedat ei ipsa ma-  
ter que transtulit ad  
secunda vota in ple-  
no dominij patris  
monio: sed in solo  
usufructu: ff. in ad-  
uenciojs ipsius pu-  
pilli succedit pleno  
iure: vt est tex. nota  
bilis i auct. d. nupt.  
§. hinc nobis. z no.  
p. r. glo. z Lynus in  
l. i. mater. C. ad ter-  
tulianum. z in aus-  
tit. ex testamento. C. de scdis nuptijs. Item ibi.

a q. due por el grand amor. Talis em mulier est suspecta z odiosa memo-  
rie defuncti: vt est no. Bal. in l. i. omnia. C. ad tertul. z nota in aucte. de nup.  
§. et uide q. s. colla. ff. de i. i. §. i. de bel. z §. de i. deoq. sancimus. z scripti foro  
legu libro. iij. titu. viij. l. i. ybi vide an femina q. non est mater vel aua pot  
a patre in testamento dari z pfirmari: z tenent docto. q. non. z pcorat cu  
bacl. z est notandum vt ibi latius scripti. z de hac materia vide eleganter  
p. r. dñm Barto. in l. i. si quis sub condicione. ff. de testamentaria tutela.

¶ Ley. v. Como la madre no puede auer sus hijos  
en guarda si se casare despues de la muerte del pa-  
dre dellos.

¶ Ley. v. Como la madre no puede auer sus hijos  
en guarda si se casare despues de la muerte del pa-  
dre dellos.

¶ Ley. v. Como la madre no puede auer sus hijos  
en guarda si se casare despues de la muerte del pa-  
dre dellos.

demos/q non case demientra que los mo-  
ços toutere en guarda/es esta: porque po-  
drie acaescer que por el grand amor que  
aurie a su marido/q tomasse de nueuo/no  
guardarie tambien la persona/nin los bie-  
nes de los moços: o farie alguna cosa/ que  
se tornarie en grad dano dellos. Et otrosi/  
si non renunciaste la defensiõ sobredicha/  
dubdarien los omes de mozar/ o de fazer  
pleyto cõ ella/ maguer ouiesse menester d  
lo fazer/ por grado/ o por acrescentamiẽto/  
o por pro de los bienes de los moços. E  
vne el guardador/ ser estabescido por mã-  
dado del padre/ o del ayuelo/ o por otor-  
gamiẽto de las leyes: asi como por paren-  
tesco/ o por mãdamiẽto de los judgado-  
res/ asi como de suso diximos.

¶ Ley. v. Como la madre no puede auer sus hijos  
en guarda si se casare despues de la muerte del pa-  
dre dellos.

¶ Ley. v. Como la madre no puede auer sus hijos  
en guarda si se casare despues de la muerte del pa-  
dre dellos.

¶ Ley. v. Como la madre no puede auer sus hijos  
en guarda si se casare despues de la muerte del pa-  
dre dellos.

¶ Ley. v. Como la madre no puede auer sus hijos  
en guarda si se casare despues de la muerte del pa-  
dre dellos.

¶ Ley. v. Como la madre no puede auer sus hijos  
en guarda si se casare despues de la muerte del pa-  
dre dellos.

¶ Ley. v. Como la madre no puede auer sus hijos  
en guarda si se casare despues de la muerte del pa-  
dre dellos.

hodie cognati quia sublata differentia agnationis z cognationis: vt in ari-  
centica de heredi. que ab intesta. §. nullam. sic ad eus expectat tutela legi-  
tima ad quem defertur hereditas pupilli ab intestato: per cõsequens pat-  
et in gradu excepta femina que non potest esse tutor: vt supra dixi. z l. pe-  
nultima z final. ff. de legitimis tutoribus: nisi sit mater z aua que volens

fincan por ende obligados tãbien los bie-  
nes della/ como los de aq l q caso con ella.

¶ Ley. vi. Como la madre puede estabescer guar-  
dadores en su testamẽto a los hijos / que dexa por  
erederos.

¶ Ley. vi. Como la madre puede estabescer guar-  
dadores en su testamẽto a los hijos / que dexa por  
erederos.

debeat. l. prima. z. C. de nup. l. i. vt referi Bal. in l. i. p. c. l. v. C. de impuberis  
z alijs substitutionibus. vj. columna.

¶ Ley. vi. Como la madre puede estabescer guar-  
dadores en su testamẽto a los hijos / que dexa por  
erederos.

¶ Ley. vi. Como la madre puede estabescer guar-  
dadores en su testamẽto a los hijos / que dexa por  
erederos.

¶ Ley. vi. Como la madre puede estabescer guar-  
dadores en su testamẽto a los hijos / que dexa por  
erederos.

¶ Ley. vi. Como la madre puede estabescer guar-  
dadores en su testamẽto a los hijos / que dexa por  
erederos.

tes admittuntur: vt  
supra dictum est.  
Item ad materiaj  
huius legis nota  
q. licet ardoz amos  
ris patris z matris  
inestimabilis est:  
vt. ff. de legatis. l. i.  
l. paulo calumacho.  
§. pomponius: hoc  
verum nisi mater  
transierit ad secun-  
da vota: quia tunc  
presumitur ardere  
potius amor ad se-  
cundum virum q. ad  
filios: vt. C. d. ad  
ministracione tuto-  
l. lex que tutores.  
nam nihil est ardo  
re amoris vel emẽ-  
tius: vt inquisitio  
sophus: ideo licet  
matri datur petens  
di tutorem filijs ar-  
bitrium: vt in aus-  
centica: de nuptijs  
§. in autem tutela.  
sed iudici non in-  
ducitur necessitas  
sequendi pilla ma-  
tris. nam si mater  
habeat competito-  
res qui meliorem  
tutorem petant q.  
mater: illi sunt pre-  
ferendi: vt notatur  
in dicta. l. i. §. y. d. i.  
dum: ad tertulianu  
ybi est glosa aurea  
z si iudex videt les-  
gitimos esse villos  
res q. petitos a ma-  
tre: poterit illos de-  
cernere ex officio  
inquisitione: si ma-  
ter preuenierit pote-  
rit illis alios idone-  
os ad iungere: quia  
intento legis in hoc  
residet vt prouideat  
tur pupillis: vt. C. d.  
confirmando tuto-  
l. si vt propolis. z  
argumentum. ff. vbi  
pupillus educari

debeat. l. prima. z. C. de nup. l. i. vt referi Bal. in l. i. p. c. l. v. C. de impuberis  
z alijs substitutionibus. vj. columna.













(omnino non deue) Nota qd tutor no pot pda rustica nec urbana nec etiam...

manera podiêdo lo escular. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

debe de ser curador. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

debe de ser curador. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

debe de ser curador. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

defuncti notat Bal. in l. omne. C. ad tertul. z no. in. aucren. de pup. s. etufd.

debe de ser curador. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

debe de ser curador. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

Titulo. xvij. Porque razones los que son escogidos para guarda...

debe de ser curador. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

debe de ser curador. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

debe de ser curador. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

debe de ser curador. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

debe de ser curador. Etrofi no deue veder nin enagenar los seruos q luen...

# Sexta partida.

titulum de administratione tutorum sublequitur titulus de excusatione eorum in quo determinatur quæstiones que in hoc probemio sequuntur.

**¶ Ley. i.** Excusatio est iusta causa quare non tenet subire onus tutelæ assignare. sed minor. xxv. annis non tenet excusationem ponere qz si vellet non admittit.

¶ **¶ Ley. ii.** Excusatio est iusta causa quare non tenet subire onus tutelæ assignare. sed minor. xxv. annis non tenet excusationem ponere qz si vellet non admittit. tur. h. d. h. d. ex lege ista qz excusatio est alienius iuste causæ allegari ob quæ quis non debet arctari ad tutelam v. curat. tunc demum locum habet excusatio quando datio tutelæ v. cure tenet ipso iure. si qz ipso iure non tenet. v. qz minor. xxv. an. vel qz ille qui dedit dare non potuit: vel qz dedit illis quem dare non potuit: hic: aut si dedit eo modo quo non debuit dare non habet locum excusatio cum datio tutelæ vel cure non tenet: v. ff. e. l. i. c. l. re oportet. §. hoc de bis. r. quando ipso iure non tenet ex p. dictis causis r. si in libris non tenet se excusare. hic est qz minores vel milites dant tutores non habent necesse se excusare: v. in l. i. c. l. §. minores autem. hodie tamē maior. r. l. ex. annorum potest tutelam decerni de iure huius regni: v. toto legum l. i. §. de tutela. l. i.

**¶ Ley. ii.** Que razones son aquellas por que se puede excusar el que es guardador de algund buerfano que lo non sea.

**R**azones ciertas son por que los omees se puede excusar qz non sean guardadores de buerfanos. La primera es: quando aqz qz es dado por guardador: ha cinco años naturales r. legítimos buenos. Pero si alguno ouiesse perdido de los cinco años: vno o mas en batalla/en seruiçio de dios r. del Rey: biē puede ser çotado entre los buenos: r. excusar se el padre por esta razón d. ser guardador. Otro si se puede excusar qz non sea guardador: todos aqz qz han de recabdar las rētas del Rey: r. los qz son sus mēajeros: r. los qz han de iudgar por çoplar la justicia por obra. Pero si algūno desto ouiesse rescibido en guarda algūnd buerfano ante qz le ouiesse dado aqz oficio non se podrie despues excusar por esta razón qz lo non ouiesse en guarda. Otro si dezimos qz si algūnd guardador de buerfanos ouiesse se de yr en seruiçio del Rey por su mādador a algūna parte qz fuesse muy luefio: o fuesse alla por seruiçio: o por pro comunalmente de la tierra en qz biue/este atal due le atēder fasta qz yega. Pero due dexar los moços r. sus bienes en guarda r. en recabdo de tal ome qz piēse biē dellos / demictra qz el tornare. Quando viniere due cobrar r. auer los buerfanos en su guarda: biē asī como los tenie en ante. E ay dezimos qz de çde aqz la sazō qz viniere fasta yn año: non le due dar otro buerfano nueuamēte en guarda. Fuera ende: si pluguiere a el mesmo de lo rescibir. Otro si dezimos qz si açeçci este algūnd pleyto granado de nueuo/entre el guardador r. el buerfano: sobre toda la edad del moço: o sobre alguna pçtida grāde della: qz por tal razón como esta / biē se puede excusar el guardador: qz non aya en guarda el buerfano. E ay dezimos que auiedo algūnd ome tres guardas de buerfanos: si açeçcieste qz le quierā dar otro en guarda: biē se puede excusar por tal razon como esta: qz non resciba la quarta guarda. Otro si el qz fuesse tā pobre qz non ouiesse al por qz guareçer: si non por labor de sus ma-

**¶ Ley. iii.** Que razones son aquellas por que se puede excusar el que es guardador de algund buerfano que lo non sea.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

noe/bien se puede excusar qz non seaguardador de buerfano. Otro si se podrie excusar qz non fuesse guardador: el qz fuesse enfermo de tal enfermedad de qz nūca pudiesse guarecer. E ay el qz non supiesse leer/ nin escriuir: si fuesse tā simple o tā necio / qz non seatreuiesse a fazer la guarda ço recabdo. E ay se podrie excusar de la guarda de buerfano: el qz ouiesse auido grād enemistad capital ço el padre de aqz qz le quiesse dar en guarda. E capital enemistad es: dichas: qz do aqz qz es dado por guardador: de buerfano: fue acusado del padre del/ de cosas qz si le fuesse puadas: qz le dueu matar por çde/ de/ o ser mal ensamado: o si le ouiesse assechado en otra manera por lo matar: o si ouiesse se ydo su enemigo conofçidamēte: r. non fuesse despues fecha paz entre ellos. E excusar se podrie otro si de la guarda / aqz a quien ouiesse mouido pleyto de seruidūbre el padre del buerfano: o el otro. E otro si el que fuesse mayor de setenta años o menor de veynte r. cinco.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

noe/bien se puede excusar qz non seaguardador de buerfano. Otro si se podrie excusar qz non fuesse guardador: el qz fuesse enfermo de tal enfermedad de qz nūca pudiesse guarecer. E ay el qz non supiesse leer/ nin escriuir: si fuesse tā simple o tā necio / qz non seatreuiesse a fazer la guarda ço recabdo. E ay se podrie excusar de la guarda de buerfano: el qz ouiesse auido grād enemistad capital ço el padre de aqz qz le quiesse dar en guarda. E capital enemistad es: dichas: qz do aqz qz es dado por guardador: de buerfano: fue acusado del padre del/ de cosas qz si le fuesse puadas: qz le dueu matar por çde/ de/ o ser mal ensamado: o si le ouiesse assechado en otra manera por lo matar: o si ouiesse se ydo su enemigo conofçidamēte: r. non fuesse despues fecha paz entre ellos. E excusar se podrie otro si de la guarda / aqz a quien ouiesse mouido pleyto de seruidūbre el padre del buerfano: o el otro. E otro si el que fuesse mayor de setenta años o menor de veynte r. cinco.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.

**¶ Ley. iij.** Como los caualleros r. los maestros de las ciencias se pueden excusar que non sean guardadores de orri.









# Sexta partida.

tute etiam si iurauerit se quid facturum vel non facturum: vt. ff. de pactis. l. i. iuramentum. Sed si fraudandus. C. de transact. i. sub preteritis: tamen hic propter religionis vinculum sacramento firmatus non licet minori aspirare ad specialem privilegium restitutionis: quia scilicet privilegium contra iura communita admissum vt no. C. si aduer. vt. l. i. ad hoc inducitur q. leg. l. i. sept. in lute. rest. postu. l. i.

sententia: si monstrasse rationes nuevas et tales que gelas deuenissen recebir. Etrosi de zimos/que si el menor de. xxv. años/mouiesse pleyto en iuyzio con otorgamiento de su guardador/demandando a algio que era su seruo/si fuesse dada sententia cõtra el/en que fuesse dado por libre aq la quien demandaua/nõ podrie despues demandar restitucio cõtra tal iuyzio/por razon que era de menor edad/quãdo mouio el pleyto. Et esto es por la mejoría que otorgan los derechos a la libertad. Et ayn dezimos/que si el pleyto o la postura/que demãdas se restitucion el menor/fuesse fecho en tal manera/que todo omẽ de edad cumplida e de buen entendimiento la farie asi: e non deue tener se por engañado por dez que esto de non deue ser desfecho/por rãzõ que lo hizo en tiempo que nõ era de edad. Porque siempre ha de prouar dos cosas el que demanda restitucion: la primera/que era de menor edad a la fazon que hizo el pleyto o la postura: la segunda que la hizo a daño e a menoscabo de si.

¶ Ley. vij. como el menor puede desamparar la erencia que ouiere entrado. Si entendiẽre que le es dañosa.

¶ Leyendo establecido por erederlo el menor de. xxv. años/si entendiẽre que non le es prouechosa la eredad de tener/ puede pedir al juez que le otorgue poderio para desamparar la maguer la aya en trada. Pero quando esto ouiere de fazer deue ser delãte los deudores de la eredad/ que sepan qual es la razon porque la des-

ampara. Et esto es si entendiẽre que es daño del moço en tener la eredad/ deue le otorgar que la pueda desamparar: e tornar en el esta do en que era de primero/poniendo en recabdo primeramẽte todas las cosas que per tenesciessen a la eredad.

¶ Ley. vij. Ante quien puede el menor demandar la entrega: quando: e en que manera deue ser fecha.

¶ Delante del iudgador ordinario si logar/ deue demandar el menor restitucion e entrega de los daños e de los menoscabos/que ouiesse recibidos en sus cosas/por pleyto que ouiesse fecho a daño de si/o por alguna de las razones sobredichas/que diximos en las leyes ante de sta. Et el juez deue llamar ante si la otra parte/a quien fazen la demanda: e si falla re que el pleyto o la conofcencia/o el iuyzio sobre que demãda la entrega/que fue fecha a daño del menor: deuel tornar en aq el estado en que era ante: de manera que cada vna de las partes/a ya en saluo su derecho/asi como lo auie primeramẽte. Et esta restitucion puede demãdar en todo pleyto o conofcencia/que el ouiesse fecho a daño de si/o su guardador/o su abogado. Et tal demanda como esta/ puede fazer el menor en todo el tiempo/ fasta que sea de edad cumplida de veynte e cinco años: e ayn en quatro años despues dello: e nõ solamente puede el menor fazer demãda fasta este tiempo/ mas ayn sus erederos.

¶ Si minor est lesus aduersus hereditatis aditiones vocatis ad hoc creditibus hereditariis restituit. hoc dicit. Habuit lesus in a. l. i. C. si aduersus cred. l. i. quandoq. autẽ si decipiat minor non restituit: vt si mero iure est tutus ipso iure non valere qd factu est: vt si contraxit pupillus cui tutoris vel si dolus alterius dedit causam contractui vel si societatem contra donationis causa: vt notat in a. l. i. in c. ff. de i. re. Item nota incidenter quod etiam abfens cã republice qui nõ reuertit cum potest nõ habet pro eo re potest beneficium restitucio: vt. l. i. C. ex qu. cau. ma. r. l. i. in fi. C. de comen. e mer. nec etiam de. et habere salarium sicut nec ille qui facti viani logio: rã cum tute potest facere breuioz nõ notat glo. n. l. eos. s. ff. de sal. r. de. n. b. legato qz car et privilegio: vt. l. i. s. p. l. act. ff. de iudi. r. q. de pla. C. de pri. sacro. scri. s. in factis. e super rubrica: qui. mune. excusantur in. l. i. lib. r.

¶ Ley. vij. Si minor est lesus aduersus hereditatis aditiones vocatis ad hoc creditibus hereditariis restituit. hoc dicit. Habuit lesus in a. l. i. C. si aduersus cred. l. i. quandoq. autẽ si decipiat minor non restituit: vt si mero iure est tutus ipso iure non valere qd factu est: vt si contraxit pupillus cui tutoris vel si dolus alterius dedit causam contractui vel si societatem contra donationis causa: vt notat in a. l. i. in c. ff. de i. re. Item nota incidenter quod etiam abfens cã republice qui nõ reuertit cum potest nõ habet pro eo re potest beneficium restitucio: vt. l. i. C. ex qu. cau. ma. r. l. i. in fi. C. de comen. e mer. nec etiam de. et habere salarium sicut nec ille qui facti viani logio: rã cum tute potest facere breuioz nõ notat glo. n. l. eos. s. ff. de sal. r. de. n. b. legato qz car et privilegio: vt. l. i. s. p. l. act. ff. de iudi. r. q. de pla. C. de pri. sacro. scri. s. in factis. e super rubrica: qui. mune. excusantur in. l. i. lib. r.

¶ Ley. vij. Si minor est lesus aduersus hereditatis aditiones vocatis ad hoc creditibus hereditariis restituit. hoc dicit. Habuit lesus in a. l. i. C. si aduersus cred. l. i. quandoq. autẽ si decipiat minor non restituit: vt si mero iure est tutus ipso iure non valere qd factu est: vt si contraxit pupillus cui tutoris vel si dolus alterius dedit causam contractui vel si societatem contra donationis causa: vt notat in a. l. i. in c. ff. de i. re. Item nota incidenter quod etiam abfens cã republice qui nõ reuertit cum potest nõ habet pro eo re potest beneficium restitucio: vt. l. i. C. ex qu. cau. ma. r. l. i. in fi. C. de comen. e mer. nec etiam de. et habere salarium sicut nec ille qui facti viani logio: rã cum tute potest facere breuioz nõ notat glo. n. l. eos. s. ff. de sal. r. de. n. b. legato qz car et privilegio: vt. l. i. s. p. l. act. ff. de iudi. r. q. de pla. C. de pri. sacro. scri. s. in factis. e super rubrica: qui. mune. excusantur in. l. i. lib. r.

¶ Ley. vij. Si minor est lesus aduersus hereditatis aditiones vocatis ad hoc creditibus hereditariis restituit. hoc dicit. Habuit lesus in a. l. i. C. si aduersus cred. l. i. quandoq. autẽ si decipiat minor non restituit: vt si mero iure est tutus ipso iure non valere qd factu est: vt si contraxit pupillus cui tutoris vel si dolus alterius dedit causam contractui vel si societatem contra donationis causa: vt notat in a. l. i. in c. ff. de i. re. Item nota incidenter quod etiam abfens cã republice qui nõ reuertit cum potest nõ habet pro eo re potest beneficium restitucio: vt. l. i. C. ex qu. cau. ma. r. l. i. in fi. C. de comen. e mer. nec etiam de. et habere salarium sicut nec ille qui facti viani logio: rã cum tute potest facere breuioz nõ notat glo. n. l. eos. s. ff. de sal. r. de. n. b. legato qz car et privilegio: vt. l. i. s. p. l. act. ff. de iudi. r. q. de pla. C. de pri. sacro. scri. s. in factis. e super rubrica: qui. mune. excusantur in. l. i. lib. r.

¶ Leyendo establecido por erederlo el menor de. xxv. años/si entendiẽre que non le es prouechosa la eredad de tener/ puede pedir al juez que le otorgue poderio para desamparar la maguer la aya en trada. Pero quando esto ouiere de fazer deue ser delãte los deudores de la eredad/ que sepan qual es la razon porque la des-

ampara. Et esto es si entendiẽre que es daño del moço en tener la eredad/ deue le otorgar que la pueda desamparar: e tornar en el esta do en que era de primero/poniendo en recabdo primeramẽte todas las cosas que per tenesciessen a la eredad.

¶ Ley. vij. Ante quien puede el menor demandar la entrega: quando: e en que manera deue ser fecha.

¶ Delante del iudgador ordinario si logar/ deue demandar el menor restitucion e entrega de los daños e de los menoscabos/que ouiesse recibidos en sus cosas/por pleyto que ouiesse fecho a daño de si/o por alguna de las razones sobredichas/que diximos en las leyes ante de sta. Et el juez deue llamar ante si la otra parte/a quien fazen la demanda: e si falla re que el pleyto o la conofcencia/o el iuyzio sobre que demãda la entrega/que fue fecha a daño del menor: deuel tornar en aq el estado en que era ante: de manera que cada vna de las partes/a ya en saluo su derecho/asi como lo auie primeramẽte. Et esta restitucion puede demãdar en todo pleyto o conofcencia/que el ouiesse fecho a daño de si/o su guardador/o su abogado. Et tal demanda como esta/ puede fazer el menor en todo el tiempo/ fasta que sea de edad cumplida de veynte e cinco años: e ayn en quatro años despues dello: e nõ solamente puede el menor fazer demãda fasta este tiempo/ mas ayn sus erederos.

¶ Leyendo establecido por erederlo el menor de. xxv. años/si entendiẽre que non le es prouechosa la eredad de tener/ puede pedir al juez que le otorgue poderio para desamparar la maguer la aya en trada. Pero quando esto ouiere de fazer deue ser delãte los deudores de la eredad/ que sepan qual es la razon porque la des-

ampara. Et esto es si entendiẽre que es daño del moço en tener la eredad/ deue le otorgar que la pueda desamparar: e tornar en el esta do en que era de primero/poniendo en recabdo primeramẽte todas las cosas que per tenesciessen a la eredad.

¶ Ley. vij. Ante quien puede el menor demandar la entrega: quando: e en que manera deue ser fecha.

¶ Delante del iudgador ordinario si logar/ deue demandar el menor restitucion e entrega de los daños e de los menoscabos/que ouiesse recibidos en sus cosas/por pleyto que ouiesse fecho a daño de si/o por alguna de las razones sobredichas/que diximos en las leyes ante de sta. Et el juez deue llamar ante si la otra parte/a quien fazen la demanda: e si falla re que el pleyto o la conofcencia/o el iuyzio sobre que demãda la entrega/que fue fecha a daño del menor: deuel tornar en aq el estado en que era ante: de manera que cada vna de las partes/a ya en saluo su derecho/asi como lo auie primeramẽte. Et esta restitucion puede demãdar en todo pleyto o conofcencia/que el ouiesse fecho a daño de si/o su guardador/o su abogado. Et tal demanda como esta/ puede fazer el menor en todo el tiempo/ fasta que sea de edad cumplida de veynte e cinco años: e ayn en quatro años despues dello: e nõ solamente puede el menor fazer demãda fasta este tiempo/ mas ayn sus erederos.

¶ Ley. ix. q. si p. cler. p. lo. xxx. años aut infra no incipit currere cōtra adultu nisi in alien. us p. gona p. scriptio incipit q. r. un. c. cōtinuaf in minore sed restituef ad tēpus qd contra euz currit. p. scriptio aut. xxx. annos: vel vltra incipit currere contra minore: sed restituef aduersus eam. hoc dicit. h. abet duas partes: in prima loquit de p. scriptio ne vicenali vel infra in scda ibi mas las p. scriptioes: loquit de trecentali p. scriptioe an currat p. minoras. Et circos in materiam huius. l. est distinguenduz fm l. y. z. ja. de ra. z. bart. in l. fi. c. in q. cau. in int. resti. no est ne. aut p. scriptio temporalis ce pit cōtra p. decess. fore ipsius minoris qui p. decessor erat maior aut cōtra ip sum minore: p. scriptio mo casu aut loquitur de p. scriptioe ne cōuentionali: z illa currit p. tra mī nores z euz effectus: vt. l. emilius. ff. de minorib. aut querit de p. scriptioe les gati: z sic licet sint opinioes vnae e samē est distinguē d. in fm docto. in l. fi. aut p. scriptio est cuius cursus tē dit ad cōformatiō nem cōtractus hab bit cum defuncto: z tunc currit ipso iure z cum effectus: vt. l. si iura. c. d. no nūme pecu. cum si mt. aut ad cōfirma tiōne non tēdit: sic currit sed datur restitutio: vt notaf. l. i. l. c. si aduer. vsu ca. l. i. z. c. si aduer. vendi. pig. fallit in p. scriptioe. xxx. annos: in qua feruaf qd tradit in. l. fi. c. in q. cau. in int. resti. non est ne. in. l. si cur. c. de p. scriptio. xxx. an. Scd p. scriptio incipit in persona minoris: sic substituitur est talis p. scriptio quā ius antiquū volebat cur re in aliq. ipe restitutioe in integrū: tunc etiā hodie currit in effectu. aut est talis q. embebanz dabat restituro: z sic hodie ipso iure minor no currit: vt c. l. fi. fallit in casibus videly in. l. p. peranduz. s. p. c. de iudi. p. p. r. n. g. d. iuris conferuanduz: vt in auct. de appel. z inter. s. j. aut est talis p. scriptio que de iure veteri no currebant: ad huc hodie no currit: vt in. l. i. c. in q. cau. in int. resti. no est ne. z p. scriptio procedit in p. scriptioe clau sa in corpore iuris in ceteris aut p. scriptioibus extra corpus iuris indu ita: vt per legem municipalē vel per consuetudinē non suatur mis ner. p. scriptio iurē per restitutioē tēdit no. per. p. in. c. cōstitutus: in fi. de resti. in int. z vide quod no. in. non est incognitus. c. qui. non ob. lon. rōp. p. c. l. maior aut lelo facto pupilli vel absentis etiaz succurrit: vt no. in. l. y. p. c. factus. c. de anima. p. scriptio.

¶ Ley. ix. Como el menor puede demandar entrega de las cosas que perdiese por tiempo.

**P**rescriptio in latin: tātō quiere de- zir en romance/como ganācia q̄ haze, ome de algūa cosa por tiēpo. Et como q̄er q̄ de tal razon como esta/sablamos cōp. damēte en la tercera partida dīste libro/en las leyes q̄ sablā en esta razō. Pero desī mos/q̄ las ganācias q̄ se haze por tiēpo de xx. años/o dēde ayuso/q̄ no corre ningūo de estos tiēpos/cōtra los q̄ son menores de veynte z cinco años/contra sus cosas/min les empece en ninguna manera/para per der alguna cosa de lo suyo por tal razō. Et esto se dene entender / quando los tiēpos de tales p. scriptioes/comienzan a correr cōtra los menores/se yēdo ellos nascidos. Mas si ante que ellos nasciesen o fuesse establescidos por crederos de otras/omiel sen comenzado a correr contra aquellos/ a que los menores eredassen: en dōe bien couerrie cōtra ellos z empecer los ye. Pe ro podrien demādar restitutioe del tiēpo q̄ contra ellos fuesse corrido/mientras q̄ erañ menores. Mas las p. scriptioes que son de treynta años o dēde arriba/empe cen a los que sō menores de veynte z cin co años/z mayores de catorze: z corrē cō tra ellos/como quier que pueden deman dar al juez restitutioe/q̄ non pierdan nin

omnia. C. de episcopis et cler. ubi probatur q. omnia privilegia attributa ecclesijs extenduntur ad hospitalia z ad alia loca pia. Et per hoc infert q. capituli ecc. esse potest petere in bonis suis restitutioe in integrū: qd iur. mat. p. an. z. zn noc. in. c. ubi essent: de p. reb. in fine qd intelligi qd cap. tulli ledit in iurib. iuris. secus si ledent perione singularis: hinc capitul. notat gl. in clemē. vnica eodē titulo. Et ex hoc infert ab. q. si collegium no est p. tum no potest restitutioe pete re in integrū: scd dubiū est in casibus vel villis vrbis possunt petere restitōe in integrū iure mis noris seu rei publi ce. et glo. et bart. in d. c. l. res publica distinguunt inter vniuersitatē castre vel ville populosam vel modicā vt si in castro vel villa sunt multi homines tūc cōp. et est beneficij cū restitōe qd cas dem est ratio i. c. q. que est in ciuitate: scus si sunt pauci hoies qz cū illi re gāt vniuersitatē tanq̄ bona p. p. la: non possunt petere restitutioē qz tūc non potest p. tēns di. r. c. l. g. e. x. s. c. to administratoz. sed Bald. ibi post Jaco. de are. singus l. arter tenet idē in casibus z villis sicut in ciuitate qz castri seu villa est pars reipublice z r. c. g. un tur p. aliquos: vis de cū ibi sunt mis

guna cosa/por todo el tiempo que fueron de menor edad: z han de mas quatro años segund que es sobre dicho.

¶ Ley. x. Como las iglesias z los Reyes z los cōcejos pueden demandar restitucion por aquellas mismas razones que los menores.

**P**orque los bienes de las iglesias/ z de los Reyes / z de los concejos/ se pierden / o se menoscaban: por culpa de los que han a procurar / o por engaño de los otros. Et por ende fue establiendo antiguamente/ que tales bienes ayan preuilejo/ a aquella mejoría/ que hā las cosas de los menores de veynte z cinco años. Onde los que han en poder/ z en guarda las cosas sobre dichas/ pueden de mādādar restitucion/ sobre cada vna dellas/ quando se menoscabassen por tiēpo/ o por engaño/ o por negligencia de otro. Et esto pueden demandar/ desde el dia que resti bierō el engaño/ o el menoscabo fasta quatro años. Pero si el menoscabo fuesse tan grande/ que montasse de mas de la me y tad del precio/ que valie alguna de las co sas sobre dichas q̄ fuesse enagenada: eston ce bien puede demandar emienda/ z resti tucion / fasta treynta años / desde el dia que fue fecho el enagenamiento de la cosa.

¶ Qui se acaba la sexta partida.

Heres et minores quibus posset malum contingere ex facto administras toam: equi est vt eis cōcedat restitutio. z hoc idē tenet. Abb. in alle. c. j. z fa eit quod notatur in l. rem publicam. C. de iure reipublice. l. i. q. item ibi. c. l. g. l. i. treynta años. Nota q. aduersus p. scriptioē cōp. et resti. no tēnt z reipublice resti. scd de hoc vide Abb. plene. in. c. j. de p. scriptio. De materia huius tituli vide ad plenū angellū de areo in. s. r. i. r. i. s. in. l. de act. z ibi Joā. faber latus q̄ alij. Circa huius tituli materiā occurrit q̄stio. quid si adultus curatorem habens sine eius consilio seu auctoritate veni didit seu donauit funduz z iurauit an cōp. ellatur ad obseruantiā iuramen ti z cōmuniter tenetur q. licet talis cōtractus est nullus de iure: vt. l. si cura torem habēa. C. de in int. resti. z in toto titulo de p. scriptio minorum: z in. l. no dubium. C. de legi. z. ff. de pactis. l. iuris genitū. s. z generaliter. z. l. obligas tiones que prop. de actio. et obligationibus. q. rata est vis ipsius iuras menti q. est ordinatū ad obseruantiā eius qd cōrahendo est. p. h. b. i. a. i. a. i. u. r. e. v. l. e. c. cū contingat. z. c. debitoris de iur. iur. ff. x. quo nota q. licet non valeat p. scriptio cōtractus valet tamē accessorium iuramentū quā do de fe. et p. se habet substantiā z causa amulandi nō extēdit ad iura menti notat in alle. cū contingat: z est. exp. p. s. u. l. i. f. u. t. t. de p. c. t. u. r. a. m. e. n. t. i. s. i. m. a. n. s. i. c. e. m. s. a. c. r. a. m. e. n. t. i. b. i. p. u. b. e. r. a. s. a. c. r. a. m. e. n. t. i. s. s. p. e. c. i. f. i. c. e. s. a. c. i. a. p. u. b. l. i. c. e. c. o. n. t. r. a. c. t. u. s. r. e. r. u. m. s. u. a. r. i. v. a. l. e. n. t. z. p. e. i. p. i. t. i. n. p. e. r. a. t. o. r. e. c. ū. i. n. u. o. l. a. b. i. l. i. t. e. r. o. b. s. e. r. u. a. r. i. z. z. e. s. t. h. u. i. r. a. t. i. o. q. z. i. u. r. a. m. e. n. t. i. r. e. p. e. n. t. a. r. p. u. b. e. r. e. m. a. i. o. r. e. z. s. i. n. g. i. t. e. ū. h. a. b. e. r. e. c. u. r. a. t. o. r. e. v. t. b. a. l. i. n. a. l. l. s. i. t. e. m. s. a. c. r. a. m. e. n. t. a. r. e. b. e. c. v. e. r. a. n. i. s. i. d. o. l. u. s. v. i. s. v. e. l. m. e. t. u. s. i. n. t. e. r. u. e. n. i. a. r. e. q. u. e. p. r. o. b. a. n. t. e. x. q. u. a. l. i. t. a. t. e. p. r. o. n. a. r. i. v. t. n. o. t. a. f. p. b. a. r. t. i. n. s. i. m. i. l. i. n. l. d. e. p. u. p. i. l. l. o. s. i. q. u. i. s. i. p. s. i. p. r. o. i. d. e. n. o. u. i. o. p. e. t. i. s. i. n. c. i. t. a. t. i. o. n. e. Et nota qd p. scriptio doli cōtra mīnozem cōmissa ex enormitate lesiois: vt quia facit venditiōe seu donatiōe omni. si vel maioris partis: sicut: vt si renūciatū hēditiū sibi debite. C. de colleg. l. p. actum. nam ex enormitate vel si fauorab. leg. cōtinet fauorē antimarū. Alij dicūt q. est p. scriptio in et odiosuz qd adultū multis periculis subiacet: tacitis fraudibus expo nunt. q. fraudes sunt difficilis p. bationis. vnde dicit Lyncus q. dicta aut. facta: multos misit ad inferos: non pōt tacere cōtra iniq. iates dicte auctē tice: aut iniquitatē adherēt canonice: vltra etiā stauerit q. idē sit in mulie re iurāte super alienatione rerum dotialium et sic remanere miserabiliter indotata: z hoc est cōtra publicā vtilitatē. vt. l. ff. soluto ma. z contra omnes naturales rationes que ponitur in. l. assiduis. C. qui po. in p. m. ha. z idem in filio iurāte super hereditate futura qd peius est fm Lyncum cum tēdat contra p. tēratē naturālē ipsius sanguinis. no. ff. de reg. iuris. l. iura sanguis nis. z ff. de pactis. l. i. us. z g. n. a. n. o. n. i. s. z eadē ratio. ff. soluto mat. l. aliud. s. eleganter. z. ff. de re iudica. l. i. cōuenit et ideo ius civile habuit melio ra motiua z cōformia naturę: fm Lyncus vt refert bal. in alle. s. p. e. facta. in ipse ibi cōclūdit q. ius canonicū resp. h. bonū antimarū z vel reuerentiā z mīnores

¶ Ley. x. Por que los bienes. ¶ No solo minor sed etiā ecclesia vel cōmunitas ci uitas vel lecti restituit iura quādē tēnti a p. lesiois: vt minor sed si lesio in alienatione fuit vltra dimidiam iusti p. restituef infra. xxx. annos a die alienationis computandos. h. d. h. abet duo dicta: scdm ibi pero si el menor aboye in eo q. ista lex loquit de ecclesia. concord. c. de int. resti. l. vi. q. d. an acta hac. l. auferunt dubitantes q. circa restitutioē in ecclesia oites dant inter docto antiquos in. c. j. de resti. in int. z ibi per gl. sed quo ad cō uenit an fangat iure reipublice ad petēda in int. resti. si ledat sicut mis n. r. i. q. tenent q. no vt refert ab. de ccc. in alle. c. j. eodē titulo. veritas in et q. potest petere restitōe aduersus lesioes: vt. l. res publica. z ibi glo. Bart. z bal. c. ex qbus causis maio. vbi concludit bar. post Ja. q. etiā tas po rest petere restitōe factis ex cōsuetudine generali q. ex quo ciuitas regit p. ad ministratores: h. iustam causam petendi restitōem: z hanc optioē tenet resti bal. z pro hoc facti. l. legat. ff. de iudi. nā si legatū ciuitatis possunt cons templatiōe ciuitatis petere restitōe in integrū aduersus lesioes quā fuerunt passi rōne legatōis: ergo fortius potest ipsa ciuitas: vt. l. si bi qui. ff. de p. b. l. ca. vbi ciuitas appellat res publicas: z adducti Abb. Joā. an. in add. Sp. et. de in int. resti. in scda parte. s. j. ff. ff. item quod. vbi recitat plures opinioes: z tandem videt transire cū optiōe. Sed q. tenuit q. non solum ci uitas sed etiam castrum z villa possunt petere restitōe in integ. cū ibi sunt multe persone miserabiles: puta vidae: pupilli: z filies quātimo res publi ce cōstitit ad omne collegium q. in petēda restitōe vtiatur iure minoris: hoc etiam tenet Joā. an. vbi supra. Abb. in alleg. c. j. eodē titulo tenet q. ad hoc vt collegiū possit resti. in integrū petere ep. q. sit p. tum: vnde hospiti talia z alia loca pla videntur hoc iure minoris. z de hospitalibus z locis p. h. i. firmat Jo. an. in. c. j. ent. li. v. z Abb. allegat ad hoc singular. z. c. j. in. l.

## Sexta partida.

et ideo non habent locum in sacramentis iudeorum hereticorum seu excommunicatorum inter seque vincula sacramentalia ac iure nec passim non cadat in ipso quod non sit de sacro oculo: nunquam sunt statuta terrarum huius auctoritate nisi sacramentalia renunciare et obviare. et videtur Bal. ibi quod sic prohibendo iuramentum tam prestari quam recipi. et nota in l. adigere. §. si de iure patroc. et ff. de le. §. si quis in aquilinos. §. final. ff. de pactis. l. iurisdictioni. §. et generaliter. et C. de leg. l. non da. bii. et ibi plene notat Bal. item potest statutum tollere hanc fictionem que est quod ad iuramentum fingat malorum potest introducere novam formam: puta quod debeat interesse consanguinei vel autem quorum persona suspicio fraudis amoveat: ut notat C. de his quibus vel indignis. l. polla. C. de transac. l. in hac actione. ff. de honoribus possessione. l. tutor autem. ac iurisdictioni in iurisdictione dominus Paulus de castro in sua repetitione dicit auctoritate sacra puberum: late recitat opiniones Bart. et Bal. in hac materia. Et per investigationem huius materiae ponit consideranda quatuor: scilicet ius iurisdictionis ius codicis: ius auctoritatis: ius canonice: ut ibi late per eum. et finaliter dicit: quod superuenit auctoritate sacra: que post alia iura aucti virtute sacramentali in iure videtur: ut tolleretur etiam nullitatem contractus que proveniret etiam occasione minoris etatis: propter defectum decreti vel auctoritatis curatoris dummodo tempore iuramenti fuisse pubes et sponte iurasset ut ibi per Paulum in intellectu glorum et doctorum: licet ultramontani et C. y. dicant aliter: sed communi tenet Paulum: hanc opinionem sequitur ipse Paulus: propter textum auctoritatis qui simpliciter loquitur quod in iurisdictione obviare. et. ut aliquid addat ad l. codicis. Si non nullitas proveniret ex alia ratione quam minoris etatis per istam auctoritatem non tollitur nec debet trahi extra suos terminos: cum disponit contra regulam non est obligatorium de reg. iur. lib. vi. Superuenit autem ius canonicum quod considerat vinculum quo per iuramentum quis principaliter obligatur deo licet scilicet parti iuxta illud: reddere deo iuramentum tuum: ut habet in lege veteris testamenti: in c. si christus: de iure iur. quod ius canonicum datur robur ipsi auctoritate: non considerat principaliter ius partis: sed considerat quod principaliter obligatur deo: sic semper et idem iure sit servanda dummodo currant ista quatuor: quod possit servari sine peccato. l. sine in tertio salutis eterne: ut in c. cum contingat eodem titulo: §. cetero quod non sit contra publicam utilitatem principaliter licet scilicet scilicet: ut alleg. c. cum contingat. et c. si diligenti de foro compe. et l. §. si. soluto ma. Tertio quod non reddiderit in alterius detrimentum quam iurantis: ut in c. si. in fi. de pactis. lib. vi. alias esset iniuriam vitium: et l. §. q. si. c. inter ceteras. Quarto quod non sit contra bonos mores: ut c. non est obligatorum: de reg. iur. lib. vi. Et sic debet solvi arde de iure canonico: utrum iurans sit doli capax: in quo cadat iudicium intellectus: alias iuramentum caret suo comite necessario. l. iudicio: et an concurrant omnia supra

dicitur quatuor alias careret iudicio: sic non est servandum: ut. xxij. q. ij. c. ante maduertendum: et in his paucis consistit effectus totius pulchri tractatus: Bartolomeus. que posuit in l. si quis pro eo de fidelibus: et tangit in l. sepulchrum et augustinus. ff. ad l. fal. ex notatis per dominum Paulum in dicta sua repetitione: videtur scilicet adare conclusionem scilicet quod quoniam annullatio dicitur proveniens ex statuto emanante propter publicam utilitatem vel propter favorem alteri quam iurantis vel propter odium inimici: talis dicitur non firmata iuramento: nec iurans compellitur eum servare: qualitercumque statuti loquatur siue prohibendo siue non assistendo siue in iurante dirigat prohibitio siue in recipiente siue in re: quod dicitur late per dominum Paulum ybi. §. sed circa iuramentum mulieris. nota conclusionem Bal. in alle. auctoritate sacra puberum. C. de rescin. vendi. quod iuramentum pupilli nihil operatur: sed iuramentum puberum tria operatur: primo quod facit dicitur valere: scilicet quod tollit defectum restitutionis: tertio facit tenari de iure canonico: quod adiecit foris foro: nam episcopus potest cogere partem et etiam iudicem secularium ad observantiam iuramenti: ut c. ultimo: de foro compe. lib. vi. et ibi dominus. Ultimo nota quod sententia lata adversus minores indefensos est nulla ipso iure: si sunt legitime defensi: est valida: sed debet restituere ut est casus. C. si adversus rem iudicalem. l. cum et minores: et ibi late per Bal. Item nota quod minor decem et octo annis restituit in delicto quod commisit continendo seu negligendo: ut in auctoritate si captus. C. de episcopis et clericis. notat Bart. post glossam in l. si quis in iura. C. unde vi. item in eo quod hic dicitur quod minor in delictis non restituit intelligitur quando dolo delinquit: sed quando commisit vim credendo sibi licere: ut notat in alleg. l. §. c. si adversus delictum. et Bartolus in alleg. l. §. i. dicitur tantum. An autem rusticus subueniat per restitutionem in integrum et glossa notabilis in l. athlete. C. de rusticis. ff. de excusatione iuro. dicitur quod aliquid sunt rustici sagaces quibus non datur restitutio: alii rustici subueniunt: ut l. §. in. ff. de eden. et l. §. in palmis. ff. de doli exceptio. sic etiam non subuenit rustico in prohibitis nisi ratione: ut l. §. c. in ius vocan. et l. §. c. de inter. ma. similia et in his que perennit formam et rigorem iudiciorum non attendit nec excusat rusticitas seorsus vel etas ut l. §. c. de test. et l. §. c. de iur. et fact. igno. ut refert Jo. de pl. l. colonos. C. de agricolis et mancip. lib. xj. de forma petitionis restitutionis in integrum a minore vide angelum de arto. in situ. de actionibus. §. autem. sup. gl. sed quid perat. et. Et in eo quod supra dicitur quod minor non restituit in delictis: cetera intelligo verum quando minor delinquit ex animo et dolo: quod dicitur in supra eodem titulo. l. §. in fine. et per Bal. in l. palma. C. si aduer. delictum. et in l. auxilium. §. in delictis. ff. de minoribus.

**¶** Qui se concludit la sexta partida: con quanta diligencia ser pudo: de su mucha confusion de vicios alimpiada.





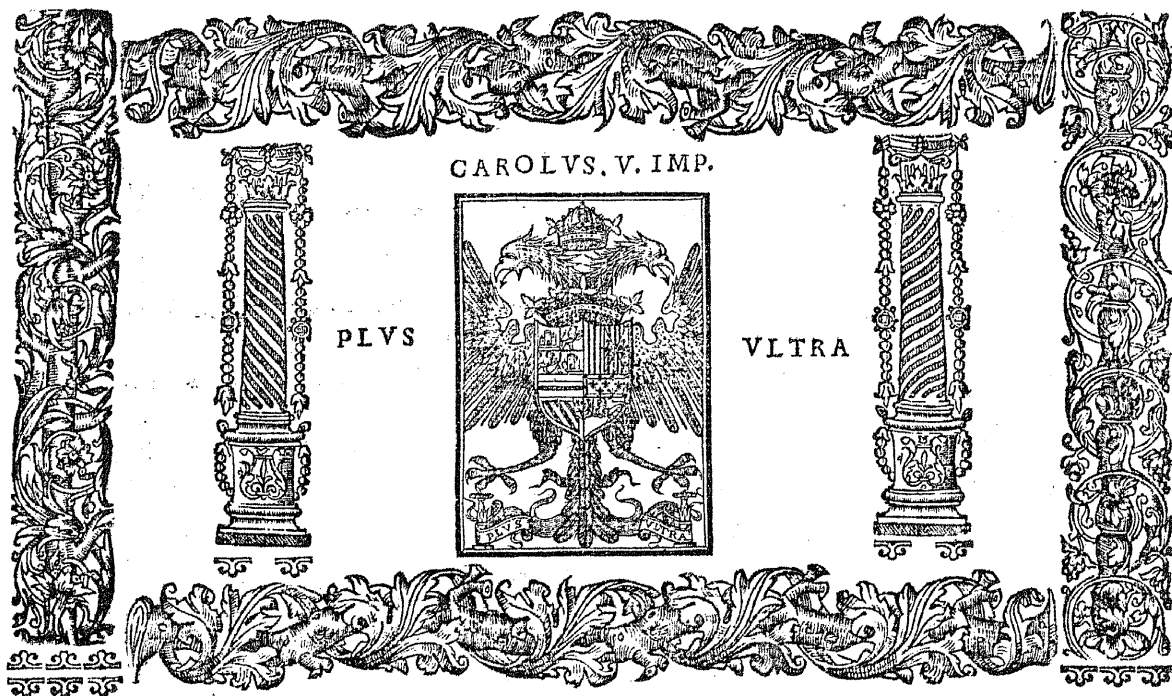
# La Septia partida

del muy sabio y excelente Rey don Alfonso noueno: que fa  
bla del escarmiento criminal y todas las malfetrias que  
los omes cometen: sabiamente sacada d las leyes natu  
rales/ ecclesiasticas/ z imperiales/ y d las hazañas an  
tiguas Despaña. Cō la glosa d legregio doctor Al  
fonso Diez de Montaluo queda razon de cada  
ley: con la addició de todas las otras nue  
uas leyes/ emēdas y correcciones q des  
pues por los Reyes successores fue  
ron fechas nueuamente cō conse  
jo z vigilancia de sabios hom  
bres corregida y concorda  
da con las verdaderas  
originales Despaña:  
y añadidas las  
leyes y me  
dias

leyes que en algunas partes faltauan: agora nueuamen  
te impressa en la flozētissima vniuersidad de Alcalá  
de Henares: y curiosamēte emēdada de muchos  
y notables errores y falsas acotaciones que an  
tes auía en diuersos lugares de todas las  
antiguas impressiones.



En Año de M. D. xliij. 



**¶ Prefacion sobre la septima partida / de legregio do-  
ctor Alfonso diez de Montaluo glosador deste libro.**

**D**ize que la natura humana es mas prompta 7 inclinada a cometer 7 perpetrar delitos 7 crimines: que a adquerir 7 catar virtudes / como quier que el ome por nuestro Señor fue criado para su seruicio: para honrrar 7 aprouechar a los otros omes que el crió a su semejança. E por que los delitos 7 maleficios que los humanos cometen 7 fazen son diuersos: 7 con diuersos pensamientos: todos a vn fin de pecar: 7 atraydos cō sensualidad oluidada la razon 7 justicia natural. Por ende fue necessa- rio a los Reyes pa regir 7 gouernar sus pueblos: 7 punir 7 castigar los tales delitos 7 maleficios: d fazer 7 ordenar leyes imponientes diuersas penas a los delinquentes: segund la grauedad 7 qualidad del delito: que cada vno cometiese 7 perpetrasse. E por esto el noble Rey don Alfonso fizo 7 ordeno este libro de la sete na partida muy sabia 7 prouechosamente. En que ay .xxxiiij. titulos.

**¶ Estos son los titulos de la septima partida.**

¶ Titulo .i. de las acusaciones.	xxix. leyes.	¶ Titulo .xix. de los que yazen con mugeres de orden	iiij. l.
¶ Titulo .ii. de las trayciones.	vj. leyes.	¶ Titulo .xx. de los que furian.	iiij. l.
¶ Titulo .iii. de los rreptos.	ix. l.	¶ Titulo .xxj. de los que fazen peccado de luxuria cōtra natura	ij. l.
¶ Titulo .iiii. de las lides.	vij. l.	¶ Titulo .xxij. de los alcabuetes	ij. l.
¶ Titulo .v. de las cosas que fazen los omes porque valen menos.	iiij. l.	¶ Titulo .xxiiij. de los agoreros	ij. l.
¶ Titulo .vj. de los disfamados	ix. l.	¶ Titulo .xxiiij. de los sudios	xxij. l.
¶ Titulo .vij. de las falsias.	ix. l.	¶ Titulo .xxv. de los moros	vj. l.
¶ Titulo .viij. de los omezillos	xxvij. l.	¶ Titulo .xxvj. de los bereses	vij. l.
¶ Titulo .ix. de las desonrras	xxij. l.	¶ Titulo .xxvij. de los desesperados	iiij. l.
¶ Titulo .x. de las fuerças	xxvij. l.	¶ Titulo .xxviij. de los que denueflan a dios	vij. l.
¶ Titulo .xi. del desahiamiento.	iiij. l.	¶ Titulo .xxix. de los presos	xxvj. l.
¶ Titulo .xij. de las treguas.	v. l.	¶ Titulo .xxx. de los tormentos.	x. l.
¶ Titulo .xiiij. de los robos	v. l.	¶ Titulo .xxxj. de las penas	xxij. l.
¶ Titulo .xiiij. de los furtos	xxxij. l.	¶ Titulo .xxxij. de los perdones	iiij. l.
¶ Titulo .xv. de los daños	xxix. l.	¶ Titulo .xxxiiij. del significamiento de las palabras 7 de las cosas duto- dosas.	xxiiij. l.
¶ Titulo .xvj. de los engaños	xiiij. l.	¶ Titulo .xxxiiij. De las reglas del derecho.	xxxiiij. l.
¶ Titulo .xviij. de los adulterios	xxvij. l.		
¶ Titulo .xviij. de los que yazen con sus parientas.	iiij. l.		

Sequitur septima pars istius excellentissimi libri iuris septi pars...

Incipit septima partida.



Quem libertaribus nos condidit deus...

Qui comieça la Setena partida deste nuestro libro...



Quidam ca z atreui mieto so dos cosas q fazē a los omes errar mucho.

La el oluido los aduze q no se acuerde del mal q les puede venir por el yerro q fiziere.

Incipit titulus primus de accusationibus. Quia nobilis Rex Alfonso...

sed q: iudicij in criminalibus sicut in civilibus constat ex tribus...

por razō destes males. E de los acusados res/z acusados: como deuen responder a ellas.

Titulo primero de las acusaciones q se fazen sobre los malos fechos...



Acusacion es vna cosa que va carrera a los q quiere saber la verdad...

Que cosa es acusacion, e aque tiene pro, e quantas maneras son della.

Propiamete es dicha acusacio por fazimiento que vn ome faz a otro ante del judgador...

Et not. primo q acculare est alie que i libello reum criminis facere...

Quey. j.

Propropiamete. Per accusationem puniuntur maleficia...

z ibi bar. ff. de accu. z notat in c. tue. de peur. z c. sup his de accu. Et hoc pcedit de iure...









bus: vt l. ij. C. in qui. cau. in integ. rest. et de his q. vt indig. l. in no. ibi z. c. ij. de deli. p. u. z. de his qui no. infa. l. si fratres. z. l. i. s. impubes. ff. ad filia. Interdum iure beneficij indulgeti a ministro legio: vt all. l. i. C. si aduer. deli. Interdum ex dispensatione iudicis no. ad pene euasione: sed ad eius mitigatione: vt all. s. i. delictis. quos casus ponit bal. in all. l. i. C. si aduer. deli. cum his con. qd. no. deuri. in allega. c. i. de deli. l. i. c. p. u.

**Ley. x.** Seruus potest ex delicto ex q. pena ap. ponitur corporalis accusari: z. est do. minum defendenti. de pecuniaria aut pena nequa q. q. ut habet: si tamen dñs nolit pro eo emendare cura mēbu. l. s. nonē casti gabu. l. seruus. h. d. l. ho. ex bac. l. q. seruus non accusatur de crimie pro quo pecuniaria iponit para. l. i. i. de vi p. u. a. l. c. p. p. p. u. m. non habet in i. de publi. i. d. i. s. uem lege. n. l. s. vi p. u. a. uce accusat de crimie p. quo iponitur pena amittēde ciuitatis: q. no. est ciuitatis: i. alij. s. a. s. i. b. u. z. crimibus: no. C. ad leges. i. l. de vi publi. l. p. u. o. s. in fi. s. d. accu. l. ho. s. accusare. s. o. i. b. u. s. z. est ho. u. r. i. o. q. q. seruus no. potest p. dere quod non habet arg. l. q. vij. da. l. i. b. e. r. t. u. m. de decic. d. u. d. i. z. ff. de fur. l. itaq. s. l. l. o. d. o. m. i. n. o. t. a. m. e. potest seruus suus defendere: vt h. i. c. z. l. i. de accu. l. seruus. z. ff. de pub. i. u. d. i. c. i. e. n. d. u. m. de hac m. materia vt de plene bar. in al. l. i. h. o. s. s. o. i. b. u. s.

**Ley. xj.** Los officiales de la Real Audiencia no pueden ser acusados de otro mientras durare su oficio: fueras ende si alguno de ellos hiziese tuerto o yerro contra aquellos que ouiesse de judgar. La si tal yerro hiziese o por razon de su oficio agrauasse alguno / bien lo podria acusar / z. si es otro

**Ley. xij.** Absolutus p. sententia valida ab accusatione no potest de eode crimine denuo accusari: nisi p. b. e. r. u. q. u. i. d. m. a. l. i. c. i. o. s. o. b. q. f. u. i. t. a. b. s. o. l. u. t. u. s. s. e. c. i. t. e. r. e. l. a. c. c. u. s. a. t. u. s. s. e. c. i. t. e. r. e. a. c. c. u. s. a. t. u. s. p. o. t. e. s. t. a. c. o. s. a. n. g. u. i. n. e. m. o. r. t. u. i. n. t. e. r. i. m. a. c. c. u. s. a. r. i. n. i. s. i.

stos que fuesse mayor de diez años / z. menor de catorze / dezimos que bien lo pueden ende acular: z. si aquel yerro le fuere prouado non le deue dar tan grand pena en el cuerpo nin en el auer como fariē a otro q. fuesse de mayor edad / ante gela deuen dar muy mas leue. Pero si fuesse menor de diez años y medior: estonce no le pueden acular de ningun yerro que hiziesse. Esto mismo dezir es que serie del loco / o del furioso / z. del delmemoriado que lo non puede acular de cosa que hiziesse mientras que le durare la locura. Pero non son sin culpa los parientes dellos / quando non les faze guardar de guisa que no puedan fazer mal a otro.

**Ley. x.** por quales razones puede ser acusado el seruo.

**E**stiendo el seruo tal yerro por que si otro ome libre lo ouiesse fecho que le darien pena por ende en el cuerpo: bien puede ser acusado / z. su señor lo puede parar a derecho / o tambien responder por el. Mas si hiziere otro yerro en q. cayere en pena de pecho tan solamente estonce non le podria acular / porque el seruo non ha ninguna cosa / de que lo pudiesse pechar. La todo lo que ha es d. su señor. Pero de zimos que si el señor non quisiere fazer emienda por el. Estonce pueden castigar el seruo en el cuerpo dandole feridas / d. manera que lo non lisen: nin lo maten por q. vende en adelante non sea atreuido de fazer otro yerro.

**Ley. xi.** de quales yeros puede ser acusados los oficiales del Rey / mientras estudieren en sus officios / z. de quales non.

**L**os oficiales de la Real Audiencia no pueden ser acusados de otro mientras durare su oficio: fueras ende si alguno de ellos hiziese tuerto o yerro contra aquellos que ouiesse de judgar. La si tal yerro hiziese o por razon de su oficio agrauasse alguno / bien lo podria acusar / z. si es otro

ar. in. c. nulli. s. elec. lib. vi. z. qd. no. glo. in. c. in notis. e. l. i. q. u. e. p. b. a. b. i. t. i. g. n. o. r. a. n. t. i. a. s. l. o. c. o. t. e. p. o. r. e. a. c. c. u. s. a. t. i. o. n. i. s. v. e. l. q. u. e. r. a. t. i. n. m. i. n. o. r. i. t. a. t. e. c. o. n. s. t. i. t. u. t. u. r. : v. t. e. s. t. t. e. g. i. n. c. i. q. m. a. a. c. c. u. p. o. S. e. c. i. t. a. e. m. s. i. m. i. l. i. t. i. n. l. o. c. o. e. r. a. t. f. o. r. m. a. d. e. a. c. c. u. s. a. t. i. o. n. e. v. e. l. i. s. t. e. e. r. a. t. v. i. c. i. n. u. s. : a. r. i. n. c. q. u. o. i. d. a. r. e. m. c. q. u. a. n. t. o. d. e. s. t. u. m. p. z. i. n. c. i. d. e. p. o. s. t. u. l. a. s. i. l. a. z. g. l. o. i. n. d. i. c. t. o. c. x. j. Q. u. a. d. o. q. q. s. e. f. u. i. t. a. c. c. u. s. a. t. u. s. d. e. c. r. i. m. i. n. e. s. i. u. e. c. e. r. t. a. q. u. a. n. t. e. z. a. b. s. o. l. u. t. u. s. n. i. c. a. l. u. s. v. u. l. t. e. s. t. i. t. e. r. i. t. a. c. c. u. s. a. r. e. a. d. d. e. d. o. c. e. r. t. a. q. u. a. n. t. e. p. r. i. m. o. s. u. i. t. a. c. c. u. s. a. t. u. s. q. u. e. p. e. s. s. i. t. s. e. m. p. r. o. m. i. s. s. i. n. i. c. a. c. t. u. s. f. a. t. q. u. e. p. e. s. s. i. t. e. s. t. i. n. g. u. i. n. i. s. e. f. u. s. i. o. e. v. e. l. e. s. t. a. b. s. o. l. u. t. i. o. e. m. e. d. i. u. n. d. q. u. i. d. p. o. t. e. s. t. : z. e. s. t. i. m. a. g. n. a. q. u. i. s. t. i. o. i. d. e. o. d. i. s. t. i. n. g. u. e. s. i. m. a. b. b. v. b. i. s. q. a. u. t. f. u. i. t. a. b. s. o. l. u. t. u. s. a. u. t. p. d. e. n. a. t. u. s. : s. i. f. u. i. t. a. b. s. o. l. u. t. u. s. v. i. c. y. e. n. o. b. a. r. i. n. l. o. e. n. u. n. c. i. a. s. e. s. t. d. e. o. d. u. l. s. i. s. i. f. u. i. t. p. d. e. n. a. t. u. s. p. o. t. a. g. i. v. t. g. r. a. u. i. t. p. d. e. n. e. s. p. p. t. e. r. q. u. i. t. a. t. e. a. d. i. c. t. a. v. t. n. o. b. a. r. i. n. l. e. n. a. r. u. s. s. e. c. i. t. z. v. i. d. e. a. d. p. p. e. s. s. i. t. u. p. e. u. l. l. s. e. p. u. l. c. h. a. : d. e. s. e. p. u. l. v. i. s. d. o. a. b. v. b. i. s. i. t. o. g. q. a. b. s. o. l. u. t. u. s. c. e. r. t. o. c. r. i. m. i. n. e. d. e. e. o. d. e. i. t. e. r. i. t. a. c. c. u. s. a. r. i. n. o. p. o. t. : v. t. a. l. l. c. d. e. h. i. s. s. e. x. q. u. o. i. t. e. r. i. t. f. u. i. t. i. n. p. r. i. q. u. e. f. e. n. t. e. n. t. i. a. i. n. c. r. i. m. i. n. a. l. i. c. a. u. s. a. l. a. t. a. t. r. a. s. i. t. i. n. r. e. i. u. d. i. c. a. t. a. : e. r. i. t. a. q. u. a. d. t. e. r. t. i. u. s. v. t. i. n. f. u. i. t. a. p. p. e. l. l. a. u. t. n. o. p. o. t. a. c. c. u. s. a. t. i. o. n. e. i. s. t. i. t. u. i. t. e. r. a. t. e. r. i. t. o. r. e. h. o. c. d. i. c. t. e. p. r. e. c. e. d. i. t. q. u. e. f. e. n. t. e. n. t. i. a. f. e. r. i. a. b. s. o. l. u. t. i. o. n. a. p. r. e. o. q. u. a. r. a. s. a. l. l. c. q. u. i. d. a. u. t. i. f. e. n. t. e. n. t. i. a. f. e. r. i. t. p. r. a. r. e. l. : n. i. d. q. t. r. a. s. e. i. t. i. n. r. e. i. u. d. i. c. a. t. a. : d. o. c. i. e. l. e. m. e. p. o. s. t. o. r. a. l. i. s. d. e. r. e. i. u. d. i. c. y. d. e. n. t. v. e. l. l. e. q. u. e. n. o. n. h. a. : e. a. r. i. n. r. e. i. u. d. i. c. a. t. a. s. i. i. m. i. n. e. t. p. e. n. a. m. o. r. t. u. s. v. e. l. a. l. t. a. p. e. n. a. c. o. r. p. o. r. a. l. e. : q. u. i. t. r. a. s. i. t. i. n. r. e. i. u. d. i. c. a. t. a. c. a. u. s. a. t. e. r. e. c. o. d. e. n. a. t. e. q. a. d. p. u. l. t. a. n. o. n. e. s. t. r. e. i. u. d. i. c. i. s. i. n. i. n. u. l. l. u. s. s. i. r. o. s. m. e. m. b. r. o. q. u. o. i. t. v. t. l. i. b. e. r. b. d. s. a. d. l. c. a. q. x. x. i. j. q. v. c. s. i. n. o. l. s. z. c. e. o. t. i. n. g. u. e. d. e. f. e. n. t. e. e. x. c. o. d. g. p. d. e. n. a. t. u. s. i. n. c. o. r. p. e. n. o. p. o. t. a. c. c. e. s. s. e. r. e. f. e. n. t. e. n. t. e. : h. a. n. c. o. p. t. e. n. t. e. s. a. l. i. q. s. i. n. t. e. l. i. g. a. t. a. l. e. g. i. t. i. m. e. p. i. t. a. t. e. p. u. a. r. d. i. c. t. a. o. p. i. n. o. p. e. c. c. e. r. e.

turet extraneel accusatione ignozasse. h. d. Habuit omi a. c. de his: cu tibi no talis: extra de accu. z. a. l. l. i. c. u. i. f. d. e. a. c. c. u. d. e. h. i. s. e. r. g. o. c. r. i. m. i. n. i. b. u. s. d. e. q. u. i. b. u. s. a. b. s. o. l. u. t. u. s. e. s. t. a. c. c. u. s. a. t. u. s. n. o. p. o. t. e. s. t. a. c. c. u. s. a. t. o. r. r. e. p. l. i. c. a. r. i. v. t. i. b. i. C. i. n. t. i. n. g. u. e. t. i. Q. u. a. n. d. o. q. a. c. t. u. f. u. i. t. p. r. i. m. o. c. r. i. m. i. n. a. l. i. t. e. r. c. o. n. t. r. a. a. l. i. q. u. e. z. f. u. i. t. a. b. s. o. l. u. t. u. s. : z. n. i. c. i. t. e. r. i. t. n. o. n. p. o. t. e. r. i. t. c. r. i. m. i. n. a. l. i. t. e. r. a. c. c. u. s. a. r. i. v. t. i. n. i. u. r. i. b. u. s. a. l. l. c. s. a. l. l. i. t. i. n. c. a. s. i. b. u. s. e. x. c. e. p. t. i. s. i. n. g. l. o. d. i. c. t. i. c. d. e. h. i. s. : s. p. r. i. m. u. s. q. u. a. d. o. p. o. t. e. s. t. p. r. o. b. a. r. i. q. p. m. u. s. a. c. c. u. s. a. t. o. r. f. u. i. t. p. r. e. u. a. r. i. c. a. t. o. r. z. q. u. i. t. e. r. h. o. c. p. b. a. b. u. i. t. : z. a. b. i. n. a. l. l. c. s. h. i. s. d. i. c. i. t. q. p. b. a. b. i. t. p. e. r. t. e. s. t. e. s. q. u. i. i. n. t. e. r. i. t. e. s. u. n. t. q. u. a. n. t. i. d. o. a. c. c. u. s. a. t. o. r. z. r. e. u. s. c. o. m. e. h. e. r. u. n. t. s. u. p. e. r. t. o. l. l. i. s. i. t. i. o. n. e. f. i. c. i. d. a. s. e. d. q. u. i. b. o. c. d. i. f. f. i. c. i. l. e. e. s. t. p. r. o. b. a. r. e. v. i. d. e. n. o. t. a. b. i. l. i. t. e. r. t. h. e. o. r. i. a. m. b. a. r. i. n. l. i. s. s. p. e. u. a. r. i. a. c. s. r. o. e. i. m. f. f. a. d. i. m. p. l. v. b. i. d. i. c. t. q. s. i. a. c. c. u. s. a. t. u. s. c. o. n. u. e. r. s. a. b. a. t. e. t. a. c. c. u. s. a. t. o. r. e. p. l. u. s. m. i. t. c. o. l. l. u. s. i. o. : z. e. x. a. c. c. u. s. a. t. i. o. n. e. c. r. i. m. i. n. a. l. i. t. o. u. s. t. r. a. t. u. r. i. n. i. m. i. d. e. i. t. e. c. a. p. a. l. i. s. v. t. l. i. j. z. l. i. i. m. i. t. a. n. t. e. s. f. f. d. h. i. s. q. u. i. v. t. i. n. d. i. g. s. s. i. e. r. g. o. a. c. c. u. s. a. t. u. s. n. o. c. u. r. a. t. d. e. a. c. c. u. s. a. t. i. o. n. e. z. f. a. m. i. l. i. a. r. i. t. e. r. e. d. u. e. r. s. a. t. u. r. c. u. n. i. a. c. c. u. s. a. t. o. r. e. s. u. m. i. t. c. o. l. l. u. s. i. o. : q. d. e. n. o. t. a. d. u. i. m. a. b. b. a. d. h. o. c. f. a. c. i. t. e. r. e. p. e. l. l. a. t. u. r. e. o. m. u. z. c. e. i. c. i. e. n. s. l. x. x. v. i. i. i. d. i. z. c. f. i. l. i. j. d. h. e. r. e. l. i. v. j. z. c. d. e. a. c. c. u. l. i. s. q. u. e. h. o. m. i. n. i. s. c. i. d. i. j. a. l. s. a. u. t. e. s. i. a. c. c. u. s. a. t. o. r. n. o. p. b. a. u. i. t. i. u. r. u. s. e. a. c. c. u. s. a. t. u. s. : q. d. d. e. d. e. l. i. c. t. o. v. i. n. u. s. h. o. i. s. s. e. p. l. u. s. q. u. e. r. i. t. i. d. e. b. e. t. v. t. f. f. n. a. u. c. a. u. l. s. s. v. l. x. x. x. j. q. x. c. v. e. m. i. a. : s. e. c. i. t. u. s. c. a. s. u. s. e. s. t. q. u. i. s. e. c. i. d. i. u. s. a. c. c. u. s. a. t. o. r. p. l. e. q. u. i. t. i. n. u. r. i. a. p. p. r. i. a. z. p. b. a. r. f. e. i. g. n. o. r. a. s. s. e. a. c. c. u. s. a. t. i. o. n. e. z. i. s. t. i. t. u. r. a. m. p. a. l. t. i. m. : s. e. c. i. t. n. o. c. i. r. c. a. h. u. n. c. c. a. s. u. m. q. u. i. t. e. r. p. b. a. b. i. t. i. g. n. o. r. a. t. i. a. : z. v. i. d. e. g. l. o. i. n. a. l. l. e. l. i. c. u. t. z. l. i. v. j. d. e. p. e. r. i. c. u. i. z. s. p. e. i. n. t. i. d. e. a. b. o. l. i. s. j. i. n. o. l. s. q. u. i. t. e. d. i. c. q. a. n. i. m. u. s. p. b. a. r. i. p. u. r. a. m. e. n. u. s. :

**Q**uero leyendo algund ome por sententia valedera de algund yerro sobre que le ouiesse aculado dende adelante non lo podria acular otro ningun sobre aquel yerro: fueras ende si prouassen contra el que le hiziera el mesmo acular engañosamente / a sacando algunas prouenas que non supiesse el fecho por que lo diessse por quito del yerro / o del mal que mismo se hizo acular. Esto mismo serie si prouasse que otro alguno le ouiesse aculado engañosamente con intencion de lo librar del yerro que ouiesse fecho. La estonce si fuesse prouado bien lo podria acular otra vegada de aquel yerro que assi fuesse quito. Otrosi dezimos que si algund ome aculasse a otro sobre muerte de otro ome que non fuesse su pariente / y responder el aculado a la acusacio / z. fuesse quito della por jurazio / dende en adelante non podria acular ninguno de los parientes del muerto / por razon de aquel yerro / de que fue ya quito por sententia / fueras ende si el pariente que quiesse acular otra vegada jurasse que lo non fopiera quando lo aculara el otro extraño. La estonce jurádolo assi / tenudo serie de responder otra vez a la acusacion que hiziesse del.

**P**arti. vij. l. iij











# Septima partida.

in ceteris criminibus non licet transigere. Respondetur: quod ratio huius regule negatur: est: quod in publicum quod verum in lite non pendet ex parte pauca: sed in Bal. in alleg. l. transigere. Sed quod est ratio specialitatis in crimine: sed in glo. in alleg. l. transigere dicitur quod illud crimen nascitur ex re familiaris: ex eo quod aliquis leditur circa aliquod interesse: unde habet originem a re privata. Sed ista ratio non est vera in docto. Martine in esse: vi. ff. ad le. cor. de sic. l. j. d. j. ideo alij dicunt quod ratio est: quod bonorum vite comparatur: infamia gratissima morti comparatur: ideo dicitur utrobique idem permissum: sed in actu sustinuit quod ibi gratissima inmet infamia: id est quod in factis esse dicendum.

¶ Et et alia ratio quod in crimine facti accerta sit indagatio: etiam per adhibitionem tormentorum: vi. ff. de falsis. l. ubi falsi. in qua indagatio quando quod immineret periculum vite et destructionis persone: unde in terminis lites non sit in pena persona litem in medio litem propter austeritatem tormentorum habet in ratio ne sui quadam similitudinem cum pena sanguinis: et ideo permittitur transactio in crimine facti. ¶ Et hec que dicta sunt habent locum in publicis delictis: sed quid in privatis: et glo. in alleg. l. transigere dicitur: quod aut agitur de crimine civiliter aut criminaliter. ¶ Summo casu valet remissio in secundo casu non valet per regulam. l. iurisdictionum. ff. de pact. pro hoc. ff. de publica. l. licitatio, §. quod illicite. quod autem sit privatum crimen et quod publicum: vide late et notabiliter Bal. in allegata. l. transigere. vij. colum.

del a quatro doblo / si gelo demãda fatta vn año: et si despues el año gelo demãda: re: viene el pechar otro tanto quanto fue aq- llo que recibio del: como quier q el que es acusado / puede fazer auenencia sin pena sobre la acusacion / assi como de suso diximos. ¶ Pero el acusado: que la hizo cae en la pena que es puesta en la quinta ley ante desta. Esto es: por que desampara la acusacion sin mandamiento del juez. ¶ Ley. xliij. Como se defata la acusacion por muerte del acusado.

**M**uriendo el acusado despues q ha fecho la acusacion / muerto es otro si el pleyto de la acusacion: et non son tenidos los herederos: nin los parientes del acusado: de seguir la acusacion / como quier que algunos dellos / o otro qual quier lo puede acusar otra vez de nuevo / sobre aquel yerro mesmo. ¶ Otro dezimos / que si muriese el acusado ante que den su yzco contra el / que se defata otro si la acusacion: et la pena della: et no lo puede otro ninguno acusar despues. Fuera sende / si el yerro fue de aquellos que diximos en las leyes deste titulo: porque pueden acusar a los omes / despues q son muertos. E ayn dezimos / que si diessen sentencia contra alguno que fue de berrado para siempre q perdiessen todos sus bienes por yerro q ouiesse fechos / si despues se alçasse de la sentencia / et muriese siguiendo su alçada / si los sus bienes le fuessen mandados tomar señaladamente por rason del yerro / quando dieron la sentencia contra el: bien puede andar adelante por el pleyto / para conofcer si la sentencia fue dada derechamente en rason de los bienes: et si la falla ren derecha: pueden le tomar todo lo que auie. Mas si no fuessen los bienes del condepnado mandados tomar en la sentencia

si sed non extinguitur crimen accusatoe mortuo: quia iterato ab alio potest iterum accusari: ut in contrariis secundum saly. ¶ Item ibi. c. ¶ En rason de los bienes. ¶ Mo. ergo quod plius operatur expressum quod tactum: et ratio quod tacta bonorum ademptio venit consecutiva ad adptionem vite naturalis vel civilis merito principali exacto vel sublato extinguuntur ipsius consecutivum et accessorium: vi. l. ij. ff. de penis. et le. cu. principale. ff. de regu. iur. sed quando ademptio bonorum est facta expresse utriusque est se principale: et quot sunt deducte res in sententia: tot possunt dici sententia: vi. l. etiam. §. ff. de minor. vi. refer. saly. in alleg. l. h. ¶ Habuit ortum ista lex a. le. si his qui. C. si pendente appe. mox iter. vbi est casus quod ademptio bonorum expressa morte appellantis non perimitur: secus in tacta vbi bar. somat quod itones. Quid si in crimine in quo tacta venit bonorum ademptio iudex expressit ademptionem bonorum: licet alij qui dicit quod expressio nihil operatur: vi. l. ij. ff. de le. §. bar. in ibi soluit quod de bonorum ademptione fit accessio: ista modo: condemno eum ad mortem cum adptione bonorum: et tunc expressio nihil operatur: vi. l. ij. ff. de le. §. h. §. permittit per alium modum: vi. puta. c. de minor. eum ad mortem: bona eius adimo: et tunc expressio operatur: vi. l. ij. §. sic debet intelligi dicta questio secundum Bart. in alleg. l. h. §. quoniam si. hanc op. approbat saly. p. alios notabiles

señaladamente: assi como sobredicho es. Estonce non podrie conofcer del pleyto / pues q fuesse muerto / nin tomar ninguna cosa: maguer el yerro fuesse de tal natura / que si lo venciesse por el / deue perder por de todo lo suyo.

¶ Ley. xliij. como deue el juez: de leuar el pleyto de la acusacion adelante si el acusado se mata el mismo.

**D**esperado se yendo alguno ome en su vida por yerro que ouiesse fecho de manera q se mata el mesmo despues q fuesse acusado. En tal caso como este dezimos / que si el q se mata por miedo de la pena que esperaba recibir / por aquel yerro q hizo / o por verguenca que ouo: por que ouo fallado el mal fecho de que lo acusaron / si el yerro era a tal q si le fuele prouado deue morir por ende: et pder sus bienes: et leyendo ya el pleyto comecado por demanda: et por respuesta se mato: estonce deue tomar todo lo suyo por el Rey. Esto mismo se rie si el yerro fuele de tal natura que el fechor del pudiesse ser acusado despues de su muerte / assi como de suso diximos en las leyes deste titulo que faldan en esta rason. Mas si el yerro fuele tal q por rason del no deutesse prender muerte: maguer se mata el / no le deuen tomar sus bienes: ante deuen fincar a sus herederos. Esto mesmo deue ser guardado si alguno se mata por locura / o por dolor / o por cuya de enfermedad / o por otro grand pe far que ouiesse.

### Adicion.

¶ La ley nueue titulo treze de las ordenanças reales dispone q qlquier q se mata den no teniedo herederos dics dics pierda todos sus bienes. E la ley diez et nueue titulo de las penas dice q pierda todos sus bienes para la camara del Rey.

rationes et argumenta in. l. si quis. C. si reus vel accu. mox. fue. supra alle. ¶ Item querit saly. in dicta. l. si quis: si reus condemnatus decessit infra tempus appellandi et appellacione non interposita: in crimen extinguatur etiam ante quo ad bona. et glo. in l. c. iudiciorum ff. de accu. tenet quod crimen totum: licet extinguatur etiam ante quo ad bona. et istam glo. dicitur ab alijs non reperiri: quam approbat saly. reiectis alijs opinionibus: quas ipse rector: id est tenet saly. cum alijs doc. si lite pendente decessit accusatus de tali crimine: et quo pena corporalis et pecuniaria in reum erat in reu in flagitanda: quod talis pena etiam expirat in totum: vi. ibi late per saly. ¶ Ley. xliij. d. ¶ Desesperado. Si accusatus post lite contestata ob criminis conscientia se occidat: et maleficius erat tale quo pbato vita et bonis paret: sic h. re. eius bona: id est si est tale crimen de quo post mortem poterat accusari: si aut maleficius non erat tale vel alta de causa se occidat bona debent esse hereditibus h. d. ¶ Inuidia in tres ptes. in pma de eo q se occidit ppter delictum ppter qd debebat mori et pder bona. in scda ibi (ello mismo) d. illo q se occidit q post mortem poterat accusari. Tertia ibi: ello mismo: de eo q p nullo crimine se occidit. Et a bult outi a. l. i. C. de bo. co. q. mo. sibi conf. vbi est casus quod vbi de morte sibi confutit: ob criminis publici conscientia bona eius publici sunt: secus si ob dolois ipatiens: et habuit originem a. l. §. rei. ff. de le. §. de le. lo. z. a. l. ij. et ibi glo. notabilis. C. q. testa. fa. pollunt ¶ Et vbi in materia clarificetur per distinctionem Bal. in alleg. l. i. C. q. testa. fa. pos. dist. in g. iur. cum ergo queritur: nunquid quando aliquis interficit seipsum: possit habere hereditatem referat: hoc fecit de iure vite vel etis alicui pndoz: vel propter impotentiam dolois: vel propter causam iactantem: vel propter rabies furoris superuentis: aut inrensis: aut incaute se prolecut in sumit: tunc habet hereditatem: vi. l. ij. ff. de inuisio. testa. l. si quis filio. §. si quis. ¶ Et ut interficit seipsum desperatione criminis ppetrat: tunc aut erat crimen lese maiestatis: vel heresis: de quo post mortem n. emozia danatur: talis non habet hereditatem in si. de her. ab int. §. per contrariu: de heretico dicitur. C. de heret. auc. de hereticois: no. §. de parti. da. de heretico super ruz. bica. ¶ Aut est tale crimen qd extinguuntur morte: et eo non imputat

a ¶ Muriendo. Mortuo accusatoe lite pendente perit instantia illius accusationis sed bene potest alius venio accusare mortuo aut reo totaliter perit accusatio: nisi in casibus positus supra eo. n. l. vij. cu. tribus legibus sequent. Item si aliquis fuerit eodem mortuus ad deponationem et ad bonorum publicationem et eodem mortuus appelleret: et pendente appellacione moriatur possunt heredes sequi appellacionem ratione bonorum vsqz ad sententiam: si tamen non fuit condemnatus in bonis eo mortuo non potest venio accusari: etiam in exceptis criminibus. h. d. ¶ Habz quatuor partes. in pma an morte accusatoris perit instantia. in scda ibi. (otro si dezimos) loquitur de morte accusati. in tertia ibi (et ayn dezimos) loquitur in alio casu. in qra ibi. mas si non fuessen. ¶ Excipit casum. concor. cum hac. l. foro leg. lib. filij. n. x. l. ff. de vide quod ibi scripsi. ¶ Mo. ex principio huius. l. q. morte accusatoris extinguitur crimen ipsius accusati: licet quod adempta est necessitas accusatiouis eius heredi: concor. l. ij. C. si reus vel accu. mox. fue. et per pns tollitur pena quinqz libarum auri et infamie q est pena turpissimi contra desistentem ad accusationem: vi. ibi glo. ff. de pna. delict. l. iij. §. finat. Item no. q. morte accusati liberat accusator a prosecutione criminis instanti: vi. l. si ble. C. si reus vel accu. mox. fue. et l. si vi. pponis. e. ff. de ibi. b. ¶ Se alçasse: Mo. q. mortuo reo appellacione pendente extinguitur crimen et causa in sententia nulla erat expressa ademptio bonorum facta: als du rat propter bona. cor. l. i. C. si reus vel accu. mox. fue. ¶ Ley. quo. l. c. not. ¶ Q. ta extinguuntur crimen mortuo reo pendente appellacione sicut pendente causa principali: vi. l. i. l. c. l. ex iudiciorum. ff. de accu. et ratio quod per appellacionem est causa reducta ad ptiorem statum. no. C. de pna. l. i. in de. m. u. ff. ad turp. l. in si. ff. de op. de. l. libello. §. si. ff. de accu. sed solue. vi. in. d. l. h. C. si reus vel accu. mox. fue. q. quod ibi dicitur debet intelligi quantum ad instantiam cause non quoad ipsum crimen totaliter extinguatur: nam reo mortuo totaliter extinguuntur: distinguendo tamen: vi. alleg. l.



bat bonorum publicatio: et habet heredem: verbi gratia. Erat fur manifestus...

nis eorum. l. iij. in pu. cl. Si xpo possit non habet heredem: vt alleg. l. ij. C. qui res sta. fa. possunt. Et e ratio diuersitatis: quia no conuictus nec deprehensus no est iculpatus...

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Et si de demandando vn ome a otro en iuyzio de robo o de furto o de dafio / o de defontra que le ouiesse fecho / pidiendo que gelo pechasse segund el fueromanda: si tal pleyto como este fuesse començado por demanda: et por respuesta: et despues se muriesse el demandador: bie puede yr el juez por el pleyto adelante...

potest inclusus prosequatur iniuriam aut quis pro coinge fecerit accusa tionem: nisi enim licet non probent non puniuntur hoc dicit. Quod si...

ro/pues que en su vida no gelo demanda ron. Esto mismo ferie quando assise muriesse el señor de la demanda ante que comecasse el pleyto sobre ella. Esto es porq las penas no passan a los herederos/ante q sean assi demandados por iuyzio: fueras en de en aquellas cosas que dixemos en las leyes deste titulo que sablan en esta razon.

Dei. xvi. como el juez deue librar la acusacion por derecho despu es que la ouiesse oyda.

La persona del ome es la mas noble cosa del mundo / et poende desizmos que todo iudgador que ouiere a conocer de tal pleyto sobre que ouiere auer muerte / o perdimiento de miembro / que deue poner guarda muy afincadamente / que las prueuas que aduxeren sobre tal pleyto / q sean leales / et verdaderas / et sin ninguna sospecha / et q los dichos / et las palabras q dixerren afirmando sean ciertas / et claras como la luz / de manera q no pueda sobre ellas venir dubda ninguna. Et si las prueuas q fueren dadas contra el acusacion no dixessen / et testiguassen claramete el yerro sobre que fue fecha la acusacion / et el acusado fuesse ome de buena fama / deue lo el iudgador qtar por sententia / et si por auentura fuesse ome mal en fama / et otrosi las prueuas fallassen alguna presuncion cõtra el / bie lo puede estonce fazer tormentar / de manera q pueda saber la verdad. Et si por su conoçcia ni por las prueuas q fuerõ aduchas cõtra el / no lo fallarẽ en culpa de aquel yerro sobre q

uez male fame tot querit. Quarta ibi (et si por auentura) Suber absoluti eius qui innocens reperitur et accusatores puniunt. Quinta ibi (fueras eude). Et cepit casus in quibus accusator non puniunt. Et hoc. pmo q homo est uolitor omnibz creatis: et ratio quia ipse presidet eis nec recipit estimatione vt. l. liber homo. ff. ad leg. acq. et. Sed facit ad multa secundaum flo. i. ibi. p. mo q liber homo no potest se tradere torquendz p eruda da veritate criminis: nisi glo. tenet cõtractum in l. i. iura dñ. s. qui iurem. ff. de fur. et ibi p. Bar. doc. etiã tangit in l. penult. ff. de cõdi. ob causaz. et hac eadẽ ratione dicitur q non potest se obligare ad ipsemet nec ad membra scissionem. Et ptes allegatur dicta. l. i. ber bo q pactu factus creditoz a debitor q possit ipsi debitorẽ capere eõ forte in solutione cessante no nua lenfacit s. libe. ho. exhi. l. ij. ff. de reg. tu. l. no est singularis et so. ma. l. alia. s. ele

ganter. et ibi de hoc per dyd. et barto. aliquid tamen contradixerunt vt ibi no. bal. cum dicit debitorẽ posse obligari ad carcerem publicum non ad priuatum. de priuato autem clarum est q non possit per rationem postea in alle. l. liber homo: quia non est dominus membrorum suorum. ptes de publico carcere etiam est verum: quia sine pacto non soluens potest incarcerari: vt. l. nemo carcerem. C. de exac. tribu. lib. x. sed non potest se obligare vel pactis q auctozitate creditoris hoc possit nisi subsistente causa: propter quam possit alias capi de iure communi. vt. l. alt. ptes. s. si debitor tenet ff. que in frau. credito. de quo etiam tangitur in l. ob. es. et aucto. in mo. C. de ac. et obli. Adde q hoc sine dubio videtur procedere in muliere scilicet q hoc submissio non tenet: nam pro debito mulier personaliter capi non pot. l. prima. C. de offi. diuer. su. q verum in casu auct. marit. et auct. vbi dicit Barto. idem vbi cumqz mulier renunciat illi legi et iuris auxilio: quod est notandum: idem videtur si esset conuentio perpetui carceris: nam etiã in criminalibus videtur omnis talis pena legibus interdita. C. de penis l. mendibile. quod est verum de iure ciuili. secus videtur secundum iura canonica. nam secundum illa appellatur penitentia et non pena: vt. c. q. uis de penis. lib. vi. et de senten. excom. c. nouimus: in fine. et de hereti. c. ij. Item allegatur ille textus liber homo. q liber homo non potest se obligare ad oblidatuz. de quo tangitur per glo. in l. ij. C. de patri. qui si. dif. facit quod no. in l. obli. ff. de testa. et plenius in c. ex. rescripto. de iureiur. et ibi per inno. et vide glo. xxiij. q. viij. vt. p. idem. Item allegatur ad aliud q pactum inter creditore et debitorẽ q non liceat debitori cedere bonis: no tenet quia si per illud inducatur tacite incarceration: que est quedã species seruitutis vt dicta. l. nemo carcerem. C. de exac. tribu. facti. l. ij. de libe. ho. exhi. et hanc partẽ tenet cy. in l. i. j. C. qui bo. ce. pos. et tagit p. bar. in dicta. l. alia. s. elegans ter. ff. sol. ma. vt. refer. flo. in alle. l. liber homo. Item ibi.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

no. Bal. vbi. s. similit. distin. posit. Saly. in alle. l. i. C. de bo. eo. qui mor.

Emfeda. et cõtestata sup maleficio d quo agit ad pena pecunia riam si morat actor vel reus aut ambo trãsit iudicij instãtia ad hãdes: cõtra hãdes sed mortuo reo ante litẽ cõte. no tenet et heres nisi inquisitõ puenit ad defuncti: et idẽ si morat actor: qz pene anteq in iudicio perã no trãsit ad hãdes. hoc dicit. Buidid in quinqz partes. In prima si actor morat post litẽ cõte. Secunda ibi (otrofi dezimos.) Quando reus morat. Tertia ibi (et ayv dezimos.) Quando vterqz moratur. Quarta ibi (mas si se muriesse.) Quando reus moutur ante litẽ cõte. Quinta ibi (esso mismo.) Expenditur lex ad dominum rei que peritur. Habuit originẽ ista lex a. l. vnica. C. si ex delictis defun. in qua. conue. ff. ibi.

Por demanda et por respuesta. Et sic requiritur q cõtestatio sit valida. nã inualida cõtestatio no tenet et nihil operat. vt. C. de litis cõte. auc. of feratur in fi. z. ibi glo. notabilis. sic in citatione: nã inualida citatio nihil operat. vt. C. de sta. defun. l. si pater. et not. in. c. vi. de bitus. de appel. et ideo si post terminum a iure vel a iudice prescriptus de facto litis cõtestatur nihil operatur. vt. ff. de adol. l. accusata. et no. ff. de accu. l. cõ. titia. Item ibi.

Los herederos. Intellige vniu. sales: vt not. ff. de eden. l. quidã. s. hã autem. et ff. de excep. doli. l. ij. s. ex quadrante. Item ibi.

Deuen pechar. Intellige in solidũ et in solidã rem et in solidã penã: vt puta si delinquẽs rem furtiuam consumpsit: et re propriam cõseruabat vt. ff. de peti. here. l. sed si lege. s. qui autem. et qz per hoc pinguior hãditas peruenit ad heredes intelligit q ipsa res sumpta puenit ad eos: vt est tex. ff. q me. causa. l. si ipsa. a quibus hãditas turpia lucra conuenit extorque ri: vt. ff. de calum. l. in heredem. An autez et quando actiones ex delicto vel ciuiles ante lit. conte. vel post trãseit vel no trãseit ad heredes est la ta et dubitabilis materia in iure: sed vide eã vnũter per Bal. in repetitõe dicte. l. vnice. C. si ex deli. defun. et aliq p doc. in l. ex iudiciorũ. ff. de accu.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

La persona. Creatura humana ceteris rebz humanis est nobilior: ideo puidet iudex q sint vt iure clare in criminalibus probationes: et si tales no sunt et accusatus est bone fame: absoluat eũ. si autẽ est male fame et sunt contra eum presumpciones torqueat eum: et si nec per confessiones aut probationem reperitur culpabilis: absoluat eũ: et simili pena accusator afficiatur nisi suam vel suorum ascendentium vsq ad proauũ: descendentium vsq ad pronepotem et collateraliuz vsq ad fratris vel sororis ne

ganter. et ibi de hoc per dyd. et barto. aliquid tamen contradixerunt vt ibi no. bal. cum dicit debitorẽ posse obligari ad carcerem publicum non ad priuatum. de priuato autem clarum est q non possit per rationem postea in alle. l. liber homo: quia non est dominus membrorum suorum. ptes de publico carcere etiam est verum: quia sine pacto non soluens potest incarcerari: vt. l. nemo carcerem. C. de exac. tribu. lib. x. sed non potest se obligare vel pactis q auctozitate creditoris hoc possit nisi subsistente causa: propter quam possit alias capi de iure communi. vt. l. alt. ptes. s. si debitor tenet ff. que in frau. credito. de quo etiam tangitur in l. ob. es. et aucto. in mo. C. de ac. et obli. Adde q hoc sine dubio videtur procedere in muliere scilicet q hoc submissio non tenet: nam pro debito mulier personaliter capi non pot. l. prima. C. de offi. diuer. su. q verum in casu auct. marit. et auct. vbi dicit Barto. idem vbi cumqz mulier renunciat illi legi et iuris auxilio: quod est notandum: idem videtur si esset conuentio perpetui carceris: nam etiã in criminalibus videtur omnis talis pena legibus interdita. C. de penis l. mendibile. quod est verum de iure ciuili. secus videtur secundum iura canonica. nam secundum illa appellatur penitentia et non pena: vt. c. q. uis de penis. lib. vi. et de senten. excom. c. nouimus: in fine. et de hereti. c. ij. Item allegatur ille textus liber homo. q liber homo non potest se obligare ad oblidatuz. de quo tangitur per glo. in l. ij. C. de patri. qui si. dif. facit quod no. in l. obli. ff. de testa. et plenius in c. ex. rescripto. de iureiur. et ibi per inno. et vide glo. xxiij. q. viij. vt. p. idem. Item allegatur ad aliud q pactum inter creditore et debitorẽ q non liceat debitori cedere bonis: no tenet quia si per illud inducatur tacite incarceration: que est quedã species seruitutis vt dicta. l. nemo carcerem. C. de exac. tribu. facti. l. ij. de libe. ho. exhi. et hanc partẽ tenet cy. in l. i. j. C. qui bo. ce. pos. et tagit p. bar. in dicta. l. alia. s. elegans ter. ff. sol. ma. vt. refer. flo. in alle. l. liber homo. Item ibi.

Leales et verdaderas. Sic not. q accusator debet accusacionem suã probare per idoneos testes vel apertissima documẽta et in dicta indubitata vel luce clara: vt. l. sciant cuncti. C. de probaf. vbi est tex. notabilis. Item ibi.

De buena fama. No. ergo q graues persone no debent facilliter p in dicia torqueri: quia qualitas pcedens vne elidit in dicia maxime tenz vt. c. cã in inuenture: de presum. et ff. de re. mil. l. non oes. s. a barbaris. vbi ergo cessat torura: et si totus no consistit debet sequi absolutio: nec potest reus ex sola suspitione condemnari: vt. ff. de penis. l. absente facit. c. si cõtericos de sen. excom. l. i. vt. refer. bal. in alle. l. i. ff. C. de pze. ba. De ma teria torure vide. i. ea. parti. ff. de qstionibz. et no. hie tex. notabile q alibi non reperit que sunt psonẽ p quibus qz iuoz in iuriam prosequitur.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

Dei. xvi. si aquel que es acusado en razon de furto, o de robo, o de bano que fiziesse a otro se muere no deue yr el juez por el pleyto adelante.

# Septima partida.

¶ Ley xviii.

¶ **Q**uestrañ. No punif deniciás regi vel iudici maleficia nō p modū acusanōis si nō offerit se probaturū nec maluolo animo mouetur: licet maleficiū nō pber: alias sic nec debet iudex ob hoc ad inqñitiōē moueri si deniciás est malefame vel inimicos ibi habēs: vel si malitose deniciet: alias sic. h. di. h. az.

ber quoz partes: In pna qñter qui libet potest crimis na denunciare. Secunda ibi: fueras ende) Excepit casum. In tertia ibi (pero quando.) q datur fides hoc bo ne fame. In quarta ibi (si alguno.) q hoc malefame nō credat. Ad eundē no. q denunciaiare est crimē alit cūsus deferre apud competētē iudicē si ne inscriptione legitima ad penā pcedā vel aliā legitima penam subeundam. zc. vt no. saly. in. l. ea qdē. in pñ. C. de accu. 3rē no. q denunciator vō lūtaris si maluolo animo nō mouetur licet nō probet nō puniūt vt hic qd intelligo si non fuerit in psumpta calumnia qñ tall ea sua tēne suā innocētiā purgare: vt in c. si de casti. cur est necessarius denunciator qui ex necessitate officij hoc facit: vt dicta. l. ea quidē. z tunc de psumpta calumnia nō tenetur: sed puniuntur ex traordinarie: vt. l. diuus in fina. ff. ad turpil. z punif iudicis arbitrio: vt al. c. fina. c. l. j. ff. de var. et ctraoz. crim. c. salubri dicit q iudex ex qualitate calumnie z doli tenetur z ex alijs circūstātijs penā falli quādoqz iniungere pōt: ar. l. j. in pñ. c. si sequen. ff. de fal. de hac m materia denūciationis vide la tūm bal. z saly. meli<sup>9</sup> in al. l. ea qd dem. C. de accu. z in al. l. diuus. z l. accu. fatu. s. denunciaiores. ff. ad turpil. z latissime q āge. de are. in suo trac. maleficiōū sup parte: necnon ad denūciationem iohannis. zc.

¶ **L**ey xviii. De su officio. Si quis scietor coram iudice voluit vii falso instrumento aut falsum testis mouit. pñit corā eoz aut est manifeste malefactor: vel tutor q male in tutela versat: pōt eū iudex ex offi suo si ne accusatore vāna re: siue aliq actioe ne punire: de si malitose accusauit: qz

fue acusado: deue lo dar por quito z bar al acusado: aquella mesma pena q parte al acusado: fueras ende si el acusado ouiese fecho la acusaciō sobre tuerto que a el mesmo fuesse fecho: o sobre muerte d su padre o d su madre: o de su ayuelo: o de su ayuelo: o bisauela: o sobre muerte d su hijo: o de su hija: o de su nieta: o de su bisnieta: o sobre muerte de su hermano: o d su hermano: o de su sobrina: o de su sobrina: o d los hijos: o de las hijas dellas. Esto mismo ferie si el marido acusasse a otro por razon de muerte de su muger: o ella fiziesse acusacion de muerte de su marido. La maguer nō la prouasse nō le deuen dar ninguna pena en el cuerpo: por que estos atales se mueuen con defecha razō: z con dolor a fazer estas acusaciones: nō maliciosa mente.

¶ **L**ey xviii. como el Rey de su officio puede saber la verdad de los males que le descubriesen q fuesen fechos en su tierra: o los entendiesse por fama.

¶ **M**estra. Los omes a las vegadas Mal Rey el fecho de la tierra apreciando los yerroz: z d las malfetrias que se fazē en ella. A las vezes aperciendē en esta manera mesma a los judgadores d las malfetrias que se fazen en aquellos lugares en que ellos han poder de judgar z de perseguir. Quando este apercebimiento fazen tan solamente por defengañar los nō en manera de acusacion: nō son tenudos de prouar aquello que dizē: nin los deue cōfitefir nin apmian: nin dar les pena por ello: fueras ende si se obligassen d prouar aquello que dizē: o fuesse fallado que se mouiera a dezir lo maliciosamente por malquerencia. Pero quādo el Rey o el juez fallassen que estos que fazen estos apercebimientos son omes de buena fama que nō auie en aquel lugar enemigos por que se ouiesse a mouer a esto por buscar les mal z es otro si fama de lo que dizē bien puede el Rey entonces fazer pesquisa si es verdad lo que dixeron / o no. E la pesquisa deue ser fecha en aquellas maneras q dijimos en la. iij. partida deste libro en las leyes que fablan en esta razon. E si algūto se mouiesse a fazer tal apercebimiento como este en otra manera seyēdo ome d mala fama auiedo enemigos en aquel lugar: o faziendo maliciosamente en otra manera qualquier: por dicho de tal ome no se deue mouer el rey a fazer pesquisa.

¶ **L**ey xviii. quales yerroz puede el rey: o el juez de su officio escarmeniar maguer no fuesse fecho denunciaion: ni fuesse fama en razon dellos.

¶ **D**e su officio puede el Rey / o los Judgadores a las vegadas estrañar los malos fechos: maguer nō los aperciaba ninguno: nin sea fecha acusacion sobre ellos. E esto puede fazer en cinco cosas. La primera es si alguno aduxiesse a sabiēda carta falla a alguno de los judgadores: z yfasse della para prouar lo q demandā: o para defender se del: o q le deman-

potest eū sine accusatore si pseuerauerit vsq ad sētētā punire. h. d. Nonne hec lex dñqz casus: in qbz iudex ex officio potest delinquentē punire. Hōs casus ponit glo. in. l. j. §. si publico. ff. ad le. iul. de adul. de vtiē falso instrumenti concoz. C. de pba. l. i. z de viciēte falsum testimoniu concoz. C. de test. l. nullū. z de malefactorē notario: concoz. l. ea qdē. C. de accu. de tutore concoz. ff. de suppe. m. i. tutor. §. quozqz d calummoso accusatore. concoz. ff. de cal. l. i. j. z de bo. lib. l. qui cum ma. §. si li. berr. Alias com munis doctrina est q regularit de crimine non potest in qñ spālit. Bar. in dicto. §. si publico. fm nico. d matbar. ponit qñqz regulas in qbus pōt specia lit inquiri. ¶ **P**rima ad denunciatio nem officialis: vt. l. diuus. z ibi barr. C. de iusto. et exbt. re. ¶ **S**ecunda quando incidenter de delicto cognoscit. vt. l. j. C. si aduer. li.

dassen. La segunda: si fallassen algun testigo por falso en el testimonio q aduxiesse ante el. La tercera: es quando algun mal fechor anda faziendo algun mal recabdo: furtando / o faziendo otros yerroz manifestamente: de manera que lo saben los omes de los lugares: z es cosa manifesta: z el fecho del es en gūsta que se nō puede encobrir. La quarta es quando fallassen que alguno que auie acusado a otro se mouie maliciosamente a lofazer: z nō podrie prouar aquello de que lo acusaua / fueras ende si fuesse acusador de aquellas personas que diximos que nō deuen auer pena si nō prouean lo que dizē. La a este tal pueden escarmeniar de tal yerro como este falla el dia que diessē la sentēcia por el acusado. La quinta es quando sopiessen ciertamente q alguno era guardador de buerfano: y yfasse mal d la guarda a daño de los. La en qñqz dñas cosas sobredichas: puede todo judgador q ha poder d judgar escarmeniar d su officio: a tales malfechozes d los tales yerroz sobre dichos q fizieren: maguer nō fuesen ende acusados: nin de madador: nin fuesse aducha otra pueua cōtra ellos. ¶ **A**ddicion.

¶ **C**onuerda cō esta ley la ley. xj. titu. xx. lib. iij. del fuero.

¶ **L**ey xviii. como los yerroz que son pñestos contra los testigos para defechar los les empecen nō maguer sean prouados.

¶ **T**estigos aduzen los omes en sus pleytos para prouar o vcer lo que demandan. E pues recibē los dichos de ellos: aquellos contra quiē pueuan: buscan quantas maneras pueden para defechar los. E acaee a las vegadas: que en aquellas defensiones que pone ante si cōtra los testigos: dizē grand mal dellos: z aun pueua lo. Así q seyēdo acusados: o denunciados: perderien porē de los cuerpos: grand partida d sus aueres. E por ende dezimos: q maguer puedā defechar algunos en esta manera: que nō sean testigos: nin vala el testimonio que dixerō en aquel pleyto: sobre que prouar d: cō todo esto: nō puede el judgador dar pena ninguna en el cuerpo: nin en el auer en esta razō.

La acaez le abōda la verguença que passo el testigo en ser defechado del testimonio: z fincar enfamado por ello. Lo que dize en esta ley del testigo ha lugar en todas las otras defensiones semejātes dñas: q fuesen pñestas contra otro: fueras ende si algūto acusasse a su muger que auie fecho adulterio z ella pñiesse defension ante si: dizientdo que la nō podrie acusar dizientdo que lo fiziera por su consejo: z por mandado del. La en tal caso como este: como qer que ella nō pone esta defension: si nō por defechar lo q la nō pueda acusar. Pero si le fuere prouado q tal yerro como este hizo el marido: pueden le dar pena: tan bco como si fuesse acusado sobre aquel yerro mismo: z dñas deue a la muger dar por qta.

¶ **T**ercia qñ pcedit generalis inqñito. postea spālit inqñi ri potest: vt. l. con. gruit. ff. de offi. pñ. ¶ **Q**uarta qñdo cōt me committit corā iudice: vt. l. nullum C. de test. ¶ **Q**uinta ppter imanitatē criminis: vt. l. si qñ in hoc genus. C. de epist. cler. ¶ **Q**ñqz sūto enim potest for mariaur ad vilita tē pñatā: aut ad vilitatē publicam: de qua materia vide bar. in al. §. ex publico. et āge. de are. ti in suo trac. maleficiōū: circa pñ. et ego aliquid scrib pñ. fo. le. l. iij. titu. xj. l. xj. et. l. xj. et. vñ de vñi casum de su periculis. c. foro. et. i. l. vij. et alium casum in. l. e. c. ii.

¶ **L**ey xviii. c. Testigos. Si cōtra testem in modū obiecti probetur crimen: non pōt ob hoc iudex eū punire nec remanet in famam: et idē in modū alterius ex ceptiōis crimē probetur: si si yroz contra vñi accusantē excipiat q elue mādato vñ pñsio adu lterauit: et hoc pōt ber: vt pñit et yroz absoluitur. hoc dñ. cir. Diuidit in tres ptes. In pma ponit casum in quo delin qñs non punif. In scēda ibi (lo q dñ 3c) extēdit pñmum casum ad alios casus. In tertia ibi: (fueras ende) ponit casum in quo accusans puniuntur et accusatus absoluit. pñ ma pars huius. l. habuit omi. a. c. eoz dilectus. §. si. de eoz di. cog. et. a. l. i. l. i. l. i.

ff. de his qui no. lita. Ex qua no. casu; f. Bal. q. fua lara sup. incidenti vel emergenti no. infamare no. citat. ad finem no. potest ex ea infamari: vt ibi est tex. no. Ex qua et no. q. pot. reprobati dicti testis eo no. citator: vt ibi est tex. e. est rōq. l. agat de facto testis: no. tñ est qd. cu; teste fed. cū parte: Ita dicit Gino. in c. verū de foro cōp. r. e. notabile verū dē spec. a. de teste. f.

ij. sed pane q. re pellant: et hoc p.ior bat dicit. l. luc. r. ius: mel. q. aliq. alta. Ex hoc su me ar. q. l. iter par tes: a. q. d. retracā da fua iudici: q. l. iudex possit dēde re suū p.ocellus: ta me no. est ad hoc c. tādu: q. cauti no. est fecum. r. hoc no. tabit dicit Gino. cen. in. c. de carero de trāc. vt refert Bal. in all. lucius titus. Item ibi. q. Por su consejo de hac materia le nonum quādo de lenocinio pōt quis accusari vel excipi e quādo r. quomōd pūntat habet p. le nem. l. i. s. j. r. i. r. ibi Bar. f. d. adū. r. lantus per Bart. e. joan. de imola i. l. his qui reus. ff. d. publi. tād. r. Ba; l. p. in. l. quomōd a te pandū. C. d. adū. ¶ Titulo.ij. de las trayciones.



delitas debetur re si q. pari r. p.rio nā q. tenet ei non solū no. r. dēdere nec iudicari: l. q. d. e. i. i. i. i. d. i. c. a. r. e. r. d. b. o. f. a. c. t. o. s. d. e. f. e. n. s. d. e. r. e. v. t. i. v. i. b. o. f. e. u. d. f. o. m. i. f. i. d. e. l. i. t. a. t. i. s. c. j. r. f. d. e. r. e. m. i. l. l. i. d. e. d. e. l. i. c. i. t. o. s. n. i. i. e. r. e. s. t. r. q. r. o. r. a. f. i. d. e. l. i. t. a. s. d. e. b. e. t. p. n. c. i. p. i. e. s. t. e. i. n. d. e. m. i. t. e. r. i. s. C. d. i. f. a. m. e. i. l. u. b. e. m. r. d. e. o. s. c. r. i. p. t. u. e. i. t. d. i. l. i. g. e. r. d. i. g. d. e. u. i. u. m. e. r. t. o. t. o. c. o. r. d. e. t. u. o. r. e. t. e. r. o. t. a. a. i. a. t. u. a. r. o. i. o. s. v. i. r. i. b. u. s. t. u. s. j. d. o. q. o. i. s. h. o. s. i. f. i. d. e. l. i. s. r. e. g. i. s. u. o. d. u. a. q. h. a. b. e. a. t. h. a. b. e. n. a. s. v. i. i. n. e. x. t. r. a. u. a. g. a. a. d. r. e. p. m. d. a. r. i. u. a. m. s. i. c. u. t. p. h. a. b. e. n. a. s. e. q. u. i. u. s. o. u. e. i. f. r. e. c. t. e. i. t. a. p. e. r. f. i. d. e. l. i. t. a. t. e. r. e. c. t. e. o. u. e. i. f. s. u. b. d. u. a. a. o. i. o. s. v. i. n. a. h. a. b. e. n. a. e. s. t. i. n. d. e. s. e. d. e. n. d. o. r. m. a. l. u. s. i. n. d. i. c. a. n. d. o. a. l. t. a. h. a. b. e. n. a. e. s. t. i. n. n. o. n. o. f. f. e. n. d. e. n. d. o. n. e. c. i. n. f. i. d. e. l. i. t. a. t. o. n. o. e. l. e. g. a. n. t. e. r. ¶ Bar. in all. extr. u. a. r. a. d. r. e. p. i. m. e. n. s. d. a. r. s. c. r. i. p. t. i. l. a. t. i. u. s. f. o. r. o. l. e. i. i. i. i. n. i. l. i. i. ¶ Et q. hoc crimine excellit oia crimina: idco post rubricā de accu. in genere sequitur de crimine proditiōis seu lese maiestatis: nam in tali crimine inuolunt lepro macula fuit genuit: et quo modo alij plures possunt infici: vt vult hoc p. h. e. m. i. i. q. uo titulo epa minant questionis. de quibus in hoc p. h. e. m. i. i. n. o. ¶ Ley. j.

Titulo.ij. delas trayciones.



Traycion es vno d los mayores yerroz / r demuestros en q los omes pueden caer / r tanto la touieron por mala la los sabios antiguos q conoçeron las cosas / derechamente / que la cōpararon ala gafedad: ca bien assi como la gafedad es mal / que prende por todo el cuerpo / r despues que es presa / non se puede tirar / min amelesmar / de manera q puede guardar el que la ha. ¶ Otro si / que haze a ome / despues que es gafo ser apartado / r alongando de todos los otros: sin todo esto es tan fuerte maletia / que non haze mal al que la ha en si tan solamente: mas ayvn al linaje que por la lina derecha dē ctienden / r a los que conel morā. ¶ Otro si en aquella manera mesma / haze la traycion la fama del ome / ca ella la daña / r la corōpe / de guisa / que nunca la puede endereçar / r aduza a grand alongamiento de aquellos que conocen derecho / r verdad / r de negrece / r manzilla la fama de los que de aquel linaje declanden / maguer non ayvn en ella culpa / de guisa que fincah toda via en fama dos por ella. ¶ Por de pues q en el titulo ante deste fablamos generalmente de las acusaciones / que son fechas por rason de los grades yerroz / que los omes fazen. Querremos aq dezir adelate / quales son aquellos males / quier se fagan por obra / quier se digan por palabras. ¶ Fablaremos primeramente de los que se fazen por fecho. ¶ Despues diremos / d los q se fazen por palabra. ¶ Començaremos de la traycion / q es cabeça de todos los males. ¶ Demostraremos q cosas ha en si. ¶ De do de tomo este nome. ¶ De quātas maneras ¶ que pena deue auer / non tan solamente los fazedores dlla / mas ayvn los cōfiteros dlla / r los ayudadores / r los cōsintidores ¶ ayvn los q lo saben / r non lo descubren. ¶ Ley. j. que cosa es traycion / r onde tomo este nome / r quātas maneras son della.

Le se maiestatas crimē: tāto qere de xir en romāçe como yerro d trayciō q haze ome cōtra la psona d l Rey. ¶ Trayciō es la māyvil cosa / r la peor / q puede caer en coraçō de ome. ¶ Nascē della tres cosas / q son cōtrarias ala lealtad / r sō estas / tuerto / mētura / r vileza / estas tres cosas fazē al coraçō d l ome a tā flaco / q yerra cōtra dios / r cōtra su señor natural / r cōtra todos los omes faziendolo q non deue fazer: catan grade es la vileza / r la maldad d los omes de la mala ventura / que tal yerro fazen / q non se alean a tomar vengança de otra

est vltus q pot in corde humano cadere. e nascitur ek proditiōe trā mād la. s. inuolunt: vltus: r medacium: ex quibus cor humanū efficit tam frā gile r imbecille q errat cōtra deum r regem dñm naturale: item proditiō idem est q sub spe boni prodere seu tradere hominē. sunt em casus proditiōis: v. y. numero qui in hac. l. spāsim non manant: r cum aliqū proditor ruti cōmittit cōtra regē aut contra eius dñm aut bō num cōpatrie est p. ditiō. cū no in alijs cōmittit est ale uoluntas pñ bñpā me foris. d. v. ¶ Ho q oēs et q aī sūt p. ditiōi accusare: pñ de hoc crimine accusare: v. l. famō s. r. l. dñonibus. r ibi Bar. ff. ad l. e. ut hā mat. r ē in mās mes admittunt: sē si sunt dñanū d est me publico: vt al. l. famō s. vbi Bar. r faly. qñ no. aliū spāle in hoc crimine neq. ex sola simpli et scia et si nulla op peratio vel factūz interuenit tenet q. reuenit: als tenet no. Bar. in. l. vñ. ff. de parric. r Saly. in all. quā q. s. id q. d. q. d. l. i. m. i. t. a. r. i. q. u. o. d. s. p. l. l. i. o. s. u. o. q. d. i. c. i. p. i. t. q. s. s. i. n. t. a. l. l. e. g. a. t. a. m. u. l. t. a. r. e. q. u. i. d. e. s. t. v. e. r. s. i. i. t. a. l. i. s. l. i. c. i. a. s. i. t. p. b. a. b. i. l. i. s. p. l. q. a. c. c. u. s. a. r. e. C. de e. d. e. n. o. e. i. n. t. e. n. e. t. q. s. r. e. u. e. l. a. r. e. q. d. p. r. o. b. a. r. e. n. o. p. o. t. n. e. c. i. e. i. n. b. i. s. t. a. t. i. a. t. o. m. i. t. t. e. r. e. q. u. i. b. o. c. c. a. s. u. d. e. l. a. t. o. r. i. f. e. r. u. n. t. v. l. l. u. y. C. ad l. e. i. l. m. a. t. e. n. e. c. e. t. c. a. l. c. a. r. e. c. a. r. c. e. r. e. s. v. l. l. i. c. i. C. de accu. n. u. l. t. a. e. i. n. m. i. c. u. l. p. a. e. s. t. i. n. d. i. c. r. i. m. i. n. e. m. o. r. t. i. s. n. e. m. i. s. e. p. o. n. e. r. e. n. o. g. l. o. s. i. n. l. n. e. m. i. s. n. e. C. de f. a. l. e. r. n. o. q. q. s. o. l. i. a. u. d. i. u. t. r. n. o. r. e. u. e. l. a. u. i. t. q. p. a. b. a. r. e. n. o. p. o. t. e. r. a. t. i. s. m. u. n. i. s. e. s. t. a. d. e. l. i. c. t. o. p. l. n. o. i. s. t. i. s. i. n. f. i. C. de catū. ¶ Cōcludū ergo doc. signanter q. d. de p. i. a. n. s. t. i. d. p. u. b. l. i. c. i. t. a. t. o. s. p. u. b. l. i. c. a. a. u. c. o. r. i. t. a. t. e. q. q. l. i. b. e. t. q. p. a. t. i. n. u. s. a. u. d. i. t. v. l. n. o. t. i. c. i. a. h. a. b. u. i. t. d. e. a. l. i. q. u. o. t. r. a. c. t. a. r. u. d. i. s. i. n. i. p. r. i. n. c. i. p. e. v. e. l. p. i. r. a. r. e. p. a. b. l. i. t. o. s. i. l. l. i. c. o. d. e. b. e. t. r. e. u. e. l. a. r. e. r. e. u. e. l. a. s. s. t. a. t. i. s. p. r. e. m. i. i. s. e. q. u. i. f. i. n. a. d. n. o. s. t. a. t. i. m. s. i. s. e. p. i. n. t. e. r. u. a. l. l. o. r. e. u. e. l. a. s. v. l. t. a. n. t. e. q. d. d. i. c. t. u. d. e. l. i. c. i. t. a. t. u. e. r. e. e. x. e. c. u. t. i. o. n. i. s. u. a. n. d. a. r. u. z. r. a. n. t. q. s. u. i. t. p. a. l. i. i. r. e. s. u. e. l. a. t. u. z. s. i. b. i. p. a. r. t. e. r. n. o. p. u. n. i. t. e. d. p. e. r. d. i. t. p. r. e. m. i. u. m. v. l. a. l. l. e. l. q. u. i. q. u. i. t. e. r. t. i. b. t.

guisa de los que mal quieren / si non enci biertamente / r con engaño. ¶ Traycion tā to quiere dezir / como traer vn ome a otro so leuiança de bien a mal: r es maldad q tira d si la lealdad del coraçon del ome. ¶ Caen los omes en yerro de trayciō en muchas maneras segund demuestran los sabios antiguos / que hizieron las leyes. La primera / r la mayor / r la que mas fuertemēte deue ser escarmetada es si se trabaja algūd ome d muerte d su Rey: o de fazer le perder en vida la onrra de su dignidad / trabajando se cō enemiga q sea otro Rey: o que su señor sea desapoderado del Regno. La segunda manera es / si alguno se pone con los enemigos por guerrear / o fazer mal al Rey / o al Regno / o les ayuda d fecho / o de consejo / o les embia carta / o mādado por que los aperciba de alguna cosa cōtra el Rey / r a daño de la tierra. La. iij. es / si alguno se trabajasse d fecho / o de consejo / que alguna tierra / o gente que obede ciessa a su Rey se algasse contra el / o que le non obedeciese tambien como solie. La. iij. es quando algund Rey / o señor d alguna tierra / q es fuera d su señorio quisie real Rey dar la tierra d dōe es señor / r obedecerlo dādole parias r tributo: r algu no de su señorio lo estorua de fecho / o de consejo. La. v. es quando el que tiene castiello / o viella / o otra fortaleza por el Rey se alca cōn aquel lugar: o lo da a los enemigos / r lo pierde por su culpa / o por algūd engaño / que el fazen / r esse mismo yerro farie el rico ome / o cauallero / r otro qualqer que balleciessa con vianda / o con arma: al gund lugar fuerte / para guerrear cōtra el Rey / o contra la pro comunal d la tierra / o si trayesse otra cibdad / o viella / o castiello / maguer non lo touiesse por el. La. vi. es / si alguno desamparasse al Rey en batalla: o se fuesse a los enemigos a otra parte: o se fuesse d la bueste en otra manera sin su mādado ante del tiempo q deue seruir / o der rancasse / o començasse a lidiar con los enemigos / o algūd de su mādado del Rey se curado / o si dscubriessse a los enemigos / los secretos d l Rey en daño del. La. vii. es / si algūdo hiziesse bolicio / o aleuantiemēto en el Regno faziendo juras / r cōfradias de caualleros / o d viellas cōtra el Rey / d q naciesse r año / o a el / o ala tierra. La. viij. es / si algūdo mataste algūdo d los adelantados mayores del Rey / o d los cōfiteros onrrados d l Rey / o d los caualleros / q sō estables pa guardar su cuerpo / o d los judga

Ley. Bar. r Bal. C. ad l. e. i. l. m. a. t. e. v. l. r. e. f. e. r. t. A. n. g. d. e. a. r. e. i. n. s. u. o. t. r. a. c. t. a. m. a. l. e. s. u. p. p. r. e. c. h. e. b. a. y. t. r. a. d. u. o. ¶ Et adde ad hoc qd plura sēt scētia / ex cōuēntiōe sētia / ex amicitia iusticia / r publica voce r fama. ff. locati. l. c. i. j. C. d. in i. r. e. g. r. e. s. t. i. m. l. l. t. u. c. t. a. r. r. d. p. e. r. i. u. a. l. i. s. i. n. t. u. o. v. l. r. e. f. e. r. t. B. a. l. i. n. l. i. C. de e. a. d. n. t. o. l. s. j. c. o. l. l. i. s. i. ¶ Et est notandū q l. h. u. y. criminis macula extendit ad filios: s. i. t. e. m. e. m. e. d. e. b. o. n. i. s. m. i. s. n. o. p. a. t. r. i. s. d. e. l. i. n. q. u. i. s. h. a. b. e. t. s. a. l. c. d. i. a. v. e. l. p. e. n. u. l. C. ad l. e. i. n. m. a. r. v. p. r. o. c. e. s. d. e. l. i. n. q. u. e. n. t. i. u. n. o. p. e. r. d. i. t. d. o. r. e. s. v. l. a. l. i. q. d. s.

b ¶ Lese maiestatas.) proditiō est que cōmittit contra regē personarū: ¶ Ley. j.









ponit formam rie-
pti. Quarta ibi (z
el reptado) instruit
quid debeat instrui
dere reptatus: z de
forma que dz ferz
uari in processu rie
pti. concor. cu bac
l. for. leg. l. iij. titu.
xxj. l. vj. z lib. ordi
nationum. l. iij. tit.
ix. l. ij. l. i. illa adz
dar aliquid ad for
mam cam. l. seq. co
cor. quod no. gl. in
f. de here. que ab
tinet. de. s. per co
rarium. z h. fe. ti.
de pace te. s. si qd
aliuz. z. s. si qd bos
minem. z adde flo.
in. l. qua actioe. s.
si quis in collucta
tione. ff. ad le. acq.
Et no. q. l. de iure
tam canonico q. cl
uili ouellum sit. p.
hibitus per ea que
no. s. eo. tit. l. ij. De
iure tamen veteri
multotiens fuit p.
missus. vnde Leul
ncl. xxvij. p. r. ed.
mini inimicos ves
tros z conuent co
ram vobis: z Eto.
xxvij. Collige viros
z egressus pugna
contra amalach. z
Jere. xlvj. p. pas
rate scunurz clpe
um: z procedite ad
bellu. z. xlvij. ma
ledictus qui probi
bet gladiu suum a
sanguine. z Jober
li. ij. Sanctifica
te bella / iustitate
robustos / accedat
dis viri bellatores:
z uerite aratave
stra in gladios / z i
gones vestros / la
ceas. z. p. i. Daba.
ij. Dis quicumq. ve
nerit ad vos in bel
lo die sabbatorum
pugnemus aduer
sus eu. Est eni ad
uertendum q. sunt
septe bella quozuz
aliqua sunt p. m. i.
sa: aliqua phibita.
scz bellu romanuz
z bellu iudiciale:
bellu presumptuo
sum: bellum licitu:
bellu temerarium:
bellu voluntariu:
bellu necessariu:
de quibus vide ele
gier per dominu
Flo. alleg. s. si qd
in colluctatione. z
hec no. que etno. p
Hostien. in sum. d
treu. z pac. s. quid
sit iustum belluz. z
per Jo. an. in. c. pro
humani: de homi.
li. vj. z tangit p. ar.
chi. xxvij. q. ij. c. j.

¶ Ley. v.
a q. iij. vniendo.)
reptato infra ter
minum ad respon
dendu presertim non
coparte de iud. res
cripture pot tuc p
eo ridere dñs aut
vaiallus: vel plant

responda que tal es deuel acosejar/que se
auenga con el: z si emieda le quisiere fazer
de otra guisa sin riepto/deuel mada q la
reciba/dad dol plazo para ello de tres dias.
En este plazo se puede auenir sin calofia
ningua. z si no se auinere de tercer dia
en adelante/deuel fazer emplazar para delate
del Rey: z estonce deuel reptar por corte
publicamente/z estado delate doze caualle
ros alomenos diziedo assi. Senor: fula ca
uallero q esta aq ante vos hizo tal traycion/
o tal aleue/z deuel dezir q fue/z como lo
hizo/z digo q es traydor por ello o alenoso
z si gelo q siere prouar por testigos / o por
cartas/o por pelqta/deuelo luego fazer z
dezir. E si gelo q siere prouar por lid: estd
ce digale q el pozna y las manos z q gelo
fara dezir/o q lo matara/o le fara salir del
cápo por vécido/z el reptado/deue le lue
go respoder/cada q el dixiese traydor o a
lenoso q miente. E esta respuesta deue fa
zer/porque le dije el peoz dnuesto q pue
de ser/z tal riepto como este/deue ser fecho
por corte/z ante el Rey/tres dias en aque
lla manera q de fuslo diximos: z en estos
tres dias deue se acordar el reptado para
escoger vna delas tres maneras que de fu
lo diximos/ qual mas quisiere / porque
se libre el pleyto/porque el Rey mande
perquerir / o ge lo prueue el reptado: por
testigos/o que se defienda el reptado: por
lid/z por qualquier destas tres maneras
q el escosa se deue librar el pleyto. La el
Rey nin su corte non ha de mandar lidiar
por riepto. Fuera y ende/si el reptado se pa
gare de lidiar. E si por auentura el pleyto
fuese a tal q ouiese menester mayor pla
zo de tercer dia/puedel alogar el Rey fa
sta nueue dias/z que cuente en ellos los
tres dias sobredichos. Etrosi dezimos/z
mandamos/que despues que alguno re
ptasse a otro que esten en tregua tambien
ellos como sus parietes / z que se guarden
ynos a otros en todas guisas/si non en el
riepto/z en lo que le pertenece. E si acae
ciere que el reptado muera/ante que estos
plazos se complan/finca su fama libre z q
ta de la traycion/z del aleue de q lo repta
uan/z no empece a el/nin a su linage/pues
que desmintio al q lo repto/z estaua apa
rejado para defender se. Etrosi dezimos
que quando el reptado se echare a lo que
el Rey manda z non a lid/ si el reptador
quisiere prouar lo que dixo con testigos/
o por cartas/poga le el rey plazo aq prue
ue. E si prouare con hijos dalgo/ o cõ car
ta derecha/vala la pnuena. E si non lo pu
diere prouar con hijos dalgo/ o cõ carta de
recha non vala.

¶ Adición.

¶ En la ley. ij. ti. ix. lib. iij. d las ordenas
reales: da otra forma/ de como se deue pe
dir la licencia/y fazer la acusaciõ del riepto.
¶ Ley. v. quien puede reptar al reptado maguer el
reptado non venga al plazo.

¶ Non viniendo " el reptado a respoder
Nal riepto a los plazos/ q fuesen pue
stos/puedel reptar delate el Rey el q lo fi
zo emplazar/tambien/como si el otro esto
dieste presente. Pero si se acaciese ay pa
dre o hijo/ o hermano/ o pariente cercano/ o

alguno q sea señor / o vassallo/ o el reptado/
o alguno q sea amigo / o copadre/ o copar
siero/ cõ quien ouiese y do a romeria/ o en
otro camino grande en q ouiese comido y
aluergado de lo vno: o tal amigo q ouiese
casado a el mismo/ o a su hijo/ o a su hija/ o le
ouiese fecho cauallero o erederero / o q le fi
zieracobrar eredad q ouiese perdida: o q
le ouiese desuado aq l su amigo de muer
te/ o b desonrra/ o b grad dafio/ o lo ouies
se facado de catiuo / o le ouiese dado de lo
suyo / pa tirar lo de pobreza en tiepo q era
mucho menester o otro amigo/ q le ouiese
puesto cierta amistad con su amigo señalá
do algund ome cierto: porq llamassen el
vno al otro amigo/ a q bizen nome de cor
te. Cada vno de estos bien podrie respoder
por el reptado si quiere desmentir al que
lo riepta/ y esto puede fazer por razon del
debdio/ de la amistad que han cõ el. De
ro despues que ouiere desmetido temudo
es de aluzir al reptado delate el Rey/ pa
ra defender se del mal q disen del/ z para
cõplir le de derecho. E pa esto deue auer
plazo a que lo deua aduzir / segun el Rey
entiende que seria guisado: de manera q a
lomenos sea de. xxx. dias / z si a los. xxx.
dias non lo aduxiese / puedel alongar el
plazo nueue dias/ z aun. iij. dias mas si
menester fuere q sean por todos. xlvj. dias.
E si a estos plazos no lo aduxiere puedel
el Rey dar por enemigo/ z aquel q lo des
mentio echar lo de la tierra/ y dede en ade
lante/puede dar por fechor al reptado: por
que fue rebelde/ y non quiso venir a respd
der/ z a defender se al plazo/ que le fue pte
sto. E si por auentura acaciese/ que ningun
no non ouiese que responder/ nin desmen
tir por el emplazado que non vino al pla
zo que le pusierõ/ para oyr el riepto. E si õ
ce el Rey õ su officio/ deue le otorgar estos
plazos de. xlvj. dias: y atteder lo fasta que
sean passados si yerna a defender se: z si
non viniere/ nin embiare a escusar se de de
en adelante/puede lo dar por fechor. De
ro si despues desto viniere/ z demostrare
escusa derecha: porque non pudo venir:
mandamos q vala z se defienda si podrie.

¶ Adición.

¶ Concuenda con esta ley la ley. v. titu. ix.
lib. iij. de las ordenanças reales.

¶ Ley. vj. porque razon se puede escusar el repta
do que non responda o non lidte.

¶ Aleuoso " o traydor llama el repta
do al reptado / quando lo riepta: z
acaece a las vegadas / que non es a tal.
E por ende si el reptado entediere quel fe
cho de que lo riepta non es a tal/ que ca ya
en traycion/ nin aleue / maguer que lo aya
fecho/ dezimos / que despues que ouiere
desmintido a aquel que lo riepta/ que pue
de demandar derecho de aquel mal/ quel
dixo. E el Rey entendiendo quel fecho
es a tal que non ay traycion / nin aleue
non deue yz mas adelante por el pleyto/
mas mandar al otro que lo repto que se
desdiga / pues que dixo lo que non podie
nin deute dezir: y de mas deue fincar por
su enemigo: esto mismo deue ser guarda
do/ quando alguno reptare a otro / non
auiendo poder de lo fazer.

gulenis vlyas ad q
tum gradū quo fa
cto tenet est ad iur
dicia ducere. j. ter
minum pñtus qui
xxx. dies non exce
dat: z si no venierit
vanti ei alij. titu.
perin quibz si non
venierit dabit reus
pro puicto: z p co
ridens pro inimicõ
reptatis: expel
litur a patria: z si
nullus pro respõ
der dat rex ex offi
cio dictos dies: qui
bus elapsis dabit
si no venierit pro cõ
uicto: si postq vj.
herit iustia allegas
absente exstantid
nem audietur. h. o.
Hec tota lex ponit
formam processus p
absente reptatum:
cõcor. liber ordina
tionum. l. iij. titu.
ix. l. v. vide hodie
formaz q feruatur
p reptatiu absente
z pñtuacem eade
ordinacione regiti.
l. vj. q incipit: dat
deue: z de hoc pro
cessu p absente cor
tam accuz agitur
Scrimine: vide qd
scripsit for. leg. lib.
ij. titu. l. iij.

¶ Ley. vj.

¶ Aleuoso. Si
reptas proditores
vel aleuosum pro
nar eu qui no est p
ditoz vel aleuosus
reo respondente q
metitur mader rex
q reptatoz reuocet
q dixit z dabit p
inimico reptantis:
idez de eo q reptat
cum no possit. b. o.
Mo. q iniuria illa
ta p nba bulua. Li
sui na sunt atrocis
sima pmaxime pu
blice dita z coram
rege alij reptado:
na pñmunt aio in
iuriandi plara mi
zua probet vt. l. si
no cõcurij. c. de iu.
iur. animus em per
exertora tollit. C.
de dolo. l. dolo. ff.
de re mil. non oia
sa barbari. z nor:
Saly. in. l. j. c. ad
le. cor. de sic. z serz
mo dz intelligi pñ
pñtione pñone ad
qua dirigij. vt. l. ex
militari. ff. de test.
milit. ibi Bar. z. l.
plenij. Sed q. ff. de
vfu z ha. vñ Senz.
in lib. de monbz in
quis. pñago ai ser
mo: qñtis vir talis
oro. Hec emz inius
ria cadit in atrocis
sime facti: z lo gra
uissime est punien
da: no. bal. i. fe. u.
t. de pace. tu. fir. c.
j. q. iniuria. qñe ibi:
c. Que se desdiz
ga. Mo. q est talis
pena imponit a iu
dice ex ca famosa

# Septima partida.

pppter ignominias  
tuas ppetuo efficit  
infantis cu ista pe  
na e regularis z co  
sueti. vi. ff. de his q  
no. inst. l. i. z. ff. de  
re mil. qui cu vno  
s. ad tps. not. in. c.  
tut. ab. de re iud. l.  
z in alon p. na etiā  
punit. qz voluit fal  
tere regē mēdo.  
ar. in. c. j. de cri. fal.

¶ Ley. vii.  
a ¶ Los criminos  
el sangünes mo  
ni repate no pōt  
opponere reus q  
aius est ppiquior  
sangüneus. ff. si  
propinqz velit res  
ptare pterur. z res  
ptate vno non pōt  
alius ppiquior cō  
sangüneus. denno  
reptare nisi sō iud  
absolutus reus. qd  
reptator non potes  
nat reptare. b. dicit.  
Ecor. cū hac. l. fo.  
ro. le. li. iiii. tit. xij. l.  
xii. z li. ordinatio  
nuz. h. iij. tit. ix. l. iij.  
An aut pōt pñ vel  
tutor vī curatōr ac  
culare vulneratent  
vel intinācē filius  
aut pupillus. vide  
Bart. in. l. si seruus  
p. pupillus. ff. de s  
b. obli. z in. l. ij. ff.  
de accu. z h. iij. in  
cep. parte. de app.  
z. c. q. ac. non pñt l.  
ij. z l. i. bar. z saly.

¶ Ley. viii.  
b ¶ Seguir deue.  
Reptator d. cām  
perfid vsqz ad finē  
z et reus: nā si sine  
regis licētia cōpo  
nant seu māngant  
expellit reptator a  
pñta. pñt pñare  
no pōtnt aut des  
stit d. se dedecere  
corā rege in curia:  
dicēna qz mētius  
fult nec pōt postea  
reptare nec alij in  
duello seu honoris  
b. adēqz: si nol  
let se b. licere expel  
litur a pñta z dabis  
tur pñmicio res  
ptatiz si reus e vis  
tus ex alienosia p  
petuo cūlabit z  
medietate honoris  
pñt regi applican  
dam: qz gñofus p  
alienosia no occide  
tur: nisi sit talis ca  
sus ob quez qñt bct  
cōmittis erat occi  
dēda. si aut de p  
ditione vñcaf bo  
nis regi applicatis  
occidē. b. d. Dñs  
dñt in. v. ptes. In p  
ma qz semel pñt  
lū neptus pñt qñt  
vñs ad finē. Secū  
ibit z si por auctō  
ra pñtnt penas res  
ptatis no pñtnt.  
Tercia ibi z si se  
desiderere pñtnt d  
infamia se dedican  
tis. Quarta ibi. z  
si desiderat. pñtnt

¶ Ley. viii. porque razon non se puede excusar el re  
ptado que non responda al tiempo: maguer non  
repto el pariente mas propinco.

**L**os hermanos del muerto / o cada  
vno de los otros parientes / pueden  
reptar por la muerte de su pariente. El  
reptado non puede defechar al reptador/  
por razon que aya otro pariente mas pro  
pinco. Pero si el hijo / o el mas propinco  
pariente del muerto quisiere reptar: eston  
ce deue ser recebido ante q otro ninguno.  
E si el reptado se defendiere d qualquier  
de los quel reptarē por lid / o por testigos  
o por pesquisa / z el reptador fuere yécido:  
non lo puede otro ninguno dende en ade  
lante reptar por aquella razón: maguer sea  
mas propinco el que despues lo quisiere  
reptar. Mas si el reptado se defendiere sin  
lid / o sin pñcia / o sin pesquisa / assi como  
defechando la persona del reptador / por  
que non ouiesse derecho de lo reptar: eston  
ce non se podrie excusar dñ rieto que otro  
pariente mas propinco le fiziesse.

¶ Adición.  
¶ Concuenda cō esta ley. vi. tit. ix. li. iiii.  
de las ordenanças reales.

¶ Ley. viii. Como el reptador z el reptado / deue ser  
guir el pleyto / fasta q sea acabado: z q pena merece  
el reptador / si non prouare lo q dixo / o si el repa  
do si se prouaren el mal / de lo que le rieptan.

**S**eguir deuen el pleyto tan bien el re  
ptador como el reptado / fasta que sea  
acabado por suyo de corte / z non se deue  
abenir el reptador con el reptado sin man  
dado del Rey / o si lo fiziere puedelo el  
Rey echar de la tierra potende. ¶ E si por  
auentura el reptador non pudiere prouar  
el pleyto / o se dexasse despues que ouiesse  
reptado del / non lo queriendo leuar ade  
lante / deue se desdezir delante el Rey: z  
por corte / diziendo: que mintio en el mal q  
dixo al reptado. ¶ E si se desdezire / dende  
en adelante / no puede reptar / nin ser par de  
otro en lid / nin en onrra. ¶ E si desdezir no  
se quisiere deue lo el Rey echar de la tier  
ra / z dar lo por enemigo a aquel q repto.  
Esto por el atreuimiento que hizo de dezir  
mal ante el / del ome que era su natural no  
auiedo fecho por q. ¶ Esto mismo deue ser  
guardado / quando el reptador no quisiere  
prouar por testigos / o por cartas / lo q di  
ze / si non por pesquisa del Rey / o por lid.  
La si el reptado non quisiere la pesquisa /  
nin la lid / deue dar por quitto del rieto:  
por q non es tenuto de meter su verdad a  
pesquisa / nin a lid. ¶ Otros dezimos / q si el  
reptado fuere yécido del pleyto / por quel  
reptaron / z dado por aleuoso: que deue ser  
echado de la tierra por siēpre: z perder la  
meydad de todo quanto q ouiere / z ser del  
Rey. Mas no deue ome que sea fidalgo  
morir por razon de aleue. Fuera / si el fe  
cho fuesse tā malo q todo ome q lo fiziesse /  
ouiesse de morir por ello. Mas si el repa  
do fuere yécido / z dado por traydor / deue  
morir por dē / z pder todos los bienes q ha  
z ser del Rey / assi como de suso diximos.

¶ Ley. ix. Como el Rey deue dar suyo en razón de  
repto al que non viene al plazo q se pñe.

**D**ir deue el Rey / si no viniere al plazo / que el fue

re puesto en esta manera / faziendo lo repa  
do a rez / ante si por corte / z diziendo el que  
lo hizo emplazar / la razón porque lo riepra /  
y el yerro que hizo / z demostrando los pla  
zos que fueron pñchos / z como non vi  
no a ellos / z contando todo el fecho como  
passo: z desque lo ouiere contado / deue pe  
dir por merced al Rey / que haga yn aque  
llo que entendiere que deue fazer de dere  
cho. ¶ El Rey quando ouiere de dar la sen  
tencia / deue fazer de muestra que le pesa / z  
dezir assi por corte. Sabedes ya como su  
lano cavallero fue emplazado que viniessse  
a oyr el rieto / z ouo plazos a que podies  
ra venir a defender se si quisiere / segū que  
lo deue auer de derecho: z tan grāde fue  
la su mala ventura / q non ouo yerguēca  
de dios / ni de nos / nin recelo de desonrra  
de si mismo / nin d su linaje / nin d su tierra /  
nin se vino a defender / nin se embio a escu  
sar de tā grand mal como esse / que oytes  
que lo reptarō. ¶ Como quier que nos po  
se de coraçon en auer a dar tal sentēcia cō  
tra ome que sea natural de nuestra tierra.  
¶ Pero por el lugar que tenemos / para cō  
plir la justicia: z porque los omes se rece  
len de fazer tan grand yerro / z mal como  
este. Damos lo por traydor / o por aleuoso /  
z mandamos q do quier q sea fallado de  
aqui adelante / que aya muerte d traydor /  
o de aleuoso / segund que merece por tal  
yerro / como esse que hizo.

¶ Adición.  
¶ Concuenda con esta ley la ley siete tito  
lo. ix. libro. iiii. de las ordenanças reales.  
¶ El titulo. xij. libro. iiii. del fuero de leyes  
fabla largo en esta materia.

## ¶ Titulo. iiii. de las lides.

**L**id es vna manera de  
pñcia / q usaron a fazer  
antiguamente los omes /  
quando se quierē defender  
por armas / del mal sobre  
q los rieptā. Onde pñes /  
q en el titulo ante dñte / fablamos d los rie  
ptos. Queremos dñir en este / d tales lides  
como estas. E demostraremos / q cosa es  
lid. E por q razon fue fallada. E a que tie  
ne pro. E quantas maneras son della. E  
quē la puede fazer. E sobre quales razo  
nes puede ser fecha. E por cuyo mādado.  
E en que lugar. E en q pena cae el q fue  
re vencido. E q cosas podrie fazer el repa  
do en la lid: por q sea quitto. E q deue ser fe  
cho / de las armas / z de los cauallos / que  
fincā en el campo despues q ban lidiado.  
¶ Ley. i. que esta es lid: z porque razon fue fallada /  
z a que tiene pro: z quātas maneras son del.

**M**anera de pñcia es segund co  
stumbre de España / la lid que mā  
da fazer el Rey / por razon del rieto q es  
fecho ante el / auiniendo se amas las par  
tes a lidar. La d otra guisa / el Rey no lo  
mandare fazer. E la razon por q fue falla  
da la lid es esta: q touieron los hijos dalgo  
de España / que mejor les era defender su  
derecho z su lealtad por armas: que me  
ter lo a pñgrio de pesquisa / z d fallos testi  
gos. ¶ E tiene pro la lid: porque los hijos  
dalgo remiēdo se de los peligros / z de las

penas illi qui non  
vult se dedecere cū  
debeat. Quia ibi.  
(ello mismo) pñt  
penā reptatis non  
pñant. cōcor. c. ij.  
bac. l. fo. le. iiii. xij.  
l. viii. Item ibi.  
c. qñd quisere pro  
uar. ) Aut cū vis  
tus fuerit dedecere  
se z dabit pro in  
mico reptati: vt fo.  
le. c. ii. l. vi. Et not.  
q bec probatio dñ  
fieri cū vis aut cuz  
hoibus generosis.  
vt cō. fo. z tu. l. xij.  
concor. cū bac. l. lib.  
ordina. l. xij. lib. iij.  
it. ix. Forma autēz  
accusatōis qñt nes  
ri debeat cū qñ res  
ptat corā rege fm  
pñtudine idēbarz  
die vide ibi in. ij. q  
liter qñt se deseri d  
beat: z in. q. cau.  
pug. prob. c. l. de  
furo. z scripsi in  
meo reptorio ordi.  
nuz. p. alphabetū  
sup pñe reptare.

¶ Ley. ix.  
d ¶ Dar deue. ) Si  
reus pparet corā  
rege remittis elap  
sis assignatis p res  
gē pñent cum sen  
tētia liter de prodit  
tōe aut alienosia:  
pñt fuit reptatus  
ternata huius. l. for  
ma. h. d.

¶ Titulo. iiii. de las  
lides.

**L**id. ) Lid seu ouellū  
est quedaz  
spectes probatio  
nis ab antiqua cō  
suetudine hyspa  
ne inuenta qua dñ  
potest se defendere  
re armis: deo post  
ritulum de rieto:  
sequitur titulum de  
lite seu ouello in  
quo subūguntur  
questiones: de qui  
bus in hac rubrica  
fit mentio.

¶ Ley. j.  
¶ (Manera) Duell  
lum ex incepto pio  
uencis est species  
probationis p ouo  
rum bellum: z fuit  
inter gñofos in tro  
ductus. id quia me  
lius est ius iurē z le  
galitatez armis q  
pñculo iñstionis z  
fallor restū subū  
cere. pñt qz duellū  
formidie cauet a  
maleficijs gñofis. et  
est duplex duellū:  
vñū iter gñofes cō  
tando. Aliud inter  
plebeyos fm anti  
quā forū: z istū est  
pedestre. h. d. Dñt  
dñt dñt: partes.  
In pñta an duellū  
est: ea pñtionis.  
In scba ibi (si la ra  
zon) pñt cōm ad  
qd fuit iudca. Ter  
tia ibi (e tene. p.)  
docet ad qd pñt  
duellū



duellum. In quarta ibi (son dos maneras) ponit duplicem modum bellandi. Quid autem sit duellum vide. s. ff. p. l. j. q. d. scripti for. le. li. iij. t. xj. l. v. q. incipit hidalgo. et h. talis probatio inter gentes fuit in usu in hispania: est in illa et inter laicos ut no. s. in all. s. r. p. l. et est r. q. in talibus deus iura. vt. n. q. v. m. enam. et de purga. vul. p. totu. q. d. est p. illud pceptus;

no. t. a. bis. v. s. v. d. u. s. t. u. s. d. e. u. t. e. r. o. v. j. c. r. d. a. n. b. e. i. t. i. j. p. r. a. q. n. u. l. l. o. m. o. f. a. c. i. e. n. d. u. e. s. t. r. e. x. j. q. i. j. q. i. t. e. m. q. u. i. a. m. o. r. e. s. h. o. i. u. m. e. t. p. e. r. i. c. u. l. a. a. l. a. p. i. d. e. p. u. e. n. i. t. u. r. e. q. i. n. o. e. s. t. v. e. r. i. f. i. c. i. t. u. s. p. b. a. n. o. i. n. o. v. e. r. i. f. i. m. i. l. e. e. s. t. q. f. o. r. t. i. o. r. b. i. l. i. t. o. r. e. c. o. l. u. c. e. t. v. t. c. j. d. e. c. l. e. r. t. p. u. g. i. n. d. u. e. l. l. o. q. u. i. n. e. c. e. x. c. u. f. a. t. h. o. c. c. a. s. u. c. o. n. s. u. e. t. u. d. o. l. o. c. i. g. i. a. s. h. i. s. a. p. e. c. c. a. t. o. m. o. r. t. a. l. i. s. s. i. c. u. t. q. d. a. d. i. c. e. r. e. r. e. v. o. l. u. e. r. i. t. i. n. d. u. c. e. r. e. s. i. l. l. u. d. : q. u. i. m. o. s. e. r. a. t. c. r. i. m. e. n. o. e. r. a. t. x. x. j. q. i. j. o. b. i. e. c. t. u. r. q. u. i. l. l. u. d. c. o. c. e. s. s. i. f. u. i. t. d. i. u. i. n. a. r. e. v. e. l. a. t. i. o. n. e. s. i. c. u. t. i. s. r. a. e. l. i. t. e. a. m. e. d. a. c. t. o. : i. s. r. a. e. l. i. t. e. a. f. u. r. t. o. : s. a. n. t. o. n. e. b. h. o. m. i. c. i. d. i. o. : r. p. a. r. t. i. s. a. r. c. h. e. q. p. l. u. r. e. s. l. e. s. g. u. n. t. h. a. b. u. i. s. v. r. o. r. e. s. a. b. a. d. u. l. t. e. r. i. o. e. x. c. u. s. a. n. t. v. t. c. g. a. u. d. e. s. t. u. s. d. e. d. i. u. o. s. q. i. x. o. n. u. l. l. a. q. c. o. n. s. u. e. t. u. d. o. p. o. t. a. l. i. q. u. a. e. x. c. u. s. a. r. e. a. p. r. o. : n. e. c. l. i. c. y. t. a. l. e. i. u. d. i. u. e. x. e. r. c. e. r. e. e. t. a. d. o. f. f. e. n. s. i. o. n. e. m. v. t. r. i. u. i. t. u. s. d. e. m. o. s. t. r. a. d. e. s. i. i. m. i. t. e. r. e. x. o. p. e. r. i. c. u. l. u. s. m. o. r. t. u. s. e. t. a. i. a. r. u. m. : v. t. c. j. d. t. o. n. e. a. q. d. e. s. t. p. l. j. s. b. e. f. t. i. a. s. s. f. d. p. o. n. t. u. r. e. t. h. o. r. u. i. o. q. a. f. o. r. n. i. c. a. t. i. o. n. e. n. o. e. s. t. l. a. u. d. a. b. i. l. i. s. s. i. n. e. i. n. f. a. m. a. : v. t. i. a. u. c. v. t. o. e. s. o. b. e. i. u. d. i. p. u. i. : j. c. o. l. v. s. l. u. s. t. i. l. l. u. d. a. d. o. f. f. e. n. d. e. d. u. v. i. r. e. s. n. o. p. h. i. b. e. t. u. r. e. t. d. e. t. u. r. c. a. n. o. r. i. n. c. o. r. s. i. c. a. d. d. a. n. u. s. i. n. d. e. c. o. n. t. i. n. g. e. n. s. n. o. t. e. n. e. t. : v. t. i. n. l. q. u. a. a. c. t. i. o. e. s. i. q. u. i. s. i. n. c. o. l. l. e. c. t. a. t. i. o. n. e. s. f. a. d. l. e. a. q. u. i. l. v. t. r. e. f. e. r. t. z. b. b. i. n. a. l. l. e. c. j. d. e. t. o. n. e. a.

¶ Ley. ii. Debet pugnare duellatres in die a rege pñtati capo ad hoc signa to est armis cu qui bus rex mandaues: ut vñ fideles ab eo deputat q limitet campu r pugnato ribus cu ofsedat et eius fines quos no pñt abis regis vel fidelis madato tra scendere : r mittis eos ibi parant eis soler r mitruat quas liter se habeant in pugna scructis an arma q rex madat teneat pla aut pauciora r vsq ad fidelis decellu qlibet pot in equo r armis emedare: postea exeat campu fideles: r exiat ppe r audiat pugnare r cop dicit r facta: r reptator oz inua dere resti in non inuadat pot reus cu inuadere si vult. h. d. no fit dimissio: q vna simul forma dat pñtibus eqtis ad pugnandu: ccor. becl. cu for. le. l. iij. t. xj. l. viij. cum. l. seq. querit. Bal. in. l. i. seu. ff. de pace. te. ¶ An possit sumi in capo litigates pñt de cor consentu penitere: r nider q non pñt nisi

afrentas/q acatse en ella/reclase a las vegadas de fazer cosas/porque ay an a lidiar. ¶ Son dos maneras de lid/q acostu bra a fazer en manera de pñeua. La vna es/la que fazen los hidalgos entre si lidiado de cauallos. La otra/la que suelē fazer de pie los omes d las viellas/r d las aldeas/segud el fuero antiguo de que suen vsar.

¶ Ley. ii. quaten puede lidiar. r sobre quales razi nes/r por cuyo madado. r en que logar. r en que manera.

**L**idiar pueden el reptador r el reptado quando se auimieren en la lid. E ban a lidiar sobre aquellas razones/q fue fecho el ripto/segund que diximos en el titulo de los riptos. E no deuen fazer por mandado del Rey: r en aqñ tiemp que les fuere señalado para ello. E de ue les el Rey dar plazo/r señalar les dia q lidiē/r mandarles cō que armas cōbatan/r darles fieleas que les señale el cāpo: r gelo amojonen/r gelo demuestren/porque lo sepā ciertamente/por que logares ion los mojonos del cāpo de que no ban a salir/si no por mandado del Rey o de los fieleas. E despues que esto ouiere fecho hā los de meter en el medio dī cāpo/r partir les el sol/r deuen les dezir ante q se combatā como ban de fazer/r ver si tienē aquellas armas qñ el Rey mado/omas o menos. E fasta q los fieleas se partan de etre ellos/cada vno puede mejorar eel cauallo/r en las armas/r dī que ellos touieren los cauallos/r las armas q menester ouieren/deuen los fieleas salir del campo/r estar ay cerca para ver/r oyr/lo q hizieren r dixieren. E stonce deue el reptador cometer primeramente al reptado: pero si el reptado no lo cometiesse/puede el reptado cometer si quisiere.

¶ Ad dīcion. Concuerta con esta ley la ley. viij. titolo. xj. libro. iij. del fuero.

¶ Ley. iij. como el que repta no puede dar par por si para lidiar si el reptado non quisiere.

**O**me poderoso r de grand guisa sa cosa en que ca ya traycion/o aleue/puede el reptar potende aquel que recabio el tuerto. E el poderoso si quisiere cōbatir se puede lo fazer si qñiere o dar le su par. E mas el que repta no puede dar par en su logar al reptado si el reptado non quisiere: r quando par fuer a dar/ deue ser par tñbien en linaje/ como en bōdad r en esfuerzo/r en fuerza. La no es en igualdad vñ ome valiente cōbatir se cō otro de pes queña fuerza. E si el q ha de dar par/diere ome q vala mas por linaje/ o por las otras cosas/en tal que no sca mas valien-

abolitio concedat a pñcipe: vñ de scut cōuenit in loco bñt pugnare nē cesset: q publice vilitatis est peccata nocētis apparere. ff. de iuretu. l. cum qui nocente in pñ. concor. cum fine illius. l. io. leg. eo. l. i. xvj.

¶ Ley. iij. b (¶ Ome.) Si reptatus est potestior reptator: pot se a duello pñonaliter excusare dādo alñi in loco seu equalē igñe ofatione bo nitate r vñ b ipñ reptator: aut mes hoze dum in nō sit forator: reptator tñ hō pot a lñi sui loz co multo reo dare: Et si plures qñ res ptor cū dibus pugnare oz simul aut singulariter pñt elegerit: si añ mult u sunt vñ rē res ptatores; eligant vñi cum quo reus duelli certamia trā ret. h. d. l. i. s. v. duaz pres. In pñma aut reptat potest se a duello excusare dā do parit loco fut. In scda ibi. (¶ Orosi) dezimos loquit dē eo q pñes reptat et si bñ quando plures reptant pñmum Item ibi: c (¶ Ome poderoso.) Concor. for. le. l. iij. t. xj. l. xij. Item ibi. d (¶ Dos o mas.) Concor. foro leguz eo u. l. xvj.

¶ Ley. iij. en que pena cae el que falle del campo. o fuere vencido. o que cosa podrie fazer el reptado en la lid para ser quitto.

**S**alir non deue del campo el reptador/nin el reptado sin mandado del Rey/o de los fieleas. E qualquier que cōtra esto hiziere/saliendo ende por su voluntad/o por fuerza del otro cōbatidor se tra vencido. Pero si por maldad de cauallo/o por riēda quebrada/opor otra ocasion manifesta/segud biē vñsa de los fieleas contra su voluntad/r no por fuerza dī otro cōbatidor saliere alguno dellos del campo/si luego que pudiere de pie/o d cauallo tornare al cāpo no sera vécido por tal salida. E si el reptador fuere muerto en el cāpo el reptado finq por quitto del ripto/maguer q el reptado no se aya dī dicho. E si el reptado muere eel cāpo: r no se otorgare por aleuoso/r non otorgare que hizo el fecho de q fue reptado muera por quitto del yerro. La raziō es/que sea quitto quiē defendiendo su verdad pñde muerte. Orosi dezimos q es quitto el reptado/si el reptado no lo quisiere acometer: ca abōdal q este aparejado en el campo/para defender su derecho. E aun dezimos q quādo el reptado matare en el cāpo al reptado/o el reptado al reptador/q el bñno no finque enemigo de los parientes del muerto por raziō de aquella muerte. E el Rey deue fazer perdonar r segurar a los parientes del muerto/si de algunos se temiere.

¶ Ad dīcion. Concuerta esta ley cō las leyes. ix. r. x. titolo. xj. lib. iij. del fuero. E tambien cō cuerda la ley. xvij. del dīcho ti.

¶ Ley. v. como los fieleas pueden sacar del campo los lidiadores.

**S**el primer dia el reptado o el reptador non fuere vencido a la noche/o ante/si amos quisiere/r el Rey lo mandare /los fieleas saquen los del campo: r metan los amos en vna casa/r fagat les igualdad en el comer r el beuer r eel yazer: r en todas las otras cosas guisadas. Pero si el vno qñiere mas comer o beuer

excusare dādo alñi in loco seu equalē igñe ofatione bo nitate r vñ b ipñ reptator: aut mes hoze dum in nō sit forator: reptator tñ hō pot a lñi sui loz co multo reo dare: Et si plures qñ res ptor cū dibus pugnare oz simul aut singulariter pñt elegerit: si añ mult u sunt vñ rē res ptatores; eligant vñi cum quo reus duelli certamia trā ret. h. d. l. i. s. v. duaz pres. In pñma aut reptat potest se a duello excusare dā do parit loco fut. In scda ibi. (¶ Orosi) dezimos loquit dē eo q pñes reptat et si bñ quando plures reptant pñmum Item ibi: c (¶ Ome poderoso.) Concor. for. le. l. iij. t. xj. l. xij. Item ibi. d (¶ Dos o mas.) Concor. foro leguz eo u. l. xvj.

¶ Ley. iij. e (¶ Salir.) Exiens campu abis regis aut fidelis madato est quitto: idem si aduersarij virtus te exierit. si autē equum malitia vñ ba bene fractura: aut alio foruito casu arbitrio fidelis pñ derado. si stam qñ potuerit remittē rē cāpi cū eq vel si ne go si erit quitto. Et accusatoe moztuo i cāpo et cū rā ditionē res remā net absoluit. adez si reus moztu nec fatet cōmissile id ppter qñ fut reptatus: aut si accusator cū no inuaserit remānet absoluit: q sufficit rē q est parat: se defendere: r supūtes hōt remānet inuincus cōsanguineoz moztu i cāpo: moztu rē cōpelle eos ad pñ standū securitate: r vt ei parat: h. d. d. l. i. s. v. duaz pres. In pñma docet qñ vñus de pñtatis bus exit de campo an hēat pro conujsa etc. In scda ibi. (¶ Si el reptado) loquitur qñ vñus conujs moztu in cāpo: an vt alleuofus. In tertia ibi. (¶ Orosi) dezimos an si reptator in cāpo no inuadit resti: sit reus absolutus. Eñ pñ. bñus. l. c. c. c. r. le. l. iij. t. xj. l. i. r. c. u. l. i. scda parte huius. l. c. c. c. r. le. l. iij. t. xj. l. i. r. c. u. l. i. scda parte. an ille qui moztu in pugna moztu feruus pene r rē dēt q vñe est sit: illi qñ moztu in roztentis nō dñ cōdenatus: r ideo no moztu feruus pene rē dēt hō mifericord. l. l. i. b. e. r. u. s. ff. de statu homi. ¶ Ley. v. f (¶ Si el primer dia.) Si pñma die no finit duellu exeat r regis madato pñt

# Septima partida.

gnantes capum & fideles ponat eos in vna domo equitate eis in oibus fa-  
curis si vnus plusq; alius comedere velit fiat vt voluerit & in crastinu ad  
eunde locu capu & locu & in costam equoz & armoz q fuerunt educit redus  
canf. Et si reptar p raudu defendat in caponec sit vicus post triduum  
sit absolutus: reptator subij pena no pbatis. b. d. Habet duas pres. Scia  
da ibi (z si el repta  
do) concoz. cu bac. l.  
z p eadē xba fo. le.  
li. iij. tit. xij. l. iij.  
¶ Ley. vi.  
a (Costabaron.)  
E q z arma eoz q  
exierit de capo du  
elli (sit eoz) suo  
si vixerit: mit suoz  
brduz: equoz tñ et  
arma illuz q fuit  
vico de all. n. e. fia  
capo sicut matoro  
mi regis hec dicit.  
¶ Titolo. v. de la in  
famia que dicitur  
minus valere.  
b

**M**enos valer. )  
Dminus  
yslere reddat qvz  
nltus vituperatib;  
z talem infamiam  
incurrens p test a  
quecumq; corrigir  
est equale reiptoz  
quia. s. p. p. i. v. i.  
cu est de bis q pnt  
reptare et reptari  
reptat dñm de bis  
q scipos diffamat  
z minus valent in q  
titulo qñes in co  
poltas terminat.  
¶ Ley. i.  
c (En la los omes)  
Dmñ valēs nō est  
par alteri in cura/  
iudicio/duello/ ac  
cufatib; z testimo  
nio/ nec in alije ho  
noibus. b. d. q ad  
intellectu huius legis  
no. q infamia repli  
duplex vna iuris  
alta facti/ ita iuris  
ris appellat illa q  
irrogat p sententias  
i castib; illis qbus  
de iure cauet codē  
namu eē infamē vt  
pñ in eo q cēdēna  
fuit/ vt bonoz ra  
ptoz/ in iurariū / de  
dolo malo z i alijs  
castib; q numerantur.  
ff. de bis q no.  
isa. l. j. ¶ Infamia  
no facti appellat  
q grauat optulone  
apud bonos z gra  
ues q cōtingit mul  
tipliciter/ vel qz dā  
nā q sactiōe et de  
licto descendēte/ q  
infamia iuris nō tr  
rogat. ff. de actioe t  
ob. l. cessat. qñ in i  
terdicto vii q qñ  
nō irrogat infamia  
iuris. ff. de vi et vi  
ar. neg. cu graua  
optulōe apd bonos  
z graues. ff. de ob  
se. l. l. honores / et  
l. parcs. z. l. j. qñ  
si pñ i testib; iurē  
pauit/ vnder iter loquēdo dixit aliquē male vii. C. in q. cau. inf. l. l. iter  
lecto. z. l. verb. qñ si quis turpiter vult propter turpitudinē vite ab ho  
nestoz cem segregat. C. de dign. l. i. q de qualitatē dicit: si infamiatū lo  
quit regula de infamib; de reg. i. l. i. v. z ibi dy. qñ nō debz in dignitatē  
bus homines infames quacūq; infamie specie cū hominibus integras  
meo communicare vel participare. C. de infami. l. infames. z de pñtu. l. j. qñ  
sit pñtor. z. ff. de iudic. pñtor. §. non autem. z ad l. i. l. de vi. pub. vel pñ.  
l. j. de dicta. l. j. C. de sig. l. i. qñ adeo q talis infamia non solum impedit dō

que el otro den gelo/ z el dia que los ouie  
ren de tomar al campo tomen los en aql  
mismo logar/ z en aquella misma guisa d  
cauallos/ z d armas/ z d todas las otras  
cosas en que estauan/ quando los ende sa  
carō. ¶ Si el reptado se pudier defender  
por tres dias en el campo que non sea ven  
cido passados los tres dias finque quito/  
z el reptador aya la pena/ que manda la  
ley/ que fabla de aquellos que non pue  
uan el riepto/ nin lo que dizen.

**¶ Addicion.**  
**¶ Concuenda con esta ley. xxiiij. titolo.**  
xvi. lib. iij. del fuero.  
¶ Ley. vi. que deue ser fecho de las armas/ z de los  
cauallos que fines en el campo de los lidiadores  
pues que han lidiado.

**¶ Costumbraron** ante de nuestro tiem  
po que los cauallos z las armas de  
aquellos que salian del campo ante que  
los fieles les facassen ende/ que fuessen del  
mayor domo del Rey tambien de los ven  
cidos como de los vencedores. ¶ Nos que  
riendo fazer bien z merced a los fijos dal  
go/ mandamos que los cauallos z las ar  
mas q salierē del capo q los ayā sus due  
ños o sus herederos de aqllos q murierē  
en el. ¶ Pero tenemos por derecho z māda  
mos q los cauallos z las armas de los q  
fuerē vencidos por aleuños/ quier salgan  
del capo/ quier nō que los aya el mayor  
domo del Rey. ¶ **¶ Addicion.**

**¶ Concuenda con esta ley. xj. titolo. xvj.**  
libro. iij. del fuero: z vey las otras leyes  
del dicho titolo.

**¶ Titolo quinto de las co**  
sas q hacen los omes porque valē menos.



**M**enos valer es cosa q tor  
na en grad profano al q lo  
faz; por q cae en ello z gelo  
puedē dezir z tāto estraf  
rō esto los sabios ātiguos  
de españa q lo pusieron co  
mo cerca de riepto. ¶ Porēde pues q en el  
titolo āte deste fablamos d los rieptos/ z  
de las lides q fazē por razō de ellos/ que  
remos dezir en este titolo/ de aqñte menos  
valer. ¶ Mostrar/ que cosa es. ¶ La q tiene  
daño a los que lo fazen. ¶ Por quātas ma  
neras pueden caer en este fazimēto. ¶ E q  
en gelo puede dezir / despues q lo fiziere.  
¶ En que logares. ¶ Ante quē. ¶ E q escar  
miento deue ser fecho / despues que fuer  
prouado.

**¶ Ley. j. que cosa es menos valer.**  
**V**San los omes dezir en españa vna  
palabra que es valer menos. ¶ me  
nos valer es cosa que el ome que cae en  
ella non es par de otro en corte del sefior.

gnitarem adipiscenday; sed etiam facit a dignitate habita remoueri. C. de  
d. curio. l. infami. z. l. iudices de digni. Sed obitare videtur regule infami  
bus. ff. de munc. z. bo. l. reus. Sed dicendū est q p sola delatione abiq; sen  
tētia nō irrogat infamia: ut hōmīn; in a tpe delationis vsq; ad annū. pñt  
bet ad honores. p. moueri: post annū nō nō. pñbet nūi p ipsūm extitit quo  
minus cā infra an  
nū expeditur: vt  
ibi pñ. ¶ Et si ops  
ponat de arbitro q  
poret esse infamis  
ff. de arbit. l. i. dñm  
est q esse arbitru n  
est dignitas cū nuz  
dā z simplicem cor  
gnitionē habeat et  
iurisdiccionē nullā  
vt dicit solet. ff. de re  
iud. l. aut pror. nec  
ob. q. pcurator pñ  
est infamis: l. i. de ex  
cep. §. si qui miste  
riū pcuratoris nō  
ē dignitas: s; omis  
infamissimū z vilis  
simū. C. de occur. l. i.  
ff. q. pcurator/ z de  
iura calli. C. impera  
toz; §. glo. ff. vt hac  
per dy. i. all. regus  
la infamibus: conz  
cor. in ff. de pena te  
me. l. l. §. ex qbus  
das. z ibi glo.  
¶ Ley. ij.

**¶ Ley. iij.** los omes en el yerro que es di  
cho de menos valer segund la costu  
bre vñada de españa en dos maneras. La  
vna es quando fazen pleyto z omenaje z  
non lo cūplē: como si dije vn ome a otro  
yo vos fago pleyto z omenaje que vos de  
tal cosa o vos cūpla tal pleyto diziendo  
lo ciertamēte qual es: z si non que sea tray  
dor/ o aleuño por ello. La si non cumple  
o non da la cosa al dia que prometio vale  
menos: mas con todo esso non cae en pena  
de traycō/ nin de aleue porēdēta en este  
yerro non puede caer ningund ome/ si nō  
faze tal fecho porque lo deua ser. La se  
gūda es quādo del fidalgo se desdize en iuy  
zio o por corte d la cosa q dixō. ¶ E aun y ha  
otras maneras muchas por q los omes ya  
lē menos segūd las leyes antiguas segūd  
se demuestra de late en el ti. de los enfama  
dos. La por aquellas razōes que caen los  
omes en yerro de enfamamiento por esas  
melmas caen en yerro de valer menos.

**¶ Ley. iij.** ante quien z en que logar z quien puede  
el ome profagar del yerro de valer menos: z en q  
pena caen despues que les fuer prouado.  
**¶ Ante el Rey** o ante el judgador q  
es de su corte/ o ante los otros que  
sō pñtos en las cibdades z en las viellas  
pa librar los pleytos por corte o por iuy  
zio/ puede cada vn ome que non vala me  
nos/ o que non sea enfamado profagar a  
otro que lo sea defechādo de riepto o de  
acuñacion o de testimonio o de oficio o de  
onrra para que fuele escogido. La pena  
en que caen los que son prouados por ta  
les/ es esta: de non biuir entre los omes z  
ser defechados z nō auer parte en las on  
rras z en los oficios que han los otros co  
munalmente assi como se muestra adelan  
te en el titolo de los enfamados.

**¶ Titolo sexto de los disfa**  
mados.  
**¶ Infamados** son algūos o  
mes por otros yerroz q fa  
zē q nō son tan grādes co  
molo los d las traycōes z d  
los aleues. ¶ Dnde pues q ē  
los titolos ante de este/ fa  
blamos de las cosas q fazē a los omes me  
nos valer/ segūd fuero de españa. ¶ **¶ Quere**

**¶ Ante el Rey.** Coram rege vel iudice ordinario potest quis contra alius  
dicere q sit diffamatus cepellendo cum ab accusatione z testimonio vel  
ab electione officii honores hoc dicit.  
**¶ Titolo. vj. de los diffamados.**  
**¶ Infamados.** Quia vitra casus. §. titu. proxi. expressos sunt alij  
plures casus in quibus hoies notant infamati: deo post titulu  
precedente subiicitur titulu de infamibus in genere: in quo de  
terminantur questiones que in hac rubrica exprimitur.  
¶ Ley. iij.

**¶ Ley. iij.** ante quien z en que logar z quien puede  
el ome profagar del yerro de valer menos: z en q  
pena caen despues que les fuer prouado.  
**¶ Ante el Rey** o ante el judgador q  
es de su corte/ o ante los otros que  
sō pñtos en las cibdades z en las viellas  
pa librar los pleytos por corte o por iuy  
zio/ puede cada vn ome que non vala me  
nos/ o que non sea enfamado profagar a  
otro que lo sea defechādo de riepto o de  
acuñacion o de testimonio o de oficio o de  
onrra para que fuele escogido. La pena  
en que caen los que son prouados por ta  
les/ es esta: de non biuir entre los omes z  
ser defechados z nō auer parte en las on  
rras z en los oficios que han los otros co  
munalmente assi como se muestra adelan  
te en el titolo de los enfamados.

**¶ Ley. iij.** ante quien z en que logar z quien puede  
el ome profagar del yerro de valer menos: z en q  
pena caen despues que les fuer prouado.

¶ Ley. j.

a ¶ (Fama es.) Est enim fama boni hominis status recte in lege et mores...
¶ (Fama es.) Est enim fama boni hominis status recte in lege et mores...

mos aqui dezir de las otras q tiene dafio a la fama dl ome maguer no sea por ellas reptados/ nin geias digã encaferimieto.
E mostraremos que cosa es fama. E q de re dezir en famamieto. E quantas maneras son del. E por que razones gana ome este diffamamieto. E por quales se puede toller. E que fuerça ha. E on oñ q pena merece el que a tuerto enfama a otro.

¶ Ley. j. que cosa es fama: que quiere dezir en famamieto: quantas maneras son del.
Fama es el buẽ estado del ome que buite derechamente z segund ley z buenas costumbres non auiedo en si manzilla/ nin mal estança ninguna. E diffamamieto tanto quiere dezir como profaçamieto que es fecho contra la fama del ome: que dizẽ en latin infamia. E son dos maneras de enfamamiento. La vna es q nasce del fecho tan solamete. E la otra que nasce d ley que los da por enfamados por los fechos que fazen.

¶ Ley segunda del enfamamiento que nasce de fecho.

Enfamado es de fecho aquel q non nasce de casamiento der echo: segund manda la santa ygleha. Esto mismo serie/ quando el padre diffamasse a su hijo en su testamento / diziendo algund mal del: o quando Rey o judgadoz dixiesse publica mente algund que fiziesse mejor vida de lo que fazie non judgado mas castigado lo.
¶ Si dixiesse contra algund abogado/ o otro ome qualquier castigado lo q se guarda de non acular a ninguno a tuerto: ca se meja que lo fazemieto de los omes a ello.
Esto mismo serie/ quando algund ome que fue de creer andouiesse diffamando a otro z descubriendo en muchos lugares al gunos yerros que fazie o auie fecho si las gentes lo creyessen/ z no dixiesse despues assi.
¶ Otrosi dezimos q si algund fuele condemnado por sentençia del judgadoz que tornasse o emedasse alguna cosa que ouiesse tomado a otro por fuerça/ o de furto / q es enfamado por ello de fecho.

¶ Ley. ij. del enfamamiento que nasce de la ley.

¶ Leyendo la muger fallada en lugar sen que fiziesse adulterio con otro: o si se casasse por palabras de presentero si fiziesse maldad de su cuerpo / ante que se cumpliesse el año que muriera su marido

¶ Ley. ij.

c ¶ (Enfamado.) Infamia facti irrogatur et qui ex iustis nuptiis non procreatur: aut cum pater vituperat filium in testamento dicendo malum de eo: aut rex vel iudex non per modum iurisdictionis castigantis vituperat: vel cum homo cui verisimiliter est credendum quem de maleficio diffamar: aut si est condemnatus per iuriam ad restituendum vel furto abata. b. dicitur: ponit sex casus in quibus irrogatur infamia facti. Et no. q infamia facti habet tres effectus: vt inquit Jo. de pla. in. l. j. c. de infam. l. i. x. q. repellit a q reia in officio test. vt. l. fratres. C. de inoff. testa. z repellit a dignitate: vt all. l. c. de infam. nisi in sublidu: vt. l. generaliter. §. spurius. ff. de decur. Item repellit a testimonio: vt Jo. de pla. vbi. §. habuit otium ista lex a. l. ff. de his qui no. inf. Et no. q infamia facti est triplex: quedam est apud ipsum vulgus super delicto alicuius: quedã est facti per iuriam iuris: quedã ex genere sceleris: vt qz no. est catholicus: z an iste infamie repellat a testimonio: z qualiter differant inter se: vide bal. in li. seu. et. an remoueri debeat testes qui pares esse desierint. c. vincto circa fi. C. inum tamẽ no. q fo

la fama non inducit scientiam: vt. c. inquisitionis. §. quæsiuitis: de accusa. sed inducit conscientiam: si est fama perseverans que quor. de augel. in ducto opinandi vehementiam: vt. ff. de acq. her. l. cum quædam. §. q. dñ. z sibi bar. prout refert bal. in li. seu. et. de pace tu. fir. §. inuria. vij. col. Item no. q ista lex habuit otium a. l. ed. z a. l. verbumz a. l. inter locatio. C. ex q. cau. msa. irrogatur

es efamada por brecho. En esse mismo of famamieto cae el padre si ante q passalle el año q fuesse muerto su yerno casasse su hija q fuesse muger d aql a sabiedas. E ay nlerie por de enfamado aql q calo co ella sabiendo lo fueras ende si lo fiziera por madado de su padre o de su abuelo fo cu yo poderio estuiesse. La eslonce aquel q lo madare quedara por ello enfamado: z non el que fiziesse el casamieto. Pero dezimos que si tal casamiento como este fuesse fecho ante del año cumplido por madado del Rey/ que no le nascia ende ningud en famamieto. E mouierose los sabios antiguos d vedar a la muger q no casasse e este tiempo despues d la muerte d su marido por dos razones. La primera es por que sean los omes ciertos que el hijo que nasce d ella es del primer marido. La segunda es por que no pueda sospechar contra ella por que casa ta ay na q fue en culpa de la muerte d aquel con quien era antecasada: assi como en muchos lugares deste libro dixiemos en las leyes que sablan en esta razon.

¶ Concordança.

¶ Ley la. iij. partida. tit. xij. ley. iij. E. vj. partida titulo. iij. ley. iij.

¶ Adición.

Esta ley es reuocada en quanto a la muger que casa antes del año q murio su marido por la ley. v. ti. primero. li. v. de las oz denaçias reales.

¶ Ley. iij. por quales razones otras es el ome enfamado por derecho faziendo alguna cosa que non debe.

¶ Leno en latin: tanto quiere dezir en Romance como alcabuete / z tal como este quier tenga sus siervas o otras mugeres libres en su casa/ faziendo las fazer maldad de sus cuerpos por dineros/ quier ande en otra manera en trujamania alcautando o sofocando las mugeres por: ra otro por algo q le da es enfamado por: ende. E otrosi los q son juglares z los remedadores/ z los fazedores d los carraho nes q publicamente andã por el pueblo: o cantan o baylan/ o fazen juegos por precio. E esto es por que se enullege ante todos por aquel precio que les dan. Mas los q tañeren esto: mentes/ o cantassen por fazer solaz a si mesmos/ o por fazer plazer a sus amigos/ o dar solaz a los Reyes o a los o

in viro: quia cessat in eo ratio de qua in hac. l. in fi. Item ibi.
¶ (Es del primer marido.) Concordancia de testi. z ea que parit. c. §. vnum coll. l. iij. hodie ante ista lex est correcta per. l. regni. li. ordinar. l. onus. li. v. ff. de i. l. v. vide qd iustus scripsit in all. l. xij. foro le.

¶ Ley. iij.

¶ (Leno.) Leno z locustor et iur. corporis spectaculum faciens ob pteclis est infamis: scilicet de carante seu citantante ea letitie sua: aut amicez vel dominorum. Item cum fera bestia precio pugnant aut e: z homines: scilicet si sit sine precio sed causa sui vel amici/ aut si pugnet gratia virtutis experte ende. Item miles ignominiose missus ab exercitu seu degradatus a militia seu causa mercantile possessiones arrendans. Item ysurarius aut tiramen tum non obseruans: vel peccatum contra naturam committens: ostines isti sunt ipso iure infames: licet sententia non feratur. b. d. ponit septẽ causas in quibus ipso iure fit infamis. Item ibi.

¶ (Alcabuete.) Mo. ergo q qui lenocinũ facit vel habet questuaria inan elpa vel mulieres liberas vel qui prodit in scena que postea sint ludorũ faciendorum causa in quolibet loco vbi quis consistat. c. est infamis ipso

¶ Part. vij.

¶ l. iij





confimati. vt. C. de fidei. l. b. q. u. i. t. e. l. o. De hac tamē materia vide laz...

c. q. no puede ser juzgador. Repellit ergo infamis a iudicatio. l. c. i. p. r. o. b. s. u. o. a. l. i. f. f. de iud. r. e. p. e. l. l. i. t. e. t. i. a. b. a. l. l. i. d. e. n. o. v. t. i. c. i. t. e. l. i. f. f. de offi. i. u. d. i. c. i. l. i. t. e. r. a. t. e. s. u. e. h. i. t. i. n. f. a. m. i. a. i. u. r. i. s. s. u. e. f. a. c. t. i. Sed est notādū q. infamis iur...

que fuerza ha el enfamamiento. Infamis en latin tanto quiere dezir en romance como ome enfamado: e tan grande fuerza ha el enfamamiento q. estos a tales non pueden ganar de ninguno nin...

deste fablamos de las trayciones e de los aleues e de los enfamados: queremos aqui dezir de las falsedades que los omes fazen que son muy llegadas a la traycion e a las otras cosas que dichas auemos. E demostraremos que cosa es falsedad. E quantas maneras son della. E que puede acusar a los que la fazen. E fasta quanto tiempo. E que pena merecen del pues que les fuere prouado.

in crimine fraudate anone: b. quo in spec. de accusato re. s. j. r. u. e. m. q. est infamia. Infamis tamē infamia facti in civili causa admittit: et sic intelligit gl. in l. i. in p. n. C. de sum. tr. l. i. m. n. o. r. f. i. d. e. s. e. i. a. d. b. i. t. e. s. v. r. l. i. i. j. s. d. u. e. c. a. u. s. e. i. n. g. l. o. f. f. de c. u. r. a. s. e. d. s. i. e. s. s. e. n. t. n. i. m. i. s. v. i. l. e. s. a. d. m. i. t. t. i. t. u. r. c. u. m. t. o. r. t. i. z. a. m. e. n. t. i. s. v. r. i. n. a. u. t. b. t. e. s. t. i. f. i. s. i. v. e. r. o. i. g. n. o. n. i.

Ad dición. Ley la ley. ij. ti. iij. libro. iij. del fuero. Ley. vij. que pena merece aquel que enfama a otro a uerto.

Falsedad es mudamiento de la verdad. E puede se fazer la falsedad en muchas maneras: assi como si algū d. escriuano o el Rey o otro que fuesse notario publico de algū concejo fiziese preuilejo o carta falsa a sabiendas o rayesse o cā celasse o mudasse algūa escriptura verdadera o pleyto o otras palabras que eran puestas en ella cambiando las falsamente. Et si dezimos que falsedad serie el q. touiesse carta o otra escriptura de testamento que alguno auie fecho diziendo que la no tenie o si la furtasse otro que la touiesse en guarda e la escondiesse e la rompiesse o tolliesse los sellos della / o la dañasse en otra manera qualquier. E lo mesmo serie quando alguno a que fuesse dada carta de testamento en guarda a tal pleyto q. la non leyese / nin demostrasse a ninguno en vida de aquel q. gelo encomēdo: e d. p. t. r. e. s. el otro la abriesse e la leyese a alguno sin mandamiento del que gela diera en encomienda. Et si dezimos que el juez o el escriuano del Rey o del concejo que touiesse alguna escriptura de pesquisa o de otro pleyto qualquier q. gela mādassen tener en guarda o abrir en posada si la leyese o apcribiesse alguna de las partes de lo q. era escripto en ella que farie falsedad. E lo mesmo dezimos q. farie el abogado que apercribiesse a la otra parte cōtra quiē razonaua a daño de la suya mostrando le las cartas o las poridades de los pleytos q. el razonaua o amparaua: e tal abogado dizē en latin preuaticator: q. quiere tātō dezir en romāce como ome q. trae falsamente al que deue ayudar. Et si farie falsedad si alegasse a sabiendas ley es falsas en...

Ley. vij. De falsamando. Falsamans aliquē d. maleficio ex quo mors aut exitum perpetuum veniret intelligēdum: patet supplicij similitudine: si autē de m. n. o. t. p. e. c. u. n. i. a. l. i. t. u. d. i. c. i. s. a. r. b. i. t. r. i. o. e. l. f. a. r. i. f. i. c. i. t. e. s. i. p. r. o. b. e. t. v. e. r. u. m. e. s. s. e. q. d. i. c. i. t. e. n. u. l. l. a. m. p. e. n. a. m. p. a. t. i. f. i. b. o. c. d. i. c. i. t. l. b. a. s. b. e. t. t. r. e. s. p. i. e. s. S. e. c. u. n. d. a. i. b. i. (m. a. s. n. l. o. e. n. f. a. m. a. l. l. e.) T. e. r. t. i. a. i. b. i. (p. e. r. o. n. i. a. q. l.) M. o. r. e. r. g. o. p. e. n. a. m. a. l. i. u. m. d. i. f. f. a. m. a. n. t. i. s. q. d. i. n. t. e. l. l. i. g. e. n. t. i. s. q. d. a. m. d. e. r. e. p. t. a. n. t. e. e. a. s. s. e. r. a. n. t. e. a. l. i. u. c. o. r. a. r. e. g. e. d. e. p. r. o. d. i. t. i. o. n. e. s. e. u. a. l. e. n. o. s. i. a. v. e. l. d. e. a. l. i. o. c. r. i. m. i. n. e. m. o. r. t. e. i. n. g. e. r. a. t. e. v. r. n. o. b. e. p. a. r. i. t. a. i. i. d. e. r. e. p. t. a. l. i. o. s. e. s. s. e. t. c. o. n. t. r. a. r. i. a. l. o. r. l. i. b. i. i. i. j. t. i. t. u. l. i. i. j. l. i. e. i. j. q. i. n. p. r. a. c. t. i. c. a. o. b. s. e. r. u. a. t. i. v. i. d. e. q. u. e. i. b. i. s. c. r. i. p. s. i. s. i. t. e. m. i. b. i.

De falsamando tortizamente vñ ome a otro de tal yerro que si le fuesse prouado que deue morir / o ser desterrado para siempre: porēde dezimos q. deue recibir esta mesma pena aquel que lo enfama. Abas si lo enfamasse de otro yerro alguno de que non mereciesse tan grand pena deue fazer emienda de pecho aquel que lo enfamo / segund el aluedrio del juez catando todas las cosas que dizeamos en el titulo de las defonrras en razon de la emienda dellas. Pero si a quel que ouiesse enfamado a otro quisiesse prouar que era verdad lo que auie dicho prouando lo non aura pena.

Titulo. vij. de las falsedades.



Ha d las falsas e grades maldades q. ha ome en si e fazer falsedad. La dilla se si que muchos males e grades daños a los omes. En de pues q. en el titulo ante...

rator vel tutor testamentarius vel creditor vel alia officia exercere que sibi ouis regi vero vel communitati comoda afferunt. h. d. Debet originē a. l. v. n. i. c. a. C. de inf. l. i. x. e. r. q. u. a. n. o. q. infamis remouet a dignitatibus: non tñ a muneribus realibus e psonalibus: vt ibi est casus infamia enim d. esse ad penam e exclusionem bonorum: non autē ad comōdū e subleuanē p. b. l. i. c. o. m. u. m. b. o. n. o. r. u. m. v. t. i. b. i. g. l. o. f. i. q. u. e. r. e. q. u. o. i. n. f. e. r. q. l. q. u. i. s. r. e. l. e. g. e. t. v. e. l. b. a. s. n. i. a. f. n. o. p. r. o. p. t. e. r. e. a. e. x. t. i. m. i. t. a. c. o. l. l. e. c. t. i. s. e. m. u. n. e. r. i. b. u. s. p. u. b. l. i. c. i. s. p. r. o. b. o. n. i. s. q. i. n. l. o. c. o. t. e. n. e. r. e. d. e. q. u. o. p. B. a. r. i. n. l. i. n. t. e. r. q. u. o. s. d. a. n. i. f. f. d. e. d. a. i. n. f. e. c. q. i. t. e. m. l. i. m. i. t. a. q. t. e. n. e. t. i. n. f. a. m. i. s. a. d. o. n. e. r. a. e. m. u. n. e. r. a. l. o. c. o. r. i. n. q. u. i. b. u. s. e. s. t. s. i. b. i. l. i. c. i. t. u. s. a. c. c. e. l. l. u. s. n. o. t. i. v. b. i. e. s. t. i. m. p. e. r. a. t. o. r. v. e. l. r. e. x. v. e. l. v. b. h. a. b. i. t. a. r. e. s. o. l. e. t. e. p. o. s. s. n. e. c. i. b. i. m. u. n. e. r. a. s. s. u. b. i. r. e. d. e. b. e. t. i. n. f. a. m. i. s. n. o. p. o. p. l. a. i. n. a. l. l. v. n. i. c. a. c. i. r. c. a. p. u. n. q. u. e. r. o. i. n. f. e. r. s. i. m. B. a. r. q. i. v. n. u. s. n. o. b. i. l. i. s. s. i. t. c. o. d. e. n. a. r. d. e. a. l. i. q. u. o. m. a. l. e. f. i. c. i. o. p. e. r. q. d. p. e. r. d. i. t. n. o. b. i. l. i. t. a. t. e. n. o. p. r. o. p. t. e. r. e. a. d. e. s. i. n. t. e. s. s. e. n. o. b. i. l. i. s. q. u. a. n. t. u. s. a. d. e. a. i. n. q. u. i. b. u. s. m. a. g. i. s. g. r. a. u. a. n. t. n. o. b. i. l. e. s. q. p. l. e. b. e. t. e. r. d. i. s. p. o. s. i. t. i. o. n. e. i. u. r. i. s. c. o. i. s. v. e. l. m. u. n. i. c. i. p. a. l. i. e. a. r. d. i. c. t. e. l. v. n. i. c. a. d. e. i. n. f. a. m. i. t. e. l. r. e. l. e. g. a. t. o. r. u. m. s. f. i. f. f. d. e. i. n. t. e. r. e. l. e. z. l. a. n. e. c. i. n. f. a. m. e. s. C. d. e. d. e. c. u. r. i. v. t. r. e. f. e. r. t. q. o. d. e. p. l. a. i. n. a. l. l. v. n. i. c. a. C. d. e. i. n. f. a. p. r. e. s. i. b. i. b. q. l. a. s. q. u. e. a. u. t. e. n. g. a. n. a. d. o. a. n. t. e. e. s. t. s. i. c. n. o. q. n. o. s. o. l. i. a. d. i. g. n. i. t. a. t. e. s. u. s. c. e. p. t. a. d. e. i. c. t. e. t. i. a. m. a. i. a. m. s. u. s. c. e. p. t. a. r. e. p. e. l. l. i. t. i. n. f. a. m. i. s. v. r. l. i. d. i. c. e. s. C. d. e. d. i. g. n. i. t. e. s. i. c. e. x. c. l. u. d. i. t. a. d. e. c. u. r. i. o. n. a. t. u. C. d. e. d. e. c. u. r. i. l. i. n. f. a. m. i. a. p. r. e. m. e. x. c. l. u. d. i. t. a. p. o. s. t. u. l. a. d. o. v. t. h. i. c. e. l. i. j. s. r. e. m. o. u. e. t. u. r. f. f. d. e. p. o. l. i. u. p. r. e. m. i. b. i.

non: quod dic vt in al. l. i. j. font. le. scripti. vide leges l. b. i. l. l. i. l. i. e. r. l. x. x. x. i. et lex. l. x. x. x. i. Titulo. vij. de las falsedades.



Ha de las cosas. Quia in vanitate sensus e obfcuritate mentis ingreditur qui diuitias p. f. a. s. e. n. e. p. h. a. s. q. u. e. r. e. t. e. o. p. e. s. c. o. g. r. e. g. a. t. q. u. a. r. e. m. o. m. e. n. t. o. c. u. i. s. i. t. r. e. l. i. c. i. t. u. m. i. g. n. o. r. a. t. v. t. i. n. q. u. e. t. i. b. i. e. r. o. n. y. a. d. d. a. m. a. s. u. m. x. x. v. i. j. d. i. c. n. o. n. e. n. a. m. t. a. l. e. s. p. r. o. t. e. m. p. o. r. a. s. l. i. g. l. o. r. i. a. v. s. q. a. d. m. o. r. t. e. m. d. e. s. u. d. a. r. e. a. p. p. e. t. i. t. v. r. c. o. m. m. e. s. e. l. v. i. j. v. l. e. a. u. a. r. i. t. i. a. c. e. c. i. t. a. t. e. p. e. p. e. f. a. l. s. i. t. a. t. e. m. e. m. i. t. u. r. o. b. q. u. a. p. l. u. r. a. o. b. u. e. n. i. t. u. r. d. a. n. a. t. p. e. r. i. c. u. l. a. h. o. i. b. u. s. q. d. e. p. l. u. r. i. b. u. s. c. r. i. m. i. n. i. b. u. s. i. n. t. u. l. i. s. p. r. e. c. e. d. e. t. m. a. s. c. r. a. t. u. m. e. s. t. r. f. a. l. s. i. t. a. s. i. n. t. e. r. a. l. i. a. c. r. i. m. i. n. a. p. r. i. n. c. i. p. a. t. i. o. b. t. i. n. e. r. i. s. p. o. s. t. r. u. c. t. i. c. a. s. p. e. e. s. e. q. u. i. t. u. r. i. t. u. l. u. s. i. s. t. e. d. e. f. a. l. s. i. t. i. n. q. u. o. s. u. b. i. j. u. c. i. u. n. t. u. r. q. u. e. s. t. i. o. n. e. s. s. e. q. u. e. n. t. C. l. x. y. j.

De falsedad. Falsitas est mutatio veritatis que fit modis qui sequuntur. s. cum notarius publicus scilicet litteram aut privilegium falsum vel radit cancellat: aut mutat eius vel b. a. c. o. n. c. o. r. a. u. c. b. i. n. f. i. n. i. c. a. u. i. n. p. a. n. c. o. l. v. i. d. i. c. i. t. m. u. t. a. t. i. o. e. o. q. f. a. l. s. a. t. o. r. e. s. s. t. u. d. e. n. t. m. u. t. a. r. e. e. a. q. u. e. v. e. r. a. s. u. n. t. v. t. v. e. r. a. v. i. d. e. a. n. t. e. b. z. l. o. c. u. l. e. x. c. o. m. e. l. d. e. f. a. l. s. i. s. d. e. f. a. l. s. i. o. c. o. m. i. s. s. i. o. d. o. l. o. n. o. a. l. i. e. r. v. t. C. e. t. i. l. n. e. c. e. x. e. m. p. l. u. m. q. i. t. e. m. n. o. t. a. q. c. o. m. i. t. t. u. r. f. a. l. s. i. t. a. s. i. n. s. c. r. i. p. t. u. r. a. s. i. n. e. q. s. s. c. r. i. b. a. t. f. a. l. s. i. s. s. u. e. d. e. l. e. a. t. v. t. v. t. r. e. i. v. e. r. i. t. a. s. n. o. a. p. p. e. r. a. t. v. t. f. f. e. t. i. l. j. s. q. i. n. r. o. i. b. u. s. e. l. p. a. u. l. u. s. q. u. e. s. c. o. m. i. t. t. u. r. f. a. l. s. i. t. u. m. q. f. a. l. s. i. t. a. t. e. m. i. g. n. a. t.









De homicidio in qua decidunt qones que sequuntur. Ley. i. a q homicidium. Homicidium est homicidii sine occisio. z est tri...

mes matando a otros a tuercyo con dere cho. E demostraremos que quiere dezir omezillo. E quantas maneras son del. E qen puede acular a otro dilo. E ante qen. E en q manera. E que pena merece que matare a otro a tuercyo.

Ley. i. que cosa es omezillo: z quantas maneras son del. Homicidium en latin tanto quiere dezir en romance como matamien to de ome. E desle nome fue tomado ome...

Matando algud ome o algua mu ger a otro a sabiendas deue auer pena de omicidio/quier sea libre o seruo el q fuese muerto. Fuera ende si lo mataffe en defendiendo se viniendo el otro contra el...

Ley. ii. de los que matan a otros a sabiendas q pena deuen auer. Matando algud ome o algua mu ger a otro a sabiendas deue auer pena de omicidio/quier sea libre o seruo el q fuese muerto. Fuera ende si lo mataffe en defendiendo se viniendo el otro contra el...

e q fallando. Occidens repertum cum vxore filia vel sorore in rebus ve neres in illo instanti non punitur. Item si furem nocturnum in domo re pertum vel cu furro fugientes non potest capere occidat: si cu armis se de fendat: blunum autem quem sine periculo capere potest non debet occi dere. Item non tenetur si militem ab acie fugientem domino derelicto cu non potuit capere occidat. Item etiam de occidente suarum domoium pre ditorum messium vel arborum combustorem nocturnum si in ipso actu seu diurnum defendendo res suas quas et auferre bar violenter raptore: id est si publicu latronem seu predone occidat. h. d. q. h. d. notabilis lex comprehendit qng casus in quibus quis alium in ipse potest occidere. q. primus casus ha buit ortum a. l. q. d. ait. ff. de adulte. z. l. capite quinto. e. tit. q. qua not. q. p. vel maritus debet tollere inuentos adulteros in comenti vno impetu oc cidere: etiam si illa rita durer per horas. q. Seco no. ibi q. inspicit initium quo ad locum: q. d. patri permittit occidere si in domo sua eos inuenere in rebus veneris. vt ibi rex. Sed querit Bar. ibi q. si vnus eorum fugiat z extra domu sua iurequedo fugiere occidat: an licite facit. z vt q. no. q. tps homicidij in inspicit. vt. l. illud. ff. ad le. aquil. z. l. videt. q. debeat inspicit locus homicidij z no locus incepte rixe: z tps Bar. no. in. l. libellor. ff. de accu. z. d. hoc in tps responder: q. ista sunt vera qn virus mittit z finis sue sunt illuc: q. sic inspicit finis: hoc est fauor reime de vroz punitat: si qn punitat est licitum: z habet causam licitaz z permissaz a iure: z tunc illud punitur vt ibi: q. hoc facit. l. q. cu maior. ff. de dolib. Item ibi.

o que traua de su fia. Intelligit cum reperit eos in rebz veneris que sunt antecedente ipsius criminis. Apparatus colloquia locus continua basta ractus: nam ab ipsis argumenta sceleris iudicatur. glo. in alt. quod ait: in pinci. Item ibi. e. q. por fuerca. In tali enim casu excusatur mulier z raptorum potest oc cidere. C. d. rap. vir. l. z. melius in. l. si quis in gram. s. si maritus. ff. ad st. z. C. de adulte. l. grac cus. ff. abuit ortu. l. te prim. casus d. l. s. itez dnuo. ff. ad le. come. de sic. Item ibi.

Le acometido: z despues non se podrie auer para. Ley. iiij. como aquel que mata a otro deue auer pena de omicida: fueras ende si lo fiziere tomado sobre si.

Allando vn ome a otro que traua o su hija o de su crmana o de su mu ger co q estuuiesse casado segund ma da la sancia eglefia para yazer con algua dellas por fuerca: si lo matare est oca quado el fa llasse q el fazie tal desonra como esta: non cae en pena ningua. Otro tal dymos q se rie si algud ome fallasse algud ladrõ o no che en su casa: z lo q fuese prender para dar lo a la justicia al logar. z si el ladrõ se am parasse co armaz. La estonce si lo matare no cae por esso en pena: z si lo fallasse ay d dia: z lo podiessa prender sin algud peligro no lo deue matar en algua manera. Otro si dezimos q qlquier cauallero q desam parare a su sehor dentro en el campo o en bueste o se fuesse a los enemigos: si algud ome lo qñiere prender en la carrera para le uallo a su sehor o a la corte del rey: si el cauallero se amparasse: z no se dexasse prender: z lo mataffen no cae por ende en pena el q por tal raxõ lo matare. Otro tal dezi mos que serie si algud ome mataffe a otro q le quemasse o destruyesse de otra guisa de noche sus casas o sus campos o sus mieses: z sus arboles o de dia amparan do sus cosas que le tomara por fuerca: si mataffe al que fuesse ladron conoci do o al robador que touiessa caminos pu blicamente. La el que mataffe a qual quier dellos non caerie en pena ningua.

Qualquier ca uallero. No tenit casus hulus legis: ex quo hora q transfuga vel hostis potest impune a quocunq occidit: conco. l. ij. transfuga ff. de sicca. Item tamen q talis transfuga seu hostis vel bannit: sic captus a familia pote stans non debet occidi: vt in aut. vt omnes iudi prouit. s. arripiant. nam licet potest occidi tamen captus a iudice debet seruari. vt l. seruium. ff. de sta. ho. z hoc approbat Bar. in alt. s. transfuga quis homines positos in carceribus non licet occidere: vt. l. ff. de custo. re. nam is qui ducitur cas ptus a familia venit de necessitate: ergo debet haberi securitatem: z occi dens eum incurreret penam. l. iul. ma. vt. l. ff. ad leg. iul. ma. quia talis cas ptus habet securitatem a lege: vt ibi facit ad hoc. C. de malef. z. ma. l. ff. Item est notandum q in ipso maleficio quis deprehensus potest malefice tor capsi sue de die sue de nocte per t. l. itaq. ff. ad le. aquil. qd est veruz quando capitur a passo danuui vel inuriam: vt ibi non. In ergo ab alio poterit capi est dubium: sed potest dici q sit facienda differentia inter pub lica z priuata criminis vt tunc publicum deprehensum custodit: sit licitõ capere z loco rei publice iuratus: sed secus in criminibus priuatis: vt floza. vt. s. Item no. q. defertor mittit a quocunq potest occidi: vt hic conco. l. ij. C. quando liceat vni. sine tu. z. Item ibi.



que plene prosequere: vt no. Bar. in l. diuus. ff. de sicca. ex quo not. q. pro...

¶ Ley. vi. Si mediet aut chiruz gici impitta mont...

Metē se algūos omes por mas sabē... Mēte se algūos omes por mas sabē...

¶ Adición. ¶ Ouerda cō esta ley la ley. j. titulo. xvij. lib. iij. del fuero.

offi pasci. l. imperatores. et ita fuit edictum per Bal. consulentem. in gōne...

¶ Ley. viij. Si sic no. q. medicus q. imperite secuerit vel mes...

¶ Ley. viij. Si sic no. q. medicus q. imperite secuerit vel mes...

nestico ex eo q. delectis illud multū clādestine dimittit: et occulte vltā boīē...

¶ Ley. viij. como el físico o el especiero que muestra o vende yeruas a sabiēdas para matar ome...

Físico o especiero / o otro ome q. lqer q. vèdicre a sabiēdas yeruas / o pōgo...

¶ Ley. viij. como la muger preñada q. come o beue yeruas a sabiēdas para echar la criatura...

Muger preñada q. beuere yeruas a sabiēdas / o otra cosa qualquier con que echarte...

offi pasci. l. imperatores. et ita fuit edictum per Bal. consulentem. in gōne...

¶ Ley. viij. Si sic no. q. medicus q. imperite secuerit vel mes...







Septima partida.

sed si feruse st pupillus non punitur. b. d. Mo. ergo q famulus seu servus debet dnm defendere armis & clamore: & quomodocumq; pdr sine periculo sui corporis: vt. l. cum dñs. & ibi not. ff. ad sillant. & hoc tenet flo. in. l. c. sens nam q. qui cum aliter. ff. ad le. aquil. & licetiam dñs debet defendere seruū vt. l. lucius. ff. de appell. & idem in yafallo & ascriptio: noz pro illo iure qd qd habet in istis in

terest sua istos non ledit: idem & eadem ratione in familia: vt conducto qd est de familia domini: vt. ff. de viu & habi. l. ij. not. Bat. in. l. j. C. ynde vi. ¶ Titulo. ix. de las iniurias. a

**D**e honras) s. ita. pros et. dicitur est de crimine homicidij & qualiter puniatur: sed quia sepe ex iniuria verba vel facto irrogata ab iniuriato desiderat vindicta sic peruenit ad homicidij: & sepe ex homicidio sequunt inter heredes & consanguineos occisi cuius homicida iniurie et iniuriæ: id post tractatum de homicidio sequitur titulus de iniuriis: in quo deciduntur questiones sequentes.

**Q**ue. i. b. q. iniuria. iniuria est dedecus vitium aut infictum alicui iniuste in corpore vel in re. Et est duplex iniuria: una sibi alia facti. Verbal. est cum quis alius trahat vel ei malum nomen imponit seu alij hoc facere mandat: seu cum ei verba iniuriosa vel diffamatoria dicit. aut elusio de eo vel ei malum faciat vel mercedem perdat eius: & de isto potest pertere emendat etiam si fiat in corpore absenti. sed si iniurias velit probare & probet verum fore qd dixit: cessat actio iniuriarum quia veritatem dicit & malefactores formidant in malignari ne vt eis retrahantur maleficia. b. dicit. Habet tres partes in prima ostendit quid est iniuria. In secunda ibi: de dos rayzes qd duplex est iniuria. in tertia ibi (per qd aq) docet an si iniurias sibi dicit vep an tenet de iniuria. Notandum ergo est primo qd generaliter dicitur iniuria de quid non iure sit: specialiter autem dicitur iniuria iniuriam & iniustitia iudicantis ex eo qd malum iudicium iure & iustitia caret: vt. ca. j. de re iudi. lib. vj. Item dicitur iniuria & contumelia alicui facta vel dicta: sic accipit in hoc titulo: vt in l. co. titu. in princ. & ff. de in princ. l. d. item apud laberos nem. q. conuictum. Item ibi.

mandando acozo quando otra ayuda no les puede fazer. Etrosi dezimos q si el señor por algud sospecho q ouiesse ei mesmo se quisiesse matar / o quisiesse matar a su muger / o a sus hijos tortizadamente q luego q esto vierē deue acorrer & embargar le q no faga tal maldad. E si por auetura alguno de los siruientes fuesse tā vil & tā malo que viedo a su señor & a hijos / o a su muger en algud de los peligros sobredichos no los ayudasse pudiendo lo fazer due morir porē de. Esta mesma pena deue auer aq q puede ayudar a su señor con sus manos / & vado bozes q acoza. Pero los siruientes que fuesen muy viejos / o flacos / o fordos / o mudos / o q estauā presos / o encerrados a la fazon q los otros matauan a su señor: o que eran menores de catorze años / non deuen caer en la pena sobredicha: maguer non les acoza: porque non lo fazē cō maldad mas por embargo que han de su cuerpo / & por mengua de entendimiento.

**T**itulo. ix. de las defonrras qer sea fechas & dichas a los viuos / o cōtra los muertos / o d famosos libellos.



**D**efonrras & tuertos fazē los omes vnos cō otros a las vegadas d fecho / a las vegadas de palabra. En de pues q en el titulo ante deste sablamos d los omes jillos. Queremos aqui dezir en este de las defonrras. E demostraremos pmero que cosa es defonrra / & quantas maneras lon della. E que la deue fazer. E cōtra quien puede ser fecha. E que puede demandar emienda della. E ante que. E q emienda de ue della recibir. E fasta quanto tiempo.

**I**niuria en latin tanto quiere dezir en romance como defonrra que es fecha o dicha a otro a tuerto / o a despreciamiento del / & como quier que muchas maneras son defonrra: pero todas descienden de dos rayzes. La primera es de palabra. La segunda es de fecho. E de palabra es en como si vn ome dnoxtasse a otro: o le diesse bozes ante muchos faziendo escarnio del / o poniendo le algund nome malo: o dziendo en pos del muchas palabras a tales / onde se touiesse el otro por defonrrado. Esto mesmo dezimos q serie si fiziesse

personam nam incerto nulla est executio. ff. eo. l. i. §. in iuriarum: & item apud laberoneum. §. conuictum. & §. secit. Litteris autem fit iniuria vt infra eo. l. i. §. item ibi.

esto fazer a otro / assi como a los rapazes o a otros qlesquier. La otra manera qndo dixiesse mal delante muchos por palabras razonado lo mal o ensamado lo de algud yerro / o denotado lo. Esto mesmo dezimos q serie si dixiesse mal del a su señor cō entedidō de le fazer tuerto o defonrra / o por le fazer pder su merced. E de tal defonrra como esta puede demandar emienda aq la que la fiziere: tambien si non estodiere delate quando lo fiziere la defonrra / como si estodiessē presente. Pero si aq que defonrrasse a otro por tales palabras o por otras semejantes della / & las otorgasse & qziesse demostrar quees verdad aq mal que le dixio del no cae en pena ninguna si lo puasse. Esto es por dos razones. La pmera es por q dixio verdad. La segunda es por q los fazedores del mal se recelen de lo fazer / por el afrenta / & por el escarnio que refabieron del.

**M**uger diximos en la ley ante desta que los que dixieren mal de otro si lo prouaren que non deuen recibir pena: por ende dezimos que cosas yba en q non serie assi. Esto serie como si el hijo o el nieto o el bisnieto dixiesse mal / o defonrra rea su padre / o a su abuelo / o a su bisabuelo / o el aforrado a quel q lo aforzo: o el criado a quel que lo crio / o a quel con quien biuio / o el seruo a su señor / o el que biuio por siruiente familiar de alguno a soldada / o a quel con que biuia: assi que maguer los otros omes todiesen alguno de los por malo por algund yerro que ouiesse fecho.

**P**ero estos a tales / por el debido que cada vno dellos ha con los sobredichos / no lo deue defonrrar por tal / nin afrontar los: ante dezimos q si malo yesse dezir dellos / que les deue mucho pesar / & vedar / & contrastar a los que esto dixiesse que lo non digan. E porē de mandamos que si alguno de los sobredichos dixiere defonrra de palabra a a quel con quien ouiere alguno de los debdos de sus dichos q reciba pena porē de / non sea o ydo maguer quisiere traer pueuas q verdad era lo que dezie.

**I**nfamian & defonrran vnos a otros non tan solamente por palabras: mas aun por escripturas / faziendo cantigas o rimos / o deytados malos / de los q

enim q qd excuset a pena redit q absit libido & voluntas iniuriandi facit. ff. que ad testa. ap. l. iij. & tenet oldral suo cōsil. l. iij. Quidam in noz. incidit qd agēs actioe iniuriar: pdr nihilominus damnum qd ex iniuria passus est pertere: qz vna actio no tollit p alia cū vna tēdit ad vindicta alia ad rei pccationē: est casus in. c. si canonice de of. or. l. vj. & ibi glo. ¶ De q. Si filius nepos. p nepos de oscedētib; malū dicit aut liber tus de patrono alius vel familiaris quōdā d dno: et si p salario seruatur: vel et feruus de dno no audit sic pbare volēsimo puniendus est de iniuria. b. o. Non diuidit. ebor. cū bac. l. puer. xxx. grauissimum est vendere parentem: qd substat patrē & despicit partū matris: effodiāt cū comū d rorentib; comedat illū filij a qle iniuria emi m maior est quāto maior reuerentia debet pnone. ben. in. c. si de intur. penul. vi. in fi. ¶ De q. Si infamian. Infamian alium per scripturā seu dicamē vel cantilenam qui dicitur libellus famosus palam seu occulte eadē pena debet puniri: q ille quem

ly. in. l. i. non conuictij. & Jo. faber. in. si. co. ltu. super. ih. glo. distingunt in effectu: aut expedit republice illud de secum detegi & puniri: vt quā vocat enim homicidas la psonam proditorē & similia: & tunc hoc probet non tenetur iniuriarum actione: vt. l. si quis dem. c. eo. titu. & ff. eo. titu. l. euz qui nocentem: idem si vocat aliquem leprosum vel spurium interest eniz reipublice: vt homicida puniatur: vt. l. na vulneratus. ff. ad le. acqui. & ne lepro si cum alijs cōuersentur ppter morbi contagionem: vt extra de conu. l. les pro. per totum. & vt spurij cognoscantur ne ad dignitates premoueantur: & ideo si verum est non puniatur: vt all. l. eum qui nocentē. Si autē rei publice no interest licet verum dicat: vt qd dicit cum conuictis: vel curib; & tunc tenetur et actione iniuriarum: arg. dicit legis euz qui nocentem. a ratione cessante: & qz indubitanter & infortuniosum est alienos defectus detegere. & hoc idem no. l. in. l. si non conuicti. c. eo. titu. & c. quando & qu. quarta pars. l. i. c. ca. medum. lib. x. Quidam tamen non emittit q si qd anti mo iniuriandi alij non habēdo iustas causas dicendi alij quod conuictum dicitur sine verum sine falsum tenet actio ne iniuriarum: sic intelligit. l. iij. c. e. ff. de vi. q. i. ex merito. r. c. deterioribus. & doc. signanter ben. in. c. si culpa. c. in. j. di. & to. an. in add. l. p. c. et. §. si. & dicit scripti foro leg. lib. iij. in. l. i. ad hoc enim qd qd excuset a pena redit q absit libido & voluntas iniuriandi facit. ff. que ad testa. ap. l. iij. & tenet oldral suo cōsil. l. iij. Quidam in noz. incidit qd agēs actioe iniuriar: pdr nihilominus damnum qd ex iniuria passus est pertere: qz vna actio no tollit p alia cū vna tēdit ad vindicta alia ad rei pccationē: est casus in. c. si canonice de of. or. l. vj. & ibi glo. ¶ De q. Si filius nepos. p nepos de oscedētib; malū dicit aut liber tus de patrono alius vel familiaris quōdā d dno: et si p salario seruatur: vel et feruus de dno no audit sic pbare volēsimo puniendus est de iniuria. b. o. Non diuidit. ebor. cū bac. l. puer. xxx. grauissimum est vendere parentem: qd substat patrē & despicit partū matris: effodiāt cū comū d rorentib; comedat illū filij a qle iniuria emi m maior est quāto maior reuerentia debet pnone. ben. in. c. si de intur. penul. vi. in fi. ¶ De q. Si infamian. Infamian alium per scripturā seu dicamē vel cantilenam qui dicitur libellus famosus palam seu occulte eadē pena debet puniri: q ille quem

Ille quem diffamat: inuentens enim talem libellum seu scripturam nulli ostendat: sed eam rumpat ne vnq̄ videatur eandem penā incurrit cantas talem cantilenam. Item etiam si dictas talem libellum dicat q̄ vult eū p̄bare nō admittitur nec debet audiri nec excusatur a penā hoc dicit. *Quid dicitur in quinque partes. In prima prohibet famosum libellum seu dictamē. In secunda ponit p̄nam contrasacientis si ibi: (z qualquē er.) Tertia ibi: os trost defendieron) prohibet cantile: nas diffamatorias z penam imponit. In quarta ibi: (z co mo quier) inhihet probationem talis inturbe seu diffamatoris. Quinta ibi: (z la razon) ponit causam conditionis z effectus istius legis. con. cor. c. de famo. libe. l. vnica. Nota ergo. q̄ hac l. q̄ literis fit inturba: cum quis libellum vel cartā seu histoniam ad infamiam alicuius scripsit: composuit seu edidit vel dolo malo fecit q̄ fieri: puta dimisit scripturam ipsam in placita. ar. ff. de verbo. signifi. l. lare. nec di singuitur vtrū nomine suo vel alterius hoc edidit expresse. Eodem modo tenet q̄ tale scripturam curauit videri vel emere: z non solum tenetur per talem scripturam: sed etiam tenetur sine scriptura si noram vel signū de aliquo bonum prodidit: vt exemplificat hosti. in sum. co. titu. §. quot modis. ff. de testis. dō. z vide. v. q. i. c. fina. z ibi glo. Et nota q̄ ob carum men famosum datus efficitur etiam intelligibilis. ff. d. iur. l. lex comelia. nec admittitur in testem. l. ij. q. iij. §. ob carhen. z ibi glo. z ff. qui testa. ff. po. l. cum lege. Et est notandum q̄ de famoso libello potest agi criminallyter ad penam capitis tam contra illum qui fecit q̄ contra illum qui inuenit: nisi ipsas corumpat vel comburat: vel inuentum nulli reuelabit: vt all. l. vnica. §. famosum. lib. v. q. i. si quis famosum. z potest in hoc casu quilibet d. populo accusare: z acc. usatorz constituitur p̄ccusato mo do subiecte p̄one accusate: si erat seruus producit in libertatem. vt. ff. eo. titu. l. lex. §. si. z l. senatus consultum: z all. l. vnica. potest z ciuilitet agi in iururum: non tamen publici iudicij sed p̄uati continet querelam. C. eo. titu. l. inturbarum. z ff. eo. titu. l. constitutionibus. §. j. vnde z de omni iururia etiam si descedat ex lege corne. ciuilitet agi potest vt ibi: de omni illa quantitas atrocit. ff. eo. titu. l. p̄torz edigit. §. posse bodie. Sed secundum canones: qui famosum libellum conficit flagellatur z excomunicatur. v. q. i. qui alterius. z c. hi qui. z si certum sit quis conficit potest accusari z de po*

ni cum sit graue crimē z accusatiōe ē dānatiōe dignissimum. c. v. d. iudic. autem. *¶* Ley. l. ij. a q̄ non tan solamente. *¶* Et de rractione z incesso pōt agi z peti inturia. h. v. d. abet ozū a. l. apud labeonē. §. hoc edictum. ff. gener. l. iter. ff. l. seq. eo. ff. nam generaliter lex vetuit quid ad infamiam alicuius fieri: ideo quocūq̄ quis fecerit vel dixerit vt alium infamaret cōpetit actio in iururum: vt puta ad inuidiam alicuius velte lugubritur aut squalit da. l. foedida: aut si barba duntit vel capillos submittat aut si carmen subseribat. p̄ponat aut canter aliquid. q̄ pudorem alicuius dicit: vt ibi ter. idem l. velle. e. ff. vbi velle foedidit rei notitue i publico hie capillū submittitere nulli licet: nisi ita p̄mictus est asinitate vt inuitus in eum bestimoniaum dicere cogi nō possit. *¶* Ley. v. b. *¶* Enijos. *¶* Ido p̄ter nūmā frequē rationem contugā tam virginem aut viduam honestam diffamans tenetur et actione iniurias rumpz iudex mandabit ne animo de frequētiōes contitit sub cōminatiōe puniendi euz si p̄raferit. h. d. *¶* Abet tres partes In prima p̄ouidet contra frequētiātes mulieres honestas: z in modis eas frequē tandi. In secunda ibi: (z potē de mādamos) de claratā frequētiātes teneri inturbari. In tertia ibi: (z de mas) instruit iudicem qd facere debeat. Si ergo inturia cū alicuius pudicitia anctat: nulli femina q̄ ancillari vel meretrici vel se induit sit q̄ sit p̄ appellatiōe vel iudicatiōe. Appellare vbi dicit blando sermone pudicitia altitius attentare: cū sagitur vt pudica impudica fiat: sed q̄ verbas turpibus vtrū nō tentat pudicitia sed iniuriarū tenetur. *¶* Affectare dō est cū quis sacctus frequēter sedē feminaz z votum eius z bonos mores vt. ff. de tit. l. j. §. cōm q̄. l. itē apud labeonē. §. si quis virginē. z. §. appellare est. §. se. ff. eo. tit. *¶* Regulariter nō est notandū q̄ sollicitatores alienarum nuptiarū itaq̄ maritimoniz interpellatores: si effectus sceleris potit nō p̄t proprietate p̄mittit libidinis extra ordinē puniunt. vt. l. j. ff. de extra. c. ff. qd verum si fuit p̄cessum ad aliquē actum vt ad colloquū vel basia q̄ p̄cedentia venere. vt. ff. de adul. l. q̄ ait lex. no. glo. in all. l. j. de extra. c. ff. vbi iaco. pontif. fug. mulier decipit dum aspectu inuoluntatē dūz alloquitur: poluit vbi tangit: ad suspēdit dicit vbi coluit: antequā dūz fornicat: q̄ nota tu inuenit: z vide q̄ de eis scripto fo. l. l. iij. ff. de adul. l. j.

debe caber es esta: porque el mal que los omes dizen vnos de otros por escritos/ o por rimas es peor q̄ aq̄l q̄ dize d. otra guisa por palabras: por q̄ dura la remembrança della p̄ siempre: si la escriptura nō se pierde: mas lo que es dicho de otra guisa por palabra oluida se mas ayua.

*¶* Ley. l. iij. como haze vn otro tuerto arrendando le.

**N**on tan solamente <sup>a</sup> hazen los omes tuerto/ z desonrra vnos a otros por palabra denostando los/ z diziendo mal dellos de otra guisa por cantigas/ o por rimas/ o por deytados: segund diximos en las leyes ante dsta: mas aun por remedijs o por contenentes malos que dizen z hazen vnos con otros. *¶* Por ende dezimos que si vn ome fiziere o dixiere remedio/ o contenente malo ante muchos con entenciō de desonrrar/ z de enfamar a otro/ q̄ aquel contra quien lo fiziere/ que le pueda demandar en su yzio que le haga emienda dello tambien como si le ouiesse fecho tuerto o desonrra en otra manera.

*¶* Ley. v. Como los que siguen mucho a las virgines/ z a las casadas/ o a las biudas que biue honestamente/ o les embian alcabueyas/ z joyas les hazen desonrra.

**E**stos <sup>z</sup> desonrras/ z pesares hazen a las yegadas los omes a las mugeres que son virgines/ o casadas/ o biudas que bien honestamente en sus casas/ z son de buena fama/ z trabajan de hazer esto en muchas maneras. La tales yha que van a fablar con ellas yendo muchas vezes a sus casas do moran/ o siguiendo las en las calles/ o en las eglefias/ o por otros logares do las fallan. *¶* Otros yha que se non atreuen a hazer esto: mas embian les joyas encubiertamente a ellas: z aun aquellas con que bien pa corropen tambien a las ymas como a las otras. *¶* Otros yha que se trabajan de las corropen por alcabueyas/ o en otras maneras muchas: d. guisa que por el mucho enojo/ o el grand afincamiento q̄ les hazen: tales yha dellas que vienē a hazer yerro. *¶* Aun las buenas: z las que se guardan de errar fincan como enfamadas: porque sospēchan los omes que hazen mal con aquellos que las siguen tan a menudo en alguna de las maneras sobredichas/ z los que desto se trabajan tenemos q̄ hazen muy grad tuerto/ z gran desonrra a ellas/ z a sus parientes/ z a sus maridos/ z a sus suegrōs/ z a los otros parientes. *¶* Por ende mandamos q̄ cada vno dlos q̄ errasse en algua d. las maneras sobredichas sea tenuto d. fa

# Septima partida.

**¶ Ley. vi.**  
a q' hiriendo.) Alium inturiose percitens etiam citra sanguinis effusionē aut manus in eum etiens violentas: vel eum cum intentione capiedi vt percitendi fugans aut in alio loco cum includens: vel violēter in domū eius intrans: seu capiens eum vel aliquam rem violēter auferens: aut ei vestimenta rapens vel spolians: vel in faciem ei spuens: aut manum causa percitendi contra eum etiam vacuū eleuans: vel debitorē sine manda to iudicis capiens aut domū ei sigillans: vel superius habitans: scilicet in turiose quid fundens: vel ecōtra fūmum superioris inturiose faciens: vel contra ad alterius sanā ponens: aut librum ad illum mandum inturiose in callem etiens: seu p'inos ad iopes randus tradidos sibi tenetur actiōne inturiarum iudicis arbitrio omnia taxatōne. hoc dicit. Et ista lex valde notabilis et copiosa valde notanda. P'ponit em ista lex iuris modos inturandi aliquem per exēpla hic posita. b. ¶ Con arma. ¶ Que autem veniunt appellatiōne armorum vide. l. armorum appellatiōne ff. de verbo. signi. l. inli. de interdic. §. qui autem. et quod no. gl. in c. de quos ruidam: de iudicis et in c. si perdidit: de homici. ¶ Appellatiōne enim armorum veniunt fustes ligna et lapides vt hic in p'n. et no. glo. in all. c. si perdidit ens. et in all. c. ita q' ruidam: quod intelligit in larga significatiōne: vt dicitur. l. armorum. ff. de hoc non veniunt nisi ea que natura liter sunt inuēta et fabricata ad offendendum: vt. l. pignore. §. fur. ff. de fur. et ibi Bar. et Ange. de are. Bar. tamen in l. ff. ad le. iul. de vi pub. dicit q' appellatiōne armorum non venit gladius ad preparandas penas: glo. est singularis in auē. de armis. §. penul. colum. vj. nec etiam venit pelta. not. Ange. in dicta. l. si pignore. §. penul. et Bart. in l. pedicu. l. §. argento. ff. de au. et ar. le. vbi dicit q' vbi quis vitur armis defensilibus ad defendendū: veniunt appellatiōne armorum pelta et gladius minimus: notat docto. in l. si scruus. c. de his qui ad ec. confu. et ibi Bar. Item no. q' id quod dicitur lapides appellatiōne armorum contineri: procedit post factum in maleficiis: iteū si ante: quia tunc non continentur: nec etiam habet locum in paruis armis: puta in cultello moderato: vt no. gl. super rubu. de fabricē. l. xi. et in auē. de armis. §. penul. et hōi. in l. ex hac lege. ff. si quadrupes. p. a. ff. di. Itē nec armorum appellatiōne continentur dentes si cuius quis percitit alius modo: de no. Bar. in l. p'ilio quod incipit: faturo ciuitatis: concludit tamē p'm Ludou. de v'be in l. j. Societoum. ff. ad sillant. q' non continentur ap'pellatiōne armorum nisi propter illa que sunt apta ad nocendum seu ad offendendū: et hoc vide Ange. de are. in §. ex malef. in li. de ac. Itē ibi. c. ¶ Quier falsa sanare. ¶ Sed quid si ex tali percussione fiat tumefactio an dicitur vultus vel percussio: dicit q' si ex tali tumefactio fiat scissura carnis latens licet non appareat: sed oporet q' scindatur per medium: quis apparet sanum supra: tunc dicitur vultus: p'untē pro vultu: sed si non fiat scissura carnis non punitur pro vulnerē: sed pro percussione: no. bar. in l. p'ior. §. qua a ctione. ff. de iur. et de bac materia vide plene per Ange. de are. in suo tracta. de malef. vbi vide per eum de cicatrice q' est quedam scissura apparet in exteriorē parte cuius que grauitur punit: quia per tales cicatrices et signa dicitur homines cognoscit. vt. l. j. §. j. ff. de ser. fugi. l. deo inferens cicatricem grauitur punitur: vt ibi. Mo. etiam p'm cum q' ius

zer emiēda d'illo a la muger q' tal defonrra recibieffe. Et de mas due el judgador: mādard a aq' q' figue la defonrra d' la muger/ q' non lo faga/ o q' se parta de aq'lla locura amenazando lo que si non se guarda de aquefio que le dara alguna pena porēde. ¶ Ley. vi. en quantas maneras puede ome a otro fazer defonrra de fecho.

**F**riendo vn ome a otro con mano/ o con pie / o con palo / o con piedra/ o con armas / o cō otra cosa qualquier de zimos q' le faze tuerto z defonrra. Et porēde d'zimos / q' el q' recibieffe tal defonrra o tuerto/ quier falsa sangre / d'la ferida/ q'er nō: puede demādar q' le sea fecha emiēda della/ z el judgador: deue apremiar aq' q' lo firio q' lo emiēde. Et aun d'zimos q' en otras maneras muchas faze los omes tuerto z defonrra vnos a otros: assi como q'ndo vn ome a otro corre/ o figue en pos del/ cō entenciō de lo ferir/ o d' lo p'ceder: o q'ndo lo encierra en algūd logar/ o le entra por fuerca alguna casa/ o quādo lo prende/ o le toma alguna cosa por fuerca de las suyas/ z cōtra su volūdad. Et porēde d'zimos q' el q' tuerto/ o defonrra faze a otro en alguna manera de las sobre dichas: o en otras semejātes dellas/ q' deue fazer emiēda dell' o se gund fuere el tuerto/ o la defonrra q' hizo.

**D**trofi dezimos q' rōpiēdo vn ome a otro q' sabiēdas los paños q' vitiēse/ o despojādo lo d'illo por fuerca: o escopiēdo lo en la cara a sabiēdas/ o alcando la mano cō palo/ o cō otra cosa pa lo ferir/ maguer nō lo fierā faze le inuy grād defonrra de q' le puede demādar emiēda en iuyzio. Et es tenudo el otro d' gela fazer a biē vista d' judgador. Et en otras maneras muchas podrie acacer q' fariē los omes defonrra o tuerto vnos a otros/ como si vn ome fuēlle por: i mismo por p'ceder a otros sin mandado del judgador: por: deudo que le deuenesse non auiedo derecho d' lo fazer/ o le ce ralle

der debet informari per medicos an cleat' sit remanura vel nō: z extā b'ur iudicio medicorum: vt. l. qui semel. c. de re mili. z si p'it haberi plures medici in loco non sufficit q' vnus referat. vt. l. jan p'n. ff. de ven. imp'ic. notat Bar. in l. si r'ga. ff. de sicca. Item ibi. d' q' bien vista del judgador. Et ad hoc nota q' in his pens' arbitrarijs si sit consuetudo q' pena debeat impo

la casa señalādo la con alguna cosa: por q' nō podieffe entrar nin salir: o como si morassen dos omes en dos casas q' estodieffen la vna sobre la otra/ y el q' morasse en la de suso vertieffe agua en ella: z alguna cosa li xosa/ a sabiēdas por: fazer al otro defonrra: o enojo: o si el otro q' morasse en la casa de yuso fizieffe en ella fuego de pajas mojadās/ o de leña verde / o de otra cosa qualquier a sabiēdas con entenciō de afumar o de fazer mal' al que morasse d' suso/ o como si vn vezino pusieffe en la casa de vn ome a la puerta de otro su vezino pā fazer le defonrra/ assi como cuērnos/ o otra cosa semejante / o como si vn ome dieffe a otro a illuminar o atar algund libro/ z aq' que lo touieffe para fazer defonrra al otro q' gelo dio lo echasse ante el en la calle en el lodo/ o d' otra guisa qualquier/ maguer lodo non ouieffe yn. Et como si alsa yate o otro mimital qualq'er/ echasse en esta manera mesma los paños/ o otra cosa q' ome le dieffe a fazer de nueuo o adobar: ca en qualquier destas maneras sobredichas/ o en otras semejātes dellas/ que vn ome fizieffe a otro defonrra es tenudo de le fazer emiēda a biē vista del judgador d' lugar. ¶ Ley. vi. Como faze defonrra a otro aquel que lo emplazo tortizamente en pleyto de seruidumbre leyendo libze.

**E**stuerçante omes yba de fazer tuer to/ o defonrra a otros en muchas maneras sin aquellas/ que d' suso dixiermos. Esto fazen quando emplazan vnos a otros a sabiēdas tortizamente: para los meter en costas/ z en misiones/ z para les fazer perder sus labores/ o algunas otras cosas/ que fariē de su pro: porque se componga con ellos/ z les pechen algo/ o porque los embarquē de algund camino q' sabien que auien de fazer. Et algunos yba que faze defonrra a otros en peor manera que esta demandando les en iuy.

staut: certe que pro vilitate publica facta sunt non debent contra eam in terpetari. ff. de offi. procō. l. obseruare. §. p'ofeicti. Item ibi.

¶ Conco. l. pe. ff. eo. t'p'u. Incidenter autē de vxore atrociter verberata per vnum an potest contra eum iniuriarum agere 30. an. in addi. sp. ff. de iur. §. j. in p'n. dicit q' l'j permissa sit leuis castigatio marito in vxorem eam corrigendū: non tamē verberādū: vt. c. de repus. di. l. ex consensu: q' illa aliena sunt ab ingentis: vt ibi dicit tēperate ea castigare potest: q' est de familia sua: vt. c. bec imago. cuz sequit. xxxliij. c. v. no. glo. notabilis in c. sicut alterius. vij. q. j. de iureiur. quemadmodum. glo. vj. non tamen potest vxori contra virū propter talia verbera iniuriarū agere per ea que no. c. rerum amo. l. ij. ff. de infra. l. j. ff. de fer. cor. l. j. p'or tamen agere act. in factum ad preferendū illam famā mariti: vt all. l. j. c. reu. amo. c. ff. de dolo. l. nō debet. ff. de fur. l. si quis vxori cē.

¶ Ley. vii. g' Estuerçante se.) Alium malitiose citans vt faciat eam dimittere curiam tenum suarum: vel v'ab eo aliqd excoiguarat: si eum vt feruum malitiose in iudicio petat: seu capiens librum cum non habet potestatem capiendi tenetur ei actione iniuriarum arbitrio iudicis taxanda. h. d. habet tres partes. In p'ma contra citantem alium malitiose. In secunda ibi: et al gunos) prouidet contra eū qui malitiose librum peti v'it: In tertia ibi

de are. Bar. tamen in l. ff. ad le. iul. de vi pub. dicit q' appellatiōne armorum non venit gladius ad preparandas penas: glo. est singularis in auē. de armis. §. penul. colum. vj. nec etiam venit pelta. not. Ange. in dicta. l. si pignore. §. penul. et Bart. in l. pedicu. l. §. argento. ff. de au. et ar. le. vbi dicit q' vbi quis vitur armis defensilibus ad defendendū: veniunt appellatiōne armorum pelta et gladius minimus: notat docto. in l. si scruus. c. de his qui ad ec. confu. et ibi Bar. Item no. q' id quod dicitur lapides appellatiōne armorum contineri: procedit post factum in maleficiis: iteū si ante: quia tunc non continentur: nec etiam habet locum in paruis armis: puta in cultello moderato: vt no. gl. super rubu. de fabricē. l. xi. et in auē. de armis. §. penul. et hōi. in l. ex hac lege. ff. si quadrupes. p. a. ff. di. Itē nec armorum appellatiōne continentur dentes si cuius quis percitit alius modo: de no. Bar. in l. p'ilio quod incipit: faturo ciuitatis: concludit tamē p'm Ludou. de v'be in l. j. Societoum. ff. ad sillant. q' non continentur ap'pellatiōne armorum nisi propter illa que sunt apta ad nocendum seu ad offendendū: et hoc vide Ange. de are. in §. ex malef. in li. de ac. Itē ibi. c. ¶ Quier falsa sanare. ¶ Sed quid si ex tali percussione fiat tumefactio an dicitur vultus vel percussio: dicit q' si ex tali tumefactio fiat scissura carnis latens licet non appareat: sed oporet q' scindatur per medium: quis apparet sanum supra: tunc dicitur vultus: p'untē pro vultu: sed si non fiat scissura carnis non punitur pro vulnerē: sed pro percussione: no. bar. in l. p'ior. §. qua a ctione. ff. de iur. et de bac materia vide plene per Ange. de are. in suo tracta. de malef. vbi vide per eum de cicatrice q' est quedam scissura apparet in exteriorē parte cuius que grauitur punit: quia per tales cicatrices et signa dicitur homines cognoscit. vt. l. j. §. j. ff. de ser. fugi. l. deo inferens cicatricem grauitur punitur: vt ibi. Mo. etiam p'm cum q' ius

et cōs



(e otros yha) prouidet contra captiue liberum homine sine mandato iudicis. Mo. primo q miurtam videt alij trogare si eum indebite trahit ad iudicium. v. l. si vero pro condonato. s. ff. qui satisf. cog. e. ibi glo. si quis non debitor quasi debitor appellauerit iniurie faciente causa iniuriarum. tenet. v. l. item apud labone. s. si quis. ff. eo. titu. e. est. rex. in. l. iniuria rui s. si quis. ff. eo. titu.

vbi si quis p inuisiã ad tribunal alit cuius me interpelãuit vegandi melcã: potero iniurias rã experiri. grã ibi a q Por sus fieruos. Decoz. l. si qd de libertate aliqñe in seruitute p. rat. que scit. liberã esse iniuriarum act. tenetur. ff. eo. titu. e. C. eo. titu. l. qui liberos ibi. b q Prendiẽdo sin mandato. Decoz. l. si liber. ff. eo. titu. vbi si liber pro suo ginitio apprehẽsus fuerit iniuriarũ cã eo agi verum tamẽ fugitiuum licet capere. ff. de ser. fu. l. j. s. vniuersis q.

Decoz. l. i. q. d. conrra. ) B decimo anno cum dimidio vtra in estate comitatus p̄t iniurias facere nisi sit stultus qui de cõmissis nõ tenetur sed tales minorũ administratores a talibus minorem non abstantes tenentur actione iniuriarum. h. d. Mo. ergo q bi possunt iniuriarũ agere: q iniuriam pati possunt: ideo impubes qui doli capax nõ est: furiosus nõ possunt iniuriarũ agere: q bi pati iniurias talem nõ faceret: cum enim iniuria ex affectu m̄tis constitat: consensu est dicere hoc sine p̄sentisue cõuictum dicant iniuriam fecisse non videri. c. v. l. illud relatum. ff. eo. titu. e. est huius ratio qd iniuria non potest nisi ex affectu fieri seu pati. v. l. qui iniurie. ff. de furtis. z. l. verum. z. l. sed si quẽcumq. s. igitur. ff. ad l. e. aquil. Item no. q a decimo anno eus dimidio dicit quis proximius puberati in masculis: in feminis autẽ in. x. anno e dimidio: v. l. si qui manu. non po. s. ff. e. qui. mo. tute. ff. s. v. vt refert glo. in. l. de mult. sup. s. pupillus. z. ff. de reg. iu. l. pupillus. Item no. q quo ad delicta doli capax est quis scit distinguere bonũ a malo: vt concludit h. d. i. z. g. an. in. c. exhibita: de homicid. s. illi tamẽ in peccato carnis in quo masculus non p̄sumit doli capax ante. x. annos cõpletos: nec femina vñqz ad. xij. in iudicia enim carnis ante hos annos non p̄sumitur. vt. c. j. c. l. j. de delict. pue. Item ibi.

Decoz. l. i. q. d. conrra. ) B decimo anno cum dimidio vtra in estate comitatus p̄t iniurias facere nisi sit stultus qui de cõmissis nõ tenetur sed tales minorũ administratores a talibus minorem non abstantes tenentur actione iniuriarum. h. d. Mo. ergo q bi possunt iniuriarũ agere: q iniuriam pati possunt: ideo impubes qui doli capax nõ est: furiosus nõ possunt iniuriarũ agere: q bi pati iniurias talem nõ faceret: cum enim iniuria ex affectu m̄tis constitat: consensu est dicere hoc sine p̄sentisue cõuictum dicant iniuriam fecisse non videri. c. v. l. illud relatum. ff. eo. titu. e. est huius ratio qd iniuria non potest nisi ex affectu fieri seu pati. v. l. qui iniurie. ff. de furtis. z. l. verum. z. l. sed si quẽcumq. s. igitur. ff. ad l. e. aquil. Item no. q a decimo anno eus dimidio dicit quis proximius puberati in masculis: in feminis autẽ in. x. anno e dimidio: v. l. si qui manu. non po. s. ff. e. qui. mo. tute. ff. s. v. vt refert glo. in. l. de mult. sup. s. pupillus. z. ff. de reg. iu. l. pupillus. Item no. q quo ad delicta doli capax est quis scit distinguere bonũ a malo: vt concludit h. d. i. z. g. an. in. c. exhibita: de homicid. s. illi tamẽ in peccato carnis in quo masculus non p̄sumit doli capax ante. x. annos cõpletos: nec femina vñqz ad. xij. in iudicia enim carnis ante hos annos non p̄sumitur. vt. c. j. c. l. j. de delict. pue. Item ibi.

Decoz. l. i. q. d. conrra. ) B decimo anno cum dimidio vtra in estate comitatus p̄t iniurias facere nisi sit stultus qui de cõmissis nõ tenetur sed tales minorũ administratores a talibus minorem non abstantes tenentur actione iniuriarum. h. d. Mo. ergo q bi possunt iniuriarũ agere: q iniuriam pati possunt: ideo impubes qui doli capax nõ est: furiosus nõ possunt iniuriarũ agere: q bi pati iniurias talem nõ faceret: cum enim iniuria ex affectu m̄tis constitat: consensu est dicere hoc sine p̄sentisue cõuictum dicant iniuriam fecisse non videri. c. v. l. illud relatum. ff. eo. titu. e. est huius ratio qd iniuria non potest nisi ex affectu fieri seu pati. v. l. qui iniurie. ff. de furtis. z. l. verum. z. l. sed si quẽcumq. s. igitur. ff. ad l. e. aquil. Item no. q a decimo anno eus dimidio dicit quis proximius puberati in masculis: in feminis autẽ in. x. anno e dimidio: v. l. si qui manu. non po. s. ff. e. qui. mo. tute. ff. s. v. vt refert glo. in. l. de mult. sup. s. pupillus. z. ff. de reg. iu. l. pupillus. Item no. q quo ad delicta doli capax est quis scit distinguere bonũ a malo: vt concludit h. d. i. z. g. an. in. c. exhibita: de homicid. s. illi tamẽ in peccato carnis in quo masculus non p̄sumit doli capax ante. x. annos cõpletos: nec femina vñqz ad. xij. in iudicia enim carnis ante hos annos non p̄sumitur. vt. c. j. c. l. j. de delict. pue. Item ibi.

Decoz. l. i. q. d. conrra. ) B decimo anno cum dimidio vtra in estate comitatus p̄t iniurias facere nisi sit stultus qui de cõmissis nõ tenetur sed tales minorũ administratores a talibus minorem non abstantes tenentur actione iniuriarum. h. d. Mo. ergo q bi possunt iniuriarũ agere: q iniuriam pati possunt: ideo impubes qui doli capax nõ est: furiosus nõ possunt iniuriarũ agere: q bi pati iniurias talem nõ faceret: cum enim iniuria ex affectu m̄tis constitat: consensu est dicere hoc sine p̄sentisue cõuictum dicant iniuriam fecisse non videri. c. v. l. illud relatum. ff. eo. titu. e. est huius ratio qd iniuria non potest nisi ex affectu fieri seu pati. v. l. qui iniurie. ff. de furtis. z. l. verum. z. l. sed si quẽcumq. s. igitur. ff. ad l. e. aquil. Item no. q a decimo anno eus dimidio dicit quis proximius puberati in masculis: in feminis autẽ in. x. anno e dimidio: v. l. si qui manu. non po. s. ff. e. qui. mo. tute. ff. s. v. vt refert glo. in. l. de mult. sup. s. pupillus. z. ff. de reg. iu. l. pupillus. Item no. q quo ad delicta doli capax est quis scit distinguere bonũ a malo: vt concludit h. d. i. z. g. an. in. c. exhibita: de homicid. s. illi tamẽ in peccato carnis in quo masculus non p̄sumit doli capax ante. x. annos cõpletos: nec femina vñqz ad. xij. in iudicia enim carnis ante hos annos non p̄sumitur. vt. c. j. c. l. j. de delict. pue. Item ibi.

icibus sit cesus: aut verbis dñm tangẽtibus laesitibus: pro leuitus aut vt aalpa vel impulsu paruis aut verbis dñm nõ tã gẽtibus nõ est locuturã acti. b. d. Decoz. foro te. l. i. r. r. l. v. e. isti. d. inu. s. patif. c. s. se. grã ibi. f. qd seior: por su seruo. ) Intellige si iniuria sit facta seruo ad iniuriam dñi vel ad fugilãtione eius: vt in. l. e. i. s. seruis aut. r. ff. e. i. l. item apud labone. s. ait p̄ter ior. tẽ e in alio casu si verberibus vt gõmbus affigatur seruu: vt ibi text. Si tamẽ coingendi vel emẽdãti cã quo ad bonos mores seruu alienus quis leuiter p̄uellerit vel verberauerit: non tenet iniuriam: vt alle. l. apud labone. m. s. ce. terum. non em ois qui verberat est iniurius: nec ois qui p̄carit e amicus z. vt. c. non ois. v. q. v. Item no. ad legem istam q p̄t pater inuito filio iniuriã sibi factam remittere nisi patris persona sit vilis z abjecta. ff. de inur. l. sed si vnus. s. filio facti. qd filius m. nõ potest remittere iniuriam sibi factam sine cõsensu patris. ff. de pac. l. in personam.

Decoz. l. i. q. d. conrra. ) B decimo anno cum dimidio vtra in estate comitatus p̄t iniurias facere nisi sit stultus qui de cõmissis nõ tenetur sed tales minorũ administratores a talibus minorem non abstantes tenentur actione iniuriarum. h. d. Mo. ergo q bi possunt iniuriarũ agere: q iniuriam pati possunt: ideo impubes qui doli capax nõ est: furiosus nõ possunt iniuriarũ agere: q bi pati iniurias talem nõ faceret: cum enim iniuria ex affectu m̄tis constitat: consensu est dicere hoc sine p̄sentisue cõuictum dicant iniuriam fecisse non videri. c. v. l. illud relatum. ff. eo. titu. e. est huius ratio qd iniuria non potest nisi ex affectu fieri seu pati. v. l. qui iniurie. ff. de furtis. z. l. verum. z. l. sed si quẽcumq. s. igitur. ff. ad l. e. aquil. Item no. q a decimo anno eus dimidio dicit quis proximius puberati in masculis: in feminis autẽ in. x. anno e dimidio: v. l. si qui manu. non po. s. ff. e. qui. mo. tute. ff. s. v. vt refert glo. in. l. de mult. sup. s. pupillus. z. ff. de reg. iu. l. pupillus. Item no. q quo ad delicta doli capax est quis scit distinguere bonũ a malo: vt concludit h. d. i. z. g. an. in. c. exhibita: de homicid. s. illi tamẽ in peccato carnis in quo masculus non p̄sumit doli capax ante. x. annos cõpletos: nec femina vñqz ad. xij. in iudicia enim carnis ante hos annos non p̄sumitur. vt. c. j. c. l. j. de delict. pue. Item ibi.

Decoz. l. i. q. d. conrra. ) B decimo anno cum dimidio vtra in estate comitatus p̄t iniurias facere nisi sit stultus qui de cõmissis nõ tenetur sed tales minorũ administratores a talibus minorem non abstantes tenentur actione iniuriarum. h. d. Mo. ergo q bi possunt iniuriarũ agere: q iniuriam pati possunt: ideo impubes qui doli capax nõ est: furiosus nõ possunt iniuriarũ agere: q bi pati iniurias talem nõ faceret: cum enim iniuria ex affectu m̄tis constitat: consensu est dicere hoc sine p̄sentisue cõuictum dicant iniuriam fecisse non videri. c. v. l. illud relatum. ff. eo. titu. e. est huius ratio qd iniuria non potest nisi ex affectu fieri seu pati. v. l. qui iniurie. ff. de furtis. z. l. verum. z. l. sed si quẽcumq. s. igitur. ff. ad l. e. aquil. Item no. q a decimo anno eus dimidio dicit quis proximius puberati in masculis: in feminis autẽ in. x. anno e dimidio: v. l. si qui manu. non po. s. ff. e. qui. mo. tute. ff. s. v. vt refert glo. in. l. de mult. sup. s. pupillus. z. ff. de reg. iu. l. pupillus. Item no. q quo ad delicta doli capax est quis scit distinguere bonũ a malo: vt concludit h. d. i. z. g. an. in. c. exhibita: de homicid. s. illi tamẽ in peccato carnis in quo masculus non p̄sumit doli capax ante. x. annos cõpletos: nec femina vñqz ad. xij. in iudicia enim carnis ante hos annos non p̄sumitur. vt. c. j. c. l. j. de delict. pue. Item ibi.

Decoz. l. i. q. d. conrra. ) B decimo anno cum dimidio vtra in estate comitatus p̄t iniurias facere nisi sit stultus qui de cõmissis nõ tenetur sed tales minorũ administratores a talibus minorem non abstantes tenentur actione iniuriarum. h. d. Mo. ergo q bi possunt iniuriarũ agere: q iniuriam pati possunt: ideo impubes qui doli capax nõ est: furiosus nõ possunt iniuriarũ agere: q bi pati iniurias talem nõ faceret: cum enim iniuria ex affectu m̄tis constitat: consensu est dicere hoc sine p̄sentisue cõuictum dicant iniuriam fecisse non videri. c. v. l. illud relatum. ff. eo. titu. e. est huius ratio qd iniuria non potest nisi ex affectu fieri seu pati. v. l. qui iniurie. ff. de furtis. z. l. verum. z. l. sed si quẽcumq. s. igitur. ff. ad l. e. aquil. Item no. q a decimo anno eus dimidio dicit quis proximius puberati in masculis: in feminis autẽ in. x. anno e dimidio: v. l. si qui manu. non po. s. ff. e. qui. mo. tute. ff. s. v. vt refert glo. in. l. de mult. sup. s. pupillus. z. ff. de reg. iu. l. pupillus. Item no. q quo ad delicta doli capax est quis scit distinguere bonũ a malo: vt concludit h. d. i. z. g. an. in. c. exhibita: de homicid. s. illi tamẽ in peccato carnis in quo masculus non p̄sumit doli capax ante. x. annos cõpletos: nec femina vñqz ad. xij. in iudicia enim carnis ante hos annos non p̄sumitur. vt. c. j. c. l. j. de delict. pue. Item ibi.

Decoz. l. i. q. d. conrra. ) B decimo anno cum dimidio vtra in estate comitatus p̄t iniurias facere nisi sit stultus qui de cõmissis nõ tenetur sed tales minorũ administratores a talibus minorem non abstantes tenentur actione iniuriarum. h. d. Mo. ergo q bi possunt iniuriarũ agere: q iniuriam pati possunt: ideo impubes qui doli capax nõ est: furiosus nõ possunt iniuriarũ agere: q bi pati iniurias talem nõ faceret: cum enim iniuria ex affectu m̄tis constitat: consensu est dicere hoc sine p̄sentisue cõuictum dicant iniuriam fecisse non videri. c. v. l. illud relatum. ff. eo. titu. e. est huius ratio qd iniuria non potest nisi ex affectu fieri seu pati. v. l. qui iniurie. ff. de furtis. z. l. verum. z. l. sed si quẽcumq. s. igitur. ff. ad l. e. aquil. Item no. q a decimo anno eus dimidio dicit quis proximius puberati in masculis: in feminis autẽ in. x. anno e dimidio: v. l. si qui manu. non po. s. ff. e. qui. mo. tute. ff. s. v. vt refert glo. in. l. de mult. sup. s. pupillus. z. ff. de reg. iu. l. pupillus. Item no. q quo ad delicta doli capax est quis scit distinguere bonũ a malo: vt concludit h. d. i. z. g. an. in. c. exhibita: de homicid. s. illi tamẽ in peccato carnis in quo masculus non p̄sumit doli capax ante. x. annos cõpletos: nec femina vñqz ad. xij. in iudicia enim carnis ante hos annos non p̄sumitur. vt. c. j. c. l. j. de delict. pue. Item ibi.

Decoz. l. i. q. d. conrra. ) B decimo anno cum dimidio vtra in estate comitatus p̄t iniurias facere nisi sit stultus qui de cõmissis nõ tenetur sed tales minorũ administratores a talibus minorem non abstantes tenentur actione iniuriarum. h. d. Mo. ergo q bi possunt iniuriarũ agere: q iniuriam pati possunt: ideo impubes qui doli capax nõ est: furiosus nõ possunt iniuriarũ agere: q bi pati iniurias talem nõ faceret: cum enim iniuria ex affectu m̄tis constitat: consensu est dicere hoc sine p̄sentisue cõuictum dicant iniuriam fecisse non videri. c. v. l. illud relatum. ff. eo. titu. e. est huius ratio qd iniuria non potest nisi ex affectu fieri seu pati. v. l. qui iniurie. ff. de furtis. z. l. verum. z. l. sed si quẽcumq. s. igitur. ff. ad l. e. aquil. Item no. q a decimo anno eus dimidio dicit quis proximius puberati in masculis: in feminis autẽ in. x. anno e dimidio: v. l. si qui manu. non po. s. ff. e. qui. mo. tute. ff. s. v. vt refert glo. in. l. de mult. sup. s. pupillus. z. ff. de reg. iu. l. pupillus. Item no. q quo ad delicta doli capax est quis scit distinguere bonũ a malo: vt concludit h. d. i. z. g. an. in. c. exhibita: de homicid. s. illi tamẽ in peccato carnis in quo masculus non p̄sumit doli capax ante. x. annos cõpletos: nec femina vñqz ad. xij. in iudicia enim carnis ante hos annos non p̄sumitur. vt. c. j. c. l. j. de delict. pue. Item ibi.

## Septima partida.

**Ley. xi.**  
 a **Quitados.** Afflicto non est vanda afflictoz ideo abiqz iudicis man-  
 dato debitoz bona aut partem eorum capiens aliquem vel in domo eius  
 intrans si est verum debitor cadit ab eoz tantundem eius hereditibz sol-  
 uit perditqz tertiam partem bonozum regis camere applicanda sed si nō  
 erat debitum: per-  
 dit tertiam partem  
 bonozum vt dictuz  
 est: z soluit dupli-  
 catum qz sic rece-  
 pit vel pignorauit  
 e Insuper constan-  
 guineis mortui te-  
 nebitur actione in-  
 iuriarum arbitrio  
 iudicis estimatio-  
 ne comissa. hoc dis-  
 tit. Abz duas par-  
 tes. In prima por-  
 tione contra credi-  
 torem propria aus-  
 citoritate pignoran-  
 tes. In secunda ibi  
 (si per auentura)  
 prouidet cora aliū  
 ius non habentes.  
 Nota primo qz af-  
 flictoz affligendus  
 non est: sed conso-  
 laudus: de clerico.  
 ego. c. j. Not. Item  
 do ibi.  
 b **Perda potend**  
 de el debito. ) **Abz**  
 creditor ppria aus-  
 citoritate occupans  
 rem debitoris per-  
 dit quodcumqz ius  
 quod sibi compete-  
 bat: vt hic conuo-  
 ant. vt non fiant  
 pig. s. coll. v. z. l. ex  
 tar. ff. de eo qz me-  
 tus causa. a qua. l.  
 habuit eum ista  
 lex: z a. l. pe. c. de  
 pig. ac. z ibi glo. no-  
 tabilis. Item ibi.  
 c **Deben otro tā**  
 to. Not. ergo qz de  
 iure nostro euz edi-  
 cto vni **Wari** si  
 mul concurrat in-  
 terdictum vnde vt.  
 Item constituto si  
 quis in tanta: z sic  
 hodie per hanc lex-  
 gem tollitur dubi-  
 tatio: de qua in gl.  
 magna dicit legis  
 extat. z glo. dicit. l.  
 penul. c. d. pig. ac. z  
 sic est notanda ista  
 lex: z vide infra. l. i.

**Ley. xii.**  
 ban equal pena.  
 Ley. xi. como pueden demandar los herederos es-  
 mienda de la defonrra que rescibio aquel de que  
 eredaron sepando enfermo.

**Quitados** estan algunos ome a las  
 yegadas de enfermedad de q muerē  
 z yaziendo assi vienē otros atreuidamēte  
 a sus casas z entrā les todo lo q ban o a la  
 guna partida dello sin mādamiēto dī rey  
 z del iudgador del lugar diziēdo q son sus  
 deudozes z aquellos contra que es fecho  
 este tuerto recabē defonrra con dāño z los  
 q lo fazē muestran se por tortizeros z por  
 defincurados. La maguer en verdad q  
 era deudor de otro z estodiēse assi doliente  
 cō todo esto nō deue ser desta manera pre-  
 dido nin agrauado por lo q deue en quā  
 to estodiēre en tā grād peligro: porqz assaz  
 le abōda el dolor q passa d su enfermedad:  
 z non ha menester q le acrecienten mas en  
 ella faziēdo le pesar demandando le lo su por  
 o entregando gelo en tal fazon. E porē de  
 mā damos q si alguno sin mandamiēto dī  
 Rey o dī iudgador pēdare o entrare los  
 bienes de alguno en la manera q sobredi-  
 cha es q si era en verdad su dōdor: pierda  
 porē de el debito. q ante cōtra el z peche  
 a sus herederos otro tāto quanto era aqillo  
 q deue auer z pierda de mas dello la ter-  
 cia parte q ouiere z sea d la camara dī rey.  
 E ayn finq el porē de enfamado para siē-  
 pre. E si por auctura el q esto fiziese non  
 ouiese debito ninguno contra aquel doliē-  
 te qz assi agrauasse deue perder porē de la  
 tercia parte de lo q ouiere z auer lo la ca-  
 mara del Rey. E de mas dello deue fa-  
 zer emienda a los parientes del muerto dī la  
 defonrra q hizo a el o a ellos a biē vista del  
 iudgador del lugar.

**Ley. xiii.** que pena merecen los que quebrā los  
 sepulchros z defonrran los muertos.

**Defonrra** fazen a los viuos z tuerto  
 aquellos q los huesos de los ome muer-  
 tos non dexan estar en paz quier los defo-  
 tierran quier lo fagan con cobdicia de le-  
 uar las piedras z los ladrillos que eran  
 puestos en los monumētos para fazer al-  
 guna labor para si o para despojar los cu-  
 erpos de los paños z d las vestiduras cō  
 que los entierran z por defonrrar los cu-  
 erpos sacādo los huesos echādo los z ra-  
 strando los. E porē de dezimos q qual-  
 quier q fiziere alguna destas cosas z mal-  
 dades dichas deue auer pena en esta ma-  
 nera qz aquel q sacare las piedras z los la-  
 drillos de los monumētos deue perder  
 la labor q fizier cō ellos z el lugar en que  
 los obraron deue ser del Rey z d mas de  
 ue pechar a la camara dī Rey dos libras  
 de oro z si nō ouiere de que las pechar de  
 ue ser deferrado para siempre. E los la-  
 drones q defonrran o despojan los muert-  
 os para furtar los paños en que está em-

**Ley. xiiii.**

**Defonrra.** Se-  
 pulturam iniurias  
 lapides aut lateres  
 auferendo perdit  
 opus z locum vbi  
 posuerit regi ap-  
 plicandum. Item  
 sepulchrum eburnas  
 z spolians cum ar-  
 mis occiditur sine  
 armis aut ad opus  
 regis perpetuo dā-  
 natur. idem de nō  
 generoso causa in-  
 iurie eburnate so-  
 lum sed generosoz  
 perpetuo epulabit.  
 Item cōsanguine-  
 is ob perditā agē-  
 ndus iniuriarum  
 debet sic iniurias  
 su. c. nota auri con-  
 dēnari: e eis agere  
 nolentibus pōt ac-  
 cūsare qlibet d pos-  
 pulo. z pāctā in sepulchris fidelitū alijs aut  
 arbitraria est pena. b. d. l. b. a. y

bet octo dicit que parent ex seipso. cor. foro le. l. iij. r. xviii. p. totū. Dicitur  
 simōde: em comitū huius criminis pena de iure nā aliqui qz remouet ses  
 pulchra ouamētāz tūc crimine sacrilegi puniūt. vt. l. p. g. c. de sepul. vi. o.  
 vbi vide glo. qz erit sacrilegi pena: qz qz velles qz auferit defuncti tā defun-  
 ctū: z tūc capite puniūt seruata tūc vlti. huius. l. r. ff. e. t. l. iij. s. aduersus qz qz  
 qz copus vel ossa  
 defuncti extrahit a  
 sepulchro cum ins-  
 iuria defuncti z tar-  
 tis hūmilitis est ca-  
 pite puniūt bone-  
 stoz nō in insulas  
 depouat vel puniūt  
 tur fm personarū  
 qualitatē z factorū  
 vt. l. si. ff. e. titu. qz qz  
 quis apertē sepul-  
 chri vel eoz defun-  
 ctū materiā cōsumo-  
 uendo: z talis pū-  
 nis pena. l. fo. l. lib.  
 iij. titu. xvij. l. j. z  
 penam. l. qui sepul-  
 chra. c. eo. titu. vbi  
 glo. cum qua cons-  
 cor. foro leg. lib. xj.  
 titu. l. j. z. ij.

**bultos/ si lo fizieren con armas deuen mo-  
 rir porēde.** Abas si lo fizieren sin armas  
 deuen ser condēpnados pa siempre a las  
 labores del Rey. Esta mesma pena han  
 los ome viles q los defonrrā z los de-  
 fonrran echādo los huesos dellos a mal-  
 o trayēdo en esta manera o en otra mane-  
 ra qualquier. Abas si los que esto fizieren  
 fueren hidalgos sean deferrados para siē-  
 pre. Pero si los parientes de los finados  
 non quisieren demandar tal defonrra co-  
 mo esta en manera de acusacion / mas en  
 manera de pecho: estonce el iudgador de-  
 ue cōdēpnar a los fazedores que fizierō el  
 mal z la defonrra / que les peche cient ma-  
 ravedis de oro. E lo que diximos en esta  
 ley ha lugar en las sepulturas de los chri-  
 stianos / nō en las de los enemigos de la fe  
 z tal acusaciō como esta puede fazer cada  
 vno del pueblo quādo los parientes dī mu-  
 erto nō quisieren fazer la. Etrosi dezimos  
 que los que fiziere algūo de los yerros so-  
 bredichos en sepultura de moro o d judio  
 del señorio del Rey / que puedē recibir pe-  
 na segund aluedrio del iudgador.

**Adidicion.**  
 Esta misma pena pone el fuero de leyes  
 libro. iij. titulo. iij. ley. iij.

**Ley. xv.** como pueden demandar emienda los  
 herederos de la defonrra q fizieron a aquel que ere-  
 daron sepando muerto.

**Tuerto** yaziendo algūo ome ma-  
 guer fuesse deudor de otro / nō lo  
 deue restar / nin embargar / q nō sea loter-  
 rado / nin due fazer dsonrra en otra manera  
 ningūa q pueda ser. E si algūo cōtra esto  
 fiziere por rāzō d la dōda o qriendo lo de-  
 fonrrā farie muy grand tuerto a dios z a  
 los ome z a sus herederos / z serie tenudo d  
 fazer emienda a biē vista dī iudgador dī lu-  
 gar segund fuere el tuerto / z la defonrra q fi-  
 zo. Etrosi defendemos q por deudas q el  
 muerto deuiēse / q ningūo nō sea olando de  
 pēdā / nin emplazar por ella a sus erede-  
 ros fasta q pasen nueue dias despues q el  
 fino. E si algūo cōtra esto fizier / z lo agrā-  
 uasse en algūa manera porqz les ayā a dar  
 pēda o fiadores / o renouar carta sobre el  
 debito. Abadamos q aqll pleyto que faga  
 ante q los nueue dias se complā / q non va-  
 la en ninguna manera. E ayn dezimos q  
 si algūo dixiese mal tortizadamente de la  
 fama d algūo ome muerto / q los sus ere-  
 deros puedā demandar emienda dello / tā-  
 bien como si lo dixiese cōtra ellos mismos  
 por que segund derecho: como vna persona  
 es contada la del eredere / z la de aquel a  
 quien eredo.

**Adidicion.**  
 Concuerdā con esta ley la ley quinta ti-  
 tolo. xvij. libro. iij. del fuero de las leyes:  
 z pone mas que el que lo restare peche le el  
 tercio a la eglefia / z el tercio a los herederos:  
 z el tercio al Rey.

de qz delez z tūc pāctas penas nō incurrit sed cauio pūna est innulla vna  
 nunc led

aut. sed nec. C. eo. l. i.

Lex. xliij.

Lex. xliij. como pueden demadard emienda al fe...

Lex. xliij. como pueden demadard emienda al fe...

Servio de alguno faziendo tuerto o de...

Lex. xv. por quales razones non puede ome de...

Lex. xv. como quando el alcalde faze prender a...

Oficial alguno de aquellos que ha...

los judgadores dicit q in iuste pcedas tenet in iuria...

La maguer lo madasse matar o lishar/min...

Lex. xvij. como maguer el astronomo diga al...

Pierden a las vegadas los omes al...

Lex. xvij. de qualquer defonrra que fiziesen a...

Muger virge / o otra qualquier q...

Concuera con esta la ley catorze. titulo...

Lex. xvij. como quando el alcalde faze prender a...

Oficial alguno de aquellos que ha...

Lex. xvij. de qualquer defonrra que fiziesen a...

Lex. xvij. como quando el alcalde faze prender a...

Lex. xvij. de qualquer defonrra que fiziesen a...









te. l. de vi pub. r. ante finam. ff. de appella recti. ff. de quib. no. q. ab in terlocutoria que infert graua me qd no pot reparari per appellacionem a diffinitua pot appellari r iudex tenetur deferre appellacioni. de hac mate ria vide Bal. r Saly. in. lante sine tempus. C. quoru app. no rect. ff. item no. ex hac. l. q. iudex no debet esse proterus in admittendo appellacione in

causa criminali mas xime quado e mas infeste fruola: qm si appellacione no admittat tenet les ge iud. de vi publi. nam cum appellas noe sententia sit sus pensa executio fieri no potest: r si fieri ret: iudex capitalis ter punitur: qz pas sia fut occidere in nocentem: r occides re eu qui confugit ad iustam iuris de fensione: vi. ff. ad le. iud. r. l. i. ff. si. vt no. Bal. l. addi tos. C. de episc. au di. Sitamen appel lario esse manife ste fruola: vt quia sponte pessus fuit r testibus superas tus: vel si crimē est notorium: sic si ap pellacionem no ad mittas no teneris imo in tali casu si admitteres peccas res: vt. celi appella tionibus: de appel. libro. vi. r non obs state tali appella tione statim debet fieri executio: r ma xime in delictis es nomibus: vt. l. reit. C. de penis. r. l. con stituciones ff. de ap pel. r. l. i. quis. ff. ir ritum. ff. de iur. tes sta. r quod ibi nos tant doct. ff. ex qui bus not. q. si crimē est notoria vel mas infestum non auditur appellas: vt. c. romana: de appel. lib. vi. ff. Secundo in delictis enormis bus qui enumeras tur in dicta. l. costi tuciones: al. ff. irri tis: r in l. reit: r in casu. l. i. C. de rap tu. vt. r ibi Saly. r etiam in fabricans tibus fallas mones tam: r in casu. l. i. C. de sal. mo. quos ma rei publice in terest vt statim fiat executio. r Tertio si est confessus r co uictus testibus vel alijs act. vt. l. i. C. quando prouo. no est ne. Idem si confessus tm sponte: si in confessione perseveret ante con demnationem: vt. l. non tm: de appel. vbi auditur tamen vi appellare possit perse vel per procuratorem idoneum vel per quilibet de pupillo. vt ali. l. non tm. r. l. i. vbi l. y. Bar. Bal. r Saly. C. quoru app. no refacit qd no. glo. in l. creditor. ff. de appel. r qd no. gl. in dicto. romana. ff. in eo quod dis pt conuictus r coressus no auditur appellas est veru: si vere coressus r con uictus sit. si autem ex forma legis huius regni esset ptumax r etus forma ab sens habetur pro confesso r conuicto secus: quia in tali casu audiretur: vt scripsi fo. l. lib. ij. titu. l. i. l. i. i.

del Rey: r tales juezes yba q co grad sobe ruita o malicia que ay en ellos: o por ser muy desentendidos q los no quierā dar al cada/ ante los desonrrā diziendoles mal o prēdiēdolos. r porēde dōzimos q qlqer jud gador q sobre tal razon como esta fuisse o prēdiēse o matase o dōziorasse a algū d ome q deue auer porēde otra tal pena como si fi ziese fuerça cō armas. r por que muy fuer tes armas hā para fazer mal aquellos que tienen boz del Rey quando quisierē vlar mal del logar que tienen.

**Adidicion.**  
En las ordenaçgas reales libro. iij. titolo xvij. ley. xxv. dize que todo juez que dene gare appellaciō r no qsiere otorgar auien do logar que cae al Rey en pena de treyn ta marcos de oro: saluo en los pleytos que son de las rentas del Rey.

Como los almorarifes r los dezmeros q toman a ome de mas que non deven les es cōtas do como por fuerça que fyxessen con arinas. **L**os almorarifes r los otros omes q hā a recabdar las rentas r los de rrechos del Rey tomā muchas vegadas de los omes torizaramēte algūas cosas q no deue tomar. r por q lo fazen en boz del Rey dezimos q si ellos o otro alguno por su mādado tomasse alguna cosa de mas a los omes de lo q es acollibrados tomar: o si d nuevo comēçasse a demandar otros derechos o rētas sin mādado del Rey/ de mas de las q solie tomar q haze muy grād yerro por qlquier cosa q de mas toma/ co mo si lo tomasse por fuerça r con arinas r que deue auer pena de forçador. r otro tal yerro farie todo ome que de nuevo comen çasse a demandar por rādgo en algund lo gar sin mandado del Rey.

**Adidicion.**  
La ley. i. titolo. x. lib. de las ordenaçgas reales de hēde q ninguno no coja nin lieue portadgo nin peage nin roda ni callelleria sin licēcia dī Rey / so pena: q si el logar o el termino do lo pusiere fuere suyo que lo pierde r sea del Rey r si lo tomare en ter mino a geno que tome todo lo que tomare con siete tāto r peche al Rey seys mil mar cauedis.

Como los que vlenē a suyo con omes armados por espantar los juezes o los testigos q aduzen contra el deue auer pena de forçador.

**Le. v.**  
Los almorarifes r Collectores iurium regalii plus debito extorquen tes de viarmata tenent: r idē d exigente noua vecigalia sine regis mā dato. h. d. Non diuidit. r pteimite ad hoc quante audacie quante temeritas ste sunt publicanoru factones tam circa fraudes seu illicitas extorçiones sine exacti ones: nemo est qui nesciat. vt. l. quare. ff. de publi. r vec. l. dabit hoc nome a beato mantheo qui publicanus fuit. i. publice peccans vt glo. in. l. i. p. ff. de pub. r veci. q rē not. q de iure qd illicite publice vel pns

uate exacti est a publicano est altero tanto passis iniuria exolui debet per vim pro extorzum cum pena triplici restituat amplius extraordinie plectit tur. vt. l. lictatio. ff. de illi. ff. de publi. r veci. r potest ergo cur publicano agi ex generali edicto vi. bonoru raptoru vel dant iniurie vel furu agere vt l. ff. de publi. cōcor. l. vniuersi. C. de veci. vbi hoc faciēs: capitali pena pun nit. r. l. ff. C. noua veci. nulli. hō pos se vbi ptesenpuōe bonoru r ppetuo exilio est plectēd: r concol. liber ordi na. regni lib. vi. tit. x. l. i. vbi portancuz seu pedagium ron dā seu castellanaz nemo nisi ad hoc p uilegiu habeat ex gere ptesumat rē. r Est tamē notans dū q licitū est i. os nere gabellas: itela lge cū regis licētia trāscuntibus p pones pro repara tione r pteseruatione pontis: vt. l. ad ma struam. C. de sac. sanez. C. de inu. n. l. i. ff. de beu. em. pontis r strate refici. ab his qui recipiūt cōmō ditatem passagi r vecigalis vel atia cōmoditatē vt ples ne p. 30. de pla. i. l. per bīa. C. de inu. nent. pce. vide euz. l. i. oibus. C. de curi su. pub. l. x. ff. l. i. b. ff. de nouo com. meçalle. r. l. cōcor. l. ff. ad le. iud. de vi publi. l. de si p vni exigat plus nomis ne tributouus: vt. ff. tres tenet. l. iud. de dōzior. vt. ff. ad leg. iulā de ambiru. l. ite cōstitutionib: r C. noua. p. c. l. i.

**O**mes poderosos han pleytos r de mandas a las vegadas cōtra otros que son pobres r flacos / r los flacos otro si contra los poderosos/ r acaesce que aque llos que pueden mas para fazer perder a los otros su derecho: vienē ante los jud gadores que los han de judgar con omes armados r amenazan encubertamēte di ziendo que ellos veran quales son los que les fazen perder lo suyo/ o dizen otras pa labras soberuias semejantes destas/ r fa zen en esta manera perder a los otros su de recho porque los testigos non osan dezir su testimonio contra ellos por miedo que han/ o porque los bozeros non se atreuen a razonar los pleytos tan afincadamente como deuen/ o porque los jud gadores se recelan de dar la sententia cōtra ellos. **O**n de dezimos q los q esto fazen caen en tal pena como si les de otro guisa tomassen cō armas o con fuerça aquello que assi les fa zen perder.

Como aquel q toma arma para amparar se. non le es contado por fuerça.

**A**mparanga es cosa que es otorga da a todo ome comunalmente para defender se dī mal o de a fuerça quel que ren fazer. r porēde dezimos que si algu no se arma o se ayunta con omes armados en su casa o en otro logar para amparar se del mal o de la fuerça quel quieren fazer a el o a sus cosas que no deue auer pena por ende el/ nin aquellos que vienē a su ayu da: mas los otros que lo començassen assi/ deuen auer pena de forçadores/ assi como a de: ante semuestra.

Que pena merecen los que fazen fuerça con arinas o sin ellas.

**L**a pena que deue auer todo ome q hzielle fuerça con arinas o alguno d los otros yerro que son contados: por tal fuerça segund diximos en las leyes ante desta es que deue ser desterrado para siempre en algūa ylla. r si non ouiere pa rientes de los que suben o descienden por la linea de recha fasta en el tercero grado/ to dos los bienes que ouiere deuen ser de la camara del Rey: sacadas ende las arras de su muger r los debdos quel auea dar fasta el dia q fue dada la letēcia dī desterra miento contra el. r Pero si tales parientes

Si cū sui vel suaz rerū defensiois boies armatos pgregat no punit: nec in cop adlu totū venietes. h. d. Non diuidit. ff. o. g. q ad hoc q qd tenent de turba pgregata: requit q turba colligat ad hoc vt iniuria fieret: vt. l. plecto. ff. de ff. vi bo. rap. r ibi glo. r. l. qui occidit. r. i. hac. ff. ad le. aquit. r foro. leg. ff. iij. tit. iij. l. xj. r quod ibi no. pro defensione autem suaz vel bonorum suos rum licitum est cuiusq se premunt: vt ibi no.

**Le. vij.**  
e La pena. Pena vis armate est in insula deponatio: r in insula depona tati bonis succedunt descendētes vsq ad tertiu gradū qui si no existat ap plicant regis camere salua vroris voce r aris debli vsq ad finas depon tatiois cōtractis. Et hac pena aff. cum pgregatē gētes r cū eos sciatē ad vni iherēda venietes: Et si ex hoc aliqs ex qcuq parte moriat dux cōgreg gationis moriet. ff. no seruus de vi armata conuicti: siquidē sine dñi mā dato vel scia occidit: ff. cū mādato vel scia in opus regio dāna r dñs pē dāt offiū r diffamabitur nisi rex et idulserit māta restituendo. sed si dñs est vltis r illis mandare conuictus pinde deponatur: ac si vni fecisset. h. d. diuidit in quatuor partes. In pma vis armate pñā possit. In secūda iij

# Septima partida.

de esta pena ha lugar) ponit penam gentes aduantiu ad vim faciendam. Tercia ibi: (mas si la fuerza) ponit penam vis priuate siue armis. In quar ta ibi: e si fuere fieruo) ponit penas serui vim inferentis. Habuit ortum a l. quomam multa facio. r. a. l. feruos. C. ad le. iul. de vi. pub. vel priua. q. ad euidentiā nota q. pena relegatiōis est pena legis iulle de vi pri uata; vt vult glo. i. z. Saly. ibi in alle. l. quoniam multa: pena tamen de por rationis est pena le gis iulle de vi pub lica: vt ibi. de pub bli. iudi. s. item lex. Item z. terna pars bonozum publica tur: vt alle. g. item lex. r. C. ad le. iul. d vi publica. l. ij.

Item nota lex. di cie legis quoniam multa: q. si tempus re aggressiōis siue violētie etiam propter propositum se quatur homicidiū siue ex parte iustitie siue refficientis: qui auctor fuit vio lētie z. aggressiōis: puniuntur pena capi tis: quia debuit p̄ cogitare q. violētia est apta ad ces des z. vulnera in ducenda. Item nota q. h. dux seu p̄cipalis auctor pu niatur de malo se cuto: alij tamē non tenentur tanq. p̄ci p̄santes opez homici dio: q. a forte non habuerunt animū vt homicidio opez p̄sarent: q. tunc omnes tenentur: vt. l. nō solum. ff. de iniur. r. l. in furti. S. ope. ff. de fur. fiteoz tamē ipsos de cul pa tenent: quia p̄e uidere poterunt: vt. l. qui occidit. S. penul. ff. ad. l. q. l. r. l. si quis dominum. S. j. ff. locati. sic que rit Salyce. vbi. S. hāc p̄mit auctor tumultus z. bis q. occidit si ad fut de feriōes nō fecit: vt not. glo. ibi. ¶ Sed quid si nō scitur a quo fuit occasus: an omnes puniuntur de occasione legis comelie. r. docto. ar guunt pro z. contra in dicta. l. quoniam multa. Salyce. tamen ibi tenet q. in casu dicte. l. nullas lege comel. puniatur: quia de insistentibus occiso nō agebant occidere: sed violentiā populare: quod eis erat permittum: vt. l. vi. ff. de iusti. r. lu. r. C. vnde vi. l. j. operam ergo ex proposito dabant rei licite z. permittit: ergo vltra cogitatum non tenentur: vt. ff. ad le. a. quili. l. qui occidit. S. penul. r. ff. de iniur. l. cum seruum z. l. item apud labeonem. S. si quis virginem. Item quia insi stentes fuerūt causa istius maleficij inter quos fuit occisus: ergo et z. eis in dubio magis debet imputari: vt. l. j. cum stramenta. ff. ad leg. a. quili. Item quia nec ex hoc remanet maleficiū punitū: quia auctoribus tumultus z. violētie punitur grauius: q. sibi hoc imputatur: vt ibi z. hic. ¶ Si autem de resistentibus aliquis fuerit occisus: magis est dubitū: q. eis nil debet imputari cum dabant operam rei licite: ideo Saly. in dicta. l. quoniam multa concludit: q. illa lex p̄ouidet specialiter: z. solum punit auctorem tumultus qui hoc cogitare debuit: hoc idem p̄ouidet ista lex: sed cū delictū non re maneant imputatū non vindicet sibi locū. l. itez mella. S. sed si plures: q. ibi no. r. in l. i. in riva. ff. ad leg. comel. de sicca. r. q. propter culpā ceteri puniuntur: vt ibi Salyce. ¶ Item dubitatur quid si ex proposito plures fue rit ad occidendū aliquem qui z. occisus est seā ignozatur cuius scru p̄rit. de hac questione vide glo. in alle. l. si in riva. r. ibi Bart. z. glo. z. floit. notabiliter in dicta. l. Item mella. S. sed si plures. r. Salyce. in allega. l. quoniam multa: qui late p̄sequit distinguendo hanc materiam. ¶ Si fuere fieruo) habuit ortū a l. feruos. C. ad legem iulā de vi publi

ouiere los mas propincos deue eredar lo suyo. Esta pena a lugar en aquellos que allegan los omes para fazer la fuerza/ como en los otros que vienen con ellos para fazer la a sabiendas. Mas si en la fuerza que alguno fiziese conseruamente con ar mas/ fuese muerto algund ome/ quier sea de la su parte o forçado/ quier de la otra/ estonce non deue ser desterrado/ el que fue re mayoral del ayutamiēto: mas deue morir porēde. Pero de qual parte q. algund muera / si el fuese en culpa de su muerte. Mas si la fuerza non fuese fecha en nin guna manera de armas: mas de otra gui sa sin ellas: estonce el forçado/ deue per der la tierra / z. la tercera parte de sus bie nes deue ser de la camara del Rey. Si fuere algund ome que tenga algund offi cio/ deue lo p̄der porēde. Demas desto deue valer menos en tal manera que de alli adelante non merece ser puesto en tal lo gar de officio: fueras ende si el Rey le qui siese fazer merced que le p̄done el yerro que le hizo z. que lo tome despues en el pri mero estado. Si fuere fieruo el que hizo la fuerza en armas o otro yerro: que sea cō tado por tal fuerza/ el que la fiziere sin mādado z. sin sabiduria de su señor: o con sa biduria non gelo pudiendo vedar/ deue el fieruo morir porēde. Mas si lo fiziese con mandado o con sabiduria de su señor: estonce non deue ser muerto: mas deue ser dado a las labores del Rey. De mas desto/ si el señor: touiere officio o lo gar on rrado / deue lo perder z. fincar enfamado porēde por siempre. Fueras ende / si el Rey gelo quisiere perdonar despues: dā dol por de buena fama. Pero si el señor fuese vil persona / o ome malfechor / que ouiesse vsado de mādā a sus omes fazer tal yerro como es otro semeiante: deue ser desterrado porēde / tambien como si el mismo ouiesse fecho la fuerza o el yerro.

¶ Ley. ix. Que pena merecen los que con armas z. con ayutamiēto de omes armados ponen fue go en casas o en muelles agenas tambien ellos co mo los que vienen en su ayuda / z. los otros que lo acendiesen por ocasion o de otra manera.

ca vel priua. vbi casus: seruus preter scientiā domini vim inferens morti est tradendus sed si cū scientia z. horatu domini in metallū est dānandus do minū infamando z. a dignitate spoliando z. c. ¶ Ex qua lege nota q. serui lege iul. de vi publica: puniuntur grauius q. liberti: quia serui vltimo sup plicio: liberti autem relegantur vel deportant: vt. l. ij. C. ad legem iul. de vi publica. vel priua.

**A**parafazer fuerza con armas / si pu siesen fuego o lo mādassen poner pa que mar casas o otro edificio o muelles d otro: si el que esto fiziere fuere hijo dalgo / o ome onrrado deue ser desterrado para siempre porēde / z. si fuere ome de menor guisa o vil: z. fuere fallado en aquel lugar de mētra que andouiere el fuego que el puso encē dido: deue luego ser echado en el z. quemado. Si por auentura nō fuese yn lue go preso / quādo quier que lo fallaren des pues mandamos que lo quemem. Pero si el fuego se encendiesse por ocasion z. non por culpa de otro / ni de los fazedores: estō ce non serien tenudos de pechar el daño que el fuego fiziesse. Si por auentura el fuego non fuese puesto maliciosamente / mas fiziesse daño por culpa de alguno / co mo si fiziesse viento / z. lo acendiesse en tal lugar que por la fuerza del viento se acen diesse alguna casa o muelles / o otra cosa en que fiziesse daño aquel que lo encendio / o en aquel lugar do lo mando encender: es tenudo de pechar el daño todo que hizo el fuego / que vino por su culpa / non p̄ti endo yn la guarda que deuiera poner / o acendiendo en tiempo ventoso. Non tan solamente deuen recibir los fazedores de la fuerza / o los que dieren ayuda o conse jo / la pena que es sobredicha en la ley an te desta: mas aun demas desto / deuen pe char todos los daños z. menoscabos / que vniēros por su culpa / en los bienes que se perdieron / de aquellos aquien fizieron la fuerza. Maguer aquellos que assi fuerō forçados / nō puedan pronar todas las co sas que perdieron: solamēte que la fuerza sea manifiesta: o que la p̄ueuen les abon da para aueriguar todo quanto juraren / que perdieron por razon della. Toda via aueriguādo lo z. estimādo lo primeramē te el judgador segun su aluedrio / catando que omes z. que riquezas auien aquellos q. recibieron la fuerza. Despues q. el jud gador lo ouiere estimado derechamēte se gund su aluedrio / z. ellos ouieren jurado

inferens morti est tradendus sed si cū scientia z. horatu domini in metallū est dānandus do minū infamando z. a dignitate spoliando z. c. ¶ Ex qua lege nota q. serui lege iul. de vi publica: puniuntur grauius q. liberti: quia serui vltimo sup plicio: liberti autem relegantur vel deportant: vt. l. ij. C. ad legem iul. de vi publica. vel priua. ¶ Item nota q. mans datus domini in as troctibus non excu sar delictum serui: d quo plene notat Saly. in l. nō ideo minus. C. de accu. ¶ Item nota q. licz mandatum nō ex cuset: facit tamen mitigari penas: q. vt vides in dicta. l. penas metalli: mo rti cuius tradit: vbi sine mandato mor ti naturali daretur conco. in simili. l. grauis. C. de adul. te. quod nota pio eo qui mādato ty rāni aliquem occi dit: q. non excusat tur fin bal. An au tem grauior pena punitur ignobilis q. nobilis vel ece tra: vide Salyce. la re in alle. l. feruos.

¶ Ley. ix. b. ¶ Ayuntado. ) Apponens aut ap poni faciens cum armis edificio vel melleibus ignem: si est generosus vel alij honorat exu labit p̄temosi: au tez est minor: z. ibi repertus proficia tur in incendio: ali bi p̄o captus com buratur: si tamē a su z. non culpa ac cidat incēdiū: nō tenet ad dāni est: mationem. Item si non maliciose ap ponatur ignis sed culpa tñ tenet ad dāniū. Alij autē ignē maliciose ap ponentes nō soluz tenentur ad penas sup̄apostitas: sed probata violentia super rebus perdis tis admittit actor ad lurandū in litē ec. h. d. Pluidit in tres partes. In pri ma de pena coruz qui cuz armis maliciose ignē appo

nū. In scda ibi (pero si el fuego) ponit de igne apposito casu foruito. In tertia ibi (z. nō tan solamente) addit penas incēdiarijs maliciose cū armis ignem apponentibus z. actor debet iuramentū in litē. Ita lex habuit ortū a l. data opera. C. q. accu. nō possit. z. ibi Ly. z. Saly. r. a. l. qui edes. z. a. l. pe. de incen. rui. z. nau. ideo casus in dicta. l. Data operatilis est qui data ope ra res aliquas z. transt. str reus pene legis come. de sicca. h. d. ¶ Sed quis q. sit pena pro incēdio imponēda leges varias penas imponit: ideo ad pic niozem doctrinam distinguo fm docto. vbi. S. Aut incēdiū cōmittit do lo z. data opera z. ex pposito: aut cōmittit sine dolo. P̄rio casu aut comit tit incēdiū in ciuitate: aut in villa: si in ciuitate: tunc aut incendiarius est humilis vite aut in aliquo gradu cōstitutus. si est humilis vite: tunc aut incēdiū est magnū aut nō. si autem est magnus: aunc vel igne necat vel be stijs subijci: vt alle. l. q. edes: de incen. rui. z. nau. z. l. vlti. S. q. data. z. hoc est in arbitrio iudicatis: q. iste due pene equiparant sicut dānatio ad furcas z. ad bestias: q. simile est supplicij: vt. l. capitaliū. ff. de penis. ¶ Si autē incēdiū nō est magnū: tunc incēdiarius capite punit: vt dicta. l. capita lium. S. nonnunq. ¶ Si autē incēdiarius est in aliquo gradu cōstitutus: tunc aut incēdiū est magnū: r. capite punit: aut non est magnū: z. tunc in infamam deportatur: vt dicta. l. vlti. S. q. de incen. rui. z. nau. ¶ Si autē incēdiū cōmittitur in villa tunc si quidem incēdiū est magnū: z. incēdiarius est humilis personatū imponitur pena capitalis: sic potest intelligi alle. S. nonnunq. q. hoc casu in aliquo debet lenius puniti: vt alle. l. capitalium



capitulis. s. ob inimicitias si non est incendium magni tunc imponit pena metalli...

Secundo vero causa principalis quando sine dolo commissus est incendium...

quanto fue lo que perdieron / deuen gelo fa zer cobrar delos bienes delos fazedores.

Lex. x. que pena mercede a quel que el por si mismo sin mandato del judgador...

Entrando o tomádo algúo por fuerça por si mismo sin mandado del judgador cosa agena...

do filius vel alius familiaris que non habemus tanq feru sed tanq in p cénarium spoliarct sine mandato domini...

el q lo fiziesse fuele menor de catorze años o loco / o delmemoriado / o si fuele padre el que entrasse la eredad de su hijo...

Termin remedius est. c. sepe de resti spo. qd copetit contra illum qui scienter...

Quartum remediu est. c. reintegranda. iii. q. i. q. est generalis qd remediu c. sepe...

Ad diction. C. C. duerda cō esta ley la ley. iiii. tit. iiii. libro. iiii. del fuero de leyes.

Lex. x. que pena mercede a quel que el por si mismo sin mandato del judgador...

Entrando. Volenter sine iudice rem alienam mobilis vel immobili capiens perdit ius quod in eo habebat...

laico: vt no. in dicto. l. sepe. eo q loquit in materia peccati...

Quintum remediu est. l. i. colon. c. de agr. l. c. c. de cens. l. x. qd copetit etia bone fidei...

Sextum remediu est. omni iudicis p qd reuocant antea pdenite appella tioe vel lite...

Septimum remediu est. l. inuenerit. c. vi. qd copetit p iudice spoliate si ne ordie iudicis...

Octauum remediu est. l. inuenerit. c. vi. qd copetit contra illum qui non dolo se ingredit possessionem...

Undecimum remediu est. l. i. c. vi. qd copetit contra illum qd dolo se ingredit possessionem...

Secundum remediu est interdictum vnde vi directum: de quo in c. cum ad sedem de resti. spol. z in l. c. u. a. re. ff. de vi z vi arma. z istud competit...

# Septima partida.

¶ **Quarta decima** remedii est. l. si quis in tantis. C. unde vi qd competit contra dominum qui propter auctoritate inuadit rem suam propriam que ab alio pacifice detinebatur et est pena qd pdat ius qd hñt ea et sicut hoc est de iure et non concop. eñ qd de pben. cor. fo. l. i. l. iij. l. iij. l. iij. vide qd ibi scripsi.

¶ **Quinta decima** remedii est. l. extat. ff. q. me. ca. qd cõpetit contra illu qui per metum cõpulsit me ut tradam rem meam propriam si bitentis pena est qd perdat ius qd habebat in ea ut ibi.

¶ **Decimum** seruz remedii est conditio triticaria qd competit quando quis possidet res no tan qd dñs nec ena habet ius i eam nec est sibi obligata rone pignoris vel alia: quia si talis perdat possessionem potest illam recupera re per conditiones triticariam. v. l. i. l. iij. ff. de tritica. ac.

¶ **Decimum** septimum et vltimu remediu est conditio certu que competit quando creditor habens ius pignoris in re amittit possessionem rem illam recuperat p. l. ideo in. s. ues rari. ff. de pdi. fur.

¶ **Leg. xij.** Por quales razones aquel que desapoz derasse a otro de alguna cosa en que estouiesse apoderado non caerie en la pena de luso vieba.

**A** logando o emprestado o acometido da do vn ome a otro alguna cosa señalada como qer qñ q la touiere en algñia destas maneras se puede seruir e aprouechar della fasta el tiempo q señalaron q la touiesse / con todo esto el señozio e la possessio ñla cosa si ñpre finca en saluo al señoz de la por que aquel q la tiene por alguna destas razones non la tiene por si: mas en nome d aqñ q gela dio en guarda o a loguer. E por ñde dezimos q maguer q la auie assi dada tomasse aquella cosa por si mismo o otro alguno por el sin mandamiento de iudgador: aqñ que la touiesse vel en alguna de las maneras sobredichas que non caerie en la pena q diximos en la ley ante desta: como quier que estenudo de gela tomar que se sirua della fasta aquel plazo q le señalo que la touiesse qndo gela dio. Etrosi dezimos que si alguno fuesse metido en tenencia de alguna cosa por mãda do del iudgador por mēgua de respuesta o si alguna muger que fincasse preñada d su marido q se muriesse e fuesse entregada en la possession de los bienes que fincaron de su marido: por que los touiesse en guarda e en nome del hjo o de la hija que touiesse en el vientre de otra manera semeiante desta: si despues que touiesse la tenencia gela tomassen algunos por fuerza: no caerian por ende en la pena que diximos ante desta. Por que ninguno de estos que son assi apoderados en los bienes de otro non han verdadera possession en las cosas que son entregadas: como quier que ayã la tenencia dellas. Pero el que gela tomase assi: deuele tomar lo que tomo cõ los daños e con los menoscabos que vinieren por esta razon. Etrosi el iudgador le puede poner alguna pena por su officio si ena

positarius et. no possideant pro se sed pro domino: possunt tamen petere restitutionem cum dñtis: non solum fructuum. ratio habetur in tali iter dicto de vi et vi arma. verum habiturus e restitutus erat qui vi detectus est: nam in hoc interdico is etiam qui non possidet restituendus est: vt. ff. de vi et vi arma. l. i. §. ex die. et §. ex interdico. Item ibi.

tendiere q la merescer por le atreimiento que hizo.

¶ **Leg. xij.** Que pena merescer aquel que tiene la cosa arrendada o alogada non la queriendo boluer a su señoz.

**T** eniedo o vn ome de otro alguna cosa arrendada o en guarda o de otra guisa qualqer que la touiesse en su nome o por el / si despues de esto gela negasse / o non gela quisiesse dar quando gela demandase non poniendo ante si alguna razõ d erecha / mas seyendo rebelde non ge la queriendo dar fasta que gela ouiesse a demandar el otro por iuzio. e fuesse dada senten cia contra aquel q la touiesse assi / dezimos que le deue tornar aquella cosa misma: e por que fue rebelde fasta que bieron la senten cia contra el / deue pechar d mas desto la estimacion de aquella cosa a vista d iud gador: por que erro quanto en su entendimiento bien assi como si la forzasse.

¶ **Adicion.** Esta misma pena pone la ley. vij. ti. l. iij. lib. iij. del fuero.

¶ **Leg. xij.** como aquel que fuerza la cosa que ante dada en peños a otro pierde por ende el señozio q auie en ella.

**E** mpeñando vn ome a otro alguna cosa entregado d la possessio della en razõ d empeño: si despues de esto ge la toma se por fuerza el por si mismo pierde por ñde el dñcho e el señozio q auie en ella. E aqñ q tiene la cosa que assi es empeñada / como qer q no ha el señozio della: cõ todo esto ha verdadera tenencia: e por ñde no ge la deue tomar fasta que sea pagada la debda que auie de recebir della.

¶ **Leg. xij.** Que pena merecen aquellos que por fuerza sin mandamiento d iudgador: hazen a sus deudores que les paguen lo que les deuen.

**T** reuidos son a las vegadas como en razõ de prenda o de paga algñias

¶ **Leg. xij.** Que pena merecen aquellos que por fuerza sin mandamiento d iudgador: hazen a sus deudores que les paguen lo que les deuen.

¶ **Leg. xij.** Que pena merecen aquellos que por fuerza sin mandamiento d iudgador: hazen a sus deudores que les paguen lo que les deuen.

¶ **Leg. xij.** Que pena merecen aquellos que por fuerza sin mandamiento d iudgador: hazen a sus deudores que les paguen lo que les deuen.

¶ **Leg. xij.** Que pena merecen aquellos que por fuerza sin mandamiento d iudgador: hazen a sus deudores que les paguen lo que les deuen.

¶ **Leg. xij.** Que pena merecen aquellos que por fuerza sin mandamiento d iudgador: hazen a sus deudores que les paguen lo que les deuen.

¶ **Leg. xij.** Que pena merecen aquellos que por fuerza sin mandamiento d iudgador: hazen a sus deudores que les paguen lo que les deuen.

etiam si ius habebat in ea perdit illud: si non habebat restituitur et perdit ius debiti. hoc dicitur. habuit ortum a. l. in possessionem. C. ad le. iul. de vi pub. vel p. ff. ad le. iul. de vi pub. l. i. r. C. vi bo. rap. l. iij. r. a. l. creditores C. de pign. r. hoc verum nisi fm conventionis inter creditorem r de bitorem aliter conuenerunt vt ibi r. C. de pigno. ac. l. penul. in fi. r. ff. de sur tis. l. cum creditor

et sic not. q. si citra conventionem creditor fecerit: tenetur de vi et allega. l. in possessionem. r ff. q. me. causa. l. exat. ff. et quia circa alleg. l. in possessionem. nem doct. sunt cōstrarij: Bald. ibi dicit: distinguitur pactus intercessit inter partes aut non: primo casu aut nulla fit restituitio creditoris per debitorem r potest per. l. iij. C. de pigno.

¶ Aut si sit restituitio r tunc aut cum iusta causa: vt cum debitum sibi offeratur per creditorem congruo tamen tempore: tunc nō potest ingredi sine pena: vt de al. l. tertia.

¶ Aut sine iusta causa restituitur et tunc aut debitor constituitur illam rem nomine creditoris possidere: et potest debitor inuito ingredi etiam per vim: quia tunc restituitio debitor videtur creditorem spoliate cum rem pignoratā per constitutum transfulesat in eum: vt. l. qd meo. ff. de acquir. possessio. r ideo in continentem expellendo suum debitor dicitur suaz possessionem defendere seu recuperare im mediata: quod licet: vt. C. vide vi. l. j. r. ff. de vi r vi armata. l. j. §. vim facit: r facti qd no. in. l. colonus. ff. de vi r vi armata: r not. glo. in. l. cum creditor. ff. de furtis. ¶ Aut debitor non constituitur se nomine creditoris possidere: tunc aut debitor facto vel verbo creditori restituit r tunc creditor vel debitor non debet violenter ingredi: ne maior tuitus ex riga oriatur q pacto pnuato non potest permitti: vt. ff. de pac. l. si vnus. §. pacta que turpem. r. C. de pac. do. l. conuenire. r. ff. de re iudic. l. nō ex singulis. r. C. de exac. tribu. l. iij. §. epistolatores. ¶ Aut debitor restituit fori verbo: tunc non curando de verbis creditor potest ingredi si pactus in tenuentibus non: quia in dicto casu precedente pacto violentiam facere non videtur saltem de iure sed potius sui iuris conseruandā causa facere videtur: vt allega. l. iij. C. de pigno. ¶ Secundo casu quando pactum nō inuenerit: tunc aut quis in re non specialiter obligata r tunc non licet creditoris quia nullus ius habet in re nec ad rem. ¶ Aut in re sibi specialiter obligata: tunc aut aliquam possessionem habebat: illius ratione licet: not. glo. in dicta. l. cum creditor: aut possessionem nullam habebat: r tunc et non licet: quia dicitur inferre vim: vt alleg. l. iij. vi bo. rap. si tamen restituentem non inueniret in dubio: non dicitur rem alienam inuito. domino animo inuadendi ingressum: sed potius gratia iuris sui conseruandā hoc fecisse. arg. l. marito. ff. q. iustit. vt Bald. vbi supra quod no. r vide quod scripsi foro. l. lib. iij. tit. xx. l. i. §. conuoc. cum hac. l. liber ordinationum: lib. v. tit. xj. l. j. r. l. xv.

cosas de aquellos que les deuē algo: r como quier que aquellos sean sus deudores tenemos que fazē defaguisado. La por aquesto son puestas los iudgadores en los logares: por que los omes alcancen derecho por mandamiento dellos: r non lo pueden por ellos mismos fazer. Et porēde bñimos que si alguno cōtra esto fiziere tomar do alguna cosa de casa / o de poder de su deudor: que si alguno derecho auie en aqlla cosa que tomo / que lo due perder porēder: si derecho non auie deuē tornar lo que tomó: r por la atreuecia que hizo deuē perder el deudo que auie d auer de aquel a quien lo forçor: de allí adelante non es temido el deudor de responder porēde. Et ha logar esta pena quādo aquel que prendo a su deudor lo hizo por fuerça / o de otra manera sin derecho r sin plazer del.

¶ Ad dición. ¶ Concuerdā con esta ley en quāto a la pena la ley quarta: titulo quarto libro. iij. del fuero.

¶ Ley xv. Que pena mereçen aquellos que prendan a los omes del logar en que mora alguno su deudo.

Mallas r dañosas costumbres vsan los omes a las vegadas en razón d prender / quando han deudo contra otros / que son moradores en otros logares / de manera que si non pueden auer sus deudas de aquellos que gelas deuen / prendā r fuerçan las cosas de los otros / los quales non den nada / que moran en aquellos logares dōde son sus deudores: r esto tenemos que es cōtra derecho de ser ome prendado o embargado por deudo ageno de lo que nunca se obligo. Et porēde dezimos que si alguno esto fiziese prendan

vis. facit quod no. in. l. nullus. C. de iudels. r. ff. de inuen. r. r. hauffi. l. hē quis. q. vt aut clam. l. alidē. §. bellissime. r quod ibi no. solutio. Sines doctores cōter in sententiam istam declinat. f. q. si cōtra illum botem gentes vel populum qui iusticiam facere neglexerit r debitum reddere potest haberi recursus ad superiorem pignotationes sunt illicite de iure ciuili: r hē loquit ista lex r tura pro ista parte al leg si no nō potest haberi recursus: tunc sunt licite duobus occurrentibus: si ius potius auctoritas: q nō hē alicuius sibi dicere: vt iura vulgaria dicunt: et est expillio. r. r. q. h. c. j. Secundo q superioris auctoritas in hoc casu imponderatur ex vera r iusta causa: alias talia decreta sūt ipso iure nulla: vt. l. cum no. §. subueniunt. r. l. libertate. ff. de fideicom. l. i. r. l. §. hēc r. b. ff. ne vis fiat et. Causa enim legitima videtur si dominus gens vel populus requisit iustitiam facere negligit seu negligant: vt alle. c. dominus: r hoc vult sentire Inno. in. c. cum olim: de restitu. r. l. §. in aut. habita. r. idem Jac. de bel. in aut. vt non si. pig. Et in hoc inclinat Joan. an. in suo tract. res prefariarum dices q in cōcedendo res prefarias non videtur tū inductus iure ciuili seu canonico: sed magis iure diuino: vt dicto. c. dominus nosser. r de iure gentium qd permittit bella licita: vt. l. ex hoc iur. et ibi no. de iustit. tit. nam bellum licitum est ex predictis causis: nam b

do o tomādo por fuerça alguna cosa en tal manera como esta / que deuē tornar aquello que tomare / o prendare / con tres tanto de mas / r el derecho que auie contra su deudo: que lo deuē perder porēde: en manera que de allí adelante nō pueda demandar el deudo. nin sea el otro tenudo d responder porēde. Et si por auentura algūd ome fuisse tā atreuido que prendiese a otro por tal razon como esta / non tan solamente deuē perder el deudo que auie contra su deudo / mas dezimos que deuē pechar o tanto de lo suyo a aquel que prendio o a sus erederos. Et de mas desto deuē recibir alguna pena en el cuerpo segund aludrio del iudgador: por la defonrra que hizo al otro.

¶ Ad dición. ¶ Concuerdā cō esta ley la ley. i. titulo. xi. lib. v. de las ordenanças reales. Et la ley. ij. titulo. xix. lib. iij. del fuero.

¶ Ley xvj. Que pena mereçen el que entra por fuerça el erediamento que ouiesse dado a otro en feudo o en otra manera semejante.

¶ Ando vn ome a otro para en toda su vida el vofructo o las rentas de algūd castiello o casa o vñia o otra eredad reteniendo para si el sefforio de aquello q da / o dando gelo por manera d feudo que lo aya siempre el r su linaje reteniendo en ello que den a el r a sus erederos cada año algūd tributo / o que les fagan algūd seruicio señaladamente si despues desto ge lo toma o ge lo fuerça sin derecho a aquel que lo dio / o a sus erederos / o el / o los suyos los echan o los desapoderā dello / deuē gelo etregar cō los frutos r las rentas si algūos ende tomarō. Et d mas deuē pder para siempre el derecho / o el seruicio q auie retenido para si en aqullo / r sine qui-

iure gentium quisquis ob tutelam sui corporis facit videri iuste fecisset: vt. l. vi. ff. de iust. r iustit. in suum autem corpus bellum siue loquatur de vno in dudo siue de vno mixto vbi ob tutelaz vniuicuisqz cuius: potest ciuitas inducere bellum sicut vnus particularis potest ob tutelā sui r suorum rerum iuste inducere bellum contra omnes vbi impertioris copia vel aliud remedium haberi non potest: vt dicta. l. vi. vñ: q. vt aut clam. l. i. §. lud. §. bellissime: r est casus. ff. de acquir. her. l. pro herede. §. siquidem tñ: in fine magne glo. r hoc concludit Joan. an. r doc. vbi. §. conhor. cum hac. l. liber ordinationum regni: l. v. r. l. i. §. r. l. x. r. xij. r foro leg. lib. iij. tit. xij. l. iij. ¶ Et hac. l. cum supra proxi. not. q non debet quis sibi ius auctoritate sui dicere: sed ad re de bet iudicem competētem: r ad hē vigoz iudiciorum institutus: vt. C. de iud. l. nullus. r hoc est regulare: vt l. seu. ritu. de p. c. iur. fr. l. hac edictali in pñci. r. ff. q. me. causa. l. exat. fallit ista regula in casibus notatis. C. quando lice. vñ: cutqz. ff. in. se. vi. l. j. r. l. j. r. C. de pig. l. iij. ff. quorum. l. i. §. ff. ad le. aquil. l. scientiam. §. qui cum aliter. r. l. seq. r. l. quem admodum. §. j. C. vide vi. l. j. C. de metba. l. de uorum. ff. de his que in fraudem credi. l. ait. pñtor. §. si debitorum: r de decur. l. generaliter. Item si delictum tendit ad iniuriam reipublice quā licitum est cuiusqz propulz sare sicut iniuriam patris r matris. ff. de iust. r iur. l. veluti. nam dicit Gregorius in probemto de re mlti q nomine reipublice peperit omnium communis vtilitas: cui vnusquisqz nascitur. ff. de ventre in pos. mltē. l. j. §. r generaliter: vt refert Bald. in leg. l. hac edictali in prin.

¶ Ley xv. Pro alterius debito res tertij sua auctoritate captens aut pignorians perdit ius debiti: q cepit cum triplo restituat: r si ob hoc cepit hominem perdit ius debiti: r tantundem capto soluet: pena nihilominus corporali puniendus arbitrarie. hoc dicitur. Diuiditur in duas partes. In prima contra capientem rem tertij prouidet: In secda ibi (r si por auentura.) Prouidet contra capientem personam r. ff. ergo q per hanc legem nō possunt fieri pignotationes: etiam de iure ciuili qra res nec cōtra psonas conuoc. aut. vt nō si. pig. §. positus. C. de ac. r obli. aut. imo. C. de decu. l. pñ nien d. m. l. r. r vt nullus iurās pro debito alte. te. l. j. §. r. c. vñca: r de in. tur. l. vj. r. C. ne sit. pro pa. aut. habita. ¶ Sed contra videtur q sint licite: eam gens vel populum requisitis iustitiam facere neglexerit. ff. l. q. i. §.

¶ Ad dición. ¶ Propter auctorem usufructuarium emphyteozaz aut feudatariū seu auctorem ad vitam habentem vel amplius vel repellens perdit pñtatem expulso vel heredibus eius applicandam: r restituit rem cum fructibus perceptis: r si extraneus expulso restituit simpliciter rem r fructus. hoc dicitur. habet duas partes. Prima loquitur contra pñprietariū r expellentem. Secunda ibi (r si otro ome) prouidet contra extraneum expellentem. ¶ Not. pro euidencia q usufructuaris seu etiam usufructus possidet naturaliter non ciuilititer: vt. l. naturaliter in pñci. ff. de acquir. possel. in quo sunt duo consideranda fm Barto. ibi. res ipsa. Item r ius usufructus: rem autem ipsam non possidet nisi naturaliter: sed ius usufructus





neis illatuz: sit dicendoresistuo vobis amicitia r dffido vos propter tas...

xxj.de los rieptos. l.j. r. ij. et in iuri. s. l. p. rori. allega.

xxj. de los rieptos. l.j. r. ij. et in iuri. s. l. p. rori. allega. Ley. ij. a (Contubaron.)

Titulo. xij. de las treguas.

reguas) da tregua et se cur tas nascit sup contros uersus que iter bor...

Titulo. xij. de las treguas. Ley. i. (Tregua est securitas inter generosos...

Titulo. xij. de las treguas. Ley. i. (Tregua est securitas inter generosos post diffidationem...

to: no vos el amistad / r desafio vos por tal desonra / o tuerto / o dafio q seziestes a mi...

Contubaron los hijos dalgo entre si desafiar se en corte r fuera de corte ante testigos...

Titulo. ix. lib. iij. de las ordenacas reales. Ley. i. (Tregua est securitas inter generosos post diffidationem...)

Titulo. xij. de las treguas r de las seguracas r de las pazes.



Reguas o seguracas son cosas que nacen sobre malos fechos r sobre las desafiasas.

iter enim intelligatur q dicitur de sta tregua: si enim intelligit de iusto bello...

meramente q cosas son. E porque han assi nome. E a que tienē pro. E quantas mane ras son dellas...

Ley. i. que cosa es tregua r seguraca r porque han assi nome r a que tienen pro. Tregua es vn asseguramiento que se dan los hijos dalgo entre si vnog...

Ley. i. quantas maneras son de tregua r de seguraca r quien las puede poner r dar r en que manera deuen ser dadas o puestas r como deuen ser guardadas despues que las pusieren.

Titulo. xij. de las treguas r de las seguracas r de las pazes. Ley. i. (Tregua est securitas inter generosos post diffidationem...)

Ley. i. (Tregua est securitas inter generosos post diffidationem...)

Titulo. xij. de las treguas r de las seguracas r de las pazes. Ley. i. (Tregua est securitas inter generosos post diffidationem...)

Titulo. xij. de las treguas. Ley. i. (Tregua est securitas inter generosos post diffidationem...)

Titulo. xij. de las treguas r de las seguracas r de las pazes. Ley. i. (Tregua est securitas inter generosos post diffidationem...)

Titulo. xij. de las treguas r de las seguracas r de las pazes. Ley. i. (Tregua est securitas inter generosos post diffidationem...)



In prodigo. vi. l. si curatores habens. C. de in integ. rest. m. Si autem adu...

la boca / z por las palabras que ome dize...
ba testimonio de lo que tiene en la voluntad.
E por que el beso es señal que quita...

la boca / z por las palabras que ome dize...
ba testimonio de lo que tiene en la voluntad.
E por que el beso es señal que quita...

Adición.
Como se deuen guardar las treguas / z seguranças...

Titulo. xiiij. de los robos.

Robo es una manera de maleficio que cae entre furto / z fuerza.
Onde pues que en los titulos ante deste / hablamos...

Robo es una manera de maleficio que cae entre furto / z fuerza.
Onde pues que en los titulos ante deste / hablamos...

non compulsiua: vt no. in. l. ff. q. me. causa.
C. Ley. ij. potest rem raptam petere is a quo fuit ablata...

zon derecha por que gelo fazer. La tercera es quando se acende / o se derriba aslo ora...

Quel puede demandar la cosa robada q la tiene en su poder a la sazón que gela roban / quier sea señor della / o la...

Contra los robadores es puesta pena en dos maneras. La primera es pecho.
La el que roba la cosa es tenuto de la tornar con tres tanto...

Contra los robadores es puesta pena en dos maneras. La primera es pecho.
La el que roba la cosa es tenuto de la tornar con tres tanto...

non compulsiua: vt no. in. l. ff. q. me. causa.
C. Ley. ij. potest rem raptam petere is a quo fuit ablata...

Robo es. Raptina e quoddam maleficio quod cadit inter furto z vim: ideo quia titulus. s. p. dicitur est de vi publica vel puata...

ipse raptor z eius heredes: latrones autem famosi patiuntur alias penas: de quibus. i. in. ti. de furto. b. d. dicitur in duas partes...

# Septima partida.

rum in quibus habet quis potestate agendi contra raptorem et contra raptores dominum si contra dominum actum sit intra annum et exacti fuerit ab eo si agat contra alios obstat exceptio rei iudicate: vi. ff. vi. bo. rap. l. iij.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**R**obo faziendo siervos de algundome sin mandado de su señor / o sabiduria non lo pudiendo vedar / non es en culpa el señor: potende. Pero si aquello que forçaron / o robaron vino a mano / o a poder del señor / o entro en su pro / tenudo es de lo tornar todo a su dueño. E si por auertura non vino cosa alguna destas a su poder / nin entro en su pro: vezimos q' esto ce tenudo es el señor de fazer de dos cosas la vna / o desamparar los siervos que fiziere: el mal / z meter los en poder de aquellos a quien robaron / o de retener los si quisier fazer emienda a ellos a bien vista del juzgador. Otro si vezimos que si los que fiziesen el robo en la manera sobredicha fuesen omes libres que estonce cada vno dellos es tenudo de fazer emienda por su cabeza del yerro que fizio pues que lo non fizieron con placer / nin con mandado del señor con quie biuesen / o sin su mandado / o en nome del si despues lo ouiesse por firme: estonce quier sean siervos / o libres el señor es tenudo de pechar el robo cō la pena tā bien como si el mesmo lo ouiesse fecho.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Titulo. xiiij. de los hurtos / z de los siervos que hurtan assi mesmos / z de los que los cōfiesan / o los esfuerçan que fagan mal / z de los guardadores que fazen furto a los menores.**

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

displacere non comittit furtū cum non habeat animum: nec potest comitti in immobilibus. l. d. C. de hac diffinitione furti: concord. ff. de rei. l. i. §. vi. et iusti. de obi. que ex de lic. nat. §. p. n. a. z diuina restatur auctoritas q' tibi nō vis zē. et dicitur cōtractio fraudulosa: q' si credat sibi licere rem suam furti pes re nō tenetur furti vt iust. vi. bo. rapto. §. quia tā. idē si credat se; facere dos

minu volēte nō tenetur furti: q' non facit dolo: quadoqz tamen et sine affe ctu suradi committitur furtū vt si facit cum habemem pe cumam surripio q' sursi voluerim facci furti: tunc tenet sac ci nomine: vt. i. eo. ti. l. qui facci. fit autem furtum occulte: quia dicitur furtū a furto idē nō gro: quia clam z ob scure et pleriqz de nocte fit: vel dicitur a fraude vel auferendo: vt. ff. eo. titu. l. i. §. qua not. q' ex sola cogitatione nō committitur furtū: vt. l. cogitationis: de penis.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

minu volēte nō tenetur furti: q' non facit dolo: quadoqz tamen et sine affe ctu suradi committitur furtū vt si facit cum habemem pe cumam surripio q' sursi voluerim facci furti: tunc tenet sac ci nomine: vt. i. eo. ti. l. qui facci. fit autem furtum occulte: quia dicitur furtū a furto idē nō gro: quia clam z ob scure et pleriqz de nocte fit: vel dicitur a fraude vel auferendo: vt. ff. eo. titu. l. i. §. qua not. q' ex sola cogitatione nō committitur furtū: vt. l. cogitationis: de penis.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.

**¶ Ley. iij.** Como el señor es tenudo de los robos q' fiziere sus siervos a los otros omes q' biue con el.





# Septima partida.

deatur furtum domesticum: an sit punibile per modum criminis & quis teneatur reum amoniarum: vide. l. manentissimi. C. de fur. r. l. ferui & filij ff. de fur. r. l. respiciendum. ff. de pena. §. furia. r. insti. de obli. que ex quasi deli. na. §. l. autem. r. l. si quis ypo. r. l. si liberus. ff. de fur.

**a** Tabures. La rllorū lufores aut lenones vel alios viles hotes in dos mo sua recipiē: de rebus per eos sub tractis non potest agere contra eos si tñ alique occidant tñ vel alibi puniuntur legitima pena. h. o. h. d. dividitur: sed est notabilis q̄ sepe contingit: ex qua no. q̄ delictor turpis atq̄ feda est cōsuet. l. q̄ aut. ff. p. so. Item r̄ dignitas est vt cultus q̄s participaverit lucrus: particeps et damnum: vt. l. si igitur: in si ff. p. so. facit regula turis p̄o ratiōne nam damnum quod quis sua culpa sentit tñ: p̄o ratiōne nō alij imputare. c. damnum: de reg. iur. l. i. vj.

**b** In su casa. Natura caupo ita bularius p̄o hōs p̄o res recipiens de furtis p̄o ratiōne nō tenet nisi eorū custodiam receperit. De furtis aut per eū vel eius consilio vel mada: to tenetur etiā pena furti. de furtis tñ per domesticos etiā eo ignoate reneur pena dupli: q̄ est in culpa ma los tenendo fami: l. res si r̄o fur erat seruus liberat euz p̄noas dando. §. l. munitis aut tē nē f̄ furtis mer: abus i aduana v̄ alimodino: q̄ recipiunt sus suos r̄ eoz r̄ p̄stant custodi am. h. o. Et dividit tur su quinq̄ par: tes. In prima loq̄

tur quando naua vel stabularius est culpabilis in furto. In secunda ibi r̄ si potauerat) loquitur quādo familiaris eo ignoate furat. Tertia ibi (pero si esse) loquitur de seruo res hospiti subrahente. quarta ibi (mas si lo furare) disponit qd de extraneo furante. In quinta ibi (oro si dezimos) loquit de alimoxarite. qui tenet de custodia. Habuit dñs a. l. vnica. ff. furti aduersus nau. cau. r̄. c. a. l. i. j. r. l. i. j. ff. nau. cau. r. sta. que de eadē materia loquuntur: r̄ que sit differentia inter hos titulos glo. r̄ bar. ponit in dicta l. vnica mouet questio p̄ bar. in dicta l. vnica. §. An quis cōpellat recipere hospites. r̄ respondet q̄ non nisi in casu aduentus multe militie. vt. l. i. C. de merabit. l. i. r. l. i. j. r. C. de epl. r̄ de. l. i. sed postq̄ quis cepit tenere hospitium potuit signis hospitiū: hōspites cogit recipere: vt alle. l. vnica. c. r̄. facti. l. in cōmodato. §. si tenet. ff. cōmodat. nisi cū causa recufaret vt propter multitudinē hospitium. Et q̄t querit tñ bar. quid si hospes intravit hospitium: de mane dicit tñ subtrahit pecuniā r̄ alias probatōes nō habet. Quid etiā facere debet iudex in hoc r̄ bar. ponit tñ opiniones: cōclū: dñt em̄ bar. q̄ si hospes cū intravit hospitium dedit fardellū vel baillū sigis laū cauponi: si ei reddat sigillata nō est q̄tio q̄ nō p̄sumit cōtra cauponē unde debet recte probari quid in bailla fuerit. vt. l. i. §. si citta. ff. de post. §. Sed q̄lter poterit talis p̄batio fieri: dicit q̄ datur cōsiliū a lege q̄ iudex attentis circūstantiis r̄ p̄onis r̄ eoz qualitatib̄ habet potestā: a leg de r̄oquēd̄ familiaris domus: r̄ alios q̄ erant in domo: p̄cedit super hoc summatim. C. de nauis. l. i. §. de submeris: idē multum ponderatur circa hoc iudicis arbitrium. Item tñ.

**c** De me de fada. Mo. q̄ licet quis non teneatur regulariter de delicto familiarit̄: vt. l. quotiens. §. ff. de noxa. tamē si dñs p̄ponit famulū ad of

son como señores / r̄ tienen en logar a los buerfanos como padres / po por tal mal: dad como esta non deuen fincar sin pena. La deuen pechar a los buerfanos todo quanto desta guisa les tomaron.

**¶** Ley. vi. como aquel que tiene tabureria en su casa si los tabures le furtassen alguna cosa ende nō gela pueden demandar.

**T**abures r̄ trubanes / r̄ alcabuetes / acogiēdo algund ome en su casa. como en manera d̄ tabureria: porque jugasen / r̄ si estos a tales aluergando o morando por tal r̄azō como esta en aquel logar / furtassen alguna cosa / o le fizieren algund tuerto / o mal / o defonrra aquel que los acogio / o ueue lo sofrir / r̄ nō gelo pueden demandar / nin son tenudos los tabures de recibir pena ninguna por ello: fueras ende si matassen a el / o a otro alguno. Esto es porque es muy grand culpa de aquel que a tales omes recibe en su casa / a fabiēdas. La todo ome deue asinar que los tabures / r̄ los vellacos v̄fando la tabureria por fuerza / conuene que sean ladrones / r̄ omes de mala vida / r̄ por ende si le furtaren algo / o le fizieren otro d̄año / suya es la culpa de aquel que ha cōpañia con ellos.

**¶** Ley. vij. como aquel que tiene el ostalaje en su casa / r̄ los alimoxarites que guardan el aduana / r̄ los otros que guardan el alimodi / vel pan son tenudos de pechar las cosas que furtan en cada vno de estos logares.

**E**n su casa / o en su establia / o en su naua recibiendo yn ome a otros cō sus bestias / o con sus cosas / por ostalaje / o por p̄cio que reciba / o aya esperāca de auer dellos / si el ostalero mismo / o otro por su mandado / o por su consejo / o otro qualquier furtasse alguna cosa a aquellos que a lli recibiesen / tenudos es de pechar la cosa furtada a aquel cuya es con la pena del furto. Si por auentura non la furtasse el: mas algund su ome que esto diesse a fadada / o de otra guisa / tenudo es otro: i el ostalero de pechar / o doblada aquella cosa que le furtaron: maguer non fuesse fur

scium sibi commissum: tunc tenetur si delinquit in officio. vt. l. i. §. familie. no. ff. de publica. r. l. i. in si. ff. furti aduer. cau. r̄ insti. de obli. que ex deli. na. §. ferui. C. nou. cau. sta. l. i. §. sed si delinquit extra id qd̄ proponitur nō tenetur: vt alle. §. familie. r̄ eodē modo dico tenet retores ciuitatū r̄ locoz de delicto famuloz quos secum ducunt: r̄ ad. de iur. recepte. l. i. r̄ h. post de p̄o: sitam. C. de affect. l. i. berant tamē ex b̄: bendo eos vt not. barto. in alt. §. fami lie. §. Mo. ergo in q̄ egia cōtra dñm r̄ mult delinquētis: ipsum esse de fami lia r̄ p̄positus ad officium in quo delinquit. Item p̄o: batur delinquentē esse alterius fami lie: eo ipso q̄ est as sociatus cum alijs famulis r̄ feruit do mino vt alij famu: lites de hoc nulla interueniat scriptu ra: casus not. est. C. de p̄positi. sacro. l. si. in prin. probatur etiā p̄positū ad of ficiū eo ipso q̄ est ciuiz exercet sciente dño. ff. de exercit. l. i. §. magistratus: vt referet bal. in dñco §. familie. r̄ vide. v. p̄t. titu. vij. l. xxvj.

tada por su mandado / nin por su consejo / porque el es en culpa temiendo ome mal fechor en su casa. Pero si este que fiziese el furto fuesse seruo / estonce en escogencia es del señor de desamparar el seruo en lo gar de la cosa furtada / o de la pechar do: blada qual mas quisiere. Mas si lo fur: tare otro extraño / r̄ el ostalero nō fuesse en culpa del furto / estonce non serie tenudo d̄ la pechar: fueras ende si la ouiesse el reci: bido en guarda de aq̄l cuya era. La eston ce tenudo serie d̄ la tomar / o la estimaciō. Orrosi dezimos que el alimoxarite es te: nudo de dar recaudo d̄ toda la mercadur: ia que se metiere / r̄ se pone en el aduana. Esto mismo dezimos que deue fazer el q̄ guarda el alfondiga d̄ trigo / o de la ceua da / o de la farina: que aduzen / r̄ arroque: ros / si alguna cosa destas sobredichas fue re furtada / ellos son tenudos de la pechar por dos razones. La vna por que aq̄llos q̄ la aduzen las veran en su guarda / r̄ en su poder / r̄ en su hieldad. La otra es porq̄ toman ende su derecho.

**¶** Concordança.

**¶** Ley la ley. xxv. titu. viij. d̄ la. v. parti.

**¶** Ley. viii. como si alguno conseja a su seruo de orti que furtare a su señor alguna cosa cae por ende en pena de furto maguer non lo cūpla el seruo.

**F**alagando algund ome al seruo ageno rogandole / o conseljadole q̄ furtasse alguna cosa a su señor / r̄ que gela lleuasse: si el seruo seyendo bueno / r̄ quisiese guardar su lealtad apobiesse dello a su señor / r̄ queriendo saber si es assi como el seruo dize le diriesse con su plazer. Esto mismo dezimos que deue ser guardado si a tal consejo como este diessen al fiso / o a la hija de alguno / r̄ recibiesen del aquella cosa que mandassen furtar.

netur: quia verū est ope r̄ consilio eius furtum factū esse: vt ibi. ver. si vero. §. q̄b̄ no. q̄ sicut nemo furtū factū sine dolo malo: ita nec opē nec consi liū facere sine dolo malo potest. C. cōsiliū em̄ dare videtur q̄ p̄suadet im̄: pellet atq̄: instruit ad furtū faciendū: opem aut fert qui ad ministeriū adiu: tozū p̄cedit: vt. l. in furti actionem in si ff. de fur. §. Nota ergo legē istā que or tum habuit a. l. si quis seruo. C. de fur. r̄ seruo cor. ex qua no. q̄ nō solū his q̄ induxit seruo alterius tenet furtis: sed etiā tenet serui corrupti actione. r̄ sic dupli: pena puniēdus est: sic est notanda hec lex: idēz in filio: vt ibi glo. luncta. l. aduersus. C. e. ti. §. l. qua. l. no. q̄ in delictis q̄ possunt trahi in exemplū puniuntur facti: licet nō sit p̄fecti. §. Itē not. q̄ puniunt delictus consummatus antimo solum ipsius delinquentis h̄m verā diffinitioē deli cti non sit perpetrati fm̄ bal. ibi. C. contra hanc l. op. de. l. inter oēs. §. Recte r̄. ff. de eri. expi. here. l. i. vbi dicitur: q̄ in delictis non attenditur opi. delin: quentis: sed ipsius rei veritas r̄ natura. hic autem attenditur opinio: ergo r̄. solur bal. vbi. §. q̄ hic r̄ ibi est speciale: r̄ hoc patet: q̄ ista lex fingit in odium tentatus corūpere seruo vel suū alterius: vt patet in si. filius. l. ibi tanq̄. r̄. cū dicitur tanq̄: est nota fictionis seu ipozozitatis vbi tractat bal. quando opi. p̄iudicat veritati vel eōtrariā vide. §. Itē nota q̄ lex illa: si quis seruo r̄ ista: extendit ad filii corūpente: r̄ est ratio fm̄ bal. quia ea dem est equitas: nam lex quāsiuēns penalis dicitur eoz cū pro vilitate cōmuni posita est: vt. ff. ad leg. aquil. l. ita vulneratus. vbi textus dat istā doctrinā ad equitate cognoscendā q̄. l. ita dicitur equū cuius contrariū est absurdū mala exempla non puniri que redundant consueuerit in ipso: cas: r̄. l. v. tantum. §. i. ff. de ser. cor. vbi dicitur q̄ filio corrupti: r̄ ita acto compet. §. Itē ex hoc no. q̄ illud quod est statutum speciali ratione

ff. de publica. r. l. i. in si. ff. furti aduer. cau. r̄ insti. de obli. que ex deli. na. §. ferui. C. nou. cau. sta. l. i. §. sed si delinquit extra id qd̄ proponitur nō tenetur: vt alle. §. familie. r̄ eodē modo dico tenet retores ciuitatū r̄ locoz de delicto famuloz quos secum ducunt: r̄ ad. de iur. recepte. l. i. r̄ h. post de p̄o: sitam. C. de affect. l. i. berant tamē ex b̄: bendo eos vt not. barto. in alt. §. fami lie. §. Mo. ergo in q̄ egia cōtra dñm r̄ mult delinquētis: ipsum esse de fami lia r̄ p̄positus ad officium in quo delinquit. Item p̄o: batur delinquentē esse alterius fami lie: eo ipso q̄ est as sociatus cum alijs famulis r̄ feruit do mino vt alij famu: lites de hoc nulla interueniat scriptu ra: casus not. est. C. de p̄positi. sacro. l. si. in prin. probatur etiā p̄positū ad of ficiū eo ipso q̄ est ciuiz exercet sciente dño. ff. de exercit. l. i. §. magistratus: vt referet bal. in dñco §. familie. r̄ vide. v. p̄t. titu. vij. l. xxvj.

**¶** Ley. viii. d̄ Falagado. In ducens filii vel seruum aut filii allicuius vt dno vel patri quid furet r̄ ad eū perferat r̄ si hoc patris vel dñi per ferat vel filius aut fati voluntate per ferat r̄ inducēs res elipat tenet actio: ne furti. h. o. Nota ergo q̄ licet h̄i quō in parentū vel do minoz potestate sunt si rem eis sur ripiant furtus facti: r̄ res in furti: uam causam cadit cōtra eos tamē pa ter seu patronus: h̄i si agere nō possunt vt insti. de obli. que ex deli. na. §. h̄i q̄. Si tamen ope vel cōsilio alterius fur tum factum fuerit: quia vltius furum committit conue: nienter ille furti te

contra sus comune trahit speciali ratione ad casum simile qd est cotra l. qd vero ff. de legi. sed hic non deficit ratio cu sit omnino eadem ad hoc ff. d. noui ope. n. l. de pupillo. s. si quis. r. c. de sacro san. eccl. illud. quod dic vi late bat. vbi supra.

a § Si algund. Debitor creditor pignus creditu furans tenetur et actor ne furti. Si aut a. b. us pignus furetur aut vi arripiat ager creditor cotra eum furti vel vi bonoru rap. non aut debitor sed pena quam inde creditor consecutus fuerit in for. tem copparabit: et si tantu accedit sic de bitum: restituat pignus creditor. si vero plus illud plus deductis expensis b. di. Quia dicitur in duas ptes. In prima punit debitor qui rem pignoratam creditor subtrahit. In secunda ibi (otro si dezimos) pot au creditor potest agere re furti si pahu subtrahat pignus con. coz. foro le. lb. iiii. ff. l. i. l. iij. cum ibi notatus: et habuit ortum ab insti. de ob. ff. que ex delict. naf. §. aliqui. vbi aliquando etia sue rei furum. quibus comittit ut vi si debitor rez quam debitor pignoris causa dedet sit subtraheret. §. furti in fi. vbi lz debitor rem pignora tam surripuerit: nisi bilominus credito ri copetit actio furti. Et not. qd res qua debitor sic subtraxit suo credito non efficit furtiu: vt. ff. de vltica. l. ff. qui. §. si rem. r. ff. pro emp. l. si rem. Et in notandum qd quadoq; est res furtiu et sit furtiu: et nascitur actio furti: vt in toto isto ff. ff. r. c. Interdu nullum eoz est vt si rema liberet. In terdu furtum sit et res est furtiu: et actio furti no nascit: vt insti. e. ff. hi q in paratu. Interdu furti sit: actio nascitur: sed no fit res furtiu: vt hic qd no. §. qd est notandu ex hac. l. qd creditor habens nudam retentione rel pignozaretia si nullu habeat possessione civile nec naturale potest agere furti etia cotra dnm rei furtiue. c. coz. l. in actione. §. qui rem. r. qd ibi no bar. r. ibi glo. z. l. si his qui rem. ff. e. ff. l. de in comodataro ante vltum expletu vel cui copetit retentio rei comodate. ppter impensas in re factas: vt ibi conoz. l. cu creditor: r. ibi glo. z. l. est qui. §. idem scribit. ff. e. ff. Si aut rem detineri interesse no copetit: nisi libere potest rem sua occupare: vt no. in. l. ff. como. r. glo. in. l. ff. de vltra. pig. r. no. in. al. l. fori.

¶ Ley. r. como los menestrales que reciben algunas cosas para adobar si gelos puede demandar por furto.

¶ Ley. r. como los menestrales que reciben algunas cosas para adobar si gelos puede demandar por furto.

¶ Ley. r. como los menestrales que reciben algunas cosas para adobar si gelos puede demandar por furto.

est ergo dñs rei agere pñcipalit cotra furem p possessione rei sui ppri: tate rei sue. licet illa pdiderat aurifoe seu artefer: vt dice insti. vbi. r. si do minus no vult furti agere: potest ex honesta causa agere furti cotra furem au rifier eo qd sua interest qd tenet dño rem qua ab eo recepit restituere: vt al. le. l. itaq. ff. eo. in prin. qd dicit de depositario. v. l. qui re lib. ff. co. i. pos

re de la demãda serie suya. Mas si el me nestrat non ouiesse de q la pechar / deue lo fazer saber al seño: que gela diera / como le furtaron aquella cosa que tiene: estonce el seño: deue la demandar / r auer la pro que se le siguiere de la demanda. Pero si el seño: no fuere en el logar / estonce aquel aquien la furtaron / la puede r la deue demãdar / maguer non sea valioso / para poder la pechar / r faziendo al seño: cobrar su cosa / o la estimacion della: serie la pro deste que la tiene / r que la demando. Et si por auentura el seño: fuere en el logar / r non quisiere demandar la cosa furtada al ladron. Mas aquel aquien la dio pidiendo que gela peche por que gela pdio por su mala guarda: estonce aquel aquien fue furtada la puede demandar al ladron / o a qualquier otro que la falle.

¶ Ley. r. Como el seño: de la cosa emprestada la puede demandar por furto si la furtaren a aquel a quien la empresto.

¶ Ley. r. Como el seño: de la cosa emprestada la puede demandar por furto si la furtaren a aquel a quien la empresto.

et contra furem agere. h. d. Habet tria dicta. Secundum ibi (r si escogiere) Ley r. ff. de vltica. l. ff. qui. §. si rem. r. ff. pro emp. l. si rem. Et in notandum qd quadoq; est res furtiu et sit furtiu: et nascitur actio furti: vt in toto isto ff. ff. r. c. Interdu nullum eoz est vt si rema liberet. In terdu furtum sit et res est furtiu: et actio furti no nascit: vt insti. e. ff. hi q in paratu. Interdu furti sit: actio nascitur: sed no fit res furtiu: vt hic qd no. §. qd est notandu ex hac. l. qd creditor habens nudam retentione rel pignozaretia si nullu habeat possessione civile nec naturale potest agere furti etia cotra dnm rei furtiue. c. coz. l. in actione. §. qui rem. r. qd ibi no bar. r. ibi glo. z. l. si his qui rem. ff. e. ff. l. de in comodataro ante vltum expletu vel cui copetit retentio rei comodate. ppter impensas in re factas: vt ibi conoz. l. cu creditor: r. ibi glo. z. l. est qui. §. idem scribit. ff. e. ff. Si aut rem detineri interesse no copetit: nisi libere potest rem sua occupare: vt no. in. l. ff. como. r. glo. in. l. ff. de vltra. pig. r. no. in. al. l. fori.

¶ Ley. r. como los menestrales que reciben algunas cosas para adobar si gelos puede demandar por furto.







# Septima partida.

l. vi. fo. le. n. iij. tit. v. Item ibi.  
a. q. de cinco años. l. de cor. ff. ad. l. i. iul. peculatus. l. peculatus. z. ex supradictis est notandum q. si quis plura crimina commiserit ex q. de pena pecunaria p. q. libet crimine venit imponenda p. q. si in q. i. i. q. contra p. actus talia crimina faceret. In q. bus sceleribus p. fuerat. z. talis p. secure ad morte dantur.

non demadasse el furto/ que auie fecho el su oficial despues que lo fopiere por cierto falta cinco años no le podrie despues dar muerte por ello como quier que le por die omadar pena d' pecho d' qtro voblo.  
¶ Ad dicion.  
¶ De otra manera lo dtermina las leyes.  
La festa del. n. v. E la primera d' l. tit. xiiij. libro. iij. del fuero.  
¶ Ley. xix. que pena merecen los que furtan los ganados: z los pncobidores dellos.  
Abigel son llamados vna manera de ladrones que se trabajan mas de furta bestias/ o ganados que otras cosas. E por ende dezimos que si contra alguno fuesse prouado tal yerro como este/ si fuere ome que lo aya vñado de fazer deue morir por ende. Mas si lo no auie vñado de fazer maguer lo fallassen que touiesse furta alguna bestia non lo deuen matar: mas pueden lo poner por algu tiempo a labraren las labores del Rey. E si acaciere q. alguno furta diez ouejas/ z dende arriba o cinco puercos/ o quatro yeguas/ o otras tantas bestias/ o ganados de las q. nacen destas: por tanto cuento como sobre dicho es/ de cada vna bestia/ o bestias/ o ganados/ z qualquier q. tal furto faga deue morir por ende maguer no ouiere vñado de fazer lo otras vegadas. Mas los otros q. furtaassen menos del cuento sobre dicho/ deuen recibir pena en otra manera segund diximos de los otros furtadores. E de mas dezimos que el q. encubriere las sabiendas tales furtos como estos que deuen ser desterrados de todo el señorio del Rey por. r. años.  
¶ Ley. xx. como la cosa que furta muchos puede ser demandada a cada vno dellos.  
¶ La cosa furtada o la estimacion de ella pueden demadar aq. los a quien fue fecho el furto: z sus herederos a los ladrones/ o a los erederos de los furtados: res: mas la pena q. deuen pechar por razõ del furto no deue ser demadada a los erederos de los furta dores. fueras ende si en vida d' aquellos q. furtaõ la cosa fuesse comẽçado el pleito sobre ella por demada z

por respuesta. La estõce bie serã tenudos d' la pechar. Otro si dezimos q. los ladrones z los erederos d' ellos deue tornar la cosa furta da cõ los esq. lmos q. pudiera lleuar su señor: z ayn cõ todos los daños/ z los menoscabos que le vinieren por razon de aquella cosa q. le furtaõ. E por ende dezimos q. si aq. el cuya era la cosa le fuesse obligado de la dar a alguno/ o el fruto de ella lo pena cierta/ z a dia señalado si cayo en la pena porque non la pudo dar por razon que le era furta da. La estõce el daño/ z el menoscabo q. le viniesse por tal razon como esta/ o en otra semejante/ tenudos serien los ladrones/ o sus erederos de lo pechar. E si por auentura la cosa furta da se muriesse/ o se perdiesse/ siempre son tenudos los ladrones/ o sus erederos de lo pechar por ella/ tanta quãtia/ quãta mas pudiera valer/ desde el dia q. la furtaõ hasta el dia q. la començaron a demandar. Pero los ladrones/ o sus erederos si quisieren tornar la cosa furta da a aq. el cuya era/ o a sus erederos: si la no quisieren recibir: z despues dello se muriesse/ o se perdiesse sin culpa dellos/ no serien tenudos de pechar la estimacion della/ como quier q. la pena pueden demadar al ladron en su vida. E ayn dezimos q. acertando se muchos omes en furta vna cosa/ cada vno dellos es tenudo de la pechar a su dueño/ o la estimacion della. Mas si el vno dellos pechasse a su dueño la estimacion della/ non podrie despues demadar a los otros/ como q. de que la pena puede ser demadada a cada vno dellos enteramente/ z non se pueden escusar los vnos por los otros.  
¶ Ad dicion.  
¶ Conuerda cõ esta ley la ley. ix. tit. xiiij. libro. iij. del fuero.  
¶ Ley. xxi. como aq. el que furta alguna cosa d' los bienes del finado que finca de separados lo deue pechar.  
¶ Yncã como de amparados los bienes de alguõ despues de su muerte/ por q. los que hã derecho de eredar non son pñentes/ o no saben q. son estabecidos por erederos/ o por alguã otra razõ semejante

actione: vt ibiq. intellige vt glo. ibi. ex maleficiis scilicet pñatis: vt subijcti tu dicitis ex pñis z subaudi vel quasi maleficiis: vt in l. de obli. q. ex q. si deli. §. si. Sed qd in dicitis de qbus tractat in rubi. de pub. iud. dicitur accur. q. idẽ plus q. et iste pte. nõ transeit ptra heredes: vt. l. ex iudictorib. ff. de accu. nisi in qnq. casib. ¶ Primus est. l. iul. mate. in duobus capit. in eludẽ legi. vt. ff. ad. l. iul. ma. l. i. Scõs est crimẽ heretis: vt. c. d. apost. l. i. z. l. apostatay in fi. Tertius est crimẽ repetunday. Quartus de residuis. Quintus peculatus crimẽ: vt. ff. ad. l. iul. pecu. l. i. Et no. q. tales actiones penales nõ cõpetit in heredes nisi lris fuerit pñata cõ principalibus psonis: vt in l. i. de ppe. z tẽpo. ac. §. penales. z alle. l. ex iudictorib. in fi. nisi aliq. ad heredẽ pñerit: tũc em. tene: vt. ff. q. me. cã. l. vid. eam. §. in duobus tñ casibus est: vt in actione vi bo. rap. q. nõ dat in heredẽ l. ad pñes aliq. pñerit: s. furta pñito dat: vt. ff. vi bo. rap. l. i. §. si. z. in interdicto vi bo. ex in heredẽ non dat: sed actio in factu. vi. ff. de vi z vi ar. l. i. §. si. tũc ibi. c. ¶ Das si el vno pechasse. ¶ Ho. in q. quantũ ad penã yms atep nõ libe raris: sed in eo qd est rei pñecutio vno soluẽte. alij liberant. de quo vide nota bñẽ gl. z ab obus approbatã. ff. ad. l. aq. l. atez. mella. §. sed si plures. c. cor. cõ hac. l. C. de pñi. fur. l. i. Et no. q. actio furti nõ tollit pñitionẽ furta y nec cõtra: cõ vna fiat ad penã/ alia ob rei pñecutionem: vt ibi no.  
¶ Ley. xxi.  
¶ Item hereditariam pñentem sponans tenetur ad eã cõ fructibus receptis restituendam: z si est generosus ad tempus relegabitur

competit et ad prosequendam rem: z sic ppetit vno actio furte: conditio furtiua z vendicatio z ad exhibendũ: vt l. si p. fure. ff. de cond. fur. nascit. at hec conditio furtiua ex varijs figuris: vt no. gl. in alt. l. si pro fure: q. nõ ex pñu vel qñ nec ex maleficio vel qñ: s. anos malã z repata qñ dã hz nam cõ hz s. militia: et dissimilia cõ oib. cõ scribus erent vel qñ hz s. ite: vt in heredẽ def cõ ditto furtiua: l. ad euz nihil pñerit: vt all. se. p. fure: z in hoc differ a maleficijs vel qñ q. nõ dant cõtra heredẽ nisi inquam ad euz pñerit: vt. c. si ex d. l. de. l. i. cas. maleficijs vel qñ: hz s. ite: vt def. no. aliter: vt l. si furus: de cõdit. fur. i. quo discrepat a pñaciu vel qñ: vt ff. de his q. de. vel et. l. i. §. cõ furus: vt latus p. gl. in al. l. si p. fure. quã glo. bar. repobat in l. i. ff. de pua. deli. p. l. i. mulier. §. p. ff. re. amo. z. l. i. abo. §. i. de cõpen. z. om. est pier qd fallit ibi p pier frequentat furtozum. z hoc tenet Dy. z Jac. de rari. z ois: vt refert bar. to. vbi. l. i. §. l. i. et detur notabile et subtilit inuestigata. z. no. ex hac. l. ex maleficijs pens les actões in here dẽ rei non cõpetere cõ qua cõcor. all. §. est enim certissima q. ponit ex pñia i actione furti vi bono rũ rap. z in iurariũ z ad hã: sed heredis bus huiusmodi actiones competunt excepta iniuriarũ

¶ La cosa. ¶ Cõditio furtiua dat ad res furatã z dãna ob furto obuenturã: z fructus quos vñs picipere potuerat: z illa et dat heredibus z h. heredes: et cõtra res quãtipurim vñs ad ipsõ petitionis valuit: z interdicto rei aut pñito nõ liberat cõsẽd si fuit agẽs in mora recipiendi tẽ a fure vñ herede nõ tenet pñca de ca si sine eius culpa perierit. Et si plures sunt fures ois tenent in solidũ sed vnus solũ liberat alios: actio aut furti penalis nõ dat cõtra heredẽ nisi lre pte. pñ pñcipalẽ. b. d. habet q. r. o. p. z. In pñia in iurã p quos z cõtra quos petat res subtracta. In l. cõtra ibi. o. z

¶ De cinco años. ¶ De cor. ff. ad. l. i. iul. peculatus. l. peculatus. z. ex supradictis est notandum q. si quis plura crimina commiserit ex q. de pena pecunaria p. q. libet crimine venit imponenda p. q. si in q. i. i. q. contra p. actus talia crimina faceret. In q. bus sceleribus p. fuerat. z. talis p. secure ad morte dantur.

in insulam iudicis arbitrio: plebecus aut ad regis opera danabitur ad re-  
 pus. l. d. Haber duas partes. In prima ridet tacite qoni. In leba ibi. e po-  
 re loco impouit pena pfacienn. Ad euidenatq no. q. bec actio est subfidia-  
 ria loco deficientis actionis. vi. l. fi. C. e. ti. z cessat hoc crimen post aditam  
 hereditatem z apprehensam possessionem. vi. l. ij. ff. eo. ti. llo. m. q. expilato  
 res sunt atrociores  
 fures: ideo puniun-  
 tur pena: de qua. in  
 l. n. acum qua con-  
 cor. ff. de effractions  
 bus. l. v. n. ca. q. Ex  
 qua no. q. qm pena  
 non est limitata ut  
 iure remaneat nisi  
 pceda officio iu-  
 dicio: vt ibi cocoz. c.  
 de caulis: de offic.  
 dele. q. Item no. q.  
 lz ille q. expilat he-  
 reditates: sit fur im-  
 probus: improbilis  
 sum in dicitur rap-  
 tores: vt in l. vi. bo.  
 rap in prin. bar. in  
 all. l. vnica. ff. de es-  
 fractio.

¶ Ley. xxij. Sur  
 hois liberi autiers  
 ut ea q. distrahens  
 al vel seruū habent  
 di/ si est generosus  
 cum compedibus  
 ad regis opera dā  
 natur perpetuo: al  
 us autē capite pun-  
 nitur. Si autē est ser-  
 uus bestijs tradit  
 lacerandus: eadez  
 pena afficitur scē-  
 ter emens aut ven-  
 dens ea seruū li-  
 berum aut seruū  
 b. d. Alter statuit  
 foro le. lib. iij. titu.  
 xliij. l. vnica. z titu.  
 xv. l. j. vbi sit differ-  
 rentia hois liberi z  
 serui: vbi furas vel  
 vendēs seruū alie-  
 num restituit cum  
 quadruplo: z si euz  
 retineat pro iuro ser-  
 uito restituit cum  
 duplo: z idē in l. j.  
 ti. xv. de occultante  
 seruū alienū resti-  
 tuit cū duplo: ergo  
 licet talis committat  
 furtum: nō in com-  
 mittit crimē plagij  
 d quo lex ista loqit  
 z sic videt q. fur co-  
 gnoscitur a plagio  
 facti. l. si abducta.  
 C. de fur. noz. bar.  
 in l. non statim. ff.  
 ad l. faulaz de pla.  
 ¶ Plagij no de iure  
 fori committit qui li-  
 berū hominē scien-  
 ter vidit vel emit:  
 vt ait. l. vnica: in fo-  
 ro le. l. xliij. c. ii. euz  
 quibus conoz. l. j.  
 ff. ad l. faulam de  
 pla. z l. eum qui. C.  
 e. ti. d quo late azo.  
 in sum. C. ad l. fal.  
 de pla. Est tñ notandum q. non incidit in plagio captiōs vel vendēs boves  
 liberū qui est hostis ciuitatis: vt l. non oium: in ff. de re int. nec et q. vni  
 cantorem vel vni seruitorem alij donat: q. non vñ taliter donare.

¶ Ley. xxij. que pena merecen aquellos que fur-  
 tan o toscan los seruos agenos.  
**S**ofacan o furtā algūos ladrones los  
 sñjos de los omes / o los seruos age-  
 nos cō entecō d los llevar a veder a tierra  
 de enemigos / z por seruir se dellos como  
 d seruos. E porq estos a tales fazē muy  
 grād maldad merecen pena. E porende  
 dezimos q qlqer q tal furto como este fi-  
 ziesse q si el ladrō fuere hijo d algo deue ser  
 echado en seruos z cōdenado pa siēpre q  
 labre en las labores d l Rey. E si fuere o-  
 tro ome que nō sea hijo d algo deue morir  
 porende. E si fuere seruo dñe ser echado  
 a las bestias brauas q lo maten. Esta mes-  
 ma pena ha lugar en todos aqillos q ven-  
 dē ome libre: z los q los cōprā o recibē de  
 otra manera en dō abriendas cō entecō  
 de seruir d l como d seruo o de veder lo.

¶ Ad dicion.  
**C**oncuenda cō esta ley la ley. j. z segun-  
 da titulo quatorzes libro quarto del fuero.  
 E agrauian mas la pena: z vey mas el ti-  
 tolo. xv. del dicho libro.

¶ Ley. xxij. de los seruos que fuyen / z que fazen  
 furto de si mesmo.

**E**rtan asi mesmo los seruos qua-  
 do fuyen de sus señores con enten-  
 cion de non toznar a ellos. pero el sier-  
 uo que se fuyesse asi non se puede perder

de pla. Est tñ notandum q. non incidit in plagio captiōs vel vendēs boves  
 liberū qui est hostis ciuitatis: vt l. non oium: in ff. de re int. nec et q. vni  
 cantorem vel vni seruitorem alij donat: q. non vñ taliter donare.

¶ Ley. xxij. Seruus fugitiuus facti furtum sui: z ideo dño eum petenti nō  
 obstat ipis pscriptio nisi. xxx. annis fuit in fuga: vel si ad terrā sarracenoꝝ  
 iunq: tunc statim est liber: idē si bona fide. xx. annis pro libero se agare  
 habeatur. b. d. l. abet tres partes: in quibus dñs perdit vel non pdit seruū  
 fugitiuus. Sca ibi (otrofi dezimos) Terna ibi (otrofi dezimos) que leyens  
 do. nō. pmo q. seruus facit furtū supflus: conoz. l. j. C. de ser. fugi. Et sic  
 no. q. quis potest delinquere in seipsum: z puniur sicut si in eadem spe-  
 cie delicti deliquerit in alium: vi. n. de bo. co. q. moz. libi pñ. l. fi. §. ex meris

to. fugitiuus enim cū latitat videt seipsum cōtractor: vt obligatus em si sit  
 gitiuus: habes. ff. de edil. ed. quis sit: circa pun. 3re no. q. fuga seruū afficit  
 vt vsu capi vel prescribi nō possit. vt est casus in alie. l. j. C. de ser. fugi. seruū  
 enim fugitiuum possidemus z vsu capimus: et per emi acquiritur: vt  
 l. j. §. per seruū qui in fuga: ff. de acqui. pos. Sed querit incidenter circa istā  
 materiam: quid si  
 quis vno eodem tē-  
 pore plures res cō-  
 tractat: an tenetur  
 p vnaq: re ad  
 penā furti. et vide-  
 tur q. sic. v. l. agrar-  
 ita. C. de termi. a. z  
 mo: sed verum est  
 q. non tenetur nisi  
 pro vno furto. q. li-  
 cet sint plures cō-  
 tractationes: vñ  
 tamen est furtu: n.  
 vt. l. inquam pl i  
 ta. ff. de pñua. Della  
 et l. vulgaria c. pe-  
 ff. de fur. et plene p  
 Barin. l. iij. ad do.  
 §. infans. ff. e. titu.  
 ex circumstantiis aut  
 tem temporis non  
 sequit pluralitas  
 delicti: vt tñ not;  
 et in l. iij. plures. ff.  
 arbo. furti. cesa. nā  
 res publica semel  
 offenditur: vt alie  
 ga. §. infans: in si a  
 bal. notabiliter in  
 l. quēctis. C. de ser.  
 fugi. de quo. vide  
 Joan. and. in addi-  
 spe. titu. de sen. pro  
 la. §. iij. §. penul. q.  
 est ad supradicta q.  
 no. Joan. and. in c.  
 in penis: de reg. lu.  
 lib. vi. vbi tenet q.  
 vbi i lege vel statu  
 to est verbum plu-  
 riatum vel fuerit  
 intelligit per semē  
 tiam nō ipio iure  
 vt. c. q. sit de elect.  
 l. vi. in fine. Item  
 q. in dubio iusto  
 rem causam eligit  
 mus. ff. de suspec-  
 tu. l. hoc enim not.  
 q. in c. iij. penā: de  
 reg. iur. l. vi. nō ob.  
 l. agraria. quia si est  
 serui plures lapides  
 eunt tñ in i vno  
 locoz: pro vno tā  
 si pñter euulges  
 q. tēdit ad vñ est  
 decubus si illi lap-  
 ides essent in diuer-  
 sis locis: tñ p quo  
 libet puniret: q. tā  
 deret ad vñ: et sic  
 effectus: z sic facti  
 p z nō p opi. sapz.  
 dictauer: hāc diffi-  
 rentiā facit bar. in  
 ait. §. infans. sic de  
 termi. l. iij. p Joan.  
 in addi. vbi. s. et g  
 flor. in l. illud. §. j.  
 ff. ad l. aquil. et Joan.  
 an. in addi. spec. tit.  
 de homici. §. j.

por tiempo a su señor: z quādo quiet que  
 lo falle puedel demandar en su yzio z toz-  
 nar lo a su seruū dñbre: fueras ende si el sier-  
 uo fuesse a tierra de moros z desque fuesse  
 yha en saluo z en su libre poder se tozasse  
 dspues por su libre voluntad en la tierra de  
 los chustianos: pa andar ay como moro de  
 paz z foro. La estōce maguer lo fallasse ay  
 su señor non lo podrie toznar en su seruū dñ-  
 bre. La el señorio q el auie sobre el se pdio  
 luego q el fue llegado a tierra de moros/  
 do tozno en libertad en q era ante q fuesse  
 captiuo. Otrofi dezimos q serie si el seruo  
 andudiesse fuydo a su señor. xxx. años en  
 tierra d chustianos seyēdo toda via desam-  
 parado de la possessiō d l señor: q d alli a de-  
 late/maguer lo fallasse nō lo podrie demā-  
 dar en su yzio pa toznar lo en seruū dñbre.  
 Otrofi dezimos q leyēdo algund seruo  
 criado dēde pequeño en casa de su señor/ si  
 tal seruo como este āndudiesse en buena se-  
 veynte años por libre andādo toda via el  
 q lo era: maguer fuesse seruo si en los. xx.  
 años nō lo demādassen / z lo quisessen de-  
 spues demādar por seruo nō lo puedē fa-  
 zer: ante dñimos q es libre: z gana la liber-  
 tad por este tiēpo: assi como diximos en el  
 titulo d las cosas q se ganā/ o se pierdē por  
 tiēpo en las leyes que fablā en esta razón.  
 ¶ Ley. xxij. como deue buscar el señor a su seruo  
 quando fuere foydo.

**F**oyendo se algund seruo de poder  
 de su señor deue aquel cuyo era yz al  
 juez del lugar / z fazer gelo saber / z el juez  
 deue le dar su carta / z omea que vayan cō  
 el a buscar lo / z escudriñar las casas dō  
 lospechasse que es. E si por auētura el jud-  
 gador leyendo le esto demandado non lo  
 fiziesse / o alguno de aquellos en cuya casa  
 lospechasse el señor: que era su seruo / de-  
 fendiesse q nō entrasse ay a buscar: teston-  
 ce cada vno dellos tābien el judgador co-  
 mo el q non dexasse entrar a escudriñar la  
 casa: deue pechar a la camara del Rey ciet  
 maravedis de oro por tal rebeldia como  
 esta. E demas desto deue escudriñar la ca-  
 sa por saber si es ay el seruo o nō. Otrofi  
 dezimos que todo ome que recibiere a sa-  
 biendas seruo que se fuyere a su señor / o  
 lo escudriere / que deue pechar porēde ciet  
 maravedis de la moneda nueua sobredit-  
 chā a la camara d l Rey z a su señor el sier-  
 uo doblado. Pero si fasta. xx. dias dñde el  
 dia q lo recibio a sabiendas lo manifestare  
 al señor del seruo o al judgador d l logar  
 como lo tiene en su casa: estōce deuel pdo-

¶ Ley. xxij. Pro requirēdo seruo fugitiuus dabit iudex licentiam z p  
 litteram vbi suspicatur q sit iudex negligens vel requiritus non finens  
 domū suam pcurari seu seruū occultans icem: soluet regi cētū mōia  
 auri et dño seruū duplicatū. sed si infra. xx. dies seruū dño manifestet  
 exm abitur solū a pena regis supradicta. b. d. Concoz. foro le. l. iij. ruy. xv.  
 l. ij. vbi dñm dñm dñm in qua seruus latrat vsq ad triduum tenetur  
 iudici tradere alios resiliū cum duplo: vt l. iij. c. ruy. l. iij. Et habuit  
 datum a. l. j. cum sequenti. ff. de fugitiuus ser. z l. d. vñ. c. l. iij. Officio enim  
 iudicis conceditur potestas dominis perquirendi proprios seruos in do-  
 mibus alienis: est casus in l. requirēdi. C. de ser. fug. de hac autem matē-  
 ria vide latus. j. l. p. p. m. q.





¶ Ley. xxx. Sceleris sui corripes alieni vt deteriore tenet f dno ad dam...

¶ Ley. xxx. que pena merecen los que escóden los siervos...

¶ Ley. xxx. que pena merecen los que escóden los siervos...

Y Erran a las vegadas los omes / z no tan solaméte en recibir en sus ca...

¶ Ley. xxx. que pena merece aquel que muda los mojonos...

Mojon es señal q de parte la vna Meredad de la otra / z non lo deue...

¶ Ley. xxx. que pena merecen los que escóden los siervos...

¶ Ley. xxx. que pena merecen los que escóden los siervos...

Adición.

Concuérda esta ley con la ley. vj. titulo iij. lib. iij. del fuero.

Titulo. xv. de los daños que los omes / o las bestias...

Daño se feze los omes ynos a otros en si mesmos / o en sus...

Daño es empeoramiento / o menoscabo / o destruymiento...

Emienda del daño puede demandar el señor de la cosa...

Emienda del daño puede demandar el señor de la cosa...

pellatione dñi hereditas omnes vt ff. ad le. ad lit. mella § legis. z l. ob id...

¶ Ley. j. que pena merecen los que escóden los siervos...

¶ Ley. j. que pena merecen los que escóden los siervos...

¶ Ley. j. que pena merecen los que escóden los siervos...

# Septima partida.

¶ Est tamen notandū q̄ aget creditor le. aquil. ita demū si debitor solvendo non sit vel si personalis actio tempore sit perempta: vt probatur in alk. §. si. litem mella. z. §. ante pe. enuidē legis. z. l. qui occidit. §. p̄. §. non. ¶ Item no. ex sine huius. l. q̄ si tu re mihi debita vel p̄missa detur dāni nec ius aliquid mihi cōpetit in regula nec tradita fuit nec p̄gnozata mihi datur debitori hęc actio: sed ipsam cedit mihi creditor: vt. ff. ad le. aquil. l. huic scripture: a quibus legibus ista lex habuit originē. ¶ Ho. ex hac. l. q̄ aquilia requirit in agente dominū: quod in t. ligo de dominio vero non ficio: vñ non datur legatario ante aditā hereditatem: a morte restatoris fingatur dominus rei legate ferat. l. i. a t. no. ff. de sur. probatur per. l. i. liber homo. §. si seruo. z. §. fina. ff. ad le. aquil. z. de dolo. l. eleganter. §. tē si feruum. ¶ Item no. bte. cū. §. si. l. item mella. q̄ appellatio dñij simpliciter prolat: res fertur ad vñe oominū: s̄ in duobus itelligat de dōrecto: vt. l. i. z. l. i. ff. si ager vecigat. et emphiteoticus peccatur. et notat glo. in l. si mater. §. eandem. ad si. de excep. rei iudicate. ¶ Item no. gl. dicit. §. si. l. itē mella. que est valde vtilis: vt intelligat quando possessor bone fidei dicit haberi loco dñi: et addit eā ad no. in. l. idēo. §. nerarius. ff. de cōdi. fur. ¶ Item no. fm. flo. in alk. §. si. q̄ vbi dñus dicitur incidit vel accellione: sufficit bare possessionem vt fūmat dñi: fac. cu. l. sic. §. sed si querat. z. quod ibi no. ff. si fer. ven. z. vñ de i. ex. cū glo. ff. si. m. heres. l. i. facit etiam. ff. cōdi. dñi. l. inter p̄dones. et de sola. l. itus. et quod no. p̄. z. Bar. ff. de condi. insti. l. qui dam in suo. cui ad de q̄ scripsit. ¶ C. que sit lon. consue. l. i. in. alk. q̄ p̄cipali. z. in. l. non ignorat. C. q̄ accu. nō pos. Et intelligo f̄dicta vera q̄ p̄ba possessio de p̄sentis: fecus si de p̄terito: tunc per hoc nō p̄sumeret dñi. l. z. que nō dñi. §. q̄ dicit. ff. de pig. z. no. glo. in. l. i. ff. de salui. inter. z. insti. de ac. §. item seruatus. Adde in notabile glo. q̄ dicit q̄ ibi querit de dño antiquissimo cuius nō exat memoria: tunc dñi probatur per famāta no. glo. in. l. proprietatis. C. de. p̄ba. facit. l. ar. q̄ natura. §. cū me absente. ff. de nego. ge. q̄ dicit comendat flo. in alle. §. si. l. itē mella. z. est valde notandū de hoc vide infra. l. vi. §. si.

¶ La cosa al señor della. **A**bas si el señor de la oniere de que la pueda q̄tar z etidie re en el logar do fuere la cosa en q̄ hizieron el daño: estonce deue demādar la emienda: z non el que la tiene en peños. ¶ Trofi dezimos que temēdo algund ome de recebir d̄ otro seruo/ o bestia/ o otra cosa qual quier quel fuisse mandada en testamēto si fziessse daño en aquella cosa de guisa que se perdiessse/ o se empeorasse puede demādar la emienda de aquella cosa al que la tiene a la fazō que fue fecho el daño en ella: si ei que la deue auer non estodiessse delante. ¶ Abas si aquel quien era mandada era presente estonce el que la todiesse le deue otorgar poder pa demandar emienda del daño que le fue fecho en ella.

¶ **A**bas si a quales z ante quien puede ser demandada emienda del daño.

¶ **E**stō lo hizo a aq̄l que lo rescibio. **E**stō le puede ser demāda: do quier lo ouiesse fecho por sus manos/ o viniessse por su culpa o fuisse fecho por su mādado o por su cōsejo. ¶ Fuera ende si aquel que hizo el daño fuisse loco/ o desmemoriado/ o menor de diez años z medio: o si alguno lo ouiesse fecho amparado a si mismo/ o a sus cosas. **L**a estonce nō podrie ser demāda emienda del daño q̄ desta guisa fziessse. ¶ Trofi dezimos q̄ los erederos de aquellos que fziesssen daño en las otras cosas/ non son tenudos de fazer emienda del daño despues de la muerte de aquellos cuyos erederos son: fueras ende si en su vida de aq̄llos q̄ lo hizieron fuisse comēgado pleyto por respuesta sobre la emienda. **L**a estonce tenudos serie de lo fazer si fuesen del pleyto vencidos. ¶ Trofi dezimos q̄ maguer el pleyto non fuisse comēgado por respuesta/ assi como sobredicho est: q̄ si los erederos ouierō alguna pro del daño que fziere en aquellos de que eredaron/ q̄ lo deue pechar en tanta quātia quanta fue el pro que les vino dello/ a los que reciben el daño/ z a sus erederos. **E** la demanda del daño dezimos que deue ser fecha ante el judgador del logar do fuere fecho/ o de la te alguno d̄ los judgadores otros de q̄ fziemos emiēte en el titulo de las acusacio

¶ **Q**uando algund judgador dado mandado lo cūplir/ si despues lo embar gassen algunos sobre esta razon/ o por otra semeiante della/ o el/ o algunos otros por su mādado les fziesssen daño/ z les contra llassen en sus cosas nō serie tenudos de fazer emienda por ellas: mas si el judgador fziessse/ o mādasse fazer daño a otro tortize ramēte/ tenudo serie estonce de fazer ende emienda. ¶ Trofi dezimos q̄ si algund judgador/ o los q̄ ouieren poder de cumplir la iusticia/ o los cogedores de los pechos del key/ prendassen bestias/ o ganados por razō de pechos/ o por otra manera q̄lquier que las non deue tener acorraladas de manera que non puedan pacer nin beuer. **E** si algunos contra esto fziere/ o deuen pechar a los dueños d̄ los ganados el daño/ o la pdida/ o el menorcabo q̄ ouieren en ellos por aquel encerramiento.

¶ **E**l. v. de los daños que fazen a los que estan en poder de otro por mandado de sus mayores que no son tenudos de lo pechar.

¶ **F**ijo que estodiessse en poder de su padre/ o vasallo/ o seruo q̄ estodiessse en poder de su señor/ o el que fuisse menor de veynte z cinco años/ que ouiesse guardado/ o frayle/ o monge/ o otro religioso que ostodiessse lo obediencia de su mayoral. **L**ada yno de los que fziessse daño en cosas de otro por mādado de aquel en cuyo poder estodiessse/ non serie tenudo de fazer emienda d̄l daño que assi fuisse fecho. **A**bas aquel lo deue pechar por cuyo mādado lo hizo. ¶ Pero si alguno de los defonrralle/ o fziessse o mataste a otro/ por mandado de aq̄l en cuyo poder estodiessse/ nō se podrie excusar d̄ la pena: porque non es tenudo de obedecer su mandado en tales cosas como estas/ z si lo obedeciere/ o matare/ o fziere alguno de los yerros sobre dichos: deue ende auer pena tambien como el otro/ que lo mando fazer. ¶ Trofi dezimos que si alguno fziessse daño/ o tuerto a otro por mandado del judgador del logar quel judgador q̄ gelo mando fazer

¶ **E**l. v. de los daños que fazen a los que estan en poder de otro por mandado de sus mayores que no son tenudos de lo pechar.

¶ **F**ijo que estodiessse en poder de su padre/ o vasallo/ o seruo q̄ estodiessse en poder de su señor/ o el que fuisse menor de veynte z cinco años/ que ouiesse guardado/ o frayle/ o monge/ o otro religioso que ostodiessse lo obediencia de su mayoral. **L**ada yno de los que fziessse daño en cosas de otro por mādado de aquel en cuyo poder estodiessse/ non serie tenudo de fazer emienda d̄l daño que assi fuisse fecho. **A**bas aquel lo deue pechar por cuyo mādado lo hizo. ¶ Pero si alguno de los defonrralle/ o fziessse o mataste a otro/ por mandado de aq̄l en cuyo poder estodiessse/ nō se podrie excusar d̄ la pena: porque non es tenudo de obedecer su mandado en tales cosas como estas/ z si lo obedeciere/ o matare/ o fziere alguno de los yerros sobre dichos: deue ende auer pena tambien como el otro/ que lo mando fazer. ¶ Trofi dezimos que si alguno fziessse daño/ o tuerto a otro por mandado del judgador del logar quel judgador q̄ gelo mando fazer

¶ **E**l. v. de los daños que fazen a los que estan en poder de otro por mandado de sus mayores que no son tenudos de lo pechar.

¶ **F**ijo que estodiessse en poder de su padre/ o vasallo/ o seruo q̄ estodiessse en poder de su señor/ o el que fuisse menor de veynte z cinco años/ que ouiesse guardado/ o frayle/ o monge/ o otro religioso que ostodiessse lo obediencia de su mayoral. **L**ada yno de los que fziessse daño en cosas de otro por mādado de aquel en cuyo poder estodiessse/ non serie tenudo de fazer emienda d̄l daño que assi fuisse fecho. **A**bas aquel lo deue pechar por cuyo mādado lo hizo. ¶ Pero si alguno de los defonrralle/ o fziessse o mataste a otro/ por mandado de aq̄l en cuyo poder estodiessse/ nō se podrie excusar d̄ la pena: porque non es tenudo de obedecer su mandado en tales cosas como estas/ z si lo obedeciere/ o matare/ o fziere alguno de los yerros sobre dichos: deue ende auer pena tambien como el otro/ que lo mando fazer. ¶ Trofi dezimos que si alguno fziessse daño/ o tuerto a otro por mandado del judgador del logar quel judgador q̄ gelo mando fazer

¶ **E**l. v. de los daños que fazen a los que estan en poder de otro por mandado de sus mayores que no son tenudos de lo pechar.

¶ **F**ijo que estodiessse en poder de su padre/ o vasallo/ o seruo q̄ estodiessse en poder de su señor/ o el que fuisse menor de veynte z cinco años/ que ouiesse guardado/ o frayle/ o monge/ o otro religioso que ostodiessse lo obediencia de su mayoral. **L**ada yno de los que fziessse daño en cosas de otro por mādado de aquel en cuyo poder estodiessse/ non serie tenudo de fazer emienda d̄l daño que assi fuisse fecho. **A**bas aquel lo deue pechar por cuyo mādado lo hizo. ¶ Pero si alguno de los defonrralle/ o fziessse o mataste a otro/ por mandado de aq̄l en cuyo poder estodiessse/ nō se podrie excusar d̄ la pena: porque non es tenudo de obedecer su mandado en tales cosas como estas/ z si lo obedeciere/ o matare/ o fziere alguno de los yerros sobre dichos: deue ende auer pena tambien como el otro/ que lo mando fazer. ¶ Trofi dezimos que si alguno fziessse daño/ o tuerto a otro por mandado del judgador del logar quel judgador q̄ gelo mando fazer

actionem. ff. ad le. ad. vel nisi lls fue rit conte. cū defun: cior. C. si ex de lic. de. l. yntica. licet fm canones aliter caueatur. vt. c. super eor: de rap. z. c. pario chiano de scpul. ¶ **Q**uey. iij. ¶ **Q**uando algund judgador dado mandado lo cūplir/ si despues lo embar gassen algunos sobre esta razon/ o por otra semeiante della/ o el/ o algunos otros por su mādado les fziesssen daño/ z les contra llassen en sus cosas nō serie tenudos de fazer emienda por ellas: mas si el judgador fziessse/ o mādasse fazer daño a otro tortize ramēte/ tenudo serie estonce de fazer ende emienda. ¶ Trofi dezimos q̄ si algund judgador/ o los q̄ ouieren poder de cumplir la iusticia/ o los cogedores de los pechos del key/ prendassen bestias/ o ganados por razō de pechos/ o por otra manera q̄lquier que las non deue tener acorraladas de manera que non puedan pacer nin beuer. **E** si algunos contra esto fziere/ o deuen pechar a los dueños d̄ los ganados el daño/ o la pdida/ o el menorcabo q̄ ouieren en ellos por aquel encerramiento. ¶ **E**l. v. de los daños que fazen a los que estan en poder de otro por mandado de sus mayores que no son tenudos de lo pechar. ¶ **F**ijo que estodiessse en poder de su padre/ o vasallo/ o seruo q̄ estodiessse en poder de su señor/ o el que fuisse menor de veynte z cinco años/ que ouiesse guardado/ o frayle/ o monge/ o otro religioso que ostodiessse lo obediencia de su mayoral. **L**ada yno de los que fziessse daño en cosas de otro por mādado de aquel en cuyo poder estodiessse/ non serie tenudo de fazer emienda d̄l daño que assi fuisse fecho. **A**bas aquel lo deue pechar por cuyo mādado lo hizo. ¶ Pero si alguno de los defonrralle/ o fziessse o mataste a otro/ por mandado de aq̄l en cuyo poder estodiessse/ nō se podrie excusar d̄ la pena: porque non es tenudo de obedecer su mandado en tales cosas como estas/ z si lo obedeciere/ o matare/ o fziere alguno de los yerros sobre dichos: deue ende auer pena tambien como el otro/ que lo mando fazer. ¶ Trofi dezimos que si alguno fziessse daño/ o tuerto a otro por mandado del judgador del logar quel judgador q̄ gelo mando fazer

mos.) Quartu ibi. (Pero si alguno.) Quintu ibi. (Fueras ende.) Quid enim si dantur deuri a familiaribus...

de his familiaribus quos habere possunt mus ratione potestatis vel iurisdictionis seu ratione patrie potestatis...

es tenuto de fazer emienda / z non aquel que lo hizo. Abas si otro ome qualquier...

Concuerda con esta ley la ley .ix. titolo quarto: libro quarto del fuero.

Le y. vi. como aquel que fiziere dafio a otro por su culpa es tenuto de fazer emienda del.

Peleando dos omes en vno si alguno de ellos queriendo ferir a quel con quien pelea...

me) ponit casum in quo quis non tenet de casu. Tercia ibi (mas si aquel) ponit casum in quo tenetur de culpa...

aut cogitatus verum similiter tendit ad finem secutum: tunc puniit secundu finem...

grades boyes a los que pasan por aquel logar que se guarden: z si lo non fiziesen...

Concuerda con esta ley la ley .vi. z .vii. z .ix. titolo .xvii. libro quarto del fuero.

Le y. vii. como los que fizien cauas z foyas z pararan cepos en las carreras...

Cuas o foyas o cepos o otras arcañas pa prender las bestias bravas deuen las los omes fazer en los logares...

La ley diez e nueue titolo quarto del fuero concuerda con esta ley: z la ley ve ynte /

de sen. exco. z ibi. Item. q. di. Sacit ad hoc questio cuspura...

Le y. vii. (Cuas.) Foyas a aat alia parameta in locis frequenta...









est uile ad promissiones q̄ facti in hoc anno: de h. ob. l. q̄ hoc anno. p̄te ibi a q̄ Reyna dias. l. h. i. l. i. seruo feruo. s. teruo autē capite. ff. ad le. aquil. ex qua no. q̄ ista actio legis aquil. requirit culpa q̄d secus ē in actio: ne de pauperib. vi. l. j. s. ff. si qua. pan. se. di. z. atēde q̄ bec culpa intelligit esse probata: eo ipso q̄ probatum erit dānum nisi aliud probet: an. l. j. c. de sicca. z. l. yn. c. ad le. aquil. l. cōtra nez gantem.

**Ley. xix.** b q̄ p̄ntor. Dece dens seruum altes rius pictorem cul pollex infra annus occisionis abscisus fuerit: ut pigere ne quiret tenerit quā tiplus ualuit anno retro cū pollice nō carebat. Item occi dens seruum altes rius heredem insti tutam anteq̄ here ditatem adiret: nō solum de eius: sed de hereditatis est: matione tener. p̄te vnum ex seruis fo cius mulce vel al terius artis necās non solum in mor tui estimatione: d in alterius ob facti defectum deterior rationem tener. hoc dicit. l. h. tria dicta. Secundu ibi (otrofi dezimos.) Tertium ibi (otrofi dezimos.) Habuit otuz a. l. ait leg. ff. ad leg. aquil. z. a. l. se. p̄inde. c. l. iun ca. l. inde neratius in p̄m. e. n. s. idem tullianus. ybi si ser uum occidit: quez sub pena tradēdus p̄missiuitas ue nit in hoc iudiciū. Item z. cause cor: p̄t colherētes est manē: z. etiā si quis seruo ex comedis aut simphomaciis: aut canicis: aut q̄ driga: aut ex pari mularum vnam oc ciderit non solum perempti copozis estimatio faciēda est: sed z. eius ratio habert debet: quo cetera corpora de preclata sunt. Tres facti all. l. inde neratius. s. alle. q̄ si seruus heres insti tutus occisus sit et h̄ditatis uenit est matio: facti. ff. de edit. c. l. editis a lunt. q̄ Ex quibus est notandus q̄ in estimatioe serui oc cisi in qua attendi tur quanti pluriū retro fuit per annū habebat considera tio etiam p̄terite qualitate: z. etiam quatenus domini intererit: rōne frau dis detegēde z. om nius qualitatū que infra annum eum preciosiorē reddidissent: ut floza. l. bi.

**Ley. xix.** como deue ser fecha emenda al señor: si seruo que sabe p̄ntar si gelo mataren.

**P̄ntor** seyendo el seruo que mataren maguer que acacieffe que en aq̄l año que lo mataron ouiesse perdido el pulgar dela mano derecha por alguna enfermedad: o por otra ocasion en ante que lo matassen. Con todo esto el que la emienda ouiesse de fazer deve lo pechar bien assi como si fuesse sano del todo a la razon que lo mato. **Otrofi** dezimos/ que si alguno ouiesse fe establecido por su erederio seruo d otro/ z lo matassen en ante q̄ entrasse la eredad/ que aquel que lo mato es tenuto de fazer emienda de la muerte del seruo a su señor/ z de mas deve pechar tanto de lo suyo como era aquello en que era establecido por erederio porque lo perdio por culpa d aq̄l que lo mato. **Otrofi** dezimos/ que si algu no ouiesse dos seruos que cantassen bien en vno/ que si algūo matasse el vno dellos que non es tenuto tan solamente de fazer emienda del seruo muerto: mas a vñ deve pechar de mas dello quanto afinaren que valera menos el vno por razon de la muerte del otro. **Esto** que diximos de suso en estas cosas sobredichas/ ha lugar en todas las otras semejantes dellas/ que aq̄l que el daño fiziere en otra cosa semejante/ non es tenuto tan solamente de fazer emienda de aquella cosa que empeorasse. **Adas** ayn le deve fazer emienda del menoscabo que se sigue al señor por razon de aquella cosa que matassen.

**Ley. xx.** como deue pechar el daño del seruo aq̄l que cōseja/ o arusa que fiziesse cosa por que murio.

**A**mea seruo de otro que subiesse en alguna peña/ o arbol/ o otro lugar peligro so/ o decendiesse en algund pozor/ o en otro lugar baxo/ o fondo/ si en subiendo/ o descendiendo en aquel lugar cayesse el seruo de maners que muriesse/ o recibiesse alguna lision/ o ferida/ serie tenuto aquel que lo rufasse/ o que le diesse tal esfuerço como este: de fazer emienda al señor del seruo d̄l daño que recibiesse por razon de aquella ayuda. **Otrofi** dezimos q̄ si estodiesse ser uo de algūo en algūd nauio/ o en puete/ o

**Ley. xx.** c q̄ rufando. Faciens alterius seruū locum eminenter periculosum ad cedere vel alibi periculose intrare ut puteum: tenetur de dāno mortis ibi obueniente: idem de impellente euz ex cuius impulsu precipitatus fuit occi sus. hoc dicit. **Domus** casus in quibus dāns occasionem dāni tenetur. **Ho.**

ergo q̄ qui causam maxime proximiā dāt delicto tenetur in factum: si fuit occasio occidēti seruū datur acquit. quia nihil interest vtrum quis occidat an causam mortis p̄beat: vi. l. nihil. ff. de sicca. et. l. qui occidit. **Si** in hac. ff. ad le. aquil. et glo. notabilis. In. c. sc̄ut de testet. in. c. de cetero de homi. et habuit ortum istā. l. ab insti. de le. aquil. **S. ceterum:** cum. s. sequē.

**Ley. xxi.** d (Ca.) Soluentē canem sc̄enter: ut dāni facti aut est irritans tenetur de dāno per eum illa. totidem de meruit interet vel sugge rente bestiam altes rius p̄pter quod se p̄cepit aut se fugit: aut aliud dā num fecit: hoc d̄s c̄. **Habet** duas p̄tes. **Secunda** ibi: (esto mismo.) **Flor** ta ergo q̄ canē ir ritans: z. fecit: ut al quem moderet si quidem canem te nuit tenetur aquis lia: quia suo corpo re videtur dānum dedisse: si tanē nō tenuit cōuenietur actione in factum concoz. ff. ad le. si quili. item mella. s. l. alius. z. s. item c̄. in. eo. ex. quanto. casum quodāte de currentem de inci tante canem cōtra alium: nam offens ione secus potest agi ad emendā dā ni: et qualiter est matus in seruo est clarum per ea que continentur supra in legibus huius titu. in libero autē estimatur s̄m legē ex bac actioe in p̄i cipi. ff. si quadru. pau. fecit. di. vbi ff. estimatio dāni dāt in in liberum cor pus: ut ibi: non ta me sit estimatio de fornicatis et cicar tricis: sed impens rum z. admittionis operari: ut ibi est casus: facti. l. liber homo. ff. de leg. s. quili. glo. h. non ta men est sine culpa qui habet canes ri giles: si non tenet eos ligatos vel te: si forma q̄ nocere non possint: vi. l. j. s. salt p̄tor. ff. si qua dru. pau. se. dica. et ibi floza.

**Ley. la ley quinta: titulo diez z siete: li bro quarto del fuero.**

**Ley. xxi.** como aquel que enrida el cā que muere da algūno/ o espanta alguna bestia a sabiedas de ue pechar el daño que le yntiere por esta razon.

**C**an teniedo algund ome preso si lo coltasse a sabiedas/ z le diesse de mā no porq̄ fiziesse daño a otro en alguna cosa/ o si andouiesse el can suelto/ z le enridas fe algūno en manera q̄ trauasse d̄l/ o le mor diesse/ o fiziesse daño a ome en alguna otra cosa: tenuto serie el que fiziesse alguna de stas cosas sobredichas de fazer emienda del daño que el cā fiziesse. **Otrofi** dezimos q̄ si algund ome espātasse a sabiedas alguna bestia: de manera que la bestia se perdiesse/ o se menoscabasse: o si por el espāto quel le fiziesse se fuyesse/ z fuyendo fiziesse ella da ño en alguna cosa tenuto serie el que la o uiesse espātado de pechar el daño q̄ acac iesse por: rāz de aq̄l espāto. **Esto** mesmo serie quando alguna bestia passasse por al guna puente/ z otro la espantasse de mane ra que cayesse en el agua/ z muriesse/ o se menoscabasse. **En** qualquier destas ma neras/ z de otras semejantes que acacieffe daño a otro del espanto que ome fiziesse a mula/ o a vaca/ o a otra bestia: tenuto serie aquel que la espanta de fazer emienda del daño que ende acacieffe.

**Ley. xxij.** Como es tenuto el señor del cavallo/ o de otras bestias mansas de pechar el daño que algunas bellas fizieren.

**M**ansas son bestias algunas bien naturalmente: assi como los cauallos/ z las mulas/ z los asnos/ z los bue yes/ z los elefantes/ z las otras cosas seme jantes dellas. **Onde** si alguna destas be stias fiziere daño a otro por su maldad/ o por su costumbre mala que ayā: assi como si fuesse cauallo/ o otra bestia de aquellas que usan los omes caualgar/ z si ella sin culpa de otro lācasse las coces/ o fiziesse da ño en alguna cosa: o si fuesse rozo/ o buey/ o vaca/ o otra bestia semejante que fuesse māsā por natura/ z ella por su maldad sin culpa de otro fiziesse daño en alguna cosa: estonce el señor de qualquier de aque stas bestias que fiziesse el daño/ serie tenuto de fazer de dos cosas la vna: de emendar el daño: o de desamparar la bestia a aquel q̄

**Ley. xxij.** e (Damas.) **Null** mali de sui natura māturo ex oppia malignitate seu fer ritate dānum dāns: ut si equus recal citur aut camelus v̄lephas seu bos comuptet tenetur eius dominus ad dānum aut animal pro uora dānum. **Si** autē ex culpa alterius hoc fiat: causa pugnationis vel similit non dominus: sed cuius culpa factum est tenetur de dāno. hoc dicit. **Habet** duas partes. **Secūda** ibi (pero si el daño.) **Primitte** q̄ bec actio de patipere descendit ex lege. xij. tabularum: que lex voluit aut dari id quod nocuit. id est animal quod nocam cōmittit: aut estimationem noxe offerre: noxa autem est ipsum deli ctum: que actio ad omnes quadrupes pertinet: ut ff. si quadrus pau. se.

# Septima partida.

De in peccatis. Et enim pauperes dānum siue in iustia facientis datum: vt. §. primo et aliam. l. j. Et sic no. q. actio de pauperie habet locum quando sine bonitate culpa et contra naturam sui generis animal nocuit: si autē dāni sequeretur hominis culpa cessaret hęc actio: et haberet locum equalitē: vt ibi. In iuris autem animalibus non datur directā sed vtilis: vt. l. pma. §. in bestijs. vbi si animal nocuit secundū naturā feritatem sine hominis culpa omnino cessat hęc actio de pauperie. et not. in. §. carnos in i. de resur. diuisi. Quiniam tamen nec q. si fera nō euasit: sed nocuit habet locum vtilis: sed non directā: sed si proliuē euasit: tunc non tenetur dānum: nec vtilitē directā: et sic intelligit dicitur §. in bestijs secundū Bat. ibi.

**¶** Ley. xxij. Animal de sui natura ferū vt leonem lupum et similia animalia tenēs sic tenentur: gantur: vt dānum nō faciāt: vt dāna soluet duplicata. Et si liberum hominem feriat eius expensis sanctur: et in su per dāna et in ea se ob hoc obueniētia soluet: et si ex plagis moriat soluet. cc. aureos mēditatem hereditis et residuū regis carmere. hoc dicit. l. pma. bet tres ptes. Secūda ibi: et si aliquas bestias. Tercia ibi: et si muricere. Circa banc. l. adde q. dicit. l. p. etiam nec contra tenentes similes: et alia animalia similia: vt si contingat ab eis dānum vari teneantur: vt dicitur no. flora. in al. §. in bestijs. Et tunc notandum q. si culas castri vel forta litij tenet robulos canes diluolutes: nō tenentur in gre dienem castri: si nē requisitione custodis offendat: vt l. hęc actio. §. si quis aliquem. ff. si quas dru. pau. se. dca. et ibi doc. Bat.

**¶** Ley. xxij. Et si animal de sui natura ferū vt leonem lupum et similia animalia tenēs sic tenentur: gantur: vt dānum nō faciāt: vt dāna soluet duplicata. Et si liberum hominem feriat eius expensis sanctur: et in su per dāna et in ea se ob hoc obueniētia soluet: et si ex plagis moriat soluet. cc. aureos mēditatem hereditis et residuū regis carmere. hoc dicit. l. pma. bet tres ptes. Secūda ibi: et si aliquas bestias. Tercia ibi: et si muricere. Circa banc. l. adde q. dicit. l. p. etiam nec contra tenentes similes: et alia animalia similia: vt si contingat ab eis dānum vari teneantur: vt dicitur no. flora. in al. §. in bestijs. Et tunc notandum q. si culas castri vel forta litij tenet robulos canes diluolutes: nō tenentur in gre dienem castri: si nē requisitione custodis offendat: vt l. hęc actio. §. si quis aliquem. ff. si quas dru. pau. se. dca. et ibi doc. Bat.

**¶** Ley. xxij. Et si animal de sui natura ferū vt leonem lupum et similia animalia tenēs sic tenentur: gantur: vt dānum nō faciāt: vt dāna soluet duplicata. Et si liberum hominem feriat eius expensis sanctur: et in su per dāna et in ea se ob hoc obueniētia soluet: et si ex plagis moriat soluet. cc. aureos mēditatem hereditis et residuū regis carmere. hoc dicit. l. pma. bet tres ptes. Secūda ibi: et si aliquas bestias. Tercia ibi: et si muricere. Circa banc. l. adde q. dicit. l. p. etiam nec contra tenentes similes: et alia animalia similia: vt si contingat ab eis dānum vari teneantur: vt dicitur no. flora. in al. §. in bestijs. Et tunc notandum q. si culas castri vel forta litij tenet robulos canes diluolutes: nō tenentur in gre dienem castri: si nē requisitione custodis offendat: vt l. hęc actio. §. si quis aliquem. ff. si quas dru. pau. se. dca. et ibi doc. Bat.

**¶** Ley. xxij. Et si animal de sui natura ferū vt leonem lupum et similia animalia tenēs sic tenentur: gantur: vt dānum nō faciāt: vt dāna soluet duplicata. Et si liberum hominem feriat eius expensis sanctur: et in su per dāna et in ea se ob hoc obueniētia soluet: et si ex plagis moriat soluet. cc. aureos mēditatem hereditis et residuū regis carmere. hoc dicit. l. pma. bet tres ptes. Secūda ibi: et si aliquas bestias. Tercia ibi: et si muricere. Circa banc. l. adde q. dicit. l. p. etiam nec contra tenentes similes: et alia animalia similia: vt si contingat ab eis dānum vari teneantur: vt dicitur no. flora. in al. §. in bestijs. Et tunc notandum q. si culas castri vel forta litij tenet robulos canes diluolutes: nō tenentur in gre dienem castri: si nē requisitione custodis offendat: vt l. hęc actio. §. si quis aliquem. ff. si quas dru. pau. se. dca. et ibi doc. Bat.

**¶** Ley. xxij. Et si animal de sui natura ferū vt leonem lupum et similia animalia tenēs sic tenentur: gantur: vt dānum nō faciāt: vt dāna soluet duplicata. Et si liberum hominem feriat eius expensis sanctur: et in su per dāna et in ea se ob hoc obueniētia soluet: et si ex plagis moriat soluet. cc. aureos mēditatem hereditis et residuū regis carmere. hoc dicit. l. pma. bet tres ptes. Secūda ibi: et si aliquas bestias. Tercia ibi: et si muricere. Circa banc. l. adde q. dicit. l. p. etiam nec contra tenentes similes: et alia animalia similia: vt si contingat ab eis dānum vari teneantur: vt dicitur no. flora. in al. §. in bestijs. Et tunc notandum q. si culas castri vel forta litij tenet robulos canes diluolutes: nō tenentur in gre dienem castri: si nē requisitione custodis offendat: vt l. hęc actio. §. si quis aliquem. ff. si quas dru. pau. se. dca. et ibi doc. Bat.

**¶** Ley. xxij. Et si animal de sui natura ferū vt leonem lupum et similia animalia tenēs sic tenentur: gantur: vt dānum nō faciāt: vt dāna soluet duplicata. Et si liberum hominem feriat eius expensis sanctur: et in su per dāna et in ea se ob hoc obueniētia soluet: et si ex plagis moriat soluet. cc. aureos mēditatem hereditis et residuū regis carmere. hoc dicit. l. pma. bet tres ptes. Secūda ibi: et si aliquas bestias. Tercia ibi: et si muricere. Circa banc. l. adde q. dicit. l. p. etiam nec contra tenentes similes: et alia animalia similia: vt si contingat ab eis dānum vari teneantur: vt dicitur no. flora. in al. §. in bestijs. Et tunc notandum q. si culas castri vel forta litij tenet robulos canes diluolutes: nō tenentur in gre dienem castri: si nē requisitione custodis offendat: vt l. hęc actio. §. si quis aliquem. ff. si quas dru. pau. se. dca. et ibi doc. Bat.

**¶** Ley. xxij. Et si animal de sui natura ferū vt leonem lupum et similia animalia tenēs sic tenentur: gantur: vt dānum nō faciāt: vt dāna soluet duplicata. Et si liberum hominem feriat eius expensis sanctur: et in su per dāna et in ea se ob hoc obueniētia soluet: et si ex plagis moriat soluet. cc. aureos mēditatem hereditis et residuū regis carmere. hoc dicit. l. pma. bet tres ptes. Secūda ibi: et si aliquas bestias. Tercia ibi: et si muricere. Circa banc. l. adde q. dicit. l. p. etiam nec contra tenentes similes: et alia animalia similia: vt si contingat ab eis dānum vari teneantur: vt dicitur no. flora. in al. §. in bestijs. Et tunc notandum q. si culas castri vel forta litij tenet robulos canes diluolutes: nō tenentur in gre dienem castri: si nē requisitione custodis offendat: vt l. hęc actio. §. si quis aliquem. ff. si quas dru. pau. se. dca. et ibi doc. Bat.

**¶** Ley. xxij. Et si animal de sui natura ferū vt leonem lupum et similia animalia tenēs sic tenentur: gantur: vt dānum nō faciāt: vt dāna soluet duplicata. Et si liberum hominem feriat eius expensis sanctur: et in su per dāna et in ea se ob hoc obueniētia soluet: et si ex plagis moriat soluet. cc. aureos mēditatem hereditis et residuū regis carmere. hoc dicit. l. pma. bet tres ptes. Secūda ibi: et si aliquas bestias. Tercia ibi: et si muricere. Circa banc. l. adde q. dicit. l. p. etiam nec contra tenentes similes: et alia animalia similia: vt si contingat ab eis dānum vari teneantur: vt dicitur no. flora. in al. §. in bestijs. Et tunc notandum q. si culas castri vel forta litij tenet robulos canes diluolutes: nō tenentur in gre dienem castri: si nē requisitione custodis offendat: vt l. hęc actio. §. si quis aliquem. ff. si quas dru. pau. se. dca. et ibi doc. Bat.

**¶** Ley. xxij. Et si animal de sui natura ferū vt leonem lupum et similia animalia tenēs sic tenentur: gantur: vt dānum nō faciāt: vt dāna soluet duplicata. Et si liberum hominem feriat eius expensis sanctur: et in su per dāna et in ea se ob hoc obueniētia soluet: et si ex plagis moriat soluet. cc. aureos mēditatem hereditis et residuū regis carmere. hoc dicit. l. pma. bet tres ptes. Secūda ibi: et si aliquas bestias. Tercia ibi: et si muricere. Circa banc. l. adde q. dicit. l. p. etiam nec contra tenentes similes: et alia animalia similia: vt si contingat ab eis dānum vari teneantur: vt dicitur no. flora. in al. §. in bestijs. Et tunc notandum q. si culas castri vel forta litij tenet robulos canes diluolutes: nō tenentur in gre dienem castri: si nē requisitione custodis offendat: vt l. hęc actio. §. si quis aliquem. ff. si quas dru. pau. se. dca. et ibi doc. Bat.

dominus dicit peccatis teneatur mihi ad dānum: vt alii. Quintus mucius. §. porponius. si tamen velim possum pecudem licite retinere: donec iudis et non fecerit: vt notant docto. in. c. si leicit. de iurjur. et ibi l. den. j. Distin. Joan. fa. insti. de laquil. §. penulti. et flora. in ail. l. quinthus mucius. ff. ad l. aquillam. ¶ Et tamen notandum q. si quis per vim arripet animas

ue pechar doblado a aq̄ q̄ recibio el dāno. Et si por auētura el nō lo metio / r mas si el ganado se furto / r entro / r a fazer el dāno / sin sabiduria del q̄ lo guardaua: esto ce de ue lo pechar senziello / o desamparar el ganado: o la bestia que lo hizo en logar de la emienda del dāno. Et trossi dezimos / q̄ maguer aq̄ q̄ recibiese el dāno en alguna dīta maneras sobredichas fallasse ay el ganado o las bestias faziēdolo / defendemos q̄ lo nō mate / ni lo lise / ni lo fiera / ni lo encierre / ni le faga mal ningūo: mas q̄ lo saq̄ ende / r de si demā de delāte del judgador emienda del dāno assi como sobredicho es.

**¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y.

**¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y.

**¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y.

**¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y.

**¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y.

**¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y.

**¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y.

**¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y.

**¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y. **¶** Ley. xxv. como el que echare de su casa buellos / o estiercol en la calle deue pechar el dāno a los q̄ passaren por y.



licet non cadat sed propter bene ligandi pigritiam aut negligentiam soluet. et mox auri medietatem regis camere et medietatem accusatoris: si autem cadat solum et dampna duplicata: si mox contringat soluet quinquaginta mox auri dividendos: vt. s. hoc dicit. habet quatuor dicta. in ibi ( et si por auentura) tertium ibi ( et si aquella cosa) quartum ibi ( et si por auentura.) Not.

ergo qd nemini licet supra locum qd vulgo iter fit appesum aliquid tenere cuius casus nocere possit alicuius: licet etiā si non cadat punitur hac pena. x. mox. habet. et ortum. a. l. i. vero. s. ptoz aut ne qd. ff. de his qui deie. vel effu. cum. s. fe. punit ergo qui appesum habet qd nocere possit sine nocuit: si sine non nocuit: sed expectat qd nocere pot: vt. s. ptoz aut cubo casus et ut dem. l. i. vero. s. qd bus nor. qd vniqf qd debet esse caut: vt puidet et inspicat qd euenire pot: vt hic. et. ff. qd quill. qd iuris. l. iij. in pn. et ff. de vi. et. ar. l. iij. in pn. et. ff. de in iurijs. l. apud labeo nam. s. j. Ex quo et no. qd quotidie allegatur qd vie per qd uer habetur debet esse secure de quo Bar. in. l. ne qd. ff. de inc. rui. et nau. et flo. elegater in. l. scitiam: in pn. ad l. ad. vbi concludit qd dñs loci tenet facere p suum territoriu vt securus qd qd liceat et trāscat als tenet: vt ipse tā qd in. l. j. s. i. sūma. ff. de his qd de. ibi. a. s. dñs maraudis de oro.) Et no. qd de istis mox. vel solidis auri. l. xij. fa. cū libā auri: vt. l. quotiens. C. de su scepio. et archa. l. i. et no. ff. de in ius vol. si. et de defen. cū. in aut. s. et ut dicat: coll. iij. et ibi glo. pte nor. ex hac l. qd velle est legem puidere id qd pot nocere ne foue contingat. Ex hoc appare collige: qd si est aliquid firmiter appesum ita qd verisimile est non nocere vt in habebitibus virdaria murata ad suas fenestras vel etiā cū lignis ita firmiter affixa qd non sit visumile qd de facili possent cadere supra viam: qd contra sic habentes vel tenentes no dat actio in factum ad. r. auroes et hoc dicit: vt. s. vbi supra. Vbi etiam tenet: qd officiales habentes potestatem prouidendi circa dampna que fiunt in ciuitate ne dentur dampna que contingere possunt: et sic possunt dici officiales statuere qd comitatum non possint deitari in ciuitate pro testimo ius ferendo vltra vnum diem: vel qd rustici non cogantur personaliter vtire ad custodiam ciuitatis et alia possunt statuere que continentur ad vtilitatem respublice. de quibus p Bar. late in. l. ambiciosa. ff. de decr. e. ab. ad. l. fa. Et finalit not. qd vbi lex considerat qd potest euenire: non debemus requirere quod actualit euenierit: sic et alias punit sola potentia sine actu: vt. ff. de aqua plu. ar. l. j. de statu. libe. l. labeo vt. s. vbi supra. ¶ Item nota qd est magna incuria et negligentia administratois sacra tecta non reparare et domos denudatas non cooperire et permittere qd edificia pluuis deuantent: sic impurat rustoi si domus pupilli ruentes no reficiat vt. l. qd tuores. s. tuoz. de adm. tu. similiter et fructuaris sacra tecta reficere debet si expesa est modica vt. l. dactenus. ff. de vstruc. et. l. ad quē. C. de vstruc. Quoniam magistratus potest compellere domos domozum reuerentius reficere ipas: vt. l. ptes prouincie. ff. de offi. p. c. l. Et domino non reficiens ne potest curatoz respublice rem sumptus publico reficere maxime propter

sus casas algunas señales porque sean por fadas mas conocidas por ello: assi como se mejanca de cavallo / o de leon / o de can / o de otra cosa semejante. Et porque aquellas señales que ponen para esto estan colgadas sobre las calles por do andan los omes. Et andamos que aquellos que las ay ponen que las cuelgue den cadenas de fierro. o de otra cosa qualquier d manera que no puedan caer / nin fazer dafio. Et si por auentura alguno touiesse la señal colgada / de guisa que sospexassen que podrie caer / z lo acusassen dello / o lo fallassen en verdad que podrie caer / z fazer dafio / maguer non cayessen nin lo fiziesse: mandamos que por la perezal que ouo en non la tener atada como deuite qd peche diez marauedis de oro los cinco al acusador / z los cinco ala camara del Rey. Et de mas deue la toller de aql logar / o tener la ay d guisa que non pueda caer / nin faga dafio. Et si aquella cosa que ay estodiese colgada cayesse z fiziesse dafio a otro / teniendoes aquel cuya es la casa donde esta colgada de pechar el dafio doblado. Et si por auentura el dafio fuesse d muerte de ome: mandamos que peche cinquēta marauedis d oro / en la manera qd diximos en la ley ante desta qd deuite pechar el q lo mataffe echando alguna cosa en la calle de la casa do moraua.

¶ Ley. xxvij. como los alfajemes deuen raer los omes en logares apartados de guisa que non puedan recibir dafio aquellos a quien aseytan.

¶ Rer y aseytar deuen los alfajemes en los omes en los logares apartados z non en las plazas nin en las calles por do andā les gentes: porque non puedan recibir dafio aquellos a quien aseytar por alguna ocasion. ¶ Pero dezimos / que si alguno empujasse assabiendas al alfajeme mientras que touiesse en las manos algund ome aseytado lo: z si lo firiesse en las manos / o en alguna cosa: de manera que el alfajeme mataffe / o firiesse / o fiziesse algund mal a aquel que aseytasse por aqlla razon: tenudo es aquel por cuya culpa vino / d fazer emienda d dafio / z recibir la pena por la muerte de aquel: bien assi como si fuesse

ornamentum platee publice vel theatri et nisi dominus fecerit res publica faciat: vt. leg. ad curatores. s. ff. de damno infecto: vt refert Joan. in. l. i. C. de cond. in publi. horeis. lib. x.

¶ Ley. xxvij. b. Caer z aseytar. Barbonfor exerceat officium suū in locis separatis non publicis. Et si alicuius culpa dñs nō deat i executo ne sui officij: si est mox tenet culpa bilis ad dñum et etiā ad omicidij pena si no est vulnus tenet ad dñam z in terelle: sed si casu accidat non tenet. si autem barbonfor fuit in culpa: qd imperite fecit: vel ob ebrietatem errauit arbitrio iudicis punitur: hoc dicit. habet quinqs partes. Secūda ibi: pe ro destimos) tercia ibi (otro si la ferida) quarta ibi (mas si la ferida) qma ibi (et si por auentura.) habet ortum a. l. item mella: in pñ. ff. ad. le. aquil. s. qua not. qd exerceas artem in loco periculoso tenetur: quāuis culpa no fuerit ex delicto secus: ro: nisi ille conuincem piculū inuenit reperatur in format de loco periculoso: vt ibi at bic est casus: Et sic not. qd debet antea qntas loci ad hoc vt quis dicatur culpabilis vel innocēs.

omida. Abas si la ferida / o la muerte acaeciese por ocasion: estonce deue fazer emienda del dafio aquel por cuya culpa nacio la ocasion: assi como mandan las leyes deste titulo. Et si por auentura el que aseytasse fuesse en culpa del dafio / z de la muerte leyendo aueriguado quando aseytasse / o sangrasse alguno no lo sabiendo fazer / z se metiesse a ello estonce deue ser efcarmetado segund aluedrio del judgador.

¶ Ley. xxvij. Como aquellos que cotan a mala entencion arboles / o viñas / o parras deuen pechar el dafio que fizieren.

Arboles / o parras / o viñas son cosas q deuen ser mucho bien guardadas: porq del fructo d llas se aprouechā los omes / z recibe muy grāde plazer / z grand conuote quādo las veen: z de mas no fazen enojo a ninguna cosa. Onde los q las cotan / o las destruyen a mala entencion fazen maldad conocida. Et porēde mandamos q si alguno fizier dafio en viña de otro / o en arboles qlequier de aqillos que dñ fructo / cotādo los / o arracando los / o destruyen do los en qualquier manera: que aquel cuyo sñer puede demādar emienda del dafio a los q lo fizieren: z deue ser apreciado por omes buenos / z sabidores: z de si aql que lo hizo es tenudo a lo pechar doblado. Et si el dafio fuesse fecho en viñas / o en parras / puede efcarmetarse a aquel q lo hizo como a ladrō: z esto es en escogēcia del que recibio el dafio de demādar que sea fecha emienda en vna destas dos maneras qual mas quisiere / z si escogiere q le sea fecha emienda como de furto / z acusar aquel que lo hizo como a ladrō. Si el dafio fuere grāde / o desaguisado deue moxir porēde el que lo hizo. Et si non fuere tā grāde por q merezca esta pena. Et stonce el judgador deue lo efcarmetar en el cuerpo segund su aluedrio: en la manera que entēdiere que merece legid el dafio que hizo / z el emperramiento en el logar do fuere fecho. ¶ Pero si algund ome ouiere arbol que fuere raygado en su tierra / z las ramas del colgasen sobre la casa de otro su vezino: estonce / aquel sobre cuya casa cuelga / puede pedir

non publicis. Et si alicuius culpa dñs nō deat i executo ne sui officij: si est mox tenet culpa bilis ad dñum et etiā ad omicidij pena si no est vulnus tenet ad dñam z in terelle: sed si casu accidat non tenet. si autem barbonfor fuit in culpa: qd imperite fecit: vel ob ebrietatem errauit arbitrio iudicis punitur: hoc dicit. habet quinqs partes. Secūda ibi: pe ro destimos) tercia ibi (otro si la ferida) quarta ibi (mas si la ferida) qma ibi (et si por auentura.) habet ortum a. l. item mella: in pñ. ff. ad. le. aquil. s. qua not. qd exerceas artem in loco periculoso tenetur: quāuis culpa no fuerit ex delicto secus: ro: nisi ille conuincem piculū inuenit reperatur in format de loco periculoso: vt ibi at bic est casus: Et sic not. qd debet antea qntas loci ad hoc vt quis dicatur culpabilis vel innocēs.

¶ Ley. xxvij. c. Arboles. Ut res aut arbores fructiferas scindens ea uelles vel alias dñificans tenet ad dñi duplum. Et si sint vires aut parre dominicate eligen damni passus aut agat p dñicta pena vel tanq contra la tronem ad penam corporalē pro furto: et si ad penā corporalē agit pro magno damno occidetur: pro alio arbitrarie pro modo commisi punietur. itā si vicini arbor ramos supra domū meā expādar agā

coram iudice vt radicitus scindatur: et si scindere noli postum ego pro priis auctoritate scindet: sed si supra fundum meum expandatur agam coram iudice ad ramozum cessionem: eoq scindere nolente ego propria auctoritate scindam. Item scindens arboris ramos supra viam publicam ex passis non tenetur. hoc dicit. habet quinqs dicta. secundum ibi ( et si el dafio) tertium ibi (pero si alguno) quatum ibi (otro si destimos.) quintum ibi (otro si destimos.) Nota qd aliter disponit. l. for legum. lib. iij. in l. iij. l. i. et. l. iij. nota qd licet de iure: arborum appellacione vires contineantur vt. l. i. s. arboris. ff. de arbo cedent. et. l. vicem. ff. arborum fur. c. ca. tamen circa penam scindentis. l. ista differentiam facit: vt vides. ¶ Item est notans dum qd si sciente domino per vim quis arborē cedit: tunc punitur vt. l. furti. et. l. factenda: in fine. ff. arbo. fur. c. ca. et incidit talis act. vt bonozum raptorum: vt. ff. vi bonozum raptorum. l. i. in principio. z incidit in interditi etum qd vt aut clam: vt. ff. vi aut clam. l. j. s. quid si vi. z. in aquil. vt. l. i. ff. arbo. fur. c. ca. et. l. si seruus seruus. s. si oliuam ff. ad. l. aquilam. z in legē tulliam de vi publica vel priuata: vt illo titulo. l. iij. in fine. z ff. vi bonozum raptorum. l. i. s. j. Si vero ignorante domino cese sunt arbores sic tenetur furti: vt allegata. l. furti. et talis vi laro est puniendus: vt est textus expellus in. l. i. ff. arbo. fur. c. ca. Item ibi.

¶ Pceden efcarmetarse. Illa pena est contra colligētem fructus. nam si quis oliuā immaturā vel segetem infeceris vel vnas crudas collegēs

# Septima partida.

rit sequi. tenetur. si autem fructus iam maturos collegerit cessat acquiescere  
neque tamen furti si fructus asportauerit allegata. l. si fructus seruus. §.  
si oliuam. z. §. sequenti. notat glo. in l. prima. ff. de lege acquita. §. Jre nota  
q. scindens arbore: alportans tenetur dami z. furti: vt all. si seruus seruus  
in prin. z. §. si oliuam: nec vna actio per aliam tollitur cu sint delicta diuersa  
vt. ff. de pna. d. l. c.

l. unq. secus erit  
si ex vno delicto co  
petat plures actio  
neq. tunc tollunt  
nisi id qd excedit  
vt. ff. de can. l. si vult  
nerauerit. z. ff. de  
actu. z. obli. l. q. seruus  
l. si. qd dic vt no gl.  
l. si. §. si seruus z. ubi  
dec. q. et iura hac  
materia no. incidit  
ter q. possit z. te p  
ponere interdicitur  
nec mibi vi factas:  
quominus de ters  
tia in tota die yas  
da ad fundu tuum  
ad colligendu fru  
ctus cadentes ex ar  
bore mea: vt. ff. de  
glan. leg. l. i. sed si  
essent fructus tales  
q. coactiperent vna  
die postu agere q.  
mibi liceat t. q. l. b.  
die ad fructu collige  
dos vt ibi no. in fi.  
§. Titulo. xvj. de los  
engaños.

**E**ngaños. )  
Quia dolo  
est genus q  
in specie dicitur  
tur: contrahitur est  
inter homines quas  
dolo idustria dices  
puas: vt. l. eleganter  
§. i. ff. de dolo. q. nq.  
ex furibus reuocul  
tand: vt. ff. de pac. l.  
tres fratres. q. nq.  
ex falsa persuasio  
ne: vt. ff. de acti. emp.  
l. §. i. l. i. §. per  
contrarium. quatu  
dolo ex dolo ita  
mulatione. ff. de co  
trahe. emp. l. en q  
§. si. z. l. quia sepe.  
§. si. quandoq. ex  
subiecti corruptio  
ne: quia res des  
terioratur ex qua  
damnum sequitur  
vt. ff. l. eleganter.  
§. non solum ideo  
quia in situ. supra  
proximo dicitur est  
de damno: z. quot  
modis sit z. dolo  
provenit ex dam  
no z. contra: postq. ergo  
furtus est titulus de  
damno in quo quæstio  
nes sequentes sequuntur.  
§. Et nota ad hanc rubricas  
q. Bal. in l. i. §. de legibus. z. in l. nec patronus: de ope. liber. dicit q. tot  
modis sit simulatio: quor. in modis sit fraus vt. Lab. anastasio. C. manda. z. l.  
emptor de aqua plu. ar. z. no. spe. ff. de dona. §. j. ver. itez pone aliquis: ideo  
dic vt. bal. i. alle. l. fraus: q. fraus fit de pmissio ad prohibitu tendes occasio:  
vt. notat Gui. in dicta. l. fraus: vt emancipatio que potest fieri simulatio: vt. l.  
§. §. de quoq. de colla. bono. presumitur simulata: z. fraus si diu stetit occulta  
vt. l. si filio. ff. solu. ma. ri. per. §. de. Bre. item presumitur fraus ex vna alie  
nacione magna: vt. l. omnes. §. luctus. ff. de his que in frau. credi. Item ex  
pluribus que simul iuncta faciunt vnum magnum. de leg. iij. l. nomen. §. j.  
z. l. b. glo. no. Item tradito verbatis sine realitatis effecti: presumitur si  
mulata: vt. l. sent. §. superuacuum. ff. qui. mo. pig. vel hipo. sol. z. sic not. q. si  
mulatus titulus non est titulus z. simulata traditio non preiudicat possessori:  
vt. l. emptor de ag. plu. ar. z. C. de manfac. l. cu. ex. ea. §. Jre fit aliquando fraus  
legi: vt. l. si liberos. ff. de iure pa. z. l. hac edictali. ff. de sedis nup. item fit fraus  
ficti: vt. l. post. co. rati. ff. de dona. ybi. Bar. late tractat de hac materia: item  
fit fraus p. uator: vt. l. si. §. no. vide. ff. quibus. mo. pig. vel hipo. sol. Item  
notat Bal. in l. ymca. C. de iuffra. vnum notabile dicitur q. vbiq. est sus  
picio fraudis vel simulationis ficta tradito presumit simulata. ff. qui. mo.  
pig. vel hipo. sol. l. i. §. super. vacuam supra all. l. emptor: de aqua plu. er  
de hac materia in canones vide in decisionibus rothe. def. cccclxxj. De  
ha. c. materia vide ad plenum Etaleum de c. abans in suo opere clausulari:

al iudgador: di lozar/ q madae al otro q lo  
corre fassa en las rayzes q le daña la casa lo  
bre q cuelga/ z el iudgador deue lo ver: z  
si entender que haze daño/ deue lo man  
dar cortar/ z si el otro non lo quisiere fazer  
despues q lo madae el juez: puede lo cor  
tar aq: sobre cu ya casa cuelga los ramos/  
z no caera porde en pena ningua. Drosi  
dejimnos q si el arbol/ o la vid estodiessen  
raygados en buerto/ o en tierra de alguño/  
z colgassen las ramas sobre la eredad del  
otro q aq: sobre cu ya eredad colgaré/ pue  
de demadar al juez q madae cortar las ra  
mas q cuelga sobre su eredad/ de que reci  
biessen daño/ z si el otro no lo quisiese fazer  
por madae al juez/ puede lo el por si mis  
mo cortar/ z no cae porde en pena ningua.  
Drosi dejimos q deue ser guardado  
quando la figuera / o algud arbol colgasse  
sobre la carrera publica/ de manera q los  
omes no pudiesen passar por ay dsembar  
gadamete/ que qualquier que cortasse las  
ramas que asse colgassen no deue auer por  
ende pena ninguna.

### Adición.

**L**a ley. ij. z. iij. del tit. iij. li. iij. si fuero  
conuerda con esta ley: z la seguda ley di  
ze: que omes que tajaren arboles que den  
fruto que paguen por cada vno tres mara  
uedis/ z si el que lo tajare/ o madae tajare  
lo leuare peche con otro tala su dueño/ o el  
precio sobre dicho doblado. La ley. iij. di  
ze: si alguño vifia agena tajare/ o derrayga  
gare/ o mare peche a su dueño otras dos  
tales/ z tan buenas sin aquella que daño q  
deue fincara a su dueño.

### Titulo. xvj. de los engaños.

Los malos z buenos/ z los baratadores.  
Engaño es vna palabra ge  
neral q cae sobre muchos  
perros que los omes hacen  
que non han nombres seña  
dos. Onde pues que en el  
titolo ante deite fablamos de los daños/  
queremos aqui dezir de los engaños que  
fazen los omes los vuos a los otros. E de



clausula de fraude. folio. xvj.

**D**olus malus est machinatio facta causa fraudis cum verbis mendac  
tiosis obcuris seu bellatis auc suspensiuere: est duplex dolus: vnus qui fit  
per verba mendaciosa vel sagacia. alius per tacurnitatem non responde

do ad interrogata  
vel respondendo q  
yba ambigua seu  
bellata. hoc dicit.  
¶ Est ergo dolus  
malus calliditas  
fallacia: machinas  
no ad circument  
dum fallendus des  
cipiendum alteruz  
adhibita. habuit  
orum a. l. prima. ff.  
de dolo. §. pmo. Et  
committitur calli  
ditas in tacendo  
vnde Salo. in pro  
uer. Qui dissimul  
at inuicem calli  
ditas est z. z  
potest poni exem  
plu: si venditor scie  
bat seruitutem des  
berti vel rem quam  
vendit alienaz esse  
vel alteri obligata  
nec admonuit em  
ptorem teneur el  
de dolo: quia dolo  
malo veritas est:  
vt. ff. de actio. em  
p. l. i. §. pmo. z. l. i.  
§. vltimo. z  
penul. Fallacia au  
tem committitur in  
mentiendo in his  
que aliter falso z  
ex certa scientia. vt  
ff. de furis. l. falsus  
§. si quis. Et in hoc  
mendacium dicitur  
falsa significatio  
vno vocis cum mte  
uone fallendi. Da  
chmatio autem fit  
arte verborum: vt  
si venditor sciebat  
fundum pluribus  
deberet: in tabula  
scripsit vni deberi:  
vt ita inuenerit ces  
teris no deberet  
nec: quia dolo ma  
lo decipit emptor  
tenetur: vt. ff. de actio.  
emp. l. i. l. i. §. pmo.  
§. idem iulianus.  
Alia pluribus mo  
dis committitur do  
lus malus de quib  
us in hac rubrica  
C. z. ff. An autem fa  
cti dolum z a pers  
tione sit repellens

**D**olus en latin tato quiere dezir en  
romace como engaño / z engaño es  
enartamiento q fazen algunos omes los  
vnos a los otros por palabras metirlos/  
o encubiertas/ z coloradas q dize co enten  
cion de los engañar/ z de los decibir. E a  
este engaño dize en latin dolus malus: q  
dere tato dezir como mal engaño. E como  
quier que los engaños se faga en muchas  
maneras: las principales dellas son dos.  
La pmera es quando lo faze por palabras  
metirlos/ o arteras. La seguda es quan  
do preguntá algund ome sobre alguna co  
sa/ z el callasse engañosamente no querien  
do responder/ o si responde dize palabras  
encubiertas de manera que por ellas non  
se puede ome guardar del engaño.

**L**ey. ij. que de partimiento ha entre los engaños.

**D**e partimiento yba entre los enga  
ños. La tales yba que son buenos:  
z tales q malos. E buenos son aquellos  
que los omes hacen a buena fe / z a bue  
na entencion / assi como por prender los  
ladrones / o los robadores / z algunos  
otros que fuesen malos/ z dañosos al rey  
z a los otros de su señorio / z los que fue  
sen fechos contra los enemigos conocidos/  
o contra otros que non fuesen enemigos  
que se trabajaren de buscar mal engaño  
fante a algunos/ z ellos por se guardar de  
su engaño engañan a aquellos q los que  
ren engañar. E los engaños malos son to  
dos los otros que son contrarios desto.  
¶ Pero como quier q pueda ome engañar  
sus enemigos con todo esso no lo deue fa  
zer en aquel tiempo que ha treuga / o se  
gurança con ellos por que la fe / z la ver

das qui petit q restituere tenetur notat Benet. in c. in literis. e. distin. de  
restitu. spoliato. z. an contra excipientem de dolo de tur replicatio doli. ben.  
in c. dilecti. de excep. de simulatione autem vide quod scripsi folio legum. l.  
primo ritu. xj. l. fin. z. Citalez de cambanis in suo clausulario: clausula que  
incipit: restat videre in quibus cau. simulatio. z. cetera.

**D**e partimento. )  
¶ Dolus est malus: z alius dolus est bonus. vt il  
le cui committitur causa capiendi malefactoris aut contra notorios regis  
vel rei publice inimicos vel etiam occultos qui decipere volebant: sed hoc  
non fiat tempore treuge vel securitatis: quia fides seruanda est etiaz belli  
infidel. hoc dicit. ¶ Nota ergo ex hac. l. qd dolus bonus est commendandus  
vt in hoc exemplo. concord. notabiliter. c. vltim. simulationem. xij. q. ij. nam  
dolus contra hostem bonus est. xij. q. ij. c. dominus. xij. distin. in manda  
tis. z. ff. de capti. z. postumi. reuer. c. nihil inter est. z. C. de comer. smer. l. ij. z. d  
cōsecratio. distin. ij. dixit dominus. Et talis dolus virtus est: hoc est qd ve  
teres bonum dolum solentem dicebant: z talis dolus dicitur bonum in se  
nunt: sic z venenum dicitur bonum z malum: vt. ff. de verbo. significa. l. i. q  
venenum. Item ibi.

**D**e treuga o segurança. )  
¶ Posti seu duci bellifernanda est fides seu pactu  
vt. ff. de pactis. l. conuentionum. Facti ad. q. ille qui est in carcere iurauit  
custodi carceris qd rediret ad carceres si permitteret aliqua die solenti nisi  
sain audiret: scissos vero recepto sacramento permisit eum ecclesia intrare:  
postea exire renuens allegat ecclesie immunitatem an compellatur cri



## Septima partida.

num aurum vel argenti  
genam ostendens  
e coventione facta  
aliquid pelus tradens  
aut eadem re duos  
bus omeris tepoz  
ribus pignoras co  
mittit doli milites  
pignozata vniq; d  
bito sufficit. hoc  
dicit. p; omni qua  
tuor exempla quib;  
com-mittitur doli  
malus. p; imus ibi  
(o; omni) p; imus ibi  
(o; omni) p; imus ibi  
tertia. ibi. esto m; i  
mo) quartum ibi  
(o; omni) que serie.)  
Nota qd licet per  
exempla hic posita  
committat doli  
ad hoc: vt actione  
de dolo possit agi  
contra dolo; sup; pl  
ra alia tamen erit  
pla possunt poni i  
hoc casu p; malo  
rum hominum cal  
liditates. nam pro  
batur doli; per s;  
ba p; lata per obs  
missa et neglecta p  
verba. p; batur per  
multas co; iecturas  
et verisimiles sc; s;  
subiecta materia; q  
e q; bus co; p; ehen  
ditur doli; : puta  
per p; fationes et  
monitiones et p; s;  
suasiones p; ecedē  
tes: vni notat glo. et  
doct. in lapud cels  
sum. ff. de doli; ex  
cep. 2. l. doli; . C.  
de rescis. vendi. de  
quo dolo et simula  
tione latus scripti  
foro. l. lib. j. iura. xj.  
l. viij.

¶ Ley. viij.

(Arabajante.)  
Mercator in facte  
facit meliores mer  
cem ostendens qua  
si totus videt p; e  
nus talibus et sunt  
peiores inferi; aut  
vinum oleum aut  
mel vel alias itaq;  
puras cu; alijs de  
terioribus tunc it;  
distrabēs seu anu  
lum deaurati pro  
puro auro aut cris  
tallum vel vitru; p  
pro lapide precios  
so vendens: est do  
losus: et tenet hac  
actione. hoc dicit.  
Et nota qd ista. l. 2.  
sequētes nil aliud  
faciunt nisi ponere  
exempla quomodo  
doli; committatur do  
lus et dolosus tes  
teatur actione do  
li; mali; quas vide  
per te.

ro hablaremos de alguno de los segund  
mostraron los sabios antiguos/ porq los  
omes pueden tomar apercebimieto para  
guardar se/ z los iudgadores sean sabido  
res para conocerlos/ z escarmetar los. **E**  
de; imos q engañio fazetodo ome que vñ  
de o empeña algua cosa a sabiendas por  
oro/ o por plata no lo seyedo/ o otra qual  
quier cosa que fuesse de vna natura/ z fize  
esse creer a aquel que la diesse q era de otra  
mejor. **O**troi dezimos/ que engañio farie  
todo ome que mostrasse buē oro/ o buena  
plata/ o otra cosa qualquier para veder/ z  
desquite ouiesse auenido con el compra  
dor sobre el precio della/ la camiasse a sa  
biendas/ v andol otra peor que aquella q  
auie mostrado/ o vedida. **E**ste mesmo en  
gañio farie/ qen qer q mostrasse algua co  
sa buena queriēdola empeñar a otro si la  
camiasse otroi a sabiendas dando en lo  
gar d aquella otra peor. **O**troi que serie  
engañio/ el que empeñasse algua cosa a al  
gud ome/ z despues dello empeñasse aq  
lla cosa mesma a otro/ faziendo creer que  
aquella cosa no la auie empeñada/ o si se  
calliasse/ z non apercebiesse al postrimero  
como la auie obligada al otro/ si la cosa no  
valiesse tanto que compliesse a amos/ lo que  
dieron sobre ella: pero si compliesse no se  
rie engañio.

¶ Ley. viij. del engañio que fazen los reuēdedores  
mezclando con aquellas cosas que venden otras  
peores que les semejan.

**T**rabajase algunos omes mercado  
res de ganar algo engañiosamente. **E**  
esto es como si algñio ome q ha de vender  
grana/ o cinera/ o lana/ o otra cosa q; lquier  
semejate destas q esta en algud sacor/ o es  
puerta/ z despues toma otra cosa semeja  
te/ z mete la de suso pa fazer muestra d aq  
lla cosa q vñden lo mejor/ z de y uso de aq  
llo meten otra cosa peor de aqlla natura q  
lo q parece de suso q vende faziendo creer  
al comprador que tal cosa es lo que esta de  
yuso como lo q parece de suso. **O**troi de  
zimos/ q engañio fazen los que venden el  
vino/ o el olio/ o cera. o miel. o las otras co  
sas semejantes quando mezclan en aque  
lla cosa que venden alguna otra que va  
lie menos/ faziēdo creyente a los q las co  
pran que es puro limpio/ z bueno. **E** ay  
fazē engañio los orbe; es lapidarios: que  
vendē las fortijas que son de latō de pla  
ta doradas/ dijiēdo que son de oro/ z otro  
si vñden los dobles de cristal/ z las pie  
dras contrafechas de vidrio por piedras  
preciosas.

¶ Ley. ix. del engañio que fazē los baratadores mo  
strando que han algo/ z non lo han.

**B**arataores z engañadores ay al  
gunos omes de manera que quierē  
fazer muestra a los omes que han algo/ z  
roman sacos/ z bolsas/ o arcas cerradas/  
z llenas de arena/ o d piedras/ o d otra co  
sa semejate/ z ponē d suso para fazer mue  
stra dineros de oro/ o de plata/ o de otra  
moneda/ z encomiendan los/ o dan los en  
guarda en la sacristania de algua iglesia/  
o en casa de algund ome bueno faziendo  
les entender que es thesoro aquello que  
les dan en condesijo/ z con este engañio to

man dineros prestados/ z facan otras malas baratas/ z fazē  
manlieues faziēdo creer a los omes que faran pago de aque  
llo q dieron asia guardar/ z ay vñ quando non puedē engañiar  
a los omes en esta manera yā a aquel a quien diēdo a guar  
dar los sacos/ o las bolsas sobredichas/ z demādan ge las z  
quādo las reciben dellos abren las/ z querā se dellos/ dijiē  
do que la maldad/ z el engañio que ellos fazē/ que lo fizieron  
aqilos a que lo dieron en guarda/ z afructan los por ellos z  
demandan les que ge lo p; eben.

¶ Ley. x. de los engañios que fazen los omes en los juegos metiendo y  
dados falsos/ o que bueluan p; e; a sabiendas en las ferias/ o en los  
mercados por furar algo.

**L**egos engañiosos fazē a las vegadas omes yba cō q en  
gañian a los moços/ z a los omes necios d las aldeas/ asii  
como quādo juegā a la corruela cō ellos/ o cō dados falsos  
o en otra manera semejate d; stas/ z fazē a los omes engañio.  
**E** otros yba q trahē serpiētes/ z echā las a sobre ora ente las  
gētes en los mercados/ o en las ferias/ z fazē espātar cō ellas  
las mugeres/ z los omes de manera q les fazen desamparar  
sus mercadurias/ z trahen sus ladrones cōsigo q entre tanto  
q estā catando los omes aquellas serpiētes q fur ten las sus  
cosas. **O**troi otros yba q a sabiendas fazen semejā; s q pe  
lean/ z sacan cuchillos vnos contra otros/ z arrebatan se los  
omes/ z las mugeres de manera q las fazen desamparar sus  
mercadurias/ z los compañeros q andan con ellos q son de  
su fabla sabidores d aq; engañio furtā/ z robā muchas cosas  
a los omes que se aciertā en aq; lugar. **E** ay vñ otros que  
toman el pā callēte reziente/ z meten lo todo entero en el mas  
bermejo vinagre q fallen/ z de si ponen lo a secar/ z quando  
es bien seco yā a las aldeas/ z fazē muestra a los omes q son  
omes religiosos/ z santos/ z meten de aq; pan en el agua an  
te los necios/ z toma se de la bermejura del vinagre berme  
ja/ z fazē creer cō este engañio a los omes q; l agua se torna vi  
no con la virtud dellos/ z embuecē los de manera q les dā  
muchas cosas/ z a las vegadas fñ; se en ellos cuy dando que  
son santos/ z buenos/ z lieuan los a sus casas/ z furtan les to  
do aquello quanto les pueden furtar.

¶ Ley. xj. de los engañios que fazen los omes entre s; los personeros: e  
los abogados.

**E**ngañar queriēdo vn ome a otro cosa suya si otro algu  
no queriendo estozuar mueue el pleyto maliciosamente  
sobre ella por la embargar que la non pueda vender/ faze en  
gañio/ z maldad en embargar al otro maliciosamente que no  
faga de lo suyo lo que quisiere. **O**troi dezimos que fazē en  
gañio el que embarga al otro que no aya la cosa que cō dere  
cho puede auer. **E** esto serie como si vn ome mouiesse pleyto  
a otro sobre algua cosa en que ouiesse derecho/ z que deue ser  
suya/ z viniēse otro tercero maliciosamente dijiēdo que la de  
mā dāsse a el: ca el la tenie porque entre tanto que ellos pley  
teassen sobre aq; la cosa que la ganasse el otro q la tenie por  
tiempo aquel a quien la comēgara a demandar primeramē  
te. **E** en otra manera fazē engañio/ z maldad los omes en los  
pleytos/ z esto serie como si algund ome ouiesse fecho algud  
yerro de que se temiēse que lo acusariē/ z hablasse cō algud  
engañiosamente que lo acusasse sobre el de manera q desque  
lo ouiesse acusado aduxiesse tales testigos q non se prouasse  
el yerro/ z que lo diessen por quito de la acusaciō porq ouies  
serazon para defender se por tal engañio como este si otro lo  
quiesse acusar despues sobre aquel yerro/ dijiendo cōtra el  
que non le deute respōder/ porque yba fuera acusado sobre  
aquel yerro mesmo/ z que non ge lo pudierā prouar/ z fuera  
dado por qto. **O**troi faze el abogado de engañio muy grande  
o el personero/ o el mandadero de otro que en el pleyto q es  
encomēgado anda ayudādo a los aduersarios/ z desozuā  
do la pte a q deue ayudar/ z tal engañio como este es buel  
to con falsedad que aya en si ramo de tra; ycion.

¶ Ley. xij. que pena merecen los que fazen los engañios: z los que los  
ayudan.

**P**orque los engañios de que hablamos en las leyes de  
este titolo non son eguales/ nin los omes que los fazen/  
o los que los reciben non son de vna natura/ porēde no po





# Septima partida.

Quis casu accusatus nullus alius debet admitti: vide qd ibi scripti s hoc  
Et est notandum qd etiam filiusfam. multo patre pot vxoze accusare & confes  
qui vindicari potat doloris. vi. xvij. q. ij. qui de pofatam. r. ff. e. t. l. inter. s.  
filius. z. l. filius. Ex hac l. no. qd mouit accusatoze non videtur extincuz  
crimen quin alius accusare possit reum. concol. l. libelloz. s. fi. ff. de accu.

videt in cotra. l. h.  
C. si reus vel accu.  
noz. fu. vbi sicut  
morte accusati na  
morte accusatoz  
crimē extinguit. q  
dic vt ibi plene. p  
Salp. z. l. ex iudic  
ciou. ff. de accusa.  
hec in. l. loquit in  
suo casu specialit  
standū est: vide s  
hoc supra. e. vij. p  
u. l. i. l. vij. z. l. vij.  
z qd notatur. co. u.  
tulo. l. xliij.

De re. l. iij.  
a (De late.) Accu  
sari pot reus istius  
criminis coraz suo  
iudice z pot adul  
ter durate mimos  
nto infra qnoz ans  
nos a die comissi  
adulteri accusari:  
sz in adulterio p  
fecerit accusa  
bis infra. r. r. ans  
nos. h. d. Not. pal  
mo q reus crimi  
nis adulteri coraz  
suo iudice accusari  
pot: vt hic qd intel  
lige de suo iudice  
domicij vel enaz  
delicti s quo vide  
q scripti foro legu:  
libro. ij. titulo. j. l. i.  
s. j. Item ibi.  
b (De facta. v. años.)  
No. ergo qd pfect  
bis accusatio adul  
teri cotra marituz  
per quinquēniū cō  
cor. l. marituz. s. p. r.  
tēra. z. s. hoc quā  
quēniū. cū. s. leque  
u. ff. e. i. u. z. l. adul  
ter. C. e. u. Et ē no  
tādū qd tēpus pfect  
xū accusatōz adul  
teri intelligit esse  
pfectū in quāsiū  
vt ibi Salp. z in. l.

querela. ff. de fals. sed opponitur qd hec prescriptio non soluz fit in adulte  
rio: sed etiaz in lenocinio z stupro vt allegata. l. marituz. s. hoc quinquēniū.  
soluz qd hoc constitudo. l. ista non verat. nec obstat qd dicitur qd in vno per  
missum in ceteris videatur prohibitum: vt l. cum pctor: in principio ff. de  
iudi. quia illud verum nisi in ceteris expresse eadem aperiat disposio: vt  
all. adulter. z est ratio ne legum inductur euidentis correctio: vt ibi Sa  
lyceus: de qua materia vide ibi late per cum.

De re. v.  
c (Saciendo.) Si quis cum nupta dormierit non potest accusari si solutā  
credebat: nec accusabitur mulier que audito a fide digno qd etus vir mox  
tuus erat cum non esset contracta cum alio. hoc dicit. ff. de l. est notabilis  
z remouet plura dubia z opñiones de qbus p Bar. in. l. si adulterium. s.  
stuprum. ff. de adulterijs. z per doc. in. c. cum voluntate. de sen. excō. contra  
primam partē huius. l. tenet Bar. vbi supra qd qñ coltus fit sine colore ma  
trimonij: in hoc casu puniuntur indistincte iste talis coltus secundū id qd  
est in veritate z non scdm id qd putabat: adeo cognoscens nuptā quā cre  
debat solutam puniit pena adulteri qñ dabat ab initio operā rei illicitē  
z erat in dolo: ar. in. l. vulgaris. s. si qd. ff. de furtis. z ff. de iniurijs. l. cum  
qul. s. si iniuria. z l. qui faccum: de furtis. z. C. ad. l. iulīā de vi pu. vel pu. l.  
quoniam multa facimus. z. c. is qui mandat: de homicidijs lib. vij. sed pro  
lege ista faciunt iura. primo all. cum voluntate vbi habes qd voluntate z  
proposito maleficia distinguuntur: ex quo inferitur qd maleficia voluntatē  
z propositum non transcendunt ne quis in delictis vltra propositū tēhē  
concor. ff. de furtis. l. verum. z. ff. de adulte. l. cum qul duaz. z ad. l. comel. s.  
ficari. l. i. vnde animus puniit z non opus. xvij. q. ij. si. ff. de i. i. l. i. in te  
cum. non enim impunit ad penā qd ex voluntate no r procedit: vt. c. quā  
tum dicit. cum duobus capitulis sequentibus. l. oī. Et pro solutōne hor.  
q. 305. an. in. c. cum quis in us: de reg. iur. lib. vij. in no. refert qd pilicus  
dicit qd Quida accidet scdm hūc casum: cū quada; vetula qd eū ipse esset  
raptus amoz: virginis vel solute vetula que maritum habebat sic submis  
sit de nocte: sic de cepus fuit ab illa vetula: z p eius marituz fuit accusaz  
tus de adulterio: per iura supra all. aut ab adulterio absolutus: vt hoc

referi. Item. in all. c. cum voluntate. concludit ergo Salp. in all. s. stuprā  
in ff. qd delictū nō comitit in iniuriā alieuz principaliter: sic qd cessat  
delus nulla pena venit imponēda. vt ibi ter. secus si in aliquis iniuriā  
repletur principaliter. vt ibi per cū. facti. gl. vxoze. C. de repudijs. 312. ibi  
d (Que era muero.) Not. ergo ex tēda parte huius. l. qd mulier certificata

de morte viri abse  
tis potest secundo  
viro libere marituz  
monialiter adhere  
re. habuit omī. a. c.  
ij. de scdis nup. z a  
l. miles. s. vlt. ff. s  
adulte. z a. c. in pie  
sentū de spon. z a. l.  
vxoze z aut. hodie.  
C. de repud. Quē  
rit dñs Abb. de ce  
cilla. in all. c. in p  
sentia an hodie de  
iur. canonico sit fer  
uāda illa solēntas  
auctēte hodie s  
pra all. vbi dicitur  
qd si marituz dica  
mōtuus i bello d  
vxoze per se vel per  
aliū adire ducē del  
it z facere recipi dī  
cta alioz sup hoc:  
z si deponit d moze  
te debet vxoze expē  
ciare per annum: z  
postea contrahere:  
alr enīz contrahēs  
pōt puniri d adul  
terio vt ibi Ly. in  
aliqui docto. ibi s  
guanter. Ancre.  
Ibbili. Kap. Hofo.  
dicunt non esse ne  
cessē: s. satis est p  
coz qd d moze ma  
riti constet vere vt  
verisimiliter: puta  
qd nauis i qua ma  
ritus erat in mari  
passa ē naufragiū  
z omnes dicuntur  
mortui. z idē sentit  
Dinc. dicit: qd nō  
solum per nunciū  
sed z p litteras vel  
alias probatōnes  
potest mulier cert  
ficari: ar. in. c. puz  
dentia: de offi. ble.  
z glo. notabilis in  
c. qm. s. si aut: vt lo  
te nō plecta. in ver.

zio de santa eglefia. La estonce deuen ser  
guardados los tiempos que diximos en  
la ley ante desta.  
C. Ley. v. como non haze adulterio el que yaze con  
muger casada si non lo sabe que lo es.  
F muger casada non lo sabiendo / nin  
cuydando que lo era / dezimos que tal co  
mo este / non deue ser acusado de adulte  
rio / fueras ende si l fuesse prouado que lo  
sabie / pero si la muger lo hizo a sabiendas  
deue por ende recibir pena. Etrosi dezi  
mos que seyēdo el marido de algūa mu  
ger catiuo / y endo en romeria / o por otra  
razon a algūd logar extraño / si a la muger  
viniesse nueuas del / o mandado que era  
muerto / z la psona que gelo dije fuesse  
ome de creer / si despues se casasse ella con  
otro / maguer non fuesse muerto el marido  
primer / z tomasse a ella nō la podrie acu  
sar del adulterio por quanto ella se caso /  
cuydando q lo podie fazer con derecho.

Ad dición.  
C. La ley. vij. tit. xv. l. vij. d las ordenā  
gas reales dispone q ningūa muger q to  
uiere marido fuera d la tierra nō sea ofada  
d casar cō otro a menos d ser certificada d  
muerte de su marido. Etrosi el q qñiere  
casar cō ella / z quie qer q cōtra esto hziere  
si el marido pmero viniere seā ambos me  
tidos en su poder / z puede los vder z fa  
zer d los lo q qñiere por tal q nō los mate.

De re. vi. como el guardador / o su hijo deue auer pe  
na de adulterio si se casa alguno dellos con buer  
fana que toutere en poder.

C. En la buerfana / que alguno tonie  
dar la por muger a su hijo / nin a su nie  
to: fueras si el padre la ouelle delposada

presumaz: que ponit tres modos probandi mortē ad hoc qd licitū sit vxo  
ri trāsire ad tēda vxoze: inter ceteros ponit pbatōne fame: vnde sentit q  
sola fama sufficit: pro quo etia facit gl. in. l. i. quidē. C. soluzo marit. q vult  
mortē pbari posse p fama: facti glo. in. l. i. s. si dubitet. ff. quādamo. testa.  
ape. que dicit qd dicit sufficere vñū testē: vel alias cōiecturas. Sz Bar. ibi  
plenus materiā examinās dicit reqrēda pbatōne s quāritatē p iudicij:  
nā vbi agit d marituz iudicio: puta qz accusat qd de homicidio debet esse  
probatiōnes plene: vt q testes viderūt eū mortuū: z sepeliri. ad hoc l. inde  
neratuz. ff. ad. l. acq. si nō agit de tāto iudicio cū p iudicij est magnū  
vt qd agit de fama vel statu hois: tūc dicit Bar. habēda pbatōne d qua i  
dicta aut. hodie. Et enim satis graue q vxoze trāsseat ad alia vxoze in vita  
marituz: sic vult qd debeat seruari solēntas dicte aucten. hodie. sed Bar. i  
hoc ignoquit tex. c. in presentia cum aperte ibi dicit q sufficāt certō nū  
ctus: z sic vnus testis quando non agitur de magno p iudicio: dicit in ip  
se Bar. q fama sufficit ad probandū mortē vel vnicus testis. z hoc intent  
dit ista lex: addit qd talis testis fide dignus q est tenendū. An. in. l. i. all.  
c. in presentia dicit q aut fama est de lōgū quoz: tūc sufficit maxime si lō  
go tēpore absuit aut mortē in victimis pibus z fama sola nō sufficit. Tenē  
da ergo est z notāda. l. ista que tollit omnes dubitationes. z. z super hac  
l. venit lex noua in li. ordinationū huius regni. li. vij. in. xv. l. vij. que dīpō  
nit q mulier que marituz tenet extra patriā non nubat scdo: donec sit cer  
tificata de morte viri nec alius contrahat cū ea. z si contrariū fiat: quādo  
cūqz ptoz marituz redierit ambo mitant in eius patriā: vt possit eos vder  
z. z quicquid vult facere dum tamē eos nō occidat. z.

De re. vi.  
C. En la buerfana. Tutor sibi vel filio vel nepoti pupillā cuius tutelaz  
gerit matrimonio copulās nisi pupille pater eos desposauerit: aut i testō  
hoc ir adauit: accusat z puniit adulterijs pena. s. si aut cura inrimonij sibi co  
misset in insulappeto deponabit: bona eius regie camere applicat  
nisi haberit descēdēs vel ascēdēs successores. Sz no erat masculū cū  
tutelā greebatur: z inrimonij cū eū sua filia copulauerit nullā penā su  
stinebit qd hoc nō obstat tēne ad rōne ad ministratiōis tutelē. h. d. Dicit  
dī in dñoz pres. in pma dispoñt. in tēda ibi (fueras) excipit. in tēda ibi







et probata confabulatione iudex puniet eum ac si fuisset de adulterio probatum...

matr. et aule. s. his quocumque. s. sequenti q. no. coll. vij. et a. l. si quis et. c. eo. tit. que alis dicitur aucte. Et quator. casum quo adulter ex presumpcionibus banatur non tam eque suspitionibus nec ob. l. ad sententiam de penis. sed dubitatur an sit consideranda conditio personarum. l. graccus. eo. titu. c. et circa hoc sunt opinionones: si naler. Saly. in d. eta aucte. si quis: tenet q. nulla est differentia inter conditones et qualitates persone nec ob stat. l. graccus quia in d. uerbo casu loquitur. Item ibi. a. (Et lo matre.) Ad hoc nota q. quilibet vel statutis conditio offensa faceret vindictam: vt i. hac. l. no. pot. alius etiam de mandato offensi hoc facere: quia plone demonstatio est persona l. s. vt de iudic. d. al. in libro feud. tit. de pace lura. fir. c. j. in prin. Sed dubitatur circa hanc legem quibus datur facultas post trina professionem occidendi suspectum cum vxore cofabulando reperitis: quare eadem potestas non datur et occidendi vxorem suam suspectam reperia nam inquit poeta: o q. plurimas feminas duxit ad labes suas et reditus et faz...

specha contra el porque se trabaja de le fazer defonrra: esto le deue dezir tres vezes. Et si por auentura por tal afruenta como esta non se quisiere castigar / si el marido lo fallare despues de esto aquel ome con ella en alguna calle o carrera deue llamar quatro testigos: et dezir les assi. fago de vos a frue / las coma fable co mi muger contra mi defendimieto: esto deue del fazer prender dar deue lo dezir al iudgador del logar / z pedir de derecho q lo recabderz el iudgador deue lo assi fazer. Et si fallare en verdad q fable con ella despues q le fue defendido: assi como sobredicho es: deue dar pena de adulterio / bien assi como si fuele acusador / z vécido dello. Et aun si el marido lo fallasse sabido co ella en la iglia / despues q el gelo ouiesse ofendido el no le deue prender: mas el obispo / o los clerigos d l logar lo deue prender / z dar lo en poder d l juez a la demanda d l marido: por q pueda ser tomada vengaca de aq q este yerro faze.

Et ley. xliij. como el ome puede matar al ome que fallasse yaziendo con su muger.

El marido que fallare algund ome vil en su casa / o en otro logar yaziendo con su muger: puede lo matar sin pena ninguna / maguer no le ouiesse fecho la afruenta / que diximos en la ley ante desta. Pero non deue matar la muger. mas deue fazer afruenta de ome buenos de como la fallo / z de si meter la en mano d l iudgador: que faga della la justicia que la ley manda. Pero si est eome fuere tal a quien el marido de la muger deue guardar fazer reuerencia / como si fuesse su sefior / o

et illis ad vulgaria loca discursus et sub preceptu liciti ad illicita sepe delinunt vt scripti de hoc foro legum lib. iij. ff. vij. l. j. est enim culpa viri: unde Sato. non desit aque tue exitum nec modicum nec mulier nequa ventu prodessit. de ecclesiasticis. xxv. nam vagari eas non conuenit nec vitiorum ceibus imiseri: vt. c. de iudic. ff. l. vj. Maritus enim mulieru z mutatio facti per colores z earum incessus: vt pulchritates appareant: inducunt homines ad peccandum z ad querendum eas z vir hoc permittens dat adulterio vocatis occasionem z conqueratur de seipso vt notat elegater go. an. in mercu. in. c. ea que sunt de reg. tur. ff. l. vj. z idem go. an. in nouella super rubrica in ele. vel mo. Si autem mulier hoc fecit contra viri voluntatem: maxime contra prohibitionem eius: iustus esset q vir talem vxorem cu homine sic suspecto occideret q illam dimitteret. ista tamen lex est iusta si mulier illa est honesta z cam non pbat collozo z coqueritur viro de hodie illo. Et ley. xliij. b. Et el marido. Albi qz maritus inuenit aliquo cu vxore coeunt: occidat eum nisi ille sit eius paritorius aut dominus vel multum honorabilis persona. tunc enim non occidat: sed accus. z eorum iudice z adulteram. nam eam sic deprehensam no occidat: sed vocatis testibus deprehensions tradat eam iudici legitime puniendam. hoc dicit. Diuiditur in duas partes. in prima permittit in secunda ibi (Pero non deue) excipit. Habuit ortum. a. l. graccus. C. de adulte. ex qua nota q maritus per se potest impune occidere adulterum vitem in adulterio deprehensum: no vile vero occidens in totu non liberatur: sed miti puni. Et ex qua nota qd legitime factu est penam non meretur nedum in faciente. sed nec in opem dante. Item nota q iust. d. o. lor moues ad delin quead mitiga. pena. d. co. sunt in glo. dicit. l. graccus. co. cor. c. cu hac lege. l. marit in prin. ff. e. ti. licet differt in aliquo: vt infra dicitur. Et an adulter sit vltis vel honorabilis relinquatur arbitrio iudicis vt Lynus z p. in dicta. l. graccus. Item nota q licitu est maritio siue nocte si ne die adulteri sic cum vxore deprehensum occidere vt alii. maritio que ins dicitur loquitur. Et si notandu in Saly. q etia si no vile de nocte occidat excusatur duplici ratio: videlicet propter iustum dolorem q r. s. erat noctis in quo facillis non erat cognitio qualitatibus hominis: scilicet si ellet de

pie quia no excusaretur quo ad mitigationem pene nisi occidit fuisset vltis persona: quia tunc iure potuisset occidere: quod comendat Sal. c. vbi supra. Item oppo. q maritus nec pater non possunt aliquem impune occidere: vt allegata. l. maritio: in fine. Solutio: aut pater vel marit sunt vltis persone seu ignominiose: et tunc neminem possunt occidere: vt Salicetus

ome q lo ouiesse fecho libre / o si fuesse ome onrrado / o de grad logar / no lo deue matar por dezimas fazer afruenta o como lo fallo co su muger / z acyfar lo d llo ante el iudgador: d l logar / z despues q l iudgador su piere la ydad duel dar pena d adulterio.

Et addicion. Et conuerda con esta ley la ley. j. titulo. xvij. libro. iij. del fuero.

Et ley. xliij. como el padre que fallasse algund ome yaziendo con su hija que fuele casada los deue matar a ambos / o a ninguno.

A su hija que fuele casada / fallando la el padre faziendo adulterio con algund ome en su casa mesma / o en la del yerno / puede matar a su hija / z al ome que fallare / yaziendo enemiga con ella: pero no deue matar al yno / z dexar el otro / z si lo fiziere cae en pena / assi como adelate se demuestra. La razon porque se mouieron los sabios antiguos a otorgar al padre / este poder d matar a ambos / z no al marido es esta: por q puede el ome auer sospcha / que el padre aura dolor de matar su hijo / z pozende el hozera el yaron por esta razon.

Mas si el marido ouiesse este poder / tan grande serie el pesar que aurie del tuerto que recibirie / que los mataria a entrabos. Pero si el padre d la muger matare al q fallo yaziendo con su hija / z perdonasse a ella: o si el marido matare a su muger fallando la con otro / z al ome q assi la desonrasse / maguer no guardasse todas las cosas q diximos en las leyes ante desta / que deue ser guardadas como quer q eraua yaziendo de otra guisa / con todo esto / non es guisado que reciba tan grand pena: como los otros / que fazen omejillo sin razon: esto es porque el padre perdonando a la hija fazelo con piedad. Et si el marido

titulo quod est notandum: quod tenet Barro. et Salicetus in allegata. l. gradus. Et nota q aliter cauetur de iure fore legum libro quarto titulo. vij. l. prima. z l. penultima. vbi nulla fit differentia inter adulterum vitem vel non vitem: item differt ista. l. ab illa: quia non potest vno dimisso alio occidere. Item differt quia pater aut frater vel alius consanguineus tenens adulteram in domo potest sic deprehensos occidere vel vnum dimittere: vt allegata. l. penultima. foro legum eodem titulo. item differt a. l. ordinationis regni: libro quarto titulo dectimo septimo: libro secundo: vbi maritus vel sponsus de presenti potest ambos sic deprehensos occidere: et non vnum sine alio: potest tamen vt runcy vel vnum accusare: vt ibi.

Et ley. xliij. Et si su hija. Pater adultere potest occidere ambos in sua vel generis domo in adulterio deprehensos: nec potest vno dimisso alio occidere: tamen si vir vxorem z adulterum deprehensos in adulterio non seruata legis forma occidit: aut pater adulterum filia dimissa: quia vir pro nimio dolore: et pater pro nimio amore creditur fecisse occidens est vltis z occidit hanc rabilis: damnabitur perpetuo ad regis opera. si vero et ante quales in insulam relegamur quinquentos: sed si occidens erat minor arbitrio iudicis inuon tempore relegatur: hoc dicit. Habet tres partes. in prima diffinita in secunda ibi (z la razon) ponit casum. in tertia ibi (pero si el padre) tenet perat penas que propter excessum pater seu maritus debebant pati. Nota ergo q pater habet ius occidendi filiam nuptiam quam in potestate habet cum adultero in rebus venereis repositos: concol. pater. ff. eodem titulo. Item nota q hoc potest pater si in domo sua vel generis eos adulterat: res deprehendat: vt. nec in ea. ff. eodem titulo. et est diuis ratioc: quia legi flator parauit matoz iniuria fieri si in domo patris aut mariti ausa fuerit filia adulterium committere q alibi vt in eadem. l. nec in ea. ff. sufficit. Pater bitur tamen qualiter intelligitur domus sua. et Barro. in alleg. l. respodet q suff. et q habet in domo licet non sit sua: sed conducta vel gratis accepta: vt. l. lege come. vers. domum. ff. de iur. iur. item no sufficeret domum esse propriam nisi habitaret in ea: vt. l. q. alt. ff. eodem titulo. s. p. m. d.

# Septima partida.

Item que sunt res venere: vide q not. supra. l. prima. Et ad hoc nota q in materia probatio aduiteri locus est a coter acciditibus: et multu pon- derat a iure: pbat enim q aliqua sit meretric: non pbat tactus: sed pba- tis circumscrip: vt plurimu verisimilib: vt q passim in iur scholaribus d die r d nocte: na qd scholaris loquit cu puella no psumit dicere pater noster: hoc cocludt Bal. i

l. nec natales. C. d. proba. Idem si fuerit de pebeha in rebus veneris q sunt amecedentia ipsum scilicet. Apparatus colloquia. h. e. ut. l. z si amicitia in fi. lo- cus sceleris consti- tutus: conuata ba- sia tactus: na sunt argumeta sceleris: notat glo. in alle. l. qd lex. Si ergo pa- ter vel qui ius oes eidendi her aduiterum inueniat cu si- lia vel yrote soluz cum sola oculamē vel tangente hoc sufficit ad pbatos neq aduiterij: vt ibi Bar. cocor. fono les gum. l. iij. tit. viij. l. penal. z vitima. z vide qd ibi notat. Item nota qd pater vel maritus potest occidere aduiterij sic de pebeha: dū tamen sit humilis: z ei reuerentias no debet: vt alk. l. ma- rito. ff. de. n. j. respon- so. l. h. z. l. i. aduiterium. §. liberto. c. iii. Item z potest pater vel maritus per viginti oas de- tinere aduiteros vt testes iducat: vt vi- deat eos qualiter fuerint de pebeha in aduiterio: ar. in l. item. C. quod minus causa z au- tem. vt licet marit- z auer. §. bi quoz. col. viij. Item nota qd si in alio loco qd in h. c. l. contine- tur aduiter fuit oes- cibus imponit pe- na vt hic: §. minor- vt supra. §. Item est notandum qd mas- ritus vbiuqz ins- uenerit vxore adu- iterantem potest ea- occidere de iure fo- ri legum: vt lib. iij. tit. xvij. de los ho- micias. l. j. z de hoc vide quod no- tatur supra. l. prior- ma. z vide eodē fo- ro legum. l. iij. tit. la. vi. l. vj.

¶ Ley. xv. a (Acusado.) Nec lex fuit assumpta si cut tacet e p eades rba ab au. vt mul- ti fudi. §. si qd. col. l. vbi imponit pe- na meztis aduitero conuicto quasi pro- fectio: nam faz- illegos nuptiarū gladio punire opz- vt. l. quauis aduiter- ri. C. de. iura. femina- autem aduiterata verberata i mona- sterijs multu: qua

matando de otra guisa que la ley manda: muere se a lo fazer cō grand pesar que ha de la desonra que recibe. E por ende desi- mos que si aqnela quien matassen fuesse ome onrrado: z el q lo matasse fuesse ome vil / que deue el matador ser condenado para siempre a las labores del Rey. E si fuesse iguales deue ser desterrado en alguna ysla por cinco años. E si el matador fuesse mas onrrado que el muerto: deue ser desterrado por mas breue tiempo / segund aluedrio del judgador: ante quien tal pley to acadesse.

¶ Ley. i. titulo. xvij. libro. iij. Si fue- ro z corrige se esta ley por la ley. xv. tit. vij. del dicho libro q dice q el padre / del erma- no / o la ermana non touiere padre nin ma- dre / o el pariete proximo que en su casa to- uiere la pueda matar sin pena z a aquel q cō ella fallare: z pueda matar al vno si qui- sere z dexar el otro.

¶ Ley. xv. q pena merece el ome o la muger que sa- ye aduiterio: z como se puede perder la dote: z las arras: z como se pueden cobrar.

**A**cusado se yendo algund ome que ouiesse fecho aduiterio si le fuesse pro- uado q lo hizo: deue morir por ende: mas la muger que fiziesse el aduiterio: maguer le fuesse prouado en iuzyio de uer castigada z ferida publicamēte cō açotes: z puessa z encerrada en algund monasterio d buesias z d mas desto due pder la dote: z las arras q le fuerō dadas por raso del casamiento: z deue ser del marido. Pero si el marido la- qiere pdonar despues puede lo sa- zer fasta dos años. E si pdonare el yerro: puede la sacar del monasterio z tomar la a su casa: z si la recibiere despues assi / dez- mos q la dote: z las arras: z las otras co- sas q tenie de consuno: deuen ser tomadas en aquel estado que erā ante que el aduiterio fuesse fecho. E si por auentura non la quisiesse perdonar: o si muriesse en ante de los dos años: estonce deue ella recebir el abito del monasterio / z seruir en la dios para siempre: assi como las otras monas. Los otros bienes que ouiere que no seā de dote: nin de arras: si ouiere hijos: o nie- tos: deue ellos auer de los bienes las dos partes: z el monasterio la tercera. E si hijos o nietos no ouiere: estonce si tal muger ha padre: o madre: o ayuelo: o ayuela que no fuesse consentidores del aduiterio: deue auer la tercia parte: z el monasterio las dos. E si por auentura no ouiere ningunos de- stos parientes sobredichos: deuen ser to- dos los bienes del monasterio: en que fue metida. Pero si la muger casada fuesse p- uada que fiziesse aduiterio con su seruo: non deue auer la pena sobredicha: mas de- uen ser quemados amos a dos por ende. Etro si desimos: que si alguna muger ca- sada saliesse fuera de casa de su marido / z fuyesse a casa de algund ome sospechofo contra voluntad de su marido / o cōtra su defendimiento / si esto pudiere ser proua-

dra biennium reciperē vtro. licet biennio autem transacto vel vtro pilus qd reduceret mortuo: aduiteria tonsa monasterio habito suscepto ibi dñ vs- uit permanere: duabus partibus propter substantie liberis applicandis: tercia monasterio. si autem liberos non haberet: partibus existimibus hu- jusmodi iniquitatibus non consentibus tercia pars applicatur z tercia monasterio: quibus predictis non extra- tibus omnibus eius substantia monasterio querit. pactis dotalibus instrumē- totus in omni casu seruandis. h. d. di- cra aduen. vt nulli iudi. z ita lex. bos- die tamē de iure so- ri legum. l. iij. tit. xvij. l. vj. z eodem tit. l. vij. l. vj. alt. cauetur z seruatur: z it. de- los aduiterios. l. j. vbi ouietis d adul- terio vxore z adu- tero mittunt in po- testate mariti: vt fa- ctat de eis: d om- nibus eozus bonis quicquid sibi placue- rit: si in filios heat hereditabit vnus: quicquid bona patris- tis. item idē de spō- so vel sponsa de p- sentis: potest vnus accusare z aliu vs- mittere: vt in ordi- natione regni. Bal- son. in alea que ē in lib. hono. l. vij. tit. xv. l. ij.

do por testigos / que seā de creer / que deue perder por ende la dote: z las arras: z los o- tros bienes que ganaron de consuno: z ser del marido: pero si hijos le fincassen desta muger mesma: ellos lo deue auer despues de la muerte de su padre: z maguer ayā fi- jos de otra muger / non deue auer alguna cosa de estos bienes a tales. E si por auentu- ra lapdonare el marido: z la recibiere: non- aura despues demāda en estos bienes por esta razon.

¶ Addicion. ¶ Corrige se esta ley por la ley. j. tit. vij. lib. iij. Si fuero que dispone: que si muger casada fiziere aduiterio ambos sean meti- dos en poder del marido: z faga dellos lo que quisiere: z de quanto hā: assi que non puede matar al vno: z dexar al otro.

¶ Ley. xvj. que pena merece aquellos q a sabiēdas se casan dos vezes.

**M**aldad conocida fazen los omes en casar se dos vezes a sabiēdas / biuiedo sus mugeres: z otro si las muge- res sabiēdo q sō biuos sus maridos. Etros yba q son desposados por palabra de pre- sente: z niegā lo: z dspan se: z casan se cō otras mugeres. E ayn otros hay q seyen do desposados assi como d suso diximos: maguer no se casen / son sabidores q aqllas cō quieson desposados q se casan cō otros: z callan se: z dexā fazer el casamiento: o las casan ellos mesmos con otros que non sa- ben esto. E porque de tales casamientos nacen muchos deferuicios a dios: z da- ños: z menoscabos: z desonrras grandes a aquellos que reciben tal engañio: cury dā do casar bien: z lealmente manda santa eglefia / z casar con tales con quien bien despues en pecado: en quanto cury- dan z estan asosegados en su casamiento z ban sus hijos de consuno: z viene la mu- ger primera: o el marido: z haze de partir el casamiento: aq finca por esta razon muchas mugeres efarnecidas z desonrradas / z malandantes para siempre: z los omes p- didos para siempre en muchas maneras. Por ende mandamos que qualquier que fiziere a sabiēdas tal casamiento: en algu- na destas maneras: que diximos en esta ley: que sea por ende desterrado en alguna ysla por cinco años: z pierda quanto ouie- re en aquel lugar do hizo el casamiento / z fra de sus hijos: o de sus nietos si los ouie- re. E si hijos: o nietos no ouiere sea la mey- tad de aquel que recibio el dāño: z la otra meytad de la camara del Rey: z si amos fuerē sabidores: que alguno dellos era ca- sado: z a sabiēdas caso cō el: estonce deue ser amos desterrados cada vno en su ysla: z los bienes de qualqer dellos q no ouie- re hijos: nin nietos: deuen ser de la camara del Rey.

¶ Addicion. ¶ La ley. ij. tit. vij. lib. iij. del fuero dispone q si la muger desposada casare con otro / z fiziere aduiterio que el: z ella: z sus bienes sean metidos en poder del esposo: assi que sean sus seruos mas que non les pueda

¶ Ley. xvj. b ¶ Maldad. ylla que continen en les- gibus supradictis vendicant sibi lo- cū de iure antiquo quando sub colore matrimonij cōmit- titur aduiterijs: §. si secundo quis cō- trahit in matrimonij: pmo continge seu sponso viuo ad qd- quēntum in insula relegatur: z perdit omnia bona filijs aut nepotibus app- licanda: quibus non extantibus re- gi mactas: z alla- dānum passio appli- catur: z si vterq- contrahentium sci- uit: quilibet in sua insula relegabitur: z bona eius qui lo- los vt nepotes no- haber regla carnes re applicabunt. b. d. Bodie disponit- elter lex foit legus- lib. iij. titu. vij. l. ij. qua caues q si ma- ker desponsata cō- traxerit cum alio: qd ipi aduiteri cō- omni bonis suis in- trantur in poter- state spōi taliter q- fiant serui sui: §. q- non possit eos oc- cidere z d. Supues- nit autem lex res- gie Alien de alca- la que est in libro ordinatum lib. vij. titu. xv. l. ij. que reuocat. l. son les- gum z dist omi q- mulier maro: xij- annoz. q. e. fuerit

¶ Ley. xvj. b ¶ Maldad. ylla que continen en les- gibus supradictis vendicant sibi lo- cū de iure antiquo quando sub colore matrimonij cōmit- titur aduiterijs: §. si secundo quis cō- trahit in matrimonij: pmo continge seu sponso viuo ad qd- quēntum in insula relegatur: z perdit omnia bona filijs aut nepotibus app- licanda: quibus non extantibus re- gi mactas: z alla- dānum passio appli- catur: z si vterq- contrahentium sci- uit: quilibet in sua insula relegabitur: z bona eius qui lo- los vt nepotes no- haber regla carnes re applicabunt. b. d. Bodie disponit- elter lex foit legus- lib. iij. titu. vij. l. ij. qua caues q si ma- ker desponsata cō- traxerit cum alio: qd ipi aduiteri cō- omni bonis suis in- trantur in poter- state spōi taliter q- fiant serui sui: §. q- non possit eos oc- cidere z d. Supues- nit autem lex res- gie Alien de alca- la que est in libro ordinatum lib. vij. titu. xv. l. ij. que reuocat. l. son les- gum z dist omi q- mulier maro: xij- annoz. q. e. fuerit

Handwritten notes in the right margin, including "ybi in iudic" and "pater noster" written vertically.







ipsa suo raptori postea nupsit tunc enim bona erunt parentu rapti qui nec raptui assensum: alias erit camere regis salua uxoris raptoris dote debitor ante sententiam per delinquentem contracta. idem de rapiente p piam sponfam de futuro & de scelerate auxellu ad predicta prestante: si aut rapti erat religiosa habet locu dicta corporalis pena sed bona applicatur monasterio vnde de raptor eas extra perit: rapientis autem aliam a predicta arbitrio iudicis partur: persona loco & tempore consideratis hoc dicit. Et videtur in quatuor partes. i. prima ponit penam raptori. in secunda ibi (fueras ende) extorpi casum. in tertia ibi: & si la muger addit penam mortalis rapti. in quarta ibi (& a tanto uterom) extorpi penam ad sponfam raptam & ad auxiliantes. Habuit ortum a l. vnica. C. de rap. virg. nota raptum virginis grauisimum esse: crimem huius ratio est: quia virginitas corrupta nunquam pot restitui eo quia impossibile est facta esse infecta: vt ff. de cap. & post li. reuer. l. in bello. S. facte. & notat glo. in all. vnica de raptu virgi. uno sim Augusti. est impossibile deo facta non pertranhisse. quod est verum: quantum ad ipsum merum factum: alias omnia sunt deo possibilia: vt glo. vbi supra. Sed opponit qd isti raptores mulierum no puniantur: vt. C. de adul. qui adulterum. & ff. de furto. l. veru: la. ij. solutio ibi loquitur in meretricibus hic in muliere honesta: qd no in fauorem horu qui libidinis causa meretricibus licitam est capere / & licet eas inclusas tenere: propter hoc carcerem priuatum non committunt cu de vi non teneantur: vt all. l. verum. Sed Sali. in all. l. vnica distinguit: quia aut mulier desit meretricaria & honeste incipit viuere: & tunc habet locum pena illius. l. & istius: quia sufficit tempore raptus honestam esse: vt ibi: & proboc accedat in similit. ff. de adulte. l. si vxor. aut desierat meretricaria sed non viuebat honeste: quia facta erat concubina sacerdotis: tunc non habet locum pena huius. l. quia vna honesta & ea que exigitur ad honestatem deficit sed pena simplici de vi puniunt. si autem dubitatur esse vulgarem & notam meretricem vel si meretricaria desit: tunc ex eius habitu & in casu iudicabitur. ff. de iur. i. l. item apud labeonem. §. si quis virginem similiter ex loco vbi moratur & conuersari reperitur: vt. l. que adulter. C. de adulte. Nec proderit contradicere etia si dicat se velle nunc penitere: qd penitentiam illam verbalem operis vel propositi presumptionem sera contradictione non admittit sicut non auditur qui negat se possidere cum possederit tempore litis contel. vt. C. ad exhiben. l. non ignorat cum ibi notatis in glo. item ibi.

**De su grado casasse.** Et sic no. qd matrimoniu sequens omnia vitta pcedentia purgatur. l. tamen: qui filij sunt le. & est glo. notabilis in. l. innotu: tude elect. glo. super parte coniugata. purgato ergo vito rapine per mutuum consensum vtriusq purgata videtur pena licet non in totu si parentes non consentiant expresse: vt est reg. notabilis. xxxvj. q. i. c. si. & per totu. Item nota qd non excusatur a pena raptus sponfi qui sponfam de futuro rapuit vt hic: quid de marito seu sponso de presenti qui maritus & coniunx est an excuset & est verum qd sic quia habet manus iniectiones in ea ex eo qd debitorum et tenetur reddere: vt. ff. de operis liber. l. sicut. & habet interdictum de vxore deducenda & preferitur in ea re retinenda: vt. C. de libe. exhibi. l. si. & sic cessat ratio huius. l. & hoc quo ad penam tam civilem qd canonice

cau. Sed quid si mulier libidinis causa rapit mulierem an habeat locum pena huius. let teneat Sali. in all. l. vnica. qd sic quia magis peccat qd masculus: vt. C. de adul. l. fedissima. Sed quid si mulier libidinis causa rapit dominum: dicunt aliqui hanc locum habere in contrarium arguit quod dicitur. l. vnica. C. eo. ut. & non solum. Et tamen ibi et alij docto. cum eo qd non habeat locum hec.



**Sodomitico** dize al peccado en q caen los omes yaziendo vnos con otros contra natura: & costubre natural. & porq de tal peccado nace muchos males en la tierra do se haze: y es cosa que pesa mucho a dios con el. & sale ende mala fama no ta solamente a los hazedores: mas aun a la tierra do es cometido. & por de pues q en los otros titulos ante deste / fablamos / de los otros yerros de luxuria. Queremos a q dezir apartada mente deste. & mostraremos donde tomo este nome. & quien lo puede acufar. & ante que. & q pena merece los hazedores. & los consentidores.

**Clay.** Onde tomo este nome el peccado que dizen sodomitico: & quantos males vienen del. **Sodoma** & gomorra fueron dos ciudades antiguas pobladas de muy mala gente: & tanta fue la maldad de los omes que biuie en ellas: que porq vsauan aquel peccado / que es contra natura / los aborrecio nuestro señor dios: de guisa q lo mio amasias ciudades con toda la gente que yn moraua: & no elorcio ende solamente si non lo ot & su compania: quenod auien en si esta maldad: & de aquella viella sodomia / onde dios hizo esta maravilla / tomo este nome este peccado / aque llamã sodomitico. & deue se guardar todo ome deste yerro: por que nace del muchos males: & de nuestra / & desfama a si mismo el que lo haze. & La por tales yerros embia nuestro señor dios sobre la tierra / do de lo hazen fambre / & pestilencia / & tormentos: & otros males muchos / que non podrie contar.

**Clay.** Qui puede acufar a los que hazen el peccado sodomitico: & ante quien: & que pena mereca auer los hazedores del: & los consejadores.

**Cada vno** del pueblo puede acufar a los omes que fiziesen peccado contra natura: & este acufamiento puede ser fe-

l. in casu illo: qd loquitur de muliere rapta a viro: et non econtraz: sic erube scimus. &. vi. l. illa. C. de coll. nec potest dici qd sit eadē ratio: qd licet mulier rapientis videat in cetera libidine vel uerica rabi: tamen raptus no dicitur de honestatis sicut ho. C. de adulte. l. j. & parer quia maior honestas requirit in femina qd in masculo: vt. C. de nup. l. si a furioso. hinc est qd mulier in adulterio de peccato diffamatur: et no vir: vt. ff. de ritu. nup. l. palam. §. qd in adulterto & Sali vbi supra. An autē presstantes auxiliantes vel cōsistunt tenentur easdem pena quas raptori: vide Sali. in te et notabiliter in all. l. vnica de raptu viri. et de hoc vide foro legum lib. l. iij. r. i. per totum. Et quod ibi notatur. Et Titulo. xxj. de libe sodomitico.



**Do** mite (co) Ma teria huius tituli valde rediffima est. nam quedã sunt que ipso dicto sunt nepebnda. no tat l. y. an. l. cui vir. C. de adulte. et qui ad hoc scelus inrensã libidine & uenere re a rabi mouetur non immerito si vobis huius pena mortatur de qua hic & foro le. l. iij. r. i. l. bis qui latro. oculi. l. i. & c. que sunt de his que fia ma. parte ca. est enim horribile & magnu flagitium contra naturã et abutendo: vt. c. flagitia. xxxij. q. vii. & c. si gens an glorum. l. vj. d. i. not. in c. in archiepiscopatu de raptu. Et quia supra titulo proximo dicitur esse de raptu virginum religiosarum seu viduarum & matris et grauissimum est flagitium contra naturam: ideo post precedentem titulum sequitur iste titulus de crimine contra naturam: in quo questiones sequentes terminantur. **Clay.** **Sodoma.** Dicitur enim sodomita a sodomia & gomorra ob hoc crime submersis: & faciendi & passio de decus et infamia generatur: mulieres propter hoc veniunt pestilente & multa mala. h. d. nota qd propter hoc peccatum ira dei venit in filios diffidens: vt. c. clerici: de excel. prelato. & ser. antistates destruxit dominus iuxta iordanem: sodomiam. l. gomoram: adam et et sedoyim: et segor: et elealeque est baleam vbi effectus est lecus qui dicitur aspala. l. mare mortuum: vbi aqua nec est natabilis nec potabilis ibi feturum natat et pluma mergitur: ibi sunt poma exterius pulcherrima interius vtro plena fauilla & cinere: vt notat glo. in. ca. sed & continuo de pech. di. j. Non enim sic homines fecit deus vt se illo viderentur modovt alle. c. flag. r. i. xxxij. q. vii. Contra crimina ergo feruissima leges a iure insurgit: vt alle. l. cum vir. Item ibi. **Sambie & pestilencia.** Et sic nota qd propter hoc scelus fames & terra motus et pestilente fiunt: vt in aueten. vt non luxurien. contra naturam. c. ij. colla. vj. **Clay.** **Cada vno.** Quilibet de populo corã iudice loci vbi cõter hoc crime pot acufare elusq pena est vltimũ suppliciu nisi ym comitatur aut comitetur sinot. xliij. annis qui no punit eadē pena qua patit psetmēs: vel cõ be stia colens et bestia occidit. h. d. l. corã i. for legum l. iij. r. i. l. i. quia cauec

# Septima partida.

¶ De et coram populo castrari post tertiu diem pedibus suspēdi donec moriarit: ut ibi. Concord. folo iij. l. ij. l. v. l. vi. Item ibi. a ¶ Deue moue. ¶ Est q pena ylamū supplicii. Concord. auct. vt nō lra. cōs. tra natura. col. vj. r. l. cū vir. C. de adulte. r. c. qui puero. de penit. dist. ij.

¶ Titulo. xxij. de los alcabueteres.

**A**lcabue  
es. que le  
ides iur  
ueday  
maledice  
que suis  
dolosa  
bis inducunt  
mures ad  
peccans  
demz ad  
fomicau  
dum cum  
homiat  
buez tribuunt  
oc  
cast. nez  
pluribus  
dānis z  
malis. Et  
id. q. quia  
in nullis  
supra. p  
mīs tras  
etatum  
est de plus  
ribus in  
dis forni  
candit. Et  
dicens  
dum de  
bis qui  
cō  
siliū z  
causam  
pōs  
bent  
adulterand  
seu  
fomicand  
in q  
titulo  
questiōes  
se  
quētes  
ter. n. man.  
¶ Ley. ij.

¶ Ley. ij.

¶ Ley. ij. tit. ix. l. iij. de si fuero dispone q los q fueren fallados q tal pecado fazē q luego q fuere sabido ambos seā castrados ante todo el pueblo: z despues a tercero dia sean colgados por las piernas fasta que mueran: z nunca dende sean tollidos.

## ¶ Titulo. xxij. de los alcabueteres.



Alcabueteres son vna manera de gētes de q viene mucho mal a la tierra. La por sus palabras danian a los q los creen: z los traen al pecado de la luxuria. Onde pues q en los titulos ante deste fablamor d todas las maneras de fornicio. Quere mos dezir en este de los alcabueteres q son ayudadores del pecado. E mostraremos q quere dezir alcabuete. E quantas maneras son dellos. E que bastos nacen de ellos. E d sus fechos. E qen los puede acusar. E ante que. E q pena merecē despues que les fuere prouada la alcabueteria.

¶ Ley. ij. que quiere dezir alcabuete: z quantas maneras son d. l. l. l. l. z que dāno nace dellos.

¶ Ley. ij. que quiere dezir alcabuete: z quantas maneras son d. l. l. l. l. z que dāno nace dellos. Leno en lamitanto quiere dezir en romance como alcabuete q engaña a las mugeres / z fofacando las fazē les fazer maldad d sus cuerpos. E sō cinco maneras d alcabueteres. La primera es d los vellacos malos que guardā las putas / z estā publicamēte en la puteria tomādo su parte de lo q ellas gañā. La segunda d los q andā por trujamanes alcabueteros las mugeres q estā en sus casas pa los varones / por algo q dellos reciben. La tercera es / quādo los omees tiēn en sus casas catiuas / o otras moças a sabiēdas / pa fazer maldad de sus cuerpos tomādo d las lo q assi ganārē. La iij. es / quādo el ome es tā vil q el alcabueta a su muger. La v. es quādo algūo cōsiente q algūa muger casada / o otra d buen lugar / haga fornicio en su casa / por algo q le den / imaguer nō ande por trujamā entre ellos. Aduy grand yerro nace destas cosas a tales. La por la maldad d las mugeres malas q son muchas / se tomā malas las buenas. E ay las q oñessen comēçado a errar / fazē se cō el bollicio dellos peores. E de mas yerrā

flonem damni. vt. c. sicut de test. z c. finali: de iur. iur. z quia opem pieffat adulterio z ad delinquendum de quo ptene per Bartolum z Salicetum in l. vnica. C. de rapu.

¶ Ley. ij.

¶ Ley. ij. que puede acusar a los alcabueteres z ante que mueran q pena merecen despues que fuere prouada la alcabueteria.

Los alcabueteres en si mismos andando en estas malas fablas / z fazen errar las mugeres / aduziēdo las a fazer maldad d sus cuerpos: z hincā despues de sonriadas por enderz ay nō todo esto leuanta se por los fechos de las peccas / z muchos desacuados / z otros muertos de omees.

¶ Ley. ij. que quiere dezir alcabuete: z quantas maneras son d. l. l. l. l. z que dāno nace dellos.

¶ Ley. ij. que quiere dezir alcabuete: z quantas maneras son d. l. l. l. l. z que dāno nace dellos.

¶ Ley. ij. que quiere dezir alcabuete: z quantas maneras son d. l. l. l. l. z que dāno nace dellos.

¶ Ley. ij. que quiere dezir alcabuete: z quantas maneras son d. l. l. l. l. z que dāno nace dellos.

¶ Ley. ij. que quiere dezir alcabuete: z quantas maneras son d. l. l. l. l. z que dāno nace dellos.

¶ Ley. ij. que quiere dezir alcabuete: z quantas maneras son d. l. l. l. l. z que dāno nace dellos.

¶ Ley. ij. que quiere dezir alcabuete: z quantas maneras son d. l. l. l. l. z que dāno nace dellos.



re futura natus alit homines deside rant et aliqua pto bando errant z factunt alios errare. Ideo quia in mu lo supra pto gmo dicitur est de leno nibus qui coram vltimo officio fa cunt vt homines z mulieres in mas gimis incedant erro ribus ideo hic d dendum restat de erroribus istorum dnamotorū qui in ferunt terre z hor mibus maxima damna in quo ti tulo terminantur quectioes que se quantur.



## Septima partida.

biniese étre ellos. **¶** Onde pues qen el título áte dñe: fablamos de los ademinos / r de los otros omes q dize q sabe las cosas q bá de venir / como en manera d menospreciamiento de otros / qriendo se egualar cō el / en saber los sus fechos / r las sus porridades. **¶** Queremos aq dezir / de los judios / q cōtradizen / r denuestā el su nome / r el su fecho santo q el fizo / quando el cōbio el su fijo nro señor Jhesu Christo en el mūdo / pa los peccadores saluar. **¶** Demostraremos / q cosa qere dezir judio. **¶** De donde tomo este nome. **¶** Quātas maneras sō dños. **¶** E por q razones la eglefia / r los grandes señores d los chistianos / los dexā entre si. **¶** E en q manera deue fazer su vida mientra biuieren entre los chistianos. **¶** Qles cosas nō deue ysar / nin fazer segūd nuestra ley lo mādā. **¶** Qles sō aqellos juezes q los pueden apremiar por maleficios q ayā fecho. o por debdo q deuen. **¶** E como nō deuen ser apremiados los judios / q se torne chistianos. **¶** E q mejozia ha el judio pa a tomar se chistiano / de los otros judios / q se non toman. **¶** E q pena merecen los q les fizieren daño / o desonrra. **¶** E q pena deuen auer los chistianos que se tornā judios. **¶** E los judios / que fizieren a los moros que fuesen sus seruos / tomar a su ley.

**¶** Ley. i. que quiere dezir judio / r de donde tomo este nome de judio. **¶** **J**udio es dicho aquel q cree / r tiene la ley de Moyses / segund suena la letra de los / r se circuncidā / r fazen todas las otras cosas q manda su ley. **¶** E tomo este nome del tribu de juda que fue mas noble / r mas esforçado que los otros tribus / r de mas auie otra mejozia que de aquel tribu auie de esser Rey de los judios. **¶** E otrosi los de aquel tribu en las batallas ouieron siempre las primeras feridas. **¶** La razón por q la eglefia / r los Emperadores / r los Reyes / r los principes sufrieron a los judios / q biuiesen entre si / r entre los chistianos es esta / por ellos meter se en cativerio pa siēpre / r por q fuesen siempre en remembrança a los omes q ellos venien del linaje de los que crucificaron a nuestro señor dios.

**¶** Ley. ii. en que manera deuen fazer su vida los judios entre los chistianos / r quales cosas nō deuen ysar / nin fazer segund nuestra ley / r que pena merecen los que contra ellos fizieren.

**¶** **M**añamēte / r sin mal bolicio deuen fazer vida los judios entre los chistianos guardādo su ley / r nō dizen do mal de la fe de nuestro señor Jhesu Christo / q guardā los chistianos. **¶** Otrosi se deue mucho guardar de pñicar / nin cōuertir ningūd chistiano / q se torne judio alabādo su ley / r mostrando la nuestra. **¶** Qquier q cōtra esto fiziere deue morir por ende / r perder lo q ha. **¶** E por q oymos dezir q en algunos lugares los judios fizieron / r fazen el dia del viernes santo remembrança de la passion de Jhesu Christo en manera d escarmo / furitādo los niños / r poniēdo los ē cruz / r faziedō ymagines de cera / r crucificādo las / quando los niños nō pueden auer. **¶** Mādamos q si mas fuere de aqui adelante en algund lugar de nuestro señorio tal cosa asi fecha / si se pudiere auer / guar q todos aqellos q se acertarō yn en aq fecho q sean presos / r recabados / r duchos ante el Rey / r despues q el Rey sopiere la verdad deue los mādā matar abilitada mēte quātos quier q sean. **¶** Otrosi defendemos q el dia del viernes santo ningund judio nō sea ofado de fallir fuera de su casa / nin d su barrio / mas este yn encerrados fasta el sabado en la mañana / r si cōtra esto fazen dezimos q del daño q los omes fiziesen / r de la desonrra nō deuen auer ninguna emienda.

### ¶ Addicion.

**¶** En las ordenanças reales lib. viij. .tito. tercero / ley. xxxiiij. mādā q los judios quiten de su talmud / r nō rezen la oració q dizen de los ereges en q maldize las eglefias / r a los chistianos / a los clerigos / r a los finados en cierta forma / r qquier q las dixiere / o a ellas respōdiere q les den cient agotes publicamēte / r si le fuere fallado clerico en su breuuario / o libro q pague en pena. iij. mil marauēdis para la camara del Rey / r si non touiere de que los pagar que le den cient agotes.

**¶** Ley. iiij. que ningund judio non puede auer officio / nin dignidad para poder apremiar a los chistianos.

**¶** Antiguamente los judios fuerō muy onrrados / r ouieron muy grand preuillejo sobre todas las otras gētes. **¶** Ca ellos tan solamente fuerō llamados pueblo d dios. **¶** Mas

por q ellos fuerō desconocidos a aq / q a ellos auie onrrado / r pu. lejados / en lugar de le fazer onrra / desonrraron lo dādo le muerte muy abilitadamente en la cruz. **¶** E guisada cosa es / r fue / r derecha q por tā grād yerro / r maldad / q fizierō / pierdā la onrra / r el puilejo q auian. **¶** E porēde d aq / dia en adelante q crucificārō a nro señor Jhesu Christo / nica ouierō Rey / nin sacerdotes de si mismos / asi como auie ante. **¶** E los Emperadores q fuerō antiguamēte señores d todo el mūdo / to uierō por bien / r por derecho / q por la trayçidō q fizierō en matar su señor q pdiessen porēde todas las onrras / r los priuilejos q auie d manera q ningūd judio nūca ouiesse jamas lugar / nin officio publico q pudiesse apremiar a ningūd chistiano no en ninguna manera.

### ¶ Addicion.

**¶** Ley. las leyes segūda r. iij. .r. r. xij. .r. xiiij. .r. xv. .r. xvj. .r. xvij. .r. xvij. .tito. tercero libro. viij. d las ordenanças reales.

**¶** Ley. iij. como pueden auer los judios synoga entre los chistianos. **¶** **S**ynoga es dō los judios fazē oració / r tal cosa como esta. **¶** Non pueden fazer nueuamente en ningund lugar de nuestro señorio a menos de nro mādado. **¶** Pero las q auien antiguamente si acaeciesse que se derribassen pueden les fazer / r renouar en aq suelo mismos / asi como se estauā / nō las alargādo mas / nin las achicando / nin las faziendo pintar. **¶** E la synoga q de otra guisa fuesse fecha deuen la pder / r ser de la eglefia ma / por dī lugar dōde la fizierē. **¶** E por q la synoga es casa dō se loa el nome d dios / defendemos q ningūd chistiano nō lea ofado de la quebrātār / nin de sacar ende / nin de tomar algūa cosa por fuerça. **¶** Fuera / ende si algūd mal fecho se acogiesse a ella. **¶** Ca a este bie puede yn prender por fuerça pa leuar lo ante la justicia. **¶** Otrosi defendemos q los cristianos nō mētā yn bestia / nin pose en ella / ni fagā cōargo a los judios miētra q yn estodierē / faziedō su oració segūd su ley.

**¶** Ley. v. como non deuen apremiar a los judios en dia de sabado / r que los juezes los pueden apremiar.

**¶** **S**abado es dia q los judios fazen su oració / r está q dos. **¶** En sus posadas / r nō se trabajā d fazer pleyto / nin merca ningūa. **¶** E por q a tal dia como este sō ellos tenudos d guardar segūd su ley / nō los deue ningūd ome emplazar / nin traer a iuyzio en el. **¶** E por ende mādamos q ningūd judgador nō apremie / nin cōstringa a los judios en el dia del sabado / pa traer los a iuyzio por razón de deudas / nin los prendan / nin les fagā otro agrauio ningūo en tal dia. **¶** Ca aqllas abōdas los otros dias de la semana pa cōstreñir los / r demādar q fagā derecho / r los deuen demādar / r el emplazamiēto q les nziessen pa el tal dia / nō son tenudos los judios de respōder. **¶** E otrosi sentēcia q diessen cōtra ellos en tal dia / mādamos q nō vala. **¶** Pero si algūd judio fiesse / o matafse / o robafse / o furtafse / o fiziesse algūd otro yerro semeñate dños / por q deue recebir pena en el cuerpo / o en el auer / estōce los judgadores pueden lo prēder en el dia del sabado. **¶** Otrosi dñimos q todas demādas q ouierē los chistianos cōtra los judios / r los judios cōtra los chistianos / q sean libradas / r determinadas por los nros judgadores d los lugares do morarē / r nō por los viejos dños. **¶** E bie asi como defendemos q los chistianos nō puedā traer a iuyzio / nin agrauiar a los judios en dia d sabado / bie asi dñimos q los judios por si / nin por sus pñeros nō puedan traer / nin agrauiar a los chistianos en esse mesmo dia. **¶** E ayu demas desto defendemos q ningūd chistiano nō sea ofado de prēder / nin fazer tuerto / por si mismo a ningund judio en su pñona / nin en sus cosas. **¶** Mas si qrella ouiere del / demāde gelo ante nros judgadores / r si algūno fuere atreuido / r forçare / o robare algūa cosa d ellos deue ge la toñar doblada.

### ¶ Addicion.

**¶** La ley. xxiiij. del título. iij. lib. viij. d las ordenanças reales recibe el Rey en su protectiō defensiō / r amparo a los judios d sus Regnos / r manda q non les sea fecha injuria / nin contumelia / r que les sea guardādo su derecho.

**¶** Ley. vi. como non deuen ser apremiados los judios que se tomen chistianos / r que mejozia ha el judio que se tome chistiano / r que pena merecen los otros judios que les fiziesen mal.

**¶** **F**uerça / nin premia non deuen fazer en ninguna manera a ningund judio / por q se torne chistiano / mas por



buenos exēplos/ z cō los dichos d las santas escrituras/ z cō falagos los deuen los christianos cōuertir a la fe d nro señoz Jhesu Christo: ca el non quieremin ama al seruicio/ q̄ le sea fecho por premia. Etrosi dezimos/ q̄ si algūd judio/ o iudia de su grado se quisiere tornar christiano/ o christiana/ nō gelo be uē embargar los otros judios en ningūa manera. E si algunos dellos lo apredreassen/ o firiesen/ o mataassen por quanto se q̄niese tornar christiano/ o christiana/ z despues q̄ fuesse baptizado/ si esto se pudiere averiguar: mādamos q̄ todos aq̄llos matadores/ o acōsejadores de tal muerte/ o apredreamiēto seā q̄mados. E si por auertura nō lo mataassen/ nin lo firiesen/ mas lo desterrassen mandamos/ q̄ los judgadores del lugar do acaeciere apremiē a los feridores/ z a los fazedores de la delonrra de manera q̄ les sagā fazer emienda por ello. E de mas q̄ les dē pena por ello/ segund q̄ entendieren q̄ merecen de la recibir por el yerro q̄ fizierō. Etrosi mādamos q̄ de spues q̄ algūos judios se tomaren christianos/ q̄ todos los d nro señozio los onrren/ z ninguno nō sea ofado de retraber a ellos/ nin a su linaje. de como fuerō judios en manera d denuestro: z q̄ ayā sus bienes/ z de todas sus cosas partiendo cō sus hermanos/ eredandolo de sus padres/ z de sus madres/ z d los otros sus parientes/ bien asi como si fuesen judios: z que puedā auer todos los oficios/ z las onrras que hā todos los otros christianos.

¶ Addicion.

¶ Concuerd a con esta ley la ley. xij. titulo. liij. libro. viij. d las ordenanças reales. E la ley. ix. titulo. j. libro primero de las ordenanças reales.

¶ Ley. vij. que pena merece el christiano que se tornare judio.

**T**En malādante se yendo algūd christiano q̄ se tornasse judio mandamos que lo matē por ello bien asi como si se tornasse ereje. Etrosi dezimos que deuen fazer de sus bienes en aquella manera que diximos que fazen de los aueres de los erejes.

¶ Concordança.

¶ En las ordenanças reales titulo d las penas mādā q̄ el ereje pierda la myrad de sus bienes para la camara del Rey.

¶ Ley. viij. como ningūd christiano/ ni chriana nō deue fazer vida cō judio.

**D**efendemos que ningūd judio nō sea ofado de tener en su casa christiano/ nin christiana pa seruir se dellos/ z como q̄er q̄ los puedā auer pa labrar/ z enderegar sus eredades de fuera/ o pa guardar les en camino quādo ouiesen de yr a algūd lugar dudoso. Etrosi defendemos q̄ ningūd christiano/ nin christiana non cōbide a ningūd judio/ nin judia/ nin reciba otrosi cōbite d los pa. comer/ nin beuer en vino/ nin beua del vino que es fecho por mano dellos. E ay nō mādamos que ningūd judio nō sea ofado de bañar se en yn baño cō los christianos. Etrosi mādamos q̄ ningūd christiano nō recibā melezinamiēto/ nin purga q̄ sea fecho por mano de judio. Pero bien puede recibir lo por cōsejo de algūd sabidor tā solamente que sea fecho por mano de christiano que conozca z entienda las cosas que son en ella.

¶ Addicion.

¶ Concuerdā con esta ley las leyes. iij. z. vij. z. xj. xv. z. xvij. z. xix. z. xx. z. xxvj. tit. li. viij. de las ordenanças reales.

¶ Ley. ix. que pena merece el judio que yaze con christiana.

**A**z en cō las christianas: por ende mādamos q̄ todos los judios cōtra quien fuere puado de aqui adelante que tal cosa ay a fecho que muera por ello. Ca si los christianos que fazē adulterio cō las mugeres casadas/ merecen porēde muerte: mucho mas lo merecen los judios q̄ yazen cō las christianas/ q̄ son spiritualmente esposas de Jhesu Christo/ por razō de la fe/ z del baptismo q̄ recibierō en nome del. E la christiana q̄ tal yerro fiziere non tenemos por bien q̄ finq̄ sin pena. E por ende mādamos que si fuere yirgen/ o casada/ o biuda/ o baldonada q̄ se de a todos/ q̄ ayā aq̄lla mesma pena q̄ diximos en la postrimera ley en el titulo de los moros que deue auer la christiana que yoguiere con moro.

¶ Ley. x. que pena merece los judios q̄ tienē los christianos por seruos.

**C**omprar/ nin tener non deuen los judios por sus seruos ome/ nin muger que fuesse christiana: z si alguno contra esto fiziere deue el christiano ser tomado en su libertad: z non deue pechar ningūna cosa del precio/ que fue dado

por el: maguer el judio nō supiesse quādo lo compro que era christiano. Mas si el judio supiesse q̄ lo era quando lo comprō: z se seruiesse del despues como de seruo deue el judio morir por ende. Etrosi defendemos/ que ningūd judio non sea ofado de tornar su captiuo judio/ nin judia: maguer seā moros/ o de otra gēte barbara. E si alguno cōtra esto fiziere/ el seruo o la serua a quien tornare judio/ o judia: mādamos que seā por ende libre/ z tirado de poder de aquel/ o de aquella cuyo era. E si por auentura algunos moros que fuesen captiuos de judios/ se tornassen christianos deuen ser luego liberes: assi como se demuestra en la quarta partida deste libro/ en el titulo de la libertad en las leyes que fablan en esta rāzō.

¶ Addicion.

¶ Concuerd a esta ley con la ley. vij. titulo. j. libro. j. de las ordenanças reales: z dispone mas q̄ el judio quel tal barbara/ o de otra ley tornare judio q̄ sea captiuo: z assi mismo sea captiuo q̄ el que de los dichos moros/ o barbaros q̄ se tornare judio.

¶ Ley. xj. Como los judios deuen andar señalados porque los conozcā.

**M**uchos yerros/ z cosas defaguifas das acaecen entre los christianos/ z las judias/ z los iudios/ z las christianas: porque bien y moran de consuno en las viellas/ z andā vestidos los ynos/ assi como los otros. E por desuiar los yerros/ z los males que podrien acaecer por esta razon tenemos por bien: z mandamos q̄ todos quantos judios/ o judias biuieren en nuestro señozio/ que traygan alguna señal cierta sobre sus cabeças/ z q̄ sea a tal porq̄ conozcā las gētes manifestamēte qual es judio/ o judia. E si algun judio nō leuare aquella señal: mandamos que peche por cada vegada que fuesse fallado sin ella. x. mrs de oro: z si nō ouiere de q̄ los pechar reciba diez agotes publicamente por ella.

¶ Addicion.

¶ En la ley. viij. titulo. iij. d las ordenanças reales libro. viij. mādā q̄ los judios trayā señal de pasho colorado en el omo de derecho de manera q̄ parezca manifestamente.

¶ Tito. xxv. d los moros.



**D**ios son yn amenera d gēte: q̄ creen q̄ Mahomat fue ppheta: y mādadero d dios: z porque las obras q̄ fizō non se muestrā de grād santidad por que a tan santo estado pudiesse llegar: porēde la su ley es como de nuestro de dios. Onde pues q̄ en el titulo ante deste fablamos de los judios: z d la su ciega porfia q̄ han contra la verdadera creencia. Quereamos aqui d̄zir de los moros/ z de la su necedad/ q̄ creen. E porq̄ se cuydā saluar. E dmostraremos porq̄ hā assi nome. E quātas maneras son dellos. E como deue biuir entre los christianos. E que cosas son aq̄llas q̄ les son vedadas de fazer mientras que biuieren. E como los christianos con buenas palabras los deuen comer tir/ z non por fuerza/ o premia ala fe. E q̄ pena merece quē los embargare/ q̄ se non torne christianos/ o los d̄honrrare de dicho/ o de fecho: despues q̄ lo fuere. Etrosi q̄ pena merece/ el christiano/ q̄ se torna moro.

¶ Ley p̄ltera onde tomo este nome moro/ z quātas maneras son dellos: z en que manera deuen biuir con los christianos.

**S**arracenus en latin tāto quiere desir Sen romance/ como moro/ z tomo este nome d Sarra/ q̄ fue muger libre d Abrahā

Parti. vij.

¶ Titulo. xxv. de los moros.

**M**uchos de los moros. Dios mādā q̄ si un moro quedā gens que credit q̄ mahomatus fuit et p̄pheta et missus a deo: z q̄ opa q̄ ipse fecit non fuerunt opera sanctitatis: ideo eius lex fuit quasi vituperium dei. Nam legit̄ in hystoria ecclesiastica: ca. vi. refert glo. tit. clemē. vntca de iudis et saracenis mahometi murr̄ tui fuisse a quodam clerico nobis li romano: q̄ cum tempore bonifacij q̄ti pape quedam q̄riti impetrāre non potuissent: apostravit a fide: ut tritit mahometi: cum quadā coliba alba q̄ recipiesbat grana de aure eto: z fuit sic erudita q̄ quando volabat mahometi illa coliba ponebat in publico os ad aurem eius ad comedendum grana: sic dicebat q̄ spiritus sanctus aloquebatur secum et instruebat illum. Et ille postmodū dedit legem saracenis: vt in dicta hystoria ecclesiastica plenius videt̄ poterit. 2. ideo q̄ in titulo supra p̄lo p̄mo dictus est de iudeis: nunc dicit̄ d̄i restat de saracenis. In quo h̄ q̄ stiones que sequuntur determinantur.

¶ Ley. j. d Saracenis. Dicit̄ sacracen⁹ a Sarra licet nō ab ea sed ab agar d̄s sc̄dant̄ ab abe attilla. et est dupl̄.

# Septima partida.

quidam nec verus nec noui testamentum credunt. alij autē qui vocantur samaritani recipiunt quingentos libros moysi sed alios pphetas non recipiunt: isti vident inter christianos secure non tamen possunt habere mesquitas in villis christianorum: nec sacrificiū publice facere. sicut eos inter christianos habitantes nemo iniuriet: aut dūno afflictat: talis restituet duplicatū. b. d. h. d. r. ergo q paganus qui dcos seu deos adorant: nec habet verus nec nouum testm non pmitit vt inter christianos degere faciant sacrificia: nec diuis neut. Concord. c. de paga. r. farrā. l. ij. pte no. q. eoz tempa claudī pcpium fur sub pena mortis: vi. l. i. c. i. c. de paga. pte no. differe rena istius gēis: q. alij pagani alij samaritani a samaria appellat. i. saga reuabat agar ancilla la Abrahā. concord. pte. q. i. l. c. recur. r. i. c. c. dicit farrā. Cūde cōpētentia christianū dicitur filij sarre que fuit legitima: q. in farrā firmata est ecclia: vt no. in ca. r. si uideos: de iudels. Notat hosti. in sū. de sarracenis. S. et vnde dicantur.

**¶ Ley. ij.**  
 a. (Por buenas.) Sarracenus spōte non coacte v3 ad fidē pcurrit: eius conuenti volentē impediēs incurrit penā de qua supra iura. p. l. i. v. d. d. Concord. c. i. bac. l. c. qui sincera. r. v. d. c. multa in vnus. ij. q. vij. Vbi laborare debent infideles lucrifacere. vt man suauitate rōne. p uocati sēq nos ves. lunt nō fugere. paulus est nullā mercedē a deo dicere sperare nisi euz lucrifacere eos qui sub lege erant: ad roma. i. c. i. h. d. d. do honorādo r loquendo debent infidelibus blandiri: vt curant. notat glo. in ca. q. pto. f. q. ij. blādus enim pia mater amplectit: r de illis multo amplio q. de his quos nunq. p. dicitur gratulaf. xxiij. q. vij. c. schismatice. Et de hac materia late scripsi forō legā l. iij. tit. iij. l. iij. q. iij. in d. ieron. p. l. c. iij.

hā/como quier q el linaje d los moros nō descēdieste dlla/mas d Agar q fue seruiēta d Abrahā. Et sō dos māeras d moros. La vna es q nō creē en el nueuo/nin en el viejo testamēto. Et la otra es q recibieron los cinco libros d Moyses: mas defecharon los pphetas/r nō los quieren creer. Et estos a tales son llamados samaritanos/ por q se leuātaron pmeramēte en vna ciudad q auie nome Samaria: r dītos fabla en el euāgelio do dize/ q nō deue vfar nin biuir en vno los judios/r los samaritāos. Et dīmos q dūe biuir los moros ētre los christianos/en aqlla mesma māera/ q dīreamos en el titulo ante deste qual deue fazer los judios guardādo su ley/r nō denostādo la nra. Pero en las viellas de los christianos nō deue auer los moros mezqtas/ ni fazer sacrificio publicamēte los omes. Et las mezqtas q deue auer antiguamēte deue ser dī Rey/r puede las el dar aq se qñiere. Et como qer q los moros nō tēgā buena ley: po mētra biuierē entre los christianos en segurāca dellos/nō les deue tomar/nin robar lo suyo por fuerça/r qñder q contra esto fiziere mādamos q lo peche doblado todo lo que les tomaren a si.

**¶ Ley. ij.** como los christianos cō buenas palabras r non por premia deuen conuertir los moros.  
**P** deue trabajar los christianos/r otro si p dīcaciones d cōuertir a los moros pa fazer les creer la nra fe/r aduzir los a ella/r nō por fuerça/nin por premia: ca si voluntad de nro señor fuese d los aduzir a ella/r de gela fazer creer/el por fuerça les apremiarie si qñiesse q ha acabado poderio d lo fazer/mas el nō se paga dī seruiçio q fazē los omes amiedo/mas de aq se faze de grado/r sin premia ningūa/r pues el nō los qere apmīar/nin fazer fuerça: por esto defendemos q ningūo nō los apmīe/nin les faga fuerça sobre esta razō. Et si por auentura algūos dellos de su voluntad les naciesse q dñiesse ser christianos: defendemos otrosi q ningūo nō sea osado de gelo vedar/nin d gelo cōtrallar en ningūa manera. Et si algūo cōtra esto fiziesse/deue recebir aqlla pena q dixiemos en el tito. ante deste/ en la ley q fabla como deuen ser escarmentādos los judios q embargā o matā a los d su ley q se tornā christianos. **¶ Ley. iij.** Que pena merecen los que baldonan a los conuertidos.

**B**reçias estrañas q amariē ser christianos si nō por los abilitamētos r las desonrras q veē recebir d palabra/r d fecho a los otros q se tornā christianos llamando los tornādizos/r pñaçādo los en muchas maneras otras malas/r deuenstos: r tene mos q los q esto fazen yerrā en ello mala mēte/q todos les deuen onrrar/r a estos atales por muchas razōes/r nō dōnrrar los. Lo vno es/ por q deua aqlla creçia en q nacierō ellos/r su linaje. Et lo al por q des

pues q bā entē dimiēto/conocen la mesdura d nuestra fe/r la recibē apartādo se de sus padres/r de sus parientes/r de la vida q auen cōstrada de fazer/r todas las otras cosas en q recibē plazer. Et por estas desonrras q recibē/tales ya dellos q han recebido la nra fe/r sō fechos christianos/r arrepientē se/r desamparā la/cerrando se les los coraçones por los deuenstos/r los abilitamētos q recibē/r por ende mādamos q todos christianos r christianas de nro señorio faga onrra/r biē en todas las maneras q pu dieren a todos quantos de las creencias estrañas vinierē a nra fe: asi como fariē a otro q de sus padres/o de sus auuelos/ ouiesse venido/ o seydo christianos: r defendemos q ningūo nō sea osado de los desonrrar de palabra/nin de fecho/nin d les fazer tuerto/ni daños/ni mal en ningūa manera. Et si algūo cōtra esto fuerē mādamos q reciba pena de escarmiēto porēde a biē vista de los judgadores del lugar/r den gela mas crudamēte q si lo fiziesse a otro onre o muger/ q todo su linaje de auuelos/ o de auuelas ouiesse seydo christianos.

**¶ Adición.**  
 La ley. ix. tito. j. libro. j. de las ordenanças reales pone pena de. ccc. maravedis al que denostare al conuertido.

**¶ Ley. iij.** Que pena merece auer el christiano q se tomare moro.

**E**stando en a las vegadas omes e y r pierden el fecho/r el verdadero entēdimento/como omes d mala yētura/ r desfechados d todo bien renegā la fe d nro señor Jhesu Christo/r tornā se moros/r tales ya dīlos q se mueue a lo fazer por sabor de biuir a su guisa/ o por p dīdas q auē d parientes q les matā/o se les muerē/o por q pierde lo q auē/r fīnca pobres o por malos fechos q fazē temēdo la pena q mereçē por razō dīlos: r por qñder dīlas maneras sobre dīchas/o de otras maneras semejantes q se mueue a fazer tal cosa como esta: faze muy grād maldad r muy grād traycion. Et por ningūa perdida/ni pelar q les viniēse/ nin por ganancia/nin por riqza/ni buena andāca/nin sabor q entendiessen auer en la vida dīte mūdo non deue renuñciar la fe de nro señor Jhesu Christo por la qñ serien saluos/r auria vida p durable pa siēpre. Et por ende mādamos q todos quantos esta maldad fizieren/q pierdā por ende todo quanto auieren: r non puedā lleuar ningūa cosa dello: mas q fin que todo a sus hijos si los ouieren aqñ los q fīncaren en la nuestra fe/r la nō renegaren: r si hijos nō ouierē ellos a los mas p pinquos parientes q ouieren fasta del. xij. grado/ q finque en la creencia de los christianos: r si tales hijos/nin parientes non ouierē finque todos sus bienes pa la camara dī Rey: r despues dīto mādamos q si fuere fallado el q tal yerro fiziere c algūd lugar d nuestro señorio q muera por ello.

**¶ Ley. v.** Que pena merece el christiano que se tornare moro maguer se arrepienta despues/r se tornare a la nuestra fe.

**A**postata en latin tanto quiere de azir en romāce como christiano que se tornō judio/ o moro/ r despues se ar

qñ dicitū est supra. l. pti. r foro legā l. iij. tit. iij. l. iij. r qñ ibi scripsi.

**¶ Ley. iij.**  
 c. (Enfandecen.) Christianus se facies sarraceni occidit: r perdit oia bona filijs catholicis applicanda. Jcis autē nō extātibus catholicis eis consanguineis vsq. ad vniū gradū quibus non extātib9 regis carere applicant. l. d. Notādū est q spes cleruz heretice pra utatū maior r gras uior est apostasia seu heresis perfis die eius qui sanctam fidem perdidit r sanctum bas pñima heretice su perstitutione propheta uauit: vt. l. iij. q. c. de apostat. vris q de christiano iudeus aut sarracenus effectus sacrilegis cetibus aggregat vt ibi: r qui omnis no scindit se ab unitate ecclie vt. c. deniq. vij. q. j. De hac materia plenis us dicam infra l. iij. pmo: r vide. l. p. ximam. l.

**¶ Ley. v.**  
 d. (Apostata.) apostata v3 ex catholicis co factus infidelis r postea ad fidelitatem reuersus. iste est infamis r non potē testari nec ad honores aspirare r est incapax hereditatis institutus: nec per eū: r ractus celebratus postea de infidelitate incipit cogitare valet: r hec pena est maior morte qz inter homines viuens eoz honoribus caret. b. d. Habuit oia a. l. bi qui. c. de apostaticis: r dicit supra. l. pti. de apostata v3 de late infra titulo primo. l. j. s. apostata. Et em apostasia reuerarius recessus a statu sicut: r dicitur quasi post statū seu retrogradatio. xxvj. q. j. c. nō obseruens iij. q. iij. c. beatus. Hic enim inimicus est dei: eius ira in eternū videt incurrisse: nisi ecclesiastica penitentia emendatus deo reconciliatus: vt i dicitis iuri. r in ca. firmissime. c. l. Et etiā talibus apostatis non creditur qz in fide christi specti sunt: r de his loquit. c. nō potest. ij. q. vij. talis enim hereticus apostata: non est apus regno dei: quoniam ad









# Septima partida.

Et videtur qd sic quia gremium suum nunq̄ redemptibus claudit ecclesiam si proprio errore deposita intentione de p̄sua ad vinitatem ecclesie tales redempti in cōmunitate ecclesie recepti ind. quatuordecim sue aculeos ecclesia remouere debet: benigni eis animi gratia cōdonare: vt eor̄ sola inter claros. §. sed quia. q̄ p̄terea oculus bonus est et ap̄. rra sunt vi-

creencia q̄ ome ba que se defacuerda de aquella se verdadera: que la eglefia de roma manda tener et guardar. La secunda

Et videtur qd sic quia gremium suum nunq̄ redemptibus claudit ecclesiam si proprio errore deposita intentione de p̄sua ad vinitatem ecclesie tales redempti in cōmunitate ecclesie recepti ind. quatuordecim sue aculeos ecclesia remouere debet: benigni eis animi gratia cōdonare: vt eor̄ sola inter claros. §. sed quia. q̄ p̄terea oculus bonus est et ap̄. rra sunt vi-

creencia q̄ ome ba que se defacuerda de aquella se verdadera: que la eglefia de roma manda tener et guardar. La secunda

dumies: qz deus scrutator est cordium vere redētes cognoscit. Sed quib̄ hoc ecclesia militans cognoscere nō potest: p̄ficiuntur tales nō vere reuertuntur: ideo eis vitam salutis non denegat: sed a pena mortis eos non tucit: vt in c. ad abolendam. eo. tit. r. in c. super eo. r. c. accusatus. eo. tit. lib. vj. vnum tamen est dicit ipse saluo meliori iudicio: q̄ si relapsus nō fuit in relapso de p̄bēfū: sed ipse sponte reuertit ad iustitias: et constituit errorem suum: et iterum errore incidit: et fiet lachrymalis: et peccat reimpozari: et

es de creencia q̄ han algunos omes malos descreydos/ que creen/ que el anima se muere cō ei cuer por/ que dei bien et del

vult ablutare errorem et quācumq̄ penitentiam grauissimā facere: videre suo et saluo iudicio meliori: q̄ tamen cessat scandalum apud alios: coz ipsa suo relapsus non intellexerunt et cessat illa mala presumptio q̄ non vere reuertebatur et quod sp̄s venit: videtur qd vere reuertat qd imposta gras ui penitentia et pena a pena in cōs liberetur: vt ipse dicit.

¶ Si tamen isti heretici obstinati indurati alient a cognitione vera et semita veritatis nec misericordiam volunt nec veritatem agnoscunt: doceri et instrui ac illuminari recusant: grauissime puniēdi sunt: vt in c. nec licet. xvij. dist. quibus potest dici: Non persequimur vos: nisi quemadmodū veritas persequitur falsitatem. r. c. qui peccat. xvij. q. iij. et ita contra tales pertinaces dicamus cū p̄pheta: Exurgat deus et dissipet inimici eius. Illas tunc sunt qui diuina cōtemnūt mādara: et inobedientes paternis existūt iustitiis: seu erroribus corriganē vindictens: vt. c. h. l. iij. q. iij.

¶ Si autē est notorius hereticus facti et manifestus: talis non indiget accusatore nec probatione: vt. c. manifesta. r. c. que lotarius. r. c. multij. q. i. r. c. euidencia: de accusa. que iura intelliguntur quū est notorium omnibus alijs: quia non sufficit qd solum sit notorium iudici: vt. c. si peccauerit. r. c. de manifesta. dum dicitur que iudici nota sunt: sine ep̄anatione ferri non possunt: qz dum accusatoris persona assumitur: iudiciaria potestas amittitur. Et si notorius hereticus est notorie debet puniri: vt. c. de penit. r. remis. Sed et si notorius hereticus et manifestus: cuius crimen seu heresis nulli occultare valent: errorem cognoscit et ablutare intendit: ad intendens est et ecclesie reimpozandus: vt berengarius qui postq̄ errorem ablutauit licet notorius hereticus fuisse: tunc admittitur.

¶ Et si isti pertinaces sunt fratres et religiosi seu clerici licet sint exēpti nō gaudent quo ad hoc p̄uilegijs: vt alleg. r. vi. officium. §. deniq̄. Hāz tunc ordinarius cum inquisitore attendat qd si ipse constituit errorem et est manifestus hereticus: vt in c. super quibusdam: de verbo. signi. tunc commocatis pariter et clericis vt heretici cōdamnabunt et tanq̄ talem declarabunt.

¶ Si autē non est manifestus hereticus imo asserit se christianum et errorem cōnterit recusat: et vere puniatur de heresi: quia idem est qd cōfessus in iur. reu. r. c. si clericus: de iudi. tunc etiam condemnabitur: de consilio doctoris et egragarum personarum illius loci: vt allega. c. ad abolendam. r. c. com. m. iij. r. c. per hoc. r. ti. lib. vj. Item querit dicitur decanus in dicto loco.

¶ Si post condemnationem vere et nō fide nec motu timore sed zelo et feruore fidei talis hereticus cōdenatus cōuertatur tenet qd licet de bonis fidei debet misericordie principis: de via tamen erit securus: licet incarcere tur perpetuo aut alio modo puniatur: vt in c. vergentis. r. in c. ad abolendam. eo. tit. vbi hoc tenet florentinus. et arch. r. Joā. de anania. vt ipse decessus referit qui dicit qd ante q̄ igni tradatur: potest penitere et mortem euas dere: vt in c. excommunicatus in chyllo: de hereti. r. glossularis in c. excommunicatus: in secundo in si. amo amplius dicitur qd si humiliter penitentiam recipiat et teneatur in carceribus perpetuis inditiores cum ordinarijs poterant mutare vel mitigare penam: vt in c. vt cōmissi. §. illo. r. c. et.

¶ Sed si non conuertatur: tunc si est p̄sbyter religiosus aut clericus totus ordinis ecclesiastici p̄rogatiua nudatur et omni officio et beneficio et relinquit arbitrio secularis potestatis animaduēdē debita puniendus: vt allega. c. ad abolendam. §. p̄sbi. r. tunc episcopus suus puocatis abbatibus/ alijsq̄ religiosis personis et literatis sue dioc. deū frānē clericū p̄sbyterum degradare poterit. Et post degradationē curie seculari tradere aut qz perno immutare facit: vt. c. de hereti. lib. vj. Bona autem clerici applicabuntur iure ecclesie: vt. c. excommunicatus. in prin. eo. tit.

¶ Si vero fuerit laicus ad idem si constituit errorem et heresim et nō vt errorem: sed vt veritatem in pertinacia defendit et tenet errorem vt hereticus de claratur: et talis condemnabitur: et tradetur curie seculari: vt. c. ad abolendam: et in alijs iuribus supra alleg. quia cum comburatur non indigere p̄uilegijs: nec sibi aut p̄uieribus ecclesiastica sepultura est danda: vt in c. licet. c. t. u. r. c. i. eo. tit. lib. vj. vbi non solum hereticus sed fautores: et ceteri res: et receptatores p̄uuantur ecclesiastica sepultura. Et si sint traui exbu in abutunt. r. c. vt dicitur decanus vbi supra.

¶ Item nota qd his q̄ supra dicta sunt nō obstat. c. penult. c. tit. l. vj. vbi vlt dicit p̄uilegium qd hereticus etiā reconciliatus tradat carceribus perpetuis: quia tunc ab ipse loquitur in pertinacia cōuictio aut notorius hereticus seu tam cōdenatus. Et illa debet. facit multū pio istis qui incōmōtenti redeūt vt nō in carcerem perpetuo nec alia simili pena dāntur. nec etiā obstat si sit apostata perfidus: qz si conuertat et offret sine pertinacia errorem: ad intendens est: qz eadem pena vt alij heretici puniunt: vt alle. c. cōtra chylas nos. Itā aut in no. in c. j. de apost. in pn. qd apostata p̄fide puniunt et restituntur vt hereticus. nam oēs siue in vno substātiāli siue in multis a fide chyli si recedat heretici dicunt. facit. in c. accusatus. §. cū yo. c. tit. lib. vj. Itā qd in vno offendit: factus est omnū reus: vt. c. qd ragesimā: de cōse. di. v. sed cui dabitur: nō diuiditur ab ecclesia dei et chylis fide qui negat christianum nō esse: nō dei et deū vtrūq̄ et in sacramento altaris nō sit vere christianus sicut qui totā legem negat: qz l. iij. q. qm. c. de apostatis. et optino accusat: ibi posita nō valet nec valere p̄d ad hoc qd ecclesia hereticos venientes sponte: vt tibi ait et incontinenti comitatur et adiurare velint errores suos debent pena capitali puniri quū ipsa. l. e. multa iura canonica et civilia contrarium sentiant: vt t. notabilis in alle. c. qui sincer. §. v. dist.

¶ Si tamen sincera intentione non mouentur ut penitentiam faciant, debet puniri ut heretici pertinaces et sic intelliguntur iura contraria.  
 ¶ Concluditur ergo de canas alij multis rationibus: quod siue hereticus siue apostataz perfidie sponte confiteri errores suos et eos abiurare vult sine amissione vite et honorum admittendus est. Nam bene aduertent lex hi q sancta. §. quonia  
 C. eo titul. recte et  
 fm sacrorum cano  
 num sententias tu  
 dicat. Nam litera  
 ibi ait: lapsi enim  
 et errantibus subuenitur. s. si conuertuntur. Nam aliud sentire hereticum  
 est. Et dicitur in litera: perditis hoc est sacramentum baptismi profa  
 nantibus nullo remedio penitentia que solet alijs criminibus adesse suc  
 curruntur: quod sane intelligendum est. scilicet perditis. i. pertinacibus et  
 obstinatis et nunq reditibus vt iura naturalia diuina et canonica dispo  
 nunt alias pcedit. seu eadem legis non valet stare et ab heresi excusari non  
 possit cum heretico conuerso et errorem abiuranti: penitentia etiam in ma  
 ximo crimine abnegari non potest: vt allega. c. ego berengarius: et in pre  
 allega. iuri. hoc de canas vbi supra.

¶ Heretici tamen si ipsi infamari et suspecti de dicto crimine non cognoscunt  
 errores suos in modo cepisse negant affirmado in nullos errores incidisse  
 fm eoz infamiam et suspicionem: et fm aliquos testes tam pro infamia  
 q pro suspitione receperunt: inquisitores inuestigare debent qua infamia  
 laborant et quos errores credunt tenere: et a quo tempore et si perseuerant  
 et non obstinat in errores suos. Sed si penitentur et deuote penitent gemis  
 do seu lachrymando: procedere tunc possunt simpliciter de plano denis  
 clando dictis accusatis: et tradendo articulos suorum errorum et coram nota  
 rario monere vt dicant si illos tenent aut non ad quos conuincendus et er  
 rores probandum venient testes et iurabunt prout mortis est dicere verita  
 tem fm formas. c. licet. et c. quotiens: de testi. et veritati comparata: tunc in  
 quisitores iudicent recte: vt dictum est fm coniecturas et qualitates perso  
 narum. et sincere procedant: aut ad torturam aut ad purgationem iudican  
 dum. Nam etiam per vehementem presumptionem in casu heretico quis  
 non condemnatur ad mortem vt. c. l. iterum: de presump. nam quando iudex  
 facit iudicium de re dubia propter leues coniecturas: tale iudicium suspi  
 ciosum seu temerarium vocat: vt inq. beatus Tho. scda scda. q. 1. ar. 1. §. in  
 c. graue. §. q. 1. §. in crimine heretico debent clare esse probationes: ideo  
 vt dicunt doctores. requiruntur ad minus tres testes: quia de maioris preiudi  
 cio agitur q in alio delicto: quia non solum ipse punitur sed etiam eius  
 posteritas perpetuo notat infamia: vt supra dictum est. Tenentur potestas  
 tes seculares obedire et exequi sententias ecclesiasticorum iudicium tamen  
 contra hereticos in quo casu intra ecclesiam obtinent potestatem per qua dis  
 ciplinam ecclesiasticam nuntiant vt q non preualent sacerdotes exequi p  
 fermonem: potestates hoc imperent per discipline terrorem. Scpe per res  
 gum terrenum celeste regnum profert. et vt. c. p. in c. p. §. q. 1. §.

mal que ome faze en este mundo no aura  
 gualardon/nin pena en el otro. Et los que

¶ Questio. vii.

¶ De lapsis autem que est alia species hereticorum. scilicet si male  
 credentibus seu de his qui culpa vel negligentia parentum hereticorum  
 fecerunt sunt eorum ritus mores seu obseruantias: nec a parentibus fuerunt  
 in fide catholica informati: et potius ignorantia q malitia sequendo pas  
 rentum errores non cognouerunt viam dominicam: nec ante baptismum cas  
 techumini licet sit contra tales procedendum ad hoc vt cogantur dimitte  
 re errores suos: nisi dimittant puntantur: non tamen statim quam repe  
 riantur ad ritum iudeorum transire poterit contra eos tanq contra relas  
 plos prosequi: vt tenet archid. c. contra christianos. eo. tit. lib. vi. Et hoc  
 si sunt parati corrigi et intelligere rationem: vt in. c. bec est fides. xxiiij. q. 1.  
 in. c. dicit apostolus eadem causa. §. q. 1. §. vbi inquit q si sententiam istam  
 quis falsam ac peruersam nulla pernitiam animo ostendit defendunt: pfectis  
 tim qua non audacia sue presumptionis peperit: sed a deductis atq in erro  
 rem lapsis parentibus acceperunt: corrigi sunt parati: nequaquam inter he  
 reticos sunt reputandi. hoc dicit ille rex. notabile.

¶ Non est tenentur ad habenda fidem explicitam articuloz sed sufficere  
 habere implicitam: in tantum q sicut refert Innocentius in alleg. c. j. de summa  
 trinit. in si. qui dicit: dicitur quidam q si aliquis habet fidem. i. quia credit  
 quicquid credit ecclesia: sed falso opinatur ratione naturalium: motus q pa  
 ter maior sit vel prior filio: q tres persone sunt tres res a seinuicem di  
 stantes: q talis non est hereticus: nec peccat dummodo huc errorem suum non  
 defendat: hoc ipsum credit: quia credit ecclesiam sic credere et suam opi  
 nionem fidei ecclesie supponit: q licet sic male opinetur: non tamen est illa  
 fides sua: imo fides sua est fides ecclesie: vt eo. tit. c. d. in unum.

¶ Et ideo dicto tanquam in. c. christianos apposta: licet similitudine videas  
 tur denotare non tamen est veritatis expressiva: notatur in. c. prout: de dolo  
 et contumacia. notat Abb. in. c. solite: de maio. et obedie. et in. c. ex parte: de sp  
 sa. Denotatur ergo dicto. dictio diminutionem et improprietate et non dispos  
 nit fm aliquos: vt notat in. c. si. §. in alijs: vt lite non coacta. Et ideo alleg.  
 c. contra christianos: vt sane intelligatur: loquitur de apostatis et de his q  
 non cognouerunt veritatem: nec parati sunt corrigi: sed consecuti sunt pa  
 rentum errores quadam simplicitate et ignorantia nunquam fuerunt in fide  
 informati vt ita dixerit: nec redierit nec transferit sed semper in errores pa  
 rentu persisterunt: et nuc corriti et humiliati volunt corrigi et informari.  
 ¶ Et licet sit contra eos bene ane procedendum ad penitentias: non tamen  
 tanquam contra hereticos: quia nec fuerit catechumini nec ante baptismum  
 instructi in simbolo apostolorum. vt in. c. ante baptismum cum sequentibus  
 debet abstinere vt in fide instruat: catholice ecclesie timen introcat an  
 tequam baptizet: vt in. c. neq. q abfit. de p. c. d. §. deoq. culpandus  
 seu negligentia notandus est sacerdos qui non instructos in catholica fide  
 iudicauerit ad dictum recipit.  
 ¶ Nam tunc valere incipit ad salutem baptismi: quia illa fictio quam primo  
 habet: a baptizandus vt rati confessione recesserit q corde malicia vel sa

crilegio perseuerare peccatoz ablutionem non sinebat: vt in. c. tunc valere  
 de confecta. dist. iij. §. deo si tales puro corde renouatur p professionem vere  
 fidei: vniuersalis ecclesie visceribus sunt vniuersi in. c. ad antiquitatem ad dist.  
 et. c. cum renouatur iuncto. capud. xxij. q. 1. alias enim omni homini qui  
 non tenet unitate ecclesie nec baptismum nec elemosyna quancumq copiosa

esto creen son peores que bestias: et de los  
 ereges de qualquier manera q sean viene

apud remissionem omnium peccatorum et intelligentiam operationum spirituales  
 cetera vero in spe sunt donec fiat in re. Nam in baptismo quis fiat tenax re  
 nullo peccatoz: tamen nodu est nouitas et pfecta mutatio: quia ad hoc rema  
 net corruptio non solum in opere sed etiam in animo: vt in. c. no ex quo: de conse  
 cra. dist. iij. et sic quum adultus iam in fide informat: accedit ad ba  
 ptismum cum charitate: non est ta in eo peccatum: vt legitur de centurio  
 ne. xxvj. dist. in. deinde. et de confecta. dist. iij. no dubito: si autem accedat  
 sine charitate: nullum peccatum ei dimittitur de confecta. dist. iij. ostendit  
 tur. notat glo. in. c. qui episcopus. xxij. di. baptismus enim non tollit pre  
 sumptionem contra nouiter conuersum: si tamen postea typhus studium et  
 fides probabilia similitur presumptio: sic de confecta. dist. iij. tunc valere:  
 xxij. q. 1. cum per bellicam. Nam quandoq sequens presumptio tollit  
 precedentem. ff. de su integram resti. l. diuis. Et per sequens factum ali  
 ditur precedentis presumptio. l. iij. dist. in. capitulo. j.

¶ Questio. viij.

¶ Subiungit questio circa istam materiam. scilicet christianus qui olim  
 rediit seu transiit ad ritum iudeos et remansit in errore forte per decreti  
 nium: postea autem informatus grauter errasse: gratia dei resurrexit a la  
 psum: confessus sunt proprio sacerdoti: et cum contritione et dolore animi  
 penituit de peccato: sic reuersus catholice vixit omnibus diebus vite sue  
 annuatim confitendo: ecclesiastica sacramenta recipiendo: diuina audire  
 do: laudabiliter vt verus christianus viuendo: an iste de necessitate tenet  
 tur postea inquisitoribus heretice prauitatis heresim quam abhoruit: et  
 de qua penitentiam egit iterum pandere. et confiteri. et aliqui dicunt q non  
 tenetur. nam propheta inquit. Si impius fecerit penitentiam ab omnibus  
 peccatis suis que operatus est: et custodierit omnia precepta mea: et fecerit  
 iudicium et iustitiam: vita viuet et non morietur: omnium iniquitatum eius  
 quas operatus est non recordabor. et de penit. dist. iij. q. dicitur. Dimittis enim  
 peccata in vitionem vltimus redire non patitur diuini elemosinam di.  
 §. idem gelasius. Heretice licet talis christianus hereticus olim fuisset te  
 nebra. nunc autem est lux in domino: licet prius fuit filius diaboli: et rece  
 dendo a iustitia fuit filius perditionis: cum tamen pie et fideliter postea vixit  
 et nunc reperit viuere vere est filius dei et iustus: et eterna beatitudine uti  
 gurus: de penit. dist. i. §. vnde apostolus. na secundum iustitiam peccata remittit  
 tur: cum recto corde penitentia celebratur de penit. dist. iij. §. iustitia iustitia.  
 ¶ Heretice talis christianus reuersus gratia dei resurrexit a lapsum. c. pondere  
 ret. circa. si. l. dist. et incipit esse quod nunq fuit: vt. c. ferreum. c. di. na cum res  
 natiatur improbitati: statim nascitur virtus. Egredius enim malicie virtus  
 tes operatur ingressum. Eodem quoq studio quo crimen excluditur: iud  
 centia copulatur: vt. c. cum renouatur. xxij. q. 1. Et etiam est rex. de hoc rex  
 sententia in. c. apud. c. caula. et q. Nam apud misericordem iudicem nec illi  
 fallax habet: q ad veritatem reuertit. etiam postq mensit quia ois deus qui il  
 luter penitentia nostra suscipit. ipse suo iudicio hoc quod errauim abscidit.  
 ¶ Et quo sequit q quis deus p penitentia erroris penitentis celat: eius iudicium  
 fieri non debet illi manifestare: quia talis error p penitentia absciditur et di  
 missus iterum non redit: vt supra dictum est. occultata enim peccata non sunt man  
 festi correctione puniendi: vt. c. j. de penia p. rario sensu. Occultata enim pe  
 catta sufficiunt ceteri occulte: publici vero publice est confitendia: vt. c. quem  
 penitet. et. c. no ita: de penitentia distinctione. et. c. si peccauerit. §. i. q. 1. et. c. de  
 crimine. et. q. y. hoc firmat hostie. de penit. et remiss. §. an peccata semel co  
 fessa. Et est rex. de hoc. vltra iura supra allega. in. c. ex his: de penit. dist. in. §.  
 Et licet obligatio semel exiuncta in ppenit non reuertitur: de penit. dist. in. §.  
 est quis. et. §. de solu. l. qui res. §. aream. et allega. c. non ita: de penit. dist. in. §.  
 tunc in imo necessarium est: tum ad maiorem gratiam et remissionem oba  
 tinendam: tum propter immunitatem criminis: quia ad episcopum pertinet  
 absoluitio et dispensatio cum heretico conuerso: vt. c. presbyteros. l. dist. in. et. c.  
 ad abolendam in si. de hereticis: q iterum inquisitioni confiteatur de uore: et q  
 crimis heretici ei detegat et penitentiam faciat per supra dicta: licet mitis de  
 beat agi cum eo. Nam si penitens postq confessus est proprio sacerdoti cri  
 me heretico: non potuit habere episcopu a quo viuens fuerat absoluitus: q  
 per sola contritione et confessione per est quo ad ecclesiam imitanda abs  
 soluitur. i. absolutus declaratur: vt allega. c. a nobis. Et creditur q sufficiat  
 vt episcopo fiat fides p sacerdoti cui penitens fuit confessus et ipsius iustus  
 et q sibi credatur quia agatur de causa fauorabili: et placeat sine iuris preiudi  
 cio alieni. et sic videtur q de peccato heretico debent merui et qui viuus ab  
 soluere poterit penitentem confiteri: vt cum post mortem absoluit. l. vt abs  
 solat declarat: vt notatur p Innocentius et alios doctores. in allega. c. a nobis. §.  
 de sententia excommunit. Et hoc salua correctione sancte matris ecclesie.

¶ Questio. ix.

¶ Sed quid si post peccatum confessum a vero christiano tamen remissus  
 esset: a tempore commissi erroris q tunc caret peccati a memoria p obli  
 tionem an excusationem habeat legitimam iterum non confitendia: si ad  
 hoc tenetur? Et quidam dicunt q licet ignorantia que ex culpa est nocet  
 vt. §. ome quod aliter sit. xxvj. q. 1. Et tamen tempore quo aliquos ritus iur  
 deorum exercuit erat puer: tunc reperitur senex: sic transferat forte. xxvj.  
 vel quadraginta anni quibus catholice vixit: videtur q habeat iustam  
 causam excusationis: ppter obliuionem: quia presumatur oblitio a rano pte











# Septima partida.

noen in c. ad audientiam de homi. z aliquid Barto. in Lyon. solum. s. si mandaro. ff. de immo. ¶ Et ratio diversitas est inter mandatu. z consilium videntur siue per uadentem: quia cum mandatu fiat gratia mandans: verisimile est q mandatuarius sciens illud reuocatum non exequatur: sed cum persuasio z consilium fiat gratia eius cui consulitur. vt. ff. in adari. l. j. in fi. non est sic

verisimile q reuocetur a pposito de iniquis. vt. Salys. ce. in alle. l. unica. de rap. virgi.

¶ Alias enim regulatiter: qui penitet re potuit delictum z penitentia: paritur et. ff. ad leg. com. l. iam de fals. l. qui flagellia.

¶ Gallie tamē in casibus quos ponit goan. an. in nouella in allega. c. j. de homic. l. vj. ¶ Put mo in heretico: z c. ad abolendam: z c. excommunicamus § credentes de heretico. Secundo in crimine lese maiestatis: vt. l. quisquis eo. ital. Tertio in cōfiteo sibi innotem. ff. de his qui mor. sibi conf. l. j.

¶ Quarto in fugientes: res de ecclesia abstrahente. C. de his q ad eccle. con fug. l. fi. Quinto in casu dicit capituli de ho. m. l. lib. vj. z per consequens bus ius legis: q est casus nouus: in quibus casibus no exculatur quis a pena temporalis quas istius penitentia zc.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

¶ Titulo. xvij. De los q blasphemant de dios.

leguren con ellos / z andā muy encubierta mēte en estas maneras sobre dichas / z en otras semejantes destas / porque puedan cumplir su traycion / z su maldad que hā en el coraçō de fazer / z porque tales omes como ellos sō muy peligrosos / mayor mēte cōtra los Reyes / z cōtra los otros grādes señores: por ende defendemos q ninguno ome nō sea osado de los recibir a las biendas en su casa / nin de los encubrir en ninguna manera. ¶ Si por auentura alguno contra esto fiziere recibiendo algūo de ellos / o encubriendo lo / o mandando le matar alguno ome o muger que lo encubriese / el q lo recibiese / z si sopiesse ciertamente que se allega en casa de otro alguno / z nō lo descubriese: mandamos que muera por ello. ¶ Si por auentura fu yesse que non lo pudiesen auer para cumplir la justicia en el / damos lo por desahado de nos / z de todos los de nuestro señorio / de manera q q̄l q̄r q̄ lo mate de allí adelante nō aya pena ninguna. ¶ Otro si dezimos / que los falsinos / z los otros omes desesperados q matan los omes por algo q les van / q deuen morir por ende / tā bien ellos como los otros por cuyo mandado lo fazen.

### Adicion.

¶ En las ordenaçās reales titulo. xij. ley ix. lib. viij. dispone que el que matare a si mismo pierda todos sus bienes nō teniendo herederos descendientes.

¶ Titulo. xxvij. De los que denueñtan a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Enuesto segund mostraremos / es cosa que dizen los omes ynous a otros cō despectos / queriēdo luego tomar vengança por palabra: z si esto nō cae en aq̄llos omes que non ban fecho cosa / porque non gelo puedā dezir / nin que se puedan vengar los dezidores: mucho menos cae a dios / contra quien non pueden con derecho nin con rason ser q̄mada / nin dicha ninguna cosa sinon bien. ¶ Por ende pues que en los titulos ante deste sablamos de los judios / z de los moros / z de los reges / z de los desesperados / q todos estos cuydando creer / descreen en dios / z cuydando que lo loan lo denueñtan: q̄remos aqui dezir de otros que con sasia queriendo denostar a el / z a

quanto magis de maledicente deñ: nam nulla vel minima est cōparatio. serui ad dñm: ideo dicit Juno. in c. vergētia: de hereticis: grauius esse eternam q̄ temporalem ledere maiestatem: nec debemus dissimulare ep̄s obprobria qui probra nostra delectat: vt. in. c. de iudeis. Item ibi. c. Antel. iuez del logar. De bec vide quod no. fo. le. n. q. i. l. j.

¶ Ley. ij. Los omes / q denueñtan a dios / z a santa maria / z a los otros santos / z ante quien / z en que manera. ¶ Por los yerros / z por los denueñtos que los omes fazen si lo fizieren contra dios / o contra santa maria / o contra los santos / tenemos por bien / z mandamos q̄ todo ome a quien non es defendido por las leyes deste nuestro libro: puede acusar a quien quier que les haga / o los diga delante del iudgador del logar / do fuere fecho el denueñto. ¶ Si pareciere que fuere ome rafez el q fiziere alguno de estos yerros sobre dichos / mādamos que quales quier que sean los que se acertaren / z los puedan acusar / z testimoniar contra ellos. ¶ Si el acusado lo pudiere prouar a ya el tercio / que ouiere a pechar por pena el fechor del yerro / si la pena fuere de dineros / o de auer. ¶ Si el acusador / non lo pudiere prouar / finque por mentiroso / z despues desto peche al acusado las cosas / z menofcadas que hizo por rason del acusamiento.

¶ Ley. ij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Los omes quanto son de mayor linaje / z mas de noble sangre / tanto deuen ser mas mesurados / z mas aperecidos para guardar se de yerro. ¶ A los omes del mūdo aque mas cōuene de ser apueñtos en sus palabras / z en sus fechos ellos son / porque quāto dios / mas de onrra les hizo / z quāto mas onrrado / z mejor logar tienē / tāto peor les esta el yerro que fazen. ¶ Por ende mādamos que si algūd rico ome de nuestro señorio denostare a dios / z a santa maria por la primera vez pierda la tierra que touiere por vn año: z por la segunda vez dos años: z por la tercera pierda la de llano.

¶ Ley. iij. que pena merece el cauallero / o el escudero que dixiere / o fiziere tal denueñto como de sus leyes mos.

¶ El cauallero / o el escudero que tenga tierra / si denostare a dios / z a santa maria / por la primera vez pierda por vn año lo que touiere del seño: z la segunda vez pierda lo por dos años: z la tercera pierda la por toda via. ¶ Si non touiere tierra / z touiere cauallo / z armas pierda

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el cauallero / o el escudero que dixiere / o fiziere tal denueñto como de sus leyes mos.

¶ Ley. iij. que pena merece el cauallero / o el escudero que dixiere / o fiziere tal denueñto como de sus leyes mos.

¶ Ley. iij. que pena merece el cauallero / o el escudero que dixiere / o fiziere tal denueñto como de sus leyes mos.

¶ Ley. iij. que pena merece el cauallero / o el escudero que dixiere / o fiziere tal denueñto como de sus leyes mos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el rico ome que denostare a dios / z a santa maria / z a los otros santos.













rem seu crudelitatem in comedendo vel bibendo aut imoderatis capitonibus... rem seu crudelitatem in comedendo vel bibendo aut imoderatis capitonibus...

negligete in non querere escarmetar: a tal ome como este deve ser tollido del officio/ como ome mal enfamado/ z recibir pena...

Adicion.

Acuerda con esta ley la ley. ix. tit. xliii. lib. ij. de las ordenanças reales.

Que pena merecen los guardadores de los presos si se fuere alguno dellos.

En cinco maneras podrie caecer q los presos se yrien de la carcel/ porq se embargariela justicia/ que se no podrie complir en ellos. La primera es quando...

En cinco. Si culpa lata vt dolo custodis fugiat captus a carcere puni eadē pena...

trio cum non potest excedere modū positum in leos. C. de modo mult. si dā...

dio del juez. La quinta manera es quando el preso se mata el mismo estando en la prision...

Que pena deuen auer los presos que quebrantan la carcel/ o la prision en que estan.

Acordado se todos los presos que pudiesen en vna carcel/ z en vna prision de quebrantar aquel logar do los guardassen...

Que pena merecen aquellos q pusiessen a facer algund preso de la carcel/ o de la prision.

Acordado muy grande faze el que faze por fuerza algund preso o de la carcel/ o de la cadena que es fecha por mandado del Rey...

viderur q ultra decem mēses fidelitatis foret ad presentia dum no tenentur...

Acordado se.

Si capti delibere te fugerit oēs aut maior pars: custos dibus ignozitibus...

claliter in. l. i. r. C. de re qui re. l. i. tales enim fugientes non habentur pro conuictis...





# Septima partida.

per indicta manifesta et multitudine argenti: no. bar. in l. diuus. ff. de questio

**¶** Quando Cum plures sunt torquendi incipitur a minori etate: qd eius eruetur veritas ab eo: et quilibet ad partem torquetur ne alterius dicta perpedere possint: nec ita sit tortura crudelis qd ex ea mors vel mutila: no sequatur. h. di.

**¶** In omni a. l. i. i. p. n. cl. 2. a. l. v. n. p. n. ff. d. q. d. m. b. q. h. o. r. a. o. p. n. i. m. u. m. t. e. x. t. u. s. c. o. n. t. r. a. i. u. d. i. c. e. s. s. e. r. u. o. s. z. p. u. e. r. s. o. s. m. o. u. a. s. z. m. u. l. t. i. t. a. t. a. s. s. p. e. c. i. e. s. t. o. r. m. e. n. t. o. r. u. m. i. u. e. n. i. e. n. t. e. s. c. o. n. t. r. a. b. u. s. m. a. n. a. c. o. r. p. o. r. a. c. o. n. c. o. r. l. n. e. m. o. c. a. r. c. e. r. e. c. d. e. c. r. a. c. i. o. t. r. i. b. u. t. e. q. p. a. r. e. t. q. e. t. i. a. z. d. i. u. e. r. s. i. t. a. t. e. s. p. e. n. a. z. i. n. u. e. n. t. e. s. u. n. t. a. d. u. r. i. t. i. a. i. u. d. i. c. i. u. m. z. p. e. r. u. e. r. s. o. r. u. m. o. f. f. i. c. i. a. l. l. u. n. i. f. i. c. i. u. m. e. n. i. p. l. u. r. a. m. a. l. a. a. d. i. n. u. e. n. t. e. r. e. i. y. t. g. l. n. o. t. a. b. i. l. i. t. a. t. i. n. l. p. r. o. h. i. b. i. t. a. z. c. d. e. l. u. r. e. s. i. i. d. e. o. d. i. s. c. i. t. t. e. r. i. n. l. i. q. d. i. n. e. a. c. u. l. p. a. c. d. e. c. u. s. t. o. r. e. o. q. t. u. d. i. c. i. b. u. s. i. m. m. o. d. i. c. e. s. f. e. u. t. i. t. i. b. u. s. e. s. t. f. r. e. n. t. t. e. p. e. r. i. s. a. d. d. i. b. e. n. d. a.

**¶** Et si iudex propter iram vel odium quem condempnit ad mortem penam de captiuitate vel de positionis in infamiam incurrit: ut est tex. l. i. ter. i. u. l. i. a. ff. ad l. i. l. u. l. r. e. p. e. t. z. s. i. m. i. l. i. t. e. r. s. i. i. u. d. e. x. n. i. m. i. s. f. e. u. l. a. t. z. i. m. o. d. e. r. a. t. e. m. o. d. u. m. e. x. c. e. d. a. t. i. n. t. o. r. q. u. e. d. o. p. r. o. p. t. e. r. q. u. e. r. u. s. d. e. f. i. c. i. a. t. u. r. i. b. i. t. e. n. e. f. t. a. l. i. s. i. u. d. e. x. v. i. b. a. r. i. n. l. d. e. m. i. n. o. r. e. s. t. o. r. m. e. n. t. a. f. f. d. q. u. e. s. t. i. o. z. v. i. d. e. t. u. r. c. a. s. u. s. i. l. a. u. t. d. a. m. n. i. s. s. h. o. s. t. e. s. f. f. d. e. p. e. n. i. s. e. l. m. i. l. i. t. e. s. c. d. e. q. u. e. s. t. i. o. z. f. a. c. i. t. l. i. i. f. i. c. d. e. m. e. d. a. p. p. t. ¶ Unde p. b. i. l. o. l. o. p. h. ¶ H. e. n. g. r. a. u. e. m. f. o. r. e. m. q. u. o. t. i. e. n. s. i. n. i. q. u. o. a. d. d. i. f. g. l. a. d. i. u. s. f. e. u. s. v. e. n. e. n. o. f. e. c. u. s. a. u. t. e. m. s. i. m. o. d. u. m. n. o. n. e. x. c. e. l. l. e. r. i. t. i. n. t. o. r. q. u. e. n. d. o. z. p. r. e. c. e. d. e. n. t. b. u. s. l. e. g. i. t. i. m. i. s. i. n. d. i. c. i. s. t. o. r. t. i. s. q. u. a. t. u. n. c. n. o. t. e. n. e. t. u. r. l. z. c. a. s. u. d. e. f. e. c. e. r. i. t. i. n. t. o. r. m. e. n. t. i. s. c. u. l. e. g. i. t. i. m. e. z. z. e. l. o. i. u. s. t. i. t. i. e. f. e. c. e. r. i. t. v. i. l. g. r. a. c. i. u. s. d. e. a. d. u. l. t. e. r. e. c. i. t. i. b. i. l. e. y. e. t. v. i. r. r. o. i. n. l. p. e. n. u. l. f. f. d. e. q. u. e. s. t. i. o. z. ¶ Ange. in l. i. u. l. i. a. ff. ad l. i. u. s. l. i. t. a. m. d. e. v. i. p. u. b. l. i. ¶ In dubio autem non presumitur excessisse modum cum pro iudice presumatur: v. l. h. e. r. e. n. t. i. u. s. s. g. a. r. a. f. f. d. e. e. u. l. c. e. t. i. q. d. n. o. z. i. n. u. o. c. i. n. c. i. t. u. r. o. r. i. t. d. e. e. o. q. u. i. f. u. r. o. r. s. u. e. c. e. S. e. d. q. u. i. d. s. i. i. u. d. e. x. n. o. n. a. l. i. t. e. r. t. o. r. q. u. e. r. e. t. s. e. d. d. e. n. e. g. a. t. v. i. c. t. u. c. a. p. r. o. d. o. n. e. e. f. o. l. u. a. r. v. e. l. c. o. n. f. i. t. e. r. u. r. d. i. c. t. e. q. d. b. u. i. u. s. m. o. d. i. v. i. c. i. u. s. d. e. n. e. g. a. t. i. o. e. s. t. s. p. e. c. i. e. s. t. o. r. m. e. n. t. o. r. u. m. z. i. d. e. o. i. l. l. a. c. o. f. e. s. s. i. o. t. a. n. q. u. a. m. f. a. c. t. a. m. e. t. u. t. o. r. m. e. n. t. o. r. u. m. n. o. n. v. a. l. e. r. e. v. i. l. i. s. d. i. u. u. s. c. t. l. q. u. e. s. t. i. o. n. i. s. f. f. d. e. q. u. e. s. t. i. o. n. i. z. d. e. h. o. c. e. s. t. g. l. o. i. n. l. i. t. e. m. a. p. u. d. l. a. b. e. o. n. e. m. s. q. u. e. s. t. i. o. n. i. s. f. f. d. e. i. u. r. u. q. u. e. d. i. c. i. t. q. t. o. r. q. u. e. r. i. t. d. i. c. i. t. u. r. q. u. i. p. o. n. i. t. u. r. i. n. c. a. r. c. e. r. e. v. i. n. o. n. c. o. m. e. d. a. t. d. o. n. e. c. d. i. c. a. t. i. d. d. e. q. u. o. q. u. e. r. i. t. e. r. e. s. t. a. d. h. o. c. s. i. n. g. u. l. a. r. i. t. a. g. l. o. a. l. i. a. g. l. o. e. s. t. i. n. c. r. e. m. e. j. d. e. h. e. r. e. t. i. c. i. s. q. u. e. d. i. c. i. t. q. s. e. i. u. n. i. a. a. d. e. r. u. e. n. d. a. m. v. e. r. i. t. a. t. e. m. t. o. r. m. e. n. t. a. e. s. s. e. c. e. s. s. e. n. t. u. r. e. t. p. r. o. p. t. e. r. h. o. c. p. r. e. l. a. t. i. c. a. r. c. e. r. a. t. u. m. s. e. i. u. n. i. o. p. e. r. t. i. n. e. n. t. e. s. v. i. d. e. n. t. u. r. n. e. c. e. r. e. t. i. r. e. g. u. l. a. r. i. t. a. t. e. m. i. n. c. u. r. r. i. t. a. c. h. i. e. f. f. u. n. d. e. n. d. o. s. a. n. g. u. i. n. e. m. o. c. i. d. e. r. e. t. v. i. l. i. n. e. c. a. r. e. f. f. d. e. l. i. b. a. g. n. o. z. l. i. v. i. c. t. u. m. f. f. d. e. r. e. u. d. i. n. o. z. i. o. a. n. d. e. p. l. a. i. n. a. l. l. e. l. n. e. m. o. c. a. r. c. e. r. e. m.

**¶** Ley. v. quando el juez oviere a mādār tormentara muchos a quales dellos deuen tormentar primero.

**¶** Quando alguno de los judgadores ouiere de atormentar a muchos por razon de algunos malfechos/que los pechassen que fizieran primeramente/ deue començar a tormentar al menor de dias o al que fue criado mas viciosamente: por q mas ayna puede saber la verdad; por este tal q por los otros: z de si deue tormentar a todos los otros/ z a cada vno dellos apartadamente de guisa que non pueda ninguno oyr/ nin entender lo que dixiere aquel a quien atormentan. Los dichos de cada vno d'ellos/ deue los fazer escreuir en la manera q ellos dixierō/ non cambiādo en de ninguna cosa. Deue los fazer tormentar mesuradamente/ d' manera q por las heridas q les dan nō se mueuan a dezir sinon la verdad toda via guardādo q las heridas sean a tales/ q nō muera por de dellas/ nin ninque lisiados.

**¶** Ley. vi. porque razones pueden tormentar al siervo que diga testimonio contra su señor.

**¶** Si ouieren algund ome acusado fecho/ nō puede el juez meter a tormento el siervo d'el acusado que diga testimonio contra su señor/ nin contra su señora/ nin el que aforrado ouiesse/ nin el que ouiesse seydo siervo en ante/ maguer lo ouiesse vendido fueras ende en casos señalados. El pmo es si el señor fuesse acusado que ouiesse fecho adulterio cō muger de otro: o si acullassen otro si a la señora q auie fecho adulterio con algund ome. El segundo es si fuesse acusado/ que ouiesse fecho engaño en las rentas del Rey/ seyendo almoxarife/ o auiendo a recabdar como por cogedor/ o en otra manera. El tercio es si fuesse acusado q ouiesse fecho algūa traycion al Rey/ o contra su persona/ o contra su señorio/ o que se auie trabajado de lo fazer. El quarto es si el marido fuesse acusado d' muerte d' su muger/ o la muger d' muerte d' su marido. El quinto es si dos ome z ouiesse vn siervo de confuno/ z fuesse au

ditonis. Quartus est contum in coniugis mortem laborauit. Quintus est seruus communis z vnus dominum de alterius morte tractauit. Sextus si heres de morte testatoris accusetur vel alius successor. Septimus in accusatione false monere: tunc non creditur nisi seruo sine tormentis z p seuerantia, spontanea post depositionem secutam. h. d. Nota q regulariter in criminibus non torquetur seruus in dominum nisi in casibus hic expressis: v. l. i. v. i. t. u. s. s. s. e. r. u. o. s. f. f. e. o. t. i. t. z. t. u. m. p. a. r. i. m. o. c. a. s. u. a. d. u. l. t. e. r. i. j. c. o. n. c. o. r. a. l. l. e. l. j. c. d. q. u. e. s. t. i. o. z. c. a. d. l. i. u. l. d. e. a. d. u. l. t. i. l. i. j. z. l. i. n. a. d. u. l. t. e. r. i. z. l. i. f. i. z. d. e. r. e. p. u. d. i. l. c. o. n. s. e. n. s. u. s. y. i. r. z. f. f. d. e. a. d. u. l. t. i. p. a. s. s. a. z. s. f. i. z. l. e. x. t. r. a. n. c. o. i. n. p. u. i. n. c. u. m. s. e. c. u. n. d. o. c. a. s. u. f. r. a. u. d. a. t. i. c. e. s. u. s. c. o. n. c. o. r. a. l. l. e. l. j. c. d. e. q. d. q. u. i. t. a. i. h. o. c. c. a. s. u. p. o. t. e. s. t. s. e. r. u. u. s. d. o. m. i. n. u. m. a. c. c. u. s. a. r. e. v. i. t. f. f. a. d. l. u. l. d. e. v. i. p. u. b. l. i. i. n. p. a. n. c. u. i. r. t. o. c. a. s. u. p. p. d. i. t. o. n. i. s. c. o. n. c. o. r. a. l. l. e. l. j. c. e. o. t. i. t. z. c. a. d. l. u. l. m. a. l. f. i. n. z. i. d. e. m. s. u. p. e. r. e. p. u. b. l. i. c. a. v. e. l. a. d. e. o. s. q. m. i. l. i. t. a. r. c. i. r. c. a. l. a. u. s. p. r. i. n. c. i. p. i. s. v. i. f. f. a. d. l. u. l. m. a. l. e. s. p. e. n. z. f. i. c. u. m. q. u. a. r. t. o. c. a. s. u. c. o. c. o. r. l. f. i. c. a. d. l. c. o. r. d. e. s. i. c. a. ¶ C. u. z. q. u. i. n. t. o. c. a. s. u. c. o. c. o. r. f. f. e. o. t. i. t. e. x. t. r. a. n. c. o. z. s. q. c. o. n. g. r. u. i. t. ¶ C. u. z. s. e. x. t. o. c. a. s. u. c. o. c. o. r. f. f. a. d. l. i. l. l. e. z. s. i. p. e. u. s. s. o. z. s. j. ¶ C. u. m. s. e. p. t. i. m. o. c. z. f. f. d. e. f. a. l. n. o. p. e. r. t. o. l. i. ¶ M. o. r. i. f. i. n. S. a. l. y. i. n. a. l. l. i. j. c. e. t. i. t. u. t. o. r. t. u. r. a. s. e. r. u. i. v. b. i. n. o. n. d. e. b. y. e. x. a. m. i. n. a. r. i. n. o. n. g. e. n. e. r. a. t. i. n. d. i. c. i. u. m. t. a. c. o. n. t. r. a. i. u. d. i. c. e. m. ¶ C. o. n. t. r. a. t. e. s. t. i. f. i. c. a. n. t. e. ¶ E. x. q. u. o. i. p. s. e. c. o. l. l. i. g. i. t. q. t. e. s. t. i. s. e. x. a. m. i. n. a. t. u. s. v. b. i. n. o. n. d. e. b. e. t. e. x. a. m. i. n. a. r. i. n. o. n. p. r. o. b. a. t. n. e. c. i. n. d. i. c. i. u. f. a. c. t. q. e. s. t. n. o. t. a. n. d. u. z. ¶ E. t. n. o. q. i. n. c. a. s. i. b. u. s. e. x. c. e. p. t. a. t. i. s. i. t. a. d. e. m. u. m. d. e. b. e. n. t.

sado algūo dellos que se trabajaua d' muerte del otro. El sexto quando algūd ome fuesse acusado que matara aq̄l q lo estableciera por su eredo: o aquel que auie de otra guisa derecho de eredar: ca el su seruo bien lo podrien meter a tormento q dixiesse la verdad contra el. El vii. es si algūo fuesse acusado d' falsa moneda. El q̄l quier destas cosas sobredichas fallado el judgador señales ciertas cōtra los señores/ bien puede meter a tormento los seruos dellos q digan lo q sopierē/ z ayn lo que dixierō quando los atormentarē: ha menester que lo conozcan despues sin tormento. En otro caso ningūo fueras ende en estas cosas sobredichas/ nō puede meter a tormento a ningūd seruo q diga testimonio contra su señor: maguer fallasse algūngas señales ciertas cōtra el otro: z non deuen ser cabido lo q testimoniare el seruo sin tormento: assi como dixiemos en el titulo de los testigos.

**¶** Ley. vij. como deuen tormentar a los seruos z a los siruientes de casa por saber verdad.

**¶** Segura non puede ser casa de ningūd ome si los siruientes del non guardaren al señor della/ z de si mesmos z de los estraños de fuera. E por ende dixieron los sabios antiguos/ que quādo el señor es muerto por fuerza en su casa/ o de noche quier de dia/ que sus seruos/ o sus siruientas que morarō con el en el logar a essa sazō deuen ser atormentados/ por que pueda ser sabida la verdad quie fueron aquellos que lo matarō. Esto mesmo deue ser guardado/ si las mugeres/ o los hijos fuerē fallados muertos en la casa. Pero si los seruos z las seruas que morarā cō aq̄l q fue muerto assi/ fuesse menores de catorze años/ e si dōc nō los d'uen atormentar cruelmente: mas deue los espātara amenzādo los. E ferir d' algūngas correas o ferir d' ellos poquillo/ por q puedan saber la verdad dellos. E esto que dixiemos en esta ley se entiede d' los seruos que morarā en aq̄lla cobita de casa/ do fallarō muerto a su señor/ o tā acerca d' ellos

torqueri testes si contra dñm. pcedant iudicia: alias nō v. cōcludit Saly. cum glo. in alie. l. j. c. e. n.

**¶** Ley. vij. Si dñs in sua domo occidat habetur qd ad sciendū qd cōmittit de seruis secū manentibus morantibus z intercessentibus: aut ita videntibus qd audire poterāt vece: ad si occiditur dñi filij aut vxor: s; minor. xliij. annoz non torquet: sed cum corrigta vt dicat veritate leniter pcutur. h. d. ¶ M. o. r. g. o. q. e. s. t. p. r. e. s. u. m. p. t. i. o. d. d. n. i. m. d. o. m. u. s. c. o. n. c. o. r. a. l. j. z. q. d. i. b. i. n. o. b. a. r. f. f. d. e. e. d. i. c. u. r. i. l. e. x. q. u. a. ¶ E. x. h. a. c. l. n. o. q. p. b. a. t. o. d. u. b. i. a. q. u. o. s. e. s. t. p. o. t. e. n. s. c. o. d. e. n. t. a. t. i. o. n. e. i. n. d. u. c. e. r. e. f. q. l. e. x. f. i. s. u. m. i. t. v. e. l. d. i. s. p. o. n. i. t. s. u. p. i. l. l. o. d. u. b. i. o. q. d. e. s. t. n. o. t. a. n. d. u. f. a. c. i. t. d. e. p. r. e. s. u. m. p. t. i. o. c. l. i. t. e. r. a. s. z. c. a. f. f. e. r. e. z. d. e. s. u. c. c. e. s. a. b. i. n. t. e. s. t. a. c. f. i. z. l. i. t. e. m. m. e. l. l. a. s. s. e. d. s. i. p. l. u. r. e. s. t. r. a. b. e. m. f. f. a. d. l. a. q. u. i. l. z. i. b. i. f. o. l. ¶ E. t. f. a. c. i. t. a. d. q. q. u. i. d. a. m. h. o. m. o. r. e. p. e. r. i. t. u. r. d. e. n. o. c. t. e. i. n. t. e. r. f. e. c. t. u. s. a. n. t. e. d. o. m. u. i. u. a. m. a. n. p. r. e. s. u. m. i. t. u. r. i. n. t. e. r. f. e. c. t. u. s. i. b. i. v. t. v. i. c. t. i. a. r. e. n. e. a. t. u. r. q. z. n. o. n. r. e. p. e. r. i. t. u. r. m. a. l. e. f. a. c. t. o. r. e. s. z. a. n. s. i. t. a. l. i. q. u. a. p. r. e. s. u. m. p. t. i. o. c. o. n. t. r. a. d. n. i. m. d. o. m. u. s. z. v. i. d. e. t. u. r. q. s. i. t. p. r. e. s. u. m. p. t. i. o. c. o. n. t. r. a. d. n. i. m. d. o. m. u. s. v. t. h. i. c. c. u. m. q. u. a. c. o. n. c. o. r. a. f. o. r. o. l. i. b. i. i. i. j. u. i. v. i. j. l. i. i. i. e. t. a. l. l. e. d. i. l. e. s. q. u. e. e. s. t. p. r. i. m. a. f. f. d. e. c. d. i. c. u. r. i. l. e. i. b. i. b. a. r. ¶ M. e. c. p. o. t. e. r. v. i. c. t. i. u. s. s. e. e. x. c. u. s. a. r. e. p. r. e. t. e. x. t. u. i. g. n. o. r. a. n. t. e. d. e. r. e. q. u. e. f. a. c. t. a. e. s. t. i. n. t. e. r. v. i. c. t. i. n. o. s. v. t. c. q. u. e. s. t. d. a. m. z. c. q. u. a. n. t. o. d. e. p. r. e. s. u. m. p. t. i. o. z. c. a. m. a. l. i. i. i. j. u. i. e. t. c. q. u. i. z. h. u. m. a. n. i. s. v. i. j. q. u. i. e. t. q. m. a. c. p. o. s. s. u. n. t. c. c. i. t. i. n. t. u. a. s. i. m. i. l. i. o. p. r. e. s. u. m. p. t. i. o. e. s. t. c. d. e. i. n. i. t. e. g. r. e. m. l. d. e. t. u. t. e. l. a. n. o. g. l. c. p. a. r. a. m. s. x. v. j. q. d. y. ¶ E. t. p. r. i. m. o. t. u. n. e. e. s. t. p. r. e. s. u. m. e. d. u. c. i. t. a. c. o. n. t. r. a. b. o. f. p. u. a. s.

**¶** Ley. vi. Si ouieren: Non est seruus contra dominū torquendus vel libertus contra patronū: aut qui ante seruus fuerat nisi in scriptis casibus. ¶ Primus in casu adulteri per dominum vel dominā perpetrati. Secūdus in casu fraudis in regis redditib; per collectorem commissi. Tertius in casu pro





# Septima partida.

contra voluntatem ppilam talis est potius pena q̄ culpa & debilitas p̄  
pie imaginationis q̄ peccatum: q̄ peccati non est nisi sit voluntaria vt  
legitur & no. xv. q. j. c. i. r. h. r. i. q. i. i. c. i. i. i. b. u. d. h. o. n. o. s. o. r. s. i. t. e. b. a. s. i. s. & i. n. r.  
no. notabiliter in. c. i. de sum. tri. Secunda conclusio q̄ si cogitatio non est  
terminata sine contenta neceriat in finibus cogitationis: sed ex illa cogi  
tatione Delectatur

z perueerat: z tūc  
p̄mum q̄ erat ve  
niale efficitur mor  
tale dum placet co  
gitari: vt not. vj. vi.  
c. testamenti. S. h.  
pensandum. & aff.  
c. cogitationis. r. c.  
omnis iniquitas: d̄  
penitent. di. j. c. i. a. s.  
llo cogitatio quan  
tum ad ius nostrū  
q̄ suis terminis ē  
contenta eo q̄ non  
procehit ad actus  
exteriores non pu  
nitur: q̄ p̄mū mo  
tus non sunt in po  
testate nostra: vt. l.  
j. s. sola. ff. de iur. c.  
de penis cogitatio  
nis: cum. d. alleg.  
Tercia conclusio:  
q̄ si quis cogitat &  
agitur non periz  
citur: tunc si queri  
tur de puniendo il  
lo delicto principal  
li quod cogitauit: z  
tunc aut inceptu ac  
tum remouit a prin  
cipali: vt quia glau  
dio euaginato aut  
bulauit per villas  
& tunc nō punitur  
de principaliter cog  
itatio non cōsum  
maro: vt. aff. l. cogi  
tationis: aut p̄ces  
sit ad actum p̄ort  
mūz principaliter  
cogitatum & attens  
tūz vt frangendo  
ostia ponendo sca  
lam: z sollicitando  
illam quā volebat  
arripere: & sic fin  
omnes punit ac si  
periceret. vt. aff. l.  
i. quis cum telo. &  
l. i. quis non dicaz  
rapere. r. ff. d̄ extra  
or. crim. l. j. & de est  
fractio. l. i. cum simi.  
Quarta conclusio  
si si cogitans pros  
cessit ad actū factū  
ē sic aut ille actus  
fuit imperfectus p̄  
pter voluntariē aut  
p̄pter impotentiā.  
si p̄pter voluntariē  
remisit: quia pe  
nituit: bene pote  
rat ad effectū pdu  
cere: si voluerat: &  
hoc constat: & tunc  
non punitur: vt. ff.  
de fal. l. qui falsam:  
ad turp. l. quēstū  
facit. C. de iurid. i.

gūa manera a meter lo en obra: assi como  
fablādo cō otros pa meter los en aquella  
trayciō q̄ aute pensado el faziēdo jura en  
escrito cō ellos / z comēçādo a meter por  
obra en algūa otra manera semejante de  
stas maguer nō lo outesse fecho acabada  
mente. Et si mesmo serie si yniēse en vo  
luntad a algūd ome de matar a otro si tal  
p̄famiento malo como este comēçare a  
meter por obra: teniēdo algūa p̄çōña a  
parejada para dar le a comer o beuer o lo  
mādo algūd cuchillo / o otra arma: yēdo  
cōtra el pa matarlo: z estādo armado asse  
chādo lo en algūd logar / pa dar le a muer  
te / o trabajādo se d̄ lo matar en algūa otra  
manera semejāte d̄stas metiēdo lo ya por  
obra: ca maguer nō lo cūpliesse mercede ser  
escarmētado / assi como si lo ouiesse cōplā  
do / por q̄ nō fino por el de lo cōplir si pu  
diēra. Et si de ius / q̄ si algūo p̄fasse  
de robar o forçar a algūa muger / yirgen / o  
muger casada / z comēçasse a meter lo por  
obra frangiendo de algūa d̄stas pa cōplir  
su p̄famiento malo: o leuādo la arrebatā  
da: ca maguer non passasse ella mercede  
ser escarmētado b̄c̄ assi como si fuesse fe  
cho a algūo q̄ cobdiciaua: pues q̄ non fino  
por el / z nō pudo fazer q̄ le cūplio el yerro  
q̄ aue p̄fado. En estas cosas sobredichas  
tā solamēte ba logar lo q̄ diximos que d̄  
uen recibir escarmiēto los que pensarē d̄  
fazer el yerro / p̄ ues que comēçan a obrar  
del / maguer nō lo cumplan. Mas en to  
dos los otros yerroz que son menores de  
stos: maguer los pensarē los omez d̄ fa  
zer comēçā a obrar / si se arrepuñierē an  
te que el p̄famiento malo se cumpla por  
fecho non merced penaninguna.

¶ Los yerroz de que se fizimos  
mencion en este libro que los omez  
fazen a sabiendas con mala entenciō son  
en quatro maneras. La primera de fecho  
assi como de matar o furtar o robar: & to  
dos los otros yerroz que los omez fazen  
que son semejantes de stos. La segūda es  
por d̄ palabra / assi como de nofiar / o enfa  
mar o testiguar o aueriguar falsamente.  
En las otras maneras semejantes de stas  
que los omez fazē yerroz los ynos cōtra  
los otros por palabra. La tercera es por  
escritura: assi como falsas cartas / o ma

haber locum in statuto. Secus autem in pens que imponuntur a iure  
cōmuni: in quibz si delicia sunt atrocia: delictū per actum p̄ximūm at  
tentatum habetur pro consummato: hoc verum in pena imponēda in i  
nisterio iudicis: sed pena que imponitur ipso iure per legem semper res  
quirit delictum consummatum: nisi lex vel cōstitutio expresse puniret de  
licium attentatum  
vt concludit Bol.  
in alleg. l. si q̄s nō  
dicam rapere. c. d̄  
episco. r. cle. s. i. u. r.  
ta boicum. ff. l. fe  
quenti. & Abb. de  
ceci. in. c. i. c. i. i. in  
ctis. s. clericis: de  
elect. & domi. in. c.  
perpetua: de elect.  
lib. vj. r. Salyc. l. s.  
quicunq. ff. de sic  
ca. r. Joan. an. in. c.  
odia de reg. iur. &  
in. c. in penis. c. l. i.  
in mercu. quod tes  
ne menti.

¶ Todos los yerroz de que se fizimos  
mencion en este libro que los omez  
fazen a sabiendas con mala entenciō son  
en quatro maneras. La primera de fecho  
assi como de matar o furtar o robar: & to  
dos los otros yerroz que los omez fazen  
que son semejantes de stos. La segūda es  
por d̄ palabra / assi como de nofiar / o enfa  
mar o testiguar o aueriguar falsamente.  
En las otras maneras semejantes de stas  
que los omez fazē yerroz los ynos cōtra  
los otros por palabra. La tercera es por  
escritura: assi como falsas cartas / o ma  
ter a. laur facta. ff. de pe. vic. vt ibi no. per Bar. ¶ Dubitat si circa hāc ma  
teriā an pena seu multa d̄beatur fisco an parit. & vt q̄ fisco vt est ex p̄ssus  
C. de modo mul. l. multa: vt ibi multari seuerā compendā erario modo  
p̄tinus sunt querēda nullus ignoret r̄. bar. in. r. bal. in. l. agraria. C. d̄ ter  
mi. amo. r. in. l. j. C. de epi. audi. r. m. l. i. i. de sepul. vjo. vidēt distinguere.  
Quandoq̄ lex imponens penam induct actionem: q̄q̄ accusatiōē:  
q̄q̄ simpliciter loq̄tur. p̄mo casu regula est: q̄ applicat parit. vt. l. si cū  
de verb. sig. r. l. i. j. de sepul. vjo. r. l. i. si quid id q̄ d̄. ff. de iur. om. iud. fallit  
vlter. in. l. exp̄matur: vt aff. l. agraria. r. l. i. ff. de litigio. r. l. i. lex comētia. ff.  
ad filia. si autem inductatur accusatio: tunc applicatur fisco: vt alleg. l.  
multarum. r. c. j. que sunt regalia: l. seu. r. alleg. l. i. j. ff. de sepul. vjo. nisi aff  
ter in. l. exp̄matur: vt dicitur est. q̄n autē lex simpliciter loquitur in du  
bitio: induct penam fisco applicanda: vt. l. i. u. b. e. m. s. h. i. o. i. d. i. a. b. u. s. C.  
facto san. eccle. r. alleg. l. multarum r̄.

las cantigas / z malos ditados / o en las o  
tras escripturas semejantes de stas: q̄ los  
omez fazē ynos cōtra otros de q̄ les nace  
de sontra z daño. La quarta es por cōsejo  
assi como algūos se ayuntā en vno & fazē  
iura / o postura / o cōfradia pa fazer mal a  
otros / o para resebir los enemugos en la  
tierra / o pa fazer leuātamientos en ella / o  
pa acoger los ladrones / o los malfechores.  
o en otras maneras semejātes d̄stas ē q̄ a  
q̄ los omez fazē malas fablas o tomā ma  
los cōsejos pa fazer mal o daño los ynos a  
los otros ca la p̄a d̄ cada vno d̄stos sobre  
dichos es dicha en los titulos d̄sta setena  
ptida en las leyes q̄ fablā en estas razōes.  
¶ Ley. i. i. j. quantas maneras son de pena.

¶ Setena maneras son d̄ penas: por q̄ pue  
den los judgadores escarmētar a los  
fazedores de los yerroz. Las quatro son  
de los mayores / z las tres de los meno  
res. La primera es dar a los omez pena  
de muerte / o de perdimiento de miēbro.  
La segunda es condemnar lo que este en  
fierros para siempre catando en los meta  
les del Rey / o labrādo en las otras sus la  
bozes / sin uēdo a los q̄ lo fizierē. La terce  
ra es quādo destierrā algūo pa siēpre en  
algūa yssa / o en algūo logar cierto tomādo  
le todos sus bienes. La quarta es quādo  
māda echar algūd ome fierros q̄ yaga siē  
pre p̄cio en ellos / o en carcel / o en otra p̄sō:  
z tal p̄sōn como estādo la deue dar a o  
me libre sinon a sierno. La la carcel no es  
dada para escarmētar los yerroz: mas pa  
ra guardar los presos tā solamēte en ella  
fasta que sea judgadoz. La quinta quā  
do destierran algūo para siempre en yssa  
non tomādo le sus bienes. La sexta quā  
do bañā la fama de algūo judgado lo por  
enfamado / o quādo le tuellē por yerro q̄  
ha fecho de algūo oficio / z quando viedā  
algūd abogado o p̄sonero / o por yerro q̄  
fizo / que non yse deude es adelante del ofi  
cio de abogado / nin de p̄sonero: o q̄ non  
pareca ante los judgadores quando jud  
garen fasta tiempo cierto / o para siempre.  
La setena es quādo condemnā a algu  
no que sea açotado o ferido paladinamen  
te / por yerro que fizo: o lo ponē en deson  
rra del en la picota / o lo desnudā faziendo  
lo estar al sol yntandolo de miel / por q̄ lo  
coman las moscas alguna hora del día.

¶ Ley. i. i. j. quantas maneras son de pena.

¶ Setena maneras son d̄ penas: por q̄ pue  
den los judgadores escarmētar a los  
fazedores de los yerroz. Las quatro son  
de los mayores / z las tres de los meno  
res. La primera es dar a los omez pena  
de muerte / o de perdimiento de miēbro.  
La segunda es condemnar lo que este en  
fierros para siempre catando en los meta  
les del Rey / o labrādo en las otras sus la  
bozes / sin uēdo a los q̄ lo fizierē. La terce  
ra es quādo destierrā algūo pa siēpre en  
algūa yssa / o en algūo logar cierto tomādo  
le todos sus bienes. La quarta es quādo  
māda echar algūd ome fierros q̄ yaga siē  
pre p̄cio en ellos / o en carcel / o en otra p̄sō:  
z tal p̄sōn como estādo la deue dar a o  
me libre sinon a sierno. La la carcel no es  
dada para escarmētar los yerroz: mas pa  
ra guardar los presos tā solamēte en ella  
fasta que sea judgadoz. La quinta quā  
do destierran algūo para siempre en yssa  
non tomādo le sus bienes. La sexta quā  
do bañā la fama de algūo judgado lo por  
enfamado / o quādo le tuellē por yerro q̄  
ha fecho de algūo oficio / z quando viedā  
algūd abogado o p̄sonero / o por yerro q̄  
fizo / que non yse deude es adelante del ofi  
cio de abogado / nin de p̄sonero: o q̄ non  
pareca ante los judgadores quando jud  
garen fasta tiempo cierto / o para siempre.  
La setena es quādo condemnā a algu  
no que sea açotado o ferido paladinamen  
te / por yerro que fizo: o lo ponē en deson  
rra del en la picota / o lo desnudā faziendo  
lo estar al sol yntandolo de miel / por q̄ lo  
coman las moscas alguna hora del día.

¶ Ley. i. i. j. quantas maneras son de pena.

¶ Setena maneras son d̄ penas: por q̄ pue  
den los judgadores escarmētar a los  
fazedores de los yerroz. Las quatro son  
de los mayores / z las tres de los meno  
res. La primera es dar a los omez pena  
de muerte / o de perdimiento de miēbro.  
La segunda es condemnar lo que este en  
fierros para siempre catando en los meta  
les del Rey / o labrādo en las otras sus la  
bozes / sin uēdo a los q̄ lo fizierē. La terce  
ra es quādo destierrā algūo pa siēpre en  
algūa yssa / o en algūo logar cierto tomādo  
le todos sus bienes. La quarta es quādo  
māda echar algūd ome fierros q̄ yaga siē  
pre p̄cio en ellos / o en carcel / o en otra p̄sō:  
z tal p̄sōn como estādo la deue dar a o  
me libre sinon a sierno. La la carcel no es  
dada para escarmētar los yerroz: mas pa  
ra guardar los presos tā solamēte en ella  
fasta que sea judgadoz. La quinta quā  
do destierran algūo para siempre en yssa  
non tomādo le sus bienes. La sexta quā  
do bañā la fama de algūo judgado lo por  
enfamado / o quādo le tuellē por yerro q̄  
ha fecho de algūo oficio / z quando viedā  
algūd abogado o p̄sonero / o por yerro q̄  
fizo / que non yse deude es adelante del ofi  
cio de abogado / nin de p̄sonero: o q̄ non  
pareca ante los judgadores quando jud  
garen fasta tiempo cierto / o para siempre.  
La setena es quādo condemnā a algu  
no que sea açotado o ferido paladinamen  
te / por yerro que fizo: o lo ponē en deson  
rra del en la picota / o lo desnudā faziendo  
lo estar al sol yntandolo de miel / por q̄ lo  
coman las moscas alguna hora del día.

Ordinarios. Juxta ordinarios habens potestate iudicandi de criminibus potest infligere penas. de quibus. S. l. proxi. bona in casu a lege et prelo admere. In casu autem a lege non expresse bona delinquentis de bitur collanguinets ascendebus vel descendebus vltz ad tertium graduz nisi in casibus in quibus publica...

Ordinarios. Juezes son aquellos q han poder de judgar los omes / a muerte / o a perdimento d miembro por yerro que han fecho. Estos a tales puede judgar los omes por yerro que hizieron que reciban todas las otras maneras de pena / que diximos en las leyes ante de las fueras ende que non puedan echar de tierra / nin desterrar a ninguno en alguna ylla / ni en otro lugar / a tal pena como esta no pteene a otro ofical d la mada dar / si no al Rey: o a otro ome alguno q fuese vicario o adelantado general por el señala damete en toda su tierra. Otrosi dezimos que todo judgador que ha poder de judgar a ome a muerte / por yerro q haga / o q aya fecho / r que pueda otrosi mandar tomar los bienes de aquellos que lo ouiere fecho por que en los casos ta solamente q mandan las leyes dste nuestro libro: may en otro caso nin por otra razon non lo podrie fazer / ningud judgador. Fueras ende el Rey. E ayv dezimos q a ningud ome por yerro que aya fecho / non deue ser tomado todos sus bienes / si ouiere parientes de los que sube / o de ciende por: la lina derecha del parateco / fasta el tercero grado: fueras ende / al que fuese judgado por traydor: segud dize en el titulo d las trayciones / o en otras cosas señaladas q son escriptas en las leyes deste nro lib. en q se señaladamente les deuen tomar.

Quales penas son vedadas a los judgadores que las non mandan dar.

Pagar. Deuen los judgadores de escarmentar los yerro / que se fazen en las tierras / sobre que han poder d judgar / despues que fueran judgados / o conuocidos. Pero algunas maneras son de penas / que las non deuen dar a ningund ome / por yerro q aya fecho: assi como señalar a ninguno la cara / quemando le co fuego caliente / o cortado le las narizes: ni sacado le los ojos: ni dado le otra manera de pena en ella de q finq señalado. Esto es por q la cara dl ome hizo dios a su semejanca: r por ende ningud juez / no deue penar en la cara: ante d sendemos q lo no fagan. Ca pues dios tãto lo qio onrrar / r enoblecer faziedo lo a su semejanca / no es guisado q por yerro / r por maldad de los malos / sea desfeada / nin destorpada la figura del sehor. E por ende mandamos que los judgadores q ouieren a dar pena a los omes / por los yerro q ouiesse fechos / que ge las madden dar en las otras ptes dl cuerpo r no en la cara. Ca assaz ay lugares en

sent. ff. de penit. na in criminali causa. pbatores erantur luce clariores. Ca de pba. l. vi. Presumptiones tamẽ quãdoq suffiunt ad torturã magis in occultis criminibus vi in adulterio r similibus. vi. l. in adulterio. Ca. l. i. l. de adul. et. C. de repu. l. consentu. S. vlt. ca. ff. de adul. l. vlt. in passim. S. vlt.

a principio sic pot intelligi. l. ista. q. mo. incidere q. si aliquis sit relegatus vel missus in exilium no pot ei iudex dare licentia ventendi qd reuerat sed solus princeps r no alius: pot tamẽ iudex dare licentia exuli si est accusatus de aliquo maleficio cui eius pntia requirat vt veniat ad alleganda de iure suo: vt no. in. lib. q. reus. ff. de publi. et. ban. l. relegatus. ff. de penis. An autem ille q. h. licentia eius di. heat r redudat tangit dar. ut. l. in princip. ff. ad. l. i. l. i. ma. et in. h. vltima de sepul. vlt.

que los pueda penar de manera q quien los vieren / r oyren / puedan ende recibir miedo / r escarmento. Otro si dezimos / que la pena de la muerte principal / de q fablamos en la tercera ley ante desta / puede ser dada al q la mereciere / cortando le la cabeza co espada o con cuchillo r no co segur / nin con foz de segar: otrosi pueden lo quemar o enforzar / o echar a las bestias bravas que lo maten: pero los judgadores non deuen mandar apedrear a ningund ome / nin crucificar lo / nin despear lo de peñal / nin de torre / nin de puente / nin d otro lugar.

Corrige esta ley por la ley. vi. titu. xv. lib. vij. de las ordenanças reales: en que manda que lo hierre en la frente con fierro callente de fechura de. q.

Quales omes deuen ser dadas las penas / r quando / r en que manera.

Los fazedores de los yerro de q son acusados ante los judgadores / deue dar pena despues q les fuere puador / o despues q fuere conocido dello en iuryzio: r non se deue los judgadores rebatar a dar pena a ninguno por sospechas / nin por señales: nin por presumptiones: como quier que por alguna destas razones los pueda tormentar en las maneras q de suso diximos. Assaz deue lo fazer segud las razones de amas partes fuerẽ tenidas / r aueriguadas ante ellos: r esto deue guardar: por q la pena despues q es dada en el cuerpo del ome no se puede tirar / nin emendar maguer entienda el juez q erro en ello.

Que cosa deue catar los juezes ante que manden dar las penas / r porque razones las pueden crecer o menguar o toller.

Quieren dar iuryzio de escarmento co tra alguno: que persona es aquella contra quien lo da / si es sieruo / o libre / o fidalgo / o ome de viella / o de aldeã / o si es moço / o mancebo / o viejo: ca mas crudamente deuen escarmentar al sieruo que al libre: r al om e vil que al fidalgo: r al mancebo q al viejo / nin al moço: q maguer el fidalgo / nin otro ome que fuese honrrado por su ciencia / o por otra bondad que ouiesse en el fiziesse cosa porque ouiesse de morir / non lo deuen matar tan abilitadamente como a los otros: assi como arrastrado lo / o enforcado lo / o qmado lo / o echado lo a las bestias bravas: mas deue lo madden matar en otra manera: assi como faziedo lo sangrar afogando lo / o faziedo lo echar de la tierra si le qstieren pdonar la vida. E si por auentu ra el q ouiesse errado fuesse menor de diez

sent. ff. de penit. na in criminali causa. pbatores erantur luce clariores. Ca de pba. l. vi. Presumptiones tamẽ quãdoq suffiunt ad torturã magis in occultis criminibus vi in adulterio r similibus. vi. l. in adulterio. Ca. l. i. l. de adul. et. C. de repu. l. consentu. S. vlt. ca. ff. de adul. l. vlt. in passim. S. vlt.

Quales omes deuen ser dadas las penas / r quando / r en que manera.

penis. An autem ille q. h. licentia eius di. heat r redudat tangit dar. ut. l. in princip. ff. ad. l. i. l. i. ma. et in. h. vltima de sepul. vlt. Ley. vi. Pugnar. Juxta ordinarios habens potestate iudicandi de criminibus potest infligere penas. de quibus. S. l. proxi. bona in casu a lege et prelo admere. In casu autem a lege non expresse bona delinquentis de bitur collanguinets ascendebus vel descendebus vltz ad tertium graduz nisi in casibus in quibus publica...

# Septima partida.

uorabilis sicut alius. Pre; si est decemlo et dimidio minor non punit. si autem est minor. xvij. annorum multus punit. Pre; si fuerit persona palli damni: qd in tunc agit cu delinquere p extraneum qd dñm: vel euz cu quo debet sanguinis pugum. Pre; si qd loci: qd nox magis qd dies aggrauat de lictu: et in ecclesia vel in loco iudicij aut i domo regis sit grauius: et vbi crasat qd vbi non frequat. Pre; mox dum delinquente qd grauius punit adionaliter aut alio modo qd ricanando necas sed in pena pecuniaria magis punit dicitur qd pauperem. d. dicit. ista uorabilis lex qd par norma iudicij dicitur penas in crimibus imponendos habuit ortus. Ita. l. a notabili. l. aut facta. ff. de penis. vbi iudex dicit in penis imponendis sepe considera. re. l. ca: pona. loc: tempus: qualitas: quantitas: et euenus: ista exempli fcarvt ibi et bic magis ratur et clarior melius qd ibi: fas et l. quedam. r. l. liberti. ff. eo. ritu. ¶ An autem iudex pot penam mutare diminueret vel augete: distingue: aut querit de pena no determinata a iure. vt e arbitria aut de pena a iure des terminata: et hoc casu si est iudex delegatus non potest et exacta diligetia debeat sine mans dar feruare: vt. c. cum dilecti: de rescrip. r. c. d. causas de offi. del. aut que rto de ordinario: et tuc si est talis qui no pot sup illo crimine dispensare no pot pena a iure des terminata imbuere remittat nec augeat: vt not. d. off. jo. q. r. b. en. in. c. in ar chiepam: de rap. ¶ Si autem est talis ordinarius qui potest dispensare sup crimine: nunc cogita potest penam diminueret: etiam in pnotandis sen tentie: vt al. c. in archiepiscopatu. r. ff. de his qui not. infra. l. r. si seuerior. alias non potest causa no cognita: vt. ff. ad turpil. l. j. r. ff. de mino. l. dicitur et ad munici. l. ordi. r. in hac cognitione habetur consideratio personar: et temporis. r. vt in hac. l. r. l. aut facta. §. al. r. c. super eo de senten. r. c. tanta. l. r. r. d. r. l. d. c. vt constitueretur. r. l. respicendū. §. delinquat. ff. de penis. ij. q. j. in pmissis: cum multis alijs similibus ex quibus etia pot terit penam legis transgredi qd multis crassantibus ex pto opus est: vt alleg. l. aur facta: in fi. r. l. r. si seuerior: §. in. Ab. r. Bal. in. c. j. de edict. ¶ Si autem pena non est a iure determinata: tuc imponitur arbitrio iudicis. ff. de penis. l. bodie. r. al. c. de causi: de offi. deleg. r. c. vii. de transac. consideratis tamen causis in hac. l. cōtēntis. ex quibus dicitur nox qd iudex no debet nec potest penam imponere delinquenti meliorem vel duriorē: statuta a iure: alias est infamis: vt. l. seruos qui. ad fi. c. ad. l. i. l. d. vi pub. vel puia. r. ne san. bapt. ite. l. iij. in fi. si tamen hoc facit ex causa legitima r cum causa cognitione: tunc non est infamis: nam ex causa legitima pena statuta a iure potest legitime temperari vt exaggerari: vt. l. qd ergo. §. de na grauior. §. al. si ergo licite r iuris auctoritate hoc faciat cessat infamta ar. ad. l. i. l. de adu. l. grauior. r. l. i. q. iij. qui p erat. r. l. d. offi. in sum. de off. ordi. §. quid pertinet. circa pū. v. solu. r. r. de accu. §. quis sit effectus: in pū. r. l. d. en. in. c. de causis: de offi. deleg. r. ipse elegantur in. c. in archiepaz tu de rap. ¶ Et ex his no. qd pena indirecta dirigat homines ad virtutē. r. l. i. q. v. §. ex his: nam per appositionem pene quis compititur a sua ma lita r desistit a malo r fūmit bonum ex cōsuetudine humani moris: not. Abb. in. c. ad reprimendam. de offi. ordi. Pre; no. qd in pena imponenda cō siderare debet iudex casum contingentem: nam si nauis tempestate blata fuerit in aliquem portum qd non debeat soluere gabellam virtute legis vel statuti disponētis qd de mercatis delatis in portus soluat gabella: qd debet intelligi de ipore delatis non ex causa videntis violata necessitate: vt. l. si quando de nauis. r. l. cesar. r. l. si. §. per necessitatem. ff. de publica.

*Handwritten notes:*  
ad rto sensu. Ab  
de q. s. sen. pht  
h. i.

afios r medio non le deue dar ningua pena. Et si fuisse maior desta edad r menor de xvij. años deue le meguar la pena / qd dicit a los otros mayores por tal yerro.

¶ Trofi deue catar los iudgadores las psonas de aqillos contra quien fue fecho el yerro: ca mayor pena mercede aqil q erro cōtra su sefior / o contra su padre / o contra su mayoral / o cōtra su amigo / q si lo fiziese contra otro que no ouiesse ninguno de stos debdos. Et avn deue catar el tiepo / r el logar en que fueron fechos los yrrros. Ca si el yerro q hā de escarmentar es mucho vladō de fazer en la tierra aqilla sazō / deue estonce poner cruo escarmieto porq los omes se recelen de lo fazer. Et avn bzi mos que deue catar el tiepo en otra manera. Ca mayor pena deue auer aquel q faz el yerro de noche / que no el que lo saze de dia / porq de noche puedē nacer muchos peligros ende r muchos males. ¶ Trofi deue catar el logar en q faz el yerro ca mayor pena mercede aquel q yerra en la eglefia / o en casa de Rey / o en logar dō de iudgan los alcaldes / o en casa d algūid su amigo / que se fio en el / q si lo fiziese en otro logar. Et avn deue catar la mane ra en que fue fecho el yerro. Ca mayor pena mercede el que mata a otro a tra ycion / o aleye q si lo matasse en pelea / o en otra manera / r mas cruelmente deue ser escarmetados los robadores / que los q furtan as condidamente. ¶ Trofi deuen catar qual es el yerro / si es grande o pequeño / ca mayor pena deuen dar por el grande / q por el pequeño. Et avn deue catar quādo dā pena de pecho: si aquel a quien la dā / o la mandā dar es pobre o rico. Ca menor pena deuen dar al pobre que al rico / esto por que manden cosa que pueda ser compli

Et idem in his qui propter occursum hostium fugerint in territorij alie nunt cum animalibus suis vt ibi sint securi vt no incedat in pena nec alii quam gabellam soluat: vt refert joā. de plat. l. j. c. de nauis. libro. rj. Simile no. Bar. q si tempore scienatis vel carentie aquarū aliqui vadāt ad molendina alterius territorij q possint reaportare r retrahere farinaz sine aliqua solutio ne gabelle: qd illic molunt ex necessitate famis propter quam omnia com munita efficiuntur. vt. ff. ad le. rbo. de ta. r. 30. de pla. vbi supra. Pre; ad su pra dicta nota qd si qd post delictum com missum ex dicitur nitare tempore eg titt in carcerem illa ē iusta causa sub leuandi ei penam: r minus puniendū vel etiam si cōm sit delictum: r tam est multū tempus minus debet puni ri qd si delictum est ser recens: not. glo. in. l. si quis dicitur no. ff. de penis. na; ibi no ex delicti fre quentia excusatur sed carceris: r ac cusationis longius quare releuatur. Tres enim cause iuste ponitur sub leuationis bene vt delicti quando de lictum non est ter terabilem: est lon s ginqutas tempus vel reus dū ex titt in carcerē: vt ibi glo. r Bar. de iure ramen canonico dicitur: rē pōit: non multū peccatum sed au get: quia tanto gra uiora sunt peccata quanto diutius in felicitate animas de tinent alligatas: vt c. fi. de consue. r. c. no debet de plan. gui. r. offi. r. c. cum in ecclesia: de simo nis: vt refert Joan. de plat. in. l. i. c. co

da. Et despues que los iudgadores ouiere catado acuciosamente todas estas cosas so bzedichas / pnedē crecer o meguar / o to ller la pena segund lo entendiere q es gui sado r lo deuen fazer.

¶ Ley. ix. como no deue dar pena al fijo por el yerro q el padre fiziese / nin a vna persona por otra. Por yerro q el padre fiziere non de uen recibir pena / nin escarmentar los fijos / nin los parientes / nin la muger del marido. Ca non es guisado que por el mal que vn ome saze de escarmieto a otro por que la pena deue apremiar / r costrefrir a los malfechores tan solamente. Fuera ende si el yerro fuisse de tra ycion: ca esto es los fijos serien de feredados r agraua dos en algunas cosas por la tra ycion que su padre fizo: segund diximos en el titolo de las tra yciones. ¶ Trofi dezimos que los iudgadores de que ouiere dado su yzio a cabado poniendo pena sobre los yrrros / o malfechos que los omes sazen / q de alli adelante los juezes no pueden crecer ni menguar la pena que les mandaren dar. Ca si entendieren que la hā menester crecer / o menguar / deue la catar ante que la den: ca despues non es en su aluedrio. Et avn dezimos q los iudgadores toda via deue estar mas inclinados r aparejados para quitar los omes de pena / q para con demnar los en los pleytos que claramēte non pueden ser puados / o que fuerē dub dos / ca mas tanta cosa es / r mas dere cho de qtar al ome de la pena q merced se por yerro q ouiesse fecho / que dar la al q la non mercediese / nin ouiesse fecho algu na cosa por que.

### Adición.

¶ Conuerda con esta la ley. ix. titolo. v. lib. quarto del fuero.

mean libro. xij.

### ¶ Ley. ix.

a q por yerro. ¶ Pro alterius dicitō no d; alius punit nisi illi qd ob pīs pditionē exheredatur. Pre; non pot iudex iustam pene pūulgatā corrigere: vbi clare crimē no probat. iudex sit absolutus. p. l. i. d. o. ff. qd regulariter pater p filio vel ecōtra: seu vno p alio no punit: qd pena sub d; tenere actores: vt. c. que sicut: de his que si. a. ma. par. ca. r. fo. leg. lib. iij. e. r. de penis. l. ix. cum ibi notatis. r. c. qd bsdam: de penis: cū multis alijs. Item no. casus in quo filius exheredatur a lege. l. ob pditionem pīs: sic grauiatur filius ex delicto patris: vt. ff. de penis. l. sed pena. r. l. crimē. r. c. e. l. sanctus. r. ad. l. i. l. i. l. i. p. qd autem vnus pro alio punitur eter na vel temporalis pena: vide pulchre hen. in. al. c. in quibusdā. §. de penis. l. i. d. item an delictum seu macula patris ipsam puauas vel indignū red dens aliquo iure impediatur ad filium vel nepotes peruenire: vide eū dem Hen. in. al. c. in quibusdā. iij. d. item ibi. b q non pueden crecer. ¶ Non ergo tara inia aliquid postea pot facere ius dex vel eam rescindere: ut. ff. ad turpil. l. j. §. calumniatibus. r. ff. d. penis l. d. i. r. c. n. l. penam. Item ibi. c ¶ Mas inclinados. ¶ Ito. ergo q vbi res ē dubia. p. l. i. d. o. in lenitate d; esse iudex: nam interpretatione legum pene nocente sunt potius qd ex asperitate: vt. ff. c. l. p. r. l. i. plures. r. melius est nocentē absoluerē qz inno centem contēdemare: vt. l. absentem. r. c. n. conoz. cum hac. l. fo. l. e. lib. iij. ii. v. l. r. vide qd ibi scripsi. ¶ Juxta istam materiam de penis: dubitari solet quid sit tpe quo quis deliquit seu praxit erat furiosus. vel mente cap tus p dilucida interualla: an puniat pena iuris cōis: est lex. q no ē cle mē. de homi. cum ibi notatis. sed ibi p. de anchora. tenet q si pbarur quō antiquo tpe fuisse furiosum: ex aduerso. pbat eū eē sane mētis: no suffi cti hoc ad validandū actū gestū a tali mti. pbatat fuisse sane mētis in ac tu gesto: qz ius pbat q ante fuit sane mētis: factū qd no. d; in r. qd semel de reg. iur. l. i. v. hoc expresse tenet al. qz in suis p. l. i. r. r. qd no. ille cū qui certo tpe vifuriosus fuit: si semp furiosus: nisi pūi tūne. pbat: vt d



glo. notabilis in c. iudicas. ff. q. ix. de glo. in c. ff. de suc. ab inte. et ibi Anno. ho. joan. au. Anto. Abb. vide Bal. in l. furiosum. c. qui testis. fa. postum. q. tenet contra Bar. ante Alex. tenet qd supra dictis est. licet tibi videatur opt. Bal. equo. i. q. de bet. considerari an tepus delicti vel celebrari coram eis erat vicinis teporibus furoris an no. et an qualitas dispositionis actus erat cos. veniens homini sa. ne mentis vel no. de Bal. vbi. s.

¶ Ley. x. que pena merece el ome que es desterrado si tornare a la tierra sin mandado del Rey. ¶ Ley. xi. Como deveu los judgadores justiciar los omes manifestamente / r non escondidos q los deven dar a sus parientes despues que fueren justiciados. ¶ Ley. xii. Como deveu ser fecha la justicia de aquellos q ouiere fecho por que devan morir. porque los otros q los vieron / r lo oyeren reciban ende miedo / r escarmiento / diziendo el alcalde / o el presgonero ante las gentes / los yerros por q los matan. E de quel la justicia fuere fecha en ellos / r complida / r la ouiere vista los omes / r fueren ya muertos los justiciados si los pidieren sus parientes / o omes religiosos / o otros qualesquier deven gelos otorgar por que los sotierren. Et noni dezimos que si algia muger preñada / r faziere porque deveu morir / que la non deveu matar fasta que sea parida. La si el hijo que es nacido non deveu recibir pena por el yerro del padre / mucho menos la merece / el que esta en el vientre por el yerro de su madre. E potende si alguno contra esto fiziere justificando a sabiendas muger preñada / deveu recibir tal pena / como aql que a tuerto mata a otro.

¶ Ley. x. que pena merece el ome que es desterrado si tornare a la tierra sin mandado del Rey.

**T**odo ome q fuere desterrado: por sentencia del Rey no q sea en alguna ysla por tiempo cierto: o q es echado de la tierra / si saliere desta ysla en ante de aquel tiempo q señalaren / o entrare en la tierra sin mandado del Rey / deveu el doblar aql tiempo q quebranto passandó el madado del Rey su leñor. E si por aventura fuere se dada sentencia contra el / q fuesse desterrado para siempre / r non por tiempo cierto. Estonce el que fuesse desobediende / fallendo de la ysla entrando en la tierra sin mandado del Rey / deveu morir por ende.

¶ Ley. xi. Como deveu los judgadores justiciar los omes manifestamente / r non escondidos q los deven dar a sus parientes despues que fueren justiciados.

**P**aladinamente deveu ser fecha la justicia de aquellos q ouiere fecho por que devan morir. porque los otros q los vieron / r lo oyeren reciban ende miedo / r escarmiento / diziendo el alcalde / o el presgonero ante las gentes / los yerros por q los matan. E de quel la justicia fuere fecha en ellos / r complida / r la ouiere vista los omes / r fueren ya muertos los justiciados si los pidieren sus parientes / o omes religiosos / o otros qualesquier deven gelos otorgar por que los sotierren. Et noni dezimos que si algia muger preñada / r faziere porque deveu morir / que la non deveu matar fasta que sea parida. La si el hijo que es nacido non deveu recibir pena por el yerro del padre / mucho menos la merece / el que esta en el vientre por el yerro de su madre. E potende si alguno contra esto fiziere justificando a sabiendas muger preñada / deveu recibir tal pena / como aql que a tuerto mata a otro.

Titulo. xxxij. De los perdones.

¶ Ley. xi. Como deveu ser fecha la justicia de aquellos q ouiere fecho por que devan morir. porque los otros q los vieron / r lo oyeren reciban ende miedo / r escarmiento / diziendo el alcalde / o el presgonero ante las gentes / los yerros por q los matan. E de quel la justicia fuere fecha en ellos / r complida / r la ouiere vista los omes / r fueren ya muertos los justiciados si los pidieren sus parientes / o omes religiosos / o otros qualesquier deven gelos otorgar por que los sotierren. Et noni dezimos que si algia muger preñada / r faziere porque deveu morir / que la non deveu matar fasta que sea parida. La si el hijo que es nacido non deveu recibir pena por el yerro del padre / mucho menos la merece / el que esta en el vientre por el yerro de su madre. E potende si alguno contra esto fiziere justificando a sabiendas muger preñada / deveu recibir tal pena / como aql que a tuerto mata a otro.

¶ Ley. x. que pena merece el ome que es desterrado si tornare a la tierra sin mandado del Rey. ¶ Ley. xi. Como deveu los judgadores justiciar los omes manifestamente / r non escondidos q los deven dar a sus parientes despues que fueren justiciados. ¶ Ley. xii. Como deveu ser fecha la justicia de aquellos q ouiere fecho por que devan morir. porque los otros q los vieron / r lo oyeren reciban ende miedo / r escarmiento / diziendo el alcalde / o el presgonero ante las gentes / los yerros por q los matan. E de quel la justicia fuere fecha en ellos / r complida / r la ouiere vista los omes / r fueren ya muertos los justiciados si los pidieren sus parientes / o omes religiosos / o otros qualesquier deven gelos otorgar por que los sotierren. Et noni dezimos que si algia muger preñada / r faziere porque deveu morir / que la non deveu matar fasta que sea parida. La si el hijo que es nacido non deveu recibir pena por el yerro del padre / mucho menos la merece / el que esta en el vientre por el yerro de su madre. E potende si alguno contra esto fiziere justificando a sabiendas muger preñada / deveu recibir tal pena / como aql que a tuerto mata a otro.

par. Quia bellum est perditio corporis et anime et homines ad pauperem fatem perducit. et notat glo. in dicitur. de armis. in p. n. c. v. et. c. de offi. p. n. c. aff. l. i. et glo. in allegato. titulo publice leticie. cui comos nar illud poertum. Bella nomen gentis delere laborant: pacis autem tranquillitas salus est populorum et multum appetenda et prelati maxime expedit copellere ad pacem facendam. et dicitur. studens dum. r. capitul. de treu. et pace. Et de causis autem propter quas non est par int homines vide notabile glo. in capti ad apostolos. licet: de re iudica. libro. vi. et de hac pace sic inquit cas. fiodor. Qui quispe regno desiderabilis debet esse tranquillitas in qua et populi proficiunt et villas genuim custoditur: hec est bonarum artium mater decora: hec mortalium genus reparabilis successione multiplicat facultates potentia: r moies extollet. r. dicitur. er go omnes. Da pace domine in diebus nostris. r. Item ibi.



**M**isericordia es merced / r gracia que señaladamente deveu auer en si los Emperadores / r los Reyes / r grandes señores / r los otros que dan de judgar / r de mantener las tierras. Onde pues que en el titulo ante deste fablamós de la justicia que deven fazer / cõtra los que caen en los yerros. Queremos aqui dezir de los perdones / r de la misericordia que deven auer a las deuegadas cõtra los q yerran / r donado les las penas q mereciere sofrir segud sus fechos. E demostraremos que cosa quiere dezir perdõn. E quantas maneras son del. E que lo puede fazer. E a quien. E sobre quales razones. E en que tpo. E que pro viene del. Et noni bitemos que cosa es misericordia / r merced / r gracia. E que departimiento yba entre ellos

¶ Ley. j. Que quiere dezir perdõn r quantas maneras son del: r quien lo puede fazer / r a quien / r porque razones / r en que tiempo.

**P**erdõn tanto quiere dezir como perdonar al ome la pena que deveu recibir por el yerro que auie fecho. E estas son vos maneras de perdones. La una es quando el Rey / o el señor / o la tierra perdona generalmente a todos los omes que tienen pzelos por grad algia que han en si: assi como por nacencia de su hijo / o por victoria que aya auido contra sus enemigos. Et noni por amor del nuestro señor Jezu christo / assi como lo van fazer el vientes sancto / o por otra rason semejante distas. La otra manera de perdõn es quando el Rey pdona alguño por ruego de alguñ perlado / o de rico ome / o de otra alguñ honrrada persona / o lo fazen por seruiçio que ouiesse fecho / o el / o su padre / o aquellos de cuyo linage viene a quel / a que perdona / o por bondad / o sabiduria / o por grand esfuerço que ouiesse en el / o que pu

Joan. j. burg. pen. si. que est in lib. ordi. li. j. titu. xi. per totum. Et sic nota q licet rex concedat ventam quantum tangit solam iustitiam: non tamen videtur concedere ventam quantum tangit partem sicut viciniam e contra si iniuria sit remissa per partem iudex tamen potest inquirere et imponere penam applicandam sicut ac si criminaliter accusaretur notat bal. in l. j. s. j. de iniurijs. et est tex. in c. j. et. ij. de collusi. de. et. Joan. An. in c. cum oporteat: de accusa. glo. fina. et. c. olim. eo. titu. et. abb. in c. veniens: de iurisdictione. et. Barr. in l. limer omnes. s. recte. ff. de sur. et. in l. maritus. s. si nesci gauerit. ff. de adulte. et. l. diuus. et. ibi. glo. ff. ad. filium. Et ideo si ex iniuria pñata aliquid pertinet sicut potest iudex ex officio suo illud vitiositate care per dicta iura. Et sic iudex inquirendo potest procedere sup interese partis absentes: et si non petatur notat bal. in. l. si apud. c. de. ede. circa. fi. ¶ Item autem venia petentibus debeant de necessitate reinterrere notat eledgater den. in. c. de. his de raptoribus. ity. disti. ¶ Adde ad materia huius nulli q in pace pñata personarum sufficit q par fiat seu venia concedat a maiori parte offendentium vel heredum: licet ab omnibus non fiat: notat bal. in. l. cum inter veteres. c. de. fideicom. liber. et. melius per ipsum in. l. c. de. lib. ber. et. eod. lib. et. idem etiam si venia concedatur a minore parte consari quimeoñi oculi et in alia parte essent heredes extranei: quia tunc vox consanguineorum propinquorum prevaleat. ff. l. si cui. s. ij. ff. de accusatione. l. ij. de libera. causa. et. hoc sequitur Joan. de. in. o. in. l. ede. s. capto. de. veri bozum obligat. r. floz. in. l. per fundum. ff. de. serui. vi. pre. et. in. alle. l. ij. c. de. libertis. et. eo. lib. ¶ Item nota q mithoz potest facere pacem de morte patris cõ auctoritate curatoz et sone si esset infans posset solus tutor: et idem in adultio habere curatoz: et in prodigo. ff. l. si curatoz habens. c. de. in

Handwritten notes in a cursive script, including phrases like 'de pzo el pñado de la tierra' and 'de pzo el pñado de la tierra'.



¶ Ley. x. que pena merece el ome que es desterrado si tornare a la tierra sin mandado del Rey. ¶ Ley. xi. Como deveu los judgadores justiciar los omes manifestamente / r non escondidos q los deven dar a sus parientes despues que fueren justiciados. ¶ Ley. xii. Como deveu ser fecha la justicia de aquellos q ouiere fecho por que devan morir. porque los otros q los vieron / r lo oyeren reciban ende miedo / r escarmiento / diziendo el alcalde / o el presgonero ante las gentes / los yerros por q los matan. E de quel la justicia fuere fecha en ellos / r complida / r la ouiere vista los omes / r fueren ya muertos los justiciados si los pidieren sus parientes / o omes religiosos / o otros qualesquier deven gelos otorgar por que los sotierren. Et noni dezimos que si algia muger preñada / r faziere porque deveu morir / que la non deveu matar fasta que sea parida. La si el hijo que es nacido non deveu recibir pena por el yerro del padre / mucho menos la merece / el que esta en el vientre por el yerro de su madre. E potende si alguno contra esto fiziere justificando a sabiendas muger preñada / deveu recibir tal pena / como aql que a tuerto mata a otro.

¶ Ley. xi. Como deveu los judgadores justiciar los omes manifestamente / r non escondidos q los deven dar a sus parientes despues que fueren justiciados. ¶ Ley. xii. Como deveu ser fecha la justicia de aquellos q ouiere fecho por que devan morir. porque los otros q los vieron / r lo oyeren reciban ende miedo / r escarmiento / diziendo el alcalde / o el presgonero ante las gentes / los yerros por q los matan. E de quel la justicia fuere fecha en ellos / r complida / r la ouiere vista los omes / r fueren ya muertos los justiciados si los pidieren sus parientes / o omes religiosos / o otros qualesquier deven gelos otorgar por que los sotierren. Et noni dezimos que si algia muger preñada / r faziere porque deveu morir / que la non deveu matar fasta que sea parida. La si el hijo que es nacido non deveu recibir pena por el yerro del padre / mucho menos la merece / el que esta en el vientre por el yerro de su madre. E potende si alguno contra esto fiziere justificando a sabiendas muger preñada / deveu recibir tal pena / como aql que a tuerto mata a otro.



qua moneta fuit promissum precium considerat cui valeat res magis appro...

in actionibus aut in exceptionibus ambigua oratio est...

¶ Ley. lxxij. b. ¶ Acaesciendo. Antequam cont...

rar segund el entendiemento de la parte por q puede valer la postura...

¶ Ley. lxxij. c. Como se puede declarar la dubda que acaesciese sobre las palabras...

tudo: ite de dubijs suara ifaru vel pulegionu. b. d. Ecor. cu hac. l. c. de les...

der puede espaldinar e declarar aqllas palabras dubdofas. Ahas si fuesse d los me...

¶ Ley. vi. Como se deve declarar la dubda quando acaece en las palabras del fazedor del testamto...

¶ Ley. lxxij. d. Como se puede declarar la dubda que acaesciese sobre las palabras...

et vide q de hoc scrip...

¶ Ley. v. d. ¶ Las palabras. Verba testoris sic...

dominionem est ambiguitas in voluntate relinquere...

¶ Ley. lxxij. d. ¶ Espaldinar. Rex solus verba legis declarat dubia...

# Septima partida.

lib. vj. idem si lego quantam partem habet vnus heres & partes heredi sunt ineqiales: quia minorcm videt legasse: vt ff. de leg. l. i. si ita relicta. & l. qui concubina. §. cum ita stipulatus sum. & l. inter stipulantes ad idē de verbo obligatio. l. si ita stipulatus. sed videtur qd non videtur sequendū nimis in obscuris sed verū in: vt. c. in spicimus: de regu. iur. supra alle. cū sūts cōcor. est dī

cendū qd regula in obscuris debet exponi secundū p̄ma ma iura contraria: nam p̄mo debemus inspicere verū similitudo: in ipsius defectum inspicimus: in hęc regula locū habet in contractibus: vt in dictis in ribus: in vltimis y luntant. & vt hic & in alle. l. in concubina. §. cum ita. & in delictis. ff. de regulis iuris. l. p̄fēs. & l. penult. & in sententijs vt. l. diem p̄ ferre. §. si plures: & verborum obligatio. qd. dic vt late notat Wyn. in alleg. regula in obscuris & in hoc cōcor. l. nūm. ff. de lega. l. i. item ibi.

¶ (Partis legatis) habuit originem a. l. caris legatis. ff. de lega. l. i. §. cum ibi notans: p̄ Bar. item ibi.

¶ (Las aues.) habuit originem a. l. aulibus legatis. ff. de leg. l. i. item ibi.

¶ (Cedo mi vino) Cōcor. l. i. cui lega. ff. de vino & oleo & in l. i. item ibi.

¶ (De que bina.) habuit originem a. l. legatis. ff. de ali. & ciba. l. c. vbi legatis alimentis: ciba & vestitus et habitatio debetur: quia sine his corpus ali non potest. cetera que ad disciplinam pertinent: legato continentur: & l. verbo victus. ff. de verb. signifi. cū. l. sequen.

¶ (Ley. vj.)

¶ (Elamos.) In legibus verbum bono ad feminas extenditur nisi contrarij expresse perierit: concord. l. i. & l. hominis appellacione. ff. de verbo. significatio. item nomine civitatis qd liber lecus munitas cum consuetudinibus: & l. i. & arauallibus intelligitur. concord. l. i. & l. vbi est rema. ff. codem titu. & item verbo mulier intelligitur vni videns siue sit virgo siue corrupta. concord. l. mulier. ff. codem titu. item familie appellacione intelligitur dominus domus & proz & cetera

terium eo habitantes eius mandato obedientes: & opponit qd sit vtra duos: alias non est familia: & omnes predicti agricultores & liberti noie domesticoz continentur. Concord. l. familie appellatio. ff. de iur. per totum. item paterfamilias dicitur dominus domus: licet filios nō habeat & in ter familia. in domo sua honeste viuens. concord. alle. l. familie appella. §.

mos qd por est a palabra familia se entien de el señor della / & su muger / & todos los q biuen fo el sobre quiē ha mādamiēto / así como los hijos / & los seruiētes / & los otros criados. La familia es dicha a qlla en que biuen / mas de dos omes al mādamiēto del señor / & dēde en adelante nō serie familia faza ayuso. & aq̄ es dicho paterfamilias / que es señor de la casa: maguer que nō aya hijos. & materfamilias es dicha la muger que biue honestamente en su casa / o es de buenas maneras. & otrosi son llamados domesticos todos estos / & demas los labradores q labran sus heredades / & los aforados. & otrosi por esta palabra enemigo se entiede aquel q mato el padre / o la madre / o otro pariente / fasta en el quarto grado / o q le mouio pleyto de seruidūbre / o q le acuso de tal yerro / q si fuese puado q le matarien por ello / o q pderie miēbro / o q lo besterrariē / o q le tomarie por ende todo lo suyo / o la mayoz p̄da: si lo tiene delafado es su enemigo segūd fuero d' España. & por qualquier destas razones q ome sea enemigo d' otro / & testimoniare otra el / puede defechar su testimonio: mas los otros q fuesse mas q̄riētes por alguna otra razón / non los podrien así defechar:

¶ (Ley. vij. del interpretamieto de otras palabras vubdofas.)

¶ (Hostis) en latin tāto quiere dezir en Romance / como enemigo conolido del Rey / o del Regno / stipendium tanto quiere dezir como tributo / o pecho que se coxe en la tierra / tomado a cada vno por quantia de dineros. & este tributo tal era est ablescido antiguamente en algunas tieras para dar soldada a los caualleros / q auien de guerrear cō los enemigos / o amparar la tierra. & por esta palabra armas non tan solamente se entieden los escudos & las lorigas / & las lãças / & las espadas / & todas las otras armas con que los omes lydiã: mas a vñ los palos / & las piedras. & otrosi d̄jimos / que metus en latin tanto quiere dezir en romãce / como miedo de muerte / & de tormento de cuerpo / o d' partimiento de miēbro / o de pder libertad / o las otras cosas / por q se podrie amparar: o de fonna para fincar enfamador: & de tal miedo como este / & de otro semejante / fablan las leyes deste nro libro / qñ dizen que pleyto / o postura q ome faze por miedo non deue valer. La por tal miedo / non tan solamente se mueuen a prometer / o fazer algunas cosas los omes que son flacos: mas ayn los fuertes. & as ayn a otro miedo / que non fuesse de tal natura / al que dizen vano non escusara al que se obligasse por el. & otrosi d̄jimos / q macistros son llamados aquellos aquiē señaladamente p̄tenece la guarda / & la femer

ture enim proprio. ff. cod. l. i. Inimici appellacione p̄tinetur qui alterius consanguineus vsq; ad quartū gradū occidit aut de membrū mutilatio ne: aut ex illo vltima tois partis bonorum perditone ac cufauit vel diffidat ut: aut s; hispanie forum est elus inimicus: & sic talis non potest contra eum testificari: alij autem masculi bene possunt. hoc obicit. Que autem dicitur inimicitia capitalis: non in auctē. de testi. §. si vltro quis dicit: i. glo. & vide Bar. ff. de escu. tu. l. atble. §. dant remt. l. i. §. fin. ff. de adl. & trāf. le. glo. & docto. in. c. euz oportet: de accusa. & c. cum olim. co. titu. & ad p̄uilegium butus. l. i. in masculinum conscriptat femininum: vide late per Bar. in. l. i. quis in tantam. c. vnde vi.

¶ (Ley. vij.)

¶ (Hostis) Est regis aut regni inimicus concord. in l. i. de act. §. rursus. glo. hostien. & barr. in. l. i. hostes. ff. de capti. & postlimi. re. & nota qd hostis vltimere pollumus per volum & infidias dum tamen non frangamus fidem vt. r. i. q. i. c. domi nus. & c. offerebat. & l. hostes: de verb. significatio. & l. quos nos eod. titu. Stipendium est tributum vel exactio certarum pecuniarū que antiquitus ad militum stipendia dabantur. concord. qd tributum capis tribus imponitur vectigal autem imponitur p̄dicto no. ff. de heredi. vel acci. ven. l. i. §. si quid publici. glo. tribus toium. in l. i. de rerum vlti. §. per traditionem in glo. nota. c. de anno. r. r. l. in rubrica l. i. & concord. l. i. §. r. i. c. armorum appellacione non solum loriam intelligo & leuta: sed etiam lanceas & enses & cetera cum quibus pugnatur. concord. l. armorum. ff. eod. titu. notat Bar. ff. ad l. i. de vlt. publi. pen. §. telorum. & notatur in auct. de armis. §. vt ad in gl. co. l. i.

bus pugnatur. concord. l. armorum. ff. eod. titu. notat Bar. ff. ad l. i. de vlt. publi. pen. §. telorum. & notatur in auct. de armis. §. vt ad in gl. co. l. i.



Item mens est mortis aut cruciatus corporis vel amissionis libertatis vel licere manu missionis vel infamie: metus autem vanus non excusat. Concor. q. metus iustus probatur: probando potentiam alterius et eius malam consuetudinem. notat Barto. in l. j. §. penult. ff. quod vi aut clau. et de pupillo. §. si quis spoliatus. ff. de noui ope. nuncia. Item magistri dicunt illi ad quos pertinet custodia et diligentia rerum quibus preponitur aut docens sciētie vel militie ducatum exercens. h. dicit. Concordat. l. quibus precepta. ff. eo. titu. unde dicitur ratur magister: et an differat a doctore. nota in clemen. si. glo. doctoratus: de magistris et doctoribus in summa. eo. titu. §. j. quid autem in se debeat habere magister: notat glo. in dicit. l. quibus precepta: et cetera.

¶ Ley. viij. a Puerto. Por tus est locus in litore maris montis clausus vel ubi secure possunt hinc naues stare anchorate: alia autem vocantur playa si possit ibi anchora ponere: con cor. l. portus appellatus. ff. eodem titu. Item ager est terra sine edificio ad seminandum etiam si sit ibi casa vel cabana ad fructus colligendos. Concor. l. ager est locus. ff. eo. titu. Item silua dicitur ubi consueuerant ligna p. domibus vel igne frangi. Concor. l. silua cedua. ff. eodem titu. Item ex quo ferunt vel herba colligitur et pasqua extremum et defectus pro pecoribus pascentis: con cor. l. pratum. ff. eo. titu. Item nouas le est terra nouiter sculpta seu culta. con cor. l. silua cedua: in si. ff. eo. titu. et c. quid per nouas: de verbo. si. guffica. et ff. de re. mi. amo. l. vlt. §. si. Item vestimenta appellacione taz muliebri quam vile continetur. Et cor. l. vestis appellacione. ff. eo. titu. et l. infratum. eo. titu. Item hereditas est successio in vniuersum: sus de functi debitis et alimētis deductis. con cor. l. nihil est. ff. eo. titu. et l. illorum nomine non continentur qui mortui nascuntur aut mortui sicut in beati figura. cōcor. l.

cia de las cosas sobre que son puestas: et son dichos maestros por que muestran la berchos/o cabdillan cavalleria.

¶ Ley. viij. declaracion de otras palabras. Perto es dicho lugar encerrado de montañas/o en la ribera del mar/ do se cargan/ o descargan las naos/ o los nauios. Otro tal serie / todo lugar do la naue pudieffe ynuernar estando sobre anco ras: mas los otros lugares do no puedē ancorar/ no se podrier defendier o grād tormenta/ son dichos playa/ o pielagos: et en España en semejança de estos llaman puerto a los estrechos/ et fuertes lugares de las tierras que son en las grandes montañas. Otro si dezimos q. ager en latin tanto quiere dezir en romance/ como cōpo pa sembrar/ en q. no ha casa/ nin otro edificio. Fuei as ende alguna cabana o choça para coger los frutos. Silua es dicha pro piamēte el lugar/ do los omes suelen cortar madera para sus casas/ et lesia para q. mar. Prados son aquellos lugares de que los omes sacan fruto/ segado el feno/ o la yerua. Pasqua llaman en latin a la defesa/ et estremo do pacen/ et se gouernā los ganados. Nonalios otro si otro si quiere dezir como montañā/ o xara que es rompida de nuevo para meter las labor. Otro si dezimos/ que por esta palabra vestimēto / se entiende todos los paños de vestir/ quier sean de varon/ o de muger q. los vistan cada dia/ o en tiempo de folaz. Otro si herencia es la eredad do tiene ome los bienes/ et los derechos de algund fin do sacando ende las deudas que ocure/ et las cosas que y fallaren agenas. Otro si dezimos/ que los hijos que nacen muertos que son así como non nacidos/ nin criados: et por esto non se quebranta por ellos el testamento que el padre/ o la madre ouieressen fecho. Otro si dezimos/ que los que nacen en figura de bestia/ o contra la vladā costumbre de la natura/ que son como fantasma non son dichos hijos. De estas razones fablamos complicitamente en el título que fabla del estado de los omes/ que es puesto en la quarta partida deste nuestro libro.

¶ Ley. ix. Otra interpretacion de otras palabras vubdosas.

A Buena se dezimos que compra/ o gana el ome la cosa / quando creye que el que gela da/ o gela vende auie derecho/ o poderio de lo fazer. Mala se aq. que compro la cosa agena sabiendo que non es suya de quien la ouo/ nin auie poderio o la enagenar. Esto mesmo es del eredero que gana por testamento/ o por otra razon erencia de otro. Aquellas cosas dezimos que son de nuestros bienes/ que nos pertenecen/ en que nos auemos señorio/ et que las tenemos a buena fe por alguna derecha razón. Otro si dezimos/ que quādo dexa parte de otra en alguna cosa

qui morti facta. l. queret aliquis. ff. et. §. ite ager. facit ad q. tione quāda ad mes cōcessit cuidā militi omnes possessiones q. s. habebat citra montes. ff. de sumēnā tra. et q. mōres sunt in medio. q. si an. y. fallit. et omnia loca. h. ius medie regionis ventat in possessione. et videt q. sic. ff. de diti. l. arbor. ff. de his q. deie. vel effu. l. si. §. q. ex mediano. sed Bal. in si. seudo. titu. de

quier en testamento / o de otra guisa / que por esta palabra se entēde / q. deue auer la meytad de aquella cosa sobre que lo nombro. Si fueras ende si aquel q. lo nombra se señalasse que ouiesse mas o menos. La esto e aurie tanta parte en aquella cosa/ como le fuesse señalada.

¶ Ley. x. del declaracion de otras palabras dudosas.

Enagenar es vna palabra que pusimos en muchas leyes deste nuestro libro: et solemos poner en nuestros preuilejos de nuestras donaciones: por ende. Queremos aqui demostrar que quiere dezir / et dezimos que aquel a quien es defendido de no enagenar la cosa/ que no puede vender/ nin camiar / nin empear/ nin puede poner seruidumbre en ella/ nin dar la a censo ninguna de a quellas personas a quien es defendido de enagenar la. Otro si dezimos/ q. propiedad es el señorio de la cosa/ et possession es la tenencia de ella. Pero a las vegadas la vna dista palabras se toma et pone por la otra: esto serie como si algund dexasse en su testamēto.

Quando a fulano todas las mis possessiones que he en tal lugar/ ca entēde se por tal manda que non tan solamente la tenencia: mas aun el señorio de ellas. E aun dezimos q. esta palabra restituer que quiere tanto dezir como entregar/ ca cōprehende en si muchas razones. La quando fue re puesta en carta de algund señor/ que diga que de su gracia a algund que le pdo no/ o le restituy o lo suyo todo / se entēde que deue cobrar todo lo que le auie tomado/ et aun la fama et la honrra q. ante auie. Otro si dezimos que quando el judgador manda a alguna de las partes dar o restituy alguna cosa/ et tal restitucion como esta deue ser fecha libremente / et sin entredicho ninguno/ et non deue aquel a quien lo mado tomar la cosa emporada/ nin cōtrō pida/ nin mudada del estado en que ante estava. Dezimos otro si/ que cosa mueble es la q. ome puede leuar/ o mandar de vn lugar a otro/ o se mueue ella por si mesma.

Merces otro si tanto quiere dezir como mercaderia de cosas muebles. Otro si dezimos que caucion en latin tāto quiere dezir/ como seguramiento que el debdor ha de fazer al señor del debdo/ dando el fiador res valesos o buenos. E creditor en latin es llamado aq. que ha de recibir debdo o otra cosa por alguna otra derecha razón. E debdor es aquel q. es tenuto de dar / o de pagar debda/ o otra cosa / et que non se puede amparar por ley/ nin por otra dñon alguna. E fiador es aquel que se obligā de pagar cosa debda por otro / fiando se en el aquel que lo recibe. Otro si dezimos que las despenas/ que los omes fazen por amor de las cosas agenas/ pueden ser de muchas guisas. La tales yba dellas que son llamadas necessarias/ q. si

ff. de his q. deie. vel effu. l. si. §. q. ex mediano. sed Bal. in si. seudo. titu. de ffibus de nouo bñ inuē. c. j. §. tenet q. non q. qui in mōibus habitis non dicunt pprie vltra montem nec citra montem. §. q. vltra et citra denotat separationem: vt notat in. c. j. de tēpo. ordi. lib. vj. et.

¶ Ley. ix.

b Buena fe. Buena fide recepti qui alij succedit vt sibi re tradendi crediti tradendi habere potestare: malam aut fide qui huius contrarius scilicet de bonis aris sanē in quibus ostium habemus aut que bona fide tenent aliqua iusta ratio ne. §. ite partis appellatione dimidia continetur. h. dicit. Ista tria verba: cā primo verbo con cor. l. bone fidei. ff. eo. titu. secundo verbo con cor. l. bonorum appellatione. ff. et. ff. eo. titu. Nota tamen q. p. pte bona dicit non possunt que plus iucōmodi q. cōmodi habent: vt. l. p. pte bona. ff. eo. titu. cum certo verbo con cor. l. appellacione vel. ff. eo. titu.

¶ Ley. x.

c Enagenar. Si lex aut principis privilegium prohibet alienationem non potest res vendi permutari: p. g. rari/ vel in ea cens sus imponi vel fer uitus. h. d. §. prohibitus alienare an potest alienare rita tulo vniuersali vel singulari. C. de condi. ob causam. Lea lege. et ibi Ley. et Bar. et Bal. et C. de rebus non as tie. l. ff. in. l. voluntas. C. de fideiussio. Et no. in. c. reynaldus: de testa. et de cōdi. apo. c. j. in glo. fa. Propietas est dñitaz rei: possessio eius retentio: quādoq. tamē vniuersi pro reliquo ponit: quia si lego omnes possessiones meas proprietates debet legatario: con cor. l. inuē. ff. eo. titu. Restituto est idē q. traditio: si ponitur indulgentia criminosa tunc restitio principis oia criminosa et etiam sumā restituit: con cor. l. p. niceps euy sequen. ff. eo. titu.

¶ Ley. iij.









licet successio possit concordat. l. iura saguina. 7 ibi glosa. ff. eodem tit.

¶ Ley. xxxv. ¶ Dixerunt otiosi. ¶ Regla. aliud est vendere aliud vendenti consentis requia vendens tenetur de euctione aliud non nisi pretium receipt venditionis: concordat. l. aliud est vendere. ff. eodem titulo. sed pensus solus operari. vi. consentiens perdat ius: quod iure videtur habebat: vi. ibi notat. gl. 2. bar.

¶ Ley. xxxvi. ¶ Dixerunt otiosi. ¶ Regula: no

postura/nin por ley / como quier que la razon q ome ha d eredar los bienes de sus parientes / se puede pder por pleyto o por ley / quando hiziere por que.

¶ Cxxxv. Reg.

**D**ixerunt otiosi q yna cosa es vendidior / 7 otra cosa consentir en la vendida: ca el vendedor q rescabio el precio es tenuto de fazer la cosa sana: mas aquel q consente non es tenuto / fueras si el rescabie el precio de la cosa vendida: ca el consentimiento non le tiene daño / si non solamente que pierda el derecho que ha en ella / por que consentio que la vendiesse.

¶ Cxxxvi. Reg.

**A**n dixerunt que non se deveu fazer las leyes / si no sobre las cosas que suelen acaecer a menudo. E por ende non ouieron los antiguos cuy dado de las fazer sobre las cosas que ynieron pocas ve-

zes / por que todieró que se podrie iudgar por otro caso de ley semejante / que se fallasse escrita.

¶ Cxxxvii. Reg.

**O**tro dixeró que en las cosas que se fazen de nuevo / deve ser catado en cierto la pro dellas / ante que se parta de las otras / que fuerá antiguamente tenidas por buenas 7 por drectas.

¶ Cxxxviii. Reg.

**E**por que las otras palabras q los antiguos pusieron como regla de derecho las auemos puestas 7 de partidas por las leyes deste nuestro libro / asi como de luso diximos / por ende non las queriendo doblar / tenemos que abondan los exemplos q aqui auemos demostrados.

¶ Sit laus deo: De piissime intemerate qz virgini Abarie.

deben leges fieri nisi super frequenter accidibus cor coller his ff. de legibus. 7 quod notatur in c. lincas: d. deponsa. impube. 7 ibi glosa.

¶ Ley. xxxvii. ¶ Dixerunt otiosi. ¶ Regula: cōsideranda sunt non uiter facta que comoda afferunt atqz ab antiquis q pro bonis habitis fuerunt recedatur. concordat. l. pterans q. ff. eodem titulo.

Glosa laus 7 honor tibi sit cōre deo demptor. Inceptum pietas nam tu claudis opus.

**Explicit liber auro utilior 7 preciosior septem partitarum a**

nobilissimo rege Alfonso nono diuinitus cōditus: cuius sacratissime leges a christianissimis rege Fernado & regina Elisabetha sunt benetur vt facit ad vnguem inuolabilliter obseruari: reseruata sue regali maiestati earum legum interpretatione correctione emendatione & declaratione: & quia antiquitus pro principe & eius salute omnes populi errabant & ieiunabant quolibet anno. iij. die mensis Ianuarij: vt est tex. C. de oblatione votorum. l. vnica. lib. xij. & in. l. si calumnietur. §. j. ff. de verb. signifi. omnes ergo subditi pro eorum vita & actionibus tenemur omnipotentem deum cuius vices ipsi gerunt corde & ore orare quonia ipsi vigilant & nos quiete dormimus. O remus igitur dicēdo. O altissime creator omnium creaturarum: claritas eterna hominum, salus indeficiens a quo orbis totius elementa procefferunt & eorum dispositio in vniverso gubernatur qui feliciter bella peragis / pacem decoras & statum gubernas humanum, per quem reges regnant & potestates scribunt iustitiam te humiliter supplicamus vt qui fidelissimis filijs tuis Regi & regine gubernacula regnorum Hispanie diuinitus commisisti a te ipsi cum eorum plebe sanctissime conseruentur & te auctore ab omnibus periculis liberentur & que supra scripsi ad tuam gloriam & honorem posteritati tradantur per Christum Dominum nostrum. &c.

## ¶ La impresion del libro.

¶ Estas siete partidas fizo collegir el muy excelente Rey / don Alfonso el ueno / con intento muy virtuoso: que sus Reynos de Castilla y de Leon y todos los otros sus Reynos y señorios se rigiesse llanamente en buena justicia / sin algunas otras intricciones litigiosas. Leyendo obra soberanamente prouechosa y de mucha autoridad: porque en la recoleccion destas dichas leyes / entendieron los mas famosos letrados juristas / que a la sazón se fallauan en la christiandad. Parecio a los Serenissimos y muy altos y muy poderosos don fernando y doña y sabel Rey y Reyna de Castilla y de Leon y de Aragon y de Sicilia. &c. q se deniesse poner en los logares conuenientes de los capitulos de las principales leyes / que en estas siete partidas se cõtienen / las addiciones del doctor d Almontaluo.

Las quales vltimamente fueron impressas en la muy noble villa / y florentissima Uniuersidad de Alcalá de Henares / en casa de Joan de Brocar / el qual desseando que la obra fuesse perfectamente impressa con toda diligencia: y a consejo de personas muy doctas y letrados insignes / trabajo con mucho cuydado corrigirlas y emendar las / concordando las con originales antiguos de mano y los mas verdaderos exemplares de molde: las quales fueron acabadas de imprimir el primero día del mes de Março / Año de nuestro saluador Jeshu Christo.

Al. D. plij.

## ¶ Registro.

A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T U X Y Z  
AA BB CC DD EE FF GG HH I J K L M N O P Q R S T U X Y Z  
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U X Y Z AA BB CC

¶ Todos son quadernos / saluo E L A D de la quinta partida.  
da. r BB CC De la Setena partida / que son ternos.

Magnificat anima mea dominum





# Compendio sumario sobre las siete partidas.

**Francisco de Velasco** Burgalio professor de diuino y humano derecho: en el compendio sumario del preclarissimo libro de las siete partidas. &c.



**D**ique Sullelmo Durante su glosal dionario: y Ludoutco Boloñino su testual repertorio: segund la orden de las decrtales: y non la del alfabeto sobre mucho acuerdo los compulsero y sigulendo la suma autoridad de ambos a dos eicogi por mejor de alli seguir la orden deste libro: qual sapientissimamente es diuidido en siete partidas que e conteniendo sus apartados materias concluden todo el derecho. Cada qual de ellas se departe por sus competetes titulos: fo los quales sumariamente yo traere todas sus leyes: para q assi parezca yn oportuno y breuissimo compendio de todo lo en el contenido: que sera de cien y to e ochenta: tres titulos: dos mil y quatrocientas y setenta y quatro leyes. La de otra manera mas larga lo queriendo reportar seria de lo mesmo con poner otro libro. Lo que pues el prologo vniuersal de toda la obra contiene: es esta. Como e a que fin: en que manera: y de qz por q causa: y en quanto tiempo: fue compuesta: y por que razon fue assise tenariamete diuidida. El qual compuso el mesmo Rey don Alfonso. &c. autor deste excellentissimo libro.

## Partida .j.

**A**qui comieça la primera partida que trata del estado ecclesiastico y christiana religion q haze al ome conocer a dios por creencia: qual contiene. xxx. titulos. ytem. cccc. lxxij. leyes.

**T**itulo .j. que habla de las leyes: y por quantas razones es este libro partido por esto: los: e en que manera.

- ¶ Ley .j. que leyes son estas de este libro.
- ¶ Ley .ij. onde fuerd facadas las leyes deste libro.
- ¶ Ley .iij. por que han nome leyes.
- ¶ Ley .iiii. quales deuen ser las leyes en si.
- ¶ Ley .v. como deuen ser fechas las leyes.
- ¶ Ley .vi. que proucho viene de las leyes.
- ¶ Ley .vii. qual deue ser el fazedor de las leyes.
- ¶ Ley .viii. quien ha poder de fazer las leyes.
- ¶ Ley .ix. como se deuen entender las leyes.
- ¶ Ley .x. quien puede declarar las leyes si en dnda vniuersen.
- ¶ Ley .xi. como deuen obedecer a las leyes: y judgar se por ellas.
- ¶ Ley .xii. como son tenudos q guardar las leyes.
- ¶ Ley .xiii. en que manera deue apuntar con estas leyes las que haxeren nuevas.
- ¶ Ley .xiv. por que razon los omes non se pueden escusar del juyzio de las leyes: por desir que las no saben.
- ¶ Ley .xv. quales pueden ser escusados por non saber las leyes.
- ¶ Ley .xvi. quales son las virtudes de las leyes.

**T**itulo .ij. del vfo y de la costumbre: y del fuero.

- ¶ Ley .j. que cosas es vfo: onde tomo este nome.
- ¶ Ley .ij. en que manera deue ser fecho el vfo.
- ¶ Ley .iij. por quales razones: el vfo gana tiempo: y por quales lo pierde.
- ¶ Ley .iiii. que cosa es costumbre: y quantas maneras son della.
- ¶ Ley .v. que puede poner costumbre: y en que manera.
- ¶ Ley .vi. que fuerza ha la costumbre para valer.
- ¶ Ley .vii. q cosa es fuero: y por q ha assi nome.
- ¶ Ley .viii. como se puede desatar el fuero.

**T**itulo .iij. de la santa trinidad: y de la se catholica.

- ¶ Ley .j. que cosa son articulos en si.
- ¶ Ley .ij. quantos son los articulos.
- ¶ Ley .iij. como deuen ser guardados los articulos.

**T**itulo .iiii. de los siete sacramentos de la santa eglefia.

- ¶ Ley .j. por que son siete sacramentos: y non mas: ni menos.
- ¶ Ley .ij. que cosa es el bautismo.

¶ Ley .iij. en q manera se deue fazer el bautismo.

¶ Ley .iiii. quantas maneras son de bautismo.

¶ Ley .v. que virtud ha en si el bautismo.

¶ Ley .vi. por que deuen responder los padrinos al bautismo: y quien puede ser padrino.

¶ Ley .vii. que quiere dezir padrino: y quantos deuen ser: y por que han assi nome.

¶ Ley .viii. quien tiene poder de batear.

¶ Ley .ix. que pena deue auer el que se haze batear dos vezes.

¶ Ley .x. como non valen las ordenes que toma el que non es bateado.

¶ Ley .xi. del segundo sacrameto q es la confirmacion: quien lo puede fazer: y en que manera.

¶ Ley .xii. de la otra manera de vnction que hazen confirmacion a los obispos: quando los consagran y que significa tal vnction.

¶ Ley .xiii. de la vnction que hazen a los Reyes: en el ombro que significa.

¶ Ley .xiv. en que logares deuen ongrir a los q batean: y por que razones ante del bautismo.

¶ Ley .xv. en que logares deuen ongrir a los que batean despues del bautismo: y por que razon.

¶ Ley .xvi. quales otras cosas yngen con olio a la snta.

¶ Ley .xvii. del tercer sacrameto q es la penitencia.

¶ Ley .xviii. que cosa es penitencia: y quantas maneras son della.

¶ Ley .xix. quien puede dar penitencia solepne: y a quien deue ser puesta.

¶ Ley .xx. de penitencia que es llamada publica: y por q es assi dicha: y a que deue ser puesta: y quien la puede poner.

¶ Ley .xxi. quien ha poder de oyr las confesiones.

¶ Ley .xxii. en quantos casos puede el parrochiano de yn clérigo confesar se a otro: y non el suyo.

¶ Ley .xxiii. quantas cosas deue auer en la penitencia para ganar por ella saluacion.

¶ Ley .xxiiii. quantas maneras son de peccados sobrie que ha de ser fecha la penitencia.

¶ Ley .xxv. en q manera deuen los clérigos oyr las confesiones: que cosas deuen catar.

¶ Ley .xxvi. que cosas deuen preguntar los confesores a los que se les van a confesar.

¶ Ley .xxvii. que todo christiano deue saber el pater noster: y el aue maria: el credo in deum.

¶ Ley .xxviii. que penitencia deuen dar por el peccado mortal.

¶ Ley .xxix. como todo ome puede cofessar a otro en peligro de muerte.

¶ Ley .xxx. que cada vno deue dezir por si mismo los peccados y no por carta ni por mensajero.

¶ Ley .xxxi. como vale a las vagadas tanto la buena contricion como la confession: maguer non seco si se por non poder.

¶ Ley .xxxii. como el que demanda la licencia a su cura o a su mayoral para yr a cofessar a oyr: deue dar razon por que lo haze.

¶ Ley .xxxiii. por quales razones puede yr el ome a cofessar se a otro sin licencia de su curato.

¶ Ley .xxxiiii. como todo christiano deue cofessar alomenos vna vez cada en el año: y que pena merece el que lo non fiziere.

¶ Ley .xxxv. que pena merece el clérigo que desconfie los peccados que alguno le confesalle.

¶ Ley .xxxvi. en q manera deue yn clérigo demandar consejo a otro sobre razon de alguna peccado q le confesallaron que penitencia le de.

¶ Ley .xxxvii. como deue el enfermo primer o pensar de su alma: q de melizmar el cuerpo: q pena merece el fisco que de otra manera lo melizma.

¶ Ley .xxxviii. por que razon non deuen los omes tardar de fazer penitencia.

¶ Ley .xxxix. en que manera deuen los confesores absolver a los enfermos que les confesallan y otro si a los que entraren peligro de muerte.

¶ Ley .xl. de los bienes que los omes haze estado en peccado mortal como aprouchan o non.

¶ Ley .xli. qles bienes son amoniguados por el peccado mortal y se abian despues q viene a penitencia.

¶ Ley .xlii. en quantas maneras hazen bien los bueos que tienen vno a los muertos.

¶ Ley .xliiii. como no tiene vno mas basio en fazer duelo por los muertos.

¶ Ley .xlv. que pena han segund santa eglefia: los que hazen duelo por los muertos.

¶ Ley .xlvi. de las salturas en quantas maneras las haze santa eglefia: y a quales aprouchan: y a quales non.

¶ Ley .xlvii. que pio viene a los omes de los perdones que les dan.

¶ Ley .xlviii. del quarto sacrameto que es el sacrificio del cuerpo de nuestro señor jefu christo.

¶ Ley .xlviiii. por que razon dizen la missa en oras señaladas.

¶ Ley .xlix. que non deue dezir el clérigo mas de vna missa en el dia.

¶ Ley .l. por quantas razones pueden dezir los clérigos vna missa en vn dia.

¶ Ley .li. como non deuen dexar los omes las missas del dia por las priuadas.

¶ Ley .lii. quantas cosas son meticfer en el sacrameto de nuestro señor jefu christo.

¶ Ley .liiii. por que razon deuen de mezclarse el agua: y el vino en el caliz.

¶ Ley .liiii. por quien fue primero establecido este sacrameto: y en que dia: y por que palabras.

¶ Ley .lv. por q haze el clérigo la hostia en tres partes despues que es sagrada.

¶ Ley .lvj. de quales metales deuen ser fechos los calices para fazer el sacrificio.

¶ Ley .lvij. de que deuen ser fechos los corporales.

¶ Ley .lviii. que cosa es missa: y por que es assi llamada.

¶ Ley .lix. en quantas maneras se acaba la missa.

¶ Ley .l. en que manera deuen los clérigos llevar el corpus domini a los enfermos.

¶ Ley .li. como deuen los clérigos tener guardado el corpus dñi para los enfermos.

¶ Ley .lii. como se deuen omillar los christianos al corpus dñi quando lo llevan a los enfermos.

¶ Ley .liiii. como deuen fazer los judios y los moros quando se encuentran con el corpus dñi.

¶ Ley .liiii. como los clérigos deuen tener las eglefias limpias y todas las otras cosas que son menester para servir a dios.

¶ Ley .liiij. de las reliquias de los santos como deuen ser guardadas y onrradas.

¶ Ley .liiij. como deuen ser muy prouados y exmistrados los q oroga el apostoligo por santos.

¶ Ley .liiij. que departimiento ha entre las cosas que se hazen por natura: o por milagro.

¶ Ley .liiij. quantas cosas son menester en el mraglo para ser verdadero.

¶ Ley .liiij. del quinto sacrameto que es la vnction por la que hazen a los enfermos.

¶ Ley .liiij. todos los christianos deuen recibir la vnction: y quantos bienes gana por ella.

¶ Ley .liiij. a quantos non deuen dar el sacrameto de la vnction.

¶ Ley .liiij. del sexto sacrameto que es la orden de la clereza: y del seteno que es el sacrameto que los omes reciben de su voluntad.

¶ Ley .liiij. que pena merecen los que non creen o niegan los sacramentos de santa eglefia.

**T**itulo .v. de los perlados de santa eglefia que han de mostrar la fe: y dar los sacramentos.

¶ Ley .j. que quiere dezir obispo o perlado: y q logares tienen los perlados en santa eglefia.

¶ Ley .ij. por q conuino que fuisse el apostoligo.

¶ Ley .iij. que onrra y q poder ha el apostoligo mas q los otros obispos.

¶ Ley .iiii. que quiere dezir papa.

¶ Ley .v. que mayoria ha el apostoligo sobre los otros obispos.

¶ Ley .vi. sobre que cosas nunca vno dispensa el papa con los clérigos.

¶ Ley .vii. como se deue fazer la eleccion del papa.

¶ Ley .viii. como deue ser onrrado el apostoligo: y guardado.

¶ Ley .ix. que quiere dezir patriarca: y primado: y por que conuino que fuisse: y que logar tiene.

¶ Ley .x. que poder tiene el patriarca y el primado sobre los arçobispos de su prouincia.

¶ Ley .xi. en que cosas han poder los patriarcas: y los primados sobre los obispos que son en las prouincias de los arçobispados que son so ellos.

¶ Ley .xii. quantas son las eglefias en que ya patriarcas: y que mayorias han las vnas sobre las otras.

¶ Ley .xiii. que cosas pueden fazer los patriarcas: y los perlados en sus prouincias.

¶ Ley .xiiii. que cosas pueden fazer los patriarcas y los primados fuera de sus prouincias.

¶ Ley .xv. que quiere dezir arçobispo: y por que conuino que fuisse: y que poder ha: y que logar tiene.

¶ Ley .xvi. que quiere dezir obispo: y que logar tiene: y que poder ha: por que conuino que fuisse.





# de las siete partidas.

ger: despues quiere entrar en orden alguno d'ellos ante que se ayuntan.

¶ Ley. xlii. en que manera deue bñir los monjes: e q' cosas han de guardar en la orden.

¶ Ley. xv. quales monjes non deuen comer carne: si non en ciertos lugares.

¶ Ley. xvi. quales deue ser los que pusiere por mayores en las ordenes: e que deuen fazer.

¶ Ley. xvii. como los religiosos deue venir a cabildo general: que es lo que han de fazer.

¶ Ley. xviii. como los visitadores deue ser escogidos en los cabildos: e en q' manera deue visitar los monasterios despues que fueren ellydos.

¶ Ley. xix. q' los visitadores puede castigar e vedar los yerros que fallare en los monasterios.

¶ Ley. xx. como deue fazer los visitadores contra los abades: contra los priores q' fallaren en yerro.

¶ Ley. xxi. que deue fazer los visitadores que fueren puestos de nuevo de los priores.

¶ Ley. xxii. q' los abades nin los priores: ni los mayores non deuen a ninguno recibir en orden por precepto: ni a pleyto que tengan alguna cosa apartada por suya.

¶ Ley. xxiii. q' los prioradgos: nin las encomiendas no las deue dar por precepto nin los priores que fueron ellydos de sus cabildos no les deuen toller de aquellos officios: sin d'otra razon.

¶ Ley. xxiiii. por que razones non deuen dexar en ningun logar yn religioso solo nin ponerlo en eglefia parrochial.

¶ Ley. xxv. por quales razones los monjes pueden gouernar eglefias parrochiales.

¶ Ley. xxvi. quales cosas deuen guardar el clérigo religioso que sine eglefia parrochial.

¶ Ley. xxvii. quales cosas non deuen auer los frailes de cistell.

¶ Ley. xxviii. que ningund religioso no puede apriender fisica nin leyes.

¶ Ley. xxix. que pena merece el monje que fuyere descomulgado de su orden: e quisiere despues tomar a ella.

¶ Ley. xxx. en quales cosas acuerda la ley de los eslonges reglars con los monjes: en quales no.

¶ Ley. xxxi. en q' manera deuen passar los obispos contra los religiosos que andan desobedientes fuera de sus ordenes.

¶ Ley. xxxii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xxxiii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xxxiiii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xxxv. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xxxvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xxxvii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xxxviii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xxxix. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xl. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xli. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xliiii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xliiii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlv. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlviii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlviiii. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlv. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

¶ Ley. xlvi. en que manera deue los abades: e los priores castigar los monjes.

otro perlado descomulgar a los de su jurisdiccion.

¶ Ley. x. por quales cosas pueden los perlados descomulgar a los de su jurisdiccion.

¶ Ley. xi. por quales razones puede descomulgar sin amonestacion: e como puede descomulgar a los q' tomaren las sus cosas por fuerza.

¶ Ley. xii. en que manera deue fazer los perlados quando quieren deuedar/ o descomulgar alguno.

¶ Ley. xiii. quaten puede fazer la descomulgacion q' llaman solepne: e en q' manera deue ser fecha.

¶ Ley. xiiii. que departimiento ha entre el entredicho: e la suspension.

¶ Ley. xv. quales sacrametos deuen dar en los logares entredichos: e quales non.

¶ Ley. xvi. que pueden fazer los clérigos en los logares entredichos.

¶ Ley. xvii. en quantas maneras pone sentençia o suspension los perlados: e que cosas non deuen fazer mientras que estodieren en ellas.

¶ Ley. xviii. que pena merece el que non guarda la sentençia del deuedo.

¶ Ley. xix. que ningunos non deuen fazer posturas nin cartas con los perlados en desprecio de santa eglefia.

¶ Ley. xx. en q' maneras se da la sentençia de descomulgamiento injuriamenter: e que pena deue auer el perlado que la pone.

¶ Ley. xxi. por qual razon no deue ninguno despreciar la sentençia de descomulgamiento que yeren que es contra el.

¶ Ley. xxii. como los perlados puede descomulgar: e pueden absolver si non en casos ciertos.

¶ Ley. xxiii. quantas maneras son de delegados: e q' poder tiene cada vno dellos de absolver: e de descomulgar.

¶ Ley. xxiiii. como los perlados mayores puede toller las sentençias que pusiieren los menores.

¶ Ley. xxv. por que razones puede los obispos: e los clérigos mulla casandos absolver los descomulgados que deuen yr al apostoligo.

¶ Ley. xxvi. como deuen absolver a los que fueren descomulgados.

¶ Ley. xxvii. como deuen absolver a los que son descomulgados de la descomulgacion solepne a que llama anathema.

¶ Ley. xxviii. como deuen absolver: e reconciliar: e q' cosas deue madaar al descomulgado q' jure o estar a mandamiento de santa eglefia.

¶ Ley. xxix. q' tates deue ser las absoluciones quantas fueron las descomulgaciones: e que no es absoluto el q' gana la absolucion callada la verdad.

¶ Ley. xxx. en quantos casos no vale la sentençia de descomulgamiento que diessen contra alguno.

¶ Ley. xxxi. en que pena caen los que non guarda la sentençia de descomulgamiento.

¶ Ley. xxxii. en que pena caen los que estan yn año en sentençia de descomulgamiento.

¶ Ley. xxxiii. en q' pena caen los q' se acompañan con los descomulgados de la mayor descomulgacion.

¶ Ley. xxxiiii. en quantas cosas non se deue ninguno acompañar con el descomulgado: e en quales lo puede fazer.

¶ Ley. xxxv. q' deue fazer los clérigos si algund descomulgado entrare en la yglefia quando dixeren las oras.

¶ Ley. xxxvi. que cosas son vedadas a los q' son descomulgados de la mayor descomulgacion.

¶ Ley. xxxvii. q' pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xxxviii. en quales logares deuen cantar missa: e porque razones: e en quales non.

¶ Ley. xxxix. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xl. en quales logares deuen cantar missa: e porque razones: e en quales non.

¶ Ley. xli. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlii. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xliiii. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlv. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvii. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlviii. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlviiii. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlv. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

¶ Ley. xlvi. que pena merece el que la dixere.

chianos o vna eglefia en dos: e fazer eglefia en termino de otra.

¶ Ley. x. que non deuen fazer eglefia nin altar por fuerza: nin por aduincança de ninguno.

¶ Ley. xi. que deuen refazer las quando lo ouerren menester.

¶ Ley. xii. quien deue consagrar la eglefia: e los altares.

¶ Ley. xiii. en q' tiempo deue consagrar las eglefias: e las otras cosas que han de ser sagradas.

¶ Ley. xiiii. que cosas ha menester la eglefia para ser fecha cumplidamente la consagracion.

¶ Ley. xv. que pro viene a los chistianos de la consagracion de la eglefia.

¶ Ley. xvi. por que razon dizen a la eglefia casa de aprender.

¶ Ley. xvii. por que razon dizen a la eglefia casa de amparamiento.

¶ Ley. xviii. por q' es dicha la eglefia casa: q' oracion.

¶ Ley. xix. por que razon pueden consagrar la eglefia que fuele ya consagrada.

¶ Ley. xx. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxiii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxiiii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxv. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxvii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxviii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxix. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxx. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxxi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxxii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxxiii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxxiiii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxxv. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxxvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxxvii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxxviii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xxxix. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xl. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xli. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xliiii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlv. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlviii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlviiii. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlv. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

¶ Ley. xlvi. por quales cosas deuen reconciliar la eglefia.

# Compendio sumario

## Titulo. xiiii. de las cosas de las iglesias que non se deuen enajenar.

¶ Ley. i. que cosa es enajenamiento: por q̄ razones se pueden enajenar las cosas de las iglesias.  
¶ Ley. ii. quien puede enajenar las cosas de las iglesias: en que manera lo deuen fazer.  
¶ Ley. iii. en que manera se haze enajenamiento a que llaman enfiteosim.  
¶ Ley. iiii. quales donaciones puede dar el obispo de la iglesia.  
¶ Ley. v. en q̄ manera puede valer las donaciones q̄ fueren fechas de las cosas de las iglesias.  
¶ Ley. vi. que derecho ganan los monesterios en las donaciones de las iglesias que los hacen los obispos.  
¶ Ley. vii. en q̄ manera pueden los obispos frangir los clerigos: z quales donaciones puede fazer sin otorgamiento de sus cabildos.  
¶ Ley. viii. q̄ la donacion que el obispo haze sin su cabildo no vale: en que manera se gana la donacion por tiempo: se pierde quando el tenedor della ha buena fe o mala.  
¶ Ley. ix. quales cosas deue fazer el obispo: cō otorgamiento de su cabildo.  
¶ Ley. x. en q̄ manera vale lo q̄ fiziere el obispo con todo su cabildo: con alguna parte del.  
¶ Ley. xi. que pena deuen auer los perlados: o los clerigos que enajenan sin derecho las cosas de la iglesia.  
¶ Ley. xii. que la iglesia puede demandar sus cosas a los que las enajenan: o a quien las fallare.

## Titulo. xv. del derecho de patronadgo.

¶ Ley. i. que quiere decir patron: z patronadgo: z por que se gana: z que derecho ha el patron en la iglesia.  
¶ Ley. ii. en q̄ cosas se puede el patron aprouechar en la iglesia onde es patron.  
¶ Ley. iii. que los padrones deuen auer cuidado z sufrir trabajo para amparar: z guardar las iglesias: z sus cosas.  
¶ Ley. iiii. que los padrones non deuen tomar nin ganna cosa de la iglesia.  
¶ Ley. v. que los obispos non deuen poner clerigos que sean padrones a menos de q̄ los presenten a ellos.  
¶ Ley. vi. como puede los padrones mudar sus voluntades en q̄ presentaren los clerigos al obispo.  
¶ Ley. vii. por que razones no puede los clerigos q̄ son padrones mudar sus voluntades en presentar clerigo como los legos.  
¶ Ley. viii. en quãtas maneras puede passar el derecho de patronadgo de vn ome a otro.  
¶ Ley. ix. por que razones puede passar el poder de presentar clerigo de vn ome a otro.  
¶ Ley. x. que derecho es quando son muchos padrones en la iglesia: z non se acuerdan en presentar clerigo.  
¶ Ley. xi. fasta quanto tiempo despues que la iglesia va vaga deue el obispo esperar a los padrones q̄ se acordaron en presentar.  
¶ Ley. xii. que el derecho de patronadgo no se puede partir mas todos los padrones deuen auer igualmente quanto quer que sean.  
¶ Ley. xiii. quales clerigos deuen los padrones principalmente presentar para las iglesias quando vaxieren.  
¶ Ley. xiiii. que derecho deue ser guardado quando ordenan algunos clerigos a titulo de las iglesias que han padrones.  
¶ Ley. xv. por que razon non poe bien santa iglesia q̄ los legos ouieren derecho de patronadgo.

## Titulo. xvi. de los beneficios de santa iglesia.

¶ Ley. i. que quiere decir beneficio: z quien lo puede dar.  
¶ Ley. ii. quales deuen ser los clerigos a quien die ren los beneficios.  
¶ Ley. iii. de que edad deuen ser los moços para q̄ puedan auer beneficios de santa iglesia.  
¶ Ley. iiii. quales cosas son por que el clerigo puede auer dos iglesias.  
¶ Ley. v. en que manera deue dar los perlados los beneficios de santa iglesia a los clerigos.  
¶ Ley. vi. que los beneficios de santa iglesia no deuen ser dados con condicion nin alcondidamiento en la ley siguiente.  
¶ Ley. vii. fasta quanto tiempo pueden dar los be-

neficios que ganan en santa iglesia.  
¶ Ley. viii. de los perlados que non dan los beneficios quando vagan fasta seis meses quien ha poder de los dar.  
¶ Ley. ix. que los perlados non deuen dar nin pender los beneficios ante que vaguen.  
¶ Ley. x. por que razon puede el papa otorgar los beneficios ante que vaguen: z otro no.  
¶ Ley. xi. de los clerigos que son recibidos por compañeros en las iglesias: por que razon pueden mandar que les den beneficios.  
¶ Ley. xii. que pena deuen auer los clerigos q̄ reciben los beneficios que non vagan.  
¶ Ley. xiii. que pena han los perlados que dan los beneficios a los que los non merecen.  
¶ Ley. xiiii. de los clerigos que se mudan de vn obispo a otro: en que manera los deuen recibir los clerigos.  
¶ Ley. xv. que deuen fazer los perlados contra los clerigos que desamparan sus iglesias: o sus beneficios: z se van.  
¶ Ley. xvi. por que razon deue perder los clerigos los beneficios que desamparan.  
¶ Ley. xvii. por que razon pierde el clerigo su iglesia sin su culpa.  
¶ Ley. xviii. por que razones pueden los clerigos tomar las rentas que han de las iglesias: maguer non las suuan.

## Titulo. xvii. de la symonia en q̄ caen los clerigos por razon de las beneficios.

¶ Ley. i. que cosa es symonia: z donde tomo esteno me: z en quãtas maneras se haze la symonia.  
¶ Ley. ii. por que son llamados gregatas los q̄ venden las cosas espirituales.  
¶ Ley. iii. en quãtas maneras se haze la symonia.  
¶ Ley. iiii. quales ruegos son llamados carnales o espirituales: z por quales dellos caen los omes en symonia.  
¶ Ley. v. que presentes deuen los perlados recibir sin pecado: sin symonia.  
¶ Ley. vi. que los clerigos non deuen tomar seguridad del que quisieren escier ante que sea escydo por non caer en symonia.  
¶ Ley. vii. que ningund clerigo non deue encobrir a su obispo los pecados manifestos de sus parochianos por algo que le den.  
¶ Ley. viii. por quãtas razones non pueden arrendar los perlados sus vezes: nin poner vicarios por precio.  
¶ Ley. ix. que los clerigos bien pueden arrendar los frutos de sus beneficios: sin pecado de symonia.  
¶ Ley. x. que los maestros non deuen vender la sciencia por precio: nin deue otros licenciar a los escolleres para ser maestros por precio.  
¶ Ley. xi. q̄ pena deue auer el que fiziere symonia.  
¶ Ley. xii. en que pena caen los clerigos que ganã los beneficios simples por precio que dan.  
¶ Ley. xiii. que pena ha los que dan precio por entrar en orden de religion: o sepultura a los omes.  
¶ Ley. xiiii. que pena ha los perlados q̄ deuedan las iglesias quando vagan fasta que les de algo o en bargã religion: o sepultura a los omes.  
¶ Ley. xv. por que razones pueden los omes dar z recibir algo sin loban de costumbre sin pecado de symonia.  
¶ Ley. xvi. quales cosas se pueden escusar por costumbres los clerigos que non cayen en symonia si toman algo.  
¶ Ley. xvii. del departimiento de la symonia q̄ se haze entre los omes que dan: o recibẽ algo por las cosas espirituales q̄ les dellos son symoniacos.  
¶ Ley. xviii. en que manera caen en symonia amas las partes tambien el que da la cosa espiritual como el que la recibe: otro si como ninguno no cae en ella: maguer se fiziere.  
¶ Ley. xix. que puede dispesar con los q̄ caen en symonia.  
¶ Ley. xx. en que cosas otorga santa iglesia a los obispos que pueden dispesar con los symoniacos.  
¶ Ley. xxi. que pena han los trujamones que andan por medianeros entre aquellos que se fizieren symonia: z quien puede dispensar con ellos.

## Titulo. xviii. de los sacrilejos.

¶ Ley. i. que cosa es sacrilejo: z donde tomo este no-

me.  
¶ Ley. ii. en quãtas maneras se haze el sacrilejo.  
¶ Ley. iii. en quales cosas se haze el sacrilejo.  
¶ Ley. iiii. de los sacerdotes del sacrilejo que pena merecen.  
¶ Ley. v. por quales sacrilejos pueden poner pena de auer que pechen los que los fizieren.  
¶ Ley. vi. que pena merecen los que sacã las cosas de los monasterios para vazer con ellas.  
¶ Ley. vii. que pena deue auer el que mata clerigo o ome de religion.  
¶ Ley. viii. q̄ pena merece el patron: o qualquier q̄ tenga eredar de la yglesia si matare: o fiziere el perlado della: o alguno de los otros perlados.  
¶ Ley. ix. por quales sacrilejos merecen los omes pena en los cuerpos: z en los sucesos: por quales en todo.  
¶ Ley. x. que pena deuen auer los que quebrantan la yglesia: z quien puede demandar los sacrilejos z como deuen ser partidos.  
¶ Ley. xi. de las cosas que han nome: z semejanza de sacrilejo.  
¶ Ley. xii. quãtas cosas deue catar el judgado: quando ouiere de poner pena por sacrilejo a algũd ome.

## Titulo. xix. de las primicias.

¶ Ley. i. que cosa es primicia: z quien la mando primero dar.  
¶ Ley. ii. quales omes deuen dar primicias: z de que cosas.  
¶ Ley. iii. quanto deuen dar en primicia.  
¶ Ley. iiii. en que manera deue dar las primicias.  
¶ Ley. v. a quien deue dar las primicias: z quien ha poder de las partir: z que pena deue auer los q̄ las non dieren.

## Titulo. xx. de las ofrendas.

¶ Ley. i. que cosa es ofrenda: z en quãtas maneras se hacen las ofrendas a dios.  
¶ Ley. ii. como deuen ser pagadas las ofrendas q̄ son premeridas.  
¶ Ley. iii. que las ofrendas deuen ser fechas de vos sumad: z non por premia.  
¶ Ley. iiii. por que razones pueden los clerigos aceptar las ofrendas que les ofrezcan.  
¶ Ley. v. de quales omes non recibe santa iglesia ofrenda: z por que razones.

## Titulo. xxi. de los diezmos que los christianos deuen dar a dios.

¶ Ley. i. que cosa es diezmo: z quãtas maneras son del.  
¶ Ley. ii. quien deue dar el diezmo: z de que cosas.  
¶ Ley. iii. de que cosas non deue los omes dar diezmo por razon de sus personas.  
¶ Ley. iiii. del preuilejo que dan las ordenes de no dar diezmo en que manera deue valer o non.  
¶ Ley. v. por que razones non se pueden escusar los de las ordenes que no den el diezmo: maguer ay preuilejo que lo non den.  
¶ Ley. vi. de quales cosas non deuen dar diezmo los ganos: z los judios: z los moiros.  
¶ Ley. vii. a quien deuen dar los diezmos.  
¶ Ley. viii. que las iglesias deue ser diuididas: z de partidas por terminos: por que sepã quales erradas son diezmeras.  
¶ Ley. ix. como se deue departir los diezmos de los ganados entre las iglesias.  
¶ Ley. x. a quales omes deuen poner los obispos que cojan los diezmos de los ganados: en q̄ manera los deuen coger: z que pena deue auer si mal lo fizieren.  
¶ Ley. xi. en que lugar deuen dar los diezmos por razon de sus personas.  
¶ Ley. xii. de quales ganancias son tenudos los omes de dar el diezmo: maguer las ganen mal.  
¶ Ley. xiii. en que manera deuen los diezmos ser dados.  
¶ Ley. xiiii. por que razon non deuen los omes sacar la simiente ante que diezmen.  
¶ Ley. xv. que los cabdales puede los omes sacar ante que den el diezmo de las ganancias que hacen con ellos.  
¶ Ley. xvi. como non deuen sacar las despensas q̄ fizieren en sus cosas ante que den el diezmo.  
¶ Ley. xvii. que los diezmos deuen ser dados enteramente de los frutos: z de las rētas luego que fueren cogidos.  
¶ Ley. xviii. que non deuen dar el diezmo a dios de lo por mas de lo comunal.



## de las siete partidas.

**¶ Ley. xix.** en quantas maneras se deuen partir los diezmos segund costumbre de cada lugar.  
**¶ Ley. xx.** en quantas maneras dio dios galardoni a los christianos que fielmente oviessen los diezmos.  
**¶ Ley. xxv.** en quantas maneras dio dios honramientos a los omnes por non dezmar como deuen.  
**¶ Ley. xxx.** que los clérigos deuen tomar los diezmos: e non los legos: salvo en razones ciertas.  
**¶ Ley. xxxv.** que el papa puede bien dar privilegio a los legos que non den diezmo: e tomen por tiempo cierto.  
**¶ Ley. xxxviii.** que los clérigos pueden redimir: o tomar a peños los diezmos de sus iglesias que touieren los legos.  
**¶ Ley. xxxviii.** de los que sean mucho tiempo que non van los diezmos: o los dan menguados: como los deuen pagar.  
**¶ Ley. xxxvi.** de los que venden o compran los frutos de las heredades ante que sean dezmarados: a qual dellos deuen demandar el diezmo.

### ¶ Titulo. xxv. del pegujar de los clérigos.

**¶ Ley. i.** que cosa es pegujar: e donde tomo este nombre.  
**¶ Ley. ii.** quantas maneras son de pegujar: e quales clérigos los pueden auer.  
**¶ Ley. iii.** que cosas pueden fazer los clérigos e los pegujares.  
**¶ Ley. iii.** de los clérigos que mueren sin testamento quien deue auer sus bienes.  
**¶ Ley. v.** porque razon deue ser de la iglesia quanto oviessen los clérigos que mueren sin testamento.  
**¶ Ley. vi.** de los clérigos que compran heredades cuyas deuen ser: e en cuyo nombre deue ser hecha la compra.  
**¶ Ley. vii.** en que manera chagan los clérigos a sus iglesias en las cosas: e compras que fazen de las rentas dellas.  
**¶ Ley. viii.** del pegujar que llaman los clérigos privilegio que pueden fazer del.

### ¶ Titulo. xxvii. de las procuraciones e del censo: e del pecho que van a las iglesias.

**¶ Ley. i.** que cosa es procuracion: e quien la deue dar: e a quien.  
**¶ Ley. ii.** por que razon se deue la procuracion: e en que manera.  
**¶ Ley. iii.** q los perlados non deuen echar pedidos nin pechos a los clérigos: nin a los pueblos: e por q razon lo non deuen fazer.  
**¶ Ley. iii.** en que manera deuen los arçobispos visitar las prouincias quando acadesse que lo ouiesesen enender.  
**¶ Ley. v.** en q manera pueden los arçobispos tornar de cabo a desuçar sus prouincias: maguer los obispos non se lo otorguen.  
**¶ Ley. vi.** que deuen fazer los perlados de su officio quando visitaren algunos lugares.  
**¶ Ley. vii.** q cosas puede fazer los arçobispos quando visitaren los obispados de sus prouincias.  
**¶ Ley. viii.** q cosa es censo: e quien lo puede poner.  
**¶ Ley. ix.** quales otros puede poner censos en las iglesias.  
**¶ Ley. x.** quando pueden poner censo las iglesias: e despues q lo pusiere si lo puede crecer: o menguar.  
**¶ Ley. xi.** por quales razones pueden crecer los censos de las iglesias.  
**¶ Ley. xii.** quales cosas son tenudos de prouar los perlados que demandan tributo: o seruicio a algunas iglesias.  
**¶ Ley. xiii.** por quales razones pueden echar los clérigos pecho a las iglesias.  
**¶ Ley. xiiii.** en quantas maneras pasan los perlados de santa iglesia a mas quenon deuen.  
**¶ Ley. xv.** que cosas agrantaron los perlados a sus menores pasando a mas de lo que deuen.  
**¶ Ley. xvi.** de los perlados que pasan a mas de lo que deuen en otra manera.  
**¶ Ley. xvii.** por que razones yerran los perlados fazendo otras sobejantias que les non conuene.  
**¶ Ley. xviii.** en que manera otra son los perlados sobejanos.  
**¶ Ley. xix.** de las sobejantias que fazen los perlados a los religiosos pasando a mas de lo q deuen.

### ¶ Titulo. xxviii. de la guarda de las fiestas: e de los ayunos: e como se deuen fazer las limosnas.

**¶ Ley. i.** que quiere dezir fiestas: e quantas maneras son dellas.  
**¶ Ley. ii.** como deuen guardar las fiestas.  
**¶ Ley. iii.** de como deuen los clérigos tener las iglesias limpias: e apuestas para onrrar las fiestas.  
**¶ Ley. iii.** de los ayunos de las viglias de los santos: e de los que manda santa iglesia guardar: e quantas maneras son dellos.  
**¶ Ley. v.** quales ayunos deuen ser guardados en todo tiempo: quales en dias señalados: e en tiempos ciertos.  
**¶ Ley. vi.** porque razones ayunan los christianos en algunos lugares el sabado.  
**¶ Ley. vii.** quantas cosas ha de mirar el que quisiere fazer limosna.  
**¶ Ley. viii.** si la limosna deue ser ante bada al padre que sea de otra ley que al extraño que de la nra esra.  
**¶ Ley. ix.** quantas maneras son de limosna.  
**¶ Ley. x.** de quales cosas puede el ome fazer limosna.  
**¶ Ley. xi.** en qual razon puede fazer limosna el que fuere en orden: o non.  
**¶ Ley. xii.** como puede la muger dar limosna de lo de su marido.  
**¶ Ley. xiii.** que se haze limosna deue auer ordenamiento.

### ¶ Titulo. xxv. de los romeros: e de los pelegros.

**¶ Ley. i.** que quiere dezir romero: o pelegro: e quantas maneras son dellos.  
**¶ Ley. ii.** en que manera deue ser hecha romeria: e como deuen ser los romeros: e sus cosas guardadas.  
**¶ Ley. iii.** que privilegio ha los romeros: e sus cosas agnando en romeria.  
**¶ Ley. iii.** como los romeros pueden en vida: e en muerte disponer de sus cosas: e que pena han los q los embargaren: que se ha de fazer de sus bienes mostrando ellos sin mandado.

## ¶ Partida. ij.

**¶ Qui comieça la segunda partida deste libro que habla de los Emperadores: e de los reyes: e de los otros grandes señores de la tierra q la han de mantener en justicia: e verda: q contiene: xxxv. titulos. ccc. lxxviii. leyes.**

### ¶ Titulo. i. que habla de los Emperadores: e de los reyes: e de los otros grandes señores.

**¶ Ley. i.** q cosa es emperador: e por q ha assi nombre: e por q conuino q fuesse: que lugar tiene.  
**¶ Ley. ii.** que poder ha el Emperador: e como deue usar del imperio.  
**¶ Ley. iii.** q poder ha el Emperador de fecho.  
**¶ Ley. iii.** como el Emperador deue usar de su poderio.  
**¶ Ley. v.** q cosa es el Rey: e que poder ha.  
**¶ Ley. vi.** que quiere dezir Rey: e porque es assi llamado.  
**¶ Ley. vii.** por q conuino q fuesse Rey: q lugar tiene.  
**¶ Ley. viii.** qual es el poderio del Rey: e como deue usar del.  
**¶ Ley. ix.** como el Rey deue amar a dios: por la grã bondad que es en el.  
**¶ Ley. x.** q quiere dezir tirano: e como usa de su poderio al Rey: despues q es apoderado de el.  
**¶ Ley. xi.** quales son los grandes: e onrrados señores q non son Emperadores nin Reyes.  
**¶ Ley. xii.** q poder ha los señores sobredichos q ha el señorio de las tierras por heredadamiento.  
**¶ Ley. xiii.** quales son llamados catanes: e valvasores: e potestades: e vicarios: e q poder han.

### ¶ Titulo. ii. qual deue el Rey ser en conozer: e a amar: e tener a dios.

**¶ Ley. i.** como el Rey deue conozer a dios: e por que razones.  
**¶ Ley. ii.** como el Rey deue amar a dios: por la grã bondad que es en el.  
**¶ Ley. iii.** qual deue el Rey ser en si mesmo: e primeramente en sus pensamientos.  
**¶ Ley. iii.** como el Rey deue servir: e loar a dios.

### ¶ Titulo. iij. qual deue el Rey ser en si mismo: e primeramente en sus pensamientos.

**¶ Ley. i.** q cosa es pensamiento: e por q ha assi nombre.

**¶ Ley. ii.** q cosa es pensamiento: e como deue ser fecho.  
**¶ Ley. iii.** como el Rey no deue cobdiçar en su coracon onrra sobejana: e sin pio.  
**¶ Ley. iii.** como el Rey no deue mucho cobdiçar en su coracon grandes riquezas: e ademas.  
**¶ Ley. v.** que el Rey non deue cobdiçar ser muy vicioso.

### ¶ Titulo. iij. qual deue el Rey ser en sus palabras.

**¶ Ley. i.** que cosa es palabra: e que tiene pio.  
**¶ Ley. ii.** quantas maneras son de palabras: e como se deuen decir.  
**¶ Ley. iii.** que el Rey deue guardar su boca que no diga palabras menguadas.  
**¶ Ley. iii.** de como el Rey se deue guardar que non diga palabras descomulgadas.  
**¶ Ley. v.** que dafio viene de las palabras quando non son dichas como deuen.

### ¶ Titulo. v. qual deue el Rey ser en sus obras.

**¶ Ley. i.** que cosa es obra: e quantas maneras son della.  
**¶ Ley. ii.** como el Rey ha de ser medurado en conozer: e en beuer.  
**¶ Ley. iii.** que el Rey deue guardar en que lugar se haze linaje.  
**¶ Ley. iii.** que el Rey deue fazer sus fechos en buen continente.  
**¶ Ley. v.** q el Rey se deue vestir muy apuestamente.  
**¶ Ley. vi.** que el Rey deue ser manso: que depara timiento ha entre columbres: e maneras.  
**¶ Ley. vii.** quales virtudes deue auer el Rey: para ganar amor de dios.  
**¶ Ley. viii.** q virtudes deue auer el Rey para beuir de rechamete en este mundo: ser bien acostumbrado.  
**¶ Ley. ix.** q cosa ha el Rey visar cotidianamente para ser bien acostumbrado.  
**¶ Ley. x.** que el Rey deue auer sufrencia en la pena: mas que otro ninguno.  
**¶ Ley. xi.** que se deue el Rey guardar de la ira que non le haga errar.  
**¶ Ley. xii.** como se deue el Rey guardar de malquerencia.  
**¶ Ley. xiii.** como el Rey no deue cobdiçar de fazer cosa que sea contra derecho.  
**¶ Ley. xiiii.** como el Rey non deue cobdiçar a fazer cosa que sea contra derecho: la qual ha judgar solo por posible.  
**¶ Ley. xv.** como el Rey no deue auer cobdiça de fazer las cosas en el tiempo q no deue ser fechas como las del plazer en tiempo de pezar: e por el contrario.  
**¶ Ley. xvi.** como el Rey deue ser acortado en apredar a leer: e de los saberes q pudiere.  
**¶ Ley. xvii.** como el Rey se deue trabajar en conozer los omnes.  
**¶ Ley. xviii.** como deue el Rey ser agraciado: e fiado.  
**¶ Ley. xix.** como el Rey deue ser magno en cauallgar: e en todas armas como el antiguedad enteseñana los Reyes.  
**¶ Ley. xx.** como el Rey deue ser magno en caçar.  
**¶ Ley. xxi.** de que alegria ha el Rey visar a las vergadas para tomar conozer en los pezares: e en las curyas.

### ¶ Titulo. vi. qual deue el Rey ser a su muger: e ella a el.

**¶ Ley. i.** quales cosas deue el Rey caçar en su casa: e miento.  
**¶ Ley. ii.** como el Rey deue amar: e conraz: e guardar a su muger.

### ¶ Titulo. vii. qual deue el Rey ser a sus hijos: e ellos a el.

**¶ Ley. i.** como el Rey deue amar sus hijos: e por q razones.  
**¶ Ley. ii.** como el Rey ha de criar sus hijos: e como se cria.  
**¶ Ley. iii.** en que manera deuen ser guardados los hijos de los Reyes.  
**¶ Ley. iii.** q los hijos de los reyes deuen auer ayos de buen linaje: e bien acostumbrados: discretos: e de buen entendimiento.  
**¶ Ley. v.** q cosas deuen acostumbrar a los hijos de los Reyes: para ser apuestos: e limpios.  
**¶ Ley. vi.** como los hijos de los Reyes deuen ser medurados en beuer el vino.  
**¶ Ley. vii.** como los ayos deuen mostrar a los hijos de los Reyes: como sablé bien: e apuestor: e tiempo: e medida: e medida: e acabadamente.



# de las siete partidas.

**Ley. xv.** en que manera deue los alcaides acor-  
rer en tiempo de guerra, a los castillos que touiere  
del Rey.

**Ley. xvii.** como los del pueblo deuen acor-  
rer a los castillos quando los enemigos los cercallen  
e los combatiessen.

**Ley. xviii.** en que manera han de ser dados los cas-  
tillos a los señores cuyos fueren para guardar  
los omes su lealtad.

**Ley. xix.** por que razones no esta mal al alcaide  
en non dar castillo por mandado de su señor: mas  
guere le aya recebido primero del Rey.

**Ley. xx.** en que manera deuen los alcaides em-  
plazar los castillos quando los señores son en cul-  
pa non los queriendo tomar.

**Ley. xxi.** que deue aynter el alcaide despues  
que ouiere emplazado el castillo.

**Ley. xxii.** como el alcaide puede emplazar el cas-  
tillo no queriendo dar el señor lo que le ouiesse  
a dar por la tenencia del.

**Ley. xxiii.** que es lo que deue ser guardado quan-  
do los alcaides emplazan los castillos: como non  
deuen.

**Ley. xxiiii.** como se deuen emplazar e dar los cas-  
tillos: que son dados en fieltad.

**Ley. xxv.** por que razones defendierō los an-  
tigos que non reprimase el Rey a su natural.

**Ley. xxvi.** como deue fazer el que touiesse castillo  
de fieltad despues q̄ lo ouiesse dado a su señor.

**Ley. xxvii.** como el que todierē castillo en fieltad  
que le diessē al otro Rey maguer gelo mandasse  
se su señor.

**Ley. xxviii.** como ha de fazer del castillo de fieltad  
el que lo tiene de naturalza o de vassalaje con vn  
Rey: non con otro.

**Ley. xxix.** como deuen fazer de los castillos de fi-  
eldad aquellos que los tienen: non son vassallos  
nin naturales del vn Rey nin del otro.

**Ley. xxx.** por que razones deuen tomar con dere-  
cho los castillos de fieltad los que los touieren.

**Ley. xxxi.** por que razones se pueden los Reyes  
tomar los castillos los vnos a los otros que fue-  
ro metidos en fieltad: por que maneras se los  
tomar si los han de tomar.

**Ley. xxxii.** como deuen dar los castillos al Rey  
que uiesse ganados o combatidos en sus conqui-  
stas por los vassallos: o por los naturales.

**Título. xix. qual deue ser el pueblo en  
guardar el Rey de sus enemigos.**

**Ley. i.** que cosa es enemistad: y quantas mane-  
ras son de enemistad.

**Ley. ii.** como deue el pueblo guardar al Rey: e a  
todos sus vassallos: e sus amigos.

**Ley. iii.** como deue el pueblo guardar la tierra: e  
venir en bueste contra los q̄ se alcassen en ella.

**Ley. iiii.** como deue el pueblo venir en la bueste  
quando los enemigos de fuera entrassen en la tie-  
rra para fazer daño de passada.

**Ley. v.** como deue el pueblo venir en bueste quan-  
do los enemigos de fuera cer cassen alguna villa o  
castillo en la tierra del Rey.

**Ley. vi.** como deue el pueblo venir en bueste: quan-  
do los enemigos entrassen en la tierra para lidiar  
con el Rey a día señalado.

**Ley. vii.** como el pueblo deue venir en bueste:  
quando el Rey su señor entrasse en la tierra de los  
enemigos para fazer les mal de passada.

**Ley. viii.** como el pueblo deue venir en bueste,  
quando el Rey quisiere cercar villa o castillo o sus  
enemigos.

**Ley. ix.** como deue el pueblo venir en la bueste:  
quando el Rey quisiere a guer batalla cō sus enemigos  
dentro en la tierra dellos.

**Título. xx. qual deue ser el pueblo  
a la tierra onde son naturales.**

**Ley. i.** como el pueblo deue punar de fazer linas  
je para poblar la tierra.

**Ley. ii.** de que cosas se deuen los omes guar-  
dar que non sean embargados de fazer linaje.

**Ley. iii.** como el pueblo deue criar su linaje: e acor-  
rumbiar bien: saber se seruir del.

**Ley. iiii.** q̄ el pueblo deue trabajar de traer los  
seruos de la tierra: e las otras cosas de que se han  
de gobernar.

**Ley. v.** q̄ departimiento ha entre labor y obra.

**Ley. vi.** como el pueblo se deue apoderar de la  
tierra e enseñorearse de las cosas que son en ella  
para acrecentar la.

**Ley. vii.** como el pueblo se deue apoderar de la

tierra por fuerza.

**Ley. viii.** de que cosas ha de estar el pueblo aper-  
cebido e guardado por guardar su tierra e apode-  
rar se de sus enemigos.

**Título. xxi. de los caualleros e de las  
cosas que les conuene fazer.**

**Ley. i.** por que razones la caualleria e los cau-  
alleros ouieron assi nome.

**Ley. ii.** como deue ser escogidos los caualleros.

**Ley. iii.** como los fijos dalgo deue guardar la nos-  
bleza e la fidalguia.

**Ley. iiii.** como los caualleros deue auer en si quas-  
tro virtudes principales.

**Ley. v.** q̄ los defensores deuen ser entendidos.

**Ley. vi.** que los caualleros deuen ser sabidores  
para saber cobrar de su entendimiento.

**Ley. vii.** q̄ los caualleros deuen ser bien acostum-  
brados.

**Ley. viii.** como deuen ser los caualleros armeros e  
manos.

**Ley. ix.** como deuen ser los caualleros muy lea-  
les.

**Ley. x.** que los caualleros deuen ser sabidores pa-  
ra conoixer los cauallos: e las armas que truxie-  
ren si son buenos o non.

**Ley. xi.** quien ha poder de fazer los caualleros,  
o non.

**Ley. xii.** quales non deuen ser caualleros.

**Ley. xiii.** que cosas deue fazer el escudero ante q̄  
reciba caualleria.

**Ley. xiiii.** como han de fazer fechos los caualle-  
ros.

**Ley. xv.** como ha de ceñir la espada al noble des-  
pues que fuere fecho cauallero.

**Ley. xvi.** que deudo han los nobles con los que  
los fazen caualleros con los padrinos que los des-  
ceñen las espadas.

**Ley. xvii.** que cosas deuen guardar los caualle-  
ros quando caualgaren.

**Ley. xviii.** en que manera se deuen vestir los ca-  
ualleros.

**Ley. xix.** como los caualleros deuen ser mefura-  
dos.

**Ley. xx.** como los caualleros deue leer las estorias  
de los grādes fechos de armas quando comieren.

**Ley. xxi.** que cosas son tenudos de guardar los  
caualleros.

**Ley. xxii.** que cosas deuen fazer e guardar los ca-  
ualleros en dichos e en fechos.

**Ley. xxiii.** en que manera deuen onrrar a los ca-  
ualleros.

**Ley. xxiiii.** que mejoia han los caualleros: mas  
que los otros omes.

**Ley. xxv.** por que razones pierden los omes  
la onra de caualleria.

**Título. xxii. de los adalides: e almoga-  
nares: e de los peones.**

**Ley. i.** que cosa deue auer el adalid en si: e qual  
deue ser: por que son assi llamados.

**Ley. ii.** como deue ser escogido el adalid: e quien  
lo puede fazer.

**Ley. iii.** como deue fazer el adalid: e que le deue  
dar el que lo fiziere: e que poderz que onrra gana  
despues que fuere adalid.

**Ley. iiii.** por que razones deuen ser fechos los  
adalides onrradamente: e que poder han: e que pe-  
na merecen si non lo fazen bien.

**Ley. v.** que cosas deue auer en si el almocaden: e  
que deue fazer el que lo fiziere.

**Ley. vi.** como deue ser fecho el almocaden: e que  
pena merece si bien non vlassē de su officio.

**Ley. vii.** quales deuen ser comitres: e como deue  
ser fechos: e otrosi que poderlo han.

**Ley. viii.** quales deue ser los naucheros: e como de-  
uen ser fechos: e que poder han.

**Ley. ix.** quales deuen ser los proeles: e los sobre-  
saltentes: e los q̄ han de guardar las armas: e las  
viandas: e la otra parcia de los nautios.

**Ley. x.** quales son mejores nautios para guerrear  
e de como deuen ser aparejados.

**Ley. xi.** en que manera pusierō los antiguos se-  
mejante a los nautios de los caualleros.

**Ley. xii.** como los nautios deuen ser bastecidos de  
omes: e armas: e las otras viandas.

**Ley. xiii.** como los que se acuraron a guerrear por  
mar deue ser guardados: e onrrados quando bien  
fizierē e escarmētār los quando fizierē el cō rario.

**Título. xxv. de las emiēdas a las qua-  
les en España dizē bien etichas.**

**Ley. i.** q̄ quiere deyr emiēda: e por que razones la  
deuen fazer: e en quantas maneras.

**Ley. ii.** como deuen ser fechos las emiēdas e los  
daños que los omes reciben en sus cuerpos.

**Ley. iii.** por que razones deuen fazer las eticha  
por los que matan en las caualgadas.

**Ley. iiii.** como deuen apreciar las bestias: e las  
armas de las buestres: e de la caualgada ante que  
se mejoia.

**Ley. v.** quales omes deuen fazer los cabdillos  
que vñen los omes en fecho de guerra.

**Ley. vi.** como los omes deuen ser cabdellados  
por mandamiento del cabdillado: e que manera  
ha de tener para encobar lo supoz saber lo de los  
enemigos.

**Ley. vii.** que los que onterē de guerrear deue ser  
losridores: e feridores: para bien vencer los ene-  
migos: nin basta lo vno desto para aquirir la vic-  
toria.

**Ley. viii.** quales son los bienes que vienen por el  
buen acabdillamiento quando es bien fecho como  
deue.

**Ley. ix.** quales deuen ser las señales que truxie-  
ren los cabdillos: e quien las puede traer: por que  
razones.

**Ley. x.** quantas maneras son de señas mayores:  
e quien las puede traer: por que razones.

**Ley. xi.** quantas maneras se han de pendones.

**Ley. xii.** que otro ome no deue traer seña ni pen-  
don quodididamente si non el Rey.

**Ley. xiii.** quantas maneras se han de fazer: e como  
se deuen partir.

**Ley. xiiii.** como los de la bueste deuen ser cabdila-  
llados quando se mueren.

**Ley. xv.** como deuen fazer quando los enem-  
gos dicen salto en la bueste.

**Ley. xvi.** en que lugares deue los cabdillos apo-  
sentar las buestes.

**Ley. xvii.** en q̄ manera deue a posentar las buestas.

**Ley. xviii.** como deuen ser acordadas las buestes.

**Ley. xix.** como deuen ser guardadas e guaidas  
las recuas quando fueren con las viandas: e los  
que van por yerua o por paja.

**Ley. xx.** como deue ser apofentada la bueste:  
quando cercan alguna villa o castillo de los ene-  
migos.

**Ley. xxi.** como deue ser fecho el castillo de los ene-  
migos.

**Ley. xxii.** como deue ser fecho el castillo de los ene-  
migos.

**Ley. xxiii.** como deue ser fecho el castillo de los ene-  
migos.

**Ley. xxiiii.** como deue ser fecho el castillo de los ene-  
migos.

**Ley. xxv.** como deue ser fecho el castillo de los ene-  
migos.

**Ley. xxvi.** como deue ser fecho el castillo de los ene-  
migos.

**Ley. xxvii.** como deue ser fecho el castillo de los ene-  
migos.

# Compendio sumario

vayan del lugar: porque sepan como se han de fazer las entendidas.  
¶ Ley. v. como deuen fazer las cnehas del dafio q los omes reciben de sus cosas / quando non las ouyeron apreciadas.  
¶ **Titulo. xxvj. de la pte q los omes deuen auer de lo q ganaren en las guerras.**  
¶ Ley. i. q quiere desir partiton: a que tiene pro: e como se deue fazer.  
¶ Ley. ij. como los omes se deuen guardar de non querer ser mucho cobdiciosos en las guerras: en las otras cosas que fazen.  
¶ Ley. iij. como los omes non se deuen parar a robar quando entraren villa: o castillo / o otra fozta: e que pena deuen auer los que lo fizieren.  
¶ Ley. iij. porque razones deuen dar al Rey sus derechos de lo que ganaren en las guerras.  
¶ Ley. v. de quales cosas deuen dar su derecho al Rey de lo que ganaren en las guerras.  
¶ Ley. vi. en que manera deuen dar al Rey su derecho de lo que ganaren en las guerras.  
¶ Ley. vii. en que manera deue dar quinto al Rey la canalgada: quando sale del logar do es el Rey: o de otras partes.  
¶ Ley. viii. de quales cosas que son ganadas en las guerras non deuen dar derecho al Rey.  
¶ Ley. ix. como se deue fazer la partiton de manera que aya su derecho cada vno.  
¶ Ley. x. como las atalayas e las escuchas deue fazer su officio e auer parte de todo lo que ganaren.  
¶ Ley. x. como los barrutes e los que fueren tomar lengua deue auer parte de lo q ganaren los otros.  
¶ Ley. xij. que deuen fazer los quadrilleros e las guardas: de lo que se gana en las guerras.  
¶ Ley. xij. como deuen ser pagados los oficiales quando non pusieron cosa que les ven.  
¶ Ley. xiiij. como deuen partir lo que ganaren en ello.  
¶ Ley. xv. como non deuen robar el campo de las cosas que y ganaren.  
¶ Ley. xv. como deuen tratar a ninguna partiton ninguna cosa de lo que se ganare en las alfonadas.  
¶ Ley. xvij. q en las alfonadas no deue prender vn ome a otro: para leuar lo a su pesson nin matar lo despues que fuere vencido non de lo espallo.  
¶ Ley. xvij. que derecho deuen auer los omes de lo que ganaren en el torneo / o en la espolonada: o en iusta de lid.  
¶ Ley. xix. como deuen partir lo que fallare en villa: o castillo: que sea entrado por fuerza.  
¶ Ley. xx. que deuen fazer de las cosas que ganare en la guerra: despues q ouyessen dado todos sus derechos al Rey: o a los oficiales ante q lleguen a la partiton comunal.  
¶ Ley. xx. como deuen partir las ganancias que fizieren los que se echaron en la celada sobre alguna villa: o camino: que sea dos companias o vna.  
¶ Ley. xx. como deuen fazer quando dos companias yzieren en celada: comieren sabiduria la vna de la otra.  
¶ Ley. xx. como deue fazer partir lo que ganassen quando dos canalgadas: o mas: o media: se salias en vn vno.  
¶ Ley. xx. como deue partir lo q ganare en aprellido: e como deue partir lo q ganare despues.  
¶ Ley. xx. como deue ser partidas las ganancias que ganare en el aprellido que fuesse fecho en tiempo de guerra.  
¶ Ley. xx. como deue fazer los q fueren en aprellido de lo q hiraren a los enemigos ante q lo metan en su pro.  
¶ Ley. xx. como deue ser partidas las cosas q ganaren en guerra segund la cantidad de los omes.  
¶ Ley. xx. por que ha nome cavalleria la parte que los omes ganaren en las guerras: e como deue ser dada.  
¶ Ley. xx. que derechos deuen dar al Rey de lo q ganaren en mar.  
¶ Ley. xx. de como deuen partir entre si lo q ganaren en la flota de la armada.  
¶ Ley. xx. que cosa es almonedada: e como se deuen fazer las cosas que guian en ella.  
¶ Ley. xx. que cosa es almonedada: e como se deuen fazer las cosas que se ganaren en ella.  
¶ Ley. xx. quales cosas deuen fazer los corredores: en fecho de las almonedas.  
¶ Ley. xx. quales deuen ser: que deue fazer los escrivanos de las almonedas.  
¶ **Titulo. xxvj. de los gualardones: e de como se deuen fazer.**

¶ Ley. i. q cosa es gualardo: e a que deue ser fecho.  
¶ Ley. ij. q pro nace del gualardo quando es dado como deue.  
¶ Ley. iij. quistas maneras son de gualardones.  
¶ Ley. iij. q los omes han de recibir gualardones sin perdidas que ayan fechos.  
¶ Ley. v. de los gualardones que a los omes fazen por las perdidas que recibien en las guerras.  
¶ Ley. vi. de los gualardones q son mas de razon.  
¶ Ley. vii. q gualardon deue auer: los q por fuerza entrassen villa: o castillo: o otra fozta: e de los q gualardon deue auer los q furran villa: o castillo: de los enemigos.  
¶ Ley. ix. q gualardon deue auer los que entrassen por fuerza en los navios con los enemigos.  
¶ Ley. x. en q manera deue gualardonar por aluedno de los buenos fechos: o q los omes fizieren.  
¶ **Titulo. xxvij. como se deuen castigar: e escarmentar todos los omes que andan en guerras por los yerros que fizieren.**  
¶ Ley. i. cosa es castigo: e escarmentamiento: e a que tiene pro: e que razones deue fazer en guerra: e que lo deue fazer.  
¶ Ley. ij. q pena deue auer los q dicsen sabiduria a los enemigos: e se fueren para ellos.  
¶ Ley. iij. de los bienes q nace del acabamiento: e que males quando no se haze como deue.  
¶ Ley. iij. que pena deuen auer los q metieren desacierto en las companias con quien buen se yendo en la guerra.  
¶ Ley. v. como deue ser escarmentados los q boluieren entre los suyos y pelea en nepo de guerra.  
¶ Ley. v. como deue ser escarmentados los q furran en tiempo de guerra algunas cosas a sus copañeros.  
¶ Ley. vi. como deue ser escarmentados los q furran: o roba a sus copañeros en tiempo de guerra.  
¶ Ley. vii. como deue ser escarmentados los q fizieren engaños en las guerras.  
¶ Ley. vii. de como de. e ser escarmentados los q non guardan su verdad.  
¶ Ley. x. q escarmentio deue auer los q no ayudasse o embargassen la justicia en el tiempo de la guerra.  
¶ Ley. x. como deuen ser escarmentados los q non guardassen las posturas entre si / o con otros que andassen en la guerra.  
¶ **Titulo. xxviii. de los catiuos: e de las sus cosas: e de los lugares que caen en poder de los enemigos.**  
¶ Ley. i. que quiere desir catiuo: que departimien to ay entre preso e catiuo.  
¶ Ley. ij. como deuen ser quitos los que rogieren en catiuo.  
¶ Ley. iij. quales omes son tentidos de sacar de catiuo a los que yacen en el.  
¶ Ley. iij. como deuen ser guardados: e en que manera.  
¶ Ley. v. por quales razones no se deue perder por nepo los bienes: e los derechos de los catiuos.  
¶ Ley. v. quales cosas no deue valer: maguer las fagan los omes o metra q rogieren en catiuo.  
¶ Ley. vi. q derechos han los hijos q nacen de los omes: de muetra q rogieren en catiuo en los bienes de los padres.  
¶ Ley. vii. como e en q tiempo puede yfar los creditos de los bienes o los q rogieren en catiuo.  
¶ Ley. ix. como aquellos q catiuan por su culpa: o por yerro: non deuen auer las franquezas que los otros catiuos han.  
¶ Ley. x. como los logares q ganaren los enemigos si despues los cobian aquellos cuyos fueron deue ser tomados al primero estado.  
¶ Ley. x. q derecho han en los catiuos aquellos q los han e pagan por ellos.  
¶ Ley. x. q quales razones los q sacan otros de catiuo: non les deuen demandar lo q pagan por ellos.  
¶ **Titulo. xxx. de los alfaqueques: e de lo que estos han de fazer.**  
¶ Ley. i. que quiere desir alfaqueque: e que deue auer en si.  
¶ Ley. ij. como deuen ser fechos: e escogidos los alfaqueques: e que cosas deuen auer en si: e quien puede fazer los.  
¶ Ley. iij. que cosas deue guardar los alfaqueques despues que fueren fechos: e que gualardon deuen auer: e que pena.  
¶ **Titulo. xxxi. de los estudios: e de los maestros: e de los escolares.**

¶ Ley. i. q cosa es estudio: e quantos maneras son de: e por cuyo mādado deue ser fecho.  
¶ Ley. ij. en que logar deue ser establecido el estudio: e como deuen ser seguros.  
¶ Ley. iij. quantos maestros deuen ser en el estudio general: e a que plazos deuen ser sus salarios: e de como deuen ser pagados.  
¶ Ley. iij. en que manera deuen los maestros mostrar a los escolares los labores.  
¶ Ley. v. en q logares deue ser ordenadas las escuelas de los maestros: e de los escolares.  
¶ Ley. v. como los maestros: e los escolares: pueden fazer ayuntamiento: e rmandad entre si: e escoger vno q los castigue.  
¶ Ley. vi. quales jueces pueden apremiar a los escolares.  
¶ Ley. vii. que otras deue auer los maestros: e de las saladas de las leyes.  
¶ Ley. ix. como deue pzoar el escolar: que quiere ser maestro: ante que le otorgue licencia.  
¶ Ley. x. como todos los escolares del estudio ay vno mensajero: que llaman bedel: e qual es el su officio.  
¶ Ley. xi. como los estudios generales deuen auer escrivanos: que tengan tiendas de libros para exemplarios.

## Partida. iij.

¶ **Qui com tenca la tercera partida que habla de la justicia como se ha de fazer ordenadamente en cada lugar por palabra de justizo: por obra de fecho qual contiene. xxxij. tit. q. d. xliij. leyes.**  
¶ **Titulo. i. que habla de la justicia.**  
¶ Ley. i. que cosa es justicia.  
¶ Ley. ij. que pro viene de la justicia.  
¶ Ley. iij. que quiere desir justicia: e quantos son los mandamientos della.  
¶ **Titulo. ij. del demandador: e de las cosas que ha de catar.**  
¶ Ley. i. que cosa es el demandador.  
¶ Ley. ij. como el demandador deue catar a quien haze su demanda.  
¶ Ley. iij. sobre quales cosas pueden los hijos: e los nietos mouer demanda en juyzio a sus padres: e a sus avuelos despues q son salidos de su padre.  
¶ Ley. iij. sobre quales cosas pueden mouer demanda: en juyzio el vno en contra el otro: e los bre quales non.  
¶ Ley. v. sobre que cosas pueden mouer demanda el marido contra su muger: e la muger contra su marido.  
¶ Ley. vi. sobre que pleytos puede mouer demanda los criados e seruities contra sus señores: e quien buen: e en quales non.  
¶ Ley. vii. en que manera deue mouer pleyto contra el hijo: o el nieto q esta en poder de su padre: o de su ayuelo.  
¶ Ley. vii. sobre q cosas puede el señor demandar en juyzio a su siervo: o el siervo a el.  
¶ Ley. ix. como el siervo puede fazer demanda en juyzio sobre cosas que touyessen de su señor quando se las: e en bargaren.  
¶ Ley. x. a quien pueden fazer la demada despues que sea entrado en religion.  
¶ Ley. xi. como pueden fazer demanda a quien es menor de. xxx. años.  
¶ Ley. x. como puede mouer demanda en juyzio contra los bienes del catiuo: o del que muriese: e non de gaste eredito.  
¶ Ley. x. en que manera pueden fazer demanda en juyzio contra el concejo de ciudad.  
¶ Ley. x. en que manera pueden mouer demanda contra las otras personas: de que non sabian las leyes sobredichas.  
¶ Ley. xv. como el demandador deue catar q cosa es aquella que quiere demandar en juyzio: e como deuen fazer su demanda.  
¶ Ley. xv. quales cosas muebles: que no se pueden picuar si non parecen: deuen ser inostradas en juyzio.  
¶ Ley. xv. como los demandadores son tenudos de mostrar en juyzio las cartas: e el testamento: o de nidad: o libro de cuenta.  
¶ Ley. xv. quando deue el demandado dar fiador: que muestre la cosa que el demandado: o quando uen.  
¶ Ley. x. si la cosa mueble que fuere demandada en juyzio el demandado: non la muestra: o la trae



# de las siete partidas.

pußieren que pena merece por ende.  
¶ Ley. xx. en que tiempo se tenuto el demandado a de mostrar la cosa en juyzio sobre quel mueble en demanda.

¶ Ley. xxij. en que lugar es tenuto el demandado de mostrar o de entregar la cosa que demandan.  
¶ Ley. xxij. que la cosa mueble que demandan de ue ser demostrada en tal lugar e estado / quando el pleyto fue comengado.

¶ Ley. xxij. como tan solamente deue ser apreatada la cosa mueble que demanda que muestren en juyzio mas del menor cabo que viniere por razon de ella.

¶ Ley. xxij. como puede ser la cosa mueble demandada otra vez al demandado / maguer sea quitado de ella por juyzio.

¶ Ley. xxv. como el demandado puede mostrar de su manda en juyzio sobre cosa que es en su.

¶ Ley. xxv. que cosas son aquellas que pueden ser demandadas en juyzio generalmente no son señaladas.

¶ Ley. xxvij. como el demandado puede pedir en juyzio la tenencia de alguna cosa.

¶ Ley. xxvij. que cosa se llama a los omees en tenencia e posesion de las cosas.

¶ Ley. xxvij. como puede ome pedir en juyzio la posesion de las cosas: a qual que fallaren que es poseedor de la cosa.

¶ Ley. xxv. como puede ome fazer demanda en juyzio sobre cosa que ouiesse sustrado / o enagenado maliciosamente.

¶ Ley. xxvi. como puede ome pedir el daño de dei fonsa que l ouiesse fecho.

¶ Ley. xxvi. como el demandado puede comengar el pleyto antes que ha poder de iudgar al demandado.

¶ Ley. xxviii. como el demandado deue catar en que tiempo haga su demanda.

¶ Ley. xxviii. quales dias son de guardar para no fazer demanda en ellos por ontra de otros: e de los santos / e de santa Maria.

¶ Ley. xxx. quales cosas pueden ser demandadas en estos dias que de siuo diximos.

¶ Ley. xxx. de los dias feriados que pueden estar blexos en peradores.

¶ Ley. xxx. de los dias feriados que son puestos por pro del pueblo.

¶ Ley. xxx. en quales dias feriados puede el demandado fazer su demanda / plaziendo a su conuencido.

¶ Ley. xxxi. que el demandado deue catar ante que comience su demanda que recabdo tiene.

¶ Ley. xxxi. en que manera el demandado deue fazer su demanda.

¶ Ley. xxxi. sobre que cosa non ha menester de ser fecha la demanda por escrito.

¶ Ley. xxxi. quantas maneras pueden los demandadores poner en su demanda.

¶ Ley. xxxi. que daño se sigue al demandado por poner manera que non deue en su demanda.

¶ Ley. xxxi. que daño viene al que engañosamente haze su deudo / o obligacion por mas de lo que deue.

¶ Ley. xxxi. que mal viene al demandado por demandar su deudo en lugar do no ge la ouiesse pagar.

¶ Ley. xxxi. que ningund ome non deue ser conuencido que haga su demanda si non quisiere saluo en cosas señaladas.

¶ Ley. xxxi. como los iudgadores pueden apremiar a algunos omees que fagan sus demandas contra aquellos que quieren por sus caminos.

## ¶ Titulo. iij. de los demandados / e de las cosas que deuen catar

¶ Ley. i. que el demandado deue catar: quien es aquel que haze la demanda.

¶ Ley. ii. que deue catar el demandado / quando el demandado le demandare en juyzio alguna cosa por suya.

¶ Ley. iii. en que pena cae el demandado: que niega en juyzio la cosa de que es tenedor.

¶ Ley. iii. que el demandado non es tenuto de responder en juyzio si non ante su alcalde fueras en de en cosas señaladas.

¶ Ley. v. sobre quales pleytos son tenudos los demandados: de responder ante el Rey.

¶ Ley. vi. como el demandado deue catar: que tiempo le quieren fazer la demanda / e las defensiones que puede auer contra ella por si.

¶ Ley. vii. en que manera deue responder el demandado a la demanda que le fagan.

¶ Ley. vii. como se organ a las vegadas los demandados

las cosas que les demandan en pro por ende defendido en el.

¶ Ley. ix. por quales razones se puede excusar el demandado de non responder a ella.

¶ Ley. x. por quales defensiones non se pueden excusar los demandados que non respondan a la demanda.

¶ Ley. xi. por quales defensiones non puede el demandado demandar ni embargar el pleyto principal / si no que sea dado juyzio sobre el.

¶ Titulo. iij. de las cosas que deue fazer e guardar los juezes.

¶ Ley. i. que quiere decir juez: quantas maneras son de iudgadores.

¶ Ley. ii. quien puede poner los juezes.

¶ Ley. iii. quales deuen ser los juezes: e que bondades deuen auer en si.

¶ Ley. iij. quales non pueden ser juezes por embargos que han en si mismos.

¶ Ley. v. de que edad deuen ser aquellos a quien orogan poder de iudgar.

¶ Ley. vi. como deuen ser puestos los iudgadores a quien orogan poder de iudgar: e como deuen jurar e dar recabdo que fagan bien e lealmente su officio.

¶ Ley. vii. que es lo que han de fazer e de guardar los juezes ordinarios: en razon de los lugares en que han a ser conuencidos.

¶ Ley. vii. que es lo que han de fazer e de guardar los juezes a las partes quando vienen ante ellos a pleyto.

¶ Ley. ix. que es lo que deuen fazer los juezes: quando acadaiere aquellos pleytos que pertenescan a sus padres.

¶ Ley. x. como el iudgado se deue guardar de non oyr su pleyto: ni oír otro de quel ouiesse ante abdo gado / o conseyado.

¶ Ley. xi. como los iudgadores deuen escodriñar por quantas partes pudieren de escodriñar la verdad de los pleytos.

¶ Ley. xij. como conuene al officio de los iudgadores de dar acabamiento a los pleytos.

¶ Ley. xij. como los iudgadores deuen ser acuciosos por cumplir sus juyzios.

¶ Ley. xij. como los juezes deuen embiar al Rey las razones e el recabdo que tienen de los pleytos quando non se atreuen de iudgar.

¶ Ley. xv. como los juezes que han de librar los pleytos deuen mantener con justicia los logares.

¶ Ley. xv. que han de fazer e de guardar los juezes ordinarios quando quisieren poner otros en su lugar.

¶ Ley. xv. quales son los pleytos que los juezes ordinarios pueden encomendar a otros que los libren: e quales non.

¶ Ley. xv. que cosas han de fazer e de guardar los juezes delegados: que son puestos en pleyto señalado.

¶ Ley. xv. que cosas ha de catar el Rey quando las partes pidieren que les de juezes delegados para librar algund pleyto.

¶ Ley. xv. por que razones se podria desatar el poderio de los juezes delegados.

¶ Ley. xv. por que razones se podria desatar el poderio de los juezes delegados.

¶ Ley. xv. que es lo que han de catar los juezes: que sean delegados / o ordinarios: quando alguna de las partes dize que los ha por sospechosos.

¶ Ley. xv. quantas maneras son de juezes de auerencia: e como deuen ser puestos.

¶ Ley. xv. quales pleytos: e contendas pueden ser metidos en mano de aueridores: o quales non.

¶ Ley. xv. quien son aquellos que pueden meter sus pleytos en mano de aueridores.

¶ Ley. xv. que es lo que deuen fazer e guardar los juezes de auerencia quando las partes quieren meter algund pleyto en su mano.

¶ Ley. xv. que es lo que han de fazer e guardar los juezes de auerencia: quando las partes han metido su pleyto en mano dellos que lo libren a tiempocierro.

¶ Ley. xv. como los juezes deuen embiar al Rey escritas las razones: e el recabdo que tienen de los pleytos.

¶ Ley. xv. como los juezes de auerencia deuen ser apremiados de librar el pleyto que tomaron en su mano quando non lo quillieren fazer.

¶ Ley. xv. por que razones deuen ser apremiados los juezes de auerencia: de librar los pleytos que tomaron en su mano.

¶ Ley. xv. por quales razones deuen vedar a los juezes de auerencia: que non se entremetan en los pleytos que les metieron en mano: maguer ellos los librar quisieren.

¶ Ley. xv. que es lo que deuen fazer e guardar los aueridores: que non quieren dar juyzio.

¶ Ley. xv. como los juezes de auerencia pueden poner plazo a las partes en su juyzio: que sea pagado / o cumplido lo que mandaren fazer.

¶ Ley. xv. por quales razones se puede excusar la parte de non pechar la pena: maguer non obediesse mandamiento de los iudgadores.

¶ Ley. xv. que del juyzio de los aueridores no se puede ninguno alçar.

## ¶ Titulo. v. de los personeros.

¶ Ley. i. que cosa es personero: e que quiere decir.

¶ Ley. ii. quien puede fazer personero.

¶ Ley. iii. como el menor de xxv. años puede fazer personero por si con consejo de su guardador.

¶ Ley. iij. como puede dar personero por si aquel a quien demandassen por seruo.

¶ Ley. v. quien puede ser personero: e a quien es de seruido que non lo sea.

¶ Ley. vi. como los caualleros que estuiesen en frontera: e andouiesen en seruitio del Rey: non pueden ser personeros.

¶ Ley. vi. en que puede el cauallero ser personero por otro.

¶ Ley. vii. quales oficiales del Rey non pueden ser personeros por otro en la corte.

¶ Ley. vii. que los que han en mandado non pueden ser personeros.

¶ Ley. vii. que personeros pueden demandar: e responder vnos por otros: sin otra personeria.

¶ Ley. vii. quales personas omradas non pueden razonar por si mismas: mas deuen dar personeros que razonen en sus lugares.

¶ Ley. vii. en quales pleytos pueden ser dados personeros: o quales non.

¶ Ley. vii. en que manera se puede fazer personero.

¶ Ley. vii. en que manera deue ser fecha la carta de la personeria: e quantas cosas deue ser non dichas en ella.

¶ Ley. xv. en que manera deue ser fecho el personero que quiere demandar en juyzio entrega al meo.

¶ Ley. xv. en que manera puede el padre fazer personero a su hijo: que otro ouiesse contra su voluntad.

¶ Ley. xv. en que manera deue ser fecha la personeria quando quisieren excusar algund guardador de bus enano por sospecho.

¶ Ley. xv. en que manera pueden ser muchos personeros en un pleyto.

¶ Ley. xv. que es lo que puede fazer el personero.

¶ Ley. xv. como valdrie lo que fiziesse por otro en juyzio: maguer non ouiesse recabdo en de personeria.

¶ Ley. xv. por que cosas el personero ha poder de demandar e defender en el pleyto en juyzio si primeiramente non diere fiadores.

¶ Ley. xv. como los personeros deuen responder ciertamente a las demandas: que les fagan en juyzio: si non quieren responder o no supieren el dueño del pleyto estenido de lo fazer.

¶ Ley. xv. quando se acaba el officio del personero.

¶ Ley. xv. como puede el dueño del pleyto toller el personero: e fazer otro.

¶ Ley. xv. como el personero deue dar tuema e entregue al dueño del pleyto de todo lo que ganare en juyzio.

¶ Ley. xv. como los personeros son tenudos de pechar al dueño del pleyto: lo que por su culpa / o por su engaño perdieren / o menoscabare.

¶ Ley. xv. en cuyos bienes deue ser cumplido el juyzio que es dado contra el personero del demandado.

## ¶ Titulo. vij. que habla de los abogados.

¶ Ley. i. que cosa es bozero: por que ha este nombre.

¶ Ley. ii. quien puede ser bozero: e quien no lo puede ser por su mismo por curi.

¶ Ley. iii. que non puede abogar por otro: e puede lo fazer por si.

# Compendio sumario

**¶ Ley. lxxij.** como aquel que lidiare con bestia alguna por precio quel den / non puede ser bozero por otro / si non por señalados pleytos.

**¶ Ley. lxxij.** que pueden ser bozeros por si: e si ome conrrados.

**¶ Ley. vij.** como el juez debe dar bozero a la parte que se lo demandare.

**¶ Ley. vij.** en que manera deuen los abogados razonar los pleytos en juicio / o en demandado / o en respondiendo por otro.

**¶ Ley. vij.** quando el abogado dixere alguna cosa por yerro en juicio que venga daño a su parte: como la puede reuocar.

**¶ Ley. ix.** como el abogado no deue descobrir la porridad del pleyto de su parte a la otra.

**¶ Ley. x.** en quales razones puede el que fuere bozero o sabidor del pleyto de la vna parte sin mal estanga ayudar a la otra.

**¶ Ley. xj.** porque razones puede defender el juez al abogado: por todo tiempo que non raxone por otro en juicio.

**¶ Ley. xij.** porque razones pueden dar los juezes a los abogados: que non vien de su officio: fasta tres po cierto.

**¶ Ley. xliij.** como ninguno non deue ser rescibido por abogado: si palmeramente uol otorgaren q lo pueda ser.

**¶ Ley. xliij.** qualardon deuen auer los abogados quando bien fizieren su officio: qual pleyto les es defendido q no fagan con la parte a quien ayuda.

**¶ Ley. xx.** que pena deue auer el abogado: q fallare mentre andouiere en pleyto.

## ¶ Titulo. vij. de los emplazamientos.

**¶ Ley. j.** que quiere decir emplazamiento: e quien lo puede fazer: e en q manera deue ser puesto.

**¶ Ley. ij.** como los emplazados deuen venir ante los juzgadores: e que puede ser emplazado e que no.

**¶ Ley. iij.** como las dueñas / nin las donzellas / nin otras mugeres: que bien onestamente en sus casas non deuen ser compellidas.

**¶ Ley. iij.** como los hijos no pueden emplazar a sus padres: nin los aforrados a los q los aforran.

**¶ Ley. v.** q pena merece el aforrado q emplaza sin licencia del juzgador: el q lo ouiesse aforrado.

**¶ Ley. vi.** como non deue ser emplazada la muger ante el juzgador que quiere forzar a casar con ella sin su plazer.

**¶ Ley. vij.** como las partes pueden alongar entre si el plazo de pleyto que son emplazados.

**¶ Ley. viij.** que pena merece el que fuere rebelde e non viniere al emplazamiento.

**¶ Ley. ix.** que pena merece el juzgador q no quiere emplazar como deue o sienga al plazo por medio de alguno.

**¶ Ley. x.** quanto tiempo deue esperar los emplazados a sus cotendores en casa del rey de mas del plazo.

**¶ Ley. xi.** si aquel q fuere emplazado mostrare escusa: e qual deue valer por q non vino.

**¶ Ley. xij.** como el q fuere emplazado non se puede excusar de non responder ante el juez q lo emplazo: maguer vaya despues a morar a otra parte.

**¶ Ley. xij.** q pena merece el emplazado q enagenar la cosa sobre q le emplazaron.

**¶ Ley. xliij.** quando se puede enagenar la cosa sin pena sobre q es fecho emplazamiento.

**¶ Ley. xv.** como deue de fazer el juzgador contra aquel q enganosamente enagenar la cosa: ante que sea emplazado sobre ella.

**¶ Ley. xvj.** como aquel q ha derecho contra otro si lo otorgasse / o dixiere ante del emplazamiento / o despues algund ome muy poderoso por razon de algund officio q tenga q non deue valer.

**¶ Ley. xvij.** como el derecho q algund ome ha contra otro q lo puede dexar en su testamento a ome q sea mas poderoso.

## ¶ Titulo. viij. de los asentamientos.

**¶ Ley. j.** que cosa es asentamiento: e por cuyo mandado deue ser fecho.

**¶ Ley. ij.** en que manera deue ser fecho el asentamiento.

**¶ Ley. iij.** que deue fazer el juzgador ante aquel q embargare el asentamiento.

**¶ Ley. iij.** q derecho gana en la cosa el que mandan assentar en ella: maguer gelo contrarien.

**¶ Ley. v.** q pena deue auer aquel q forzare alguno de aquello en que fue asentado.

**¶ Ley. vi.** fasta quanto tiempo puede el demandado cobrar la cosa: e los frutos della en que se fecho el asentamiento.

**¶ Ley. vij.** como el juzgador deue passar contra e l

que fuere emplazado / sobre algund yerro q hizo si non quisiere venir al plazo.

**¶ Ley. viij.** que deue fazer de los frutos que salieren de aquello q el juzgador mande assentar algund por las razones en la ley ante dicha.

**¶ Titulo. ix.** quando deuen meter la cosa sobre que contienden en mano de fiel.

**¶ Ley. j.** por quantas razones deuen ser puestas las cosas que otro tengaren en mano de fiel.

**¶ Ley. ij.** quanto tiempo deue tener el ome la cosa q el dieron en fieltad.

**¶ Titulo. x.** de como se deue comegar los pleytos por demanda e por respuesta.

**¶ Ley. j.** de las preguntas q puede fazer al demandado: e al demandado ante q se comencie el pleyto.

**¶ Ley. ij.** quando el demandado se puede repentir de la respuesta q hizo a la pregunta que fue fecha ante que entre en juicio.

**¶ Ley. iij.** como se deuen comegar los pleytos por demanda e por respuesta.

**¶ Ley. iij.** quando muchas demandas se ecleteren en vno ante el juzgador: qual della debe ser oyda primero.

**¶ Ley. v.** en q pleyto deue ser librada la demanda del demandado: primero q la del demandador.

**¶ Ley. vi.** si los omes fagan en vno demanda qual deue ser oydo primero.

**¶ Ley. vij.** quales demandas no deuen ser cabidas.

**¶ Ley. viij.** q fuerza ha el pleyto despues q en juicio fuere comegado por demanda e por respuesta.

**¶ Titulo. xj.** de las juras q las partes deuen fazer en los pleytos q fueren comegados.

**¶ Ley. j.** q cosa es iura: e sobre q se deue jurar.

**¶ Ley. ij.** quantas maneras son de iura.

**¶ Ley. iij.** quien puede tomar la iura e dada.

**¶ Ley. iij.** quando puede el peñero de alguno dar la iura a su cotendor.

**¶ Ley. v.** quien deue jurar en razon de aprecliamiento de la cosa / o dafio / o menoscabo.

**¶ Ley. vi.** como deue ser dada la iura al buerfano contra su guardado: quando no diere buena cuenta.

**¶ Ley. viij.** quien puede recibir la pena.

**¶ Ley. x.** quando se puede arrepentir: a quel a quien dan la iura.

**¶ Ley. x.** sobre q cosa deue ser dada la iura.

**¶ Ley. x.** como los pleytos q pertenecen algund lugar se puede librar por iura / o otros pleytos de justicia o de casamiento.

**¶ Ley. xj.** que cosas deue casar el que iura.

**¶ Ley. xij.** que proouene de la iura.

**¶ Ley. xij.** que pro ha aquel que iura en raxo de la cosa que es suya.

**¶ Ley. xliij.** como la iura haze obligar vn ome a otro.

**¶ Ley. xv.** como el pleyto q es desajado por iura vale tanto como si fuesse librado por juicio: e q mejo ha el juicio afinado.

**¶ Ley. xvij.** en que cosas ha mayor fuerza la iura q el juicio.

**¶ Ley. xvij.** a q personas tiene pro o dafio la iura.

**¶ Ley. xvij.** en que cosas se acaba el pleyto del todo por la iura: e en que non.

**¶ Ley. xix.** en q manera deuen jurar los christianos.

**¶ Ley. xx.** en q manera deuen jurar los moros.

**¶ Ley. xxj.** en q lugar se deue dar la iura: e quando.

**¶ Ley. xxij.** quando e como deuen las partes fazer el juramento de calumnia.

**¶ Ley. xxij.** quales personas deuen fazer el juramento de calumnia en el pleyto.

**¶ Ley. xxv.** quando se puede reuocar el pleyto que es librado por iura.

**¶ Ley. xxvj.** q pena merece el q iura mentira.

**¶ Ley. xxvij.** quantas excusas han los que iura por non escr en perituro.

**¶ Ley. xxvij.** por que otras excusas non caen en perituro los que iuran: maguer non ragan aquello que juraron.

**¶ Ley. xxix.** quantas excusas ha los q iura por non ser en perituro: maguer non ragan aquello q juraron.

**¶ Titulo. xij.** de las preguntas que los juezes pueden fazer a las partes en juicio despues que el pleyto es comegado por demanda e por respuesta a que llama en la tin posiciones.

**¶ Ley. j.** que cosa es pregunta.

**¶ Ley. ij.** q pro trae de la pregunta e quien la puede fazer: e sobre que cosas.

**¶ Titulo. xliij.** de las conocencias e de las respuestas que fazen las partes en juicio / a las preguntas que les son fechas.

**¶ Ley. j.** que cosa es conocencia: e quien la puede fazer.

**¶ Ley. ij.** que fuerza ha la conocencia e dize q muy grande.

**¶ Ley. iij.** quantas maneras son de conocencia e como deue ser fecha.

**¶ Ley. iij.** como la conocencia que es fecha en juicio deue valer.

**¶ Ley. v.** que la conocencia que es fecha por presmia / o por yerro no deue valer: fasta que tiempo la pueden reuocar.

**¶ Ley. vi.** que la conocencia que no es cierta o que es contra natura: o las leyes deste libro que no deue valer.

**¶ Ley. viij.** que la conocencia que es fecha en juicio non es valadera.

**¶ Titulo. xliij.** de las puestas e de las sospechas / q los omes aduzen en juicio sobre las cosas negadas o dubbosas.

**¶ Ley. j.** que cosa es pueba e que la puede fazer.

**¶ Ley. ij.** como las partes non son tenidas: de probar lo que negan / si non en cosas señaladas.

**¶ Ley. iij.** quien deue probar / quando el padre de una sus hijos algo en su testamento de lo que dicen las leyes deste nuestro libro.

**¶ Ley. iij.** quando alguna de las partes dize en juicio q su cotendor que es de menor edad: e el otro dize que es de edad cumplida: qual dellos deue esto probar.

**¶ Ley. v.** quando alguna de las partes dize en juicio que su cotendor es fieruo qual dellos deue probar.

**¶ Ley. vi.** como el que fiziesse paga a otro / si despues que la ouiesse fecho por yerro como no deue aquel es tenido de lo probar.

**¶ Ley. viij.** quien deue ser fecha la pueba: e sobre que cosas.

**¶ Ley. viij.** quantas maneras son de puebas.

**¶ Ley. ix.** como la muger que dixere que no es preñada de su marido: mas dize que de otro por tales palabras / no nace mala sospecha: e la criatura que touiere en el vientre: por q se pueda compecer.

**¶ Ley. x.** como aquel que pueba en juicio que en algund tiempo fue su señor o tenedor de la cosa sobre que es cotienda que deue mas sospechar que lo es avn fasta que se pueue el contrario.

**¶ Ley. x.** como deuen sospechar que pleyto / o por iura que vn ome haze con otro que se puede aprouechar della su credero: maguer non faga mención della.

**¶ Ley. xij.** como el pleyto criminal no se puede probar por sospechas / si non en cosas señaladas.

**¶ Ley. xij.** que pleytos son aquellos que se no pueden librar por puebas: a menos de ver el juzgador la cosa sobre que es aducha.

**¶ Ley. xliij.** como se deuen dar puebas si se aciesse dubda en razon de ome q fuesse en otra tierra: si es muerto o viuo.

**¶ Ley. xv.** como los pleytos se pueden librar por ley o por fieruo.

**¶ Titulo. xv.** que plazo deuen dar los alcaldes a las partes en juicio para puebas de sus entenciones.

**¶ Ley. j.** que cosa es plazo: e porque razones fueron fallados los plazos.

**¶ Ley. ij.** quien puede dar los plazos: e quando se deuen dar: e en que manera: e a quien.

**¶ Ley. iij.** quantos plazos para probar pueden ser dados a las partes: e quanto tiempo deue ser puesto en cada vno dellos.

**¶ Titulo. xvij.** que habla de los testigos.

**¶ Ley. j.** que cosas son testigos: e que pro nace de ellos: e quien los puede adozir ante los juzgadores.

**¶ Ley. ij.** que los testigos deuen ser recibidos despues que el pleyto fuere comegado por demanda e por respuesta.

**¶ Ley. iij.** que en el pleyto de pesquisa pueden recebir testigos: non seyendo el pleyto comegado por demanda: e por respuesta.

**¶ Ley. iij.** sobre que cosas deuen recibir testigos ante que el pleyto sea comegado por respuesta.

**¶ Ley. v.** que el del alçada / o en quitamiento de fecho no puede recebir testigos: sin comegar el pleyto.

## de las siete partidas.

¶ Ley. vi. que los testigos del demandado deue ser recibidos quando el pleyto sea comenzado si el demandado fuere possidore non quiere seguir el pleyto to que comengo.  
¶ Ley. vii. sobre que defension pueden recibir testigos: maguer non sea el pleyto sobre ella comenzado por respuesta.  
¶ Ley. viii. quien puede ser testigo: e quien non.  
¶ Ley. ix. de que edad deue ser el testigo.  
¶ Ley. x. quales non pueden testificar contra otros en pleyto criminal.  
¶ Ley. xi. quales omes non pueden ser apremiados que vengan dar testimonio a otros en pleyto criminal.  
¶ Ley. xii. quando non vale el testimonio del que dice que es fiero.  
¶ Ley. xiii. que el fiero non puede testificar contra su señor: nin contra otros non en cosas señaladas.  
¶ Ley. xiiii. como no puede ser testigo el padre contra el hijo: nin el hijo contra el padre.  
¶ Ley. xv. q no puede testificar la muger por el marido: nin el ermano por el ermano.  
¶ Ley. xvi. como los que son de vna casa o vna cosa paña bien pueden ser testigos en pleyto ageno.  
¶ Ley. xvii. en quales pleytos puede la muger testificar: en quales non.  
¶ Ley. xviii. q ningun ome non puede ser testigo en su pleyto.  
¶ Ley. xix. que el vedador non puede testificar sobre cosa q ouelle vendida: nin el judgador sobre pleyto q ouelle judgado.  
¶ Ley. xx. q el abogado nin el personero non deuen ser testigos en el pleyto q razonan.  
¶ Ley. xxi. como los q han alguna cosa de so vno non puede testificar el vno por otro.  
¶ Ley. xxii. como el enemigo de alguno no puede testificar contra el.  
¶ Ley. xxiii. como deue jurar los testigos ante q reciban los dichos dellos.  
¶ Ley. xxiiii. en que manera deuen de tomar la jurra del testigo.  
¶ Ley. xxv. como deue jurar los testigos en pleyto de pesquisa.  
¶ Ley. xxvi. como deue ser recibidos los dichos o los testigos despues que ouiere jurado.  
¶ Ley. xxvii. q el testigo q despues fuere aducho de laute el judgador non se deue partir de donde es llamado fasta q diga su testimonio.  
¶ Ley. xxviii. como se deuen recibir los testigos quando non pueden adozir su testimonio al lugar do el pleyto se comengo.  
¶ Ley. xxix. que preguntas deuen fazer a los testigos.  
¶ Ley. xxx. como en el pleyto de lauores antiguos deue valer el testimonio de aydas.  
¶ Ley. xxxi. como el juez deue preguntar otra vez si non fuere bien preguntado.  
¶ Ley. xxxii. que ninguno no deue dezir su testimonio por cartas: nin puede firmar con sus parentes en acufamento q haga contra otro.  
¶ Ley. xxxiii. quántos testigos complen para firmar el pleyto.  
¶ Ley. xxxiiii. quántos plazos deue dar a los q aduzen testigos: e en q manera.  
¶ Ley. xxxv. como la parte que dixiere que non quiere adozir mas testigos puede despues adozir otros.  
¶ Ley. xxxvi. como deue ser apremiados los testigos q vengan a dezir su testimonio quando lo ellos non quieren fazer.  
¶ Ley. xxxvii. como el corredor deue ser apremiado que venga a testificar sobre la cosa que ayudo a vender.  
¶ Ley. xxxviii. como deue el judgador abrir los dichos de los testigos: e dar traslado dellos a las partes.  
¶ Ley. xxxix. que los testigos que fueren vna vez aduchos ante los alcalides de auenencia se puede otra vez adozir ante los jueces del fuero.  
¶ Ley. xl. como otros testigos puede ser recibidos en pleyto de algada: maguer los primeros fueren publicados.  
¶ Ley. xli. que ha de fazer el judgador quando la vna o amas las partes pauenan por testigos sus entenciones.  
¶ Ley. xlii. como deue de fazer el judgador quando los dichos de los testigos q aduzen las partes son contrarios los vnos a los otros.  
¶ Ley. xliii. q pena deuen auer los que a sabiedas testifiquan falso.

**Titulo. xvii. de los pesquisidores.**  
¶ Ley. i. q quiere dezir pesquisa: e a que tiene pro e quantas maneras son della.  
¶ Ley. ii. quando deue ser fecha la pesquisa: e por cuyo mandado e sobre que cosas.  
¶ Ley. iii. sobre q cosas deuen fazer pesquisa los pesquisidores.  
¶ Ley. iiii. quales deue ser los pesquisidores: e quí lo non puede ser.  
¶ Ley. v. quantos deuen ser los pesquisidores.  
¶ Ley. vi. que ningun non se deue escutar de ser pesquisido si no por las cosas q dizen en esta ley.  
¶ Ley. vii. quien deue dar las despensas a los pesquisidores: e quando non.  
¶ Ley. viii. como deuen ser oñtrados e guardados los pesquisidores.  
¶ Ley. ix. que es lo q deue fazer e guardar los pesquisidores: e los escruanos.  
¶ Ley. x. que los escruanos deuen fazer las pesquisas.  
¶ Ley. xi. q los nombres e los dichos q dizen que en las pesquisas deuen ser mostrados a aquellos a quien tienen.  
¶ Ley. xii. q pena deue auer los pesquisidores: si no hysteren derechamente la pesquisa.

**Titulo. xviii. de las escrituras.**  
¶ Ley. i. que cosa es escritura: e q pio nace della: e quantas maneras son della.  
¶ Ley. ii. q quiere dezir preuilejo: e en q manera deue ser fecho.  
¶ Ley. iii. q deue seguir el escruano despues que el preuilejo fuere fecho.  
¶ Ley. iiii. en que manera deuen ser fechas las cartas.  
¶ Ley. v. quales cartas deuen ser fechas en pargos: nin de cueros: quales en papel.  
¶ Ley. vi. en q manera deue ser fecha la carta quando el Rey haze adelantado algund ome.  
¶ Ley. vii. como deuen fazer la carta que el Rey embia a algund adelantado judgador: a alguna tierra.  
¶ Ley. viii. como deue fazer la carta quando el Rey otorga algund por escruano publico de alguna villa.  
¶ Ley. ix. como deuen fazer la carta de la legitima: cion.  
¶ Ley. x. como deue ser fecha la carta: quando el Rey quita algund de pecho.  
¶ Ley. xi. como deue ser fecha la carta de quitamiento de pomadgo.  
¶ Ley. xii. como deue ser fecha la carta quando el Rey perdona algund de malicicia q aya fecho.  
¶ Ley. xiii. como deue ser fecha la carta de atienda miento que el Rey haze.  
¶ Ley. xiiii. en q manera deue ser fecha la carta de pagamiento de aquellos q oñeron cuevas al Rey: o algunas cosas q ouieron del.  
¶ Ley. xv. en que manera deue ser fecha la carta de auenencia que algunos fizieren: e quien la deue fazer.  
¶ Ley. xvi. como deuen fazer las cartas que el Rey manda fazer de las lauores.  
¶ Ley. xvii. en q manera deuen ser fechas las cartas de los que pusieren sus pleytos en el Rey para guardar los puertos.  
¶ Ley. xviii. como deuen ser fechas las cartas de encomienda que manda el Rey dar.  
¶ Ley. xix. en que manera deue ser fechas las cartas que manda el Rey dar: por que los ganados anden seguros.  
¶ Ley. xx. como deuen fazer las cartas que el Rey manda dar para sacar cauallios: e otras cosas de las vedadas.  
¶ Ley. xxi. en q manera deue ser fechas las cartas que manda el Rey dar para que anden las puercos por su tierra.  
¶ Ley. xxii. como deuen ser fechas cartas: en que manda el Rey algunos concejos fazer algunas cosas señaladamente.  
¶ Ley. xxiii. quando el Rey mandare fazer o coger algund marmitageo o moneda: o otras cosas e fazer padron en que guita deuen ser fechas las cartas.  
¶ Ley. xxiiii. como deuen ser fechas las cartas que el Rey manda a algunos q les manda fazer pesquisa: o recabden algunos malhechores.  
¶ Ley. xxv. como deue ser fecha la carta de ruego e seguro quando el Rey embia algund en men: sajeria.  
¶ Ley. xxvi. quien puede dar carta: o preuilejo en

casa del Rey.  
¶ Ley. xxvii. quien puede judgar los preuilejos e las cartas.  
¶ Ley. xxviii. q fuerza han los preuilejos e las cartas e en quantas maneras se pueden guardar.  
¶ Ley. xxix. q las cartas q fueren ganadas contra la fe del Rey no valen: e como se deue cumplir las cartas que fueren ganadas contra los derechos del Rey.  
¶ Ley. xxx. q las cartas q son ganadas contra derechos de algund pueblo: o de otro ome algund como las deuen cumplir.  
¶ Ley. xxxi. como no deue valer la carta q es ganada contra derecho natural.  
¶ Ley. xxxii. como no deue valer la carta que algund no ganalle a que non fuesse sentido a las cosas que deue fazer.  
¶ Ley. xxxiii. como deue valer la carta: en q el Rey alongasse plazo de deuda a algund.  
¶ Ley. xxxiiii. q las cartas que el Rey diere de gracia deuen valer: que fuerza han.  
¶ Ley. xxxv. quando tiempo duran las cartas.  
¶ Ley. xxxvi. por q cosas se pierde las cartas q son ganadas en casa del Rey: e si dubda arañciare: sobre ellas quien las deue judgar.  
¶ Ley. xxxvii. que las cartas q son ganadas con engaño non valen.  
¶ Ley. xxxviii. q las cartas q el bico milgado gana no valen: e si el q las gana encubriero algund cosa del pleyto q sea comenzado o de otro fecho.  
¶ Ley. xxxix. q carta q sea ganada contra otro: algund postura non vale si non fiziere emente de la primera: o de la postera: que fue ganada por otro su personero.  
¶ Ley. xl. q la carta que algund ganare sobre cosa que pertenezca a muchos: como naturalmente que se pue dan los otros aprouechar della: maguer non haga mencion de todos.  
¶ Ley. xli. como no deue valer la carta q ome ganale se contra bñdado: buerfano: o contra alguna de las otras personas q son dichas en esta ley.  
¶ Ley. xlii. quales preuilejos valen: e por que cosas se pueden perder.  
¶ Ley. xliii. quales preuilejos valen: e por que cosas se pueden perder.  
¶ Ley. xliiiii. quales preuilejos valen: e quales no.  
¶ Ley. xlv. quales cosas son generales: e q son especiales.  
¶ Ley. xlvi. quantos omes pueden traer pleytos por la carta general del Rey.  
¶ Ley. xlvii. por q razones ha poder de judgar a qn a quien embia el Rey carta sobre pleyto señalado mas omes que non dize en ella.  
¶ Ley. xlviii. por quales cartas del Rey recibe poder de judgar aquellos que son embiados que les son foreros.  
¶ Ley. xlix. quántas maneras son de cartas de gracia.  
¶ Ley. l. de la carta de gracia que da el Rey: por q non venga daño en su tierra.  
¶ Ley. li. de las cartas de gracia que da el Rey por bondad o por merced miento.  
¶ Ley. lii. de las cartas que deue ser cumplidas sin pleyto e sin juyzio.  
¶ Ley. liii. q pena deue auer aquel q gana carta de coze del Rey con mentira.  
¶ Ley. liiiii. como deue ser fechas las notias: las cartas de los escruanos publicos.  
¶ Ley. lv. q deue fazer quando el escruano publico que hizo la nota de la coze enfermare o muriere.  
¶ Ley. lvi. como deue ser fecha la carta de la vendida.  
¶ Ley. lvii. como deue ser fecha la carta del fiador de la vendida.  
¶ Ley. lviii. como se deue fazer la carta: quando la muger consente la vendida que haze su marido.  
¶ Ley. lix. como deue ser fecha la carta de la vendida: quando el vendedor non es de edad cumplida.  
¶ Ley. lx. en que manera deue ser fecha la carta: quando el guardador del buerfano. vende algunas cosas que son rayz: de las que el tiene en guarda.  
¶ Ley. lxi. como deue ser fecha la carta de la vendida q hizo el personero en nombre de otro.  
¶ Ley. lxii. como deue ser fecha la carta de la vendida q haze el albacea de los bienes del finado.  
¶ Ley. lxiii. como deue ser fecha la carta sobre cosa que venda eglisea o monasterio.  
¶ Ley. lxiiii. como deue ser fecha la carta quando algund ome vende a otro el derecho que ha en alguna cosa.

# Compendio sumario

¶ Ley. lxxv. como deve de ser fecha la carta de la vida de las bestias.  
¶ Ley. lxxvi. como deve de ser fecha la carta del cambio.  
¶ Ley. lxxvii. como deuen fazer la carta de la donacion q' vi ome haze a otro.  
¶ Ley. lxxviii. como deve ser fecha la carta de lo q' vi se noz da en feudo a sus vassallos.  
¶ Ley. lxxix. como deve ser fecha la carta quando da alguna cosa a censo cierto.  
¶ Ley. lxxx. en q' manera deve ser fecha la carta de los emphyteutos sobre las cosas que suelen medir o contar o pesar.  
¶ Ley. lxxxi. como deve ser fecha la carta de otras cosas que se emphyteutis como cauallio/ o otra cosa muuible.  
¶ Ley. lxxxii. como se ha de fazer la carta quando al gund ome da a otro dineros/ o otra cosa en conu. deliyo.  
¶ Ley. lxxxiii. como deve ser fecha la carta: quando alguno da sus cosas a alquie a otro.  
¶ Ley. lxxxiiii. en que manera deve ser fecha la carta del arrendamiento de viñas/ o de otras cosas.  
¶ Ley. lxxxv. como deve ser fecha la carta de la auoz q' vi ome promete a otro de fazer.  
¶ Ley. lxxxvi. como deve ser fecha la carta del luyguer de las cosas.  
¶ Ley. lxxxvii. en q' manera deve ser fecha la carta del arrendamiento de la naue.  
¶ Ley. lxxxviii. como deve ser fecha la carta q' algunos fizieren enire si.  
¶ Ley. lxxxix. en que manera deve ser fecha la carta de las heredades que dan los ome a labrara medias.  
¶ Ley. lxxx. en que manera deve ser fecha la carta q' hazen los buerfanos/ o otros algunos de las cosas que han de lo vno.  
¶ Ley. lxxxii. como deve ser fecha la carta de quitas miento de la deida/ o otra cosa que ome quitare a otro.  
¶ Ley. lxxxiii. como deve ser fecha la carta de paz q' los ome ponen enire si.  
¶ Ley. lxxxiiii. como deve ser fecha la carta de la tresgua q' los ome ponen enire si.  
¶ Ley. lxxxv. como deve ser fecha la carta quando alguno promete dar a otro su hija en casamiento por las pabias de tiempo que se por venir.  
¶ Ley. lxxxvi. como deve ser fecha la carta en razon del casamiento: q' hazen el marido e la muger quando quieren casar.  
¶ Ley. lxxxvii. como deve ser fecha la carta que la muger da a su marido.  
¶ Ley. lxxxviii. como deve de ser fecha la carta de la donacion e las otras q' el marido haze a su muger.  
¶ Ley. lxxxix. como deve ser fecha la carta quando alguno entra en monasterio/ o toina orden de religio.  
¶ Ley. lxxx. como se deve fazer la carta/ quando alguno se quiere fazer ome de otro.  
¶ Ley. lxxxii. como se deve fazer la carta del afforramiento.  
¶ Ley. lxxxiii. como deve ser fecha la carta del porfisa miento del ome que esta en poder de su padre natural.  
¶ Ley. lxxxiiii. como se deve fazer la carta: quando alguno quisiese porfisar a otro que no estodiese en poder de su padre.  
¶ Ley. lxxxv. como deve ser fecha la carta de la m. cipacion.  
¶ Ley. lxxxvi. como deve ser fecha la carta del guardador que dan al buerfano.  
¶ Ley. lxxxvii. como deve ser fecha la carta de los buerfanos q' pone los juezes en poder de su padre.  
¶ Ley. lxxxviii. como ha de ser fecha la carta de la persona q' hazen los guardadores: para defender en juyzio los bienes de sus buerfanos.  
¶ Ley. lxxxix. como deve ser fecha la carta del perfonero q' alguno diese para recabdar algunas cosas fuera de juyzio.  
¶ Ley. lxxx. como deve ser fecha la carta del perfonero de concejio/ o de iglesia conuenual.  
¶ Ley. lxxxii. como deve ser fecha la carta: a que dizen inuentario en que deve el juez fazer eleuir todos los bienes del buerfano.  
¶ Ley. lxxxiii. como deve ser fecha la carta del inuentario: que hazen los herederos de los bienes del finado.  
¶ Ley. lxxxiiii. como deve ser fecha la carta: quando el heredero quiere deleradar los bienes del defuncto.  
¶ Ley. lxxxv. como deve ser fecha la carta: quando el

buerfano ha tomado cuenta a su guardador/ e le quiere dar por quitos.  
¶ Ley. lxxxvi. como deve ser fecha la carta del testamento.  
¶ Ley. lxxxvii. como deve ser fecha la carta del cobdicio: que es otra manera de manda.  
¶ Ley. lxxxviii. como deve ser fecha la carta de donacion: que haze el hijo por razon de su muerte estando en poder de su padre.  
¶ Ley. lxxxix. en q' manera deuen ser fechas las cartas de compromisso.  
¶ Ley. lxxx. como deve ser fecha la carta de juyzio q' dan los abenidores.  
¶ Ley. lxxxii. como deve ser fecha la carta de juyzio q' dan los alcaldes por razon de rebeldia.  
¶ Ley. lxxxiii. como deve ser fecha la carta de la sententia definitiva.  
¶ Ley. lxxxiiii. como deve ser fecha la carta de la sententia que dan los juezes de las algadas.  
¶ Ley. lxxxv. por quales razones deuen ser defatados los preuilejos/ e las cartas/ de qual natura quier que sean.  
¶ Ley. lxxxvi. en q' manera deuen dar traslado de las cartas q' fueren aduchas en los pleytos.  
¶ Ley. lxxxvii. en que manera deuen dar traslado de preuilejo/ o de carta/ o de testamento de que alguno quiere yr en juyzio.  
¶ Ley. lxxxviii. que la carta que fuere fecha en alguna de las maneras q' dizen en esta ley: deuen valer.  
¶ Ley. lxxxix. como deve fazer el juez: quando la carta que aduzen: se que non fue de escriuano publico.  
¶ Ley. lxxx. como deve fazer la carta q' aduzen en juyzio q' dizen que es falsa.  
¶ Ley. lxxxii. en q' manera puede ome defatar la carta q' mostraren contra el en juyzio.  
¶ Ley. lxxxiii. que deve fazer el judgador: quando alguna dias partes quisiese delatar la carta q' muestran en juyzio contra el: diziendo que la letra de aquella carta non fue escrita por mano de aquel cuyo no bre esta escrito en ella.  
¶ Ley. lxxxiiii. como deve fazer el judgador: quando alguna cosa o carta que muestran antel en juyzio: que non fue fecha por mano de escriuano publico: la quisiesen delatar diziendo que non fue fecha por mano de aquel cuyo nombre esta escrito en ella.  
¶ Ley. lxxxv. como el guardador/ non puede contra: dezir la carta en que fizo eleuir todos los bienes del buerfano.  
¶ Ley. lxxxvi. que la escritura que alguno fiziese en su quaden no a pro de si: e a dajo de otro que non deve valer.

## Titulo. xix. de los escriuanos.

¶ Ley. i. que quiere dezir escriuano: e quantas maneras son dellos/ e que p. nace de su officio.  
¶ Ley. ii. quales deuen ser los escriuanos: de la casa del Rey: e de las ciudades: e de las villas.  
¶ Ley. iii. quien puede poner los escriuanos: de la corte del Rey: e de las ciudades: e de las villas.  
¶ Ley. iiii. en q' manera deve ser eleuados e puestos los escriuanos.  
¶ Ley. v. q' es lo que deuen fazer los escriuanos de casa del Rey: e de guardar.  
¶ Ley. vi. que deve fazer e guardar los escriuanos en fazer las cartas de limpie justicia.  
¶ Ley. vii. como los escriuanos deuen guardar que non fagan yna letra por nombre de ome/ o de lugar/ o de cuenta.  
¶ Ley. viii. que pro viene de fazer los registros/ e q' deuen fazer e guardar los registradores.  
¶ Ley. ix. que deuen fazer e guardar los escriuanos de las ciudades e de las villas.  
¶ Ley. x. como el escriuano deve de fazer la carta o tra vez quando oquel a que la dio dixere que la ha perdido.  
¶ Ley. xi. como el escriuano deve de refazer la carta quando el que contra quien fue fecha: fuere en plazado: e non quisiese venir/ o si veniese la contradixiese.  
¶ Ley. xii. que deve fazer el escriuano publico: quando le demandaren que renueue la carta que es fecha.  
¶ Ley. xiii. q' deuen tomar los escriuanos de casa del Rey: por los preuilejos: e por las cartas que fueren fechas en pargamino de cuero.  
¶ Ley. xiiii. como deve ser guardadas/ e guardados los escriuanos de las ciudades: e de las villas.  
¶ Ley. xv. q' deve de tomar los escriuanos de las ciudades: e de las villas por las cartas q' fizieren.

¶ Ley. xvi. q' pena deve auer los escriuanos de casa del Rey: e de las ciudades: e de las villas q' fizieren falsedad en su officio.

## Titulo. xx. de los sellos e de los selladores de la canceleria.

¶ Ley. i. q' cosa es sello/ e porque fue fallado/ e a que tiene por: qual haze p. ueua: e qual non.  
¶ Ley. ii. quien puede poner los selladores de casa del Rey: en las ciudades: e en las villas: e quales deuen ser e quantos.  
¶ Ley. iii. que deuen fazer e guardar tambien los selladores de la corte del Rey: como los de las ciudades e de las villas.  
¶ Ley. iiii. q' deve guardar los selladores de mas de lo q' es dicho en la ley ante desta.  
¶ Ley. v. q' gualardo deve auer los selladores: e como deve ser onrados e guardados.  
¶ Ley. vi. q' quier dezir canceleria/ e q' cosas son resnudos de guardar e refazer los q' estan en ella.  
¶ Ley. vii. quanto deve dar a la canceleria por el preuilejo por la carta plomada q' sea de donadto de fecha fecha nueuamente de confirmacion.  
¶ Ley. viii. quanto deuen dar a la canceleria por las cartas que lleua aquellos que son nombrados en esta ley.  
¶ Ley. ix. que deuen dar a la canceleria: por las cartas de la auenencia.  
¶ Ley. x. quanto deuen dar a la canceleria por la carta a que fizere el Rey gratia que saque del regno alguna de las cosas vedadas.  
¶ Ley. xi. quanto deuen dar a la canceleria por la carta q' sea dada sobre juyzio acabado por las otras q' son nombradas en esta ley.  
¶ Ley. xii. quanto deuen dar a la canceleria por las cartas cerradas.

## Titulo. xxi. de los consejeros.

¶ Ley. i. que cosa es consejor: como deve ser catador: e a que tiene pro.  
¶ Ley. ii. quando se deve tomar el consejor: quales deuen ser los consejeros: e sobre q' cosas: e en q' manera lo deuen dar.  
¶ Ley. iii. que galardon deuen auer los consejeros quando dieren buen consejor: e q' pena quando le dierren malo a sabiendas.

## Titulo. xxii. de los juyzios que dan sin acabamiento a los pleytos.

¶ Ley. i. que cosa es juyzio.  
¶ Ley. ii. que pro nace del juyzio: e quantas maneras son del.  
¶ Ley. iii. qual deve ser el juyzio.  
¶ Ley. iiii. por q' razones puede el juez mudar/ o rasonar el juyzio q' el mismo ouiese dado.  
¶ Ley. v. quando e como se deve dar el juyzio.  
¶ Ley. vi. quales juyzios son valederos: maguer non sean escritos.  
¶ Ley. vii. quales pleytos puede judgar el judgador por sententia llana metem: maguer non sepa por rraz la verdad dellos.  
¶ Ley. viii. como el judgador deve condemnar en juyzio el vencedor/ e en las cosas que su contendor fizo: e como non.  
¶ Ley. ix. quando e como el judgador puede dar el juyzio: maguer el demandador non fuere delate.  
¶ Ley. x. quando el judgador puede dar su juyzio: maguer no estudiesse el demandado delate.  
¶ Ley. xi. q' deve fazer los judgadores quando dubs dallen: en como deve dar su juyzio.  
¶ Ley. xii. quales juyzios non son valederos.  
¶ Ley. xiii. quando non vale el segundo juyzio q' fue dado contra el primero.  
¶ Ley. xiiii. como non vale el juyzio q' es dado so condicion/ o por fazanas.  
¶ Ley. xv. que non deve valer el juyzio quando fuere contra alguno q' non fuere de su jurisdiccion del judgador.  
¶ Ley. xvi. como no deve valer el juyzio q' el juez da sobre cosa q' no fue demandada antel.  
¶ Ley. xvii. qual juyzio non deve valer quando los judgadores son dos ome e de facordaren judgando de sendas guisas: sobre cosa que sea muuible o rraz.  
¶ Ley. xviii. qual juyzio deve valer quando los juezes de facordaren en dar sententia por razon de libertad o de seruidumbre o en pleyto de justicia: a que dizen en latin pleyto criminal.  
¶ Ley. xix. q' fuerca ha el juyzio.  
¶ Ley. xx. como el juyzio q' es dado contra algunos non puede en: peccar a otro: fuera en cosas señaladas.



# de las siete partidas.

¶ Ley. xxi. quando el juyzio q̄ es dado entre alḡnos puede aprouechar a otros.  
¶ Ley. xxii. q̄a es mandamientos non han fuerça de juyzio.  
¶ Ley. xxiii. q̄ galardón deuen auct̄ los judgadores quando fizieren bien su officio.  
¶ Ley. xxiiii. q̄ pena merece el juyz que a sabiendas o por necesidad judgo mal en el pleyto: que non es de justicia.  
¶ Ley. xxv. q̄ pena deue de auer el judgador q̄ judgare mal a sabiendas en pleyto de justicia.  
¶ Ley. xxvi. q̄ pena deue auer aquel q̄ da alḡna cosa al judgador: por que judgo inerto.  
¶ Ley. xxvii. quando pueden demandar al judgador lo que el dixer por el judgar aquellos mismos q̄ se lo otieron: quando non.  
**¶ Tit. xii. de las alcadas que fazen las partes quando se tienen por agraviados de los juyzios que dan contra ellos.**  
¶ Ley. i. q̄ cosa es alcada: e a que tiene pro.  
¶ Ley. ii. quien puede alçar se.  
¶ Ley. iii. como el personero se puede e deue alçar quando el juyzio fuere dado contra el.  
¶ Ley. iiii. q̄ aq̄llos a quien toca el pro o el daño sobre q̄ es dado el juyzio se puede alçar.  
¶ Ley. v. como quando se sentença sobre cosa que pertenece a muchos qual alcada del vno faz e a los otros: maguer non se alcen.  
¶ Ley. vi. como yu pariete puede tomar alcada por otro q̄ fuesse condenado a muerte: o a pena: maguer el otro non lo otorgasse.  
¶ Ley. vii. como se pueden alçar aquellos a quien algo es mandado en el testamento del juyzio que es dado entre los herederos.  
¶ Ley. viii. q̄ los otros que fueron nombrados para tener alḡn officio: por tiellos se puede alçar.  
¶ Ley. ix. por q̄ razones aq̄l por q̄ dan el juyzio se puede alçar: por quales non puede ser recibida su alcada del q̄ fue rebelde.  
¶ Ley. x. como los q̄ son en buesfeso en mandades: r̄a: del Rey: o por pro comunal de su coticço a la sazón q̄ dan juyzios contra ellos se pueden alçar: si quando touieren pro bien.  
¶ Ley. xi. como se pueden alçar del juyzio q̄ fuesse dado: contra el q̄ fuesse ydo en personeria o a circulas o desterrado por yerro q̄ ouiesse fecho.  
¶ Ley. xii. como se puede alçar aq̄l que veniendo oyr el juyzio: q̄ fuesse detenido: por fuerza de manera q̄ non pudo venir al plazo.  
¶ Ley. xiii. de quales juyzios se puede alçar: e de quales non.  
¶ Ley. xiiii. como se puede tomar el alcada: non tan solamente de todo el juyzio: mas auñ de qualquiera parte del.  
¶ Ley. xv. como del declaramiento q̄ fiziesse el judgador: sobre alḡn pleyto dudoso se pueden alçar.  
¶ Ley. xvi. como los ladrones conocidos: e los otros q̄ son nombrados en esta ley: non pueden tomar alcada del juyzio q̄ dieren contra ellos.  
¶ Ley. xvii. de quales judgadores se pueden alçar e de quales non.  
¶ Ley. xviii. a quien se deuen alçar las partes que se touieren por agrauadas del juyzio que dieren contra ellas.  
¶ Ley. xix. quien deue oyr las alcadas q̄ fueren fechas para el rey.  
¶ Ley. xx. como las alcadas: e los pleytos que las buidas: e los buerfanos: e las otras cuyradas personas adoxieren a la corte del Rey: que el las deue judgar.  
¶ Ley. xxi. a quien se deuen alçar de los juyzios que da los judgadores que son puestos para pleytos señalados.  
¶ Ley. xxii. quando: e en que manera: e fasta quanto tiempo se puede tomar alcada.  
¶ Ley. xxiii. fasta quanto tiempo se deue seguir el alcada.  
¶ Ley. xxiiii. como en el tiempo que los omes van para seguir su alcada se deuen cotar los dias serriados.  
¶ Ley. xxv. quantas vegadas se puede ome alçar sobre vna cosa.  
¶ Ley. xxvi. que deue fazer el que se alça: e otro si el judgador: de quien toina alcada.  
¶ Ley. xxvii. q̄ es lo q̄ ha de fazer el juez mayor que ha de pechar la parte que la pidiesse.  
¶ Ley. xxviii. como el judgador de la alcada: puede ir adelante o non si muere alguna de las partes ante q̄ de su juyzio.

¶ Ley. xxix. que deue fazer el judgador del alcada quando se muriere la cosa sobre que tomada.  
**¶ Titulo. xxiii. como los juyzios se pueden reuocar e oyr de cabo quando el rey quisiere fazer alḡna de las partes merced: maguer non se ouiesse alcada.**  
¶ Ley. i. que cosa es merced: e q̄ pro nace della.  
¶ Ley. ii. quienes son aquellos que pueden pedir merced al rey.  
¶ Ley. iii. en que manera se deue pedir la merced: e a quien.  
¶ Ley. iiii. sobre que cosas pueden pedir merced.  
¶ Ley. v. como non pueden pedir merced de sentença que fuesse dada contra alḡn de que se pudiera alçar: e non quisio.  
¶ Ley. vi. En que tiempo pueden: e deue pedir merced.  
**¶ Titulo. xxv. de como se pueden quebrantar juyzios que fueren dados contra los menores de. xxv. años: maguer non fuesse y tomada alcada.**  
¶ Ley. i. que quier decir restitucion: q̄ pro nace ella quando es otorgada para defatar alḡn juyzio.  
¶ Ley. ii. quien puede demandar restitucion: e en q̄ manera: e de quales juyzios.  
¶ Ley. iii. a quien pueden demandar la restitucion: e quando: por q̄ razones.  
**¶ Titulo. xxvi. de como se deue quebrantar el juyzio q̄ fuesse dado falsamente e contra aquella ordenada manera que el derecho manda guardar en juyzio: maguer non se alcasse.**  
¶ Ley. i. q̄ cosa es falsedad: e en q̄ manera se puede defazer el juyzio q̄ fuesse dado por ella.  
¶ Ley. ii. que puede dar e juyzio q̄ fuesse dado por falsos testigos: por falsas cartas: e fasta quanto tiempo se puede defatar.  
¶ Ley. iii. como se puede defatar el juyzio q̄ fuesse dado contra ley: o buenas costumbres: o sobre cosa imposible.  
¶ Ley. iiii. como non vale el juyzio: en q̄ non judgaren todos los juezes a quien fue mandado judgar: o quando judgar en q̄ tiempo non deuen.  
¶ Ley. v. como el juyzio q̄ fuesse sobre pleyto q̄ non fuesse comenzado por demanda: e por respuesta: o el que oviessen non seyendo emplazadas las partes o contra ome muerto non deue valer.  
**¶ Tit. xxvii. como se deuen cumplir los juyzios que son valederos.**  
¶ Ley. i. quien puede cumplir los juyzios que son valederos.  
¶ Ley. ii. en q̄ manera: e quando se deuen cumplir los juyzios q̄ son valederos.  
¶ Ley. iii. en q̄ cosas se deuen cumplir los juyzios q̄ son valederos.  
¶ Ley. iiii. como se deuen cumplir los juyzios q̄ fuesen de contra muchos.  
¶ Ley. v. en q̄ tiempo se deuen cumplir los juyzios q̄ son valederos.  
¶ Ley. vi. como se deuen traer en almoneda las cosas q̄ son tomadas por castigo: e fasta quanto tiempo se deuen vender.

## ¶ Tit. xxviii. de como gana ome señorio en las cosas de qual natura quier que sean.

¶ Ley. i. que cosa es señorio: e quantas maneras son del.  
¶ Ley. ii. en quales cosas puede ome ganar señorio e en quales non.  
¶ Ley. iii. quales cosas son que comunalmente pertenecen a todas las creaturas del mundo.  
¶ Ley. iiii. que cosas son aquellas que ome puede fazer en ribera de la mar.  
¶ Ley. v. como gana ome el señorio de oro: e piedras e otras cosas que fallan en ribera de la mar.  
¶ Ley. vi. como de los rios: e de los puertos: e de los caminos: pueden usar todos los omes comunalmente.  
¶ Ley. vii. como los arboles que nacen en ribera de los rios son de aquellos cuyas son las erredades q̄ estan en frontera de ellos.  
¶ Ley. viii. como non pueden fazer casa: ni torre: ni otro edificio de nuevo en los rios: por donde van a venir los nauios.

¶ Ley. ix. de quales cosas pertenece el señorio comunmente a todos los de alguna ciudad / o villa.  
¶ Ley. x. quales cosas pertenecen alguna ciudad o villa: o comun: e non puede vno de ellos apartadamente usar de ellas.  
¶ Ley. xi. como los almogeras: e lan reitares: e los puertos: e las salinas: e las mineras pertenecen a los Reyes.  
¶ Ley. xii. como de las cosas consagradas: e de las cosas santas: non puede ningund ome ganar señorio.  
¶ Ley. xiii. quales cosas son sagradas: e quales non.  
¶ Ley. xiiii. qual es el lugar: que es de fecho: religioso: lo.  
¶ Ley. xv. quales cosas son dichas santas e que pena merece quien las quebranta.  
¶ Ley. xvi. como Romulo: gano el señorio de Roma.  
¶ Ley. xvii. como puede ome ganar el señorio de las bestias: e de las otras cosas saluajes: e de las pescadas de la mar: cagando e pescando.  
¶ Ley. xviii. por que razones puede ome entrar en erredad: aq̄n a tomar sus frutos: o otra cosa que touiesse condellada.  
¶ Ley. xix. como puede ome perder el señorio: que ha ganado de las aues: e de las bestias e de los peñados.  
¶ Ley. xx. cuyo deue ser el señorio del venado: que los vnos fieren: los otros toman.  
¶ Ley. xxi. como gana ome el señorio de las abejas: e los panales de ellas.  
¶ Ley. xxii. como de los paucos e sayfances e paz lomas: e las otras aues semejantes pierde el ome el señorio de ellas.  
¶ Ley. xxiii. del señorio que han los omes sobre las gallinas: los capones e enfares: e en las otras aues que han en sus casas.  
¶ Ley. xxiiii. como gana ome el señorio de las cosas.  
¶ Ley. xxv. quien gana el señorio del fruto de las vacas: e del otro ganado: q̄ se empesca.  
¶ Ley. xxvi. como los rios: e las vegas: e los puertos: e los otros que son cerca de ellos.  
¶ Ley. xxvii. como gana ome el señorio de las islas que se hacen en los rios a aquellas erredades que estan en frontera de ellos.  
¶ Ley. xxviii. como non pierde ome el señorio de la erredad: maguer se fiziesse ylla en ella.  
¶ Ley. xxix. cuyo deue ser el señorio de la ylla que aparece nuevamente en la mar.  
¶ Ley. xxx. cuyo deue ser el señorio de la ylla que nuevamente aparece en el riuo: cuya ribera han erredades a tales que los tenedores de ellas han el vno fruto por su vida.  
¶ Ley. xxxi. cuya deue ser la tierra: por donde se corar alḡn rio: e despues que se cora: e por otra parte.  
¶ Ley. xxxii. como maguer se cubriera erredades por lluvias de rio non pierde el señorio de ellas: aq̄ cuyas son.  
¶ Ley. xxxiii. cuyo deue ser el señorio del riuo: q̄ es riuo: no del otre que se haze de vias: o de azequias: o de espigas: aq̄n de los vaños: q̄ se haze de oro: o de plata: o de otro metal: ageno.  
¶ Ley. xxxiiii. como alcanza alguno el señorio de oro: o de plata: o de otro metal: de las otras cosas que se ayuntan: con playo de aquellos cuyas son: o por ocaçion.  
¶ Ley. xxxv. como se gana: o se pierde el señorio del ple del vaso ageno: que ome ayunta al suyo.  
¶ Ley. xxxvi. cuyo deue ser el señorio del libro: que alguno de uiesse en pergamino ageno.  
¶ Ley. xxxvii. cuyo deue ser el señorio de la ymagen que auie pintada en tabla: o biga agena.  
¶ Ley. xxxviii. como se gana el señorio de los ladrones: e los pilares: o de madera que ome metiere en su lauoz: o en su casa.  
¶ Ley. xxxix. cuyo deue ser el señorio de los frutos de la erredad agena: quando es vencido por juyzio el tenedor de ella.  
¶ Ley. xl. como se deuen pechar los frutos de la erredad que ome ouiesse comprado a mala fe.  
¶ Ley. xli. cuyo es el señorio de las llantas: e adobes que ome pare a buena fe en erredad.  
¶ Ley. xlii. cuyo deue ser el edificio: que ome fiziere en erredad agena: la misa que yu sembrare a mala fe.

# Compendio sumario

**¶ Ley. xliij.** cuyos son los arboles o el majuelo q̄ ome poner en eredad agena a mala fe  
**¶ Ley. xliij.** como las despensas q̄ ome haze en cosas agenas q̄er sean menester a la cosa o puechosas/ o deieptosas se pueden demandar o aprouchar.  
**¶ Ley. xlv.** cuyo deue ser el señorio del sberito: que ome falla en su eredad/ o agena.  
**¶ Ley. xlvj.** quel señorio de la cosa passa a aquel que apoderan della: quando la ha por compra: o por otra raxon derecha.  
**¶ Ley. xlvij.** en q̄ manera gana el ome el señorio de la cosa: maguer corporalmente nō sea apoderado de la: la raxon que lo gana.  
**¶ Ley. xlvij.** como passa el señorio de las cosas q̄ el Emperador/ o el Rey manda echar por alegría en tierra aquellos q̄ las fallan.  
**¶ Ley. xlvij.** como se gana o pierde el señorio de las cosas muebles q̄ desamparan: e cchan por si.  
**¶ Ley. l.** en que se gana/ o se pierde el señorio de las cosas que son rayzes.  
**¶ Ley. l.** como se gana o pierde el señorio de las cosas por tiempo.  
**¶ Ley. l.** por que razones fue establecido quel señorio de las cosas se ganasse/ o perdiessse por tiempo.  
**¶ Ley. l.** como el ome q̄ es en su acuerdo puede ganar las cosas por tiempo.  
**¶ Ley. l.** como el siervo puede ganar el señorio por tiempo.  
**¶ Ley. l.** quales son los bienes muebles: e como se pueden ganar por tiempo o non.  
**¶ Ley. v.** como gana el señorio del fruto de tierra/ o vaca/ o yeguar: e todas las otras cosas semejantes que fueren tomadas/ o forçadas/ o robadas: e como non.  
**¶ Ley. vj.** quales son aquellas cosas q̄ se nō pueden ganar por tiempo.  
**¶ Ley. vj.** como las plazas e las calles: e las otras que son comunmente a vso de los pueblos non se pueden ganar por tiempo.  
**¶ Ley. vij.** como las cosas de los jmenores: e los q̄ estā en poder de sus padres: e las bōtes de las mugeres non se pueden perder por tiempo.  
**¶ Ley. vij.** en q̄ manera e quanto tiempo puede ome ganar el señorio de las cosas muebles.  
**¶ Ley. x.** como aquel q̄ compra la cosa mueble contra defendimiento de su dueño ha mala fe en ella e non la puede ganar por tiempo.  
**¶ Ley. x.** como la cosa mueble que fuesse ganada/ o comprada de ome loco/ o delmemoriado/ o menor de xliij. años/ o de su guardador que la ouiesse vendida/ o enagenada maliciosamente q̄ la non puede ganar por tiempo.  
**¶ Ley. xij.** en que raxon es menester quel ome ay buena fe para ganar la cosa por tiempo.  
**¶ Ley. xij.** como ganān o non el señorio de la cosa agena que su siervo compra de su pegasus: o otro por su mandado.  
**¶ Ley. xliij.** como gana ome por tiempo el señorio de la cosa mueble o non: cuidando la tener por derecha raxon: e non seyendo assi.  
**¶ Ley. xv.** como gana ome el señorio de las cosas muebles que fueren dadas en testamēto/ o que outesse mandado a otro.  
**¶ Ley. xv.** como aquella que es enagenada la cosa q̄ se comienza a ganar por tiempo se puede aprouchar pagando la del tiempo q̄ el otro la autē tenido.  
**¶ Ley. xvij.** como nō puede ganar el derecho q̄ autē en la cosa aq̄ q̄ la tenie empenhada: maguer su dueño no perdiessse por tiempo el señorio della.  
**¶ Ley. xvij.** en que manera e quanto tiempo gana ome la cosa que es rayz seyendo enagenada a buena fe.  
**¶ Ley. xvij.** por quanto tiempo se puede ganar el señorio de la cosa que es rayz seyendo ganada a mala fe.  
**¶ Ley. xv.** como se gana la cosa por tiempo quando aquel q̄ la comienza a ganar se va de la tierra.  
**¶ Ley. xv.** como gana la cosa que la tiene xxx. años si non le mueue pleyto sobre ella en este tiempo.  
**¶ Ley. xvij.** como el ome pierde el derecho q̄ ha contra sus deudores si por su negligencia non les demandasse en juyzio por xxx. años.  
**¶ Ley. xvij.** por quanto tiempo puede el siervo ganar libertad.  
**¶ Ley. xvij.** como la libertad del ome nō se puede perder: maguer fuesse possessydo de alguno.  
**¶ Ley. xvij.** como nō puede ome mouer pleyto de ser vtdumbre contra los hijos e los bienes del finado si despues que sinofalla. v. años non lo ouiesse po-

mandado en juyzio.  
**¶ Ley. xvij.** por quanto tiempo pierde el señorio de la cosa la esclia.  
**¶ Ley. xvij.** por quanto tiempo pierde el deudor su derecho que ha en la cosa empenhada si non la demandare en juyzio.  
**¶ Ley. xvij.** como en tiempo que ome estudiere en buelto/ o en causalgada/ o en madaderta/ o por otra raxon semejante lo que ganare contra el por tiempo si se puede empetar o non.  
**¶ Ley. xvij.** como se destaja e se pierde el tiempo en que ome ha comenzado a ganar alguna cosa por de famparar la: o perder la tenencia della: o por q̄ fue mouido pleyto sobre ella en juyzio.  
**¶ Ley. xvij.** como se destaja el tiempo de aquel q̄ ha comenzado a ganar la cosa: e ya se despues de la tierra/ o en lo quece/ o muere: e deya erederio menor de vij. años/ o es tan poderoso q̄ nō le oia mouer pleyto en juyzio sobre ello.  
**¶ Ley. xxx.** como se puede ganar o perder la possession/ o la tenencia de las cosas.  
**¶ Ley. i.** que cosa es possession.  
**¶ Ley. i.** quantas maneras son de possession.  
**¶ Ley. iij.** quien puede ganar la tenencia o como.  
**¶ Ley. iij.** como los guardadores de los buerfanos e de los oficiales de las ciudades: e de los señorios por ellos.  
**¶ Ley. v.** quēnes son aquellos que non pueden ganar la possession de la cosa: maguer sean apoderados della.  
**¶ Ley. vj.** como e en q̄ manera gana ome la possession de las cosas.  
**¶ Ley. vij.** como gana ome la tenencia de las mercadotias: e de las otras cosas seyendo apoderado de las llaves con q̄ estan cerradas.  
**¶ Ley. vij.** como para auer la tenencia de la cosa q̄ da solamente por el apoderamiento de la carta de donadio.  
**¶ Ley. ix.** en q̄ manera puede dar vn ome a otro la possession que ha en alguna cosa mas non ha poder della corporalmente.  
**¶ Ley. x.** como gana ome la tenencia verdadera de las cosas: e como non.  
**¶ Ley. x.** como se gana la possession de la cosa en q̄ algund ome es apoderado veyendo lo su señorio de la non lo contradixiendo/ o por apoderamiento del personero/ o del comprador.  
**¶ Ley. x.** de como retienen la possession de la cosa despues que es ganada.  
**¶ Ley. xij.** como se puede perder la tenencia de la cosa que el labrador deia ampararse maliciosamente/ o se apoderasse otro e se la forzassen.  
**¶ Ley. xij.** en q̄ manera puede ome perder la tenencia de la cosa: despues q̄ la ha enagenada.  
**¶ Ley. xv.** como pierde ome la possession del edificio q̄ se quiere caer: non lo adoba.  
**¶ Ley. xv.** como los asonados q̄ toman en seruidumbre pierden la tenencia de las cosas q̄ autē.  
**¶ Ley. xvij.** por q̄ razones pierde ome la tenencia de la cosa que sea mueble o rayz.  
**¶ Ley. xvij.** como pierde el ome la tenencia e la possession de las auer: e de las bestias por tiempo.  
**¶ Ley. l.** de las seruidumbres q̄ hā vnos edificios en otros/ e las vnas eredades en las otras.  
**¶ Ley. i.** que cosa es seruidumbre: e quantas maneras son della.  
**¶ Ley. i.** quales son las seruidumbres de los edificios.  
**¶ Ley. iij.** qual es la seruidumbre q̄ deue vna eredad como fenda o carrera o vta.  
**¶ Ley. iij.** qual es la seruidumbre q̄ ha vna eredad en otra por raxon de acquies/ o caños por do corre las aguas.  
**¶ Ley. v.** como la seruidumbre q̄ ome gana de traer agua de fuente q̄ nacen eredad agena non puede ser otorgada a otro a baño de aquel q̄ la autē.  
**¶ Ley. vj.** de la seruidumbre q̄ es otorgada alguno q̄ pueda tomar agua para beuer los ome: e las bestias que labran su eredad.  
**¶ Ley. vij.** de la seruidumbre que ome gana en eredad agena para tomar ende tierra para fazer tinajas sacar cal/ o piedras.  
**¶ Ley. vij.** como las seruidumbres que las vnas eredades han en las otras non se mandan: nin se pierden por cambiar de las eredades de vnos ome a otros.  
**¶ Ley. ix.** como los erederos del finado pueden demandar la seruidumbre en juyzio e la puede otro demandar a ellos quando la touieren.  
**¶ Ley. x.** quien puede poner la seruidumbre e en q̄ cosas.  
**¶ Ley. x.** como los q̄ tienē alguna cosa en feudo/ o ciento cetero puede poner en ella seruidumbre: e ganalla: otroff los que comprassen alguna cosa maguer non ouessen el señorio della.  
**¶ Ley. xij.** como aq̄ a quien deuen la seruidumbre nō la puede vender ni enagenar apartadamēte sin la cosa a que pertenece.  
**¶ Ley. xij.** en quales cosas puede ome poner seruidumbres e en quales nō.  
**¶ Ley. xij.** en que manera pueden ser puestas las seruidumbres en las cosas.  
**¶ Ley. xv.** de q̄ manera se gana la seruidumbre por vso de luengo tiempo.  
**¶ Ley. xv.** como se pueden perder las seruidumbres despues que fueren puestas.  
**¶ Ley. xvij.** como se pierde la seruidumbre quando el señor della la quita/ o gana el eredadiero/ o edificio: en que era puesta/ o enagenado lo suyo al dueño de la cosa que siue a la suya.  
**¶ Ley. xvij.** como se pierde o non la seruidumbre de la cosa que es comunlinete de algunos.  
**¶ Ley. xvij.** como se pierde ome la seruidumbre de alguna cosa quando consiente que fagan alguna cosa q̄ sea contra la seruidumbre.  
**¶ Ley. xv.** del vsofruto q̄ ha ome en la cosa agena.  
**¶ Ley. xv.** como deue ome vlar de los ganados: e de los siervos: e de las otras cosas en quel otorgan el vsofruto.  
**¶ Ley. xvij.** como aquellos que han el vsofruto/ o el vso en las cosas las deuen labrar e alfiar bien e punar por ellas.  
**¶ Ley. xvij.** q̄ el usufruto deue llevar el que ha el vsofruto/ a las obras en siervos o siervas.  
**¶ Ley. xvij.** como se pierde/ o depara el derecho del vsofruto/ o del vso puesto en alguna cosa.  
**¶ Ley. xvij.** como se pierde el vsofruto q̄ ome ha en alguna cosa q̄ se quemara/ o se derriba.  
**¶ Ley. xvij.** como se pierde/ o depara el vsofruto que fuesse derado/ o comun de alguna ciudad/ o villa.  
**¶ Ley. xvij.** por q̄ se establece/ o se pierde el abtiasion/ o la morada q̄ de vno ome a otro.  
**¶ Ley. l.** de las lauozes nuevas como se pueden embargar q̄ se nō fagā: e de las viejas q̄ se quieren caer como se pueden reparar: e de todos los otros edificios  
**¶ Ley. i.** q̄ cosa es lauz nueva: e quien la puede fazer: e en q̄ manera: e quiē.  
**¶ Ley. i.** como se puede fazer el denudamiento quando muchos haze lauz nueva de vno: o quando muchos se tienen por agratados.  
**¶ Ley. iij.** como cada vno del pueblo puede vedar q̄ nō fagan lauz nueva en plaza/ o en calle/ o en eredo de concejo.  
**¶ Ley. iij.** como aq̄ q̄ ha vsofruto en alguna cosa puede vedar q̄ nō faga en ella cosa nueva.  
**¶ Ley. v.** como aq̄ q̄ ouiesse seruidumbre en casas/ o eredades agenas puede vedar las lauozes nuevas q̄ fiziere en ellas.  
**¶ Ley. vj.** como aq̄ q̄ es afroado q̄ nō faga nueva lauz: nin vaya por ella adelante: si la enagenare: deue fazer sabido: al q̄ la descomprare de tal vedamiento como este.  
**¶ Ley. vij.** como las lauozes nuevas q̄ algūno haze para adobar/ o alfiar los daños de los caños/ o celados: e de otras cosas q̄ son menester por raxon de las cosas/ o de las eredades q̄ nō gelo pueda nin guño vedar.  
**¶ Ley. vij.** q̄ fuerza ha el vedamiento q̄ es fecho contra la lauz nueva.  
**¶ Ley. ix.** que lo q̄ ha de fazer el judgador delante quien viniere el pleyto de vedamiento de lauozes nuevas.  
**¶ Ley. x.** como las lauozes nuevas o antiguas q̄ nō se quieren caer las deuen reparar o derribar.  
**¶ Ley. x.** quando el edificio/ o alguno cayere sobre casa de otro ante q̄ sea dada q̄ ella a algund juez: el señor non es tenuto refazer el daño q̄ viniere.  
**¶ Ley. xij.** como se puede fazer derribar las paredes e los arboles de q̄ algunos se touessen sobre sus eredades.  
**¶ Ley. xij.** como se deue derribar las lauozes q̄ se faze nueuamente por do corran las aguas quando viera daño a los vezinos: otroff los valladares.  
**¶ Ley. xij.** por q̄ razones maguer recibe daño las vnas eredades de las otras nō son tenudas de pagar aquellos cuyas son.

# De las siete partidas.

**Ley. xv.** que deve fazer aquel en cuya eredad el agua se contiene por piedras / o por fusta / o por arena.

**Ley. xvi.** como se deve fazer la lauz q fuesse fecha a dafio de otro: maguer fuerie enagenada despues la eredad en que la fizieron.

**Ley. xvii.** como quando muchos fizierē alguna lauz nueva de q veniesse dafio a otro: q la puede de mandar a cada vno q la desfaga.

**Ley. xviii.** como se puede fazer vni molino cerca de otro: non le tollido el agua.

**Ley. xix.** como puede ome fazer vn nueue o no por o fuente en su eredad.

**Ley. xx.** como los castillos: los muros de las villas se deve mantener.

**Ley. xxi.** q pena mereçe aqellos q son puestas sobre las lauzes quando fazē alguna faldedad.

**Ley. xxii.** como no deve fazer casamti edificio cerca los muros o las villas e o los castillos.

**Ley. xxiii.** como no deve fazer casa nin edificio en las plazas: nin en los caminos: nin en los extdos o las villas.

**Ley. xxiiii.** como no deve fazer casas nin tiadas ni otros edificios afincados en las iglesias.

**Ley. xxv.** como todo ome es tenuto de reparar: e de mantener su casa o otro edificio qualquiera mas o nueue es tenuto de lo desfazer: si no en casos seña lados.

**Ley. xxvi.** como ome cobrar las comiffiones / o ganar la parte o los otros ad q se repara la casa: e el edificio que aute con otros de comun.

## Partida. iiii.

Aqui comienza la quarta partida q habla del humano ayuntamiento matrimonial e el parentesco q ha entre los omes.

### Titulo. i.

**Ley. i.** que cosa es desposorio: onde tomo este nome.

**Ley. ii.** quātas maneras son de desposorio: como deuen ser fechos.

**Ley. iii.** de las desposajias q se fazen por palabras de presente por que raxon son desposajias e non casamiento.

**Ley. iiii.** del matrimonio q se haze por palabras de presente es valedero tambien como el que es fecho por ayuntamiento del marido e de la muger: que departimiento ha entrellos.

**Ley. v.** como el matrimonio ha tres sacramētos.

**Ley. vi.** de que edad deve ser los q se desposan.

**Ley. vii.** que ome ha poder de apremiar a los desposados: que cumplan el casamiento: e en que manera deve ser fecha esta premia.

**Ley. viii.** por quātas razones se puede embargar o desfazer los desposorios que se no cōplan.

**Ley. ix.** quales desposajias deve valer si dos omes se desposan cō vna muger o vn ome cō dos mugeres.

**Ley. x.** quales padres no puede desposar sus hijas non estando ellas delante o non lojotorgando.

**Ley. xi.** en cuya escogencia deve se depar o de tomar alguna de las hijas q desposan sus padres.

**Ley. xii.** que cuñadez nace a los omes de las desposajias: por q se embargan los casamientos.

### Titulo. ii.

**Ley. i.** que cosa es casamiento: q pro nace del.

**Ley. ii.** onde tomo a queste nome matrimonio: e por q raxon llama asi casamiento: e no matrimonio.

**Ley. iii.** que pro viene del casamiento: e quantos bienes son en el.

**Ley. iiii.** en que logar fue establecido el matrimonio: e quādo: e por q palabras / o por q razones.

**Ley. v.** en que manera se deve fazer el casamiento.

**Ley. vi.** quales pueden casar: e quales non.

**Ley. vii.** que fuerza ha el casamiento.

**Ley. viii.** de los q son casados: e se acusan vno a otro por pecado de adulterio: en que manera el que acusa deve cumplir / o no la voluntad del acusado: mientras que durare el pleyto.

**Ley. ix.** por q razones e acusa el casamiento al ome de non pecar quando paze con su muger.

**Ley. x.** q cosas embarga al casamiento para valer.

**Ley. xi.** de la codicion q es llamada seruil: e de lo q se embargan los casamientos.

**Ley. xii.** del parentesco carnal: e del espiritual: e de la cuñada q embarga e desfaze los casamientos.

**Ley. xiii.** de los que hacen el pecado de incesto que non pueden casar.

**Ley. xiiii.** que pecados embargan los omes que non pueden casar.

**Ley. xv.** en q manera o de uariamento de ley / o su erga / o miedo embargan los casamientos: que se non fagan.

**Ley. xvi.** quales ordenes embargan e desatan los casamientos.

**Ley. xvii.** como no deuen casar contra defendimēto de santa iglesia: nin en tiempo de excomunicaçion.

**Ley. xviii.** de los que hacen adulterio con las mugeres casadas si pueden casar con ellas: despues q moxieren sus maridos o non.

**Titulo. iij.** de las desposas e de las que se fazen en cubierto.

**Ley. i.** en quātas maneras se haze casamēto en cubierto: e por que razones lo defendio santa iglesia que los no fagan escondidamente.

**Ley. ii.** que el matrimonio q se haze manifestamente embarga el q es fecho en cubierto.

**Ley. iii.** que pena deuen auer a aquellos q se desposaren o casaren a furto.

**Ley. iiii.** q pena han los clērigos que hazen o non defendiendo los casamientos que se non fagan: si hazen embargo alguno / o lo han oydo entre aqellos q se quieren casar.

**Ley. v.** que pena establecio el rey contra aquellos que casan con algunas mugeres a furto sin sabiduria de los parientes della.

**Titulo. iiii.** de las condiciones q ponen los los omes en las desposas o el matrimonio.

**Ley. i.** q quer dezir codicion: e en quātas maneras se puede tomar este nome.

**Ley. ii.** quātas maneras son de codiciones.

**Ley. iii.** quales condiciones allegan las desposajias: e los casamientos.

**Ley. iiii.** de la codicion conuenible en que manera se haze.

**Ley. v.** quales codiciones desfaze los casamientos.

**Ley. vi.** quales codiciones non valen nada: maguer que sean puestas en los casamientos.

### Titulo. v. de los casamientos de los seruos.

**Ley. i.** si pueden casar los seruos e con quien: e si lo han de fazer con consentimiento de sus señores.

**Ley. ii.** en que manera el seruo es tenuto de cumplir mandado de su señor: mas puede la muger cō quien es casado.

**Ley. iii.** q derecho deve ser guardado en el casamiento que es fecho entre seruo e libre.

**Ley. iiii.** de los q se cuyda casar cō mugeres libres e casan con seruos.

**Titulo. vi.** del parentesco e de la cuñada por q se embarga los casamientos.

**Ley. i.** que cosa es el parentesco carnal: e onde tomo este nome.

**Ley. ii.** que cosa es linea por do deciendo / o sube el parentesco: quātas lineas son.

**Ley. iii.** que cosa es el grado: por que se cuenta el parentesco: e quātas son.

**Ley. iiii.** en q manera deuen ser contados los grados del parentesco: fasta que grado non se puede ayuntar para casar.

**Ley. v.** q cosa es cuñadiaz: fasta q grado embarga el casamiento.

**Ley. vi.** de los moxos: e de los judios que casan segund su ley con sus parientes: o con sus cuñadas que les no embargue: despues que fuerē christianos.

**Titulo. vii.** del cōpadradgo: e del porfijamiento por q se embarga los casamientos.

**Ley. i.** que cosa es cōpadradgo: e quātas maneras son del.

**Ley. ii.** por quales maneras se haze el cōpadradgo de que nace parentesco espiritual.

**Ley. iii.** quales hijos e hijas de los cōpadres: e de las comadres pueden casar en vno.

**Ley. iiii.** en q manera puede vn ome casar cō dos mugeres que fueren ellas comadres entre si / o vna muger con dos omes que fueren cōpadres e no se embargan por ende el casamiento.

**Ley. v.** que departimiento ha entre el parentesco espiritual e carnal: e de cuñada para no se embargar el casamiento.

**Ley. vi.** de los que se mueuen enganosamente a ser cōpadres de sus mugeres para se departir de ellas que les non deve valer.

**Ley. vii.** que cosa es porfijamiento: e quātas maneras son del: e como embarga el casamiento.

**Ley. viii.** que non puede casar el porfijado con la

muger de aquel que el porfijador e el porfijado cō el la muger del porfijado.

**Titulo. viii.** de los varones q no puede cōuenir con las mugeres: nin ellas cō ellos por algunos embargos que han en si mismos.

**Ley. i.** que cosa es aquella que embarga al ome q non poder pazer con las mugeres: e quātas maneras son de non poder.

**Ley. ii.** como e quando se embarga el casamiento por estenon poder.

**Ley. iii.** que deve ser guardado de la muger que es estrecha al primero marido: si despues que la desparten del casa con el segundo.

**Ley. iiii.** que los que son casados non pueden casar.

**Ley. v.** quando e en que manera se deve departir el casamiento si fuere razonado / o pro uado e si no poder.

**Ley. vi.** en que manera se deve entender el plazo o tres años que ponen a los q casan con los maleficiados para departir se.

**Ley. vii.** que departimiento ha entre aquellos que son maleficiados: e aquellos que son frios de natura.

**Titulo. ix.** de los acusamientos q se fazen para embargar o para partir el matrimonio.

**Ley. i.** que en puede acusar el casamiento: e por q razones.

**Ley. ii.** ante quien deve ser fecha la acusacion en raxon de adulterio: e en que manera.

**Ley. iii.** por que embargos se puede acusar el casamiento que se departian.

**Ley. iiii.** quien no puede acusar el matrimonio.

**Ley. v.** por que razones non deuen ser oydos los que quieren acusar el matrimonio para departir se.

**Ley. vi.** que razones embarga al acusado, o el matrimonio para non ser oyda su acusacion.

**Ley. vii.** por que razones la muger casada que yo guiesse con otro no haze adulterio: nin la puede acusar por ende.

**Ley. viii.** que razones elean a las mugeres que las non pueden sus maridos acusar por raxon de adulterio.

**Ley. ix.** en quātas maneras se puede fazer la acusacion para departir el matrimonio.

**Ley. x.** en que manera puede querrelar la muger del marido / o el marido a la muger que los departan por embargo que es entrellos.

**Ley. xi.** en que manera deve ser formado el libello de la acusacion para desfazer el casamiento por raxon de algun embargo.

**Ley. xii.** que cosa es libello: como deve ser formado quando acusa alguno el matrimonio sin pleyto para departir se: por raxon de adulterio.

**Ley. xiii.** en q raxon se deve obligar a la pena de talion: en que non el que acusare el matrimonio por raxon de adulterio.

**Ley. xiiii.** que no deve ser recibido el libello q mal fuere fecho.

**Ley. xv.** quales pueden testimoniar para desfazer el matrimonio / o para ayuntarlo.

**Ley. xvi.** en que manera el que demanda pleyto de casamiento puede aduzir sus parientes mismos en testimonio non.

**Ley. xvii.** que guisa puede testimoniar los parientes de aquellos que se quieren casar.

**Ley. xviii.** quales desposajias se embargan de lo gero por el testimonio de los parientes.

**Ley. xix.** quales deuen ser los testigos para desfazer el casamiento: en que guisa los deuen juramentar.

**Ley. xx.** que los que testiguan por oydas non deuen ser creydos.

### Titulo. x. del departimiento de los casamientos.

**Ley. i.** que cosa es diuorcio: onde tomo este nome.

**Ley. ii.** por que razones se puede fazer el departimiento entre el varon e la muger.

**Ley. iii.** por que razones el que se haze christiano / o christiana se puede departir la muger del marido / o el marido de la muger.

**Ley. iiii.** que non puede casar el porfijado con la

# Compendio sumario

**¶ Ley. lliij.** q̄ departimieto ha entre los casamientos q̄ hazen los chistianos z los otros que son de otra ley.

**¶ Ley. v.** en q̄ manera han los casamientos comite go z firmadubre z acabamiento.

**¶ Ley. vi.** de los maridos q̄ hazen fomido despues q̄ ion departidos por sentençia de sus mugeres por razon de adulterio.

**¶ Ley. vii.** quien puede dar la sentençia del departimieto de matrimonio: z en que manera.

**¶ Ley. viij.** por q̄ razones el pleyto d̄ spartir casamieto nõ deue ser meido en mano de arbitros.

## **¶ Titulo. xj.** de las dotes z de las donaciones z de las arras.

**¶ Ley. i.** que cosa es dote o donacion o arra: z en que tiempo se pueden fazer.

**¶ Ley. ij.** quantas manieras son de dotes z de donaciones z de arras.

**¶ Ley. iij.** de la donacion q̄ haze el esposo a la esposa o ella a el: assi como de joyas o de otras cosas.

**¶ Ley. iiij.** quales donaciones nõ valẽ q̄ el marido z la muger hazen entresi despues q̄ el matrimonio fuere acabado: z en q̄ manera se pueden desfazer.

**¶ Ley. v.** por que razones valen las donaciones q̄ el marido z la muger se hazen yno a otro.

**¶ Ley. vi.** de q̄ cosas se pueden fazer donaciones el marido z la muger yno a otro: maguer el matrimonio fuere acabado.

**¶ Ley. vii.** q̄ las donaciones: z las dotes que son fechas por razon de los casamientos deuen ser en poder del marido por guardar z alfiar las.

**¶ Ley. viij.** quien deue dar las dotes.

**¶ Ley. ix.** quales deue ser apremiados de dar dotes a las mugeres quando las casarẽ z quales non.

**¶ Ley. x.** en quãtas maneras se puede dar los dotes.

**¶ Ley. xi.** como las dotes se pueden dar llanamente con postura o sin ella.

**¶ Ley. xij.** que los que han de dar las dotes deuen señalar plazo a que las den.

**¶ Ley. xij.** que las dotes se pueden dar de mano sin postura z sin plazo ninguno.

**¶ Ley. xiiij.** de q̄ cosas se pueden dar las dotes.

**¶ Ley. xv.** q̄ la muger puede dar en dote a su marido la deuda que le deuen.

**¶ Ley. xvij.** que las dotes pueden ser apreciadas q̄ nõ de las dices: z si quiere engañar en el apreciamiento que deue ser deshecho.

**¶ Ley. xvij.** de los bienes q̄ ha la muger apudamẽte que non son dados en dote a que dizen en latin parafernalia.

**¶ Ley. xvij.** si las cosas q̄ son dadas por dote fueren mejoradas o menoscabadas quẽ deue auer la mujer: o pechar el menorabo.

**¶ Ley. xix.** quando pteene el dote de las cosas q̄ son dadas en dote a la muger z nõ al marido.

**¶ Ley. xx.** a quien pertenece el pro o el daño de las sieruas q̄ fueren dadas en dote si se mejorassen: o se empeorassen: o mortelassen.

**¶ Ley. xxj.** de los ganados que son dados en dote z de las otras cosas que se puede cõtar o pechar o medir a quien pertenece el pro z el daño dellas.

**¶ Ley. xxij.** a quien pertenece el peligro de la dote si fuere vendida por juyzio.

**¶ Ley. xxij.** por quales razones gana el marido la dote que le hizo la muger o ella la donacion que le hizo el marido por razon del casamiento.

**¶ Ley. xxij.** que deue ser guardado quãdo casan algunos en alguna tierra: z hazen pleytos entre si: z despues van a morar a otra tierra en que es costumbre contraria de aquel pleyto.

**¶ Ley. xxv.** quãtas cosas ha menester el marido para poder ganar los frutos de la dote de su muger.

**¶ Ley. xxvi.** como deue ser partidos los frutos de la dote quãdo el casamiento se departe por juyzio.

**¶ Ley. xxvij.** de los arboles que corran o se arranca en alguna heredad que es dada en dote: cuyos deue ser.

**¶ Ley. xxvij.** de los frutos que recibẽ los esposos de la dote ante de las bodas.

**¶ Ley. xxix.** si puede la muger demãdar la dote que dio al marido mientras durasse el matrimonio.

**¶ Ley. xxx.** a quẽ deue ser entregada la dote si muere la muger.

**¶ Ley. xxxj.** quãdo deue ser entregada la dote a los herederos de la muger.

**¶ Ley. xxxij.** que de pensias puede contar z auer el marido quãdo entregare a su muger o a sus herederos la dote partiendo se el matrimonio por juyzio/ o por muerte.

## **¶ Titulo. xij.** de los q̄ casan otra vez despues que es el primero matrimonio.

**¶ Ley. i.** si puede casar los omes dos vezes / o mas z quales pueden esto fazer z quando.

**¶ Ley. ij.** quien deue dar bendiciones a los que casan dos vezes o non.

**¶ Ley. iij.** como la muger puede casar sin pãa o nõ luego que fue muerto su marido.

## **¶ Titulo. xij.** de los hijos legitimos.

**¶ Ley. i.** que quier dezir hijo legitimo: z quales deuen ser assi llamados.

**¶ Ley. ij.** que pro z q̄ omra nace a los hijos en ser legítimos.

## **¶ Titulo. xij.** de las otras mugeres q̄ tienen los omes q̄ nõ son de bendiciones.

**¶ Ley. i.** qual muger puede ser por barragana recevida: z onde foimo este noie.

**¶ Ley. ij.** quien puede auer barragana z en que manera.

**¶ Ley. iij.** quales mugeres son q̄ nõ deuen recibir por barraganas los omes nobles z de grand linaje.

## **¶ Titulo. xv.** de los hijos que non son legitimos.

**¶ Ley. i.** q̄ der dezir hijos nõ legitimos z por quales razones son atales: z quãtas maneras son dellos.

**¶ Ley. ij.** por que razones los hijos non serien legitimos: maguer nacessen de casamiento.

**¶ Ley. iij.** que daño vien a los hijos por non ser legitimos.

**¶ Ley. iiij.** en que manera puede los emperadores z los reyes z los apostoligos legitimar los hijos nõ legitimos.

**¶ Ley. v.** en q̄ manera puede ome legitimar su hijo dando lo a seruicio de corte de señor.

**¶ Ley. vi.** como el padre puede fazer su hijo natural legitimo en su testamento.

**¶ Ley. viij.** en que manera pueden los padres legitimar los hijos por carta.

**¶ Ley. viij.** por que razones pueden los hijos naturales fazer se legitimos.

**¶ Ley. ix.** que biẽ z que pro nace a los hijos por ser legitimos.

## **¶ Titulo. xvij.** de los hijos por hijados.

**¶ Ley. i.** que cosa es por hijamiento: z en quãtas maneras lo hazen.

**¶ Ley. ij.** quales omes pueden por hijar.

**¶ Ley. iij.** quales omes pueden por hijar a otros: maguer non pueden fazer hijos.

**¶ Ley. iiij.** a quales omes pueden por hijar.

**¶ Ley. v.** que non pueden por hijar a los omes q̄ son seruios z son aforrados.

**¶ Ley. vi.** que ningund ome non ha poder de por hijar al moço que toina en guarda.

**¶ Ley. viij.** q̄ fuerça ha el por hijamiento: z por q̄ razones puede el por hijador facer de poder de su padre: al q̄ por hijare z desfazer el por hijamiento.

**¶ Ley. viij.** quanto deue auer el por hijado de los bienes de aquel que le por hijo.

**¶ Ley. ix.** quanto creda el por hijado en los bienes.

**¶ Ley. x.** que derechos gana el nieto/ o el vniuerso en el auer de su abuelo/ o de su bisabuelo quando le por hijan.

## **¶ Titulo. xvij.** del poder q̄ han los padres sobre sus hijos de qual manera quier que sean.

**¶ Ley. i.** que cosa es el poder que ha el padre sobre sus hijos z sobre sus nietos.

**¶ Ley. ij.** sobre quales hijos nõ ha poder el padre.

**¶ Ley. iij.** en quantas maneras se puede entender esta palabra poder.

**¶ Ley. iiij.** como puede ser establecido este poder q̄ ha el padre sobre los hijos.

**¶ Ley. v.** q̄ fuerça ha este poder q̄ ha el padre sobre sus hijos en razon de los bienes q̄ ellos ganan.

**¶ Ley. vi.** que los hijos pueden fazer lo q̄ quisiere de las cosas q̄ ganare en castillo: o en buche: o en corte: maguer sean en poder de su padre.

**¶ Ley. viij.** quales cosas que los hijos ganan son llamas pegujar de aluergada.

**¶ Ley. viij.** por que razon puede el padre vender / o empeñar su hijo.

**¶ Ley. ix.** como se puede redẽmr el hijo que vendiere su padre: z tomar en su libertad.

**¶ Ley. x.** que el padre puede demãdar al juez que le tome su hijo a su poderio si otro lo touiere o el hijo non le quisiere obedecer.

**¶ Ley. xj.** q̄ si nõ due a dũzir a su padre a juyzio.

**¶ Ley. xij.** por q̄ razones puede el hijo que es en poder de su padre demãdar o responder en juyzio.

## **¶ Titulo. xvij.** de las razones por que se tuelle poder que han los padres sobre los hijos.

**¶ Ley. i.** como se desfaze por muerte natural el poder que ha el padre sobre el hijo.

**¶ Ley. ij.** como se tuelle el poder que ha el padre sobre el hijo por juyzio de desterramiento a que llaman en latin muerte civil.

**¶ Ley. iij.** por qual manera de desterramiento non salen los hijos de poder del padre.

**¶ Ley. iiij.** como los padres q̄ son banidos o encartados pierden el poder q̄ han sobre sus hijos.

**¶ Ley. v.** que los judgadores pueden dar juyzio de pena de deportation.

**¶ Ley. vi.** por qual yerro que haze el padre pierde el poder que ha sobre sus hijos.

**¶ Ley. viij.** por quales dignidades sale el hijo de poder de su padre.

**¶ Ley. viij.** como sale de poder de su padre a quel q̄ es elleydo por conful prefecto pretorio.

**¶ Ley. ix.** q̄ quier dezir prefectus vrbis z prefectus orientis: como sale de poder de su padre el que es escogido por alguno de estos officios.

**¶ Ley. x.** q̄ quier dezir questor: como sale de poder de su padre tal official.

**¶ Ley. xi.** que quier dezir maestro de caualleria z como sale de poder de su padre por razon de este officio.

**¶ Ley. xij.** q̄ quier dezir patronus fiscalis: princeps ageritum in rebus: z como sale de poder de su padre el q̄ es elleydo por tal officio.

**¶ Ley. xij.** q̄ quier dezir magister sacri scriniij libellorum: z como sale de poder de su padre tal official como este.

**¶ Ley. xiiij.** que quier dezir magister sacri scriniij in monte princeps: z como sale ome de poder de su padre por tal officio.

**¶ Ley. xv.** como sale el hijo/ o poder de su padre por emancipacion.

**¶ Ley. xvi.** en q̄ manera pueden los padres emancipar sus hijos quando nõ estodessen delãte/ o fuera sen menores de siete años.

**¶ Ley. xvij.** que la emancipacion non deue ser hecha por premia: z con voluntad tambien de los padres como de los hijos.

**¶ Ley. xvij.** por que razones pueden los padres ser contentados que saquen de su poder a sus hijos.

**¶ Ley. xvij.** como el hijo despues que es emancipado lo puede el padre tomar en su poder si le fuere sobediẽte.

## **¶ Titulo. xix.** como deuen los padres criar a sus hijos: z otro si de como los hijos deuen peçar de los padres quando les fuere menester.

**¶ Ley. i.** que cosa es criança: z que fuerça ha.

**¶ Ley. ij.** por quales razones: z en que manera son tenudos los padres de criar a sus hijos: maguer nõ quisiere.

**¶ Ley. iij.** en cuya guarda del padre / o de la madre deuen ser los hijos: por nodreer z criar los.

**¶ Ley. iij.** que razon excusa el padre / o la madre q̄ non criassen sus hijos que eran tenudos de criar.

**¶ Ley. v.** quales hijos son tenudos los padres de criar z quales non.

**¶ Ley. vi.** por q̄ razones se puede excusar los padres de non criar sus hijos si nõ quisiere o los hijos que non sean tenudos de proueer a sus padres.

**¶ Ley. viij.** q̄ deue ser guardado quando al hijo demãda el padre q̄ puea z el niega q̄ nõ es su hijo.

## **¶ Titulo. xx.** de los criados que ome cria en su casa: maguer non sean sus hijos.

**¶ Ley. i.** que cosa es criança: z quantas maneras son della.

**¶ Ley. ij.** onde tomo este nome criado: z q̄ departimieto ha entre criança z nodrimento.

**¶ Ley. iij.** q̄ de bdo nace entre los criados z los que los crian.

**¶ Ley. iij.** de los niños q̄ son echados a las puertas de la egleia z de los otros lugares de como los padres z los señores q̄ los echaron nõ los pueden de mandar despues q̄ tueren criados.

## **¶ Titulo. xxj.** de los seruios.

**¶ Ley. i.** q̄ cosa es seruidumbier onde tomo este nome: z quantas maneras son della.

**¶ Ley. ij.** de qual condicio son los que nacen de serua/ o de ome libre.



## de las siete partidas.

¶ Ley. lxxij. de como los hijos de los clérigos q̄ han ordenes sagrados deuen ser seruos de la egleſia.  
¶ Ley. lxxij. de como los chriſtianos que lleuan fierro/o madera/o arinas/o nauios a los enemigos/ ſe toman ſeruos por ende.

¶ Ley. v. en q̄ cosa es tenuto el ſeruo de guardar a ſu ſeñor de daño.  
¶ Ley. vi. que poderio han los ſeñores ſobre ſus ſeruos.

¶ Ley. vii. como las ganancias que fazen los ſeruos deuen ſer de ſus ſeñores.

¶ Ley. viii. como judío nin mozo non puede auer chriſtiano por ſeruo.

### ¶ Titulo. xxij. de la libertad.

¶ Ley. i. que cosa es libertad: e quien la puede dar e a quien: e en que manera.

¶ Ley. ii. como puede ſer el ſeruo de dos ſeñores quando el vno lo quisiere aforrar e el otro non.

¶ Ley. iii. por quales razones el ſeruo ſe faze libre por bõdad que ſizo: maguer el ſeñor nõ quisiere.

¶ Ley. iiii. como la ſerua ſe toma libre quando ſu ſeñor la pone en la puteria por ganar dineros con ella.

¶ Ley. v. de como el ſeruo por razon de caſamiento puede ſer libre.

¶ Ley. vi. de como el ſeruo ſe faze libre faſtendo ſe clérigo o recibiendo ordenes ſagradas.

¶ Ley. vii. en que manera por tiempo puede el ſeruo ganar libertad.

¶ Ley. viii. de como el aforrado deue onrrar a aq̄l que lo aforro: e ſu muger e ſus hijos: e en que cosas le deue fazer reuerencia.

¶ Ley. ix. por que razones puede el ſeñor tomar a ſer udtumbie el que ouieſſe aforrado.

¶ Ley. x. que derechos pueden auer los ſeñores en los bienes de los aforrados.

¶ Ley. xi. por que razones puede perder el ſeñor el derecho que ha en los bienes del aforrado.

### ¶ Titulo. xxiiij. del estado del ome.

¶ Ley. i. que quiere dezir el estado de los omes: e q̄ntas maneras ſon del: e a que tiene pro.

¶ Ley. ii. en quantas cosas ſe deparie la fuerza del estado de los omes.

¶ Ley. iii. en que estado e de q̄ cõdicion es la creatura: mientra ſea en vientre de ſu madre.

¶ Ley. iiii. quanto tiempo puede traer la muger preñada la criatura en el vientre ſegund ley: e ſegund natura.

¶ Ley. v. de la criatura que nace de la muger preñada non auendo forma de ome.

¶ Ley. vi. de la criatura que nace de la muger preñada non auendo forma de ome.

### ¶ Titulo. xxv. del debdo q̄ ha los omes con ſus ſeñores por razones de naturaleza.

¶ Ley. i. que quer dezir naturaleza e que departimiento ha entre natura e naturaleza.

¶ Ley. ii. quantas maneras ſon de naturaleza.

¶ Ley. iii. que debdo han los naturales con aq̄l los cuyos ſon.

¶ Ley. iiii. del debdo que han los naturales con ſus ſeñores: con la tierra en que bien: e como deue ſer guardada eſta naturaleza en ellos.

¶ Ley. v. como ſe puede perder la naturaleza.

### ¶ Titulo. xxvi. de los vaſallos.

¶ Ley. i. que cosa es ſeñor: e que cosa vaſallo.

¶ Ley. ii. quantas maneras ſon de ſeñor: e de vaſallaje.

¶ Ley. iii. que quiere dezir deũſa e ſolariego e bebe rria: e que departimiento ha en ellos.

¶ Ley. iiii. como ſe puede fazer vn ome vaſallo de otro.

¶ Ley. v. en que ſazon es tenuto el vaſallo de beſtar la mano al ſeñor e en quales non.

¶ Ley. vi. que debdo ha entre los ſeñores e los vaſallos.

¶ Ley. vii. por que razones ſe puede partir el vaſallo del ſeñor: e en que tiempo: e en q̄ manera.

¶ Ley. viii. que cosas deue guardar el ſeñor al vaſallo: e el vaſallo al ſeñor: oſpues que fueren partidos.

¶ Ley. ix. que pena merece el vaſallo que toma ſoldada de ſeñor e non la ſerue.

¶ Ley. x. por que razones puede el rey echar ſus rricos omes de la tierra.

¶ Ley. xi. como puede los vaſallos ſalir de la tierra con el rico ome quando el rey lo echaſſe della por malfertia que aya fecha.

¶ Ley. xii. como los vaſallos non ſon tenudos de ſeruir al rico ome que el Rey echa de tierra por yerro de traycion o de alcuo.

¶ Ley. lxx. como deuen ſeruir los vaſallos al rico ome que ſale de la tierra e ſu volũdad non lo echaſſe do el Rey.

### ¶ Titulo. xxvij. de los feudos.

¶ Ley. i. que cosa es feudo: onde tomo eſte nome e quantas maneras ſon del.

¶ Ley. ii. que de partimiento ha entre tierra e feudo e onor.

¶ Ley. iii. quien puede eſtableſcer feudo e a quien.

¶ Ley. iiii. en que manera ſe deue dar e recebir el feudo.

¶ Ley. v. que ſeruitios deuen fazer por los feudos los vaſallos a ſus ſeñores: e otrosi como los deue guardar ſus vaſallos.

¶ Ley. vi. quien puede eredar el feudo e quiẽ non.

¶ Ley. vii. como los padres e los hermanos de los vaſallos non eredan el feudo.

¶ Ley. viii. por que razones el vaſallo puede perder el feudo.

¶ Ley. ix. por quales yertos quel vaſallo faze a ſu ſeñor pierde el feudo e otrosi el ſeñor la p̄priedad del ſi guerra contra el vaſallo.

¶ Ley. x. como el vaſallo nõ deue enagenar el feudo: como el ſijo deſpues de la muerte del padre deue venir a jurar fidelidad al ſeñor o a ſus hijos.

¶ Ley. xi. quien deue ſer juez entre el ſeñor e el vaſallo quando comiẽda acaciere entre ellos por razon del feudo.

### ¶ Titulo. xxviii. del debdo que han los omes entre ſi por razon de amiftad.

¶ Ley. i. que cosa es amiftad.

¶ Ley. ii. a que tiene pro la amiftad.

¶ Ley. iii. como ſe puede el ome aprouechar del conſejo del amigo: e qual ome deue ſer caſtigado por eſto.

¶ Ley. iiii. quantas maneras ſon de amiftad.

¶ Ley. v. como deue ſer guardada la amiftad entre los amigos.

¶ Ley. vi. como deue el ome amar a ſu amigo.

¶ Ley. vii. por quales razones ſe deſata la amiftad.

## ¶ Partida. v.

¶ Qui comiẽga la quinta partida deſte libro que ſabla de los empreſtidos: e de las compaſas: e de los cambios: e de todos los otros pleytos e poſturas que fazen los omes entre ſi de qual manera quier que ſean. Qual contiene. xx. titu. gr̄e c̄lxxij. leyes.

¶ Titulo. i. que ſabla de los empreſtidos.

¶ Ley. i. que cosa es empreſtido: que pro nace del e quantas maneras ſon de empreſtido: e de que cosas ſe puede fazer.

¶ Ley. ii. quien puede empreſtar: e a quien: e que cosas.

¶ Ley. iii. como a las egleſias e a los reyes e a los concejos e a los menores de edad pueden fazer preſtamo.

¶ Ley. iiii. del preſtamo que es fecho a los hijos q̄ ſon en poder de ſu padre o de ſu abuelo.

¶ Ley. v. del preſtamo que faze vn ome menor de edad a otro.

¶ Ley. vi. del preſtamo que es fecho al ſijo: e al nieto que eſta en poder de ſu padre: o de ſu abuelo con otorgamiento de aq̄l en cuyo poder eſta.

¶ Ley. vii. del preſtamo q̄ es fecho a aq̄l queſta entienda de camino o de paños por otro.

¶ Ley. viii. quando deue ſer tomada la cosa q̄ fue empreſtada e en que lugar.

¶ Ley. ix. como aq̄l que ouieſſe otorgado que recibiera alguna cosa empreſtada ſi non le fueſſe entregada como ſe puede amparar ſi ge la demans dallen.

¶ Ley. x. que fuerza ha el preſtamo: que pena deue auer el que le tomare.

### ¶ Titulo. ii. del preſtamo a que dicen en latin comodatum.

¶ Ley. i. que cosa es preſtamo al que dicen en latin comodatum: e porque ha aſſi nome: e quien lo puede fazer: e a quien: e de que cosas.

¶ Ley. ii. en que manera ſe faze el preſtamo a q̄ dicen en latin comodatum: cuyo peligro es ſi ſe pierde o ſe muere: o ſe emprezo la cosa empreſtada.

¶ Ley. iii. a quiẽ pertenece el peligro de la cosa empreſtada quando ſe pierde por ocasion.

¶ Ley. iiii. aq̄l que toma la cosa empreſtada la cambia por meſajero cuyo deue ſer el peligro ſi ſe pierde en la carrera.

¶ Ley. v. como los eredores del finado deuen tomar la cosa que recibio empreſtada aq̄l a quien ellos la eredan.

¶ Ley. vi. como aq̄l que empreſta la cosa que ha alguna maldad en ella deue apercebir al otro que la toma preſtada.

¶ Ley. vii. que el que toma ſeruo o cauallo empreſtado q̄ le deue dar a comer miẽtra q̄ le touiere.

¶ Ley. viii. como aq̄l que perdio la cosa empreſtada e la pedio a ſu dueño la deue auer ſi la fallare deſpues.

¶ Ley. ix. quando deue tomar el preſtamo aq̄l q̄ lo recibio: que pena deue auer ſi lo non fiziere.

### ¶ Titulo. iij. del condeſſijo a que dizien en latin depositum.

¶ Ley. i. que cosa es condeſſijo a q̄ dizien en latin de poſitum: e onde tomo eſte nome e quantas maneras ſon del.

¶ Ley. ii. que cosas ſon aquellas que vn ome puede dar a otro en condeſſijo.

¶ Ley. iii. q̄n puede dar las cosas en condeſſijo e a q̄n.

¶ Ley. iiii. como el que tiene la cosa en condeſſijo ſi ſe perdiere por ocasion non es tenuto de la pechar fueras ende en cosas ſeñaladas.

¶ Ley. v. quien puede demãdar la cosa que es dada en condeſſijo e quando e a quien deue ſer tomada e en que manera.

¶ Ley. vi. por quales razones nõ es tenuto aq̄l q̄ tiene la cosa en condeſſijo de tomar la aq̄l que la dio.

¶ Ley. vii. como deue ſer tomado el condeſſijo que fue pueto en egleſia/ o en otro lugar religioso.

¶ Ley. viii. como deue ſer tomado el condeſſijo que ome faze en tiempo de copia o en otra manera: e q̄ pena merece el que lo negare ſi le ſitere prouado.

¶ Ley. ix. como el condeſſijo que recibio el finado en ſu vida deue ſer tomado ante q̄ las otras deudas fueras ende en cosas ſeñaladas.

¶ Ley. x. q̄ las deſpelas q̄ fueren fechas por razon del condeſſijo deuen ſer tomadas a aq̄l q̄ las fizio.

### ¶ Titulo. iiii. de las donaciones/ o quien e de que/ e como pueden ſer fechas.

¶ Ley. i. que cosa es donacion: e quien la puede fazer: e a quien: e de que cosas.

¶ Ley. ii. quales omes non pueden fazer donacion.

¶ Ley. iii. quales hijos pueden fazer donacion e quantos non e como deue valer la donacion que el padre faze al ſijo.

¶ Ley. iiii. en q̄ manera puede ſer fecha la donacion.

¶ Ley. v. en que manera vale la donacion q̄ es fecha ſo con dicion.

¶ Ley. vi. en que manera vale el donadío que faze vn ome a otro con alguna poſtura.

¶ Ley. vii. de la donacion que es fecha a día cierto e a tiempo ſeñalado.

¶ Ley. viii. de las donaciones que ſe m̄tuen los omes a fazer por razon que non han hijos como nõ valen deſpues que los han.

¶ Ley. ix. ſi falta q̄ quãta puede fazer ome donacion de lo ſuyo: e de lo q̄ mas fiziere e q̄ ſea reuocado.

¶ Ley. x. como por razon de concordencia ſe puede reuocar la donacion.

¶ Ley. xi. de las donaciones que faze los omes ſyẽdo enfermos quales deuen valer.

### ¶ Titulo. v. de las vendidas e de las copras.

¶ Ley. i. que cosa es vendida.

¶ Ley. ii. quien puede fa: er vendida e quien nõ.

¶ Ley. iii. como nad. e deue ſer apremiado vender lo ſuyo.

¶ Ley. iiii. como los guardadores non pueden cõs p̄ar ni q̄nãa cosa de los bienes de los buenianos que tienen en guarda.

¶ Ley. v. como los adelantados nin los jueces ord̄narios nõ pueden comprar ni q̄nãa cosa: en aqueſta tierra en q̄ han poder de juzgar.

¶ Ley. vi. en q̄ manera ſe deue fazer la vendida e la compra.

¶ Ley. vii. quiẽ deue ganar la ſeñal q̄ fueſſe dada por razon de compra ſi la vendida nõ le acaba.

¶ Ley. viii. como la vendida puede ſer fecha: e maguer el comprador e el vendedor nõ ſea en la tierra quando la fizieron.

¶ Ley. ix. como deue ſer nõbrado el precio cierto: e en la vendida.

¶ Ley. x. en q̄ manera puede valer la vendida: mas guo nõ fueſſe nõbrado precio cierto.

¶ Ley. xi. de q̄ cosas puede ſer fecha la vendida.

¶ Ley. xii. como vale la vendida q̄ es fecha de ſeruo de ſeruo o de pegua o de otra cosa ſemejante.

¶ Ley. xiii. como puede ome vender el derecho que



# Compendio sumario

espera auer en los bienes de otro.  
¶ Ley. xliij. como deue valer o non la vendida que fassie fecha de molino o de casa o de otro edificio de rribado o arboles arrancados.  
¶ Ley. xv. como ome libre o cosa sagrada o santa o lugar publico non se puede vender.  
¶ Ley. xvij. como marinoz o pilar o piedra o otra cosa la qualquier que sea asentada en la casa no se debe ue arrancar para prender la.  
¶ Ley. xvij. como ningund ome no deue veder por cosa nin yeruas con q̄ pudiesen a otro marar.  
¶ Ley. xvij. como non vale la compra que ome fas se de lo supy mismo.  
¶ Ley. xix. como se puede veder la cosa agena.  
¶ Ley. xx. como no vale la vedida quando se defacta en el precio o en la cosa sobre q̄ es fecho.  
¶ Ley. xxj. como no vale la vedida q̄ fuere fecha en ganosamente vendiendo vna cosa por otra.  
¶ Ley. xxij. como no deue veder arinas de fusse ni de fiero a los enemigos de la fe.  
¶ Ley. xxij. a que pertenece el pro o el dafio de aq̄ llo q̄ es vedido si se mejor o se empeora.  
¶ Ley. xxij. a quien pertenece el pro o el dafio en las cosas q̄ se suelen contar o pesar o medir o gustar de si pues que fusen vendidas.  
¶ Ley. xxv. a que pertenece el pro y el dafio de las cosas q̄ se suelen contar o pesar o medir quando las venden a vista si se empeoran o si se mejoran.  
¶ Ley. xxvj. a quien pertenece el pro y el dafio de las cosas que se venden lo condicon si se mejoran o se empeoran.  
¶ Ley. xxvij. a que pertenece el dafio de la cosa vedida quando por tardanga de la non entregar el vendedor se empeora.  
¶ Ley. xxvij. q̄ cosa es q̄ pleptos son aq̄ llos q̄ de uen fazer y guardar los q̄ venden y compran.  
¶ Ley. xxix. como los alfolies y tinajas forradas q̄ estā en la casa vedida deue ser del comprador.  
¶ Ley. xxx. como los pescados que se crian en las albuernas de las casas q̄ venden y las otras antematas q̄ crian en ellas deuen ser del vendedor.  
¶ Ley. xxxj. como los rabarifes o los molinos de azyte e bodegas con tinajas que son en campo o en villa o en oltuar que se vende no son del comprador si señaladamente non lo nombrare en la carta de la vendida.  
¶ Ley. xxxij. como el vededor es tenuto de fazer sana al comprador la cosa q̄ se vende.  
¶ Ley. xxxij. si la cosa agena fue vedida quel dueño della la puede demandar a aquel en cuyo poder la falla.  
¶ Ley. xxxij. si el que es establecido por ereder o otro veder el derecho q̄ ha en la erencia.  
¶ Ley. xxxij. como aquel que vende nave o casa o ca bania de ganado la deue fazer sana.  
¶ Ley. xxxij. por quales razones non es tenuto el vededor de fazer sana la cosa al comprador.  
¶ Ley. xxxij. como si el Rey tomare el eredamiento al comprador non es tenuto el vendedor de fazer se lo sano.  
¶ Ley. xxxij. quales posturas o pleptos q̄ fazē el comprador y el vendedor son y vededoras.  
¶ Ley. xxxij. del pleyto quel comprador fazē con el vendedor cuyo es el dafio que viene en la cosa comprada ante que la entregue.  
¶ Ley. xli. del pleyto quel vededor pone en la cosa que vende lo condicon.  
¶ Ley. xli. de la postura q̄ es puesta sobre el peño si no fuere quito a dia cierto si fusse comprada del q̄ la tiene a pechos si deue valer o non.  
¶ Ley. xli. de los que venden por cierto precio a otro alguna cosa con condicon quel vededor o su ereder la puedan cobrar dando el precio.  
¶ Ley. xli. que si el vededor pone cō el comprador que non venda nin empenhe cosa a omes señalados deue ser guardado.  
¶ Ley. xli. de los que en su testamento desfiende que su castiello torre o casa o villa o otra cosa de su eredad non se pudiese vender.  
¶ Ley. xli. de los q̄ mandan o vedē a otro seruo con condicon que sea forro fasta cierto tiempo.  
¶ Ley. xli. q̄ la vedida del seruo q̄ es fecha so condicon q̄ nunca pueda ser forro si vale o non.  
¶ Ley. xli. del pleyto o postura q̄ puede poner el vededor al seruo con que lo faquen de algund lugar señalado y q̄ non tome.  
¶ Ley. xli. de la cosa que ome cōpta de sus dineros mismos por non de otro y las posturas q̄ son fechas sobre ella si puede valer.  
¶ Ley. xli. q̄ habla de los omes que cōpran eredamientos de los dineros apesios q̄ tienen en guarda

que deue ser suyos saluo en cosas ciertas.  
¶ Ley. l. del ome q̄ vede dos yegadas a dos omes en tiempos departidos.  
¶ Ley. ij. del ome q̄ vede la cosa agena a dos omes dos vezes qual de ellos la tiene auer.  
¶ Ley. iij. de los juezes q̄ ban poder de fazer entre ga: por razon de su officio.  
¶ Ley. iij. de la cosa q̄ da o vende el rey: que es agena como suya.  
¶ Ley. iij. del ome q̄ vede a otro cosa agena en no me de aquel q̄ ouiere el señozio della.  
¶ Ley. ly. como la cosa que es fecha de cosa comun deue valer comunamente dello vno.  
¶ Ley. lv. del ome q̄ por miedo o por fuerza compra o vende alguna cosa por menos del justo precio.  
¶ Ley. lv. como la deuda que es fecha enganosa mente se deue desfazer.  
¶ Ley. lv. como se puede desfazer la vendida: si el comprador no guarda el pleyto: q̄ puso sobre ella.  
¶ Ley. lv. del que q̄ encubriamente: con engaño cōpta las cosas a algund ome q̄ era pechero: por fazer perder al Rey sus derechos.  
¶ Ley. lv. como se puede desfazer la vedida: q̄ hizo el seruo en los bienes del señoz.  
¶ Ley. lv. de los omes q̄ se arrepienten: para desfazer las vedidas: q̄ no se pueden desfazer: maguer ganasse carta del Rey: para desfazer la.  
¶ Ley. lv. de los q̄ quieren desassar la vendida que ouieren fecho de su grado: maguer digan q̄ la fizieron con vna.  
¶ Ley. lv. de la casa o torre q̄ deue ser uidua: o q̄ fue tributaria vendida y u ome a otro: si la encubre el vendedor se puede desfazer la vendida.  
¶ Ley. lv. de la tacha: o maldad q̄ ouiere el seruo q̄ yn ome vediese a otro.  
¶ Ley. lv. del cauallio o mula: o otra bestia q̄ ome vediese a otro se puede desfazer si el vendedor encubre la tacha de maldad del.  
¶ Ley. lv. como non puede ser desfecha la vendida de la bestia si el vededor dize paladinamente la maldad que ha.  
¶ Ley. lv. del comprador que empena la cosa del pues que ha comprada: que deue ser tomada a su dueño se desfaze la vendida.

## Titulo. vij. de los cambios que los omes fazen entresi.

¶ Ley. i. q̄ cosa es cambio: y de q̄ manera se fazē.  
¶ Ley. ij. que puede fazer cambio: y de q̄ cosas.  
¶ Ley. iij. de la fuerza q̄ ha el cambio.  
¶ Ley. iij. por q̄ manera se puede desfazer el cambio despues q̄ fuere fecho.  
¶ Ley. v. de los pleptos q̄ son llamados en latin cōtratos innotuatos q̄ ban semejanca de cambio.  
¶ Ley. v. de los mercados: y de las ferias y de los mercados: y del diezmo y por tadgo que han a dar por amo: de ellos.  
¶ Ley. v. de los omes que propriamente son llamados mercados.  
¶ Ley. v. de los cotos y las posturas q̄ ponen los omes entre si fazendo tiras y cofadinas.  
¶ Ley. v. de las ferias: y de los mercados en que vnan los omes fazer vedidas y compas.  
¶ Ley. v. como los mercadores y sus cosas deue ser guardadas.  
¶ Ley. v. de los portadgos: y todos los otros derechos q̄ han a dar los mercadores por rāzo de las cosas que lleuan de vnos logares a otros.  
¶ Ley. v. de los mercadores que andan de camitinas des por furar y encubir el derecho q̄ han a dar de las cosas que lleuan.  
¶ Ley. vij. de las rētas de los portadgos q̄ se pudiesen nualmente en la villa o en otro lugar.  
¶ Ley. vij. de como aborrece los mercadores: a las yegadas de venir cō sus mercaderias a algunos lugares por el fuerro y de mallas que les fazen en tomar los portadgos.  
¶ Ley. ix. que ningund ome puede poner portadgo nin cōrejo: nin eglefia: en todo el señozio del rey sin su mandado.

## Titulo. viij. de los logueros: y de los arrendamientos.

¶ Ley. i. q̄ cosa es loguero: y arrendamiento.  
¶ Ley. ij. que puede fazer a: rēdar: logar.  
¶ Ley. iij. q̄ cosas pueden ser loguadas: y arrendadas y por quanto tiempo.  
¶ Ley. iij. q̄ deue pagar los alogadores: y los arrendadores el precio de las cosas que arrendaren: o lo garen.  
¶ Ley. v. como el señoz: de la eredad o de la cosa que

de pechar della a su arrendador: q̄ la arrendo si no quisiere pagar lo que prometio.  
¶ Ley. vj. como no deue ser echado de la casa o tienda que touiese alugada fasta el tiempo cumplido: saluo en cosas señaladas.  
¶ Ley. vij. de los campos o viñas: o otros eredamientos q̄ arrienda yn ome a otro q̄ son tenudos de rez fazer los banios: y los menofcabos que viniere por su culpa a los señozes dellos.  
¶ Ley. vij. por q̄ razones es tenuto de pechar o no la cosa aquel q̄ la tiene arrendada o alugada si se perdiere.  
¶ Ley. ix. como deue ser pagada la soldada a los eredicos de los alcaldes: y de los abogados y de los otros ministrales si se murieren ante que cumplā el officio.  
¶ Ley. x. como los orefezes: y los otros menofrales son tenudos de pechar las piedras: y las otras cosas que quebantaren por su culpa o mengua de sabiduria.  
¶ Ley. x. de los salarios q̄ recibē los maestros de sus eicolar: y por mostraries las sciencias q̄ los deue castigar de manera q̄ los no liscen.  
¶ Ley. x. como los q̄ tienen la seña de los cēdales y de los pasios: por cosa sabida son tenudos de pechar el dafio q̄ ay viniere por su culpa.  
¶ Ley. x. como el q̄ da asentada su nave a otro: deue pechar el dafio de las mercaderias: y de las otras cosas q̄ se perdiessen por su culpa.  
¶ Ley. x. del ome q̄ alquila a otro: oncles: o ba lillos malos y q̄ bamados para meter vino: o olio o otra cosa semejante.  
¶ Ley. xv. de los pastozes: y otros omes que guardan ganados: si recibē soldada por guardallos: como pechen a los dueños dellos: los banios q̄ les viniere por su culpa.  
¶ Ley. xv. de los maestros q̄ toman destajos: y los obreros laucros: o obras por precio cierto se deuen pechar si fizieren fallar: en: e.  
¶ Ley. xv. quales deue ser las obras q̄ pertenecē fazer a los maestros a pagamieto de los señozes.  
¶ Ley. xv. q̄ la cosa deue ser tomada a su señoz: cō plido el tiempo del arrendamiento.  
¶ Ley. xv. como la cosa q̄ es arrendada o obligada se puede vender a otro.  
¶ Ley. xv. como la cosa q̄ fuere arrendada: si aquel que la arrendo la touiere tres dias o mas despues del plazo es tenuto de fincar en el arrendamiento por otro ome.  
¶ Ley. xv. de los q̄ arrendarē eredades: o otras cosas si las embargare a aquellos que los arrendarē q̄ les deuen pechar los banios si non los ampararen podiedo lofazer.  
¶ Ley. xv. de los frutos que se pierdē / o se destruyē por alguna ocañō: no es tenuto aquel que la arrendo de dar la renta q̄ prometio por ella.  
¶ Ley. xv. por quales razones los arrendadores son tenudos de dar las rentas: maguer el fruto de la cosa arrendada se pierda por ocañō.  
¶ Ley. xv. de los merojoramientos que los omes fazen en las cosas que tienen: como el señoz: deue rez fazer al arrendador.  
¶ Ley. xv. del almazē que yn ome loga a otro: para tener olio: o otra cosa semejante: no es tenuto de pechar el dafio que acarre en el.  
¶ Ley. xv. como los ofaleros: y los aluergadores y marineros son tenudos de pechar las cosas que perderē en sus rāfas: y en sus navios aquellos q̄ ay recibieren.  
¶ Ley. xv. como los ofaleros: y los aluergadores deuen recibir a los pelegrosos: y guardar a ellos: y sus cosas.  
¶ Ley. xv. de las cosas que tomā los omes a cēso: a que pertenece el dafio dellas: y si se pierdē como deue ser pagado el censo.  
¶ Ley. xv. como aquel que tiene la cosa a censo si la ouiere a enagenar que la deue veder al señoz: ante que a otro queriendo dar tanto precio por ella: como da otro ome.

## Titulo. ix. de los nauios: y del precio dellos.

¶ Ley. i. que cosas son tenudos de fazer y de guardar los maestros de las naves: y los marineros a los mercadores: y a los otros q̄ se fian en ellos.  
¶ Ley. ij. como las cōuenetas q̄ fazē los mercados res cō los mayores deuen ser guardadas: y que poderio ha ellos mayores: sobre los otros omes que han con ellos.  
¶ Ley. iij. como se deue cōpartir el dafio de las mercaderias q̄ echā en la mar por rāzo de tormenta.  
¶ Ley. iij. como los mercaderes deuen cōpartir en

## de las siete partidas.

tres el daño del m aestro quádo lo cotan por effor cer de la tomenta.

¶ Ley. v. por quales razones nan son tenudos los mercadores de cõpartir entre si el daño de la naue quando le quebrantasse en peña/o en tierra z por quales non se podrian escusar.

¶ Ley. vi. como se deve compartir el daño del echa intento: maguer despues se quebrantasse el nauio por ocañon.

¶ Ley. vii. como las cosas que son falladas en la ri bera de la mar que sean de precios de nauios/ o de echamiento deue ser tomadas a sus dueños.

¶ Ley. vii. como se deve compartir la perdida de las mercaderías que meten en los barcos para va zar: a alluatar los nauios en la entrada de los pu ertos.

¶ Ley. ix. como los mayores de los nauios son tenudos de pechar a los mercadores los daños q les auñieron por culpa dellos.

¶ Ley. x. que pena merecen los marineros que fa zen quebrantar las naues a sabiédas por cobdicia de auer las cosas que van en ellas.

¶ Ley. xi. de los peccadores q hacen señales de fue go de noche por fazer quebrantar los nauios.

¶ Ley. xii. como se deve cõpartir el daño que recib e los que van en los nauios de los curfarios.

¶ Ley. xiii. por quales razones pueden cobrar los mercadores las cosas q les ouiesen tomado los curfarios si fuesen despues fallados: z por quales non.

¶ Ley. xiiii. como los judgadores q son puestos en las villas cerca de la ribera de la mar deuen librar lienemente los pleytos q acaecieren.

**¶ Titulo. x. de la cõpañia q haze los mer cadores: z los otros omes entresi para po der ganar algo mas de ligero ayuntan do su auer en vno.**

¶ Ley. i. q cosa es cõpañia: z a qñ pro z como deue ser fecha: z quien la puede fazer.

¶ Ley. ii. por quales razones se puede fazer cõpañia.

¶ Ley. iii. en quantas maneras se puede fazer la cõpañia.

¶ Ley. iiii. quales pleytos son valederos q los cõpañeros ponẽ entre si por razon de la ganancia.

¶ Ley. v. quales pleytos nõ son valederos que los cõpañeros ponen entre si.

¶ Ley. vi. como deuen ser comunales los bienes: z las ganancias entre los cõpañeros: quando es fecha lo cõpañia sobre todos los bienes que hã estonce: z elpzan auer.

¶ Ley. vii. en q manera deuen ser partidas las gana cias: z los menoscabos q fizieren los cõpañeros qñ do es fecha la cõpañia sobre la cosa señalada.

¶ Ley. viii. como las ganancias que vienẽ de mala parte nõ es tenuto aquel que las hizo de dar parte a sus cõpañeros.

¶ Ley. ix. quales pleytos son valederos o non: que los cõpañeros ponen entresi por razon de los bie nes que attenden eredar.

¶ Ley. x. por quales razones se defata la cõpañia des pues que es fecha.

¶ Ley. xi. como se deve ome partir de la cõpañia nõ se pagando de sus cõpañeros.

¶ Ley. xii. como se deve partir la ganancia/ o la per dida entre los cõpañeros quando se parte la cõpañia por alguna razón derecha q aya.

¶ Ley. xiii. si el cõpañero que tiene los bienes de la cõpañia viñere a pobreza que es lo q le puede demandar los otros.

¶ Ley. xiiii. como las despensas z las debdas que alguno de los cõpañeros fizierõ por pro de la cõpañia las deuen cobrar.

¶ Ley. xv. como los bienes que los cõpañeros to man de la cõpañia son tenudos de los tomar a sus erederos.

**¶ Titulo. xi. de las promisiones z pley tos que hazen vnos omes a otros.**

¶ Ley. i. que cosa es promission: z a que tiene pro: z en que manera se haze.

¶ Ley. ii. como la promission se deve fazer por pa labras: z non por señales.

¶ Ley. iii. por q razones vale la promission: maguer nõ sea presentes aqños que la haze entre si.

¶ Ley. iiii. entre quales personas puede ser fecha la promission.

¶ Ley. v. como los que son de gastadores: z los hu erfanos en poder de otro non puedẽ fazer promis sion a su daño.

¶ Ley. vi. como nõ puede ser fecha promission de p mia entre padre/ z hijo/ z hermano/ z señor.

¶ Ley. vii. como vn ome nõ puede recibir de otro p mission en nome de vna persona: cuyo poder nõ estouiesse.

¶ Ley. viii. quales personas puedẽ recibir promis sion por otro.

¶ Ley. ix. como los señores pueden demandar lo q fue prometido a sus personeros.

¶ Ley. x. como puede ser demandada la promis sion que es fecha en nome de otro sin carta de per sonería.

¶ Ley. xi. como fecha ageno nõ puede ningud ome prometer.

¶ Ley. xii. quantas maneras son de promisiones.

¶ Ley. xiii. fasta quanto tiempo deue ser cumplida la promission.

¶ Ley. xiiii. como non puede ser demandada la cos a que es otorgada por promission: fasta que venza el dia que se cumplã la condicion: sobre que fue fecha.

¶ Ley. xv. como deue ser cumplida la promission q es fecha en razon de dar/ o de pagar en calendã cada vno cosa cierta.

¶ Ley. xvi. del prometimiento que es hecho so cõdi cion quando lo deue cumplir.

¶ Ley. xvii. del prometimiento que es hecho so cõdi cion: z a dia señalado.

¶ Ley. xviii. como si se mubere/ o menoscaba la cosa que vn ome promete de dar a otro: non es tenuto de lo pechar.

¶ Ley. xix. si aqñ que promete la cosa: z la mala co sa nõ es tenuto de la pechar.

¶ Ley. xx. q cosa se puede fazer el prometimiento.

¶ Ley. xxi. de quales cosas non puede ser fecha pro mission.

¶ Ley. xxii. como las cosas sagradas z santas non pueden ser prometidas: nin christiano puede ser p metido a ome de otra ley.

¶ Ley. xxiii. como quando algund ome ha dos si cruos q hã vn nome z promete de dar alguno de los q es en su escogencia de dar qual se quisiere.

¶ Ley. xxiiii. de las promisiones que los omes fa zen de muchas cosas ayuntadamente/ o en de parti mento.

¶ Ley. xxv. de la cosa que es prometida de dar/ o de pagar en vna de dos villas q ouiesen vn nome.

¶ Ley. xxvi. como la pregunta: z la respuesta que es fecha en la promission deue acordar en la cosa los bre que es fecha.

¶ Ley. xxvii. como vale o nõ la promission que es fe cha sobre la cosa de que non es preguntado aquel que la fiziere.

¶ Ley. xxviii. como non vale la promission que es fecha por fuerza.

¶ Ley. xxix. que la promission que ome fiziesse a su mayordomo/ o a su despensero/ que le non de mandasse el fruto: el engaño que le fiziesse que non vale.

¶ Ley. xxx. como la promission que es fecha en ras zon de cuenta: z que fuesse dada de non gela demã dar otra vez que non vale si engaño ouiere fecha en dar la.

¶ Ley. xxxi. como la promission que es fecha en ma nera de vñura non vale.

¶ Ley. xxxii. de como deue ser defatada la promis sion quando alguna de las partes dixere que fue fe cha non estando el delante.

¶ Ley. xxxiii. como la promission/ o el pleyto q hazen los omes entre si que ereden los otros nõ vale: si la uo en cosas señaladas.

¶ Ley. xxxiiii. q pena merecen aquellos q nõ guar dan las promisiones que hazen.

¶ Ley. xxxv. que pena merecẽ el que promete de dar/ o de fazer alguna cosa a dia cierto: non la dio nin la hizo.

¶ Ley. xxxvi. de la pena que prometẽ vn ome a otro de fazer estar algund ome en iuyzio.

¶ Ley. xxxvii. por que razón se puede escusar ome en la pena q prometomaguer nõ trayesse a derecho aquel que prometio a traer.

¶ Ley. xxxviii. como la pena que alguno promete: si non matare/ o non fiziere algund yerro que non deue valer.

¶ Ley. xxxix. como la pena que es prometida por ras zon de castametero: nin le pueden demandar.

¶ Ley. xl. como la pena que es puesta por razon de vñura: nõ la pueden demandar.

**¶ Titulo. xii. de las fiaduras q los omes hazen entre.**

¶ Ley. i. que quiere dezir fiadura: z a que tñch e pro z quien puede ser fiador: z quien non.

¶ Ley. ii. quales non pueden ser fiadores.

¶ Ley. iii. por quales razones pueden las mugeres ser fiadoras por otro.

¶ Ley. iiii. de los omes que fian a los moços q son de menor edad.

¶ Ley. v. sobre que cosas z pleytos pueden ser das dos fiadores.

¶ Ley. vi. en q manera puede ser dada la fiadura.

¶ Ley. vii. como el fiador nõ se deve obligar a mas de lo que deue el principal.

¶ Ley. viii. que fuerza ha la fiadura que muchos omes hazen en vno.

¶ Ley. ix. como la debda deue ser demandada pri mariamente al principal deudo: que el que fio.

¶ Ley. x. como quando dos omes se hazen fiadores principales por vna debda la deue pagar.

¶ Ley. xi. como aquel que recibe la paga de algu no de los fiadores le deuen otorgar poder para de mandar a los otros.

¶ Ley. xii. como el deudo principal es tenuto de dar al fiador: lo que pago por el.

¶ Ley. xiii. como el que demandasse a vno que en trãse fiador por otro tercero le deue pechar el da ño que le viniere por aqñla fiadura.

¶ Ley. xiiii. por q razones se defata la fiadura z puc de el fiador salir della.

¶ Ley. xv. como los fiadores deuen poner defen sios: si las ouieren ellos/ o aquellos que fueron cõ tra los q les hazen la demanda.

¶ Ley. xvi. como la fiadura non se defata por muer te del fiador.

¶ Ley. xvii. quantos pleytos deue auer aquel que fio a algund ome de fazer estar a derecho para a duzir lo.

¶ Ley. xviii. como el fiador puede defender en iuy zio aqñel q fio para aduzir lo a derecho.

¶ Ley. xix. como se defata la fiadura murriendo aqñ a quien aule fiado para aduzir lo a derecho z que pena merecẽ el fiador: si es fuydo: z non lo trabe a los plazos que lo deuiere traer.

¶ Ley. xx. de la cosa q vno manda fazer a otro a pro de si mesmo.

¶ Ley. xxi. de la cosa que mãda fazer alguno a pro de otro tercero tan sojamete o a pro de si.

¶ Ley. xxii. de la cosa que mãda fazer vn ome a otro a pro de ambos a dos.

¶ Ley. xxiii. de la cosa q mãda fazer vn ome a otro a pro de aquel que recibe el mandado.

¶ Ley. xxiiii. en que manera deue ser fecha el man dado.

¶ Ley. xxv. quales despensas puede cobrar aquel que las hizo por mandado de otro.

¶ Ley. xxvi. de las cosas agenas que recabda vn ome por otro.

¶ Ley. xxvii. de las cosas de los reyes z de los hu erfanos z comun de algund conçejo que recabdan/ o hazen algunas cosas sin su mandado.

¶ Ley. xxviii. que deparimiento ha en las despensas q los omes hazen en las cosas agenas sin mãda do de aquellos cuyas son.

¶ Ley. xxix. como los que recabdan cosas agenas a mala: entencion non deuen cobrar las despensas q y fizieron.

¶ Ley. xxx. como el daño z menoscabo que viene en las cosas agenas por culpa de aquel que las recab da las deue pechar.

¶ Ley. xxxi. de las cosas que recabdaren los omes cuydando que son de algund su amigo: z son de otro.

¶ Ley. xxxii. de la paga que recibe/ o haze algund en nome de otro.

¶ Ley. xxxiii. como aquel q recabda las cosas age nas nõ deue costar nin fazer cosas que nõ aya aco. stumbado el señor de ellas.

¶ Ley. xxxiiii. como aquel que recabda las cosas agenas que queria recabdar que lo dexo de fazer por el: deue ser castigado.

¶ Ley. xxxv. como el que se muere a criar algund bueriano por piedad z recabdar sus bienes nõ pua de despues demandar las despensas que fiziere lo bre esta razon.

¶ Ley. xxxvi. como deue la madre cobrar las despensas: tambien el abuelo que fizieren en criar sus hijos/ o sus nietos/ o en alluatar sus cosas.

¶ Ley. xxxvii. como puede cobrar ome las despensas que el padrastro/ o otro ome fiziere en alluatar

# Compendio sumario

las cosas del entonado o otro extraño: teniendo lo en su poder.

## Titulo. xiiij. de los peños que ome toma para ser mas seguros.

¶ Ley. i. que co la es peño: quantas maneras son del.  
¶ Ley. ii. que cosas pueden ser dadas en peños.  
¶ Ley. iii. quales cosas non pueden: nin deuen ser dadas en peños.  
¶ Ley. iiii. como las cosas señaladamente puestas para labrar las eredas non deuen ser dadas en peños.  
¶ Ley. v. que cosas son aq. las q non son obligadas: maguer el señor de las: obligo todas las cosas a peños.  
¶ Ley. vi. en que manera deuen ser dadas las cosas a peños.  
¶ Ley. vii. quien puede dar en peños las cosas.  
¶ Ley. viii. como el peñero o el mayor domo o algund guardador de buerfano pueden empeñar las cosas dellos.  
¶ Ley. ix. como puede ser empeñada o non la cosa agena.  
¶ Ley. x. como puede ome empeñar o non la cosa q oio a otri en peño.  
¶ Ley. xi. como non deve ninguno prender a otro sin mandado del judgado.  
¶ Ley. xii. quales pleyos puede ser puestos por rason de los peños: z quales non.  
¶ Ley. xiii. que deparamiento ha enter los peños q dan los judgadores: z los otros que se dan ynos ome a otros: que derecho gana en ellos.  
¶ Ley. xiiii. que derecho gana ome en la cosa q es obligada a peños.  
¶ Ley. xv. como non en saluo el derecho que ome ha en la cosa empeñada: maguer mude su estado o se muera.  
¶ Ley. xvi. que derecho gana aquel que tiene la cosa a peños en el fruto que nace della.  
¶ Ley. xvii. que derecho ha ome en la cosa q es empeñada lo condicon a tiempo cierto.  
¶ Ley. xviii. que cosa ha de prouar aquel que dize q fue alguna cosa obligada a peños si aquel que la tiene la niega.  
¶ Ley. xix. de la cosa que fue dada a peños: si despues que fue demandada en juyzio: fue puesta a perdida o comprada: como se deve tomar a peñar.  
¶ Ley. xx. como si algunos de aquellos que tienen las cosas a peños: las pierdan o se emporzon por su culpa las deve peñar.  
¶ Ley. xxi. quando deuen tomar las cosas que los ome tienen en peños a aquellos que se las empeñaron.  
¶ Ley. xxii. como aquel que empresto a algund ome sus dineros sobre peños: maguer sea pagada que le deviese.  
¶ Ley. xxiii. por que razones los bienes de alguno sea obligados por peños: maguer señaladamente non sea dicho.  
¶ Ley. xxiiii. como los bienes del padre sea obligados en peños al hijo: si en aquello que te mal metto de lo iuyo: maguer non fueren obligados por palabra.  
¶ Ley. xxv. como la cosa comprada de los bienes del buerfano deve ser obligada a el: z los bienes de aquellos que han a dar pecho o renta al Rey son obligados a ellos.  
¶ Ley. xxvi. como los bienes de la madre son obligados a los hijos si fizieró despensas en adobar lo del testador que han de recibir las mandas o la cosa a los q las fizieron.  
¶ Ley. xxvii. como aquel que recibe la cosa a peño primeramente ha mayor derecho en ella que el q la recibe despues fueras ende en cosas señaladas.  
¶ Ley. xxviii. como aquel que presta sus dineros para adobar o para fazer nave o otro edificio ha mayor derecho en ello para ser pagado que otro ninguno.  
¶ Ley. xxix. como el aq. de las cosas q son de al mazen o q lleuan de vn lugar a otro deve ser ante pagado q las otras deudas.  
¶ Ley. xxx. como el buerfano o otro ome ha mayor derecho en los bienes de aquel que compio alguna cosa: despues a dineros q otro deudor ninguno fasta que sea pagado.  
¶ Ley. xxxi. como aquel que muestra carta de escrivano publico en que empeña alguna cosa ha mayor derecho en ella q otro que mostrasse otra escrivano o pueua de testigos.

¶ Ley. xxxii. quien ha mayor derecho en la cosa que es empeñada a dos ome.  
¶ Ley. xxxiii. de la mayoria que ha el rey en las cosas de su deudor: la muger por la vote en las cosas de su marido.  
¶ Ley. xxxiiii. por que razon el que toma la cosa a peño a postremas ha mayor derecho en ella quel primero.  
¶ Ley. xxxv. que la cosa que vno tiene a peño: z la empeña a otro como la deve cobrar su dueño.  
¶ Ley. xxxvi. si la cosa empeñada se pierde o se empeña como se deve descotar de la deuda el daño q ya uinere.  
¶ Ley. xxxvii. como no deve ninguno franquear su seruo mientras que estouere en peño.  
¶ Ley. xxxviii. por que razones se descota la obligacion del peño.  
¶ Ley. xxxix. por quanto tiempo pierde ome el derecho que ha en la cosa que tiene a peño si la non demanda al tiempo quel derecho manda.  
¶ Ley. xl. en que manera se descota el derecho q el ome ha en el peño por palabra o callando.  
¶ Ley. xli. como z quando puede veder la cosa empeñada: el que la tiene a peños si lo pudiere fazer por postura.  
¶ Ley. xlii. como z quando puede vender el peño: maguer non fuese dicho a la fazon que se empeño que lo pudiere fazer.  
¶ Ley. xliiii. por que razones aquel que tiene la cosa a peño: maguer sea pagada la vna partida de la deuda: la puede vender el a sus herederos.  
¶ Ley. xliii. como aquel a quien es empeñada la cosa: non la puede el intimo comprador: ni otro por el.  
¶ Ley. xlv. de la deuda que es dada sobre peño: z fiador que derecho deve ser guardado: si el peño fue esse vendido.  
¶ Ley. xlvi. como quando la cosa es empeñada a dos ome a cada vno por si la puede cobrar el q la recibo a postremas pagado al primero el deudo que aut a sobre ella.  
¶ Ley. xlvii. como se puede descotar la vendida del peño q obligasse el menor de. xxv años.  
¶ Ley. xlviii. como se puede descotar la vendida de peño q no es fecha segund manda la ley.  
¶ Ley. xlix. como se puede descotar la vendida del peño que es fecha engañosamente.  
¶ Ley. l. como es tenuto o no el que vede el peño o fazer lo famoso: que lo compra.

## Titulo. xliij. de las pagas z quitamientos: que dizen como pensaciones.

¶ Ley. i. que quiere decir paga z quitamiento: z a q tiene pro.  
¶ Ley. ii. quantas maneras son de pagas: z quitamientos.  
¶ Ley. iii. como deuen fazer la paga o el quitamiento: z a quien: de que cosas.  
¶ Ley. iiii. q de manera deve ser fecha la paga al menor de. xxv. por quel que la haze sea leguro q se la no demande otra vez.  
¶ Ley. v. como es quitado el ome de la deuda pagando la al señor que la deve auer: o a su mandado.  
¶ Ley. vi. como deve ome fazer la paga a otro: z otro por mandado de aquel a quien deve ser fecha si despues el defendiello q non le diese nada.  
¶ Ley. vii. como deve ser fecha la paga o no al peñero q la demanda en juyzio por otri.  
¶ Ley. viii. como deve ser fecha la paga que deve ser fecha al deudor si non se la quisiere recibir el q la deve auer.  
¶ Ley. ix. como por muerte de la cosa señalada sobre que es fecha el obligamiento: es quitado el deudor.  
¶ Ley. x. como quando vn ome deve deudas de muchas maneras a otro: haze paga de alguna de ellas de qual se entiere q fue fecha la paga.  
¶ Ley. xi. a quien deve ser fecha la paga primeramente en los bienes del deudor quando las deudas q demandá son de vna natura z sin peño.  
¶ Ley. xii. como deve ser fecha la paga de las cosas q son dadas en guarda.  
¶ Ley. xiii. como deve ser fecha la paga de las malfechas z daños que los ome hacen yn a otros en sus cosas.  
¶ Ley. xiiii. como los ome deuen demandar llanamente sus deudas por juyzio: z no por piecita: pender a los que las deve por si mismos.

¶ Ley. xv. como se puede descotar la obligacion pñica por otra que hazen de nuevo sobre ella.  
¶ Ley. xvi. como si lo q se deve fazer simplicemte se renueva lo condicon ha de valer.  
¶ Ley. xvii. como la deuda q deve ome librar no puede renouar sobre si ome que fuese seruo.  
¶ Ley. xviii. como la deuda que algund ome yentó esse: z la renouasse el buerfano sobre si: no la puede despues demandar al menor: ni al otro.  
¶ Ley. xix. como si algund cuydado ser deudor o otro q non lo fuese entrasse despues manero por el deudo a otro tercero: si es tenuto de lo pagar.  
¶ Ley. xx. como se puede descotar una deuda por otra en manera de compensacion.  
¶ Ley. xxi. quales deudas se puede descotar por compensacion: z quales non.  
¶ Ley. xxii. como los compañeros pueden descontar entre si los daños: z los menos: q ouieren por razon de la compania por culpa dellos.  
¶ Ley. xxiii. como deve ser descontado el daño q algund de los compañeros fiziere en la compania por engañio.  
¶ Ley. xxiiii. como los fiadores: z los peñeros pueden descontar las deudas que demandan a su padre.  
¶ Ley. xxv. como si el hijo puede descontar en juyzio las deudas q demandan a su padre.  
¶ Ley. xxvi. por que razon los q deve marauadía al rey: o algund concejo non les puede descontar por manera de compensacion.  
¶ Ley. xxvii. que aquello q vn ome fuese condenado en juyzio por razon de fuerza q ouiesse fecho o el que fuese dado en condicijon: non puede ser descontado por otro deudo.  
¶ Ley. xxviii. como deve ser reuocada la paga quando es fecha como no deve.  
¶ Ley. xxix. quando el que paga la reuoca: o dizien do que lo hizo por error: el otro niega: quien deve prouar.  
¶ Ley. xxx. como aquel que paga a sabiendas lo q non deve no lo puede despues demandar.  
¶ Ley. xxxi. como las mandas en testamento son perfectas: si fueren pagadas: non se pueden reuocar.  
¶ Ley. xxxii. como se puede reuocar la paga q si se ellen de deuda q fue fecha lo condicon.  
¶ Ley. xxxiii. como aquel q haze la paga por amor de juyzio que es dado contra el: non lo puede despues demandar.  
¶ Ley. xxxiiii. como lo que ome quita a su contenido: por enojo de non seguir pleyto: no lo puede despues demandar.  
¶ Ley. xxxv. como lo que ome da en casamiento o en obra de piedad: non lo puede despues demandar.  
¶ Ley. xxxvi. como si el que cuyda ser heredero o otro pagasse algunas deudas: las deve cobrar.  
¶ Ley. xxxvii. si algund pagasse a otro deuda q no deuielle: la puede cobrar en sus frutos.  
¶ Ley. xxxviii. si aquel que recibo seruo en paga: lo deve auer o non.  
¶ Ley. xxxix. si aquel que deve dos cosas la vna: la pagare ambas: qual de ellas puede cobrar.  
¶ Ley. xl. como aquel que haze algunas obras a otro: cuydando ser tenuto de las fazer: no lo fuese puede demandar el precio de ellas.  
¶ Ley. xli. como si vn ome quitasse a otro el pleyto q le ouiesse fecho por otra cosa que le ouiesse o dar o defazer: si no se lo diese o completasse qual de las puede demandar.  
¶ Ley. xlii. quales maneras despues q fueren pagadas: se pueden reuocar.  
¶ Ley. xliii. como el que recibo alguna cosa por otra: la deve tomar: si non haze lo que prometio.  
¶ Ley. xliiiii. como los que reciben dineros por: z menajerias: si non fueren: los deve tomar.  
¶ Ley. xlv. como el q asora algund seruo por algo que prometio: le deve ser pagado.  
¶ Ley. xlvi. como el que da algo a otro: por cosa que le paga: lo puede demandar o non si non fiziesse lo que prometio.  
¶ Ley. xlvii. como el que recibe paga tompemete la deve tomar.  
¶ Ley. xlviii. como el q da algo por salir de castillo lo puede despues demandar o non.  
¶ Ley. xlix. q el q promete algo por fuerza o por engañio si lo paga podiendo se excusar con derecho q non lo puede despues demandar.  
¶ Ley. l. como non puede demandar lo que algund dielle a su marido: sabiendo que non podria cas



## de las siete partidas.

far con el.

**Ley. ij.** como si el varon e la muger esan en vno sabiendo q non pueden deve ser lo que dieron el vno al otro de la camara del Rey.

**Ley. iij.** como si alguna parte dieste algo al judgador: por que dieste juyzio por el deve ser de la camara del Rey.

**Ley. iij.** como lo que alguno dieste a muger por que fiziese maldad de su cuerpo: non lo puede desmatidar: maguer la muger non compliese lo prometido.

**Ley. liij.** como el que dieste algo: por non ser descubiertor: no lo puede despues demandar.

**Titulo. xv. del desamparamiento que ha de fazer los omes de sus bienes quando non se atreven a pagar: e como se deve reuocar el enagenamiento que los deudores fazen.**

**Ley. i.** que los deudores puedan desamparar sus bienes: quando no se atreven a pagar lo que deve ante quien: e en q manera.

**Ley. ij.** como se deve partir los bienes del deudor quando los desampara: entre aquellos a quien debe algo.

**Ley. iij.** que fuerca ha el desamparamiento q haze el deudor de sus bienes por deudo q deve.

**Ley. iij.** que pena mereca aquel q non quiere pagar sus deudas: sin desamparar sus bienes.

**Ley. v.** como quando alguno es deudor de muchos: les ruega que le esperen por el deudo: e los vnos lo otorgan: e los otros non: qual razon deve ser cabida.

**Ley. vj.** como quando alguno es deudor de muchos: e les ruega que le esperen algo: e los vnos lo otorgan: e los otros non: qual razon deve ser cabida.

**Ley. vij.** como si el deudor enagenar sus bienes: a dano de aquellos a quien deve: algo que se puede reuocar tal enagenamiento.

**Ley. vij.** como la compra q es fecha de los bienes del deudor contra el defendimiento de aquel cuyo deudor es: se puede reuocar.

**Ley. ix.** como el que es deudor de muchos: si haze la paga al vno: non se puede reuocar.

**Ley. x.** del deudor q se haze de la tierra: por que no se atreve a pagar lo q deve.

**Ley. xi.** como la cosa del deudor que es enagenada enagenosamente deve ser tomada con los frutos della.

**Ley. xij.** como deben ser reuocados los quitamientos que hazen los omes a sus deudores maliciosamente.

## Partida. vij.

Aqui comienza la vij. partida de este preclarissimo libro: q habla de los testamentos: de las erencias qual contiene. x. tit. lxxv. leyes.

**Titulo. i. del testamento.**

**Ley. i.** que cosa es testamento: e a que tiene pro: e quantas maneras son de: e como deve ser fecho.

**Ley. ij.** como puede ome fazer testamento en escrito: de manera que los testigos non sepán lo que yazen en el.

**Ley. iij.** q deve guardar como en manera de regla los saydores del testamento.

**Ley. iij.** como pueden los caualleros fazer su testamento.

**Ley. v.** como puede ser fecho el testamento de aqñ que por derecho non le podria fazer: e le otorgo el Rey poder de fazer lo.

**Ley. vj.** en q manera pueden los aldeanos fazer sus testamentos.

**Ley. vij.** como vale el testamento q el padre haze entre sus hijos: maguer no sea acabado.

**Ley. vij.** como puede mudar e reuocar el padre el testamento q outiese fecho entre sus hijos.

**Ley. ix.** quales omes non pueden ser testigos en los testamentos.

**Ley. x.** si puede ser testigo o non en el testamento el que ha natura de varon e muger.

**Ley. xi.** si aquellos a quien mandan algo en el testamento pueden ser testigos en el o non.

**Ley. xij.** en q cosa puede ser escrito el testamento.

**Ley. xij.** quien puede fazer testamento: e quien non.

**Ley. xliij.** como el ciego puede fazer testamento.

**Ley. xlv.** como los que son judgados a muerte / o

son desterrados para siempre non pueden fazer testamento.

**Ley. xvj.** de los omes que son dados por rehenes e judgados por enamados por cantigas que fizieron: e los que fueren siervos de los otros que no hazen testamento.

**Ley. xvij.** como puede romper se el testamento por mudar se el estado del ome.

**Ley. xvij.** como puede romper se el testamento por mudar se el estado del ome.

**Ley. xix.** como se puede cobrar el testamento que fue quebrantado por algio de los tres mudamientos sobredichos.

**Ley. xx.** como se desata el testamento por nio que naciesse despues: o por otro a quien el saydor pro fijasle.

**Ley. xxj.** como se quebranta el primero testamento por otro q fuesse fecho despues.

**Ley. xxij.** por quales razones el testamento que fue fecho primeramente: no se desatarie por otro q fuesse fecho despues.

**Ley. xxij.** como el testamento postrimero deve ser fecho acabadamente.

**Ley. xxliij.** como se desata el testamento: quando el saydor del nonpe la carta en q era escrito o quebranta los sellos.

**Ley. xxv.** como todo ome fasta el dia de la muerte puede mudar su testamento: e hazer otro.

**Ley. xxvj.** q pena deve auer el q embarga a otro q non pueda fazer testamento.

**Ley. xxvij.** q razones inueca los omes a embargar a otros q non fagan testamentos: e quantas maneras son de: e en q manera.

**Ley. xxvij.** q pena ha el señor: o el siervo a quien outiese alguno establecido por su erederor: si el embargo que non faga su testamento.

**Ley. xxix.** como aqñ que embarga al que quiere fazer testamento q non lo otorga: deve pechar dobiado el q lo hizo perder a aquellos: a quien el testador quiere mandar algo.

**Ley. xxx.** que pena merecen aquellos que embargan a los pelegrinos: e a los romeros que no pueden fazer sus testamentos.

**Ley. xxxj.** como deve ser puestos en recabdo los bienes de los romeros: e de los pelegrinos quando mueren sin mando.

**Ley. xxxij.** como son tenidos los aprouados de los lugares de guardar e amparar su derecho a los pelegrinos: e a los romeros.

**Titulo. ij. de como deben ser arbitros los testamentos.**

**Ley. i.** quien puede demandar ante juez q abran el testamento q es escrito en portada.

**Ley. ij.** quando pueden pedir que se abra el testamento.

**Ley. iij.** en que maneras: ante quales omes deve ser abierto el testamento: e mostrado.

**Ley. iij.** q puede fazer el judgador quando el testamento es fecho ante testigos sin escrito.

**Ley. v.** en q manera deve el juez dar traslado del testamento a qñ que fue mandado algo en el.

**Ley. vj.** por que razon se podria mouer el testador a defender que no abuiesse el testamento: fasta tiempo cierto.

**Titulo. iij. de como deben ser establecidos los erederos en los testamentos.**

**Ley. i.** que cosa es establecer erederor: e a quien tiene pro.

**Ley. ij.** quien puede ser establecido por erederor de otro.

**Ley. iij.** como puede el testador si quisiere establecer su siervo por erederor.

**Ley. iij.** quien non puede ser establecido por erederor.

**Ley. v.** como la muger q casa ante que se completa el año q murio su marido: non puede ser establecida por erederor.

**Ley. vj.** por q palabras: e en q manera puede ser establecido el erederor.

**Ley. vij.** como el establecimiento del erederor deve ser fecho en el testamento e no en otra escritura.

**Ley. vij.** como despues q el erederor es establecido: si cumpliere en el testamento puede ser puesta, despues condicion en el cobdicio.

**Ley. ix.** quando el erederor q es señalado en el testamento q aya en los bienes del testador: la parte q le señalaren en el cobdicio: si no fuere: ay puesta si aura los bienes del finado.

**Ley. x.** como el testador deve decir e escreuir pa-

lad: inante el nome e sobre nome del q haze su erederor: las señas q en el aute: de guisa q non.

**Ley. xj.** como el testador deve noñar por si mismo aquel que es establecido por erederor: e no ponerlo en aluedrio de otro.

**Ley. xij.** como non vale el establecimiento del erederor quando es fecho por erro.

**Ley. xij.** como vale el establecimiento del erederor maguer el testador non lo noñre: pues que es cierto de la persona del.

**Ley. xliij.** si alguno fuesse establecido por erederor de alguna partida de los bienes del testador: e no otra en lo al: como lo crea todo.

**Ley. xv.** como non impete al que fuesse establecido por erederor tiempo: sin dia cierto q sea puesto en el testamento.

**Ley. xv.** en quantas partes puede el saydor del testamento partir su eredad: entre los erederos.

**Ley. xvij.** como deve ser partida la eredad entre los erederos quando son muchos.

**Ley. xvij.** como el testador q parte sus bienes: en cuenta de mas de dos onças: quantas parte deve auer cada qual de los erederos.

**Ley. xix.** como puede ser partida la eredad del testador: en mayor cuento de boze onças.

**Ley. xx.** quando el testador dexa por sus erederos los pobres de alguna cibdad entre quales de los deve ser partida la eredad.

**Ley. xxj.** que de partimiento ha en los herederos del saydor del testamento.

**Ley. xxij.** qual tiempo deve ser catado: en q el erederor pueda ser establecido o non.

**Ley. xxliij.** quando un siervo es de muchos como el vno de los lo puede fazer su erederor.

**Ley. xxliij.** como el señor no puede fazer todos sus siervos erederos: e librez quando non a uiesse otros bienes de q pagar las deudas que deve.

**Ley. xxv.** si el señor q establecio su siervo por erederor lo vendio despues como puede auer el comprador la erencia en q era establecido el siervo.

**Titulo. iij. de las condiciones que pueden ser puestas en los testamentos.**

**Ley. i.** que cosa es condicion: e quantas maneras son de: e como se pone.

**Ley. ij.** de las condiciones del tiempo pasado e presente e por venir como se deve poner.

**Ley. iij.** de las condiciones q non pueden ser por natura o por derecho.

**Ley. iij.** de la condicion q es imposible de fecho.

**Ley. v.** de las condiciones que son dubbosas: e non ciertas.

**Ley. vj.** quando el saydor del testamento estableca otro por erederor lo condicion que jure del fazer alguna cosa como deve auer la erencia: o non: maguer non jure.

**Ley. vij.** como las condiciones q pueden ser si fueren puestas en los testamentos deve ser coplidas.

**Ley. vij.** quando la condicion es puesta: pero es de tal natura que non es en poder de los omes de la coplir: que puede el erederor auer la eredad fasta que se compla.

**Ley. ix.** de las condiciones q en parte deue de poder de las omes: e en parte en auentura a q dizen mezcladas.

**Ley. x.** q condiciones se entienden en los establecimientos de los erederos: maguer no sean ay puestas a q dizen en latin: tacitas.

**Ley. xj.** como el padre no deve poner condicion en la legitima q dexa a sus hijos.

**Ley. xij.** como aqñ q es establecido por erederor sin condicion ninguna puede entrar la erencia: maguer la condicion q es puesta a su compañero non sea cumplida.

**Ley. xliij.** como deben ser cumplidas las condiciones que son puestas ayntadamente: e lo de partimiento.

**Ley. xliij.** como deve auer el erederor la erencia si non fingo por el cumplir la condicion: lo que fue establecido.

**Ley. xv.** en q manera se puede o non coplir la condicion puesta en el testamento a los erederos que son en poder de otro.

**Ley. xv.** en q caso la condicion que es puesta en el establecimiento del erederor vale: si la cumple de fecho: maguer non sea: non se pueda cumplir de fecho.

**Titulo. v. de la sustitucion por la qual pueden ser esta**

# Compendio sumario

## blecidos en los testamentos otro heredero en lugar de los primeros.

**Ley. i.** que quiere decir sustituto: y quantas maneras son de sustituciones.  
**Ley. ii.** como la sustitucion q̄ es llamada vulgar se haze por palabras de negoz: a las vegadas callosamente.  
**Ley. iii.** quando muchos herederos son establecidos en el testamento: y sustituydos entre si quanto a parte: acrece a cada vno de ellos si alguno de ellos non quisiere la eredad.  
**Ley. iii.** por que razones defallece la sustitucion que es llamada vulgar.  
**Ley. v.** de la sustitucion que es llamada pupilar.  
**Ley. vi.** como el padre puede dar sustitucion a su hijo en los bienes q̄ heredare de la madre: maguer lo ouiesse deferedado de lo suyo.  
**Ley. vii.** que fuerza ha la sustitucion pupilar.  
**Ley. viii.** si muere el mogo a quie es dado sustituto como puede el sustituido eredar lo suyo.  
**Ley. ix.** como aq̄l q̄ por hazer alguna moga puede dar sustituto.  
**Ley. x.** por que razones defallece la sustitucion pupilar.  
**Ley. xi.** como se haze la sustitucion que es llamada exemplar: como defallece.  
**Ley. xii.** de la sustitucion a q̄ llaman en latin compeniatosa: y q̄ fuerza ha.  
**Ley. xiii.** de la sustitucion: a que dize en latin bres uicula: como se debe hazer: y q̄ fuerza ha.  
**Ley. xiiii.** de la sustitucion q̄ es llamada en latin fidelcomulata.

## Titulo. vi. de la deliberacion que pueden auer los herederos aconsejando se si acetate taran la erencia o no.

**Ley. i.** q̄ cosa es el plazo q̄ debe auer el heredero para aconsejar se si tomara la erencia: y a q̄ tiene pro: y a quien lo puede demandar.  
**Ley. ii.** quanto tiempo debe ser otorgado por plazo a los herederos para auer el consejo sobredicho.  
**Ley. iii.** como miera durare el plazo: en q̄ se debe aconsejar el heredero non pueda vender: nin enagenar ninguna cosa de la erencia.  
**Ley. iiii.** como el heredero q̄ toma plazo para aconsejar se: debe tomar la erencia: a los q̄ la debe auer q̄n do non la quisiere.  
**Ley. v.** como el heredero no queriendo tomar plazo para aconsejar se: debe entrar los bienes del defunto: o segurarlos: o enuertarlo: o pignorar.  
**Ley. vi.** como aquellos q̄ han de recibir debdas o mandas de las erencias del finado: si no se acuerdan al tiempo: pueden pedir que se sepa: si son o no pueflos todos los bienes.  
**Ley. vii.** como miera haze el inuentario el heredero: no le debe mouer pleyto: los q̄ ha de recibir la erencia: y q̄ fuerza ha el inuentario: y q̄ pro viene en de al heredero.  
**Ley. viii.** quales espaldas no es tenuto el heredero de poner en el inuentario.  
**Ley. ix.** q̄ pena debe auer el heredero q̄ maliciosamente haze el inuentario.  
**Ley. x.** como debe pagar las mandas: y las debdas compitadamente el heredero: si non hizo el inuentario al plazo q̄ le fue puesto.  
**Ley. xi.** en q̄ manera debe el heredero tomar la erencia si emediere q̄ le es prouechosa.  
**Ley. xii.** como el hijo se otorga por heredero del padre por algunas cosas q̄ haze: maguer non lo diga por palabra.  
**Ley. xiii.** quales omes q̄ son establecidos por herederos pueden tomar y ganar la erencia por si.  
**Ley. xiiii.** como debe ser cierto el heredero ante que entre la erencia: o si es a tal ome que se la puede oxar.  
**Ley. xv.** como el heredero debe recibir la erencia llanamente: sin condicion: por si mesmo: y non por otra persona.  
**Ley. xvi.** como quando algund ome muere sin testamento: o sea su muger q̄ es preñada: non deben los parientes del finado tomar la erencia: fasta que sean ciertos si es aq̄l o non.  
**Ley. xvii.** que guarda deben poner los parientes del finado: quando su muger dize que es preñada.

da del.

**Ley. xviii.** como puede el heredero defechar la erencia que le pertenece por testamento: y por razon de parentesco.  
**Ley. xix.** como aquel que es establecido por heredero en testamento de otro q̄ era su parente: si defechare la eredad por razon del testamento no la puede despues cobrar por parentesco.  
**Ley. xx.** fasta quanto tiempo puede el hijo o nieto cobrar la eredad q̄ ouiesse defechada.  
**Titulo. vii.** por que puede el testador deferedar el que ante de auer sus bienes: y como el heredero puede perder la erencia.

**Ley. i.** que cosa es deferedamiento: y por q̄ se puede hazer.  
**Ley. ii.** quien puede deferedar: y quien puede ser deferedado.  
**Ley. iii.** como y en q̄ manera debe ser fecho el deferedamiento.  
**Ley. iiii.** por que razones el padre: o abuelo puede deferedar a los q̄ quiere de ellos.  
**Ley. v.** como el padre puede deferedar al hijo si se fizier: jugar contra su voluntad: y de las otras razones: por q̄ lo puede hazer.  
**Ley. vi.** como el padre o el abuelo pueden deferedar a sus hijos: o a sus nietos si non lo quisiere: y a car de cativo.  
**Ley. vii.** como el padre puede deferedar al hijo q̄ se tomare mozo: o judio: o erije.  
**Ley. viii.** q̄ fuerza ha el deferedamiento quando es fecho de rechamento.  
**Ley. ix.** como quando el hijo es deferedado al principio del testamento: o en la fin: le entiede q̄ es deferedado en todos los grados de la erencia.  
**Ley. x.** como el testamento en q̄ el padre defereda a su hijo: nin fabla del no yare.  
**Ley. xi.** por quales razones puede el hijo deferedar al padre de los bienes que ouiesse apartada: meter: y por: quales non.  
**Ley. xii.** como el ome puede deferedar a sus ermanos con razon: o sin ella.  
**Ley. xiii.** por q̄ razones han los herederos de perder la erencia q̄ se debe auer.  
**Ley. xiiii.** que galardos debe auer el que por defechado puede ser establecido por heredero: nin recebir manda: si algund se haze su heredero: o le mande algo: el mismo es defechado: antes que sea acusado de ello.  
**Ley. xv.** por que razones se puede escusar el heredero que non quiera la erencia: maguer non sea y en gada la muerte del testador: a quien ereda.  
**Ley. xvi.** como quando el testador o su mayordomo recabada las erencias de los herederos q̄ non las merecen: a que dizen en latin indigni: es tenuto de pagar las verdadas: y las mandas a los que fueren tenedores de ellas.  
**Ley. xvii.** por quales razones la erencia que el heredero perdieren por fecho que ouiesse fecho non la debe auer el Rey.

## Titulo. viii. de como puede quebrantar el testamento aquel que es en el deferedado a suerto.

**Ley. i.** que es el que puede quebrantar el testamento: y contra qual ome: y ante quien: y por que razones: y en que manera.  
**Ley. ii.** si puede el ermano quebrantar o non el testamento que ouiesse fecho su ermano: en q̄ non fiziesse mencion del.  
**Ley. iii.** por q̄ razones no puede el ermano quebrantar el testamento de su ermano: maguer establecido fecho su fiero por su heredero.  
**Ley. iiii.** por q̄ razones no puede quebrantar el testamento los q̄ son deferedados del.  
**Ley. v.** como si el padre da a su hijo su parte legitima puede ser: er de lo otro lo q̄ quisiere.  
**Ley. vi.** como aquel que otorga o confite en el testamento en q̄ lo defereda su padre non lo puede defetar despues.  
**Ley. vii.** q̄ fuerza ha el iuyzio q̄ es dado para quebrantar el testamento.

## Titulo. ix. de las mandas que los omes hazen en sus testamentos.

**Ley. i.** q̄ cosa es manda: y quien la puede hazer: y en q̄ manera.  
**Ley. ii.** q̄ quando son muchos herederos como el vno puede auer la manda q̄ le dexalle el testador: mo:

guer non quisiere su heredero.

**Ley. iiii.** como el fechor del testamento puede obligar aq̄llos a quien manda algo en el q̄ den a otra fassa en aq̄lla quantia q̄ les dexa.  
**Ley. v.** como el fechor del testamento puede obligar los herederos de aquellos a quien manda algo en que de a otra fassa en aquella quantia q̄ dexa.  
**Ley. vi.** por q̄ razones el heredero non es tenuto de pagar las mandas que el fechor de la erencia ouiere dexadas.  
**Ley. vii.** si el fechor del testamento diese su fiero a otros: en manera que le aforrasse: y le mandasse q̄ diese alguna cosa a otro: como non es tenuto de lo hazer.  
**Ley. viii.** como el heredero debe caber el ruego del testador: mandando le dar a on o fassa en aq̄lla quantia q̄ recibio del.  
**Ley. ix.** como quando el fechor del testamento de xa algund ome por su heredero no puede dexar mandas al fiero del.  
**Ley. x.** como la persona de aquel a quie es fecha la manda debe ser nobrada: e ciertamente.  
**Ley. xi.** en quales cosas deben ser fechas las mandas.  
**Ley. xii.** como el fechor del testamento puede hazer manda de alguna cosa que fuesse empenjada.  
**Ley. xiii.** como de las cosas q̄ non son ayu nacidas puede ser fecha manda.  
**Ley. xiiii.** de quales cosas non puede ser fecha la manda.  
**Ley. xv.** como de castillo que fuesse dado a algund por seruitio señalado: non puede ser fecha manda a otro que non lo pudiesse hazer aquel seruitio.  
**Ley. xvi.** como puede ser fechas mandas: de las cosas q̄ non son corporales.  
**Ley. xvii.** como aquel que manda la cosa que tiene a peño non se entiede que le quita la debda.  
**Ley. xviii.** por q̄ razones se entiede ser reuocada la manda quando el fechor del testamento la eraga despues q̄ la ha fecho.  
**Ley. xix.** como vale o non la manda que el testador haze de dineros que cupda tener en el arca.  
**Ley. xx.** como debe valer la manda: q̄ el testador fiziesse a algund cuydando q̄ le deute algo: y non fuesse aq̄l.  
**Ley. xxi.** como non le empeça la manda falsa: nin muerosa q̄ sea puesta en ella.  
**Ley. xxii.** de las condiciones y razones y maneras q̄ pueden ser puestas en las mandas.  
**Ley. xxiii.** como vale la manda: o non si la condicion q̄ es puesta en ella non se cumple por ocasion: o por otra manera.  
**Ley. xxiiii.** quando el fechor del testamento manda algund fiero: o otra cosa en general: cuya debe ser la escogencia.  
**Ley. xxv.** en que manera debe ser dado el go: uieruo a aquellos a quien es mandado en el testamento.  
**Ley. xxvi.** como aquel a quie es mandada escogencia: o aq̄l a quien no se puede arrepitir: debe que la ouiere escogido.  
**Ley. xxvii.** quando es mandada escogencia: de alguna cosa de las del testador: a dos omes: si se de las uinteres: q̄ es lo q̄ debe el que haze.  
**Ley. xxviii.** como la manda q̄ es fecha de mineras y metales: y pedreras non passa en los herederos: o aq̄llos a quie la hazen.  
**Ley. xxix.** por que palabras pueden ser dexadas las mandas: a que dize en latin de legatis: y de cetero.  
**Ley. xxx.** como vale la manda q̄ es puesta en el ueruo del heredero.  
**Ley. xxxi.** si vale la manda que el testador haze diziendo: mando que mi heredero de a fulano tantos maravedis: o tal cosa quando el quisiere.  
**Ley. xxxii.** como se puede hazer las mandas sin condicion: y a dia cierto.  
**Ley. xxxiii.** como las mandas deben ser juzgadas por las leyes deste libro: maguer el testador lo defechare.  
**Ley. xxxiiii.** como vale la manda q̄ es fecha a muchos: y en que manera la debe partir.  
**Ley. xxxv.** como las mandas deben ser dexadas en testamento: o cobdicio: y como passa el señorio de ellas a los herederos a quien las mandas son.  
**Ley. xxxvi.** como non vale la manda que haze el testador: a algund ome cuydando que era buo: y fuesse muerto.  
**Ley. xxxvii.** como aquel a quie es otorgada aq̄

## de las siete partidas.

guna manda la puede dexar o non si la non quiere.

**Ley. xxxvii.** como el heredero deve entregar la cosa a aquel a quien es mandada.

**Ley. xxxviii.** como deve el juez dar plazo al heredero si non puede luego entregar la cosa que es mandada.

**Ley. xxxix.** como puede el feydo del testamento reuocar las mandas que ouiese fechas.

**Ley. xl.** como se reuoca o non la manda quando el testador enagena la cosa despues que la hizo.

**Ley. xli.** como se defata la manda si la cosa que es fecha se muere.

**Ley. xlii.** como se defata o non la manda que es fecha de lana o de madera o de otra cosa semejante despues se fiziese alguna lanfilla.

**Ley. xliii.** como se defata la manda si el feydo o la cosa de que es fecha gana despues poderio de otro a aquel a quien era mandada.

**Ley. xliiii.** como vale o non la manda que es fecha de vna cosa en testamento de los omes.

**Ley. xliii.** como si la cosa es mandada muchas veces en el testamento non es tenuto el heredero o la dar mas de vna vez.

**Ley. xliii.** como se defata la manda a otro algund su tierro en tal manera que se situs del non se entienda que se lo da del todo.

**Ley. xliii.** como si alguno manda a otro carta de deudo que le deua: se entienda mandar le lo que le deve.

**Ley. xliii.** en que tiempo: y en que logar pueden demandar las mandas.

### Titulo. x. de los testamentarios que han de cumplir las mandas.

**Ley. i.** que quiere dezir testamentario: a que tiene poder en que manera deve ser fecho.

**Ley. ii.** que poderio han los testamentarios en cumplir las mandas del finado.

**Ley. iii.** que los testamentarios deuen cumplir las mandas del finado.

**Ley. iiii.** en que manera pueden los testamentarios demandar los bienes del testador en juyzio y fuera del.

**Ley. v.** quien puede cumplir las mandas que fueren fechas para sacar los cativos: si el feydo del testamento non deca testamentario q non copia.

**Ley. vi.** fasta quanto tiempo deuen cumplir los testamentarios los testamentos del finado.

**Ley. vii.** quien puede apremiar a los testamentarios quando son negligentes de cumplir la voluntad del finado: quien deve entrar en su logar para cumplir la.

**Ley. viii.** que pena deuen auer los testamentarios quando maliciosamente aluengan de cumplir mandas.

### Titulo. xi. de como se puede menguar la manda: y fasta que quantia: a que dizen en latin falcidia.

**Ley. i.** quanto es lo que cada heredero puede sacar de la manda: quando non ouiese aquella parte que deve auer: y en que cosas lo deve auer.

**Ley. ii.** en que manera y como se puede menguar las mandas.

**Ley. iii.** que tiempo deve ser catado para poder menguar las mandas en razon de facidia.

**Ley. iiii.** como si el heredero da alguna cosa escondida: mente por mandado del testador a ome que la non podrie auer de derecho non puede despues sacar della falcidia.

**Ley. v.** por quales razones: y en que cosas non puede sacar la falcidia el heredero.

**Ley. vi.** como los herederos pueden sacar la falcidia si fizieren el inventario.

**Ley. vii.** como aquel que es establecido por heredero si es rogado que de la erencia a otro puede sacar della la quarta parte a que dize trebeliantica.

### Titulo. xii. de los escritos que hazen los omes a sus finamientos a que dizen codicillos.

**Ley. i.** que quiere dezir codicillo: y a que tiene poder y quien lo puede fazer: y en que manera deve ser fecho y sobre q cosas.

**Ley. ii.** que departimiento ha entre los testamentos: y los codicillos: y como se pueden delatar.

**Titulo. xiii. de la erencia que ome puede ganar por razon de parentesco quando el feydo della muere sin testamento.**

**Ley. i.** en quantas maneras puede morir los omes sin testamento.

**Ley. ii.** quantos grados son de parentesco.

**Ley. iii.** como el padre o el abuelo moriendo sin testamento: deve el hijo: o el nieto eredar los bienes del.

**Ley. iiii.** como los padres y los abuelos pueden eredar los bienes de sus hijos: de sus nietos quando mueren sin testamento.

**Ley. v.** como los hermanos y los otros parientes o trauellos se pueden eredar los vnos a los otros quando mueren sin testamento.

**Ley. vi.** como se pueden eredar entre los hermanos que non son de padre: y de madre: y otro si que puede eredar a si q muere sin testamento.

**Ley. vii.** en quantas partes de los bienes del marido puede eredar la muger pobre si casasse sin dote: y non ha de que vivir.

**Ley. viii.** quando puede eredar el hijo que non es legítimo: los bienes de su padre si muere sin testamento.

**Ley. ix.** como non se embarga el hijo natural la su parte que deve auer por razon de la muger legitima que fue de su padre.

**Ley. x.** quales hijos non son legitimos: ni naturales: y que non pueden eredar los bienes de sus padres.

**Ley. xi.** quales hijos de aquellos que non son legitimos pueden eredar a sus padres.

**Ley. xii.** en que manera pueden eredar entre si los hermanos que son viechos naturales.

### Titulo. xiiii. como deve ser entregada la erencia del finado al heredero quien la demande por testamento o parentesco.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xv. como se ha de partir la erencia entre los herederos desque fueren entregados otrosi como deuen ser amojonados della si acaciere con tienda entre ellos.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xvi. como se ha de partir la erencia entre los herederos desque fueren entregados otrosi como deuen ser amojonados della si acaciere con tienda entre ellos.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xvii. como se ha de partir la erencia entre los herederos desque fueren entregados otrosi como deuen ser amojonados della si acaciere con tienda entre ellos.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xviii. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xix. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xx. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxi. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxii. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxiii. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxiiii. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxv. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxvi. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxvii. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxviii. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxix. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxx. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve si enagena alguna bestia o alguno de los ganados entre tanto pecha la a los herederos.

**Ley. vii.** por quanto tiempo puede perder el heredero la erencia si no la ocampa.

### Titulo. xxxi. de las razones por que deuen ser sacados los huérfanos y sus bienes de mano de sus guardadores.

**Ley. i.** que quiere dezir entrega: y quantas maneras son della: y a que tiene poder.

**Ley. ii.** como deve ser fecha la entrega o la erencia al heredero: por cuyo mandado.

**Ley. iii.** que es lo que deve fazer el juez quando vienen dos herederos y muestran ambos carta de testamento de aquel q los establecio.

**Ley. iiii.** como se deve entregar los bienes o la erencia al heredero a q es tenedor della.

**Ley. v.** que aquel q tiene los bienes de la erencia si enagena alguna cosa la deve pechar doblada.

**Ley. vi.** que aquel que es tenedor de la erencia como non deve

# Compendio sumario

¶ Ley. ij. que fines pueden razonar contra el guardador para dar le porfolpeboloz en que manera lo deben fazer: e ante quien.

¶ Ley. iij. como el judgador o su officio puede remover de la guarda del bueriano: quando entendiere que es danoso.

¶ Ley. iij. que pena merece los guardadores o los buerianos si fallaren o fizieren alguna menoscabo en los bienes dellos.

¶ Titulo. xix. como deben ser entregados los menores: si algund dano o menoscabo recibieron por culpa de si mismos o de sus guardadores.

¶ Ley. i. que cosa es entregar: a que tiene pro a q̄ dizen en la un restitucion.

¶ Ley. ij. quales son aquellos menores q̄ pueden demandar la entrega: por que razones.

¶ Ley. iij. como el menor de. xxv. años no lo guardador puede pedir restitucion: por daño que recibiere conociendo o negando en juyzio el o su abog. do lo que non debe.

¶ Ley. iij. como el menor se puede excusar de los yerros que ouiere fechos por razon de la edad.

¶ Ley. v. por quales razones puede el menor desatar los pleytos: las posturas que fueren fechas a dano de si.

¶ Ley. vj. por quales razones no puede ser otorgada restitucion al menor.

¶ Ley. vij. como el menor puede desamparar la erencia que ouiere entrado si entendiere que le es danosa.

¶ Ley. vij. ante quien puede el menor demandar la entrega: quando: e en que manera puede ser fecha.

¶ Ley. ix. como el menor puede demandar entrega de las cosas q̄ perdiere por tiempo.

¶ Ley. x. como las eglesias: e los reyes: e los condejos pueden demandar restitucion por aquellas mismas razones q̄ los menores.

## ¶ Partida. vij.

¶ Aqui comienza la seyma partida que habla de las acusas e maldechos que fazen los omes: e de las penas e escarimientos que han por ellos: qual comienza. xxxij. titulos. item. cccc. lxx. leyes.

¶ Titulo. i. de las acusaciones: e de los denunciamientos por el officio del juez sobre los maldechos que se cometen.

¶ Ley. i. que cosa es acusacion: e a que tiene pro: e quantas maneras son della.

¶ Ley. ij. que puede acusar: q̄ tiene pro: e ante que: e como.

¶ Ley. iij. como aquel que es fierro non ha poder de acusar a otro.

¶ Ley. iij. como aquel que es acusado non puede acusar a otro: fasta que sea liberado por juyzio de la acusacion que le es fecha.

¶ Ley. v. como los merinos: e los otros officiales pueden aperebir al rey de los yerros q̄ se fazen en los logares do buien.

¶ Ley. vj. como non puede ningund ome acusar a otro por personero.

¶ Ley. vij. como no puede ser fecha acusacion: e en que manera.

¶ Ley. vij. por que yerros que el official haze puede ser acusado.

¶ Ley. ix. por quales yerros pueden ser acusados los menores: e por quales non.

¶ Ley. x. por quales razones puede ser acusado el fierro: por quales non.

¶ Ley. xi. de quales yerros puede ser acusado los officiales del rey: mientras estodieren en sus officios e de quales non.

¶ Ley. xij. como aquel que es quitto por juyzio vna vez del yerro que hizo / non lo pueden acusar despues.

¶ Ley. xij. como quando muchos quieren acusar a otro: el juez deve escoger vno dellos que haga la acusacion.

¶ Ley. xiiij. como e en que manera deve ser fecha la acusacion.

¶ Ley. xv. ante qual juez puede ser fecha la acusacion que pusieren.

¶ Ley. xvj. como e en que manera deve el acusado responder a la acusacion que fazen contra el.

¶ Ley. xvij. como el judgador deve yr adelante por el pleyto de la acusacion si algda de las partes no viniere al plazo.

¶ Ley. xvij. como puede el judgador fazer recabdar el acusado si fuere en otra tierra.

¶ Ley. xix. como deve el acusado: llenar adelante la acusacion que hizo: e como la puede delamparrar.

¶ Ley. xx. como non cae en pena aquel que acusa: si se a otro que falsasse la moneda del rey: maguer no lo prouasse.

¶ Ley. xx. como aquel que acusa a los que ouiesse muerto aquel que lo establecio por heredero: no cae en pena: maguer non pueda probar la acusacion que haze.

¶ Ley. xxij. como aquel que es acusado: puede fazer auerencia con su contenido: sobre pleyto de la acusacion.

¶ Ley. xxij. como se desata la acusacion por muerte del acusado.

¶ Ley. xxij. como deve el judgador llevar el pleyto de la acusacion adelante si el acusado se mata el mismo.

¶ Ley. xxv. como si aquel que es acusado en razon del furio: o de robo: o de dano que fiziese a otro: se muere: non deve el judgador yr por el pleyto adelante.

¶ Ley. xxvj. como el juez deve librar la acusacion por derecho despues que la ouiere oyda.

¶ Ley. xxvij. como el rey de su officio puede saber la verdad de los maldechos que le descubriessen que fueren fechos en su tierra.

¶ Ley. xxvij. quales yerros puede el juez de su officio escarmentar: maguer no fuere fecho denunciacon: nin fuere fama en razon dellos.

¶ Ley. xxix. como los yerros que son puestos contra los testigos para sus defectados les empece: o no maguer sean prouados.

## ¶ Titulo. ij. de las trayciones.

¶ Ley. i. que cosa es traycion: onde tomo este nombre: e quantas maneras son della.

¶ Ley. ij. que pena merece aquel que haze traycion.

¶ Ley. iij. por quales yerros de traycion puede ome ser acusado: despues de su muerte: e quien puede fazer tal acusamiento.

¶ Ley. iij. como el ome que haze traycion no puede enagenar lo suyo: desde el dia q̄ cayo en ella.

¶ Ley. v. como aquel que començo a andar en la traycion puede ser perdonado si la descubre ante q̄ se compa.

¶ Ley. vj. que pena viene a aquellos que dizē mal del rey.

## ¶ Titulo. iij. de los reptos.

¶ Ley. i. que cosa es reptor: de que tomo este nombre: e a que tiene pro.

¶ Ley. ij. quien puede reptar: e ante quien: e en que lugar.

¶ Ley. iij. sobre quales razones puede reptar vn fidalgo: otro e en q̄ manera deve ser fecho el repto.

¶ Ley. iij. en que manera deve ser fecho el escrito: e como deve responder el reptado.

¶ Ley. v. quien puede reptar al reptado: maguer el reptado non venga al plazo.

¶ Ley. vj. por que razon se puede excusar el reptado: quando responde: o non hidie.

¶ Ley. vij. por que razon non se puede excusar el reptado que non responda al tiempo: maguer no rrepto al pariente mas propinco.

¶ Ley. viij. como el reptador e el reptado deben seguir el pleyto: fasta que sea acabado: e que pena merece el reptador si non prouare lo que dixó: otro si el reptado si le prouare o el mal de lo que le retpian.

¶ Ley. ix. como el rey deve dar juyzio en razon de reptorio: q̄ no viene al plazo que le fue puesto.

## ¶ Titulo. iij. de las lides.

¶ Ley. i. que cosa es lida: e por que razon fue fallada e a q̄ tiene pro: e quantas maneras son della.

¶ Ley. ij. quien puede lidiar: sobre quales razones: e por cuyo mandado: e en que lugar: e en que manera.

¶ Ley. iij. como el que reptar no puede dar par poa si para lidiar si el reptado non quiere.

¶ Ley. iij. en que pena cae el que sale del campo / o que fuere vencido: o que cosa podrie fazer el reptado en la lid para ser quitto.

¶ Ley. v. como los fieles pueden sacar del campo los lidiadores.

¶ Ley. vj. que deve ser fecho de las armas e de los cavallos que fican en el campo de los lidiadores: despues que han lidiado.

## ¶ Titulo. v. de las cosas que fazen los omes por que valen menos.

¶ Ley. i. que cosa es menos valer: que quiere dezir.

¶ Ley. ij. por quantas maneras caen los omes en caso de menos valer.

¶ Ley. iij. ante quien: e en que lugar: e a quien puede el ome profagar del yerro de valer menos: e en que pena caen de que les fuere prouado.

## ¶ Titulo. vj. de los difamados.

¶ Ley. i. que cosa es fama: e que quiere dezir enfa: mantenido: e quantas maneras son del.

¶ Ley. ij. del enfamamiento q̄ nasce de fecho.

¶ Ley. iij. del enfamamiento que nasce de ley.

¶ Ley. iij. por que razones el ome es enfamado por derecho: faziendolo que non deve.

¶ Ley. v. por quales yerros son los omes enfamados: si sentenca fuere dada contra ellos.

¶ Ley. vj. por que razones pierde ome el enfamamiento.

¶ Ley. vij. que fuerza ha el enfamamiento.

¶ Ley. viij. que pena merece el que enfama a otro a tuerto.

## ¶ Titulo. vij. de las falsedades.

¶ Ley. i. que cosa es falsedad: e quantas materias sean della.

¶ Ley. ij. como el que descubre las falsedades del rey haze falsedad: e de las otras razones por que caen en ella.

¶ Ley. iij. de la falsedad que haze la muger dādo hijo ageno a su hijo por suyo.

¶ Ley. iij. de las falsedades que haze los omes falsando cartas o sellos.

¶ Ley. v. quien puede acusar a los fazedores de las falsedades: e fasta quanto tiempo.

¶ Ley. vj. que pena merece los que fazen alguna de las falsedades sobre dichas.

¶ Ley. vij. como se hazen falsedades los que tienen pe: so medidas: e q̄ pena merecen por ende.

¶ Ley. viij. de la falsedad que los omes haze quando miden o parten los terminos / o las credades falsamente.

¶ Ley. ix. que pena merece el que haze moneda falsa: e de la buena.

¶ Ley. x. como la casa o lugar do se haze moneda falsa deve ser del rey.

## ¶ Titulo. viij. de los omesillos.

¶ Ley. i. que cosa es omesillo: e quantas maneras son del.

¶ Ley. ij. de los que maran a otros a sabiendas que pena deben auer.

¶ Ley. iij. como aquel que mata a otro: deve auer pena de omecida: si no es ende si lo fiziere tomando sobre si.

¶ Ley. iij. como aquel que mata a otro por ocasion non deve auer pena por ende.

¶ Ley. v. como aquel que mata a otro por ocasion que nace por culpa de si mismo merece pena por ende.

¶ Ley. vj. como los físicos e los curujanos q̄ se mēten por sabidores: e lo non son merecen auer pena si muere alguno por culpa dellos.

¶ Ley. vj. como el físico o especiero que muestra o vende yervas a sabiendas para matar a otro: deve auer pena de omecida.

¶ Ley. viij. como la muger preñada q̄ comocbeu yervas a sabiendas para echar la criatura que auer pena de omecida.

¶ Ley. ix. que pena deve auer aquel que cruelmente castiga a su hijo o a su discipulo.

¶ Ley. x. como aquel que da armas a otro sabiendo que quiere ferir o matar alguno: e cillas deve auer pena de omecida.



# de las siete partidas.

¶ Ley. xj. q. pena merece el juez que da falsa sentencia en pleyto de justicia.

¶ Ley. xij. q. pena merece el padre q. matare al hijo o el hijo que matare a su padre o alguno de los otros parientes.

¶ Ley. xij. q. como merece pena de homicida aquel q. castra a otro a tuerto.

¶ Ley. xij. q. quien puede acusar a otro de homicidio: e ante quien e en q. manera.

¶ Ley. xv. que pena merece el que mata a otro a tuerto.

¶ Ley. xv. q. pena merecen los siervos: e los seruitos q. venen matar a sus señores o a los hijos dellos e non los acoren.

## ¶ Titulo. ix. de las defonrras que se a di chas o fechas contra los viuos o los muertos o de famofos libellos.

¶ Ley. j. que cosa es defonrra / e quantas maneras son della.

¶ Ley. ij. por que razones non deve ser oydo aquel q. dize mal de otro: maguer lo quisiese probar.

¶ Ley. iij. de la defonrra que se a viuo o otro por canticos o por ridimos.

¶ Ley. iij. como se a viuo o otro tuerto arrendando lo.

¶ Ley. v. como los que siguen mucho a las viuas: e a las casadas: e a las viudas que bien son e rramente: o les embian alcabuetas e joyas les azen defonrra.

¶ Ley. vj. en quantas maneras puede viuo o otro fazer defonrra de fecho.

¶ Ley. vij. como se a defonrra a otro aquel que le emplya touzeraamente en pleyto de seruidumbre seyendo libre.

¶ Ley. vij. que es aquel que puede fazer defonrra.

¶ Ley. ix. contra quien puede ser fecha defonrra e quien puede demandar emienda della: e ante quien.

¶ Ley. x. como el señor puede demandar emienda de la defonrra que fizieren a su vasallo en su desprecio.

¶ Ley. xj. como pueden los herederos demandar emienda de la defonrra fecha al finado seyendo en sermo.

¶ Ley. xij. que pena merecen los que quebrantan los sepulcros e desfontan los muertos.

¶ Ley. xij. como pueden los herederos demandar emienda de la defonrra fecha al que heredaron despues de muerto.

¶ Ley. xij. como pueden demandar emienda al señor por la defonrra que ouiese fecha su seruo.

¶ Ley. xv. por que razones non puede ome demandar emienda de la defonrra: maguer la recibia.

¶ Ley. xvj. como quando el alcalde se a prender a alguno por razon de su officio non se puede querrelar como en manera de defonrra.

¶ Ley. xvij. como maguer el astrólogo diga alguna razon de otro por razon de su arte non le puede ser demandado por defonrra.

¶ Ley. xvij. como de qualquier defonrra que fizieren a muger virgen o a clérigo fuera de su devido habito non pueden demandar emienda.

¶ Ley. xix. como aquel que busca bien e onrra a su amigo: maguer estorue a otro non le pueda ser omdado por defonrra.

¶ Ley. xx. quales defonrras son graues a que dize en la fin atrosas: e quales non.

¶ Ley. xxj. que emienda deve recibir aquel a quien es fecha defonrra.

¶ Ley. xxij. fasta quanto tiempo puede ome demandar emienda de la defonrra que recibio.

¶ Ley. xxij. como el heredero non puede demandar emienda de la defonrra que ouiesen fecha en su vida al finado si el non ouiese comenzado a demandalla.

## ¶ Titulo. x. de las fuerças.

¶ Ley. j. que cosa es fuerça: e dize que la que se se a quien non se puede defender: e en quatas maneras es.

¶ Ley. ij. como los que fazen assonadas de cavallos o de peones: maguer non se a daño les es omdado por fuerça: e deve recibir pena por ella.

¶ Ley. iij. como los que roban algunas cosas de la casa en que se enciende fuego venen aver pena

de forçadores.

¶ Ley. iij. como los juezes que non quieren dar alçada a los que la demandan deuenlo la aver: merecen pena de forçadores.

¶ Ley. v. como los almoxarifes: e los dezmeros q. toman a ome de mas que non deve les es omdado como por fuerça q. fizieren con armas.

¶ Ley. vj. como los que vien a suplyo con ome emados por espantar los juezes o los testigos q. aduzen contra el: de ve aver pena de forçador.

¶ Ley. vij. como aquel q. toma arma para amparar le non es contado por fuerça.

¶ Ley. vij. q. pena merece los q. fazen fuerça con armas o sin ellas.

¶ Ley. ix. q. pena merece los q. con ome armados ponen fuego en casas o muelles: e los que por ocazian lo acendiesen.

¶ Ley. x. que pena merece el q. por si mismo sin mado del iudgador: entra o toma por fuerça eredad: miento o casa agna.

¶ Ley. xj. por que razones aquel q. desapoderase a otro de alguna cosa en q. estouiese apoderado non caerie en la pena de sufo dicha.

¶ Ley. xij. que pena merece el que tiene la cosa arrendada o atogada: non la queriendo boiuer a su dueño.

¶ Ley. xij. como aquel que fuerça la cosa que ante dada a peño a otro pierde el señorio que ante en ella.

¶ Ley. xij. que pena merece aquellos q. por fuerça sin mandamiento del iudgador: fazen a sus deudores q. les paguen lo q. les deve.

¶ Ley. xv. que pena merecen aquellos que prendan a los ome del logar en que mora alguno su deudor.

¶ Ley. xvj. que pena merece el que entra por fuerça el ereditamento que ouiese dado a otro en feudo: o en otra manera semejante.

¶ Ley. xvij. por que razones aquel que perlado fiziere caerie en pena tambien el como su cabido.

¶ Ley. xvij. como se deve librar el pleyto de la fuerça ante que los otros pleytos.

## ¶ Titulo. xi. de los desahamientos: e del tomar amidad.

¶ Ley. j. que cosa es desahar: e a que tiene pro e den lo puede fazer.

¶ Ley. ij. por que razones: e en que manera puede desahar viuo o otro.

¶ Ley. iij. ante quien: e en que logar puede viuo desahar a otro: que plazo deve aver despues q. fueren desahados.

## ¶ Titulo. xij. de las treguas e las segurancas e pazes.

¶ Ley. j. que cosa es tregua e segurancas: e por que ha alli nombre: a que tiene pro.

¶ Ley. ij. quantas maneras son de tregua: e de segurancas: e quien las puede poner o dar: e en que manera deve ser puestas e guardadas.

¶ Ley. iij. que pena merece los que quebrantan treguas o segurancas o fiaduras de saluo.

¶ Ley. iij. que cosa es pro: e en q. manera deve ser fecha: e que pena merece el que la quebranta.

## ¶ Titulo. xij. de los robos.

¶ Ley. j. que cosa es robo: e quantas maneras son del.

¶ Ley. ij. quatenos puede: e quales: e ante que demandar el robo.

¶ Ley. iij. que pena merecen los robadores: e los q. los ayudan.

¶ Ley. iij. como el señor es tenuto de los robos que fizieren sus siervos o los otros que bien con el.

## ¶ Titulo. xiiij. de los hurtos: e de los siervos q. hurtan o son mal aconsejados.

¶ Ley. j. que cosa es furto: e de que cosas se se a: e como se de parte.

¶ Ley. ij. quantas maneras son de furto: e como se de parte.

¶ Ley. iij. si alguno presta cavallo o otra bestia para viuo logar cierto: e aquel que la recibe emprestada la lleva a otra parte: como gelo puede demandar por furto.

¶ Ley. iij. quien puede demandar el furto: e a quales: e ante quien.

¶ Ley. v. como si el guardador de algun buerfano escondiese alguna cosa o los bienes de aquel que

fuere en guarda non gelos pueden demandar por furto.

¶ Ley. vj. como aquel que tiene tahureria si los tahures le faltasen alguna cosa: non ge la puede demandar.

¶ Ley. vij. como aquel que tiene el ofstaje en su casa: e los almoxarifes que guardan el aduana: e los otros que guardan el alimodi del pan son tenidos de pechar las cosas que hurtan en cada vno de los lugares.

¶ Ley. vij. como si alguno conseja su seruo de otro q. hurte a su señor alguna cosa: cae por ende en pena de furto: maguer non lo compia el seruo.

¶ Ley. ix. si el señor de la cosa la hurtare a aquel q. la empresto: como ge la puede demandar por furto.

¶ Ley. x. como los menestrales que reciben algunas cosas para adobar si ge las pueden demandar por furto: si en.

¶ Ley. xj. como el señor de la cosa emprestada la puede demandar por furto: si la hurtaren a aquel q. quien la empresto.

¶ Ley. xij. como el que tiene la cosa en guarda o cri comienda la puede demandar por furto: si la emprestaren a aquel a quien la empresto.

¶ Ley. xij. si la cosa vendida fuere hurtada ante que sea entregada al comprador: como la puede demandar.

¶ Ley. xij. como aquellos que tienen maravedis del rey para sus labores o para dar quitaciones a su compania si los metieren en su pro o fizieren mala barata en darlos como los deven pechar.

¶ Ley. xv. como los monederos e los maestros que fazen moneda a partadamente para si en buelta de la del Rey se a furto.

¶ Ley. xvj. como los q. hurtan plares o madera o ladrillos o canes para merer en sus labores lo deven pechar con el boblo.

¶ Ley. xvij. como los que son menores de .x. años e medior: e los locos e los vesimientados non han la pena del furto que se a.

¶ Ley. xvij. que pena merecen los hurtadores e los robadores.

¶ Ley. xix. que pena merecen los que hurtan los ganados e los encobridores dellos.

¶ Ley. xx. como la cosa que hurtan muchos puede ser demandada a cada vno dellos.

¶ Ley. xxj. como aquel que hurra alguna cosa o los bienes del finado que fincan desamparados la deve pechar.

¶ Ley. xxij. que pena merecen aquellos q. lo sacan los siervos agenos.

¶ Ley. xxij. de los siervos que fuyen: e que fazen furto de si mismo.

¶ Ley. xxij. como deve buscar el señor a su seruo quando fuere fuydo.

¶ Ley. xxv. como el menor non cae en pena maguer el seruo que fuyese se escondiese en su casa.

¶ Ley. xxvj. por que razones puede ome alcondar seruo ageno e non caera por ende en pena.

¶ Ley. xxvij. como deve el juez librar el pleyto que acaeciere entre el señor e el seruo q. se le fuyo.

¶ Ley. xxvij. que pena merecen los que esconden los siervos que fuyen de casa del Rey.

¶ Ley. xxix. que pena merece los que esconden los siervos faziendo los de buenos malos e los malos los peores.

¶ Ley. xxx. que pena merece aquel q. muda los mojonos de alguna eredad a furto.

## ¶ Titulo. xv. de los daños q. los ome o las bestias fazen en las cosas de ovi: de qual natura quier que sean.

¶ Ley. j. que cosa es daño: e quantas maneras son del.

¶ Ley. ij. quien puede demandar emienda del daño.

¶ Ley. iij. a quales e ante quien puede ser demandada emienda del daño.

¶ Ley. iij. como si el iudgador de su officio haze daño a otro derechamente non es tenuto de lo pechar.

¶ Ley. v. de los daños que fazen a los que están en poder de otro por mandado de sus mayoriales aque non son tenudos de lo pechar.

¶ Ley. vj. como aquel que fiziere daño a otro por su culpa es tenuto de fazer emienda del.

¶ Ley. vij. como los que fazen cauas e joyas e parafitepos en las carreras para los retidos son tenudos de fazer emienda del daño que acaeciere.

# Compendio sumario

**¶ Ley. viij.** como aquel que soltarse seruo de otro de pusion lo veue pechar si le fuere.

**¶ Ley. ix.** como el fillico/o curajano/o el albryster son tenudos de pechar el dafio que a otro viene por su culpa.

**¶ Ley. x.** como el que enciende fuego en tiempo de viento cerca de paja/o de madera/o de mies/o de otro lugar semejante: es tenudo de pechar el dafio que ende viniere.

**¶ Ley. xi.** como el dafio que yniere a otro por culpa de aquel que tiene en guarda fono de pan/o de yello/o de caltes tenudo de lo pechar.

**¶ Ley. xij.** Como aquel que derriba las casas de su vejhio por miedo que ha que trega fuego en la suya non es tenudo de pechar el dafio que fiziere por tal razon.

**¶ Ley. xijj.** como aquel que forada la naue deue pechar el dafio que auiene en ella: e las mercadurias que eran por ella razon.

**¶ Ley. xiiij.** como si vn nauio topo con otro por fuerza de viento non son tenudos los señores del de pechar el dafio por esta razon.

**¶ Ley. xv.** como quando muchos omes se aciertan en fazer dafio: mandando vn seruo: o bestia: puede ser demandada emienda.

**¶ Ley. xvj.** Como aquel que niega el dafio que hizo que hizo: si ge lo puzcan le deue pechar doblado.

**¶ Ley. xvij.** como el que conoce en juyzio que hizo dafio a otros tenudo de lo pechar: maguer que lo fiziese otro.

**¶ Ley. xvijj.** que departimiento ha entre las cosas de que es hecho el dafio e del apzeamiento de las.

**¶ Ley. xix.** como deue ser fecha emienda al señor si hiero que sabe pñitar si gelo mararen.

**¶ Ley. xx.** Como deue pechar el dafio del seruo a quel que aconseja que fiziese cosa porque muero.

**¶ Ley. xxj.** como aquel que grida el can que muera a alguno/o espante alguna bestia a sabiendas deue pechar el dafio por esta razon.

**¶ Ley. xxijj.** como es tenudo el señor del cavallo/o de otras bestias mñas: de pechar el dafio que alguna de ellas fizieren.

**¶ Ley. xxijj.** Como aquel que tiene el leon: o oso: o otra bestia bva: deue pechar el dafio que fiziere a otro.

**¶ Ley. xxijj.** como el dueño del ganado es tenudo de pechar el dafio que fiziese en credad agena.

**¶ Ley. xxvj.** como el que echare huesos de su casa / o tierco: en la calle: deue pechar el dafio a los que passaren por ay.

**¶ Ley. xxvij.** como los ofaleros que tienen colgadas algunas cosas a las puertas: las deuen tener de manera que non fagan dafio a otro.

**¶ Ley. xxvijj.** como los Alajemes deuen rair los omes en lugares apartados de guisa que non puedan recibir dafio aquellos a quien afeytan.

**¶ Ley. xxvijj.** como aquellos que conan a mala en tenion arboles/o viuas/o parras: deuen pechar el dafio que ay fizieren.

## ¶ Titulo. xvij. de los engaños malos e buenos: e de los baratadores.

**¶ Ley. i.** que cosa es engaño: e quãtas maneras son del.

**¶ Ley. ij.** que departimiento ha entre los engaños.

**¶ Ley. iij.** quien puede demandar emienda del engaño: e ante quien e quales.

**¶ Ley. iijj.** a quales personas non puede ser demandada emienda por rason del engaño: maguer lo fagan.

**¶ Ley. v.** quales omes son tenudos de emendar los dafios que otro fiziese viniendo les pro del.

**¶ Ley. vj.** fasta quanto tiempo puede ome demandar emienda del engaño: e en que manera deue ser fecha.

**¶ Ley. vij.** de las maneras en que los omes se fazen engaños los vnos a los otros.

**¶ Ley. vijj.** del engaño que hacen los reuendedores: mezclando las cosas que venden cõ otras peores q les venden.

**¶ Ley. ix.** del engaño que hacen los baratadores mostrando que han algo: e nõ lo han.

**¶ Ley. x.** de los engaños que fazen los omes en los juegos mostrando ay dados falsos: o que muesa pelea a sabiendas en las ferias / o en los mercados

por furar algo.

**¶ Ley. xi.** de los engaños que fazen los omes entre si: e los personeros: e los abogados.

**¶ Ley. xij.** que pena merecen los que fazen los engaños: e los que los ayudan.

## ¶ Titulo. xvij. de los adulterios.

**¶ Ley. i.** q cosa es adulterio: e onde tomo este nome: e quien puede fazer acusacion sobre el.

**¶ Ley. ij.** quié puede acusar a la muger de adulterio teniendo la el marido en su casa.

**¶ Ley. iij.** como puede ser acusada la muger de adulterio despues que fuere partida de su marido por juyzio de santa elesia.

**¶ Ley. iijj.** ante quien e fasta quanto tiempo puede ser fecha la acusacion del adulterio.

**¶ Ley. v.** como non haze adulterio el que yaze cõ muger casada si nõ lo sabe que lo es.

**¶ Ley. vj.** como el guardador: o su hijo: deue aver pena de adulterio si se casa alguno dellos con buerfana que touiere en poder.

**¶ Ley. vij.** quales otras defensiones puede poner ante si la muger que fuere acusada de adulterio para rematar la aculacion.

**¶ Ley. vijj.** de las otras defensiones que pueden ante si poner el varõ/o la muger que fuieren acusados de adulterio contra los que los aculan.

**¶ Ley. ix.** de las otras defensiones que pueden ante si poner el varon/o la muger contra los que los aculan.

**¶ Ley. x.** como el judgador deue yz adelante por el pleyto de la acusacion del adulterio desque fuere comenzado.

**¶ Ley. xj.** como se puede puar e averiguar el adulterio por rason de sospecha.

**¶ Ley. xij.** como deue ome afrontar a aquel de que se ha sospecha: por rason de su muger.

**¶ Ley. xijj.** como el marido puede matar al ome que fallasse con su muger.

**¶ Ley. xiiij.** como el padre q fallasse algund ome yaziendo con su hija: que suelle casada: deue matar a ambos/o a ninguno.

**¶ Ley. xv.** que pena merecen el ome e la muger que fazen adulterio: como se puede perder la doct: e las otras: e como se pueden pzoar.

**¶ Ley. xvj.** que pena merece aquellos que a sabiendas calan dos vezes.

**¶ Titulo. xvij. de los que yazen con sus parentas/o con sus cuñadas.**

**¶ Ley. i.** que cosa es aquel pecado que haze ome yaziendo con su parenta: e que dizen en latin incesto: e fasta qual grado es parente de la muger el que haze este pecado.

**¶ Ley. ij.** quien puede acusar al que comete pecados de incesto: e ante quien: e en que manera: e a quien.

**¶ Ley. iij.** que pena merece el que yogue cõ su parenta/o con su cuñada: e por que razones se puede excusar desta pena.

**¶ Titulo. xix. de los que yazen con mugeres de religion/o cõ biuda que buia onestamente en su casa/o con virgen por falago o engaño/non le faziendo fuerza.**

**¶ Ley. i.** de las razones por que yerran los omes grauemente que yazen con las mugeres sobredichas.

**¶ Ley. ij.** quien puede acusar al que yogue con alguna de las mugeres sobredichas.

**¶ Titulo. xx. de los que fuerzan o roban las virgines/o mugeres de orden/o biudas que buien onestamente.**

**¶ Ley. i.** que fuerza es esta que fazen los omes a las mugeres e quantas maneras son della.

**¶ Ley. ij.** quien puede acusar a los que fazen fuerza a las mugeres: e ante quien los pueden acusar.

**¶ Ley. iij.** que pena merecen los que fuerzan alguna de las mugeres sobredichas: e los ayudadores dellos.

**¶ Titulo. xxj. de los que fazen pecado de luxuria contra natura.**

**¶ Ley. i.** onde tomo este nome el pecado que dizen sodomitico: e quantos males vienen del.

**¶ Ley. ij.** quien puede acusar a los que fazen el pecado sodomitico: e ante quien: e que pena merecen

auer los fazedores del: e los consjadores.

## ¶ Titulo. xxij. de los alcabuetes.

**¶ Ley. i.** que quiere dezir alcabuer: e quantas maneras son dellos: e que dafio nasce dellos.

**¶ Ley. ij.** quien puede acusar a los alcabuetes: e ante que: e que pena merecen despues que fuere prouada el alcaboteria.

**¶ Titulo. xxij. de los agozeros/ e de los soteros/ e de los otros aduenos: e de los hechizeros/ e de los trubances.**

**¶ Ley. i.** que cosa es aduanga: e quantas maneras son della.

**¶ Ley. ij.** de los encantadores de espiritos: o que fazen ymagines: e a otras hechizas / o dan yeruas para enamozamiento de los omes / o de las mugeres.

**¶ Ley. iij.** quien puede acusar a los trubances e a los baratadores sobredichos: e que pena merecen.

## ¶ Titulo. xxij. de los judios.

**¶ Ley. i.** que quiere dezir judio: e onde tomo este nome de judio.

**¶ Ley. ij.** en que manera deuen fazer su vida los judios entre los christianos: e quales cosas non deuen usar: nin fazer segund nuestra ley: e q pena merecen los que contra ellos fizieren.

**¶ Ley. iij.** que ningund judio non puede auer officio: nin dignidad para poder aqemitar a los christianos.

**¶ Ley. iijj.** como pueden auer los judios sinagoga entre los christianos.

**¶ Ley. v.** Como non deuen apremiar a los judios en dia de sabado. E quales jueces los pueden apremiar.

**¶ Ley. vj.** como non deuen ser apremiados los judios que setomen christianos: e que mejor ha el judio que se toma christianos: e que pena merecen los otros judios que les fizieren mal.

**¶ Ley. vij.** que pena merece el christiano que se toma judio.

**¶ Ley. vijj.** como ningund christiano: nin christiana non deuen fazer vida con judio.

**¶ Ley. ix.** que pena merece el judio que yaze con christiana.

**¶ Ley. x.** que pena merecen los judios que tienen los christianos por seruos.

**¶ Ley. xj.** como los judios deuen andar señalados: por que los conozcan.

## ¶ Titulo. xxvj. de los mozos.

**¶ Ley. i.** onde declende este nome mozo: e quantas maneras son dellos: e en que manera deuen biuir con los christianos.

**¶ Ley. ij.** Como los christianos con buenas palabras: non por premia deuen conuertir los mozos.

**¶ Ley. iij.** que pena merecen los que baldonã a los conuercos.

**¶ Ley. iijj.** que pena merece auer el christiano que se toma mozo.

**¶ Ley. v.** que pena merece el christiano que se toma mozo: maguer se arrepiente despues: e se torna a nuestra fe.

**¶ Ley. vj.** que pena merece el christiano o christiana si son acusados que se romasse alguno dellos mozo/ o judio/ o ereje.

**¶ Ley. vij.** Como si alguno renegare la fe / puede ser acusada la fama del cinco años despues de su muerte.

**¶ Ley. vijj.** Por que razones el christiano que se tomare mozo/ o judio: se arrepiente: despues tornando se christiano se puede excusar de la pena sobredicha.

**¶ Ley. ix.** como los mozos que vienen en mensajeria de otros señores a la corte del Rey: deue ser seguros con sus cosas.

**¶ Ley. x.** que pena merecen el mozo e la christiana q yoguieren de esto vno.

## ¶ Titulo. xxvj. de los ereges.

**¶ Ley. i.** Onde tomaron nome los ereges: e quantas maneras son dellos: e que dafio viene a ome de su compania.

**¶ Ley. ij.** quien puede acusar a los ereges: e ante que: e que pena merecen despues que les fuere prouada la eregia. E quien puede crear sus bichos.

# de las siete partidas.

¶ Ley. iij. como los hijos que non son catolicos non pueden eredar con los otros en los bienes de su padre que fuere erede.

¶ Ley. iij. como el que es dado por erede non puede aver dñidad. nin officio publico: mas deve perder el que ante tenie.

¶ Ley. v. que pena merecen los que encubren los eredes.

¶ Ley. vi. que pena merecen los que amparan los eredes en sus castillos/ o en sus tierras.

¶ Ley. x. de los desesperados q matan a si mismos/ o a otros por algo que les dan/ o de los bienes dellos.

¶ Ley. i. que cosa es desesperamiento: e en quántas maneras caen en el.

¶ Ley. ii. que merecen aver los desesperados.

¶ Ley. iij. que pena merecen los assassinos: e los otros desesperados que matan los omes por algo que les dan.

¶ Ley. i. de los que demuestran a dios/ e a santa Maria/ e a los otros santos.

¶ Ley. i. quien puede acusar a los que demuestran a dios/ e a santa Maria/ los otros santos: e ante quien: e en que manera.

¶ Ley. ii. q pena merece el rico ome q denofiar a dios: e a santa Maria: e a los otros santos.

¶ Ley. iij. que pena merece el cavallero/ o el escudero que dixiere/ o fiziere tal demuefio como de fuso diximos.

¶ Ley. iij. que pena merecen los cibdadanos/ o los moradores de las villas que fiziere el demuefio sobredicho.

¶ Ley. v. que pena merece aquel que fiziere de fecho alguna cosa en demuefio de dios: e de santa maria: e los otros santos.

¶ Ley. vi. que pena merecen los judios/ o los moros que demuefian a dios/ o a santa Maria/ o a los otros santos/ o hacen alguno de los yerros sobredichos.

¶ Ley. i. de como deben ser recabados los presos.

¶ Ley. i. como deben ser recabados los presos: e por cuyo mandado.

¶ Ley. ii. quales maldichos deben ser recabados sin mandamiento del juez.

¶ Ley. iij. quales pueden ser recabados ome que fue fe cavallero.

¶ Ley. iij. en que manera deben recabados los presos: e quales deben ser meridos en carcel: e quales non.

¶ Ley. v. en que lugar deve tener preso: e recabado a la muger: e como non le deben dar pena.

¶ Ley. vi. en que manera deve guardar los presos los q lo han de fazer.

¶ Ley. vii. como deben guardar el preso fasta q sea juzgado.

¶ Ley. viij. como el carcelero mayor deve dar cuenta al juez de los presos que touiere en guarda a aqí que se los manda guardar.

¶ Ley. ix. como los guardadores de los presos non merecen pena si los otros sus compañeros a quien los encomiendan se van con ellos.

¶ Ley. x. que pena merece el fiador si se fuye el acusado a quien fio.

¶ Ley. xi. que pena merecen los guardadores de los presos si les fizieren mal/ o defonra por malquerencia que les ayen a por algo q les prometan.

¶ Ley. xij. que pena merecen los guardadores de los presos si se fuere alguno dellos.

¶ Ley. xij. que pena deve aver los presos que quebran la carcel/ o la prison en que estan.

¶ Ley. xij. que pena merecen aquellos q por fuerza sacan alguno preso de la carcel/ o de la prison.

¶ Ley. xv. que pena deben aver aquellos que faze carcel de nuevo sin mandado del Rey.

¶ Ley. i. de los tormentos.

¶ Ley. i. que quiere decir tormento: e a q tiene pro

e quantas maneras son dellos.

¶ Ley. i. quien puede mandar atormentar e en que tiempo: e a quales.

¶ Ley. ii. en que manera e por quales sospechas de venier atormentados los presos: e ante quien: e q preguntas les deben fazer mientras los tormentar.

¶ Ley. iij. que preguntas deben fazer a los presos despues que fueren tormentados. E quales conoçencias deben valer que son conocidas por el tormento: e quales non.

¶ Ley. v. quando el juez oviere a mandar tormentar a muchos: quales deben tomar primero.

¶ Ley. vi. por que razones pueden tomar al fiero o que diga testimonio contra su señor.

¶ Ley. vii. como deve tormentar a los siervos e a las siervas de casa por saber la verdad.

¶ Ley. viij. como puede el juez oviere a mandar tormentar al testigo si viere que va defuando en sus dichos.

¶ Ley. ix. quales personas non deben ser tormentadas: por que digan testimonio contra otro.

¶ Ley. i. que cosa es pena: e por que razones se deve mover el juez a dar la.

¶ Ley. ii. como el ome no deve recibir pena por mal pensamiento que ayen en el coraçon sol que non le meta en obra.

¶ Ley. iij. quántas maneras son de yerros por q merecen los fazedores dellos recibir pena.

¶ Ley. iij. quántas maneras son de pena: e como se o. uen poner.

¶ Ley. v. quien puede demandar que ven pena a los que la merecen.

¶ Ley. vi. quales penas son vedadas a los juzgadores que las non manden dar.

¶ Ley. vii. a quales omes deben ser dadas las penas: e quando: e en que manera.

¶ Ley. viij. que cosa deve curar los juezes ante que manden dar las penas: e por que razones las puede crecer o menguar o toller.

¶ Ley. ix. como no deve dar pena al fijo por el yerro que el padre fiziere nin a una persona por otra.

¶ Ley. x. que pena merece el otro q es desterrado si tornare a la tierra sin mandado del Rey.

¶ Ley. xi. como deben los juzgadores justificar los omes manifestamente. E que los deve dar a sus partes despues de justiciados.

¶ Ley. i. que quiere decir perdó: e quantas maneras son del: e quien le puede fazer: e a quien: e por que razones: e en que tiempo.

¶ Ley. ii. que pena viene al ome por el perdón que faze e el Rey.

¶ Ley. iij. que departimiento ha entre misericordia e merced e gracia.

¶ Ley. i. que quiere decir significamiento o declaramiento de palabra.

¶ Ley. ii. que razones o cosas han menester de las palabras: e quien lo puede fazer como acacien en las posturas e pleytos.

¶ Ley. iij. como deve ser entendiadas las palabras de cosas que el demandador pone en su demanda qí do comenga el pleyto.

¶ Ley. iij. como el Rey deve espaldinar e declarar la vuda que viniere en las leyes o en costumbre antigua que los omes ovieren viado.

¶ Ley. v. como se deben encender las palabras del testamento.

¶ Ley. vi. como la pena q es puesta en la ley al varón se entiende tambien para la muger.

¶ Ley. vii. como se deben entender estas palabras e mañtras.

¶ Ley. viij. de los puertos que cosa sean: e que se entiende por ellos.

¶ Ley. ix. de lo que a buena se compra la cosa/ o la vende.

¶ Ley. x. del declaramiento de palabras enagenar.

¶ Ley. xi. de esta palabra culpa quántas significaciones ha.

¶ Ley. xij. de las cosas dudosas que acacien en razón de nacimiento de los niños: e de la muerte de los omes.

¶ Ley. i. de las reglas del derecho.

¶ Ley. i. como todos los juzgadores deben ayudar a la libertad.

¶ Ley. ii. que cosa es seruidumbre: e en quántas maneras se toma.

¶ Ley. iij. como non es contado bie el que trae mas daño que provecho.

¶ Ley. iij. como e por que el que es fuera de sefo no se puede obligar.

¶ Ley. v. como es en gran culpa el que faze cosa q non sabe o non le contiene.

¶ Ley. vi. como el consejo que vno diere o otro si del daño le viniere non es tenuto: seluo si por engaña.

¶ Ley. vii. como el señor que vee algund suyo fazer mal e non lo vieda es visto consentido.

¶ Ley. viij. como de aquellos el non querer qí se puede querer fazer algo.

¶ Ley. ix. como es escusado el que obedeciendo mandamiento de aquel a que es subieto faze algo.

¶ Ley. x. como el que ha por firme lo que es fecho en su nome es tanto como si lo el fiziere.

¶ Ley. xi. como aquel puede condenar que puede absolver: e por el contrario.

¶ Ley. xij. como ninguno puede dar mas a otro q ha el.

¶ Ley. xij. como aquello que es nuestro sin nuestra voluntad non se nos puede quitar.

¶ Ley. xij. como no haze injuria otro quien usa de su derecho.

¶ Ley. xv. como solamente podemos lo que de derecho podemos.

¶ Ley. xvi. como non vale nin es firme lo que contencimiento de vna se faze si non interuenga persequencia.

¶ Ley. xvij. como nadi a vno deve enriquecer con daño de otro.

¶ Ley. xvij. como la culpa de vno non deve impedir a otro que non ayen parte.

¶ Ley. xix. como han equal pena los maldichos e acontejadores e encubridores.

¶ Ley. xx. como non es visto fazer con mala intención el que algo faze con por mandado de juez a quien deve obedecer.

¶ Ley. xxi. como quien da ocasión por do vega dar lo a otro el mismo es visto fazerle.

¶ Ley. xxij. como el daño que ome recibe por su culpa lo deve a si imputar.

¶ Ley. xxij. que cala non confiesa nin tan poco es visto negar.

¶ Ley. xxij. como nadi puede dar a otro beneficio contra su voluntad.

¶ Ley. xxv. como al que lo entide e lo permite no es visto fazer se le engaño.

¶ Ley. xxvi. como lo suplico no vieda la escritura: qí el pñeijo personal non passa al heredero.

¶ Ley. xxvij. como los pñeijos reciben larga interposición conforme a la voluntad del cedente.

¶ Ley. xxix. como naturalmente aquel pertenece el daño a quien el provecho.

¶ Ley. xxx. como ha justa causa de ignoscencia qí sucede en lugar de otro.

¶ Ley. xxxi. como por ome bueno se entide el juez ordinario onde fallada tal palabra en alguna ley se ha de entender assi.

¶ Ley. xxxij. como la sentençia que passo en cosa juzgada deve ser avida por verdad.

¶ Ley. xxxij. como el que es dado vna vez por mal o siempre es tenuto por tal fasta que se pueue lo contrario.

¶ Ley. xxxij. como el derecho del parentesco qí vno ha con otro por ninguna postura nin ley puede ser quitado.

¶ Ley. deo.

